Deus hiwea ha dukũ yubakani hãtxaki

Wycliffe

Deus hiwea ha dukũ yubakani hãtxaki

El Nuevo Testamento
en Kashinawa del Perú
[cbs]

Translation: © 1980, 2004, 2006, 2008,
Wycliffe Bible Translators, Inc.

Primera edición del Nuevo Testamento
© 1980, La Liga Bíblica

Segunda edición revisada del New Testament
© 2004, 2008, Sociedad Bíblica Peruana

Edición para la web
© 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

www.ScriptureEarth.org

http://www.Wycliffe.org

http://www.ScriptureEarth.org

Licencia Creative Commons (Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported)

Compartir — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra.
No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
Sin obras derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada. http: creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0

El Nuevo Testamento

Mateo . . . . . .Mt. 5
Marcos . . . . . .Mr. 91
Lucas. . . . . .Lc 141
Juan . . . . . .Jn 229
Hechos . . . . . .Hch 288
Romanos . . . . . .Ro. 367
1 Corintios . . . . . .1 Co 409
2 Corintios . . . . . .2 Co 446
Gálatas . . . . . .Ga. 470
Efesios . . . . . .Ef 483
Filipenses . . . . . .Fil 496
Colosenses . . . . . .Col 505
1 Tesalonicenses . . . . . .1 Ts 514
2 Tesalonicenses . . . . . .2 Ts 522
1 Timoteo . . . . . .1 Ti 527
2 Timoteo . . . . . .2 Ti 538
Tito . . . . . .Tit. 546
Filemón . . . . . .Flm 551
Hebreos . . . . . .He. 554
Santiago . . . . . .Stg 584
1 Pedro. . . . . .1 P 596
2 Pedro. . . . . .2 P 607
1 Juan . . . . . .1 Jn 613
2 Juan . . . . . .2 Jn 622
3 Juan . . . . . .3 Jn 624
Judas. . . . . .Jud 626
Apocalipsis . . . . . .Ap. 630
Leer el Nuevo Testamento 668

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KAKAPE MATEON JATU KENEXUNIKIAKI

MATEO

Jesúsun xenipabu eska tanakubidanpaunibukiaki, na janchadan
(Lc 3.23-38)

1 1 Abrahamnen baba inun Davidin baba Jesucriston xenipabukidi
matu yuinun ninkaidakanwen.
2 Abrahamnen bake betsadan, Isaac inikiaki.
Isaacun bake betsadan, Jacob inikiaki.
Jacobun bakebudan, Judá inun jawen betsabu inibukiaki.
3 Judán bakebudan, Fares inun Zérah inibukiaki, jatun ewan kenadan,
Tamardan.
Faresin bake betsadan, Hesrón inikiaki.
Hesrónen bake betsadan, Aram inikiaki.
4 Aramin bake betsadan, Aminadab inikiaki.
Aminadabin bake betsadan, Nahasón inikiaki.
Nahasónen bake betsadan, Salmón inikiaki.
5 Salmónen Rahab ainwantan bakewa jatun bake betsadan, Booz
inikiaki.
Boozin Rut ainwantan bakewa jatun bake betsadan, Obed inikiaki.
Obedin bake betsadan, Jesé inikiaki.
6 Jesén bake betsadan, xanen ibu David inikiaki. Janua Urías
mawaken Davidin Uríasin ain bixun bakewa jawen bake betsa
Salomón inikiaki.
7 Salomónen bake betsadan, Roboam inikiaki.
Roboamin bake betsadan, Abías inikiaki.
Abíasin bake betsadan, Asá inikiaki.
8 Asán bake betsadan, Josafat inikiaki.
Josafatin bake betsadan, Joram inikiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Joramin bake betsadan, Ozías inikiaki.
9 Ozíasin bake betsadan, Jotam inikiaki.
Jotamin bake betsadan, Acaz inikiaki.
Acazin bake betsadan, Ezequías inikiaki.
10 Ezequíasin bake betsadan, Manasés inikiaki.
Manasésin bake betsadan, Amón inikiaki.
Amónen bake betsadan, Josías inikiaki.
11 Januxun nawabun Israelnabu jatu dayamakatsi achixun Babilonia anu jatu iyunibu
Josíasin bakebudan, Jeconías inun jawen betsabu inibukiaki.
12 Janua Babilonia anu jiweabun Jeconíasin bake betsadan, Salatiel inikiaki.
Salatielin bake betsadan, Zorobabel inikiaki.
13 Zorobabelin bake betsadan, Abiud inikiaki.
Abiudin bake betsadan, Eliaquim inikiaki.
Eliaquimnen bake betsadan, Azor inikiaki.
14 Azorin bake betsadan, Sadoc inikiaki.
Sadocin bake betsadan, Aquim inikiaki.
Aquimin bake betsadan, Eliud inikiaki.
15 Eliudin bake betsadan, Eleazar inikiaki.
Eleazarin bake betsadan, Matán inikiaki.
Matánen bake betsadan, Jacob inikiaki.
16 Jacobun bake betsadan, Marían bene José inikiaki.
Janua Marían bake betsadan, Jesús inikiaki, kenakin Mesías Cristo nun amisdan.
17 Janua Abraham anua jatun ibuwen pakea 14 xenipabu jiwekubidanaibutian janua David kainikiaki. Jaska inun, David anuadi ana jatun ibuwen pakea 14 xenipabu jiweabutian nawabun jatu achitan dayamanun, iwanan, Babilonia anu jatu iyunibukiaki. Janua jatu iyunibu anuadi ana jatun ibuwen pakea 14 xenipabu jiweabu anudi Mesías Cristo kainikiaki.

Jaskatan Jesús kainikiaki, na janchadan
(Lc 2.1-7)

18 Jesucristo kain eskanikiaki. Matu yuinun ninkakanwen. Janua María ainwankatsi ikin jawen epa Josén yukaima bimadiamaken Diosun Yushin Pepatun juni bake naneima Marían unanyan, 19 janua María ma tuya jawenabun ninkatan José yuiabu María ana ainwankatsi ikamabia juni pepakin jaska yuda dasibi bebun Maríakidi chanikin dake wakatsi ikama jabe yubakaima june jenexanun, iwanan, 20 shinankubaini uxa namaya Diosun nai tsuman yuikin: “Joséen, miadan, min Davidin babaki. Mia yuinun ninkaidawe. Diosun Yushin Pepatun María bake naneimawen taea

jawen datei jawa dakeama ainwanxanwen. 21 Ja juni bake kaintan ewatan
jawenabu Dioski pechia chakabumisbu jau jatun ana Dios chibanunbun
jatu medabewaxanaiwen taexun kenakin: 'Jesús', waxanwen", aka Josén
jaska ninkatan shinanikiaki.
22-23 Jaska Jesús kaintan bebunkidi jaskanunbadiai jawen jancha
yuixunika Isaías Diosun yuikin:

"Uian. Junin chutadiama chipashan bake bima
juni bake kaian kenakin: 'Dios nukube jiweaki',
axankanikiki, hebreo janchawen, 'Emanuel', wakinan",

aka ninkatan keneniken jabias jaska dasibi bebunkidi inunbadiai
chanini Diosun xabakabi jatu unanmaniki, jaska jawen jancha yuixunika
kenemani keska menekinan.
24-25 José uxa bestentan jaska nai tsuman yuixu jawen jancha
chibankin Josén María bikin ainwantan jabe dadatamebiaxun
chutadiamaken jawen bake kaian Josén kenakin: "Jesúski", anikiaki, nai
tsuman yuima keska wakinan.

Chaikea bishi unanikabun Jesús uinun ika benibukiaki, na janchadan

2 1-2 Herodes Judea anu xanen ibuaya Belén anua Jesús kainken janua
bishi unanikabun bishi bena taxnia uintan chaikea badi juai estekidia
bekubidani Herodesin maewan Jerusalén anu jikitushitan jatu yukabaunkin:
—¿Judiobun xanen ibu bena kainmadan, janimen? jawen unanti
bishi bena taxnia bechitan kenwanun ika nun juaidan— ikin jatu yuka
keyubaunaibun 3 janua Jerusalén anuabun dasibi ninkai dateaibun xanen
ibu Herodesin ninkadiatan shinain: "Ea binuxanimenkain", ika datekin
4 tapinun ixun Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun Diosun
jancha kenenibu yusinananmisbu jatu kenaxun yukakin: "Diosun Katua
Mesíasdan, ¿jania kainxanimenkain?" jatu wa yuinametan 5-6 jatun
xanen ibu yuikin:

—Jawen jancha yuixunika Miqueas Diosun yuini ninkawe:
'Belénmaan, Judea mae pakea anu min mae jatiumabiaken
mia anua xanen ibu kayabi kainxanikiki,
enabu Israelbu mekexanaidan', akin yuia keneniki—

akabu
7 Herodesin ninkatan jatu nichian buaibun janua badi juai estekidia
bishi unanikabu beshianbu jabudi june kenaxun jatu yukakin: "¿Jatian
bishi bena taxnia man bechibidanimamen?" jatu wa natian ma
bechibidanimaxun Herodes yuiabu 8 ninkatan jatu bepadankin yuikin:
—Belén anu buxun yuka ikin ja bake bechitan kenwantan eadi yui
betankanwen, eadi kaxun en kenwain kanunan— jatu wa
9-10 ninkabaini Belénkidi bukin bishi bena uinmabu ana taxnia
chaxakaini jatu bebun kai uin benimajaidabainkin chibanbainaibun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

janu ja bake jiwea mamaki niti ikaya 11 ja jiwe anu jikikain ja bake
jawen ewa Maríabe bechitushitan kenwain ja bebun danti iki beti itan
benitan ja bau bekanxu bepenxun oro mane inun ja kuaxunti ininipa
inun jawen puxati dau ininipa inankuintan 12 jaska watan bua uxa
namaibun Diosun nai tsuman jatu yuikin: “Xanen ibu Herodes anu ana
chintunbainyamakanwen”, jatu wa jawaida bestentan bai betsawen inun
bunibukiaki.

Egipto anu Josén Jesús paxawanikiaki, na janchadan

13 Bishi unanikabu ma inun buabun jabiatiandi José uxa namaya Diosun
nai tsuman yuikin: “Joséen, jawaida bestenwen. Xanen ibu Herodesin
bakeishta detenun, iwanan, jatu benamayuikiki. Jawaida bestentan ja
bake jawen ewabe iyukin Egipto anu jatu paxawaditanwen. ‘Iwewe’,
iwanan, en mia yuidiama jabiadi jiweyuxanwen”, aka 14-15 jawaida
bestentan meshu medan ja bakeishta jawen ewabe paxawakin chaijaida
iyukin atimas Egipto anu jikimaima xanen ibu Herodes mawadiamaken
jadia dayai jiweyunikiaki. Jawen jancha yuixunika Oseas Diosun yuikin:
“Egipto anua en juni bake en kenaxanaii”, aka ninkatan keneniken jaska
dasibi bebunkidi inunbadiai chanini Diosun xabakabi jatu amaniki.

Herodesin juni bake mishtin jau detetanunbun jatu yununikiaki, na janchadan

16 Janua Herodes bishi unanikabun padanbainshinabu ana beabumaken
Herodesin unantan sinatajaidakin jaska bishi unanikabun yuibainshina
juni bake badi dabeyadiabuma inun badi dabeyabu jau dasibi jatu
detekin tenantanunbun jawenabu soldadobu yunua Belén inun ja dapi
jiwebaunabu anu buxun detekin tenankin keyunibukiaki. 17-18 Bebunkidi
jawen jancha yuixunika Jeremías Diosun yuikin:

“Jerusalén kema mae betsa Ramá anua
Jacobun ain Raquelin baba ainbuaibu
jatun bakebu jatu deten keyunshinabu manui
sain ikaibu ninkakin tsuan jatu nesewatidubuma iki kaikiki”,

aka ninkatan keneniki. Jaska keneni nakushkin soldadobun jatun bakebu
deten keyunibukiaki.

Nazaret anu Jesús iyunibukiaki, na janchadan

19-20 Janua Herodes ma mawashinken Egipto anua José uxa namaya
Diosun nai tsuma ana juxun yuikin: “Joséen, janun bestenwen. Jabun
ja bake detenun ika ikimabudan, ma mawashinabuki. Janu Israelbun
maiwan anu ja bake jawen ewabe ana jawendi iyudiwe”, aka
21 José bestentan María jawen bake Jesúsbe iyui Israelbun maiwan
anu jikia 22-23 januxun betsabun yuikin: “Herodesin bake Arquelao

xanen ibuikiki”, akabu Josén ninkatan datei Judea anu kadiama janua
ana uxa namaya Diosun nai tsuman nemakin yuia bestentan Judea anu
ana kama Galilea mai pakea anu mae betsa jatiuma Nazaret anu jikitan
janu jiweyunibukiaki. Ja mae anu iyukinan, bebunkidi Diosun jancha
yuixunikabun Jesúskidi kenekin: ‘Nazaret anuaki’, axanaibu jakidi
kenenibu menekin jadi iyuimaxun jiwetanibukiaki.

Janu tsua jiweamanu Nashimanika Juan jiwenikiaki, na janchadan
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

3 1-5 Bebunkidijaida jawen jancha yuixunika Isaías Diosun yuimakin:
“Janu tsua jiweabumanuxun beaibu jui kushipawen chanikin jatu
yuikin: ‘Nukun Xanen Ibu nai anua matuki bayui ma kemaikiki.
Matun juintinin shinan pewadikanwen, bai kayatapia keska
wakinan’ ”,
ani keska wakin Nashimanika Juan junixun Judea anu tsua janu
jiweabumanu camello dani sanpu tima sawea inun bichi nanexeketi
sawea inun jawen piti pe bexmas chanpu inun ni medanua buna bata
aki jiwexun jadixun jatu yusinkin taewai bana ninkatan Jerusalén anua
inun Judea anua inun Jordán jene kexa jiweabun ninkanun ika bebidan
bebidanaibu jatu yusinkin: “Dios nenu xanen ibui ma kemaikiki. Dioskidi
shinanma man chakabumis jenedikanwen”, jatu wakubainai 6 jabun
ikunwankin jatun chakabu Juanki chanikin jatun chakabu jenekatsi ikin
shinan betsa waibu jawen unanti wakin Jordán jene anu Juanen jatu
nashimapakeaya
7-8 janua Juanen jau ea nashimanun ika saduceobu inun fariseobu
bebidan bebidanaibu jatu yuikin: “Matudan man padananbuki, dunun
jatu pimis keskabudan. Man jaska keska matuki Dios sinatakin matu
kupijaidaxanaiwen taea matun shinan betsa wakanwen. Jaskatan
matun chakabu man ma bextekea xabakabi man ea uinmaya en matu
nashimaxanaii. 9 Jamen matumebi ibubis kenkin man shinanmis: ‘Nukun
xenipabu Abraham Diosbe jaibunameniwen taea nun jawen bababu nuku
kupiama ixanikiki’, ikin, ana shinanyamakanwen. Jakia Abrahamnen
bababu dasibi matu yamawakin keyutan na mishki manibauna Diosun
damiwakin Abrahamnen bababu benawaxuntiduki. 10 Jaskaken matu
yuinun ninkakanwen. Ji tibi bimi pepa jayama dedatan man kuamis
keska wakin bestibu Diosun matu kupixanikiki. Jamen tsuabuda
Abrahamnen baba kayabibun jawen yusian jau chibankubainunbunwen.
Jakia man jaska wamaken matu kupinun, iwanan, duewen matu deda
keska watan chi anu matu udenun, ixun manaikiki”, 11 iwanan, “Eanan,
jawen unanmati wakin jenewen besti en matu nashimakubainaii. Jakia
juni betsadan, kushipajaida ea binuan chipu juxanikiki. Jawen tsumapan
jawen daya axunmis keska wakin en jawen jawaumajaidatun ean

medabewakin en duawatidumaki, jawen bichi tae mexpun tsitsaukain
en pekaxuntidumadan. Jakia matu pepawakin Diosun Yushin Pepa matu
inantan bika matu tenemakin matun chakabu yamawaxanikiki, chiwen
jawada chakabu bechipaiama kua keska wakinan. 12 Ja inun, xekiwan
bimi ta keyuxun pepa adutan jawen xepa kuamisbu keska wakin dasibi
jawenabuma danankin jawa chi nukaisma anu udenxun kuanun, iwanan,
manayubainikiki", akin Nashimanika Juanen jatu yuikubainikiaki.

Juanen Jesús nashimanikiaki, na janchadan
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Janua Galilea anua Jesús ewatan Juanen jau ea nashimanun ika
Jordán Jene kexa anu kaxun Juan yuka 14 nemanun, iwanan, yuikin:
—Mian ea binuxun min ea nashimatibia ¿jaskai eanu min
juxumen?— aka
15 Jesúsun yuikin:
—Ea jaska wama ea nashimawe, Diosun nuku yununiwen
taexunan— aka
—Jaskakenan, peki— ikain, Juanen Jesús nashimakin 16 meneaya
nexekei mapekekainaya nai baxnei Diosun Yushin Pepa deiwan itsakidan
jamamaki butuai Jesúsun uianyan 17 yudabu ninkamai nai anua jui
taxnikin yuikin: "Nadan, en bakeki. En bechipaijaidaii, en Katuadan",
anikiaki.

Diablo Satanásan padanpaia Jesúsun ninkama inikiaki, na janchadan
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

4 1 Jabiatiandi jau diablo Satanásan unanti wanun, iwanan, janu tsua
jiweabumanu Diosun Yushin Pepatun Jesús nimakin iyua 2 jadia 40
xaba inun 40 meshu Jesúsun jawa piama bunijaidaya 3 diablo Satanás jaki
nukutan unanti wanun ixun yuikin:
—¿Jaska min Diosun bakemenkain? Min buniaidan, na mishki mania
damiwakin misi watan piwe— aka
4 Jesúsun kemakin:
—Jaska Diosun jancha kenenibudan, ninkawe. "Piti besti pidan,
yudabu pei jiwetidubumaki. Jakia Diosun jancha yuini ninkatan chibain
yudabu pei jiwetidubuki", aniwen taexun ja jaska min ea yunuaidan, en
akamaki— aka
5 januxun Jerusalén anudi iyuxun Templo jiwe keyatapa mamaki
mapematan jabe nixun 6 Satanásan ana yuikin:
—Jaska Diosun jancha kenenibudan,
miandi ninkawe:
'Jau mia mekenunbun
jawen nai tsumabu Diosun yunuxanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mishkiki min jutekepanan
min kawanai mia mekesuxankanikiki',
aniwen taea jaska min Diosun bake kayamenkain mia uinun nenua ea
uinmai main ishchuwe— aka
7 ana Satanás nemakin Jesúsun yuikin:
—Jaska kenenibu min dama ea yuiai chanimabiaken ana betsa
entsedi mia yuinun ninkawe: "Matun mekenika yushin Dios unanti
wayamakanwen", iwanan, kenekin yusindianiwen taexun min ea ana
yunuaidan, en ikamaki, ishchuidan— aka
8 jawen jenekin mati keyatapajaida anudi Jesús iyuxun mai jidabi anu
maewan jawendua tibi inun jawen xanen ibubu diablo Satanásan jawaida
uinmakin jawen damiwati kushipawen uinmakin keyutan 9 Jesús yuikin:
—Eki mesei danti ixun kenwankin min ea xanen ibu waya na dasibi en
mia uinmaxudan, en mia jatu xanen ibu wamakubainxanaii— akaya
10 ana nemakin Jesúsun yuikin:
—Jaska Diosun jancha kenenibu ana ninkawe: "Matun mekenika
yushin Dios besti duawakin kenwankubainxankanwen, yushin betsaki
meseamadan", aniwen taexun ja min jaska yuiaidan, en mia akamaki.
Satanásaan, kadiwe— aka
11 januxun Satanásan jeneyubainaya Diosun nai tsumabu bexun Jesús
medabewakin duawanibukiaki.

Galilea anuxun Jesúsun jatu yusin taewanikiaki, na janchadan
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Janua xanen ibu Herodesin Nashimanika Juan jatu bichimashina
banabimabu Jesúsun ninkatan Galilea mai pakea anu chintunkaini
13 Nazaret anu kai bashikuama janua mai pakea dabe anu Jacobun bake
Zabulón inun Neftalí jatun bababu xukuabu namakis ian kexa mae betsa
Cafarnaúm anu ka janus jiwekidankidanpauniki. 14-16 Januxun jawen
jancha yuixunika Isaías Diosun yuikin:

"Zabulón maewan anu inun Neftalí maewan pakea anu ianenwan kexa anu Jordán jene kexa betsaudi Galilea anu janu nawabu nukunabuma jiwebaunabu anuxun bin ewapa chaxajaida keska ea jawa unanbuman uinxankanikiki. Ja inun, meshu medan punu nuka mawa keska jiweabu jatu medabewai bin dekua chaxajaida keska ixanikiki",

aka ninkatan keneniki. Jaska yuini keskai Jesús Cafarnaúm anu
jiwekidankidanpauniki.
17 Januxun Jesúsun yusinkin taewakin jatu yuikin:
—Nukun Xanen Ibu nai anua matuki bayui ma kemaikiki. Man
Dioskidi chakabumis jenetan shinan betsa watan janu bekanwen— jatu
wakubainiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Baka nexenikabu dabe inun dabe Jesúsun jatu katunikiaki, na janchadan
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Janua Galilea ianenwan kexa Jesúsun ketankubainkin baka nexenika
dabe Simón, jawen kena betsa Pedro, inun jawen betsa Andrésin jatun
xaxunxun jisin punteaibu jatu bechitan 19 kenatan jatu yuikin:
—Ea chibankubainkanwen. Ana baka nexeama jakia man baka
nexemis keska wakin yudabu en matu ichawamaxanaii, jau ea
ikunwanxanunbunan— jatu wa 20 januxun jatun xaxu inun jatun jisin
jatun jaibu betsa yunu keyutan jawaida jenebaini Jesúsbe buaibun
21 janua jatube ana ketanbaini kakin Santiago inun jawen betsa Juan
jatun epa Zebedeobetan xaxu namaki tsauxun jatun jisin kexekin
junuaibu bechitan Santiago inun Juanki nukuxun jatu yuidiakin:
"Ea chibankubainkanwen", jatu wa 22 jawaida jatun xaxu jatun epaki
jenebainkin Simón inun Andrésbetan Jesús chibanbainibukiaki.

Yuda ichapabu Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 6.17-19)

23 Janua Galilea anuxun yusinkubaunkin mae tibi jatun ichati jiwe
anuxun kakape Dios xanen ibui ma kemaikidi jatu yusinkin isin betsa
betsapa teneaibu jatu xuxawakin kayawakubainaya 24 janua Siria mai
pakea jidabi anuxun Jesúsun jatu xuxawai kakaibu ninkatan isin betsa
betsapa teneaibu inun, yushin chakabuyabu inun, yuda chakabu saki saki
ikaibu inun, yuda babubu nuitapaibu jatu iwebidanbidanaibu Jesúsun
jatu xuxawakin kayawapakeaya 25 Galilea anuabu inun, Decápolis anuabu
inun, Jerusalén anuabu inun, Judea anuabu inun, Jordán jene kexa
betsaudi este badi juaikidia bei jatuki dasitan yudan kaian ichapabun
Jesús chibankin uinkubainibukiaki.

Mati anuxun Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 6.20-23)

5 1 Jatibu jachun buaibu uinkin mati anu mapekea makenku anu
tsauken janua jawen tsumabudi ja dapi tsauabun ja yudan kaianendi
chibanbain ninkai maniabun 2 Jesúsun jatu yusinkin taewakin yuikin:
3 —Benimatidubukidi matu yuinun ninkakanwen. Tsuabuda
kenkubainsbuma Dios xanen ibukin jatu duawaxanaiwen taea
benimapaketi shinain benimakubainkanikiki, manaidan.
4 —Ja inun, tsuabunda jatun juinti nishma kaxakatsis ikaibuwen
taexun Diosun jatu shinan chankanwan benimapaketi shinain
benimakubainkanikiki.
5 —Ja inun, tsuabuda shinan pepaya keinsbuma Diosun mae pepa jatu
yubani jatu yunuxanai shinain benimakubainkanikiki.

6 —Ja inun, tsuabuda jawada pepa besti bechipai chakayamai jawen
nuijaidaiwen manakukin Diosun jatu yaniwama keska waxanaiwen taea
benimapaketi shinain benimakubainkanikiki.
7 —Ja inun, tsuabuda nuikipabuwen Dios nuidiaxanaiwen taea
benimapaketi shinain benimakubainkanikiki.
8 —Ja inun, tsuabuda shinan xunpin pepa jaya jabun Dios uin
jiwexanaibuwen taea benimapaketi shinain benimakubainkanikiki.
9 —Ja inun, tsuabuda duapa unanuma jatube jiwekatsi yuda betsabu
sinataibu jatu daewamisbu Diosun jawen bakebu wakin jatu kenamiswen
taea benimapaketi shinain benimakubainkanikiki.
10 —Ja inun, tsuabunda Diosun jancha shinankin chibainbu jatu
ichakawabiabu chintuinsbumawen taea Dios xanen ibuai anu janus
xukukatsi ikin shinain benimakubainkanikiki— iwanan,
11 jaki chiti ikabudi yuikin:
—Ja inun, tsuabunda man ea chibainbuwen taexun matu usankin
ichakawakin matukidi chanichakakin matu danainbu matun benimapaketi
shinain man benimapakediaxanaii. 12 Janua Diosun jancha yuixunikabu
ichakawanibu keska wakin matudi ichakawaibu nai anuxun Diosun matu
duawaxanaiwen taea jawa dateama shinan chankankubainxankanwen— itan,

Jesús ikunwainbu tewe keskabu inun xaba keskabukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 —Jamen matudan, jawawenda Dios benimawati yudan kaian man
yusintidudan, Diosun jau jatu mekexanun man jawen meketi tewe bata
keskaki. Tewewenan, jawen nami chaputimawatiki. Man ma nami teweya
wabia ja tewe payukui jawen bata keyu kaken tsuan ana mekekin bata
watidumaki. Man jaska keskaibu tewe batauma jemaintin putabu jaki
paimisbu keska man itidubuki, uindaxankanwen.
14 —Jamen betsadan, ekidi man jatu yusinxanaidan, man xaba keskaki.
Janu mae betsa mati mamaki jiwe junetidubuma keska wakin en matu
yusiainwen juneama jatu xabakabi yusinkubainxankanwen. 15 Ja inun,
bin dekutan bau naman junekin tsauinsbumaki. Jakia janu dasibibun
uiainbu chaxamis anu manaundi tsauntiki. 16 Bin chaxamis keskai jawa
juneama medabenain jiwekubainxankanwen, matun jancha ninkakin man
pepaibu shinankin jabundi jau Epa Dios kenwanxanunbunan— iwanan,

Moisés inun Diosun jancha yuixunikabun yusinibukidi Jesúsun jatu shinanmanikiaki, na janchadan

17 ana jatu yusinkin:
—Eanan, Diosun jancha yuixunikabubetan jaska Moisin yusinikidi
nemanun ika en juamaki. Jaska ekidi shinanyamakanwen. Jatun jancha

bextenun ika en juama jakia Diosun jancha chanima kayabi xabakabi matu
yusinun ika en juniki. 18 Chanima nai anua inun mai keyudiamaken Diosun
jancha yuixunikabubetan jaska Moisin jatu yusini jancha chanimadan, ean
en matu yuiaidan, jawa tsuan nemakin inun jawa betsa wama jancha tibi
menepakexanikiki. 19 Jakia tsuabunda yusian betsa bikama maewaxun
jawenabu jatu yusianyan Dios jatuwen benimama ixanikiki. Jamen tsuabunda
Diosun jancha ninka kayabitan jawenabu jabias jancha betsa maewama
yusiainbu Dios jatuwen benimajaidaxanikiki. 20 Jaskawen taea Dios
benimawakatsi iki fariseobu inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu
jiwekubainaibu keska ikama pe jiwekin Dios benimawakin man jatu binuama
nai anu Dios xanen ibuai anu matudi man jikitidubumaki— iwanan,

Sinatamisbukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 12.57-59)

21 ana jatu yuikin:
—Moisin nukun xenipabu yusinkin: “Sinatakin juni betsa
deteyamakanwen. Jaskabiaken juni betsaki sinatakin man deteken xanen
ibubu ichaxun jaska jadi unantan jau kupixanunbunwen”, axun keneniki.
22 Jawen jancha chanimaki. Ana jabiasdi matu yusinun ninkakanwen.
Tsuada yuda betsaki sinatakin detekatsi ikin man shinankubainaiwen
taexun Diosun matu kupixanikiki, matun shinan chakabuwenan. Ja
inun, tsuada yuda betsaki sinatakin ichakin: “Min unainsmapaki”,
ikubainmisbu jau xanen ibubun kupixanunbunwen. Jamen ana yuda
betsaki sinata chakayamakin chitekin: “Min jawa unanmajaidaki”,
ikubainmisbu chi jawa nukaisma anu Diosun udenkatsi manakubainikiki.
23 Jaskaken januxun Dios kenwanti chi tapu anu matun inankuin man
buai jaki kematan uatian kanekin yuda betsa man chakabuwashina
shinantan 24 jawen Dios daewati man buai jabianu janayutan kaxun
daewakin ana jaki nukutan ana jabe janchai pekanwen. Jaska watani ana
juxun jawada man Dios inankatsis ikaiwen man ana kenwantidubuki.
25 Jaska inun, yuda betsa man dibijaidawen taexun ja man dibiatun
nawa xanen ibu anu matu iyuaya jau xanen ibun jawen policiabu
matu bichimayamanun ja man dibia jawawenda daewakanwen.
26 Man daewabainama matu bichiabu man paka keyuama chanima
man jaskatan kaintidumaki. Jabiaskadi wakin ea jaibuwatan
Epa Dios daewadiakubainkanwen, matun chakabuwen jau matu
kupiyamaxanunan— iwanan,

Kemutimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

27 ana jatu yuikin:
—Jaska inun, betsadan, Moisin nukun xenipabu ana yusinkin:
“Juni betsan ain chutanyamakanwen”, axun keneniki. 28 Jawen jancha

chanimaki. Ana jabiasdi matu yusinun ninkakanwen. Tsuanda ainbu
kawanai uin jawen kemukin chutakatsis ikin shinainan, ma chuta keskaki.
29 Jaskawen taea min bedu betsawen jawada uin min kemuai bedu
betsa tseka keskatan jawada shinankin min chakabuwai jawaida
jenekubainkanwen. Min bedu dabeyadan, janu chi nukaisma anu matu
puta pemajaidaki. Jakia bedu bestichai keskaya Diosbe jiwei kai peki.
30 Ja inun, min meken betsawen min chakabuwai min meken betsa
mextekea keskatan jawada min mekenen min chakabuwai jawaida
jenediakubainkanwen. Min meken dabeyadan, janu chi nukaisma anu
mia puta pemajaidaki. Jakia meken bestichai keskaya Diosbe jiwei kai
peki— iwanan,

Ainbu jenetimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 ana jatu yuikin:
—Moisin nukun xenipabu ana yusinkin: “Tsuanda matun ain jenekatsi
ikin jawen taexun ainbu jeneti kene jau inankubainxanunbunwen”,
axun keneniki. 32 Janua juni betsan jawen ain juni betsabe
chutanameamabiaken jenekatsis ikin jawen ain jawamabiaken
jenebainadan, janua ainbu jaska shinanmabiaken ja junin ma
putabaina januxun ja junin chakabuwen taea janu ainbu jawen benen
chakabumaikiki, bene betsa benayatikidi shinanmakinan. Janu ainbu
jawen benen ma jenebainima juni betsan ja ainbu jabe biakanantan jabe
chutanamei pebiaidan, juni betsan ainbe chutanamei keskaikiki.

Jawada tibi datan akin jamen jakidi yubakatimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

33 —Jaska inun, betsadan, Moisin nukun xenipabu ana yusinkin:
“Jawadakidi yubakakin yuikin: ‘En yubakai en akamaken jau
Diosun ea kupixanunwen’, ikama padanma Dios benimawakin
axunkubainxankanwen”, axun matu kenexuniki. 34 Jaska yusinbianiken
eanan, en matu betsa yusiaiin. Jawada betsa tibi datan aki
yubakayamakubainxankanwen. Eskaidan, nai datan akin shinain jawen
yubakayamaxankanwen, Diosdi jadi jiwea inun jaki tsaudiakidan.
35 Maidi shinain jawendi yubakayamaxankanwen, na maikidan,
Diosun jawen tae kenyankidan. Ja inun, maewan Jerusalén shinain
jawendi yubakayamaxankanwen, janudi xanen ibujaida jiweakidan.
36 Ja inun, matumebi matun buxkakidi datan akin shinain jawendi
yubakayamaxankanwen, man jaska waxun matun bu meshupa bestichai
maewakin man juxupawatidumakidan. 37 Jaskaken man yubakatiduma
shinankin chanima yuikinan: “Jaa, en atiduki”, ikasmai: “Jamaki. En
atidumaki”, iki janchakin besti yuikubainxankanwen— iwanan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kupinamei manakunantimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 6.29-30)

38 ana jatu yusinkin:
—Moisin nukun xenipabu ana yusinkin: “Miki sinatakin mia detekin
min bedu kasmai min xeta kasmai jadatuda matu chakabuwabu xanen
ibu min yuia jabianudi manakukin jau mia jatu kupixunxanunwen”, axun
keneniki. 39 Jawen jancha peki. Ana jabia keskadi ja binua matu yusinun
ninkakanwen. Tsuada miki sinatakin yusiudi mia ispais aka jabebis
sinatakin kupiyamakanwen. “Uke betsadi ea awe”, ika dabekexunai
keskakin shinankubainxankanwen. 40 Ja inun, min tsuada dibia xanen ibu
anu mia iyua pakaxun min bixanun min sanpu jau biyunun xanen ibun
mia yunua inanyuwe. “Pakaxun jau bixanun dakukuti biantidubumaki”,
akin Moisin yunubianiken xanen ibun mia yunua min dakukutidi
yaushiyamawe. 41 Ja inun, tsuada xanen ibukin yunukin kilómetro
bestichai anu jawen mabu mia bumaya buxunkin janu mia yuia
binumabain ana kilómetro betsa anu man buxuntiduki, sinatamadan.
42 Ja inun, yuda betsa nuitapai jawa jayama min mabu biyukatsi mia
yuka yaushiama inanyukubainxankanwen— iwanan,

Matuki sinataibu ana dananma jatuwen nuitikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

43 ana jatu yuikin:
—Jaska inun, betsadan, matun yusinanbun Diosun jancha matu
yusinkin yuikin: “Matunabuwen besti nuikubainkanwen, nawabu
matuki sinatamisbu bechipaiamadan”, akin matu yusinmisbuki.
44 Jakia eanan, jancha betsawen en matu yusiaiin. Matuki sinataibu
jatuki sinatama jatuwen nuikubainxankanwen. Ja inun, matu ichaibu
inun matu ichakawaibu jatu dananma medabewakin jau Diosun
jatu duawanun yukaxunkubainxankanwen. 45 Jakia jaska matun
Epa nai anuatun yuda pepabu inun yuda chakabubuwen nuikin jatu
badi chaxamaxunmis inun ui imaxunmis keska wakin matudi yuda
dasibibuwen nuikin man jatu medabewakubainaiwen taexun jabun
uinkin man Diosun bakebu unanxankanikiki. 46 Jamen gobierno
pei bixunikabu chakabubiai duanamemisbu keskakin tsuabunda
matu duawaibu jatube besti man duanameaya matuwen Epa Dios
benimamaki, jawa manakuti pepa matu inanmadan. 47 Ja inun,
ikunwain betsabu bechitan jabube besti janchakin yuda betsabu
danain ikunwanbuma jabiaskadiamisbuwen taexun pepakin man jatu
binuamaki. 48 Jaskaken matun Epa Dios pepa nuikipa keskai matudi
pepai dasibibube nuidiakubainxankanwen— iwanan,

Jaskai pepatikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

6 1 ana jatu yuikin:
—Yuda betsabu man medabewai jau matu uin bestikin
kenwanunbun jaskayamakubainxankanwen. Jakia yudabun bedubi
besti man jatu medabewakin duawamiskenan, Epa Dios nai anuatun
jawa ana betsa matu manakuama ixanikiki, kenwanmadan. 2 Jaskaken
nuitapaibu man medabewaidan, tsua jatu banabimakin xabakabi jatu
uinmakin pawayamakubainxankanwen. Jakia jabu bepadamemisbun
nuitapaibu jatu medabewakin jau yudabun ea kenwanunbun, iwanan,
ichati jiwe anuxun inun bai namakixun jawada jatu inankin xabakabi
wamisbudan, yudabun manakuti ma jayabuki. Jaskawen taexun chanima
kenmisbu Diosun ana jatu kenwanma ixankanikiki. 3 Nuitapaibu
medabewakin tsua yuiyamakubainxankanwen, min jaibujaida yuikin
unanmamadan. 4 June pepa aki pepakubainxankanwen. Jawada june
man jatu axunmis matun Epa Diosun unankin ana manakuti pepa matu
tibi inanxanikiki— iwanan,

Dios dayuikin yukatikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, ja janchadan
(Lc 11.2-4)

5 ana jatu yuikin:
—Ja inun, betsadan, ja jatunmebi kenmisbun ichati jiwe anu kasmai
jemaintin anu nixun jau ea ninkakin kenwanunbun ika jui kushipawen
Dios kenwanmisbuki. Jaska waibu Diosun bechipaiama yudabun besti
jatu bechipaimisbuwen taea matudan, jaskayamakubainxankanwen.
6 Jakia matunan, Dios dayuikatsis iki janu tsua niama anu ka june jabe
janchakubainxankanwen. Man jaskai Epa Diosun dasibi june unainwen
taexun ninkatan pepawen matu manakuxanikiki.
7 Ja inun, matu Diosbe janchaidan, jau Diosun ea ninkanun, ika
jabias jancha jawenchains yuiyamakubainxankanwen, jaska Dios
ikunwanbuman amisbu keska wamadan, jamen janchawainan. 8 Jawa
man jayama man yukakatsis ikai man yukadiama matun Epa Diosun
unainwen taexun jas shinankin jawenchains yukayamaxankanwen. 9 Eska
watiki, dayuikinan:
—Nukun Epa nai anuatuun, min kena medibidan,
mia duawakin jau mia kenwankubainunbunwen.
10 Nai anuxun min yunua jaska chibanmisbu keska wakin
nenuxundi dasibibundi jau min shinan besti
chibankubainunbunwen.
11 Ja inun, nuku mekekin na jabiatian nun piyunun
jaska min shinainwen piti nuku inanwen.
12 Ja inun, nuku chakabuwaibu jatu jakimawakin

jatun chakabu nun ana jaska shinanmawen taexun
nun mia chakabuwai buaxuntan ana jaskakidi nuku
shinanmayamawe.
13 Nuku mekekin jawen chakabuti tibi nuku kainmaxunyamawe.
Ja inun, jawada chakabu tibi nuku nemaxundiakubainwen, atiki—
atan
14 ana jatu yusinkin:
—Yuda betsan matu chakabuwashina jaki sinatabiatan jawaida jabe
daekubainkanwen, ana jas shinanmadan. Man jaskaibu matun chakabudi
Diosun matu buaxuntan ana shinanma idiaxanikiki. 15 Jamen yuda
betsabun matu ichakawabu ja shinankin man pewamaken matun Epa
Diosun matun chakabudi buama ixanikiki.

Jaskai samaketikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

16 —Matu samakeidan, besu atimapatan iyamakubainkanwen, jabu
bepadamei kenmisbu samakei amua mapumisbu keskamadan. Jabu
bepadamei kenmisbu jatun besu atimapa uinkin ma samakeaibu jau
ea unanunbun ika jaska mapumisbuki. Chanima yudabun uinkin jatu
kenwainbu jawen besti jatun manakuti bimisbuki. 17-18 Jakia Dios
shinain man samakeai jau tsuan matu unanyamanun bechukitan
buexekei pekubainxankanwen. Samakei man jaskai matun Epa
Diosun dasibi june unaintun man ikai uinkubainkin kenwankin matu
manakuxanikiki— iwanan,

Dios jiwexuni pepatikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 11.34-36; 12.22-34; 16.13)

19 ana jatu yuikin:
—Na mai anuxun juni ichapabu jiwexun mabuwen
kemukin ichawamisbuki. Jakia matunan, mabuwen kemukin
ichawayamaxankanwen. Jawada bikin man ichawa jawen masanen
pesa pesa akin inun nakaxan pidiatiduki, matu benunkinan. Ja
inun, junibu yumetsubun matun jiwe anu jikitan matun mabu dasibi
man adu pewabiaken matu bianbaintidubuki. 20 Jaskaken yuda
betsabu ikaibu keskakin kemukin mabu ichawama Epa Dios besti
benimawakubainxankanwen. Man jaskakubainmisbuwen taexun
Diosun matu manakukin jawada jawen masanen pesa pesa aisma inun
juni yumetsubun mia bianbaintidubumawen matu duawaxanikiki,
jiwekuinmakinan. 21 Tsuabuda jawen jiweti mabuwen kasmai Dioskidi
shinain man Dios jiwexunaidan, jabiadidi matun shinanen man nuiai
jayaki, nai anu kasmai mai anudan.
22 —Ja inun, matun yuda anudan, matun bedudan, bin chaxa keskaki.
Jaskakidi matu yusinun ninkakanwen. Matun beduwen man uinmiski.

Matun shinanwen matun yuda pepa jaya kemuama man xabakabi meke
pewaki. 23 Jakia bedu chakabuya jaska shinan chakabu jaya kemukin
uinchakakin man kanemiski. Ja inun, Diosun shinain unanbiakin
tsuanda shinan pewama kanei chakabujaidamisbuki. Matudan,
jaskayamaxankanwen.
24 —Ja inun, jadatuda dayadun jawen xanen ibu dabe dayaxunkin ja
dabe medabewatidumaki, betsa bechipaikin chibankin betsa bechipaima
danankin ninkamadan. Jabiaskadi wakin pei inun Diosdi chibankin ja
dabe jaska waxun man duawatidumaki— iwanan,

Diosun ikunwainbu dasibi mekemiskiaki, na janchadan

25 ana jatu yuikin:
—Eska bestiwen taea matunmebi man jamapaiwen dabanan
imisbukidi matu yusinun ninkakanwen. Jiwe bestia pepakunkainun ika
piti pi inun tadi sawenun ika jawen dabanan iyamakubainxankanwen.
Jiwea jayaidan, pitiwen besti nun itidubumaki. Yuda jayaidan,
tadi sawe bestinun ika nun itidubumadiki. Jaskaken ja dabewen
taea nun jiwenun Diosun nuku jiwea inanma iniki. 26 Uinkanwen,
peiyabukididan. Nai anu peiyabunan, jabun jawa banama inun jawa
bimi tsekatan jabun piti aduti jayamabiaken matun Epa Dios nai
anuatun jatu pimakubainmiski. Jaskaken Diosun matu bechipaikin
peiyabu matu binumakubainmiski, medabewakinan. 27 Ja inun,
tsuabuda ibubis nuikin jawen mabu inun jawen piti shinainwen taexun
jawen jiwea ana chaipawatidumajaidaki.
28 ¿Jaskai tadiwen taea shinain man jawen dabanan imisbumen?
Uinkanwen. Ja jua yumei ewamisbukidi shinankanwen. Jua dayakin
tadi timaisbumabia jua jawendua tuemisbuki. 29 Jua jaskabiamisken
nukun xenipabu xanen ibu Salomón mabujaidayatun jawen tadi
jawendua kadujaida sawexun jawenduakin jua binuama iniki. 30 Jakia
ni maxu juaya sepashinxun kuamisbuki. Diosun jua jawenduawamistun
ja jua binumakin Dios matuwen nuikin matu tadi sawematiduki,
man ikun bexmas wabiayadan. 31-32 Jaskaken yuda dasibibu mai
jidabi anuabu piti inun tadiwen kemukin benakubaunmisbuki. Jakia
matudan, man betsaki. Matun Epa Dios nai anuatun matu unainwen
taea ja piti inun tadi man bikatsis imisdan, ana jas shinain jawen
dabanan iyamakubainxankanwen. 33 Jakia jawada Diosun bechipaiai
chibankin ja dukun Dios xanen ibuwakin shinankubainxankanwen.
Man jaska wai ja kachu jawen jiweti piti inun tadi man
jayakunkainxanaii, Diosun matu medabewadan. 34 Jaskaken meshukidi
min jawada waxanaiwen dabanan iki dateyamakubainxankanwen.
Jakia xaba tibi jawanda mia itimaska wai taxnikunkainmis
shinankanwen— iwanan,

Jatu unanti watan chitenametimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 6.37-38, 41-42)

7 1 ana jatu yuikin:
—Tsuada ja akin chitekin unanti wayamaxankanwen. Man jatu jaska wamaken Diosundi jabiaskadi wakin matu chitekin ja akamadi ixanikiki. 2 Jamen jatuwen nuiama chitekin man jatu ja amisken jabiaskadi wakin Diosun ja man janchai ja imiswen Diosun matu ja akin chitediaxanikiki. Ja inun, jabias shinanwendi min jatu unanti wamiswen Diosun matudi unanti waxanikiki, kaneamadan. 3 ¿Jaskakin ikunwain betsa pewakin medabewanun, iwanan, jawen jamapai tude jawen beduki jikia min bikatsis ikaidan, mina anu ja dukun ja ji ewapa min jaya min shinanmamen? 4 Ji jidabiwen betimanabia jawa shinanma yuikin: “Jani min ji pese beduki ikadan, ¿mia bipa?” akin kanekin man yuimiski. 5 Jakia bemakis bepadamei janchamisbuun, matudi chakabubia betsan chakabuai uinkin man ja amiski. Man ji jidabi betimanabia tsekaxun puta keska watan matun juinti medanua matun chakabu ewapa putatan ana kaneama medabenankin ji pese min jaibun bedu anua bia keska wakin juni betsan chakabu bexmas jayadi medabewakin man yusintiduki.
6 —Jaska inun, jawada pepa Diosuna kaman puben man inantidumaki, jawen unanti watan matu keyutiduwen taexunan. Jabiaskadi wakin ina yawa puben man mabu pepa inantidumadiki, chakabuwakin jau matu pema pema akanyamanunan. Jabiaskadi wakin tsuabunda Diosun jancha dananjaidamistun jau matu deteyamanunbun jatu ana yusinyamakubainxankanwen— iwanan,

Dios yukai chikishtimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 11.9-13; 6.31)

7-8 ana jatu yuikin:
—Jaska inun, betsadan, tsuanda Dios yukakin ea akadan, jawen jawada inanmiski. Tsuanda jawada benakin Dios yukadan, jaki nukumamiski. Tsuanda jawada bi jikinun ixun Dios kenadan, bepenxunmiski. Jaskaken shinanchakama Dios ea akadan, betsaki. Jawada min yuka mia axuntiduki. Benakin jawada min yuka mia bechimaxanikiki. Jawada bi jabe janchanun ixun min kena mia bepenxunxanikiki.
9 —Ja inun, matun baken misi matu ea aka jaki dakekin mishki man inainsmaki. 10 Ja inun, baka matu ea aka jaki dakekin dunu man inainsmadiki, jatuwen nuikinan. 11 Jaskaken matun shinan pepamabia matun bakebu man duawamis man unaiin. Jamen tsuanda Epa Dios nai anua ea akin man yukadan, jawada pepa yaushiama matu

inantidumaki. 12 Jaska inun, betsadan, tsuada miwen nuikin jau mia
medabewaxanunbun matun dukun jaska shinankin uinmakin jatu
medabewakubainxankanwen, jaska wai nuikipakin man kaneamakidan.
Jabias shinanwen Diosun jancha yuixunikabubetan Moisin jatu
yusinidan, jaki dasi watan na jabias yununi jakimama shinain man
jatube medabenankunkainxanaii— iwanan,

Bai dabekidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 13.24)

13-14 ana jatu yuikin:
—Chi nukaismakidi kaidan, janu jikiti xui inun jawen kati bai jaxpa
keska jawen kai bikamawen taea yushin chakabun bai bechipai yudan
kaian ichapa jawen bumisbuki. Jamen jiwekuiankidi kaidan, janu jikiti
xui inun jawen kati bai jashu bika keskawen taea ja bai benakubaini
atimas nukutan yuda eskadabes jawen bumisbuki. Matudan, ja bai
jashuki nukutan jawen bukin ea chibankubainkanwen— itan

Ji tibi jawen bimiwen unantiki, akin yusinkin Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan
(Lc 6.43-44)

15 —Ja inun, betsadan, ja padanananmisbu pepa keskakin Dioskidi
yusinbiakin jawen juinti inu puben keskan chani jancha matu yusiainbu
ana ninkama jatu uindakubainkanwen. 16 Nishi muxaya anua uva
bimi man tsekaismaki. Ja inun, isne muxa anua higuera bimi batapa
man tsekaismadiki. Jabiaskadi wakin jaskai jiwemisbu pepaibu inun
chakabuaibu uinkin ja padanananmisbu man unanxanaii, jaskai
jiwemisbu uinkinan. 17-18 Ja inun, ji pepa bimiai chakabu ikama pepa
bestimiski. Jamen ji chakabu bimiai pepamadi chakabu besti idiamiski.
19 Janua ji bimiuma tibi dedatan kuamisbuki. 20 Jaskaken jadatuda bimi
chakabu jaya keskatun tsuabuda yusin pewakin jatu medabewabuma
unantan dananki jatu ninkayamakubainxankanwen— itan

Diosun yunuawen besti amisbu jawenabukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 13.25-27)

21 —Ja inun, tsuabunda jatun kexa bestiwen ea kenakin: “Xanen Ibuun,
Xanen Ibuun”, ea wabiakin jaska shinainsbumadan, jabun en Epan jancha
chibanma nai anu nukube jiweama ixankanikiki. Jakia en Epa nai anuatun
jawada yununi inun bechipaiai chibankin akubainmisbu besti nukube
jiwexankanikiki. 22 Na jaska en matu yuiai keska enabu kayabi jatu ichawanun
ika en ana juaya ichapabun ea yuikin: “Xanen Ibuun, Xanen Ibuun, mikidi
yusinkubainkin min kena kushipawen yuikin yushin chakabu nichinkin dami

atimaska betsa betsapa nun mia axunkubainmiski. Nukudi katudiwe”, ea
akaibu 23 jatu yuikin: “Padananain chani chakakin man chakabuwamiski. Man
enabumaki. Tudi budikanwen”, en jatu waxanaii— itan

Unanepabukidi inun unainsmapabukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 Jakia jabun en jancha ninkakin akubainxanaibukidi miyuiwen matu
yusinun ninkakanwen. Tsuanda jiwe wakatsi ikin mai basanbainkin uke
medan mishkiki pesaxun jaki mishki tsamabidankin jiwe waimaken 25 janua
ui ika bai matajaidabidankin jawen jiwe achia ja jiwe mishkiki tsamianwen
taea niwewanen tsibusketiduma keska jawen daya benuama ja juni unanepaki.
En jancha ninkamisbu jaska keskaki. 26 Jamen jawada en yuiai danankin
chibainsbumakidi matu yuinun ninkakanwen. Tsuanda jiwe wanun, iwanan,
mashi anu basankin kini chai wama bexantu besti watan mishki tsamabidankin
jabebis watan jiwe waimaken 27 janua ui ika bai matajaidakin jawen jiwe achia
mishkiki tsamianmawen taea jawaida niwewan bekin tsibuskea di ika keskakin
jawen daya benujaidamisbuki. Jaska dayamisbu keska patapabuki, en jancha
danainbudan— akin jatu yusinkin jancha meneai 28-29 ninkai “Betsabun Diosun
jancha nuku yusinmisbu keskamaki. Jakia xanen ibu kushipa keskakin nuku
yusinbikain!”, iki Jesúsun jatu yuiai ninkai e iake iakenibukiaki.

Juni yudaki chamini Jesúsun kayawanikiaki, na janchadan
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

8 1 Janua Jesúsun jatu jancha wakin menetan mati anua butukidanaya
yudan kaianen chibanbidanaibun 2 juni yudaki chamini jabias
baiwen Jesús juaiki nukutan ja bebun danti ixun yuikin:
—Yusinaan, ea kayawakatsis ikin min ea kayawatiduki— aka
3 jawen chamiwen mesekin danankin tsuan mekatsi ismabiaken Jesús
jawen dabanan ikin mexunkain mekin yuikin:
—En mia xuxawakin kayawaii— akaya jawen chami sakada iki
daxnukui keyuaya 4 Jesúsun nemakin yuikin:
—En mia yuiai ninkaidawe. Jawada en mia axukidi tsua
yuiyamayukubaintanwen. Ja dukunan, Diosbe nukunabu janchaxunika anu min
yuda min ma kayaxu jatu uinmatanwen. Jaska min ma kayaxu jau jabun mikidi
unanunbun jabiaskadi inankuin Moisin yununi jatu anu buditanwen. Min jaska
buaya min ma kayaxu jabun mia unanxankanikiki— abainikiaki.

Romano capitánen dayadu Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan
(Lc 7.1-10; Jn 4.43-54)

5 Janua Jesús Cafarnaúm mae anu jikiaya ea anun, iwanan, romano
capitán Jesúski nukuxun 6 yuikin:

—Yusinaan, en dayadu isin tene chakayamai ma babua ana benitiduma
nuitapajaidaikiki— aka
7 Jesúsun yuikin:
—Jaskakenan, en mia xuxawaxuin katiduki— akaya
8 ana capitánen shinantan yuikin:
—Yusinaan, min ea binua en jawamaki. En jiwe anu kama min
kushipa besti yunuwe, jau en dayadu ea xuxaxununan. 9 Ja inun, jatun
ea yunumisdan, en xanen ibu jayaki. Eandi soldadobu yunui en xanen
ibumiski. Betsa yunukin: “Kawe”, en wa kamiski. Betsa yuikin: “Juwe”,
en wa jumiski. En dayadudi yunukin: “Ea axunwen”, en wa amiski— aka
10 Jesúsun ninkai e itan ja jachun beaibu jatu yuikin:
—Na jaska nawa capitánen ea ikunjaidawai nukunabu Israelbun
ikunwainbu jaska keska en jatuki nukudiamaki. 11 Eanan, chanima en
matu yuiaii. Dios xanen ibukin mai jidabi anua badi juaikidia inun badi
jikiaikidia ikunwainbu dasibibu jatu ichawatan duawakin Abraham
inun Isaac inun Jacobetan jatu pimaxanikiki. 12 Jakia nukunabu Diosun
yubabiani jawen jancha chibankin ikunwanbumaken jatu danantan janua
kaxai xeta yenx yenx imisbu meshujaida medan jatu udenxanikiki— itan
13 Jesús nasaukekauan capitán yuikin:
—Jaska min ea ikunwainwen taexun en mia axunxuki. Min jiwe anu
kadiwe— akaya jabiatiandi jawen jiwe anua jawen dayadu xuxanikiaki.

Pedron dais ainbu inun isin betsa betsapa teneaibu Jesúsun jatu xuxawanikiaki, na janchadan
(Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Janua jawen jiwe anu Simón Pedron Jesús iyua kai jikitan jabianudi
jawen dais ainbu yuna daka uintushikin 15 Jesús jawen nuikin metsunxun
yuna xuxawa benikidan duawakin bawaxun jatu pimaya
16 janua ma badi kai meshuaya ja mae anu jiwea akeakeabun yushin
chakabu jayabu inun isin betsa betsapa teneaibu Jesús anu iweabu yushin
chakabu kainmakin isin teneaibu dasibi xuxawanikiaki. 17 Diosun jancha
yuixunika Isaíasin yuikin: “Diosun Katuatun nun isin teneai mainwankin
nuku xuxawaxanikiki”, akin jatu bebunkidi yuini Jesúsun jabiaskadi
wakin jatu anikiaki.

Jesús chibanun, iwanan, yukanibukiaki, na janchadan
(Lc 9.57-62)

18 Xaba betsatian januxun dasibi jatu xuxawashina tsaubaunxun
daketapawaibu uinkin jawen tsumabu Jesúsun yuikin:
—Ian kexa betsaudi juindukuin nun bununbun matun xaxu
pewakanwen— jatu wa pewaibun 19 Diosun jancha kenenibu
yusinananmis betsa juxun Jesús yuikin:

—Yusinaan, janida min kai anu en mia chibankatsis ikaii. ¿Mibe
kapa?— aka
20 jawen shinan unanun, iwanan, Jesúsun yuikin:
—Kaman inu jawen kini jayaki. Peiyabu jawen na jayabuki. Jakia
matun Juchi Kayabi Iyua ean en jatu yusinkubaunai janu uxati jiwe en
jayamaki. ¿En ikai keskai min idiatidumen?— akaya
21 jaki chiti ika betsandi Jesús yuikin:
—Xanen Ibuun, ea jeneyuwe, ja dukun en epa mawa maiwatan en mia
chipu chibanxanaidan— aka
22 nemakin Jesúsun yuikin:
—Jaskamaki. Jabun ea chibanbuma mawa keskabun min epa
mawa mia maiwaxuntidubuki. Jakia mianan, na jabiatian tapin ebe
kawe— abaini

Niwe inun ianenwan Jesúsun nemanikiaki, na janchadan
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 janua jawen tsumabube xaxun inatan tu abaini kaya 24 ianenwan
besusi pukeaibun Jesús ma bika xaxu chixukidi daka uxaken janua niwe
kushipajaida bekin jene buspu tsaubidankin xaxu jene matawa ma jiki
kemaya 25 datei Jesús anus ichaxun datekin bestenwankin yuikin:
—Yusinaan, yusinaan, menan nuku medabewadiwe, jiki nun
jasatidukidan— akabu
26 bestentan jatu yuikin:
—¿Jaskai man dateai? ¿Man ea ikun kayabiwadiamamen?— itan
benikauan niwewan inun ianenwan buspu tsaubidanai nemakin:
—Nesewe. Peswe— aka niwe main neseaya ianenwandi bechuduni
maianyan 27 e itan jawen tsumabu yuinamekin:
—Na junidan, ¿jawa junimen? min atidumakidan. Niwe inun
ianenwanendi ninkaikikidan— ibaini bui

Juni dabe yushin chakabu jaya Jesúsun kainmanikiaki, na janchadan
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 janua kai ianenwan kexa betsaudi mai pakea Gadara anu keti itan
Jesús bututan mapekekainaya janua juni dabe yushin chakabu jayabu
janu mawabu maiwamisbu anu besti jiwea pubenjaidaken jatuwen
datei tsuan dunkebainsma maiwati anua kainbidani Jesúski nukuaibun
29 yushin chakabun jatu bis imakin yuimakin:
—Jesúsuun, min Diosun bake nun unaiin. Nukudan, ¿min nuku
jaska wai? Janu kupiaitian idiamabiaken ¿unanti wakin min nuku kupi
juai?— iwanan,
30 ja mati anuxun ina yawa ichapabun pikin mai mixexaibu 31 yushin
chakabun uintan Jesús yukakin:

—Min nuku kainmakin nichiainan, ua ina yawa anu nuku nichinwen,
ja medan nun jikinunan— akabu
32 Jesúsun jatu yuikin:
—Peki. Jadi butankanwen— jatu wa ja juni dabe anua yushin
chakabubu kainbaini ina yawa medan jikibainaibun ja ina yawa datei
mawa keyatapa butei nidi ibaini ianki pukui keyutan jasai keyuaibun
33 jaskai uintan ja ina yawa mekenikabu datei kushibaini mae anu buxun
juni dabe yushin chakabu jayabu jaskaxu jatuki chania akeakeaibun 34 janua
ja mae anua yuda ichapa kainbidan jaskaxu uinun ika Jesús anu bexun ina
yawa jasai keyukanxu uintan datekin Jesús nichinkin yuikin:
—Nukun mae anua kadiwe— anibukiaki.

Jesúsun juni yuda babuni xuxawakin jawen kushipa jatu uinmanikiaki, na janchadan
(Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

9 1 Jaska wabu jawen tsumabube Jesús xaxun nanetan ana chintunkaini
ianenwan pukebaini jawen mae Cafarnaúm anu jiki keti ikaibun
2 ma ana Jesús jua ninkatan juni yuda babuni jawen dakatiki daka jawen
jaibuaibun bakebidan datantan: “Jesúsun xuxawatiduki”, iwanan, shinainbun
ikunwainbu Jesúsun unankin juni yuda babuni yuikin:
—Dateyamawe. Min chakabuwen Diosun mia kupikatsis ibiakin man ea
ikunwainwen taexun jau ana shinanyamanun en mia buaxunaii— akaya
3 Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun ninkatan Jesúski sinatai
yuinamei: “Ja juni chakabuki. Nuku padain Dios keskakatsis ikikiki.
Diosun besti jawen chakabu buatiduki”, ikaibun 4 tsuan Jesús yuiamabia
jatun shinan unankin Jesúsun jatu yukakin:
—Matunan, ¿jaskakin man shinan chakai ikai? 5 ¿Jadatu bikamamen, jawen
chakabu buaxunadaka, jawen yuda beniadaka? 6 Ja dabe bikaken Diosun besti
atiduwen taexun ¿jaskakin man shinanchakai? En matun Juchi Kayabi Iyua
na mai anua ea en jawen kushipa jayatun jawen chakabu en buaxuntidu man
unanun en akai uinkanwen— iwanan, juni yuda babuni kaya wakin yuikin:
—Benitan min dakati iabaini min jiwe anu kadiwe— aka
7 jawaida yuda damesteni kayatan benikauan jawen dakati bitan
iabainaya 8 mapubaunxun uin datekin yuikin:
—Jabaa! tsuan jaska waismaki. Jakia Dios pepajaidatun na juni ma
kayawaxuki— iwanan, uinkin Dios kenwanibukiaki.

Gobierno pei bixunika Mateo Jesúsun katukin taxnimabainkiaki, na janchadan
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Janua kainkaini januxun Roma gobierno pei bixunti jiwe anu en
Mateo tsaua Jesúsun ea bechitan yuikin:

—En mia tapinmai: “Ea chibankubainwen”, ea wa benitan dasibi jene
keyubain chiban taewabain 10 en jiwe anu iyuxun jatu pimanun, iwanan,
Roma pei bixunmisbu inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu
jatu ninkaisbuma en jaibuaibu ichawaxun Jesúsbetan nun piaibun
11 fariseobun uinkin Jesúsun tsumabu yukakin:
—¿Jaskakin matun yusinan pei bixunmisbu chakabubu inun nukun
jancha ninkaisbumabetan pimenkain? Chakabuki— akaibun
12 Jesúsun ninkatan jatu chitekin yuikin:
—“En peki”, iwanan, shinainbu anu juni dauya kaismaki. Jakia
isin teneaibu anu besti juni dauya kenabu kamiski. 13 Diosun Oseas
yuinidan, ¿man uindiamamen? Matu yuinun ninkaidakanwen: ‘Ea
benimawanun ixun chaxuwan kuakin menu keyuaiwen besti akama
yudabuwen nuikin jau ea benimawakubainunbunwen’, aka ninkatan
Oseasin keneniki. Jaskaken “En chakabuki”, iwanan, shinainbu
jatun juinti pewakin en jatu medabewa shinan betsa watan jau
Dios ikunwanunbun en juniki, juni dauya keskaidan. Jakia “En
chakabumaki”, ikin shinainbu jatu medabewatanun ika en juamaki—
jatu waniki.

Samakenikabun Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Janunkain xaba betsatian Nashimanika Juanki chiti ikabu Jesús anu
bexun yukakin:
—Nuku inun fariseobuki chiti ikabu nukun chakabuwen taea
nukunmebi ichakanikai samakei nun piama uxayumiski. ¿Jaskai miki
chiti ikabu samakeisbumamen?— akabu
15 Jesúsun jatu yuikin:
—Juni ainyain nawaibu anu jawen jaibuaibu paxkadiama manunamei
jatunmebi piama ichakanikatidubumaki. Jakia jatu xunubaini kaken
manui jawen jaibuaibu samakei piama ipaketidubuki. Ea iyuabun
jabiaskadiai ewen nui en jaibuaibun piama idiaxankanikiki— iwanan,
ana jatu yuikin:
16 —En yusianan, tadi bena chukadiama keskaki. Matu yusinun
ninkakanwen. Tadi xeni baxnekea tadi bena tuax chukadiamawen tadi
xeni tsamian patsa estei ana baxnekemiski. Jamen matun yusianan,
tadi xeni baxnekea keskaki. En yusianwen tsamian keska wakin
matun yusian en pewatidumaki. 17 Ana jabiaskadi keskawen matu
yusinun ninkakanwen. Bichi bishtu xeniki uva jene bena buspudiama
manekin mata waxun denex mestenwan jamebi katsai buspui
bichi bishtu xeni pexemiski, vino bena inun bichi xeni benuidan.
Jabiaskadi wakin en yusian bena matun shinan xeni en jusitidumaki,
benukinan— jatu wai

Ainbun jimi baxneni Jesúsun mainwantan Jairon bakedi bestenwanikiaki, na janchadan
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 janua janchai menediamaken judio xanen ibu betsa Jesús
bechibidani juxun ja bebun danti ixun yuikin:
—En ainbu bake mawakatsis ikikiki. Ebe kaxun uinkin jau xuxanun ea
mexuniyuwe— aka
19 Jesús benitan kaya nun jawen tsumabudi nun jabe buaibun
20-21 janua ainbu jimi baxneni ja isin tenei ma 12 año kabia jawa
neseisma badi betsa tukama ikunkainmis nuitapakin Jesús chibankin
shinankin: "Jawen tadi kexa besti mea en xuxatiduki", iki Jesúsun
pechiudi chibanbaini kakin jawen tadi kexa besti metsa jawaida jawen
jimi maianyan 22 Jesús niti itan nasaukekaun uinkin ja ainbu yuikin:
—Ainbuun, min ea ikunwanyan en mia xuxawaxuki. Ana isin teneama
unanuma kai pediwe— aka jabiatiandi ana jimi ikama kaya
23 jaska wabaini buaibun judio xanen ibun jiwe anu icha yudan kaian kaxai sain
iki biski ikaibun jikikainkin jatiditun tepe dewe mawaibu Jesúsun 24 jatu yuikin:
—¿Jaskai eiskaun kaxai man biski ikanai? Jawen bakedan, mawa kayabiamaki.
Uxa bestia ikikiki. Unu taxniyukanwen— jatu waya: "Jawen yuda ma mawaki",
ixun ichapabun Jesús uinkin usainbu 25 jatu nichian buaibun janu ainbu dakanu
Jesús jikikain chipash metsuan ana jiwei benikaunikiaki. 26 Januxun ja maewan
anuxun Jesúsun jaska washina dasibibu chaniaibu ninka keyunibuki.

Juni bekun dabe Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

27 Janua xanen ibu Jairon jiwe anua kainkainaya juni bekun dabetan
chibankin jancha kushipawen yuikin:
—Davidin babaan, nukuwen nuiwe— akubainabu
28 janua Jesús jiwe betsa medan jikiaya juni bekun dabe jaki nukuabu
Jesúsun jatu yukakin:
—En matu xuxawatidudan, ¿man ea ikunwain?— jatu wa
—Jaa. Xanen ibuun, nun mia ikunwaiin— akabu
29 januxun Jesúsun jatu bemepitan yuikin:
—Jaska shinankin man ea ikunwainan, man xuxaii— jatu waya
30 jawaida bepexetan uiainbun Jesúsun jatu nema chakayamakin yuikin:
—En matu jaska waxudan, tsua yuiyama mapuyukanwen— jatu wabia
31 buxun jaska Jesúsun jatu xuxawaxu dasibi jatuki chanibaunkin kakapa waibun

Juni juyu Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

32 jabiatiandi juni juyu yushin chakabu jaya Jesús anu juni betsabun
iweaibun 33 Jesús jawen nuikin yushin chakabu kainma kaya janchai
taeaya ja dapi mapubidankin uin e itan yuikin:

—Israelbun jaska nun uiain keska tsuan aismaki. Ja juni
pejaidaki— akeakeaibun
34 jatun jancha bechipaiama fariseobun jatu yuikin:
—Na junidan, yushin chakabu xanen ibun kushipa jayaki. Jaska
bestiwen taexun yushin chakabu jatu kainmaikiki— ikea iakeaibun

Jesúsun dayakapabu eskadabesken ana midima yukatikidi jatu yusinikiaki, na janchadan

35 janua jatu jaska wabaini kakin Galilea anu mae ewapabu inun mae
jatiubuma anuxun jatun ichati jiwe anuxun yusinkin Dios xanen ibuaikidi
kakape yusinkin isin betsa betsapa teneaibu xuxawakubaunkin 36 yudan
kaian uin jatuwen nuijaidakin jabu chaxuwan uinikauma keskabuwen
taea jatuwen dabanan ikin 37-38 nun jawen tsumabu nuku yuikin:
—En tsumabun en jancha ikunwankin chibanmisbun jatu yusian
akeakebaunaibun ichapabun ea ikunwanxankanikiki. Jaskaken chanima
Diosun bai anu miban midima ma jushin keyui keska dakaki. Jakia jawen
dayakapabu eskadabeswen taexun ana dayakapabu ichapa jau yununun
bai ibu Dios ana yukakanwen, jawen yunu tsekakin ichawaxunai keska
wakin yudabu jau jawen jancha jatu yusinbaunxanunbunan— nuku
waniki.

Jesúsun jawen 12 tsumabu ichawaxun jatu kushipa wanikiaki, na janchadan
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

10 1 Januxun nun jawen 12 tsumabu Jesúsun nuku ichawaxun jawen
yushin chakabu kainmati kushipa inun jawen isin betsa betsapa
teneaibu xuxawati kushipa nuku yununiki. 2 Nun jawen 12 kushipayabun
nukun kenadan: Simón jawen kena betsa Pedro inun, jawen betsa
Andrés inun, Zebedeon bake dabe Santiago inun, jawen betsa Juan inun,
3 Felipe inun, Bartolomé inun, Tomás inun, nawan pei bixunika Mateo
ea inun, Alfeon bake Santiago inun, Tadeo inun, 4 Simón betsan nawabu
bechipaisma inun, Judas Iscariote jatun Jesús jatu chipu achimaxanai
nun jati inibuki, Jesúsun tsuma kushipayabudan.

Kakape jau jatu yusintanunbun dabe tibi jawen tsuma kushipayabu Jesúsun nichinikiaki, na janchadan
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Nuku jaska watan januxun nun jawen 12 tsuma kushipayabu Jesúsun
nichinkin nuku yuikin:
—Nawabun mae anu buama inun Samaria mai pakea janu jiweabu
anudi buyuama 6 jakia Israelbu chaxuwan benua keskabu anu besti
buxun 7 jatu yuikin: “Diosun Katua xanen ibui ma kemaikiki”, akin jatu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yusinkubauntankanwen. 8 Jaska wakin isin teneaibu xuxawakin mawabu
bestenwankin yudaki chaminibu kayawakin yushin chakabu jayabu
kainmakin akubauntankanwen. Na kushipa jawa pakama man bixuwen
taea jabiaskadi wakin jabias kushipawen jatu medabewakin jawen jatun
jamapai jatu yukayamakubauntankanwen.
9 Kaidan, man eskabaintanunbun matu yuinun ninkakanwen. Mais
butankanwen, jawa buamadan. Oro pei jexe inun, plata pei jexe inun,
cobre pei jexe buama, 10 kapankan buama sanpu betsa buama, matun
bichi tae betsa buama, jawen mestenti betsa buyamatankanwen.
Jakia man jaskakainaya dayakapabu pimamisbu keska wakin matu
pimadiaxankanikiki.
11 Janua mae betsa anu jikitan juni duapa yukai ikii jaki nukutan
jawen jiwe anu matu iyua janu kaxun jawen mae anua kadiama ja juni
duapatun jiwe anu jiweyuxun jawen mae anuxun yusinyuxankanwen.
12 Janua jiwetan jikikainkin eska yuixankanwen: “Unanuma jiwekanwen,
Diosun jancha nun matu bexuainan”, jatu waxankanwen. 13 Januxun
matu beyawaibunan, matun jancha pepa jatu yusinxankanwen.
Januxun matu beyawakin Diosun jancha ninkaibu jau Diosun jatu
unanuma jiwemakin duawakubainxanun yunuxankanwen. Jakia
januxun matu beyawabumakenan, matun jancha pepa jatu anu jamen
benuyamaxankanwen. 14 Ja inun, janixunda matu dananikin ninkakatsi
ikabumaken jatu unanti wakin janua kainbainkin matun tae anua
mai kudu jatuki tabainxankanwen, jau jabiaskasi jiwenunbunan, jawa
unanmadan. 15 Chanima en matu yuiaii. Janu Diosun yudabu dasibi jatu
kupiaitian jaska Sodoma inun Gomorra ja maewan dabe chiwen Diosun
jatu kupikin jaska wani binumakin jabun matu dananibu Diosun jatu
kupijaidaxanikiki— iwanan,

Jawen tsuma kushipayabu jatu ichakawaxanaibukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

16 ana nuku yuikin:
—Eskawen taexun en matu yuiai ninkaidakanwen. Kaman inu
pubenbu anu man en 12 tsumabu chaxuwan pepa nichian keska wakin
en matu yunuaii, man en tsumabu ewen taea matuki sinataibu anudan.
Jaskawen taea dunu tsuan padantiduma unanepai inun deiwan pepa
keskakin tsua sintamayamaxankanwen. 17 Man en kakapekidi jatu
yusianwen taexun ikunwanbuman matu kupinun, iwanan, jatun mae
xanen ibu anu matu iyuxankanikiki. Ja inun, jatun ichati jiwe anuxun
ekidi man jatu yusiainbu betsabun matu kusha kusha axankanikiki.
Uindaxankanwen. 18 Jakia en kakape ikunwankin man ea chibainbuwen
taexun tsuabunda matu achixun xanen ibu kushipabu anu matu iyuabu
en yusiankidi xanen ibu betsa betsapaki inun judiobuma nawa betsabuki

ekidi man chanidiaxanaii. 19 Jakia achixun xanen ibu kushipabu
anu matu iyuabu jawada man yuitidukidi Diosun Yushin Pepatun
matu unanmaxanikiki. Jaskaken jawa dateama ¿Jadakidi yuixanpa?
ikin bebunkidi shinanyamakubainxankanwen, 20 matunmebi man
janchamaken matun Epa Diosun Yushin Pepatun medabewakin matu
janchamaxanikikidan.
21 Ja inun, yuda betsan janubi jawen betsabun ea ikunwainbu jatu
achima akeakediaxankanikiki, jau jatu tenanunbunan. Jabiaskadi
wakin jatun ibubun janubi jawen bakebu jatu achimadiaxankanikiki.
Ja inun, jabiaskadi wakin bakebu jatun ibubuki sinatakin jatun ibubun
ea ikunwainbu jatu achimaxun jatu tenanmadiaxankanikiki. 22 Ekidi
jaska yuibaunkin man ea chibainbuwen taexun yudabun matu danain
midima matuki sinataxankanikiki. Tsuabuda matu keskakin ea chibain
jeneisbumadi en jatu mekediakubainxanaii. 23 Jakia mae betsa anuxun
matu ichakawaibun janua kainbaini mae betsa anudi kaxun jatu
yusinkubaunxankanwen. Israelbun mae tibi anu nati ikin man jatu yusin
keyudiamaken chanima matun Juchi Kayabi Iyua en xanen ibui taexanaii.
24 Ja inun, jatun tsumabun jawen yusinan binuntidubumaki. Ja inun,
jawen dayadun jawen xanen ibu binuntidumadiki. 25 Jaskawen taea
jawen tsumabudan, jatun yusinan jancha chibain jau jabiaskadi keska
ikubainunbunwen. Jabiaskadiai dayadubu jatun xanen ibun yunua
ninkai jau jatun xanen ibu keska idiakubainunbunwen. Jaskaken en
matun yusinan ea kenakin: “Yushin chakabu xanen ibu Beelzebúki”,
ea wamisbuwen taexun en yusian man chibankubainmisbuwen
taexun matudi kenakin: “Beelzebún enabuki”, akin matukidi yuikin
chitediaxankanikiki— iwanan,

Tsuki datetimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 12.2-7)

26 ana nuku yuikin:
—Jabun matu ichakawaibudan, jawada jabu bepadametan june
akubainmisbudan, Diosun dasibi xabakabi jatu uinmaxanaiwen taea
jatuki dateyamaxankanwen. 27 Jakia jawada en matu besti yuiai juneama
xabakanxun jatu yuibaunxankanwen. Ja inun, dintu medan jikitan
jawen beputi bepua keska watan jamapai june en matu yuimis jemaintin
anuxun jancha kushipawen xabakabi jatu yuixankanwen. 28 Ja inun,
tsuabunda matun yuda besti tenantidubuwen dateyamaxankanwen,
tenanxun matu ana ichakawapaketidubumakidan. Jaki besti mesei man
datekubainunbun matu yuinun ninkakanwen. Tsuanda matun yushin
tenantan chi nukaismanu jawen kushipawen matu yunutidu bestiki mesei
datekubainkanwen, Dioskidan. Chanima en matu yuiaidan, ja bestiki
datei mesekubainxankanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29 Jaska inun, isa mishtin dabe pei jexe bestichaiwen
bitidubuki, kadumadan. Jaska wabiamisbun isa tibi tanai Dios
jakimaismaki. 30-31 Jamen matun bu dasibi midimabiaken Diosun
ma tana keyumistun isa mishtin ichapa bechipaibiakin Diosun
isa mishtin binumakin matu bechipaijaidamiski. Jaskaken jawaki
dateyamakubainxankanwen— iwanan,

Jabun Jesús chanima ikunwain jaki dakeisbuma unanti waxanaibukidi jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 12.8-9)

32 ana nuku yuikin:
—Tsuabunda ea ikunwain dakeama ea datan akin yudabu jatu
yuikin: “En Jesúsunaki”, iki eki janchakubainmisbu en Epa Dios nai
anube janchakin: “Jadan, enabuki”, akin en jatu yuixunxanaii. 33 Jakia
tsuabunda ea chibanma en janchaki dakei: “En Jesús ikunwanmaki”, iki
eki janchakubainmisbudan, eadi en Epa nai anuabe janchai: “Nadan,
enabumaki”, akin en jatu janchaxunamadi ixanaii— iwanan,

Jawenabun ikunwainbu inun ikunwanbuma bika tenemaxanaikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 ana nuku yusinkin:
—Mai anuxun yudabu unanuma jiwemanun ika en juni dabanen ¿man
shinainmenkain? Jaskamaki. Jatu paxkatan jatu bika tenemanun ika en
juniki. 35 En jatu jaska waya juni bake jawen epabe sinatadabexankanikiki.
Ja inun, ainbu bake jawen ewabe sinatadabediaxankanikiki. Ja inun,
jawen babawan jawen yayabe jabiaskadiaxankanikiki. 36 Ewen taea
jawenabube dananain sinatanamexankanikiki.
37-38 Jawen ibubu inun jawen bakebu bechipaijaidakin ea bechipai
bexmas wamisdan, enabumaki. Ja inun, tsuabunda ea chibankatsi
iki bika tenei eki jawa dakeama: “En jabe mawakatsi ikaii”, ikin
yuiabumadan, jabu enabumadiki. 39 Jamen tsuabunda jatunmebi mekei:
“En mawakatsi ikamaki”, ikin shinanmisbudan, eauma mawaxankanikiki.
Jakia ea ikunwankin en kakape yuikin ea chibainwen taexun tenanbu
ebe jiwekuinxankanikikii— iwanan,

Manakuti pepa ja dukuntun bitikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 9.41)

40 ana nuku yuikin:
—Jaska inun, en matu nichian man kaken tsuanda matun jancha
ninkakin matu beya wakin eadi beya wakin jaibu waxankanikiki.

Tsuabunda ea jaibu wakin jatun ea yununidi jaibu wadiaxankanikiki,
jawen jancha ninkakinan. 41 Diosun jancha yuixunikatun yuiai jawen
jancha ninkakin beya wanixun jabun Diosun jancha akaibun manakuti
pepa bixankanikiki. Diosun jancha ikunwankin juni pepa beya wanixun
juni pepan manakuti pepadi bixankanikiki. 42 Ja inun, eki chiti iki
bexmasbiabun jatu unpax matsipa yukabu ea chibanmisbuwen taexun
jatuwen nuikin unpax jatu amakubainmisbu chanima jawen kupiti pepa
bixankanikiki— nuku aniki.

11 1 Januxun nun jawen 12 tsuma kushipayabu yusin menetan
Jesúsun nuku nichian nun kaya mae betsa betsapa anuadi jabia
dapikeadi jatu yusindiakubaunaya

Jesús anu Juanen jawen tsumabu yununikiaki, na janchadan
(Lc 7.18-35)

2-3 Nashimanika Juan bichiti jiwe anu bichimabu jiwexun jaska
Jesucriston akubainaikidi banabimatantanabu Juanen ninkatan jawen
tsuma jatida kenaxun yunukin:
—Jesús anu buxun: “Mekenika Cristo Diosun nukun xenipabu yubani
ja juxanaidan, ¿min jabiamen? ¿Betsa daka nun manai?” akin ea
yukaxuntankanwen— jatu wa buxun yukabu
4 Jesúsun jatu yuikin:
—Jawada uinkin man ninkakubainaidan, jaska Juanki
chaniditankanwen, eskaibukididan. 5 Bekun inun bexuxbun uiainbu
inun, jaska mapuisbuma mapuaibu inun, jabu bichiki dasibi chami
betsaniki dakemisbu main sakada iki keyuaibu inun, patabun ninkakin
keyuaibu inun, mawa ana besteainbu inun, jabu nuitapaibun jatun paxati
kakape ninkatan benimaibudan, jaska Juan yuitankanwen. 6 Tsuanda
ea ikunwain jawa jawen shinan chakabui chintuinsmadan, chanima
benimaxankanikiki!— jatu wa
7 Juan anu buaibun ja dapi mapubaunabu Jesúsun Juankidi jatu yui
taewakin:
—Janu tsua jiweabuma anuadan, ¿jawa man uintantanimamen? Tawa
pei niwen bubi bubi wai keska wakin ¿junin jawen shinan betsa betsapa
maewa akeakeimamenkain? 8 ¿Jaskamen? ¿Jaskamadaka? ¿Jaskada jakidi
kaiain man uintantanimamen? ¿Junin tadi pepa sawea daka? Tadi pepa
sawea mabu akunjaidayabu jatun xanen ibun jiwe jawendua anu besti
jiwea ikaibu man uintiduki. 9 Jaskakenan, ¿jawa man uintantanimamen?
¿Diosun jancha yuixunikamenkain? Jaki. Juanan, chanima Diosun jancha
yuixunikaki. Ja inun, yuixunika betsabu Diosun yununi Juanen ma jatu
binuaki. 10 Ja inun, Diosun jawen bake nichinkatsi Juankidi yuikin:
‘Ninkawe. Janu min kaxanun jau pewai kanun en jancha yuixunika
betsa bebunkidi en yunuxanaii, en mia nichindiamadan’,

akin jakidi jawen kaka kenenibuki. 11 Chanima en matu yuiaii. Yuda
dasibibun Dios dayaxunkin tsuan Juan binuama ibianibun janu Epa
Dios xanen ibuaitian ikunwainbu jaki dasiabu bexmasjaidabiabun Juan
binuxankanikiki.
12-13 Nashimanika Juan judiama matun ichati jiwe tibi anuxun
Moisin yusian inun Diosun jancha yuixunikabun yusinpauni matu
yusin bestikubainimabuki. Jakia Juan juxun Dios xanen ibuxanaikidi
bebunkidi jawen kaka pepa yusinkubainaya juni pubenen detekatsis
ikin Dios xanen ibuxanai ewamamakin bextenun ika ikanikiki. 14-15 Man
pabinkiyabuki. Ninkatan jakimayamaxankanwen. Diosun jancha
yuixunika Elías jau ana juxanun Diosun yubani Juanan, jabiaki. Man
ikunwankatsi ikaidan, jawen jancha ikunwankanwen— iwanan,
16 —Nukunabu na jabiatian jiweabunan, ¿jaskada shinankanimenkain?
Matu yuinun ninkakanwen. Mae namakis jemaintin anu beyuskin jatun
ibubu imis mawai bake mishtinbu xuku dabea tsauxun xuku betsan
yuikin: 17 "Tepe dewe nun mawabiaya benimai man nawamaki. Janua
nun kaxei ikaskin nun nuiti nawa mawabiaya man kaxamadiki", jatu
wabu jawawenda beyusti unanbuma keskabuki, nukunabudan. Matun
shinan chankanti jubiaken man benimamaki. Jamen matun chakabu
shinain kaxakatsi ikama man shinan betsa waismaki. 18 Jabiaskadiai ja
dukun Nashimanika Juan juxun matu yusinkubainkin misi pepa piama
vino paepa akama matube beyusamaken jakidi janchakin: "Yushin
chakabu jayaki", iwanan, man yuia akeakeimaki. 19 Janua eadi matun
Juchi Kayabi Iyua juxun misi pepa pikin vino paepa aki en matube
nawabiakunkainaya ea yuankin: "Uinwen. Pikeki. Paenkin romano pei
bixunika chakabubu inun yuda chakabu betsabu jaibu wamiski", ikin
man eadi yuanmiski. Jamen nuku dabe nun pepabiaken Diosunabu
kayabibu besti unanepakin jabun nukun yusian ninkatan nuku
chibankanikiki— iwanan,

Mae betsa betsapa anuxun Jesús ninkabumaken jatu ja anikiaki, na janchadan
(Lc 10.13-15)

20 Januxun Jesúsun jatu yusinkin taewaimanu mae betsa betsapa
anuxun yudabu uinmakin dami atimaska jatu waxunbia jawa jatun
shinan betsa wama ikimabukidi yudan kaian Jesúsun jatu yuikin:
21 —Corazín inun Betsaida anu man jiweabu matun chakabu jenetan
man shinan betsa wakatsi ikamadan, man nuitapajaidaxankanaii.
Jakia Corazín inun Betsaida anuxun jawen unanti dami kushipa betsa
betsapa en matu uinmakubainima keska Tiro inun Sidón anu jiweabundi
jabiaskadi uintan jatun chakabu jenenun, iwanan, juinti nishmajaidatan
saku wati tadi bexa xeni sawetan chi mapuwen mapu tukutan jatun

shinan betsa watan Dios ikunwankeanibuki. 22 Jaskawen taexun janu
kupiaitian ja nawabu Tiro inun Sidón anu jiweabu jatu kupi midinkin
Corazín inun Betsaida anu jiweabudi shinan betsa wabuma Diosun jatu
kupijaidaxanikiki. 23 Ja inun, Cafarnaúm anu jiweabun man shinankin:
"Nun pepabuwen taexun Diosun nuku kenwanxanikiki", ibiakin man
ea ikunwanbumawen taexun janu chi nukaisma anu Diosun matu
yunuxanikiki. Jakia Cafarnaúm anuxun jawen unanti dami kushipa
betsa betsapa en matu uinmakubainima keska Sodoma anu jiweabutiandi
jaskadi uintan jatun chakabu jenenibunan, jatun bababudi nuku dapi
jiwekeankanaii. 24 Jaskawen taexun janu kupiaitian ja nawabu Sodoma
anu jiwenibu jatu kupi midinkin Cafarnaúm anu jiweabu shinan
betsa wabuma Diosun jatu kupijaidaxanikiki, jaska Sodoma ani keska
binumakinan— iwanan,

Jesús bestitun Dios unainkidi jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 10.21-22)

25 janua Jesús shinan chankain benimakin yuikin:
—Epaan, nai inun mai jidabi minaski. Min duapa jancha ja unanepai
kenmisbu min jatu unanmama jabu keinsbuma besti min jatu
unanmakubainaiwen taexun en mia kenwaiin— iwanan 26 —Epaan,
chanima jaska wakatsi mekenixun min ma jatu unanmaii— itan
yuda betsabu mapuxun ninkaibun 27 Jesúsun jatu yuikin:
—En Epan jawen kushipa dasibi ea yununidan, tsuan en jawen bake ea
unanbumaki. Jakia en Epan besti ea unan keyuikiki. Jakia tsuan en Epa
unanmadiki. Ea jawen baken besti en Epa en unan keyudiaii. Jakia jabun
ea chibainbu en Epa en jatu unanmamiski. 28 Tsuabunda xankama ia inun
daya chakayamai keskai man punu nukabudan, en matu juindukunmakin
medabewanun ea anu bekanwen. 29 Ja inun, ina awa dabeki ji tekixkunxun
jawada xankama bumabu bika dayabiai medabenain punu nukaisbumaki.
Jabiaskadiai eadan, duapakin matu medabewakin ina awa ji tekixkundabea
medabenanmisbu keskai man ea chibanyan en kushipawen en matu
medabewakubainxanaii, man bika tenebiaya matu juindukunmakinan.
30 Janua ebe ji tekixkundabea keskaxun jawada bikajaida ana tenejaidama
ebe medabenain nun xankapa aka wabaintidubuki— jatu anikiaki.

Juindukuntitian jawen tsumabun xekiwan bimi tsekaxun pikubainibukiaki, na janchadan
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

12 1 Jatianda ana juindukunti sábado betsatian xekiwan bai namakis
manan baiwen nun jawen tsumabu Jesúsbe bukin xekiwan bimi
tsekaxun dashukidi axun bunikin nun pikubainaibun 2 fariseobun nuku
chibankin uinkin Jesús ja akin:

—Uinwen. Juindukunti sábadotian dayakin Diosun Moisés nuku
nemani min tsumabun kanekanikiki— akabu
3 Jesúsun jatu kemakin:
—Bunikin jawada nukun xenipabu pepa Davidin jawen jaibuaibubetan
anidan, ¿man uinsmamen? Matu yuinun ninkakanwen. 4 Dios kenwanti
tadi jiwe medan David jikixun Diosun Moisés yusiniwen taexun Diosbe
nukunabu janchaxunikabun besti pitibiaken jawen Dios kenwanti misi
Davidin bixun pitan jawen jaibuaibudi pimadianiki. 5 Ja inun, Diosbe
nukunabu janchaxunikabu juindukunti tibi Dios kenwanti Templo
anu dayakubainkin kaneabumakidi Diosun Moisés kenetimani ¿man
shinanmamen? 6-8 Jamen en kushipawen Templo en binuaiwen taexun
juindukuntitian jaska jau akubainunbun jawen yunuti inun jawen nemati
en jatu yunudiatiduki. En matun Juchi Kayabi Iyua jaska kushipa en jayaki.
Diosun jancha yuixunika Oseas Diosun yuimakin: "Yuda betsabuwen
nuikanwen, ea kenwankin chaxuwan kuakin menuai bestiwenmadan",
aka jatu kenexuniki. Matun juinti medan na jancha shinankin na junibun
kaneabuma unankin man jawa yuiama ikeanxuki— jatu abainiki.

Juindukuntitian juni meyushki Jesúsun kayawanikiaki, na janchadan
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Jabias juindukunti sábadotian jabia baiwen kai mae betsa anu jikitan
jatun ichati jiwe medan jikixun Jesúsun jatu yusianyan 10 jabianudi juni
meken meyushki jatube icha tsauken jawen yusian danankin fariseobun
Jesús yuanun, iwanan, yukakin:
—Juindukuntitianan, Moisin nuku kenexuni chibankinan, ¿juni isin
teneai xuxawatimen?— akabu
11 Jesúsun jatu kemakin:
—Matunan, juindukuntitianbiaken matun chaxuwan unpax biti
kini medan kauani pukua jawaida kain nexekin man dayadiamiski.
12 Juindukuntitian matun inawen nuikin man medabewabiamisken Diosun
matu binumakin yudabuwen nuijaidakin jabiatiandi jatu medabewamiski.
Jaskaken juindukuntitian tsuanda xuxawai dayabiakin kaneamaki— iwanan,
13 juni meken meyushki yuikin:
—Min meken meshanwen— aka
meshanyan jawen meken betsa keskai ma mepekei peaya 14 jaska waxu
fariseobun uin jaki sinatai kainbaini jaska waxun Jesús tenantimen ika
yuinamei yubakai taenibukiaki.

Diosun jancha yuixunikan jakidi keneni xabakabi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

15 Januxun jatun shinan unantan Jesús kainkainaya yudan kaianen
chibainbun isin teneaibu ichapa Jesúsun jatu xuxawakin 16 mae

betsa betsapa anu jau tsuki chaniyamanunbun jatu nemakubainiki.
17 Jabiaskadi bebunkidi Jesúskidi jawen jancha yuixunika Isaías Diosun
yuikin:
18 ‘En tsuma en katunidan, en bechipaiai ea benimawamiski. En
Yushin Pepa en yunua medabewaya pepakidi en tsumapan yudabu
xukuabu tibi yuibaunxanikiki. 19 Jancha kushipawen juni betsa
ja akama mae tibi anuxun jawen jui kunyan ikai ninkabuma
ixankanikiki. 20 Chakabu maemakin binudiama yudabuwen nuikin
tawa yushtu senkeama keska wakin juinti babubu dananma
ixanikiki, bin paji ibubis nukabiai nukama keskadan. 21 Januxun
chakabu binuaya nawa xukua betsa betsapabun ikunwankin en
tsuma manaxankanikiki’,
aka ninkatan keneniki. Jaska jakidi keneni menekin Jesúsun yusinkin
jatu xuxawakubainiki.

Jesúsdan, yushin chakabun kushipa jayaki, anibukiaki, na janchadan
(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Jabianuxundi yushin chakabun juni bexux wakin juyu wani Jesús
anu iweabu jawen yushin chakabu nichinkin Jesúsun xuxawa januxun
uin pewai janchaya 23 yudan kaianen uin:
—Jabaa! Yuu! Davidin baba mekenika Diosun nukun xenipabu yubani
jabiamenkain. Jamadaka— ikeakeaibun
24 jakia fariseobun jatun jancha ninkakin yuikin:
—Jaskamaki. Na junidan, yushin chakabu xanen ibu Beelzebún
kushipa jayaki. Jaska bestiwen taexun yushin chakabu jatu
kainmaikiki— jatu waibun
25 jatun shinanen kaneaibu unankin Jesúsun jatu yuikin:
—Mae betsa anu jatunmebi paxkatan detenamei jatunmebi debui
keyumisbuki. Ja inun, yudabu xuku betsa paxkatan jatunmebi debui
yamai keyudiatidubuki. 26 Jabiaskadi wakin Satanásan jawenabu junibu
anua kainma jatun yuda punu nukai babui keyukeanaii. 27 Jamen, eanan,
Beelzebún kushipawen en yushin chakabu kainmaya ¿tsuan kushipawen
matun tsumabun yushin chakabu kainmamisbumen? 28 Jamen chanima
Diosun kushipawen ean en yushin chakabu kainmamiswen taea Dios
xanen ibui matu anu ma juaki. 29 Jaska man kanejaidai matu yuinun
ninkakanwen. Tsuanda juni kushipatun jiwe anu jikitan yumetsunun,
iwanan, jawen tae inun jawen meken dukun neatan jawen mabu
yumetsutidubuki.
30 Jaskaken tsuabunda ea jaibuwama ea nemamisbuki. Ja inun,
tsuabunda yuda betsabu ea chibanmama jau ea ikunwanyamanunbun
jatu nemamisbuki, jamakidi shinanmakinan. 31 Jaskaken matu yusinun
ninkakanwen. Yudabun chakabu betsa betsapawakin chakabudi

yuimisbu Diosun jatun chakabu buaxunkin jakimawatiduki. Jakia matu
keskatun tsuabunda jawen Yushin Pepa danankin yuankubainaibudan,
jatu buaxuntaskama ixanikiki. 32 Jamen tsuabunda en matun Juchi
Kayabi Iyua ea yuanbiaibun Diosun jatun chakabu buaxuntiduki. Jakia
tsuabunda Diosun Yushin Pepa yuainbu jatun chakabu Diosun buama
shinanunbadikiki, natian inun badi jawen jeneatianan— iwanan,

Ji tibi jawen bimiwen unantikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 6.43-45)

33 —Ji pepa bimiai jawen bimi chakabuismaki. Jamen ji chakabu
bimiai jawen bimi pepaismadiki. Jaskawen taexun jawen bimi tibiwen
ji man unanmiski. Eanan, en pe yusinkubainmiswen taexun Satanásan
kushipa en jayamaki. Jakia Diosun kushipa en jaya en pepaki. 34 Jakia
matudan, man padanan dunubuaibuki. Matun juinti chakabuken jaska
shinankin kainmai janchakin jawada pepa yuiama chakabu besti man
yuikubainmiski. 35 Jamen tsuabuda duapa juinti pepaya jawa chakabu
yuiama jancha pepawens janchamisbuki. Ja inun, yudabu jawen juinti
medan shinan chakabu jaya janchakin chakabus yuikin kainmamisbuki.
36 Matu yuinun ninkakanwen. Janu unanti waxanaitian: “Jancha jadi
yuitimawen min yuipaunidan, jaskakenan ea yui pewawe”, akin yudabu
bestibu tibi Diosun jatu yukaxanikiki— iwanan, 37 fariseobu ana yuikin:
—Jamen matun jancha tibi shinankin Diosun matu unanti waxanikiki,
“Min pemenkain, min chakabumenkain”, akin Diosun unantan matu
kupixanikiki— jatu waya

Dami betsa atimaska nuku taxnimaxunwen, akin yukanibukiaki, na janchadan
(Mr 8.12; 3.31-35; Lc 11.29-32; 11.24-26; 8.19-21)

38 jatu jaska wai ninkatan januxun fariseobu inun Diosun jancha
kenenibu yusinananmisbun Jesús yuikin:
—Yusinaan, nun uinun naiudia jaska tsuan dami atimaska kainmaisma
nuku axunwen— akabu
39 Jesúsun jatu kemakin:
—Nukunabu na jabiatian jiweabudan, man chakabuki. Jamapai Dios
anua unanti tsuan atiduma uinkatsi man ea yukabiamisdan, Diosun Jonás
bakawan xeamashina ana kainma jiwenidan, jaska keska besti Diosun
matu uinmakin matu axundiaxanikiki. Shinankanwen. 40 Nínive anu kaxun
jau jatu yusintanun Jonás yunua ninkama jadi kama mae betsa anu paxai
kai ianenwan medan pukuabu jasapanan bakawan ewapatun xeashina
xaba dabe inun besti meshu jabiatidi kaya mashin mapeketan bakawan
janan Jonás besteniki. Eadan, matun Juchi Kayabi Iyua jabiaskadiai

mawa mai anu daka xaba dabe inun besti meshu jabiatidi ka en ana
bestendiaxanaii. 41 Jaska inun, Nínive maewan anu jiweabu Jonásin Dioskidi
jatu yusian ninkakin jatun shinan betsa wanibuki. Jaskawen taexun janu
kupiaitian Nínive anu jiwenibun matu ja axankanikiki. Ja inun, en Jonás
binujaidabiaken tsuan man ea ninkakin matun shinan betsa wakatsi
ikamaki. 42 Jaska inun, betsadan, nawa ainbu xanen ibu surkidi chaijaida
Sabá maiwan anu jiwea nukun xenipabu Salomónen jancha unanepa
ninkatanun ika juniki. Salomón en binujaidabiaken man ea ninkakatsi
ikabumawen taexun janu matu kupiaitian ja nawa ainbu xanen ibun matu ja
achakayamaxanikiki— iwanan,

Yushin chakabu kainkaina chintunmiskidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 11.24-26)

43 jatukidi Jesúsun miyui betsawen ana jatu yuikin:
—Juni betsa anua yushin chakabu kainma kai juindukunkatsi iki
janu unpax jayama anu kakunkaunkin jani juindukunti pepa bechiama
shinankin: 44 “En janu jiwea en kainkidanshina anu en ana chintunkainaii”,
ikaini kaxun ja yuda medan jiwe xaka matsua keska jawa jayama bechitan
45 kaxun ana 7 yushin betsa chakabujaida jatube dasikidan, ja dukuntun
ja yuda ichakawakin midinwaima ana binumakin pikujaidamisbuki.
Jaska keskadiai natian na yudabu jatun shinan pewabumawen taea jiwe
chakakubainaibu chipu Diosun jatu kupijaidaxanikiki— akin

Jawen ewa inun jawen betsabukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

46 Jesúsun jatu yusin menediama janchaya janua jawen ewa inun jawen
betsabu bea Jesúski jaska kematima jemaintin mapuxun juni betsan jau
yuixuntanun jawen ewan yunua 47 kaxun Jesús yuikin:
—Min ewa inun min betsabun unu jemaintinxun mibe janchanun ixun
mia kenakanikiaki— aka
48 Jesúsun kemakin jatun yui ka yuikin:
—¿Tsuamen, en ewa inun en betsabudan?— iwanan,
49 nun jawen tsumabu nuku metukin yuikin:
—Na jabiabuki, en ewa inun en betsabudan. 50 Ja inun, Diosun jancha
tsuabunda ninkatan ikunwankin axunmisbudan, jabiabu en betsabu inun
en puibu inun en ewabudiki— jatu waniki.

Jexe bai anu banamisbukidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

13 1 Jabias xabatian Jesús jiwetanua kainkaini ianenwan kexa
anu ka tsauken 2 yuda ichapabu Jesús anu bebidan bebidani

jaki ichabu jatu yusinun ika xaxun ina tsauxun ian kexa mapustunun
mapuabu 3 jancha junea betsa betsapawen yusinkin jatu yuikin:
—Juni betsa jawen bai anu xekiwan jexe sa aki kaxun 4 sa akubaina
jexe betsa janu kati bai namaki nidi aka peiyabu bexun keyu xeabun
5 jexe betsa mishki ewapabu mania anu mai eskadabes bemanchimea
anu kauanadan, jawaida pexei benekaunaya 6 badi jui kukin jawen
tapun bemakis bewexekea kua utsi xanamiski. 7 Ja inun, jexe betsa
muxa jukundiamanu nidi aka xekiwan beneai muxa jukunkin yabua
jaskatan bimitidumaki. 8 Jakia jexe betsa mai pepa anu nidi aka benei
bimi ichapajaida jayamiski, betsa 100 jexeyaidan, betsadi 60 jexeyaidan,
betsa 30 jexeyaidan— iwanan 9 —Man pabinkiyabunan, ninkatan
jakimayamaxankanwen— jatu wa

¿Jaskakin miyuiwens min jatu yusiain? iwanan, Jesús yukanibukiaki, na janchadan

(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 janua nun jawen tsumabu besti Jesúski xukutan jaska miyuiwen jatu
yusiain nun yuka 11 nuku yuikin:
—Matudan, jaskai Dios xanen ibumiskidi Diosun jawen pepa juneni
xabakabi man en tsumabu matu yusinkin unanmaikiki. Jakia jabudan,
en jatu jaska unanmamaki. 12 Jakia tsuabunda en jancha besti ninkakin
chibainbu ichapa en ana jatu xabakabi yusinkubainxanaii. Jamen
tsuabunda eskadabes ninkabiakin ea chibainsbuma ja eskadabes en
jatu mebinxanaii, jakimawakinan— iwanan 13 —Na yudabun uinbiai
uianbumaki. Ninkabiai ninkabumaki, jabu jawaumawen taexun miyui
junea bestiwen en jatuki chanikunkainaii— itan 14-15 —Jaskai buaibuwen
taexun bebunkidi jawen jancha yuixunika Isaías jatukidi Diosun
yuimakin:

‘Jabun jancha ichapa ninkabiakubainmisbu jawa unanma
ixankanikiki.
Ichapa uinbiakubainmisbu jawa uinsma keska ixankanikiki.
Jau uinyamanunbun jatun bedu bekua keskabuki.
Jau ninkayamanunbun jatun pabinki pabepukua keskabuki.
Na yudabu buxka kushibun jawa tapinkatsis ikabumaki.
Jau en jatu medabewakin xuxawapanan ea danain ea anu bekatsis
ikabumaki’,

aka ninkatan nuku kenexuniki. Jabias jatukidi keneni keskai na yudabun
uianma inun ninka pewabumadiki— iwanan
16-17 —Na jaska yuinidan, man matun akaii, matun beduwen uinkin
inun matun pabinkiwen ninkai natian man benimaidan. Chanima
nukun xenipabu Diosun jancha yuixunikabu inun yudabu pepabun
ea uinpaibiakin ea uianma inibuki. Ja inun, na man ea uiainan, ea

uinkatsi ibiakin ea uianma inibuki. Ja inun, jabias man ninkaidan, ea
ninkapaibiakin ea ninkamadi inibuki— akin

Jexe miyuikidi xabakabi Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 —Jaskawen taexun jexe sa aka miyuiwen en jatu yusinxudan,
matu xabakabi yuinun ninkaidakanwen. 19 Jexekidi yuiadan, Dios
xanen ibuaikidi yusinti janchaki. Ja jexe janu kati bai anu nidi akadan,
yudabun Dioskidi jancha ninkakin shinanbiaibun jamakidia Satanás
juxun jawen jancha pepa jatun juinti anua mebinmiski. 20 Ja inun, jexe
betsa mishki ewapabu mania anu mai eskadabes bemanchimea anu nidi
akadan, tsuanda Diosun jancha ninkakin taewai benimabiaya 21 shinan
pewamawen taexun jawen jiwepanan Diosun jancha dananmakin jatu
bika wakin jawen jamapaiwen jatu ichakawabu tenei jawawen jaskatima
ja uintan ana jawendi chintunbainmisbuki. 22 Jamapai jawen jiweawens
kemui jeneama jawens besti nuichakayamakin Diosun jancha ninkabiakin
ana tapinkatsi ikama mabuwens besti kemui pepaisbumaki, jaskatun
yabua jancha pepa chibanma yudabu miban bimiuma keskabuidan.
23 Jakia jexe betsa mai pepa anu banadan, Diosun jancha ninkai
pepakunkainkin yuda betsabu yusinkin jatu ikunwanmamisbudan, ja mai
pepa anu jexe bana benei ewai bimiyatan 100 jexeyai inun, 60 jexeyai
inun, 30 jexeyamis keskabuki— nuku aniki.

Miban pepa chakabube jusiakidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

24 Januxun ana betsatian miyui betsawen yudan kaian Jesúsun yusinkin:
—Dios xanen ibui jaskamiskidi ana betsa matu yusinun ninkakanwen.
Juni betsa jawen bai anu kaxun xekiwan jexe pepa banabaini kaken
25 dasibi uxabun janua jaki sinatamis juxun jexe chakabu jabe jusikin
sa abainken 26 janua xekiwan jukunshina ma bimi taeai uinkin miban
chakabu jabe benediai jusia bechitan 27 janua jawen tsumabu bai anu
buxun ja miban uinbain bai ibu yuikin: “Min bai anu xekiwan pepa min
banatanima anudan, ¿jaskai miban chakabudi jusia yumeimenkain?”
akabu 28 bai ibuan jatu yuikin: “Eki sinatamistun ea ichakawakin
atanimaki”, jatu wa, jawen tsumabun yuikin: “Ja miban chakabudan,
¿jau yumeyamanun betse betse atanpa?” akabu 29 jatu nemakin: “Jamaki.
Ja miban chakabu jusia betsekin xekiwandi man betsediatidubuki. 30 Jau
jabiaska jabe yumeyunun meyamayukanwen. Ja dabe jusia ewai janu
jushiaintian tsekakin en jatu yunua ja miban chakabu dukun mextexun
neatan manchianbu en kuaxanaii. Januxun en xekiwan bimi pepa
mextekin ichawadiatan en dayadubun ea aduxunxankanikiki”, jatu
waniki— iwanan,

Jexe pexeishtakidi inun misi xaxawamiskidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 4.30-34; Lc 13.18-21)

31-32 ana miyui betsawen jatu yusinkin:
—Dios xanen ibui jaskamiskidi miyui betsa ninkakanwen. Junin jawen bai anu mostaza jexe jawen miban tibi banaima anua jatube ja mostaza jexe pexeishtajaidabia ewakin miban betsa binumai punyan ewapabushina jawen mebiki peiyabu tsaua jaki juindukunmisbuki. Dios xanen ibuidan jaska keskaki— itan
33 ana miyui betsawen jatu yusinkin:
—Misi wakatsi ainbun xekiwan dudu midima kencha ewapa puchinin kesunxun jawen xaxawati eskadabes unpaxki nemustan jawen xaxawati xekiwan dudu kapan dasibi buspukidankin xaxawamiski. Dios xanen ibuidan, jaska keskadiki. Ja dukun juni betsan Diosun jancha ikunwain pepakunkainkin jawenabu yusian akeakeaya unanxubida midimabun ikunwantidubuki— jatu aniki.
34-35 Ja xanen ibutan jaska janchanunbadiaikidi jawen jancha yuixunika Diosun yuikin:

> ‘Mai jidabi en damiwani anua jawada ean junenixun en jatu unanmaisma miyui betsa betsapawen yusinkin en jatu kainmaxunxanaii’,

aka ninkatan nuku kenexuniki. Jabias Diosun yuini keska wakin miyui betsa betsapawen Jesúsun yudabu yusinkin jawa miyuimawen yuiama miyui bestiwen jatu yusin chanikunkainiki.

Miban chakabu jusiakidi Jesúsun jatu xabakabi yusinikiaki, na janchadan

36 Januxun Jesúsun yudan kaian yusinkin menetan jatu jenebaini jiwe betsan jikiaya janua nun jawen tsumabu jaki ichaxun yukakin:
—Miban chakabu jusiakidi min jatu yusinxudan, xabakabi nuku yuiwe— nun wa
37 Jesúsun nuku yuikin:
—Ja miban pepa sa akadan, en matun Juchi Kayabi Iyuaki.
38 Baidan, mai jidabiki. Jexe pepadan, jabun Diosun jancha ninkakin pewamisbudan, jabu enabuki. Jakia jexe chakabudan, jabun en jancha ninkama Satanásan jancha besti chibanmisbudan, jawenabuki. 39 Ja inun, ja jaki sinatakin jexe chakabu sa axunmisdan, Satanáski. Ja inun, janu tsekatitian ixanaidan, ma mai jidabi keyuikiki. Ja jaskaitian mai anua jau yudabu bimi tseka keska wanunbun en nai tsumabu en jatu yunuxanaii.
40-41 Jamen ja miban chakabu mextekin ichawadan, mai jidabi anuxun yudabun chakabuwakubainmisbu inun yuda betsabun jawa unanma

jabun yusinkin jatu dasibi ichakawamisbudan, ea en matun Juchi
Kayabi Iyuatun en nai tsumabu en jatu yunua jabun ja yuda chakabu
ichawaxun 42 chi nukaisma anu jatu udean janu jiwei peama kaxai
xeta yenx yenx akubainxankanikiki. 43 Jakia jabun Diosun jancha pepa
ninkakubainmisbudan, en jatu katua janu en Epan jiwe anu nukube jiwei
badi keskai chaxai ikibi ixankanikiki. Man pabinkiyabunan, ninkatan
jakimayamakanwen— iwanan,

Jaskai Dios xanen ibumiskidi miyuiwen jawen tsumabudi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

44 ana miyui betsawen nuku yuikin:
—Tsuanda juni betsan bai anu pei midima adukin maiwani june
benamabia juni betsan pukinxun bechitan ibu wakatsi ikin jawaida ana
jabianudi achimatan benimajaidakin pei june bikatsis ikin jawen mabu
dasibi peiwen taexun jatu inan keyutan june yumetsukatsi ikama jawaida
bai ibu anu kaxun jawen peiwen bai ibu watan ja pei maiwanibu bitiduki.
Dios xanen ibuidan, pei midima adunibu junea keskaki.
45-46 Jamen Dios xanen ibui jaskamiskidi betsadan, ninkakanwen. Mabu
inanananikan perla chudi mane jawenduabu benabaunkin atimas ja mane
jawendua jawa chakabuma bestichai kadujaida bechitan jawen kemukin
bikatsis ikin jawen mabu dasibi jatu inan keyutan ja pei bixunwen taexun
ja perla jawendua jawenas wakin biniki. Dios min xanen ibu waidan,
jawada mabu min jayadan, ana jawen nuiama jenetan ja mabu betsa binun
ixun ja besti min jawen nuiai keskaki— iwanan, 47 ana nuku yuikin:
—Dios xanen ibui jaskamiskidi ana betsadan, ninkakanwen. Juni
betsabun ianenwan anu jisin ewapa puntebaunxun baka betsa betsapa
jikia 48 jisin mataken ninibidan mashi anu mapematan janu tsauxun
katukin baka ewapa piti pepabus kukiki nanekin jawen chudi chakabu
putamisbuki. 49 Janu badi jawen jeneaitianan, jabiaskadi wakin Diosun
nai tsumabu bexun yuda pepabube yuda chakabu jusia unantan
jatu katukin paxkatan 50 chakabubu janu chi nukaisma anu jatu
putaxankanikiki, janua jiwei peama jaska nun tenetiduma tenei kaxai jau
xeta yenx yenx inunbunan.
51 Na eska miyuiwen en matu yusianan, ¿man ninkai?— nuku wa
—Jaa, nun ninkaii— nun akeakea
52 ana nuku yuikin:
—Jawen jiwe anuxun juni betsan jawen mabu betsa tibi adutan mekea
unainkiki, mabu bena inun xenidan. Jaska tibi adumiswen taexun jawada
mabu pepa bena inun xeni ja dabe kainmamis keska wakin Dios xanen
ibuaikidi en yusian bena inun yusian xeni katukubainkin eadi chibankin
ea ikunwandiatan Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun jatu pe
yusindiatidubuki— nuku watan

Nazaret anu Jesús kanikiaki, na janchadan
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 miyuiwen nuku yusin keyutan janua kainkaini 54 Jesús janua yumeni
anu kai nun jabe jikishinken ma jatu yusin beyamis jatun ichati jiwe
anuxun Jesúsun jatu yusindianun ika jikixun jatu yusin taewaya jatu
yusian ninkai jaska yusinanainsbumawen e itan yuinamei:
—Na junidan, ¿janixun jaska tsuan jawen kushipa tapinmashinamen,
ja atimaska nun atiduma aki unanepajaidaidan? 55 Nadan, ¿ji mabu
wanikatun bakemamen? Jawen ewadan, Maríaki. Jawen betsabudan,
Santiago inun, José inun, Simón inun, Judaski. 56 Jawen puibudan, nenu
nukube jiwediabuki. Jaskatan ¿janixun ja mesti jaska jawaida tapin
keyushinamen?— itan 57 jawen jancha bechipaiama ikunwanbumaken
Jesúsun jatu yuikin:
—Diosun jancha yuixunika juxun yudabu jatu yusianyan betsa
betsapabun ninkakin duawaibun jakia jawen mae anu kaxun jawenabudi
jatu yusindia jabun jawen jancha danainbun jabiatiandi jawen jiwe
anuabun danandiamisbuki— jatu watan
58 januxun jawen yusian bechipaiama jawa ikunwankatsi ikabuma
danainbun jawen unanmati dami atimaska ichapa Jesúsun jatu axunkin
uinmama iniki.

Nashimanika Juan textenibukiaki, na janchadan
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

14 1 Janua Jesúskidi yuia akeakeaibu Galilea anuxun xanen ibu
Herodesin ninkatan 2 jawen tsumabu yuikin:
—Jaskakenan, Nashimanika Juan mawa ana bestenshinxun
jawen kushipa jatu uinmakin atimaska dami jawa nun atiduma jatu
uinmaikiki— jatu wanikiaki.
3-4 Janua badi betsatian Jesúskidi Herodesin ninkadiamaken
Nashimanika Juan mawani matu yuinun ninkakanwen. Herodesin jawen
betsa Filipon ain Herodías mebinmaken Juanen Herodes ja akin yuikin:
—¿Jaskakin min betsan ain mebintan min ainwainmamen?
Jaskatimajaidaki. Ainwanyamawe— akubainaya jawen ainin janchawen
taexun xanen ibu Herodesin jawen soldadobu Juan achimaxun mane
dispiwen jatu menexmatan bichiti jiwe medan jatu bichimaima janu Juan
jiweken
5 januxun Herodesin Juan tenankatsis ibiai: “Nashimanika Juanan, Diosun
jancha yuixunikaki”, iwanan, yuia akeakeaibuki datekunkainaya 6 janua
jawen badi janu kaini taxniaya jabube xanen ibubu betsa pimakatsi jatu ia
ichabu bebun anua Herodíasin bake chipash nawaxunkin xanen ibu Herodes
inun jatube icha benimawaya 7 jaskai uinkin xanen ibun jawen aniwa yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Min ea jaskaxunayadan, chanima jawada min ea yuka en mia
inanxanaii— akaya 8 janua chipash kainkaini kaxun jawen ewa Herodías
yukakin:
—Ewaan, ¿jawa yukaxanpa?— aka jawen ewan yuikin:
—Na jabiatian Nashimanika Juanen buxka yukatanwen— aka kaxun
xanen ibu Herodes yuikin:
—Nashimanika Juanen buxka ea inanwen, sapa kenchakidan— aka
9 jawen juinti metexekei punu nukatan Nashimanika Juan
tenankatsi ikamabia ja jatu pimaibu bebunxun jawen aniwa ma yubai
ninkakanxunwen taexun jawen yuba binumakatsi ikama 10 jakimamadi ja
soldado bichiabu jatun jatu tenanmis xanen ibun yunukin:
—Juanen buxka textexun ea bexuntanwen— aka 11 soldado kaxun
bichiti jiwe medanua Juan textetan jawen buxka sapa kenchaki
nanebidan bexun ja chipash inan ja chipashan jawen ewa inanikiaki.
12 Janua Juan ma tenanbu jawen tsumabun ninkatan bexun jawen
yuda yuka itan bibain maiwatan jaska wabaini buxun chipu Jesúski
chaninibuki.

Jesúsun 5,000 junibu pimanikiaki, na janchadan
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Januxun Juan jaska washinabu Jesús banabimabu ninkatan nun
jawen tsumabu nuku yuikin:
—Janu tsua jiweabuma anu benanta juindukuin buyunankanwen—
nuku wa janua Jesús nukubes xaxuwen kai janu tsua jiweabuma anu
Jesús kai yudabu tsuan jatu yuiamabia ninkabaini chibain jatun mae
anua main buaibun Jesús jikidiama jabu dukun jikia maniabun 14 Jesús
keti itan butukainkin yudan kaian uin jatuwen nuijaidakin jatunabu
isin teneaibu janu iyuabu jatu xuxawaxunpakeaya 15 janua ma badi kai
meshukidanaya nun jawen tsumabu Jesús anu buxun yuikin:
—Ma badi kaikiki. Nenu tsua jiweabumaki. Na yudan kaianen
jania pitidubumaki. Ja mae udama tibi anua jau misi bitan pitan
jaskadabaintanunbun jatu nichindiwe— nun wa
16 Jesúsun nuku kemakin:
—Jatu nichianma matun jatu pimakanwen— nuku waya
17 nun jawen tsumabun yuikin:
—Misi meken besti inun baka dabe besti nun jayaki. Jati nun jatu pima
damaki— nun wa
18 nuku yunukin:
—Jabiaska ea bexunkanwen— nuku watan
19 januxun yudan kaian yunukin:
—Ja basiki xukua akeakea tsaukanwen— jatu wa manibaunaibun
Jesúsun ja misi meken besti inun baka dabe tsumaxun naiudi teskanxun

uinkin pitikidi Dios kenwantan misi inun baka tunke tunke apakekin
nuku inankin yunua ja yudan kaian inanbaunkin nun jatu keyua
20-21 dasibibun yani wai benimai pepeaibun janua ja misi meken besti
inun baka dabe jatu paxkaxuna 5,000 junibun pikanxu jawa jatun ain
inun jatun bakebu tanama ja piti texe wakanxu ichawakin 12 kuki nun
jawen tsumabun matawanibuki.

Jesús ianenwan bemaki bepai kainikiaki, na janchadan
(Mr 6.45-56; Jn 6.16-21)

22-23 Janua bebunkidi nukun dukun ianenwan nun pukei kanun nun
jawen tsumabu xaxuwen nuku yunua nun kaya yudan kaiandi jatu
nichinbaini mati anu ka Diosbe janchai meshu medan Jesús ja mesti
niken 24 ianenwan namakis ma bui nun nunuabun niwewan besukidia
bekin ian buspu tsaubidankin xaxu tsakama tsakama akaya unanxubida
nun kaya 25 ma pena kemaya Jesús nukuki nukuyui ian bepaikidanaya
26 jaskakidanai uin e itan datei jancha kushipawen yuikin:
—Yushinki!— nun ikaibun
27 Jesúsun nuku yuikin:
—En eaki. Ewen dateyamakanwen— nuku waya
28 Pedron yuikin:
—Yusinaan, min miamenkain, en miki nukui kanun: “Ian bemaki
juwe”, ea wawe— aka
29 Jesúsun yuikin:
—Jani nedi juwe— aka
Pedro xaxu anua butukaini ianenwan bemaki kai Jesúski
kemayupanan 30 ja niwewanen ianenwan bechuduainki mesei datei
jikikainkin jawaida yuikin:
—Yusinaan, ea nexewe— aka
31 jawaida Jesúsun metsunxun nexetan yuikin:
—¿Jaskai min dateai? En mia ian bepaimatidu ikunwanbiai ¿min
jadakidi shinan buxkenxumen?— atan
32 Pedrobe xaxun inaya niwewan ian bechudunwain maianyan
33 janua ja xaxun nun tsauabu Jesús naman danti itan kenwankin
yuikin:
—Chanima min Diosun bakeki— nun ikaini
34 ianenwan pukei nun besusi kapaya niwen jamakidi nuku bukin
xutua mae betsa Genesaret anu keti itan 35 nun butubainaibun
yudan kaianen Jesús unantan jatuki chanibaunaibun mae kesua
anua kushibidankin jatunabu isin teneaibu iwekin janu Jesús anu
jatu iweabu 36 jau Jesúsun tadi metsanun, iwanan, Jesús jatu ea
axuanbu jawen tadi kexa ja isin teneaibun metsatan dasibi main kaya
akeakenibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jawada atimapa nun shinanmistun nuku chakabuwamiskiaki, na janchadan
(Mr 7.1-23)

15 1 Janua betsatian Jerusalénkidia bai beshianbu fariseobu inun
Diosun jancha kenenibu yusinananmis betsabu Jesúski nukuxun
uinkin yukakin:
2 —Nukun xenipabun beya chibankin pidiama nun mepanui taemiski.
¿Jaskakin min tsumabun nukun xenipabun beya chibanma mepanuama
pikanimenkain?— akabu
3 jaska waibu Jesúsun jatudi yukakin:
—Matunan, matun beya chibankin Diosun yununi betsa watan
¿jaskakin man ana chibainsbumamen? 4 Jaska Diosun yuini matu
yuikin shinanmanun ninkakanwen. “Matun epa inun matun ewa
medabewakin jatu duawakubainxankanwen. Jakia matun ibubu man
jatu ichakawaya jau matu tenanxanunbunwen”, akin yunubianiken
5 jakia matundi juni betsa yusinchakakin: “Matun ibubu jawadawen
medabewati mabu man jaya man jaki tanabia Templo anu inankuinkatsi
man butidu man shinantiduki. Tsuan matu ana bikawatidubumaki”,
iwanan, jatu yusinmisxun 6 ana jatu yusinkin jau jatun ibubu ana jatu
duawakin medabewayamanunbun pepaibu jaska nemakin man jatu
bextekubainmiski. Jaska wakin Diosun yununi danankin matun beya
betsa betsapa besti man chibankubainaii— iwanan 7 —Bebunkidi Isaías
man bepadamenikabukidi Diosun yuimakin:
8 ‘Na yudabunan, jatun janchawen ea kenwanbiakin
jatun juintiwen ea shinainsbumaki.
9 Ja inun, ichatan jawa ea kenwankin pewaisbumaki.
Jakia junibun yunuawen besti jatu yusinkubainmisbuki’,
aka jawen jancha yuixunika Isaíasin ninkatan nuku kenexuniki— jatu
atan
10 januxun Jesúsun yudan kaiandi kenakin jatu ichawaxun yusinkin:
—Na jaskaibukidi matu yusinun ninkatan tapinkanwen. 11 Jawada
yudabun piabu jawa jatu chakabuwaismaki. Jakia yudabun juinti
medanua jawada jancha chakabu shinain anua taxnikin jatun jatu
chakabuwamiski, Dios sinatamakinan— jatu waya
12 janua nun jawen tsumabun shinanbidan Jesús dapi nitan nemakin:
—Ja fariseobu min jatu yusiain ninkatan mia ninkama miki
sinataibudan, ¿min uianmamen?— nun wa
13 Jesúsun nukudi yuikin:
—Tsuabunda ea inun en Epa ikunwanma nukun jancha danainbu en
Epandi jatu danandiaxanikiki, miban tsuan banama jamebi jukuinma
tachayabis betsea keska wakinan. 14 Jau shinan inunbunwen. Juni

bekunman juni betsa jabe bekun iyupai jadakidi iyuai unanma jabia dabe
mikin maebain di idabemisbuki. Ja bepadameaibu jaska keskabuki, jabun
tsua medabewatidumadan. Jaskaken jawa jatu yuiyamakanwen— nuku
wa
15 Pedron Jesús yuikin:
—Na min pitikidi jatu yusinxudan, xabakabi nuku yuiwe— aka
16 Jesúsun nuku yuikin:
—Matundi, ¿man ninkakin pewadiabumamen? 17 Xabakabi matu
yusinun ninkakanwen. Jawada yudabun piabu jatun shinanki naneama
jawa jatun shinan chakabuwatidumaki. Jakia jawada piabu jatun jatuki
nanea puiabu kainmiski. 18 Jakia jatun shinan medanua jawada chakabu
jaya jawen chakabumisbuki. 19 Janua eska yudabu jaya jatun shinan uke
medan aduabu chakabu shinankin xabakabi taxnimamisbuki, eska tibi
shinan medanua xabakabi kainkinan, juni betsaki yubakatan tenankinan,
juni betsan ain chutankinan, xebi jayabu chutabaunkinan, yumetsuidan,
chani chakaidan, yuda betsa ja akinan. 20 Jaska tibi yudabun shinan anua
taxnikin jatu chakabuwamiski, Dios sinatamakinan Jakia fariseobun beya
chibanma mepanuama pikin Dios sinatamatidubumaki— nuku aniki.

Sirofenicianawa ainbun ikunwainwen taexun Jesúsun medabewanikiaki, na janchadan
(Mr 7.24-30)

21 Janua Jesús kainkaini mae dabe Tiro inun Sidón dapi kaken 22 janua
judiobuma Cananawa ainbu betsan Jesús bechitan chibain kakin
unanxubima juu akin kenakin:
—Yusinaan, min Davidin babaki. Ewen dabanan ikin en ainbu
bake yushin chakabun ea bika tenemainkikiki. Ea kainmaxunyuwe—
akubidanaya 23 Jesúsun ninkabiai jawa yuiama kai tini tini ikainaya
januxun nun jawen tsumabun yunukin:
—Juu ikin nuku mese wabidanikiki. Nichinwen, jau kanunan— akin
nun yuikubaina
24 atimas Jesús niti itan ainbu yuikin:
—Israelbu chaxuwan benuabu keska besti en jatu yusinkubainun
Diosun ea yununiki. En mia medabewatidumaki— abia ninkama
25 jukidan ja bebun danti itan yuikin:
—Xanen ibuun, ea jaska wama ea medabewawe— aka
26 Jesúsun yuikin:
—Israelbun piti bianxun kaman anu putatimaki— akaya
27 ainbun jantsidi ana yuikin:
—Jeen. Jabiaskaki. Xanen Ibuun, en kaman keskaki. Israelbun
tapukixun piabu jawen pese kamanen mitumisbuki. Jaska keskadi wakin
en bake medanua yushin chakabu ea kainmaxunyuwe— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 ninkatan Jesúsun yuikin:
—En jaska yuiai ikunwankin min pe yuiaii. Jaskaken min bake anua yushin chakabu ma kainkainxuki. Uinditanwen— akaya
jabiatiandi jawen bake medanua yushin chakabu kainkainaya kayanikiaki.

Isin betsa betsapa jayabu Jesúsun jatu xuxawanikiaki, na janchadan

29 Jaska wabidani janua iaketankidani Jesús kainkidani Galilea ianenwan ketanbidankin binubaini mati anu mapekea tsauken 30 janu tsaua shinanbidani yudan kaianen jawenabu isin teneaibu jau Jesúsun jatu xuxawaxunun tidibu inun, bekunbu inun, chantui tsedesnibu inun, juyubu inun, isin betsa betsapa teneaibu iwexun ja dapi jatu janabu xuxawai 31 uinkin ja juyunibu janchaibu uinkin chantui tsedesnibu ni peaibu uinkin bekunibun uiainbu uin jabaa iake iakekin Israelbun mekenika Dios kenwankin taewakubainaibun

Jesúsun 4,000 junibu pimanikiaki, na janchadan
(Mr 8.1-10)

32 jabianuxun nun jawen tsumabu Jesúsun kenaxun nuku yuikin:
—Ma xaba dabe inun besti ea ninkakin jabun piti ma keyuabuwen taea en jatuwen nuiaii. Jatun jiwe anu piti mais en jatu nichian bui bai puchinin punu nukai babui unanyamastidubuki— nuku waya
33 —Janu tsua jiweabumanua jania piti bixun jati junibu nun jatu pimatidumaki— nun wa
34 Jesúsun nuku yukakin:
—¿Jati misi man jayamen?— nuku wa
—Siete misi inun baka pishta eskadabes nun jayaki— nun wa
35 januxun Jesúsun ja yudan kaian yunukin:
—Ja main tsaubaunkanwen— jatu watan 36 ja siete misi inun bakadi bixun Dios kenwantan misi tunkepakekin bakadi tekepakekin nun jawen tsumabu nuku inanpakea ja yudan kaian nun inan akeakebauna 37-38 januxun dasibibun yaniwai benimai pepeaibun 4,000 junibu besti tanakin jatun ainbuaibu inun jatun bakebu nun tanama januxun ja pikanxu jatun texe ichawakin siete kuki nun matawaya 39 Jesúsun jatu yunukin:
—Ma en kai inun budikanwen— jatu wabaini janua nun jawen tsumabubes xaxun inatan kai Magadán mai pakea anu nun kaniki.

Jawada tsuan atiduma fariseobu inun saduceobun Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

16 1 Ana betsatian fariseobu inun saduceobu bexun Jesús unanti wanun, ikin padankin yukakin:

—Dios anua jawen unanti dami nuku axunwen, min jawen kushipa
jaya nun uinunan— akabu 2 jatun shinanen kaneaibu unankin Jesúsun
jatu yuikin:
—Ma badi jikiaya matun yuikin: “Ikis nai tashipaki. Meshukidi
penai badi pejaidaxanikiki”, man imiski. 3 Janua penayadi yuikin:
“Ikis nai tashipa ma nai kuin meshu meshuikiki. Natian ui bekatsis
ikikiki”, ikin jaska ui inun niwe bemis unanbiakin janu jawen chakabu
kupititian ma kemai en matu yusin chakayamabiakubaina ¿jawen
unanmati man uintidumamen? 4 Nukunabu na jabiatian jiweabudan,
man chakabuki. Jamapai Dios anua unanti tsuan atiduma uinkatsi
man ea yukabiamisdan, Diosun Jonás bakawan xeamabiashinxun ana
jiwemakin kainmanidan, jaska keska besti Diosun matu uinmakin matu
axundiaxanikiki. Shinankanwen— jatu watan jenebaini

Fariseobu inun saduceobun yusian mesekidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 8.14-21)

5 ianenwan kexa betsaudi jabe kakin nun jawen tsumabu jabe kakin
misi buama nun jakimakainaya 6 Jesúsun nuku yuikin:
—Shinaindakanwen. Fariseobu inun saduceobun misi xaxawati meseki.
Uindaxankanwen— nuku wa
7 shinan pewama nun jawen tsumabu yuinamei:
—Nun misi beama ixuken nuku jaska yuikiki— nun ikaya
8 Jesúsun nukun shinan unankin yuikin:
—¿Jaskai: “Nun misi beama ixuken nuku jaska yuikiki”, man ikai? Man
ea uinbiakin man ea ikunwan chakaii. 9 Jawada en matu yusian ninkakin
¿man tapindiamamen? Ja 5 misi tunkepakexun 5,000 junibu en jatu
pimashina inun jawen texe ichawakin jati kuki man matawashina, ¿man
shinanmamen? 10 Ja inun, 7 misi tunkepakexun 4,000 junibu en jatu
pimadiashina inun jawen texe ichawakin jati kuki man matawashina,
¿man shinanmadimen? ¿Man daka shinain? 11 Jaskai fariseobu inun
saduceobun misi xaxawatikidi janchai ¿jaskai jatun misi kayabikidi en
janchamabiaken man shinan chakai?— nuku wa
12 januxun fariseobu inun saduceobun misi xaxawatikidi yuikin jabun
yusinkin kanemisbukidi nuku nemaxu atimas tapintan nun shinankubainiki.

Min nukun Mesías Cristoki, akin Pedron yuinikiaki, na janchadan
(Mr 8.27–9.1; Lc 9.18-27)

13 Janua Jesús nun jawen tsumabube kai ja mae pakea Cesarea Filipo
anu jikitan nuku yukakin:
—Yudabunan, en matun Juchi Kayabi Iyuadan, ¿en tsua ea
yuimisbumen?— nuku wa

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14 —Betsabun yuikinan: “Nashimanika Juan ana bestenshinaki”,
mia wakanikiaki. Betsabundi yuikin: “Elías ana besteinmaki”, mia
wadiakanikiaki. Betsabundi yuikin: “Diosun jancha yuixunika Jeremías
kasmai jawen jancha yuixunika betsa daka”, akin mikidi yuimisbukiaki—
nun wa
15 —Jamen matun shinankinan, ¿man tsua ea wamismen?— nuku wa
16 Simón Pedron kemakin:
—Miadan, Epa Dios jiweatun bake min nukun mekenika Mesías
Cristoki— aka
17 Jesúsun yuikin:
—Simón Jonásin bakeen, en jaken juni betsan mia yuiamabia en Epa
nai anuatun mia unanmakin mia duawaikiki. Benimadiwe. 18 Ean mia
kenakinan, mia Pedro wakin mishki kushipa keska en mia waii. Min
jaska janchakin yuixuwen taexun yudabu minwendi ichapa en jatu
ikunwanmaxanaii. Yuda mema mawatidubiaken Satanásan datemakin ea
ikunwainbu maematidumaki, jatu nemakinan. 19 Jaska inun, ikunwainbu
min jatu mekekubainxanun naiudia kushipa en mia yunuxanaii. Nenuxun
yusinkin min jawada nemaya Epa Diosundi nemaxanikiki. Jawada
nenuxun min nemamaken Epa Diosundi nemama ixanikiki— atan,
20 Jesúsun nuku nemakin:
—En Mesías Cristoki tsua banabimayamayuxankanwen— itan,

Mawaxanaikidi Jesúsun jatu banabimanikiaki, na janchadan
(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

21 janua Jerusalén anu ka jaska waxanaibu nuku yusinkin taewakin:
—Eki sinatakin ea ichakawakin judio xanen ibubu inun,
Diosbe nukunabu janchaxunikabu inun, Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbun ea danankin ichakawakin ea jatu tenanmabu xaba
dabe inun bestitian en ana bestenxanaii— akin 22 nuku xabakabi yuiaya
Pedron ja mesti paxkabain nemakin yuikin:
—Xanen Ibuun, jaskamaki. Diosun mia jaska yunuama iniki. Jau tsuan
mia tenanyamaxanunbunwen— akaya
23 Jesús jawen tsumabukidi nasauketan uinkin Pedro nemakin yuikin:
—Satanásan shinanwen min ea teawakatsis ikai ana jadi jaskayamawe.
Jawada Diosun uiain keska min uianmaki, eska shinankinan, jaska
yudabun uinmis keskawen min ea nemaidan— abain
24 janua Jesúsun nun jawen tsumabu nuku yuikin:
—Tsuada eki chiti ikatsis ikidan, jaska jamebi shinanmis jakimatan: “En
jabe mawatiduki”, ikin jau ea chibankubainunbunwen. 25 Ja inun, tsuanda
jatun jiwea ibubis mekekatsi ikamadan, jau benununbunwen. Jatun jiwea
ewen benubiashinabudan, ea anua ana jiwekuian bixankanikiki. 26 Jamen
tsuanda mabu midimawen kemu bestikin ichawaxun ea ikunwankin

chibanma jatunmebi jatun jiwekuian benuxankanikiki, eauma mawaidan.
Ja inun, jatun jiwea pakatan tsuan ana bitidumajaidaki. 27 Jamen en matun
Juchi Kayabi Iyuadan, en Epan kushipaya Xanen Ibui jawen nai tsumabube
ana juxun tsuabunda ea chibain jiwei pemisbu inun chakabumisbu jabu tibi
en jatu manakuxanaii, pepa inun chakabuwenan— iwanan 28 —Chanima
en matu yuiai ninkakanwen. Na jabia man ebe mapuabudan, man betsa
betsapa mawadiamaken en matun Juchi Kayabi Iyua en matu Xanen Ibui
taexunai man uinxanaii— nuku aniki.

Jesús jawen yuda damitan chaxajaidanikiaki, na janchadan
(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

17 1 Janua 6 día binuaya Pedro inun Santiago inun Santiagon betsa
Juan Jesúsun jatu dapaxkabainkin iyui kai mati keyatapajaida
jatube mapeketan 2 janua Jesús dami jawen besu dami badi keskai chaxai
jawen tadi juxupajaidai xaba keskai juxu punte punte ikaya 3 Moisés inun
Elías Jesúsbe janchai uiainbun 4 jawa unanma Pedron Jesús yuikin:
—Yusinaan, nun nenu juadan, pejaidaki. ¿Pean xubu dabe inun
besti matu waxunpa, betsa mina inun, betsa Moisésna inun, betsadi
Elíasinadan?— 5 akaya januxun nai kuin juxu mayabidankin jatu achiaya
nai kuin anuxun jui taxnikin jatu yuikin:
—Na en bake en Katunidan, en bechipaijaidaii. Jawen en
benimajaidaii. Ninkaidakubainkanwen— jatu wa
6 jawen tsumabun ninkai datejaidai main beua maniabun 7 Jesús jatu
dapi juxun jatu mekin yuikin:
—Ana dateama benidikanwen— jatu wa
8 benitan bedu bedu ikin uin janu tsua niama Jesús besti nia uiainbun
9 janua mati keyatapa anua butebidankin Jesúsun jatu nemakin yuikin:
—En matun Juchi Kayabi Iyua mawa en ana matu bestenxundiamaken
na eska man uinxudan, tsua yuiyamayuxankanwen— jatu waya
10 ana Jesús yukakin:
—Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun yusinkin: “Nukun
mekenan Cristo judiama bebunkidi Elías ana juxanikiki”, ikidan, ¿jaskai
imisbumen?— akabu
11 jatu kemakin:
—Chanima Elías bebunkidi ana juxun dasibi benawakin pewakin
taewaimaki. 12 Janunkain chanima en matu yuiaii. Elías ma ja dukun
juyama unanma danankin jawen jawada wakatsis ikin Elías akimabuki.
Jabiaskadi wakin en matun Juchi Kayabi Iyua jabun eadi danankin
ichakawakin ea achitan jatu ea nuitapawamadiaxankanikiki— jatu wa
13 janua Elíaskidi Jesúsun jatu yuiama jakia Nashimanika Juankidi
junea janchawen jatu yuia jawen tsuma dabe inun bestitun atimas
shinanbidanibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesúsun yushin chakabu juni bake anua kainmanikiaki, na janchadan
(Mr 9.14-32; Lc 9.37-45)

14 Janua Pedro inun, Santiago inun, Juan Jesúsbe jui janu yudan
kaianki nukutushiaya jabianudi juni betsa jukidan Jesús bebun danti
ixun yuikin:
15-16 —Xanen ibuun, en juni bake yushinin duxku imakin nuitapawakin
chi anu napukin jenen pukumisken min tsumabu anu en iwebia
jaska waxun tsuan ea kainmaxuntidumaki. En bakewen nuikin ea
xuxawaxunwen— aka
17 Jesúsun mapuabu jatu yuikin:
—Ikunwainsbuma inun chakabubuun, ¿jatiki matu medabewai ana en
matube jiweyuxanai? Nedi iwekanwen, ja bakedan— aka
18 iwea Jesúsun yushin chakabu kainma kaya jakimamadi jawen bake
kayai xuxaya
19 chipu januxun nun jawen tsumabun Jesús paxkabain yukakin:
—¿Jaskakin ja yushin chakabu nukun nun kainmatiduma ixumen?—
nun wa
20-21 Jesúsun nuku yuikin:
—Ea ikun kayabijaidawadiama man atiduma ixuki. Chanima jancha
en matu yuiai ninkakanwen. Mostaza jawen jexe pexeishtabia banabu
ewai ji ewapamiski. Jabiaskadi wakin ea ikun pishtawabiakin en kushipa
shinankin na mati yuikin: “Nenua maei betsa anu katanwen”, man wa
matu ninkatan ja mati maetiduki. Jamen ea ikun kayabi wakin dasibi
man jaska atidubuki— nuku watan
22 janua dasibi nun jawen tsumabu jabe kai Galilea anu nun jabe
kakunkaunaya Jesúsun nuku yuikin:
—Ea en matun Juchi Kayabi Iyuadan, tsuanda ea jatu achima 23 ea
tenanbu xaba dabe inun bestitian en ana bestenxanaii— nuku wa jaska
chaniai ninkatan nun nuijaidaniki.

Templo jawen pewati pei pakatikidi Jesúsun yusinikiaki, na janchadan

24 Ana kai jawen mae Cafarnaúm anu nun jawen tsumabu Jesúsun nuku
iyuken Templo pei bixunikabun Jesús bechibaini kaxun Pedro yukakin:
—Matun yusinanan, ¿jawen Templo mekekin pewati pei badi betsa tibi
pakakubainmismen?— akabu
25 Pedron jatu yuikin:
—Jaa. Pakamiski— jatu watan kai jiwetan jikiaya Pedron shinan
unankin Jesúsun ja dukuntun jancha wakin:
—¿Jawen gobierno medabewati pei ichawakin xanen ibu kushipabun
tsuabu dukun yukamisbumen, jawenabumenkain, nawabudaka? ¿Jaskada
min shinain, Simóon?— aka

26 Pedron yuikin:
—Nawabu jatu amamisbuki— akaya
januxun Jesúsun yuikin:
—Chanima xanen ibun jatun yunuaitun pakaisbumaki. Jabiaskadi
wakin nun Diosunabun nun pakatidumabiaken 27 nukuki jau
sinatayamanunbun xeamatiwen ianenwan anu xeamakin baka ja dukun
min bia jabexutan pei jexe bestichai bechitan bixun Templo jawen pewati
pei mina inun ena daken buxun jawen jatu pakatanwen— aka kaxun
jaska Jesúsun yunua ninkabain bitanxun Pedron jatu pakanikiaki.

¿Tsua Jesúsbe ja kachu nun xanen ibuxanai? ikin shinanibukiaki, na janchadan

(Mr 9.33-37, 42-48; Lc 9.46-48; 17.1-2)

18 1 Jabias xabatiandi nun jawen tsumabu Jesúski ichaxun yukakin:
—Mibe xanen ibukin jadatutun nun jatu binuxanimenkain,
nuku yuiwe— nun wa
2 januxun nuku yusinun, iwanan, bakeishta kena juai namakis
nichinxun 3 nuku yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Bake mishtinbun jawa dateama ea
ikunwain chintunkatsi ikama ea chibankubaintidubuki. Tsuabuda
jaska keskadiakin jawa keanma ea ikunwankin chibanmadan, nai anu
man ebe jiwei xanen ibutidumajaidaki. 4 Jakia tsuada juni ewabia na
bakeishta keskai ibubis keanma jatu medabewa bestikubainmisbu ebe
xanen ibukin betsabu man binuxanaii. 5 Ja inun, ea duawanun, iwanan,
na bakeishta keska wakin tsuada en kenaya juai ea ikin akawakin man
duawatiduki— iwanan,

Yuda betsan jawada jatu chakabuwamai mesekiaki, na janchadan

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6 ana nuku yuikin:
—Tsuabunda jawada Diosun nemamis inun yunumis chibanma
chakabu wamisbun bake mishtinbun ea ikunwain jatu padankin
chakabu jatu ama akeakediamisbudan, jaskawen taexun Diosun jatu
kupijaidaxanaiwen taea jawen xekiwan deneti mishki ewapa nexaxun
teumatan ianenwan medan pukua jasadan, jawen kupiti bexmas
mekeanaii. 7 Ja inun, jamapai betsa betsapawen kemukin yudabun
chakabuwamisbuki. Jakia tsuabunda enabun Diosun yunumis inun
nemamis shinanbiaibun juinti babubu padankin jatu chakabu ama
akeakemisbu jabudi Diosun jatu kupia nuitapajaidaxankanikiki.
8 Jaskaken matun meken kasmai matun taewen jawada man
chakabuwakubainai matun meken kasmai matun tae mextea keska
watan jawaida jenekubainkanwen. Man meken dabeya inun man tae

dabeyaken janu chi nukaisma anu matu udean pemajaidaki. Jakia meken
bestichaiya inun tae bestichaiya Diosbe jiwei kai peki. 9 Ja inun, matun
bedu betsawen jawada uinkin man chakabuwakubainai bedu betsa tseka
keskatan jawada man chakabuwai jawaida jenekubainkanwen. Man bedu
dabeyaken janu chi nukaisma anu matu udean pemajaidaki. Jakia bedu
bestichaiya Diosbe jiwei kai peki— iwanan,

Chaxuwan benua benamisbu keska miyuiwen Jesúsun
jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 15.3-7)

10 ana nuku yusinkin:
—Na bakeishtan ea ikunwain keskabu jawa keinsbumadan,
Diosun nai tsumabun jatu mekei en Epabe beisinain jabe
janchakin jatu medabewamisbuwen taexun jawa jatu ichakawakin
dananyamakubainkanwen— iwanan,
11-14 —Miyuiwen matu yusinun ninkakanwen. Tsuada 100 chaxuwan
jaya bestichai benua 99 besti basi mati anu mapuken jeneyubain
bestichai benua man benamisbuki. ¿Chanimamen? Jaskaken ja 99
benuabumawen benimabiakin atimas ja bestichai benua bechitan man
jawen benimajaidamiski. Jabiaskadi wakin matun Epa nai anuatun jawa
bestichai bakeishtan ea ikunwain benukatsi ikamaki— iwanan,

Ikunwain betsan mia chakabuwa jakimawatikiaki, na janchadan
(Lc 15.3)

15 ana nuku yusinkin:
—Ea ikunwain betsan kanekin mia chakabuwa jabes janchai pekin
jadakidida mia chakabuwaxu jau unanun yuiwe. Mia ninkaya min
jabe jaibunamexanaii. 16 Jakia mia ninkamaken januxun ea ikunwain
bestichai kasmai dabe jatu kenatan jadidi mia chakabuwashina jabias
janchadi jatudi banabimatan jatun mia chakabuwashina anu jatu
iyuwe, jau jabundi mia medabewanunbunan. 17 Januxun jatun janchadi
ninkamaken matun ichati jiwe anu iyuxun jatudi banabimadiawe.
Januxun jabun pewakin yusianbudi binu keyukin ninkamaken jaskawen
taexun ikunwanbuma inun gobierno pei bixunika chakabuwen meseisma
keska wakin jatu danankubainxankanwen.
18 Chanima en matu yuiaii. Nenuxun ikunwainbu yusinkin man
jawada nemaya Epa Diosundi nemaxanikiki. Jawada nenuxun man
nemaxunamaken Epa Diosundi nemama idiaxunxanikiki.
19-20 Ja inun, ikunwainbu dabe kasmai dabe inun besti ichabu en
kenawen janchakin yukaibu en kushipawen en jatube nashui ika
ikunkainxanaii. Jabiaskadi wakin matu dabetundi jabias shinankin
jawada pepas Dios man ea aka matu axunxanikiki— nuku waya

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 jawen jancha ninkatan Pedron Jesús yukakin:
—Yusinaan, mia ikunwain betsan ea chakabuwaya ¿jatiki jawen
chakabu jakimawaxanpa? ¿Metutikidaka?— aka
22 Jesúsun nemakin:
—Jaskamaki. Metutiki bestimaki. Jakia min chakabu Diosun
mia tanaismaki. Jaskawen taexun jawen chakabu tanama
jakimawakunkainxanwen— iwanan,

Xanen ibujaidatun tsumapan jabe dayadu betsa ja dibiawen nuiama inikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

23-24 miyuiwen jabiaskadi nuku dasibi yusinkin:
—Dios xanen ibui jaskamiskidi matu yusinun ninkakanwen. Xanen
ibujaida jawen tsumabun dibiabu pewanun, ixun jawen tsuma betsabu
yunukin: "Ea dibiabu ea ixuntankanwen", jatu wa juni betsan ichapajaida
dibia iwexunabu 25 ja jawen tsumapan dibijaida jawawen pakatidumaken
ja xanen ibun jawen tsuma betsabu yunukin: "Na ea dibijaida jawawen
ea pakatimaki. Jaskaken jawada ea dibia jau jawen ea pakakin keyunun
jawen jawada inun, na juni inun, jawen ain inun, jawen bakebu jatuwen
pei bikatsi jatu inankanwen, jau juni betsa dayaxununbunan", akaya 26 ja
dibia jaska wai ninkatan jawen xanen ibu naman danti ixun nemakin:
"Xanen ibuun, ea jaska wama ewen nuiyuwe, chipu unanxubida en
mia pakakin keyukubainxanaidan", aka 27 jaska wa ninkatan janua
jawen xanen ibu jawen nuikin: "Dasibi min ea dibia en jakimai ana ea
pakayamaxanwen. Ana jawen nuiama inun kadiwe", aka 28 janua kain
kaini kakin jawen xanen ibun tsuma betsa jaki nukutan eskadabes
dibibia jawen pei binun ixun tetsunxun yuikin: "Min ea dibiadan, ikis
ea pakadiwe", axun jenea 29 ja naman danti ixun nemakin: "Jawaida
ikis jawawen en mia pakatidumaki. Ewen nuikin manayuwe, chipu
unanxubida en mia pakaxanaidan", abia 30 jawa ninkama bichiti jiwe
anu iyukin policiabu jatu bichimaniki, januxun ja dibia pakamaken
kaintidumawakinan. 31 Jaska wai jawen xanen ibun tsuma betsabun
uin jawen nuijaidakain jatun xanen ibu anu buxun ja junin jaska waxu
dasibi yuiabu 32 januxun jatun xanen ibun jawen tsumabu yunukin jatu
yuikin: "En tsumapan ea dibia en jakimabiaxu ja jatun jaska waxudan, ea
ixuntankanwen", jatu wa ixuntanabu yuikin: "Min juni chakabujaidaki.
Ichapajaida min ea dibibiaxun ea ea akin min ea nema miwen nuikin
dasibi min ea dibia en mia jakimaxunxuki. 33 Jaska shinantan en
mia jakimaxu keskai miadi en tsuma betsan mia jatida dibia min
jakimatishadaxuki", atan 34 jawen xanen ibu jaki sinatajaidakin bichiti
jiwe medan jadi jau bichitanunbun yununiki, jau jadixun ja dibijaidatun
jau pakakin keyuxanunan. 35 Matu man jaska keskadiai ikunwain betsan
mia chakabuwa jawen nuikin jau ewen nuinun, iwanan, mia yuibiaken

miadi jawen nuiama min jakimamaken ja xanen ibu keskai en Epa Dios
nai anua matuwendi nuiama ixanikiki, matun chakabu buamadan—
nuku aniki.

Junin jawen ain jenetimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

19 1 Januxun Jesúsun nuku yusin menetan Galilea anua kainkaini
kai Jordán jene kexa betsaudia este badi juaikidia Judea mai
pakea jatiuma anu nun jikiaya 2 Jesúski yudan kaian ichakin isin
teneaibu iweaibu jatu kayawakin jatu xuxawaxunpakeaya
3 januxun fariseobu jatiditun Jesús unanti watan jaki bepadamenun ika
jaki kematan yukakin:
—Jawen jamapaiwen taexunan, ¿juninan, jawen ain
jenetimen?— akabu
4-5 Jesúsun jatu yuikin:
—Diosun jancha Moisin nukun xenipabu yusinxun kenenidan, ¿man
uinsmamen? Matu yuinun ninkakanwen. Diosun damiwakin taewakinan,
juni inun ainbu damiwaniki. Januxun Diosun Moisés yudabu jatu
yusinmakin yuikin: “Junin ainbu ainwankatsi jawen ibubu dapaxkabaini
ka ainyantan jawen ainbe ketaxameawen taea ana yuda dabema jabias
yuda bestichai keska jiwetidubuki”, aniki. 6 Jaskaken Diosun juni inun
jawen ain yuda bestichai keska jatu wa junin jawen ain dapaxkabainkin
jenetimajaidaki— jatu waya
7 januxun fariseobun Jesús ana yukakin:
—Jamen Moisin nukun xenipabu yusinkinan: “¿Jaskakin animen,
tsuanda jawen ain jenekatsi ikin jabe itimaskatanan, jawen taexun ainbu
jeneti kene inankin: ‘En mia ana ainwanmaki’, iwanan, kene inantan jau
taxnibainxanunbunwen”, akinan, jaskakin jaska jatu axunimen?— akabu
8 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Matun xenipabu juinti kushiken Moisin jaska jatu yununiki. Jakia
Diosun dasibi damiwakin taewatanan, jaska yunuama iniki. 9 Chanima
en matu yuiaii. Jamapai shadabu chani ninkatan sinatakin jawen ain
jenetidubumaki. Jamen jenetan kainkain ainbu betsa ainwainan, ibubis
chakabumisbuki. Jakia tsuanda jawen ainin juni betsa chutamabiatan
yuiama padanyanan, jawen ainan jenetiduki— jatu waya
10 nun jawen tsumabun Jesús yuikin:
—Juni ainyantan jau ana jeneyamaxanunbun Diosun nemaniwen
taeadan, ainbu biama chutauma unanuma jiwea pepamenkaintsa— nun
wa
11 Jesúsun nuku yuikin:
—Chanimaki. Jakia juni dasibibu jaska jiwetidubumabiaken jabu
Diosun katuxun medabewakin jaska yunumis bestibu jaskai jiwetidubuki.

12 Juni bestibu jubuxkuma kaian ewatan chutatidubumaki. Ja inun,
juni bestibu jubuxkuya kaian ewai esclavo dayaduwakin jubuxku
biabu chutatidubumadiki. Jakia juni bestibu jubuxkuya kaian ewatan
Diosun jancha yusin besti dayakin chutaisbumadiki. Tsuabuda jaska
jiwetidubudan, jau jiwekubainunbunwen— nuku waya

Jau Diosun bake mishtinbu duawanun Jesúsun yukaxunikiaki, na janchadan
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 januxun mamepipakekin jau Dios yukaxunun Jesús anu jatun bakebu
jabun iweaibu nun jatu nemanun ika ikaya 14 uinkin Jesúsun nuku yuikin:
—Jatun bake mishtinbu ea anu iweaibu jatu nemayamakanwen. Dios
xanen ibuaitianan, na bake mishtinbu eki dateabuma keskabu besti
Dioski dasixankanikiki— nuku watan
15 bake mishtinbu mamepipakekin Diosun jau unanuma duawanun jatu
dasibi yukaxuntan janua kainkainaya

Bedunan mabu ichapaya Jesúsbe janchanikiaki, na janchadan
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 janua bedunan betsa mabu inun bai midimaya Jesús anu kaxun
yukakin:
—Yusinaan, ¿mia yukapa? Jiwea kayabi bikinan, ¿jawa pepa
akubainkin en jiwea kayabi en bitidumen? Ea yuiwe— aka
17 Jesúsun yuikin:
—¿Jaskakin pepatikidi min ea yukai? Dios besti pepaki, ¿min
unanmamen? Jakia jiwei ikibi ikatsidan, Diosun yunuti inun jawen
nemati chibankin jeneyamaxanwen— aka
18 bedunantun Jesús yuikin:
—¿Jadatumen?— aka
—Juni betsaki sinatakin tenantimaki. Ainbu min ainma
chutatimaki. Yumetsutimaki. Juni betsaki chani chakatimaki.
19 Matun ibubu duawakubaintiki. Jaska inun, min jabube jiweabu
duawadiakubainkanwen, ibubis nui man mekemis keskaidan— aka
20 bedunantun ana yuikin:
—Na dasibi min ea yuiaidan, bakeishtatun tapinixun en jeneismaki.
¿Jawa betsa Diosun yununi en adiamamen?— aka
21 Jesúsun ana yuikin:
—Min ea pe yuiaii. Na besti min shinandiamaki. Mia yuinun ninkawe.
Nai anua Diosun manakuti pepa bikatsis ikin min jawada dasibi jaya jatu
inan keyutan ja pei min bishian ja nuitapaibu inankuintan chintuanma
ebe kakin ea chibankubainxanwen. Min jaskakunkainaiwen taexun
jiwekuian kayabi min bixanaii— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 januxun bedunan mabu ichapa jayatun Jesúsun jaska yuiai ninkai
jawen mabuwen taea pes juinti nishmai keyutan ana jawa yuiama kaya
23-24 Jesúsun nuku yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Ja yuinaka ewapa camellodan, ja xumux
jawen chixuiki jawen yuda kainmakinan, tsuan atidumaki. Jakia jaska
keska bikadan, juni mabu ichapayadan, jawen mabu besti shinain jawen
nuikin jatun shinan betsa wama Dioski chiti itidubumaki— nuku waya
25 —Jabaa!— iki yuinamei:
—Jaskakenan, ¿tsuabu Diosun nuku mekekin paxawakin
jiwematidumen?— nun ikaya
26 nukuwen nuikin Jesúsun ana yuikin:
—Dateyamakanwen. Yudabun jaska watidubumajaidabiaken Dios
nuikipatun dasibi matu axuntiduki— nuku waya
27 Pedron yuikin:
—Yusinaan, nukunan, mia chibankatsi ikinan, jawada nun jaya dasibi
bashikin keyubidan nun ma mia chibanpakeaii. Nun jaskakidanimadan,
¿nun jawa jayaxanai?— aka
28 Jesúsun ana nuku yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Badi jawen jenei keyuaitian en Epan
dasibi benawaya en jabe xanen ibuaya chintuanma man en 12
tsumabun ea chibankubainmisbu ebe xanen ibukin Israelin 12 bakebu
xukua akeakeabu man unanti wanun badiaii. 29 Jaska inun, tsuabunda
ea chibankin Diosun jancha kakape yusintanun ixun dasibi jatun
jiwe jenekin jatun betsabu inun jatun puibu xununbainkin jatun
ibubu xununkin jatun bakebu bashikin jatun bai jenekin keyubain
yusinkubainmisbuwen taexun na jabiatian Diosun ana jatu manakukin
duawamisxun jaska uatian jiweshinawenma Diosun pepawen jatu
manakujaidakin jaska tanatidubuma jatu ichawamakubainshinxun janu
ma badi keyuaitian jiwea kayabi jatu inanxanikiki. 30 Jaska inun, yuda
ichapabu na jabiatian kenkin yunumisbudan, Diosun jatu kenwanma
ixanikiki. Jakia betsabu na jabiatiandi jawa kenkin yunuisbumadan,
Diosun jatu kenwankin xanen ibujaidawaxanikiki— iwanan,

Dayakapabu tibikidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

20 1 ana nuku yuikin:
—Dios xanen ibui jaskamiskidi ana matu yusinun
ninkakanwen. Dios xanen ibuidan, bai ibuan dayakapabu katutan
jatu yunupakemis keskaki. Penai taeaya jawen bai anu jau uva
tsekaxuntanunbun dayakapabu katuxun 2 yuikin: “Man ea dayaxuni
ka badi kai jikiaya xaba jidabi daya pei en matu inaiin”, iwanan,
dayakapabu jawen bai anu jatu yunua buabun 3 janua ma badi chikeyaya
jawen mae namakis jemaintin anu juni betsabun jawawama uinkin 4 jatu

yunukin: “Matundi en bai anu en bimi ea tsekaxuntankanwen, badi kai
jikiaya en matu paka pewaidan”, jatu wa buabun 5 janua bai ibu ana
badi manananbi taxnikaun juni betsabu jatu yunua buabun ana badi
nai puchinin dakaken juni betsabudi jatu yunua buabun 6 janua ma badi
jiki kemaya ana jawen mae namakis jemaintin anu kaxun juni betsabun
jawawama uinkin jatu yukakin: “¿Jawai badi chaitanai man dayama
ibaiai?” jatu wa 7 jabundi yuikin: “Tsuan nuku jawa yunuama nun ikaii”,
akabu bai ibuan jatu yunukin: “Matudi en bai anu kaxun en bimi ea
tsekaxuntankanwen, ma badi jikiaya en matu paka pewaidan”, jatu wa
buabun
8 janua ma meshu beaya bai ibun dayaibu uinika yunukin: “Ea
dayaxuntankanxu jatu kenaxun jabianus kesua pei ea jatu inan
akeakeaxuntanwen. Ja dama bukanxu ja dukun jatu paka taewabainkin
ja jabu dukun buabu jawen jenekin jatu pakakin keyutanwen”, aka
kaxun 9 ja dama bukanxu jabu dukun kenaxun xaba jidabi daya pei jatu
inankin keyutan 10 janua ja badi nai puchinin dakaken dayai buabu
jatu kenaxun jabianus kesua pei jatu pakatan janua ja badi manananbi
dayai buabu jatu kenaxun jabianus kesua pei jatu pakatan janua ja badi
chikeyaya dayai buabu jatu kenaxun jabianus kesua pei jatu pakatan
janua jabu dukun buabu bekin shinain: “Ja jatu pakai binumakin nuku
inainmenkaintsa”, ibiaibun jabianus kesua pei binuama jabias jatu
inandiaya 11 jabun pei bitan bai ibuki sinatakin ja akin 12 yuikin: “Badin
nuku kua niskain xaba jidabi nuku besti dayai nun nuitapabaixuken
¿jaskakin ja dama bubiakanxu daya eskadabesbiakanxuken nuku
itsawakin xaba jidabi daya pei min jatu pakaxumen?” akabu 13 bai ibuan
jatu bestichai yuikin: “Jatixun kesua ma bebunkidi en mia yuba en mia
pakaxuki, mia padanmadan. 14-15 Ana eki sinatama en mia pakaxuya
kadiwe. Jakia na dama bukanxu matu itsai xaba jidabi daya pei en jatu
inanxudan, jawa chakabumaki. Ja pei man jawen nuiaidan, matunamaki.
Enaki. Jameen en jatu duawaya ¿min daka en peiwen nui ikai?” aniki.
16 Jaskawen taexun yudabu babuaibun shinan pepakin ea dananma
en jancha chibankin taewaibu pepawen en jatu mekexanaii. Jakia badi
ichapa en jancha chibain ikunwanmisbu ja kachukea jabu keskadi en jatu
mekekubainxanaii— nuku waniki.

Mawaxanaikidi dabe inun bestiki Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Janua Jerusalén baikidi nun kaya yudan kaian nukubedi buaibun
januxun Jesúsun nun jawen 12 tsumabu besti kenaxun tadi paxkabain
nuku yuikin:
18 —Jerusalén anu na jabiatian nun kaidan, man unaiin. Januxun en
matun Juchi Kayabi Iyua Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun

Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu tsuanda ea jatu achima 19 jabun
ea tenankatsis ikin nawa betsabu ea jatu yunuabu jabun ea kaxe wakin ea
kusha kusha akin cruzki mastaxun ea tenanxankanikiki. Ea tenanbu janua
mawa xaba dabe inun besti kaya en ana bestenxanaii— nuku waken

Santiago inun Juanen ewan Jesús jatu yukaxunikiaki, na janchadan
(Mr 10.35-45)

20 chipu Zebedeon bake Santiago inun Juan jatun ewabe kai Jesús
besti niaki nukutan jatu jancha waxunun ika ja bebun danti itushiaya
21 Jesúsun yukakin:
—¿Mia jawa medabewapa?— aka
jatun ewan jatu yuixunkin:
—Min nukun xanen ibuaitianan, na en bake dabe jau mibe xanen
ibuxanun min inaitian betsa min yusiudi inun betsa min yusmaudi ea
jatu katubain tsaumaxunxanwen— akaya
22 jawen bake dabe uinkin Jesúsun jatu yuikin:
—Man jaska ea yukaidan, man unandiamaki. Jawada en tenexanaidan,
¿man idiatidumen?— jatu wa
—Nun idiatiduki— akabu
23 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima ea ichakawaibu en isin tenexanai keska man idiaxanaii.
Jakia en yusiudi inun en yusmaudi tsauntan tsua ebe xanen ibuxanaidan,
ibubis en yunutidumaki. En Epa Diosun jatu katunidan, jabudan, ebe
ixankanikiki, xanen ibuidan— jatu waya
24 janua Santiago inun Juan jaska yuka ikaibu nun jawen 10 tsuma
betsabun ninkai nun jatuki sinataya 25 januxun nun jawen tsumabu
betsabu ana nuku xuku watan yuikin:
—Jaska nawa xanen ibubun jawenabu ja akin jatu mese wabetanan
kushipawen jatu yunumisbu man unaiin. 26 Jakia matubunan, jaska
shinanyamakubainkanwen. Matu anua tsuada xanen ibukatsis ikinan,
jau dasibi matu medabewakin duawakubainunbunwen. 27 Jabiaskadiai
tsuada xanen ibukatsis ikidan, dasibibun tsuma jau idiakubainunbunwen.
28 Jamen ea iki juidan, en matun Juchi Kayabi Iyuabiadan, jau ea
duawanunbun ika en juamaki. Jakia matu debuxunkin yuda ichapabu
benuabu mexpamatan matu jiwemanun ika en juniki— nuku waniki.

Juni bekun dabe Jesúsun bepexkin kayawanikiaki, na janchadan
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Janua Jericó maewan anu nun jawen tsumabube Jesús jikia ibai
nun jabe kainkainaya yudan kainen nuku chibainbun 30 janu bai kaya
kexa juni bekun dabe tsauabu Jesús juai juni betsa chaniaibu ninkatan
januxun jabun unanxubima yuikin:

—Davidin baba Xanen Ibuun, nukuwen nuiwe— akubainaibun
31 ichapabun nemapaibiabu ana unanxubimajaida yuikin:
—Davidin baba Xanen Ibuun, min miamenkain, nukuwen
nuiwe— akabu
32 janua Jesús niti itan juni bekun dabe kena beaibu jatu yukakin:
—¿Jawa matu medabewapa?— jatu wa
33 ja dabetun yuikin:
—Xanen Ibuun, ana nun uinun nuku bepexwe ika nun ikaii— akabu
34 Jesús jatuwen nuikin jatun bedu mekin jatu bepexa jawaida uinkin
pewatan Jesús chibanbaini nukube bunibuki.

Jerusalén maewan anu Jesús jikinikiaki, na janchadan
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

21 1 Janua Jesús Jerusalén anu kai Betfagé anu kemai Olivos Mati
tetanbaini Jesús niti itan jawen tsuma dabe 2 jatu yunukin:
—Ja mae besuudi kayanbis buxun burro yuxan tsua jaki
katsaumediama jawen bakebe nexea bechitan tepetan ja dabe
beyutankanwen. 3 Ja inun, tsuanda matu yukakin: “¿Jawakatsi man
tepebainai?” matu wa yuikin: “Nukun Xanen Ibun nuku yunua nun
bixunyuaii, samama jabianudi nuku bemaikikidan”, jatu watankanwen—
jatu wa buaibun
4-5 januxun bebunkidi jawen jancha yuixunika Zacarías Diosun yuikin:
“Jerusalén anu jiweabu yuikin: ‘Uinkanwen. Matun Xanen Ibu pepa
keinsma burro bake kamaki tsaua jikixanikiki’, jatu yuiwe”,
aka ninkatan Zacaríasin yuitan keneniki. Jaska yuini menei inun ika
jawen tsuma dabe Jesúsun yunua 6 ja dabe kaxun jaska Jesúsun jatu yuia
jabiaskadi wakin 7 burro bakeya bexuanbu nukun bemakia tadi pekatan
nun kabekanxuna Jesús jaki inatan katsaumekainaya 8 janua yuda
ichapabia jatiditun jatun bemakia tadi bai namaki nabekanbainunbun
betsabundi xenpan mextexun jabiaskadi wabainaibun 9 jabu bebuaibu
inun jachun beaibun benimachakayamabainkin jui kushipawen
jawenchains yuibainkin:
—Aichu! Aichu! Diosun kushipaya juaidan, benimawakin
duawanankanwen. Yavé Dios dasibi binuatun kushipaya nuku mekei
juikiki, nukun xenipabu David ipauni keska jawen baba xanen
ibujaidaidan. Kenwanankanwen— akubaini bui
10 janu Jerusalén anu Jesús jikiaya jaskakubainaibu ninkatan uinun ika
bei:
—Nadan, ¿tsuamen?— ibidan ibidanaibun
11 Jesúsbe bukin jatu yuikin:
—Diosun jancha yuixunika Jesúski. Galilea mai pakeanua jawen mae
Nazaretki— jatu akubainaibun,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Templo jemaintin Jesúsun pewakin xunpi wanikiaki, na janchadan
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 janua Templo jemaintin kenekauanu Jesús jikikainkin jawen
Dios daewati inabu kuamisbu chaxuwan inun, ina awa inun, deiwan
inananainbu inun biaibu jatu nichinkin pei janua biananananmisbun tapu
nadabekin deiwan inanmisbun jawen kenedi nadabediakin 13 jatu ja akin
yuikin:
—Jawen Templokidi jawen jancha yuixunika Isaías Diosun kenemani
matu yuinun ninkakanwen. "En jiwedan, janua ebe janchakin ea
kenwanxankanikiki", ibianiken na jiwe jemaintin xabatudu anua man
yumetsun jiwe wamisbuki— jatu wakin jatu nichinkin taxnimakin
keyuaya
14 janua ja Templo jemaintin anu bekunbu inun kistsedesnibu Jesús anu
iweabu jatu kaya waya 15 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu
inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun jaska jawen unanmati
damiwai uinkin inun jabianuxundi bake mishtinbun kenwankin:
"Davidin baba pepajaidaki", iki shan shanki ikaibun ninkadiai jaki
sinatakin 16 Jesús yukakin:
—¿Mia jaska waibudan, min ninkai?— akabu
Jesúsun jatu yuikin:
—Jaa. Jabia en ninkaii. Diosun jancha yuixunikabun jaska
ekidi kenenibudan, ¿man uindiamamen? Salmoskidi matu yuinun
ninkakanwen:
'Min pepajaidawen taexun bake mishtinbu inun chuchu akaibun mia
kenwanxankanikiki',
aka matu kenexuniki— jatu watan
17 januxun jatu jenebaini Jerusalén anua kainkaini Betania anu
uxatanun ika nun kaniki.

Jesúsun ji bimiuma bechitan yupunikiaki, na janchadan
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Uxashini bestenkaini Betania anua ana Jerusalénkidi Jesús kai
bunikainkin 19 ji betsa higuera benanta tupan bai kexa nia bechitan
jawen bimi jayamenkain uintanun ika kaxun jawa bimi jayama jawen
peis besti uinkin Jesúsun ji bimiuma yupukin yuikin:
—Jau tsuan min bimi ana piyamaxanunbun ana
bimitaskayamaxanwen— akaya
jaskabiama e iskaun jawen pei nidi iki xanaya 20 nun jawen tsumabun
uin jabaa! iwanan, Jesús yukakin:
—¿Jaskai ja ji jawaida xanaimenkain?— nun wa
21 Jesúsun nuku yuikin:

—Chanima en matu yuiaii. Man jadatutunda ea ikunwain shinan
dabeyama na ji en axu keska wakin na mati yuikin: “Matipaan, mimebi
tsekekain ianenwan medan pukutanwen”, man waya Diosun jaska
yunuxanikiki. 22 Ja inun, Diosun kushipa unain shinan dabeyama jabe
janchakin yukakubainkanwen. Man jaska wai matu medabewaxanikiki—
nuku abaini

Jesús jaskai kushipaikidi yukanibukiaki, na janchadan
(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 janua Templo jemaintin anu jikixun Jesúsun yuda ichapabu kakape
yuikin jatu yusianyan Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun
xanen ibu betsabun Jesús nemanun ika bexun yukakin:
—Na min eska waidan, ¿tsuan jawen kushipa mia yunuimawen
min aki ikai? ¿Tsuan jawen kushipa mia inainmamen, min jaska
wanunan?— akabu
24 Jesúsun jatu kemakin:
—Entsedi en matu yukai matun dukun ea yui taewakanwen, man
ea yuiaya jawada man ea yukai en matu yuidiai ninkakanxunan—
itan 25 —Nashimanika Juan jau jatu nashimanun yunukinan, ¿tsuan
kaya yunuyama man shinain, Diosundaka, junibundaka? Ea dukun
yuikanwen— jatu wa
janua jabudi june yuinamekin:
—“Diosun yunuyamaki”, nun wadan, “¿Jaskakin Juanen jancha man
ikunwanma ikimamen?” iwanan, nuku kunyan atiduki. 26 Jamen Diosun
Juan yunuyama yuda midimabun ikunwainbuwen taea jabuki datekin
yuikin: “Junibun yunuyamaki”, nun wapanan nun jaska yuitidumaki—
iwanan, 27 jabun Jesús yuikin:
—Nun unanmaki— akabu
Jesúsun jatu yuidiakin:
—Jaskakenan tsuanda jawen kushipawen ea yunuimadan, eandi en
matu yuiamaki— iwanan,

Juni bake dabeyakidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

28 jabias xanen ibubu dake wanun, iwanan, Jesúsun miyuiwen ana jatu
yuikin:
—Juni betsa juni bake dabeyakidi yusintan matu yukanun
ninkakanwen— ixun, jatu yuikin:
—Jawen bake betsa yunukin: “Epaan, ikis en bai anu dayakin en uva
bimi ea tsekaxuntanwen”, aka 29 jawen baken yuikin: “En dayakatsi
ikamaki”, ibia janua shinan betsatan bai anu ka dayajaidaimaki.
30 Januxun jawen bake betsa jawen epan bechitan jadi yunukin yuikin:
“Miandi en bai anu dayakin en bimi ea tsekaxuntanwen”, aka jawen baken

yuikin: “Peki. Ia, en kaii”, ibia kama ikimaki. 31-32 Jaskakenan, ¿matu
yukapa? ¿Jadatutun jawen epan yunua ninkatan axuinmamen?— jatu wa
—Ja ja dukun yunuimatun ninkakin axuntanimaki— akabu
Jesúsun jatu yuikin:
—Eskatian chanima en matu yuiaii. Nashimanika Juan taxnimaxun
jaskai jiwei peti matu yusinbia jawa matun shinan betsa watan man
ikunwanma ikimabuki. Jakia ja gobierno pei bixunika chakabubu inun
ainbu jininipabun Juanen jancha ninkakin ikunwainbu uinbiakin matun
man shinan betsa wama ikubainshinabuki. Jabiaskadiai natian nawa
pei bixunikabu inun ainbu jininipabu Diosun jancha en yusiain jabun
ninkaibu Diosun jawenabu jatu waikiki, matu binukinan— iwanan,

Dayakapabu mekenan besumakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 ana jatu yuikin:
—Miyui betsawen matu ana yusinun ninkakanwen. Xanen ibu
betsan bai waxun uva bimi batapa banatan mishkiwen dakenbaunkin
keyutan janua jaki uva tsiniti watan januxun dasibi uinbaunti jiwe
pishta keyatapa watan januxun jau bimi dabukun ea inanxanunbun,
iwanan, juni betsa dayakapabube jabube yubakatan ibu keska wakin
inanyubaini chai kaimaken 34 janu ma kani tsekatitian ikaya bai ibuan
jawena dabukun jau yukatan bixuntanun, iwanan, jawen tsuma betsabu
yunua buabu 35 jabun jawena inankatsi ikama uva bimi mekeabun
jawen tsumabu betsa achixun kusha kusha atan betsa debu watan betsa
mishkiwen tsaka tsaka atan jawa inanma nichianbu 36 januxun bai ibuan
ana jawen tsuma betsabu yunudia buabun jabun uva mekexunabun jawen
tsuma tibi buabu jabiaskas jatu wabu mais bebidan bebidanaibun
37 januxun tsua ana yunutima jawen bake bechipaijaidabiakin
atimas yunukin shinankin: “En bake en yunua ka jaki mesekin en bimi
ea inantidubuki”, iwanan, yunua ka 38 jawen bake jatuki kemai kai
bechitan yuinamei: “Bai ibu mawashinken na jawen baken jawen bai
tibi inun jawen jiwe tibi dasibi jawenawayuikiki. Na bai nukunas nun
wanun tenanankanwen”, ixun 39 juai achixun bai kene anua kainmaxun
tenanshinabuki— iwanan,
40 Jesúsun jatu yukakin:
—¿Jawenabu jaskawanshinabunan, ja bai ibu juxun jaskada jatu
waxanimenkain?— jatu wa
41 jabundi Jesús yuikin:
—Bai ibu juxun ja dayakapabu chakabubu jawa jatuwen nuiama
jawenabubetan jatu tenantan januxun dayakapa betsabu yunukin jau
jabun en bimi dabukun ea inanxanunbun, iwanan, yunutiduki— akabu

42 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Diosun jancha kenenibu ¿yuikin man uinsmamen? Matu ana yusinun
ninkakanwen:
‘Jiwe wanikabun mishki dananbiaibun jabias mishki Diosun bixun
dexun makedex wakin jawen kene mestenwan keska wakin
nuku uinmakin jabaa! imakin nuku jadakidi shinantima waxanikiki’,
axun keneniki. 43 Jaska keneni keska wakin matun xenipabu Diosun
katubianixun man jawenabubiatun shinanma man dananananyan januxun
yuda betsabundi ninkakatsi ikaibu Diosun katutan jatu jabe xanen
ibumaxanikiki. 44 Ja inun, betsadan, tsuada ja mishkiki sinatakin ea
maemanun ika mishki mamaki kauana teke teke ika keska itiduki. Jakia
ja mishki jadatukida kauani jaki tin ikin chushakin mishpu waxanikiki—
jatu waya
45 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun fariseobun na
miyuiwen jabukidi yusiain ninkatan 46 Jesús achikatsis ibiai yudan
kaianen: “Jesús Diosun jancha yuixunikaki”, ikaibuki datekin jawa
achiyuabumaken

Xanen ibun jawen bake ainyanwankin jatu pimatidukidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

22 1 januxun Jesúsun miyui betsawen ana jatu yusinkin:
2 —Jaskai Dios xanen ibumiskidi ana matu yusinun
ninkakanwen. Xanen ibujaidatun jawen juni bake ainyanwankatsi
jawenabu xanen ibu betsa betsapa jau jabe nawai besi benunbun, iwanan,
3 jawen tsumabun jau jatu itanunbun jatu yunua buxun jatu yuibiatanabu
beabumaken 4 ana jawen tsuma betsabu yunukin: “En jatu ikatsis ikaidan,
eska ea yuixuntankanwen: ‘Nukun tsumapan ina awa inun jawen yuinaka
ina tibi xuadanwan detexun ma matu bawakin xui pewaxunabuki.
Jaskaken jawen bakebe nawai bekanwen’, ea jatu waxuntankanwen”, jatu
wa bui jatuki chanikubaunbiabu 5 jawa bekatsi ikama betsa jawen bai
anu katanun betsa jawen mabu jiwe anu dayai kaken 6 januxun jatiditun
xanen ibun tsumabu achixun ichakawakin betsabu jatu tenainbun
7 janua xanen ibu sinatajaidakin jau jawen soldadobun ja sinatapabu
tenantan jatun mae tibi jau kuabauntanunbun jatu yunutan 8 januxun
jawen tsuma betsabu yuikin: “Janu nawati ma dasibi pewabuki. Jakia
en jatu chanimashina chakabui beabumaken en ana jatu ikatsi ikamaki.
9 Jaskaken ja bai puchinin jiwekubainabu anu bui jatuki nukuxun jau
nawai benunbun jatu yuidiatankanwen”, jatu wa 10 bui bai tanabaini
jatuki nukuaibu tibi jatu yuikubainkin chakabubu inun pepabu jatu
kenatan jatube ichai jiwe teke xaka betsa anu junin kaian texke ikabun
11 janua jatun xanen ibujaida juxun jikikain nawaibu uinkin juni
betsa jaya nawati tadi dananankin saweama bechitan 12 yuikin: “Baa, en

tadi jaya nawati ¿jaskakin min saweama jikiamen?” aka dakei jawa
janchamaken 13 januxun xanen ibun ja jabun jatu piti inainbu jatu
yuikin: “Na juni chakabu junexkin menextan bukin janu meshujaida
medan udentankanwen, jau jadi jiwea bika tenei kaxai xeta yenx yenx
axanunan”, jatu waniki. 14 Dios xanen ibuaitianan, jabiaskadi waxanikiki.
Ichapabu Diosun jatu kenabiapakeaya ichapamatun ninkatan ikunwainbu
ja jawenawakin jatu katumiski— jatu waya

Nawa xanen ibu pei inantikidi Jesúsun jatu yununikiaki, na janchadan
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 janua fariseobu Jesúsun jatu jaska yuia ninkatan bua: “Jawawen
taexun jaska waxun Jesús padantan Romano xanen ibu anuxun nun
chitetidumenkain”, ika yubakatan 16 januxun jatuki chiti ika betsabu inun
xanen ibu Herodeski chiti ika betsabudi jau Jesús unanti watanunbun
jatu yunuabu Jesús anu buxun yuikin:
—Yusinaan, juni betsabu miki sinatabiaibun jawa jatuki dakekin jabu
daewama chanima jancha besti yusinkin jaska wakin Dios chibantidubu
besti min xabakabi jatu yusinkubainmis nun unaiin. 17 Jaskawen
taexunan, ¿jaskada min shinainmenkain mia yukapa? Ja Romano xanen
ibu Césarn nuku pei yukamisdan, ¿jaska wananxanpa? ¿Pakananxanpa?
¿Pakatimadaka?— aki
18 jaki bepadameaibu Jesúsun unankin jatu yuikin:
—¿Bepadamenikabuun, jancha pewen man ea bepadanun ika ikanai?
19 Jawen gobierno impuesto pakati pei jexe betsa ea uinmakanwen— jatu
wa jawen pakamisbu pei jexe betsa bexun tsumaxun uinmabu 20 uinkin
Jesúsun jatu yukakin: —Nadan, ¿tsuan besu inun tsuan kena neamen? Ea
yuikanwen— jatu wa 21 jabun yuikin:
—Romano xanen ibu Césarnaki— akabu
januxun Jesúsundi jatu yuikin:
—Césarnawen taexun matun xanen ibu César duawakin jawen
gobierno dayaxunmisbu pei jatu inanxunkubainkanwen. Jakia
Diosdi duawakin jawen yusian chibankin jawada bechipaiai
axundiakubainkanwen— jatu wa
22 ninkai e itan: —Nun jaska waxun padantidumaki— itan jenebaini
dabekebainaibun

Mawanibu bestenxanaikidi Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 janua saduceobu judiobu paxka betsa: “Ja mawabu jawen yuda tsua
ana besteinsmaki”, imisbu Jesús anu jabudi bexun yukakin:
24 —Yusinaan, Moisin yusinkin: “Juni betsa ainyanbia juni
bakewadiama mawaken janua jawen betsan ain janubi ainwantan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

juni bakewaxuntiki, jawen betsa mawaimatun kena dabikin jawena
waxunkinan”, nuku waniki. 25 Jaskakidi ja jawen 7 betsabukidi
mia yuinun ninkawe. Ja dukun iyuatun ainbu betsa ainwanxun
juni bakewadiama mawaken 26 ja kachukeatun jawen betsan jabias
ainwanxun juni bake wadiamadi mawaken ana ja kachukeatun jawen
betsan ain jabiadi ainwandiatan juni bake wadiamadi mawaniki. 27 Janua
ja 7 jawen jenekin jabias ainbudi bixun jabu tibitun jawa juni bake
wabuma mawai keyuabun janua jawen jenei ainbu juni bake biamas
mawadianiki. 28 Ja jaskanibudan, mawabu ana besteainbutian ¿ja ainbu
bestichai ja juni 7bun ainwanibudan, jadatutun kaya ana ja ainbu
bixanimenkain?— akabu
29 Jesúsun jatu kemakin:
—Matunan, Diosun jancha kenenibu unanma jawen kushipa
man unanmadiki. Jaska wakin man kanemiski. 30 Xabakabi matu
shinanmanun ninkakanwen. Mawanibu ana bestenxanaibutianan,
jawa ana ainyain inun ana beneyai ikama ixankanikiki. Jadia
Diosun nai tsumabu keska beneuma inun ainyuma jiwexankanikiki.
31-32 Mawakubainaibu bestein ana jiwexanaibukidi matu shinanmanun
ninkakanwen. Ji maxu kua jede ji ikai anuxun Diosun Moisés jancha
wakin: “Eadan, natian en Abrahamnen mekenikaki. En Isaacun
mekenikaki. En Jacobun mekenikadiki”, ikai ninkayamaxun Moisin
kenenidan, ¿man uinkin yuismamen? Diosdan, mawabunamaki. Jakia
jiweabunaki. Jaskaken Abraham inun Isaac inun Jacob jatun yushin
jiweabuki. Chipu ana yuda bena Diosun jatu inanxanai shinanma man
kanejaidamiski— jatu wai 33 Jesús saduceobube yuinameai yudan
kaianen ninkabaikin Jesús jaskakidi yukabu jatu yui pewaxukidi ninkai
“Jabaa!” ikaibun

Diosun yununidan, ¿jadatu bestitun binu keyuamen? ikaikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mr 12.28-34)

34 januxun saduceobun Jesús yukabu jatu yusinkin jatun bepadanti
jancha jatu nesewawen taea jawa ana yuiama mapuabun janua
fariseobundi ninkatan jabudi icha yubakanametan 35 jabundi unanti
wanun ika yuinamebidan Jesús anu buxun jabu betsa Diosun jancha
kenenibu yusinananmis betsan unanti wanun iwanan, yukakin:
36 —Yusinaan, ¿jadatu yunua kushipa binua Moisin nuku kenexuniwen
besti nun chibainwen taexun Diosun nuku mekekubaintidumen?— aka
37 Jesúsun yuikin:
—Na eska yununi betsa betsapa tibi dasibi binujaidadan, na janchaki
ninkawe. “Yavé min Mekenika Dios duawakin bechipaikin min juinti
jidabiwen inun, min yushin jidabiwen inun, min shinan jidabiwen

chibankin duawakubainwen”, ani 38 chibankin na eska bestiwen min Dios
benimajaida wakubaintiduki. 39 Ja inun, ana ja kachu yunua betsadan,
jabiaska dabeski. Ninkawe: “Min jabube jiweabu duawadiakubainkanwen,
ibubis man nui mekemis keskaidan”, 40 ani ja dabe chibain man jaki chiti
imiswen taea dasibi Diosun yunua Moisin keneni inun Diosun jancha
yuixunikabun kenenibu jaki tsamia keskawen taea ja chibankin dasibi
man shinandiatidubuki— atan

Mesías Cristodan, ¿tsuan babamen? iwanan, Jesúsun jatu yukanikiaki, na janchadan
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 janu Templo jemaintin anu fariseobu icha budiabumaken 42 Jesúsun
jatu yukakin:
—Nukun Mekenika Mesías Cristokididan, ¿jaskada jakidi man
shinanmismen? ¿Tsuan babamen?— jatu wa
jabun yuikin:
—Davidin baba ixanikiaki— akabu
43 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Diosun Yushin Pepatun David yusian ninkatan ¿jaskakin jawen
Mekenika Mesías Xanen Ibu wanimen? Matu yuinun ninkakanwen.
Davidin yuikin:
44 “Dios Mekenikatun en Xanen Ibu Mesías yuikin: ‘Miki sinataibu en
jatu maemadiama manai en yusiudi tsauyuwe’ ”,
aniki. Jaska watan keneniki. 45 “Mesías en xanen ibuki”, Davidin
abianiken ¿jaskatan jawen xanen ibu janubi jawen baba itidumen? Ea
yuikanwen— akin jatu unantimaska wa
46 januxun tsuan jawa ana jancha betsa yuitiduamajaida dakekin jawen
bepadankin yukatiwen ana jawenchains jawa yukama nesea mapuabun

Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun fariseobu Jesúsun jatu chitenikiaki, na janchadan
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

23 1 januxun judio xanen ibubun ninkadiaibun Jesúsun yuda
ichapabu inun jawen tsumabu ana nuku yuikin:
2 —Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun fariseobun Moisin
jancha keneni matu yusinkin chanima jancha kaneama matu yuimisbuki.
3 Jaska matu yusinmisbu jatun jancha pe chibankin jakia jatunmebi kein
bepadamemisbudan, ja jatu mawayamakubainkanwen. Pe matu yuibiatan
ibubis kanekubainkanikiki. 4 Jaskawen taexun jabunan, xankamajaida
matu iama keska wakin yusian tsuan chibantiduma matu yusinbiakin
jabias yusian jabundi chibantidubumaki, jaska matu yusiainbu keska
jiwekin matu uinmamadan. 5 Ja inun, “Diosun jancha en chibanjaidai

uinkin dasibibun jau ea kenwanunbun”, ika tadi chaipa dauya panan
pananyan sawetan Diosun jancha kene bichi bau pishtaki nanea bichiwen
nexea betunku anu sawekin netantan punti anudi netandiatan jau ea
uinunbun ika jatu kenwanmai mapumisbuki. 6 Ja inun, pi ichaxun xanen
ibu dapixun pinun, iwanan, benamisbuki. Ja inun, janu ichati jiwe anu
jikikain jaki tsauti pepa janu dasibibun jatu uintidubu anu tsaukatsis
imisbuki. 7 Ja inun, bai xexa tibi mapua mabu inanananmisbu anuxun:
“Yusinaan, akin jau ea duawanunbun”, ika mapumisbuki.
8 Jakia matudan, jabu ikai keska iyamaxankanwen. Yudabu
kenamakinan, jakia matun yusinanan bestichaiki. Ja ikunwain
man jawen betsabu inun jawen puibu bestiki. Jaskawen taexun
“Yusinaan”, akin jau matu kenayamaxanunbunwen. 9 Ja inun, mai anu
jiweabu binu keyua nai anu medabenan Yushin Epa Dios bestichai
jiwea man jayawen taexun juni betsa Dios itsa wakin: “Epaan”,
akin kenayamakubainxankanwen. 10 Ja inun, Diosun Katua Cristo
ja besti matun tapinmanikaki. Jaskawen taexun: “Tapinmanikaan”,
akin jau matu kenayamanunbun Dioskidi yusinkin jatu mikidi
kenwanmayamaxankanwen. 11-12 Jakia tsuada natian keanma Diosun
jatu duawakin xanen ibujaidawaxanikiki. Ja inun, tsuada natian ibubis
kein xanen ibukatsis imisbu Diosun jatu dake wakin ana xanen ibu wama
ixanikiki. Jaskawen taea matudan, tsuada keanma duapakin dasibi man
jatu medabewakubainmiswen taeadan, man xanen ibu ixanaii— akin
nuku yuitan
13-14 nasaukei dabeketan betsabudi metukin yuikin:
—Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun fariseobu man
bepadamebuun, man peidawa! Diosun jancha jawen jiweti unanbiai
ninka pewama tsuabuda Dios xanen ibuai anu jikikatsi ikaibu man jatu
nemamiski. Matudi man jikitidumabia jabu betsabu jikipananbun man
jatu nemakubainaii.
15 Janua matudan, Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun
fariseobu man bepadamebuun, main bukin ianenwan pukebaini buxun
nawa betsa matu keska judio wanun ixun jatun shinan betsa wamakin
jatu ikunwanmanun, iwanan, matun beya midima man jatu tapinmakin
matun chakabu man jatu binumaibuwen taexun Diosun jatu kupijaidakin
chi medan jatu udean jiwechakaxankanikiki.
16 Janua matudan, matu bekun keskatun jatu yusinchakakin yuikin:
“Chanima Templo Diosun shinanmis keska wakin en mia padanmaki,
akin tsuada yubabiatan jawen yuba akama jawen nuiama peki”, akin man
jatu yusinmiski. Jakia “Jawen Templo medanua oro pei Diosun shinanmis
keska wakin en mia padanmaki, akin tsuada jaska yubatan jawen yuba
jau anunwen. Jawen yuba jancha akamadan, chakabujaidaki”, akin
man jatu yusinmiski. 17 Man bekun keskabu inun man unainsmapabuki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

¿Jadatu Diosun bechipaimismen? ¿Peimen? ¿Jawen Templodaka?
Matu yuinun ninkaidakanwen. Jawen Templo anuxun yudabun Dios
kenwanmisbuwen taea jabun pei shinanma jawen kenwanti Templo
besti shinankin Diosun bechipaimiski— iwanan **18** —Jamen ana betsa
jatu yusinkinan: "Chanima jawen kenwanti chi tapu Diosun shinanmis
keska wakin chani chakakin en mia padanmaki, akin tsuada yubabiatan
chipu padananainan, man jawen nuiama peki", akin man jatu yuimiski.
Jakia: "Jawen kenwanti chi tapu anu inan kuin betsa betsapa Diosbe
nukunabu janchaxunikabun manchintan jatu kuaxunmisbudan,
Diosun shinanmis keska wakin chani chakakin en mia padanmaki,
akin tsuada jaska yubatan jawen yuba jau anunwen. Jakia yuba jancha
akamadan, chakabujaidaki", akin man jatu yusindiamiski. **19** Bekun
keska unainsmapabuun, ¿jadatu Diosun bechipaimismen? ¿Inankuin
mania bestimenkain? ¿Januxun kuakin Dios benimawamisbu tapudaka?
20 Matu yuinun ninkakanwen. Tsuada jawen kenwanti chi tapukidi
yubakakin jawen inankuinkidi dasibi man yubakadiamisbuki. **21** Ja inun,
tsuada Templokidi yubakai Dios janu jiweakidi man yubakadiamisbuki.
22 Ja inun, tsuada naikidi yubakai janu Dios jiwea inun Diosun dasibi
mekei tsaua xanen ibumiskidi man yubakadiamisbuki. Bepadamei man
jaskamiswen taexun Diosun matu kupiaitian man nuitapajaidaxanaii.

23 Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun fariseobu man
bepadamemisbuun, man peidawa! Matun piti niswati tibi ichawaxun
meken dabeti manchinwantan Diosbe nukunabu janchaxunika manchin
betsa inanbiakubainmis jaska Diosun jancha Moisin yusini man shinanma
jawada jawen pepawati inun jawen nuiti inun jawen jancha betsa watima
yunubianiken matubu jawen jiwekin man jatu uinmaismaki, kanekinan.
24 Bekun keska unainsmapakin matunabun chakabu pexepishta shiu
tiubiaken uinkin man jatu yusinmiski, jatu pewanun, iwananan. Jakia
matun chakabu ewapa camello tiubiaken matun chakabu jawa shinanma
man jawa uin e itan jeneismaki.

25-26 Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun fariseobu man
bepadamebuun, man peidawa! Matun beya chibankin matun kencha tibi
bemakis besti dachukin man napan pewamisbuki. Jakia bepadamekin
yumetsui yaushikin jamapai chakabu tibi wai matun shinan man
pewaisbumaki. Fariseobu bekun keskabuun, ja dukun matun shinan
chakabu uke medanua pewakin taewakanwen, matun kencha tibi man
bemakisa dachukin man amis keska wakinan. Jaskatan man jiwei
pekunkainxanaii.

27 Janua matudan, Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun
fariseobu bepadamemisbuun, junibun pewakin janu mawabu maiwamisbu
mishki tanpe jawendua wanun, iwanan, bemakis juxupawen dapuxmisbuki.
Jakia uke medan xau inun nami chapui pisi maiai mania tsuan meisbuma

28 keskai matudi bepadamekin yudabu uinmai bemakis jawendua bestitan
padananankin matun shinan chakabu man jenekin pewaisbumaki.
29 Janua matudan, Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun
fariseobu bepadamemisbuun, Diosun jancha yuixunikabu inun yuda
pepa betsabu mawanibun januxun ana jawen xau adukatsi maiwati
tanpe pepa waxun jawen shinanmati jawendua wakin man dami waxun
netanbaunmiski. 30 Ja inun, matun yuikin: “Nukun xenipabun Diosun
jancha yuixunikabu tenanibu nukudi jiwexun nukun xenipabu nun jatu
medabewama ikeanaii”, man imiski. 31 Jawa unanmabia yuikin: “En
xenipabun Diosun jancha yuixunikabu tenanibuki”, man imiski, jawa
dakeamadan. Jaskaken man detenan bababuki, jatu keskadan. 32 Matun
xenipabun chakabuwakin taewanibuwen taexun man jabun bababun
jabiaskadi wakin jatu menexunxankanwen.
33 Jamen matudan, man padanan dunu pianan keskabuwen taexun
Diosun matu kupijaidakin chi medan matu udean man jawawen taea
paxatidubumaki. 34 Jaskawen taexun matu medabewanun ixun ea
ikunwain Diosun jancha yuixunika inun unanepabu inun yusinananmis
pepabu jau yusin benunbun en yunuxanaii. En jaska wabiaken matun
jatu danankin betsabu tenankin bestibu cruzki jatu mastamakin betsabu
matun ichati jiwe medanxun kusha kusha akin mae tibi anuxun man
jatu ichakawakin bika tenemaxanaii. 35 Man jatu jaska waxanaibuwen
taexun bebunkidi matun xenipabun Adánen bake betsa Abel juni pepa
tenanixun januxun juni pepa betsabu jatuki sinatakin tenankubidankin
jawen jenekin Berequíasin bake Zacarías na jabia Templo jemaintin
anu chi tapu dapikea tenanibuwen taexun matudi Diosun kupixanikiki.
36 Chanima en matu yuiaii. Matun xenipabun jatu tenanibu keska
shinankin jabun chakabuwen taexun na jabiatian Israelbu dasibi matube
jiweabu Diosun jatudi kupixanikiki— jatu watan

Jerusalén anuabuwen taea Jesús punu nukanikiaki, na janchadan
(Lc 13.34-35)

37 yudabu uinbaunkin Jesúsun jatu yuikin:
—Jerusalén anu jiweabuun, Jerusalén anu jiweabuun, Diosun jancha
yuixunikabu inun jawen jancha jatu bana bexunpakeaibu Diosun jatu
yunubiaya jatu danankin jatu tenankin matun xenipabun anibu keska
wakin mishkiwen man jatu tsaka tsaka amisbuki. Takadan jawen bake
nuxamis keska wakin eandi matu medabewakin matu mekenun ika
en jubianiken jaska shinanma ea danankin man ea jawa ninkamaki.
38 Uinkanwen. Matun mae matun mesti man mekenun Diosun matu
jenexanikiki, ana Jerusalén mekeamadan. 39 Jakia janu en ana juaitian:
“Yavé Diosun kushipaya juaidan”, ikin man yuidiamadan, man ana ea
uinyuama ixankanaii— jatu wabaini

Jesús ana judiama jaska taxninunbadiai bebunkidi Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan
(Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

24 1 janua Jesús Templo jemaintin anua kainkainaya nun
jawen tsumabu jaki nukubainkin yuikin: “Na Dios kenwanti
Templodan, jabi jawendua benibin!” nun ikaya 2 nuku yuikin:
—Chanimaki. Na mishki jiwe ewapa jawendua wanibu man uiainan,
jawenduabia jabianu mishki betsa ana matsama dasibi ja mishki jiwe
tekekin pudekin keyuxankanikiki— nuku wabaini
3 Olivos Mati anu mapeketan Jesús tadi ka tsauken nun jawen
tsumabun june yukakin:
—Ja mishki jiwe tekekin pudekin keyuxanaibu min nuku yuixudan,
¿mia yukapa? ¿min ma mai jidabi jawen jenei keyuaitian min ana
juaxanai kemai taeai jaskai nun unantidumenkain? Nuku yuiwe— nun
wa
4-8 nuku yuikin:
—En ka en ana judiamaken eskai nuitapai taexanaibu Diosun yununi
eskaxankanikiki. Xabakabi matu yuinun ninkakanwen. En kani ma en
janu jua kemaya juni betsa betsapa bexun yuikin: “En Diosun Katua
Mesías Cristoki”, iwanan, yuda ichapabu jatu padanxankanikiki. Jau
tsuabuda jaskadiakidan matu padanyamaxanunbun uindaxankanwen. Ja
inun, yudabu nuitapai taeaitianan, nawabu nawa betsabube detenamei
inun tsakanamea akeakeaibu mai pacha sakua akeakeaya bunijaidai
nuitapaibun isin betsa betsapa tenea akeakexankanikiki. Jakia
tsakanamea akeakeaibukidi bana ninkai datei meseyamaxankanwen, na
jaskaidan, isin betsa beai mekin man uinxanai keska bebunkidi xabakabi
en matu banabimaidan.
9 Januxun man ea ikunwainbuwen taexun matu ichakawakin
matu bestibu tibi tenankin mai jidabi anuxun ewen taea matuki
sinatakin matu dananxankanikiki. 10 Matu jaska waibutian ichapabun
ea chibain bexteketan januxun ikunwainbu betsabu danankin jatu
achima akeakexankanikiki. 11 Janu jaskaibutian juni ichapabu bexun
yuikin: “Diosun jancha matu yusinun ea ninkakanwen”, ikin chani
chakakin yuda ichapabu jatu padanxankanikiki. 12 Ja inun, ikunwainbu
ichapabu nawabun jatu ichakawachakayamaibun ikunwain betsabu ana
bechipainamei nuiama ixankanikiki. 13 Matu jaska wabiaibun tsuanda
ea chibankin jeneisma jatu mekekin en jatu paxawaxanaii. 14 Ja inun,
betsadan, nawa dasibibun jau ekidi unanunbun en ana judiamaken
yudabu mania akeakeabu dasibibu tsuabunda en kakapekidi jabun
jatu yusinkubaunxankanikiki. Nawa xukua tibibun jau kakape ekidi
ninkanunbun jatu yusinkin menetanaibuns en ana juxanaii.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Jaska man unanxanun ja Dios danantan chakabu kenwainbukidi
Diosun jawen jancha yuixunika Daniel yuia ninkatan bebunkidi keneni
matu yusinun ninkakanwen— iwanan, ea en Mateon matu kenexunai
tsuanda na jancha uinkin tapinkanwen, eska Jesúsun ana yuikubainkin:
—Danielin jaska waken Templo jemaintin anu jaska Diosun dananmis
ja dami itsa taxnia nia bechitan 16 ja Judea anuxun ikunwainbu ja mati
keyatapa anu jau paxaxanunbunwen. 17 Ja inun, betsabu na mai bawa jiwe
sapa xeni manaundi maniabudan, butuxun jawen jamapai bikatsis ibiakin
jau jawen jiwe anu jikiama jau jawaida paxadiaxanunbunwen. 18 Ja inun,
ikunwain ja bai anu dayaibudan, meshu medan jawen dakukuti bikatsis
ibiai jau ana chintunbidanama jau jabiadiadi paxadiaxanunbunwen.
19 Jamen ja yumainbutianan, tuyabu inun ja chuchu amamisbudan,
nuitapajaidaxankanikiki. 20-21 Jaska inun, Diosun mai damiwani anua
yumainbutian jaskaxanai anu tsuan jaska tenediama inun ana teneama
ixanai tenei dasibibu nuitapa chakayamaxankanikiki. Jaskaxanaiwen
taea jau uitian inun juindukuntitian man paxayamaxanunbun Dios ea
akin yukakubainxankanwen. 22 Ja jaskaibutian Diosun jawa nemakin tsua
paxawatidumabia ma jawenabu jatu katuniwen taexun jatuwen nuikin jau
dasibibu debui keyuyamaxanunbun yumainbutian Diosun badi ana chai
wama chaima xekaxanikiki.
23-25 Jabiatiandi juni betsabu juxun jatu padankin yuikin: “Eadan, Diosun
ea yunua en jawen jancha yuixunikaki. Ea ninkaidakanwen”, ikaibun
betsabundi yuikin: “Eadan, Diosun Mesías Cristo matu anu ana en juxuki”,
ikaibu betsabun ninkatan jatu yuikin: “Uian. Nuku anu Cristo ma juxukiaki”,
ikaibu ninkatan ana betsabun yuikin: “Uian. Janu ma juxukiaki, Cristodan”,
ikaibun januxun jabun jamapai betsa betsapa yuda betsabun atidubuma jabun
akin yuda ichapa padankin Diosun jawena wakin jatu katudiani padankatsis
idiaxankanikiki. Jaskaibu ninkatan ikunwankin man kaneyamaxanunbun
bebunkidi xabakabi ja padanananxanaibukidi en matu besuunbi bana
bimai ninkakanwen 26 Jaskaken padanun, iwanan, matu yuikin: “Uian. Unu
janu tsua jiweabumanu Cristo ma juaki”, ikaibun buyamaxankanwen. Ja
inun, matu padanun, iwanan, matu yuikin: “Uian. Cristodan, nenu dintu
medan juneaki”, ikaibu jawa ikunwanyamaxankanwen. 27 Jakia en matun
Juchi Kayabi Iyua en ana eskakidanxanai matu yuinun ninkakanwen.
Jawaida uke bukun kana bedi iki bakamis keskatan en ana juai dasibibun
ea uinxankanikiki. 28 Janu yuda mawa daka pisi mayai xeten xetebidan janu
ichai nuyabaunmis keskai ixankanikiki— iwanan,

Nukun Juchi Kayabi Iyua ana juidan,
eskakidanunbadikiaki, na janchadan
(Mr 13.24-37; Lc 17.26-30, 34-36; 21.25-33)

29 januxun nuku yusinkin menediama ana nuku yuikin:

—Yumain keyuaibu binukainaya nai anua dasibi betsa betsapaxanikiki.
Badi ana pexeama nukai taeaya uxedi ana chaxama meshuaya bishi
nidi iki keyui dasibi nai taka taka iki chuduanyan 30 nai anua jaskai
yudabun uin mai jidabi anua datejaidai kaxai keyubaunaibun en matun
Juchi Kayabi Iyua xanen ibui kushipajaidai chaxajaida nai anua nai kuin
medanua en juai uiainbun 31 Diosun jawen nai tsumabu yunua jawen
trompeta chaan akin jawen katuabu mai jidabi anu manibaunabu jatu
ichawaxankanikiki.
32 Jaskaken higuera jiwen man unantidubukidi miyuiwen ana matu
yusinun ninkakanwen. Ji mebi jawen pei petakatan metubistan peiyai
uinkin ma badi kemai man unanmis keskai 33 jawada en matu yuixu
bechitan en samama juai man unanxanaii. 34 Jaska inun, yudabu dasibi
jiwebaunabu yamadiabuma chanima dasibi en matu yuixu jaskai
taexankanikiki. 35 Jakia jabiaskadiai nai anua inun mai anua Diosun
damiwani jabu keyuxankanikiki. Jakia en janchawen bebunkidi en matu
yusiainan, binuama menepakexanikiki.
36 Janua jawatianda en ana juxanai tsuan unanmaki. Diosun nai
tsumabun unanma inun ea Diosun baken en jawa unanmadiki. Jakia Epa
Dios ja bestitun unainkiki.
37 Jaska inun, Noé jiweken chakabui jiwekubainibu keskadiaibun matun
Juchi Kayabi Iyua en ana chintunkidanxanaii. 38 Eskanibuki. Jawen
nunutiwen Noé jikidiamaken yudabun pikin mabex aki ainyankin jatun
bakebu beneyawakin Dioskidi jawa shinanma jiwekubainaibu Diosun
yunua Noén chibain jawenabubes jawen nunuti menetan jikiaya 39 jenen
jatu achiaya Diosun yunua ninkaisbuma jatunmebi debui jasai keyunibuki.
Jabiaskadiai matun Juchi Kayabi Iyua en juai yudan kaianen ea shinankin
manabumaken en jatu jaskadi wakin kupixanaii. 40 Ja inun, na jabiatian bai
anu juni dabe dayaibu betsan ea chibanmis iyukin betsan ea chibainsma
Diosun nai tsuman jenebainxanikiki. 41 Ja inun, ainbu dabetan deneaibu
betsan ea chibanmis iyukin betsan ea chibainsma jenediabainxanikiki.
Jaska wakin Diosun nai tsumabun bestibu jatu katuxankanikiki.
42 Jaskaken jatianda en ana juxanai man unanmabia jawa chikishama
ea manakakin jeneyamaxankanwen. 43 Ja inun, chanima jatiada
yumetsu juai bebunkidi unankin jiwe ibun bextekatsi manatiduki, jau
jikiyamanunan. 44 Jaska keskadiai jatianda en matun Juchi Kayabi
Iyua en ana juxanai tsuan unanmaken matunan, matun jiwea pewakin
keyutan ea manakubainxankanwen— iwanan,

Jawen jancha jabun ninkaxanaibu inun ninkama ixanaibukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Lc 12.41-48)

45 januxun nuku shinanmakin nun jawen tsumabu nuku ana yusinkin:

—Xanen ibu chai kakin jawen tsuma unanepa yunubainmiskidi
matu yuinun ninkakanwen. Jawen tsuma betsabu pimakin jau jawen
jiwe mekexunkubainun jatun xanen ibun jawen tsuma unanepa
yunubainmiski. 46 Janua xanen ibu ana chintunkidan jaska yunubainima
axunkubainaya ja xanen ibu jaki nukutushitan benimajaidaxanikiki.
47 Chanima ja xanen ibun jawen tsuma dasibi jawen jamapai
mekemaxanikiki, jawen jiwe inun, jawen bai betsa betsapa inun, jawen
inabu inun, jawen tsumabu betsadan. 48 Jakia jawen tsuma shinan pema
ja xanen ibun yunubainima shinanchakakin yuikin: "En xanen ibu yane
juamaki. Uatian jui kaimenkain", iki 49 dayanika betsabu juni inun ainbu
ichakawai inun nawachakayamai paenkin 50 jatian jawen xanen ibu
juai shinankin manama xanen ibu jui jikitushitan 51 manaka chakabube
kupijaidaxanikiki, bepadamemisbubetan jau bika tenejaidai kaxai xeta
yenx yenx anunan— iwanan,

Miyuikin 10 chipashbukidi Jesúsun jatu unanmakin yusinikiaki, na janchadan

25 1 januxun miyui betsawen nuku ana yusinkin yuikin:
—Dios xanen ibui jaskaxanaikidi matu ana yusinun
ninkakanwen. Chipashbu meken dabetibun jatun bin dekutan jatun
jaibu beneyai anu jaki jabe nukui kakatsi jawen bene juai jaki nukutan
iyuxunun ika bai puchinin jaki nukui ka maniabu keskanu Dios xanen
ibuxanikiki. 2-4 Janua ja chipash meken besti bebunkidi unanepakin
jatun bin dekua inun netsuai ana maneti bishtu betsa jayabun janua
ja chipash betsa meken besti unanepama jatun bin dekua besti netsua
jawa ana maneti jayabumaken 5 janua ja juni jatuki nukuti washina
binuaya manachakayamashinaibun ja chipash meken dabeti uxabun
6 atimas juni ja manaibu yamenapun juai tsuanda ninkatan jatu
bestenwankin unanxubima yuikin: "Jawen bene man manaidan, ma
juikiki. Iyuxunditankanwen", jatu wa 7 dasibi bestenbaun jatun bin
ma nuka kemai bin jene manenun, iwanan, 8 ja chipash meken besti
unainsmapabun ja bebunkidi unanepabu jatu ea akin yuikin: "Jau nukun
bin nukayamadianun matun bin jene nuku tusaxunyukanwen", jatu wabu
9 jakia ja chipash unanepabun jatu yuikin: "Jaskamaki. Matuna nun matu
manexunken nukunadi netsui nukatiduki. Jaskakenan, buxun janua
bin jene inanmisbu anua bitankanwen, matuna ibubisdan", jatu wabu
10 ja unaismapabun bin jene bi jamakidi buabun jatumaki jatun jaibun
bene juai ja chipash unanepabun itani jua jabe nawai jikiabun januxun
beputi ma bepuabun 11 janua ja kachu ja chipash unanepama bexun jatu
kenakin yuikin: "Xanen ibuun, nun mibe jikiai nuku bepenxunwen",
akabu 12 jatu yuikin: "Jaskamaki. Man ea manakakin pewama ixuki. Man
tsuabumenkain, en matu unanmaki", jatu waxanikiki— nuku watan,

13 —Na miyuidan, ¿jaska man ninkaxumen? En matun Juchi Kayabi
Iyua jatianda en ana juxanai tsuan man unanmawen taea tsuada ebe
jiwekatsi iki unanepai jawa chikishama pepakunkaini Diosbe janchakin
ea manakin uindakubainxankanwen— nuku watan

Jawen tsuma pepabu inun chikishbukidi miyuiwen
Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

14 januxun miyui betsawen Jesúsun nuku ana yusinkin:
—Dios xanen ibui jaskaxanaikidi betsa matu ana yuinun ninkakanwen.
Dios xanen ibuidan, juni chai ka keska ixanikiki. Juni betsa mai pakea
betsa anu katanun, iwanan, jawen tsumabu kenaxun jau jawen taea
dayanunbun jawen pei tanaxun paxkatan jatu inanyukin 15 jawen tsuma
unanepa betsa jawen pei ja dukun inankin pei jexe ichapa 5,000 inantan
ja kachu unanepa bexmas pei jexe ichapadi 2,000 inandiatan janua
jawen tsuma betsa unanepa midin 1,000 inandiatan chai kashinken 16 ja
unanepa 5,000 inanbainshina jawa chikishama dayai inananankin ana
5,000 jawen xanen ibu bixunkubainkin ichawaxunaya 17 ja unanepa
bexmas 2,000 inanbainshinadi jabiaskadi dayaxunkin ana 2,000
jawen xanen ibu bixunkubainkin ichawaxunaya 18 jakia ja 1,000 besti
inanbainshinadi chikishi jawa dayaxunkatsi ikama june mai pukinxun
janu jawen xanen ibun pei adukin bepukin pewaxunshinken
19 janua jatun xanen ibu badi ichapa jiwetani juxun jawen tsumabu
jawen pei inanbaini: “En pei ea jaskawanyamabumenkain uinun”,
iwanan, jatubetan pewakatsi jatu kena 20 ja 5,000 inanbainyama
ja dukun juxun pei ichawaxunkubainshina bexun inankin yuikin:
“Xanen ibuun, 5,000 min ea inanbainyamadan, inananankin ana 5,000
en mia bixunkubainshinadan, naki”, akin 10,000 inanyan 21 jawen
xanen ibun yuikin: “Min en tsuma pejaida kaneismaki. Eskadabes
en mia yunubiabaini inananankin jawa benuama min pe mekekin
kaneama ishianwen taexun ana daya ichapa en mia yunuxanaii.
Jaskawen taea natian ebe benimachakayamadiwe”, akaya 22 janua ja
2,000 inanbainyamadi ja kachu jikixun pei ichawaxunkubainshina
bexun jantsidi inandiakin yuikin: “Xanen ibuun, 2,000 min ea
inanbainyamadan, inananankin ana 2,000 en mia bixunkubainshinadan,
naki”, akin 4,000 inanyan 23 jawen xanen ibun jadi yuikin: “Min en
tsuma pejaida kaneismadiki. Eskadabes en mia yunubiabainyama
inananankin jawa kaneama min pe mekekubainshinawen taexun
ana daya ichapa en mia yunuxanaii. Jaskawen taea natian ebe
benimachakayamadiwe”, akaya 24-25 janua ja 1,000 inanbainyama jadi
jawen jenei jikixun jawen xanen ibu yuikin: “Xanen ibuun, naki, min
peidan. Miwen datekin min pei benukatsi ikama bibaini kaxun mai
pukinxun en mia aduxunyamaki. Dayakin jawa miban banamabia

min ichawamiski. Janua jexe sa akamabia min ichawadiamiski. Min
juni meseken miwen datekin min pei en mia aduxunyamaki”, akaya
26 januxun xanen ibun yuikin: “Min en tsuma chakabu chikishchakamaki.
Chanima dayakin jawa miban banaumabia en ichawamiski. Ja inun,
jexe sa akamabia en ichawadiamiski. 27 Ja unantan ¿jaskakin banco
anu cuenta watan inananankin en pei min ea aduxunama iyamamen,
ibubis juxun en pei xekekunkainai en biyui kanunan?” atan 28 jawen
tsuma betsabu mapuabu jatu yuikin: “Ja chikishin pei ja 1,000 mebintan
ja 10,000 jaya inankanwen”, iwanan, 29 ana jatu yuikin: “Tsuada na en
tsuma pepa keskatun jawada jaya pe mekea unantan ichapa jayawen
manakukin ana ichapa en inanxanaii, binumakinan. Jakia tsuada na
en tsuma chikish keskatun jawada jaya pe mekeama ja eskadabes jaya
unantan en mebinxanaii. 30 Jaskawen taexun meshujaida anu janua
bika tenei kaxai xeta yenx yenx axanaibu anu na en tsuma chakabu
udentankanwen”, jatu waniki— iwanan,

Mai jidabi anu jiweabu unantiwatan Jesúsun jatu kupixanaikidi jatu yusinikiaki, na janchadan

31 na miyuiwen nuku ana yusin pewakin:
—En matun Juchi Kayabi Iyua Xanen Ibu chaxajaida jui en nai
tsumabube juxun yudabu jancha betsa betsapa tibi xukuabu unanti
watanun ika Xanen Ibun tsauti pepaki en tsauken 32-33 en nai tsumabun
ea jatu ichawaxunkin keyuxunxankanikiki. Januxun jaska chaxuwan
mekenikan jawen chaxuwan paxkamis keska wakin dasibi enabu
chaxuwan kayabi keskabu en yusiudi jatu ichawatan ja enabuma
chaxuwan kayabi keskabuma en yusmaudi en jatu ichawadiaxanaii.
34 Janua en xanen ibujaidatun enabu en yusiudi en jatu nichian mapuabu
jatu yuikin: “En Epan mai damiwakin taewakin matu jabe jiwemakatsi
matu katunixun natian matu ma kenaikiki. Jabe jiwedi bekanwen, matu
duawai benimaikikidan. 35 Matunan, en buniaya man ea pimaniki. En
unpax manuaya man ea unpax amaniki. En chaikea jua jani en uxatima
yumanyan ea jawa unanmabia janu uxati ea inankin man ea duawaniki.
36 En tadiumaken man ea tadi betsa inaniki. En isin teneaya man eki
bakin man ea shinan chankanwaniki. En bichiti jiwe medan niken ka
man eki bakin man ea shinan chankanwaniki”, en jatu waya 37 januxun
jabundi ea kemakin: “Xanen Ibuun, jaskamaki. Min buniaidan, ¿janixun
mia uinkin nun mia pimanimen? Min unpax manuaidan, ¿jatian nun mia
amanimen? 38 Mia unanmabia duawakinan, ¿jatian janu uxati nun mia
yununimen? Min tadiumaken ¿jatian nun mia tadi betsa inanimen? 39 Min
isin teneaidan, ¿jatian nun mia uinkin nun mia shinan chankanwanimen?
Min bichiti jiwe medan nikenan, ¿jatian nun miki bai kaxun nun mia
shinan chankanwanimen?” ea wabu 40 eandi jatu yuikin: “Chanima en

matu yuiaii. Na dasibi en betsabu inun en puibudan, jawaumabubiaken
nuikin man jatu medabewakubainmiski. Jatu jaska wakin chanima eadi
man ea duawakubainmiski", iwanan, jawen yusiudiabu yui keyutan
41 januxun jawen yusmaudiabu mapuabudi yuikin: "Matu man
chakabududan, man enabumaki. Tudi budikanwen. Jaskawen taea
matunamabia janu chi nukaisma anu diablo Satanás inun jawen
nai tsuma chakabubube yumankin tenekubainxanaibu anu matudi
budikanwen. 42 Matubunan, en buniaya man ea pimama iniki. En unpax
manuaya man ea amama iniki. 43 En chaikea jua jani uxatima yumanyan
janu uxati ea yunukin man ea duawama iniki. En tadiuma yumanyan
man ea tadi betsa inanma iniki. En isin tenei yumanyan ea uin man eki
bama iniki. En bichiti jiwe medan nia yumanyan man eki bamadi iniki",
en jatu wa 44 jabundi ea yuikin: "Xanen Ibuun, jania min jaskaya ¿jatian
mia medabewakin nun mia duawama inimen?" ea wabu 45 eandi jatu
yuikin: "Chanima en matu yuiaii. Na dasibi en betsabu inun en puibu
jawa jayamabiabuwen nuiama ewendi man nuiama ikubainyamabuki", en
jatu waxanaii. 46 Januxun ja yuda chakabubu jatu kupikin chi medan jatu
yumanwankin enabu pepabu besti jatun pepawen manakukin ebe en jatu
jiwekuinmaxanaii, ikibi imakinan— nuku waniki.

Jesús achixanun ika yubakanibukiaki, na janchadan
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

26 1 Januxun nun jawen tsumabu jaska dasibi Jesúsun nuku yusin
menetan nuku ana betsa yuikin:
2 —Ja Pascuatianan, Egipto anuxun Diosun yunua debuwanika
nai tsuman nawan bakebu tenankin nukun xenipabu dunkebaini
shinanmatitianan, uxa dabe ma kemai misi xaxama nun pimis man
unaiin. Jaska inun, en matun Juchi Kayabi Iyua ea tenanun ixun cruzki
ea mastakatsi ikin samama ea achitan ea jatu inankatsis ikanikiki—
nuku waya
3 jabiatiandi Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun judio
mae xanen ibu betsabu bui Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibujaida Caifásin jiwe anu dasitan icha 4 jaska waxun Jesús bepadantan
tenantima yubakaibu 5 betsan jatu nemakin yuikin:
—Pascua nawaibutian meyamayuxankanwen, nukunabu nukuki sinatai
bedukubauntidubukidan, betsatian nun atidumenkainan— jatu wa jaska
shinainbun

Ainbun Jesúski xeni maukanikiaki, na janchadan
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Jerusalén chaima Betania anuxun Simón yudaki chamini Jesúsun
kaya waimatun jawen jiwetanxun 7 Jesús pimaya ainbu betsan nenkati

bishtu juxupaki xeni inin jas kadujaida bexun tesketan Jesúsun buxkaki
mauka jaki jababainaya 8 nun jawen tsumabu jatiditun inin mayai xetekin
uin jaki sinatai yuinamei:
—¿Jaska wakin ja xeni kadujaida jamen chakawakin maukaxumen?
9 Jatu inanxun jawen pei midima bitan nuitapaibu medabewatibin!— iki
ainbuki nun ja ikaya
10 nun jaskaibu Jesúsun ninkatan nuku yuikin:
—Na ainbun ea duawai ¿jaskai man jadi janchai? 11 Nuitapaibu
matube jiweabu man jatu duawapaketiduki. Jakia eadan, jawenchains
man ea duawapaketidumaki. 12 Jaskaken eki xeni ininipa maukakin na
ainbun en mawadiama bebunkidi en yuda ea pewaxuki, jau jawama ea
maiwashadaxanunbunan— itan 13 —Xabakabi chanima en matu yuiaii.
Mai jidabi anuxun kakape ekidi chanibaunkin na ainbun ea axu shinankin
yuidiabaunxankanikiki, tsua jau jakimayamaxanunbunan— nuku waya

Judasin Jesús jatu achimaxanun ika jatube yubakanikiaki, na janchadan
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 janua Jesúsun 12 tsumabu betsa paxkakain Judas Iscariote Diosbe
nukunabu janchaxunika xanen ibubube yubakanun ika kaxun 15 jatu
yukakin:
—Jesús en matu achimayadan, ¿jati pei man ea inantidumen?— jatu
wa jabu benimakaun jabun 30 pei jexe plata kadujaida inanbu 16 jatube
jaskatani jui nukuki ana nukutan: “¿Jatian janixun Jesús en jatu
achimatidumen?” ikin shinankubainaya

Badi kaya Jesúsun jawen tsumabubetan jawen shinanmati jatu pimanikiaki, na janchadan
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 ja badi Pascua besi taemisbutian jabianudi misi xaxama
pikubainmisbutian ikaya, januxun nun jawen tsuma betsabun Jesús
yukakin:
—¿Jani kaxun nawakin badi kaya piti bawakin mia
pewaxuntanpa?— akabu
18 Jesúsun jawen tsuma dabe nichinkin yuikin:
—Bui Jerusalén anu jikitan ja juni betsa nun unain anu jawen jiwe
anu kaxun yuikin eska watankanwen: “Nukun yusinan nuku yuixudan,
¿mia yuipa? Ma en mawa kemaxun min jiwe anuxun Pascuatian nawakin
shinanmati piti en tsumabubetan pinun ika juikiaki. ¿Janixun bawakin
pewaxunpa?” akin ea yuixuntankanwen— jatu wa
19 jawen tsumabu kainbaini Jerusalén maewan anu jikitan jaska
Jesúsun jatu yuixu jiwe ibu yukatan januxun nawakin Pascua piti bawa
menetan chintunbaina

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 ibai ma badi kai meshuaya Jesús nun jawen 12 tsumabube kai jikitan
tapu anuxun nun jatubetan piaibun 21 Jesúsun nuku yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Jadatutunda man ea jatu achimai kaii—
nuku wa
22 nuku jaska wai ninkatan nun jawen tsumabu juinti nishmai keyutan
yukakin:
—Xanen ibuun, ¿jabia en eamen?— nun iaketanyan
23 Jesúsun nuku yuikin:
—Na jabias kenchaki ebetan misi pukuxun man piaitunan, jatun
ea jatu achimai kaikiki. 24 Jaska ekidi kenenibu chibain matun Juchi
Kayabi Iyua en jaskai mawai kaii. Jakia ja junin ea jatu achimai kaidan,
pemajaidaki! Jaskaken ja juni kaianma inidan, pepakeanaii— nuku waya
25 Jesús jatu achimai kabiakatsi Judasin bepadankin yukakin:
—Yusinaan, ¿jabia en eamenkaintsa?— aka
Jesúsun yuikin:
—Jawaikika! Jabiadi min yuiaii— akaya
26 nun piaibun Jesúsun misi betsa tsumaxun Dios kushipa yukatan
tunketan inankin nuku yuikin:
—Na misi betsadan, en nami keskaki. Bibaunkin pikanwen— nuku wa
tude betsa bitan metex atankin nun pibaunaibun
27-28 januxun kencha vino mata tsumaxun Dios kenwandiatan nuku
inankin yuikin:
—Yuda ichapa medabewakin jatun chakabu Dios jatu buamai en
mawaya en jimi ea ikunwainbu jatu dasibi jabaxunxanikiki. Na vino en
jimi keskaki, jawen en yubakai bena shinanmatidan, akanwen— nuku wa
bitan tusa nun nuxabaunaibun
29 —Chanima en matu yuiaii. En Epa Diosbe xanen ibui en ana judiama
na uva vino en ana matubetan ayuama ixanaii. Abaunkanwen— nuku
waya

Pedro jaki dakei kaikidi Jesúsun yuinikiaki, na janchadan
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 jabianuadi Salmos Davidin keneni betsa betsapa nukun juiwen nawai
menetan janua ma Judasin nuku paxkabainken Olivos Mati anu nuku
iyuxun 31 Jesúsun nuku ana yuikin:
—Jawen jancha yuixunika ekidi Diosun yuikin: “Chaxuwan jatun
mekenika en tenanyan jawen chaxuwan datei paxai keyuxankanikiki”,
aka ninkatan keneniken na jabia meshutian jabiaskadiai matu dasibibun
ea shinanma man ea jenebaini paxadiaii, chaxuwan keskaidan. 32 Jakia
ea tenanbiabu ana bestentan janu matuki nukunun ika bebunkidi Galilea
anu en matu kaxunxanaii— nuku waya
33 Pedron yuikin:

—Miwen datei dasibi paxai keyuaibun eanan, en mia jawa jenekin
putamaki— ikaya
34 Jesúsun Pedro yuikin:
—Jaskamaki. Chanima en mia yuiaii. Na jabia meshu medan takada
keudiamaken: “En ja unanmaki”, iki dabe inun bestiki eki dakekin min
yui kaii— aka
35 ninkamas jancha kushipawen Pedron ana yuikin:
—Jaskamaki. En mibe mawabiai kai jaskai en miki
dakeamaki— ikaya
nun jawen tsuma dasibibun shinanma jabiaskasdi nun yuidianibuki.

Getsemaní anu ka Jesús Diosbe janchanikiaki, na janchadan
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Janua Jesús nun jawen tsumabube kai miban xuku betsa jawen kena
Getsemaní mishkiwen kenenibu anu jikitan nuku yuikin:
—Nenu jabianu tsauyukanwen, en Diosbe janchai
kaidan— ikainkin
37 Pedro inun Zebedeon bake dabe Santiago inun Juan besti iyui kai
punu nuka jawenchains juinti metexekei niti itan 38 jatu yuikin:
—En yudawen mawakin en matu xunubainxanai shinain en punu
nukajaidaki. Na jabianuxun uxama ea manakanwen— jatu wabaini
39 janua kai chaima ka beua maiki beti ixun Dios yukakin:
—En Epa Diosuun, jamapai dasibi min atidu en unaiin. Jau ea
tenanyamanunbun min jatu nematidubia jaska en shinainwen akama min
shinan bestiwen ea axanwen— atan
40 janua jawen tsuma dabe inun besti anu chintunkidan uxabuki
nukutan jatu datekin Pedro yuikin:
—¿Jawai man uxamen? ¿Uxama hora bestichai bedu mestenwantan
man ea manatidumamen? 41 Chanima matun shinan pebia matun
yuda babuwen taea man punu nukaya matuki chakabu jikia man
kaneyamanunbun Diosun jau matu medabewanun uxama jabe
janchakanwen— jatu awani
42 ana Diosbe janchai kaxun yuikin:
—En Epa Diosuun, en yumanyamanun ea unanti wakin min jenekatsi
ikamadan, peki. Min shinanen besti ea axanwen— atan
43 ana jua ma uxa paen jatu achia uxabuki nuku wani 44 jawa jatu
yuiama ana chintunkain Diosbe janchai kaxun jabias jancha yuitan
45 janua jawen tsumabu anu ana juxun jatu yuikin:
—¿Jaskaida man uxa ninkama uxa bestia man juindukunsi ikanai?
Uinkanwen. En Diosun bake matun Juchi Kayabi Iyua juni chakabubun
ea achi bei ma kemakanikiki. 46 Benidikanwen, nun kanunan. Ea jatu
achimai jatube ma juikiki— jatu wai

Jesús unanmamabain achinibukiaki, na janchadan
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesús jancha menediamaken Diosbe nukunabu janchaxunika
xanen ibubu inun mae xanen ibubu betsabun jatu yunua juni ichapa
nupe chaipayabu inun kushati jiyabube Jesúsun 12 tsuma betsa Judas
Iscarioten jatu iwekin 48 Judasin bebunkidi jatu yubakin yuikin:
—Ja en tantsu akaidan, jaki. Achixun iyukanwen— jatu abidanxuwen
taexun
49 Judas Iscariote Jesúski nukutushikin yuikin:
—Yusinaan, en miki nukuyuaii— iwanan, tantsu akaya 50 Jesúsun
yuikin:
—Peki, en jaibuun. Ea jaska wanun ika min jatube yubakakidanaidan,
ea jatu amadiwe— akaya —Jakiaki. Akanwen— ibain achiaibun
51 Jesúsun tsuma betsan jatu mepanmanun ika nashui ikain jawen nupe
chaipa sitan Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaidatun tsuma
mapexpaikin maebain paxteaya 52 Jesúsun jawen tsuma nemakin:
—Ana jatu meama min nupe ana jawendi usunwen. Tsuabuda
nupe chaipawen detenameaibu jabiawendi mawaxankanikiki. 53 Na
ea eska waibu en Epan jau ea medabewanun en yukaya samama
jawen nai tsumabu 12,000 ea medabewamai jawaida nidi ibidan ea
axuntidubu ¿min unanmamen? 54 Jakia Diosun jaska waya jawen
jancha yuixunikabun ekidi keneama inibudan, ea jaska wabuma
ikeankanaii— iwanan,
55 mapuabu uinkin jatu yuikin:
—Uatian xaba tibi Templo jemaintin anuxun en matu yusinkubainai
man ea xabakabi achiama ikubainshinabuki. ¿Jaskai natian meshu
medan yumetsu achimisbu shinain jawen deteti nupe chaipaya inun
jawen kushati jiya man bekanxumen? 56 Eskawen taea man ikaii. Diosun
jancha bebunkidi ekidi kenenibu jaska yuiniwen taexun man ea achiaii—
jatu waya janua dasibi nun jawen tsumabu datekin Jesús besti jenebaini
paxai nun junei keyubainaibun

Xanen ibubu Junta Suprema anu Jesús iyunibukiaki, na janchadan
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 janua achitan iyukin Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaida
Caifásin jiwe anu janu mae yununika xanen ibu betsabu inun, Diosun
jancha kenenibu yusinananmisbu jabu dasibibu jabu dukun bua icha
maniabu anu Jesús iyukin janu bichiaibun 58 janua Pedro datei benanta
kakin chibankubaina Caifásin jiwe jemaintin mishki kenebaunibu anu
jikidiatan ¿jaska wakanimenkain? uinun ika Templo mekenikabube
tsauxun uianyan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

59 januxun Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun Junta
Supremabu dasibi ichaxun Jesús jau tenanunbun jakidi chakabujaida
yuiaibuwen chani jancha ikun keska watan jawen unanti watan tenankatsi benai
maniabun 60 juni betsa betsapabun jakidi chani chitebiakin jakia juni dabetun
jabias chani yuiabumaken atimas juni dabedi jaki chani chakakin 61 yuikin:
—Nukun ninkakinan, Jesúsun eska yuiai nun ninkashinaki. Matu
yuinun: "Na mishki Templo junibun anidan, tekekin pudekin keyutan
uxa dabe inun besti kaya junibun akamaken ana en benixanaii", ikai nun
ninkashinaki— jatu wabu
62 jaska waibu ninkabaikin Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibujaida Caifás namakis dasibube tsaua benitan nixun Jesús yukakin:
—Na junibun mikidi chakabu yuiaibudan, ¿miadan, jaskai min jatube
kemanameamamen?— aka
63 Jesús pes jawa yuiama niken Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibujaidatun ana yuikin:
—Dios jiweatun mia ninkaya jau min chani chakayamanun en mia
yunuai, chanima nuku yuiwe. ¿Jabia min miamen ikaidan, min Diosun
bake nukun mekenan Mesías Cristodan?— aka
64 Jesúsun yuikin:
—Jabiadi min yuiaii. Jamen ean en mia yuiaidan, en Epa Dios
kushipajaidatun yusiudi en tsaua matun Juchi Kayabi Iyua nai kuinwen
en juai man ea uinxanaii— akaya
65 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaida jaki sinatajaidakin
jawen sanpu tadi ushnitan yuikin:
—Dios ichaikiki. Ana jatida janchai en ninkakatsi ikamaki. 66 Na jaska
janchayadan, ¿jaskada jakidi man shinain?— jatu wa
jabun yuikin:
—Dios ma ichawen taexun jau tenanunbunwen— iake iaketan
67 ichakawakin taewakin betsabun besuki kemu michukin kushaibun
betsabundi tanpais akin 68 kaxe wakin yuikin:
—Min Diosun Mesías Cristodan, ¿tsuan mia kushaimenkain? unantan
nuku yuiwe— akaibun

Pedro Jesúski dakei kaikidi yuibidana jaskanikiaki, na janchadan
(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 janua jemaintin anu Pedro tsaua xanen ibu dayaxunmis ainbu betsan
bechitan yuikin:
—Miadan, Jesús Galilea anuabe min nimiski. En mia unaiin— aka
70 Pedron padankin jabube ichabu bebunxun yuikin:
—Jaskamaki. Ja min jadi yuiaidan, en ja unanmaki— abaini 71 janu
jemaintin kenekauana jikiti xui anu ka niken ainbu betsandi janu nia
uinkin jatu yuikin:

—Ja junidan, Jesús Nazaret anuabe nimiski— jatu waya
72 januxun Pedron ana jatu yuikin:
—Jaskamaki. Diosun ea kupitiduwen taea en chani chakamaki. Ja junidan, en ja unanmaki— jatu wa
73 janua jabianu manixun betsabundi Pedro uindiakin jaki kemaxun yuikin:
—Chanima Galilea anuabu min jawen janchaki. Min Jesúsun tsuma betsaki. Jadi man janchamisbin nun mia ninkai— akabu
74 januxun Pedron jatu ana padankin yuikin:
—Ja juni man yuiaidan, en ja unanmajaidaki. En chani chakayadan, jau Diosun ea kupinunwen— jatu waya
jakimamadi takada keuai 75 ninkatan jaska Jesúsun Pedro yuikin: "Dabe inun bestiki: 'En ja unanmaki', akin takada keudiama min yuixanaii", abidana Pedron shinain taxnikain kaxa chakayamanikiaki.

Pilato anu Jesús iyuaibun Judas eiskain tenexeketan mawanikiaki, na janchadan
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

27 1 Janua penaya Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun judio xanen ibu betsabu icha jaska wakin Jesús tenantikidi yubakaxun 2 Jesús menexxun romano xanen ibu Pilato anu iyuaibun
3 Judasin jatu achimabidana Jesús tenankatsi ikaibu uinkin unankin shinain jawen nuikin ja 30 pei jexe Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun xanen ibu betsabun inanshinabu ana jatu inanun, iwanan,
4 jatu yuikin:
—Jesús juni pepabiaken jau man tenanun chakabu shinankin en matu achimashinaki. Na pei man ea inanshinadan, en ana jaska jayakatsi ikamaki— jatu wa
jawen pei ana bikatsi ikama jabun Judas yuikin:
—Min chakabushina nun jawen nuiamaki. Min nuku jaska wamashinadan, minaki— akabu
5 janua juinti nishmajaidai keyutan janu Templo jikiti xui xexekaian nitan ja pei jexe putakin sa atan kainkaini ka dispiwen tenexeketan dunua mawanikiaki.
6 Ja pei jexe sa abaina Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun tupitan yuinamei:
—Na peiwen juni achishinxun nun jatu tenanmai kaiwen taexun Dios kenwankin janu inankuinti bauki nun jaska jaki nanetidumaki, ja pei jimiwen iduma keskadan— itan
7 ¿jawen jawa jaska wananxanpa? ika yuinamei yubakakin shinantan Jerusalén anu bai bea mawabu medibi janu jatu maiwati wanun, iwanan, mai kenti wanikan bai ja 30 pei jexewen bikin ibu wanibukiaki. 8 Jaska

wanibu na jabiatiandi kenakin: “Jimi Baiki”, nun wamiski. 9-10 Jaska
Diosun jancha yuixunika Jeremíasin bebunkidi jatu yuikin: “Jabun 30
pei jexe bixun mai kenti wanikan bai bikin jaska Israelbun jawen kadu
yubashina jawen pakakin ibu waxankanikiki, akin Diosun ea yuia en
matu yuixuki”, jatu waxun keneniki. Jabiaskadi kaneama menekin
Judasin peiwen bai bikin ibu wanibukiaki.

Pilaton jau Jesús unanti wanun janu iyunibukiaki, na janchadan
(Mr 15.2-20; Lc 23.3-5, 13-25; Jn 18.33–19.16)

11 Janua romano xanen ibu Pilato anu Jesús iyuabu kainkidan tsauxun
yukakin:
—¿Miadan, min judio xanen ibubu binu keyuamen?— aka
Jesúsun yuikin:
—Jawaikika! Jabiadi min ea yuiaii— akaya
12 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun xanen ibu
betsabun jakidi yuikin chani tibi chiteaibun Jesúsun jawa yuiama niken
13 Pilaton ana yukakin:
—Ja mikidi betsa betsapa chakabu yuiaibudan, ¿min jawa
ninkamamen?— aka
14 Jesúsun jawa jancha betsa yuiama niken:
—Jabaa! ¿Jaskai janchamamen? —itan Pilato jadakidi shinantimawa

Jesús jau tenanunbun Pilaton yununikiaki, na janchadan
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15 romano soldadobun jatu achixun bichimabu badi tibi ja Pascua
nawaibutian jau bestichai taxninun ja romano xanen ibu Pilaton beyawen
taexun maen katuaya jatu kainmaxunpakemisken 16 jabiatiandi juni betsa
detenameti unan keyuai Barrabás achixun bichimabun 17-18 janua Diosbe
nukunabu janchaxunika xanen ibubu Jesúski chani chakai jaki sinatakin
jaska waxun maematima maemanun ixun iyuabu Pilaton unankin mae
anua dasibi ichabu jatu yukakin:
—¿Jadatu man bechipaiai, ja en matu taxnimaxunaidan? ¿Barrabásmenkain?
¿Jesús Diosun Katua Mesías kenamisbudaka?— jatu wai 19 janu Pilato
gobernador tsauti anu tsaudiaken jawen ainen jancha bumakin yuikin:
—Jesúswen taea en nama chakashinaii. Jaskawen taexun ja juni pepa
jawa jatubetans jakidi chakabu yuikin jawa yunuyamawe— aka juxun
jawen tsumapan yuixunbiaya
20 Pilato ninkamama june Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun
xanen ibu betsabun yudan kaian Jesúski jatu sinatajaidamakin yunukin:
—Barrabás jau nuku taxnimaxuntan Jesús jau jatu tenanmanun
yunukanwen— jatu waibu mae anuabun ninkaibun 21 Pilaton ana jatu
yukakin:

—Ja juni dabedan, ¿jadatu man bechipaiai? jawa meama ja en matu
taxnimaxunaidan— jatu wa
jabundi Pilato yuikin:
—Barrabás nuku axunwen— iake iakeaibun
22 Pilaton ana jatu yukakin:
—Jesús Mesías Cristo kenamisbudan, ¿jadan, jaska wapa?— jatu wa
dasibibun yuikin:
—Cruzki nuku mastaxunwen— iake iakeaibun
23 ana Pilaton jatu yukakin:
—¿Natunan, jawa chakabuwashinamen?— jatu wa
ana unanxubima jancha kushipawen yuikin:
—Cruzki nuku mastaxunwen— jawenchains ikaibun
24 Pilaton jancha jawa ninkama ana keketikubainaibun jabun shinan
jatu mae wamatiduma Pilaton unankin jatu unanti wanun, iwanan, jawen
soldado yunua unpax bexuan yudan kaianen bedubi mepanukin jatu
yuikin:
—Na juni pepa en jatu tenanmakatsi ikama matu unanmanun ika en
mepanuaii. Matun man jaska yunuai bestiwen taea mawatiduki— jatu wa
25 ja yuda dasibibun yuikin:
—Peki. Nuku inun nukun bakebun nun yunuaiwen besti jau
mawanunwen— akabu
26 januxun Pilaton jatu daewakin Barrabás jatu taxnimaxuntan Jesús
jatu kusha kusha amatan jau jiki mastatanunbun jawen soldadobu yunua
27 januxun xanen ibu Pilaton jiwe ewapa jemaintin anu soldadobun
Jesús iyuxun soldado jabus jaki xukui kexebauntan 28 januxun Jesúsun
tadi pekatan kaxe wakin xanen ibun bemakia tadi tashijaida Jesús
sawematan 29 janua muxa maiti waxun maimatan jawen meken yusiudi
ji sidi jawen xanen ibun mestenti keska tsumamatan janua jaki kaxei ja
bebun danti itan yuikin:
—Judio xanen ibu kayabidan, min miaki— atan atankin
30 jaki kemu michukin jabias ji sidiwen tsumamabuwen makush
makush atan 31 kaxe wai jaki beyusi keyutan bemakia tadi tashijaida
pekatan jawen tadi kayabis sawemabainkin cruzki mastanun, iwanan,
jaki mastai kanun, iwanan, cruz iamatan xadamabainkin iyuaibun

Cruzki Jesús mastanibukiaki, na janchadan
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 janua juni betsa Simón jawen mae Cirene anua juaiki nukuxun
Jesúsun cruz jau iaxunyubainun soldabobun yunua iaxunbainaya
33 Gólgota anu Jesús jadi iyukin mapematan, jaska yuidan, Buxka Xau
Mati anudan, 34 vino isin nemati dau muka jusia amabu metan danankin
akamaken

35 januxun cruz bexuki Jesús mastaxun nichintan januxun soldadobun
jawen beyustiwen maemanankin jawen tadi paxkanun iwanan:
"¿Tsuan dukun jawen tadi bimenkain? Akanwen", ikin Jesúsun tadi
paxkakin menetan 36 janua jau mawanun Jesús kexea tsauxun uiainbun
37 jabiatiandi jawen unanti ji bexa tuaxki kenekin: "Nadan, judiobun
Xanen Ibu Jesúski", Pilaton aka buxun Jesús mamaki mastadiabun
38 jabianudi jabe juni yumetsu dabedi cruz dabeki mastaxun betsa
jawen yusiudi nichinxun betsa jawen yusmaudi akabun 39 janua juni
betsabun ichakin dainbaini budi budi ikin 40 yuikin:
—Uinwen. "Dios kenwanti mishki Templo tekekin pudekin keyutan
xaba dabe inun besti kaya en ana benixanaii", min ishianki. Min ja
kushipa jayadan, jaska min Diosun bakemenkain ja cruz anua mimebi
paxai butudiwe, mawamadan— akaibun
41 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun, Diosun jancha
kenenibu yusinananmisbu inun, judio xanen ibu betsabudi Jesúski
kaxekin yuikin:
42-43 —Juni betsabu medabewabiamis jamebi paxatidumaki.
Jaskakenan, jaska Israelbun Xanen Ibu Cristo kayamenkain cruz anua
butuai uinkin na jabiatian nun ikunwantiduki. Dios ikunwain jakidi
janchakunkainshinaki. Natiandi Dios benimakin jau medabewanunwen,
paxawakinan, jaska waya nukundi nun ikunwainan— ikaibun
44 juni yumetsu dabe jabe mastabundi Jesús ichadianibukiaki.

Jesús mawanikiaki, na janchadan
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Janua badi manananbibiaken badi nuka meshua itsa daka manaibun
ma badi nai puchinin dakaken bepenakainaya 46 jabiatiandi Jesúsun jui
kushipawen yuikin:
—Elí, Elí, ¿lemá sabactani?— ikidan juni kuin janchadan, "En Diosuun,
en Diosuun, ¿jaskakin min ea jeneamen?" ikaya
47 ja naman jatidi mapuxun betsabun ninkatan yuikin:
—Ninkakanwen, Diosun jancha yuixunika Elías
kenaikikidan— ikaibun
48 janua ja naman mapuabu betsa kushikidan janu jawen tsiniti vino
muka pu atan tawaki ustanxun bexun amanun, iwanan, sananxunaya
49 betsabun nemakin yuikin:
—Jaska wama jeneyuwe, Elíasin butekin
paxawayuimenkainan— akaibun
50 janua Jesús ana unanxubima bis itan mawaya 51 jabiatiandi Templo
medan tadi dintu wakin kebenibu jamebi manaundia dis iki keyuaya mai
pacha sakuaya mishkipanwan bepunibu maei dabekeaya 52 janua janu
maiwati tanpe xabakabiaya jabun Dios ikunwain mawanibu Diosun jatu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bestenwan 53 Jesús bestendiamawen taea jabu dukun kainbaini Jerusalén
ja mae medibi anu jikiabu januxun yuda ichapabun jatu uinibuki.
54 Janua romano capitán inun jabun Jesús mekekin mai pacha sakui
betsa betsai uin datejaidakin yuikin:
—Chanima kayaki. Na junidan, Diosun bakeki— ikaibun
55-56 janua ainbuaibun Galilea anuxun duawakin Jesús chibanmisbu
María Magdalena inun Santiago inun Josén ewa María betsa inun
Zebedeon juni bake dabetan ewadi Jesús mawai jabu benanta nixun
uindianibuki.

Jesús mawa maiwanibukiaki, na janchadan
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Janua ma badi kaya judio betsa mabu pai paimaya jawen kena
José Arimatea anua kainitun Jesús ikunwankin chibankubainshinatun
58 ana jawaki dateama Pilato anu kaxun Jesús maiwakatsi jawen yuda
yuka jau Josén butetan butanun Pilaton jaska yunua 59 kaxun Josén
jawenabubetan butetan tadi juxupawen dayabutan buaibun 60 ainbu
dabetan jatu chibainbun jawen yuda bakebainkin bukin jawen bai
neki mishki kini bena jatu amaima anu Jesús datantan mishki beputi
ewapawen beputan buaibun 61 jabianudi María Magdalena inun María
betsa maiwati tanpe anu ja bebun niti ika tsauxun dasibi uinibukiaki.

Jesúsun yuda jau yumetsuyamanunbun soldadobu kexemanibukiaki, na janchadan

62 maiwashinabu judiobun juindukuntitian Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibubu inun fariseobu Pilato anu jabe janchanun ika
bua ichaxun 63 yuikin:
—Xanen ibuun, ja juni chani chakakin mawadiama janchai nun
ninkamisdan: “Mawa xaba dabe inun besti kaya en ana bestenxanaii”,
ishian nuku yuishinabu nun shinaiin. 64 Jaskawen taexun xaba dabe
inun besti binudiama maiwashinabu jau kexexun meke pewanunbun
min soldadobu yunuwe. Min jatu jaska wamamaken meshu medan jawen
tsumabu bexun jawen yuda june tsekabain butan chipu yudan kaian
yuikin: “Nukun Xanen Ibu ma nuku bestenxun kainshinaki”, iwanan,
dasibibu jatu padantidubuki. Jaska wakin jawen chani jancha jatu
pikumatidubuki— akabu
65 Pilaton jatu yuikin:
—Na soldadobu man jayaki. Matudi maiwashinabu anu jatube buxun
jatu pewamatankanwen, jau jaska yumetsuyamanunbunan— jatu wa
66 buxun jawen beputi mishkiki juni betsan bepean unanti shadawakin
jawen unanti dispiki tsamintan puntekin bewexetan jau mekekin
uinunbun soldadobu yunukin kexematan benibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús maiwashinabu bestenkainikiaki, na janchadan
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

28 1 Janua ma sábado juindukunti binukainaya penai taeaya
domingotian María Magdalena inun María betsa maiwashinabu
anu buxun 2 uiainbun mai pacha sakuaya jabiatiandi Diosun nai tsuma
maiwati tanpe anu butuxun mishkiwen bepushinabu bepentan jamamaki
tsaua 3 jawen yuda kana bakai keska chaxai jawen tadi juxupajaida juxu
punte punte ikai 4 soldadobun uin datei saki saki iki tin ika mawa keska
tsistibainbaina maniabun 5 januxun nai tsuman ainbu dabe beabu yuikin:
—Jesús mastashinabu man benai jua en unaiin. Dateyamakanwen.
6 Jaska bebunkidi matu yuishina keskai ma bestenkainaki. Ana
nenumaki. Janu datanshinabu jikixun uin 7 bekanwen. Uinbaini buxun
jawaida na jancha jawen tsumabuki chanikin: "Jesús mawashinadan, ma
bestenkainaki. Matu bebunkidi Galilea anu kaxuinkiki. Jadia matube ana
ichai benai kaikiki. Jadi buxun uinditankanwen", akin jawen tsumabu
jatu yuiditankanwen. Jaska bestiki, en jancha matu bexuanki— jatu wa

Ainbu dabeki Jesús nukui taenikiaki, na janchadan

8 ainbu dabe maiwati tanpe anua uintan datei taxnibaini
benimachakayamai kushibaini jawen tsumabu yui buaibun 9 Jesús jatuki
nukui jatu bechankametan jatu jancha wa ainbu dabe jaki nukuxun Jesús
kenwain danti ixun jawen tae jutsundabeabu 10 Jesúsun jatu yuikin:
—Dateyamakanwen. En betsabu jau Galilea anu bununbun ea jatu
yuixunditankanwen. Jadixun jabundi ea uin bukanikiki— jatu wa

Xanen ibubun jamakidi chaniti soldadobu jatu yununibukiaki, na janchadan

11 ainbu dabe buaibun Jesús maiwashinabu soldadobun kexeabu jatidi Jerusalén
anu buxun jaska uinkanxu Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubuki
chaniaibun 12 janua jabu xanen ibu betsabube janchai bua jaska wakin yudan
kaian padantidubu yubakatan soldadobu pei midima inankin 13 jatu yuikin:
—Jadi man jatu yuikubaintanun matu yuinun ninkakanwen: "Meshu medan
nun uxaken jawen tsumabu bexun jawen yuda yumetsubainabuki", 14 man ikaya
Pilaton jaska ninkatan jau matu kupiyamaxanun nuku nun jabe janchakin nun
matu yui pewaxunxanaii— jatu wa
15 januxun soldadobun pei bitan jaska jatu yuixukidi jabu chania
akeakenibu na jabiatiandi judiobun jabiaskadi jatu yuikubainmisbuki.

Jawen daya Jesúsun jatu yununikiaki, na janchadan
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Janua nun jawen 11 tsumabu Galilea anu mati betsa anu jaska
Jesúsun nuku yunushina anu kaxun 17 Jesús bechitan ikunwain ja bebun

danti itan kenwainbun jatiditun shinan chankanma kenwanma juinti
kushikin kenwanbumaken **18** Jesús nukuki kematan nuku jancha wakin
yuikin:
—Jawen kushipa ea inankin jawada nai anua inun jawada mai anua
mekekin en yunukubainxanun En Epan ea Xanen Ibu waniki. **19** Jaskawen
taexun matu yununun ninkakanwen. Kakunkaunkin dasibi en matu
yusinmis nawa betsa betsapa xukuabu tibi yusindiakin en tsumabu ea
jatu waxunkubainxankanwen. Januxun ea ikunwankin jawenabu jau jatu
unanti wamanunbun Epa Dios inun ea jawen bake inun jawen Yushin
Pepa kena dayuikin jatu nashimakubainxankanwen. **20** Jatu jaska wakin
jaska en matu yusinmis jau jabundi chibanunbun dasibi jatu yusian
akeakexankanwen. Man jatu jaska waya eadan, janu na mai jidabi anu
badi keyudiamatian dasibi man ea ikunwainbube dasitan badi tibi en
matu medabewapakexanaii— nuku waniki.
Jatiski, nukun Xanen Ibukidi en jancha chanimadan.
Mateo

KAKAPE MARCOSIN JATU KENEXUNIKIAKI

MARCOS

Janu tsua jiweabumanuxun Nashimanika Juanen jatu yusinkin jatu nashimanikiaki, na janchadan
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 1 Ja dukun bebunkidi Diosun jawen bake Jesús Mesíaskidi jatu
yubani jaska jawen kakape taxnimakin taewani matu yuinun
ninkakanwen.
2-3 "Naiudixun Diosun jawen bake yuikin: Min kadiama mia bebun
en jancha yuixunika jau mikidi bebunkidi chanixanun en mia
yunuxunxanaii. Jatun janu tsua jiweabumanuxun jui kushipawen
jatu yuikin: 'Nukun Xanen Ibu nai anua matuki bayui ma
kemaikiki. Matun juintinin shinan pewadikanwen, bai kayatapia
keska wakinan', jatu wakin mia jatu yuixunxanikiki",
ayama Diosun jawen jancha yuixunika betsakidi jaska yuini chipu
Isaíasdi jaska Diosun yuia ninkatan jawen jancha yuixunika Isaíasin
keneniki.
4 Janua jaska yuini keskai jadi tsua jiweabumanu Nashimanika Juan
kaima jiwea taxnitushitan jatu yuikin: "Matun shinan betsa watan matun
chakabu Diosun jau matu buaxunxanun ninkatan jawada chakabuwen
man benua jiwea jenedikanwen. Matun shinan maewatan man ea
uinmaya en matu nashimaxanaii", iwanan, jatu yusinkubainaya 5 Judea
mai pakeanu jiweabu inun Jerusalén maewan anu jiweabu dasibi bexun
Juanen jatu yusiain ninkakin jabun ikunwankin jatun chakabu Juanki
chanikin jatun chakabu jenekatsi ikin shinan betsa waibu jawen unanti
wakin Jordán jene anuxun Juanen jatu nashimapakekubainikiaki.
6 Janua Juanen tadi inun jawen pitikidi matu yuinun ninkakanwen.
Camello dani sanpu tima sawea inun, bichi nanexeketi sawea inun,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jawen piti pe bexmas chanpu inun ni medanua buna batapa aki
jiwekunkainikiaki. 7 Januxun yudan kaian jatu banabimakin:
—Xanen ibu kushipajaida betsan ea binuan ea kachu dama juxanikiki.
Jaskawen taexun mawaida en kushipa jayamatun kakain en jawen
jawaumajaidatun jawen bichi tae mexpun tsitsauxun pekaxunkin
akawakin en duawatidumaki. 8 Jamen eanan, jenewen besti en matu
nashimakubainaii. Jakia jatunan, Diosun Yushin Pepawen matu
unanti wakubainxanikiki, nashima keska wakinan— akin Juanen jatu
yuikubainikiaki.

Juanen Jesús nashima kashinken Satanásan Jesús padanpai inikiaki, na janchadan
(Mt 3.13–4.11; Lc 3.21-22; 4.1-13)

9 Ja jaskaitian Jesús jawen mae Nazaret Galilea mai pakeanua
kainkidani Juan anu ka Jordán jene anuxun Juanen nashimakin meneaya
10 nexekei mapekekidankin Jesúsun uianyan nai udia Diosun Yushin Pepa
deiwan keska jamamaki butuaya 11 nai udixun Diosun yuikin:
—Miadan, min en bakeki. En mia bechipaikin katunidan, en miwen
benimajaidaii— anikiaki.
12 Janua jadi tsua jiweabuma benanta yuinaka mese piananbu anu
Diosun Yushin Pepatun Jesús iyushina 13 40 día Satanásan Jesús
padanun, iwanan, unanti wa akeakeaya kakunkaunkin Jesúsun Satanás
maemakubaunaya Diosun nai tsumabun medabewakubainibukiaki.

Galilea mai pakea anuxun Jesúsun jatu yusinkin taewanikiaki, na janchadan
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Januxun bichiti jiwe anu Juan ma bichishinabun Galilea mai
pakeanu kaxun Diosun kakapekidi Jesúsun jatu yusinkin 15 taewakin:
—Na jabiatian Dios ma nenu xanen ibuikiki. Jaskaken man Dioskidi
chakabumis jenetan en kakape ekidi ikunwankubainkanwen— jatu
wanikiaki.

Baka nexenikabu dabe inun dabe Jesúsun jatu katunikiaki, na janchadan
(Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Janua kai Galilea ianenwan kexa Jesúsun ketankubaini kakin baka
nexenika dabe Simón inun jawen betsa Andrésin jatun jisin ewapa
punteaibu jatu bechixun 17 Jesúsun jatu katukin yuikin:
—Ea chibankanxun matun daya jenekanwen. Man jaska
dayamisbudan, ana baka nexeama jakia man baka nexemis keska wakin
yudabu en matu ichawamaxanaii, jau ea ikunwanxanunbunan— jatu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wa 18 januxun jatun xaxu inun jatun jisin jatun jaibu betsa yunu keyutan
jawaida jenebaini Jesúsbe buaibun 19 janua Jesús ana ketankubainkin
Zebedeon bakebu Santiago inun Juanen xaxunxun jatun jisin tadas ika
junukin kexeaibu bechixun 20 Jesúsun jatudi katukin yuikin:
—Ea chibankubainkanwen— jatu wa ninkatan jabianu jatun ibu
Zebedeobe xaxu namaki jabun medabewamisbube bashibaini Jesús
chibain budianibukiaki.

Juni yushin chakabu jaya Jesúsun kainmanikiaki, na janchadan
(Lc 4.31-37)

21 Jatu jaska wabaina Jesúsbe bui mae betsa Cafarnaúm anu
jikishinabun sábado juindukuntitian janu ichamisbu anu Jesús jikixun
jatu yusiain 22 Diosun jancha kenenibu jabun jatu yusinkin shinan
chankanwainsma keskama Jesús xanen ibu kayabi kushipakin jatu yuiai
yudabun ninkai e itan: "¿Jaskamen?" iki benimakubainaibun 23 jabianudi
juni yushin chakabuya tsaua yushinen unanxubima bis imakin
24 yuimakin:
—Jesús Nazaret anuaan, ¿jaskai nuku anu min juxumen? ¿Nun yushin
chakabu nuku yamawanun ika min juadaka? En mia unaiin, min Diosun
bake pepa medibidan— ikaya
25 yushin chakabu Jesúsun nemakin yuikin:
—Janua jaskama nesetan ja juni anua kaindikaintanwen— aka
26 ja juni anua yushin chakabu kainkainkin unanxubimajaida sai
imatan mai pusamatan duxku imatan kainkainaya 27 dasibibun uin
—Jabaa!— ike ikei yuinamekin yuikin: —Nadan, yusian betsa jayaki.
Xanen ibu keska kushipajaidaki. Jawen jancha paepaki, yushin chakabu
xunska yunua ninkai jawen datei kainkanikikidan— itan 28 samama
bui jakidi jatu banabimai chania akeakeaibun Galilea mai pakeanuxun
Jesúskidi kakaibu dasibibun ninkabaunibukiaki.

Simónen dais ainbu isin teneai Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Janu ichamisbu jiwe anua Jesús kainkaini Simón inun Andrésin jiwe
anu Santiago inun Juanbe buaibun 30 Simónen dais ainbu yuna tenei
daka anu jikitan jaska isin teneaikidi jabun Jesús yuiabu 31 jaki kemaxun
metsunxun benitushia jawen yuna damaintan benimakin jatu duawakin
bawaxun jatu pimaya

Isin betsa betsapa teneaibu Jesúsun jatu xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32-33 janua ma badi kai meshuaya dasibi ja mae anu jiweabu Simón
inun Andrésin jiwe anu ichai bekin dasibi isin teneaibu inun yushin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chakabu jayabu Jesús anu iweaibun 34 isin betsa betsapa teneaibu ichapa
xuxawakin yushin chakabu ichapayadi yudabu anua kainmapakenikiaki.
Jaska wakin yushin ichapatun Jesús unainbuwen taexun Jesúsun jatu
janchamamakin nemapakenikiaki.

Jatun ichati jiwe tibi anuxun Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 4.42-44)

35 Janua uxashini ma penabiai meshuyuken Jesús butukaina mae dapi
benanta Diosbe janchai ka jabe janchaya 36 Simón bestenkauan jawen
jaibuaibubetan Jesús benabaunkin 37 atimas jaki nukutan yuikin:
—Dasibibun mia benakanikiki— akabu 38 Jesúsun jatu yuikin:
—Diosun jancha yusinbaunun ika en kainkidanshinaki. Jaskawen taea
mae betsa udama janudi yusin budinankanwen— jatu wabaini
39 Galilea mai pakea dasibi anu kakunkaunkin janu Diosun jancha
ninkakatsis iki janu ichamisbu jatun jiwe tibi anuxun kakape yusinkin
yushin chakabu yudabu anua kainmakubaunikiaki.

Juni jawen yuda dasibiki chami betsani Jesúsun kaya wanikiaki, na janchadan
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Janua juni jawen yudaki chami betsani Jesúski nukutan danti ixun
yuikin:
—Ea kayawakatsis ikin min ea kayawatiduki— aka 41 jawen chamiwen
datekin danankin tsuan metsakatsi isbumabiaken Jesús jawen dabanan
ikin mexunkain mekin yuikin:
—En mia kaya waii— akaya 42 jawen chami sakada iki daxnukui
keyuaya 43 Jesúsun nichinkin nemakin:
44 —En mia yuiai ninkaidawe. Jawada en mia axukidi tsua
yuiyamayukubaintanwen. Jadi dukun kakin Diosbe nukunabu
janchaxunika min yuda min ma kayaxu uinmatanwen. Jaska min ma
kayaxu jau dasibibun mikidi unanunbun jawen jatu bepadanbainkin
jabiaskadi inankuin Moisin yununi jatu anu buditanwen. Min jaska
buaya min kayaxu jabun unanxankanikiki— abia 45 ninkama kaxun
jaska Jesúsun axunxu juneama tsuabudaki nukua akeakekaini dasibibuki
chaniaya xabakabi jamapai mae anu Jesús ana jikitiduma jadi tsua
jiweabumanu besti niaketanaya mae tibi anuxun yudabun Jesús uinun
ika “¿Janimen?” iki yuka ibidan ibidani jaki ichanibukiaki.

Juni yuda babuni Jesúsun kaya wanikiaki, na janchadan
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

2 1 Janua uxa eskadabes jawen mae Cafarnaúm anu Jesús katani
jikiaya banabitan yuinamei: “Ma ana nenu juxukiaki”, ikaibun

2 yuda ichapabu janu bei jaki xukui ana jani maputima jemaintin anu
ika kai bestuabu ana jadakidi tukuama mapuabun Diosun jancha jiwe
uke medanxun Jesúsun jatu yusianyan 3 juni yuda babuni jawen baketiki
daka juni dabe inun dabetun Jesús anu jawen dakatiki bakebidan 4 janu
yudan kaian xukuabuwen taea jaska watan bichibain Jesús uinmatima
mai bawa jiwe sapa xeni mamaki inabain jawen dakatiki janu butenun,
iwanan, janu bexpa wakin pudenkin xui watan janu ja juni yuda babuni
Jesús anu buteaibun 5 jaska jatun shinan ikunjaidawaibu unankin juni
yuda babuni Jesúsun yuikin:
—Dateyamawe. Min chakabuwen Diosun mia kupikatsis ibiakin man ea
ikunwainwen taexun jau ana shinanyamanun en mia buaxunaii— akaya
6 januxun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu bestibu tsauxun
shinankin: 7 "Ja juni chakabuki. Nuku padain Dios keskakatsi ikikiki.
Diosun besti jawen chakabu buatiduki", ikaibun 8-10 januxun tsuan Jesús
yuiamabia jatun shinan unankin Jesúsun jatu yuikin:
—Matunan, ¿jaskakin man shinan chakai ikai? ¿Jadatu bikamamen,
jawen chakabu buaxunadaka? ¿Jawen yuda beniadaka? Ja dabe bikaken
Diosun besti atiduwen taexun ¿jaskakin man shinanchakai? En matun
Juchi Kayabi Iyua na mai anua ea en jawen kushipa jayatun jawen
chakabu en buaxuntidu man unanun en akai uinkanwen— iwanan, juni
yuda babuni kaya wakin yuikin:
11 —Benitan min dakati bui min jiwe anu inun kadiwe— akaya
12 jawen yuda damestentan benikauan jawen dakati bitan iabainaya
mapubaunabun uinkin yuikin:
—Jabaa! Tsuan jaska waismaki. Jakia Dios pepajaidatun na juni ma
kayawaxuki— iwanan, Dios kenwanibukiaki.

Jesúsun Leví katukin kenanikiaki, na janchadan
(Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Janua ana ianenwan kexa anu Jesús ka jaki yudan kaian ichabu
jatu yusinbai 14 janua kakin Cafarnaúm anuxun Romabun gobierno pei
bixunmisbu jiwe anu Alfeon bake Leví jawen kena betsa Mateo tsaua
Jesúsun bechitushitan yuikin:
—Ea chibankubainwen— aka Leví benitan chibankin taewabainaya
15-16 janua chipu Jesús inun jawen tsumabun Levín jiwe anuxun piaibun
jabianudi Roma xanen ibu pei bixunmisbu ichapa inun jabun fariseobun
yusian ninkaisbuma ichapabun Jesúsun tsumabu jabubetan pidiaibun
Diosun jancha kenenibu yusinananmis fariseobun Jesúsun jabubetan piai
uinkin jawen tsumabu yukakin:
—¿Jaskakin matun yusinan pei bixunikabu inun ja juni chakabun
nuku ninkaisbumabetan pimenkain? Chakabuki— ikaibu 17 Jesúsun jatun
jancha ninkatan jatu yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—“En peki”, iwanan, shinainbu anu juni dauya kaismaki. Jakia isin teneaibu anu besti juni dauya kenabu kamiski. Jaskaken “En chakabuki”, iwanan, shinainbu jatun juinti pewakin medabewatanun ika en juxuki, juni dauya keskaidan. Jakia “En chakabumaki”, iwanan, shinainbu jatu medabewatanun ika en juamaki— jatu wanikiaki.

Samakemisbun Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Janua Nashimanika Juanki chiti ikabu inun fariseobuki chiti ikabudi samakeaibun juni betsabu Jesús anu kaxun yukakin yuikin:
—Juanki chiti ikabu inun fariseobuki chiti ikabu jatun chakabuwen taea jatunmebi ichakanikai samakekin jabun jawa piyuisbumaki. ¿Jamen jaskai miki chiti ikabu samakeama pikubainmisbumen?— akabu 19 Jesúsun jatu yuikin:
—Juni ainyain nawaibu anu jawen jaibuaibu paxkadiabuma piama jatunmebi ichakanikatidubumaki. Jakia jatu xunubaini kaken manui jawen jaibuaibu samakekin piama iyutidubuki. 20 Jabiaskadi wakin ea achixun iyuaibun ewen nui en jaibuaibun piama idiaxankanikiki— iwanan,
21 ana yusinkubainkin yuikin:
—En yusianan, tadi bena chukadiama keskaki. Matu yusinun ninkakanwen. Tadi xeni baxnekea tadi bena tuax chukadiamawen tadi xeni tsamian patsa estei ana baxnekemiski. Jamen matun yusianan, tadi xeni baxnekea keskaki. En yusianwen tsamian keska wakin matun yusian en pewatidumaki. 22 Ana jabiaskadi keskawen matu yusinun ninkakanwen. Bichi bishtu xeniki uva jene bena buspudiama manekin mata waxun denex mestenwan jamebi katsai buspui bichi bishtu xeni pexemiski, vino bena inun bichi xeni benuidan. Jabiaskadi wakin en yusian bena matun shinan xeni en jusitidumaki, benukinan— jatu wanikiaki.

Sábado juindukuntitian Jesúsun tsumabun xekiwan bimi tsekanibukiaki, na janchadan
(Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Januxun ana sábado juindukunti betsatian xekiwan banaimabu anu manan baiwen kakin jawen tsumabu Jesúsbe bukin xekiwan bimi tsekaxun pikubainaibun 24 fariseobun jatu uinkin Jesús yukakin:
—¿Jawai juindukunti sábadotian dayakanimenkain? Dayakin Diosun Moisés nuku nemamani min tsumabun kanekanikiki— akabu 25 Jesúsundi jatu yuikin:
—Bunikin jawada nukun xenipabu pepa Davidin jawen jaibuaibubetan anidan, ¿man uinsmamen? 26 Matu yuinun ninkakanwen. Abiatar Diosbe

nukunabu janchaxunika xanen ibuaya Dios kenwanti tadi jiwe medan
David jikixun ja medibi misi Dios uinmakin janakubainaibu Diosbe
nukunabu janchaxunika jabun besti pitibiaken jawen Dios kenwanti misi
David bunikin bixun pitan jawa dateama jawen jaibuaibudi pimadianiki.
Jaska wabiaya Dios jaki sinatama iniki— jatu watan
27 jabianuxundi Jesúsun ana jatu yuikin:
—Juindukuntiwen yudabu bikawanun, iwanan, Diosun juindukunti
wama iniki. Jakia jatu medabewanun, iwanan, juindukunti wakin
Diosun yudabu axuniwen taexun 28 en matun Juchi Kayabi Iyuatunan,
juindukuntitian jamapai betsa betsapa en atiduki— jatu wanikiaki.

Sábado juindukuntitian juni meyushki Jesúsun kaya wanikiaki, na janchadan

(Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

3 1 Janua ana ichati jiwe medan Jesús jikiaya juni meken meyushki
jadi jatube jikia tsauken 2 januxun jabun jawen yusian danankin
Jesús chitenun, iwanan, juindukuntitian ja juni mepeai uinun, ixun
manai maniabun 3 juni meken meyushki bechitan Jesúsun yuikin:
—Benikidan ja maniabu namakis niwe— aka benia niken 4 ja dapi
maniabu jatu yukakin:
—Moisin jancha pepa chibankin juindukuntitianan, ¿jaska watimen?
¿Pewakin medabewatidaka? ¿Chakabuwakin ichakawatidaka? ¿Jawen
jiwea meketidaka? ¿Jawen jiwea yamawatidaka?— jatu wa jabun jawa
yuiama manixun 5 yuinamea akeakekin jatun shinan bikawaibun Jesús
ninkakatsis ikabumaken janua Jesús sinatai juinti nishmaxun jatu uinkin
keyutan ja juni meken meyushki yuikin:
—Min meken meshanwen— aka meshanyan jawen meken ma mepekei
peaya 6 fariseobu kain keyubaina judio xanen ibu Herodeski chiti ikabube
icha jaska waxun Jesús tenantimen ika yuinamei yubakai taenibukiaki.

Ianenwan kexa anu Jesús kaken yudan kaian jaki ichanibukiaki, na janchadan

7 Janua Jesús jawen tsumabube ian kexa anu kaya yudan kaian Galilea
anuabun jatu chibainbun 8 januxun jamapai betsa betsapa Jesúsun akai
ninkabidanbidanaibun uintanun ika bei, Judea anua bei, Jerusalén anuadi
bei, Idumea anuadi bei, Jordán jene kexa betsaudiadi bei, Tiro inun Sidón
anuadi beake beakeaibun 9-12 isin teneaibu ichapa xuxawashinken jabundi
jawenabu isin teneaibudi iwekin Jesús mematanun ika bei jaki ichai
keyuabun jabianudi yushin chakabu yuda medan jiwexun Jesús uintan ja
yuda Jesús anu danti imatan jancha kushipawen yuimakin:
—Miadan, min Diosun bake kayabiki— ibidan ibidanaibu jatu
janchamamakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Janua ekidi jaska janchama kainkanwen— jatu wapakekin Jesúsun yushin chakabu jatu nichiainwen taea ana jaki ichai texke ikaibu uinkin jatu dapaxkabainun, iwanan, jawen tsumabu yunukin:
—En xaxun inai ea xutukanxun xaxu pewai bukanwen— jatu wanikiaki.

12 junibu kushipa wakin Jesúsun jatu katunikiaki, na janchadan
(Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13-15 Xaba betsatian mananan mati anu mapekexun Jesúsun jaki chiti ikabu betsabu kenakin:
—Ea anu bekanwen— jatu wa bei jaki ichaibu 12 juni besti katukin yuikin:
—Matu yusinun tapin ebe bukubainkanwen. Kakape ekidi man jatu yuikubainxanunbun jancha kushipawen yunutishada wakin en matu yunuaii, man en kushipayabu wakin matu kenakinan. Jaska bitan isin teneaibu man jatu xuxawakubainxanunbun inun, yushin chakabu jayabu man jatu kainmadiakubainxanunbun en matu yunuaii— akin 16 ja 12 junibu katukin Simón, kena betsa wakin Pedro watan 17 Zebedeon bake dabe Santiago inun jawen betsa Juanbe ana jatu kena betsa wakin Boagnerges, juni kuin janchadan, Kana Tin Ikainkainmis Keskatun Bakebudan, jatu watan 18 Andrés inun, Felipe inun, Bartolomé inun Mateo, jawen kena betsa Leví, inun Tomás inun, Alfeon bake Santiago inun, Tadeo inun Simón, ja Roma anua xanen ibubu jatu danankin jatu nichinkatsis imis 19 inun, Judas Iscariote, jatun Jesús chipu jatu achimaxanaidan, jati katunikiaki, Jesúsun tsumabudan.

Jesús Beelzebún kushipa jayaki, iwanan, ja akin chitenibukiaki, na janchadan
(Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Janua jatu jaska wabidani jawen tsumabube jiwe betsanu Jesús jikiken ana yudan kaian jaki ichabu janixun Jesús inun jawen tsumabun pitidubumaken 21 Jesús jaskai jawen ewa inun jawen betsabun ninkatan yuinamei:
—Unainsmapai tidumai ikikiki. Inun bukanwen— ibidanaibun
22 janua Jerusalén anua Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun uinkin Jesúskidi yuikin:
—Na junidan, yushin chakabu xanen ibu Beelzebún kushipa jayaki. Jaska bestiwen taexun yushin chakabu jatu kainmaikiki— ikaibu
23 ninkatan Jesúsun jatu ichawaxun eska miyuiwen jatu yuikin:
—Satanásan ibubis jawen yuda Satanás kainmatidumaki. 24 Miyuiwen matu yusinun ninkakanwen. Mae betsa anua nawabu jatunmebi paxkatan detenamei jatun yuda debui keyumisbuki. 25 Jaska inun,

yudabu jawenabuyas paxkatan jatunmebi duanameama sinatai jiwea
petidubumadiki. 26 Jaskaken Satanásan jawenabu kainma jawen yuda
punu nukai babui keyukeanaii.
27 Jabiaskadi wakin tsuanda juni kushipatun jiwe anu jikitan
yumetsunun, iwanan, jawen tae inun jawen meken dukun neatan jawen
mabu yumetsutidubuki. Jamen eanan, jaska keskadi wakin Satanás
maemakin jawen kushipa mebintan en binutiduki— jatu waya
28-30 Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun yuikin: “Min yushin
chakabu jaya iki ikaii”, akaibuwen taexun Jesúsun jabu yuikin:
—Chanima en matu yuiai ea ninkakanwen. Yudabun jabun chakabu
betsa betsapa inun jabu Dioski xechakamisbu Diosun jatu jakimawakin
jatun chakabu jatu buaxuntiduki, pewakinan. Jakia matu keskakin
tsuanda jawen Yushin Pepa danain jaki xechakamisbu jatun chakabu jatu
buaxuntaskama ixanikiki— iwanan,

Jabu jawen ewa kayabi inun jawen betsabu kayabikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Jesúsun jatu yusinkin keyudiamaken jemaintin anu jawen ewa inun
jawen betsabu jabe janchanun, iwanan:
—Jesús ea yuixunkanwen— jatu wa 32 ja dapi tsaubaunxun Jesús
yuikin:
—Min ewa inun min betsabun unu jemaintinxun mibe janchanun ixun
mia kenakanikiaki— akabu 33 Jesúsun jatu yukakin:
—¿Tsuabumen, en ewa inun en betsabudan?— iwanan, 34 ja dapi
tsauabu uinbaunkin jatu yuikin:
—Na jabia ea dapi manixun ea ninkaibudan, jabiabu en ewa kayabibu
inun en betsa kayabibu inun en pui kayabibuki, na jabiabudan. 35 Ja inun,
Diosun jancha tsuabunda ninkatan ikunwankin jabun chibanbainkin
axuainbudan, jabiabu en betsabu inun, en puibu inun, en ewabudiki—
jatu anikiaki.

Jexe banakidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

4 1-2 Ianenwan kexa anuxun Jesúsun ana jatu yusinkin taewaya yuda
ichapabun ninkanun ika beabu ianenwan kexa anu dasibi tsauxun
ninkaibun ian kexa xaxu namaki Jesús tsauxun miyui betsa betsapawen
jamapaikidi jatu yuikin:
3 —Miyuiwen matu yusinun ninkakanwen. Juni betsa jawen bai anu
xekiwan jexe sa aki kaxun 4 sa akubaina jexe betsa janu kati bai namaki
nidi aka peiyabu bexun keyu xeabun 5 jexe betsa mishki ewapabu
mania anu mai eskadabes bemanchimea anu kauanadan, jawaida pexei

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

benekaunaya 6 badi jui kukin jawen tapun bemakis bewexekea kua utsi
xanamiski. 7 Ja inun, jexe betsa muxa jukundiamanu nidi aka xekiwan
beneai muxa jukunkin yabua jaskatan bimitidumaki. 8 Jakia jexe betsa
mai pepa anu nidi aka benei bimi ichapajaida jayamiski, jexe betsa
yumetan 30 jexeyai inun, jexe betsa yumetan 60 jexeyai inun, jexe betsa
yumetan 100 jexeyaidan— iwanan, 9 ana jatu yuikin:
—Man pabinkiyabuki. Ninkatan jakimayamaxankanwen— jatu
wanikiaki.

Jexe miyuikidi xabakabi Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan
(Mt 13.10-23; Lc 8.9-15)

10 Janunkain yudan kaianen ma Jesús jenebainabun ja mesti tsauken
jawen 12 tsumabu inun jaki chiti ika betsabun jaska miyuiwen jatu
yusinxu yukabu— 11 Jesúsun jatu yuikin:
—Matudan, jaskai Dios xanen ibumiskidi Diosun jawen pepa
juneni xabakabi man en tsumabu matu yusinkin unanmaikiki.
Jakia jabun Diosun jancha ninka bestiaibu miyuiwens besti en
jatuki chanikunkainaii, 12 jabun chakabu Diosun jatu buaxunkatsi
ikamawen taexun ninkabiakubainkin jau xabakabi ninkayamanunbun
inun uinbiakubainkin jau jatun chakabu bexteketan Dios
ikunwanyamanunbunan— akin
13 —¿Jaska jancha juneawens en jatu yusinxudan, man ninkama
ixumen? ¿Dasibi miyuiwen en matu yusianan, man daka tapinkin
ninkama ikubainkanai?— iwanan, 14 ana jatu yuikin: —Miyui jexe
nidi akakidi matu xabakabi yusinun ninkakanwen. Juni betsan Diosun
jancha kenenibu yusinananmisdan, jexe sa aka keskaki. 15 Ja jexe betsa
jawen kati bai namaki nidi ikadan, yudabun Diosun jancha ninkabiaibun
jamakidia Satanás juxun jawen jancha pepa ninkatanais mebinmiski,
jakimawakinan. 16 Ja inun, jexe betsa mishki ewapabu mania anu mai
eskadabes bemanchimea anu nidi akadan, tsuanda Diosun jancha
ninkakin taewai benimabiaya 17 shinan pewamawen taexun jawen
jiwepanan Diosun jancha dananmakin jatu bika wakin jawen jamapaiwen
jatu ichakawabu tenei jawawen jaskatima ja uintan ana jawendi
chintunbainmisbuki. 18 Ja inun, jexe betsa muxa jukundiamanu nidi
akadan, yuda betsabun Diosun jancha chiban taewabiai 19 jamapai jawen
jiweawens kemui jeneama jawens besti nuichakayamakin Diosun jancha
ninkabiakin ana tapinkatsi ikama mabuwens besti kemui icha bestiwanun
ika pepaisbumaki, jaskatun yabua jancha pepa chibanma yudabu miban
bimiuma keskabuidan. 20 Jaska inun, jexe betsa mai pepa anu sa akadan,
Diosun jancha ninkaxun yuda betsabu jatu yusinkin ikunwanmamisbuki,
mai pepa anu jexe nidi aka ewai benei bimiai betsa 30 jexeyai keska inun,
betsa 60 jexeyai keska inun, betsa 100 jexeyai keskadan— iwanan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bin dekutan xabakabi tsauntikidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Lc 8.16-18)

21 Jesúsun ana jatu yusinkin:
—Bin dekutan ji bau medan junetima inun tapu naman tsauntima
man unaiin. Jakia bin dekuxun jau jawenabu jikikin uinshadanunbun
manaundi tsaunmisbuki. 22 Jaskaken jawada en matu yusinkubainai
yuda betsabu jatu yusinkin juneyamakubainxankanwen. Jaska inun,
jamapai tibi junekin man jatu axuanmadan, dasibi Diosun jatu xabakabi
waxunkin keyuxanikiki. 23 Jaskaken man pabinkiyabunan, na jancha
ninkatan jakimayamakubainkanwen— iwanan,
24 januxun ana jatu yusinkin:
—Man yuda betsa medabewakin pewamis jabiaskadi wakin
Diosun matu manakukin pepawendi man amis keskama ana matu
binumaxanikiki. Januxun man jatu medabewachakamis jabiaskadi
wakin Diosun matu inanchakadiakin manakukin pemawendi matu
kupixanikiki, nuitapawakinan. 25 Jaska inun, tsuabunda en jancha besti
ninkakin chibainbu ichapa en ana jatu xabakabi yusinkubainxanaii.
Jamen tsuabunda eskadabes ninkabiakin ea chibainsbuma ja eskadabes
en jatu mebinxanaii, jakimawakinan— iwanan,

Miyuiwen yunu bana ewamiskidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

26 jaska keskai na mai anua Dios xanen ibumiskidi Jesúsun ana jatu
yuikin:
—Dios xanen ibuidan, eskamiski, matu yusinun ninkakanwen. Junin
xekiwan banatanima 27 uianmas uxa ichapa binutan janua xekiwan
jukuin yumei ewamiski. Jaskai yumeai ja junin unanmabiaken 28 main
yunu benemakin ja dukun jawen pei kainmakin ewa wakubauna ja
kachu jawen taxudi kain ewatan janua juatan bimiai beduyai kanimiski.
29 Janua chushiaya ibuan tsekakin mextekin ichawamiski. Jaska keskadi
wakin Dios ikunwainbu ichawadiaxankanikiki— iwanan,

Jexe pexemishtinkidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 13.31-35; Lc 13.18-19)

30 ana Jesúsun jatu yuikin:
—Dios xanen ibu jaska keskamiskidi miyui betsawen ana matu yusinun
ninkakanwen. 31 Miban betsa mostaza jexe pexeishtajaidabia 32 mai anu
bana bestibiabu ewakin miban betsa tibi binumiski. Jaska inun, jawen
punyan ewapashinaki peiyabu jaki juindukuin utamisbuki. Dios xanen
ibuidan, jaska keskadiki— iwanan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33-34 yuda dasibibu jancha junea miyuiwens Jesúsun jatu yusinkin
jawada ninkatidubu jatu yuia akeakeaya januxun jawen tsumabun jawa
xabakabi unankin tapindiabumaken miyuiwens jatu yusinshina januxun
jawen tsumabu Jesúsun jatu yui tapinmakin jatu xabakabi yuinikiaki.

Niwewan kushipajaida inun ianenwan buspu tsaubidanai Jesúsun nemanikiaki, na janchadan

(Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Janua badi kai meshuaya jawen tsumabu Jesúsun yuikin:
—Ianenwan kexa betsaudi buyanankanwen— jatu wabaini 36 januxun
yudan kaian xunubaini Jesús jawen tsumabube xaxun inatan xutubaini
buaibun janua xaxu betsawen chibain jabe budiaibun 37 janua niwewan
kushipajaida besubainaibukidia bekin jene buspu tsaubidankin xaxu
jene mata waya 38 Jesús jawen tedatametiki xaxu chixukidi daka uxaken
jawen tsumabu datekin bestenwantan yuikin:
—Yusinaan, nun jikiaidan, ¿min nukuwen dabanan
ikamamen?— akabu
39 janua Jesús bestenkauan benitan niwewan kushipa inun ianenwan
nemakin:
—Peswe. Nesewe— aka niwewan main neseaya ianenwandi buspu
tsaubidanai main neseaya 40 Jesúsun jatu yuikin:
—¿Jaskai man dateai? Ea shinainan, man dateama ikeanaii— jatu wa
41 e iki dateyabi yuinamekin:
—Na junidan, ¿jawa junimen? min atidumakidan, niwe inun
ianenwanendi ninkakanikikidan— ibaini bui

Gerasa anu kaxun Jesúsun juni yushin chakabu jaya kainmanikiaki, na janchadan

(Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

5 1 janua ianenwan kexa betsaudi Gerasa mai pakeanu Jesús kai keti
itan 2 xaxu anua bututan jawen tsumabube mapekekainaya janu
mawabu maiwamisbu anu juni yushin chakabu jaya Jesús bechitan juaya
3-4 ja juni yushin chakabu jaya jawawen jaska watima mane dispiwen
nexakin mestenwanbiakubainabu jawenchains mane dispi nasakin tesaya
jawen tae tanexkin inun jawen meken menexbiabu dasibi pekakin ja
mane dispi tesakin chudi mishtinwankin keyuaya ana jaska waxun tsuan
nematidumadan, 5 janua meshu medan inun badidi nia sai ikin mawabu
maiwamisbu anu inun mati anua sai idiai inun mishki maniaki ibubis
tin tin iki dachakamemisken 6 jakia Jesús chai juai bechibidani kushi
chakayamakidan ja dapi danti ikaya 7-9 Jesúsun yuikin:
—Yushin chakabuun, ja juni anua kainwen— atan yukakin:
—¿Jadakidi min kena ikai?— aka yuikin:

—En kenadan, “Ichapajaida En Jayaki”, en yushin midimayadan—
iwanan, sai ikin jancha kushipawen yuikin:
—Jesúsuun, min Dios kushipajaidatun bakedan, en unaiin. Diosun
nuku uianyan nukudan, kupikin nuku nuitapawayamawe!— itan sai ikin
10 ana yushin chakabun Jesús ea akin yuikin:
—Nun nanta kakatsi ikamaki. Nuku nanta nichinyamawe— iwanan,
11 ja mati anuxun ina yawa ichapabun piaibun 12 yushin chakabun uintan
ea akin yuikin:
—Ja ina yawa anu nuku nichinwen, ja medan nun jikinunan— akabu
13 januxun Jesúsun jadi jatu yunua ja juni anua kainbaini ina yawa
medan jikibainaibun ja ina yawa 2,000 datei mawa keyatapa butei nidi
ibaini ianki pukui jasai keyuaibun
14 janua ja ina yawa mekenikabu datei kushibainkin mae tibi anu
jiweabu inun bai puchinin jiweabu jatu banabima akeakebainaibun yuda
ichapabun ninkatan uin beaibun 15-16 janu Jesúski nukuxun ichapajaida ja
juni yushin chakabu jaya ikunkidanshina ma tadi sawea ana unainsmapa
keskama janu Jesúsbe tsaua ana jaska dabanen ikin datekin ja juni jaskaxu
jabun uintan jatu yuikin ja yushin chakabu ina yawa medan jikibainxu
chaniaibun 17 ninkatan ja mae anuabun mesekin Jesús nichinkin:
—Nukun mae anua kadiwe— akabu
18 janua Jesús xaxun naneaya janua ja juni yushin chakabu
kainmaxutun Jesús ea akin yuikin:
—¿Mibe kapa?— aka 19 nemakin yuikin:
—Ebe kayamawe. Jakia minabu anu kaxun jaska Dios miwen nuikin
yushin chakabu mia kainmaxu minabu yuiditanwen, jau miwen
benimadinunbunan— abaini kaya
20 januxun ja juni yushin chakabu jaya Jesúsun kainmabaina kaxun
nawa betsabun mae Decápolis yuiadan, juni kuin janchadan, Mae Meken
Dabeti anu kaxun ja juni jaska Jesúsun duajaidawakin ja yushin chakabu
kainmabainxu jatuki chanikunkainaya ninkai dasibi benimai Jabaa! iki
keyunibukiaki.

Ainbun jimi baxneni neseisma Jesúsun mainwantan Jairon bake mawa bestenwanikiaki, na janchadan

(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Janua Jesús ianenwan kexa betsaudi katani ana jawendi
chintunkidani jui keti ikaya janua ian kexa anu yudan kaian Jesús uinun
ika bei ichabidanbidanaibun 22 janua janu ichati jiwe mekemis xanen ibu
betsa jawen kena Jairon Jesús bechibidani juxun danti ixun 23 ea akin
yuikin:
—En bake ainbu mawakatsis ikikiki. Ebe kaxun en jiwe anuxun uinkin
jau xuxanun ea mexuniyuwe— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 janua Jesús jabe kaya yudan kaiandi jabedi bukin Jesús nashui akin
texke abainaibun 25 janua ainbu jimi baxneni ja isin tenei ma 12 año
kabia jawa neseisma badi betsa tukama ikunkainmis 26 janua nuitapaya
juni dauyabun jau ea xuxawanun, iwanan, jawen pei dasibi putakin
keyubia jawa maianma ikunkaini jakia ana pikujaidakin 27-28 Jesúskidi
janchakin yuiaibu ninkatan ja yudan kaian supu ibaini jabe buaibu
anu ja ainbu isin teneya chipu kakin: "Jawen tadi kexa besti mea en
xuxatiduki", iwanan, shinanbaini kakin nashui ikain Jesúsun tadi kexa
metsatushia 29 jawaida jawen jimi nesei maintan: "Ma en xuxaxubiin!"
iwanan, shinanyan 30 jawen kushipa kainkain tsuada ma xuxaxu Jesúsun
unankin yudan kaian jachun beaibu uinbaunkin Jesús niti itan jatu
yukakin:
—¿Tsuan man en tadi metsaxumen?— jatu wa
31 januxun jawen tsumabun yuikin:
—Na yuda ichapa bei miki supu ibidankin mia akanikiki. Tsuan mia
axu nun unanmaki— akabu 32 jatun Jesús metsaxu ainbu uinun ika
nasaukekauanaya 33 ainbun unain datei saki saki ikin jawada Jesúsun axu
unain ja bebun danti itan xabakabi Jesúski chaniaya 34 Jesúsun yuikin:
—Ainbuun, min ea ikunwanyan en mia xuxawaxuki. Ana isin teneama
unanuma kai pediwe—
35 aki niken janua Jairon jiwe anua jawen tsumabu bexun Jairo yuikin:
—Min bakedan, ma mawaxuki. Ana juni yusinan daketapa
wayamawe— akin 36 yuiaibu Jesúsun ninkakin Jairo yuikin:
—Dateama ea besti ikunwankubainwen— abaini kakin 37 janua Pedro
inun Santiago inun jawen betsa Juan besti Jesúsun jatu iyukin 38 Jairon
jiwe anu jabe buaibun janua jancha biski ikaibu ninkakin yuda ichapa
kaxai sain iki bau bau ikaibun 39 janua Jesús jatu anu jikikain yuikin:
—¿Jaskai e iskaun kaxai man biski ikanai? Jawen bake mawa
kayabiamaki. Uxaki— jatu waya 40 januxun Jesúsun jaska yuiai yuda
ichapabun usanbaunaibun januxun Jesúsun jabu kainmatan jawen epa
inun jawen ewa inun jawen tsumabu jabe buabube ja ainbu bake janu
daka anu dintu medan jikikain 41 metsunxun yuikin:
—Talitá, cum— iwanan, nukun janchadan —Chipashaan, beniwe—
aka 42 jawaida ja chipash 12 badiya benikaunaya jawen ibubu inun jawen
tsumabu e itan yuikin: "Jabaa!" ikaibun 43 januxun Jesúsun jatu nemakin
jau tsuki chaniyamayununbun ana yuikin:
—Matun bake pimakanwen— jatu wabainikiaki.

Nazaret anu ana Jesús chintunkidanikiaki, na janchadan
(Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

6 1 Janua Jesús jadi katani ana jawen mae janua yumeni anu jawen
tsumabube jikishinabun 2 sábado juindukuntitian janu judiobu

ichamisbu anuxun jatu yusinkin taewaya juni ichapabun ninkai e itan
Jabaa! iki yuinamei:
—¿Na junidan, janixun jaska tsuan jawen kushipa tapinshinamen,
ja atimaska nun atiduma aki unanepajaidaidan?— iwanan 3—Jakia
nadan, ji mabu wanikaki. Jawen ewadan, María inun, jawen betsabudan,
Santiago inun, José inun, Judas inun, Simónki. Janua jawen puibudan,
nenu nukube jiwediabuki— itan ikunwanma danainbun 4 Jesúsun jatu
yuikin:
—Diosun jancha yuixunika juxun yudabu jatu yusianyan betsa
betsapabun ninkakin duawaibun jakia jawen mae anu kaxun jawenabudi
jatu yusindia jabun jawen jancha danainbun jabiatiandi jawen jiwe
anuabu inun jawenabu betsabun danandiamisbuki— jatu watan 5 januxun
isin teneaibu eskadabes jatu mekin jatu xuxawatan jawada atimaska
Jesúsun ana jatu axunkin jatu uinmama 6 jaska jatuwen nuikin yusinbia
jabun ikunwanbumawen taea juinti nishmai e inikiaki.

Jesúsun jawen tsumabun jau jatu yusintanunbun dabe tibi yununikiaki, na janchadan
(Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Mae udama jiweabu tibi besti anu kakunkaunkin Jesúsun jatu
yusinkubauntani juxun 7 januxun jawen 12 kushipayabu kenaxun
yushin chakabu kainmati kushipa jatu yunukin juni dabe tibi yunua
akeakekin yuikin: 8—Kaidan, man eska baintanunbun matu yuinun
ninkakanwen. Mais butankanwen, jawa buamadan. Jakia matun mestenti
besti man butiduki. Ja inun, misi inun, kapankan inun, jaki pei aduti
buyamaxankanwen. 9 Matun tae pewetametia inun sanpu ma saweaya
besti bukanwen, ana betsa buamadan— akin 10 ana jatu yuikin:
—Kadan, jiwe bestichai mae tibi anu jiweyuxun
yusinkubaintankanwen. Januxun yusinkin menetan mae betsa anudi
maekubainxankanwen. 11 Jaska inun, janixunda matu danankin
ninkakatsi ikabumaken Dios jatuki sinatai unanti wakin janua
kainbainkin matun tae anua mai kudu jatuki tabainxankanwen, jau
jabiaskasi maninunbunan, jawa unanmadan— jatu wa ninkatan 12 janua
jawen tsumabu buake buakexun dabe tibi kaxun jatu yusin taewakin:
—Dioskidi man chakabumis jenetan matun shinan betsa wadikanwen—
jatu wakin 13 yushin chakabu kainmakin kaya wakubainkin isin teneaibu
xeniwen dapuxkin jatun isin mainwankubaunibukiaki.

Nashimanika Juan tenanibukiaki, na janchadan
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Janua jawada Jesúskidi chania akeakeaibu xanen ibu Herodesin
ninkatan jawen tsumabu yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Nashimanika Juan mawashina ana bestenshinxun jawen kushipa
Jesúski maewa jatun jawen kushipawen atimaska jawa nun atiduma
Jesúsun jatu uinmaikiki— ikaya
15 januxun juni betsan jawen shinanen yuikin:
—Ja Jesúsdan, Elías ana jushianki. Elías ikibikain— ikaya betsandi
yuikin:
—Ja Diosun jancha yuixunika nukun xenipabube jiwepauni betsaki, ja
Jesúsdan— ikaibun
16 Herodesin jatu ninkatan yuikin:
—Jabaa! Juan en jatu yunua texteimabudan, ma
bestenshinamenkain— inikiaki.
17-18 Herodesin eska shinankin anidan, matu yuinun ninkakanwen.
Badi betsatian Herodesin jawen betsa Filipon ain Herodías mebinmaken
Juanen nemakin yuikin:
—¿Jaskakin min betsan ain mebintan min ainwainmamen?
Jaskatimajaidaki. Ainwanyamawe— akubainaya atimas jawen ainkidi
shinain jenekatsi ikama nuikin xanen ibu Herodesin jawen policiabu
yunua Juan achixun mane dispiwen menextan bichiti jiwe medan
bichiabun 19 xanen ibun ain Herodías Juanki sinatakin jatu tenanmanun
ikaya 20 jakia Herodesin jaska Juan juni pepa unankin jawen ain
nemakubainkin dasibi jawen yusian ninkabiakubainkin jawen shinan
pewadiama ikunkainaya 21 janua jawen badi janu kaini taxniaya januxun
jatu beyusmakin nawamakatsis ikin jabu jatubetan yunumisbu inun,
soldadobu xanen ibubu inun, Galilea anu pei ichapayabu jawen jiwe anu
jatu ichawaxun jatu pimaya Herodíasin jawen bene padankin Juan jatu
tenanmakatsis ikaya 22 Herodíasin bake chipash jatu nawaxunkin xanen
ibu Herodes inun ja jatu pimakin ichawa jatu benimawaya Herodesin
jawen aniwa yuikin:
—Jawada min ea yuka en mia inanxanaii— iwanan, 23 yubakin ana
yuikin:
—Jawada betsa betsapa min ea yuka nukun mai pakea namakis
paxkaxun en mia yunutiduki— akaya 24 ninkatan chipash nawai
mainkaini kaxun jawen ewa Herodías yukakin:
—Ewaan, ¿jawa yukatanpa?— aka jawen ewan yunukin:
—Nashimanika Juan jatu textemaxun jau mia jatu bemaxunun ja ea
atanwen— aka 25 jawen epa xanen ibu Herodes anu jawaida ana jikikain
yuikin:
—Na jabiatian Nashimanika Juanen buxka ea inandiwe, sapa
kenchakidan— aka 26 jawen juinti metexekei punu nukatan Nashimanika
Juan tenankatsi ikamabia ja jatu pimaibu bebunxun jawen aniwa
ma yubai ninkakanxunwen taexun jawen yuba binumakatsi ikama
27 jakimamadi ja soldado bichiti jiwe anu jau katanun xanen ibun yunukin:

—Juanen buxka textexun ea bexuntanwen— aka [28] soldado kaxun
bichiti jiwe medanua Juan textetan jawen buxka sapa kenchaki
nanebidan bexun ja chipash inan ja chipashan jawen ewa inanikiaki.
[29] Jaska wakin Juan tenankanxu jawen tsumabun ninkatan bexun jatu
yukatan jawen yuda bibain maiwati anu maiwanibukiaki.

Jesúsun yudan kaian pimanikiaki, na janchadan
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

[30] Janua jawen kushipayabu yunua butani Jesúski ana jaki dasitan
jaska wakubauntanshinabu Jesúski chania akeakei meneabun [31] yudan
kaian Jesúski ichabu janixun jawen tsumabun pitidubumaken Jesúsun
jatu yuikin:
—Benanta jatu dapaxkabain jadia juindukunyunun bukanwen— jatu
wabaini [32] janua Jesús jawen tsumabubes xaxun inatan kai janu tsua
jiweabumanu buaibun [33] jakia Jesúsun jatu jenebaini kakin mae tibi
dunkebainai uin Jesús dunkenanain bechibaini chibain kushibaini mae
bestibu tibi anuabudi bui Jesús jikidiama jabu dukun bebunkidi jikia
maniabun [34] Jesús xaxuwen kai keti itan xaxu anua butukainkin yudan
kaian uin jatuwen nuijaidakin jabu chaxuwan uinikauma keskabuwen
taea jatuwen dabanan ikin jatu yusin taewaxun betsa betsapawen jatu
yusinbaiaya [35] janua ma badi kaya jawen tsumabu Jesús dapi buxun yuikin:
—Ma badi kaikiki. Nenu tsua jiweabumaki. [36] Na yudan kaianen jabun
jania pitidubumaki. Ja mae udama tibi anua jau misi bixun pitan jau
jaskadabaintanunbun jatu nichindiwe— akabu [37] Jesúsun jatu kemakin
nemakin:
—Jaska jatu wama, matun jatu pimakanwen— jatu wa januxun jawen
tsumabun yuikin:
—¿200 día nun dayai peiwen jatu misi bixuntanpa, jau pinunbunan?—
akabu [38] Jesúsun jatu yukakin:
—¿Jati misi man jayamenkain? Uintankanwen— jatu wa buxun
uintanxun yuikin:
—Meken besti misi inun baka dabe besti nun jayaki— akabu
[39] januxun jawen tsumabu Jesúsun yunukin:
—Jatu ichawa akeakekanwen. Ja basiki jau tsaununbun jatu
yunukanwen— jatu wa [40] jatu yunuabu jatidi xuku betsai 100 inun
jatidi xuku betsai 50 mania akeakebaunaibun [41] Jesúsun ja misi meken
besti inun baka dabe tsumaxun naiudi teskanxun uinkin pitikidi Dios
kenwantan misi tunke tunke apakekin jawen tsumabu inankin jatu yunua
ja yudan kaian inanbaunaibun januxun baka dabedi jatu inan jadi jatu
inan keyuabu [42] dasibibun yani wai benimai pepeaibun [43-44] janua ja misi
meken besti inun baka dabe ja dabe jatu paxkaxuna 5,000 junibun pikin
texe wakanxu ichawakin 12 kuki jawen tsumabun mata wanibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús ian bemaki bepai kainikiaki, na janchadan
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45-46 Janua nuku dukun bebunkidi ianenwan pukei Betsaidaudi nun
jawen tsumabu kanun xaxuwen nuku yunua nun kaya yudan kaiandi jatu
nichinbaini mati anu ka Diosbe janchanun ika ka Jesús ja mesti niken
47 meshu medan jawen tsumabu ianenwan namakis bui nunubainaibun
Jesús ja mesti main nixun uiainyan 48 jawen tsumabun xaxu tuein
bikaibun niwewan bekin xaxu chixtekidi butan butanaya ma pena
kemaya Jesús jatuki nukuyui ian bemaki bepaikidankin jatu dainbaini
49 ja ian bemaki kaya uin yushin dabanen sai iki 50 dateaibun Jesúsun
jatu janchawakin:

—En eaki. Ewen dateyamakanwen— jatu watan 51 janua jawen
tsumabuki xaxun inaya niwewanen ian bechudunwain maianyan jabu
jadakidi shinantima jatu wa Jabaa! iake iakekin 52 Jesúsun jaska jatu
misi pimai uinbiabidankanxu jawa jatun shinan xabakabidiabuma jaska
tapindiabuma inibukiaki.

Genesaret mae anuabu isin teneaibu Jesúsun jatu xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 14.34-36)

53 Janua ianenwan pukei besusi bupananbun niwen jamakidi jatu
bukin xutua mae betsa Genesaret anu keti itan jatun xaxu nexatan
54 janua butubainaibu yudan kaianen Jesús unantan 55 mae kesua
anua kushibidankin isin teneaibu jatun baketiki bakebidankin Jesús
anu jatu iweabu 56 janunkain mae udama tibi anua inun bai puchinin
jiweabu anua isin teneaibudi bai tanamabidankin januxun jau Jesúsun
tadi metsanun, iwanan, jatu Jesús ea axuanbu jawen tadi kexa ja isin
teneaibun metsatan dasibi main kaya akeakenibukiaki.

Jawada atimapa nun shinanmistun nuku chakabuwamiskiaki, na janchadan
(Mt 15.1-20)

7 1-4 Fariseobu inun judiobu dasibibun jatun xenipabun beyakidi
matu yusinun ninkakanwen. Jabun xenipabun beya tibi chibankin
fariseobu inun judiobu dasibibun pidiama mepanui taemisbuki, chakabu
nemaidan. Jaska inun, piti bitani jui jikitan jawen beyawen taea jatu
meuxkeabu mepanukubainmisbuki. Jaska inun, jatun xenipabun
beya betsa betsapa chibankin jatun kencha dachukin jatun shumu
napankin jatun mane kencha dachukin jatun dakati unpaxwen bewash
bewash atan tede amisbuki. Jaska jatun xenipabun beya chibankin
akeakekubainmisbuki.

Jaska wamisbuwen taea fariseobu inun Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbu Jerusalén anua beshianbu Jesúski kemaxun uinkin
jaska jatun xenipabun beya chibanma Jesúsun tsumabun pidiama
mepanuabuma piaibu uinkin jatu yuankin 5 Jesús yukakin:
—¿Jaskakin min tsumabun nukun xenipabun beya chibanma
mepanuma pikanimenkain?— akabu 6-7 Jesúsun jatu yuikin:
—Man yusinmis keska akama man bepadamemisbukidi chanima
bebunkidi Diosun matukidi yuikin:
‘Na yudabunan, jatun janchawen ea kenwanbiakin
jatun juintiwen ea shinainsbumaki.
Ja inun, ichatan jawa ea kenwankin pewaisbumaki.
Jakia junibun yunuawen besti jatu yusinkubainmisbuki’,
aka jawen jancha yuixunika Isaíasin ninkatan keneniki. 8 Jaska waniwen
taea Diosun yunua shinankin chibanma yudabun beya besti man
chibanmisbuki— iwanan,
9 ana jatu yuikin:
—Matun beya betsa betsapa besti chibankin jakia Diosun yununi
shinanbiakin man akin pewaismaki. 10 Eska Moisin yununi ana matu
shinanmanun ninkakanwen: “Matun epa inun matun ewa medabewakin
jatu duawakubainkanwen. Jakia matun ibubu man jatu ichakawaya
jau matun xanen ibubun matu tenanxanunbunwen”, abianiken 11 jaska
shinanma matumebi ibubis matun jancha watan jatu yusinkin: “Matun
ibubu jawadawen medabewati mabu man jaya man jaki tanabia Templo
anu inankuinkatsi man butidu man shinantiduki. Tsuan matu ana
bikawatidubumaki”, akin man jatu yunuchakamiski, nemakinan. 12 Jaska
wakin jatu nemakin man jaska wakubainaibu tsuan ana matu yunu
yunu atidubumaki, matun ibubu man medabewanunbunan, akin man
jatu yunumiski. 13 Jaska wakin matumebi ibubis beya betsa chibanti
matuna watan Diosun yununi jancha man jatu jakimawamiski, yunuti
betsa betsapa jatu maewaxuankea akekinan, jau ja chibanunbunan— jatu
watan
14-16 ana Jesúsun yudan kaian kenaxun jatu yuikin:
—Man pabinkiyabuki. Matu yusinun ninkakin peidawakanwen. Piti
tibi yudabun piabu jawa jatu jawen chakabuwaismaki. Jakia yudabun
juinti medanua besti jawada chakabu taxnikin Dios jatu dananmamiski,
yudabuki sinatamakinan— jatu watan
17 janua Jesúsun yudan kaian jenebaini jawen tsumabube jiwetan
jikiaibun ja miyuiwen jatu yusinxukidi ana jawen tsumabun yukabu
18-19 Jesúsun jatu yuikin:
—¿Matundi man ninkakin tapindiabumamen? Xabakabi matu yusinun
ninkakanwen. Piti shadabu yudabun piabu jatun shinan medan naneama
jawa jatun shinan chakabuwatidumaki. Jakia piti shadabu piabu jatun

jatuki naneabu puiyabu kainmiski— iwanan —Jaskaken piti shadabun
jawa jatu chakabuwatidumaki— jatu anikiaki. Jaskawen taea jawada piti
shadabu pikin nukun puku anu nun nanemisdan, pekiaki. Jadan, jatun
Dios sintamaismaki. 20 Jaskawen taexun Jesúsun ana jatu yuikin:
—Yudabun shinan medanua jawada chakabu jayabu taxnikinan,
jaskatun jatu chakabuwamiski, Dios sinatamakinan. 21 Jaska inun, eska
yudabu jaya jatun shinan uke medan aduabu chakabu shinankin xabakabi
taxnimamisbuki. Eska tibi xabakabi shinanwen kainkinan, kemukin jamapai
tibi xebi jayabu chutabaunmisbuki. Ja inun, yumetsumisbuki. Ja inun, yuda
betsaki yubakatan tenanmisbuki. 22 Ja inun, ainyan inun beneyabia betsabe
chutanamemisbuki. Ja inun, yuda betsan mabuwen kemumisbuki. Ja inun,
chakabu betsa betsapa wamisbuki. Ja inun, yuda betsa padanmisbuki. Ja
inun, jatun yudawen jawada pae tibi aki paein chakabumisbuki. Ja inun,
yuda betsa jawen jiwea keskama jatu uin juni betsa jaska jayatidumawen
nui jatuwen bika tenemisbuki. Ja inun, chani chakabaunmisbuki. Ja inun,
ibubis shinain kein: “En pepaki”, imisbuki. Ja inun, yuda betsawen nuikin
duawakin medabewaisbumaki. 23 Jaska tibi yudabun shinan anua taxnikin
jatu chakabuwamiski, Dios sinatamakinan— jatu anikiaki.

Sirofenicianawa ainbun ikunwainwen taexun Jesúsun medabewanikiaki, na janchadan
(Mt 15.21-28)

24 Janua Jesús kainkidani Tiro mae pakea anu junekain jikipanan
tsuanda unainbun jiwe betsa anu jikiaya 25-26 janua judiobuma
Sirofenicianawa ainbu jawen bake yushin chakabuya Jesúskidi
chaniaibun ninkabidani Jesúski nukuxun danti itan yuikin:
—En ainbu bake yushin chakabu jayaki. Ea kainmaxuin kawe— aka
27 Jesúsun yuikin:
—Israelbun piti bixun kaman anu putama ja dukun jau jawen bababun
yaniwayununbun metidubumaki— aka 28 jawen jancha ninkatan Jesús
ana yuikin:
—Jeen. Yusinaan, nun kaman keskaki. Israelbun besti tapukixun piabun
jawen pese kamanen pimisbuki. Jaska keskadi wakin en bakedi min ea
kainmaxuntiduki— aka 29 jaska ikunwain unankin Jesúsun yuikin:
—Min pe yuiaya en mia medabewaxuki. Jaskawen taea min bake anua ma
yushin chakabu kainkainxuki. Uinditanwen— akaya 30 kaxun jawen jiwe anu
jikitan ja ainbu bake ma yushin chakabu kainma pes daka uintushinikiaki.

Juni patani inun juyuni Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

31 Janua Jesús Tiro mae pakeanu chintuntani Sidón dunkeatain
Decápolis kesua anu Galilea ianenwan kexa anu jikiken 32 janua juni
betsa patani inun juyuni Jesús anu iyuxun ea axunkin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Min mekenwen jaki mepitan nuku xuxawaxunwen— akabu 33 ja
isin teneai tadi ja mesti metsunbain Jesúsun iyuxun jawen metutinin
pamistubukuntan jaxpa watan jawen kemu jamichutan 34 naiudi besutan
juinsinakin yuikin:
—Efatá!— iwanan, nukun janchawen yuikin: —Jau pabepemenunwen—
aka 35 jawen pabinki dabe ma pabepemea inun jawen janadi ma janpekea ma
jancha kayabiaya 36 Jesúsun jatu anu ana iyuxun jatu nemakin:
—Tsua yuiyamayutankanwen— jatu wabia kaxun yudabu betsa
betsapa jatu banabima akeakeabu 37 e itan Jabaa! Yuu! ikin yuikin:
—Jesúsun jamapai betsa betsapa pepa atiduki, patanibu ninkamakin
inun juyunibudi janchamaikikidan— inibukiaki.

Jesúsun 4,000 yudabu pimanikiaki, na janchadan
(Mt 15.32-39)

8 1-2 Januxun ana xaba betsatian yudan kaian Jesúsun jatu
yusinkubainaya ma xaba dabe inun besti kaya jatun piti ma keyuabu
jania pitibumaken Jesúsun jawen tsumabu kenaxun yuikin:
—Ma xaba dabe inun besti ea ninkakin jatun piti ma keyuabuwen
taea en jatuwen nuiaii. 3 Jatun jiwe anu piti mais en jatu nichian bui bai
puchinin anua punu nukai babui unanyamastidubuki, betsabu chaikea
beshianbudan— ikaya 4 jawen tsumabun Jesús yuikin:
—Nenu tsua jiweabumaki. Jania piti bixun nun jatu pimatidumabin—
akabu 5 Jesúsun jatu yukakin:
—¿Jati misi man jayamen?— jatu wa
—Sieteki— akabu
6 januxun Jesúsun ja yudan kaian yuikin:
—Ja main tsaubaunkanwen— jatu watan ja siete misi bixun Dios kenwantan
tunke tunke akai jawen tsumabun bibainbainkin ja yudan kaian jatu inan
akeakeaibun 7 janua baka eskadabesdi jaya Jesúsun bixun Dios kenwandiatan
tekepakediakin jawen tsumabu inan jabun jatu inankin mebesa 8 januxun
dasibibun yaniwai benimai pepeaibun ja pikanxu piti texea ichawakin siete
kuki matawabun 9 janua 4,000 yudabun pikin keyuabun Jesúsun jatu yunukin:
—En ma kai buditankanwen— jatu watan 10 janua jawen tsumabubes
xaxun nanetan bui Dalmanuta mai pakeakidi bunibukiaki.

Jawada jawen unanmati dami atimaska fariseobun Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 16.1-12; Lc 12.54-56)

11 Janua fariseobu Jesús anu bexun jabe ja inun, iwanan, unanti wakin
yuikin:
—Dios anua jawen unanti dami nuku axunwen, min jawen kushipa
jaya nun uinunan— akabu 12 Jesús juinti nishmaxun jatu yuikin:

—¿Jaskakin jawada Diosun besti damiwatidu uinun ixun man ea yukai?
Chanima en matu yuiai ninkakanwen. Jamapai betsa uinmakin en ana
matu axuntaskamaki— jatu watan 13 januxun jatu jenebaini xaxun nanetan
ana chintunkaini ianenwan kexa betsaudi jawen tsumabu jatu iyua
14 janua bui misi jakimabaini jawa piti buama misi bestichaiya besti
xaxun buaibun 15 Jesúsun bebunkidi jatu banabimakin yuikin:
—Fariseobu inun xanen ibu Herodesin misi xaxa wati meseki.
Uindakubainkanwen— jatu wa 16 jatu jaska wa jamakidi shinain jawen
tsumabu yuinamei:
—Nun misi beama ixuken nuku jaska nemaikiki— ikaibun
17 jaskakidi yuinamei janchaibu unantan Jesúsun jatu yuikin:
—¿Jaskai buxka kushikin man ninkadiabumamen? ¿Jaskai: "Nun misi
beama ixuken jaska nuku yusinkiki", iki man yuinamekanai? 18 Man
beduyabia jawada en matu axuain man uin pewama ikunkainaii. Man
pabinkiyabia jawada en matu yusiain man ninka pewama idiakunkainaii.
19 Eska uinbiaidan, misi meken besti tunkepakexun 5,000 junin kaian en
jatu pimadan, ¿jati kuki jawen texe man ichawashinamen, ja pitidan?—
jatu wa
—Doce kain— akabu
20 —Janua betsadan, siete misi tunkepakexun 4,000 en jatu pimadan,
texe wabudan, ¿jati kuki man matawashinamen?— jatu wa
—Siete kain— akabu
21 januxun Jesúsun jatu yuikin:
—Matunan, ¿jaskakin man tapindiabumamen?— jatu wabaini

Betsaida anuxun juni bekun Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

22 janua bui mae betsa Betsaida anu jikiabun juni bekuni jau
xuxawanun Jesús anu iwexun ea axunkin:
—Jaki bemepiwe— akabu 23 juni bekun metsunbainkin benanta
iyuxun jawen beduki kemu michuxun bemepitan metseketan yukakin:
—¿Jaskada min uiain?— aka 24 bepexe midintan yuikin:
—Junibu uinbiakin ji mapua keska buanaibu en jatu uiaiin— aka
25 Jesús ana jawen beduki mepia janunkain ma xuxa xabakabi dasibi
uinkin pewaya 26 Jesúsun jawen jiwetan nichinkin yuikin:
—Na mae anu ana jadi kama min jiwe anu inun kadiwe— abainikiaki.

Min nukun Mesías Cristoki, akin Pedron yuinikiaki, na janchadan
(Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Janua Jesús jawen tsumabube kai Filipon mae Cesarea chaima anu
ana bai tanabainkin jawen tsumabu yukakin:
—Yudabunan, ¿en tsua ekidi yuimisbumen?— jatu wa 28 jawen tsuma
betsan yuikin:

—Betsabun mikidi yuikinan: “Nashimanika Juan ana bestenshinaki”,
mia wakanikiaki. Betsabundi yuikin: “Elías ana jushianki”, mia
wadiakanikiaki. Betsabundi yuikin: “Diosun jancha yuixunika betsa ana
besteinmaki”, mia wadiamisbukiaki— akabu
29 januxun Jesúsun jabudi yukakin:
—Jamen matun shinankinan, ¿man tsua ea yuimismen?— jatu waya
januxun Pedron jatu yuixunkin:
—Miadan, min nukun mekenika Mesías Cristoki— akaya
30 Jesúsun jatu nemakin:
—En Mesías Cristoki tsua banabimayamayuxankanwen— iwanan,

Jesús mawaxanai bebunkidi jatu banabimanikiaki, na janchadan
(Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Diosun bake en matun Juchi Kayabi Iyuadan, ea
nuitapawaxankanikiki. Eki sinatakin ea ichakawakin mae xanen ibubu
inun, Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun, Diosun jancha
kenenibu yusinananmisbundi ea danankin ea jatu tenanmabu dabe inun
besti xaba kaya en ana bestenxanaii— akin 32 jaska wakin jatu xabakabi
yuiai ninkatan Pedron Jesús ja mesti paxkabain nemakin yuikin:
—Min jaskatidumaki— aka 33 Jesús jawen tsumabukidi nasauketan
uinkin Pedro nemakin yuikin:
—Satanásan shinanwen min ea nemaii. Ana jadi jaskayamawe. Jawada
Diosun uiain keska min uianmaki, eska shinankinan, jaska yudabun
uinmis keskawen min ea nemaidan— atan
34 januxun Jesúsun jawen tsumabu inun yudabu jabe buaibu kenaxun yuikin:
—Tsuabuda eki chiti ikatsis ikidan, jamebi jaska shinanmis jakimatan: “Bika
tenei en jawen taea mawatiduki”, ikin jau ea chibankubainunbunwen. 35 Jamen
tsuabunda shinain: “En mawakatsi ikamaki”, iki jatunmebi mekeaibudan,
eauma mawakin jatun jiwea benuxankanikiki. Jakia ea ikunwankin en
kakape yusinkin ea chibainwen taexun tenanbiabu jatun jiwea benuama
jiwekuinxankanikiki. 36 Jaska inun, jaskati dabanen yudabun shinanma
mai anua mabuwen inun jamapai tibiwen kemukin ichawai jiwemisbudan,
jabudi eauma mawai benuxankanikiki. 37 Ja inun, jawada inananankin
jawen jiwea pakatan jawen jiwekuinti tsuan bitidubumajaidaki. 38 Jaska inun,
tsuabuda na yudabu chakabu bebunua eki inun en janchaki dakemisbudan,
en Epan kushipaya jawen nai tsuma pepabube jua jabiaskadiai en jatuki
dakediaxanaii— iwanan,
9 1 ana jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiai ninkakanwen. Na jabia man ebe
mapuabudan, betsabu man mawadiamaken Dios Xanen Ibui taei
kushipajaidai man uinxanaii— jatu anikiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús jawen yuda damitan jatu uinmanikiaki, na janchadan
(Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Janua ana 6 día binuaya Pedro inun, Santiago inun, Juan Jesúsun
katubainkin jatu iyui kakin mati keyatapajaida mapeketan janua jatu
bebun Jesús dami 3 jawen tadi juxupajaidai chaxajaidai tsuan tadi
patsakin juxupa wakin jaska waisma keskai ikaya 4 jaskaya jabianudi
Elías inun Moisés Jesúsbe janchai uin 5-6 datejaidaibun jadakidi
shinantima Pedron Jesús yuikin:
—Yusinaan, nun nenu juadan pejaidaki. ¿Pean xubu dabe inun
besti matu waxunpa, betsa mina inun, betsa Moisésna inun betsadi
Elíasinadan?— ikaya 7 janua samama nai kuin bekin jatu bepuaya nai
anua jui taxnikin yuikin:
—Nadan, en bakeki. En bechipaijaidaii. Ninkaidakubainkanwen— jatu
waya 8 samama bedu bedu ikin uin ja jabe mapukanxu ana niama Jesús
besti nia uiainbun
9 janua mati keyatapa butebidankin Jesúsun jatu yuikin:
—En matun Juchi Kayabi Iyua matu mawaxuntan en ana
matu bestenxundiamaken jawada na jaska man uinxudan, tsua
yuiyamayuxankanwen— 10 jatu wa tsua yuiama jatunmebi yuinamekin:
“Mawatan ana bestenxanaidan, ¿jaskadamen?” ixun 11 ana jawen
tsumabun Jesús yukakin:
—Yusinanbun jatu yusinkin Diosun jancha kenenibuwen jatu yuikin:
“Nukun mekenan Cristo judiama bebunkidi Elías juxanikiki”, ikidan,
¿jaskai imisbumen?— akabu 12 jatu kemakin:
—Chanima Elías bebunkidi ana juxun dasibi benawakin pewakin
taewaimaki. Ja dikabi, Diosun jancha yuixunikabun kenekin: “Diosun bake
jatun Juchi Kayabi Iyuadan, jabun danankin ichakawabu nuitapaxanikiki”,
adianibuki. 13 Jakia eanan, en matu yuiaii. Elíasdan, chanima ja dukun
juimaxun jatu yusianyan danankin Elías Diosun jancha yuixunika
ichakawakin jaskadaxanaikidi Diosun jancha yuixunikabun bebunkidi
jakidi kenenibu akin jabiaskadi wakin ichakawaimabuki— jatu abidani

Juni bake yushin chakabuya Jesúsun kainmanikiaki, na janchadan
(Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 janua Jesús jawen tsuma betsabuki nukunun ika jui janu yudan kaian
jawen tsumabuki icha Diosun jancha kenenibu yusinananmisbube jatube
icha yuinamea akeakeaibu Jesúsun uinkubidanaya 15 Jesús juai dasibibun
uin benimajaidai kushibaini jaki nukuxun yukakin:
—¿Min ma juai?— akabu 16 januxun Jesúsun jatu yukakin:
—¿Jawai Diosun jancha kenenibu yusinananmisbube jadakidi man
janchawen yuinamei ikai?— jatu waya

17 ninkatan juni betsan yuikin:
—Yusinaan, en juni bake yushin chakabun juyu wani en mia anu
iwexuki. 18 Ja yushin chakabun achixun duxku imakin tin imatan mai
pusama daxka daxka iki bakuxyai xeta yenx yenx iki bakux kebus iki
chadish chadish imakin jaska wakin babu wakubainmiski. Jaskamisken:
"Jau yushin chakabu ea kainmaxununbun ika", min tsumabu en jatu
shinanbiabidana tsuan jawa ea kainmaxuntidubumaki— aka
19 mapuabu Jesúsun jatu yuikin:
—Ikunwainsbumaan, ¿jatiki matu medabewai ana en matube
jiweyuxanai? Nedi iwekanwen, ja bakedan— aka
20 iweaibun yushin chakabun Jesús bechitan ja juni bake ana duxku
ima main tin itan taka taka iki kemu bus bus ikaya 21 Jesúsun jawen epa
yukakin:
—¿Jatian bedukui taenimen?— aka jawen epan yuikin:
—Bakeishta iki taeniki. 22 Ja yushin chakabun tenanun, iwanan,
jawenchains chi medan napukin inun jene medandi pukumiski— atan
—Jamapai min atiduwen taexun ¿en bake min ea xuxawaxuntidumen?
Nukuwen nuikin min atidudan, ea medabewawe— aka
23 Jesúsun yuikin:
—En mia medabewatidudan, ¿min shinanmamen? Min ea ikunwanyan
jamapai betsa betsapa en mia axuntiduki— aka
24 jawaida jawen epan unanxubima yuikin:
—En mia ikunwaiin. Ana en ikunjaidawanun uinmakin ea
medabewawe— aka
25 yudan kaian ichabidanbidanaibun uinkin Jesúsun yushin chakabu
yuikin:
—Yushin pata wakin inun juyu wamistuun, ja juni bake medanua
kaindikaintanwen. Chintunkidan ana jaki jikiyamaxanwen— akaya
26 yushinin bis imatan ana duxku imabaini kainkainaya ja juni bake
mawa keska dakaken ichapabun yuikin: "Ma mawaki", ikaibun 27 januxun
Jesúsun metsunxun benia benikauan niken
28 janua Jesús jiwetan jikiaya jawen tsumabus jabe jikibain ana yukakin:
—¿Jaskakin ja yushin chakabu nukun nun kainmatiduma
ixumen?— akabu
29 Jesúsun jatu kemakin yuikin:
—Na eska yushin chakabu kainmakinan, Dios dayuikin ea a
bestikubainkin man kainmatiduki— jatu watan

Mawaxanaikidi ana ja kachu Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 janua Jesús jawen tsumabu besti tadi iyuxun yusinun ika yudabu
uinmama jatube june kai Galilea napaibaini kakin jatu yusinkin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—En matun Juchi Kayabi Iyuadan, tsuanda ea jatu achima ea tenanbu
xaba dabe inun bestitian en ana bestenxanaii— jatu wa 32 jaska jatu yuiai
jawen tsumabun jawa ninkamajaida jawa yuiai dabanen datekin Jesús
ana jawa yukama inibukiaki.

Tsuanda jatu binuntidukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Janua Cafarnaúm maewanu bei jiwetan jikiabun Jesúsun jatu yukakin:
—Bai tanabidanidan, ¿jawakidi man yuinamekubidankanxumen?— jatu wa
34 bai tanabidani janchai yuinamekubidani:
—Jesúsbe xanen ibukin ¿nukunan, jadatubun betsabu nun matu
binunxanimenkain? ¿Eamenkain?— iki yuinamekanxu dakei jawa yuiama
pes maniabun 35 Jesús tsauxun jawen 12 tsumabu kenaxun yuikin:
—Jadatuda man xanen ibu pepa ikatsis ikaidan, ja dukun yuda
dasibibu medabewakin jatuwen nuikin jabun tsuma keska ikubainkin jau
jatu duawakubainunbunwen— jatu watan
36 januxun bakeishta betsa jawen tsumabu nashui abidan iwexun
ikuxun jatu yuikin:
37 —Ea duawanun, iwanan, na bakeishta keska wakin tsuada en kenaya
juaidan, ikin ea akawakin man duawatiduki. Jabiaskadi wakin ea besti
duawama jatun ea yununi Diosdi jabun duawaxankanikiki— jatu waya

Tsuanda nuku dananma nukun jaibuki, anikiaki, na janchadan
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Juanen Jesús yuikin:
—Yusinaan, juni betsan min kena kushipa paewen yushin chakabu kainmai
nun uinbidanshinaki. Nukubetan mia chibanmaken nun nemakin nun
bextepaibia nuku ninkama ishianki. Jadi nun nemashinadan, ¿pemen?— aka
39 Jesúsun jatu yuikin:
—Nemakin man jatu bextetidumaki. Tsuada nukuki sinatamadan,
nuku medabewaikiki. Jawada atimaska yudabun atidubuma en kena
kushipawen abiakin samama ekidi chakabu yuitidubumaki. 40 Ja inun,
tsuada nukuki sinatamadan, nuku medabewaikiki. 41 Ja inun, man ea
ikunwainbuwen taexun jamapai tibiwen matu duawakin unpax amai
keskawen matuwen dabanan ikin matu inainbudan, chanima Diosun jatu
duawaxanikiki, pepawen manakukinan— iwanan,

Tsuanda jawada chakabu jatu memaidan, mesekiaki, na janchadan
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 jabias bake ikuxun ana jawen jatu shinanmakin yusinkin:
—Tsuabunda jawada Diosun nemamis inun yunumis chibanma
chakabu wamisbun bake mishtinbun ea ikunwain jatu padankin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chakabu jatu ama akeakediamisbudan, jaskawen taexun Diosun
jatu kupijaidaxanaiwen taea jawen xekiwan deneti mishki ewapa
nexaxun teumatan ianenwan medan pukua jasadan, jawen kupiti
bexmas mekeanaii. 43-48 Jaska man ikatsi ikamadan, jawanda matu
chakabuwamis bextekekin jawaida jenedikubainkanwen. Janua min
meken betsa kasmai min tae betsa kasmai min bedu betsa kasmai
jadatuwenda mia chakabuwamis ja mextekea keskakin jamapai chakabu
man imis inun man amis tibi jawaida bextekei jenetiki. Min meken
dabeya kasmai min tae dabeya kasmai min bedu dabeyadan, janu chi
nukaisma anu inun janu nami xena debuisma anu chi medan mia puta
pemajaidaki. Jakia min meken bestichaiya inun min tae bestichaiya
inun min bedu bestichaiyadan, Dios anu niti ikama min jiwenunbadiai
pejaidaki.

49 Chi keskawen man ikunwainbu tibi chuxakin akawakin matu bika
tenemaxankanikiki. Matu jaska wabiabu Diosun jawen kushipawen matu
mekea man kushipaxanaii, tewen nami mekemis keskaidan. 50 Tewedan,
nami chaputima wati inun nami meketibia payukui keyumiski.
Matubunan, Diosun jancha man unainbuwen taexun matunabu yusiin
man tewe batawen meketi keskabuki. Jakia jaskai tewe jawen bata
keyu bumis ana meketiduma keskama Diosun jancha ninkakin pewatan
ea chibainbube medabenain unanuma jiwekubainxankanwen— jatu
anikiaki.

Juni inun ainbu jenenametimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

10 1 Janua Cafarnaúm anua kainkaini kai Jordán jene kexa betsaudi
estekidi Judea mai pakea anu jikia yudan kaian ana jaki ichaibu
jaskabidanaibu jatu yusinmis keskaibu Jesúsun ana jatu yusianyan
2 januxun fariseobu jatiditun Jesús unanti watan jaki bepadamenun ika
jaki kematan yukakin:

—Juninan, ¿jawen ainan jenetimen?— akabu 3 Jesúsun jatudi yukakin:

—Moisinan, ¿jaskada nukun xenipabu yusinkin yununimen?— jatu wa
4 jabundi yuikin:

—Moisin yusianan, ainbu jenekatsi ikinan, jawen jeneti unaki kenexun
inantan jenebaintiki, ani nun uinmiski— akabu
5 januxun Jesúsun fariseobu jatu yuikin:

—Chanimaki. Matu keska matun xenipabu juinti kushiken jaska
Moisin jatu yununiki. 6 Jakia Diosun dasibi damiwakin taewakinan,
juni inun ainbu jau ja dabe ketaxamenunbun, iwanan, Diosun jatu
damiwaniki. 7 Jaskaken jawen ibubu dapaxkabain juni ainyantan jawen
ainbe ketaxameawen taea 8 ana yuda dabema jabias yuda bestichai keska

jiwetidubuki. 9 Janua Diosun juni inun jawen ain yuda bestichai keska
jatu wa junin jawen ain dapaxkabainkin jenetimajaidaki— jatu watan
10 janua Jesús jawen tsumabube jiwetan jikia maniabun jaska jatu
yusinxu ana yukabu 11 Jesúsun jatu yuikin:
—Tsuabuda jawen ain jenetan ainbu betsa ainwankinan, jawen ain xeni
danankin Diosun yununidi danain chakabumisbuki. 12 Jaska inun, ainbun
jawen bene jenetan juni betsa benewakinan, jawen bene xeni danankin
Diosun yununidi danain chakabudiamisbuki— jatu anikiaki.

Bake mishtinbu unanuma wakin Jesúsun Dios jatu yukaxunikiaki, na janchadan
(Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Janua jatun bakebu jau ea Jesúsun mexunkin unanuma waxunun,
iwanan, janu iwebidanbidanaibu jawen tsumabun jatu nemaya
14-15 Jesúsun uin jawen tsumabuki sinatakin jatu yuikin:
—Jatun bakebu ea anu iweaibu jatu nemayamakanwen. Dios xanen
ibuaitianan, na bake mishtinbu eki dateabuma keskabu besti Dioski
dasixankanikiki— jatu watan
16 januxun bake mishtinbu ikuxun mamepixun duawakin bestibu jatu
yuikin:
—Dios miwen nuikin mia bechipaiaya unanuma yumei pekanwen—
jatu wa akeakenikiaki, Jesúsunan.

Juni mabu ichapa jaya Jesúsbe janchanikiaki, na janchadan
(Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Janua Jesús ana kainkainaya juni betsa kushikidan jaki nukutan ja
bebun danti itan yukakin:
—Yusinan pepaan, ¿Mia yukapa? Jiwea kayabi bikinan, ¿jaska kayatan
en bitidumen? Ea yuiwe— aka
18 Jesúsun yuikin:
—¿Jaskakin ea kenakin: “Pepaan”, min ea wai? Dios bestiki, pepadan,
¿min unanmamen? 19 Mianan, Diosun yunuti inun jawen nematidan,
¿min unanmamen? Eska yuinidan: “Ainbu min ainma chutatimaki.
Juni betsaki sinatakin tenantimaki. Yumetsutimaki. Juni betsaki
chanichakatimaki. Padananantimaki. Ja inun, min epa inun min ewa
duawakubaintiki”— aka
20 ja juni mabuyatun Jesús yuikin:
—Chanimaki. Dasibi Diosun yunuti inun jawen nemati jaskadan, en
ma unan keyuaii. Bakeishtatun tapinixun en chibankubainmiski— aka
21 Jesúsun uin jawen nuikin ana yuikin:
—Min pe ea yuiaii. Na besti min shinandiamaki. Mia yuinun ninkawe.
Nai anua Diosun manakuti pepa bikatsis ikin min jawada dasibi min

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jaya jatu inan keyutan ja pei min bishian ja nuitapaibu inankuintan
chintuanma ebe kakin ea chibankubainxanwen. Min jaskakunkainaiwen
taexun jiwekuian min bixanaii— aka
22 Jesúsun jaska yuia ninkai jawen mabu ichapawen nui juinti nishmai
keyutan ana jawa yuiama benikainaya
23 Jesúsun jatu uinbaunkin jawen tsumabu yuikin:
—Juni mabujaidayadan, Dios xanen ibuai anu jikinun ikaidan,
bikajaidaki— jatu wa
24-25 jawen tsumabun jawen jancha ninkai Jabaa! ikaibun Jesúsun ana
jatu yuikin:
—Chanimaki. Ja yuinaka ewapa camellodan, ja xumux jawen chixuiki
jawen yuda kainmakinan, tsuan atidumaki. Jakia jaska keska bikadan,
juni mabu ichapayadan, jawen mabu besti shinain jawen nuikin jatun
shinan betsa wama Dioski chiti itidubumaki— jatu waya
26 jawen jancha ninkatan pes juinti nishmaxun yuikin: Jabaa! iki yuinamekin:
—Jaskakenan, ¿tsua Diosun nuku mekekin paxawakin
jiwematidumen?— ikaibun
27 jatu tibi uinbaunkin yuikin:
—Tsuada yudabun matu jaska waxuntidubumabiaken Diosun besti
dasibi matu axuntiduki— jatu wa
28 Pedron yuikin:
—Yusinaan, nukunan, mia chibankatsi ikinan, jawada nun jaya dasibi
bashikin keyubidanimaxun nun ma mia chibanpakeaii— aka
29 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiai ninkakanwen. Jadatutunda ea chibankin
Diosun jancha kakape yusintanun ixun jawen mae jenekin jawen
betsabu inun, jawen puibu inun, jawen epa inun, jawen ewa inun,
jawen bakebu inun, jawen bai jenekin keyubainken 30 tsuabunda
jamapaiwen jatu bika tenemabiaibun na jabiatian Diosun jatun pepawen
manakujaidakin ana jiwe betsa inankin, betsabu inankin, puibu inankin,
ewabu inankin, bakebu inankin, bai inankin jatu jaska waxunxanikiki.
Jatu jaska wanixun nai anu jatu jabe jiwemaxanikiki, ikibi imakinan.
31 Ja inun, yuda ichapabu na jabiatian kenkin yunumisbudan, Diosun
jatu kenwanma ixanikiki. Jakia betsabu na jabiatiandi jawa kenkin
yunuisbumadan, Diosun jatu kenwankin xanen ibujaidawaxanikiki—
jatu anikiaki.

Mawaxanaikidi dabe inun bestiki ana Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Janua Jerusalén bai tanabainaibun Jesús bebukainaya jaki chiti
ikabu jachun bui supuibaini jadia Jesúski jaki sinatamisbu anu kaya

jawen tsumabun jaska shinain yuinamekubainaibun yudan kaian jatube
bui dateyabi chibainbun januxun Jesúsun jawen 12 tsumabu besti
kenaxun jatu tadi iyuxun jaska wakin ichakawaxanaibu ana jatu yuikin:
33 —Jerusalén anu na jabiatian nun kaidan, man unaiin. Januxun
Diosun bake en matun Juchi Kayabi Iyua Diosbe nukunabu janchaxunika
xanen ibubu inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu jabu tsuanda
jatu ea achimaxanikiki. Jabun ea tenankatsis ikin nawa betsabu ea jatu
inanbu 34 jabu eki kaxekin eki kemu michukin ea kusha kusha axun ea
tenanbu xaba dabe inun besti kaya en ana bestenxanaii— jatu wanikiaki.

Santiago inun Juan daketapaibukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 20.20-28)

35 Janua Zebedeon juni bake dabe Santiago inun Juan Jesús dapi kaxun
yukakin:
—Yusinaan, nun mia jaskakidi yukaidan, nuku axanwen— akabu
36 —¿Man jawa ea yukai?— jatu wa
37 jabun Jesús ana yuikin:
—Min xanen ibu kushipai pepaya mibe nun xanen ibudianun mibe nuku
tsaumaxanwen, betsa min yusiudi inun betsa min yusmaudidan— akabu
38 Jesúsun jatu kemakin:
—Jaska man ea ea akaidan, shinankin man ninkadiabumaki. Jawada
en ixanai keskadan, ¿man idiatidumen?— jatu wa
39 —Nun idiatiduki— akabu
Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima ea ichakawaibu en isin tenexanai keska man tenediaxanaii.
40 Jakia en yusiudi inun en yusmaudi man ebe xanen ibutidudan, en
matu yunutidumaki. Jakia en Epa Diosun jatu katunidan, ebe xanen
ibuxankanikiki— jatu waya
41 janua Santiago inun Juan jaska yuka ikaibu Jesúsun tsuma betsa
meken dabetibun ninkai jatuki sinataibun 42 januxun Jesúsun jawen
tsumabu keyu ichawaxun jatu yuikin:
—Jaska nawa xanen ibubun jawenabu ja akin mese wabetanan
kushipawen jatu yunukin jatun tsumabu jawen kushipa jatu uinmakin
jatu babu watan yunumisbu man unaiin. 43 Jakia matubunan, jaska
shinanyamakubainkanwen. Matu anua tsuada xanen ibukatsis
ikinan, jau dasibi matu medabewakin duawakubainunbunwen.
44 Jabiaskadiai tsuada xanen ibukatsis ikidan, dasibibun tsuma
jau idiakubainunbunwen. 45 Jamen ea iki juidan, en matun Juchi
Kayabi Iyuabiadan, jau ea duawanunbun ika en juamaki. Jakia matu
debuxunkin yuda ichapabu benuabu mexpamatan matu jiwemanun ika
en juniki— jatu abaini

Jesúsun Bartimeo bekun xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Janua Jericó maewan anu Jesús jawen tsumabube jikia ibai janua
Jesús kainkaini yudan kaian inun jawen tsumabube kaya janu bai kexa
anu Timeon juni bake Bartimeo bekun tsauxun pei jatu yukamistun
47 Jesús Nazaret anua yumeni yui jakidi janchabainaibu ninkatan
unanxubima jawenchains yuikin:
—Davidin babaan, ewen nuiwe— akaya
48 ichapabun nemabiabu ana unanxubimajaida yuikin:
—Davidin baba Jesúsuun, ewen nuiwe— abaunbaunaya
49 Jesús niti itan junibu jatu yuikin:
—Kenakanwen— jatu wa
januxun juni bekun kenakin yuikin:
—Mia kenaikiki. Shinan chankain benidikidanwen— akabu
50 jawen yabukuti peputakatan jawaida benikidan Jesúski nukua
51 Jesúsun yukakin:
—¿Mia jawa medabewapa?— aka
juni bekunman yuikin:
—Xanen ibuun, ana en uinun ea bepexwe ika en ikaii— aka
52 Jesúsun yuikin:
—Ana uindiwe, min ea ikunwainwen taea xuxatan inun kadiwe— aka
samama Bartimeo bepexetan Jesús chibanbainaya

Jerusalén maewan anu Jesús jikinikiaki, na janchadan
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

11 1 janua Jesús Jerusalén anu kai Betfagé inun Betania ja mae dabe
anu kemai Olivos Mati tetanbainkin jawen tsumabu dabe yunukin:
2 —Ja mae besuudi kayanbis buxun burro nexea tsua jaki katsaumediama
bechitan tepetan beyutankanwen. 3 Jaska inun, tsuanda matu yukakin:
“¿Jawakatsi man tepeai?” matu wa yuikin: “Nukun Xanen Ibun biyukatsis
ikikiki. Samama jabianudi nuku bemaxanikiki”, atankanwen— jatu wa
4 ja dabe buxun jiwe beputi dapi burro nexea bai namaki nia bechitan
tepeaibun
5 jabianudi manixun yukakin:
—¿Jaskakin burro man tepeai?— jatu waya
6 januxun Jesúsun jaska jatu yuixukidi yuiabu:
—Peki. Buxunyutankanwen— jatu wa 7 tepetan januxun jatun
bemakia tadi burro kamaki kabekanbain Jesús anu buxuanbu Jesús jaki
inatan katsaumekainaya 8 ichapabun jatun bemakia tadi bai namaki
nabekanbainaibun janua ana betsabundi xenpan mextexun jabiaskadi
wakin nabekanxundiabainaibun

9 bebubainaibu inun chipu beaibun jui kushipawen jawenchains
yuibainkin:
—Aichu! Aichu! Ja Diosun kushipaya juaidan, benimawakin
duawanankanwen. 10 Nukun xenipabu David ipauni keska xanen ibujaidai
juikiki. Dios kenwanxunankanwen— akubaini bui
11 janu Jerusalén anu jikixun januxun Dios kenwanmisbu Templo
jemaintin anudi Jesús jikidiaxun janua jawen jamapai dasibi uinbaunkin
keyutan janua ma badi kaya kainkaini jawen 12 tsumabube Betania anu
bua

Ji bimiuma Jesúsun yupunikiaki, na janchadan
(Mt 21.18-19)

12 uxashini xaba betsatian meshukidi Betania anua bunikainkin 13 ji
betsa higuera benanta tupan nia Jesúsun bechitan jaska bimiyamenkain
uintanun ika kaxun jawa bimi jayama jawen peijaida besti uinkin janu
bimimistian idiamaken 14 januxun Jesúsun ji bimiuma yupukin:
—Jau tsuan taska min bimi ana piyamaxanunbunwen— akai jawen
tsumabun ninkabaini buaibun

Templo jemaintin Jesúsun pewakin xunpi wanikiaki, na janchadan
(Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 janua Jerusalén anu Jesús ana jikitushitan janu Templo jemaintin
kenekauanu jikikain januxun jawen Dios daewati inabu chaxuwan
inun, ina awa inun, deiwan inananainbu inun biaibu jatu nichinkin
taewakin pei biananannmisbun tapu nadabekin deiwan inanmisbun kenedi
nadabediakin keyutan 16 janu jawen jemaintin kapukekin jau jawada
iabaunyamanunbun jatu nemaxun 17 ana xanen ibubu jatu chitekin yuikin:
—Jawen Templokidi jawen jancha yuixunika Isaías Diosun kenemani
matu yuinun ninkakanwen: “En jiwedan, janua yuda betsa betsapabu ebe
janchakin ea kenwanxankanikiki”, ibianiken na jemaintin xabatudu anua
matubu padananankin yumetsun jiwe man wamisbuki— ikaya
18 jawen jancha ninkai Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu
inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun shinankin jabiadi yudan
kaianen jawen jancha ikunwainbuwen taea jaki sinatai Jesúsun yusinkin
jatu binutidu shinain jaki datei jaskatan tenantimen ika yubakai taeaibun
19 ma meshuaya Jesús jawen tsumabube Jerusalén anua kainbainaibun

Higuera ji Jesúsun yupubainshina xananikiaki, na janchadan
(Mt 21.20-22)

20 janua meshukidi ana bai tanabainkin ja ji bimiuma anu ana
dainbainkin jawen tacha inun jawen ibu ma xanashinken 21 Jesúsun jaska
yuiai ninkashinxun Pedron shinankin Jesús yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Uian. Yusinaan, ja ji bimiuma min yupushinadan, ma
xanashinabin— akaya
22 Jesúsun jatu kemakin:
—“Diosun jamapai atiduki”, ikunwankanwen— itan 23 —Chanima
en matu yuiaii. Na mati tsuanda yuikin: “Matipaan, mimebi tsekekain
ianenwan medan pukutanwen”, akin man shinan dabewen shinanwen
akama man ikunwankin jadi yuiaiwen taea Dios matuwen dabanan ikin
matu axunxanikiki. 24 Jaskati en matu yuiaii. Diosbe janchakin: “En
jaska bikatsis ikaii”, ikin yuikubainkanwen. Man shinan dabeyamaken
jaska Diosun matu yunuaya man bixanaii. 25 Jaska inun, Dios dayui
jabe janchakin tsuanda jawada matu chakabuwashina jaki sinatabiatan
jawaida jabe daekubainkanwen, ana jas shinanmadan. Man jaskaibu
matun chakabudi Diosun matu buaxuntan ana shinanma idiaxanikiki.
26 Jamen yuda betsabun matu ichakawabu man jatube daenameamaken
Dios nai anuatun matun chakabudi matu buaxunamadi ixanikiki— jatu
abidani

Jaska kushipakin jatu binuaikidi Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 janua Jesús inun jawen tsumabu Jerusalén anu ana chintunkidan
jikitan janu Templo jemaintin anu Jesús jikixun uiantani niken Diosbe
nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun, Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbu inun, mae xanen ibu betsabu ja dapi buxun 28 yukakin:
—Na min eska waidan, ¿tsuan jawen kushipa mia yunuimawen
min aki ikai? ¿Tsuan jawen kushipa mia inainmamen, min jaska
wanunan?— akabu
29 Jesúsun jatu kemakin:
—Entsedi en matu yukai matun dukun ea yui taewakanwen, man
ea yuiaya jawada man ea yukai en matu yuidiai ninkakanxunan.
30 Nashimanika Juan jau jatu nashimanun yunukinan, ¿tsuan kaya
yunuyama man shinain, Diosundaka, junibundaka? Ea dukun
yuikanwen— jatu wa
31 janua jabudi june yuinamekin:
—“Diosun yunuyamaki”, nun wadan, “¿Jaskakin Juanen jancha man
ikunwanma ikimamen?” iwanan, nuku kunyan atiduki. 32 Jamen yuda
midimabun Diosun Juan yunuyamakidi jabun ikunwainbuwen taea
jabuki datekin yuikin: “Junibun yunuyamaki”, nun wapanan nun jaska
yuitidubuki— itan 33 jabun Jesús yuikin:
—Nun unanmaki— akabu
Jesúsun jatu yuidiakin:
—Jaskakenan, tsuanda jawen kushipawen ea yunuimadan, eandi en
matu yuiamaki— jatu watan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dayakapabu mekenan besumakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

12 1 jabianuxundi miyuiwen Jesúsun xanen ibubu jatu yusinkin:
—Juni betsan bai waxun uva bimi batapa banatan mishkiwen
dakenbaunkin keyutan janua jaki uva tsiniti watan januxun dasibi
uinbaunti jiwe pishta keyatapa watan januxun jau bimi dabukun ea
inanxanunbun, iwanan, juni betsa dayakapabube jabube yubakatan ibu
keska wakin yunuyubaini chai kaimaken 2 janu ma kani tsekatitian
ikaya bai ibuan jawena dabukun jau yukatan ea bixuntanun, iwanan,
jawen tsuma betsa yunua ka 3 jabun jawena inankatsi ikama uva bimi
mekeabun achixun kusha kusha axun jawa inanma mais kaya 4 januxun
bai ibuan ana jawen tsuma betsa yunudia ka kunyan axun makushkin
mapextan nichindiabu kadiaken 5 januxun bai ibuan ana jawen tsuma
betsa yunua ka tenanbun januxun betsa betsapadi yunua buabu jatu
kusha kusha akin jatidi tenanbun
6 jatu jaska tibi wabia jabun inanbumaken jawen bake bestichai
bechipaijaidai ja besti niti itanaya jakidi shinankin: “En bake en yunua
kaya jaki mesekin en bimi ea ja inanxuntidubumenkain”, iwanan,
yunua ka 7 jawen bake jatuki kemai kai bechitan yuinamei: “Bai ibu
mawashinken na jawen baken jawen bai tibi inun jawen jiwe tibi dasibi
jawenawayuikiki. Na bai nukunas nun wanun tenanankanwen”, ixun
8 achixun tenantan bai tsisumen putanibuki— iwanan,
9 —¿Jaskakenan, ja bai ibuan jaskada jatu waxanimenkain? Matu
yuinun ninkakanwen. Bai ibu jawenabube juxun bai anu dayamisbu jatu
tenantan januxun juni betsabu jawen bai anu jau dayaxunnunbun jatu
yunuxanikiki— iwanan
10 —¿Diosun jancha kenenibu uinkin man yuismamen? Matu ana
shinanmanun ninkakanwen:

‘Jiwe wanikabun mishki dananbiaibun jabias mishki Diosun bixun
dexun makedex wakin jawen kene mestenwan keska wakin
11 nuku uinmakin jabaa! imakin nuku jadakidi shinantima waxanikiki’,
jatu waya 12 na miyuiwen jatu ja akin chiteai unankin xanen ibubun Jesús
achikatsis ibiai yudan kaianki mesekin jawa meama jeneyunibukiaki.

¿Ja gobierno dayaxunmisbu pei pakatimen? ikaibu Jesúsun jatu yununikiaki, na janchadan
(Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Januxun Jesús jaska waxun tenantima jawen padantan romano
xanen ibu ja amakatsi ikin judio xanen ibubun fariseobu inun Herodeski
chiti ika betsabu Jesús anu jatu yunuabu 14 jaki bepadamebain yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Yusinaan, yuda betsabu miki sinatabiaya jawa jatuki dateama
chanima jancha besti yusinkin jaska wakin Dios chibantidubu besti
min jatu xabakabi yusinkubainaidan, nun unaiin. Jaskawen taexunan,
¿jaskada min shinainmenkain mia yukapa? Ja Romano xanen ibu
Césarn nuku pei yukamisdan, ¿jaska wananxanpa? ¿Pakananxanpa?
¿Pakatimadaka?— akaibu
15 Jesús jawen bepadankin jamakidi yuimatan ichakawatidubu unankin
jatu yuikin:
—¿Jaskadawen man ea unanti wakin bepadanun ika ikanai? Jawen
gobierno impuesto pakati pei jexe betsa ea uinmakanwen— jatu wa
16 betsa bexun inanbu uinkin Jesúsun jatu yukakin:
—Nadan, ¿tsuan besu inun tsuan kena neamen? Ea yuikanwen— jatu
wa jabun yuikin:
—Romano xanen ibu Césarnaki— akabu
17 Jesúsundi jatu yuikin:
—Césarnawen taexun matun xanen ibu César duawakin jawen
gobierno dayaxunmisbu pei jatu inanxunkubainkanwen. Jakia
Diosdi duawakin jawen yusian chibankin jawada bechipaiai
axundiakubainkanwen— jatu waya
—Nun jaska waxun padantidumaki— iki e itan ana jawa yuitima
buaibun

Mawanibu bestenxanaikidi Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 janua saduceobu judiobu paxka betsa: “Ja mawabu jawen yuda tsua
ana besteinsmaki”, imisbu Jesús anu jabudi bexun yukakin:
19 —Yusinaan, Moisin yusinkin: “Juni betsa ainyan juni bakewadiama
mawaken janua jawen betsan ain janubi ainwantan juni bakewaxuntiki,
jawen betsa mawaimatun kena dabikinan”, nuku waniki. 20 Jaskakidi ja jawen
7 betsabukidi mia yuinun ninkawe. Ja dukun iyuatun ainbu betsa ainwanxun
juni bakewadiama mawaken 21 ja kachukeatun jawen betsan jabias ainbu
ainwanxun juni bake wadiamadi mawaken ana ja kachukeatun jawen betsan
ain jabiadi ainwandiatan juni bake wadiamadi mawaniki. 22 Janua ja 7 jawen
jenekin jabias ainbudi bixun jabu tibitun jawa juni bake bawabuma mawai
keyuabun janua jawen jenei ainbu juni bake biamas mawadianiki. 23 Ja
jaskanibudan, mawabu ana besteainbutianan, ¿ja ainbu bestichai ja juni 7bun
ainwanibudan, jadatutun kaya ana ja ainbu bixanimenkain?— akabu
24 Jesúsun jatu kemakin:
—Matunan, Diosun jancha kenenibu unanma jawen kushipa man
unanmadiki. Jaskakin man kanemiski. Xabakabi matu shinanmanun
ninkakanwen. 25 Mawanibu ana bestenxanaibutianan, jawa ana ainyain
inun ana beneyai ikama ixankanikiki. Janua Diosun nai tsumabu

keska beneuma inun ainyuma jiwexankanikiki. 26 Mawakubainaibu
bestein ana jiwexanaibukidi matu yusinun ninkakanwen. Ji maxu kua
jede ji ji ikai anuxun Diosun Moisés jancha wakin: “Eadan, natian
en Abrahamnen mekenikaki. En Isaacun mekenikaki. En Jacobun
mekenikadiki”, ikai ninkayamaxun Moisin kenenidan, ¿man uinkin
yuismamen? 27 Diosdan, mawabunamaki. Jakia jiweabunaki. Jaskaken
Abraham inun Isaac inun Jacob jatun yushin jiweabuki. Chipu ana
yuda bena Diosun jatu inanxanai shinanma man kanejaidamiski— jatu
wa

Diosun yununidan, ¿jadatu bestitun binu keyuamen? ikaikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 22.34-40)

28 Jesús saduceobube yuinameai ninkabaikin Jesús jaskakidi yukabu
jatu yui pewaxukidi unain Diosun jancha kenenibu yusinananmis betsa
Jesúski kemaxun unanti wanun ixun yukakin:
—¿Jadatu yunua kushipa binua Moisin nuku kenexuniwen besti nun
chibainwen taexun Diosun nuku mekekubaintidumen?— aka
29 Jesúsun yuikin:
—Na eska yununi betsa betsapa tibi dasibi binujaidadan, eskaki.
Ninkakanwen: “Israelbuun, nukun Xanen Ibu Dios ja besti ikibi ini
jiwepakeikiki. 30 Jaskaken nukun Xanen Ibu Dios duajaidawakin
bechipaikin jawen nuikin matun juinti inun, matun yushin dasibiwen
inun, matun shinan dasibiwen inun, dasibi matun kushipawen jeneama
akubainkanwen.” Min jaska tibiwen shinankin akaidan, ja yunua
betsa dasibi binujaidaki. 31 Ja kachu yunua betsadan, jabe ketaxnidan,
ninkawe: “Min jabube jiweabu duawadiakubainkanwen, ibubis man nui
mekemis keska wakinan”, akin yuini ja yununti dabe chibain man jaki
chiti ikaiwen taea matuwen Dios benimaxanikiki— aka
32 Diosun jancha kenenibu yusinananmistun Jesús yuikin:
—Yusinaan, min yusianan, peki. Chanima min yui kayabiaii. Nun
bechipaijaidaii. Chanima Epa Dios bestitun nuku mekekubaintiduki,
betsan nuku mekeamadan. 33 Jaska inun, nukun juinti inun, nukun
yushin dasibiwen inun, nukun shinan dasibiwen inun, dasibi nukun
kushipawen Epa Dios duawai jaska nukunmebi nun nuimis keskai yuda
betsabu tibiwen nun nuiaiwen taexun Diosun nuku bechipaijaidaikiki.
Jamen jaskama jatida yuinaka detexun kuakin Dios nun inankuinmis
inun jatida inankuinti betsa betsapa Dios kenwanti jiwe anu nun
bumisdan, jawama keska Diosun shinanmiski— akaya
34 Diosun jancha pe ninkakin yuiai Jesúsun yuikin:
—Dios xanen ibuaiki min ma jaki dasi kemaki— aka ana tsuan jawa
yukama mapuabun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mesías Cristodan, ¿tsuan babamen? iwanan, Jesúsun jatu yukanikiaki, na janchadan
(Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 jabianuxundi Templo jemaintin anuxun Jesúsun jatu bepuxumakin
yukakin:
—Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun matu yusinkin:
"Cristodan, Davidin baba ixanikiki", ikin ¿jaskakin matu jaska
yusinmisbumen? 36 Matu yuinun ninkakanwen. Diosun Yushin Pepatun
David yusian kenenitun matu yuikin:
Dios mekenikatun en Xanen Ibu Mesías yuikin:
"Miki sinataibu en jatu maemadiama manai en yusiudi tsauyuwe",
aniki. Jaska watan keneniki. 37 Jakia: "Mesías en xanen ibuki", Davidin
abianiken ¿jaskatan jawen xanen ibu janubi jawen baba itidumen? Ea
yuikanwen— akin xanen ibubu shinanmaya yuda midimabun Jesúsun
jancha ninkai benimai tse ikaibun

Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu Jesúsun jatu chitekin dabin wanikiaki, na janchadan
(Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 jabianuxuns Jesúsun ana jatu yusinkin:
—Diosun jancha kenenibu yusinananmisbudan, jatu uindakanwen. Jatun
tadi chaipa jawendua sawea mae jemaintin ewapa plaza anu en kauanai
ea bechipaikin ea kenwankin jau jancha pewen ea duawanunbun ika
mapumisbuki. 39 Jaska inun, janu ichati jiwe anu jikikain jaki tsauti pepa
janu dasibibun jatu uintidubu anu tsaukatsis imisbuki. Ja inun, ichatan
pinun, iwanan, janu xanen ibubu dakai baxti ixun pimisbu benadiamisbuki.
40 Jaska inun, ainbun bene ma mawakin xununiken jawen jamapai pepayabi
jawen jiwe mebinun itan ainbu bepadankin jakidi pe shinanmanikapai
Diosbe janchai chaipajaidamisbuki. Jaskamisbuwen taexun Diosun jatu
unanti watan kupiadan, yumanjaidaxankanikiki— jatu watan

Ainbu beneuma nuitapaitun pei pishta inankuinikiaki, na janchadan
(Lc 21.1-4)

41 Jesúsun jatu yusin meneaya nuitapaibu jawen medabewati inankuin
pei janu mistumisbu anu bau bebun tsauxun Jesúsun uianyan yuda
pei midima jayabun ichapa mistubidanbidanaibun 42 ainbu beneumadi
nuitapai juxun pei jexe dabe jawa damajaida mistuaya Jesúsun uintan
43-44 jawen tsumabu kenaxun jatu yuikin:
—Eskaki, matu xabakabi yuinun. Ja junibu pei ichapayabun jatun pei
paxkaxun texe besti inankuinkanxuki. Jakia ja ainbu nuitapaitun dasibi
jawen jawada biti pei inankin keyuxuki— jatu watan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Templo jiwe tekei pudekei keyuxanaikidi Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mt 24.1-28; Lc 21.5-24; 17.22-24)

13 1 Januxun Templo jiwe jemaintin anua jawen tsumabube Jesús
kainkainaya jawen tsuma betsan yuikin:
—Yusinaan, uinwen. Na Templo jiwe wakin mishki tsama
akeakenibudan, jabi jawendua benibin!— aka
2 Jesúsun yuikin:
—Chanimaki. Na dasibi jiwe ewapa wanibu jawendua man
uiainan, jawenduajaidaki. Jaskabiaken ja mishki jiwe tekekin pudekin
keyuxankanikiki, mishki betsa ana matsanbaunabumadan— jatu abaini

Mai anua jaska taxni keyununbadiai bebunkidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

3 janua bui Olivos Mati anu mapeketan Templo bebun tsauabun Pedro
inun Santiago inun Juan inun Andrésin Jesús june yukakin:
4 —Ja mishki jiwe tekei pudekei keyuxanai min nuku yuixudan,
¿mia yukapa? ¿Ma kemai taei jaskai nun unantidumenkain? Nuku
yuiwe— akabu
5-8 Jesúsun jatu yuikin:
—En ka en ana judiamaken eskai nuitapai taexanaibu Diosun yununi
eskaxankanikiki. Xabakabi matu yuinun ninkakanwen. En kani ma en
janu jua kemaya juni betsa betsapa bexun yuikin: “En Diosun Katua Mesías
Cristoki”, iwanan, yuda ichapabu jatu padanxankanikiki. Jau tsuabunda
jaska wakin matu padanyamaxanunbun uindaxankanwen. Ja inun, yudabu
nuitapai taeaitianan, nawabu nawa betsabube detenamei inun tsakanamea
akeakeaibu mai pacha sakua akeakeaya bunijaidai nuitapaibun isin betsa
betsapa tenea akeakexankanikiki. Jakia tsakanamea akeakeaibukidi bana
ninkai datei meseyamaxankanwen, na jaskaidan, isin betsa beai mekin
man uinxanai keska bebunkidi xabakabi en matu banabimaidan.
9-11 Jakia matu dukun taewakin betsabun matu kupinun, iwanan, jatun
mae xanen ibu anu matu iyuxankanikiki. Ja inun, ichati jiwe anuxun
ekidi man jatu yusiainbu betsabun matu kusha kusha axankanikiki.
Uindaxankanwen. Jakia en kakape ikunwankin man ea chibainbuwen
taexun tsuabunda matu achixun xanen ibu kushipabu anu matu iyuabu
jawada man yuitidu Diosun Yushin Pepatun matu yuimaxanikiki.
Jaskaken jawa dateama: “¿Jadakidi yuixanpa?” ikin bebunkidi
shinanyamaxankanwen, jawen Yushin Pepatun matu jaska medabewaya
en yusiankidi xanen ibu betsa betsapabuki man chanixanaidan. En ana
judiamaken chanima yudabu mania akeakeabu dasibibu tsuabunda en
kakapekidi ea ikunwankin jatu yusinbaunxankanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Ja inun, yuda betsan janubi jawen betsabun ea ikunwainbu jatu
achima akeakediaxankanikiki, jau jatu tenanunbunan. Jabiaskadi
wakin jatun ibubun janubi jawen bakebu jatu achimadiaxankanikiki. Ja
inun, jabiaskadi wakin bakebu jatun ibubuki sinatakin jatun ibubun ea
ikunwainbu jatu achimaxun jatu tenanmadiaxankanikiki. 13 Ekidi jaska
yuibaunkin man ea chibainbuwen taexun yudabun matu danain midima
matuki sinataxankanikiki. Matu jaska wabiaibun tsuada ea chibankin
jeneisma jatu mekekin en jatu paxamaxanaii.
14 Jaskaken ja ichakanikakidi Diosun Daniel yuia keneni tsuanda
ja yuikin unanmisdan, ja ichakanika taxnia Templo medan nia man
bechiaya ja Judea anuabu mati keyatapa anu jau paxaxanunbunwen.
15 Ja inun, betsabu na mai bawa jiwe sapa xeni manaundi maniabudan,
butuxun jawen jamapai bikatsis ibiakin jau jawen jiwe anu jikiama
jau jawaida paxadiaxanunbunwen. 16 Ja inun, ikunwain ja bai anu
dayaibudan, meshu medan jawen bemakia tadi kextupa bikatsis
ibiai jau ana chintunkidanama jau jabiadiadi paxadiaxanunbunwen.
17 Jamen ja yumainbutianan, tuyabu inun ja chuchu amamisbudan,
jatu peidawaxankanwan. 18-19 Jaska inun, Diosun mai damiwani anua
yumanxanaibudan, tsuan jaska tenediama inun ana teneama ixanai tenei
dasibibu nuitapachakayamaxankanikiki. Jaskaxanaiwen taea uitian man
jaska teneyamaxanunbun Dios ea akin yukakubainxankanwen. 20 Ja
jaskaibutian Xanen Ibu Diosun jawa nemakin tsua paxawatidumabia
ma jawenabu jatu katuniwen taexun jatuwen nuikin jau dasibibu debui
keyuyamaxanunbun yumainbutian Diosun badi ana chai wama chaima
xekaxanikiki.
21-23 Jabiatiandi juni betsabu juxun matu padankin yuikin: “Eadan,
Diosun ea yunua en jawen jancha yuixunikaki. Ea ninkaidakanwen”,
ikaibun betsabundi yuikin: “Diosun Mesías Cristo, eadan, matu anu
en ana juxuki”, ikaibu betsabun ninkatan jatu yuikin: “Uian. Nuku
anu Cristo ma juxukiaki”, ikaibun ana betsabun yuikin: “Uian. Janu
ma juxukiaki, Cristodan”, ikaibun januxun jabun jamapai betsa
betsapa juni betsabun atiduma jabun akin yuda ichapa padankin
Diosun jawena wakin jatu katudiani padankatsis idiaxankanikiki.
Jaskaibu ninkatan ikunwankin man kaneyamaxanunbun bebunkidi
xabakabi ja padanananxanaibukidi en matu besuunbi banabimai
ninkakanwen— iwanan,

Nukun Juchi Kayabi Iyua juidan, eskakidanunbadikiaki, na janchadan
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

24-25 ana jatu yusinkin:
—Yumain keyuaibu binukainaya nai anua dasibi betsa betsapaxanikiki.
Badi ana pexeama nukai taeaya uxedi ana chaxama meshuaya bishi nidi

iki keyui dasibi nai taka taka iki chuduanyan [26] en matun Juchi Kayabi
Iyua xanen ibui kushipajaidai chaxajaida nai anua nai kuin medanua en
juai uiainbun [27] Diosun jawen nai tsumabu yunua jawen katuabu mai
jidabi kesua anu manibaunabu jatu ichawaxankanikiki.
[28] Jaskaken ji higuerawen man unantiduwen miyuiwen matu yusinun
ninkakanwen. Ji pei petakatan chipu metubistan peiai uinkin ma badi
kemai man unanmis keskai [29] jawada en matu yuixu bechitan en samama
ana juai man unantidubuki. [30] Jaska inun, yudabu dasibi jiwebaunabu
yamadiabuma chanima dasibi en matu yuixu jaskai taexankanikiki.
[31] Jakia jabiaskadiai nai anua inun mai anua Diosun damiwani jabu
keyuxankanikiki. Jakia en janchawen bebunkidi en matu yusiainan,
binuama menepakexanikiki.
[32] Janua jawatianda en ana juxanai tsuan unanmaki. Diosun nai
tsumabun unanma inun ea Diosun baken en jawa unanmadiki. Jakia
Epa Dios ja bestitun unainkiki. [33] Jaskaken tsuan jawa unanmawen taea
matubudan, jawa chikishama pepakunkaini Diosbe janchakin ea manakin
jatianda jaskaxanai uindakubainxankanwen. [34] Jaska inun, juni chai
kakin jawen tsumabu jawen daya tibi jawen jiwe anu yunua akeaketan
jiwe beputi kexemis yunutan bumisbu keska wakin en matu yunubainkin
akawaii. [35] Jawa chikishama ea manakaxankanwen. Jawa badida
jiwe ibu jumis keskai eadi en ana juxanai man unanmadiki. Meshui
taeayamenkain. Yamenapunmenkain. Takada keui taeayamenkain.
Meshukidimenkain. [36] Jaskaken jawaidakidan uxabu keska en matu
bechiama ixanun [37] en matu yuiai jakimama uindakubainxankanwen,
jabiaskadiai dasibibuki en jatuki chanidiaidan— jatu anikiaki.

Jesús achixanun ika yubakanibukiaki, na janchadan
(Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

14 [1] Ja Pascuatianan, Egipto anuxun Diosun yunua debuwanika nai
tsuman nawan bakebu tenankin nukun xenipabu dunkebaini
shinanmatitianan, uxa dabe ma kemai misi xaxama nun pimis ma
kemaya Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun Diosun jancha
kenenibu yusinananmisbun Jesús june padanxun achitan tenanun ika
yubakaibun [2] jakia betsabun jatu yuikin:
—Nukunabu nawaibutian meyamayuxankanwen, jawen taea
bedukubauntidubukidan— inibukiaki.

Jesús ainbun xeni maukanikiaki, na janchadan
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

[3] Chipu Betania anuxun Simón yudaki chamini Jesúsun kaya waimatun
jiwetanxun Jesús pimaya ainbu betsan nenkati bishtu juxupaki xeni inin
pepa kadujaida bexun tesketan Jesúsun buxkaki mauka jaki jababainaya

4 ja jabetan piaibu jatiditun inin mayai xetekin uin jaki sinatai
yuinamekin yuikin:
—¿Jaska wakin ja xeni kadujaida jamen chakawakin maukaxumen?
5 Jatu inanxun 300 xaba daya pei bitan nuitapaibu medabewatibin!— ika
ainbuki ja ikaibun
6 jaki jaskaibu Jesúsun jatu nemakin:
—¿Na ainbun ea duawai jaskakin man dakewai? 7 Nuitapai matube
jiweabu medabewakin man jatu duawapaketidubuki. Jakia eadan,
jawenchains man ea duawapaketidubumaki. 8 Jaskaken eki xeni ininipa
maukakin na ainbun en mawadiama bebunkidi en yuda ea pewaxuki, jau
jawama ea maiwashadaxanunbunan. 9 Jakia chanima en matu yuiaii. Mai
jidabi anuxun kakape ekidi chanibaunkin na ainbun ea axu shinankin
yuidiabaunxankanikiki, tsua jau jakimayamaxanunbunan— jatu wai
ninkashinabun

Judasin Jesús jatu achimaxanun ika jatube yubakanikiaki, na janchadan
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 janua Jesúsun 12 tsumabu betsa Judas Iscariote Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibubube janchai ka jaska wakin Jesús jatu
achimatidu Judas jatube yubakai 11 ninkai shinan chankankin pei
inankatsi yubabu chintunkidankin "¿Jatian janixun en Jesús jatu
achimatidumen?" ikin shinankubidanikiaki.

Badi kaya Jesúsun jawen jenekin jawen tsumabubetan pinikiaki, na janchadan
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Ja badi Pascua besi taemisbutian ja dukun chaxuwan bake tesenxun
taewamisbutian jabianudi misi xaxama pikubainmisbutian jawen
tsumabun Jesús yukakin:
—¿Jani kaxun Pascuatian badi kaya piti bawakin mia
pewaxuntanpa?— akabu
13 januxun jawen tsuma dabe yunukin yuikin:
—Bui Jerusalén anu jikitan jabianua juni betsan unpax shumuwan
iabainaiki nukutan chibanbaintankanwen. 14 Man chibanbaina janu
jikiai uintan ja jiwe ibu yukakin eska watankanwen: "Nukun yusinan
nuku yunuxudan, ¿mia yukapa? ¿Jadatu dintu anuxun badi kaya en
tsumabubetan nukun shinanmati Pascua piti pipa?" man wa 15 januxun
dintu ewapa manaundi ma pewa matu uinma januxun nukun piti
bawakin pewatankanwen— jatu wa
16 jawen tsumabu kainbaini Jerusalén anu jikitan jaska Jesúsun jatu
yuixu keska ja juniki nukutan chibanbaini jabe kaxun jiwe ibu yukatan
januxun Pascua nawakin piti bawakin menetan buxun jatu itani

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17 badi kai meshuaya Jesús jawen 12 tsumabube kai jikitan 18 tapu
anuxun jabetan piaibun Jesúsun jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Na jabiatian ebetan man piaibunan,
jadatutunda man ea jatu achimai kaii— jatu wa
19 jatu jaska wai ninkatan juinti nishmai keyutan yukakin:
—¿Jabia en eamen?— iaketainbun
20 ana Jesúsun jatu yuikin:
—Man en 12 tsumabun jabias kenchaki man misi pukuxun piaibunan, man
bestichaitun ea jatu achimai kaii. 21 Jaskawen taea jaska ekidi kenenibu chibain
matun Juchi Kayabi Iyua en jaskai mawaxanaii. Jakia ja junin ea jatu achimai
kaidan, pemajaidaki! Jaskaken ja juni kaianma inidan, pepakeanaii— ikaya
22 piti betsa keyudiabumaken Jesúsun misi betsa tsumaxun Dios
kushipa yukatan tunketan inankin nuku yuikin:
—Na misi betsadan, en nami keskaki. Pikanwen—
23 januxun kencha vino mata tsumaxun Dios kenwandiatan jatu
inanbauna uva bimi vino abaunaibun 24 jatu yuikin:
—Yuda ichapabu medabewai mawakin en jimi en jatu jabaxunxanaii.
Na vinonan, en jimi keskaki, jawen yubaka bena shinanmatidan.
25 Chanima en matu yuiaii. En Epa Diosbe xanen ibui en ana judiama na
uva vino en ana matubetan ayuama ixanaii. Abaunkanwen— jatu watan

Pedro jaki dakei kaikidi Jesúsun yuinikiaki, na janchadan
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 jabianuadi Salmos Davidin keneni betsa betsapa jatun juiwen nawai
menetan janua Judasin jatu paxkabainken Olivos Mati anu jatu iyuxun
27 Jesúsun jatu yuikin:
—Jawen jancha yuixunika ekidi Diosun yuikin: “Chaxuwan jatun
mekenika en tenanyan jawen chaxuwan datei paxai keyuxankanikiki”,
aka ninkatan keneniken na jabiatian jabiaskadiai matu dasibibun ea
shinanma man ea jenebaini paxadiakanaii, chaxuwan keskaidan. 28 Jakia
ea tenanbiabu ana bestentan janu matuki nukunun ika bebunkidi Galilea
anu en matu kaxunxanaii— jatu waya
29 Pedron yuikin:
—Miwen datei dasibi paxai keyuaibun, eanan, en mia jawa jenekin
putamaki— ikaya
30 Jesúsun Pedro yuikin:
—Jaskamaki. Chanima en mia yuiaii. Na jabia meshu medan takada
keu dabediamaken: “En ja unanmaki”, iki dabe inun bestiki min eki
dakekin yui kaii— aka
31 ana unanxubima Pedron yuikin:
—Jaskamaki. En mibe mawabiai kai jaskai en miki dakeamaki— ikaya
dasibibundi jabiaskasdi yui janchai keyutan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Getsemaní anu ka Jesús Diosbe janchanikiaki, na janchadan
(Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Janua Jesús jawen tsumabube kai miban xuku betsa jawen kena
Getsemaní mishkiwen kenenibu anu jikitan jatu yuikin:
—Nenu jabianu tsauyukanwen, en Diosbe janchai kaidan— ikainkin
33 Pedro inun Santiago inun Juan besti iyui kai punu nuka jawenchains
juinti metexekei niti itan 34 jabudi yuikin:
—En yudawen mawakin en matu xunubainxanai shinain en punu
nukajaidaki. Na jabianuxun uxama ea manakanwen— jatu wabaini
35-36 janua kai benanta kakain main beui beti ixun Diosbe janchakin
yuka jeneama yuikin:
—En Epa Diosuun, jamapai dasibi min atidu en unaiin. Ea jaska waibu
minaki. En mawayamanun min nematidubia en shinain keskawen ea
akama min shinanen besti ea axanwen— atan
37 janua jawen tsuma dabe inun besti anu chintunkidan uxabuki
nukutan jatu datekin Pedro yuikin:
—Simóneen, ¿min uxamen? ¿Jaskai hora bestichai bedu mestenwantan
man ea manatidumamen? 38 Chanima matun shinan pebia matun
yuda babuwen taea man punu nukaya matuki chakabu jikia man
kaneyamanunbun Diosun jau matu medabewanun uxama jabe
janchakanwen— jatu wabaini
39 ana jabianudi Diosbe janchai kaxun jabias jancha yuitani 40 ana jua
ma uxa paen jatu achia uxabuki nukutan ana jatu bestenwan jawa jancha
yuitima maniabun 41 ana Diosbe janchatani juxun jatu yuikin:
—¿Jaskaida man uxa ninkama uxa bestia man juindukunsi ikanai?
Uinkanwen. En Diosun bake matun Juchi Kayabi Iyua juni chakabubun ea
achi bei ma kemakanikiki. 42 Ma ea jatu achimai juikiki. Benidikanwen,
nun bununbunan— jatu wabidani jatuki dasitushitan jatu yui

Judasin Jesús jatu achimanikiaki, na janchadan
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Jesús jancha menediamaken Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibubu inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun mae xanen
ibubu betsabun jatu yunua juni ichapa nupe chaipayabu inun kushati
jiyabube Jesúsun 12 tsuma betsa Judas jatube jukin 44 Jesúski nukuyukin
Judas Iscarioten bebunkidi jatu yubakin yuikin:
—Ja en tantsu akaidan, jaki. Achixun iyukanwen— jatu abidanxuwen
taexun
45 Judas Iscarioten Jesús bechitushitan jaki nukuxun yuikin:
—Yusinaan, en miki nukuyuaii— iwanan, tantsu akaya 46 “Jakiaki,
akanwen”, ibain achiaibun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47 Jesúsun tsuma betsan jatu mepanmanun ika nashui ikain jawen nupe
chaipa sitan Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaidatun tsuma
mapexpaikin maebain paxteaya 48-49 Jesúsun jawen tsuma nematan ma
jaki nukuabu Jesúsun jatu yuikin:
—Uatian xaba tibi Templo jemaintin anuxun en matu yusinkubainai
man ea xabakabi achiama ikubainshinabuki. ¿Jaskai natian meshu medan
yumetsu achimisbu shinain jawen deteti nupe chaipaya inun jawen
kushati jiya man bekanxumen? Jamen man ea akamaki. Diosun jancha
kenekin bebunkidi ekidi yuini jaska menekin man ea achiaii— jatu waya
50 janua dasibi jawen tsumabu datekin Jesús besti jenebaini paxai junei
keyubainaibun
51 bedunan betsa tadi juxupa bestiwen yabukua ja paxama Jesús
chibain policiabu betsan achipaikin 52 jawen tadi besti tsumaya mepamai
jawen tadi pekabaini tadiuma paxai junekainiki.

Xanen ibubu Junta Suprema anu Jesús iyunibukiaki, na janchadan
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-29)

53 Janua Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu dasibi inun,
mae yununika xanen ibubu betsabu inun, Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbu jabu dasibibu janu Diosbe nukunabu janchaxunika
xanen ibujaida Caifásin jiwe anu jabu dukun bua icha maniabu anu Jesús
iyukin janu bichiaibun 54 janua Pedro datekin benantaxun uinkubaini ka
xanen ibun jiwe jemaintin anu Templo mekenikabube tsaua chin yukin
june uianyan
55 januxun Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun Junta
Supremabu dasibi ichaxun Jesús jau tenanunbun jakidi chakabujaida
yuiaibuwen chani jancha ikun keska watan jawen unanti watan
tenankatsi benai maniabun 56 juni betsa betsapabun jakidi chani
chitebiakin jakia juni dabetun jabias chani yuiabumaken 57 jaskaibun
betsabudi benitan chani jakidi chitekin yuikin:
58 —Nukun ninkakinan, Jesúsun eska yuiai nun ninkashinaki. Matu
yuinun: “Na Dios kenwanti mishki Templo junibun anidan, tekekin
pudekin keyutan uxa dabe inun besti kaya junibun akamaken ana en
benixanaii”, ikai nun ninkashinaki— jatu wa akeakeaibun 59 jabun
jabias chani chakabu jakidi yuiyabuma ninkai jaska waxun kupitima
shinainbun 60 jaska waibu ninkatan Diosbe nukunabu janchaxunika
xanen ibujaida Caifás namakis dasibube tsaua benitan nixun Jesús
yukakin:
—Na junibun mikidi chakabu yuiaibudan, ¿miadan, jaskai min jatube
kemanameamamen?— aka
61 Jesús pes jawa yuiama niken Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibujaidatun ana yukakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—¿Jabia min miamen ikaidan, min Diosun bake nukun mekenan
Mesías Cristodan?— aka
62 —Jaa. Jaska min ekidi yuiaidan, en jaki. Epa Dios kushipajaidatun
jawen yusiudi en tsaua matun Juchi Kayabi Iyua nai kuinwen en juai
man ea uinxanaii— ikaya
63-64 ninkatan Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaida Caifás
jaki sinatajaidakin jawen sanpu ushnitan yuikin:
—Dios ichaikiki. Ana jatida janchai en ninkakatsi ikamaki. Na jaska
jadi janchayadan, ¿jaskada jakidi man shinain?— akin jatu yuka:
—Dios ma ichaxuki. Jau tenan menunwen— iake iakeaibun
65 januxun ichakawakin taewakin jaki kemu michukin jawen bedu
beputan kaxe wakin kushakin yukakin:
—¿Tsuan mia kushaimenkain? Unantan nuku yuiwe— akubainaibun
januxun Dios kenwanti Templo mekenikabundi bepas bepas
akaibun

Pedro Jesúski dakenikiaki, na janchadan
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66-67 janua jemaintin anu Templo mekenikabube Pedro chin yuaya
Caifásin tsuma ainbu betsan bechitan yuikin:
—Miadan, Jesús Nazaret anuabe min nimiski. En mia unaiin— aka
68 Pedron padankin yuikin:
—En ja unanmaki, ja jaska min jakidi janchaidan— itan janu jemaintin
kene jikiti xui anu ka niken takada keui taeaya 69 janua ja ainbun ana
Pedro bechitan janu maniabu yuikin:
—Na junidan, Jesúsun tsuma betsaki— jatu waya
70 Pedron ana jatu yuikin:
—Jaskamaki— ikaya jabianudi mapuxun Pedro uinkin yuikin:
—Chanima min Jesúsun tsuma betsa en unaiin. Galilea anua min
jancha en ninkaii— akabu
71 Pedron jatu yuikin:
—Ja juni man jakidi janchaidan, en ja unanmaki. En chani
chakayadan, jau Diosun ea kupinunwen— ikaya
72 jakimamadi ja kachu takada keuai ninkatan jaska Jesúsun yuikin:
“Takada dabeki keudiama dabe inun bestiki: ‘En ja unanmaki’, iki min
eki dakei kaii”, abidana shinantan Pedro kaxa chakayamanikiaki.

Pilato anu Jesús iyunibukiaki, na janchadan
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

15 1 Ma penaya Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun
Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun mae xanen ibubu
Junta Suprema jidabi ichaxun jaska wakin Jesús tenantikidi yubakatan

Jesús menexxun romano xanen ibu Pilato anuxun chitenun ixun iyuabu
2 Pilaton Jesús yukakin:
—¿Miadan, min judio xanen ibubu binu keyuamen?— aka
Jesúsun yuikin:
—Jawaikika! Jabiadi min ea yuiaii— aka
3 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibu betsa betsapabun jakidi
chani yuikin chiteaibun 4 Pilaton ana Jesús yukakin:
—Ja mikidi betsa betsapa chakabu yuiaibudan, ¿min jawa jatu
yuiamamen?— aka
5 Jesúsun jawa yuiama niken: "¿Jaskai janchamamen?" itan Pilaton
jadakidi shinantima tsauken

Jesús jau tenanunbun Pilaton jatu yununikiaki, na janchadan
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6 romano soldadobun jatu achixun bichimabu badi tibi ja Pascua
nawaibutian jau bestichai taxninun ja romano xanen ibu Pilaton beyawen
taexun maen katuaya jatu kainmaxunpakemisken 7 jabiatiandi juni
betsa jawen kena Barrabás juni betsabube detenamekin jatun xanen ibu
detepaikin jatubetan juni betsa tenainmaken jabun achixun bichimabun
8 janua yudan kaian Pilato anu ana bexun yuikin:
—Nawaibutian juni betsa badi tibi min nuku taxnimaxunmis keska
wakin natiandi juni betsa nuku kainmaxunwen— akabu 9-10 Diosbe
nukunabu janchaxunika xanen ibubu Jesúski chani chakai jaki sinatakin
jaska waxun maematima maemanun ixun iyuabu Pilaton unankin yudan
kaian yukakin:
—¿Judiobun xanen ibu kayabi Jesús jawa wama matu nichinxunpa?—
ikaya 11 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun yudan kaian ana
Jesúski sinatajaidamakin jatu dasibidi sinatamakin keyukin:
—Jau Barrabás nuku kainmaxunun yuikanwen— jatu waibun yudan
kaianen jabiaskadi yuiaibun 12 Pilaton ana jatu yukakin:
—Ja juni: "En judiobun xanen ibuki", iki kenamisdan, ¿matu jaska
waxunpa?— jatu wa
13 jancha kushipawen ana yuikin:
—Cruzki nuku mastaxunwen— ikaibun
14 ana Pilaton jatu yukakin:
—¿Natunan, jawa chakabuwashinamen?— jatu waya ana unanxubima
jancha kushipawen yuikin:
—Cruzki nuku mastaxunwen —aki jawenchains ikaibun
15 jaskaibun Pilaton yudan kaian daewakin Barrabás jatu kainmaxuntan
Jesús jatu kakush kakush amatan jau cruzki jatu mastaxuntanunbun jatu yunua
16 januxun xanen ibu Pilaton jiwe ewapa jemaintin anu soldadobun
Jesús iyuxun soldado jabus jaki xukui ichatan 17 xanen ibun bemakia

tadi chaipa tashijaida Jesús sawemaxun muxa maiti waxun maimatan
18 unanxubima jancha kushipawen kaxe wakin yuikin:
—Judio xanen ibu kayabidan, min miaki— akin jawenchains
yuibetanan 19 ji sidiwen makush makush atan jaki kemu michutantankin
jaki danti itan jancha pepawen yuixunikapaikin kaxe wakin 20 keyutan
bemakia tadi chaipa tashijaida pekatan jawen tadi kayabis Jesús
sawemaxun cruzki mastakatsi kainmabainaibun

Cruzki Jesús mastanibukiaki, na janchadan
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 janua juni betsa Simón jawen mae Cirene anua jawen bakebu
Alejandro inun Rufodan, bai anu dayatani jui jatuki nukutan Jesúsun
cruz jau iaxunyubainun soldabobun yunua iaxunbainaya
22 Gólgota anu Jesús jadi iyukin mapematan, jaska yuiadan, Buxka Xau
Mati anudan, 23 uva vino jene isin nemati dau muka jusia amapayabu
danankin akamaken 24-25 ma badi jui nai puchinin dakaken Jesúsun tadi
peka keyutan mastaxun cruzki nichintan soldadobun shinankin yuikin:
—¿Tsuan jawen tadi tibi biainmenkain? Akanwen— ixun jawen beyusti
putapakekin jawen tadi paxkatan
26 jawen taexun jatu tenanmai unanti ji bexa tuaxki kenekin:
"Judiobun Xanen Ibujaidaki", aka bexun Jesús mamaki ja ji tuaxki
kenea mastadiaxun 27-29 jabianudi jabe juni yumetsu dabedi cruz
dabeki mastaxun betsa jawen yusiudi nichinxun betsa jawen yusmaudi
nichindiabu junibun dainbainkin budi budi ikin yuikin:
—Uinwen. "Dios kenwanti mishki Templo tekekin pudekin keyutan xaba
dabe inun besti kaya en ana benixanaii", min ishianki. 30 Min ja kushipa
jayadan, ja cruz anua mimebi paxai butudiwe, mawamadan— akaibun
31 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun Diosun jancha
kenenibu yusinananmisbundi Jesús kaxe wadiai yuinamekin:
—Juni betsabu medabewabiamis jamebi paxatidumaki. 32 Jaskakenan,
jaska Israelbun Xanen Ibu Cristo kayamenkain cruz anua butuai uinkin
na jabiatian nun ikunwantiduki— ikaibun ja jaska waibu ninkatan juni
yumetsu dabe jabe mastadiabudi jancha chakabukin Jesús yuandiaibun

Jesús mawanikiaki, na janchadan
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33-34 janua badi manananbibiaken badi nuka meshua itsa daka
manaibun ma badi nai puchinin dakaken bepenakainaya jabiatiandi
Jesúsun jui kushipawen yuikin:
—Eloí, Eloí, ¿lemá sabactani?— ikidan juni kuin janchadan, "En
Diosuun, en Diosuun, ¿jaskakin min ea jeneamen?" ikaya
35 ja naman jatidi mapuxun betsabun ninkatan yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Ninkakanwen, Diosun jancha yuixunika Elías
kenaikikidan— ikaibun
36 janua ja naman mapuabu betsa kushikidan janu jawen tsiniti vino
muka pu atan tawaki ustanxun bexun amanun, iwanan, sananxunkin
shinankin yuikin:
—En daka manakayuti Elíasin buteyui juimenkain— itan niken
37 janua Jesús ana unanxubima bis itan mawaya 38 Templo medan
tadi dintu wakin kebenibu jamebi manaundia dis iki keyuaya 39 soldado
romano capitán Jesúsun besuudi nixun uinkin Jesús bis itan mawaya
yuikin:
—Chanima kayaki. Na junidan, Diosun bakeki— ikaya
40-41 janua ainbuaibu Galilea anuabun Jesús Galilea anu ka jabun
duawakin chibanmisbun uiainbun jatubetan uindiaibudan, Josén
betsa maxku Santiago ja dabetun ewa María inun, Salomé inun,
María Magdalenan jabun benantaxun uiainbun janua ainbu betsa
betsapabu Jerusalén anu Jesúsbe beshianbundi jatubetan Jesús mawai
uinibukiaki.

Jesús mawa maiwati medan jananibukiaki, na janchadan
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Janua ma badi kaya jabiatiandi judiobu sábadotian juindukunkatsi
bebunkidi piti pewamisbuken 43 janua judio Junta Supremabube jatube
xanen ibumis betsa José Arimatea anua kainitun Cristo Xanen Ibuxanai
manakubainshina jawa dateama Pilato anu kaxun Jesús maiwakatsi
jawen yuda yuka 44 Pilato e itan yukakin:
—¿Ma jawaida jaskatan mawaxumen?— ixun soldado capitán kenaxun
yukakin:
—¿Jesúsdan, jatian ma mawaxumen?— aka
45 capitánen uinxu ja badi mawaxu yuia Pilaton ninkatan jawen
yuda José yunua kaxun 46-47 tadi juxupa chaipa bixun Jesúsun yuda
jawenabubetan butexun tadiwen dayabutan bukin janu maiwati mishki
kini waimabu anu datainbu María Magdalena inun Josén ewa Marían
uiainbun mishki beputi ewapawen bepunibukiaki.

Jesús bestenkainikiaki, na janchadan
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

16 1 Ma sábado juindukunti binushinken María Magdalena inun,
Santiagon ewa María inun, Salomén jatibun Jesúsun yuda jawen
dapuxkatsi xeni ininti bitanshina 2 janua penayajaida domingotian
maiwati anu bui ma badi kainyuaya 3 yuinamekunkainkin:
—Ja mishki beputi ewapadan, ¿tsuan nuku bepenxunkin
tadanxuntidumen?— ikubaini

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 jakidi besukainkin uinkin ja mishki ewapawen bepushinabu ma jamaudi
tadanmea bechitan 5 ja maiwati kini medan jikitan uinkin jabianudi juni
bedunan tadi juxupa chaipa sawea yusiudi tsaua uin e ikaibun 6 jatu yuikin:
—Jesús mastashinabu man benai jua en unaiin. Dateyamakanwen.
Jaska bebunkidi matu yuishina keskai ma bestenkainaki. Ana nenumaki.
Janu datanshinabu jikixun uinbaini 7 buxun Pedro inun jawen tsuma
betsabu menan jatu yuiditankanwen: "Jadan, matu bebunkidi Galilea anu
kaxuinkiki. Jadia matube ana ichai benai kaikiki, jaska matu yuishina
keskaidan"— jatu wa
8 ainbuaibun ninkatan maiwati kini anua kainkaini saki saki iki
kushibidani dateyabi bekin jatu dainkubidankin tsua yuiama benibukiaki.

Ja dukun María Magdalenaki Jesús nukunikiaki, na janchadan
(Jn 20.11-18)

9 Penayajaida domingotian Jesús bestenkaini jatuki nukutanun ika
kai ja dukun María Magdalena ja 7 yushin chakabu jaya kainmayamaki
nukua 10 janua benimakaini jatu banabimai kakin jabun Jesús
chibanmisbu pes mania Jesús manui kaxaibuki nukuxun 11 jaska Jesús
jiwea uinbain jatu yuia jawa ikunwanma ikaibun

Jesús jawen tsumabuki ana nukunikiaki, na janchadan
(Mt 28.16-20; Lc 24.13-49; Jn 20.19-23)

12 janua Jesúsun tsumabu dabe bai tanabainaibu jaska uinmisbu keskama
jatuki Jesús nukua uinbidani 13 bexun jabun chibanmisbu ichapabu jatu
banabima ninkatan jabun janchadi jawa ikunwanma idiaibun
14 janua Jesús jawen 11 tsumabun pi maniabuki nukua uin juinti
kushikin Jesús bestean uinbidan jatuki chanibiabu jawa jatu ikunwanma
ibayaibun Jesúsun jatu ja atan 15 jatu yunukin:
—Mai jidabi anu bukin Diosun kakape ekidi dasibibu jatu
yusinkubainxankanwen. 16 Jabun ea ikunwain jenewen man jatu nashimaya
en jatu mekexanaii. Jakia jabun ea ikunwankin shinan betsa wabuma en
jatu kupixanaii. 17 Jaska inun, tsuabunda ea ikunwain jaskakubainxanaibu
matu yuinun ninkakanwen. En kushipa jayaxun en kenawen taexun
yushin chakabu kainmaxankanikiki. Ja inun, jancha bena tapindiamawen
janchaxankanikiki. 18 Ja inun, dunu pianan meabu jawa jatu piama ixanai
inun, jawada mawati dau jatu amabiabu aka jawa jatu chakabuwatan tenema
ixankanikiki. Ja inun, isin teneaibu jatu meabu xuxaxankanikiki— jatu watan

Nai anu Jesús inanikiaki, na janchadan
(Lc 24.50-53)

19 Xanen Ibu Jesús jatube janchai meneaya januxun Diosun nai anu
ainitan jawen yusiudi tsaumaya 20 janua Jesúsun tsumabu kainbaini

bukin mae tibi anu yusinkubaunaibun nukun Xanen Ibu Jesúsun jatu medabewakin jawen kushipawen jawada unanti dami atimaska chanima jatu uinmakubainibukiaki.

Marcos

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KAKAPE LUCASIN KENENIKIAKI

LUCAS

Jawen jaibu Teófilo kene bumanikiaki, na janchadan

1 1-4 Xanen ibu Teófiloon, en mia kene bumai uinwen. Jaska Jesúsun
yusinkin taewani anua jawen tsuma kayabibun uian akeakenibu
inun Jesúsun jawada jatun bedubi uinkubainima Diosun jatu katua jabun
jawen kushipayabu jau chanikubainxanunbun jabun nuku yusianbu juni
betsabun jabiaskadi bebunkidi unankin pewatan nuku kenexunimabuki.
Jakia jawen tsumabun yusinmiskidi miandi min ninkaima: “Chanimaki”,
eandi jabikaskadi shinankin en mia kenexunai min unankubainxanun
jaskani Jesúskidi dasibi yuka iki nati itan eandi ninkakin pewatan en mia
kene bumaii.

Nashimanika Juan kainxanaikidi bebunkidi jawen ibuki nai tsuma chaninikiaki, na janchadan

5-7 Judea mai pakea jatiuma anu Herodes jatun xanen ibu ikunkainaya
jabiatiandi jawenabu Diosbe janchaxunika Abíasin enabu xuku betsa
anua jawen kena Zacarías jiwekunkainikiaki. Janua jawen ainin kena
Isabel Aarónen babadi yuxabujaidakin bake biama jawen benedi
anibujaidatun bakewanun ixun shinankubainkin Diosun jancha
chibankin jawen yunuti inun jawen nemati kaneabumaken jatuwen Dios
benimakunkainikiaki.
8 Janua janu Dios kenwanti Templo anu Abíasin enabu betsabube
Zacarías uxe bestichai dayakin 9 Templo anu jikixun jau ininti jatu
kuaxuntanun jatun beya chibankin jatun kena tibi kenetan ja una tude
bitan jawen kena bechitan Zacarías katuabu 10 jikixun chi tsistuki jawen
Dios kenwanti ininti dau Zacaríasin jatu kuaxunaya jemaintin anuxun
yuda ichapabu ichaxun Dios kenwain danti ika maniabun 11 januxun
ininti kuati chi tapu yusiudia Diosun nai tsuma damia nia 12 Zacaríasin
uin e itan en jaskai iki datejaidaya 13-16 januxun nai tsuman yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Zacaríasiin, dateyamawe. Jawada min yukai ninkamisxun Diosun
mia axunxanikiki. Min ain Isabel yuxabubiatun bake bima juni bake
kainxanikiki. Kaiyaintian min benimaya minabudi benimaxankanikiki.
Kenakinan: “Juanki”, axanwen. Januxun minabu Israelbu
chakabubiakubainaibun Juan kainixun jatu yusinkin nukun medabenan
yushin Dioskidi yuda ichapabu chibanmaya benimajaidaxankanikiki.
Nanei taea Diosun Yushin Pepatun kushipa wakubainkin jeneama uva
jene vino inun jene paepa tibi akama min baken Dios benimawakin
minabu Yavé Dios anu ana jatu chintunwanxanikiki, jatu chibanmakinan.
17 Jaska inun, min bake Juanenan, Diosun kushipaya jawen Yushinyan
bebun nixun jaska Elíasin Diosun jancha yuixunikatun ani keska
wakin jatun ibubu jabun bakebu ana dananananin sintanameama inun
ja patapakin ninkaisbuma jau jabundi Dios chibanunbun min bake
Juanen yudabu jatun Xanen Ibu juai manamakin jatu shinan betsa
wamaxanikiki— aka
18 jawen jancha ninkabiatan shinankin Zacaríasin nai tsuma yukakin:
—Ma en anibuaki. En ain yuxabudiki. ¿Jaska waxun min jancha
chanima en unantidumen?— aka
19 nai tsuman yuikin:
—Eadan, en Gabrielki, nai tsuma xanen ibudan. Diosbe beisinain
en janchamiski. En mibe janchanun na kakape Diosun ea yunuxuki.
20 Jakia en jancha min ikunwanmawen taea min bake kaindiama juyu
min jiweyukunkainxanaii. Na en mia yuiaidan, Diosun akatsis ikin
axanikiki— atan kaya
21 jaskai nishma dakaken Templo jemaintin anuxun manakin
jawenabu yuinamekin yuikin: “Jawa dakiai ikikiki, taxniamabin!”, iki
maniabun 22 atimas taxnitan jaska waxun jatu jancha watimaken jabun
unanbaunkin jakidi yuikin:
—Jaskakenan, ¿Templo dintu medanuxun namai keskakin Dios anua
uinxumenkain?— ikaibun jawen meken bestiwen jatu unanmatan
jabiaska janchama jatube dayakunkainkin
23 Templo anua jatun daya uxe nichintan Zacarías inun kaxun 24 jawen
ain bakewa tuyaima 5 uxe besti jawenabube janchakatsi ikama Isabel
jawen jiwe anus jiwekunkainkin shinankin: 25 “En bake bitidumawen
taexun jau ana enabun ea dake wayamaxanunbun Diosun ea bechipaikin
ea medabewaikiki”, ika benimakunkainikiaki.

Jesús nanexanaikidi Maríaki nai tsuma chaninikiaki, na janchadan

26-27 Isabel tuya 6 uxe kaya chipash jawen kena María chutanamei
pesediama jawen epan beneyawakatsi jatun xenipabu xanen ibujaida
Davidin baba José yubakin ibu waimaken januxun Diosun jawen nai
tsuma Gabriel jau kakape María yuinun Galilea mai pakea namakis mae

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

betsa Nazaret anu yunua 28 damitan jawen dintu medan jikixun Gabrielin
María yuikin:
—En miki baiyuaii. Yavé Dios miwen benimajaidakin mia
bechipaikiki— atushia
29 jawen jancha ninkai e itan Marían shinankin: "¿Jaskakin ea jaska
yuimenkain?" ixun shinanyan 30-31 nai tsuman ana yuikin:
—Maríaan, ewen dateyamawe. Miwen dabanan Dios benimajaidaiwen
taexun juni bake mia bimakin miki nanexanikiki. Chipu kaian kenakin:
"Jesúski", axanwen. 32 Jamen Xanen Ibu kushipajaidakunkainaya
jabun yuikin: "Yushin kushipa jatu binuatun bakeki", iwanan,
kenakubainxankanikiki. Ja inun, jaska matun xenipabu xanen ibu David
xanen ibu ini keskai 33 Diosun yunua min bake Jesús Jacobun bababun
Xanen Ibu ipaxanikiki, niti ikama ikibi ikidan— aka
34 Marían yukakin:
—En chutanamei pesediamabia ¿jaskatan en bake nanetidumen?— aka
35 jawen nuikin nai tsuman ana yuikin:
—Kushipa jatu binuatun jawen kushipawen jawen Yushin Pepa yunua
mikia dami naneima kainmaxun jatun Dios chibanyan: "Jadan, medibi
Diosun bakeki", ixun kenakubainxankanikiki.
36-37 Jamen betsadan, minabu Isabel ma yuxabubia ma juni bake
bimaki. "Jaskatun bake bismaki", iwanan, yuanbiakubainmisbu jamapai
shadabu Diosun atiduwen taea ikis uxe meken buxka ka pustuki— akaya
38 Marían yuikin:
—Peki. Jaska min ea yuiaidan, jau shinanxun ea anunwen. Diosun
tsumadan, en eaki— aka ninkatan kainkainikiaki.

Isabel anu María bai kanikiaki, na janchadan

39 Gabrielin María jancha wawanshinken Judea mai pakea mawa mati
matipa anu mae jatiumanua María jawaida bai ka 40 Zacaríasin jiwe anu
jikitan Marían Isabel yuikin:
—Ewaan, miki bakin en mia uinyuaii— atushiaya 41 Isabelin María
ninkaya jawen pustu medanua jawen bake tukuaya Diosun Yushin
Pepatun kushipa waya 42 benimakin Isabelin unanxubima bis iki eai itan
yuikin:
—Diosun mia bechipaikin ainbu betsabu binumakin mia inun min
bake naneshinxun mia jabe duajaida waikiki. 43-44 Min ea kena min
jancha en ninkaya en bakedi benimajaidai en pustu medanua tukuxuki.
En jawayaidaken Diosun ea duawaya en Xanen Ibun ewa min eki bayuaii.
Jaskaken en benimajaidaii. 45 Jaska inun, jawada Diosun mia axunxanai
mia yuishina min ikunwainwen taea min benimajaidaii— aka
46-48 januxun Maríandi yuikin:
"En jawen tsuma bexmasjaidabiaken

Diosun ea shinankin ea katushinaki.
Jaska inun, dasibibun shinankin:
'Diosun María shinan chankanwanmiski', iwanan,
ekidi yuikubainxanaibuwen taea en mekenan Dios kushipawen taea
juinti benimakin en Xanen Ibu Dios en kenwaiin.
49-50 Ja inun, duawai jawen kushipaki mesemisbuwen nuikunkaini
shinan pepa kushipa jatu binukin keyuatun ea duajaida washinaki,
jawen kena medibi pepatunan.
51-53 Jaska inun, ibubis yubakatan keinsbuma jatu xanen ibu wakin
betsabu nuitapai buniaibu piti pepa jatu yani wamakin
mabu ichapayabu nuitapawakin meken bestia mais jatu nichinmiski.
Jaska inun, ibubis keainbu ichakawakin
jatu juinti nishma wakin ibubis xanen ibui kushipamisbu
jatu mintanuma wakin Diosun jawen kushipa uinmakin jatu
unanmaxanikiki.
54-55 Janunkain jaska nukun xenipabu Abraham inun jawen bababukidi
yubaxuni shinain
nukuwen nuikin nun jawen tsumabu Diosun ana nuku medabewakin
taewani jeneama nuku axunkubainikiki",
ishian 56 janu María bayui niti ikama jabe jiwexun uxe dabe
inun besti nichintan janua María inun kanikiaki, jawen jiwe anu
chintunkainidan.

Juan kainikiaki, na janchadan

57 Janua Isabelin bake bima ewai pustujaidatan juni bake kainken
58-59 ja dapi jiweabu inun jawenabun Dios Isabelwen nuikin medabewaya
ma bake kaian jabun ninkatan benimashianbun janua kainshina 8
xabatian ibu dabetan jawenabu kena uinun ika bexun jaska jatun
xenipabun yununi chibankin jawen jina kubichi mextexuntan jawen epa
Zacarías dabipananbun 60 jawen ewan jatu nemakin yuikin:
—Jaskamaki. Jawen kenadan, "Juan" wakanwen— jatu wa 61 jabun
Isabel yuikin:
—¿Jaskakin jadi min kenai? Min benen enabun kenadan, jadi
jayabumaki— ikeaketan 62 januxun jadakidida jau kenanun jawen epa
juyuwen taexun mekenen besti yukabu 63 mekenendi jaki keneti jau
bexununbun jatu yunua bexuanbu Zacaríasin kenekin: "Jawen kenadan
Juanki", jatu wa uin e itan "Jadidikiaki", ikaibun 64 jaskatanaibuns
Zacarías jawaida ana janchakin Dios kenwanikiaki. 65 Januxun ja dapi
jiweabu dasibi e iki: "Jabaa!" ishinxun janu mai pakea Judea mati
matipanu jiweabu anu jaskashina jatuki chanibaunaibun 66 jaskaibu
dasibibun ninkakin unain jaskakenan: "Diosun ja bake yumewaidan,
jaskadada ixanikika", iki ja bakekidi janchanibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zacariásin Dios kenwanikiaki, na janchadan

67 Juanen epa Zacarías Yushin Pepatun kushipa wa janchakin Dios
kenwain Dios janchaxunkin yuikin:
68 “En Xanen Ibu pepa Israelitabun Diosuun,
min ma minabu medabewakin jatu pekakin akawai jushianwen
taexun en mia kenwaiin.
69 Min tsuma Davidin baba betsa kushipajaida mekenan kayabi
nuku anu min ma nuku nichinxunshinaki.
70 Nukun xenipabu jatu yubai jakidi jabias min jancha yuinxunika
medibi tibi min jatu janchamapaunidan,
71 jawen taexun nukuki sinatamisbu inun,
dasibi nuku dananmisbu min jatu jawen maemakin nuku paxawatiduki.
72 Jaska bebunkidi nukun xenipabu jawawen jatu jaska wati nuii
jatuwen yubakai
jatukidi jancha medibi wai min janchapaunidan, jakimama min
shinaiin.
73 Jaska jawen kanetima wai nukun xenipabu Abraham min jabe yubakani
natian min ma ana nuku shinankin bechipaiaii.
74 Ana tsua dateyabi nun jiwetidubuma inun nukuki sinatamisbu
min jatu nuku daewaxunaki. Jawama nun mia dayaxuni
75 jaska chanima pepawen bestiwen medibitan
nukun jiwea jidabiwen mia bebun nun pe nikatsis ikaii, itan
76 janua epaan, miadan, ‘Dios dasibi binu keyuatun yuixunikaki’, iwanan,
mia kenaxankanikiki. Janu nukun Xanen Ibu Mesías juxanai
bebunkidi jawen bai min jatu pewamaxunxanaii,
77 jau jawenabun jatun chakabuwen taea
Dioski mesekin jatun shinan chakabu jenetan
Dios buamatan jau meketi jiwea jatu inanxanunan.
78 Nukun Dios nuikipa chakamatun nuku bechipaikin
nai anua jawen bake xaba badi bena keska nuku butexunxanikiki.
79 Yudabu jatun chakabuwen taea atimapanu mawai benui bupananbun
meshu ten ikai anua bin chaxa watan nuku inan keska wakin nun
jabu jiweyuabu nun jawen unanuma jiwei kai nuku yusinxanikiki”,
iniken
80 Zacaríasin bake Juan ewai Diosbe jaibunamejaidai unanepai
jawenabu Israelbu yusindiama jadi tsua jiweabumanu jiwekunkainikiaki.

Jesús kainan, eskanikiaki, na janchadan
(Mt 1.18-25)

2 1 Janua ja jaskaitian romano xanen ibujaida César Auguston
jawen maiwan kesua jidabi anuxun juni tibitun kena netankin jau

tanaxanunbun jawen tsuma betsa betsapabu yununikiaki. 2 Januxun
tsuan jaska tanakin taewadiama Siria mai pakea anu romano xanen ibu
bexmas Quirinio xanen ibuaya romano xanen ibujaida César Augusto
ja dukuntun jau jawenabu tananunbun xanen ibu bexmas dasibibu jatu
yunuimawen taea 3 jau tananunbun jatun xenipabun mae tibi anua besti
ichai buaibun 4 José jawen mae Nazaret mai pakea jatiuma betsa Galilea
anu jiwebia Davidin babawen taea 5 Josén jawen kena jatu netanmanun
ika jawen xenipabu Davidin mae Belén, Judea mai pakea anu kakin
María José bimakatsi ibuama bestimabu dadatamea tuyaima iyui jabe
kai jikia 6-7 Belén anu jiwe pakatan uxati ma keyubia texke ikabun jani
itima ina jiwe anu José inun María ikabun janua Marían juni bake iyua
kaian dachutan yabuxun burro pimati ji xantu wanibuki basi nawatan
datanxun uiainbun

Nai tsuma damitan chaxuwan mekemisbuki Jesús kaiankidi chaninikiaki, na janchadan

8 jabiatiandi Belén dapixun jabun ina chaxu mekemisbun basi xukua
anuxun meshu medan uiainbun 9 Diosun nai tsuma damia Diosun
kushipawen chaxajaida jatu dapi nia chaxuwan mekemisbun uin
datejaidaibu 10 nai tsuman jatu yuikin:
—Dateyamakanwen. Matunabu jawen benimai keyuxanaibu en matuki
chanikin kakapepa bexunxuki, ninkakanwen. 11 Matun xenipabu xanen
ibujaida Davidin mae Belén anu jaska Diosun yubani matun medabenan
Xanen Ibu ma kaianki, Cristo Mesíasdan. 12 Janu benabaunkin ina
jiwe anu yabuxun burro pimati ji xantu wanibuki datanbu man bechi
katiduki. Jaska bechitan en jancha chanima man unanxanaii— jatu waya
13 jakimamadi nai tsuma midimajaida damibidan jabetan Dios kenwain
nawakin yuikin:
14 "Mai anuxun tsuabunda jabun Dios chibankin duawamisbu
Dios kushipajaidatun jau jatu unanuma jiwemanunwen.
Jaskaken dasibibun Dios kushipa nai anua jau
kenwandianunbunwen",
jatu watan 15 nai anu ana buaibun benimai yuinamekin yuikin:
—Jabaa! Jaska Diosun nuku yuixudan, Belén anu benakin uinun
bukanwen— itan
16 jawaidabaini Belén anu jikitan benabaunkin atimas ina jiwe
medan José inun María inun jawen bake burro pimati ji xantu
wanibuki datanbu 17 bechitan jaska nai tsuman bakeishtakidi jatu yuia
ninkabidana jatunmebi chaniaibun 18-20 jaska Diosun nai tsuman jatu
yuixu ninkabidan uinwani chanima jabiaska uinkanxu chaxuwan
mekenikabu chintunbainkin Dios kenwankubainaibun dasibibun jaska
jabun yuikubainaibu yuda betsabun ninkai e itan shinain: "¿Jawa yui

ikanimenkain?” ikaibun janua Marían jaska wanaibu jawen juinti medans
shinan jeneama inikiaki.

Templo anuxun Jesús jatu uinmakin iyunibukiaki, na janchadan

21 Janua 8 día ka manashinxun jawen xenipabu Abrahamnen ani keska
wakin jawen jina kubichi mextekin jatu bimatan María bake nanediama
jabias kena Diosun nai tsuman yuimakidi shinankin Josén Maríabetan
kenakin Jesús wabun
22 Moisin yunukin bake kainma naxuxatan besti jau ichati jiwe anu
jikixanunbunwen, ani jaska chibain María bake kainma ma naxuxai
pea janu jawen ibu dabetan ja bake Jerusalén anu jatun Xanen Ibu Dios
jawenawamanun ixun iyuaibun 23 ja dukun bebunkidi Dios janchai
“Juni bake ja dukun kaianan, enaki”, ikai Moisin ninkatan keneni jaska
chibankin jawenawamatanun, iwanan, 24 iyukin ja inantan ana jawena
wakatsi ikin jaska Diosun yununi keska wakin deiwan dabe ja menuxunti
buaibun
25 jabiatiandi juni betsa pepajaida Dios kenwankin kaneisma
jawen kena Simeón Jerusalén anu jiwexun Diosun Israelbu
dasibi ana medabewakin jatu pekakin akawaxani yubani Simeón
manakakubainshina jawen Yushin Pepa jaya jatun medabewakin
unanmaya 26 Mesías Diosun yunuxanai uindiama jau debuyamaxanun
Diosun Yushin Pepatun yubaimaken 27 januxun Templo jemaintin anu
Diosun Yushin Pepatun Simeón yunua ka tsauken jaska Moisin yusini
jawen juni bake biananananun ixun ibubun iyui jemaintin anu jikiaya
januxun Diosun Yushin Pepatun Simeón yusinkin jadatuda bake jabun
medabenan jau unanun ixun unanma 28 benimakain María Jesús
mebintan ikuxun Ibu Dios kenwankin yuikin:
29 “Xanen Ibu kushipatuun, natian ea duawakin jaska min ea yubaima
min ma akaki.
Jaskawen taea jawa dateama unanuma benima paewen en
mawaxanai ea ana nemayamaxanwen.
30 Na bakewen yudabu paxawakin min mekexanai en ma uiaiin,
31 jawen taexun na bakewen dasibi jiwebaunabu min xanen ibuai
jawen min jatu unanmaxanaidan.
32 Jadan, bin ewapa chaxa keska nawa betsa betsapabun
uinkin minabu Israelbu min kushipawen min jatu duawai
uindiaxankanikiki”,
akaya
33 jaska wai ninkai José inun María e idabeaibun 34-35 januxun
Simeónen jatu yuikin:
—Diosun jau matu duawakubainxanunwen— iwanan, María besti
yuikin:

—Na bakedan, jawen yuda Israelbu unanti wakatsi Diosun katuniki.
Jawen yusian ninkatan jatiditun shinan betsa watan chibainbun inun
jatiditun shinan betsa wama danankubainxankanikiki. Min bake
danankin nupe kenujaidawen min juinti chachia keska wakin mia
yumanwankin mia nuitapawaxankanikiki— anikiaki.
36-37 Jamen betsadan, Israelin bake Aserin baba betsakidi mia
yuinun ninkawe. Penuelin ainbu bake Ana chipash beneyaima 7
badi besti jabe jiwea jawen bene mawaniken janua beneuma 84 badi
jiwekunkaini Diosun jawen jancha yunua jawenabu jatu yuixunmis
Dioski mesei samakekin jau jawenabu medabewanun ika jawen kenwanti
Templo jemaintin anua kaianma jatu Dios yukaxunkubainmis 38 José
inun Maríaki nukutan jadi benimakin Dios kenwantan jaska Diosun
Jerusalénkidi yubani dasibibun manaibu Anan uinwanshinxun Jesúskidi
jatu yuikin kaka wakubainikiaki.
39 Januxun juni bake ja dukun kaian jau jaska wai bununbun Moisin
kenekin yununi chibankin menetan Galilea jawen mae Nazaret anu
chintunwankin ana jawendi Josén jatu iyuima 40 jadia Jesús ewai jawen
yuda kushipai unanepaya Dios jawen benimakin duawakubainikiaki.

Jesús bedunan Templo jemaintin anu kashian ibubun bechinibukiaki, na janchadan

41 Jaska inun, Pascuatian Egipto anuxun jatun juni bakebu tenanma
jatun xenipabu Diosun nai tsuman jatu dunkebaini shinain besinun
ika badi tibi Jerusalén anu Jesúsun ibubu bupakemisbun 42 janua ma
Jesús 12 badiyaken jawen ibubu jatun beya chibain buaibu jabiatiandi
Jesús jatube kai taeshina 43-44 jawen ibubu besi keyutan jawen mae
anu jatube jiwemisbube José inun María chintunbidanaibun janu
Jerusalén anu Jesús besti bashikua ibuan unanma benadiama shinankin:
“Jabe bedunanbube juikiki”, itan, José inun Marían shinanyabi kai
ma xaba jidabi chai buxun badi kaya Jesús jawenabu anu benakin
nati atan 45 jawenabu anu inun jawen mae anu jiweabu anua jawa
bechiama benakin keyutan janu uxashini Jerusalén anu benanun
ika chintunkainshina 46 janua 3 día ibubun benakubaunkin atimas
Templo jemaintin anu jaki nukutushikin Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbube tsauxun jatu ninkakin Jesúsun jatu yukai jatube
janchanamekunkainaya 47 Jesús unanepai ninkakin jabun ja yukaibu tibi
yui pewaiwen taea dasibibun ninkai: “Jabaa! ¿Tsuan juni bake bedunan
unanepamen?” iki jabube maniabu anu 48 atimas jawen ibubu jaki nukui
e itan jawen ewa Marían yuikin:
—Kukaan, ¿jaskakin min nuku jaska washinamen? Ea inun min epa
miwen nui chakayamai datekin nun mia benakin mae nati ashianki—
aka 49 Jesúsun jatu yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—¿Jaskakin man ea benabaunai? ¿En Epan jiwe anua ma en jatube
yuinametidu man shinanmamen?— jatu wa 50 jawa jatu yuiai dabanen
ikin ninkabumaken
51 janua kainmabaini jawen ibu dabebe Nazaret anu chintunbainima
jadia Jesús yumei ninkanikai jawen ibubun jancha tapinkubainaya
ibu Marían juinti medans Jesús jaskai jakimama shinanxunkubainaya
52 janua jawen yuda ewai jawen shinan unanepaya Dios inun jawenabu
jawen benimakubainibukiaki.

Janu tsua jiweabumanuxun Nashimanika Juanen jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

3 1 Janua badi ichapa kaya romano xanen ibujaida betsa Tiberio César
ma 15 badi xanen ibukin dasibi jatu yunukubainaya Judea anu
Poncio Pilato romano xanen ibu bexmasaya Galilea anudi jawen tsuma
Herodes romanoma xanen ibu bexmasdiaya Iturea inun Traconítide
anudi jawen tsuma Herodesin betsa Filipo xanen ibu bexmasdiaya
Abilene anudi jawen tsuma Lisanias xanen ibu bexmasdiaya 2 ja
jaskaibun Jerusalén anuadi judiobu Anás inun Caifás Diosbe jawenabu
janchaxunika xanen ibujaida dabe inibukiaki.
Ja jaskaibu betsatian Zacaríasin bake Juan janu tsua jiweabumanua
ewaima jiwea Diosun yunua 3 taxnikidan Jordán jene ketankubaunkin
jiweabu tibi jatu yusin taewakin yudabu yuikin: “Matun shinan
betsa watan matun chakabu Diosun jau matu buaxunxanun ninkatan
jawada chakabuwen man benua jiwea jenedikanwen. Matun shinan
maewatan man ea uinmaya en matu nashimaxanaii”, iwanan, jatu
yusinkubainikiaki. 4 Jaska Diosun jancha yuixunika Isaíasin jakidi
kenekin yuini keska axuin Juan jaskanikiaki:

“Jadi tsua jiweabumanua jui kushipawen chanikin jatu yuikin:
‘Nukun Xanen Ibu nai anua matuki bayui ma kemaikiki.
Matun juintinin shinan pewadikanwen, bai kayatapia keska wakinan.
5 Napaku tibi buakin mata waxun
mati tibidi pewakin panpa waxun
xantu xantupadi keyu buakin panpa waxun
jawen bai pewaxuna keska wakin jatun jiwea pewatan
6 januxun Diosun medabewati jua dasibibun uinxankanikiki’ ”,
akin jaska yuini keska wakin Juanen akin jatun chakabu Diosun jau
ana shinanyamakubainxanun chakabu jenekin jatun shinan betsa
watan jawenabu jawen unanmati Juan yukakin: “Ea nashimawe”, jau ea
anunbun ixun Juanen jatu yusinkubainikiaki.
7-8 Janua Juanen jau ea nashimanun ika bebidan bebidanaibu jatu
yuikin:

—Matudan man padananan dunu pianamemis keskabuki. Man jaska
keska matuki Dios sinatakin matu kupijaidaxanaiwen taea matun
shinan betsa wakanwen. Jaska waxun matun chakabu man ma bextekea
xabakabi man ea uinmaya en matu nashimaxanaii. Jamen jaskama
ibubis kein shinan betsa wakatsi ikama: “Nukun xenipabu Abraham
Diosbe jaibunameniwen taea nun jawen bababu nuku kupiama ixanikiki”,
ikin, ana shinanyamakanwen. Jakia Abrahamnen bababu dasibi
matu yamawakin keyutan na mishki manibauna Diosun damiwakin
Abrahamnen bababu benawaxuntiduki. 9 Jaskaken matu yuinun
ninkakanwen. Ji tibi bimi pepa jayama dedatan man kuamis keska wakin
bestibu Diosun matu kupixanikiki. Jamen tsuabuda Abrahamnen baba
kayabibun jawen yusian jau chibankubainunbunwen. Jakia man jaska
wamaken matu kupinun, iwanan, duewen matu deda keska watan chi
anu matu udenun ixun manaikiki— jatu waya
10 januxun yudabun Juan jaskai ninkatan yuka ikin:
—Jaskakenan, Dios daewakinan, ¿jaska waxanpa?— akeakeabu
11 Juanen jatu yuikin:
—Dios daewakinan, min tadi dabeyadan, ja nuitapai tadiuma man
betsa inantiduki. Ja inun, min pitiyadan, yuda betsa piti jayama man
betsa inantiduki— iwanan, jatu yuikubainaya
12 jabun romano gobierno pei bixunmisbudi jau eadi nashimanun ika
bexun yukakin:
—Yusinaan, ¿nukukain, nun jaskatidumen?— akabu
13 Juanen jabudi yuikin:
—Gobierno pei bixunkin man ichawaxunmisdan, janu kesua besti
xanen ibun matu yunua bixunkubainxankanwen, ana jatu padanmadan—
jatu waya
14 januxundi soldadobundi yukakin:
—Nukukain, yusinaan, shinan betsa watan mia unanmakatsidan, ¿nun
jaskaxanai?— akabu Juanen jabudi yuikin:
—Matudan, matun shinanen ichakanikakin jatun jamapai
mebinyamakubainxankanwen. Ja inun, chani chakakin yuda betsan
pei padantan mebinyamakanwen. Jakia matun daya pei besti bi
benimakubainxankanwen— jatu waya
15 ninkatan ichapabu jawen janchawen benimakin jabun medabenan
manakin Juankidi shinain yuka iki yuinamekin: “Diosun yubani nukun
Mesías Cristodan, ¿jamenkain?” ikaibu 16 jaskaibu Juanen jatun shinan
unankin dasibi jatu nemakin yuikin:
—Chanima, eanan jawen matu unanmati wakin jenewen besti en matu
nashimakubainaii. Jakia ja man jakidi shinainan, kushipajaidatun ea
binuan chipu juikiki. Kushipajaida mesetun ea binujaidawen taexun en
jawen jawaumajaidatun jaska waxun jawen bichi tae mexpun pekakin

medabewakin jawen dayadu itsakin kushipa midintun en axuntidumaki.
Jakia jatun matu pepawakin Diosun Yushin Pepa matu inantan bika matu
tenemakin matun chakabu buakin yamawa keska waxanikiki, jawada
chakabu bechipaiama chiwen kua keska wakinan. 17 Jaska inun, xekiwan
bimi ta keyuxun pepa aduti anu adutan jawen xepa man kuamis keska
wakin dasibi jawenabuma danankin jawa chi nukaisma anu udenxun
kuanun, iwanan, manakubainikiki— iwanan,
18 januxun jancha ichapawen jatu nemakin yusinkin jatun shinan jatu
betsa wamakin kakape Juanen jatu yusinkubainaya 19 januxun judiobun
xanen ibu Herodesin jawen betsa Filipon ain Herodías mebinshina inun
chakabu betsa betsapa wakubainai ninkakubainkin uintan yudabu
jakidi yuishinxun Juanen nemakin jawen chakabu jenemanun, iwanan,
betsabun ninkaibun Juanen Herodes nemakin ja ashianwen taexun
20 Herodes jaki sinatakin Juan jau ana jakidi janchayamanun, iwanan,
jawen soldadobu jatu bichimanikiaki.

Juanen Jesús nashimanikiaki, na janchadan
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Juan bichidiabuma yuda ichapabu nashimakubainkin Jesúsdi Juanen
nashima jawen Epa Diosbe janchaya nai baxnei 22 Diosun Yushin Pepa
deiwan keska jui jamamaki butuaya nai anuxun jawen Epan yuikin:
—Miadan, min en bakeki. En mia bechipaijaidakin katunidan, en
miwen benimajaidaii— anikiaki.

Jesúsun xenipabu eska tana keyunibukiaki, na janchadan
(Mt 1.1-17)

23 Jabiatiandi Jesús 30 badiya jawen Epa Dios dayaxunkin taewaya
Josén yumewaimawen taexun yudabun yuikin: “Jesúsun epadan, Joséki”,
iwanan, yuikubainibukiaki. Jawen xenipabukidi mia yuinun ninkawe.
Josén epadan, Elíkiaki.
24 Elín epadan, Matat inikiaki.
Matatin epadan, Leví inikiaki.
Levín epadan, Melquí inikiaki.
Melquín epadan, Janai inikiaki.
Janain epadan, José inikiaki.
25 Josén epadan, Matatías inikiaki.
Matatíasin epadan, Amós inikiaki.
Amósin epadan, Nahúm inikiaki.
Nahúmnen epadan, Eslí inikiaki.
Eslín epadan, Nagai inikiaki.
26 Nagain epadan, Máhat inikiaki.
Máhatin epadan, Matatías inikiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matatíasin epadan, Semeí inikiaki.
Semeín epadan, Josec inikiaki.
Josecin epadan, Joiadá inikiaki.
27 Joiadán epadan, Johanán inikiaki.
Johanánen epadan, Resá inikiaki.
Resán epadan, Zorobabel inikiaki.
Zorobabelin epadan, Salatiel inikiaki.
Salatielin epadan, Nerí inikiaki.
28 Nerín epadan, Melquí inikiaki.
Melquín epadan, Adí inikiaki.
Adín epadan, Cosam inikiaki.
Cosamnen epadan, Elmadam inikiaki.
Elmadamnen epadan, Er inikiaki.
29 Erin epadan, Josué inikiaki.
Josuén epadan, Eliézer inikiaki.
Eliézerin epadan, Jorim inikiaki.
Jorimnen epadan, Matat inikiaki.
Matatin epadan, Leví inikiaki.
30 Levín epadan, Simeón inikiaki.
Simeónen epadan, Judá inikiaki.
Judán epadan, José inikiaki.
Josén epadan, Jonam inikiaki.
Jonamnen epadan, Eliaquim inikiaki.
31 Eliaquimnen epadan, Meleá inikiaki.
Meleán epadan, Mená inikiaki.
Menán epadan, Matatá inikiaki.
Matatán epadan, Natán inikiaki.
32 Natánen epadan, David inikiaki.
Davidin epadan, Jesé inikiaki.
Jesén epadan, Obed inikiaki.
Obedin epadan, Booz inikiaki.
Boozin epadan, Sélah inikiaki.
Sélahn epadan, Nahasón inikiaki.
33 Nahasónen epadan, Aminadab inikiaki.
Aminadabin epadan, Admín inikiaki.
Admínen epadan, Arní inikiaki.
Arnín epadan, Hesrón inikiaki.
Hesrónen epadan Fares inikiaki.
Faresin epadan, Judá inikiaki.
34 Judán epadan, Jacob inikiaki.
Jacobun epadan, Isaac inikiaki.
Isaacun epadan, Abraham inikiaki

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Abrahamnen epadan, Térah inikiaki.
Térahn epadan, Nahor inikiaki.
35 Nahorin epadan, Serug inikiaki.
Serugin epadan, Ragau inikiaki.
Ragaun epadan, Péleg inikiaki.
Pélegin epadan, Éber inikiaki.
Éberin epadan, Sélah inikiaki.
36 Sélahn epadan, Cainán inikiaki.
Cainánen epadan, Arfaxad inikiaki.
Arfaxadin epadan, Sem inikiaki.
Semin epadan, Noé inikiaki.
Noén epadan, Lámec inikiaki.
37 Lámecin epadan, Matusalén inikiaki.
Matusalénen epadan, Henoc inikiaki
Henocin epadan Jéred inikiaki.
Jéredin epadan Mahalaleel inikiaki.
Mahalaleelin epadan, Cainán inikiaki.
38 Cainánen epadan, Enós inikiaki.
Enósin epadan, Set inikiaki.
Setin epadan, Adán inikiaki.
Adánen epadan, Dios inikiaki.
Jaskaken Jesús juni kayabi idianiki, nuku keskadan.

Diablo Satanásan padanpaia Jesúsun ninkama inikiaki, na janchadan
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

4 1-2 Janua Juanen Jesús nashimaya Diosun jawen Yushin
Pepawen kushipajaida wa jene Jordán anua Jesús kai janu tsua
jiweabumanu Diosun Yushin Pepatun Jesús iyushina kauanaya yushin
chakabu xanen ibu diablon padankin kanemanun ikaya janua 40 día
janu jiwexun jawa piama binukainaya jaskakainaya Jesús bunijaidai
3 uinkin unanti wanun, iwanan, yushin chakabu diablon Jesús
yunukin:
—¿Jaska min Diosun bakemenkain? Na mishki damiwakin misi wawe,
min buniai ja pixunan— aka
4 januxun Jesúsun nemakin:
—Jaskakidi Diosun jancha kenenibudan, ninkawe. “Piti besti shinain
yudabu jawens jiwetidubumaki. Jakia Diosun jancha yuini ninkakin
chibain yudabu pei jiwetidubuki”, aniki— iwanan —Jaskawen taexun ja
min ea yunuaidan, en akamaki— akaya
5 jaska ninkatan januxun mati keyatapajaida anu yushin chakabu
diablon Jesús iyuxun mai jidabi anu mai pakea jawendua tibi inun jawen
damiwati kushipawen jawaida xabakabi uinmakin 6 yuikin:

—Na mai jidabi mai pakea tibi anu inun jawen xanen ibubu
dasibi mebinixun en mekeawen taexun tsuada en kushipa inankatsi
en jaska wamiswen taexun jau mia kenwanxanunbun en mia jatu
xanen ibu wamatiduki. 7 Jaskawen taexun eki mesei danti ixun ea
kenwankin min ea xanen ibu waya dasibi mia inantan en mia jatu
mekemakubainxanaii— aka 8 Jesúsun ana nemakin:
—Na Diosun jancha kenenidan, ana ninkawe. 'Matun medabenan
Yavé Dios ja besti duawakin kenwankubainkanwen, yushin betsa
ninkamadan', aniki. Jaska keneniwen taexun ja min jaska yuiaidan, en
mia akamaki— aka
9-11 januxun Jerusalén anudi iyuxun Templo keyatapa mamaki
nichinxun diablon ana yuikin:
—Na Diosun jancha kenenidan, miandi ninkawe.
'Jau mia mekekubainunbun jawen nai tsumabu Diosun
yunuxanikiki.
Mishkiki min jutekepanan min kauanai mia mekesuxankanikiki',
aniwen taea jaska min Diosun bake kayamenkain ea uinmai nenua
ishchuwe— aka
12 ana nemakin Jesúsun yuikin:
—Jaska kenenibu min dama yuiai chanimabiaken ana betsa entsedi
mia yuinun ninkawe. 'Matun Yavé Dios unanti wayamakanwen', akin
kenekin yusindianiki. Jaskawen taexun min ea ana yunuaidan, en
ikamaki— aka
13 ana jawawen padankin unanti watima janu tsua jiweabumanu ana
iyuxun chipu ana padankatsi Jesús diablon jeneyubainaya

Galilea anuxun Jesúsun yusinkin taewanikiaki, na janchadan
(Mt 4.12-17; 13.53-58; Mr 1.14-15; 6.1-6)

14-15 janua Galilea anu kaxun mae tibi anu jatun ichati jiwe anu jikia
akeakekin Diosun Yushin Pepatun kushipa jayawen taexun Jesúsun jatu
yusiain ninkai jakidi janchakin dasibibun kenwankubaunibukiaki.
16 Jaskakunkauntani janua yumei ewaima Nazaret anudi ka jaskai
jatube ichai beyamis juindukuntitian janu ichamisbu jiwe anu jatube jikia
Diosun jancha kenenibu yuixunun ika Jesús benia niken 17 Diosun jancha
yuixunika Isaíasin keneni jancha una inanbu chudetan jakidi jancha
kenenibu bechitan jatu yuikin:
18-19 "Nuitapaibu kakape en jatu yusinun Diosun ea katuniwen taea
jawen Yushin Pepa en jayaki.
Januxun juinti nishmabu jatu benimawakin
yuda betsan jatu tsuma wa jenemakin
bekun keskabu bepexa keska wakin
jatu yusin pewakin jatu ichakawaibu nemakin

Dios benimawatikidi dasibibu en jatu unanmakubainxanun Diosun
ea yununiki”,
jatu watan keneni jancha yuikin keyuxun 20 ana sebitan una mekenika
inan mebintan aduaya ana jatukidi besua tsaua manibaunxun beis
chakayamaibun 21 Jesúsun jatu yusinkin taewakin:
—Jaskakidi Isaíasin keneni en matu yuixunai man ninkaxudan,
nukunabu medabewakin na jabiatian Diosun ma meneikiki— iwanan,
22 unanepakin jancha pewen jatu yusiain ninkai e itan jawen jancha
bechipaibiakin shinain: “Nadan, nukunabuki, Josén bakeki. ¿Janixun
jaska tapintanshinxun nuku yuimenkain?” iki yuinamebaunaibu
23 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Man ea itimaska kaya wai en uiaiin. Unanepa janchawen man
ea yuikin: “Min juni dauyakiaki. Mimebi xuxakin min kushipa nuku
uinmawe”, ea akin, “Cafarnaúm anuxun jawen unanmati dami kushipa
min jatu uinmashinakiaki. Min ashian keska wakin na min mae anuxundi
nuku axundiawe, nun uinunan”, akin man ea yuitidubuki— iwanan,
24 ana jatu yusinkin:
—Chanima Diosun jancha yuixunikadan, jawenabun jawen mae anuxun
ninkakatsi ikama dananmisbuki. 25 Jaska inun, Diosun jancha yuixunika
Elías jiweken badi dabe inun besti namakis ui ikamaken pitiuma nukun
xenipabu nuitapajaidaibun ainbu jawen bene ma mawayama midimabudi
yumankubainibu man ninkamiski. 26 Jaskabiaibun nukun xenipabu Israelbu
beneuma nuitapaibu jau Elíasin dasibi jatu medabewanun Diosun yunuama
iniki. Jakia maewan Sidón dapi mae betsa Sarepta anu nawa ainbu beneuma
nuitapai jiwea besti jau medabewanun Diosun Elías yunukin nichiniki.
27 Jaska inun, Diosun jancha yuixunika Eliseo jiweatiandi jatidi nukunabun
chami buisma teneaibun nukun xenipabu jatuki dakekin danainbu Eliseon
jatu xuxawamadi iniki. Jakia Siria anua nawa betsa jawen kena Naamán
Eliseo anu Diosun yunua ja besti xuxawaniki— akin
28 nawabukidi jatu yuiai ninkai dasibi ichati jiwe anu ichabu jatu
jaska wai ninkatan jaki sinatajaidakin 29 kainmabainkin Jesús tsumaxun
ninikubainkin jatun mae mawa keyatapa mamakixun januxun xutunun,
iwanan, iyuaibun 30 janua Diosun kushipawen ichabu namakisa kakin
jatu mepanmabaini jawen mae jenebainikiaki.

Juni betsa yushin chakabu jaya Jesúsun kainmanikiaki, na janchadan
(Mr 1.21-28)

31 Janua Galilea mai pakea anu Nazaret jenebaini mae betsa Cafarnaúm
anu jikishinxun sábado tibi jatun ichati jiwe anuxun jatu yusinkubainkin
32 xanen ibu kayabi kushipakin jatu yuiai yudabun ninkai e itan:
“¿Jaskamen?” iki benimakubainaibun 33 jabianudi juni yushin chakabuya
tsaua yushinen bis imakin unanxubima yuimakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34 —Jesús Nazaret anuaan, ¿jaskai nuku anu min juxumen? ¿Nun
yushin chakabu nuku yamawanun ika min juadaka? En mia unaiin, min
Diosun bake pepa medibidan— ikaya 35 yushin chakabu Jesúsun nemakin
yuikin:
—Janua jaskama nesetan ja juni anua kaindikaintanwen— aka yushin
chakabu juni medanua kainkainkin jawa wama mai pusamabainai uin
dasibibu 36 datei:
—Jabaa!— ike ikei yuinamekin yuikin: —Nadan, yusian betsa jayaki.
Xanen ibu keska kushipajaidaki. Jawen jancha paepaki, yushin chakabu
xunska yunua ninkai jawen datei kainkanikikidan— itan 37 janua bui
jakidi chania akeakeaibu dasibi janu jiwea akeakeabun Jesúsun jaska wai
ninkanibukiaki.

Simónen dais ainbu inun isin betsa betsapa teneaibu Jesúsun jatu xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 8.14-17; Mr 1.29-34)

38 Ja juni medanua yushin chakabu nichintan jatun ichati jiwe anua
kaya Simón Pedron jawen jiwe anu Jesús iyua Simón Pedron dais
ainbu yuna chakayama daka ninkatushitan jawen isin jau mainwanun
jakidi Jesús yuiabu 39 janu dakanu Jesús kaxun jawen yuna nemaxuna
damaintan benikain jabiatiandi jatu duawakin bawaxun jatu pimaya
40 jaska waxu ninkabaikin janua ma badi kai meshuaya dasibi ja
mae anu jiwea akeakeabun dasibi isin betsa betsapa teneaibu Jesús
anu iweabu Jesúsun jabu tibi mekin xuxawakin kaya wapakekin 41 ja
isin betsa betsapa teneaibu anua yushin chakabu nichian kainkainkin
unanxubima jancha kushipawen yuikin:
—Miadan, min Diosun bakeki— akin yuikin Diosun Mesías Cristo
unainbuwen taexun jau jadidi janchakin ana yuiyamanunbun Jesúsun
jatu janchamamakin nemapakekin yushin chakabu kainmapakenikiaki.

Judiobun ichati tibi anuxun Jesúsun jatu yusinkubaunikiaki, na janchadan
(Mr 1.35-39)

42 Janua uxashini ma pena kemaya Jesús butukaina mae dapi benanta
ja mesti ka benabaunkin jawen jaibuaibun bechitan jaki nukuxun yuikin:
—Dasibitun mia benakanikiki. Nenua ana kayamawe— akabu
43 Jesúsun jatu nemakin yuikin:
—En Epa xanen ibuaikidi en jatu yusinkubaunun ea yununiki.
Jaskakenan, mae betsa betsapa anu en yusindiai katiduki— jatu
wabaini 44 Israelbun mae tibi anu Jesús kakunkaunkin janu Diosun
jancha ninkakatsis iki janu judiobu ichamisbu tibi anuxun jatu yusian
akeakenikiaki.

Baka midima Jesúsun jatu nexematan janubi jatu katunikiaki, na janchadan
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

5 1 Jatu yusinkubauntani Galilea ianenwan ketankubaini kakin jawen
kena betsa ian Genesaret anu niti ixun jatu yusianyan Diosun jancha
ninka pewakatsis iki jaki midima ichakin texke akabu 2 xaxu ewapa
dabe xaka mashin keti axun baka nexenikabun jatun jisin chukaibu
Jesúsun uinkubaini 3 kakain Simón Pedron xaxuki inatan jau ana ja
kachu xekanunbun yunua jawen betsabetan jawen jisin jawaida nexetan
jawen xaxu ja kachu xekakin nuntanxunabu ja namaki tsauxun kexa
mapubaunabu Jesúsun jatu yusinpakekin 4 keyutan Simón yuikin:
—Ana ja kachu nuajaidanu xekaxun januxun baka bikin nexekatsi
matun jisin pukubaunkanwen— aka 5 Simónen yuikin:
—Yusinaan, yame chai tanakin nun pukujaidabia nun jawa biama
ishiaiin. Jakia jaska min nuku yunuai en anun kain— ixun
6 nuajaida anu xekatan jawen jisin jawen betsabetan pukubaunabu baka
midima jikia ninibidanabu xankamajaida jatun jisin tadas iki taeaya 7 xaxu
betsa anu jawen jaibuaibu jabe dayamisbu jau medabewai benunbun jatu
meken bea bea aka jawaidabidan medabewakin jatun xaxu dabe baka mata
wabu xaxu jikikatsis ikaya 8-10 baka midima nexekanxuwen taea Simón
Pedro inun jabe dayamisbu inun Zebedeon bakebu jawen jaibu betsabu
Santiago inun Juan e e iki dateaibun Simón danti itan Jesús yuikin:
—Yusinaan, en juni chakabuki. Ea anua butukaini ea jenebaini
kadiwe— abia
Jesúsun yuikin:
—Eki dateyamawe. Na ikis min baka nexexu keska wakin yudabu
min ea jatu ichawaxunxanaii— aka 11 jatun xaxu dabe keti atan janu
jawenabube xaxu inun jisin bakayabi bashibainkin tapinkatsis ikin Jesús
chibain jabe bunibukiaki.

Juni betsa bichiki dasibi chami betsani Jesúsun kaya wanikiaki, na janchadan
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Janua chipu betsatian mae betsa anu Jesús kaken juni bichiki dasibi
chami betsani Jesúski nukutan ja bebun dankui sapakain di itan beuxun
ea akin:
—Yusinaan, ea kayawakatsis ikin min ea kayawatiduki— aka 13 jawen
chamiwen datekin danankin tsuan metsakin meisbumabiaken Jesús
jawen dabanan iki mexunkain mekin yuikin:
—Jaa. En mia kayawaii— aka jawen chami sakada iki daxnukui
keyuaya 14 Jesúsun nichinkin nemakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—En mia yuiai ninkaidawe. Jawada en mia axukidi tsua
yuiyamayukubaintanwen. Jadi dukun kakin Diosbe nukunabu
janchaxunika min yuda min ma kayaxu uinmatanwen. Jaska min ma
kayaxu jau dasibibun mikidi unanunbun jawen jatu bepadanbainkin
jabiaskadi inankuin Moisin yununi jatu anu buditanwen. Min jaska buaya
min kayaxu jabun unanxankanikiki— abaini kaya
15 yuda betsabun Jesúsun jaska wakin akaikidi chanibaunaibu ninkatan
jawen jancha ninkakatsis iki inun jau jatu xuxawanun badi tibi Jesús
anu bebidan bebidanaibu jatu xuxawapakei 16 janua jawen Epabe besti
janchanun ika jatu paxkabain janu tsua jiweabumanu kakunkainikiaki.

Juni yuda babuni jawen chakabu buaxunkin Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Janua ana xaba betsatian Galilea inun, Judea mae betsa betsapa
anua inun, Jerusalén anuadi beshinxun Jesúsun yusiain ninkai tsauabun
jabianudi Moisin jancha chibanjaidanika fariseobu inun Moisin jancha
yusinananmisbu jiwe medan ichaxun Diosun xuxawati kushipayatun
Jesúsun jatu yusianyan 18 jau Jesúsun xuxawanun, iwanan, juni yuda
babuni jaki isin teneaibu butiki datantan jawen jaibuaibun Jesús anu
bakebidani 19 janu yudan kaian xukuabuwen taea jaska watan bichibain
Jesús uinmatima mai bawa jiwe sapa xeni mamaki inabain jawen
dakatiki janu butenun, iwanan, janu bexpa wakin pudenkin xui watan
janu ja juni yuda babuni Jesús anu buteaibun 20 jaska jatun shinan
ikunjaidawaibu unankin juni yuda babuni Jesúsun yuikin:
—Dateyamawe. Min chakabuwen Diosun mia kupikatsis ibiakin
man ea ikunwainwen taexun jau Diosun ana shinanyamanun en mia
buaxunaii— akaya
21 Moisin jancha jatu yusinmisbu inun fariseobun ninkatan Jesúski
sinatai june yuinamei: “Ja juni chakabuki. Dasibi nuku padain Dios
keskakatsi ikikiki. Diosun besti jawen chakabu buatiduki”, ikaibun
22 januxun tsuan Jesús yuiamabia jatun shinan unankin Jesúsun jatu
yukakin:
—Matunan, ¿jaskakin man shinan chakai ikai? 23 ¿Jadatu bikamamen,
jawen chakabu buaxunadaka, jawen yuda beniadaka? Ja dabe bikaken
Diosun besti atiduwen taexun 24 ¿jaskakin man shinan chakai? En matun
Juchi Kayabi Iyua na mai anua ea en jawen kushipa jayatun jawen
chakabu en buaxuntidu man unanun en akai uinkanwen— iwanan, juni
yuda babuni kaya wakin yuikin:
—Benitan mia jaki bakebidankanxu bui min jiwe anu kadiwe— akin
25 jawaida kayawa benikauan jawen dakati bitan buaya mapubaunabun
26 date paeyabi yuikin:

—Jabaa! Tsuan jaska waismaki. Jakia Dios pepajaida kushipatun na juni ma kayawaxuki. Natian jaska nun uinsma nuku uinmaikikidan— iwanan, Dios kenwanibukiaki.

Leví gobierno pei bixunika Jesúsun katunikiaki, na janchadan
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Janua kainkaini janu bai kexa anu januxun Roma gobierno pei
bixunmisbun jiwe anu Leví tsaua Jesúsun bechitushitan yuikin:
—Ea chibankubainwen— aka
28 Leví benitan dasibi jenebainkin chibankin taewai jabe kashinxun
29 jawen jiwe anuxun Jesúswen benimakin piti midima jatu pewamatan
xanen ibu pei bixuin padanananmisbu inun jawen jaibu betsa betsapabu
jatu ichawa Leví inun Jesúsbetan piaibun 30 Diosun yunuti inun jawen
nemati yusinananmisbu inun fariseobun Jesúsun jatubetan piai uinkin
yuankin jaki chiti ikabu yukakin:
—¿Jaskakin matun yusinan pei bixunika chakabubu inun nuku
ninkaisbumabetan pimenkain? Chakabujaidabubin!— ikaibu 31 Jesúsun
jatun jancha ninkatan jatu yuikin:
—"En peki", iwanan, shinainbu anu juni dauya kaismaki. Jakia
isin teneaibu anu besti juni dauya kenabu kamiski. 32 Jaskaken: "En
chakabuki", iwanan, shinainbu jatun juinti pewakin en jatu medabewa
shinan betsa watan jau Dios ikunwanunbun en juniki, juni dauya
keskaidan. Jakia: "En chakabumaki", ikin shinainbu jatu medabewatanun
ika en juamaki— jatu wa

Samakenikabun Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 januxun ana betsan Jesús jatu yukaxunkin:
—Nashimanika Juanki chiti ikabu inun fariseobuki chiti ikabun jatun
chakabuwen taea jatunmebi ichakanikai samakechakayamakin Dios
kenwankin jawen kushipa yuka chakayamakin jawa piyuisbumaki.
¿Jaskai miki chiti ikabu samakeama badi betsa tukanma pikin
nexukubainmisbumen?— akabu 34 Jesúsun jatu yuikin:
—Juni ainyain nawaibu anu jawen jaibuaibu paxkadiabuma piama
jatunmebi ichakanikatidubumaki. 35 Jakia jatu xununbaini ma jatu
dapaxkabaini kaken manukin jawen jaibuaibu samakekin piama
itidubuki. Jaska keska kainkin en jatu xununbaina ewen nui en
jaibuaibun piama samakexankanikiki— iwanan,
36 ana jatu yusinpakekin miyuiwen yuikin:
—En yusianan, tadi bena estediama keskaki. Matu yusinun
ninkakanwen. Tadi xeni baxnekea tadi bena tuax estediama mextexun
jawen tadi xeni tsamian patsa estei ana baxnekei pikumiski. Jamen

matun yusianan, tadi xeni baxnekea keskaki. En yusianwen tsamian
keska wakin matun yusian en pewatidumaki. 37-38 Ana jabiaskadi
keskawen matu yusinun ninkakanwen. Bichi bishtu xeniki uva jene
bena buspudiama manekin mata waxun denex mestenwan jamebi katsai
buspui bichi bishtu xeni pexemiski, vino bena inun bichi xeni benuidan.
Jabiaskadi wakin en yusian bena matun shinan xeni en jusitidumaki,
benukinan. 39 Jamen vino xeni ma beya wanixun vino bena pepabiaken
akatsi ikabuma keska wakin matun beya xeni bechipaikin matun shinan
bena wakatsi ikama en yusian bena man danaiin— jatu wanikiaki.

Juindukuntitian jaki chiti ikabun xekiwan bimi tsekaxun pikubainibukiaki, na janchadan

(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

6 1 Januxun ana juindukunti sábado betsatian xekiwan bai namakis
manan baiwen bukin jaki chiti ikabu Jesúsbe bukin xekiwan bimi
tsekaxun daxukidi axun pikubainaibun 2 fariseobu jabudi jatube kakin
jatu uinkin Jesúski chiti ikabu jatu yukakin:
—¿Jawai juindukunti sábadotian man dayai? Sábadotian dayakin
Diosun Moisés nuku nemani chibanma man kaneaii— jatu waibu
3 Jesúsun jatu yuikin:
—Bunikin jawada nukun xenipabu pepa Davidin jawen jaibuaibubetan
anidan, ¿man uinsmamen? Diosun janchadan. 4 Matu yuinun ninkakanwen.
Dios kenwanti tadi jiwe medan David jikixun Diosun Moisés yusiniwen
taexun Diosbe nukunabu janchaxunikabun besti pitibiaken jawen Dios
kenwanti misi Davidin bixun pitan jawen jaibuaibudi pimanikiaki. Jaska
wabiaya Dios jaki sinatama iniki, kaneamawen taeadan— iwanan,
5 —Jaskaken juindukunti sábadotiandi matun Juchi Kayabi Iyua
xanen ibukin en yunuaiwen taea eki chiti ikabundi bunikin pikin
kaneabumadiki— jatu wanikiaki.

Juindukuntitian juni meken meyushkini Jesúsun kaya wanikiaki, na janchadan

(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Chipu ana sábado betsatian mae betsa anu kaxun jatun ichati jiwe
medan jikixun Jesúsun jatu yusianyan jabianudi juni meken yusiudi
meyushkini jatube tsauken 7 januxun jabun jawen yusian danankin Jesús
yuanun, iwanan, juindukunti sábadotian ja juni mepeai uinun, ixun,
jaska wai uintan unanti watan ja anun ika manai tsauxun 8 jaskaibu
Jesúsun jatun shinan unankin juni meken meyushkini yuikin:
—Benikidan ja maniabu namakis niwe— aka jawenabu maniabu
namakis benia niken 9 januxun fariseobu inun Mosésin jancha jatu
yusinmisbu Jesúsun jatu yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—En matu yukai jaskadamenkain, ea yuikanwen. Moisin jancha
pepa chibankin juindukunti sábadotianan, ¿jaska watimen? ¿pewakin
medabewatimen? ¿chakabuwatidaka? ¿yuda betsan jiweadan, paxawakin
meketimen? ¿nuitapawakin yamawatidaka?— jatu watan 10 jatun jancha
manakin Jesúsun uinbaunaya jawa yuiabumaken juni meken meyushkini
nia Jesúsun ana yuikin:
—Min meken meshanwen— aka meshanyan jawen meken ma mepekei
peaya 11 uin fariseobu inun yusinananmisbu jaki sinatakin jaska waxun
Jesús nematimen ika june yuinamei jaki yubakai taenibukiaki.

Doce junibu kushipa wakin Jesúsun jatu katunikiaki, na janchadan
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Janua xaba betsa badi kaya Jesús ja mesti kai mati mapetan uxama
Diosbe janchashini 13 penaya jaki chiti ikabu dasibi jatu kena beabu 12
besti katutan jatu kenakin: “Man en kushipayabuki”, jatu wanikiaki. 14 Ja
12 junibun kena mia yuinun ninkawe. Simón kena betsa wakin Pedro
wani inun, jawen betsa Andrés inun, Santiago inun, Juan inun, Felipe
inun, Bartolomé inun, 15 Mateo inun, Tomás inun, Alfeon bake Santiago
inun, romano nawabu nichinkatsis imis Simón inun, 16 Santiagon bake
Judas inun, Judas betsa Iscariote anua yumeni chipu jatun Jesús jatu
achimaxanaidan, jati Jesúsun katunikiaki.

Yuda ichapabu Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 4.23–5.12)

17-19 Januxun 12 junibu katutan jatu iwei bututan mawa tenanman
panpanuxun jaki chiti ikabu Jesúsun yusinun ika tsauken jabianudi jabun
chibainbu inun midima yudabu Judea anua inun, Jerusalén anua inun,
ianenwan kexa betsa Tiro inun Sidón anua jawen jancha ninkatanun ika
bekin isin teneaibu jatu kayawamakatsi iweshinabu jaki dasiabu isin
teneaibu xuxawakin yushin chakabun jatu nuitapawai kainmakin jawen
kushipa janua kainkin Jesúsun jatu kayawaya uin bechipaikin Jesús
mekatsis ikaibun

Diosun jatu benimawaxanaikidi jawen tsuma kushipayabu Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

20 jatu xuxawakin menetan jaki chiti ikabu besti beiskin jatu jancha
wakin:
—Tsuabuda yumain matunmebi man kenkunkainama Dios xanen
ibukin matu mekekubainxanaiwen taea man benimakunkainmiski.
21 Ja inun, tsuabuda jawada pepa besti bechipai chakayamai jawen
nuijaidaiwen kupikin Diosun jatu yaniwama keska waxanaiwen taea
benimapaketi shinain benimakubainkanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ja inun, tsuabunda matun chakabu shinain juinti nishma man
kaxakatsis imisbuwen taexun Diosun matun juinti shinan chankanwan
man benimakunkainmiski.
22 Ja inun, matun Juchi Kayabi Iyua tsuabunda man ea
chibainbuwen taexun jabun matuki ejen iki danain matu ichakin
jatun ichati jiwe anu man ana jikiyamanun matu nemakin matu
danainbun man benimakunkainxanaii. 23 Jaska inun, Diosun jancha
yuixunikabu ichakawanibu keska wakin matudi ichakawaibu nai
anuxun Diosun matu duawaxanaiwen taea jawa dateama shinan
chankankubainxankanwen— iwanan,
24 mapuabudi yuikin: —Jamen matudan, mabuwen jiwei kein "En
mabu midima jayaki", iki tsuabuda natian man jawen benimaii. Jakia
uatian man nuitapaxanaii.
25 Ja inun, tsuabuda yaushikin piti yani bestiwatan man
benimakubainaibu ana tsuan matu medabewakin matu duawabuma buni
tenei man nuitapajaidaxanaii.
Ja inun, natian tsuabunda Dios shinanma matun jamapai besti
shinain man usanmis ana jaskama matun juinti nishma kaxai man
nuitapajaidaxanaii.
26 Tsuada ibubis jawawenda jawenduakin dasibibu jatu bechipaimakin
man jatu kenwanmatidudan, uindaxankanwen, mesekidan. Jabun
Dios yuixunikapaiaibun jatu padan paepawa matun xenipabun jatu
kenwanpaunibu keska iyamaxankanwen— iwanan,

Nukuki sinataibuwen nuitikiaki, na janchadan
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 ana jatu yusinkin:
—Man ea ninkaibu matu yusinun ninkakanwen. Matuki sinataibu
jatuki sinatama jatuwen nuikubainkanwen. Ja inun, matu danainbu jatu
bebis danananma jatu duawakubainkanwen. 28 Ja inun, tsuabunda matu
ichakawai matuki sinataibun jatu bebis manakunama jau Diosun jatu
medabewanun jatu Dios yukaxunkubainxankanwen. 29 Ja inun, tsuada
miki sinatakin mia detekin ispais aka jabebis sinatai kupinameama: "Uke
betsadi ea awe", ika dabekexunai keskakin shinankubainxankanwen.
Ja inun, tsuada min dibiawen taexun min dakukuti tadi mia biankin
buaya min tadi manankidiadi yaushiyama jadi inanyuxankanwen.
30 Jamen tsuada nuitapai juxun min jawada mia yuka medabewakin
inanyukubainxankanwen. Jamen betsadan, tsuanda min jawada
bushinxun ibu wakin mia ana inankatsi ikamaken jas shinain jaki
sinatayamakubainxankanwen. 31 Jamen betsadan, tsuada miwen nuikin
jau mia medabewaxanunbun matun dukun jaska shinankin uinmakin jatu
medabewakubainxankanwen, jaska wai nuikipakin man kaneamakidan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32 Jaska inun, Diosun jancha danain chakabumisbu jabiaskadiai
duanamemisbuki. Jaskaken matudi matun jaibubes man duanamei
man jawa binunananmaki. 33 Ja inun, juni chakabu jabetan chakabu
wamisbube nui medabenankubainmisbuki. Jaskaken matudi
pepabuwen nui jabu besti medabewai ma pepamadiki. 34 Jamen
betsadan, juni chakabubu duanamekin betsan jawen jaibun jamapai
buxun jawaida ana bexunmiswen taexun duawakin jawen jamapai
ana yuka inanyukatsis imisbuki. Jaskaken matudi duanamei
pepabiai tsuanda matun jamapai jawaida ana matu bexunmis besti
man inanmiski, ana manakuti pepa bikatsi shinanmadan. 35 Jakia
pepakatsis ikidan, eskatiki. Matuki sinataibuwen nuikin jatu
duawankin matun pepa jatu uinmakubainkanwen. Jaskawen taexun
tsuabunda min jamapai biwanshinxun mia ana bexunmisbu besti ana
ja shinanma mia yane bexuinsbumadi jatu inandiakin yuda dasibibu
jatu duawakubainxankanwen. Jaska wakin man jatu binumamisken
matun pepawen Dios dasibi binuatun matu manakuxanikiki, jawen
bakebu matu wakinan. Janunkain jabun Dios kenwainsbuma inun juni
chakabububiaken betsa betsapa inankin Diosun jatu duawamiswen taea
36 matun Epa Dios nuikipa keskai nuikipadiakubainkanwen— iwanan,

Yuda betsa chitekin ja atimatikiaki, na janchadan
(Mt 7.1-5)

37 Jesúsun ana jatu yusinkin yuikin:
—Tsuada ja akin chitekin unanti wayamakanwen. Man jatu jaska
wamaken Diosundi jabiaskadi wakin matu chitekin ja akamadi
ixanikiki. Ja inun, tsuada jatu dake wayamakanwen. Man jatu dake
waismaken Diosundi matu dake wama ixanikiki. Ja inun, tsuabunda
matu chakabuwaibu ja shinanma jatu jakimawakin buawe. Man jaska
waya Diosundi matun chakabu matu buaxunxanikiki. 38 Ja inun, jawada
man jaya paxkaxun juni betsa inankubainkanwen. Jaska wai man
yaushiamaken Diosdi matuki yaushiama jabiaskadi matu waxanikiki.
Tsuanda man xeki inankin tana pewatan sakuki deukin yaushiama
tsinki tsinki akin mata waxun man jatu inanmis keska wakin jabias
shinanwendi Diosun matu manakuxanikiki— atan,
39 Jesúsun miyui betsa tibiwen jatu yusinkin yuikubainkin:
—Juni bekunman juni betsa jabe bekun iyupai jadakidi iyuai unanma
jabia dabe mikin maebain di idabemisbuki. Jaska keskai matun shinan
pewakin mae wadiama jawa jatu yusinkin man pewatidumaki. 40 Ja inun,
jawen tsumabun jatun yusinan binutidubumaki. Jakia jatun yusinan jatu
tapinmakubainaya jatun yusinan keska itidubuki.
41 ¿Jaskai ikunwain betsa pewakin medabewanun, iwanan, jamapai
pese jawen beduki jikia min bikatsis ibiai mina dukun ji ewapa min

uianmamen? Ji jidabiwen betimanabia jawa shinanma yuikin: “Uian. Min
ji pese beduki ikadan, ¿mia bipa?” akin min yuimiski, kanekinan. 42 Jakia
bemakis bepadamei janchamisbuun, matudi chakabubia betsa chakabuai
uinkin man ja amiski. Man ji jidabi betimana tsekaxun puta keska wakin
matun juinti medanua matun chakabu ewapa putatan ana kaneama
medabewakin ji pese min jaibun bedu anua bia keska wakin juni betsan
chakabu bexmas jayadi man medabewakin yusintiduki— iwanan,

Jawen bimi tibiwen ji unanmisbukiaki, na janchadan
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 ana miyui betsawen Jesúsun jatu yusinkin yuikin:
—Ji pepa bimiai jawen bimi chakabuismaki. Jakia ji chakabu bimiai
jawen bimi pepaismadiki. 44 Jaskawen taexun jawen bimi tibiwen ji man
unanti wamisbuki. Mae muxa anua higo bimi man tsekaismaki. Ja inun,
isne anua uva bimi man tsekaismadiki. 45 Jabiaska keskadi tsuabuda
duapabu juinti pepaya jancha pepawens janchamisbuki. Jamen tsuabuda
duapa juinti pepa jaya jawa chakabu jayama yui jancha pepawens
janchamisbuki. Ja inun, tsuabuda jatun juinti medan shinan chakabu
mata janchakin chakabu yuikin kainmamisbuki— iwanan,

Ninkaibu inun ninkaisbumakidi yusinikiaki, na janchadan
(Mt 7.24-27)

46 Jesúsun jatu yusinkubainkin yuikin:
—Xanen Ibuun, Xanen Ibuun, akin man ea kenabiamis ¿jaskakin en
matu yusian man aismamen? 47 En jancha ikunwankin ea chibanun,
iwanan, jawada en yuai akubainxanaibukidi matu yusinun ninkakanwen.
48 Tsuanda mishki jiwe wakatsi ikin jene kexa mai basankin uke medan
mishkiki pesaxun ja mamaki mishki tsamabidankin jiwe wadan, en
yuiai akubainmisbudan, ja jiwe wanika keskabu ixankanikiki. Janua bai
matajaidabidankin jawen jiwe achia ja jiwe mishkiki tsamiawen taea jawa
takax iki tsibusketidumaki. 49 Jamen jawada en yuiai ea danankin akama
ixanaibukidi matu yuinun ninkakanwen. Tsuanda mishki jiwe wanun,
iwanan, jene kexa mai basankin kini keyatapawama bexantu bestiwatan
mishki tsamabidankin jabebis watan jiwe wadan, ea danainbudan, ja jiwe
wanikabia unainsmapabu keskaki. Janua bai matajaidabidankin jawen
jiwe achia mishkiki tsamiamawen taea jawaida tsibukei di imiski. ¿Jadatu
man jaskamenkain? Uindakanwen— akin Jesúsun jatu yusinikiaki.

Romano capitánen dayadu Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan
(Mt 8.5-13; Jn 4.43-54)

7 1 Januxun jatu yusin menetan Cafarnaúm anu Jesús chintuntani
jikiken 2 janua jabianudi romano soldado xanen ibu capitánen

dayadu isin tenei mawakatsis ikai bechipaijaidakin 3 Jesús ma jua
ninkatan jau xuxawaxunyunun judio xanen ibu anibubu nichinkin Jesús
chanimakin jatu yunua 4-5 Jesús anu buxun jau xuxawaxuin kanun ea
akin yuixunkin:
—Capitán juni duapaki. Nukun ichati jiwe nuku jatu amaxunyamaki.
Ja inun, nukunabu bechipaijaidadiamiswen taexun medabewakin
jawenadi xuxawaxuin kawe— akeakeabu 6 jatun jancha ninkatan jatube
kai ma jawen jiweki kemai kaya jau yuixununbun soldado capitánen
jawen jaibuaibudi yunua Jesús juaiki nukuxun capitán yuixunkin:
—Xanen Ibuun, en jaibu capitánen jancha en mia yuiai ninkawe. Ewen
dabanan en jiwe anu juyamawe. 7 En pe bexmasjaidawen taea mianu en
kama ixuki. Jaskaken en tsuma jau xuxanun min jancha besti yunukin
ea xuxawaxunwen. 8 Ja inun, jatun ea yunumisdan, eadi en xanen ibu
jayaki. Eandi soldadobu yunui en xanen ibudiamiski. Betsa yunukin:
“Kawe”, en wa kamiski. Betsa yuikin: “Juwe”, en wa jumiski. En dayadudi
yunukin: “Awe”, en wa amiski. Jakia min ea binuawen taexun min jancha
bestiwen min xuxawatiduki, en unanan— akin capitán jancha yuixuna
9 Jesúsun jawen jancha ninkatan soldado capitán ikunjaidawaiwen taea
Jesús e itan yudan kaianen chibain jachun beaibukidi nasauketan jatu
yuikin:
—Jaska na nawa xanen ibun ea ikunjaidawai keska nukunabu
Israelbu en jaska jatu uindiamaki— jatu waya 10 jawen jaibuaibu soldado
capitánen jiwe anu chintunbain jawen dayadu ma xuxaxuna uinibukiaki.

Beneyabia jawen bene ma mawatun bake mawa Jesúsun bestenwanikiaki, na janchadan

11-12 Jesúsun jaska wabaini jawen 12 tsumabu kushipayabu inun, jaki
chiti ikabu inun, yudan kaianen chibain jabe bukin mae betsa jawen
kena Nainkidi kai kemaya ainbu jawen bene mawayamatun jawen bake
bestichai mawaxuna maiwanun, iwanan, juni dabetan baketiki beaibu
jawenabu jachun bei jawen ewabe kaxakubidanaibu 13 Jesús jaki nukutan
jawen ewa nuitapaiwen nuikin yuikin:
—Kaxama nesewe— atan 14 bedunan mawa beaibuki Jesús kemaxun
jawen baketi besti tsumaya niti itan tsumabun mawa yuikin:
—Bedunaan, en mia yuiai bestenwen— aka
15 mawa jawen tadiwen yabukin mestenjaida wabu jaska peketima
bestenkauan natsaua janchai taeaya jawen ewa benimawatan jawen bake
nichinxuna iyuaya 16 Jesúsun jaska wai uin jaska uinsbuma jawen datei
mesejaidakin:
—Jabaa! Nuku anu Diosun jancha yuixunika pepajaida ma ana
taxnishinaki. Jawenabu duawai Dios ana bayuxuki— ikin Dios
kenwankubainaibun 17 jaska Jesúsun axu ninkabain Judea mai

pakeanuabu inun mae betsa betsapa anuabundi yuiaibu bana ninka
akeakenibukiaki.

Jaki chiti ikabu Nashimanika Juanen Jesús anu jatu yununikiaki, na janchadan
(Mt 11.2-19)

18 Nashimanika Juan bichiti jiwe anu jiwea jaska Jesúsun akubainaikidi
jawen tsumabu Juanki chanikubainaibu 19 ninkatan jawen tsumabu dabe
kenaxun jatu yunukin:
—Jesús anu kaxun: "Mekenika Diosun nukun xenipabu yubani
chanima juxanaidan, ¿min jabiamen? ¿Betsa daka nun manai?" akin ea
yukaxuntankanwen— iwanan, jatu yunua
20-21 buxun isin betsa betsapa teneaibu xuxawakin yushin chakabu
betsa betsapa kainmakin bekun inun bexuxbu uinmakin Jesúsun jatu
kaya wapakeaya Nashimanika Juanki chiti ika dabe Jesús anu kaxun
jaska wai bechitan atimas jaki nukutan betsan yuikin:
—Mianu Nashimanika Juanen nuku yunushinaki. Mekenan Diosun
nukun xenipabu yubani chanima juxanaidan, ¿min jabiamen? ¿Min
jamadaka? ¿Betsa daka nun manayuai?— aka 22 ja dabe shinanmakin
Jesúsun yuikin:
—Jawada uinkin man ninkakubainaidan, jaska Juanki
chaniditankanwen, eskaibudan. Bekun inun bexuxbun uiainbu inun,
jaska mapuisbuma mapuaibu inun, jabu bichiki dasibi chami betsani
jaki dakemisbu main sakada iki keyuaibu inun, patabun ninkakin
keyuaibu inun, mawa ana besteainbu inun, jabu yumainbu jatun paxati
kakape ninkatan benimaibudan, jaska Juan yuitankanwen. 23 Tsuanda
ea ikunwain jawen shinan chakabui chintuinsmadan, chanima
benimaxankanikiki!— jatu wa
24 Juanen jatu yunushina iwani ana chintunbainabun ja dapi
mapubaunabu Jesúsun Juankidi jatu yui taewakin:
—Janu tsua jiweabumanuadan, ¿jawa man uintantanimamen? Tawa
pei niwen bubi bubi wai keska wakin ¿junin jawen shinan betsa betsapa
maewa akeakeimamenkain? 25 ¿Jaskamen? ¿Jaskamadaka? ¿Jaskada
jakidi kaiain man uintantanimamen? ¿Junin tadi pepa sawea daka? Tadi
pepa sawea benimai beyusidan, mabu akunjaidayabu jatun xanen ibun
jiwe jawendua anu besti jiwea ikaibu man uintidubuki. 26 Jaskakenan,
¿jawa man uintantanimamen? ¿Diosun jancha yuixunikamenkain? Jaki.
Juanan, chanima Diosun jancha yuixunikaki. Ja inun, yuixunika betsabu
Diosun yununi Juanen ma jatu binuaki. 27 Ja inun, Diosun jawen bake
nichinkatsi Juankidi yuikin:

> 'Ninkawe. Janu min kaxanun jau pewai kanun en jancha yuixunika
> betsa bebunkidi en yunuxanaii, en mia nichindiamadan',

akin jakidi jawen kaka kenenibuki. 28 Chanima en matu yuiaii. Yuda
dasibibun Dios dayaxunkin tsuan Juan binuama ibianibun janu Epa
Dios xanen ibuaitian ikunwainbu jaki dasiabu bexmasjaidabiabun Juan
binuxankanikiki— jatu wai
29 Jesúsun jancha ninkakin jabun Nashimanika Juanen jancha ninkatan
shinan betsa waibu jawen unanti wakin Juanen jatu nashimaimawen
taexun yudan kaian inun romanon xanen ibu pei bixunikabun
yuikin: “Chanimaki. Jawada Diosun akaidan pepaki”, iwanan, shinan
akeakeaibun 30 jakia judio fariseobu inun Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbun Juanen jancha ninkama inun jawen unanti nashimati
danainmabuwen taexun Diosun jabudi duawapanan danainmabun
31 Jesúsun ana jabianudi jatu yuikin:
—Nukunabudan, ¿jaskada shinain imisbumenkain? Matu yuinun
ninkakanwen. 32 Mae namakis jemaintin anu beyuskin jatun ibubu imis
mawai bake mishtinbu xuku dabea tsauxun xuku betsan yuikin: “Tepe
dewe nun mawabiaya benimai man nawamaki. Janua nun kaxei ikaskin
nun nuiti nawa mawabiaya man kaxamaki”, jatu wabu jawawenda
beyusti unanbuma keskabuki, nukunabudan. Matun shinan chankanti
jubiaken man benimamaki. Jamen matun chakabu shinain kaxakatsi
ikama man shinan betsa waismaki. 33 Eskaki, matu yuinun ninkakanwen.
Ja dukun Nashimanika Juan juxun matu yusinkubainkin misi pepa
piama vino paepa akama matube beyusamaken jakidi janchakin: “Yushin
chakabu jayaki”, iwanan, man yuia akeakeimaki. 34 Janua eadi matun
Juchi Kayabi Iyua juxun misi pepa pikin vino paepa aki en matube
nawabiakunkainaya ea yuankin: “Uinwen. Pikeki. Paenkin romano pei
bixunika chakabubu inun yuda chakabu betsabu jaibu wamiski”, ikin
man eadi yuanmiski. 35 Jamen nuku dabe nun pepabiaken Diosunabu
kayabibu besti unanepakin jabun nukun yusian ninkatan nuku
chibankanikiki— jatu waya

Fariseo Simónen Jesús pimanikiaki, na janchadan

36 januxun fariseo betsa jawen kena Simón jawen jiwe anuxun Jesús
pimakatsi chanima jawen jiwe anu Jesús ka pikatsi ixkexkanan dakai
baxti ibaunxun piaibun 37 jabia mae anuadi ainbu jininipan Jesúsun piai
ninkatan xeni jene ininipa kadujaida nenkati juxupa bishtuki bexun 38 june
Jesúsun tae dapi danti itan jawen chakabu shinain juinti nishmajaida june
kaxakin jawen beun jene besti Jesúsun tae pechiki tuis tuis axun jawen bu
chaipawen jutekede atan jawen tae petsu petsu akin keyutan xeni jenewen
jawen tae cha akaya Jesúsun unanbiakin uianmaken 39 Jesús jatun iatun
uintan Jesúskidi shinankin: “Dios nuku yuixunika kayabitunan ja ainbun
jawen tae meaidan ainbu chakabukunkainmis unankeanaii”, ikaya
40 Jesúsun jawen shinan unantan medabewakin yuikin:

—Simóon, ¿jawada mia yuipa?— aka fariseon yuikin:
—Ea yuiwe, yusinaan— aka
41 miyuiwen Jesúsun yuikin:
—Juni dabetan juni betsa anua pei biyuimabu dibiabuki. Betsan
500 xaba daya pei dibiken betsandi 50 dibiaki. 42 Ja dabetun jania pei
bixun pakatidubumaken juni betsan ja dabe pei inanyuima dibiabu
jatuwen nuikin ja dabetun dibia jatu kenatan jakimashinaki, ana
shinanmadan. Jaskaken ja dabetanan, ¿jadatutun ja jatun pei inanyuima
bechipaijaidaimenkain, betsa binunkinan?— aka 43 fariseon yuikin:
—En shinanan, ja midima jakimawashinatun bechipaijaidaikiki— aka
—Chanimaki. Min yui kayabiaii— iwanan 44 Jesús nasauketan ainbu
uinkin Simón yuikin:
—Na ainbun ea duawaidan, ¿min uiain?— iwanan —Min jiwetan en
jikiai jaska wamisbu keska wakin juchukiti unpax min ea tsaunxunama
ibiaxuken na ainbun jawen beunwen ea juchuxun jawen buwendi en tae
ea jutekede axuki. 45 Ja inun, ea beya wakin min ea tantsu akamaken
mia anu jikia en dakaken na ainbun besti ea beya wakin en tae petsu
petsu akin jeneamaki. 46 Ja inun, ea beya wakin xeni teipa ininjaidawen
en bu min ea macha akamaken xeni jene ininjaidawen jatun en tae cha
axuki, ea beya wakinan. 47 Jaskaken ewen nuikin ea bechipaijaidaiwen
taexun jawen chakabu midimabiaken ma en buaxuna min unantiduki.
Jamen tsuanda chakabu eskadabes nun buaxuna mawaida ea inun en Epa
shinankin midinwanmisbuki— iwanan, 48 ainbudi yuikin:
—Epa Dios en mia daewaxunxuki, min chakabu mia buaxuntan jau
ana shinanyamanunan— akaya 49 jabube jatu iabun piaibun ninkatan
baxexen yuinamei:
—Nadan, ¿jawa juni ikimenkain? yudabun chakabu xunska
buaxuntidudan— iwanan, yuia akeakeaibun
50 jaskabiabun ainbu Jesúsun ana yuikin:
—Min ea ikunwainwen taexun min chakabu min ma bextekei pexuki.
Ana jawa dakei dateama unanuma inun kadiwe— anikiaki.

Ja ainbuaibun Jesús medabewanibukiaki, na janchadan

8 1 Janua ana betsatian jaska pepawen inun chakabuwen kupi Dios nenu
ana xanen ibuxanaikidi mae ewapa betsa betsapa inun mae jatiubuma
anuxun Jesúsun jatu yusinkubaunaya jawen 12 tsuma kushipayabun
tapin jabe bukubainaibun 2-3 ja dikabi ainbu betsa betsapa isin teneaibu
xuxawakin yushin chakabu kainmakin Jesúsun jatu medabewakin
xuxawaimaken jatun peiwendi Jesús inun jawen tsumabu medabewakubaini
María Magdalena anua Jesúsun 7 yushin chakabu kainmaima inun, Susana
inun, xanen ibu Herodes yunuxunmis Cuzan ain Juana inun, ainbu betsa
betsapabudi Jesús anu butan butankin medabewakubainaibun

Jexe sa akakidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 13.1-23; Mr 4.1-20)

4 mae betsa betsapa anua bei Jesús uinkin jawen jancha ninkanun ika
ichabidanbidanaibun yudan kaian jaki dasi ichabu Jesúsun jawen jancha
juneawen jatu miyuikin:
5 —Juni betsan jawen bai anu xekiwan sa aki kaxun sa akaya jexe
betsa kati bai namaki kauana yudabun pema pema akaibu deiwan juxun
xea keyuabun janua xekiwan jukuanmaken 6 jexe betsa mishki ewapabu
mania anu mai eskadabes bemanchimea anu bana pexei benekaunaya
mai eskadabesken badi jui kukin mai tsusinwan jawen tapun bemakis
bewexekea xanai utsimiski. 7 Ja inun, jexe betsa muxa jukundiama anu
nidi ika jukuainki muxan buexekin yabua bimitidumaki. 8 Jakia jexe
betsa mai pepa anu nidi aka benei bimi ichapajaida jayamiski, betsa 100
jexeyaidan— iwanan, unanxubima yuikin:
—Man pabinkiyabuki. Ninkatan jakimayamaxankanwen— jatu
wabainaya

Jexe miyuikidi xabakabi Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan
(Mt 13.10-23; Mr 4.10-20)

9 jawen tsumabu besti Jesúski dasixun jaska miyuiwen jatu yusinxu
yukabu 10 jatu yuikin:
—Matudan, jaskai Dios xanen ibumiskidi Diosun jawen pepa
juneni xabakabi man en tsumabu matu yusinkin unanmaikiki. Jakia
jabun Diosun jancha ninka bestiaibu miyuiwens besti en jatuki
chanikunkainaii, uinbiakin jau uin pewayamanunbun inun ninkabiakin
jau ninka pewayamanunbunan— iwanan,
11 —Man en tsumabudan, jexe sa akakidi miyui matu xabakabi yuinun
ninkaidakanwen. Jexedan, Dioskidi yusinti janchaki. 12 Jexe betsa janu
kati bai anu kauanadan, yudabun Diosun jancha ninkabiaibun jamakidia
diablo Satanás juxun jawen jancha pepa jawen juintiki banai mebinmiski,
jau ikunwain mekeyamaxanunan. 13 Ja inun, jexe betsa mishki ewapabu
mania anu mai eskadabes bemanchimea anu nidi akadan, tsuanda Diosun
jancha ninkakin taewai benimabiaya shinan pewamawen taexun jawen
jiwepanan Diosun jancha dananmakin jatu bika wakin jawen jamapaiwen
jatu ichakawabu tenei jawawen jaskatima ja uintan ana jawendi
chintunbainmisbuki, jatun tacha ichapama keskawen taeadan. 14 Ja
inun, jexe betsa muxa anu nidi ikadan, jabun Diosun jancha bechipaibiai
jatun jiweawen nui inun mabu betsa betsapawen kemu chakayamai
jayakatsis ikin jatun jatu yabua Diosun jancha ninkabiai tapinkatsi ikama
unanxubida jenekubainmisbuki, yudabu miban bimiuma keskabuidan.
15 Jakia jexe betsa mai pepa anu banadan, Diosun jancha pepa tapintan

juinti shinan chankankin jeneama mestentan chibankubainkin januxun
yuda betsabu yusinkin jatu ikunwanmamisbuki, mai pepa anu jexe sa
aka ewai benei pamis keskaidan— jatu watan

Binkidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mr 4.21-25)

16 janua yudan kaian anu ana kaxun Jesúsun miyui betsawen ana jatu
yusinkin:
—Bin dekutan jamapaiwen bepukin junetima inun tapu naman
tsauntima man unaiin. Jakia bin dekuxun jau jawenabu jikikin
uinshadanunbun manaundi tsaunmisbuki. 17 Jaskaken jawada en matu
yusinkubainai yuda betsabu jatu yusinkin juneyamakubainxankanwen.
Jaska inun, jawada junekin man jatu yusianma inun jawada june ibubis
man ikaidan, dasibi Diosun jatu xabakabi waxunkin keyuxanikiki.
18 Jaskawen taexunan, ninka peidawakanwen. Jakia tsuabunda en jancha
besti ninkakin chibainbu ichapa en ana jatu xabakabi yusinkubainxanaii.
Jamen tsuabunda ea chiban kayabismabia: “En ikunwaiin”, ikin jaska
besti shinanmis ja eskadabes en jatu mebinxanaii, jakimawakinan— jatu
wai

Jawenabu kayabikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Jesúsun jatu yusinkin menediamaken yudan kaian texke ikabuwen
taea jawen ewa inun jawen betsabu bea Jesúski jaska kematima 20 juni
betsa yunua yuia akeakebainabu atimas jawen ewa juni betsan Jesús
yuixunkin:
—Min ewa inun min betsabun unu jemaintinxun mibe janchanun ixun
mia kenakanikiaki— akaya
21 jatu yusinkin Jesúsun yuikin:
—Diosun jancha ninkakin akubainmisbudan, jabiabu enabu kayabiki,
en ewabu inun, en puibu inun, en betsabudan— jatu wanikiaki.

Jesúsun niwe inun ianenwan nemanikiaki, na janchadan
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Ana betsatian Jesúsun jawen tsumabu jatu yuikin:
—Ianenwan besusi pukei kexa betsaudi buyunankanwen— jatu wa
jawen tsumabube xaxun inatan xutubaini buaibun 23 janua ianenwan
besusi pukeaibun Jesús ma bika xaxu chixukidi daka uxaken janua niwe
kushipajaida besubainaibukidia jene buspu tsaubidankin xaxu jene mata
wa ma jiki kemaya 24 datei Jesús anus ichaxun bestenwankin yuikin:
—Yusinaan, yusinaan, nun jikiaii— akin bestenwanbu Jesús
bestenkauan benitan niwewan inun ianenwan buspu tsaubidanai yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Nesewe. Peswe— aka niwe main neseaya ianenwandi buspu
tsaubidanai main pesaya 25 Jesúsun jawen tsumabu yuikin:
—¿Man jawawen datei ikai, ea shinanmadan?— jatu wa e iki keyutan
yuinamekin yuikin:
—Jabaa! Na junidan, ¿jawa junimen? min atidumakidan. Niwe inun
ianenwanendi ninkakanikikidan— ibaini bui

Gerasa anu kaxun Jesúsun juni yushin chakabubu jaya kainmanikiaki, na janchadan
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Galilea ianenwan kexa betsaudi Gerasa mai pakeanu Jesús kai
atimas keti itan 27-29 xaxu anua butui jatube mapekekainaya janua juni
betsa yushin chakabuya unainsmapa tadiuma jiwetan jiweisma janu
mawabu maiwamisbu anu besti jiwekunkainmis natian jawenabun
mane dispiwen nexabiakubainmisbu yushin chakabun kushipa wa mane
dispi nasamis jabun unainsmapa watan janu jiweabumanu iyumis Jesús
juai bechibidani kushikidan unantan bis ikidan Jesús naman danti
iken ja juni anua yushin chakabu Jesúsun yunukin taewa janua jancha
kushipawen yushinen juni unainsmapa yuimakin:
—Jesúsuun, min Dios kushipajaidatun bakedan, en mia unaiin. En
mia yukai nukudan, kupikin nuku nuitapawayamawe!— aka 30 Jesúsun
yukakin:
—¿Jadakidi min kena ikai?— aka yushin chakabu ichapa ma juniki
jikinibuwen taexun yushinen juni janchama Jesús yuikin:
—En kenadan, “Ichapajaida En Jayaki”, en yushin midimayadan— akaya
31 janu kupiti mai kini uke medanjaida anu Jesúsun jau jatu yunuyamanun
yushin chakabun Jesús nematan 32 ja mati anuxun ina yawa ichapabun
pikin mai mixexaibu yushin chakabun bechitan Jesús ea akin yuikin:
—Ja ina yawa anu nuku yunuwe, ja medan nun jikinunan— akabu
janua Jesúsun jadi jatu yunua 33 ja juni anua kainbaini ina yawa medan
jikibainaibun ja ina yawa midima datei mawa butei nidi ibaini ianki
pukui dasibi jasai keyuaibun
34 janua ja ina yawa mekemisbu datei kushibainkin jaskaxu jatun
mae anu jiweabu inun bai puchinin jiweabu jatu banabima akekeaibun
35 yudan kaianen uin beaibu janu Jesúski nukuxun ja juni: “Yushin
chakabu ichapa en jayaki”, ixu ma tadi sawea ana unainsmapa keskama
janu Jesúsbe tsaua ana jaska ikunkainshina keska dabanen ikin shinain
dateaibun 36 jabun Jesúsun jaska wai uinbaina jatu yui kakaibun 37 janu
Gerasa anuabu datekin Jesús nichinkin:
—Nukun mae anu ana mapekeama kadiwe— akeakeabu janua Jesúsun
jatun jancha ninkatan kai xaxun inai kaya 38 ja juni yushin chakabu
kainmaxutun Jesús ea akin:

—En mibe kaii— aka nemakin yuikin:
39 —Ebe kayamawe. Jakia minabun jiwe anu kaxun jaska Dios miwen
nuikin min yushin chakabubu mia kainmaxu minabu yuiditanwen, jau
miwen benimadinunbunan— abaini kaya ja junin jaska Jesúsun yushin
chakabu midimajaida kainmaxunbainshina jatu yuikubaunikiaki.

Ainbun jimi baxneni neseisma Jesúsun mainwantan Jairon bakedi bestenwanikiaki, na janchadan
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Janua Jesús ianenwan kexa betsaudia chintuntani ana jawendi
jui keti ikaya yudan kaianen manajaidaibun Jesús juai bechitan jawen
benimai ii jaki ichabu 41-42 ichati jiwe anuxun yunumis xanen ibu betsa
Jairon Jesús bechitan jukidan ja bebun di iki beutan ea akin yuikin:
—En ainbu bake bestichaiyaki, 12 badiyadan. Ma eskatian ea isin
tenexuni mawakatsis ikaya miki chani en juxuki. Ebe kaxun uinkin ea
xuxawaxunyuwe— atushia janua jaska Jesúsun ninkatan jawen jiwe anu
jabe kaya ja yudan kaian ichapabundi itimaska wai supu ibainaibun
43 janua ainbu jimi baxneni ja isin tenei ma 12 año kabia jawa neseisma
badi betsa tukama ikunkainmisken janua nuitapaya juni dauyan
mainwankin xuxawapaibiabu jawen pei dasibi putakin keyubia jawa
maianma ikunkainkin yudan kaianbetan Jesús chibain 44 ja ichun kakin
jawen tadi kexa metsaya jawaida jawen jimi bextekei maianyan
45 jaska jawen kushipawen tsuada xuxawa Jesúsun unankin yudan
kaian jachun beaibu niti itan uinbaunkin jatu yukakin:
—¿Tsuan man en tadi metsaxumen?— jatu wa
—Tsuan mia metsamaki— akaibun Pedro inun Jesúsun tsuma betsabun
yuikin:
—Yusinaan, na yudan kaian bei michun supu ibidankin mia aki
ikanikiki. ¿Jaskakin nuku yukakin: “¿Tsuan man en tadi metsai?” min
nuku wai ikai?— akabu 46 Jesúsun jatu yuikin:
—Tsuanda ea metsaya chanima en kushipa kainkainkin xuxawaxu en
unaiin— ikaya
47 ainbu datei saki saki ikin jani junetima jawada Jesúsun axunxu
unain jaki kematan ja bebun danti itan xabakabi ichapabun bedubi
Jesúski chaniaya 48 Jesúsun yuikin:
—Ainbuun, min ea ikunwanyan en mia xuxawaxuki. Ana isin teneama
unanuma kai pediwe—
49 aki niken jabiatiandi xanen ibu Jairon jiwe anua jawen tsuma betsa
juxun Jairo yuikin:
—Min bakedan, ma mawaxuki. Ana juni yusinan daketapa
wayamawe— akai 50 Jesúsun jawen tsumapan Jairo jawada yuiai
ninkatan Jairo yuikin:

—Dateyamawe. Ea besti min ea ikunwanyan min bake
xuxaikiki— abaini
51 bui Jairon jiwe anu jikikainkin ja mapuabu jau jikiyamanunbun jatu
nemakin niti atan Pedro inun Santiago inun Juan inun chipashan ibu dabe
jatu jikimakin 52 junin kaian kaxai sain iki bau bau ikaibu jatu yuikin:
—¿Jaskai e iskaun kaxai man biski ikanai? Jawen bakedan mawa
kayabiamaki. Uxa bestia ikikiki— jatu waya
53 yuda ichapabun: “Ma mawaki”, iwanan, uintan Jesúsun jaska yuiai
ninkatan usainbun 54 januxun Jesúsun chipash metsunxun unanxubima
yuikin:
—Chipashaan, en mia yuiai beniwe— aka 55 ana bestein samama
benikaunaya januxun jau pimanunbun Jesúsun jatu yunuaya 56 jawen ibu
dabe benimai e ikaibun jaska Jesúsun axunxu jau tsua yuiyamayununbun
jatu nemanikiaki.

Jesúsun jawen tsumabun jau jatu yusintanunbun jatu nichinikiaki, na janchadan

(Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

9 1 Januxun Jesúsun jawen 12 tsumabu kenaxun jatu ichawatan
yushin chakabu betsa betsapa kainmati kushipa inun isin teneaibu
jawen xuxawati kushipa jatu inantan 2 nichinkin yuikin:
—Jaska Dios xanen ibuxanaikidi yusinkubaunkin isin teneaibu man
xuxawatanun en matu yunuyuaii. 3 Kaidan, man eskakanintanun matu
yuinun ninkakanwen. Mais butankanwen, jawa buamadan. Mestenti
betsa inun, kapankan inun, misi inun, pei matun chinexeketiki usua
inun, sanpu betsa buyamaxankanwen. 4 Jaska inun, mae tibi anu buxun
yusin jiwe bestichai anu jiweyuxankanwen. Januxun yusinkin menetan
mae betsa anudi bukubainxankanwen. 5 Jaska inun, janixunda matu
danankin ninkakatsi ikabumaken Dios jatuki sinatai unanti wakin janua
kainbainkin matun tae anua mai kudu jatuki tabainxankanwen, jau
jabiaskasi maninunbunan, jawa unanmadan— jatu wa
6 mae tibi anu buake buakexun jaska Dios xanen ibuxanaikidi jatu
yusinkin isin teneaibu xuxawakubainaibun

¿Jesús tsuamen? ixun Herodesin unankatsis inikiaki, na janchadan

(Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7-8 janu judiobun xanen ibu Herodesin Jesúsun jawada akeakeaikidi
ninkaya betsabun yuikin:
—Juan tenanbiashinabu ma ana besteanmenkain— ikaibun betsabundi
yuikin:
—Elías Diosun jancha yuixunika kabiani jawen yushin
damimamenkain— idiaibun betsabundi yuikin:

—Nukun xenipabu Diosun jancha yuixunika betsa mawanidan, ma ana besteinmamenkain— ikeakeaibu Herodesin ninkaxun shinain: “¿Jadatu chanima kayabimen?” iwanan, 9 yuikin:
—Juan jau textenunbun ean en jatu yunuimaki. Jaskaken ja Jesúskidi yuiaibudan, ¿tsuamen?— iwanan, Jesús uinun ixun manakubainikiaki.

Jesúsun 5,000 junibu pimanikiaki, na janchadan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Janua jawen 12 kushipayabun Jesús anu chintunbidan jaska washinabu Jesúski chani meneabun Jesúsun jawen tsumabu janu tsua jiweabuma Betsaida dapi anu jatu iyuaya 11 yudan kaianen unantan Jesús chibainbu jawa jatuki sinatama jatu ikin pewaxun Dios xanen ibuxanaikidi yusinkin isin betsa betsapa teneaibu xuxawabaiaya
12 ma badi kaya jawen 12 tsumabu jawen kushipawen yununikabu Jesús dapi bea ichaxun yuikin:
—Ma badi kaikiki. Nenu tsua jiweabumaki. Na yudan kaianen jabun jania pitidubumaki. Jau pitan juindukundi bununbun mae udama anu jatu nichindiwe— akabu
13-15 Jesúsun jatu nemakin yuikin:
—Jaska jatu wama, matun jatu pimakanwen— jatu wa
5,000 junibu mapuabuwen taea e itan Jesús yuikin:
—Meken besti misi inun baka dabe besti nun jayaki. ¿Nun daka jatu piti bixuin kai?— akabu Jesúsun jawen 12 tsumabu yuikin:
—Ja basiki 50 tibi xuku akeakea jau tsaununbun jatu yunukanwen— iwanan, Jesúsun jatu yunua jawen tsumabun jatu tsaumakin keyuken
16 januxun Jesúsun ja misi meken besti inun baka dabe tsumaxun naiudi teskanxun uinkin pitikidi Dios kenwantan misi inun baka tunke tunke apakekin jawen tsumabu inankin jatu yunua ja yudan kaian inanbaunkin keyuabun 17 dasibibun yaniwai benimai pepeaibun janua ja misi meken besti inun baka dabe 5,000ti junibun pikin texe wabu ichawakin 12 kuki mata wanibukiaki.

Min nukun Mesíaski, akin Pedron yuinikiaki, na janchadan
(Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18 Janua betsatian janu tsua jayamanu Jesús jawen tsumabube ka Diosbe janchai menetan Jesúsun jawen tsumabu yukakin:
—Yudabunan, ¿en tsua ekidi yuimisbumen?— jatu wa 19 jabun yuikin:
—Betsabun yuikinan: “Nashimanika Juan ana bestenshinaki”, mia wakanikiaki. Betsabundi yuikin: “Diosun jancha yuixunika Elías ana jushianki”, mia wadiakanikiaki. Betsabundi yuikin: “Diosun jancha yuixunika betsa ana besteinmaki”, mia wamisbukiaki— akabu
20 januxun Jesúsun jabudi yukakin:

—Jamen matun shinankinan, ¿en tsua man ea wamismen?— jatu wa
Pedron yuikin:
—Miadan, Diosun yubani min nukun Mesías Cristoki— akaya

Jawen tsuma kushipayabu jawen mawaxanaikidi Jesúsun yusinikiaki, na janchadan
(Mt 16.20-28; Mr 8.30–9.1)

21 januxun Jesúsun jatu nemakin:
—En Mesías Cristoki tsua banabimayamayuxankanwen— iwanan,
22 ana jawen tsumabu jatu yusinkin yuikin:
—Diosun bake matun Juchi Kayabi Iyuadan, eki sinatakin ea
ichakawakin nukun xanen ibubu inun Diosbe nukunabu janchaxunika
xanen ibubu inun yusinananmisbun ea danankin ea jatu tenanmabu
mawa xaba dabe inun besti kaya en ana bestenxanaii— jatu watan
23 januxun yudan kaian jatu ichawaxun jatu yusinkin yuikin:
—Tsuabunda ea chibankatsis iki ibubis jawenakidi jaska shinanmis jau
ana jaska shinanyamakubainunbunwen. Jaska inun, “Bika tenei Jesúswen
jawa dakeama ja keskai en jabe mawatiduki”, jau ikubainunbunwen.
24 Jamen tsuabuda jatunmebi mekei: “En mawakatsi ikamaki”, ikin
shinanmisbudan, eauma mawaxankanikiki. Jakia ea ikunwankin en
kakape yuikin ea chibainwen taexun tenanbu ebe jiwekuinxankanikiki.
25 Ja inun, mabu midimawen kemukin ichawaxun ea ikunwankin
chibanbuma jatunmebi jatun jiwekuian benuxankanikiki, eauma
mawakinan. 26 Jaskaken tsuabuda eki inun en janchaki dakemisbudan,
en Epan kushipaya jawen nai tsuma pepabube jua jabiaskadiai en jatuki
dakediaxanaii— iwanan 27—Chanima en matu yuiai ninkakanwen.
Betsabu na jabia man mapuabudan, man mawadiamaken Dios
kushipajaidai xanen ibui taeai man uinxanaii— jatu wanikiaki.

Jesús damitan jatu uinmanikiaki, na janchadan
(Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 Janua janchashina 8 día xaba kasmai jatida kaya Pedro inun
Santiago inun Juan Jesúsun jatu iyui kai Diosbe janchanun ika kakin
mati keyatapajaida jatube mapeketan 29 janua Jesús Diosbe janchaya ma
besu betsai damia jawen tadi juxupajaidai chaxa chaxa ikaya 30-31 Elías
inun Moisés jabiaskadiai ja dabedi chaxajaida punte punte iki mapuxun
jaska Jerusalén anua Jesús mawaxanai yui jabe janchaibu 32 Pedro inun
Santiago inun Juan yuda datsupe ika uxakatsis ibia uxama Jesús inun ja
dabe jabe mapuabu uiainbun 33 ja dabetan Jesús ma dapaxkabainaibun
xabakabi shinanma Pedron Jesús yuikin:
—Yusinaan, nun nenu juadan, pejaidaki. ¿Pean xubu dabe inun
besti matu waxunpa, betsa mina inun, betsa Moisésna inun betsadi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Elíasinadan?— ikaya 34-35 janua nai kuin bekin jatu bepuaya dateaibun
nai kuin anuxun jatu yuikin:
—Na en bake en Katunidan, ninkaidakubainkanwen— jatu waya
36 jakimamadi samama bedu bedu ikin Jesús besti nia uinibukiaki.
Januxun jaska june uinbidanimaxun tsua yuiyama iyukubainibukiaki.

Juni bake yushin chakabuya Jesúsun kainmanikiaki, na janchadan
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Mati anua Jesús damia uintan jabianu niti ika jatube uxashini
penaya butubidanaibun Jesúski dasitanun ika yudan kaian jaki nukui
buaibun 38 januxun juni betsa jatu nashui ikaina nixun jui kushipawen
unanxubima Jesús yuikin:
—Yusinaan, en juni bake bestichaiyaki. Ea uinxunwen. 39 Yushinin achixun
bis bis imakin duxku imakin kemu bus bus imakin ichakawakin jeneismaki.
40 Jaskamisken: "Jau yushin chakabu ea kainmaxununbun ika", min tsumabu
en jatu shinanbiabidana tsuan jawa ea kainmaxuntidubumaki— ikaya
41 Jesúsun mapuabu dasibi yuikin:
—Ikunwainsbuma inun chakabubuun, ¿jatiki matu medabewai ana en
matube jiweyuxanai?— iwanan, ja juni yuikin: —Min bake uinun nedi
iwewe— aka
42 iweaya yushin chakabun Jesús bechitan ja juni bake duxku imakin
main tin imatan taka taka imaya Jesúsun uinkin yushin kunyan akin
kainmaxuntan jawen epa yunuaya 43 Diosun pepa kushipawen Jesúsun
jatu uinmakubainaiwen taea dasibi e iki Jabaa! ike ikeaibun

Mawaxanaikidi Jesúsun ana jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

janua Jabaa! iki mapuabun jawen tsumabu besti Jesúsun yuikin:
44 —Eska en matu yuiai ninkatan jakimayamaxankanwen. Ea en matun
Juchi Kayabi Iyuadan, tsuanda ea jatu achimaxanikiki— jatu waya
45 jaska Jesúsun jatu yuixu jau ninkayamanunbun Diosun jatu
nemaiwen taexun jawa ninkamajaida jawa yuiai dabanen datekin Jesús
jawa ana yukama inibukiaki.

Tsuanda jatu binuntidukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Janua Jesúsun tsumabu yuinamei: —Jesúsbe xanen ibukin
¿nukunan, jadatubun betsabu nun matu binunxanimenkain?
¿Eamenkain?— ibidankanxu 47 unantan jatu yusinun, iwanan, bakeishta
betsa ixun 48 jatu yuikin:
—Ea duawanun, iwanan, na bakeishta keska wakin tsuada en kenaya
juaidan, ikin ea akawakin man duawatiduki. Jabiaskadi wakin ea besti

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

duawama jatun ea yununi Diosdi jabun duawaxankanikiki. Jaskaken
tsuada jawa shinanma keanma dasibibu medabewakin ja kenmisbu jatu
binuxankanikiki— jatu waya

Tsuanda nuku dananma nukun jaibuki, anikiaki, na janchadan
(Mr 9.38-40)

49 januxun Juanen Jesús yuikin:
—Yusinaan, juni betsan min kena kushipa paewen yushin chakabu
kainmai nun uinbidanshinaki. Nukubetan mia chibanmaken nun
nemakin bextepaibia nuku ninkama ishianki. Jaska wakin nun
nemashinadan, ¿pemen?— aka
50 Jesúsun Juan yuikin:
—Nemakin man jatu bextetidumaki. Tsuada nukuki sinatamadan, nuku
medabewaikiki— jatu wanikiaki.

Santiago inun Juan nemakin Jesúsun jatu kunyan anikiaki, na janchadan

51 Janua jawen Epa anu Jesús kaxanai kemaya dateama Jerusalén
anu kai taekin 52 janu uxati jiwe jau unanti watanunbun jawen jancha
yuixunika bebunkidi jatu yunua bui Samarianawabun mae anu jikixun
yukabu 53 Jerusalén anu Jesús kaiwen taea janu jau uxayamanunbun
jatu danankanxu chanitushiaya 54 Santiago inun Juanen ninkaxun Jesús
yuikin:
—Yusinaan, jaska Elíasin ani keska wakin ¿nai anua chi kauankin jau
Diosun ja mae jatu yamawakin keyunun Dios yukapa?— ikaya
55 Jesús sinaxun jatu kunyan akin nemabaini 56 mae betsa anu uxanun
ika bunibukiaki.

Jesús chibanun, iwanan, yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 8.19-22)

57 Ana Jerusalénkidi bui bai tanabainaibun juni betsan Jesús yuikin:
—Yusinaan, janida min kai en mia chibankatsis ikaii. ¿Mibe
kapa?— aka
58 jawen juinti pepamenkain, unanun, iwanan, Jesúsun yuikin:
—Kaman inu jawen kini jayaki. Peiyabu jawen na jayabuki. Jakia
matun Juchi Kayabi Iyua ean en yusinkubainmiswen taea janu uxati jiwe
en jayamaki. ¿Ea keskai min jiwekunkaintidumen?— akin 59 juni betsadi
Jesúsun yuikin:
—Tapinkin ea chibankubainwen— aka
—Xanen Ibuun, ea jeneyuwe, ja dukun en epa mawa maiwatan en mia
chipu chibanxanaidan— aka
60 nemakin Jesúsun yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Jaskamaki. Ikunwanma mawa keskabun min epa maiwatidubuki.
Jakia mianan, na jabiatian ebe kai taekin Dios xanen ibuxanaikidi
yusinkubainxanwen— akaya
61 januxun betsandi Jesús yuikin:
—Yusinaan, eandi en mia chibankatsi ¿ja dukun en jiweanua enabuki
chaniyutanpa?— aka
62 nemakin Jesúsun yuikin:
—Tsuabunda ea chibanbiakin jawen shinan dabewen unudi shinain
inun unudi uiainan, jaska Dios xanen ibuxanai pe dayaxuntidubumaki—
anikiaki.

Jesúsun 72 junibu yununikiaki, na janchadan

10 1 Januxun mae tibi anu janu Jesús chipu kaxanai anu jau
bebunkidi yusintanunbun 72 juni jaki chiti ikabu katuxun juni
dabe tibi jatu yunua akeakekin 2 jatu yuikin:
—En tsumabun en jancha ikunwankin chibanmisbun jatu yusian
akeakebaunaibun ichapabun ea ikunwanxankanikiki. Jaskaken
chanima Diosun bai anu miban midima ma jushin keyui keska dakaki.
Jakia jawen dayakapabu eskadabeswen taexun ana dayakapabu
ichapa jau yununun bai ibu Dios ana yukakanwen, jawen yunu
tsekakin ichawaxunai keska wakin yudabu jau jawen jancha jatu
yusinbaununbunan. 3 Eanan, kaman inu pubenbu anu chaxuwan bake
yunua keska wakin man en tsuma pepabu matuki sinataxanaibu anu en
matu yunuai yusinditankanwen. 4 Man jaskabaintanunbun matu yusinun
ninkakanwen. Mais butankanwen. Jaki mabu aduti kapankan buama jaki
pei aduti matun chinexeketiki usua nuxatiya buama inun matun bichi
tae betsa buyamakanwen. Jaska inun, bai tanabaini tsukida nukutan
jabe janchai niti ikama dainbainxankanwen. 5 Ja inun, mae anu jikitan
tsuanuda jiweyukatsi iki jatun jiwe anu jikitan jatu yuikin: “Diosun jau
matu unanuma jiwemakubainunwen”, jatu axankanwen. 6 Man jaska wa
yuda duapa janu jiweabu matun janchawen benimaxankanikiki. Jakia
yuda duapa janu jiweama matun jancha danainbun matun duapa jancha
ana jatu mebinbainxankanwen. 7 Ja inun, jani mae anuxunda matu
beya waibu anu janu jiweyuxankanwen. Dayakapabu pakamisbu keska
wakin matu pimakin mabex amakin jawada matu inanbu jabianuxundi
piyuxankanwen, jiwe betsa tibi anua piti benabaunamadan. 8 Janida
mae anu man jikia matu beya waibu anuxun jawada piti matu inanbu
piyuxankanwen, dananmadan. 9 Ja inun, jabianu jiweabu isin teneaibu
xuxawakin jatu yusinkin: “Dios xanen ibui nenu ma kemaikiki”, akin jatu
yuikubaunxankanwen. 10 Jakia janida mae anu jikitan man jatu yusian
danainbu jatun bai namakixun yuikin: 11 “Dios matuki sinatai man
unanun matun jemaintin anua matun mai mishpudi buama nun jutakai

jushukidi ikainaii. Jakia matu duawayui Dios xanen ibui ma kemabiaya
jawen jancha man danain uindaxankanwen”, akin jatu yuixankanwen.
12 Jamen betsadan, janu Diosun yudabu dasibi jatu kupiaitian jaska
Sodoma chiwen Diosun jatu kupikin jaska wani binumakin jabun matu
dananibu Diosun jatu kupijaidaxanikiki— jatu watan

Mae betsa betsapa anuxun Jesús ninkabumaken jatu ja anikiaki, na janchadan
(Mt 11.20-24)

13 jatidi betsabu mapuabu ana jatu yuikin:
—Corazín inun Betsaida anu man jiweabu matun chakabu jenetan
man shinan betsa wakatsi ikamadan, man nuitapajaidaxankanaii.
Jakia Corazín inun Betsaida anuxun jawen unanti dami kushipa betsa
betsapa en matu uinmakubainima keska Tiro inun Sidón anu jiweabundi
jabiaskadi uintan jatun chakabu jenenun, iwanan, juinti nishmajaidatan
saku wati tadi bexa xeni sawetan chi mapuwen mapu tukutan jatun
shinan betsa watan Dios ikunwankeanibuki. 14 Jaskawen taexun janu
kupiaitian ja nawabu Tiro inun Sidón anu jiweabu jatu kupi midinkin
Corazín inun Betsaida anu man jiweabudi shinan betsa wabuma Diosun
jatu kupijaidaxanikiki. 15 Ja inun, Cafarnaúm anu jiweabun man
shinankin: “Nun pepabuwen taexun Diosun nuku kenwanxanikiki”,
ibiakin man ea ikunwanbumawen taexun janu chi nukaisma anu Diosun
matu yunuxanikiki— iwanan,
16 jabun chibainbu betsabu yuikin:
—Tsuabuda en jancha man jatu yusianyan matu ninkakin eadi
ninkaxankanikiki. Jamen tsuabunda matun jancha danankin enadi
danandiaxankanikiki. Ja inun, ea danankin jatun ea yununidi
danandiaxankanikiki— jatu watan nichian bunibukiaki.

Ja 72 junibu jaki chiti ikabu chintunbidanibukiaki, na janchadan

17 Jesúsun jatu yunuima yusinkin jatu xuxawakubauntani shinan
chankanyanbi benimajaidakubidani jikibidanbidani ja 72 junibu Jesús
anu ichai keyutan yuikin:
—Yusinaan, isin teneaibu xuxawakin min kushipawen inun
min kenawen taexun yushin chakabundi nun yunua ninkatan
kaindiakubainshinabuki. Jaska watani jui nun benimajaidakunkidanaii—
akeakeabu 18 Jesúsun jatu yuikin:
—Yushin chakabubu man jatu kainmakubaunaibun Satanás
kushipabiaken Diosun jawen kushipa mebian nai anua kana bakai
mai anu tin ikai keskai Satanás babutan kauanai en uinshinaki.
19 Ninkakanwen. En kushipa en matu inankin yunuimaki, jau tsuan
matu meyamakubainxanunbunan. Dunuki man paia matu pia jawa

man isin tenetidumaki. Ja inun, nibuki man paia matu pia jawa
man isin tenetidumadiki. Ja inun, Satanásan binukin matu jawa
maematidumaki. 20 Jaska man washina peki. Jaskabia yushin man
kainmashinawen besti benimayamakanwen. Jakia nai anu Diosbe man
jiwexanaibu Diosun matun kena tibi ma keneniwen taea jaska bestiwen
benimakubainkanwen— jatu waya

Jesús benimakin jawen Epa kenwanikiaki, na janchadan
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 januxun Diosun Yushin Pepatun Jesús benimawakin shinan
chankanwan Jesúsun kenwankin yuikin:
—Epaan, nai inun mai jidabi minaski. Min duapa jancha ja unanepai
kenmisbu min jatu unanmama jabu keinsbuma besti min jatu
unanmakubainaiwen taexun en mia kenwaiin— atan
22 mapubaunabu yuikin:
—En Epan jawen kushipa dasibi ea yununidan, tsuan en jawen bake ea
unanbumaki. Jakia en Epan besti ea unan keyuikiki. Jakia tsuan en Epa
unanmadiki. Ea jawen baken besti en Epa en unan keyudiaii. Jakia jabun
ea chibainbu en Epa en jatu unanmamiski— iwanan,
23-24 jawen tsumabukidi dabekexun jatu besti yuikin:
—Matu yuinun ninkakanwen. Ea en matun medabenan man uiainan,
nukun xenipabu Diosun jancha yuixunikabu inun xanen ibubun
uinpaibiakin ea uianma inibuki. Ja inun, na man ea uiainan, uinkatsi
ibiakin ea uianma inibuki. Ja inun, jabias man ninkaidan, ninkapaibiakin
ea ninkamadi inibuki. Jaskaken jabias man uiainan, tsuabunda uindiai
benimakanikiki— jatu waya

En jabube jiweadan, ¿tsuabumen? ikai miyuiwen samaritanokidi Jesúsun yusinikiaki, na janchadan

25 mapuxun ninkaibun Moisin keneni yusinananmistun Jesús unanti
wanun ika benikauan yukakin:
—Yusinaan, jiwea kayabi bikatsi ikin Dios benimawakin ¿jaska
waxanpa?— aka
26 Jesúsundi yukakin:
—Moisin kenenidan uinkin ¿jawa min yuimismen?— aka
27 yusinmistun Jesús yuikin:
—Eska nuku kenexuniki: “Matun shinan jidabiwen inun, matun
kushipa jidabiwen inun, matun yuda jidabiwen matun Xanen
Ibu Dios duawakubainkanwen. Ja inun, min jabube jiweabu
duawadiakubainkanwen, ibubis man nui mekemis keskaidan”, nuku
waniki— aka
28 Jesúsun yuikin:

—Min pe yuiaii. Jaska min yuiai keska akubaini Dios anu min jiwea
kayabi ixanaii— aka
29 ibubis penun ixun Jesús yukakin:
—En jabube jiweadan, ¿tsuabumen?— aka
30 unanmakin miyuiwen Jesúsun yuikin:
—Jerusalén anua juni betsa kai Jericó bai tanabainai juni yumetsubun
jawen mabu binun, iwanan, kusha kusha axun dasibi jawen mabu biantan
jenebainabun shinanea dakaken 31 janua Diosbe nukunabu janchaxunika
betsa jawa shinanma jui jabias bai tanabidankin juni kushabainabu
daka bechitan jawen nui jaki kemakatsi ikama benantaxun besti uintan
dunkebainken 32 janua Dios kenwanti jiwe anuxun jatu medabewai
dayamis Levín baba betsa jabias baiwendi jukin bechitan jawen
nuiamadi dunkediabainken 33 ja Samarianawabube dananananain man
dakekenanmis betsa jabias baiwen jukin matunabu betsa kushabainabu
daka bechitushitan jawen dabanan iki niti itan 34 ja juni detebainabu
jawen nui jaki kematan jawen dete piti xeniwen inun vinowen dapuxxun
neatan jawen burroki katsauntan janu chaikea bei uxamisbu anu
iyuxun duawakin mekeshini 35 penaya kakin jawen pei aduti saku anua
pei ewapa dabe bixun jiwe ibu inankin yuikin: “En ma kai na juni ea
duawaxunkubainxanwen. Na pei keyuken ana kauankin jawen texe ana
en mia pakayuxanaii”, abainimaki— iwanan, 36 Diosun jancha kenenibu
yusinananmis Jesúsun yukakin: —Ja juni dabe inun bestidan, ¿ja juni
kushabainabu jadatu jawen nuikin jabube jiwea keskakin duawaimamen?
Min shinanan, ea yuiwe— aka
37 yusinmistun Jesús yuikin:
—Ja juni jawen nuimaki— aka januxun Jesúsun yuikin:
—Miadi jabiaskadi ikunkainwen— abaini

Marta inun Marían jiwe anu Jesús bai ka jikinikiaki, na janchadan

38 janua ana jawen tsumabube kakunkaini mae betsa anu Jesús
jikiaya ainbu betsa Martan jawen jiwe anu iwana 39 januxun jawenabu
yusianyan jawen betsa María Jesúsun tae dapi tsauxun ninkaya
40 Martan piti ichapa bawai ja mesti bikakin jaskawen dabanan Jesús
yuikin:
—Xanen Ibuun, mia pimanun ika en mesti bawai en daya chakayamaya
en betsan ea medabewamaki. Jaskaken ewen nuikin ea yunuxunwen, jau
ea medabewanunan— aka
41 Jesúsun Marta nemakin yuikin:
—Martaan, Martaan, dayakin piti nuku bawaxunkin min jiwe
nuku pewaxuni pebiai min juinti ma sinaki. 42 Ea duawaidan,
jaskatimaki. Jakia Marían en yusian ninkakin ea duawai tsuan
nematidumaki— anikiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jaskai Diosbe janchatikidi Jesúsun yusinikiaki, na janchadan
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

11 1 Ana betsatian Jesús ka Diosbe janchai meneaya jawen tsuma
betsan ea akin yukakin:
—Xanen Ibuun, jaska Juanen jaki chiti ikabu yusinma keska wakin
Diosbe janchai jadakidi itimenkain nuku yusinwen— aka
2 Jesúsun jatu yuikin:
—Diosbe janchakin yuikinan eska watiki:
'Epaan, min kena medibidan, mia duawakin
jau mia kenwankubainunbunwen.
Nai anua xanen ibukin min yunua jaska chibanmisbu keska wakin
nenuxundi nun mia chibankatsis ikaibu
min shinan besti nuku chibanmakin nuku medabewakubainwen.
3 Ja inun, nuku mekekin na jabiatian jaska min nuku axuain nun
piyunun piti nuku inankubainwen.
4 Ja inun, tsuabunda nuku chakabuwaibu jatu jakimawakin jatun
chakabu nun ana jaska shinanmawen taexun
nun mia chakabuwai buaxuntan ana jaskakidi nuku
shinanmayamawe.
Ja inun, nun kaneyamanunbun
jawada nun jawen kemumis kainyain nuku nemaxunkubainwen',
atiki— iwanan,
5-6 miyuiwen ana jatu xabakabi yusinkin:
—Matubudan, man jaibu tibiyaki. Yamenapun min jaibun jiwe anu
kaxun kenakin: "Xexei, xexei, ¿min uxamen?" min wa "¿Jawamen?"
ikaya "Nukun jaibu eki bai juxu en jawa pimatimaki. Misi dabe inun
besti ea inanyuwe", min wa 7 jawen jiwe medanxun mia nemakin yuikin:
"Ma en bakebube inakin beputi en bexeaki. Jaska butukain en mia
inantimaki. Ea chikish wama kadiwe", mia wabia 8 min jawen jaibuwen
taea chikishkin mia inankatsi ikama ibiaya ninkamas daketapa wakin
min yuka jeneamawen taexun butuxun jawada min bikatsis ikai mia
inantiduki.
9-10 Jaska wakin tsuanda Dios yukakin ea akadan, jawen jawada
inanmiski. Tsuanda jawada benakin Dios yukadan, jaki nukumamiski.
Tsuanda jawada bi jikinun ixun Dios kenadan, bepenxunmiski.
Jawada min yuka mia axuntiduki. Benakin jawada min yuka mia
bechimaxanikiki.
11 Ja inun, betsadan, min baken baka mia ea aka jaki dakekin dunu
man inainsmaki. 12 Ja inun, takada bachi mia ea aka jaki dakekin nibu
man inainsmadiki. 13 Jaskaken man pepamabia matun bakebu man
duawamis man unaiin. Jamen jaska binumakin Epa Dios nai anuatun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man tsuabunda yukai ninkatan jawen Yushin Pepa matu inanmiski— jatu
wanikiaki.

Jesús Satanásan kushipa besti jayaki, akin yuanibukiaki, na janchadan
(Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Ana betsatian yushin chakabun juni betsa juyu wayama Jesúsun
nichian kainkainaya juni ana janchai taeaya yudan kaianen uin
yuinamei: "Jabaa! Nadan, juni kushipa pejaidaki", ikaibun 15 jakia
jatiditun yuikin:
—Na junidan, yushin chakabu xanen ibu Beelzebún kushipa jayaki.
Jaska bestiwen taexun yushin chakabu jatu kainmaikiki— ikaibun
16 betsabun Jesús unanti wanun, ixun Jesús yuikin:
—Dios anua jawen unanti dami nuku axunwen, min jawen kushipa
jaya nun uinunan— akabu 17 jatun shinanen kaneaibu unankin Jesúsun
jatu yuikin:
—Mae betsa anu jatunmebi paxkatan detenamei jatunmebi debui
keyumisbuki. Ja inun, jabias yudabu paxkai jatunmebi jenenamei yamai
keyudiatidubuki. 18 Jabiaskadi wakin Satanásan jawenabu yudabu anua
kainma jawen yuda punu nukai babui keyukeanaii. Ja inun, Beelzebún
kushipa en jaya jawenabu en kainmama ikeanaii. 19 Jamen eanan,
Beelzebún kushipawen en yushin chakabu kainmaya matun tsumabunan,
¿tsuan kushipawen yushin chakabu kainmakanimenkain? Jaskaken man
kanejaidai jabun matu chitekin ja axanikiki. 20 Jamen chanima Diosun
kushipawen ean en yushin chakabu kainmamiswen taea Dios matuki bai
ma juaki. 21 Jaskakin man kanejaidai matu yuinun ninkakanwen. Juni
kushipa jawen pia inun jawen kushatiyatun jawen mae pe mekeaya tsua
jikikain yumetsutidumaki. 22 Jakia juni betsa ja binuan juxun maemakin
jawen yuda junekin mekemis inun jawen pia inun jawen kushati
mebinxun jawen jamapai ibu watan jawen jaibuaibu inanbaunmiski.
Eanan, Beelzebú binukin jawen kushipa jatuwen dayai mebintan ena en
watiduki. 23 En jaskaken tsuanda ea jaibuwama ea nemaikiki. Ja inun,
tsuanda juni betsabu ea chibanmama jatu eki dakemamisbuki— iwanan,

Yushin chakabu kainkaina chintunmiskidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 12.43-45)

24 miyui betsawen jatu yuikin:
—Juni betsa anua yushin chakabu kainma kai juindukunkatsi
iki janu unpax jayama anu kakunkaunkin janu juindukunti pepa
bechiama shinankin: 25 "En janu jiwea en kainkidanshina anu en ana
chintunkainaii", ikaini kaxun ja yuda medan jiwe xaka matsua keska
jawa jayama bechitan 26 kaxun ana 7 yushin betsa chakabujaida jatube

dasikidan, ja dukuntun ja yuda ichakawakin midinwaima ana binumakin
pikujaidamisbuki— ikin

Jesúsun jancha ninkai benimati kayabi jaya jatu yuinikiaki, na janchadan

27 Jesúsun jatu yuikin menediama yudan kaian nashui ixun jancha
kushipawen ainbun yuikin:
—Min ewa mia kainxun mia chuchu amaniwen taea
benimajaidaikiki— aka 28 Jesúsun ainbu yuikin:
—Chanima jabiaskaki. Jakia tsuabunda Diosun jancha ninkakin
chibanmisbun en ewa binui ana benimajaidakanikiki— jatu waya

Jawen dami wati kushipa yukamisbu Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 janua ana jaki yudan kaian ichabidanbidani mapubaunaibun Jesúsun
jatu yuikin:
—Nukunabu na jabiatian man jiweabudan, man chakabuki. Jamapai
Dios anua unanti tsuan atiduma uinkatsi man ea yukabiamisdan,
Diosun Jonás bakawan xeamashina ana kainma jiwenidan, jaska keska
besti Diosun matu uinmakin matu axundiaxanikiki. Shinankanwen.
30 Nínive maewan anu kaxun jau jatu yusintanun Diosun Jonás yunua
ninkama mae betsa anu paxai xaxuwen kai ianenwan medan jasa
bakawan ewapatun xea xaba dabe inun besti ka janan Jonás ana
besteanwen taexun Nínive anuabun unankin jatun shinan betsa watan
Dios kenwanibukiaki. Jamen eadan, matun Juchi Kayabi Iyua mawa en
jabiaskadiaya bestibu man ea ikunwanxanaii. 31 Jaska inun, betsadan,
nawa ainbu xanen ibu surkidi chaijaida Sabá maiwan anu jiwea nukun
xenipabu Salomónen jancha unanepa ninkatanun ika juniki. Salomón
en binujaidabiaken man ea ninkakatsi ikabumawen taexun janu matu
kupiaitian ja nawa ainbu xanen ibun matu ja achakayamaxanikiki.
32 Ja inun, Nínive anuabu Jonásin Dioskidi jatu yusian ninkakin
jatun shinan betsa watan Dios ikunwanibuki. Jamen eanan, en Jonás
binujaidabiaken tsuan man ea ninkakin matun shinan man betsa wakatsi
ikamawen taexun janu kupiaitian Nínive anu jiwenibundi matu ja
adiaxankanikiki— iwanan,

Binkidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 5.15; 6.22-23)

33 ana jatu yusinkin:
—Bin dekuxun june anu tsauinsbuma inun ji bauwen achimaisbumaki.
Jakia jikikin jau uinunbun dekuxun manaundi tsaunmisbuki. 34 Jaska keskadi

matun yuda anudan, matun bedudan, bin chaxa keskaki. Jaskakidi matu
yusinun ninkakanwen. Matun beduwen man uinmiski. Matun shinanwen
matun yuda pepa jaya kemuama man xabakabi meke pewaki. 35 Jakia man
bin jayadan, man meshu medan jiwea keskatidubumaki. Uindakubainkanwen.
36 Jamen tsuabuda Diosun mekea bin chaxa keskawen chakabuuma man pe
besti shinanxanaii, kaneamadan— jatu watan

Fariseo inun Diosun jancha yusinananmisbu Jesúsun chitenikiaki, na janchadan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 janua Jesús janchai meneaya fariseo betsan pimakatsi jawen jiwe anu
iyua Jesús jikikain tapu dapi tsauxun piaya 38 fariseon uin metsayamas
katan yuikin:
—Nukun xenipabun beya chibankin ¿pidiama min mepanuamamen?—
aka 39 Jesúsun yuikin:
—Fariseobun man shinanmiskidi mia yuinun ninkawe. Matun beya
chibankin matun kencha tibi bemakis besti dachukin man napan
pewamisbuki. Jakia yumetsukin jamapai chakabuwatan uke medanua
matun shinan man pewaisbumaki. 40 Man unainsmapabuki. Bemakia
jawada man uintidu chukakin man pewabiamis matun juinti uke medan
chakabubiaken man unainsmaki. Matun meken man uintidu inun jawada
uke medan man jaya jabias Diosun damiwaniki. Shinaindakanwen. 41 Ja
inun, ja dukun matun shinan pewatan Dios duawakatsi ikin yaushiama
nuitapaibu inankuin man pepakunkainxanaii.
42 Fariseobuun, man peidawa! Matunan, man kanekubainmisbuki.
Matun piti nis wati ichawaxun maspu meken dabeti waxun bestichai Dios
kenwanti jiwe anu dayanikabu medabewakin man jatu inankuinmiski.
Jaska pewabiai jaska Diosun jancha Moisin yusini man shinanma jawada
jawen pepawati inun jawen nuiti inun jawen jancha betsa watima
yunubianiken matubu jawen jiwekin man jatu uinmaismaki, kanekinan.
43 Fariseobuun, matudan, matun ichati jiwe anu jikikain jaki tsauti
pepa janu dasibibun matu uintidubu anu man tsaukatsis imisbuki. Ja
inun, bai tanai nia jau ea duawanunbun, ika kemutapa man nimiski. Man
jaskaya Dios matuki sinatamis man nuitapaii.
44 Matudan, man bepadamemisbuki. Matunabu yusin chakakin jatu
padankin man jatu kanemakubainmisbuki, tsuada mawa nitimabiaken
maiwanibu unanma jamamaki jaki paia keskakinan— akaya
45 jawen janchaki sinatakin Moisin keneni yusinananmis betsan Jesús yuikin:
—Jabaa! Yusinaan, jaska yuikin nukudi min nuku chiteaii— aka
46 Jesúsun yuikin:
—Moisin jancha yusinananmisbuun, matudan, fariseobu keskai matudi
man peidawa! Xankamajaida matunabu iama keska wakin yusian tsuan

chibantidubuma man jatu yusinbiakin jaska man jatu yusinmis ibubis
chibanma janua man jatu medabewaismadiki.
47-48 Matudan, man dakeisbumaki. Matun xenipabun Diosun jancha
yuixunikabun yusiainbu danankin jatu tenanxun maiwanibu jaska besti
shinankin matun xenipabun ani medabewakin matundi jabias jawen shinanti
jiwe jawendua besti man wamisbuki. 49 Jaskawen taexun Dios unanepatun
yuikin: 'Ea jatu yuixunikabu inun en tsuma kushipayabun jau jatu yusinunbun
en jatu yunupakea jatu danankin betsabu tenankin betsabu ichakawakin
jatu nichinxankanikiki', iniki. 50-51 Matun xenipabun jatu dananpauni keska
shinankin Diosun jancha yuixunikabu man danandiamisbuki, na jabiatianan.
Jabias shinanwen Diosun matu manakudiaxanikiki. Jaskawen taexun mai
damiwakin taewani anua jatun Adánen bake Abel tenani inun Dios kenwanti
chi tapu inun jawen kenwanti Templo namakisxun Diosun jancha yuixunika
Zacarías detenibu inun dasibibun Diosun jancha yuixunika betsa tibi matun
xenipabun tenanpaunibuwen taea ja shinanwen Dios jakimamawen taexun na
jabiatian jiweabube man keainbu Diosun matu kupijaidaxanikiki.
52 —Diosun jancha kenenibu yusinananmisbuun, man peidawa! Diosun
jancha jawen jiweti unanbiai ninka pewama tsuabuda Dios xanen ibuai
anu jikikatsi ikaibu man jatu nemamiski. Matudi man jikitidumabia jabu
betsabu jikipananbun man jatu nemakubainaii— jatu waya
53-54 yusinananmisbu inun fariseobun jawen jancha ninkai Jesúski
sinatakin ibubis kanemanun iwanan, padanpaikin jawen yusiankidi
jaikaimas jamapai yukanibukiaki.

Jawada junea imisbu xabakabi unanxanaibukidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

12 1 Januxun Jesús jaska waibun ana midimajaida jaki ichabu jani
ni pexun ninkatidubumabia ninkaibun Jesúsun jaki chiti ikabus
dukun yusin taewakin yuikin:
—Fariseobu yusinanain bepadamemisbu misi xaxa wati keskabuki. Jatun
yusian matuki jikitan matu kanematiduki. Jatun yusian uindakanwen.
2 Jawada jabun june akubainmisbudan, ana juneama xabakabi dasibibun
unanxankanikiki. 3 Januxun jawada dasibibun yui meshu medan nua keska
junea janchamisbu xaba keska anuxun ana juneama xabakabi ninkaxankanikiki.
Ja inun, dintu medan jikitan beputi beputan jamapai junexun yuimisbu
jemaintin anua jancha kushipawen chaniai keska ninkaxankanikiki— iwanan,

Jaki besti mesei datetikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 10.28-31)

4 ana betsa jaki chiti ikabu yuikin:
—En jaibuaibuun, ana matu yuinun ninkakanwen. Tsuabunda
matun yuda besti tenantidubuwen dateyamakanwen, tenanxun

matu ana ichakawapaketidubumakidan. 5 Jakia jaki besti mesei man
datekubainunbun matu yuinun ninkakanwen. Tsuanda matun jiwea
tenantan chi nukaismanu jawen kushipawen matu yunutidu bestiki mesei
datekubainkanwen, Dioskidan. Chanima en matu yuiaidan, ja bestiki
datei mesekubainkanwen.
6 Jaska inun, isa mishtin meken besti bikin pei jexe pishta dabeswen
bitidubuki, kadumadan. Jabiaskabiaken isa tibi tanai Dios jakimaismaki.
7 Jamen matun bu dasibi midimabiaken Diosun ma tana keyumistun
isa mishtin ichapa bechipaibiakin Diosun isa mishtin binumakin matu
bechipaijaidamiski. Jaskaken jawaki dateyamakubainkanwen— iwanan,

Jabun Jesús chanima ikunwain jaki dakeisbuma unanti waxanaibukidi jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 ana jatu yusinkin:
—Tsuabunda ea ikunwain dakeama ea datan akin yudabu jatu yuikin:
"En Jesúsunaki", ikubainmisbu eandi Diosun nai tsumabu bebun
nixun mekekin: "Nadan, enabuki", akin en jatu yuixunxanaii. 9 Jakia
tsuabunda ea chibanma en janchaki dakei: "En Jesús ikunwanmaki",
eki ikubainmisbudan, eadi Diosun nai tsumabu bebunxun: "Nadan,
enabumaki", akin en jatu janchaxunamadi ixanaii.
10 Jamen tsuabunda en matun Juchi Kayabi Iyua ea yuanbiaibun
Diosun jatun chakabu buaxuntiduki. Jamen betsadan, tsuabunda Diosun
Yushin Pepa yuainbu jatun chakabu Diosun buaismaki.
11 Jaska inun, matuki sinatakin jau matu kupinunbun jatun ichati jiwe
anu kasmai xanen ibu betsa anu kasmai matu iyuxun jatun xanen ibubu
anu matu nichianbu: "¿Jadakidi yuixanpa?" iki dateyamaxankanwen.
12 Matu jaska waibu jabiatian matu janchamakin Diosun Yushin Pepatun
matu unanmakin jaska matu janchamaxanikiki— jatu waya

Jawen jiwetimabiaken mabuwen kemuadan, mesekiaki, na janchadan

13 januxun mapuabu anuxun juni betsan jau Jesúsun ea medabewanun
ixun yuikin:
—Yusinaan, en ibu mawashinken en juchin jawen mabu ea
paxkaxunamaki. Jau ea paxkaxunun ea yuixunwen— aka
14 nemakin Jesúsun yuikin:
—En matun xanen ibumaki. Jaska watan en matu paxkaxuntidumaki—
iwanan, 15 yudan kaian yuikin:
—Man mabuwen kemuaidan, matu yuinun ninkakanwen. Man
mabuyabia jatun matu jiwematidumawen taea jamapai mabu
shadabu besti bechipai ja jayanun ika man kemukunkainaidan,
uindakanwen— iwanan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 januxun jaskakidi miyuiwen jatu yusinkin
—Juni betsa mabu midimayatun jawen bai anu yunu betsa betsapa
waxun ichawatan 17 jawen shinanen shinankin: “En xekiwan midima
en jani adutidumaki. ¿Jaska waxanpa?” iwanan, 18 “En shinanan, en
xekiwan aduti betsa betsapa apakin keyutan ana janu aduti jiwe ewapa
wakin janu en xekiwan inun en mabu en aduxanaii”. 19 Jaska watan
jamebi shinankin yuikin: “Ma janu en mabu inun en piti ichapa aduti
en jayaki. Jaskaken ana dayama juindukunkin piti ichapa pikin mabex
aki benimakunkaini badi ichapa en jiwexanaii”, ikaya 20 januxun Diosun
yuikin: “Jaskamaki. Jaska min yuiaidan, min unanmajaidaki. Na jabia
meshu medan min mawaya ja min mabu min pewakin keyuxudan,
tsuabunda paxkaxankanikiki”, akin yuitiduki. 21 Ja juni keskakin
tsuabunda jamebi mabu ichawakin yaushikin Dios jaibuwama Dios
bebunua nuitapaikiki— iwanan,

Diosun jawenabu mekekubainmiskiaki, na janchadan
(Mt 6.25-34)

22 januxun Jesúsun jawen tsumabu besti ana yuikin:
—Eska bestiwen taea matunmebi man jamapaiwen dabanan
imisbukidi matu yusinun ninkakanwen. Jiwe bestia pepakunkainun ika
piti pi inun tadi sawenun ika jawen dabanan iyamakubainxankanwen.
Jiwea jayaidan, pitiwen besti man itidubumaki. Yuda jayaidan, tadi
sawe bestinun ika man itidubumadiki. Jaskaken ja dabewen taea
man jiwenun Diosun matu jiwea inanma iniki. 23 Jamen Diosun matu
mekekubainmistun matu damiwatan matu jiwemakin chanima piti
inun matun tadi matu inankubainmiski. 24 Ja inun, nai anu peiyabukidi
matu shinanmanun ninkakanwen. Jabun jawa miban banama inun jawa
bimi tsekaisbuma inun jabun piti aduti jayabumabiaken Diosun jatu
pimakubainmiski. Jaskaken Diosun matu bechipaikin peiyabu matu
binumakubainikiki. 25 Ja inun, tsuabuda ibubis nuikin jawen mabu inun
jawen piti shinainwen taexun jawen jiwea ana chaipawatidumajaidaki.
26 Min jaska bestitidumawen taea jawada betsa betsapa inun ika jawen
dabanan iyamakubainkanwen.
27 Jaskatan jua tuemis shinankanwen. Jawa dayakin tuduaismabia
jawenduai tuemiski. Jakia nukun xenipabu xanen ibu Salomón
mabujaidayatun jawen tadi jawendua sawexun jawenduakin jua tuemis
binuama iniki. 28 Jakia ni maxu juaya sepashinxun kuamisbuki. Diosun
jua jawenduawamistun ja jua binumakin Dios matuwen nuikin matu tadi
sawematiduki, man ikun bexmas wabiayadan. 29-30 Jaskaken yuda dasibibu
mai jidabi anuabu piti inun tadiwen kemukin benakubaunmisbuki. Jakia
matudan, man betsaki. Matun Epan matu unainwen taea ja piti inun tadi man
bikatsis imisdan, ana jas shinain jawen dabanan iyamakubainxankanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31 Jakia jawada Diosun bechipaiai chibankin ja dukun Dios xanen ibuwakin
shinankubainxankanwen. Man jaska wai ja kachu jawen jiweti piti inun tadi
man jayakunkainxanaii, Diosun matu medabewadan— iwanan,

Dios jiwexuni pepatikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 6.19-21)

32 Jesúsun jawen tsumabu yusinkubainkin yuikin:
—En matu mekeawen taea man en chaxuwan keskabuki. Ja inun,
man ikunwainbu ichapamabiaken matun Epa Diosun jawenabu matu
watan jabe matu jiwemakubainxanikiki. Jaskawen taea jawawen
dateyamakanwen. 33 Matun mabu jawada ma jayawen nuiama matun
mabu betsawen pei bitan jawen nuitapaibu medabewakubainxankanwen.
Jamen ja pei matun kapankanki man adua yumetsubun bibaintidubuki.
Ja inun, jawen masanen pesa pesa atiduki. Jakia matun pei yaushiama
man inanananmisbu pewen matu kupikin nai anua jawa chapui keyuisma
Diosun matu inanxanikiki. 34 Jamen tsuabuda jawen jiweti mabuwen
kasmai Dioskidi shinain man Dios jiwexunaidan, jabiadidi matun
shinanen man nuiai jayaki, nai anu kasmai mai anudan— iwanan,

Uxa keskama ninkai keskakin Jesús juxanai manakubaintikiaki, na janchadan

35 Jesúsun jatu yusinkubainkin ana yuikin:
—Tadi pekadiama inun bin nukawadiama keskaxun man ea
manakubainxanun bebunkidi matu yuinun ninkakanwen. 36 Jawen jaibu
ainyain anu jiwe ibu nawai ka jawen tsumapan manaya juxun jikinun
ixun kenaya jawen beputi xui jawaida bepenxunxanun ika uxama manai
keskakubainkanwen. 37-38 Janunkain ¿jatian juimenkainan? yamenapun
kasmai takada keui taeaya kasmai jiwe ibu jukin jawen tsuma uxabuma
bechitushiaya jawen tsumabu benimajaidaxankanikiki. Januxun chanima
jiwe ibun jawen tsumabu duawakin jau jabetan pinunbun jatu baxti
imatan jatu pimaxanikiki. 39 Ja inun, chanima jatiada yumetsu juai
bebunkidi unankin jiwe ibun bextekatsi manatiduki, jau jikiyamanunan.
40 Jaska keskadiai jatianda en matun Juchi Kayabi Iyua en ana
juxanai tsuan unanmaken matunan, matun jiwea pewakin keyutan ea
manakubainxankanwen— ikaya

Tsuma chikish inun tsuma chikishmakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 24.45-51)

41 januxun Pedron Jesús yukakin yuikin:
—Yusinaan, na miyuiwen min nuku yusiainan, ¿nukuna bestimen?
¿dasibitunadaka?— aka

42 Jesúsun yuikin:
—Eska keskaki. Xanen ibu betsa chai kakin jawen tsuma unanepa
yunubainmiskidi matu yuinun ninkakanwen. Jawen tsuma betsabu pimakin
jau jawen jiwe mekexunkubainun jatun xanen ibun jawen tsuma unanepa
yunubainmiski. 43 Janua xanen ibu ana chintunkidan jaska yunubainima
axunkubainaya ja xanen ibu jaki nukutushitan benimajaidaxanikiki. 44 Chanima
ja xanen ibun jawen tsuma dasibi jawen jamapai mekemaxanikiki, jawen
jiwe inun, jawen bai betsa betsapa inun, jawen inabu inun, jawen tsumabu
betsadan. 45 Jakia jawen tsuma shinan pema yunubainima shinan chakakin
yuikin: "En xanen ibu yane juamaki. Jatiada juxanikiki", iki dayanika
betsabu juni inun ainbu ichakawai nawachakayamai paenkin 46 jatian juai
manama ja xanen ibu jikitushitan jawen yunua axuanmawen taexun manaka
chakabube kupijaidaxanikiki. 47 Jaskaken tsuabunda jawen xanen ibun daya
unan keyubiakin jaska bechipaiai akama inun chibanmawen taexun jatu
kupijaidaxanikiki. 48 Jakia betsadan, xanen ibun yunuama kaken jawen shinan
jaska bechipaiai unanma kanemisbu ja mawaida jatu kupiama ixanikiki. Januxun
tsuada Diosun jancha ichapa inanshina jawen taexun jawen daya ichapadi
yukaxanikiki. Tsuada Diosun ichapa mekemamis jani jaska wamis ichapadi
yukadiakubainxanikiki— iwanan,

Jesúsun jatu paxka akeakenun ika junikiaki, na janchadan
(Mt 10.34-36)

49 Jesúsun ana jawen tsumabu yusinkin yuikin:
—Ea ikunwainbu inun ea ikunwanbuma jawen unanti wakin jatu paxkakin
unanti wanun ika en juniki. Jaskaken ewen taea jau paxkanunbun en manayuaii.
50 Jaskaken Diosun ea unanti wakin jatu ea tenanmakin ea nuitapawaxanaibu
manai en yumanyuaii. 51 Man shinanan, mai anuxun unanuma matu
jiwematanun ika en juni dabanen ¿man shinainmenkain? Jaskamaki. Yudabu
paxkanun ika en juniki. 52 Jaskaken na jabiatian taewakin jiwe betsa anuxun
jau ea chibanunbun jawenabu meken besti paxkakin dabe kasmai dabe inun
bestibun ea ikunwainbu dabe kasmai dabe inun bestibun ea ikunwanbuma en jatu
paxka akeakekubainaii. 53 En jatu jaska waya ewen taea juni bake jawen epabe
sinatanamexankanikiki. Ja inun, ainbu bake jawen ewabe sinatanamexankanikiki.
Ja inun, jawen babawan jawen yayabe jabiaskadiaxankanikiki. Jatu jaska wakin
en jatu paxka akeakekubainxanaii— jatu watan,

Janu kupiti juaitian unanbumakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 januxun mapuabu Jesúsun jatu dasibi yuikin:
—Badi kaikidi meshu meshuai uinkin: "Ui bekatsis ikikiki", ikin uinkin
man yuimiski, kaneamadan. 55 Ja inun, surkidia niwe bei xunku ikai

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

uinkin: “Ikis badi kujaidayuikiki”, ikin man yuidiamiski, kaneamadan.
56 Bepadamemisbuun, jaska ui inun niwe bemis unanbiamisxun janu
chakabu betsa betsapa kaiankeakeai uinbiakin ¿jaskai man jiwea matu
kupixanai man unanmamen?— iwanan

Dibiawen jau jawen nuinun daewatikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 5.25-26)

57 —Jaskai matunmebi unanbiakin ¿jawada pepa man pewaismamen?
58 Jaska inun, yuda betsa man dibijaidawen taexun ja man dibiatun
nawa xanen ibu anu matu iyuaya jau xanen ibun jawen policiabu
matu bichimayamanun ja man dibia jawawenda daewakanwen.
59 Man daewabainama matu bichiabu man paka keyuama chanima
man jaskatan kaintidumaki. Jabiaskadi wakin ea jaibuwatan
Epa Dios daewadiakubainkanwen, matun chakabuwen jau matu
kupiyamaxanunan— jatu waya

Jawen shinan betsa watikidi yusinikiaki, na janchadan

13 1 januxun jabiatiandi juni betsan Jesús yuikin:
—Uatian min mai pakea jatiuma Galilea anuabu Templo jemaintin
anuxun kenwankin jatun chaxuwan tesenxun kuakin menupananbun
xanen ibu Pilaton jawen soldadobu yunua machatuwen jatu detekin jatun
jimi chaxuwan jimi yabi jusishinabukiaki. ¿Jaskakin Pilaton jatu jaska
washinamen?— akabu 2 Jesúsun jatun shinan pewakin jatu yuikin:
—Man shinanan, ja junibu tenanshinabudan, jatunabu Galilea anu
jiweabu jabun chakabujaida wakin jawenabu binuanwen taexun jatu
kupishina dabanen man shinainmen ikaitsa. 3 Jaskamaki. Jamen matundi
matun shinan man betsa wama man jabiaskadiai mawaxanaii, Diosun
matu kupiaitianan. 4 Ja inun, ¿ana betsa matu yukapa? Jerusalén
anu mishki jiwe keyatapa jawen kena Siloé januxun uinbaunti jiwe
pudekekidan 18 junibu ja naman mapuabu tenanidan, chakabuwakin juni
betsabu Jerusalén anu jiweabu jatun chakabuwen jatu binuawen taexun
kupini ¿man jaska shinandiamismenkain? 5 Jaskamadiki. Jamen matundi
matun shinan man betsa wama man jabiaskadiaxanaii, niti ikama
nuitapakunkainidan— iwanan,

Miban bimiumakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

6 januxun jabias yusian Jesúsun miyuiwen ana jatu yusinkin
—Juni betsan jawen bai nemaki higuera ji banayamakidi matu yuinun
ninkakanwen. ¿Bimi jayamenkain? ixun uin ka jawa jayama uintantanmis
7 jawen dayanikaki nukuxun yunukin: “Uian. Dabe inun besti badi ka na higuera
ji anu bimi en jamen benabidanbidanmiski. Bimiumasken ea dedaxunwen,

jamen uinbain niakidan”, aka 8 jawen tsumapan nemakin yuikin: “Ana badi
bestichai manayuwe. Mai pukinkin mishpu bitan ina awa pui jusitan en mia
tamanchinxunyuxanaii. 9 En jaska wa bimiyaxanimenkain. Bimiyamasken en
mia dedaxunxanaidan”— akin yuinikiaki.

Juindukuntitian ainbu kakuni Jesúsun kayawa kawenikinikiaki, na janchadan

10 Mae betsa anuxun juindukuntitian jatun ichati jiwe anuxun Jesúsun
jatu yusianyan 11 jabianudi ainbu betsa yushin chakabun ichakawakin
kaku wani 18 badi kabia kawenikitidumajaida jatube tsaua 12-13 Jesúsun
uinkin kenaxun ainbu yuikin:
—Ainbuun, min ma xuxaki, min isin tenenidan— akin kamepiaya
jawaida kawenikitan januxun Dios kenwankin taewaya
14 janua juindukuntitian Jesúsun jaska wai uinkin shinain jatun ichati
jiwe xanen ibu sinaxun jawenabu ichabu yuikin:
—Semana tibi 6 xaba nun dayamiski. Jau matu xuxawanun dayatian
besti bekanwen, juindukuntitian xuxai juamadan— ikaya
15 januxun Jesúsun jatu chitekin yuikin:
—Min jaska shinain keska minabubetan shinain man bepadamemisbuki.
Juindukuntitianbiaken matubun matun ina awa inun matun burro jawen nuikin
tepebain man jatu unpax amamiski. 16 Jabiaskadi wakin na ainbu matu keska
Abrahamnen babadi 18 badi ka Satanásan kanexkin isin tenemani jawen nuikin
juindukuntitian en kaya wakin burro tepea keska waxudan, ¿chakabumen?—
akaya 17 jabu jaki sinataibu jatu chitea dake chakayamai jawa yuiama maniabun
yuda ichapabun Jesúsun betsa betsapa pepa dasibi waiwen taea benimai
keyuaibun

Dios xanen ibuidan, jexe pexemishtin yumei ewapamis keskakidi jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Jesúsun jatu ana yusinkin yuikin:
—Dios xanen ibui jaskamiskidi 19 miyuiwen matu yusinun ninkakanwen. Junin
jawen bai anu mostaza jexe pexeishtabia banaima yumei ewai ewapashina jawen
mebiki peiyabun jaki juindukuin utamisbuki. Dios xanen ibuidan, jaska keskaki.
Ja dukun juni betsan Diosun jancha ikunwankin jawenabu yusian akeakeaya
jawen yusian ninkakin bechipaikin chibanmisbuki, ichapabunan— iwanan,

Dios xanen ibuidan, misi jawen xaxa wati keskakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

(Mt 13.33)

20 miyui betsawen ana jatu yuikin:
—Dios xanen ibui jaska keskamiskidi ana matu yusinun ninkakanwen.
21 Misi wakatsi ainbun xekiwan dudu midimabiaken kencha ewapaki

puchinin kesunxun jawen xaxa wati eskadabes unpaxwen nemuskin
kapan dasibi buspukidankin xaxa wamiski. Dios xanen ibuidan, jaska
keskaki. Ja dukun juni betsan Diosun jancha ikunwain pepakunkainkin
jawenabu yusian akeakeaya unanxubida midimabun ikunwantidubuki—
jatu wabaini

Janu jikiti xui jashuwen jikitikiaki, na janchadan
(Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jerusalén baiwen kakin mae tibi anuxun Jesúsun jatu
yusinkubainaya 23 juni betsan Jesús yukakin:
—Xanen ibuun, janu min xanen ibuayadan, ¿eskadabes besti min jatu
mekexanai?— aka
24 —Jaa. Chanimaki. Ea chibankatsis iki menan shinan mestenwantan
janu jikiti xui jashu anu jikikanwen, chipu ichapa jikikatsis ibiai
jikitubuma ixankanikiki. Jaska en matu yuiaii. 25 Eskaki, matu yuinun
ninkaidakanwen. Ikis en jancha ikunwankin man ea chibantiduki. Jakia
en Epan mae jikiti xui ma en bepuken tsuabuda jikinun, iwanan, kene
pechiudi nixun kenakin yuikin: “Xanen ibuun, nuku bepenxunwen”,
man wa matu nemakin yuikin: “¿Man jania ikimenkain? En matu
unanmabin!”, matu wa 26 tsuanda yuikin: “Mibetan nun piniki. Nukun
mae anuxun min yusiniki”, man wa 27 januxun matu yuikin: “Man
enabumaki. ¿Man jania ikimenkain? En ma matu yuixuki. Chakabuwakin
matun shinan man betsa waismaki. Nenua budikanwen”, en matu
waxanaii. 28 Januxun matun xenipabu Abraham inun jawen bake Isaac
inun jawen baba Jacob inun Diosun jancha yuixunika dasibi Diosun
mae anu dasiabu uin chai matu udenibuwen taea jatu uin jaska man
mapeketidubumawen taea xeta yenx yenx iki man kaxakunkainxanaii.
29 Ja inun, Dios xanen ibukin mai jidabi anua nortekidia inun, surkidia
inun, estekidia inun, oestekidia ikunwainbu dasibi dasia tsauxun
pixankanikiki. 30 Jaskawen taea na jabiatian tsuabuda jabu xanen
ibuisbumadan, jabu dukun xanen ibu ixankanikiki. Ja inun, na
jabiatian tsuabuda xanen ibumisbudan, mawaida ana xanen ibuama
ixankanikiki— jatu waya

Jesús Jerusalén anuabuwen taea punu nukanikiaki, na janchadan
(Mt 23.37-39)

31 jabiatiandi fariseobun Jesús datekin mese wanun ika bexun yuikin:
—Xanen ibu Herodesin mia detekatsis ikikiaki. Nenua janida
paxadiwe— akabu
32 Jesúsun jatu yuikin:
—Uian. Ikis inun meshukidi yushin betsa betsapa kainmakin isin
teneaibu xuxawakin en yusinkubainaii. Jaska watan ua betsatian en

daya en keyuxanaidan, en jaskayukunkainaii. Kaxun ja kaman inu keska
padanan yuiditankanwen— iwanan, 33 ana jatu yuikin: —Diosun jancha
yuixunikabu Jerusalén anua debumisbuwen taea eadi jabiadidi en kaii.
Ikis inun, meshukidi inun, meshukidi betsatian en daya en menei kaiwen
taea matun shinanwen janu en niti itidumaki— ikin,
34 —Jerusalén anu jiweabuun, Jerusalén anu jiweabuun, Diosun jancha
yuixunikabu inun jawen jancha jatu bana bexunpakeaibu Diosun jatu
yunubiaya danankin jatu tenankin matun xenipabun ani keska wakin
mishkiwen man jatu tsaka tsaka amisbuki. Takadan jawen bake nuxamis
keska wakin eandi matu medabewakin matu mekenun ika en jubianiken
jaska shinanma ea danankin man ea jawa ninkamaki. 35 Uinkanwen.
Matun mae matun mesti man mekenun Diosun matu jenexanikiki,
ana Jerusalén mekeamadan. Jakia janu en ana juaitian: "Yavé Diosun
kushipaya juaidan", ikin man yuidiamadan, man ana ea uinyuama
ixankanaii— jatu wabaini

Jesúsun juni betsa jawen yuda jene ichai xaxani xuxawanikiaki, na janchadan

14 1 Ana juindukunti betsatian fariseo xanen ibun jiwe anuxun
Jesúsun jabetan piaya fariseo betsabun uiainbun 2 Jesúsun
besuudi juni betsa jawen yuda jene ichai xaxaima tenei tsauawen taexun
3 Moisin keneni yusinananmisbu inun fariseobu unanti wakin Jesúsun
jatu yukakin:
—Jaska Diosun Moisés yusini chibankinan, ¿juindukuntitian xuxawati
yununimen? ¿Yunuama inidaka? Ea yuikanwen— 4 jatu wabia pes jawa
yuiama maniabun juni jawen yuda jene ichai xaxaima tsaua metsunxun
xuxawatan nichian kaya 5 fariseobu Jesúsun ana jatu yuikin:
—¿Matubunan, juindukuntitianbiaken min bake kasmai min
ina awa unpax biti kini medan kauana uinsama jawaida kain min
nexeismamen?— jatu wa
6 jatu xabakabi chiteawen taea jawa yuiamabumaken

Ainyanwankin jatu ixun pimatikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

7 janua fariseobun jiwe anuxun jatu pimakatsi jatu ia betsabu binunun
ika xanen ibu dapi baxti ikatsis ikaibu uinkin Jesúsun jatu yusinkin:
8 —Ja ainyankin nawa wai anu min jua pinun ika xanen ibu dapi baxti
iyamakanwen. Jamen mia dukun xanen ibu dapi min baxti iken xanen ibu
betsa mia binua juken 9 jiwe ibuan mia yunukin: "Janu ikama uani iwe.
Jau betsa janu inun ukedi xekexunwen", akin mia mebinkiki. Mia jaska
wa dakejaidai benikain jawen jenei baxti ixun min pixanaii. 10 Jakia mia
kayabis iwanxun jawen jenei man baxti ika dakaken jiwe ibun mia uinkin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yuikin: “Baa, ja xanen ibu dapi ikiyuwe”, iwanan, mia yunuikiki. Mia
jaska watan mibetan piaibu mikidi jatu pe shinanmaxanikiki. 11 Jabiaskadi
wakin tsuada ibubis kenmis Diosun dake waxanikiki. Jakia tsuada ibubis
keinsma Diosun kenwanxanikiki. Ninkaidakanwen— iwanan,
12 jiwe ibun pimabiaxu jadi Jesúsun yuikin:
—Min duapawen kupikin jau mia chipu pimadiaxanunbun pimakin min
jaibuaibu inun, min betsabu inun, minabu betsa inun, mabuya mia dapi jiweabu
besti jatu iyamakubainxanwen. 13 Jakia nuitapaibu jatu ixun pimakin jawaumabu
inun yuda babunibu inun, pakebu inun, bekunbu medabewakin min jatu duawaya
14 jaska waxun mia ixun jabundi mia pimatidubumawen taexun pepabu mawa ana
besteaintian min pepawen Epa Diosun mia manakua min benimaxanaii— akaya

Piti ichapa ichawashinxun yuda ichapa jatu pimatikidi miyuiwen yusinikiaki, na janchadan
(Mt 22.1-10)

15 jaska wai dakaxun ninkabaikin betsan Jesúsbetan pikin Jesús yuikin:
—Dios xanen ibuaitianan, chanima tsuabunda jabetan pidan, jabe
benimajaidaxankanikiki— aka
16 januxun Jesúsun miyuiwen yuikin:
—Juni betsan nawakin piti wakatsis ikin ichapabu yubashina 17 ma janu pia
kemaitian jawen tsuma yuikin: “Jatu yuibauntanwen, jau ikis bedinunbunan”,
iwanan, yunua yuikubaunaya 18 dasibibu bepadamekin ja dukuntun yuikin:
“Bai wakatsi juni betsan bai en bianxuki. En ja uinyuikai en jabetan piyuamaki,
ea yuixunyutanwen”, ikaya 19 ja kachu betsandi yuikin: “Jawen dayati ina
awa meken dabeti en dama bixuki. Jatu unanun, ixun iyunun ika en jabetan
piyuamaki, ixuki, akin ea yuixuntanwen”, ikaya 20 januxun betsandi yuikin: “En
dama ainyanxuki. Jaskawen taea en yudanwanyuai ea yuixunyutanwen”, aka
21 ninkatani chintunkidan jawen xanen ibu jaskakanxu dasibi yuia sinatakin
ana jawen tsuma yunukin: “Nukun mae anu jiweabu bai jatiubuma inun bai
ewapabuwen benabaunkin nuitapaibu inun, yuda babunibu inun, nia chakabubu
inun, bekunbu jatu itanwen, jau ebetan pi benunbunan”, aka 22 kaxun jatu itankin
jawen xanen ibu yuikin: “Min ea yunua en abiaxu min nawati dintu medan ichai
texke idiabumaki. ¿Jaska wapa?” aka 23 “En jiwe anu jau ichai texke iki benunbun
nukun mae dapi jiweabu daya jayabiabun jatu bikawakin jatu ea ixuntanwen, jau
piyui benunbunan. 24 Chanima jabu dukun en yubashinabun en piti piabumaki”,
akin jawen tsuma yuiniki. Dios xanen ibunun badiaitianan, Diosun jabiaskadi
waxanikiki— akin Jesúsun jatu yusinikiaki.

Jesús chibanan bikakiaki, na janchadan
(Mt 10.37-38; 5.13; Mr 9.50)

25 Januxun yuda ichapabun jawen jancha tapinkin chibainbu
dabekekauan Jesúsun jatu yusinkin yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26 —Tsuada eki chiti ikatsis ikinan, jau ea dukun bechipaikin
chibankubainxanunbunwen. Jamen ja dukun jawen ibubu inun, jawen ain
inun, jawen bakebu inun, jawen betsabu inun, jawen puibu bechipaikin
jeneama inun, jawen jiwea bechipaikin jeneamadi ea bechipaikin
binumamadan, en tsuma itudumaki. 27 Ja inun, tsuabunda ea chibanun
ibiai ewen bika tenekatsi ikamadan, en tsuma itidumaki. 28 Jamen betsan
ea chibankatsi ikinan, man eska shinantiduki. Matun bai nemaki janu
mapekea nixun uinbaunti keyatapa wakatsis ikin, ¿en pei damenkain?
iwanan, jawen kadu tanakin man shinanmiski. 29 Jakia man jaska wama
janu mapekea nixun uinbaunti min taewaima min keyutidumawen taexun
juni betsan mia usankin 30 yuikin: “Jaska jawen kadu shinandiamabia ja
unainsmapatun ja dukun janu mapekea nixun uinbaunti taewaima jaska
waxun menetidumaki”, mia watidubuki. 31-32 Jamen betsadan, jaki sinatakin
nawa xanen ibu betsan 20,000 soldadobu iweai nemakatsi jawen soldadobu
yunudiama shinankin yuikin: “¿En 10,000 soldadobun jawen 20,000
soldadobu maematidumen?” ixun atidubuma unantan ja dapi bediabuma
jaska wakin daewatidu jau yukatanunbun jawen tsumabu yunumiski.
33 Jaska keskadi wakin tsuabunda matun jamapai tibi ana shinanma jawada
dasibi man jaya ana jawen nuiama bestibu man eki chiti ikubaintidubuki.
34-35 Jamen betsadan, tewekidi matu yuinun ninkakanwen. Tewe jawen
nue wa peki. Jakia jawen bata keyu ka paismaken ana jaska waxun jawen
min miban min pewatidubumawen taexun putamisbuki. Bestibu man
jaskatiduki. Uindaxankanwen. Man pabinkiyabunan, ninkaidakanwen—
jatu waya

Chaxuwan bestichai benua jawen ibuan bechitidukidi miyuiwen yusinikiaki, na janchadan
(Mt 18.10-14)

15 1 gobierno pei bixunika ichapabu inun yuda betsabu kaka
chakamisbu ichapabundi Jesúsun jancha ninkanun ika jaki
xukuabu 2 uinkin Moisin keneni chibanjaidamis fariseobu inun Diosun
jancha kenenibu yusinananmisbun Jesús yuain yuinamekin yuikin:
—Ja juninan, yuda chakabun Moisin keneni chibainsbuma beya wakin
jatubetan pikiki— ikaibu
3 jaska yuainbu jatun shinan unantan miyuiwen Jesúsun jatu yusinkin:
4 —Tsuada man 100 chaxuwan jayatun bestichai benua ja 99
bai anu mapuken bestichai benua man benamiski. ¿Chanimamen?
5 Atimas ja benua bechitushitan benimakin iabidani 6 min jiwe anu
jikitan min jaibuaibu inun mia dapi jiweabu kenakin ichawaxun
jatu yuikin: “En chaxuwan benuadan, ma en bechitanaii. Jaskawen
taea ebe benimajaidakanwen”, akin man jatu yuimiski. 7 Chanima
jabiaskadi imisbu en matu yuiaii. 99 yuda ichapabun ea ikunwain

pepakubainmisbuwen taea nai anu jabu Diosbe jiweabu benimabiamisbun
jakia bestichai benua keska chakabui jiwekunkainmistun jawen chakabu
jenetan jawen shinan betsa waken jawen benimai chakayamai shinan
chankanjaidamisbuki— iwanan,

Pei jexe bestichai benua jawen ibuan bechitikidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

8 Jesúsun ana jatu yusinkin
—Ainbu 10 pei jexe kadujaida jaya bestichai pakea benanun, iwanan,
bin dekuxun jawen jiwe medan unanxubida matsukin bechidiama
matsu jeneismaki. 9 Janua atimas bechitan jawen jaibuaibu inun ja dapi
jiweabu jatu kenakin ichawaxun yuikin: “En pei jexe en benushina en
bechixuwen taea ebe benimajaidadikanwen”, akin man jatu yuimiski.
10 Chanima jabiaskadi en matu yuaii. Yuda bestichaitun jawen chakabu
atimas jenetan jawen shinan betsa watan ikunwanyan Diosun nai
tsumabu benimamisbuki— iwanan,

Jawen bake maxku benua keska jawen epa anu chintunkidanikidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

11 Jesúsun ana jatu yusinkubainkin yuikin:
—Juni betsa juni bake dabeyakidi en matu yuiai ninkakanwen.
12 Jawen bake maxkun yuikin: “Epaan, min mawadiamabia jatiada min
mawaken jawada enaxanaidan, paxkaxun menan ea inandiwe”, aka
shinantan yuikin: “Peki. En mia axuntiduki”, iwanan, jawen jamapai
dasibi jawen bake dabe paxkaxun jawen bake maxku jawena inanshina
13 uxa eskadabes ka chipu jawen bake maxkun pei binun, iwanan, jawen
mabu jatu inankin keyubaini ja pei bishianyan chai kai mai pakea betsa
anu kaxun jawen pei mekeama jawada betsa betsapawen kemukaunkin
jawaida puta keyutan 14 jawen pei yamaken ja mai pakeanuabu buni
taeaibun jawen bake maxku bunidiakin 15 januxun daya benabaunkin
nawa xanen ibu tsuma wanun, iwanan, daya yuka jawen bai anu ina
yawa mapua jau mekenun yunua 16 ja ina yawa pimakin jawen piti yani
wapanan tsuan jawa inanma 17 januxun xabakabi shinan pewakin yuikin:
“En epan jiwe anuxun jawen dayadubun piti piabu texe jayabiaken
nenua buni en mawatiduki. 18 Jaskaken nenua chintunkain jikixun
yuikin: ‘Epaan, Diosun yunua ninkama ichai miadi ichakawai en
chakabukaintanaii. 19 Kanekin en mia xunubainima jaskawen taexun
ana min bakewakin ea kenama min dayadu betsa ea wawe’, akin en
yuixanaii”, iwanan, 20 nawa jenebaini jawenabu anu chintunkaini
jawen epan jiweki kemadiamabiaken chaike jawen epan bechibaini
jawen nui kushikaini jaki nukutan benimajaidakin ikuxun tantsu tantsu
akaya 21 jawen bake maxkun yuikin: “Epaan, Diosun yunua ninkama

ichai miadi ichakawabaini en chakabu kaintanaii. Kanekin en mia
xunubainima jaskawen taexun ana min bakewakin ea kenayamawe”,
abia 22 ninkama jawen epan jawen dayadubu yunukin yuikin: “Tadi pepa
jawaida bitanxun sawemakanwen. Ja inun, meichikiti sawematan bichi
tae sawemadiakanwen”, iwanan, 23-24 “Na en bake mawaima keska ma
ana bestean keskaki. Benuima nun ma jaki nukuawen taexun ina awa
bake xuajaida bitanxun textexun ja naiti piti ichapadi bawakanwen,
pi nun jabe benimanunbunan”, jatu wa jawen jancha ninkai jabe
benimajaidai nawai taeaibun
25 jaskaibun jawen bake iyua bai anu dayatani jui jawen jiwe dapi
kemakin nawaibu ninkakubidankin 26 jawen dayadu betsa kenaxun
“¿Jaskai e iskaun beyusi nawai ikanimenkain?” ikaya 27 jawen dayadun
yuikin: “Min betsa maxku chintunkidani jawa isin teneama jikixuwen
taea benimakin ina awa bake xua jau bawaxununbun min epan jatu
yunua detetan bawaxun pi min epabe ma benimai beyusi nawakanikiki”,
aka 28 janua sinatai jiwetan jikikatsi ikamaken jawen epan daewanun
ika taxnixun jancha wa 29 jakia jawen epa nemakin yuikin: “Eskai en
sinatai mia yuinun ninkawe. Badi ichapa mia dayaxunkin min jancha
en ninkakubainmiski, jawa kaneamadan. En jaskabiaken en jaibuaibube
jaya beyusi en nawai benimanun chaxuwan bake babupa min ea
detexuinsmaki. 30 Jakia ja min bake maxkun ainbu jininipabubetan min
pei puta keyutani mais jubiaken nukun ina awa bake xua min jamen
bawaxunxuki. Jaska watimaki”, aka 31 daewanun, iwanan, jawen epan
yuikin: “Epaan, min en bake iyuadan, min ebe jiwekunkainmiski. Dasibi
en jaya minaski. 32 Jaskabiaken min betsa maxku mawa keska ishian ma
ana jiwea keskaki. Uatian benushina ikis nun ma bechiawen taea benimai
nun beyusi nawai pejaidaii”— jatu watan

Mabu mekexunikatun jawen xanen ibu padanikidi miyuiwen yusinikiaki, na janchadan

16 1 januxun fariseobun ninkadiaibun Jesúsun jawen tsumabu
uinkin jabudi yusinkin:
—Juni betsa mabujaidaya inun bai ichapaya jabu dasibi mekexunika
dayaxunmiskidi matu yuinun ninkakanwen. Jawen dayaxunikatun
kanekin jawen jamapai tibi pe mekexunamaken jaki chaniabu ninkaxun
2 jawen tsumapan kenaxun yuikin: “Mikidi yuiaibu en ninkaidan,
¿chanimamen? En pei inun en mabu min ubisita wamiskiaki. Jaskaken
jaska nuku dibiabu cuenta tibi pewaxun ea inantan ana ea dayaxunama
janida kaindikaintanxanwen”, aka 3 jawen mabu mekexunikatun
shinankin: “En tsumapan ea nichiainan, ¿jaskaxanpa? En yuda ma en
babu bai anu pukin en dayatidumaki. Ja inun, jamapai jatu ea abauni en
daketapakauntidumaki, pei ea ikidan. 4 Jaskakenan, en tsuma dibiabun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiwe anu en ka jau ea medabewakin jaibuwaxanunbun jaska wakin en jatu
jaibu watidu en jatukidi shinaiin”, itan 5 jawen tsuma dibiabu tibi bestibu
kenaxun ja dukun jua bichitan yukakin: “En tsumadan, ¿jati jawen jawa
min dibiamen?” aka 6 ja dibiatun yuikin: “Jawen piti xeni 100 bidón
en dibiaki”, aka jawen mabu mekexunikatun jaibuwakin yuikin: “Jaki
min dibia una cuenta bitani nenu tsauxun ana bena wakin jawaida na
jabiatian 50 bidón besti kenediwe, min dibia xeni ana shinanmadan”, aka
kainkainaya 7 januxun ja kachu juadi yukakin: “En tsumadan, ¿Jati jawen
jawa min dibiamen?” aka, “Xekiwan 1,000 saku en dibiaki”, aka: “Jaki
min dibia una cuenta bixun ana bena wakin 800 besti kenediwe, min
dibia xeni ana shinanmadan”, akin kainma kaya 8 dibiabu tibi jabiaskas
jatu waken jawen tsumapan jawen aka jaki chaniaibu unantan jaska
nuitapatiduma jaskai jaibuyai jiwexanai unantan jawen mabu mekenika
chakabubia unanepawen taexun kenwaniki. Chanima mabuwen kemukin
inananain jawen nuiama unanepatan Diosunabuman jaska wai jiwekin
jabun Dios ninkaibu jatu binumisbuki. 9 Jaskawen taexun mabuya man
jaskakubainxanunbun matu yusinun ninkakanwen. Mabuwen kemua
mesebiaken ja mabu man jayawen medabenankin yudabu jaibuwakin
man beyawatidudan, yudabube inananain pepaxankanwen. Matun
mabu keyuaya janua man ea chibankin jaska jatu axunmiswen taea Dios
matuwen benimakin nai anu jiweti kayabi inankin matu manakuxanikiki.
10 Ja inun, tsuabuda mabu eskadabes jaya pe mekemisdan, mabu
ichapadi jayakin ichapadi pe meketidubuki. Jamen tsuabunda mabu
eskadabes pe mekeismadan, ichapadi pe meketidubumaki. 11 Jaskaken
mai anua mabuwen kemukin man pe meketidumaken Diosun daya
pepajaida matu yunuamadi ixanikiki. 12 Ja inun, yuda betsan mabu man
pe mekexuntidumaken jawada Diosun matu yubani matu inanmadi
ixanikiki. 13 Ja inun, jadatuda dayadun jawen xanen ibu dabe dayaxunkin
medabewatidumaki, betsa bechipaikin chibankin betsa bechipaima
danankin ninkamadan. Jabiaskadi wakin pei inun Diosdi shinankin ja
dabe jaska waxun man duawatidumaki— jatu waya
14 fariseobu peiwen kemukin bechipaimisbun Jesúsun yusian ninkakin
kaxe wakin usainbu 15 Jesúsun jatu yuikin:
—Matudan, bemakis pepakin junibu padankin man jatu
kenwanmamiski. Jakia Diosun matun shinan unanmiski. Ja inun, kenkin
jawada yudabun bechipaiai Diosun dananmiski— iwanan,

Diosun jawen yusian jatu yununi tsuan betsa watimakiaki, na janchadan

16 Jesúsun jatu yuikubainkin:
—Jamen Nashimanika Juan judiama matun ichati jiwe tibi
anuxun Moisin yusini inun Diosun jancha yuixunikabun yusinpauni

yusinkubainkin Juanki tekiwanibuki. Januxun Juanen kaka pepa Dios
xanen ibuxanaikidi chaniaya ichapabun bechipaijaidai janu jikinun
ika naxukunibukiaki. 17 Jabiaskabiaken Diosun yusini dainbainai
keska wakin tsuan betsa watidumaki. Nai inun mai yamaxanai bikama
keskaki. Jakia dasibi Diosun Moisés yusian keneni jawa betsa texe wama
menexanikiki, tsuan betsa watidumajaidawen taeadan.

Ainbu jenetimakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 Jaskaken Diosun Moisés yusian eskaki. Tsuanda jawen ain
jenetan ainbu betsa bikinan, Diosun jancha kanei chakabumisbuki.
Ja inun, ainbu jawen benen jenebaina juni betsan ainwainan, ja juni
betsadi jawen chakabudiaikiki, jaska Diosun Moisés yusian keneni
kaneidan— iwanan,

Juni mabujaidaya inun Lázaro nuitapanikidi Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan

19 januxun Jesúsun jawen yusinti betsawen jatu yusinkin yuikin:
—Juni betsa mabujaidaya inun bai ichapayatun xanen ibukin tadi pepas
sawekin pei ichapa putaxun jawen jaibuaibus pimai jatube beyusi nawai
benimakunkainiki, jawen shinan betsa wamadan. 20 Jamen juni betsa
nuitapai chaminitun Dios ikunwain jawen kena Lázaro jawauma juni
mabujaidayatun jemaintin kene xui xexekaian jawenabun janatantanmisbu
21 piti texe xanen ibun putai pikin yani wanun ika dakaken kaman bexun
jawen chami dataxkubainmisbu 22 janua Lázaro nuitapai mawa jawen
xenipabu Abraham anu jau pepa besti jiwenun Diosun nai tsumabun
jawen yushin iyuabu janua jatianda ja mabujaidayadi mawa jawenabun
maiwabu 23 janu mawabu bumisbu anu juni mabujaidayaima nuitapai
yumankin uinbaunkin chaikea Abrahamnen Lázaro duawai bechitan
24 sai ikin yuikin: “Epa Abrahamneen, ewen nuiwe. Chi jede anua en
yumaiin. Unpax metsabidan jau en jana ea matsi wayunun Lázaro ea
yunuxunwen”, aka 25 Abrahamnen yuikin: “Baa, eskaki shinanwen. Min
jiweadan, jawa bika teneama mabujaidaya min jiwekunkainimaki. Min
jaskaya Lázarodan, nuitapakin isin chakabu besti tenei jiwekunkainimaki.
Jakia natian Lázaro Diosun duawakin mia kupiaiwen taea min nuitapaii.
26 Jaskaken miaudia ea anu jau tsua juyamanun inun ea anua mia anu
jau tsua kayamanun na kini keyatapajaida waxun Diosun nemaniki”, aka
27-28 mabujaidayaimatun yuikin: “Jaskakenan Epaan, en mia yukaii. En
meken bestiti betsayaki. Nenu en yumain anu jau jabudi beyamaxanunbun
en epabe jiweabu jau jatuki chanitanun Lázaro ea yunuxunwen”,
aka 29 Abrahamnen ana yuikin: “Moisin yusian inun Diosun jancha
yuixunikabun yusian kenenibu minabu jayawen taexun jatun yusian jau

tapinunbunwen”, aka 30 mabujaidayaimatun yuikin: “Epa Abrahamneen,
chanimaki. Enabu Diosun jancha jayabia tapinsbumaki. Jakia juni mawa
ana bestenkain jatuki chania jatun shinan betsa watidubuki”, aka 31 ana
nemakin Abrahamnen yuikin: “Moisin yusian chanima inun Diosun
jancha yuixunikabun jatu yusini jawa ninkaisbumawen taexun juni mawa
ana bestenkaini kaxun minabu jatu yusinbia jawa ninkamadi itidubuki”,
akin Abrahamnen nemaimaki— iwanan,

Yuda betsan jawada jatu chakabuwamai mesekiaki, na janchadan
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

17 1-2 Januxun Jesúsun jaki chiti ikabu besti yusinkin yuikin:
—Tsuanda jaska shinanmabiaken yuda betsan jawada chakabu
memakin mia beya wamanun, iwanan, jaska Diosun yunumis inun
nemamis matu amakin chakabuwamisbuki. Jakia tsuabunda enabu
juinti babubu padankin jatu chakabuwamamis jabudi Diosun jatu
kupia nuitapajaidaxanaiwen taea jawen xekiwan deneti mishki ewapa
nexaxun teumatan ianenwan medan pukua jasadan, jawen kupiti bexmas
mekeanaii.
3 Jaskaken chakabuwakin man kanekatsi ikamadan, uindakanwen.
Jamen ea ikunwain betsan kanekin mia chakabuwa dakeama kaxun
xabakabi chitekin dakewawe. Min jancha pewen jawen chakabu min
jakimawa jawen shinan betsa waya jawen chakabu ana shinanyamawe.
4 Jabias xabatian tsuanda 7ki mia chakabuwaxu jabiatikidi mia
yuikin: “En ana kanexuki. Ana en jaskayamaxanun en chakabu ana
shinanyamawe, nun ana sinatadabeyamanunan”, mia waya jabiatidiki
jawen chakabu ana jabetan shinantimaki— jatu wa

Jawen tsumabun ana ikunjaidawati kushipa
ea anibukiaki, na janchadan

5 jawen tsuma kushipayabun Jesús ea akin yuikin:
—Nun mia ikunwanbiaya ana ikunjaidawati kushipa nuku
inanwen— akabu
6 januxun Jesúsun jatu yuikin:
—Man ea ikunwainan, mostaza jexe pexeishta keska man jayaki. Jaska
keska jayabun na ji yunukin: “Nenua min tacha betsekekain unu ian
nemaki ni maewe”, man aka matu ninkatan itiduki— iwanan,

Jatun xanen ibuan yunua axunkin duawai kentimakidi
Jesúsun yusinikiaki, na janchadan

7 ana jatu yusinkin:
—Tsuada man dayaduya matun bai udutani kasmai matun chaxuwan
inun ina awa matu mekexunbai jukidan jiwetan jikiai man yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Tsauxun pidiyuwe”, akin ¿man yuimismen? 8 Man jaska waismaki.
Yuikin: “Badi kaya nun pinun bawa taewawe, ea dukun en piaya chipu
min tadi betsa sawetan miandi min piaidan”, akin matun dayadu man
pe yunumiski. 9 Jaska yunua jawen tsumapan ninkakin pe akubainaiwen
taexun jawen xanen ibun jawen tsuma: “Peki”, aismaki. 10 Matudan man
jabiaskadi keskaki. Jaskaken jawada Diosun matu yunua atan ibubis
keanma yuikin: “En xanen ibun ea yunuas besti en akubainaii. En jawen
tsuma bestiki”, ikin jawada matu yunua ja besti shinankin axunkin ja
dukun menexunkubainkanwen, jawa chikishamadan— jatu wanikiaki.

Meken dabeti junibu bichiki chamini buisbuma Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

11 Janua betsatian Jesús Jerusalénkidi kakunkaini Samaria mai pakea
inun Galilea mai pakea ja dabe namakis anu kai 12 mae betsa anu jikiaya
10 junibu yudaki chaminibun Jesús bechitan benanta mapuxun 13 jancha
kushipawen yuikin:
—Jesús yusinaan, nukuwen nuiwe— akabu
14 Jesús jatuwen nuikin uinkin jatu yunukin:
—Jerusalén anu buxun Diosbe nukunabu janchaxunikabu matun yuda
uinmaditankanwen— jatu wa jawen jancha ikunwanbaini dabekebaini
bukin jatun yudaki chamini ma xuxa ana chami jayama uiainbun 15 jabu
bestichaitun jawen yudaki chamini ma xuxa uintan dabekekidan jui
kushipawen Dios kenwain 16 Jesúsunabuma Samarianawabia Jesúsun
besuudi danti iki beti ixun kenwanyan
17 Jesúsun yuikin:
—10 juni chaminibu en xuxawaxuki. ¿Chanimamen? ¿Janimen, ja 9 juni
Israelbudan?— ikin 18 —Na nawan besti Dios kenwain chintunkidanxuki.
Jawen tapinkanwen— iwanan, 19 nawa danti ika yuikin: —Benitan inun
kadiwe. Min ea ikunwainwen taea min xuxaxuki— anikiaki.

Jaskai Dios xanen ibui ana juxanaikidi yusinikiaki, na janchadan
(Mt 24.23-28, 36-41; Mr 13.15-16)

20 Januxun fariseobun Dios xanen ibui ana juxanaikidi yukabu Jesúsun
jatu yuikin:
—Dios xanen ibuaidan, ikis beduwen man uintidumaki. 21 Ja inun,
tsuanda yuikin: “Uinwen. Dios xanen ibui naki”, ikasmai: “Uinwen.
Unuki”, ikin yuiama ixankanikiki. Chanima en matu yuiaii. Dios xanen
ibuidan, ikis matube dasia niaki, taeidan— jatu watan
22 januxun jawen tsumabu beiskin yuikin:
—Eadan, matun Juchi Kayabi Iyua ea uinbianixun ana ea uinkatsis ibiakin
man yane ana ea uianma ixankanaii. 23 Man jaskaya matu padankin yuikin:
“Nenu ma juaki, Cristodan”, ikasmai, “Unu ma juaki”, ikaibu ninkabiatan

jadi jatu chibanyamaxankanwen. 24 Jakia en matun Juchi Kayabi Iyua en ana
eskakidanxanai matu yuinun ninkakanwen. Jawaida uke bukun kana bedi iki
bakamis keskatan en ana juai dasibibun ea uinxankanikiki. 25 En jaskadiama
ja dukun na jabiatian ea danankin yudabun bikajaida ea tenemakin ea
nuitapawayuxankanikiki. 26 Jaska inun, Noé jiweken chakabui jiwekubainibu
keskadiaibun matun Juchi Kayabi Iyua en ana chintunkidanxanaii.
27 Eskanibuki. Jawen nunutiwen Noé jikidiamaken yudabun pikin mabex aki
ainyankin jatun bakebu beneyawakin Dioskidi jawa shinanma jiwekubainaibu
Diosun yunua Noén chibain jawenabubes jawen nunuti menetan jikiaya jenen
jatu achiaya Diosun yunua ninkaisbuma jatumebi debui jasai keyunibuki.
28 —Jaska inun, jabiaskadiai Lot jatube jiwediaken
chakabuwakubainmisbu Diosun jatu kupikin yamawani ana matu
shinanmanun ninkakanwen. Jabun pikin mabex akin mabu bikin mabu
inananankin bai waxun banakin jiwe wakubaini Dioski jawa dateama
jiwekubainaibun 29 Lot juni pepa jawen mae Sodoma anua Diosun paxa
watan nai anua chi inun azufre ui keskai nidi ikin Sodomanawabu jatu
yamawaniki. 30 Jabiaskadiai matun Juchi Kayabi Iyua en juai yudan
kaianen ea shinankin manabumaken en jatu jabiaskadi wakin kupixanaii.
31 —En jatu jaska waxanaitian na mai bawa jiwe sapa xeni manaundi
maniabudan, butuxun jawen jamapai bikatsis ibiakin jau jawen jiwe
anu jikiama jau jawaida paxaxanunbunwen. Ja inun, ikunwain ja bai
anu dayaibudan, meshu medan jatun bemakia tadi kextupa bikatsis
ibiai jau ana chintunkidanama jau jabiadiadi paxadiaxanunbunwen.
32 Jamen betsadan, eskaniki. Shinankanwen. Lotin ain Sodoma anua jabe
paxabiai jawen mabuwen nui jaskaimenkain uinun ika nasaukeai Diosun
jabiadi damiwakin tewe wanidan, man jaskadiatiduki. Uindaxankanwen.
33 Jaskaken tsuabunda jawen jiwea yaushikin benuxankanikiki. Jakia
tsuabuda ewen taea mawanun ika jawen jiweawen nuiama mawabudan,
jawen jiwea benuama jiwekuinxankanikiki, niti ikamadan.
34-36 Ja inun, betsadan, meshu medan jabias dakatiki dabe uxabu
betsan ea chibanmis iyukin betsan ea chibainsma Diosun nai tsuman
jenebainxanikiki. Ja inun, ainbu dabetan deneaibu betsan ea chibanmis
iyukin betsan ea chibainsma jenediabainxanikiki— jatu wa
37 jaska yuiai jawen tsumabun ninkatan yukakin:
—Xanen Ibuun, dasibi min nuku yuiaidan, ¿jania jaskaxanimenkain?—
akabu junea janchawen ana jatu yuikin:
—Janu yuda mawa daka pisi mayai xeten xetebidan janu ichai
nuyabaunmis keskai ixankanikiki— iwanan,

Punu nukama Dios yukatikidi miyuiwen yusinikiaki, na janchadan

18 1 januxun jawen tsumabun Dios kushipa yukai jau punu
nukayamaxanunbun miyuiwen Jesúsun jatu yusinkin 2 yuikin:

—Mae betsa anu juez jiwexun Dioski meseama juni betsan jancha ninkaismadi
3 jabias mae anua yuxabu jawen bene ma mawayama jau ea medabewanun ika
juez anu kaxun yuikin: “Juni betsan ea ichakawakin padainkiki. Medabewakin
ea pewaxunwen”, abidan abidankin chikish waya 4 ja dukun jawen jancha
ninkama ikunkainkin januxun atimas shinankin: “Yudabuwen nuiama Dioski en
meseamabia 5 natun ea daketapa wabidan wabidanaiwen taexun en nemaxuni
kaii. En jaska waxunamaken jukidan jukidankin ea punu nukawatiduki”, ixun
medabewaniki— iwanan,

6 ana Jesúsun jatu yuikin:

—Ja juez chakabun jaska wamisbun 7-8 jamen Diosun nuku medabewakin
jabun matu chakabuwakatsi ikaibu nemaidan, jawen shinan betsajaidaki.
Jawen katuabu Diosun matu medabewakin badidi inun meshu medan man ea
atan manaibu ninkatan manama jawaida jatu nemakin matu pewaxunmiski.
Jaskawen taea ea matun Juchi Kayabi Iyua en ana juaitian jabun ea ikunwankin
jenekubainabuma ¿en jatu bechitushixanimenkain?— iwanan,

Fariseo inun pei bixunikakidi Jesúsun miyuiwen jatu yusinikiaki, na janchadan

9 janua ichapa mapuxun ninkaibukidi jabu jatidi ibubis kenkin shinain
bepadamei: “Ea besti en pepaki. Jakia betsabudan, jaskaisbumaki”, ikin jatu
dananmisbu Jesúsun ana miyui betsawen jatu yusinkin jatu dabinwankin yuikin:

10 —Templo jemaintin anu juni dabe Diosbe janchai bua mapuabukidi matu
yuinun ninkakanwen. Ja juni dabedan, betsa Moisin yusian inun jawen xenipabu
betsabun yusian chibanjaidamis fariseoki. Ja inun, betsadan, Romanawa
xanen ibu pei bixunikaki. 11 Jaskakain fariseo nia naiudi besuxun Dios
dayuikin: “Diosuun, yuda betsabu keskama en pewen taexun en mia kenwaiin.
Yumetsumisbu inun, padanananmisbu inun, chutanamebaunmisbu inun, ja
pei bixunika chakabu en jatu keskamaki. 12 Ja inun, semana tibi xaba dabe mia
kenwain en samakemiski. Ja inun, jamapai dayakin bixun meken dabeti paxkatan
bestichai min kenwanti jiwe mekenikabu en inankuinmiski”, iki ibubis keanyan
13 janua ja Romanawa xanen ibu pei bixunika jawa keanma benanta nidiaxun
jawa naiudi besuama dakei aitin iki xutidin xutidin ikin yuikin: “Diosuun, min
jancha en kanemisbiaken ewen nuikin en chakabu ea buaxunwen”, 14 abaini inun
kaya Dios jawen nuikin jawen chakabu buaxunkin pewaxunimaki. Jakia fariseon
jancha ninkama Diosun jawa buaxunama ikimaki. Jaskaken tsuabuda ibubis
kenmis Diosun dake waxanikiki. Jakia tsuabuda keinsma Diosun duawaxanikiki—
jatu wa

Bake mishtinbu unanuma wakin Jesúsun Dios jatu yukaxunikiaki, na janchadan
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 janua jatun bake mishtinbu Jesús anu iwekin jau ea mamepikin
uinxunkin Dios ea duawamaxunun, iwanan, jabun jatun bake

iwebidanbidanaibu Jesúski chiti ikabun uinkin jatu nemaibun
16 nantaxun jatu jaska waibu Jesúsun jatu kenaxun yuikin:
—Jatun bake mishtinbu ea anu iweaibu jatu nemayamakanwen. Dios xanen ibuaitianan, na bake mishtinbu eki dateabuma keskabu besti Dioski dasixankanikiki. 17 Chanima en matu yuaii. Bake mishtinbun jawen ibu bechipaimis keska wakin Epa Dios bechipaiabuma Dios xanen ibuaitian jaki dasiama ixankanikiki— jatu wa

Juni xanen ibu mabu ichapaya Jesúsbe janchanikiaki, na janchadan
(Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 januxun xanen ibu betsan Jesús yukakin yuikin:
—Yusinan pepaan, ¿mia yukapa? Jiwea kayabi bikinan, ¿jaska kayatan en bitidumen? Ea yuiwe— aka
19 Jesúsun yuikin:
—¿Jaskakin ea kenakin: "Pepaan", min ea wai? Dios bestiki, pepadan, ¿min unanmamen? 20 Mianan, Diosun yunuti inun jawen nemati min ma unaiinan: "Ainbu min ainma chutatimaki. Sinatakin yuda betsa tenantimaki. Yumetsutimaki. Yuda betsaki chanichakatimaki. Padananantimaki. Ja inun, min epa inun min ewa jatu duawakubaintiki"— aka
21 jaska wa ana xanen Ibun Jesús yuikin:
—Jaa. Dasibi Diosun yunuti inun jawen nemati bakeishtatun tapinixun jeneama en chibankubainmiski— aka
22 ninkatan Jesúsun uin jawen nuikin ana yuikin:
—Min pe ea yuiaii. Na besti min shinandiamaki. Mia yuinun ninkawe. Nai anua Diosun manakuti pepa bikatsis ikin min jawada dasibi min jaya jatu inan keyutan ja pei min bishian ja nuitapaibu inankuintan chintuanma ebe kakin ea chibankubainxanwen. Min jaskakunkainaiwen taexun jiwekuian min bixanaii— aka
23 jakia juni mabujaidayatun Jesúsun jaska yuiai ninkai pes juinti nishmai keyutan ana jawa yuiama jawen mabuwen nuiaya 24-25 Jesúsun uinkin ana yuikin:
—Ja yuinaka ewapa camellodan, ja xumux jawen chixuiki jawen yuda kainmakinan, tsuan atidumaki. Jakia jaska keska bikadan, juni mabu ichapayadan, jawen mabu besti shinain jawen nuikin jatun shinan betsa wama Dioski chiti itidubumaki— jatu wa
26 januxun jabun Jesúsun jancha ninkatan yukakin:
—Jaskakenan, ¿tsua Diosun nuku mekekin paxawakin jiwematidumen?— ikaibun
27 Jesús jatuwen nuikin yuikin:
—Dateyamakanwen. Yudabun jaska watidubumajaidabiaken Diosun besti matun shinan matu betsa wamatan dasibi matuwen nuikin matu axuntiduki— jatu waya

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28 Pedron yuikin:
—Xanen ibuun, nukunan, mia chibankatsi ikinan, nukun jawada nun
jaya dasibi bashikin keyubidanimaxun nun ma mia chibanpakeaii— akaya
29 Jesúsun ana jatu shinanmakin yuikin:
—Chanima en matu yuiai ninkakanwen. Tsuabunda ea chibankin
Diosun jancha kakape yusintanun, ixun matun jiwe xununkin matun
ibubu xununkin matun betsabu bashibainkin matun ain xununyubainkin
matun bakebu bashikin keyuyubainxanaibu 30 na jabiatiandi dayaibu
Diosun pepawen matu duawakin manakukubainshinxun jabiaskadi wakin
nai anudi matu jabe jiwekuinmaxanikiki, ikibi imakinan— jatu wabaini

Mawaxanaikidi dabe inun bestiki Jesús jatuki chanikiaki, na janchadan
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 januxun jawen 12 tsumabu besti jatu kenaxun Jesúsun jatu tadi
iyuxun yuikin:
—Jerusalén anu nun ma mapekei kaidan, man unaiin. Nun janua
jaskaxanaikidi matu yuinun ninkakanwen. Diosun jancha yuixunikabun
ea matun Juchi Kayabi Iyuakidi ekidi kenenibu menekin ea axankanikiki.
32 Januxun eki sinatakin ea achixun nawabu anu ea iyuxun inanbu jabun
ea chitekin ichakawakin eki kaxekin eki kemu michukin 33 ea kusha
kusha axun ea tenanbu xaba dabe inun besti kaya en ana bestenxanaii—
jatu wabia 34 jawen 12 tsumabun jawen jancha ninkabiakin jawa jatu
yuiai dabanen jawa xabakabi ninka pewatiduma ibainaibun

Jericó bai kexakea juni bekun Jesúsun bepexnikiaki, na janchadan
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 janua Jerusalénkidi kai maewan betsa Jericó anu kemaya bai
kexa juni bekun tsauxun pei jatu ea akin ninkaya 36 yuda ichapabun
dainbainaibu ninkatan yuka ikaya 37 betsabun yuikin:
—Jesús Nazaret anua kauani ikikiki— akabu 38 jancha kushipawen
yuikin:
—Davidin babaan, ewen nuiwe— akaya 39 bebubainkin nemapaibiabu
ninkama unanxubima jatu binumakin yuikin:
—Davidin baba Jesúsuun, ewen nuiwe— ikaya
40 Jesús niti itan junibu jatu yunukin:
—Iwekanwen— jatu wa iweabu chaimaxun yukakin:
41 —¿Mia jaska wapa?— aka juni bekunman yuikin:
—Xanen Ibuun, ana en uinun ea bepexwe ika en ikaii— aka
42 xuxawakin Jesúsun yuikin:
—Ana uindiwe, min ea ikunwainwen taea min xuxaidan— akaya
43 jawaida bepexetan Dios kenwankin Jesús chibanbainaya ichapabundi
Jesúsun jaska wai uintan dasibibun Dios kenwanbainaibun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús Zaqueoki nukunikiaki, na janchadan

19 1 janua Jericó baiwen Jesús jikikaini mae kapukekainaya
2 jabianudi juni betsa mabujaidayatun Roma pei bixunikabu jatun
xanen ibu jawen kena Zaqueon 3 Jesús uinkatsis ibiaya juni ichapabube
Jesús kaya Zaqueo juni chanpaishtatun jaska waxun uintima 4 Jesús
uinun ika bebui kushikain jiwen ina tsauken 5 Jesús jukin manaundi
uinkin Zaqueo bechitan yuikin:
—Zaqueoon, min jiwe anu en uxai kakatsis ikaii. Menan butudiwe— aka
6 janua jawaida butukidan benimakin jawen jiwe anu Jesús inun jawen
tsumabu itan iyuaya 7 jaska wabainai dasibibun uintan Jesús yuankin:
"Juni chakabu anu uxai kaxuki", ikaibun 8 januxun Jesúsun jancha
ninkakin jawen shinan betsa watan Zaqueo benitan Jesús yuikin:
—Xanen Ibuun, en jatu jaska waxanai ninkawe. En mabu inun en pei
tanatan dabukun ja nuitapaibu en jatu inanbauntidu en shinaiin. Ja inun,
tsuabuda jatu padanxun jatun jamapai en bianmis dabe inun dabeki en
ana jawendi en jatu inanxanaii— akaya
9-10 Jesúsun yuikin:
—Eadan, matun Juchi Kayabi Iyuatun juni chakabu benua keska
benabaunkin medabewanun ika en juniki. Na jabiatian na jiwe anu
matun mekenan ma matu anu jikixuki. Jaskawen taea min shinan betsa
waya Diosun minabube mia mekekubainxanikiki. Jaska Abrahamnen
ikunwanpauni keskakin ikunwain min ma Abrahamnen baba
kayabiki— akaya

Pei jexekidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

11 yuda ichapabun Jesúsun yusiain ninkakubainkin shinankin:
"Jerusalén anu kematan nawabu nichintan Dios samama xanen ibujaidai
kaimenkain", iwanan, yuiaibuwen taexun 12 jabun shinan Jesúsun
unantan jatu pewanun, ixun miyuiwen jatu yusinkin:
—Xanen ibu bexmasbiaken jau mae ichapa xanen ibujaidaxanun,
iwanan, xanen ibu kushipa binuatun kena ka ja xanen ibu bexmas
katanima matu yuinun ninkakanwen. 13 Chai mae betsa anu kadiama
jawen 10 dayaxunikabu kenaxun pei jexe ichapajaida ja tibi jatu inan
akeaketan jatu yunubainkin: "En judiama na en peiwenan, jamapai
tibi bitan jawen inananankin ana binumaxankanwen", jatu watan chai
kaimaken 14 januxun jawen maewan anuxun jawenabun ja xanen ibu
bexmas danankin bechipaiabumawen taexun jawenabu betsabu yunukin
yuikin: "Xanen ibujaida binuatun jiwe anu kaxun ja juni jau nukun xanen
ibu iyamaxanun yuitankanwen", jatu wa buimaxun jaki nukutan yuiabu
15 jabun danankin jaska jakidi yuibiaibun ja xanen ibujaida binuatun
ja juni jawenabun bechipaiabumabiaken jau jabun xanen ibu inun

jatu katuxunshinken chintunkidan jikixun ja jawen 10 dayanikabu
kenaxun ja pei jatu inanbainimakidi jatu yukakin: “¿Jati man ana
ea ichawaxunshinamen?”, iwanan, bestibu tibi jatubetan pewanun,
iwanan, jatu kena 16 ja dukun juxun yuikin: “Xanen ibuun, min pei
jexe ichapa inananankin ana midimajaida 10tiki binumakin en mia
ichawaxunshinaki”, aka 17 jawen xanen ibun yuikin: “Pejaidaki. Min en
dayanika pepaki. Eskadabes min pe mekeshinawen taea mia manakukin
10 mae jati mekei ea xanen ibuxunyuwe”, akaya 18 ja kachu jawen
dayaxunika betsa juxun yuikin: “Xanen ibuun, min pei jexe ichapa
inananankin ana 5tiki binumakin ichapa en mia ichawaxunshinaki”,
akaya 19 jadi yuikin: “Jaskakenan, miandi 5 mae jati mekei ea xanen
ibuxunyuwe”, adiaya
20 janua jawen dayanika betsadi danas inanbainima juxun yuikin:
“Xanen ibuun, naki, min peidan. Benukatsi ikama dakutan en mia
aduxunimaki. 21 Min juni meseken miwen datekin min pei benukatsi
ikama tadi tuaxwen yabutan en mia aduxunimaki. Dayakin jawa
miban banamabia min ichawamiski. Janua jexe sa akamabia min
ichawadiamiski”, akaya 22 januxun xanen ibun yuikin: “Min en dayadu
chakabu chikish chakamaki. Chanima dayakin jawa miban banaumabia
en ichawamiski. Ja inun, jexe sa akamabia en ichawadiamiski. Ja
unantan 23 ¿jaskakin banco anu cuenta watan inananankin en pei min ea
aduxunama ikimamen, janua ibubis juxun en pei xekei ana jaki ichashina
en biyuxanunan?” atan 24 jawen dayadu betsabu mapuabu jatu yuikin:
“Ja chikishin pei mebintan ja 10tiki binumashina ana ichawamakanwen”,
iwanan, 25 jabun jatun xanen ibu yuikin: “Ma 10 binujaida jayaki.
¿Jaskakin min ana pei inain?” aka 26 xanen ibun jatu yuikin: “Tsuada
na en dayadu pepa keskatun jawada jaya pe mekea unantan ichapa
jayabiaken manakukin ana ichapajaida en inanxanaii, binumakinan.
Jakia tsuada na en dayadu chikish keskatun jawada jaya pe mekeama ja
eskadabes jaya unantan en mebinxanaii. 27 Ja inun, jabu eki sinatakin jau
jatun xanen ibu en iyamaxanun, jabun ea bechipaiama danainmabudan,
itanxun en besuubi jatu tenankanwen”, jatu akimakiaki— Jesúsun jatu
wabaini

Jerusalén anu Jesús jikinikiaki, na janchadan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 januxun jatu jaska yusinbaini kaya yuda ichapabun Jesús
chibanbainaibun Jesús Jerusalénkidi ana kai 29 Betfagé inun Betania ja
mae dabe anu kemai Olivos Mati tetanbainkin jawen tsuma dabe yunukin
30 yuikin:
—Ja mae besuudi kayanbis buxun burro nexea tsua jaki
katsaumediama bechitan tepetan beyutankanwen. 31 Ja inun, tsuanda

matu yukakin yuikin: “¿Jawakatsi man tepeai?” matu wa yuikin: “Nukun
xanen ibun biyukatsis ikikiki”, atankanwen— jatu wa
32 ja dabe buxun burro nexea bai namaki nia bechitan tepeaibun
33 jabianudi burro ibubu manixun jatu yukakin:
—¿Jaskakin man burro tepeai?— jatu wa 34 jabun yuikin:
—Nukun Xanen Ibun biyukatsis ikikiki— akabu —Peki.
Buxunditankanwen— jatu wa 35 tepetan januxun jatun bemakia
tadi burro kamaki kabekanbain Jesús anu butan Jesús jaki tsauanbu
36 katsaumekainaya jatun bemakia tadi bai namaki nabekanbainaibun
37 Olivos Mati butebidani jaki chiti ika ichapabun Jesús chibankin
Jesúsun atimaska betsa betsapa wai uinkubidanshinabuwen taea
benimakin jui kushipawen Dios kenwain nawakin 38 yuibainkin:
—Aichu! Aichu! Ja Xanen Ibu Diosun kena kushipaya juaidan,
benimakin kenwanankanwen. Naiudia unanuma jiwea inun kushipa binu
keyua unankin jau kenwanunbunwen— ikubainaibun
39 jabianudi fariseobu jatube bui sinataibun betsan Jesús jatu yuixunkin:
—Yusinaan, miki chiti ikabu jaskaibudan, jatu nemawe— aka
40 Jesúsun jatu yuikin:
—Chanima eki chiti ikabu neseaibun na mishkipan ea kenwain sai
itidubuki— jatu wabaini 41 Jerusalénki kemakin uinkubaini ja maewan
Jerusalén anu jiweabuwen nui kaxakin 42 yuikin:
—Jawen Dios daewati man ea unanyan matu kupiama
ikeanxankanikiki. Jakia natian ikunwanbumawen taexun junea keskaken
shinankin man ana uintidubumaki. Man peidawa! 43-44 Jaskaken Dios
matu anu bai juai man jawa ikunwanmawen taea matuki sinatamisbun
matu ichakawakin matu nuitapawakin matun mae dapi mai kene
keyatapa wabaunkin matu keben keyutan man ana kaintiduma watan
matuki sinataibun matun maewan mishki kene nidi akin keyukin matu
inun matun bakebu detekin matun mae yamawaxankanikiki, jawa texe
wamadan— ikunkaini Jerusalén anu jikitan

Templo jemaintin anua inananananmisbu Jesúsun nichinikiaki, na janchadan

(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 janua janu Dios kenwanti Templo jemaintin kenekauna anu
jikikainkin januxun jawen Dios daewati ina janubia inananainbu jatu
nichinkin 46 yuikin:
—Jawen Templokidi jawen jancha yuixunika Isaías kenemani
matu yuinun ninkakanwen: “En jiwedan, janua ebe janchakin ea
kenwanxankanikiki”, Dios ibianiken na jiwe xabatududan, janua matu
padananankin yumetsun jiwe man wamisbuki— iaketankin jatu nichin
keyutan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47 januxun xaba tibi Templo jemaintin anuxun Jesúsun jatu
yusinkubainaya Diosbe nukunabu janchaxunikabu xanen ibubu inun,
Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun, judiobu xanen ibu betsa
betsapabun Jesús jaska datanai detenun ika yuinamebiakubainaibun
48 yuda ichapabun Jesúsun yusiain bechipaikin ninkajaidaibuwen taexun
jaska waxun tenantima bika tenenibukiaki.

¿Tsuan mia kushipa inainma min aki ikai? akin Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

20 1 Januxun xaba betsatian Templo jemaintin anuxun Jesúsun
yuda ichapabu kakape yuikin jatu yusianyan Diosbe
jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun, Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbu inun mae xanen ibu bexmasbun Jesús nemanun ika jaki
kemaxun 2 jabun yukakin:
—Na min eska waidan, ¿tsuan jawen kushipa mia yunuimawen
min aki ikai? ¿Tsuan jawen kushipa mia inainmamen, min jaska
wanunan?— akabu
3 Jesúsun jatu kemakin:
—Entsedi en matu yukai ea yuikanwen— itan 4 —Nashimanika Juanen
jau jatu nashimanun yunukinan, ¿tsuan kaya yunuyama man shinain,
Diosdaka, junibudaka? Ea dukun yuikanwen— jatu wa
5 janua jabudi june yuinamekin:
—"Diosun yunuyamaki", nun wadan, "¿Jaskakin Juanen jancha man
ikunwanma ikimamen?" iwanan, nuku kunyan atiduki. 6 Jamen yuda
midimabun Diosun Juan yunuyamakidi jabun ikunwainbuwen taea
jabuki datekin yuikin: "Junibun yunuyamaki", nun ikaya mishkiwen
nuku tsaka tsaka akin nuku tenantidubuki— itan 7 januxun jabun Jesús
yuikin:
—Tsuanda Juan yunuyama nun unanmaki— akabu 8 Jesúsun jatu
yuidiakin
—Jaskakenan, tsuanda jawen kushipawen ea yunuimadan, eandi en
matu yuiamaki— jatu watan,

Dayakapabu mekenan besumakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 januxun yuda ichapabun Jesús ninkanun ika beabu miyuiwen Jesúsun
ana jatu yusinkin:
—Juni betsan bai waxun uva bimi batapa banatan jau bimi dabukun
ea inanxanunbun, iwanan, juni betsa dayakapabube jabube yubakatan
ibu keska wakin inanyubaini chai kaimaken 10 janu ma kani tsekatitian

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikaya bai ibuan jawena dabukun jau yukatan ea bixuntanun, iwanan,
jawen tsuma betsa yunua ka jabun jawena inankatsi ikama uva bimi
mekeabun achixun kusha kusha axun jawa inanma mais nichianbu
kaya 11 januxun bai ibuan ana jawen tsuma betsa yunudia ka jadi
inanxunkatsi ikamadi jabun kunyan akin kusha kusha adiatan jawa
inanma mais nichindiabu kaken 12 janua bai ibuan jawen tsuma betsa
yunua ka jabiaskadi wakin deda deda atan kene pechiudi putabu isin
tenei kaken 13 atimas bai ibuan shinankin: “¿Jawa jaska waxanpa?”,
itan “Jaskakenan en juni bake en bechipaijaidai en yunua ka jaki
mesekin en bimi dabukun ea inanxankanimenkain”, iwanan, shinantan
nichian kai 14 jawen bake jatuki kemai kai bechitan yuinamei: “Bai ibu
mawashinken na jawen baken jawen bai tibi inun jawen jiwe tibi dasibi
jawenawayuikiki. Na bai nukunas nun wanun tenanankanwen”, ixun
15 achibain bai nekixun tenanbun ¿jaska washinabun ja bai ibuan jaskada
jatu waxanimenkain? Matu yuinun ninkakanwen. 16 Bai ibu kaxun jatu
kupidiakin dayakapabu jatu tenan keyutan januxun dayakapa betsabu
jawen bai jatu yunuxanikiki— jatu wai ninkai e itan yuikin:
—Jau jatu jaska wayamaxanunwen— ikaibu 17 Jesúsun jatu beiskin
yuikin:
—Ja Diosun jancha Isaíasin kenenidan, ¿jaskada jakidi man
shinanmismen?, eska yuinidan: ‘Jiwe wanikabun mishki
dananbiaibun jabias mishki Diosun bixun
dexun makedex wakin jawen kene mestenwan keska wakin
nuku duawakin nuku axunxanikiki’,
anidan. 18 Eskaki, ninkakanwen. Tsuada ja mishkiki sinatakin ea maemanun
ika mishki mamaki kauana teke teke ika itiduki. Jakia ja mishki jadatukida
kauani jaki tin ikin chushakin mishpu waxanikiki— jatu waya
19 januxun Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun Diosun
jancha kenenibu yusinananmisbun Jesúsun dayakapabu chakabubukidi
miyuiwen jatukidi janchai jabun ninkakin unantan jaskaitian Jesús
achikatsis ibiai yudan kaianki datekin jawa meama mapuxun uinkin

Gobierno pei bixunmisbukidi Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 22.15-22; Mr 12.13-17)

20 jaskawen unanti watan chitetan romano xanen ibu Pilato anu ja
amakatsi Jesús padanun ixun juni betsabu Jesúsun unandiama judiobun
jatu yunukin jau juni pepa itsakin jabun unanti watan Jesús yukakin
yuimakatsi nawa xanen ibu jau achimaxanun yunuabu 21 Jesús anu
buxun padanpaikin yuikin:
—Yusinaan, junibun jatu kenwanmamisbu keskama chanima
jancha besti yusinkin jaska wakin Dios chibantidubu besti min
xabakabi jatu yusinkubainmis nun unaiin. 22 Jaskawen taexunan,

¿jaskada min shinainmenkain mia yukapa? Ja romano xanen ibu
Césarn nuku pei yukamisdan, ¿jaska wananxanpa? ¿Pakananxanpa?
¿Pakatimadaka?— aki
23 jaki bepadamebainabu Jesúsun unankin jatu yuikin:
—¿Jaskakin man ea padankatsis ikanai? 24 Jawen gobierno impuesto
pakati pei jexe betsa ea uinmakanwen— jatu wa bexuanbu uinkin
Jesúsun jatu yukakin: —Nadan, ¿tsuan besu inun tsuan kena neamen? Ea
yuikanwen— jatu wa jabun yuikin:
—Romano xanen ibu Césarnaki— akabu 25 Jesúsun jatu yuikin:
—Césarnawen taexun matun xanen ibu César duawakin jawen
gobierno dayaxunmisbu pei jatu inanxunkubainkanwen. Jakia
Diosdi duawakin jawen yusian chibankin jawada bechipaiai
axundiakubainkanwen— jatu waya 26 yudan kaianen ninkaya jabun
achikatsis ikin unanti wabiabu jaska waxun padankin kanematima
nawabun ninkatan min atidumaya Jesúsun janchawen e itan jaska
watima pes mapuabun

Ana bestenxanaibukidi saduceobun Jesús yukanibukiaki, na janchadan
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 janua saduceobu judiobu paxka betsa: “Ja mawabu jawen yuda tsua
ana besteinsmaki”, imisbu Jesús anu jabudi bexun yukakin:
28 —Yusinaan, Moisin nuku kenexuntanan, eska nuku bashixunbainiki: “Juni
betsa ainyantan juni bakeyadiama mawaken janua jawen betsan ain janubi
ainwantan juni bakewaxuntiki, jawen betsa mawaimatun kena dabikinan”,
nuku waniki. 29 Jaskakidi ja jawen 7 betsabukidi mia yuinun ninkawe. Ja dukun
iyuatun ainbu betsa ainwanxun juni bakewadiama mawaken 30 ja kachukeatun
jawen betsan jabias ainbu ainwanxun juni bake wadiamadi mawaken 31 ana
ja kachukeatun jawen betsan ain jabiadi ainwandiatan juni bake wadiamadi
mawaken janua ja 7 jawen jenekin jabias ainbudi bixun jabu tibibun jawa
juni bake bawabuma mawai keyuabun 32 janua jawen jenei ainbu juni bake
biamas mawadianiki. 33 Ja jaskanibudan, mawabu ana besteainbutianan,
¿ja ainbu bestichai ja juni 7bun ainwanibudan, jadatutun kaya ana ja ainbu
bixanimenkain?— akabu
34 Jesúsun jatu kemakin:
—Na jabiatian beneyai inun ainyain man jiweabuki. 35 Jakia Diosunabu kayabi
ana jatu unanti wakin besten waintianan, jabe jiwei jau benimai jiwenunbun
Diosun junibu inun ainbu jatu bestenwanan, jadia ana ainyain inun beneyama
ixankanikiki. 36 Janua Diosunabu kayabi ana besteanbuwen taea Diosun nai
tsumabu keska beneuma inun ainyuma jiwexankanikiki, ana mawamadan.
37 Mawakubainaibu ana bestenxanaibukidi Moisin yusini matu yuinun
ninkakanwen. Ji maxu kua jede ji ikai anuxun mawanibu ana jatu bestenwain

kakatsi ikin Diosun Moisés yuia kenekinan, eska waniki: “Eadan, natian en
Abrahamnen mekenikaki. En Isaacun mekenikaki. En Jacobun mekenikadiki”,
ikai ninkayamaxun Moisin kenenidan, ¿man uinkin yuismamen? 38 Diosdan,
mawabunamaki. Jakia jiweabunaki. Jaskaken Abraham inun Isaac inun Jacob
jatun yushin jiweabuki. Chipu ana yuda bena Diosun jatu inanxanai shinanma
man kanejaidamiski— jatu waya
39 janua Diosun jancha Moisés yusian keneni yusinananmis betsabun
Jesús yuikin:
—Yusinaan, min pe jatu yuixuki— akaya 40 januxun tsuan ana jawa
betsa yukabumaken

Mesíaskidi Jesúsun jatu yukanikiaki, na janchadan
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 ja unanepabu jabu mapuabu Jesúsun jatu bepuxumakin yukakin:
—Diosun jancha kenenibu yusinananmisbun matu yusinkin yuikin:
“Mesías Cristodan, Davidin baba ixanikiki”, ikin ¿jaskakin matu jaska
yusinmisbumen? 42-43 Nukun xenipabu pepa Davidin Salmos anu keneni
matu yuinun ninkakanwen:
‘Dios kushipa dasibi binuatun en xanen ibu Mesías yuikin:
Miki sinataibu en jatu maemadiama manai en yusiudi tsauyuwe’,
aniki. 44 “Mesías en xanen ibuki”, Davidin abianiken ¿jaskatan jawen xanen ibu
janubi jawen baba itidumen? Ea yuikanwen— jatu wa jawa yuiabumaken

Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu Jesúsun jatu chitenikiaki, na janchadan
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 yudan kaianen Jesús ninkadiaibun jawen tsumabu Jesúsun yuikin:
46 —Diosun jancha kenenibu yusinananmisbudan, jatu uindakanwen.
Jatun tadi chaipa jawendua sawea mae jemaintin ewapa plaza anu en
kauanai ea bechipaikin ea kenwankin jau jancha pewen ea duawanunbun
ika mapumisbuki. Jaska inun, janu ichati jiwe anu jikikain jaki tsauti pepa
janu dasibibun jatu uintidubu anu tsaukatsis imisbuki. Ja inun, ichatan
pinun, iwanan, janu xanen ibubu dakai baxti ixun pimisbu benadiamisbuki.
47 Jaska inun, ainbu jawen benen xununitun jawen jiwe bianun, ixun, ainbu
padain bepadani Diosbe janchai chaipajaidakubainmisbuki. Jaskamisbuwen
taexun jabu Diosun jatu kupijaidaxanikikiki— itan

Ainbu nuitapaitun inankuinkin pei ichapayabu binunikiaki, na janchadan
(Mr 12.41-44)

21 1 Templo jemaintin anu tsauxun Jesúsun uianyan pei
ichapayabun ja jakia nuitapaibu medabewati bauki inankuin

nanekin mistubainbainaibun 2 ja jaska waibu uianyan ainbu beneumadi
nuitapabiai juxun pei jexe dabe jawa damajaida nanekin mistuaya
3 Jesúsun jawen tsumabu yuikin:
—Chanima na beneuma nuitapaitun jawen pei inankuin nanekin
dasibi pei ichapayabu jatu binumakin keyuxuki. 4 Eskaki, matu xabakabi
yuinun. Ja junibu pei ichapayabun jatun pei paxkaxun texe besti
inankuinkanxuki. Jakia ja ainbu nuitapaitun dasibi jawen jawada biti pei
inankin keyuxuki— jatu watan

Dios kenwanti jiwe tekei pudekei keyuxanikidi Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5 janua jemaintin anu mapuxun Templo inun ja mishkipanwanwen
jiwe wakin jawenduawanibu inun inankuinti jamapai shadabuwen dau
wanibu uin jawen tsumabu bestibu jakidi janchaibu ninkakin Jesúsun
yuikin:
6 —Na jiwe man uiainan, jawenduabia jabianu mishki betsa ana
matsanmanama dasibi ja mishki jiwe tekekin pudekin keyuxankanikiki—
jatu wa

Jaska tashinun badiai bebunkidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan
(Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 jawen tsumabun yukakin:
—Yusinaan, ja mishki jiwe tekei pudekei keyuxanai min
nuku yuixudan, ¿mia yukapa? ¿Ma janu kema taei jaskai nun
unantidumenkain? Nuku yuiwe— akabu
8 Jesúsun jatu yuikin:
—En ana judiamaken jaskai nuitapai taexanaibu Diosun yuini
eskaxankanikiki. Xabakabi matu yuinun ninkakanwen. Ma en
janu jua kemaya juni betsabu bexun yuikin: “En Diosun Mesías
Cristoki. Ea ninkakanwen”, ikaibun betsabundi yuikin: “Cristo dama
juikiki. Matu uinmanun ea chibankanwen”, iwanan, yuiaibu jatu
ninkayamaxankanwen, jau matu padanyamanunbunan. 9 Ja inun,
yudabu nuitapai taeaitianan, detenamei kakaibu ninkabiai e iki jawa
dateyamaxankanwen, jaskaibutian en juamakidan— iwanan, 10 ana
jatu yuikin: —Ja yudabu nuitapaibutianan, nawa betsa betsapa nawa
betsabube detenameaibun 11 mai pacha sakua akeakeaya piti jayama buni
teneaibun isin betsa betsapa mae tibi anuxun tenea akeakeaibun nai anua
jawen unanti mese jaska taxnisma uiainbun janu en judiama ixanaii.
12 Jakia na dasibi eskaxanai idiamaken man ea chibankubainaibuwen
taexun matu ichakawakin matu achitan ichati jiwe anu matu yunuabu
januxun bichiti jiwe anu matu bichitan xanen ibu betsa betsapa anu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matu iyuabu jabun betsabu matu ekidi yuimaxankanikiki, man ea
chibainbuwen taexunan. 13 Matu jaska wabiabu kakape ekidi man jatu
yuixanaii. 14-15 Man jaskaibu ean matu medabewakin jancha pe yuiti
shada en matu inan jawen unanepakin ja matuki sinataibun ninkakin
jawa ekidi chakabu yuiama inun matu nematidubuma ixankanikiki.
Jaskaken jawa dateama "¿Jadakidi yuixanpa?" ikin bebunkidi
shinanyamaxankanwen.
16-17 Ja inun, ea chibankin man ekidi yusinkubainaibu yuda midimabun
matu danain janubi matun ibubu inun matun betsabu inun matun puibu
inun matunabu betsabu inun matun jaibuaibun matu danankin jabun
nawabu matu achimaxun betsabu matu jatidi tenanmaxankanikiki.
18 Matu jaska wabiaibun Dios matu jakimamajaida ixanikiki. Matu
jaska waibuwen nuiyamaxanwen. 19 Ja inun, tsuabunda ea chibain
chintuanmawen taexun janu kupititian en matu piskumaxanaii, matu
kupiamadan.
20 Ana betsadan, nawa soldadobu Jerusalén mae kexebaunabu
uinkin jawaida jatu yamawaxanaibu man unanxanaii. 21-22 Ja
inun, Diosun jancha yuixunikabun Diosun Jerusalén kupixanaikidi
kenenibu samama keyunun badiyuai unain Judea anuabu mati
keyatapa anu jau paxaxanunbunwen. Ja inun, Jerusalén anuabu jau
taxnidiabainxanunbunwen. Ja inun, bai anu dayaibu jatun jiwe anu
ana beama jau paxadiaxanunbunwen. 23 Nukun maewan jidabi anuabu
yumainbutianan Dios danainbu jatuki sinatakin Diosun jatu kupiaya
betsa betsapa teneaibun tuyabu inun ja jatun bake chuchu amamisbudan,
nuitapajaidaxankanikiki. 24 Ja inun, detenamekin nupe chaipawen
betsabu detekin jatidi tenantan betsabu achixun tsuma waxun mai pakea
betsa betsapa anu jatu iyuaibun Diosun nawa kushipabu jatu nemakin
yamawadiama jabun Jerusalén anuabu ichakawaxankanikiki— iwanan,

Nukun Juchi Kayabi Iyua juidan, eskakidanun badikiaki, na janchadan
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25-26 Jesúsun jatu yuikubainkin
—Januxun Diosun badi inun uxe inun bishi betsa betsapa taxnimatanaya
mai anu nawa xukua tibi jiwea akeabu jaskai tsuan ninkaisma betsajaidai
ianenwan tunkax ikaiwen date paepai unanyamasi jawa dabanen ninkai mese
chakayamaibun jabiatiandi nai anua betsa betsapai nai chuduankin taka
taka akaya ja yudabun shinain: "Ma nuku yamawaikiki", ixankanikiki. 27 Ja
jaskaibun en matun Juchi Kayabi Iyua xanen ibui kushipajaidai chaxajaida
nai anua nai kuin medanua en juai uinxankanikiki. 28 Jaskai taeaya man
jawawen ana jawa teneama samama en matu pepawen jiwemayuai unantan
benimajaidai naiudi teskantan uinkin ea bechixankanwen— iwanan,
29 miyuiwen jawen unanti jatu yusinkin:

—Jiwen man unantidubukidi matu yusinun ninkakanwen. 30 Ja ji mebi
jawen pei petakatan ana pei bena jui metubistan peiai uinkin ma badi kemai
man unanmis 31 keskai jawada en matu yuixu ikai bechitan en samama xanen
ibui juai man unanxanaii. 32 Ja inun, yudabu dasibi jiwebaunabu yamadiabuma
chanima dasibi en matu yuixu jaskai taexankanikiki. 33 Jakia jabiaskadiai
nai anua inun mai anua Diosun damiwani jabu keyuxankanikiki. Jakia en
janchawen bebunkidi en matu yusiainan, binuama menepakexanikiki.
34-35 Jaska tibi kainxanaiwen taea matun juintinin kemu betsa betsapa mekin
kaneama uindaxankanwen. Jawada chakabu aki juinti kushiyamaxankanwen.
Eskaidan, paeanwen inun jawada matumebi man jaska shinainwens besti
dabanan iki juinti nishmayamakubainxankanwen. Man jaskai jiweabun
yudabu mai jidabi anu en jatu unanti watanun ika juaya bidun medan jikitan
kebenmana keskama Diosunabu man paxaxanaii. 36 Jamen matunan, en jancha
chibankin jeneama Diosbe badi tibi janchakubainxankanwen. Jaska mese
tibi taxnixanai binutan man ma pewen taea janu matun Juchi Kayabi Iyua en
matuki nukuaitian ea bebun man mapuxankanaii— jatu wanikiaki.
37 Januxun badidi Templo jemaintin anuxun Jesúsun jatu yusinkubaini
meshu medan tibi Jerusalén anua kainkaini Olivos Mati anu
uxatantanaya 38 Jesúsun jancha ninkanun ika yudan kaian penaya
bestentan Templo jemaintin anu jaki nukui ichabidanbidanibukiaki.

Jesús achinun ika yubakanibukiaki, na janchadan
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

22 1 Ja Pascuatianan, Egipto anuxun Diosun yunua debuwanika nai
tsuman nawan bakebu tenankin judiobun xenipabu dunkebaini
shinanmatitianan, uxa dabe ma kemai misi xaxama pimisbu ma kemaya
2 jawenabu Diosbe janchaxunika xanen ibubu inun Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbun jaska waxun Jesús padanxun june achitan tenankatsi
yubakai yuinamei yuda ichapabun Jesús ninkamisbuki ika mesei dateaibun
3 janua Jesúsun 12 tsumabu betsa Judas Iscariote Satanás jawen juintiki
jikia jawen jaibuaibu dapaxkabain 4 Diosbe jawenabu janchaxunikabu xanen
ibubu inun jabun Templo mekenika xanen ibubube janchai kaxun jaska watan
Jesús jatu achimaxanun ika jatube yubakaya 5 jabu benimakin yuikin: “Nun
mia pei inanxanaii”, akabu 6 Judas jukin “¿Jatian janixun en Jesús jatu june
achimatidumen?” ikin shinankin taewabidanikiaki.

Badi kaya jawen tsumabubetan pikin Jesúsun jatu yuba bena wanikiaki, na janchadan
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Ja badi Pascua besi taemisbutian ja dukun chaxuwan bake tesenxun
taewamisbutian jabianudi misi xaxama pikubainmisbutian 8 Jesúsun
Pedro inun Juan nichinkin yuikin:

—Ja Pascua shinanti nukun piti pewatankanwen— aka 9 yukakin:
—¿Jani kaxun bawakin pewatanpa?— akabu 10 Jesúsun jatu yuikin:
—Bui Jerusalén mae anu jikitan jabianudi juni betsan unpax shumuwanki iabidanai jaki nukutan chibanbaintankanwen. Man chibanbaina janu jikiai uintan 11 ja jiwe ibu yukakin eska watankanwen: "Nukun yusinan nuku yuixudan, ¿mia yukapa? ¿Jadatu dintu anuxun en tsumabubetan nukun Pascua shinanmati piti pipa?" man wa 12 januxun dintu ewapa manaundi ma pewa matu uinma januxun nukun piti bawakin pewayutankanwen— jatu wa
13 jawen tsuma dabe kainbaini Jerusalén mae anu jikitan jaska Jesúsun jatu yuixu keska ja juniki nukutan chibanbaini jabe kaxun jiwe ibu yukatan januxun Pascua besikin piti bawa menetan butani
14 badi kai meshuaya Jesús jawen 12 tsuma kushipayabube jui jikitan tapu dapi dakai baxti ibainbainxun piaibun 15 Jesúsun jatu yuikin:
—En mawadiama na Pascua shinanti matubetan pikatsis ikin en manakakubainshinaki. 16 Chanima Dios danainbu juxun en yamawakin keyudiama en ana jabiaskadi piama ixanaii. Jakia Dios xabakabi xanen ibuaya en matubetan ana pixanaii— jatu watan
17-18 jawen Pascua piti keyukin jawen kencha tsumaxun Dios kenwantan yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. En Epa Diosbe xanen ibui en ana judiama na uva vino en ana matubetan ayuama ixanaii. Abaunkanwen— jatu watan
19 Pascua piti jawen jenekin jatu pima keyutan januxun shinanmati bena wakin misi betsa bixun Dios kenwantan namakis tunketan jatu inankin yuikin:
—Na misidan, en matu mawaxunxanai shinanti en yuda keskaki. Ea shinanbetanan man pixanai ikis pikin taewakanwen— jatu wa
20 bitan tudexun pikubaunaibun jabiaskadi wakin kencha vino mata tsumaxun yuikin:
—Yuda ichapabu matu medabewai mawakin en jimi en matu jabaxunxanaii. Na vino en jimi keskaki. Jawen yubaka bena shinanmatiki. Ea shinanbetanan, man axanai ikis akin taewabaunkanwen— iwanan,
21 ana jatu yuikin: —Jamen matu bestichaitun na man ebetan piaibunan man ea jatu achimai kaii. 22 Jaska ekidi kenenibudan, matun Juchi Kayabi Iyua en jaskai mawaxanaii. Jakia ja junin ea jatu achimai kaidan, peidaxanwan!— jatu waya
23 yuinamei yuka idabebaunkin yuikin:
—¿Eamen, en jatu amaxanaitsa? —iake iakei keyutan

Jaskatan jatu binutikidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

24 janua jawen tsumabu yuinamekin yuikin: "¿Jesúsbe xanen ibui jadatu kaya nun binunanain kai?" ikaibu 25 Jesúsun ninkatan jatu shinan betsa wamakin yuikin:

—Nawa xukua tibi xanen ibubun jawenabu jatu bika tenemakin yunu
chakayamabiakin jawenabu jatu kenwanmakin yuimakin: “Min xanen
ibu pepaki”, jatu amamisbu, ichakawabia pepawanikapainun ikadan.
26 Jakia matunan, jaska jatu wayamaxankanwen. Jatu keskama eska
shinankubainxankanwen, matubunan. Tsuada juni ewabia bedunan jawa
yuiama yunuabu besti chibankin amisbu keskakin matunabu betsabu
man binuxanaii. Ja inun, tsuanda jatu yunubiakin matunabu betsabu jatu
duawakubainxankanwen. 27 Eska yudabun uinkin shinanmisbuki. Na baxti
ika dakaxun pimisbu xanen ibuki. Jamen jatun jatu pimakin duawaidan,
xanen ibumaki, iwanan, shinanmisbuki. Jamen eanan, matu anuxun matu
tapinmanun ixun en matu bestibu duawakin uinmakubainaii. Jaska keskakin
jadatutunda ea chibankin betsabu man binuai man unantiduki— iwanan,
28 ana jatu yuikin:
—Nukunabun ea unanti wakin betsa betsapa ea tenemabiaibun man ea
jeneama ikunkainaii. 29-30 Jaska man bika tenekubainshinawen taexun ebetan
pikin jawen xanen ibu jaki tsauti ea dapi tsauxun Israelin 12 bakebun baba
xukuabu tibi jau man jatu unanti watan mekexanunbun jaska en Epan ea yunua
en jabe xanen ibumis keskakin ebe en matu xanen ibumaxanaii— iwanan,

Pedro jaki dakei mesei kaikidi Jesúsun yuinikiaki, na janchadan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Simón Pedro besti Jesúsun yuikin:
—Simóon, Simóon, jawena matu wakatsis ikin xekiwan xaka
tamisbu keska wakin matu unanti wanun, iwanan, Satanásan Epa
Dios ma yukashinaki. Uindawe. 32 Jabiaskabiaken ea chibain jau min
juinti babuyamanun eandi Epa Dios ma en mia yukaxunshinaki. Mia
jaska wa kanebiatan ana ea chiban taewakin ikunwain betsabu jau
chintunyamanunbun jatu kushipa wakin medabewakubainxanwen— aka
33 Simón Pedron shinan pewama yuikin:
—Yusinaan, jaskamaki. Mibe kai bichiti jiwe anu ka kasmai janu min
mawai anu en mibe kaii, jawa dateamadan— aka
34 jaska waya Jesúsun nemakin:
—Pedroon, min jaskamaki. Na jabia meshu medan pena kemaya takada
keudiama yuikin: “En ja unanmaki”, iki chanima dabe inun bestiki min
eki dakekin yui kaii— atan,

Jesúsun jawen tsumabu jenebainkatsi mapui jau jaskaxanunbun jatu yununikiaki, na janchadan

35 januxun Jesúsun jawen tsumabu yunua butanimabu jatu yukakin:
—Man yusintanunbun peiuma inun kapankaunma inun tae
pewetametia benauma en matu nichian man katanimadan, ¿jawa man
yupaimamen?— jatu wa jabu kemakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Jaskamajaidaki. Dasibi nun jayaimaki— ikaibun
36 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Natianan, matu ana nichinti en betsa waii. Tsuada man pei jaya
buxankanwen. Tsuada man piti jaya buxankanwen. Tsuada man jawen
detenameti jayamadan, matun dakukuti betsa inananantan jawen
detenameti bixankanwen. 37 Na eska en matuki chaniaidan, jaska ea
wakin binumama menexanaibu Isaíasin kenekin yuikin: “Juni chakabu
yuibaunxankanikiki”, ani chanima ekidi keneni dasibi betsa texewama ea
axankanikiki, ewen menekinan— jatu wa
38 jawen tsumabun yuikin:
—Xanen Ibuun, nun ma dabe jayaki, jawen detenametidan— aka jatu
yuikin:
—Peki. Ana jadakidi matu yuitimaki —Jesúsun jatu watan

Getsemaní anu ka Jesús Diosbe janchanikiaki, na janchadan
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Jerusalén anua kainkainkin jawen tsumabu iyui janu kamis anu
Olivos Mati mapetan 40 januxun jatu yuikin:
—Matuki chakabu jikiaya man kaneyamanunbun Diosun jau matu
medabewanun uxama jabe janchakanwen— jatu watan
41 jatu jenebaini kai tsuanda jatixun tin ikimenkain ixun mishki tude
putabu kai tin imistixun Jesús ka danti itan jawen Epa yukakin 42 yuikin:
—Epaan, jamapai dasibi min atidu en unaiin. En mawayamanun
min nematidubia en shinain keska ea akama min shinanen besti ea
axanwen— ikaya
43 ja jaskaitian nai anua Diosun nai tsuma taxnitan medabewakin
kushipa watushiaya 44 janu bika tenechakayamai mestean daka anua
niskanjaidai jimi keska tuis tuis ikin mai mecha watan
45 Diosbe janchai menetan benikidan jawen tsumabuki nukuyuxun
juinti nishmajaidatan uxabu bechitan 46 Jesúsun jatu yuikin:
—¿Jaskai man uxamen? Bestentan chakabu juaya man kaneyamanun
Diosbe janchakin jau matu medabewanun yukakanwen— jatu wai

Jesús unanmamabain achinibukiaki, na janchadan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesús jawen tsumabube jancha menediama juni ichapabube Judas jui
jatu bebuxunkidani Jesúski nukutushitan tantsu akaya 48 Jesúsun yuikin:
—Judasiin, jawen bechipaiti tantsu akaiwen unanmakin min Juchi
Kayabi Iyua ¿min ea jatu achimai?— akaya
49 Jesúsbe mapuabun jaskabidanabu unankin yukakin:
—Xanen ibuun, ¿na eskabidankanxudan, machatuwen jatu detekin
nemapa?— ikain

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

50 betsan jawenabu Diosbe janchaxunikabu xanen ibujaidatun tsuma
jawen pabinki yusiudia maebain mepexpaikin paxteaya 51 Jesúsun
nemakin jatu yuikin:
—Min ma axuki. Jatu jaska wayamakanwen— iwanan, jawen pabinki
paxtea tin ika bixun patsankin Jesúsun xuxawatan 52-53 jawenabu Diosbe
janchaxunikabu xanen ibubu inun jatun Templo mekenika xanen ibubu
inun mae xanen ibu bexmasbun Jesús achinun ika beabu Jesúsun jatu
chitekin yuikin:
—Xaba tibi januxun Templo jemaintin anuxun en matu yusinkubainai
man ea achiama ikunkainshinaki. ¿Jaskai natian yumetsu achimisbu
shinain jawen deteti nupe chaipaya inun jawen kushati jiya man
bekanxumen? Natian chanima chakabu dayaya ja medabewamai man ea
achinun ika bekanxuki— jatu wa

Jesúski Pedro dakekin padanikiaki, na janchadan
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 ninkamas Jesús achixun jawenabu Diosbe janchaxunika
xanen ibujaidatun jiwe anu iyuaibun Pedro datekin benanta chipu
kakin chibankubaina 55 janu xanen ibun jemaintin chi ketian yui
tsaubaunabube Pedro jatube tsaua june yuaya 56 janua ainbu dayadu
juxun Pedro chin yuai uin kayati watan jatu yuikin:
—Na juni matube tsauadan, jawen tsuma betsaki— akaya
57 Pedron padankin yuikin:
—Ainbuun, jamaki. En ja unanmaki— ikaya
58 jakimamadi betsandi bechixun yuikin:
—Miadan, min jabia jatube uinanmandi— aka Pedron ana yuikin:
—Jaskamaki. Eadan, en jamaki— aka
59 janua jakimatsais katan Pedro metukin juni betsan unanxubima
mapuabu yuikin:
—Chanima na junidan, jabe nimiski. Jabia Galilea anuabu jancha nun
ninkaii— ikai
60 ninkatan Pedro datekin yuikin:
—Ja jadi min jaska yuiaidan, en unanmaki— ikaya
ja jaskaitian takada keuaya 61 Jesús nasaukekauan Pedro uianyan jaska
Jesúsun Pedro yuia: “Takada keudiama yuikin: ‘En ja unanmaki’, ikin
chanima dabe inun bestiki min eki dakei padanananxanaii”, aka jaska
shinain 62 janua Pedro taxnikain kaxachakayamaya

Xanen ibubu Junta Suprema anu Jesús iyunibukiaki, na janchadan
(Mt 26.59-68; Mr 14.55-65; Jn 18.19-24)

63-64 jabianuxundi jabun Jesús achibidan ichakawakin besu beputan
kaxe wakin kusha kusha akin yuikin:

—¿Tsuan mia kushaimenkain? Unantan nuku yuiwe— akubainkin
65 betsa betsapa yuikin ichakawashinkin
66 janua badi chi pexeaya mae yununika xanen ibubu inun Diosbe
jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun, Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbu na Junta Suprema ichabu anu Jesús jatu iyuxunabu
67 jabun yukakin:
—¿Jabia min miamenkain, nukun Mesías Cristodan? Menan nuku
yuidiwe— akabu Jesúsun jatu yuikin:
—"Chanima en jaki", iwanan, en matu yuibia man ea
ikunwantidumaki. 68 Ja inun, jawada eandi en matu yukabia man ea
yuitidubumaki. 69 Jabiaskabiaken en matu yuiai ninkakanwen. Na
jabiatian man ea tenanbia Dios kushipajaida dasibi binuatun yusiudi en
tsaua en matun Juchi Kayabi Iyua en jabe xanen ibukunkainxanaii— jatu
wai
70 ninkatan dasibibun yukakin:
—Jaskakenan, ¿jabia min Diosun bakedaka ikai?— akabu Jesúsun jatu
yuikin:
—Ibubis matumebi jabiadi man yuiaii— jatu wa
71 janua jaki sinatai jabudi yuinamei:
—Jawen kexawen Dios ichai jamebi chakabuikiki. Jaskai nun
ninkaiwen taexun jau tenanunbunwen— itan yuinametan

Pilato anu anu Jesús iyuxun chitenibukiaki, na janchadan
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

23 1 xanen ibu dasibibun jaska wakin unanti wakin menetan janua
benibainkin romano gobernador Pilato anu Jesús iyuxun 2 jakidi
chitekin Pilato yuikin:
—Na juninan, chakabu betsa betsapa jatu yusinkin nukunabu itimaska
wakin jatu padainkiki. "Min xanen ibu César jau pei inanyamanunbun
nukunabu jatu nemamiski". Jabiadi "En Xanen Ibu Mesías Cristoki",
imiskiaki— akin jakidi yuiaibu
3 Pilaton ninkakin Jesús uinkin yukakin:
—¿Miadan, min judio xanen ibubu binu keyuamen?— aka
Jesúsun yuikin:
—Jawaikika! Jabiadi min ea yuiaii— ikaya
4 januxun judiobu Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun
yudan kaian Pilaton jatu yuikin:
—Jawa chakabu akamaki. Jawawen taexun kupiti jayamaki— jatu
wabia
5 Pilaton jancha ninkama jawenchains unanxubima yuikin:
—Judea anuxun jatu yusian akeakekin jatu itimaska wamiski. Galilea
anuxun taewaima nenuxundi jatu yusindiaikiki— akaibu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Herodes anudi Jesús iyuxun chitenibukiaki, na janchadan

6 jaska yuiaibu Pilaton ninkatan jatu yukakin: “Aa, ja junidan, ¿Galilea
anuadaka?” ikaya 7 “Jaa, Galilea anuaki”, akabu Pilaton tapintan ja Galilea
xanen ibu Herodes na jabia mae Jerusalén anu bai jushinken jawen
soldadobu yunukin xanen ibu Herodes anu Pilaton Jesús jatu yunua iyuabu
8 jaska Jesúsun jamapai damiwakin betsa betsapa wai kakai Herodesin
ninkamis jaska jawen bedubi dami betsa axuain uinun ixun manajaidamis
atimas Jesús uin xanen ibu Herodes benimajaidakin 9 jaska wamis keska
yuka chakayamabiaya Jesúsun jawa yuiamajaidaken 10 jabianudi Diosbe
jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun Diosun jancha kenenibu
yusinananmisbun Herodes yuidiakin jakidi Jesús chitekin ja akeakeaibun
11 Jesúsun jawa ja yukaikidi jatube janchama kutaxna niken jawen
soldadobubetan Herodesin Jesús ichakawakin kaxe wakin betsa betsapa
watan xanen ibu keska wakin sanpu jawendua sawematan jawawen jaska
watima ana jawendi Herodesin Pilato anu Jesús yunua iyuabu
12 romano xanen ibu Pilato inun judio xanen ibu Herodes uatian
sinatanamebianibu na jabiatian daenamei jaibunamei taenibukiaki.

Pilaton Jesús jau mastanunbun jatu yununikiaki, na janchadan
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

13 Pilato anu Jesús ana chintuanbidanabu uinkin Diosbe jawenabu
janchaxunika xanen ibubu inun mae xanen ibubu inun yudan kaian
Pilaton jatu ichawaxun 14 yuikin:
—Na juni ana ea anu iwexun matunabu padankin jatu itimaska wamis
yuikin man chitexuki. Jakia dasibi man uianyan Jesús yukakin unanti
wakin jawa chakabuwakin meshina en bechiamaki. 15 Januxundi jau
Herodesin unanti watan jaskada wanun, iwanan, en yunua unanti wakin
jawa chakabuwashina bechiamadi ea anu Herodesin ana yunuxuki. Jawa
jaskashinawen taexun jau tenanunbun en yunutidumaki. 16 Jaskaken
kusha kusha a bestitan jau jawama kanun en jatu yunuaii— ikaya
17-19 badi tibi Pascua besiaibutian romano soldadobun jatu achixun
bichimabu jau bestichai taxnimanunbun yudabun katua romano xanen ibun
jatu kainmaxunpakemisken jabiatiandi juni betsa Barrabás juni betsabube
detenamekin jatun xanen ibu detepaikin jatubetan juni betsabu tenanken jabube
achixun bichimabun ja shinankin januxun yudan kaianen unanxubima yuikin:
—Jau Jesús tenanunbun yunuwe. Jaska watan Barrabás kainmatan
nuku nichinxunwen— ikaibun 20 Pilato Jesúswen nuikin jawa wama
nichinkatsis ikin ana jatu yuikin:
—Jaskamaki. ¿Matun xanen ibu Jesús matu kainmaxunpa?— jatu
wabia 21 ninkakatsi ikama unanxubimajaida ana yunukin:
—Cruzki jatu mastamawe! Cruzki jatu mastamawe!— akeakeabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Pilaton ana jatu nemanun, iwanan, yuikin:
—¿Jawa chakabuwashinamen? Jau tenanunbun unanti wakin jawada
chakabuwashina en bechiamaki. Jatu kusha kusha ama bestitan en
jenekatsis ikaii, jau jawama kanunan— jatu wabia
23 ninkamas yuda ichapabun unanxubima ana yuikin:
—Cruzki nuku mastaxunwen— akin jaska shinainbu keska jau jatu
axunun yunukin jeneabumaken 24-25 atimas jaska shinainbu keska jau
jatu axununbun jawen soldadobu Pilaton yunutan ja juni Barrabás
detenameawen taexun bichimabu yudabun katua kainmatan januxun
Jesús jau mastatanunbun jatu yununikiaki.

Cruzki Jesús mastanibukiaki, na janchadan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Januxun romano soldadobun cruz Jesús jaki mastanun, iwanan,
iamabainkin iyukin juni betsa Simón Cirene anua ewani Jerusalén anu
jikiai achixun jau Jesúsun cruz iaxunbainun yunuabu Jesús bebuaya
27 yuda ichapabun Jesús chibanbainaibun ainbuaibu jawen nui kaxai bis
ikubainaibu 28-31 Jesúsun jatu uinkin yuikin:
—Jerusalén anua ainbuaibuun, ewen nui kaxayamakanwen. Jakia
janu nuitapaibutian nenuabun yuikin: “Ainbun jabun bake bisbuma besti
benimaxankanikiki”, ikaibun januxun yuda ichapabun jabun chakabuwen
datekin mawa yuikin: “Nukuki matekei di ikin nuku junewe”, axankanikiki.
Jaska inun, ea en jawa wama nibiaken ea ichakawakanikiki. Jamen jabun ea
ichakawaibu Diosun jabudi ichakawa chakayamadiakin jatu kupijaidaxanikiki.
Jaskawen taea ana ewen nui kaxama matumebi inun matun bakebuwen taea nui
kaxakanwen— jatu wabainaya
32 janua juni yumetsu dabe Jesúsbe tenanun, iwanan, iyui 33 Buxka Xau Mati
anu mapematan Jesús cruzki mastatan januxun juni yumetsu dabedi jabianudi
jabe mastakin betsa jawen yusiudi betsa jawen yusmaudi mastaxun nichinkin
34 meneabun soldadobukidi Jesúsun yuikin:
—Epaan, ea jaska waibudan, jawa jatu kupiyamawe, jawa unanma iki
ikanikikidan— ikaya januxun soldadobun jawen beyustiwen maemanankin
jawen tadi paxkanun iwanan: “¿Tsuan dukun jawen tadi bimenkain? Akanwen”,
ikaibun 35 jabianudi xanen ibubu inun yuda ichapabun uinkin kaxe wakin yuikin:
—Juni betsabu medabewamiski. Jamebidi jau paxadianunwen. Jaska
Diosun Katua Mesías kayamenkain cruz anua na jabiatian butuai uinkin
nun ikunwantiduki— ikaibun
36-38 ji bexa sapaki kenekin: “Nadan, judiobun xanen ibujaidaki”, akin
kenea Jesús mamaki mastaxun soldadobun chaima ja dapixun kaxe
wakin vino jene muka amapaikin yuikin:
—¿Min judio xanen ibu kayabimenkain? Nuku unanmai mimebi paxai
butudikaintanwen— adiaibun

39 janua yumetsu dabe jabe mastabudi betsa jancha chakabukin yuankin:
—¿Min Diosun Mesías Cristomenkain? Mimebi bututan nukudi
butediwe, nun paxanunan— akaya
40-41 janua betsan kunyan akin nemakin yuikin:
—Nukunan, nun chakabuwashinawen taexun achixun ichakawakin
nuku tenankanikiki. Jakia na juni pepatun jawa chakabuwaismabiaken
ichakawakin nukube tenandiakanikiki. ¿Dioski meseama na juni pepa
min jatubetans jaska wai? Ana jaska yuiyamawe— iwanan, 42 jawen
chakabuwen datekin Jesús yuikin:
—Jesúsuun, min xanen ibui taeaitianan, ewen nui ea
jakimayamaxanwen— akaya 43 Jesúsun yuikin:
—Chanima en mia yuiaii. Min shinan betsa waiwen taea na jabiatian
pe besti anu ebe ka min jiwepakexanaii— ikaya

Jaskatan Jesús mawanikiaki, na janchadan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44-45 janua badi manananbibiaken badi nuka meshua itsa daka
manaibun ma badi kai nai puchinin dakaken bepenakainaya Templo
medan dintu wakin ja tadiwen kebenibu jamebi manaundia namakis dis
iki keyuaya 46 janua Jesús bis ikin yuikin:
—Epaan, mia anu en yushin en nichiain ea mekewe— akin jaska
yuitan mawaya
47 januxun romano soldado capitán Jesús jaskai uintan Dios kenwankin
yuikin:
—Chanima na juni chakabumaki— akaya
48 ja dapi yudan kaian mapubaunabun jaskaxu dasibibun uin jawen nui
juinti nishmai xutidin xutidin ibainaibun 49 janua jatidi Jesúsun jaibuaibu
inun ainbuaibu Galilea anua jabe beshianbudi benanta nixun jaskai
uinibukiaki.

Jesús cruzkia mawa butebain maiwanibukiaki, na janchadan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50-54 Janua ma badi kaya jabiatiandi judiobu juindukunkatsi bebunkidi
piti pewakin dasibi menea badi jikiaya ana dayatidubumawen taea janu
Judea anua José jawen mae Arimatea anua ewai yumeni, juni pepa inun
duapatun Dios xanen ibuxanaitian manakin judio xanen ibubiakin jau
Jesús tenanunbun xanen ibu betsabube Junta Suprema jatube ja yubakama
ishian José romano xanen ibu Pilato anu kaxun Jesús maiwatanun ixun
jawen yuda yukai kaxun yuka yunua ma juindukunti kemaiwen taea
jawaida kaxun cruz anua jawen jaibubetan Jesúsun yuda jatu butemaxun
tadi chaipa juxupawen dayabutan buxun maiwati mishki tanpe bena
kini waimabu anu janu yuda betsa datandiabuma anu Josén jawen

jaibuaibubetan Jesúsun yuda datantan mishki ewapawen bepubainaibun
55 janua ainbuaibu Galilea anua Jesúsbe beshianbun Jesúsun yuda buaibu
chibanbaini maiwati tanpe inun jaska Jesúsun yuda datantan bepubainaibu
uintan 56 jadia Jerusalén anu chintunbain jatun jiwe anu jikixun xeni
ininipa pepa inun jawen dapuxti dau betsa jawen yuda taxka wakin
chaputima wati dau pewakin meneabun ma badi jikiaya juindukuntianken
jaska Diosun Moisés yununi shinain ainbuaibu juindukunkin manabaishina

Jesús maiwashinabu bestenkaina benanibukiaki, na janchadan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

24 1 janua ma juindukunti binushinken domingotian penamajaida
maiwati tanpe anu bukatsi jawen dapuxti xeni ma pewashinabu
buaibun ainbu betsabudi jatu chibain jatube bui 2 kematan ja mishki
beputi ewapajaida tsuanda ma tadanbu bechitan 3 jikikain Xanen Ibu
Jesúsun yuda jawa bechiama 4 jani tsuan jaskada washina unanma janua
e iki keyutan uiainbun jabianudi jawaida juni dabe jatu bebun taxnia tadi
juxupa chaxajaida sawea bechitan 5 jaska uin datejaidai main beui beti
ikaibun juni dabetan jatu yuikin:
—¿Jaskakin maiwati medan juni jiwea man benakanai? 6-7 Nenumaki.
Ma bestenkainaki. Galilea anuxun matu yusinkin yuikin: “Eadan, Matun
Juchi Kayabi Iyua juni chakabun ea achixun jiki ea mastabu mawa xaba
dabe inun besti kaya en ana bestenxanaii, jaska Diosun yubanidan”, akin
matu yusinkin yuimadan, ¿man shinanmamen? Shinankanwen— jatu wa
8 jaska Jesúsun jatu yuima chanima shinantan 9-10 maiwati tanpe anua
kainbaini María Magdalena inun, Juana inun, Santiagon ewa María inun,
ainbu betsabu jabun kaka buxun Jesúsun 11 tsuma kushipabu inun jabun
Jesús chibanmis betsabu jaska uinkanxu jatu yuibiabu 11 jatun jancha
jawa ikunwanma: “Jaskatandun jaskanun jumei ikanikanikiki”, ikaibun
12 janua Pedro jadi chaniaibun ninkatan: “Eandi uintanun”, ika
taxnikaini maiwati tanpe anu kushikain uinun ika kakui denikain uke
medan uinkin jawen yabushinabu tadi jamaudi daka uintan jaska uin e
iki teku itan Pedron jaskashina shinain shinanyabi kaya

Emaús maekidi bai tanabainaibu Jesús jatuki nukunikiaki, na janchadan
(Mr 16.12-13)

13 janua Jerusalén anua bui 11 kilómetro mae betsa jawen kena
Emaús anu jabias xabatian Jesúsun tsuma betsabu dabe bui 14 jaska wa
akeaketan tenanshinabu bestenkainakidi janchai 15 yuinamekubainaibun
jabiatiandi Jesús jatu ichun taxnitan kakin jatu chibain kai jatuki
nukukainaya 16 jau unanyamanunbun Diosun jatun bedu betsa wa
17 januxun Jesúsun jatu yukakin:

—Bai tanabidanidan, ¿jawa yui man ikubainkanai?— jatu wakin ana
jatu nui chipea nuiyabi buaibun 18 januxun jabu betsa Cleofásin yuikin:
—Jerusalén anua jaska dasibi washinabu dasibibun unankanikiki.
Jerusalén anu bai jubiashina ¿jaskakin mian besti min jaska uianma
ishianmen?— aka
19 januxun jatu yukakin:
—¿Jaskashinamen? Ea yuiwe— aka ana yuikin:
—Jesús Nazaret anua ewani ichakawakin eskaya tenanshinabuki.
Mia yuinun ninkawe. Diosun jancha yuixunika pepajaida eskakin
Dios inun yuda ichapabu jawen aka uinmakin daya duapa inun jancha
kushipai unanepai 20 pepajaidabiaken jau tenanunbun Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibubu inun nukun mae xanen ibu betsabun
nawabu anu Jesús yunuabu cruzki jatu mastamabu mawashinaki. 21 Ja
inun, Jesúsun nawabu nichinkin Israelbu nuku pe mekekin Dios nuku
daewaxunxanai dabanen nun jamen dasibi manakakubainshinaki. Ja inun,
ma xaba dabe inun besti binubiakainaya nun jawa uindiamaki. 22-23 Jaska
inun, nukubetan jabun Jesús chibandiamisbu ainbuaibu penamajaida
maiwati tanpe anu buxun Jesúsun yuda jawa uianma nai tsuma dabe jatu
bechankamea nia uiainbu jatu yuikin: “Jesús jiweaki”, jatu wa bexunkiaki.
Jaska nuku yuiabu datei nuku dateabu e itan nun ninkaki. 24 Jaska
nukuki chaniaibun nukun jaibu betsabudi maiwati tanpe anu buxun jaska
ainbuaibun yuixu keska uinkin jawa Jesús uianma idiakanxukiaki— aka
25 janua Jesúsbe janchai unandiabuma Jesúsun jatu yuikin:
—Diosun jancha yuixunikabun medabenan Mesías Cristokidi kenenibu
unanbiakin unanxubida ikun bexmas wakin shinan pewadiama man
kaneaii. 26 Nukun medabenan Mesías xanen ibudiama jau jaskai
yumain kanun Epa Diosun yununiki— iwanan, 27 Diosun Moisés yusian
keneniwen jatu yusin taewakin Diosun jancha yuixunikabu dasibibun
yusian janchawendi Jesúsun jatu yusinkin jatu unanmakubainaya
28 Emaúski kemai buaibun jatu binubainai dabanen 29 nemakin yuikin:
—Ma badi kai meshuikiki. Jabianu nukube niti iyuwe— akabu
ninkatan jabianu jatube bashikui niti itan 30 jabianuxun jatubetan
pinun ika baxti itan misi bixun piti jayabuwen taexun Dios kenwantan
tunkexun jatu inanyan 31 jabiatiandi Diosun jatun bedu ana betsa waya
Jesús uinkin unantanaibuns samama ana damikainaya 32 ja dabetan
shinain yuinamekin:
—Bai tanabidankin Diosun jancha yuixunikabun yusini nuku
unanmakin nuku yusianyan nun juinti shinan chankankunkidanxuki,
¿chanimamen?— iki yuinametan 33 ma meshubiaken ana janu ikatsi
ikama benibidani Jerusalén anu jawaida chintunbain Jesúsun 11 tsuma
kushipayabu inun jatube jawen tsumabu betsabu ichabu anu jatu anu
jikitushitan 34 januxun jabu ichapabu yuikin:

—Chanima ma besteanki, nukun Xanen Ibudan, ja Simón Pedroki
nukukin uinmaxudan— iwanan, yui jatuki chaniaya
35 januxun jaska Jesús unandiamabia bai tanabainkin Jesúsun ja dabe
jatube kakin yusinxu yuitan januxun misi tunkexun jatu inain anu
atimas xabakabi uinbidan jatu yuiaibun

Jesús bestenkaina jawen tsumabuki nukunikiaki, na janchadan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 jaskaxu yui menediama janchan wainbun Jesús jawaida dami nashui
itan jatu jancha wakin yuikin:
—¿Jaska man unanumamen? Ma en juaki. Dateyamakanwen— jatu
wabia 37 datekin shinankin yuikin: “Nadan, ¿yushinmenkain?” ikin
uinkin shinainbun 38 Jesúsun ana jatu yuikin:
—¿Jaskai mesei datei man e ikanai? ¿Man juinti kushimen?— iwanan,
39-40 jawen meken inun jawen tae jatu uinmakin yuikin:
—En tae inun en meken uinkanwen, jabia en eakidan. Nami inun
xau en jaya keska yushin jayaismaki. Mekin ea unankanwen— jatu wa
41 shinan chankanbiai bika tenekin ikunjaidawadiabumawen taexun
Jesúsun ana jatu yukakin:
—¿Piti man jayamen? Ea inankanwen— jatu wa 42 baka xui inanbu
43 jatun bedubi pitan 44 yuikin:
—“Moisin yusini jancha inun Diosun jancha yuixunika betsabun yusini
jancha inun Davidin jawen nawakin kenwanti jancha Salmoswen Dios
yubakaniki, jau dasibi jaskaxanunan”, iwanan, yuinibu en mawadiama
matu anuxun jabiaskadi matu yusinkin dasibi ekidi na kenenibu
bebunkidi en matu yuikubainimaki— iwanan,
45 ja kenenibu una jau ninka pewanunbun 46 jatu yuikin:
—Ekidi kenenibu matu yuinun ninkakanwen. Diosun Katua Mesías
medabenan yumantan mawa xaba dabe inun besti kaya ana bestenxanikiki.
47 Jaskawen taexun jawen kushipawen jatu yusinxankanikiki, jau jatun
chakabu Dioskidi chakabumisbu jau jenetan jabun shinan betsa waibu
Diosun buaxunxanikikiki. Nawa xukua tibi ninkaxanaibu yuini matun
Jerusalén anuxun taewakin 48 na kakape ekidi chanibaunxankanwen.
49 Jaska en Epan ea yununi keska wakin eandi en matudi yunuaii. Diosun
jawen janchati kushipa datetima en matu yunuxanai binun ika na jabia
Jerusalén anu jiweyuxun manakayukanwen. Diosun jawen kushipa nai anua
matu inan bitan nawa dasibibu yusinkin taewaxankanwen— jatu watan

Jesús jawen tsumabun bedubi Diosun aininikiaki, na janchadan
(Mr 16.19-20)

50 jaskakunkainkin xaba betsatian Jerusalén anua kainkaini Betania
anu Jesús kakin jawen tsumabu iyuxun jawen meken sananxun jau

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diosun jatu duawakubainxanun jatu yukaxunaya 51 jabu jenemabainkin
nai anu jawen Epan ainiaya 52 jatu jenebainai uin jawen tsumabun
teskanbainbainxun Jesús kenwantan benimajaidai Jerusalén anu ana
chintunbidan 53 Diosun kushipa manakakin xaba tibi jawen Templo
anuxun Dios kenwankubainibukiaki.

Jatiski, Teófiloon, na kakape en mia kene keyuxunxudan.

Lucas

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

KAKAPE JUANEN KENENIKIAKI

JUAN

Diosun jancha jawen Shinain Janchati yuda kayabi kainikiaki, na janchadan

1 1 Bawakin taewadiama Diosun Shinain Janchati Epa Diosbe jiwea
jabiaska dabes Dios ipaunibukiaki, niti ikamadan. Jakidi matu
yuinun ninkakanwen. 2-3 Bai taei yuda jayadiama jabias jawen Shinain
Janchati Diosbe yubakatan jabetan dasibi damiwakin keyunikiaki. Dasibi
damiwakin jabe paxkama jiwea jauma Diosun jawa wadiama jakia jawen
Shinain Janchatibetan dasibi betsa betsapa damiwanun ixun damiwakin
keyunibukiaki. 4 Jaska inun, jawen Shinain Janchati xaba keskatun
chanima jancha jiwekuiankidi jatu shinanmai 5 jubiaken chakabu
shinankin yudabu meshu medan nia keskabun chanima jancha ninkakatsi
ikama ja xaba jiwemanika bextekin nemanun ibiakin atidubuma
inibukiaki.

6 Janua jawen Shinain Janchatin yusinkin taewadiama juni betsa
jawen kena Juan Diosun yunua 7 jawen Shinain Janchatikidi jau
dasibibun ninkakin ikunwanxanunbun bebunkidi jatu yui juniki, Juanan.
8 Jaskawen taea Juanan, Diosun Shinain Janchatimaki. Jakia ja chanima
jancha jakidi jau jatu yusinyunun Diosun Juan yununiki.

9 Januxun xaba keskatun jiwekuiankidi yusin jatu unanmai 10 mai
damiwani anu jua jatube jiwea jawen yusian jabun jawen jancha ninkama
jatu jawenawakin damiwabiani Diosun Shinain Janchati midimabun
unanma inibuki. 11 Jaska inun, Diosun Shinain Janchati jawenabu anu
juken jabia jawenabundi jawen jancha ninkama jabun beya wama
danainbun 12 jakia jatiditun jawen jancha ninkatan ikunwankin beya
waibun Diosun Shinain Janchatin jau Diosun bakebu ixanunbun jawen
kushipa jatu inankin jatu duawakin taewaniki. 13 Jaska inun, Diosun jawen
bakebu jatu pepa wakinan, chutakin akama inun yudabun shinanwen
akama jakia Diosun jawen kushipawen besti jawen bakebu wakin jatu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiwekuinmakin taewaniki. 14 Janua jawen Shinain Janchati yuda kayabi
jayanun ika ainbu medanu naneima kaian Diosun bake bestichai ewatan
nuku anua yumetan ewani jiwea jawen Epa Dios itsa kushipa duapajaida
nun uinpauniki, nuikipa jaya inun chani chakatima jancha jayadan.
15 Jaska inun, jawen Shinain Janchati Juanen Jesús unantan Juan
ninkai beabu jancha kushipawen jatu yuikin:
—"Ja dukun jiweniwen taea ea kachu kainbiaimaxun ea
binuyuxanikiki, xanen ibujaidakinan", akin jaskakidi en matu
yuikubainaii— akin Jesúskidi Juan janchaxunkunkainiki.
16 Diosun dasibi pepa nuku inantiduwen taea nukuwen nuikin nuku tibi
jawen aka kushipa tibi betsa betsapa nuku inan akeakemiski, chakabu
katumamadan. 17 Jaskawen taexun bebunkidi Diosun Moiséswen jawen
jancha nun ja chibanun nuku yununiki. Jakia chanima jancha jaya inun
jawen nui bechipainameti kayabi juidan, janua nun binun Jesucristowen
taea besti juaki. 18 Ja inun, natian tsuabunda Dios uinakamabiaken jawen
bake bestichai Diosbe janchanameai Dios ja keskajaidadi jawen Epabe
ketaxamexun xabakabi jatun besti Dioskidi nuku unanmakubainiki.

Nashimanika Juanen Jesúskidi pepa yuikubainikiaki, na janchadan
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Jaska Nashimanika Juanen Jesúskidi jatu unanmani en matu yuiai
ninkakanwen. Jerusalén anuabun Juan kakaya judio mae xanen ibubun
jau Juan yuka tapintanunbun Diosbe nukunabu janchaxunikabu inun
Jacobun bake Levín baba betsabu jabu yunuabu Nashimanika Juan anu
bexun jatun xanen ibubu yukaxunkin:
—¿Miadan, min tsuamen? ¿Min Mesías Cristomen?— akabu 20 jatu
padanma yuikin:
—En ea Mesías Cristomaki— jatu wa
21 —Min tsuadaka, Dios janchaxunika Elías kanidan, ¿min
jamen?— akabu
—En jamadiki— jatu wa
—"Diosun jancha yuixunika kushipa ea keska juxanikiki", akin Moisin
yuinidan, ¿min jamenkain?— akabu
—En jamadiki— jatu wa
22 —Jabun nuku yunushinabu jadi nun jatu yuitanun, miadan,
min tsuamenkain nuku yuiwe, mikidi nuku yunushinabu nun jatu
yuitanunan— akabu
23 januxun Nashimanika Juanen jatu yuikin:
—Jaskakidi Dios janchaxunika Isaíasin keneni keskadan: "Janu tsua
jiweabumanuxun jancha kushipawen jatu yuikin: 'Nukun Xanen Ibu nai
anua matuki bayui ma kemaikiki. Matun juintinin shinan pewadikanwen,
bai kayatapia keska wakinan' ", akin kenenidan, en jaki— jatu wa

24-25 janu jau Juanbe janchatanunbun fariseobun jatu yunushinabun
ana yuikin:
—Min Mesías Cristomadaka. Min Elíasmadaka. Min Diosun jancha
yuixunika betsamadaka. ¿Jaskakenan, jawawen taexun daka min jatu
nashimakubaini ikai, miki chiti ikabu jatu wakinan?— akabu
26-27 januxun Jesúskidi Juanen jatu yuikin:
—Chanima jenewen besti en jatu nashimakubainaii. Jamen ea dukun
en kainbianiken ja juni betsa matube jiwebia man unandiamadan, jawen
kushipawen ea binujaidaki. Jaskawen taea eadan, jawen tsumapan jawen
daya axunmis keska wakin en jawen jawaumajaidatun ean medabewakin
jawen bichi tae mexpun tsitsauxun en pekaxuntidumaki— ikin 28 Jordán
jene kexa betsaudi Betania anuxun Juanen jatu nashimakubaini jadia
jaska janchakin yuikubainiki.

Jesús Diosun bakeki, akin Juanen jatu unanmanikiaki, na janchadan

29 Janua uxashini bestentan maniabun Jesús juai chaima bechitan
metukin Juanen jatu yuikin:
—Uinkanwen. Dios daewakin jatun chaxuwan bake menumisbu
keska wai yudabu dasibibun chakabu jatun jatu buaxunkin Dios nuku
daewaxunti ma juikiki. 30 Jakidi jabias matu yuinun, ninkakanwen:
"Ja dukun jiweni ea kachu kainbianixun ea binuxanikiki, xanen
ibujaidakinan", iwanan, en matu yuishinaki. 31-34 Ja inun, man Israelbun
ja juni unankin man shinan betsa waxanunbun matu unanmakin jenewen
nashimakin en matu taewaimaki, ja juni eandi en unandiamabiadan.
Jakia ea yununitun ea xabakabi yuikin: "Ja juniki Yushin Pepa jaki
butua jaki matsaume min uinxanaidan, jabiatundi Yushin Pepawen jatu
nashimaxanikiki", ea washinken chanima ja juniki nai anua deiwan
keska Diosun Yushin butua ja juni mamaki bashikuai en uinmaki.
Jaskawen taexun: "Ja juni Diosun Bakeki", akin en matu yuiaii— akin
Nashimanika Juanen jatu yuitan

Jabu dukuntun Jesús chibankin taewanibukiaki, na janchadan

35 janua ana uxashini Nashimanika Juan jawen tsumabu betsa dabebe
nixun 36 Jesús kauanai uinkin nuku yuikin:
—Uinkanwen. Jatun Dios sinatai daewanikaki, chaxuwan bake
menumisbu keskadan— nuku wa
37 ninkatan ja dabe nun Juanen tsumabia Jesús chibanbaintanun ika
shinain nun kaya 38 niti itan dabekekaun nuku uinkin yukakin:
—¿Man jawa benayuai?— nuku wa
—Yusinaan, ¿min jani jiwea ikai?— nun wa
39 —Ebe kaxun uin bukanwen!— nuku wa jabe kai janu jiwea anu nun
jabe jikia ma 4:00 badi jikitushitan nun jabe janchaya 40-41 Nashimanika

Juanen jancha ninkatan Andrésin Jesús chibanbaina jabe janchatan
jawaida jawen betsa Simón Pedro yuinun ika benabaunkin bechitan
yuikin:
—Mesías Cristoki nun nukuxuki. Min tsidi uin kawe— itan 42 januxun
Jesús anu Andrésin Simón iyua januxun Jesúsun uinkin dais butan
butankin yuikin:
—Miadan, min Juanen bakeki. Min Simónbiaken en mia kena dabeya
waii. Cefas wakin mia kenaxankanikiki— aniki. Cefasdan, nawan
janchawenan, Pedroki. Pedrodan juni kuin janchawenan, Mishki
Ewapaki.

Jesúsun Felipe inun Natanael katunikiaki, na janchadan

43 Ana uxashini Galilea mae pakea anu Jesús kanun ika yubakashina
kai Felipeki nukutan Jesúsun yuikin:
—Tapin ebe kakunkainwen— aka
—Peki— ikaini 44 ja Felipen maedan, Betsaidadan, jabianudi Pedro
inun Andrés jiwediaken Galilea anu nun Jesúsbe kai nun jikiken
45 Felipen jawen jaibu Natanael benakin jawen jiwe anu kaxun yuikin:
—Baa, mia yuinun, ea ninkawe. Jakidi Moisin inun Diosun jancha
yuixunikabun kenenibudan, nun ma jaki nukushinaki, Josén bake
Jesúsdan. Jawen mae Nazaretki— aka
46 Natanaelin yuikin:
—Ja mae Nazaret anua tsua duapa taxnitidumaki— aka
—Ebe kaxun ibubis uinkin unanyuwe— atan iwea
47 Natanael Felipebe juai uinkin Jesúsun nuku yuikin:
—Uinkanwen, ja Israelin baba kayabitun tsua jatu padainsmadan—
nuku wai
48 jawen jancha ninkabidan Natanaelin Jesús yukakin:
—¿Jaskakin janixun ea uinmisxun min ea unain?— aka Jesúsun
Nataniel yuikin:
—Felipen mia kenadiama miban higuera ji naman tsauxun min shinain
en mia unanxuki— aka
49 ikunwankin yuikin:
—Yusinaan, chanima min Diosun bake kayabiki, Israelbun xanen ibu
dasibi binuadan— aka
50-51 Jesúsun ana yuikin:
—“Miban higuera naman tsauxun min shinain en mia unanxuki”, akin
en mia yuiaiwen taexun min ea ikunwaiin. Ana pepa betsa shadabu en
binumai min ea uinxanaii— iwanan, ana yuikin: —Chanima en matu
yuiaii. Nai bepemanai anua en matun Juchi Kayabi Iyua ea anu Diosun
nai tsumabu inabainbaini butubidanbidanaibu uinkin Diosun kushipa
man uinxanaii— akin nuku yuiniki, Jesúsunan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Unanmati dami Jesúsun taewanikiaki, na janchadan

2 1 Jesúsun ja dukun damiwakin taewani matu yuinun ninkakanwen.
Ana uxashini Caná mae Galilea anu ainyain nawaibu anu jatu
medabewai Jesúsun ewa juken 2 nun Jesúsun tsumabu Jesúsbe nukudi
iabu 3 uva vino akin netsuaibun jawen ewan ja dukuntun unankin Jesús
yuikin:
—Kukaan, vino ma netsuabuki. Ana jatu bena waxunwen— aka
Jesúsun yuikin:
4 —Ewaan, mia inun eanan jaskas nun shinanmaki. Diosun ea jatu
unanmaxanaidan, idiamaki— aka
5 jawen ewan ja jabun jatu pimai yuikin:
—Matu yunuayadan, axunkanwen— jatu wa 6 Dios pexuni pidiama
judiobu jaki mepanumisbuwen taea dintu betsa anu mishki shumuwan 50
kasmai 70 litro unpax mata wati tiubus 6 shumuwan xaka sedea 7 Jesúsun
uinkin jatu yuikin:
—Ja 6 mishki shumuwan tibiki unpax manekin mata wakanwen— jatu
wa shumuwan tibi mata wakin bupakemaibun:
8-9 Jesúsun ana jatu yunukin:
—Natianan, kenchawen beaishtabain ja jatun jatu besimai xanen ibu
anu buxuntankanwen, jau menunan— jatu wa ma damia unankin ja
dayakapabu betsan beatan buxuanbu jaskatan unpax damixu unanma
ja jatun jatu besimai xanen ibun metan jania bekanxu unanma ja xanen
ibun juni ainyain kenaxun 10 yuikin:
—Nawai taekin jabu dukun vino pepa jatu ama netsui bechantu bestia
benimaibun ana pe bexmas jatu amamisbuki. Jakia mianan, pepajaida
aduxun ikis min jatu taxnimaxunaii— aka jatu inanbaunaibun 11 jaska
wakin Caná Galilea anuxun dami atimaska taewakin Jesúsun jawen
kushipa nuku uinmakin taewaya jawen tsumabun eskadabes ikunwankin
nun taewaniki. 12 Januxun jatu jaska waxuntan Cafarnaúm anu jawen
ewa inun jawen betsabube Jesúsbe nun bai kashian jiweyuabun

Templo jemaintin anuxun yumetsui inananainbu Jesúsun bechitan jatu nichinikiaki, na janchadan

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 janua Pascuatian janu nai tsuman detekin debu wanikatun nukun
xenipabu dunkebaini shinain besinun ika judiobu mae tibi anua ma
bea kemaibun Jerusalén anu Jesúsbetan nun uin ka 14 januxun Templo
jemaintin anuxun ina awa inun, chaxuwan inun, deiwanwen Dios
kenwankin menu keyuti juni betsabu inananainbu inun pei biananain
tsauabu Jesúsun bechitushitan 15-16 jaska waibu jatu uinkin bechipaiama
bichi kapikunkin mayatan jabu inayabu jatu kusha kusha atankin Templo

jemaintin anuadi jatu nichin keyukin janua pei biananainbudi jatun tapu
nadabekin pei jexe jatu sa akankin deiwan inananainbu yuikin:
—Matun inabu inun matun mabu dasibiya nenua taxnidibainkanwen.
En Epa Diosun jiwedan, janua ana jamapai inananananyamakanwen— jatu
wa datei kaiin xadakabainbainaibun
17 Jesúsun jaska wai uinkin jaska nukun xenipabu Davidin Jesúskidi
yuikin: “Dios kenwanti jiwewen taea jawa dateama naxukui sinatakin en
yaushixanaii”, akin keneni atimas nun shinanyan
18 judio xanen ibubu bexun Jesús yukakin:
—¿Min jaska waxudan, pemen? Ja kushipawen min jatu akaidan,
jawen nun mia unanti wanun jawada dami atimaska wakin nuku
axunwen— akabu
19 junea janchawen jatu yuikin:
—Na mishki jiwe man tekekin keyuadan, xaba dabe inun besti kaya
ana en benixanaii— jatu wa
20 jaska janchaiwen taexun mishki jiwe shinankin xanen ibubun Jesús
ja akin yuikin:
—46 año dayakunkainkin na Templo menediabumaki. ¿Jaska watan
xaba dabe inun besti min ana benikin bena watidumen?— akabu 21 jakia
jawen yuda jiwe keskakidi Jesúsun shinaniki. 22 Janua Jesús mawa ana
bestenshinken: “Xaba dabe inun besti kaya ana en benixanaii”, jatu wani
nun shinainwen taexun jakidi jaska tibi kenenibu inun Jesúsun nuku
yusinidi shinankin nun ikunwaniki.
23 Janua Jerusalén anu jabias Pascuatian dami atimaska wakin jawen
kushipa Jesúsun jatu unanmaiwen taexun yuda ichapabun uinkin
ikunwankin taewaibun 24-25 jakia jaska yudabun jakidi shinankin jawada
akaiwen besti benimaibu Jesúsun jawa jatu unanmayuama yudabun
shinan mesten jayabuma dasibi jatu unainwen taea: “En Mesías Cristoki”,
ikin bebunkidi xabakabi Jesúsun jatu unanmayuama iniki.

Ana kain benatikidi Jesúsun Nicodemo yusinikiaki, na janchadan

3 1-2 Janua judiobun ichati jiwe xanen ibu betsa fariseo Nicodemo
meshu medan june Jesúsbe janchai kaxun yuikin:
—Yusinaan, Diosun mia medabewamadan, min dami atimaska
atidumaki. Jaskakenan, Dios anua yusinanan, min miaki, en unanan—
aka 3 Jesúsun ana yuikin:
—Chanima en mia yuiaii. Tsuada ana kain benama Dios xanen
ibuai anu ka jiwetidumaki. Jakia ana kain benatan Dios xanen ibuaibe
jiwexankanikiki— aka
4 Nicodemon Jesús ninkama ana yukakin:
—¿Jaskai yuda ewabia jaskatan ana kaintidumen? ¿Jawen ewan baken
nantiki nanetan ana jaska jikikaintani ana kaintidumen?— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5-6 januxun Jesúsun yuikin:
—Jaskamaki. Chanima en mia yuiai ninkawe. Yuda kayabi medanua
kaianan, yuda kayabi ikubainmisbuki. Ja inun, Yushin Pepatun
kain benamatan jatuki jikitan jatu yaushikin mekekubainmiski. Ja
inun, jene inun Yushin Pepawen nashiabumadan, Dios xanen ibuaiki
man nukutidubumaki. Jakia ja dabewen pepakubainaibu jaki man
dasitidubuki. 7 Jaskaken: "Jau dasibibu ana kain benanunbunwen",
iwanan, akin en mia yuia shinain: "¿Jaskada betsajaidamen?" iki jabaa!
iyamawe. 8 Jaska inun, niwe jaikaimas xunku iki danka imiski. Jakia
jawen jui ninkakin janiada juai inun janida kai min unanmaki. Yushin
Pepatun tsuada yuda betsa bena waidan, jaska keskadiki— aka
9 Nicodemon ninkai tapianmajaida ana yukakin:
—¿Jaskatidumen, na jaska min yuiaidan?— aka
10 —Israelbu yusinbiamis ¿jaskakin en mia yuiai min ninkamamen,
tapinbainamadan?— iwanan 11 —Chanima en mia yuiaii. Eskaki,
mia yuinun ninkawe. Nukun uinkin inun tapinmisxun Nashimanika
Juan inun ean nun matu yusinmiski. Jakia nukun jancha danankin
nukukidi xabakabi man shinanbumaki. 12 Jaskaken yudabukidi en
matu yuikubainai en jancha man ikunwanbumawen taexun Dios anua
jamapaikidi en matu yuiaidi man ikunwantidubumadiki. 13 Jaska
inun, Dioskidi unantanun ika Dios anu tsua inatidumaki. Jakia eadan,
matun Juchi Kayabi Iyuatun matu unanmai Dios anua jua en taxniniki.
14-15 Jaska inun, Diosun nukun xenipabu yusinkin unanti wamanikidi
mia shinanmanun ninkawe. Janu tsua jiweabuma anu Moisin jatu iyuima
janus nukun xenipabu jiwea akeakeakin jawen jancha ninkabumaken
Diosun jatu kupinun, iwanan, dunu midima ichawaxun jatu pima isin
teneaibun Diosun Moisés yunua mane damiwakin dunu itsa waxun jiki
netanxun nichian tsuanda uinkin ikunwain xuxanibuki. Jabiaskadi wakin
Diosun ea yubani keyukin jiki matun Juchi Kayabi Iyua ea mastanxun
ea benitan ea nichinxankanikiki. Jaskawen taexun tsuabunda ea
ikunwankin shinain ebe jiwexankanikiki, niti ikamadan— iwanan,

Yudabu dasibiwen Dios nuijaidakin Jesús yunua taxninikiaki, na janchadan

16 Jesúsun ana Nicodemo shinanmakin yuikin:
—Yuda betsa betsapa dasibi jiwebaunabuwen nuijaidakin Diosun eska
shinantan ea jawen bake bestichai yununkin taxnimaniwen taexun
tsuabunda ea ikunwankin jawen jiwea kayabi benutima bitan mawa
kayabiama Diosbe jiwekuinxankanikiki, ikibi ikidan. 17 Januxun jau
ewen taexun yudabu jatu kupixanun, iwanan, Diosun ea jawen bake
bestichai ea taxnimama iniki. Jakia Dios daewakin jau ewen dabanan
matun chakabu buaxunkubainxanun, iwanan, Diosun ea jawen bake

bestichai taxnimaniki. 18 Jaskaken tsuanda Diosun bake ikunwainbu
Diosun kupiamaki. Jakia tsuanda jawen bake bestichai ikunwanmawen
taexun Diosun jatu danantan kupixanikiki. 19-20 Yudabu jamapai
chakabuwen kemui bechipaikin jenekatsi ikama Diosun jancha xaba
keska dananmisbuki. Januxun jatun shinan chakabuwen taexun Diosun
jatu kupinun, iwanan, jawen jancha xaba keska yunukin taxnimaniki.
Jaskawen taexun tsuan jawa ninkama jawen bake danankin chakabuwen
besti kemumisbu Diosun jatu kupijaidaxanikiki, niti ikamadan. 21 Jakia
tsuabunda Diosun jancha xaba keska ea ninkatan betsabu unanmakin
jancha chanima yusinkubainmisbun jabun Diosun shinain keska
chibankin ea ikunwanmisbuki— aniki.

Nashimanika Juanen Jesúskidi ana jatu shinanmanikiaki, na janchadan

22 Jerusalén anua jancha menetan Jesús nukube Judea mai pakea anu
kaxun nuku yusianyan betsabun Jesús janchai ikunwankin taewaibu
nun jatu nashimakubainaya 23-24 janu jaskaitiandi Juan achixun
bichidiabuma janu Jordán jene netsuisma anuxun mae betsa Salim
dapi Enón anuxun Nashimanika Juanen jancha ninkanun ika beabu
jabun jawen yusian ninkatan jatun shinan betsa wakin ikunwainbu jatu
nashimadiakubainaya: 25 "Ja beya unpaxwen chukikin Dios xabakabi
uinmai nun pepamiski", ikin shinain judio yusinan betsabe Juanen tsuma
betsabu jatun beyawen taea ja iki yuinamei menetan 26 Juan yuinun ika
jawen tsumabu buxun yuikin:

—Yusinaan, Jordán jene kexa betsaudixun nuku yusinkin jakidi min
nuku kenwainmatunan, jatundi dasibi jawenabu wakin jatu nashimaya
ninkatan bechibain jadi chibankanikiki— akabu

27 Juanen jatu yuikin:

—Juni betsa Diosun yunuama xanen ibu kayabi itidumaki. 28 Jerusalén
anua bexun ea yukaibu xabakabi chanima jatu yuikin: "Eadan, en
Cristo Mesíasmaki. Jamen eadan, bebunkidi jakidi en chaninun Diosun
ea yununiki", akin en jatu yuiai man ninkaimadan, shinankanwen.
29 Ja inun, junin chipash bitan ainwanan, ja besti jawen beneki. Jakia
jawen bene benimai jawen ainbe janchai ninkatan jawen jaibuaibudi
benimachakayamamisbu keskai eandi Jesús jaskai ninkatan en
benimajaidadiaii. 30 Jaska inun, jawen kushipawen ea binuin Jesús
kushipaya janua eadan, en kushipa bextekei en bexmasaii— iwanan,

Juanen Jesúskidi xabakabi jatu yusinikiaki, na janchadan

31-32 ana jabias shinanwen Juanen jatu yuikin:

—Tsuada mai anua baadan, mai anu jiwexun jaska dasibi mai anuadi
tapin janchamisbuki. Jakia ja junidan, Dios anua taxninixun yudabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dasibi binukin Dios anua ninkakin uintan jaska chanibiaya tsuan jawa
ninkama danankanikiki. 33 Jakia tsuabunda jawen bake dananma “Dios
chani chakaismaki”, ikin jawen jancha mestenwanmisbuki. 34 Januxun
jawen bake yunukin jawen Yushin Pepa keyuisma inankubainmiswen
taexun Diosun bake ja yununitun jawen jancha yuimiski. 35 Epa Diosun
jawen bake bechipaikin jau dasibi ibuai xanen ibuxanun jawen kushipa
dasibi inaniki. 36 Jaska inun, tsuabunda jawen bake ikunwankin
chibainbu jiwekuinxankanikiki, ikibi ikidan. Jakia jawen bake dananankin
ikunwanbuma jatu danandiakin Dios jaki sinatakin jiwekuinmama jatu
kupikubainxanikiki, jiwe chakamakinan— iniki.

Samarianawa ainbube Jesús janchanikiaki, na janchadan

4 1-2 Juan binunkin Jesúsun yuda ichapa jaki chiti ikabu wakin jatun
jatu nashimamabiaken nun jawen tsumabun jatu nashimapakebiaya
ichati jiwe xanen ibu fariseobun ninkai jaki sinataibu Jesúsun ninkatan
jatube ja ikatsi ikama 3-4 jaska ninkabaini nukubetan Judea jenebaini
Galilea anu ana kai Samaria mai pakea dunkemisbu ana janu kama
dainbainkin napaibainun ika kai 5-6 maewan betsa Sicar dapi Jacobun
jawen bai jawen bake José yununi anu unpax bana kini anua dispiwen
biti Jacobun jatu pukinmaniki kemai ma badi manananbi kemaya jin iki
unpax bana kini dapi Jesús tsauken 7-8 Sicar maewan anua piti bixuin nun
kaken Samarianawa ainbu betsa juxun unpax biai Jesúsun yukakin:
—Min unpax biaidan, ea amawe— aka
9 judiobu Samarianawabube janchaisbumawen taea e itan ainbun
yuikin:
—En Samarianawaki. Miadan, min judioki. ¿Jaskakin min ea unpax ea
akai?— aka
10 Jesúsun yuikin:
—Jawada Diosun mia inankatsi ikai inun tsuanda mia unpax yukai
unankin min ea yuka unpax netsuisma en mia inankeanxuki— aka
11-12 ainbundi yuikin:
—Xanen ibuun, na unpax kini pukinkinan, nukun xenipabu Jacobun
anixun jawen bakebu inun jawen inabubetan apaunibudan, nuku
jenexunbainiki. Jaska nuku axunbainiwen taexun nukun xenipabu Jacob
kushipadan, ¿min binuanmen? Ja dikabi na kini keyatapajaidaki. Shumu
inun dispi chaipa min jayamaki. Unpax netsuismadan, ¿jania jawawen
bitan min ea inantidumen?— aka
13 —Tsuabunda na unpax kini anua biwanxun atan jawenchains
tetsusinkin ana manuxankanikiki— iwanan, jancha juneawen ana yuikin:
14 —Jakia tsuabunda unpax en inain atanan, ana tetsusini manuama
ixankanikiki. Jabu tibi medan chacha unpax netsuisma keskatun jatu
jiwekuinmaxanikiki, ikibi imakinan— aka

15 ainbun ninkabiakin Diosun Yushin Pepakidi janchai unanma ana
yukakin:
—Xanen ibuun, ana tetsusini unpax manuama en ana unpax bi bika
tenekidankidanyamaxanun ja unpax netsuisma min ea yuiaidan, menan
ea inandiwe— aka
16 —Peki. Jaskakenan ja dukun min bene iyutanwen— aka
17 —En bene jayamaki— aka
—“En bene jayamaki”, ikin min chanima yuiaii. 18 Ja dukun 5 min
beneyabiakunkainmis natian juni betsabe min jiweadan, chanima min
bene kayabimaki— aka
19 ninkai e iki teku iki juinti metexeketan yuikin:
—Xanen ibuun, min Diosun jancha yuixunika en mia ninkaii. 20 Na
mati anuxun nukun xenipabun Dios kenwankin taewapaunibuwen
taexun nun Samaritanobun jabianuxundi nun kenwandiamisbuki. Jakia:
“Jerusalén anuxun besti jau Dios kenwanunbunwen”, ikin man judiobun
yuimiski. ¿Jadatu kenwanti kayabi pemenkain? ea yuiwe— aka
21 —Ainbuun, ea ninkaidawe. Na mati inun Jerusalén anu kama
jani ana kama man Epa Dios kenwanxanai ma kemaikiki. 22 Jakia
unandiamabia Epa Dios man kenwanmiski. Jamen nun judiobu anu
Dios medabenan juxanaiwen taexun unankin kaneama nun Dios
kenwan kayabimiski. 23-24 Diosdan, yushinki, yuda kayabimadan. Jaska
inun, jawen Yushin Pepatun jatu medabewakin shinanmaya Diosun
yuini chanima unankin ikunwan kayabixanaibun Epa Dios duawakin
kenwanxankanikiki, benimawakinan. Jaskawen taea na jabiatian ma
jaska Diosun bechipai chanima man kenwankin taewaxanai ma taeikiki,
Epa Diosun jawen Yushin Pepatun medabewayadan— aka
25 ainbun yuikin:
—En unaiin, ja Mesías Cristo juxun dasibi nuku
unanmaxanaidan— aka
26 Jesúsun yuikin:
—Na jabia en mibe janchaidan, en jabiaki— aka
27 jaska watanayas nun jawen tsumabu nidi itushikin Jesús ainbube
janchai bextetushi e itan:
—¿Jaskai ainbube janchaimenkain? ¿Jawa yukai jabe janchai
ixumen?— ikin nun yukatidububia nun jawa yukabumaken 28-29 ainbu
jawen shumu jenebaini jawen mae anu kaxun yudabu yuikin:
—Ebe kaxun uin bukanwen. Dasibi en ipauni ea yui keyuxuki, Mesías
Cristomenkainan— jatu wa jawen jancha ikunwankin ninkabidani
30 jatun mae anua dasibi Jesús anu bei natsekebidani taeaibun
31 ja jaskaibun nun jawen tsumabun Jesús yuikin:
—Yusinaan, nun mia piti bixuntanxudan, menan pidiwe— nun
akanwan

32 —Piti betsa man unandiama en jayaki— nuku wa
33 yuinamei:
—Janixun juni betsan piti bexun ¿pima ikimenkain?— nun ikaya
34 Jesúsun nuku ana yuikin:
—Jatun ea yununitun shinan en jayawen taea jawen daya keyui en kushipamiski, yani wa keskaidan 35 —iwanan, ana nuku yuikin: —Matun bai man banashina uinkin yuikin: “Ana uxe dabe inun dabe ka bimi jushian nun tsekaxanaii”, iwanan, man shinanbiaya ana matu yusinun ninkakanwen. Diosun bai kaiskin uinkanwen. Ma janu ikunwainbu ichawati peki. 36 Tsuabunda jatu ichawakin jawen manakuti pepa bikanikiki, jatun jiwea ikibi ika bikinan. Jaskaken tsuabunda miban bana bimi jushiain jatu tseka keska waibudan, jabudi benimakanikiki. 37 Jaska inun, juni betsan banaima juni betsadi juxun tsekamiski, iwanan, nun yuimisdan, chanima janchaki. 38 Jaska inun, janiada dayakin Diosun jancha banaimabu ikunwainbu man ichawa bestinunbun en matu yunuxanaii. Jaska inun, betsabu dayai taeimabun natiandi matundi jawa bika teneama ichawa bestikin man keyuxanaii, jatube benimakinan— nuku waya
39 januxun ainbun jatu yuiaiwen taexun jawen mae anuxun Samarianawabu ichapabun ikunwain Jesús anu 40 bexun uinkin yuikin:
—Nukuki bayuwe— akabu januxun Jesúsun yusin uxa dabei jatu anu bashikua 41 jawen jancha ana ichapabun ikunwankin taewakin 42 ainbu yuikin:
—Ja dukun min jancha besti ninkatan mia chibanbaini kaxun nun uinshinaki. Janua chanima kayabi ibubis nukunmebi jawen janchadi ninkatan Jesúsun yudabu dasibi Mekenika Mesías Cristodan, natian nun ikunwaiin— akabu

Gobiernobe dayanika xanen ibu bexmastun bake Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

43-44 januxun: “Diosun jancha yuixunikadan, jawen mae anuxun yusianyan jawenabuns kenwainsbumaki”, imisxun Jesúsun jamebi jatu kenwanmakatsi ikama uxa dabetan janua ana kai 45 Galilea mae pakea anu jikia Jerusalén anu Pascua nawai besiaibutian jabun uin kaxun Jesúsun dami atimaska akai uinshinabuwen taexun ikin pewa wani jaki benimajaidakubainaibun
46 januxun Caná mae Galilea anuxun unpax dami waimanu Jesús ana chintunkain jikiaya jabiatiandi Herodesin ja dayaxunmis xanen ibu betsan mae Cafarnaúm anua jawen juni bake isin teneaya 47 Jesús Judea anua Galilea anu ana chintunkidan jikiai ninkatan janu kaxun uinkin ea akin yuikin:
—Yusinaan, en juni bake mawakatsis ikikiki. En jiwe anu ebe kaxun ea xuxawaxunyuwe— aka 48 Jesúsun yuikin:

—Matunan, jawen unanmati dami atimaska en akai uianma man ea
daki ikunwanbumaki— aka
49 jawen bakewen nuimanun, iwanan, Jesús daewakin yuikin:
—Xanen ibuun, jaskamaki. Janun en bake mawanun jawaida ea
xuxawaxuin kawe— aka
50 jawen nuikin Jesúsundi yuikin:
—Nenua chintunkaini min jiwe anu kadiwe, min bakedan, mawama
jiweakidan— aka ja junin Jesúsun jancha ikunwanbaini jawen jiwekidi
kai 51 janida bai puchinin uxashini jawen jiwekidi kaya unudiadi jawen
tsumabu bei jaki nukuxun yuikin:
—Min bakedan, ma ana jiweaki— atushiabu
52 ninkatan jatu yukakin:
—¿Jatian jaskai xuxai taeshinamen?— jatu wa
—Uatian ma badi kapukeaya a la 1:00 jawen yuna mainshinaki— akabu
53 jabianudi: “Min bake mawama ana jiweaki”, Jesúsun ashian
jabiaskadi nakushxunaibuwen taea jikitushitan jatu yuia jawenabubetans
Jesús ikunwanibukiaki.
54 Na jaska ana ja kachu juni bake xuxawakinan, tsuan jaska watiduma
Jesúsun akinan, Judea anua chintunkidan Galilea anu jikitushishinxun
ana jabianuxundi jaska waniki, jawen unanmati dami ja kachu ana
akinan.

Betzatá kexa juni isin tenei babuni Jesúsun xuxawanikiaki, na janchadan

5 1 Galilea anuxun Jesúsun juni bake xuxawaima ana betsatian
Jerusalén anuxun judiobun jatun beya betsa chibain besi nawaibu
anu Jesús ana chintunkaini kakin 2-4 januxun Jerusalén mae mishkiwen
kenebaunibu janu jikiti xui jawen kenadan, Chaxuwan Kaintidan, ja dapi
janu unpax uke medan jabai anu mishki pukinibu anu unpax tsaua jawen
kenadan, Betzatádan, janu utai juindukunmisbu anu 5 utati anu bekunbu
inun, tidibu inun, meyushkibu inun, isin betsa betsapa tenei maniabu anu
mishki pukinibu unpax mata nai tsuman shubimaya: “Ea dukun ka en
pukua en xuxatiduki”, iki maniabu anu 5 juni betsa 38 año badi ka jawen
yuda babuni 6 daka Jesúsun bechitushitan badi ichapa ka isin teneai
unankin yukakin:
—¿Min yuda xuxai min ana kushipakatsis ikai?— aka
7 —Jaa, Xanen Ibuun. Jakia nai tsumapan jene shubimai anu tsuan ea
bakebain pukutimaken en unanxubida kaya isin teneai betsan ea maemai
binukain jabu dukun pukukubainmisbuki— aka
8 jawen nuikin xuxawanun, iwanan, Jesúsun yuikin:
—Jaskakenan, benitan min dakati iabaini kadiwe— aka 9 jawaida
jawen yuda dakushi kayatan benikauan sábado juindukuntitian

dayatimabiaken jabiatiandi jawen dakati iabainaiwen taexun 10 judio
xanen ibubun yukakin:
—¿Jaskakin juindukuntitian min dakati iabainkin Moisin nuku nemani
min chibanma kaneai?— akabu
11 —Ea xuxawaxutun yunukin: “Min dakati iabaini kadiwe”, ea wa en
kai ikaii— jatu wa
12 —¿Tsuan mia jaska yunuxumen?— akaibun 13 janu ichabu anu Jesús
jawaida nashui ikawen taexun jatun xuxawaxu unanma jadakidi jawa
jatu yuitima nibai kaken 14 chipu Jesús Templo jemaintin anu jaki ana
nukuxun yuikin:
—Uinwen, ikis en ma mia xuxawaxuki. Jaskaken chakabu shinankin
Diosun jancha ana kaneyamaxanwen, min ana jamapai betsa kaneaidan,
jawada chakabujaidawen min ana pikutidukidan— aka
15 ja juni jaska wa kaxun judio xanen ibubu jatu yuikin:
—Na en xuxaxu man ea yukadan, Jesúsun ea akakiaki— jatu wa
16 juindukuntitian Jesúsun xuxawawen taea jaki sinatakin judio xanen
ibubun Jesús danankin yuainbun 17 jatun jancha ninkatan Jesúsun jatu
yuikin:
—En Epa Diosun jatu medabewai dayakunkainmiski. Eadi jabiaskadiai
en dayadiakunkainaii— jatu wa
18 ninkatan june judio xanen ibubu yuinamei:
—Sábado juindukuntitian yununi kaneai bestimaki. Chakabu betsa wadiai
jamebi Dios keskakatsis ikin yuikin: “Dios en Epaki”, ikin yuidiaikiki—
ikaiwen taea jaki sinatajaidakin Jesús tenankatsis ichakayamaibun

Jawen Epan Jesús jawen kushipa inanikidi yusinikiaki, na janchadan

19 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Diosun baken jawen shinanen besti jaska
atidumaki. Jakia jamapai shadabu Epa Diosun akai uinkin jabiaskadi wakin
jawen bakendi adiatiduki. Jaskaken Epa Diosun shinanen ea jawen baken
en adiaii. 20 Jaska inun, Epa Diosun jawen bake bechipaikin dasibi akin
uinmamiski. Jaska inun, ana kushipajaidawen dami atimaska betsa betsapa
jawen bakewen matu uinmaya uin man e ikunkainxanaii. 21 Jaska inun, en
Epa Diosun mawabu jiwemamiski. Jabiaskadi wakin jawen bakendi tsuabuda
katutan jatu jiwekuinmadiatiduki. 22-23 Jaskawen taexun tsuada Epa Diosun
unanti waismaki. Jakia jau dasibibu jawen baken jatu unanti waxanun jawen
kushipa inani jayaki. Jaskawen taexun jabias Dios kenwanmisbu keska
wakin jawen bakedi jau kenwanxanunbunan. Tsuabunda jawen bake ma
yununi kenwanbumadan jaskatan jawen Epadi kenwan kayabitidumaki.
24 Chanima en matu yuikubainaii. Tsuanda ea ninka pewai jawen
jiwea chakabukidi kai bexteketan jatun ea yununidi ikunwain
jiwekuinkanikiki, ikisdan. Bikawen unanti wama mawa kayabi

tenemama jiwekuiainbu chakabuwen nun kupiama ixanaii. 25-26 Chanima
ana en matu yuiaii. En Epa Diosun jawen jiwemati kushipa jamebi
jayatun jabias ea inaniki. Jaskaken janu badi jawen jeneaitian mawabun
en jui ninkatan bestein ana jiwexankanikiki. 27 En matun Juchi Kayabi
Iyuawen taexun dasibi unanti kushipa en Epa Diosun ea yunudianiki,
ean en jatu unanti wa akeakexanunan. 28 Na jaska jancha en matu
yuiai ninkatan e iyamakanwen. Jaskaxanai matu yuinun ninkakanwen.
Mawanibu dasibi en jui kushipawen en jatu kena ninkatan 29 mai anua
janida jatu maiwanibu taxnibidanxankanikiki. Pepabu jiwekuiainbun
jabu chakabumisbu ana bestenbiatan ana jawendi kai bika tenejaidai
ikibi ixankanikiki— iwanan,

Jesúsun ibubis jawen shinanen aki juama inikiaki, na janchadan

30 Jesúsun xanen ibubu jatu ninkamakubainkin yuikin:
—Eadan, ibubis e iskaun en shinanen en ikamaki. Jakia jaska en
Epa Diosun ea yunuai besti ninkatan en akubainaii. Jaska jawen
pepa ea katumaidan, en jaska shinainwen en akama jakia jaska
en Epan ea yununitun bechipaiai jaska yunuaya unanti wakin en
axunkubainaii, kaneamadan. 31 Emebi en keanyanan, en jancha chani
ikeanaii. 32 Jakia tsuabunda ekidi unanti watan ea kenwainan, jawen
janchadan, pepaki, jaska unainan. 33 Nashimanika Juan Mesíaskidi
man yukatanima chanima jakidi matu yuimaki. 34 Jau tsuabunda man
ea kenwanxanunbun, iwanan, en jaskakidi shinanmaki. Jakia janu
kupiaitian Diosun jau matu kupiyamaxanun na kaka pepa en matu yuiai
ninkatan man benuama ixanaii. 35 Jaska inun, Juan bin ewapa dekua ji
ikin chaxawa keskaxun matu yusiain ninkai uxe eskadabes jawen yusian
bechipai man benimakunkainimaki. 36 Jamen Epa Diosun ea yununidan,
jawen kushipawen dami atimaska wakin en matu uinmaiwen taexun
man ea unanti wakin tapintidubuki, Diosun ea yununidan. Jaskaken
ekidi jawen unanmati jancha Juanen matu yusinmaki. Jakia eanan,
atimaska betsa betsapa wakin jaska Juanen aisma akin en binuaiin.
37 Ja inun, Dios man uianma inun jawen jui man ninkaismabiaken
jabiatundi ea yununitun ea unankin jawen jancha jatu kenemani anuxun
ekidi jatu yuini man uinkubainmiski. 38 Jakia matu anu Epa Diosun ea
yununi man ea uinkin ikunwanmawen taea jabiaskadi wakin jawen
jancha uinkin shinain ja chibain man jawen jiweabumadiki. 39 Jaskaken
matunan, ja chibain jiwei ikibi iti jancha kenenibu bechinun, iwanan,
Diosun jancha yuixunikabun kenenibu anua man benakubainmiski. Jakia
jabias kenewen ekidi yuinibu uinbiakinan, 40 jaskawen taea matun ea
ikunwantan jiwekuinkatsi ikama man ea danaiin.
41 Jawada pepa ekidi yuiaibu besti en ninkakatsi ikamaki, yudabun
janchawenan. 42 Jamen eanan, en matu unaiin, Dios nuimis keska jayama

man ikunkainaidan. 43 Epa Diosun kushipaya en jubianiken shinan
betsatan man ea ninkamaki. Jakia juni betsa jamebi kenkin yuiai ninkakin
man chibanmiski. 44 Jaska inun, matumebi ibubis man yudabu kenwanma
bestikatsis imiski, ja besti Dios jatu kenwanmamadan. Jaskawen taexun
man ea ikunwantidubumaki. 45 Jaska inun, Dios bebun nixun en matu
ja axanai shinanyamakanwen. Jakia matun yusinan pejaida Moisés
man ikunwain jatundi matu ja axanai shinain jakimayamaxankanwen.
46 Ja inun, Moisin ekidi keneniwen taexun Moisin jancha ikunwankin
man ea ikunwandiakeanaii. 47 Jakia jaska jatun keneni ikunwankin man
chibanmadan, en janchadi man ikunwantidubumadiki— jatu waniki.

5,000 junibu Jesúsun pimanikiaki, na janchadan
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

6 1-4 Janua jaskakainkin Pascuatian judiobu besikin pixanaibu ma
kemaya Galilea Ianenwan, jawen kena betsa Tiberias Ianenwan
anu Jesús nun jawen tsumabube pukexun jatu xuxawakin Jesúsun jawen
unanmati dami atimaska betsa betsapa wai uinshinxun ana uinkatsis iki
main bukin midimabun nuku chibainbun mati mapebain tsaua nukube
janchabaikin 5-6 yudabu ichapabun chibanbidanabu uinkin jawada akatsi
unanbiakin Felipe unanti wakin Jesúsun yukakin:
—Nabun jau pinunbun, ¿jania nun jatu misi bixuntidumen?— aka
7 shinanma Felipen yuikin:
—Bestibu tibitun jau misi eskadabe pinunbun 200 día nukun daya
peidan, damaki— aka
8 jaskai ninkatan jawen tsuma betsa Andrésin, Simón Pedron betsan,
yuikin:
9 —5 misi inun 2 bakaishta juni baken nuku inantidukiaki. Jakia
jatibun na misi eskadabes pikin jawa yani watidubumaki— aka
10 Jesúsun jatu yuikin:
—Ja basiki jau tsuabaununbun jatu yunukanwen— nuku wa nun
jatu yunua basi mamaki tsaui 5,000 junibu tsauabun 11 ja juni bake
anua Jesúsun misi bitan Dios kenwantan misi tunkepakekin nuku
inan ja tsauabu nun jatu inanbaunaya jabiaskadi wakin ja baka bitan
tekepakekin nuku inandiaya nun jatu inan jati pikatsis ikin bitan 12 pikin
januxun yani wai pepeaibun Jesúsun jawen tsumabu nuku yunukin:
—Ja piti texe waibu jau chakawayamanunbun ichawabaunkanwen—
nuku wa 13 ichawakin ja 5 misi pikin texeawabu 12 kuki nun mata waken
14 jawen unanmati dami Jesúsun jatu axunxuwen taea uin yuinamei:
—Chanima Diosun jancha yuixunika kayabiki, jaska Moisin yuinidan,
ja junidan, jabiaki— ikubaunkin 15 badikis xanen ibu wadinun, iwanan,
achixun iyupananbu unantan jatu paxkabaini ana jawendi mati keyatapa
mapebaini ja mesti jadi paxaxun shinanyui kaya

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús ianenwan bemaki bepaikainikiaki, na janchadan
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 ma badi jikiaya nun jawen tsumabu ianenwan kexa anu butukin
Jesús nun xununbidana judiamaken 17 xaxun inatan Cafarnaúm anu
nun kai besusi pukenun ika nun kai taeaya meshujaidaken Jesús
chintundiama 18 niwenwan bekin ian buspu tsaubidanbidankin jatu teawa
19 jaimanwen tuenshini ma chaiskabui 5 kasmai 6 kilómetro nunuxun
Jesús ian bepaikidanai uin nun datejaidaya
20 nuku yuikin:
—En eaki. Ewen dateyamakanwen— nuku wa 21 ninkatan benimakin
yuikin:
—Nukube xaxun inayuwe— nun wa xaxun Jesús inaya niwewanen
xaxu tsuma maianyan jawaida kain nun keti iniki.

Yudabun Jesús benanibukiaki, na janchadan

22 Uxashini penaya ja yudabu ian kexa betsaudiabun shinain:
—Jabia besti xaxuwen jawen tsumabun Jesús iyuama bushianbuki,
xaxu betsa jayamabiakenan— ikaibun 23-24 ja jaskaibun maewan betsa
Tiberias anua xaxu betsawen bei januxun Jesúsun Dios kenwantan jatu
pimashina anu keti itan Jesús inun jawen tsumabu jatu benakubidani
jawa jatu bechiama ana jawendi butubidani jatun xaxuki inatan:
“Cafarnaúm anu kashianmenkain. Jadi benanun bukanwen”, itan jaudi
bui

Jesúsun yudadan, misi keskakiaki, na janchadan

25 ianenwan pukebaini kexa betsaudia janu ichati jiwe anu jatube
ichanua Jesús bechitushitan jabun yukakin:
—Yusinaan, ¿jatian min nekedi pukeshinamen? Ukedia nun mia
benabidanaidan— akabu
26 Jesúsun jatu yuikin:
—Man unanti wakin kayatapinun dami jaskabiama wakin en matu
axuain uinshina ja tapinkin man shinanmawen taea jakia misi pikin yani
washinxun jaskas pinun ixun man ea benai bei ikanaii. 27 ¿Jaskai piti
chapumiswen besti kemui man mapua ikanai? Jakia en Epa Diosun ea
kushipa waniwen taexun jawen kushipa en matu inanxanai ja bestiwen
kemui mapukanwen, jawen jiwekuin ikibi itidan. Jaskawen taexun
jabia jawen unanmati wakin Epa Diosun ea matun Juchi Kayabi Iyua ea
waniki, yunukinan— jatu wa
28 jabun ninka pewama Jesús yukakin:
—Diosun yunua axunkin chibankinan, ¿nun jaska wakin benimawakin
taewatidumen?— akabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Dios benimawakinan, jatun ea yununi besti ikunwankanwen, en
eakidan— jatu wa
30-31 betsabun ninkama ana yukakin:
—Min Dios anuadan, nuku ikunwanmakatsidan, ¿jawa jawen unanmati
min nuku axunkin kayati wamatidumen, nun mia jawen taexun
ikunwanunbunan? Nukun yusinan Moiséskidi mia yuinun ninkawe. Janu
tsua jiweabumanu nukun xenipabu jatu iyuyama jadi jiweabun Dios anua
maná dudu butea pikubaunibuki. Jaska wanibu kenekin: “Pimakin nai
anua Moisin misi jatu pimakubaunpauniki”, iniken damiwakin ¿Moisés
min binua ikai?— akabu
32 —Chanima nai anua misi butunidan, ja Moiséskidi man yuiaidan,
jatun jatu pimama iniki. Jakia en Epa Diosun jatu pimakubaunpauniki.
Jakia ikis nai anua jabiaskadi wakin misi kayabi en Epa Diosun matu
inankatsis idiaikiki. 33 Ja misi Diosun yudabu dasibi inankatsi ikaidan, ja
nai anua butunitun jatu dasibi jiwekuinmatiduki— jatu wa
34 jawen jancha ninkabuma ana yukakin:
—Xanen ibuun, jaskakenan na misidan, jawenchains nuku
pimapakexanwen— akabu
35 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Jiwekuinmati misidan, jabia en eaki. Tsuabunda ea ninkakin
shinan betsa watan eki chiti ikaibu en jatun yushin kushipa wa ana
buniama keska ixankanikiki. Ja inun, tsuabunda ea ikunwankin en
jancha ninkakubainaibu en jatu shinan chankanwan ana unpax manui
tetsusinama keska ixankanikiki. 36 Jaska en matu yuiai keska en akai
uinbiashinxun man ea ikunwanbumaki. 37-38 Jakia ea yununitun shinanen
aki en juniki, emebi en shinanen aki juamadan. Jaskaken tsuabuda
katuxun Epa Diosun ea anu jatu pexukin ekidi yunua ikunwankin ea
jaibuwakubainxankanikiki. Ja inun, ea ikunwainbu en jatu danantaskama
ixanaii. 39 Ea yununitun shinanwen akinan, tsuabuda ea anu yununi jawen
jeneai xabatian jatu benuama jatu bestenwankin en jatu taxnimaxanaii.
40 Dasibibun Diosun bake shinankubainkin ikunwain jiwekuian ma
jayabuwen taexun jawen jeneai xabatian en jatu bestenwanxanaii, jaska
en Epan shinain yubakani keska menexunkinan— jatu wakin
41 “Dios anua misi butunidan, en eaki”, iki daketapai itsakin jatu
yuiaiwen taea judio xanen ibubu june Jesúski ja ikin yuain 42 yuinamei:
—Na junidan, Josén bakeki, Jesúsdan. Jawen ibu dabedan, nukun
uinbuki. ¿Jaskai: “Dios anua en butuniki”, iki daketapaimenkain? —iake
iakeaibun
43 jatun shinan unantan Jesúsun jatu yuikin:
—Matunan, jadi janchakin ana ea yuanyamakanwen. 44-45 Epa Diosun
ea yununitun jatu kenamadan, ea jaibuwatidubumaki. Jakia jatu kena

ea ikunwainbu jawen jeneai xabatian en jatu bestenwanxanaii. Diosun
jancha Isaíasin keneni matu yuinun ninkakanwen: ‘Diosun dasibi jatu
yusinkin mextanmaxanikiki’, aniki. Jaskawen taexun tsuanda Diosun
jancha ninkakin tapinkubainmisxunan, ea jaibuwakanikiki. 46 Epa Dios
tsuan man uinsmaki. Jakia Dios anua besti taxninitun Epa Dios uiniki.
47-48 Jiwekuinmati misidan, jabia en eaki. Chanima tsuabunda
ea ikunwain jiwekuinkanikiki, ikibi ikidan. 49 Ja inun, janu tsua
jiweabumanuxun Dios anua misi matun xenipabun pibiakubaini atimas
bika tenei mawanibuki. 50 Jakia misi nai anua butunikidi en janchaii. Na
misi pikubaini ana mawatidubumaki. 51 Nai anua butuni misi jiweadan,
jabia en eaki. Tsuabunda na misi jiwea pikubaini jiwepakexankanikiki,
ikibi ikidan. Na misi en jatu inanxanaidan, en yuda kayabiki. Jaskawen
taea na mai anu yudabu xukuabu tibi jawen jiwetidubuwen taexun en
yuda kayabi en jatu inanxanaii— akin junea janchawen jatu yuiaya
52 ninkama e itan judio xanen ibubu jancha tibiwen yuinamei ja
ikaibun:
—¿Jaskakin nun pinun jawen nami nuku inantidumen? Juni kuinen
namidan, nun pitaskatidumaki— ikaibun
53 jabun shinan unankin Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima matu yuinun ninkaidakanwen. Matun Juchi Kayabi
Iyuatun nami piama inun en jimi akamadan, man jiwekuian
jayatidumaki. 54 Jakia tsuabunda en nami pikin en jimi aki
jiwekuinxankanikiki, ikibi ikidan. Ja inun, jawen jenea xabatian en jatu
bestenwankin taxnimaxanaii. 55 Jaska inun, en namidan, piti kayabiki. Ja
inun, en jimidan, nuxuti kayabiki. 56 Tsuabunda en nami pi inun en jimi
akidan, ebe jiweaibun eadi jatube dasitan en jiwekunkainxanaii. 57 Jaska
inun, Epa Dios jiwei ikibi ikatun ea yununiwen taea jawen kushipawen
en jiwekunkainaii. Jabiaskadiai tsuabunda ea pi en kushipawen
jiwekubainxankanikiki. 58 Nai anua misi butunikidi en janchaii. Matun
xenipabu jiwekin ja misi pikubauni mawanibu keskamaki, na misi en
matu yuiaidan. Na misi pikubaini jiwekubainxankanikiki, ikibi ikidan—
jatu wakin 59 Cafarnaúm anu janu ichati jiwe anuxun Jesúsun jaska jatu
yusianyan

Jesús jamebi jiwea ikibi ini jayakidi jatu yusinikiaki, na janchadan

60 jawen jancha ninkatan Jesúski chiti ikabu ichapabu yuinamei:
—Na jaska yuiaidan, bikaki. Tsuan jaska chibankin
axuntidumaki— ikaibun
61 jabu yuananainbu unankin Jesúsun jatu yukakin:
—¿En janchan matu dakewakin dananmaimenkain? 62 Janua en juni
anu jawendi en matun Juchi Kayabi Iyua en ana kai uinkin man shinan
betsa waxanaii. 63 Xabakabi matu yusinun ninkakanwen. En yushinin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jatu jiwemaxanikiki. Jamen yudabun janchawenan, jawa jatu jiwemakin
kushipa watidumajaidaki. En jancha en matu yuiaidan, en yushin
keskaki. Man ikunwanyan en janchan matu jiwekuinmaikiki— iwanan,
64-65 yusinkin taewabidanxuwen jawen jancha ikunwanbuma inun
tsuanda achimaxanai unainwen taexun Jesúsun ana yuikin:
—Jamen matunan, betsa betsapabun man ea ikunwanbumaki.
Jaskaken: "Epa Diosun matu kenama man ea ikunwantidubumaki", akin
en matu yuixuki— nuku wa
66 jaskawen taexun Jesúski chiti imisbu ichapabu niti iki bashikutan
Jesúsbe ana buama ikaibun 67 jakia nun jawen 12 tsumabu nun
paxkabainabumaken Jesúsun nuku yuikin:
—¿Matundi man ea jenekatsi ikimenkain?— nuku wa 68-69 Simón
Pedron yuikin:
—Xanen Ibuun, mia jenebain tsua mia keska nun chibantidumaki.
Jiwekuinmati jancha min nuku yusinmiski. Diosun bake medibi pepadan,
jabia min mia nun unaiin— aka
70 Jesúsun nuku yuikin:
—Eanan, en matu katubiayama bestichai yushin chakabu man jayaki—
nuku wa 71 nun jawen 12 tsumabu betsan Jesús jatu achimaxanaiwen
taea Simón Iscarioten bake Judaskidi shinankin jaska nukukidi
janchaniki.

Jawen betsabun Jesús ikunwandiama inibukiaki, na janchadan

7 1 Januxun judio xanen ibubun Jesús detekatsi ikin benaibuwen
taea Judea anu ana kakatsi ikama Galilea anu besti mae tibi anu
kakunkaunkin jatu uinkin yusinkubaunaya 2 ja uxetian ni pei mextetan
peantan judiobun xenipabu uxakubaunpaunibu jawen shinanti beya
nawai pi besixanaibu ma kemaya 3-5 jawen betsabun ikunwankin
kayatiwadiabumabia Jesús yunukin:
—Nenu janus kesu kesu isama Judea anu besiaibu anu kaxun
uintanwen, kaxun jadixun min damiwai miki chiti ikabu ichaxun
uin jabaa! iki jau yuu! ixanunbunan. Tsuada xabakabi xanen ibukatsi
ikinan jawen pepa june akin jamapai aisbumaki. Jaskaken min akaidan,
pepakiaki. Jerusalén anuabu jadixundi dasibi jaska min damiwamis
xabakabi jatu uinmaditanwen, mianan— akabu 6-7 Jesúsun jatu yuikin:
—Jaska en ixanaidan, kemadiamaki. Matudan, tsuan matu jawa
dananbuma jamapaiaibutian man katiduki. Jakia eanan, jatun
chakabukidi xabakabi en jatu yuiaiwen taexun eki sinatakin ea
danankanikiki. Jaskawen taea en daya en menediamawen taea en
kayutidumaki. 8-9 Jaskaken en jatu uinmaxanai kemadiamaken matube
en kamaki. Matun mesti uintankanwen— jatu wa buaibun Galilea anu
Jesús bashikui niti iken

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Judiobu janu besimisbutian Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

10 nawai besiaibu anu jawen betsabu bushianbun Jesúsun tsua
banabimama jadi jatu ichun kai Jerusalén medan june jikiken 11 nawai
taeaibun Jesús benakin judio xanen ibubun jatu yukakubauni:
—¿Jania man uiain, ja juni Jesúsdan?— ikaibun 12 yudan kaian
Jesúskidi janchai yuinamei betsa betsapabun jakidi yuikin:
—Jadan, juni chakabuma pepaki— akaibun betsabundi yuikin:
—Jaskamaki. Juni pemaki. Nukunabu padanmiskiaki— adiaibun
13 jaskabiakin tsua ninkamama jabu judio xanen ibubuki datei Jesúskidi
june janchanameakeakeaibun
14 uxa dabe inun besti kaya napundiama nawaibu jatixunbukuns
namakis Templo jemaintin anu Jesús ka tsauxun ichabu jatu yusinkin
taewaya 15 xanen ibubun uin e itan jaki sinatai yuinamei:
—¿Jaskatan jaska yusian unanjaidai ikimenkain, nukubetan kene
tapinsmabiadan?— ikaibun
16 jaska janchaibu unankin Jesúsun jatu yuikin:
—Na en yusiain man ninkaidan, enamaki. Ea jatun yununitun
shinanwen en matu yusin ikaii. 17 Tsuabunda Diosun shinan akatsi ikinan
en akai unantan jaska chanimamenkain ikin na en yusiain: “Dios anua
juimenkain, en ibubis en shinanen ikimenkain”, man unantidubuki.
18 Jamen juni betsa ibubis jatu kenwanmakatsi ikidan, yusinan pepai
jawenduamisbuki. Jakia jatun ea yununi en matu kenwanmakatsis
ikaiwen taea chakabuuma pepa besti yui en chani chakamaki. Jaskawen
taexun tsuan ja yusiankidi ekidi metutidubumaki. 19 Chanima Diosun
jancha Moisin matu yusinbiani mestenwantan matun juintinin Diosun
jancha tsuan man chibainsbumaki. Jaskawen taexun jaska shinanma man
ea detekatsis ikanaii— jatu waya
20 ja dapi mapuxun betsan yuikin:
—Min yushin chakabu jayaki. ¿Min jaska shinainan, tsuan mia
tenankatsis ikimenkain?— aka
21 ninkabiai jabe janchama xanen ibubu Jesúsun ana yuikin:
—Sábado juindukuntitian juni bestichai xuxawakin en medabewaima
matuki chanimabu jaska shinain man eki sinataibu en unaiin. 22 Jakia
Moisin nuku yusinkin yuikin: “Jawen Dios unanmati wakin matun
juni bake 8 xaba kaya jawen jina kubichi bikubainxankanwen”, akin
nuku yununiki. Janunkain ja jina kubichi bikin Moisin taewama nukun
xenipabu Abrahamnen dukun bikin taewani Moisin shinankin jabiaskadi
nuku yununiki. Jaskaken juindukuntitianbiaken kaneama jina kubichi
man bidiamisbuki. 23 Janua Moisin jancha man kanekatsi ikamawen taea
juindukuntitianbiaken matun juni bake kainshina jina kubichi bi matudi
man dayakubainmisbuki. Jabiaskadi keska wakin juindukuntitiandi juni

betsa jawen yuda jidabi en xuxawaimawen taexun jaska shinain eki
sinatakin man chakabu ekidi tanaki. 24 Jaskaken jawada bemakia uintan
shinain jawaida janchayamakubainkanwen. Jakia jawada man unanti
wakatsi ikaidan, jawa kaneama uin pejaidawatan pe shinankin unanti
watan ikubainkanwen— jatu waya

Jania Jesús juni tsuan unanma inibukiaki, na janchadan

25 januxun Jesúsun yusiain Jerusalén anu jiwemisbun ninkatan
yuinamei:
—Ja junidan, detekatsis ikin benakubaunaibudan, ¿jabiamen? 26 Un
unu nashui ika yusin janchaidan, jawa tsuan nemama uinanmandi!
¿Nukun Xanen Ibubunan, "Mesías Cristoki", iwanan, shinankanimenkain?
27 Jakia Mesías Cristo juxanaidan, jadakidiada juxanai tsuan nun
unanmaki. Jaskaken janua Jesús juni nukun nun unainwen taea Mesías
Cristo itidumaki— ikaibun
28 Templo jemaintin anuxun yusinkin jaska jabu janchaikidi shinain
janchaibu ninkatan jancha kushipawen Jesúsun jatu shinanmakin:
—Matunan, ea unankin janua en yumediani man unandiaii. Emebi
en shinanen ibubis en juamaki. Jakia padananainsmatun ea yununidan,
matunan, man ja unanmaki. 29 Jakia ean ibubis jatun ea yununi anua en
taxnikidaniwen taexun en ja unaiin— jatu wa
30 janua jaskaiwen taexun achinun ixun shinanbiaibun janu mawaxanai
kemadiamawen taexun tsuan meabuma iniki. 31 Janua jakidi jaskabiaibu
ichapabun ikunwain yuinamei:
—Mesías Cristo juxun dami ichapa nuku waxunxanaikidi nuku
yusinmisbu na junin jaska nuku yusinmisbu keska waikiki. ¿Chipu
Mesías Cristo juxun na junin akai binutidumamenkain? Nun shinanan,
atidumaki— iki

Jesús janu kaxanai tsuan unanma jatu yuinikiaki, na janchadan

32 Jesúskidi yuiaibu fariseobun ninkabain Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibubu anu buxun jabube yubakatan jau Jesús
achitanunbun jabun Templo mekemisbu betsabu jatu yunuabun
33 januxun mapuabu Jesúsun ana jatu yuikin:
—Jaskaida ea wayamakanwen, uxa eskadabes besti matube en
iyuaidan. Janua jatun ea yununi anu en ana chintunxanaidan.
34 Jaskaken matunan, janida en kai anu man unanmabia ea benakin ea
bechiama man ixanaii, man jadi katidumawen taeadan— jatu waya
35 jaskai ninkai judio xanen ibubu yuinamei yuka iki:
—¿Jani ka nun bechiama itidu chani ikimenkain, jadan? ¿Nukunabu
nawabube chai jiwebaunabu anu kaxanun ika shinain ikimenkaintsa?
¿Griegonawabun Dios unanbumanu yusintanun ika ikimenkain? 36 Na

jaska yuiaidan, jaskada shinain ikimenkain: “Janida en kai anu man unanmabia ea benakin ea bechiama man ixanaii, man jadi katidumawen taeadan”, ikai nun ninkaidan— ikin shinanibukiaki.

Ikunwainbu jawen jiwekuinmati unpax jayakidi Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

37 Nawai keyui jawen jenei ma xaba dabe inun besti kaya nawai besi
beshian ma kakatsi keyui dasibi ichajaidabun Jesús benikauan jancha
kushipawen jatu yuikin:
—Unpax manujaidai man tetsusinaidan, eanu bexun aki bekanwen, ea
ikunwankinan. 38 Jabiaskadi Diosun jancha keneni keska wakin tsuanda
ea ikunwain jawen juinti medanua jiwekuinmati jene jabai netsuama
ixanikiki, jatu kushipa waidan— jatu waniki.
39 Jaska nuku yuikinan, Diosun Yushin Pepakidi nuku yuiniki. Januxun
Jesús ikunwainbu jawen kushipa Diosun inanun ikaya Jesús mawa
bestean jawen Epanu kadiamaken Diosun Yushin Pepa nuku inanyuama
iniki.
40 Januxun jatiditun Jesúsun jancha ninka pewatan yuikin:
—Chanima na junidan, Diosun jancha yuixunikakidi Moisin nuku
yuinidan, jaki— ikaibun
41 betsabundi yuikin:
—Mesías Cristodan, jaki— akaya betsabundi yuikin:
—Jamaki. Galilea anua Diosun Mesías Cristo taxniama ixanai nuku
yusinmisbuki. 42 Janua taxnikidanxanaidan, “Davidin mae Belén anua
Davidin babadan, Cristo Mesías ixanikiki”, akin nuku kenexuniki.
Jaskakenan Jesúsdan, Diosun Mesíasmaki— akaibun 43 Jesúsun jatun
jancha ninkatan jawen taea Jesúskidi shinan betsa betsapawaibuwen
taexun 44 jatiditun achibain bichibupananbun tsuan jawa meabumaken

Judio xanen ibubun Jesús ikunwanma dananibukiaki, na janchadan

45 janu fariseobu inun Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu
ichaxun Jesús anu jatu yunua Templo mekenikabu jabun Jesús iweama
mais beaibun xanen ibubu betsan jatu yukakin:
—¿Jaskakin Jesús achi biai kaxun man iweama ixumen?— jatu wa
46 mekenika betsan yuikin:
—Jaska ja juni janchai peaya juni betsadi janchakin nematidumaki,
chakabu jatu yuiamawen taexunan— jatu wa
47 januxun fariseobun jatu yuikin:
48 —Jabi man unainsmapabenibin, matudi padainkikidan! Nuku nun
xanen ibubu inun nun fariseobunan, nun jawa ikunwanmaki. 49 Jakia
Moisin jancha unanbumawen taea ja yudabudan, ibubis yupukunain
ikanikiki— jatu waya

50 janua fariseo betsa Nicodemo Jesús anu ka jabe janchatanimatun
jatu yuikin:
51 —Jawen jancha ninkadiama jawada dayai nun uindiamabia Moisin
janchawen taexun: “Juni chakabuki”, akin nun kupitidumaki— jatu wa
52 Nicodemoki sinatakin yuikin:
—Galilea anua unainsmapabu keska shinanyamawe. Diosun jancha
kenenibu una anua uintan Galilea anua Diosun jancha yuixunika
taxniama ixanai min unanxanaii— itan 53 jenebaini jatun jiwe anu inun
buake buakenibukiaki.

Jawen taexun unanti wanun, iwanan, ainbu chutanamei achitan Jesús anu iyunibukiaki, na janchadan

8 1-2 Olivos Mati anu ka jadi uxashini penaya Templo jemaintin anu
Jesús ana ka tsauken jaki ichabidanbidanaibu yudabu jatu yusinkin
taewatanaya 3 ainbu betsa beneyabia juni jawen benemabe chutanameai
chitetan achixun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu inun
fariseobun iwexun mapubaunabu namakis ainbu nashui akin Jesúsun
besuudi nichintan 4 yuikin:
—Yusinaan, na ainbunan, chakabukin juni betsa chutamaya achiabu
mianu nun iwexuki. 5 Ainbu jaskaxukenan: “Mishkiwen tsaka tsaka
akin jau tenanunbunwen”, akin Moisin nukun xenipabu yununiki. Jaska
wanikenan, ¿mianan, jaskada jakidi min yunuai?— iwanan, 6 ja akatsi
unanti wakin yukabu jakia jatun bepadameti jancha unain janchama
tinixun Jesúsun metutiwen mai kenekin taewaya 7 jaki sinatakin ana
jabias yukadanwanbu bewenikitan jatu yuikin:
—Tsuada Dioskidi chakabu man jayamatun ja dukuntun mishkiwen
tsakakin taewadikanwen— jatu watan
8 ana tinixun ana mekenen mai keneaya 9 Jesúsun jancha ninkatan
jabun iwea bestibu bui anibubu bui taei chipu jatidi bukin ichabu
namakis ainbu nichianbu besti jenebainabu 10 ana beweninatan Jesúsun
ainbu yukakin:
—Ainbuun, jabun mia tenanun, iwanan, iweabudan, ¿jania? ¿Tsuan
mia tsakama ixumen, kupikinan?— aka
11 —Xanen ibuun, tsuan ea jaska wamabin!— aka
—Peki. Jau mia kupinunbun, iwanan, eandi en yunuamaki. Jakia ana
chintunkidan chakabukunkainama ixun inun kadiwe— aka ainbu kaya

Jesús dasibitun bin chaxajaida keskakidi jatu yusinikiaki, na janchadan

12 Templo jemaintin anuxun Jesúsun yudabu uinkin mapuabu jatu
yuikin:
—Eadan, mai jidabi en bin chaxajaida keskaki, jatu tapinmanikadan.
Tsuabunda ea ninkatan chibainbudan, ja binki nukui jiwea bena

jayakanikiki. Jaskawen taea jawa meshu medan ana biunma niama keska
ixankanikiki— jatu waya
13 janua fariseobun jaskai ninkai jaki sinatakin yuikin:
—Mimebi kein min pepaidan, jawa kushipa min jayamaki— akaibu
14 —Emebi en dayuikibiakin janua en juni inun janu en kaxanai en
unainwen taea en dayuikiaidan, jadan, kushipaki. Jakia janua en juni
inun janu en kaxanai man unanbumawen taexun man kaneaii. 15 Yudabun
shinanmiswen man ea unanti waii. Jakia eanan, jaskawen en matu unanti
wamaki. 16 Jakia jaska en Epan ea yununibetan shinankin chanima en
mesti en akamaki, jawa kaneama ean unanti wakinan. 17 Januxun Diosun
Moisés yuia matu kenexunidan, ja uinkin jawada jakidi juni dabe jabias
jancha chaniaibu jawen jancha man ikunwantiduki, chanimakenan.
18 Jaskaken emebi ekidi en pe yuiaii. En jaskaya en Epa jatun ea yununidi
jabiaskadi ekidi pe yuikiki. Ja nuku dabetan jabiaskas chanikin nun
yuitiduki, jau man nuku ikunwanunbunan— jatu wa
19 —Min Epa mikidi chaniai nun ninkanun, ¿jani min Epadan?— akabu
Jesúsun jatu kemakin:
—Matunan, man ea unanmaki. En Epa man unanmadiki. Ea unankin
en Epadi man unankeanaii— akin 20 Templo jemaintin anuxun na jaska
yusinkinan, bau jaki nuitapaibu inankuinkin pei mistumisbu dapixun
Jesúsun yusianyan janu mawaxanai kemadiamawen taexun tsuan mekin
achiyuama inibuki.

Janida en kai anudan, man katidumaki, akin Jesúsun jatu unantimaska wanikiaki, na janchadan

21 Jabianuxundi Jesúsun mapuabu jatu ana yuikin:
—Ea en janida kakenan, ea benai matun chakabuwen taea man
mawaxanaii. Janu en kaxanai anu man katidumaki— jatu wa
22 ninkai judio xanen ibubu yuinamei:
—Ja jaska yuiaidan, jamebi tenanmepai ikimenkain: “Ja en janu
kaxanai anu man katidumaki”, ikaidan— ikaibun
23 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Matudan, man nenuabu bestiki. Jakia eadan, en manaundiaki.
Jaskawen taea mai anua besti man baki. Jakia eadan, na mai anua
en bamaki. 24 Jaskaken matu yuikin: “Matun chakabu jakimama man
mawaxanaii”, akin en matu yuixuki. Ninkakanwen. Chanima en jiwei
ikibi ini man ea ikunwankatsi ikama matun chakabuwen besti man
mawaxanaii— jatu wa
25 e itan betsabun yukakin:
—Miadan, ¿min tsua iki ikai? —akeakeabu
—¿Jaskai jamendaka en matu jancha chakawai ikai? Jabia en matu
yuikin taewaxuki. 26 En matukidi ichapa unanti wakin en yuitidubia

jatun ea yununitun chanima jancha ea yuia ninkatan jabiaskadi yudabu
en yuikubainaii— jatu wa 27 jawen Epa Dioskidi Jesúsun yuiai jawen
jancha ninkabiai jawa tapianbumaken 28 jaskawen taexun Jesúsun ana
jatu yuikin:
—Matunan, matun Juchi Kayabi Iyua ea binikin benimaxun janu man
ea unanxanaii. Natianan, jaska en shinainwen en akamaki. Jakia jaska en
Epan ea yusini besti en yuimiski. 29 Ja inun, ea yununi eskatian ebeken
jamapai betsa betsapa wakin bechipaimakin en benimawamiswen taexun
en Epan ea besti jenebainamaki— 30 jatu wai xanen ibu ichapabun
ikunwankin taewaibun

Diosun bakebu inun diablo Satanásan
tsumabukidi yusinikiaki, na janchadan

31-32 januxun ja xanen ibubun ikunwankin taewaibu Jesúsun jatu
unanti wanun ixun jatu yuikin:
—Tsuabunda en jancha ninkatan chanima uke medan mestenwantan
man chintuanmadan, man en tsuma kayabi itidubuki. Jaskawen taexun
chanima jancha unankin man tapianyan chakabun matu ana tsuma
wama ixanikiki— jatu wa
33 jabun kemakin yuikin:
—Nukudan, nun Abrahamnen bababuki. Nukun yuda tsuma wabiaxun
nukun shinan tsuan nuku biantidumaki. Jaskaken ¿jaskakin: “Matu ana
tsuan tsuma wama ixanikiki”, ikin min nuku yuiai?— akabu
34-36 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Diosun jancha kanekin dasibibun chakabu
shinainbu jatun chakabun jatu yabumiski, jawen dayadu keska wakinan.
Jaska inun, juni betsan juni betsa bikin jawen dayadu waimakenan,
ana jawenabube jiwetiduma shinankin nichinmisbuki. Jakia juni
betsan bakedan, jawen bake kayabi jani nichianma jabe ikunkainmiski.
Jaskaken eanan, jaska keska wakin Diosun juni bake kayabitun matun
jawada chakabu man dibia keska jakimawakin en matu mekeaya
chakabun matu ana yabutidumaki. 37-38 Jakia en jancha ninkama man
Abrahamnen bababubia eki sinatakin man jatiditun ea detekatsis ikaii.
Ea janchaidan, en Epan jawada akai uintan en matu yuimiski. Jakia
matunan, matun ibuan akai uinkin ninkatan man mawamiski— jatu wa
39 —Jamaki. Diosun katuni Abrahamnen bababudan, nun nukuki—
ikaibun Jesúsun ana jatu yuikin:
—Matu chanima man Abrahamnen bababudan, jaska Abrahamnen ani
man adiakeanaii. 40 Jakia Dios anua ninkatan chanima jancha en matu
yuibia danankin man ea detepai ikaii. Diosun jancha chanima Abrahamnen
ninkatan man ikai keska ikama iniki, danainan. 41 Jaskaken matunan,
matun ibuan amis keska shinain man ikaii— jatu wa jaki sinatakin yuikin:

—Nukudan, nun jusi bakemaki. Nukun ibu kayabi bestichaidan, nun
jayaki, Diosdan— akabu
42 —Dios anua en juniwen taexun Dios matun ibu kayabikenan, jaska
shinankin man ea bechipaidiakeanaii. Eadan, en shinanen aki en juamaki.
Jakia jawen shinanen Diosun ea yununi aki matube jiwei en juniki. 43 ¿Jaskakin
man ea ninkakin pewakatsi ikabumamen? Matu yuinun ninkakanwen. En
janchadan, pata keskatun en jancha man tapin pewabumaki. 44 Man jaskawen
taeadan, matun ibudan, diablo Satanáski. Jaska shinain keska axunkin man
bechipaimamiski. Jaska inun, bai taeni anua diablo Satanás puben detenan
kain taeni ikunkainmiski. Ja inun, chanima jancha jayamawen taea chani
chakakunkaindiamiski. Ja inun, chani chakanikawen taea chanin epaki. 45 Jakia
chanima jancha en matu yuibia man ikunwankatsi ikabumaki. 46 ¿Jadatutun
bedubi en jawa chakabu akai man ea uinshinxun ea chitetidumen? Eanan, en
chanima jancha yuibiaya ¿jaskakin man ea ikunwanma chitekubainkanai?
47 Jaska inun, Diosunabun Diosun jancha ninkamisbuki. Jakia man
Diosunabumawen taexun man ninkakatsi ikabumaki— jatu waya

Abraham jayadiama Cristo dukun jiwea ipaunikiaki, na janchadan

48 januxun judio xanen ibubun Jesús yuikin:
—Chanima nun mia yuiaidan, yushin chakabu jaya dikabia min
Samarianawaki, unainsmapadan— akabu
49 Jesúsun jatu kemakin yuikin:
—En jawa yushin chakabu jayamaki. En Epa en kenwanbiaya man
ea danaiin. 50 Emebi en keanmaki. Jaska inun, “Ea kenwankanwen”,
iwanan, en matu yuiamaki. Jakia jatun matu unanti waxanaitun matu ea
kenwanmakatsis ikikiki. 51 Jaskaken jabun en jancha ninkakin jeneama
mawabia mawa kayabiama ixankanikiki— jatu wa
52-53 janua jabu Jesúski sinatakin yuikin:
—Chanima min yushin chakabu jayaki. Nukun xenipabu pepa
Abraham inun Dios janchaxunika dasibibudi mawakubainibuki. Jakia:
“Tsuanda en jancha ninkai mawama ixankanikiki”, ikin min yuiaidan,
¿xanen ibukin min jatu binunkin keyua iki ikai? ¿Miadan min tsua iki
ikai, jaska shinain ibubis keinan?— akabu
54-55 —Emebi en keainan, pemaki. Jakia en Epan ea kenwanmiski.
Unanmabia: “Nukun Dioski”, ikin en Epakidi man yuimiski. “Eadi en
Dios unanmaki”, iki en chani chakakeanaii, matu keskaidan. Jakia en
Epa Dios unankin jawen yunua en chibanmiski. 56 Yudabube jiwei en
juai uinkatsi manakai ikunwain matun xenipabu Abraham benimaniki.
Atimas ea uintan shinan chankain benimajaidaniki— jatu wa
57 ninkai e itan yuikin:
—Min anibui 50 badi kadiamabia, ¿jaskatan nukun xenipabu Abraham
min uinimen?— akabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

58 —Chanima en matu yuiaii. Abraham jayadiama ea dukun en ikibi
ini en ikunkainaii— jatu waiwen taexun 59 detekatsi ikin mishki biake
biaketan tsakapananbun mapubaunabu anu junei nashui itan Templo
anua kainkaini

Juni bekun kaini Jesúsun bepexnikiaki, na janchadan

9 1 janua sábado juindukuntitian Jesúsbe kainkaini kakin mae anu
kenebaunibu janu jikiti xui kexa juni bekun kaini tsauxun buanaibu
pei jatu ea aki tsaua binubainkin bechitan 2 nun jawen tsuma betsan
Jesús yukakin:
—Yusinaan, ¿jaskai na juni bekun kainimen? ¿Kaindiamaken tsuan
Dioskidi chakabuwanimen? ¿Jawen ibubun animenkain? ¿Jamebi
inidaka?— aka
3 —Jaskamaki. Jamebi Dioskidi chakabuwamaki. Jawen ibubundi
chakabuwabumadiki. Jakia ikis Diosun pepawati kushipa yuda dasibibu
en uinmatiduwen taea jabiaska bekun kainiki— iwanan 4-5 —Na mai anu
yudabube jiwea en bin chaxajaida keskaki, jatu unanmanikadan. Jaska
en xaba jayawen taea jatun ea yununitun daya axundinankanwen. Ea
xaba keska ma en kaken chakabu juaya ana tsua dayatidumaki, meshu
beai keskayadan— 6 nuku watan main kemu michuxun pupus watan
jawen juni bekun bepuxkin 7 yuikin:
—Siloé janu unpax uke medan jabai anu mishki pukinibu anu unpax
tsaua anu ka bechukitanwen— akadan, nukun janchawen Siloé yuiadan,
‘Jadi yunuaki’, Jesúsun jancha ninkakin ikunwain benikaini ka bechukia
bepexetan uinbaini inun kaken 8 janua ja dapi jiweabu inun jabun pei ea
ikai uinmisbun yuka idabekin:
—Ja juni bekun tsauxun jatun jatu pei ea amisdan, ¿na junidan,
jabiamen?— ikaibun
9 betsabun yuikin:
—Jaa, jabiaki— ikeakeaibun
januxun betsabundi uinkin yuikin:
—Jamaki. Ja itsaki— ikaibun ibubis juni bekun bepexeatun jatu
yuikin:
—Jabia en eaki— ikaya
10 januxun yukakin:
—¿Jaskatan min ma bepexeamen?— akabu
11 jatu yuikin:
—Ja juni kenakin Jesús waibun pupus watan ea bepuxxun:
“Siloe anu bechukitanwen”, ea wa ka en bechukia bepexetan en uin
taewabidanxuki— jatu wa
12 yukakin:
—¿Jania ja junidan?— akabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jatu yuikin:
—En unanmaki. Janida niaki— jatu wa

Juni bekun kaini bepexeshina fariseobun yukanibukiaki, na janchadan

13-14 januxun sábado juindukuntitian Jesúsun pupus watan
xuxawabainshinawen taexun fariseobu anu juni bekun xuxashina iyuxun
jatu yuiabu 15 fariseobun yukakin:
—Min bekunidan, ¿jaskatan min ma bepexeshinamen?— akabu
—Pupuswen Jesúsun ea bepuxa bechukitan en uin taewashinaki— jatu
wa
16 jatidi fariseobun jaska shinanbumawen taea betsabu yuinamei:
—Moisin nuku yusini chibain jaki meseama sábado juindukuanma
dayamisdan, ja juni Dios anuamaki— ikaibun
jakia betsabudi yuinamei:
—Jawen unanmati dami atimaska akinan, juni chakabun jaska
watidumaki— iki fariseobu jatun shinan dabe wai paxkatan 17 juni
xuxashina ana yukakin:
—Min bedu mia xuxawashinawen taexunan jakidi ¿jawa min
yuiai?— akabu
—Ja junidan, Diosun jancha yuixunikaki— jatu wa
18 jawen ibubu yukadiama ja juni bekun kaini ma uin pewaiwen taexun
judiobun ikunwankatsi ikama jenetan januxun jawen ibubu kenabu
19 beabu januxun judio xanen ibubun jawen ibu dabe jatu yukakin:
—¿Nadan, min bakemen? ¿Chanima bekun kaini man yuimismen?
¿Jaskatan ma uinmenkain?— akabu
20 jawen ibubun kemakin jatu yuikin:
—Na junidan, nukun juni bakeki. Bekun kainidan, nun unaiin. 21 Jakia
jaskatan ma uinshina nun unanmaki. Tsuanda xuxawakin uinmashina
nun unanmadiki. Jabi yukakanwen, juni ewakidan, jamebi jaskashina jau
matu yuinunan— jatu wa
22-23 bebunkidi yuinamei:
—Tsuanda yuikin: “Jesúsdan, Mesíaski”, ikaibu judiobu xanen ibubun
ninkatan jatun ichati jiwe anu jau ana ichayamanunbun jatu nichinkatsi
yubakashinabuwen taea unain jatuki datekin jawen ibubun yuikin:
—Juni ewaki. Ja yukakanwen— jatu wa 24 janua ana yuinametan
xuxawashina ana kenaxun yuikin:
—Chani chakamajaida Diosun besuubi nuku yuiwe. Nukun nun
uiainan, ja junidan chakabuki, Diosun jancha chibanmadan— akabu
25 januxun ana jatu yuikin:
—Juni chakabumenkain, en unanmaki. En bekunbiaken ikis ea
uinmashina ja besti en unaiin— jatu wa
26 ana jawenchains yukakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—¿Mia jaska kaya washina min ikai uinmakinan, mia jawawen
uinmashinamen?— akabu
27 —¿Jaskakin man ea ana yukai? Dama en matu yuixuki. ¿En jancha
man ninkamamen? ¿Matundi daka man chibanun ika ikanai?— jatu wa
28 kunyan akin jancha kushipawen yuikin:
—Min jawen tsumaki. Nukunan nun Moisés chibanpakeaii. 29 Dios
Moisésbe janchaniki. Jakia ja juni janiada kainkidanimadan, nun
unanmaki— akabu
30 —Man ea peidawawa, ja juni janiada taxnia man unanmadan.
Jaskabia en bedu ea bepexshinken en pe uiaiin. 31 Juni chakabun Dios
ea akaidan, Diosun ninkaismaki. Jakia Dioski datekin jawen jancha
ikunwankin yukai Diosun ninkamiski, nun unanan. 32 Bai taei anua
bekun kaian bepexnidan, nun jaska ninkaismaki. 33 Diosun yunuama
jaska watidumaki. Jaskaken Diosun Jesús medabewashinaki— jatu wa
34 janunkain ana sinatajaidakin yuikin:
—Mia bekun chakabujaida min kainiwen taexun min nuku yusintidumaki.
Kadiwe— atan jau ana jatube ichayamaxanun nematan nichinibuki.

Fariseo xanen ibubu bekun keska inibukiaki, na janchadan

35 Janu ichati jiwe anuxun bepexshina nichianbu ka Jesúsun ninkatan
benabauni jaki nukutan yukakin:
—Min Juchi Kayabi Iyua Diosun Katuadan, ¿min ikunwain?— aka
36 —Xanen ibuun, en Juchi Kayabi Iyua en ikunwantidudan,
¿tsuamen?— aka
37 Jesúsun ana yuikin:
—Min uin jabe janchaidan, en jabiaki— aka kenwain Jesús naman
danti ixun yuikin:
38 —Xanen Ibuun, en mia ikunwaiin— aka
39 Jesúsun ana yuikin:
—Diosun jatu unanti waiwen taea yudabube en jiwekunkainaii.
Tsuabunda uinsbuman bexpexexun jau uinxanunbun inun natian
tsuabunda shinankin uinbiai bekun keska jau ixanunbun en juniki— ikai
40 fariseo betsabun jabetan ninkatan Jesús yukakin:
—¿Nun uianma nun bekun keska min nuku shinain?— akabu
41 Jesúsun jatu yuikin:
—Diosun yusian unandiama matun chakabuwen man kaneama ikeanaii.
Jakia yuikin: “Nun Dios unaiin”, ikin jawa ninkama man kaneaii— jatu watan,

Chaxuwankidi miyuiwen Jesúsun jatu yusinikiaki, na janchadan

10 1 ana Jesúsun jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiai ninkakanwen. Tsuada chaxuwan
meketi xuiwen jikiama jamaudi jawen keneki inakain butumisdan,

yumetsubuki. 2 Jakia janu jikiti xui kayabi bepenxuni jikimisdan,
chaxuwan mekenika kayabiki. 3 Jamen kene xui mekenikatun chaxuwan
uinkin bepenxuna jawen ibuan chaxuwan tibi jawen kenawen kenapakea
jawen jui ninkatan kainbidanaibun 4 jawenas kainmakin dasibi kenakin
keyubainkin bepuaya jawen jui ninkabainkin chibanmisbuki. 5 Januxun
juni betsan jatu iyunun ixun jatu kenadiabaina jawen jui ninkama
chibanma paxai jamakidi bumisbuki— akin 6 chaxuwan miyuikidi jancha
juneawen Jesúsun jatu yuikin jatu yusinpaia tsuan ninkabumajaidawen
taexun

Jesús chaxuwan mekenika kayabi jakidi yusinikiaki, na janchadan

7 judio xanen ibubu Jesúsun ana jatu yuikin:
—Chanima en matu yuiaii. Janu chaxuwan jikiti xuidan,
jabia en eaki. 8 En judiama jabu dukun bea dasibibu en kenawen
padananankubainmisbudan, yumetsu keskabuken chaxuwan pepabun
jatun jancha ninkama ikubainibuki. 9 Jakia janu jikiti xuidan, en eaki.
Tsuada eanu jikiaibu en jatu mekekubainxanaii, Diosunabu jatu wakinan.
Chaxuwan meke pejaidawakin jatu bichitan kainmakin basi pepa pimakin
en jatu ama keska wakubainxanaii. 10 Juni ichakanikaidan, yumetsukin
detekin yamawai padananain bemisbuki. Jakia jatu jiwekuinmai ikibi
imaidan, en ea juniki, unanuma ichapa jatu inankin yaushiama jatu kushipa
waidan. 11 Eadan, en matun mekenan pepaki. Mekenan pepatunan jawen
chaxuwan mekei yaushi mawaxuntiduki. 12 Jakia dayadun pei binun ika
dayakin chaxuwan mekexunaya janua kaman inu pubenen chaxuwan pinun
ika juaya bechitan jawenamawen taea chaxuwanki pechitan jenebaini
paxaya inawan bestibu achiken jatidi paxai benumisbuki. 13 Janua dayadu
chaxuwanwen nuiama pei besti binun ika mese juaya paxamisbuki.
14-15 Jaska inun, En Epan ea unanun eandi en Epa en unain keska wakin
enabu chaxuwan keskabu en jatu unanyan jabundi ea unankanikiki.
Jaskaken en mekenan pepawen taea enabu chaxuwan keskabu en jatu
mawaxuntiduki. 16 Nenu besti enabumaki, na chaxuwan kene anuadan.
Jakia chaxuwan betsabudi Diosun ea ma yununiki. Israelbumabiaken
jatudi en mekekubainxanaii. En jui ninkaibu chaxuwan xukua bestichai
mekenika bestichaiya keska Israelbun ea ikunwainbube Diosun enabu dasibi
ea iwexunxankanikiki, jatuki dasi wakinan. 17 Jaska inun, jawen mawati
kushipa inun jawen bestenti kushipa en Epan ea yununi en jayaki. Ana
bestenkatsi en jiwea yaushiama en mawaxanaiwen taea en Epan ea bechipai
ewen nuikiki. 18 Jaskaken tsuan ea debu watidumaki. Jakia ikatsis iki ibubis
en shinanen en debutiduki. Mawakin en jiwea en jeneshina en ana bitiduki,
ja kushipa en Epan ea yununiwen taeadan— jatu waya
19 Jesúsun jancha ninkatan judio xanen ibubun shinan dabe wai
paxkakin 20 betsabun yuikin:

—Yushin chakabu jaya patapaki. ¿Jaskakin nun ninkakubaini ikanai?—
jatu waibun
21 betsabundi yuikin:
—Yushin chakabu jayatun pepa jancha yuitidumaki. Yushin
chakabuyatunan, bekun xuxawatidumadiki. Jaskawen taea Jesús juni
pepaki— ibaini buaibun

Judio xanen ibubun Jesús dananibukiaki, na janchadan

22-23 janua uitian Jerusalén anu Dios kenwanti Templo pewanibu
shinain besi nawaibutian Templo jemaintin kexa anu janu utai
juindukuin tsauti chaipa jawen kena Salomón anu Jesús kai 24 xanen
ibubun bebuntexun yukakin:
—Jatixuinda nun ana jamen bika teneyamanun menan
jawa kushi xabakabi nuku yuidiwe, jabia min nukun Mesías
Cristomenkainan— akabu
25 Jesúsun jatu kemakin yuikin:
—Matunan, en matu yuia man ea ikunwanma ikimaki. En Epan
kushipawen jawada pepa xabakabi en amiswen taexun en tsuamenkain
man ea unantiduki. 26 Jakia man en chaxuwanmawen taexun man ea
jawa ikunwainsmaki. 27 En chaxuwanen ea unankin en jui ninkakin
ea chibanbainaibu eandi en jatu unaiin. 28 Eki chiti ikabu benuama
en jatu jiwekuinmakubainxanaii. Padanxun tsuan jatu ea mebianma
ixanikiki. 29 Ja inun, tsuabuda en Epa kushipa dasibi binuatun jabu
ea yunua jatuwen nuikin en jatu mekejaidakubainai tsuan ea jatu
mebintidubumaki. 30 Ea inun en Epa Dios ja dabe nun bestichai keskaki,
dapaxkanaismadan— jatu wa 31 mishki tunkuwen tsakanun ixun judio
xanen ibubun bitanaibun 32 jatuki dateama Jesúsun ana jatu yuikin:
—Epa Dios anua dami midima pepa en matu uinmamiski. ¿Jadatu
damiwen taexun man ea tsakanun ika ikanai?— jatu wa
33 —Pepawen taexun nun mia tsakamaki. Jakia juni bestibia mimebi
min janchawen: “En Dioski”, ikin min Dios ichaiwen taexun nun mia aki
ikaii— akabu
34 ana jatu yuikin:
—Manakanwen. En Dios ichamaki. Diosun jancha yuixunikatun
kenekin: “Ja idabeaibu pewanika jatu wakin Diosun jawen jancha jatu
yunukin yuikin: ‘Man jatu medabewakubainaidan, man diosbuki’, ikin
Diosun jatu yuiniki”, akin jatu kenexuniki, na kenedan, nun unankanaii.
35 Jaskawen taexun man danantidubumaki. Jaskaken jawen jancha
jatu yunukin “Man diosbuki”, akin nixun 36 Diosun ea medibi waxun
yudabu anu ea yununidan, ean yuikin: “En Diosun bakeki”, en ikaiwen
taexun: “Min Dios ichaii”, ikin ea chitekin man kaneaii. 37 Jamen en
Epan pepawai keska en akamakenan, en jancha ikunwanyamakanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38 Jakia en Epan pepawai keska en akai en jancha man ikunwanma
ibiakin en Epan kushipawen en dami pepawai ikunwankanwen. Ja dami
ikunwankin en Epa ebe imis inun en jabedi imis man unantidubuki—
jatu waya
39 ana achipananbun Jesús paxai 40 Jordán Jene pukei januxun
Nashimanika Juanen jatu nashimakin taewani anu nun jabe kaken 41 ana
midima jadi yudan kaian jaki xukuabu jatu yusian yuinamei:
—Juanen damiwamabia dasibi Jesúskidi nuku yuishinadan,
chanimaki— ikin 42 jadixun ichapabun Jesús ikunwanibuki.

Lázaro mawanikiaki, na janchadan

11 1-2 Janua shinan Betania anuxun Marían chipu xeni ininipawen
Xanen Ibu Jesúsun tae peukaxun jawen buwen tede axanai
anu jawen betsa María inun Martabe jatun pui Lázaro jiwea janua isin
teneaya 3 jau Jesús yuixuntanunbun jawen pui dabetan jatu yunua buxun
Jesús jatu yuixunkin:
—Xanen Ibuun, min jaibu min bechipaiaidan, isin teneikiki. Nukube
kaxun uin kawe— akabu
4 Jesúsun ninkatan nun jawen tsumabu nuku yuikin:
—Ja isinmanan tenankin debu wamaki. Jakia Dios inun jawen baken
kushipa jatu uinmaxanun ika isin teneikiki— ikaya
5 María inun Marta inun jatun pui Lázaro bechipaijaidabiai
6 Lázaro isin teneai yuiabu ninkatan kayuama ana uxa dabei Jesús
bashikushinxun
7 nun jawen tsumabu nuku ana yuikin:
—Judea anu ana bunankanwen— nuku wa
8 —Yusinaan, judio xanen ibubun dama jadixun mishki tunkuwen mia
tsakapai ishianbuki. ¿Jaskai jadidi min ana kakatsi ikai?— nun wa
9 nuku yuikin:
—Xaba tibidan, 12 hora jayaki. Badidi xabatian tsuada kai uin
pewabaini tsua juti itidumaki, na en mai anu xaba chaxa jayawen
taeadan. 10 Jakia tsuada meshu medan biunma kaidan, juti itidubuki,
eauma kai keskadan— 11 itan,
—Nukun jaibu Lázaro ma uxaki. Datekin en bestenwain kaii— nuku
wa
12 —Xanen Ibuun, ja juindukuin uxadan, mawama mainkiki.
Kayamawe— nun wa 13 Lázaro mawakidi Jesúsun nuku yuibia unanma
uxa bestiakidi nun shinaniki. 14 Jaska nun shinain unantan xabakabi
Jesúsun nuku yuikin:
—Lázarodan, ma mawashinaki. 15 En jadimaken ishinken en benimaii.
Jaskadan peki, matunadan, ana xabakabi en matu ikunwanmai kaidan.
Eki sinatabiaibu anua Lázaro uinun bukanwen— nuku waya

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16 jaskaya nun jawen 12 tsuma kushipaya betsa Tomás tsupibu baken
nuku yuikin:
—Kawe. Jadia jabe mawadinun bukanwen— nuku waya

Jesúsdan, mawabu bestenwankin jiwemanikakiaki, na janchadan

17-19 jaska ninkatan Jesúsbe nun kaya Betania dapixun: “Uxa dabe inun
dabe ka Lázaro maiwashinabuki”, akin nuku yuiabu Jerusalén chaima
kilómetro dabe inun besti anua judio xanen ibubu ichapa bexun jatun
pui mawashinken Marta inun María kaxaibu jatuwen nuikin daewakin
jatu nese wai beabun 20 Jesús juai bana ninkatan Martan itanun ika kai
Jesúski nukui kaya Maríandi jawa ninkama jiwetan jiweken 21-22 jaki
nukuxun Martan Jesús yuikin:
—Xanen Ibuun, min nenukenan, en pui mawama ikeanshinaki.
Jamapai shadabu min Dios ea akai ninkatan mia medabewakin mia
axunmiski, en unanan— aka 23 Jesúsun yuikin:
—Min puidan, ana jiwexanikiki— aka
24 januxun Martan yuikin:
—Chanima jabiaskaki. Badi jawen jeneaitian mawabu Diosun yuda
dasibi bestenwanxanaitian ana jiwexanai en unanaiin— ikaya
25 januxun Jesúsun ana yuikin:
—Bestenwankin jiwemanikadan, jabia en eaki. Tsuabunda ea ikunwain
mawabia ana jiwexankanikiki. 26 Jabu dasibi jiweyuxun ea ikunwain
mawataskama ixankanikiki. ¿Na en mia yuiaidan, min ikunwain?— aka
27 —Jeen, Xanen Ibuun, min Cristo Mesíaski. Jawen bake yudabube
jau jiweyuxanun Diosun yubanidan, jabia min miaki, en unanan. En mia
ikunwaiin— atan

Lázarowen taea Jesús kaxanikiaki, na janchadan

28 janua Marta jawen jiwe anu chintunkidan jawen betsa María june
yuikin:
—Nukun Yusinan ma juaki. Mia kenaikiki. Kayuwe— aka
29 Marían ninkatan benikaini jawen betsa Martabe kainkainaya
30 jawen mae anu jikidiama jabianuadi Marta jaki nukuxu anuxun
Jesúsun manaya 31 judio xanen ibubun María daewai bea jawen jiwetan
jabe maniabun Marían jawa jatu yuiama benikaini jawen betsabe jawaida
buaibun jatu uintan shinain:
—Mishki tanpe anua kaxai kaikiki— ikin chibainbun
32 Jesúski nukutan juinti nishma ja naman danti ixun Marían yuikin:
—Xanen Ibuun, min nenukenan, en pui mawama ikeanshinaki— atan
33 judio xanen ibubube María kaxai bis ikaibun Jesúsun jaskaibu uin
jatuwen uke medan nuijaidai jatube kaxakatsis ikin 34 jatu yukakin:
—¿Jani man datanshinamen?— jatu wa

—Xanen Ibuun, uinun kawe— abainabu 35 Jesús kaxakainaya 36 xanen
ibubun uin yuinamei:
—Uinwen, bechipaidiaikikidan— akaibun 37 jakia xanen ibu betsabu
yuinamediai:
—Juni bekun xuxawabiashina jau Lázaro mawayamanun xuxawati
shadashina jawawen jaska watima damapaikiki— abainaibun

Lázaro mawashina Jesúsun bestenwan ana jiwenikiaki, na janchadan

38 Jesús jatube kai kaxakunkainaya ana nui pae tsekekidani kakin mishki
tanpe medan datantan mishki ewapawen bepushinabu anu kematan
39 —Bepenkanwen— jatu wa nemakin Lázaron pui Martan yuikin:
—Xanen Ibuun, jamaki. Meyamananwen. Ma xaba dabe inun dabe ka
chapui pisi mayaikiki— aka 40 Jesúsun kemakin yuikin:
—Ewen dateyamawe. “Ikunwankin Diosun kushipa min uiaiin”, akin
en mia dama yuibidanxudan, shinanwen— akaya
41 januxun mishki ewapawen bepushinabu bepenxunabu Jesúsun
uintan naiudi teskanxun yuikin:
—Epaan, min ea ninkaiwen taexun en mia pepawaii. 42 En mia yuka
ninkatan min ea medabewakubainmiski. Min ea yununidan, na ebe
mapubaunabun jau ea uinkin ikunwanunbun xabakabi en mia yukaii—
itan, 43 jui kushipawen kenakin:
—Lázaroon, jadi dakama taxniyuwe!— akaya 44 mawa tadiwen yabu
kextu wakin sebikin utsi waxun jawen besudi beyabubiashinabu ana
jiwei bestentan kainkidanaya Jesúsun jatu yunukin:
—Jawen yabu dapekanwen, jau kanunan— jatu wa dapeabu jaskai
Lázaro ana bestentan jiweniki.

Jesús achitan tenankatsi yubakanibukiaki, na janchadan
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Jatun bedubi Jesúsun jaska waiwen taexun judio xanen ibu ichapabu
Maríabe bexun Lázaro mawashina Jesúsun ana jiwemai uinkin: “Jesús
Diosun bakeki”, ikin ikunwainbun 46 jakia xanen ibu betsabun jaska
waxu ikunwankatsi ikama fariseobu anu buxun jaska Jesúsun axu jatuki
chaniabu 47 janua Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun
fariseobu Junta Suprema kena jatube ichatan Jesúski datei yuinamei:
—Ja juninan, jatu unanti wamakin dami tsuan jaska watiduma ichapa
waikiki. ¿Nun jaska watidumen? 48 Nun nemama nuku jenekin keyutan
dasibibun ikunwain jaki chiti iki keyutidubuki. Jaskaibun romano xanen
ibubun jatun soldadobu midima bexun nukun Templo inun nukunabuya
nuku yamawaxankanikiki— ikaibun
49 jakia na jabia baditian Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibujaida Caifásin jatu ninkatan yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Matunan, man jawa unanmaki. 50 Nukunabu jau paxkai
sa iyamaxanunbun juni bestichai nukunabu mawaxunaya man
pepakunkainxanai man jaska shinanmaki— jatu wanikiaki.
51 Jaska yubakaibu shinanmakinan, ibubis Caifásin shinanma jakia na
jabia baditian Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaidawen taexun:
"Jesús judiobu mawaxuntiduki", akin Diosun Caifás jatu yuimaniki. 52 Na
jaska yunuidan, jabu bestikidi ikama jakia Diosun bakebu paxka jiwea
akeakeabu jabun ikunwainbu dasibi ichawaxanun ika medabewai Jesús
nuku mawaxunxanai 53 Caifásin jaska jatu yuiaiwen taexun judio xanen
ibubun Jesús tenanun ika yubakai taenibukiaki.
54 Judio xanen ibubu jaki jaskaibu janua Jesús xabakabi ana niama jatu
anua kainkaini mae betsa Efraín anu janu jiweabuma dapi nuku iyuxun
uxa ichapakin Jesúsun nuku besti yusianyan
55 Pascua judiobu nawai besimisbutian ma kemaya nawai taediama
jatun beya chibain jau Dios ana jatuki sinatayamanun Dios daewai ibubis
pepakatsi iki mae jatiubuma anua Jerusalén anu yudabu midima bexun
56-57 Jesúsun yusiain ninkakatsi ikin benabaunaibun Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibubu inun fariseobun Jesús achitan bichinun,
iwanan, jatu yunushinxun jatu yuikin:
—Jesús janiada bechitan nuku yuikanwen— ikaibuwen taea mae betsa
betsapa anua beshianbu Templo jemaintin anua yuinamei:
—¿Jesúskidi jawa min shinain? ¿Juimenkain?
¿Juamadaka?— ibaunbaunaibun

Jesúsun tae pemaki Marían xeni jukanikiaki, na janchadan
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

12 1 ja Pascua nawai besi ana 6 día ma ika kemaibun Jerusalén dapi
Betania anu nukube Jesús ka Jesúsun Lázaro bestenwainma ana
jiweawen taexun 2 jawen shinan chankankin jabun Jesús duawakin badi
kaya piti midima nuku bawaxunabu tapu chanpa anu Lázaro inun jawen
jaibuaibu Jesúsbe daka baxti ixun piaibun Martan piti betsa betsapa bebidan
bebidanaya 3 januxun Marían xeni jene ininipa jawen xankama 300 gramo
kesua jawen kena nardo jas kadujaida bexun Jesúsun taeki jukakin tae peuka
dasibi jiwe napua iki inin shiamayaya jawen bu chaipawen tede akaya 4 nun
jawen tsuma betsa Judas Iscarioten chipu Jesús jatu achimaxanaitun yuikin:
5 —¿Jaskakin jatu inantan 300 xaba daya peiti biamamen? Ja peiwen
nuitapaibu medabewati shadabin!— ibiai
6 ja nuitapaibuwen nuiamadi jakia jatun nukun pei nukun kapankanki
nun mekemabia eskadabe bi yumetsubiakunkaini 7 Judasin jaska yuiai
ninkatan Jesúsun yuikin:
—Ana jadi yuiyamawe, na eki tanaxun aduimaxun en mawa
chaputima wakin bebunkidi duawakin ea puxaxukidan. 8 Nuitapaibu

matube jiweabu man jatu duawapaketiduki. Jakia eadan, jawenchains
man ea duawapaketidumaki— nuku wa
9 janua Jesús Betania anu jua judio xanen ibubun ninkatan Jesús besti
uinun ikama Lázaro bestenwainmadi jabe uinun ika beabun 10-11 jakia
Lázaro ana bestenwainmawen taexun xanen ibu ichapabun jatu jenebain
Jesúsun jancha ninkakin ikunwanun ika paxkabainaibuwen taea datei
Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu yubakai:
—Lázaro dikabi tenantiki— ika yubakanibukiaki.

Jerusalén maewan anu Jesús jikinikiaki, na janchadan
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12-13 Jesús uxashini bestenkaini Jerusalénki kemai juai banabitan
Pascuatian nawai besi beshian yudabu midimabun Jesús kenwanbainkin
xenpan pei mextexun sanan sanan axunkubainkin jancha kushipawen
yuibainkin:
—Dios nukuwen nuikin nuku medabewamiski. Diosun kushipaya juai
kenwanankanwen, nun Israelbun Xanen Ibu kayabikidan— iki jaki nukui
buaibun
14-15 januxun Diosun jancha yuixunikan yuikin:
"Jerusalén anuabuun, matun xanen ibu jawa keanma
burro bake kamaki katsaumea juxanikiki.
Dateama uinxankanwen",
jatu watan kenenidan, jabiaskadiai burro bake Jesúsun bechitan jaki
katsaumekaini kai Jerusalén jikiaya
16 januxun ja dukun Jesús jaskai nun jawen tsumabun nun jawa
ninkakin pewama iniki. Jakia chipu Diosun Jesús bestenwainmaken
shinankin jaska dasibi ikima ja kenenibu inun kenwankubidanshinabu
shinankin atimas jakidi nun ninkaniki.
17 Jabiatiandi Lázaro mawashina Jesúsun kenakin bestenwain
uinmabun yudan kaian jabu jatuki chanikin jatu yuibaunbaunaibun
18 jawen jatu unanmati dami wakin bestenwanshiankidi ninkatan Jesúski
nukutani beaibun 19 fariseobun jabun ikunwanma uin yuinamei:
—Uinkanwen, nun jawawen ana jatu bepadanxun itimakidan.
Dasibibun ikunwanbaini jaki dasikanikikidan— ikaibun

Griegonawabu Jesúsbe janchakatsis inibukiaki, na janchadan

20 judiobubetan nawabu xuku betsa griegobun Dios kenwain jatube
besi nawai Jerusalén anu beshianbu 21 Felipen mae Betsaida Galilea mai
pakea anua griegonawabu jaki nukuxun yukakin:
—Xanen ibuun, nun Jesúsbe janchakatsis ikaii— akabu
22 jatu bashiyubaini kaxun Andrés yuitan ja dabe kaxun jaskaibu Jesús
yuiabu 23 Jesús juxun jatu yuikin:

—Matun Juchi Kayabi Iyua Diosun jatu ea kenwanmakatsis ikaidan,
ma kemaikiki, ikisdan. 24 Chanima en matu yuiaii. Jexe mai medan
banama jawa bimitidumaki. Jakia mai uke medan bana jawen nami
chapui dami jukuin yumetan bimijaidamiski. Eadan, en jaska keskayuaii.
25 Jamen tsuabunda jawen jiwea ibubis bechipai yaushidan, ibubis
benuxankanikiki. Jakia tsuabuda jawen jiwea jawa yaushi nuiama ekidi
ma shinan pewa ana jiwekuinxankanikiki, ikibi ikidan. 26 Tsuabunda ea
duawakatsi ikinan, jau ea chibankubainunbunwen. Januxun ea chibankin
ea duawaibudan, ebe jiwediaxankanikiki. Jaskawen taexun tsuabuda en
Epa Diosun jatu duawaya janu en jiwexanai anu ebe idiaxankanikiki,
jabun ea duawamisbudan— iwanan,

Jaska wabu debuxanaikidi Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan

27 jaskai nun ninkaya Jesúsun jawen Epa yuikin:
—Ikis jawenchains juinti metexekei en punu nishmajaidaii. ¿Jawa
yuipa?— itan —Epaan, na en yuda jatu mepamatan en paxanun ea
nichinwen, akin en mia yuitidubia jakia jabiaskatanun ika en juai min
ea yubaniki— atan 28 ana yuikin: —Epaan, ewen taexun dasibibun jau
mia kenwanxanunbunwen— akaya janua nai anua Diosun jui taxniaiwen
yuikin:
—En shinanwen min ma abiakubainaya ana jabiaskadi wakin en kena
ana kushipa wakin miwen en ana jatu kenwanmakatsis ikaii— akaya
29 yudabu mapubaunxun ninkatan yuinamei:
—Tin ikainkainimenkain— ikaibun jatiditun yuidiakin:
—Diosun nai tsuma janchaimenkain— ikaibun
30 jaskaibu ninkatan Jesúsun jatu yuikin:
—Na jui taxniai man ninkaxudan, ea medabewanun ika jancha
taxniamaki. Jakia matu medabewanun ika jancha taxnixuki. 31 Na
jabiatian yudabu unanti wakin diablo Satanás yudabu dasibibuwen xanen
ibumis mebintan en udenxanaii. 32 Mai anuxun ea binikin sanankin
nichinmabun jaskawen taexun dasibibu ninia keska wakin ea anu en jatu
iwexanaii, jau ichapabun ea ikunwanunbunan— iwanan, 33 jaskai cruzkia
mawaxanai jatube nukuki chanikin unanmaya 34 januxun mapubaunabu
betsan yuikin:
—Diosun jancha kenenibu anua uinkin nun manakamisdan, “Mesías
Cristo jua matube jiwepakexanikiki”, akin kenenibukenan jaskakin:
“Nukun Juchi Kayabi Iyua Mesías binikin sanankin nichinxankanikiki”,
ikin ¿min jaska nuku yuixumen? ¿Jaskakenan, tsuamen, nukun Juchi
Kayabi Iyuadan?— aka
35 Jesúsun ana jatu yuikin:
—Ana uxa eskadabesi Dioskidi unanmanika xaba keskadan, matube
jiweyuikiki. Jaskayuaya na jancha ninkai jiweyukanwen. Jamen

bin nukawa keskai ma en kaken tsuabunda unandiabuma meshun
achia keskai janida baiwen kai bai unanma man mextantidubumaki.
Unaindakanwen. 36 Ja xaba man ebe ketaxamekatsis ikidan, man xaba
jayayuaki. Ja xaba man jaya ninkatan ea ikunwankanwen— jatu watan
junetan nukube kainkainiki.

Judio xanen ibubu Diosun jancha jayabia Jesús dananibukiaki, na janchadan

37 Januxun jawen unanmati dami atimaska Jesúsun jatu uinmakin
axunbiakubaina jawa ikunwanma inibuki. 38 Jaska wanunbadiaibukidi
Diosun jancha yuixunika Isaíasin yuikin:

"Yavé Diosuun, yudabu min kushipa min jatu uinmakubainmiski.
Jakia nukun jancha tsuan ikunwanbumaki",

aniki. 39-40 Jaska inun, Isaíasin yuikin:

"Jau uin pewayamanunbun inun jau shinan pewayamanunbun
Diosun jatun bedu bekun keska wakin
jatun juinti kushi waikiki.
Jaskawen taexun Diosun yuikin:
'Jatun shinan betsa watan
ea ikunwainbu en jatu xuxawakeanaii' ",

akin Diosun jancha ikunwantidubumakidi Isaíasin keneniki. 41 Januxun
Isaíasin namai keskakin Jesúsun kushipa uintan jakidi chanikin jatu
kenexuniki.

42 Isaíasin jaska keneniken judio xanen ibu ichapabun Jesús
ikunwainbun inun xanen ibujaida binuabu jatidibundi ikunwanbiai:
"Jau nukun ichati anua taxnimakin nuku nichinyamaxanunbun", ika
fariseobuki datekin yuda ichapabun Jesús ikunwainkidi xabakabi yuiama
iyunibukiaki, 43 Jesús shinanbiakin jawenabu kenwanmayukatsis ikin
Dioskidi bexmas kenwankin dateyabi shinankinan.

Jesús danainbuwen taexun Diosun jatu kupixanikiaki, na janchadan

44 Januxun jancha kushipawen Jesúsun nuku yuikin:

—Tsuabunda ea ikunwankin ea besti ikunwanma jakia en Epa jatun
ea yununidi ikunwankanikiki. 45 Jabiaskadi wakin ea uinkin jatun ea
yununidi unandiakanikiki. 46 Yudabu mai anua jatu ikunwanmatanun
ika xaba keska en juniwen taea tsuabunda ea ikunwain meshu medan
jadi jiweama keska ixankanikiki. 47 Jakia yudabu kupinun ika juama jatu
medabewanun ika en juniwen taexun en jancha ninkabiakin tsuabunda
chibanmaken ikis en jatu kupiamaki. 48 Jakia en jancha danankin
bechipaiabuma jabuna kupiti ma jayaki. Xaba jawen jenea unantitian en
janchawen taexun Diosun jabu jatu kupixanikiki. 49 Eanan, en shinanen
en matu yusianmaki. Jakia Epa Diosun ea yununitun ea yunua yusinkin

en matu yuimiski. 50 Ean en Epan jancha en unainan, jadan jiwea
keyutima jayaki. Jaskawen taexun en matu yuiaii, jaska en Epan ea
yunukin yuinidan— akin nuku xabakabi yuiniki.

Jawen tsumabu Jesúsun jatu juchunikiaki, na janchadan

13 1 Pascua nawai meshukidi ixanaitian yudabu jenebaini jawen Epa
Diosbe ana dasi kaxanai ma kemai Jesúsun unain na mai anua
jabun ikunwainbu bechipai jatuwen nuikunkaini jaska bestiwenma jakia
nun jawenabuwen taea nuiyabis mawakin nuku uinmaniki.
2 Januxun badi kaya meshu medan Jesúsbetan nun piaya jabiatiandi
Judas Iscarioten Jesús jatu achimaxanai diablo Satanásan Judas
shinanmaya 3 mai jidabi anua dasibi Epa Diosun Jesús xanen ibumakatsi
yununi Dios anua juni ana jawendi chintun kainxanai Jesúsun unain
4 nukubetan pibiai pia jenetan benikauan jawen sanpu tadi pekatan jawen
datekede iti chaipa bitan chiabukukin tadankin mestenwantan 5 januxun
kencha ewapaki unpax juxketan nun jawen tsumabu nuku juchukin
taewakin jawen datekede itiwen nuku jutekede akubauni 6 Simón Pedroki
kematan anun ikaya nemakin yuikin:
—Xanen Ibuun, min en yusinanki. ¿Jaska wakin min ea juchunun ika
ikai?— aka
7 —Ikis en matu akai min unanmaki. Jakia chipu min
unanxanaii— aka
8 Pedron ana yuikin:
—Duawakin ea juchuwe, iwanan, en mia yunuamaki— aka
Jesúsun nemakin:
—En mia juchuamadan, min enabu kayabi itudumaki— aka
9 Simón Pedron yuikin:
—Jaskakenan, Xanen Ibuun, ea juchu bestiama ea mechukin ea
buchudiawe— aka
10 Jesúsun kemakin:
—Tsuabuda dama nashitani juidan, jawen tae besti jau ana juchuki
bestinunbunwen. Jaskadan, man ana detsismaki. Jaska keskai en
janchawen taea besti man pepaki, mawaida dasibimadan— nuku watan
11 Judasin jatu achimaxanai unankin jaska nuku yuiniki.
12 Januxun nuku juchuxun jutekede akin menetan jawen datekede
iti pekatan jawen sanpu tadi chaipa ana sawetan ana daka baxti ixun
nukubetan pikin nuku ana yuikin:
—¿En dama matu axudan, shinankin man unain? 13 Chanima ea kenakin:
“Yusinaan inun Xanen Ibuun”, akin man ea kenamisdan, jabia en eaki.
14 Ea en matun Yusinan inun matun Xanen Ibubiatun en matu juchukin
duawakin en matu uinmaxu keska wakin matudi duanamei juchukinain
keskakubainxankanwen. 15 Na ean eska wakinan, jabiaskadi wakin man

axanunbun en matu bebunkidi uinmaxuki. 16 Chanima en matu yuiai
ninkakanwen. Dayakapan jawen tsuma binuinsmaki. Jaska inun, tsuada
yunua jawen yunua axunkin binuinsmadiki. 17 Na jaska en matu yuiai
tsuabunda ninkatan jawen jiwekin jabun aki benimakubainxankanikiki.
18 Na jaska janchaidan, matu dasibikidi en janchamaki. Ean en matu
katunixun en unaiin. Jamen ekidi Diosun jancha yuixunikatun ea
dayuikin: “Ebetan pibiakin ea detenun ixun shinainkiki”, ini keskai
jaska ekidi kenenibu yuiaiwen taea chanima matu bestichaitun man
ea jabiaskadi wakatsis ikaii. 19 Ea en inidan, man ikunwanxanunbun
jaska ea waxanaibu bebunkidi en matu banabimai chaniaii. 20 Chanima
tsuada en kenaya en yunua ka jabun jatun jancha ninkakin ikunwankin
jatu duawakin eadi jabiaskadi wakin jatun ea yununidi jabiaskadi
waxankanikiki— nuku wai

Janubi jawen tsuma jawen kushipaya betsan jatu achimai Jesúsun jatu yuinikiaki, na janchadan
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 janua Jesús jawen juinti metexekei nishmajaidakin xabakabi ana
nuku yuikin:
—Chanima jadatuda bestichaitun man ea jatu achimai kaii— nuku
wa 22 nuku jawen tsumabu betsakidi janchai unanma e itan nun beisina
akeakeaya 23 Jesúsun ea bechipaijaidaiwen taea en pekachu Jesús baxti
ika dakaxun piai 24 Simón Pedro en beisa jawen metutiwen Jesús ea
yukamakin:
—¿Tsukidi janchaimenkain? Yukawe— ea wa 25 dabekekauan texkitan
Jesús yukakin:
—Xanen Ibuun, ¿tsuamen?— en wa
26 baxexendi Jesúsun ea besti yuikin:
—Misi pukuxun en inainan, jaki— ea watan misi bixun tewe inun
yuchi mutsaki pukutan Simónen bake Judas Iscariote inan 27 piaya
Satanás Judasin shinan medan ma jikiawen taexun Jesúsun Judas yuikin:
—Min jaska shinainan, jawaida aditanwen— aka 28-30 ninkatan jawa
yuiama jawaida kainkaini meshu medan janida Judas kaken jaska wakin
Judas Jesúsun yunua kaken nukubetan pi unanbumabia betsan shinain
yuinamei: “Judas pei mekenikadan, ‘Nawakin piti ana bitanwen’, akin
Jesúsun yunuxuki”, iake iakeaibun betsandi shinankin: “ ‘Nuitapaibu peiwen
jatu medabewatanwen’, akin Jesúsun yunuxuki”, iake iakediakin shinainbun

Yunua bena Jesúsun jatu bashixunbainikiaki, na janchadan

31-32 janua Judas kainkainken Jesúsun nuku yuikin:
—En jatun Juchi Kayabi Iyua en kushipa jayaki, jawen taexun natian
Diosun ea jatu unanmaidan. Jaskawen taexun Diosun kushipa en jatu

unanmaii. En jatun Juchi Kayabi Iyua Diosun jatu unanmaikiki, ewenan.
Jaskaken jau unanunbun manama jawaida akikiki— iwanan,
33 —En bake kayabibuun, ana jatixuinda en matube niamaki. Jakia
uxa eskadabes ka ea benakin man ea bechiama ixanaii. Jaska judio
xanen ibubu en yuishina keskadan, en matudi yuiai ea ninkakanwen.
Janu en kai anu man katidumaki. 34 Jaskawen taexun jawen yunuti
jancha bena en matu bashixunkin yunubainaii. Jaska matuwen en nuiai
keskaidan, jabiaskadiai matubus nui duanamepakediaxankanwen. Jaskai
shinananain man nuibukuain 35 matu uinkin man jaskai en tsumabu
kayabi dasibibun matu unankubainxankanikiki— nuku waya

Pedro: En ja unanmaki, iki kaikidi Jesúsun yuinikiaki, na janchadan
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 januxun Simón Pedron Jesús yukakin:
—Xanen Ibuun, ¿min jani kai?— aka
—Janu en kai anudan, ikis min ea chibantidumaki. Jakia chipu min ea
chibanxanaii— aka
37 Pedron ana yuikin:
—Xanen Ibuun, ¿jaskakin en mia chibantidumamen, ikisdan? Eadan,
en mia mawaxuntiduki, miwenan— aka
38 Jesúsun Pedro ana yuikin:
—¿Chanima min ea mawaxuntidumen?— iwanan, —Jaskamajaidaki.
Chanima en mia yuiai ninkawe. Penadiama takada keui taediama eki
dakekin: “Ja junidan, en ja unanmaki”, iki dabe inun bestiki eki dakekin
min yui kaii— akin

Epa Dios anu jawen kati baidan, Jesúskiaki, na janchadan

14 1 nukudi Jesúsun yuikin:
—Na jaska en chaniayadan, juinti metexei dateyamakanwen.
Dios ikunwankin eadi ikunwankanwen. 2 En Epa Diosun jiwe anu
teke xaka ichapa jayaki. Jawen jiwe jaska jayamaken en matu yuiama
ikeanaii. Jaskaken janu jiwei man niti ikama ixanun en matu pewaxuin
kaxanaii. 3 Janu matudi ka en jiweai anu man idiatiduwen taea kaxun
bebunkidi en matu pewaxuin kaxanaii. Ana juxun en matu iyuxanaii,
janu nun jiwenunbunan— itan 4 —Matunan man unaiin, ja baiwen en
kaidan— nuku waya
5 Tomásin yukakin:
—Xanen Ibuun, janu min kaxanaidan, nun unanmaki. ¿Jaskatan jawen
kati bai nun unanxanai?— aka
6 Jesúsun kemakin:
—Jawen kati bai inun jawen chanima unanti inun jawen
jiwekuintidan, jabia en eaki. Ea besti ikunwankin chibain Epa Dios anu

man jikitidubuki. 7 Jaska inun, man ea unanti wakubainaidan, en Epa
Diosdi man unankubainaii. Natian ea tapinkubainkin Epa Diosdi man
uindiakubainaii— nuku waya
8 ninkatan Felipen yukakin:
—Xanen Ibuun, Epa Diosdan nuku uinmawe. Uintan nun mia ana
bikawamaki— aka
9 —Felipeen, jatixun en matube jiwebiakunkainai ¿min ea
unandiamamen? Chanima ea uinkin Epa Diosdi man uiaiin. ¿Jaskakin:
"Epa Dios nuku uinmawe", akin min ea yukai? 10 Epa Dios inun ea, nun
dasiadan, ¿min shinanmamen? En shinanen akin en matu yuismaki.
Jakia Epa Dios ebe ketaxamexun ea yunukin jawen daya ea amamiski.
11 Epa Dios inun ea nun dasiadan, ikunwankanwen. Jaska en jancha
besti ninkatan man ikunwantidumadan, en dami matu unanti wamakin
atimaska en amiswen taexun ikunwankanwen, nun dasiadan. 12 Chanima
en matu yuiai ninkakanwen. Tsuabunda ea ikunwankin en jaska amis
man adiakubainxanaii. Ja inun, en Epa Dios anu en kaxanaiwen taexun
en kushipayabun ea medabewakin jatu ikunwanmakin dami atimaska
ewapa wakin ea binuxankanikiki. 13 En kenawen taexun tsuabunda
jamapai Epa Dios man yuka en jawen baken en matu axunxanaii, en
Epan kushipa matu uinmakinan. 14 Jamapai tibi en kenawen man ea yuka
en matu axunxanaii— iwanan,

Diosun Yushin Pepa Jesúsun jatu yubanikiaki, na janchadan

15 ana nuku yuikubainkin:
—Chanima man ea bechipaiaidan, jaska en matu yusinkin
yunumis shinankin en jancha man chibankubainxanaii. 16 Man jaska
wakubainaya en matu yukaxuna Medabenan Bena betsa Diosun matu
anu yunuxanikiki, jau matube jiwei ikibi ipaxanunan. 17 Medabenan
Benadan, jawen Yushin Chanima Unanmanikaki. Mai anu yudabun
jawa unanbuman inun uianbuman Medabenan Bena ikunwankin
jaibuwatidubumaki. Jakia natian matu dapi jiwea chipu matube uke
medan jiwexanaiwen taexun Diosun Yushin Chanima Unanmanika man
ma unaiin.
18 Jaskawen taexun eanan, bashikin bake ibuuma keska wakin en
matu jenebainamaki. Jakia ana matube iki en ana chintunkidanxanaii.
19 Mawaida jatixuinda yudabun ea uianma ixankanikiki. Jakia matunan,
man ana ea uinyuxanaii. Ja inun, en ana matu jiwexunaiwen taea matudi
man jiwediakunkainxanaii. 20 Ja xabatian jaskakain en Epaki en dasia
man unanyan janua matuki ana nukui en matuki dasidiatan en matube
nipakexanai man unanxanaii. 21 Jaskaken tsuabunda en yusian ninkakin
chibankubainkin ea unanmai chanima ea bechipaikubainxankanikiki.
Jaska inun, tsuabunda ea bechipaiaibun en Epa Diosundi jatu

bechipaidiaxanikiki. Jaskaibu xabakabi en jatu unanmaxanaii, jabun
chanima ea bechipaiaibudan— nuku waya
22 Judas betsan yukakin:
—Xanen Ibuun, ¿jaskakin yudabu dasibi uinmama min nuku besti ana
uinmaxanai?— akaya
23 Jesúsun kemakin:
—Tsuabunda ea bechipaikinan, en yusian jancha chibankanikiki. En
Epan jatu bechipaiaya ea inun en Epa jua nun jatuwen jiwexanaii. 24 Jakia
tsuabunda ea bechipaiabumadan, en yusian jancha chibanbumaki. Na
jancha en matu yusian man ninkakubainaidan, enamaki. En Epa jatun ea
yununitun janchaki. 25 Natian matube jiwexun en matu yusinyukubainaii.
26 Jakia jawen Yushin Pepa matun Mekenan Bena en kenaya en Epa
Diosun yunua juxun jaska en matu yusinkubainmis dasibi en matu yuiai
ana xabakabi matu shinanmakubainxanikiki.
27 En janchawen datei matun juinti nishmayamakanwen. Diosun
unanuma jawen uke medanu unanumati en matu inaiin. Jaska yudabu
jatun shinanwen jiwekin unanumai jiwemisbu keska matu inanma jakia
Dios anua daewanika kayabi unanuma en matuki bashiaii. 28 "Ka matu
anu en ana juxanaii", ikin en yuiai man ma ea ninkaxuki. Janua Epa
Dios xanen ibun ea binuawen taea janu en kaxanaii. En Epa anu en
kaxanai man ninkaiwen taea man benimakeanaii, chanima ea bechipai
kayabidan. 29 Na eska bebunkidi en matu yuiai chipu ikai uinkin en matu
jancha wai shinankin man ea ikunwanxanaii. 30-31 Jakia mai anu yudabu
yununika diablo Satanás ma juaiwen taea ana jatixuinda en matube
janchamaki. Satanásan ea mei ewen kushipatidumabiaken jau shinanxun
ea jaska wayununwen, chanima Epa Dios bechipaikin jaska ea yunua en
axunmis yudabu en jatu uinmai kaidan.
Jaskaki. Benidikanwen, nenua nun bununbunan— nuku wa

Jesúsdan, uva bana jawen taxu keskakiaki, na janchadan

15 1 nun benibaunaibu nuku ana yuikin:
—Ana betsa matu yusinun ninkayukanwen. Eadan, en
uva bana nia jawen taxu kayabiki. En Epadan, miban ibuan mekekin
meudumiski. 2 Jatidi mebi tibi bimi jayamaken mextexun putamiski.
Jakia jawen mebi tibi bimiyamis ana bimijaida wakin jawen ibuan
bumextekin pewamiski, jau ana katakutan bimijaidanunan. Ea
ikunwainbu en Epa Diosun jabiaskadi waxanikiki. 3 En jancha en
matu yusiain man ikunwainwen taea man ma shinan betsa jaya man
ma xunpinjaidaki. 4 Jakia jawen taxu anua jawen mebi betsa meskea
ana jaska bimitidumaki. Jabiaskadi wakin ea jenebainkin man Dios
benimawatidumaki. Jaskaken en matu putama keska wakin eadi
putayamaxankanwen. 5 Eadan, en miban taxu keskaki. Matudan, man

jawen mebi keskabuki. Ebe jaibunamekin bimi ichapaya keskakin man
Dios benimawatiduki. Eauma man jawayatidumajaidaki. 6 Ea jaibuwama
ewen pechiadan, jawen mebi bimiuma mextetan putaima badin xana
washina ichawaxun kua keska wakin Diosun chi anu jatu udenxanikiki.
7 Janua matudan, ebe ketaxamexun en jancha shinankin unanjaidai
jakimama chibankubainkin jawada bikatsis ikin man Dios yuka
matu axunxanikiki. 8 Jaskai duapanankin Diosun kushipa man
jatu kenwanmaidan, bimi ichapayai keskakin chanima en tsumabu
kayabi xabakabi man ixankanaii. 9 Eanan en matu bechipaiaii, jaska
en Epan ea bechipaikin akai keska wakinan. Jaskawen taea ea
putapakeyamaxankanwen, en nui man jayawen taeadan. 10 Jawen jancha
en chibanyan ea bechipaikin en Epan ea putaismaki. Jaska keskadi wakin
en yunua jancha man chibanyan matu bechipaikin en matu putamadi
ixanaii.
11 Shinan chankain man ebe benimajaidanunbun jawen benimati
jancha en matu yuiaii. 12-14 Tsuada jawen jaibuaibuwen nuikin
bechipaikin jatu medabewai mawaxunai tsuan jaskakin ana betsan
binutidumaki. En jancha man chibankubainai man en jaibuki. Eskaki,
en matu yunuaidan. En matuwen nuikin bechipaimiski. Jaska chibankin
betsabuwen nui bechipainamekubainxankanwen. 15 Jamen betsadan,
jawen dayakidi jawen dayadubu xanen ibun jatu xabakabi tapinmaismaki.
Jakia dasibi en Epan ea yuia en matu unanmaiwen taexun yunubiakin
en dayadu wakin matu kenama en jaibuwakin en matu kenaii. 16 Man
ea katuama ean en matu katuniki. Jaskawen taexun en matu yunuaii.
Kaxun jatu yusinkin man bimi ichapa wai keska wakin en tsumabu jatu
wakin jau chintunyamanunbun jatu kushipa wakubainxankanwen. Jaska
wakin en kenayaxun Epa Dios jamapai tibi man yuka matu axunxanikiki.
17 Na jaska en matu yunuai keska wakinan, jabun ea ikunwain betsabube
jatuwen nui bechipainamekubainxankanwen— iwanan,

Yudabun Jesús dananixun jawenabudi dananxanaibu jatu yuinikiaki, na janchadan

18-19 ana betsa nuku yuikin:
—Jabun shinain keska man shinanyan ea ikunwanbuman matu
bechipaikeanaii. Jakia ikunwanbuma anua en matu katuni jabun
shinain keska man ana shinanmawen taexun ea dukun dananshinxun
matudi danandiaxankanikiki. 20 En matu yuixudan, shinaindakanwen:
“Dayakapan jawen tsuma binuismaki”, akin en matu yuixuki.
Jaskaken ea ichakawanixun jabiabundi matudi ichakawaxankanikiki.
Jakia betsabundi en jancha ninkanixun matun janchadi ninkakin
adiaxankanikiki. 21 Jatun ea yununi jabun unanbumawen taexun na jaska
tibi matu wakinan, man ea chibainbuwen taexun matu axankanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 En yusin jua janchamaken jabu na mai anu jiweabun ibubis shinain:
“En pepaki”, itidububia eskatian ana jaska waxun jatun chakabu ibubis
juntantidubumaki, mekeidan. 23 Jaska inun, ea danankinan, en Epa
Diosdi danandiakanikiki. 24 Ja inun, jatu anuxun en jawa jatu jaska
waxuanma chakabu shinanma ikeankanaii. Jakia tsuan jaska jatu
anuxun jaska waxuinsmabiaken Diosun kushipa jatun bedubi en ma
jatu uinmabia uinbiakin ea inun en Epa danankanikiki. 25 Jaskaken
Diosun jancha yuixunikan yuikin: ‘Jawamawen taexun ichakawakin
ea dananibuki’, iwanan, keneni keska menekin ea danankanikiki.
26 Januxun matudi danainbun en Epa anua mekenan betsa matu anu en
yunua janua Yushin Chanima Unanmanika juxun ekidi matu unanmai ea
janchaxunxanikiki. 27 Ja inun, matudi en taxnikidanai anua tapin man
ebe ikunkidanshinadan, man ekidi janchai chaninikabudiki— iwanan,

16 1 ana betsa nuku yuikin:
—Chipu jabun matu ichakawabu man ekidi jakimama
shinan betsa wama man chintunyamaxanun bebunkidi en matu yuiai
ninkaidakanwen. 2 Janu ichati jiwe anuxun matu danankin nichinkin
nukunabu matuki dakemaxankanikiki. Ja inun, betsabun shinain:
“Nun Dios medabewaii”, ikin tsuabuda matu betsa betsapa detekin
3 en Epa Dios unanma eadi unanbumawen taexun matu jawa unanma
ichakawaxankanikiki. 4 Matu jaska waibuaibu en matu yuini matu
shinanmai buaibuwen taexun bebunkidi en matu yuiaii.

Diosun Yushin Pepatun axanai Jesúsun jatu unanmanikiaki, na janchadan

—Matube bebunkidi nibiaxun jaska xabakabi en matu yuiama iyuniki.
5-6 Jakia natianan, jatun ea yununi anu en samama kaiwen taexun
ikis en matu yuixuki. En matu yuia ninkatan matumebi shinain juinti
nishmaxun: “¿Jani min kaxanai?” man ea wamaki. 7 Jakia chanima en
matu yuiai ninkakanwen. En matu kaxuanmakenan, Mekenan Bena matu
anu jutidumaki. Jakia kaxun Mekenan Bena matu anu en yunuxanaii.
Jaskawen taea en kayadan, matudan, man pepakunkainxanaii. 8 Ja
Mekenan Bena juxunan, yudabu mai anuabu xabakabi Dioskidi
chakabuwamisbu inun, jabun Dioskidi chakabuwama pepa wamisbuma
inun, tsuabuda Diosun unanti watan kupixanai jatu unanmaxanikiki.
9 ¿Tsuabumen, Dioskidi chakabumisbudan? Jabun ea ikunwanbumadan.
10 ¿Tsuamen, Dioskidi chakabu jayamadan? En eaki, en Epa anu en
kaken man ana ea uianma ixanaidan. 11 ¿Tsua axanimenkain, Diosun
unanti waxun kupikinan? Na yudabu mai jidabi anu maniabu jatu xanen
ibuxunmis ma unanti wanixun kupixanikiki.
12 Ana jancha ichapa en matu yusinkubainpanan jati man tsuma
keyutidumaki. 13 Jakia chipu Yushin Chanima Unanmanika juxun

chanima dasibi matu yusinkin mextanmaxanikiki. Jawen shinanen
janchama jakia ekidi dasibi ninkatan jawada ixanaidi matu xabakabi
unanmaxanikiki. 14 Ja Yushin Chanima Unanmanika jamebi juama
en kushipa bitan matu unanmakin inankin matu kushipa waxanikiki.
15 Dasibi en Epa jayadan, enadiki. Jaskawen taea: “Yushin Chanima
Unanmanika ena bitan matu unanmaxanikiki”, akin en matu
yuixuki— iwanan,
16 —Jaskaida jatixuinda ka en jadi i iyamaki. Jakia samamajaida nun
ana uinananxankanaii— nuku wa

Ana punu nukama man benimajaidaxanaii, jatu wanikiaki, na janchadan

17 mawa ana bestenxanaikidi janchai nun unanma yuinamei:
—¿Jawa nuku yuikatsi ikimenkain? “Ana eskadabes ea uianma
janunkain ana uxa eskadabes kaya man ea ana uinxanaii”, ikai inun:
“Dios anu en kaxanaiwen taeadan”, ikin ¿jaskada nuku yui ixumen?
18 “Ana uxa eskadabesdan”, ¿jawamen? Jadakidi daki yui ikikika!— nun
ike ikeaya
19 nun yukapaia unankin nuku yuikin:
—En janchawen taea man yuinameaidan, 20 chanima en matu
yuiaii. En mawaken ea manui kaxai man juinti nishmaken jabun ea
ikunwanbuma benimajaidaxankanikiki. Jakia matudan, en mawaken
matun juinti nui jenetan man benimajaidaxanaii. 21 Jaska inun, ainbu
tuya bake kainkatsi punu nukai shinan chankainsmaki. Jakia kaintan:
“Peki”, ika benimai isin jakimamisbuki. 22 Jabiaskadiai ikis man punu
nukaki. Jakia en ana juaya man benimajaidaya matun benima pae tsuan
matu mebintidubumaki.
23 Jabiatiandi ea uinkin man ea jawa yukama ixanaii. Jakia en Epa
Dios man yuka ewen taexun matu medabewaxanikiki. 24 Ea ikunwankin
taewabianixun en kenawen taexun man Dios yukadiamajaidaki. Na
jabiatian en kenawen taexun Dios yukakin taewadikanwen. Jaska wakin
man yuka matu axuan man benimaxanaii— iwanan,

Jatu ichakawaibu Jesúsun jatu maemaxanaikidi jawen tsumabu yuinikiaki, na janchadan

25 januxun ana nuku yusinkin:
—Jancha junea miyuiwen en matu yusinkubidanshinaki. Jakia ana
jancha juneawen yusianma janu xabakabi en matu unanmaxanai ma
kemaikiki. Jaskakainshinxun en Epa Dioskidi janu xabakabi kayabi en
matuki chanixanaii. 26 Jabiatiandi Dios en ana matu yukaxunama ixanaii.
Janu matumebi ibubis en kenawen taexun man yukakubainxanaii, 27 en
Epa Dios matuwen nuikin bechipaiaiwen taexunan. Dios anua en juni

ikunwankin man ea bechipaiaiwen taexun Epa Dios matuwen nuikin
matu bechipaidiaikiki. 28 Jamen en Epa Diosun besuudia kainkidani na
mai anu yudabube jiwenun ika en juni jaska ea yununi menetan natian
ana jawendi kakin na yudabu en jenebainaii— nuku waya
29 januxun jawen tsuma betsan yuikin:
—Chanima na jabiatian xabakabi nuku yui ana miyui jancha juneawen
min janchamaki. 30 Janunkain chanima mikidi nun unaiin. Nun mia
yukadiama unankin nukun shinan min unain inun jamapai tibi min
unainwen taexun Dios anua min junidan, nun ikunwaiin. Jaskawen
taea min Diosun bake kayabiken tsuan nun ana mia yukai bika
teneamaki— aka
31 jaska waya Jesúsun nuku ana yuikin:
—¿Natian janu man ma ea ikunwain? 32 Man ea jaska wabiai janu man
datei paxaidan, ma kemakanikiki. Uindakanwen, janu dasibi sa ikin man
bestibu ea dapaxkabainkin man ea jenebiabaina eadan, en emestimaki.
En Epa ebe ketaxamexun ea jeneamaki. 33 Ea jaibuwai eki dasia man
dateama unanuma jiwexanun na jancha en matu yuixuki. Mai anuxun ea
ikunwanbuman matu ichakawadiaibun dateyamaxankanwen, en ma jatu
maemakin binuniwen taeadan— nuku watan

Jesúsun jawen tsumabu Diosun kushipa jatu yukaxunikiaki, na janchadan

17 1 janua naiudi teskanxun uinkin nuku ninkamakin yuikin:
—Epaan, janu min ea yubanidan, januki. En min bake
mawai medabewakin ewen min kushipa jatu uinmawe, jatu en mia
kenwanmaxanunan. 2 Mai jidabi anua jawen yudabu dasibi yunuti kushipa
min bake min ea inaniwen min jatu katuni en jatu jiwekuinmaxanaii. 3 Min
mia besti Dioski, chanimadan. Jesucristo Mesías min yununidan, en ea
bestiki. Nuku unantan na jiwekuinyanwen jiwexankanikiki, ikibi ikidan.
4 Yudabu anu en mia dayaxunun min ea nichini mia axunkin keyukin
mia duawakin en mia jatu kenwanmakubainshinaki. 5 Epaan, eskatianan,
mai nun damiwadiama min besuunbia en xanen ibui taeaitian en
chaxakapa jawendua jayani keska jabias ea inanxanwen.
6 Yudabu dasibi anua jatu katuxun min ea yunua min Dios kushipa
dasibi binu keyua nuikipakidi en mia jatu unanmakubainshinaki. Jaska
inun, mina katuxun min ea jatu inanidan, min jancha ninkamisbuki.
7-8 Min jancha min ea yununi ma en jatu yusianki. Jaskawen taexun
dasibi en jancha minadan, ma tapianbuki. Chanima min ea yunua
mianua en juni unankin ikunwan chakayamakanikiki. Jaskawen taexun
min kushipa inun min yusinti mianua juai unankanikiki.
9-10 Jamen enabudan, en mibe jatu janchaxunaii. Jakia ea
ikunwanbumakidi en mibe jatu janchaxunamaki. Ja inun, mina watan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

min ea yununidan, jadan minabuki. Jaskawen taea dasibi enadan, minaki.
Janua minadan, enadiki. En kushipa jatu medanua uinxankanikiki.
11 Natianan, ma mia anu en mibe iki kaii. Na mai anu en ana
jatube jiwekunkainamaki. Jakia enabudan, na mai anu jatube
jiweyukubainkanikiki. Jaskawen taexun Epa medibi pepa bestituun,
min kena kushipawen ea jatu mekexunxanwen, ja kena kushipa
min ea inaniwenan, nun paxkama keskadiai jau jabudi paxkamadi
idiakubainxanunbunan. 12 Na enabudan, mai anua jatube jiwexun
min kena kushipa min ea inaniwen chakabu nemakin en jatu
mekekubidanshinaki, jawa jatu benuamadan. Judas besti jaska jakidi
kenenibu keska aki ma benuni iki kaxuki.
13 Mianu kakatsi en benimajaidaii. En jatu putabaindiama jau jabun
ea ninkakin jabias en benimai keskai jau idianunbun en mibe janchaii.
14 Mikidi en jaibuaibu en jatu yusianyan jabun shinan betsa wai
pepaibu jabun ea dananmisbun ea jatube dananmisbuki, nun yudabun
shinan keska jayamakenan. 15 Jabiaskabiaken: “Ikunwanbuma anua
jatu dapaxkamabainwen”, iwanan, en mia yukamaki. Jakia jau diablo
Satanásan jatu padanyamaxanun jatu nemaxunkin mekexanwen. 16 Ja
inun, na mai anua Dios ikunwanbuma en jatu keskamawen taea ea
ikunwainbudi jatube jiwebia jabu keskamadiki. 17 Min jancha chanima
kayabiki. Ja chanima janchawen min medibiki. Min jancha jaskawen
taexun jatu medibi wawe, jabun min jancha chanima chibanxanaibudan.
18 Jaska inun, na mai anu mia unanbuma anu min ea yununi keska wakin
en jaibuaibu jabiaskadi wakin na mai anuadi en jatu yunudiaii, jau
mikidi jatu yusinkubainxanunbunan. 19 Jatuwen taea ea dukun iki en jatu
medibixunxanaii. Jaskawen taea chanima jabudi jau min jancha chanima
kayabiwen medibidianunbunan, jawa kanetimadan.
20 Na en jaibuaibu besti shinankin jabukidi besti en mia yukaxunamaki.
Jakia jabun jatun jancha kakape ninkatan ea ikunwanxanaibudi en mia
jatu yukaxunaii, min jabudi mekekubainxanunan. 21 Jaskai mia inun ea
dasia nun bestichai keska jiwea jabudi nukuki dasiabu jabiaskadi wakin
min jatu medabewaxanun en mia jatu yukaxunaii. Min jatu jaska wa jabu
xukuxun ea ikunwainbu mai jidabi anu min ea yununi unantidubuki.
22 Jaska mia inun ea dasinixun nun jabiaskas shinanmis keska wakin enabu
jabiaskadi min jatu shinanmaxanun, iwanan, min kushipa min ea yununi
en ma jatu yunuaki. 23 Mia inun ea nun dasiniken jabubedi en dasiaya
jabu yuda bestichai keska jau ixanunbun en mia jatu yukaxunaii. Jaskaibu
mai jidabi anuabun jatu uinkin min ea yununi inun jaska wakin min ea
bechipaimis jabudi min bechipaidiaidan, jabun unantidubuki— iwanan,
24 Epaan, mai damiwakin taewadiama min ea bechipaikin ea
chaxakapa jawenduawakin taewani min jabiaskadi ea wai jau ebe jiwekin
uinxanunbun jabu min ea yununi ebe jatu jiwemaxanwen— iwanan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Epaan, min kaneismaki. Mai jidabi anu yuda jiweabun mia
unanbumabiaken ean, en mia unaiin. Na ebe mapuabun min ea yununi
unankanikiki. 26 Jaska inun, mikidi min kushipa binu keyua en jatu
unanmapakeaiwen taexun ana mikidi en jatu unanmakin jeneyamaxanun
min ea bechipaimis keskai jau jabudi bechipainamei jeneama
ixanunbunwen, nuikipaidan. Jaska jayabuwen taea ea en jatu anua
kainkainama ixanaii— itan

Jesús achitanun ika bunibukiaki, na janchadan
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

18 1 Diosbe nuku janchaxuni menetan januxun nuku kainmabainkin
paxku debu jawen kena Cedrón Jesúsun nuku pukemabaini
janu miban xukua mishkiwen kenenibu anu ukemedan nun jabe jikiken
2 janu Jesúsbe nun ichakunkainmis anu jabianu nun ana ichaken janu
Judasin unanjaidai 3 jadi jatu iyui Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibubu inun fariseobubetan jatu yunuabu jatidi Templo mekenikabu
inun romano soldadobu xuku betsa Judasin jatu iyua jatun detetiya
mesebaini bin dekutan chaxa dakabainaibun 4 Jesús achi beaibu dasibi
ma unainwen taea nuku bebun Jesús nitan jatu yukakin:
—¿Man tsua benai bekanai?— jatu wa
5 jabun achi beaibun betsan Jesús kemakin:
—Jesús Nazaret anuadan— akaya
Jesúsun ana yuikin:
—Jabia en eaki— jatu waya Judasin jatu achimai kai jawaidakain ma
jabe niken 6 jaskai Jesús janchai ninkatan chixtekidi xekibaini di ikaibun
7 Jesúsun ana jatu yukakin:
—¿Tsuadaka man benai bei ikanai?— jatu wa ana jabiaskadi jabun yuikin:
—Jesús Nazaret anuadan— akaibun
8 —"Jabia en eaki", akin en ma matu yuixuki. Man ea besti benaiwen
taexun en jaibuaibu jatu meyamakanwen, jau bununbunan— jatu wa
9 bebunkidi Jesúsun yuikin: "Epaan, min ea yununi en tsua jatu benuamaki",
akin Jesúsun yuixuwen taexun: "En jaibuaibu meyamakanwen", akin Jesúsun
jatu nemaniki. 10 Januxun Simón Pedron jawen nupe chaipa sitan Diosbe
nukunabu janchaxunika xanen ibujaidatun tsuma Malco mapexpaikin
maebain pabinki yusiudia paxteaya 11 nemakin Jesúsun Pedro yuikin:
—Ana jatu meama min nupe ana jawendi usunwen. En Epan jaska ea
yununi jabiaskadi wakin ea yumanwankanikiki. Ea yaushiyamawe— aka

Anásin jiwe anua Jesúski Pedro dakei padanananikiaki, na janchadan
(Mt 26.57-58, 69-70; Mr 14.53-54, 66-68; Lc 22.54-57)

12 januxun jatun xanen ibu capitánbetan romano soldadobu inun
Templo mekenikabun Jesús achixun menextan 13 iyukin ja dukun jatun

xanen ibu Anásin jiwe anu iyuabun jawen dais Caifás na badi bestichai
Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaidatun 14 bebunkidi judiobu
jatu yuikin: “Nukunabu jau paxkai sa iyamaxanunbun juni bestichai
nukunabu mawaxunaya man pepakunkainxanaii”, akin jatu yuimanudan,
15 Jesús iyuaibun Simón Pedro inun ean june chipu kakin nun Jesús
chibankubaini xanen ibu Anásin enabun ea unainbuwen taea janu
ichamisbu dintu anu Jesúsbe en jikiaya 16 jakia Pedro unanbumawen
taexun nemakin niti akabu jikiama bai kexa Pedro niken janua jemaintin
kene janu jikiti xui anu ana kaxun xui mekenika ainbu yukaxuntan Pedro
en bichiaya 17 xui mekenika ainbun Pedro yukakin:
—Ja junin tsuma betsadan, ¿jabia min miamen?— aka
—Eadan, en jamaki— akaya
18 janua ma matsi beaya janu dayamisbu inun Templo mekemisbun jemaintin
chi keti watan yui mapubaunabu jatube nashui ika Pedrodi yuaya

Diosbe jatu janchaxunika xanen ibujaidatun Jesús yukanikiaki, na janchadan
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 januxun Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaida ikunkainima
ma taxnima anu Anásin jiwe anu bichiabu jawen tsumabukidi inun jawen
yusiankidi Jesús yuka taewa 20 Jesúsun kemakin:
—Ninkaibun en janchakunkainmiski. Janu ichati jiwe tibi inun Templo
jemaintin anuxun nukunabu ichamisbu anuxun xabakabi dasibibun
bedubi en jatu yusinmiski, june jatu yusianmadan. 21 Ea yukama
jabun en jancha ninkamisbu jatu yukawe. Jawada en jatu yusinmis
unanjaidakanikiki— ikaya 22 jadi Jesúsun kemaya Templo mekenika
betsa Jesús dapi nixun meken pechiudi kepais akin yuikin:
—Nukun xanen ibujaida jaska yuiyamawe— aka
23 Jesúsun yuikin:
—En yui chakayadan, ea unanmawe. Jakia en pe yuibiaya ¿jaskakin
e iskaun min ea deteai?— aka 24 janchawen binutiduma unantan
Anásin jatu yunua Jesús menexekea jabiaska Diosbe nukunabu
janchaxunikajaida binua Caifás anudi iyuaibun

Ana: Jesús en unanmaki, ika Pedron jatu padanikiaki, na janchadan
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 ja jaska waibun Pedro jatube chin yui nashui ika yuaya betsabun
yukakin:
—¿Min jamamen, ja junin tsuma betsadan?— abaunabu
Pedron jatu padankin yuikin:
—En jamaki. En eamabin!— jatu wa
26 januxun xanen ibujaida binuatun tsuma betsa Pedron patsanka
jawenabundi Pedro yukakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—¿Miban xuku anuxunan, Jesúsbedan, en mia uianma
ikidanxumen?— aka
27 Pedron ana jadi padankin:
—En jamaki— itanayas jawaida jabiatiandi takada keui taeaya

Pilato anu Jesús iyunibukiaki, na janchadan
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 januxun Caifásin Jesús yukakin keyutan penaya romano xanen
ibu Pilaton jiwe ewapa anu Jesús jau iyutanunbun romano soldadobu
yunuaya judio xanen ibubun shinain: “Nawan jemaintin anu jikia Moisin
nuku yusiniwen taea nawan detsiswen chakabutan ana Pascua nawai
besikin en pitidumaki”, iki pepai nawayukatsi jikiabuma 29 jaskaibun
jatun beya unantan jatu anu Pilato kaintan jatu jancha wakin yukakin:
—Na juninan, ¿jawa chakabu ashian man jakidi yuiai?— jatu wa
30 —Juni chakabumakenan, mianu nun iweama ikeanaii. Unanti watan
nuku kupixunwen— akabu
31 Pilatondi jatu yuikin:
—Iyuxun jaska matun xenipabun matu yusinpauni keska wakin
matumebi unanti watan kupitankanwen— jatu wa
judio xanen ibubun yuikin:
—Nun tenanpanan min nuku nemamiski. Jau tenanunbun mian besti
min yunutiduki— akaya
32 jaska wakin tenanxanaibu Jesúsun nuku yuishinadan, unanmabia
jabiaskadi jatu amaya 33 ninkatan jawen kene medan ana jikixun Pilaton
Jesús kenaxun yukakin:
—¿Miadan, min judio xanen ibubu binu keyuamen?— aka
34 Jesúsundi yukakin:
—¿Mimebi min ea yukai? ¿Juni betsan mia ekidi yunuadaka min ea
yukai ikai?— aka
35 e itan Pilaton yuikin:
—Eadan, en judiomaki, jaska min ea yuipananan. Minabu judiobu inun
min xanen ibubu Diosbe janchanikabun mia ea inankanxuki. ¿Min jawa
chakabu meshinamen?— aka
36 kemakin:
—Eadan, en Xanen Ibu kayabiki. Mia yuinun ninkawe. Nenua junibu
xanen ibumisbu keskai en xanen ibuamaki. Jakia en kushipadan, na
nenu mai anua yudabun shinain jiweabu keskamaki. Jakia na, mai
anua en xanen ibuaya judiobun ea achixun mia anu ea iweyamanunbun
en tsumabu ewen taea nemakanai jatube detenamekeankanxuki.
Jaskaken eadan, en Xanen Ibu kayabiki, nenuamadan. En jawa chakabu
jayamaki— aka
37 januxun Pilaton ana yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Jaskakenan, chanima min xanen ibu kayabidaka— aka
Jesúsun ana yuikin:
—Min jaska jadi yuiaidan, en Xanen Ibu kayabiki. Jaskanun ika yudabube jiwei en taxnikidaniki, jatu chanima kayabi mextanmaidan. Tsuabunda chanima jancha bechipaikin en jancha ninkamisbuki— aka
38 romano xanen ibu Pilaton yuikin:
—Chanima janchadan, ¿jawamen?— itan

Jesús jau mastanunbun Pilaton jatu yununikiaki, na janchadan
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

jaska wa janu judio xanen ibubun manaibu anu ana kainkidan Pilaton jatu yuikin:
—Ja juni en unanti waxudan, jawa chakabu jayamaki. 39 Pascuatian badi tibi juni bestichai jawa wama en matu nichinxunmis keska wakin, ¿judio xanen ibu kayabi Jesús jawa wama matu nichinxunpa?— jatu wa
40 dasibibun jui kushipawen yunukin:
—Ja nuku axuanma ja juni betsa Barrabás yumetsubiaken nuku ja kainmaxunwen— akaibun

19 1 Pilaton ninkawanxun jatu yunua bichi kushatiwen Jesús kusha kusha atan 2 kaxe wakin romano soldadobun nishi muxaya maiti waxun Jesús maimaxun xanen ibun bemakia tadi tashijaida sawematan
3 bestibu Jesúsun besuudi nixun kaxe wakin yuikin:
—Judio xanen ibu kayabidan, min miaki— iwanan, jawen besuki bepaistantanaibun
4 Pilato ana kaintan judio xanen ibubu yuikin:
—Jesúsun jawa jatun chakabu wama ishian en matu unanmakin kainmai uinkanwen— jatu waya
5 muxa maiti inun tadi pauti tashipa meshu duakabi sawemabu jawen besu jimin iduma Jesús kainkidanaya Pilaton tenankatsi ikama ana jatu yuikin:
—Na juni man iwexudan, uinkanwen— jatu wa
6 uinkin Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu inun Templo mekenikabun jui kushipawen Pilato yuikin:
—Cruzki mastawe! Cruzki mastawe!— akeakeabu
jaska waxun atidubuma unanbiakin Pilaton jatu kaxe wakin ana yuikin:
—Jawa chakabu jayamaki. Matunmebi iyuxun aditankanwen— jatu wa
7 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun yuikin:
—Chani chakai: “En Diosun bakeki”, imiski. Diosun jancha Mosésin nuku kenexuni nun jayaki. Jaskawen taexun Dios yuankin kanemiswen taea nun yunuaiwen taeadan, jau mawanunwen— aka
8 jaska yuiaibu ninkatan Pilato ana datekin 9 jawen kene medan ana chintuanbain Jesús iyuxun yukakin:

—¿Min janiamen?— aka Jesúsun ana jawa yuiamaken
10 jaki sinatakin Pilaton ana yuikin:
—¿Min ea ana jancha wamamen? En kushipawen jawa wama en
mia nichintidu inun en kushipawendi en mia jatu mastamatidu, ¿min
unanmamen?— aka
11 jaska yuiai ninkatan atimas Jesúsun kemakin:
—Diosun dasibi damiwanitun mia kushipa yunuama ekidi
min kushipa jayama ikeanaii. Jaskaken jabun ea achixun mianu
yunuxun ea nichianbunan, jabun chakabudan, mina binuabuki, Dios
sinatamakinan— aka
12 jaska wa ninkatan Pilato taxnikidan Jesús jawa wama nichinun
ikaya judio xanen ibubun jui kushipawen Pilato ana yuikin:
—Tsuada xanen ibu kayabi ikatsis ikin min xanen ibu kayabi César
danankin jawen kushipa mebinpai imiski. Jawa wama Jesús min
nichiainan, min Césarn jaibumaki— akubainaibun
13-14 janu Pascua meshukidi ixanaitian ma badi manananbi kaya
jaskaibu Pilaton ninkatan Jesús taxnimabidan mishki buyakin kedan
wanibu jawen kena hebreo janchawen kenakin Gabatá januxun yunuti
anu tsauxun kaxe janchawen judio xanen ibubun jatu yuikin:
—Nadan, matun xanen ibu kayabiki— jatu wa
15 jaki sinatakin jancha kushipawen yuikin:
—Tenandiwe! Tenandiwe, cruzki jatu mastanmatanan!— ikubainaibun
Pilaton ana jatu yukakin:
—¿Jaskakin matun xanen ibu kayabi jatu mastamapa?— jatu wa
Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun yuikin:
—Nukudan, nun xanen ibu betsa jayamaki! César besti nukun xanen
ibu kayabiki. Jatu mastamadiwe!— akabu 16 jatun janchawen taexun
Jesús jatu mastamakin romano xanen ibu Pilaton jawen soldadobu yunua
iyuaibun

Cruzki Jesús mastanibukiaki, na janchadan
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 januxun jaki mastakatsi cruz Jesús iamatan xadamabainkin
Jerusalén uke medanua kainmabainkin ja mati jawen kena Buxka
Xau Mati anu mapematan, hebreo janchawenan, Gólgota anudan,
18-20 januxun jawen tadi pekaxun cruzki mastaxun: “Nazaret anua Jesús
judiobun xanen ibu kayabiki”, iwanan, Pilaton jancha dabe inun besti
ji bexa sapaki hebreo janchawen inun, griego janchawen, inun romano
jancha latinwen kenetan jatu buma Jesúsun buxka mamaki cruzki ja
mamaki mastaxun netanbu romano soldado betsabundi juni yumetsu
dabedi mastaxun betsa yusiudi nichinxun betsa yusmaudi nichintan
Jesús namakis wabu Jerusalén dapikea bukin Pilaton jancha Jesúsun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buxka mamaki netan judio ichapabun uinbainbainkin 21 jaska wabu
uinbain Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubu Pilato anu buxun
yuikin:
—Jadi min kenexun jatu netanmatidumaki: “Judiobun xanen
ibujaidaki”, akinan. Jakia jaska ibubis yuimis keska jatu kene betsa
waxunwen, eska wakinan: “Eadan, en judiobun xanen ibu kayabiki”,
imiskididan— akabu
22 Pilaton jatu nemakin:
—Jawada en ma keneadan, jau jabiaska kene nenunwen— jatu wa
23 cruzki Jesús nichinxun soldado dabe inun dabetan Jesúsun tadi tibi
jabu tibibun paxkatan jakia jawen sanpu chaipa jidabi kexemawen taea
24 yuinamei:
—Paxkakin chakabuwayamanankanwen. ¿Tsuan bimenkain? jawen
beyusti jexe putakin tsadin tsadin akin putanankanwen— iwanan, jaska
bebunkidi Diosun jancha anu kenekin: “En tadi paxkakin en sanpu bikin
jawen beyusti putaxankanikiki”, akin yuini unanmabia jaska kenenibu
soldadobun jabiaskadi wanibuki.
25 Jaska waibun Jesús mastabu dapi jawen ewa inun, jawen ewa betsa
Cleofásin ain María inun, María Magdalena inun, ea nun nia 26-27 jawen
ewa inun ea uinkin ekidi Jesúsun yuikin:
—Ewaan, ja mia dapi niadan, min bakewawe— iwanan, ea
bechipaijaidamisxun eadi yuikin: —Baa, ikis en ibu min ewa ea
waxunwen. Ea uindaxunkubainxanwen— ea wa en jiwe anu iyuimaxun
en medabewapauniki.

Jaskatan Jesús mawanikiaki, na janchadan
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Jesúsun jaska nuku yuitan dasibi jawen Epa Diosbe yubakani
keyuai unain Diosun jancha anu jaska jakidi keneni menei Jesúsun jui
kushipawen yuikin:
—Ma unpax manui en tetsusinaki— ikai 29 ninkatan jabun kenpuki
uva vino muka mata tsaua jaki tsinitiki pu atan tawaki ustanxun Jesúsun
kexa anu sananxunabu 30 tsu akin keyutan jui kushipawen Jesúsun
yuikin:
—Dasibi en ma keyuaki— itan bekua tinian mawakin jawen Yushin ibu
anu nichiniki.

Jashinwen Jesús pishipe akin chachinikiaki, na janchadan

31 Janua judio xanen ibubu yuinamei: “Meshukidi sábado janu
medibijaida Pascua nawatitianki. Cruzki jatun yuda mapuabu sábadotian
nun jenetidumaki, Dios jau nukuki sinatayamaxanunan. Jatun yuda
jau jawaida butenunbun Pilato yununun bukanwen”, ika buxun Pilato

yuikin: “Cruz anua jatun yuda jawaida butetiki. Jau jawaida mawanunbun
jatun kishi jau kishtekenunbun jatu yunuwe”, akabu 32 Pilaton jabiaskadi
shinankin jatu yunua soldadobu buxun ja dukun juni yumetsu dabe
Jesúsbe mastabu kishtekedabetan 33 janua Jesúski kemaxun ma mawa
uintan jawen kishi tekeabuma 34 jabiaskabiaken soldado betsan jashinwen
Jesús pishipe akabu janua jakimamadi jimi jawen jene jusia jabaya
35-37 jakia bebunkidi Diosun jancha keneni anu yuikin: “Jawen xau tekeama
ixankanikiki”, anibu inun, kene betsa anuxun yuikin: “Tsuada chachiabu
jawenabun uinxankanikiki”, iwanan, kenenibudan, unanmabia jabiaskadi
keneni menekin adianibuki. Matundi man ikunwanxanunbun jawada
ibubis en uini en matu yuiaii. En uiniwen taea en jancha chanimaki.

Jesús jawaida maiwanibukiaki, na janchadan
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Januxun juni betsa José jawen mae Arimatea judio xanen ibubuki
datekin june Jesús ikunwanshinatun Jesús mawa unandiai jakia natian
ana dateama Jesúsun yuda maiwakin janatanun ika kaxun Pilato ea
akin yuka jawen yuda yunua José jawen tsumabube kaxun Jesúsun yuda
cruz anua butexunabu 39 ja dikabi meshu medan Jesúsbe janchatanyama
Nicodemon jawen tsumabubetan 30 kilo mirra inun áloe ininti teipa jusia
bea José jawen tsumabube kaxun 40 jaska judiobun yuda mawa maiwakin
pewamisbu keska wakin Jesúsun yuda dapuxyabi yabukubainkin ininti
teipawen dapuxkubainkin tadi juxupawen yabukin keyutan 41-42 badi jiki
ma juindukunti kemaya jin jin ikin janu Jesús mastakanxu dapi miban
xukua naman janu yuda mawa datanti mishki tanpe kini bena waimabu
janu yuda mawa datandiabuma anu jawaida ja medan janakin mistutan
mishki ewapa beputiwen beputan inun bunibukiaki.

Jesús bestenkaina benanibukiaki, na janchadan
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

20 1 Janua Jesús mawashina ana besteni matu yuinun ninkakanwen.
Juindukuntitian Jesúsun yuda mishki tanpe medan dakaken
uxa dabea penai taei penadiama meshuken domingotian taeaya Jesús
maiwakin janashinabu anua jatube María Magdalena kakin tanpe
bepemana uintan Jesúsun yuda jayama uinbidani 2 Pedro inun ea anu
kushi chakayamakidan nuku yuikin:

—Nukun Xanen Ibun yuda janidaki nuku buanbuki. Janida datanbu
nun unanmaki— nuku wa

3 ninkatan Jesús maiwashinabu anu Pedrobe kai 4 kushidabekainkin
ea dukun binukain tanpeki 5 kemaxun dankukain tanpe medan uinkin
jawen yabushinabu besti daka bechitan en jikidiamaken 6 ea ichun chipu
Simón Pedro jui ja dukundi jikixun jawen yabushinabu uinkin 7 jawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

buyabushinabu sebi pewaxun ja kachu datan uindiaya 8-9 janua eadi jikixun
jawen yuda yama uintan: “Mesías Cristo mawa ana bestenxanikiki”, iwanan,
Diosun jancha una medan kenebianibu nun ninka pewadiamabia: “En
Xanen Ibu Jesús ma bestenkainamenkain”, ikin ikunwankin en shinaniki.
10 Jaskakain uintani nun ana chintunkidaniki, janu nun jiwe anudan.

María Magdalenaki Jesús nukui taenikiaki, na janchadan
(Mr 16.9-11)

11 Jakia María Magdalena katani ana chintunkidan jua mishki tanpe
kexa nia kaxai jeneama nixun ana uinun ika dankukain tanpe medan
uinkin 12 nai tsuma dabe tadi juxupa sawea janu Jesús datanshinabu anu
jadidi bupinshinabukidi betsa tsaua jadidi taxkunwanshinabukidi betsa
tsaudia jatu bechitanaya 13 januxun nai tsuma dabetan yukakin:
—Ainbuun, ¿jaskai min kaxai?— akabu
—En Xanen Ibun yuda janidaki ea buanbuki. Janida datanbu en
unanma benai en kaxai ikaii— jatu watan
14 nasaukekauan uinbiakin tsua nia dabanen unanma Jesús bechia
15 januxun Jesúsundi yukakin:
—Ainbuun, ¿jaskai e iskaun janu jua min kaxai ikai? ¿Tsua min benai
ikai?— aka
miban taudumis ikai dabanen Marían shinankin yuikin:
—En Xanen Ibun yuda buxun jani min ea datananxumenkain ea
yuiwe, en buaidan— aka
16 Jesúsun yuikin:
—Maríaan— aka
jawaida dabeketan benimajaidakin hebreo janchawen yuikin:
—Rabuni!— akin nukun janchawen kenakinan: —En Yusinaan—
iwanan, ikua
17 Jesúsun nemakin:
—En Epa anu kadiama uatian en matube jiwemis keskai en ana matube
itidumaki. Ea tsumakin ea bashiyamawe— iwanan, —En betsabu anu
kaxun en mia yuixu jatu yuiditanwen. Matu medabewai en Epa anu
dasinun ika en kaxanaii. En Epadan, jabia matun Epadiki. En Dios
mekenikadan, jabia matun Dios mekenikadiki— aka
18 María Magdalena kaxun Xanen Ibu Jesús ana jiwea uintanxu jadi
Jesúsun axu nun jawen tsumabu nuku yuia nun ninkaken

Jesús bestenkidan jawen tsumabu uinmanikiaki, na janchadan
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 jabias domingo meshu medan Tomás nukubemaken jiwe medan
ichatan judio xanen ibubuki datekin beputi nun bexekin keyuken Jesús
jikikain damitushitan nuku nashui ika nixun nuku jancha wakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—¿Jaska man unanumamen? Ma en juai dateyamakanwen— nuku watan
20 januxun nuku jaska watan jawen meken xui inun jawen jashi xui nuku
uinmaya nukun Xanen Ibu ana uin nun benimajaidaya 21 ana nuku yuikin:
—¿Jaska man unanumamen? En matu juxuanki. Datetima kushipa en
matu bashixunaii. Jaska inun, jaska en Epa Diosun ea nichinkin yununi
keska wakin en matu nichinkin yunudiaii— iwanan, 22-23 kushipa wakin
nukukidi kunchunkain kushu atan nuku yuikin:
—Yushin Pepa jayadikanwen. Jaskatan tsuabuda Dioskidi jabu chakabu
jaya man jakimawaken Diosundi jatun chakabu jatu buaxunxanikiki.
Jakia jatun chakabu man jakimawamaken Diosundi jatun chakabu jatu
buaxunama ixanikiki— nuku watan janidaki ana dami kainken

Tomásin Jesús uintan besti ikunwanikiaki, na janchadan

24-25 Jesúsun 12 tsuma kushipaya betsa Tomás tsupibu bakeken jawen
kenamisbu nun xukua anu Jesús jua nun uinshinken jabiatiandi nukube
ikama ishinken meshukidi juai betsan Tomás nun yuikin:
—Nukun Xanen Ibu jiwea nun uinshinaii— nun akeakea
nuku ikunwanma yuikin:
—Jawen meken anu mastashinabu xui en uianma jabianudi en metuti
en mistuama chachishinabu jawen jashi xui en mekenwen en mekin
mistuama Jesús ana jiwea en ikunwantidumaki— nuku washinken
26 ana 8 día kaya Tomásbe ichaxun ana nun xui bepukin keyuken Jesús
ana jikitan nuku bebun damia nashui ika nixun yuikin:
—¿Jaska man unanumamen? Ana en juai ewen
dateyamakanwen— iwanan,
27 Tomás jabis yuikin:
—Ikis ea uindiwe. En meken xui mewe. Meken sananbain en jashi xui
mistudiyuwe. Ana ikunwanbuma keskama en jiwea ea ikunwanwen— aka
28 uintans damapaikin Tomásin yuikin:
—Chanima min en Xanen Ibuki, en mekenan yushin Diosdan!— aka
29 —Ea uintans min ea ikunwaiin. Jakia jabun ea uianma en jashi
xui uianmabia ea ikunwanxanaibudan, Diosun jatu duajaida waya
benimakubainxankanikiki— akai nun ninkaya ana jabiaskadiai damikainiki.
30-31 Chanima ana jawen unanti dami ichapa Jesúsun nukun bedubi
abiakubainiken dasibi en matu kenexunamaki. Jakia dasibi man
uianmabia en jancha keneai uinkin ninkakin unantan: “Jesús Mesías
Cristoki, Diosun bake kayabidan”, akin Jesúswen taea man jiwei ikibi
ixanai man ikunwanxanunbun en matu kenexunaii.

Jawen tsumabuki ana Jesús nukunikiaki, na janchadan

21 1 Jerusalén anua Jesúsun nuku bechimai janchashina ana Galilea
Ianenwan jawen kena betsa Tiberias Ianenwan kexa anu nun

jawen tsumabu nun ka Jesúsun eska wakin nuku uinmani matu yuinun
ninkakanwen. 2 Galilea anu nun ka Simón Pedro inun, Tomás 'Tsupibu
bakeen', akin nun kenamis inun, Natanael jawen mae Caná Galilea anua
inun, nun Zebedeon bakebu ea inun en betsa Santiago inun, ana Jesúsun
tsuma dabe betsa nun icha mapuabun 3 Simón Pedron nuku yuikin:
—En baka nexei kaii— ikaya
—Nun mibe kaii— abaini jabe kai jawen xaxu ewapawen nanetan jabe
kaxun jawen jisin ewapa puntebiashinkin nun jawa baka biamajaida
ishianyan 4 ma penakidanaya Jesús ian kexa nia uinbiakin tsua nia
dabanen nun unanmaken 5 jui kushipawen Jesúsun nuku yukakin:
—Bakebuun, ¿bakadan, man jayamen?— nuku wa
nukun kemakin:
—Nun jawa biamajaidaki— nun wa
6 —Ja xaxu yusiudi jisin ana puntekanwen, jaudixun man biaidan—
nuku wa jaska nuku yunuxudi nun puntebauna ninibidankin baka dasibi
nuku nexema jaska waxun xaxun nun nanetimaken 7 en ea Jesúsun
bechipaijaidamistun Pedro yuikin:
—Nukun Xanen Ibu daki ikikiki— en wa Simón Pedro jawaida ninkatan
tadi pekaxun jisin punteshinai jawaida sawekin kedun atan ishchui pukutan
nunakainaya 8 jakia 100 metro besti xaxuwen kakin jisin baka mata xadabaini
nun jawen tsuma betsabu keti itan 9 xaxu anua butukainkin chi dekenen besti
baka xuiai inun misi mania nun uianyan 10 januxun Jesúsun nuku yunukin:
—Ja baka man bixudan, nedi eskadabe bekanwen— nuku waya
11 janua Simón Pedro kakain xaxun inatan jisinman baka ichapa bia
ninikin xadabidankin mashin mapema 153 jati baka ewapabu nanea jisin
baxnekeamaken 12-13 Jesúsun ana nuku yuikin:
—Piyui bekanwen— nuku wa nuku baka nexemaxunwen taea: "Nukun
Xanen Ibuki", ikin unantan: "¿Min tsuamen?" iwanan, nun yukama
misi inun baka xuia bixun nuku inan keyutan 14 jaskai mawashina ana
bestenkainshinxun Jesús nukuki dabe inun bestiki nukukin nuku uinmaniki.

Jesúsun: ¿Min ea bechipaiai? iwanan, Pedro yukanikiaki, na janchadan

15 Januxun pikin nun meneaya Jesúsun Simón Pedro yukakin:
—Juanen bake Simóneen, ea ninkawe. Nabun ea bechipaiaibun miandi
ea bechipaikin jatu binunun, ixun, min yuishinadan, ¿jabiaskas min
shinain?— aka
—Xanen Ibuun, en mia bechipaiaidan, min unaiin— aka
—Jabiaskadi wakin enabu chaxuwan bake keskabu jatu ea
mekexunkubainxanwen— iwanan,
16 ana Pedro yukakin:
—Juanen bake Simóneen, ¿min ea bechipai kayai?— aka
—Jaa, en mia bechipaiaidan, min ea unaiin— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—Jabiaskadi wakin ea ikunwainbu chaxuwan keskabu ea jatu
mekexunkubainxanwen— iwanan,
17 ana jawen jenekin Pedro yukakin:
—Juanen bake Simóneen, ¿min ea bechipaijaidai?— aka
dabe inun bestiki jabias yukaiwen taea Pedro juinti nishmai punu
nukatan bechipaiaiwen taexun yuikin:
—Xanen Ibuun, en shinan dasibi unankin en mia bechipaijaidaidan,
min unaiin— aka
—Jabiaskadi wakin enabu chaxuwan keska jatu yusinkin jatu ea
mekexuindakubainxanwen— iwanan, 18-19 Jesúsun Pedro ana yuikin:
—Chanima en mia yuiai ninkawe. Bedunan kushipakin tadi sawetan
janida kaidan, min ma itishadashinaki. Jakia min anibu meshan dakaken
juni betsan mia tadi sawemakin janu min kakatsi ikamabiaken mia
iyuxankanikiki. Jabiaskabiaken ea ninkatan ea chibanpakewe, ikisdan—
akin jaskatan Pedro mawakin Dios jatu kenwanmaxanai jau ninka
pewanun Jesúsun yuiai nun ninkaniki.

Pedron Jesús Juankidi yukanikiaki, na janchadan

20-21 Jesúsun jancha ninka keyutan dabekekaun ea Jesúsun
bechipaijaidakubainmis badi kaya pi dakaxun en yukakin:
—Xanen Ibuun, ¿tsuan mia akimenkain, jatu achimakinan?— en
washina jawen pechiudia en juai Pedro dabekekaun ea uinkin Jesús
yukakin:
—Xanen Ibuun, ja junidan, ¿jaska wadiaxankanimenkain?— aka
22 Jesúsun kemakin:
—Xanen ibui en ana judiamakenan Juan jiwea mawamas ixanai keska
en shinain jawen dabanan iyamawe. Mianan, jaska en mia yunumis besti
akubainkin ea chibanpakexanwen —akin Jesúsun Pedro yuiniki.
23 Jaska bestibianiken ikunwainbu ekidi yuinamei: “Jawen tsuma
Juan Jesúsun bechipaijaidanidan, mawamas ixanikiki”, ikin ekidi kaka
akeakenibuki. Jakia: “Mawama ixanikiki”, akin Jesúsun ekidi yuiama
jakia: “Xanen ibui en ana judiamaken Juan jiwea mawamas ixanai keska
en shinain jawen dabanan iyamawe”, akin Jesúsun Pedro yuibianikenan.
24-25 Ana midima Jesúsun akubaini dasibi nun kene keyuadan,
jati una mai jidabi anuxun meketidubumaki. Jakia Dioskidi Jesúsun
nuku unanmai uinkin ninkakin dasibi en tapiniwen taexun en jancha
chanimawen ean ibubis en matu kenexunxudan, jatixuki.
Juan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

JESÚSUN KUSHIPAYABUN JASKA WAKUBAINIBUKIAKI

HECHOS

Diosun Yushin Pepa Jesúsun jawen tsumabu jatu yubabainikiaki, na janchadan

1 1 En jaibu pepa Teófiloon, ja dukun una en mia kenexun
bumaimadan, ja dukun Jesúsun jatu yusinkin axunkin
taewabidanimadan, jaska dasibi jakidi en mia kenexun bumaimaki. 2 Nai
anu kadiama Yushin Pepaki dasia nixun jawen tsumabu kushipayabu
yusinkin jau jaska katuxun chanima akubainxanunbun jatu yunuyabis
xaba betsatian nai anu inakainikiaki. 3 Janua ma mawabiashina
besteinmaxun jawen yuda kayabi ana xabakabi jatu kayatiwamakin jau
unantijaidawanunbun xaba 40 día jatu uinmakin jaskai Dios nuku xanen
ibuxunxanaikidi jatu jancha wakubainikiaki.
4 Janua Jesús jawen kushipayabube niyuxun jau Jerusalén anua
kainbainyamayuxanunbun jatu nemakin yuikin:
—Jaska Epa Diosun matu yubani en matu yuishinadan, jau matu
inankin yunuxanun nenua kaianma jabianuxuns manayuxankanwen.
5 Chanima Juanen jenewen dukun jatu nashimakubainyamaki. Jakia
eanan, jabiaskadi wakin samama duakabi Diosun Yushin Pepawen en
matu nashimaxanaii, matu unanti wamakinan— jatu waya

Diosun nai anu Jesús aniai jawen tsumabun uinibukiaki, na janchadan

6 januxun jatube ichabu betsan Jesús yukakin:
—Xanen Ibuun, ¿na jabiatianan, nawabu nichintan nukunabu Israelbu
ana jatu pewakin kushipa wai min jatun xanen ibui taei kai?— akabu
7 Jesúsun jatu kemakin:
—Jatianda ibubis jawen kushipawen Epa Diosun jaska waxanaidan,
matunamaki, man unantidubumadan. Jatun besti unainkiki. 8 Jaska

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man jawen unantidudan, jawen Yushin Pepa matu anu juaya jawen
kushipa bitan Jerusalén anuxun inun Judea mai pakea inun Samaria mai
pakea ja dabe jidabi anuxun inun chaijaida mai kesua anu jiwebaunabu
anu bukubaunkin ekidi man jatuki chanikunkainyuxanaii— jatu
wai 9 ninkakin uiainbun Jesús jaskabiama nai anu Diosun ainikin
duntanbainai nai kuin bekin bepukin juneaya ana uianbumaken
10 Jesús jaska kainkin jatu jenebainai uin naiudi teskanxun uinkin
jenediabumaken juni dabe sanpu juxupa sawea damia jatu bebun
nitushitan 11 jatu yuikin:

—Galilea anuabuun, ¿jaskakin man naiudi uiain? Na jabias Jesús matu
anua nai anu Diosun ainiaidan, jaskakainai man dama uinxu keskadiai
ana jabiaskadiakidanxanikiki, jaudiadidan— jatu wabu

Jesúsun tsuma kushipaya betsa wakin Matías katunibukiaki, na janchadan

12 janua Olivos Mati anua Jesúsun tsuma kushipayabu Jerusalén
anu ana chintunbidani kilómetro bestichai jatixun yununi besti anu
juindukuntitian katani 13 jaskabidani ja mae anu jikitan janu ikabu jiwe
keyatapa dintu medan mapekenibukiaki, Pedrodan, Juanan, Santiagodan,
Andrésdan, Felipedan, Tomásdan, Bartolomédan, Mateodan, Alfeon bake
Santiagodan, Simón Celote jatun nawabu nichinkatsis imisdan, Santiagon
bake Judasdan. 14 Jabu jaskabidanima ja dintu anu ichai Jesúsun betsabu
inun, jawen ewa María inun, ainbuaibu jabun ikunwainbu jatube ichaxun
xaba tibi jau Diosun jatu medabewanun yukakubainibukiaki.

15 Ja xaba tibi jaskakubainkin xaba betsatian 120 ikunwainbu jatube
icha maniabu Pedron jatu yuinun ika benitan jatu yuikin:

16 —En betsabu inun en puibuun, jaska bebunkidi Judaskidi Diosun
Yushin Pepatun David yuia kenenidan, jabias Judasin akin meneimaki.
Jaska wanikidi akin chanima jatun jatu iyuxun Jesús jatu achimaimaki.
17 Jamen Judasdan, ja dukun Jesúsun nukube katuxun nukube daya
inandiayamaki— ikimaki. 18 Jaska Judasin chakabu shinankin jawen
Xanen Ibu jatu achimashina ja pei pakabu jawen chakabuwen taexun
bishianwen taexun juni betsan bai tude bitan janua Judas ibubis ikidan,
manaundia maikidi besukidan tin iki pupexekei puku jadas iki keyutan
mawanikiaki. 19 Jerusalén anu jiweabun ninkatan ja bai kenakin:
“Hacéldamaki”, akin kenakinan, jatun janchawen yuiadan: “Jimi baiki”,
anibu kenamisbuki. 20 Chanima Salmos una medan Judaskidi Davidin
bebunkidi yuikin:

‘Jawen mae jenebainaya ana tsua janu jiweama ixanikiki’,
ani inun:

‘Jawen daya jenebaina juni betsan jau ibu waxanunwen’,
aniki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21 —Jaska Davidin kenenikidi shinanankanwen. Nukubetan Jesús
chibanmisbun na junibu nun jatube paxkaisma Xanen Ibu Jesús
nun chibaintian nukube ikubidanshinabu nun jayaki. 22 Juanen
Jesús nashimai uintan ikunwanbidanibu inun nai anu Jesús inai
jabun uinshinabu jau jabu betsa nukuki dasitan jadi jau jaska Jesús
mawa bestenkainima jau nukube jakidi chanikunkainxanun betsa
katunankanwen— Pedron jatu watan
23 januxun juni dabe José Barsabás jawen kena betsa Justo inun Matías
katutan 24 jabun eska Dios jatu yukaxunkin:
—Xanen Ibu Diosuun, dasibibun shinan min unainwen taexun na juni
dabe pepa jadatuda min katuai nuku uinmawen, 25 jau Judasin jawen
chakabuwen taexun jawen kushipa daya benutan janu nuitapai kaken
jau jawen daya kushipa betsan binunan— atan 26 unankatsis ikin jawen
unantiwen katukatsi unanti watan putabu Matías unanti wabu kaianyan
ja katuabu Jesúsun 11 tsuma kushipayabuki Matías dasitan jatube
ikunkainikiaki.

Diosun Yushin Pepa jatu anu junikiaki, na janchadan

2 1 Janua ana betsatian judiobu Pentecostés nawai besiaibun Jesús
ikunwainbu dasibi janus ichabun 2 jawaida nai anua jawen bana
niwe kushipa bei danka imis keska xunku ibidani janu maniabu anu
kedun kedun ikin 3 jaskakin Jesús ikunwainbu tibi chi jede keska
xawa akeakei jatu mamaki madatamea ji ibauni jatuki jikia akeakeaya
4 jaskakin dasibi jatu achimakin keyuaya jaska janchatidubumabiaken
nawa betsa betsapabun jancha tibiwen Diosun Yushin Pepatun yuimakin
jatu janchamakin taewaya
5 mai pakea betsa betsapa anua judiobu Jerusalén anu jiwei benibu
jiweabun jabu pepakin Diosun jancha chibankin menekin jeneisbuma
6 jawen bana ninkabidani janu midima ichaxun ikunwainbu anu
jancha betsa betsapawen janchabaunaibun jadakidi shinantima jatu wa
akeakeabu juni tibitun mai kesua anua jabun janchawen janchaibu ninkai
jaskawen janchaisbuma ninkai 7 jaskakainmaibu ninkai e iki teku iake
iakei janchanamebaunkin yuikin:
—Nadan, ¿Galilea anuabumamen, na jaska dasibi
janchabaunkanaidan? 8 Nukun jancha tibiwen janchabaunaibubin! ¿Nun
ninkai? ¿Jaskai ja junibu jaska janchakanimenkain? 9 Na nun nukubudan,
Partia anuabu inun, Media anubu inun, Elam anuabu inun, Mesopotamia
anuabu inun, Judea anuabu inun, Capadocia anuabu inun, Ponto anuabu
inun, mai pakea Asia anuabu inun, 10 Frigia anuabu inun, Panfilia anubu
inun, Egipto anuabu inun, Libia mai pakea Cirene dapi anuabu inun,
Roma anuabu inun, 11 betsa judio kainibu inun, betsabun judiobun beya
chibanmisbu inun, Creta anuabu inun, Arabia anuabu beimabu nukun

jancha tibiwen Diosun kushipawen e imatikidi yuiaibu nun jatu ninkaii—
iake iakeaibun
12 jaskaibu jatu ninkatan dasibi jadakidi shinantima e iki keyutan yuka
iki:
—Na eska chanii janchaibudan, ¿jawamen?— ikaibun
13 jakia juni betsabun jawa shinanmadi jatu kaxe wakin ikaibukidi jatu
yuikin:
—Paean daki janchai ikanikika!— ikaibun

Pedron jatu tapinmai janchanikiaki, na janchadan

14 janua Jesúsun 11 tsuma kushipaya betsabube Pedron jatun jancha
ninkai benia nixun jui kushipawen jatu yuikin:
—Judiobu inun dasibi Jerusalén anu jiweabuun, eska en matu yuiai
ninka peidawakanwen, jaska man ninkai janchaidan. 15 Na yudabudan,
paeanbumaki, jaska man shinankin ikunwain keskamadan. Jaskai e
iskaun badi keyadiamabiaken 9:00 badi paentidubumaki. 16 Jakia natian
jaska taxniai ninkakin man uiainan, jaska bebunkidi Dios yubakanixun
akikiki. Jawen jancha yuixunika Joel Diosun jatu yuimakin:
17 Dios chanii:
‘Ma badi jawen jenei kaya en Yushin Pepa yudabu anu en jatu yunua
jatuki dasiken matun juni bakebu inun matun ainbu bakebun ekidi
yusiainbun
bedunanbu uxa keskaxun
dami betsa betsapa uiainbun
anibubu uxa ekidi namadiaxankanikiki.
18 Jabiatiandi en tsumabu junibu inun ainbu en Yushin en jatu inan
ekidi yusinbaunxankanikiki.
19 Jaska inun, nai anua jawen e imai kushipa wakin
mai anuadi dami betsa betsapadi en waxanaii.
Jimi jabamakinan, chi wakinan, basnun bai kua jawen kuin keska
wakin
en jatu uinmaxanaii.
20 En bake kushipajaidai chaxakapai xanen ibui jua kemadiamaken
xaba betsa betsapaxanikiki.
Ja jaskaitian badi ana chaxama meshu wakin inun uxe ana
chaxamadi jimi keska ixanikiki.
21 Januxun tsuabunda: En Xanen Ibu Yavé Dios kushipaki, ikin
ea yuiaibu jabu besti paxakin jatun jiwea ikibi ika bixankanikiki’,
aka Joelin yusintan nuku kenexuniki, iwanan, Pedron ana jatu yuikin:
22 —Israelbuun, en matu yuiai ea ninkakanwen. Matunan, man
unanjaidaii. Jesús Nazaret anua jua Diosun kushipa watan jawen e imati
inun jawen unanti wamakin dami itimaska tsuan atiduma wamakin

jawen kushipa matu uinmakin Diosun ama akeakekin xabakabi matu
uinmakubainimaki. 23 Jaska yubakani Diosun ja juniwen abainai
shinanma jaska wai bextenun, iwanan, matun jawen bake danankin jaki
yubakatan jatu achimatan tenanmanun, iwanan, juni chakabu man jatu
mastamaimaki. 24 Jakia mawabiaken Jesús Diosun ana bestenwainmaki,
mawamamistun isin tenemakin bashitidubia jawen jiwea yabutiduma
binumakinan. 25 Jamen xanen ibujaida Davidin Jesús iki kaikidi yuikin:

‘En xanen ibun ea mekekin
en yusiudi jawen kushipawen ea medabewai en uinkubainaya
jawa tsuan ea maematan binuntidumaki.
26 Jaskawen taea juinti shinan chankain benimai nawakin kenwankin
jeneama
en jiwea dasibiwen ikunwain jawa dateama en ikunkainxanaii.
27 Mawabu janu dasibi bumisbu anu ka
min medibi min tsumapan yuda maiwati tanpe anu
jau dakai chapuyamaxanun min nemaxanaii.
28 Jaska watan janu jiwekuin kati bai ea unanmatan
mia anu jiwemakin min ea benimawakubainxanaii’,

akin nuku kenexuniki— iwanan, ana Pedron jatu yuikin:

29 —En betsabu inun en puibuun, nukun xenipabu kayabi Davidkidi
chanima xabakabi matu yuinun ea ninkakanwen. David mawa janu
maiwakin jawen yuda jananibu nun uinmiski. 30 Jabias David Diosun
jancha yuixunika jawen yudakidi jamebi janchama jakia jawen baba
betsa kaindiamakidi Diosun yubakin xanen ibujaida ixanai unanmakin
yuimaniki. 31 Diosun jancha yuixunika David bebunkidi Diosun
shinanmakin Mesíaskidi janchamakin jatu yuimakin: “Mesías Cristo
mawa jawen yuda chapuama inun mawabu anu jawen yuda bashiama
ana bestenwanxanikiki”, ika jakidi janchaniki. 32 Jamen Diosun jaskakidi
janchamanidan, ja Jesús mawa bestenwanshina chanima ibubis dasibibun
nun uinkubainshina nun unankanaii. 33 Januxun ana bestenwantan Dios
jau jabe xanen ibunun, iwanan, jawen yusiudi tsauntan jaska yubakani
jawen Yushin Pepa jawen Epan Jesús inan jatun nuku inan akeakekin
nuku kushipa waikiki, na jabia ninkakin man uiainan. 34 Jaska inun,
Davidkidima tsuada nai anu kaxanaikidi jabias Davidin jamebi yuikin:

‘Diosun en xanen ibu yuikin: En yusiudi tsauyuwe.
35 Janu miki sinataibu en mia yamawaxundiama
ebe xanen ibukin manayuwe’,

aka jatu yusintan nuku kenexuniki— iwanan,

36 —Israelbu dasibibuun, chanima matu xabakabi shinanmanun ea
ninkakanwen. Ja jabias Jesús cruz anu man jatu mastamaimadan, Diosun
bestenwantan nukun Xanen Ibu kayabi nuku waxuinmaki, jawen Mesías
Cristodan— jatu wa

37 janu jatube ichabun ninkai ¿jaskatimen? ika jatun juinti nishmajaidai
bika tenekin shinankin Pedro inun Jesúsun tsuma kushipaya betsabu jatu
yukakin:
—Betsabuun, ¿jaskatan nun jaskatidumen?— jatu wabu
38 Pedron jatu kemakin:
—Dios man chibankatsis ikaidan, matun chakabu jenetan matun
shinan betsa watan Dios anu bedikanwen. Jaska watan man Jesucristo
ikunwainwen taexun jawen kenawen matu tibi nun matu nashimaya
matun chakabu buatan jawen Yushin Pepa Diosun matu inan man
bixanaidan. 39 Nukuna bestimaki. Jaska Dios yubakani ma akikiki. Matu
dasibibu inun matun bakebu inun chaijaida manibaunabu nukun Xanen
Ibu Dios jaska matukidi yubakaidan, dasibi matukidi iniki. Jaskawen
taexun jatida jawenabu wakin katukin kenakatsis ikikiki— iwanan,
40 ana jancha ichapawen Jesús mekenankidi xabakabi yusin pewatan
Pedron jatu yusinkin yuikin:
—Ja yudabu jiwe chakabu anua paxadikanwen— jatu wa
41 januxun ja xabatian jawen jancha ninkakin ikunwankin shinan
betsa waibu 3,000 yudabu nashimabu jati ana jatubetan ikunwain
jatuki dasinibukiaki. 42 Januxun Jesúsun kushipayabun jatu yusiainbu
jabun jatun yusian tapinkin chintuanma jawada jatun jamapai paxkai
medabenain inun, ichaxun jatubetan Jesús jatu mawaxunima shinankin
misi pikin inun, jabubetan Dios kushipa yukakubainibukiaki.

Jabun dukun ikunwantan eskai jiwekubainibukiaki, na janchadan

43 Jabiatiandi Jesúsun tsuma kushipayabun Diosun jatuwen dami
atimaska ichapa akin jawen unanmati betsa betsapa akaibun dasibi
Jerusalén anu jiweabu e iki jabaa ikubainaibun 44 ikunwainbu dasibi
paxkama medabenain jatun jamapai yaushiama inananankin 45 betsabu
mabuyabu inun baiyabun jawen pei bikatsi juni betsabu inantan jawen
pei bitan ikunwainbu nuitapaibu jawa jayama pei jatu paxkaxunkin
medabewakubainibukiaki. 46 Janua xaba tibi Templo jemaintin anuxun
kushipa yukakin jiwe anuxundi ichaxun jawa chintuanma shinan
chankanbetanan jatubetan pikin Jesús jatu mawaxunima shinanmati misi
pikin 47 Dios kenwainbun dasibibun jatukidi pe shinankubainaibun xaba
tibi betsabun Jesús ikunwain yuda kaian ichai jatuki dasiaibu Diosun
jawenabu jatu wakin kenakubainikiaki, jabu jiwei mekekatsis ikaibudan.

Juni chantu jabiaska kaini Pedron beninikiaki, na janchadan

3 1 Janua xaba betsatian ma 3:00 badiken judiobun Dios
yukamisbutian Pedro inun Juan Templo anu buaibun 2 jabianudi
juni betsa chantu kainitun jau jatu pei ea anun, iwanan, xaba tibi Templo
jemaintin mishki kene jikiti xui jawen kena Hermosa, nukun janchawen

yuia Jawendua anu jawenabun iyuxun tsauntantanmisbu 3 Pedro inun
Juan jikinun ika buaibun juni chantun jatu uinkin yukakin:
—Ewen nuikin ea pei inankanwen— jatu wa 4 jabun uinkin dais
keyutan Pedron yuikin:
—Nedi nuku uinwen— aka
5 "Ea pei inankanikiki", ixun bedi ikama jatu uianyan 6 januxun Pedron
ana yuikin:
—En peiumaki. Jakia en ja jayadan, en mia inaiin. Diosun kushipa en
jayawen taexun en mia xuxawatiduki. Jesucristo Nazaret anuatun kena
kushipawen taea benitan nidiwe— atan
7 Pedron jawen meken yusiudiawen metsunxun benia jawen tae inun
jawen jupuxku jawaida mestein jukushitan 8 janua ja juni chantuni beni
ishchui ti itan ni taekaini Pedro inun Juanbe Templo jemaintin anu
jikikaini ishchui ti ti ikainkin Dios kenwankin taewabainaya 9 dasibibun
uiainbun nikainkin Dios kenwanbainai 10 jabun uin e iki datekin ¿jaskai
jaskaxumen? ikin: —Ja junin jatun Templo jemaintin jikiti xui jawen
kena Jawendua anu tsauxun pei jatu ea amis ma xuxa unain jabia
ikikiki— ikaibun

Badi utati jawen kena Salomón anuxun Jesúskidi
Pedron xabakabi jatu yusinikiaki, na janchadan

11 ja juni chantu kaini ma xuxawabu Pedro inun Juan jatu dapaxkama
jatube niken dasibi yudabu kushibidan uin e ibidan ibidani Templo
jemaintin kexa janu badi utati jawen kena Salomón anu jatuki dasi
ichabidanbidanaibu 12 jaskaibun Pedron jatu uinkin yuikin:
—Israelbuun, ¿jaskai nuku uin man e ikanai? ¿Na juni nun xuxawaxu
benitan nia uinkin nukun kushipawen nun axu man shinainmenkain?
¿Dios keskakin nun juni pepajaidawen taexun nun xuxawaxu man daka
shinain? 13 Nun jaskamaki. Matu yuinun ninkakanwen. Jabias nukun
xenipabu Abraham inun, Isaac inun, Jacobun Dios kenwanpaunibun
na juni ma xuxawaxuki. Ja inun, jawen bake bechipaijaidakin Diosun
nukuwen taexun kenjaidawabiamisken danankin matubu jaki sinatakin
achixun nawa xanen ibujaida anu man iyua januxun Pilaton shinan
pewatan tenankatsi ikama nichinpanan man nemaimaki. 14 Januxun
matundi Pilato yukakin Jesús juni pepatun jawa chakabuwaisma jau
taxnimanun Pilato yunuama ja juni chakabu besti medabewakin man
yuka matu jawa waxuanma nichinxunimaki. 15 Jaska wakin jatun
nuku jiwekuinmaxanai man jatu tenanmabia mawa Diosun ana nuku
bestenwanxuinma nukubun uinkubainimaxun nun unaiin. 16 Jaskawen
taexun Jesús ikunwankin jawen kushipawen na juni man uinmis jawen
yuda jidabi kushipa wakin nun ma xuxawaxuki, jaska dasibitun man
uiainan— iwanan, ana jatu yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17—Enabuun, Jesús ikunwankatsi ikama jawen kushipa unankin kayati
wakin tapindiamabia matun xanen ibububetan ja juni unanma man
tenainma chanima en unaiin. 18 Ja man jaska waimakididan, bebunkidi
Diosun jawen jancha yuixunika dasibibu jakidi chanikin nukunabu
yuikin: “Jawen Mesíasdan, nuitapatan mawaxanikiki”, anidan, jaska
yuini keska wakin Diosun ma jatu menemaimaki.
19 Jaska shinanma Dios man chibankatsis ikaidan, matun chakabu
jenetan matun shinan betsa watan Dios anu bedikanwen, jau matun
chakabu matu buaxununan. 20 Diosun matu jawen daewakin pepawakin
benimawakatsis ikin jawen bake Mesías Cristo bebunkidi katutan matu
yubaniki, jau man jaki dasixanunbunan. 21 Janua natianan, Jesúsdan,
naiudi kayuimaki. Jaudixun Diosun mai anuabu jawen jatu pewamakin
keyumakin manakamayuikiki, jaska jawen jancha yuixunika medibibu
jiwexun nuku kenexunpaunibu keska wamayukinan. 22 Janua Moisésdi
jakidi nukun xenipabu jatu yuidiakin: “Jawen jancha yuixunika ea keska
matu anua matun Yavé Diosun kainmaxanikiki. Jaska matu yunuai
ninkatan chibankubainxankanwen. 23 Jakia jawenabu bababun tsuabunda
Diosun jancha yuixunika Mesías ninkakatsi ikabuma Diosun kupikin jatu
yamawaxanikiki, ana jawenabuma wakinan”, aniki.
24 Moisés besti jaska jakidi chaniama jakia jawen jancha yuixunika
tibi Diosun jatu yuimakin Samuelwen taewakin jaska Diosun jawen
bake yunuxanaikidi yusiin jabudi chanikubainibuki. 25 Jaska inun, matu
jenekatsi ikama Diosun jawen jancha yuixunikabu janchamai jabuwen
Dios matuki yubakaniki. Jaskawen taexun matun xenipabu Diosun yubai
nukun xenipabu Abrahambe Dios janchakin matu jeneama inunbadiaikidi
yuikin: “Min baba betsawen taexun min bababu inun dasibi nawa betsa
betsapabu xukua tibibu en jatu pepawadiaxanaii”, aniki. 26 Jaskawen
taexun Diosun jawen bake bestenwainmaxun man jawenabu dukun
matukidi pe shinankin matu duawakin taewaikiki, matun chakabu
jenetan man shinan betsa wanunbunan— jatu wai

Judio xanen ibubun Pedro inun Juan yukanibukiaki, na janchadan

4 1 Pedro inun Juanen yuda ichapabu jatu yusinkin menediabumaken
Diosbe jawenabu janchaxunikabu inun, Templo mekemisbu xanen
ibu inun, saduceobu bexun 2 Pedro inun Juanen yudabu yusinkin Jesús
mawa ana bestenkainima jatu unanmai ninkatan jatuki sinatabain 3 jatu
achixun ma badi kaya bichiti jiwe anu jatu bichitan: “Meshukidi besti
jatu yukatiki”, ibainaibun 4 ja jaskaibutian ichapabun jabun Pedron
jancha ninkakin kakapewen taexun Jesús ikunwankin taewaibu jatu
tanakin ainbu tanama junibu besti 5,000 tananibukiaki.
5 Janua uxashini Jerusalén anu judio xanen ibubu inun, mae xanen
ibubu inun, Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu Jerusalén anu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ichabun 6 jabianudi judio xanen ibujaida binua Anás inun, Caifás inun,
Juan inun, Alejandro inun, Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibubun
enabu dasibi jatibu ichaxun 7 Pedro inun Juan jau iwenunbun jatu yunua
iweabu jatu namakis nichintan yukakin:
—¿Tsuan kushipawen inun tsuan kenawen na juni man
xuxawashinamen?— jatu wabu
8 Diosun Yushin Pepatun Pedro kushipa wa jatu kemakin:
—En xanen ibubuun, 9 juni nuitapai isin teneai pewakin nun
xuxawashinakidi tapinkatsi ikin man nuku yukai ikaii. 10 Jaskakenan,
matu inun dasibi Israelbun man ninkaya matu shinanmanun
ninkakanwen. Jabias Jesucristo Nazaret anua jaki sinatakin jiki man jatu
mastama mawa Diosun ana bestenwainma ikunwankin jawen kushipa
bestiwen na juni dasibibun man uiain nun xuxawashinaki. 11 Jesús
Diosun jaska keska waimakidi matu xabakabi wanun ea ninkakanwen.
Man jiwe wanikabun mishki dananbiaibun jabias mishki keska Diosun
bixun dexun makedex wakin kene jawen mestenwankin akawaimaki, ja
jabias Jesúsdan. 12 Ja inun, jawa tsua betsawen nun meketi jayamakiaki.
Mai jidabi anuxun jawa juni betsawen Diosun jawen nuku mekekin
paxawati jayamadikiaki— jatu wa
13 janua Pedro inun Juan jawa dateama kushipai xanen ibubun uianbun
bedubi Jesúskidi xabakabi jatu yusiainbu xanen ibubun ninkatan ja
junibu unanepabuma inun escuela anuxun jawa tapinsbumabia pewen
jatu jancha waibuwen taea unain e itan jakia Jesús jatube nixun jatu
yusinkubainima shinantan 14 ja juni xuxawashinabu jatube niawen
taea jaska waxun jatu jaska watima naxukukin 15 januxun janu ichabu
anua jatun mekenikabu jatu nichinmatan jabu besti yubakai yuinamea
akeakekin 16 yuikin:
—Na Jerusalén anu jiweabun dami atimaska wakin xuxawashinabu
dasibibun unankanikiki. ¿Nun jatu jaska wai, na juni dabedan?
“Jabun akamaki”, ikin nun jatu padanmatidumaki. 17 Jakia na jaska
Jesúskidi chanikubainaibudan, dasibibu jau ana jatu ninkamakin
ikunwanmayamanunbun jatu bextekin nesewanankanwen, jau unudi ana
Jesúskidi tsua yusintaskayamaxanunbunan— itan
18 januxun ana jatu kenaxun jatu yunukin:
—Jesúskidi ana janchakin jawen kenawen jatu
yusinyamaxankanwen— jatu wabu 19 Pedro inun Juanen jatu ninkasama
jatu kemakin:
—Dasibi nun amis Diosun unainwen taea ¿jadatu chibain pemen?
¿Matun jancha ninkaimenkain? ¿Diosun jancha ninkaidaka? Jaskaken
matumebi unanti wakanwen. 20 Eskawen taea nun ikai matu yuinun
ninkakanwen. Jawada uinkin nun ninkakubidanima jakimama jatu
yusinkin nun jenetidumaki— jatu wabu 21 jaska xuxawashinabuwen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taexun yudan kaianen Dios kenwainbu xanen ibubun uinkin jabuwen
datekin jawa chakabuwama ishianbu jaska waxun jatu kupitima jancha
kushipa bestiwen ana jatu nematan nichinibukiaki. 22 Ja juni chantu
kaini ma 40 badi binubiaken kaya wakin damiwakin akawanibukiaki.

Jesús ikunwainbu jatu mesewaibu datetima kushipa yukanibukiaki, na janchadan

23 Janua Pedro inun Juan jatu jawa wama jatu kainmabu kainbain
jatun jaibuaibuki nukutushitan jatube ichatan dasibi Diosbe jawenabu
janchaxunika xanen ibubu inun mae xanen ibubun jatu jaska wakanxu
jatuki chaniaibu 24 jaska jatu wakanxukidi ninkatan dasibibun Dios
kenwankin yukakin:
—Nukun Epa Diosuun, nai inun, mai inun ianenwan, inun dasibi janu
jiweabu min damiwani nun unaiin. 25 Jaska inun, min Yushin Pepawen
min tsuma nukun xenipabu xanen ibujaida David yuimakin:
‘¿Jaskai jamenmens jawa shinanma ja yudabu yubaka besumai
jaskai jamen ja iki janchanwankanimenkain, jawa shinanmadan?
26 Mai kesua anua inun mae tibi anua xanen ibubu kushipabu icha
yubakai
Xanen Ibu Dios inun jawen Katua Mesías danain jaki
sinataxankanikiki’,
iki janchanidan,
27—Chanima na jabiatian xanen ibu Herodes Antipas inun Poncio
Pilato na mae anu nawa betsabube inun Israelbube icha min tsuma
Jesús medibi min katuni Mesías min yununi min kenwanmis jaki
sinatakanikiki. 28 Jaska dasibi bebunkidi min jakidi yubakani jau
jaska wai bununbun min yuinidan, chanima jaska keskadan, jabunan,
ma akimabuki. 29 Nukun Xanen Ibuun, natianan, jabun nuku mese
mesewaibu min uiaiin. Jaskawen taexun nun min tsumabu jawa datea
min baken kakape nun xabakabi chanikunkaunun nuku yunuwe. 30 Min
kushipa paewen isin teneaibu xuxawakin dami atimaska tsuan atiduma
min tsuma medibi Jesús min waniwen jawen kushipawen nuku amakin
nuku jatu uinmakubainwen— akin
31 Diosbe janchai meneaibun jabiatiandi janu ichabu anu pacha sakuaya
Diosun Yushin Pepatun jatu dasibi achikin kushipa wakin keyua januxun
ana dateama Diosun kakape jawenabu jatu yuikubainibukiaki.

Ikunwainbun jatun mabu paxkatan jawen jiwenibukiaki, na janchadan

32 Jabun Jesús ikunwainbu midimabun jatun shinan jabiaskas
shinanwen shinain jabun mabu tibi yui: “Ena bestiki”, ikama jakia
dasibibun mekubainibukiaki. 33 Januxun Jesúsun kushipayabun
jaska Xanen Ibu Jesús bestenkainima jawen kushipa unankin jatuki

chanikubainaibu ikunwainbu dasibi Diosun jatu duajaidawakubainaya
34 jabu baiyabu inun jiweyabun jabu jawa nuitapabuman juni betsa
inantan jawen taexun pei bitan ja pei 35 jau jatu inanunbun Jesúsun
kushipayabu jatu inankubainaibu ja betsabu jawa jayama jau jawen
binunbun bestibu tibi jatu paxkaxunkubainibukiaki. 36 Jaskanibu
betsakidi mia yuinun ninkawe. Janua Levín baba betsa natukan
Chipre anua kaini jawen kena Josén jatubetan ikunwanyan Jesúsun
kushipayabun kena betsa wakin Bernabé wanibukiaki, nukun janchawen
kenadan: “Shinan chankanwanika bakeki”, akinan. 37 Ja junin jawen
bai jaya juni betsa inantan jawen taexun pei bitan bexun Jesúsun
kushipayabu jatu inanikiaki, jawen jau ikunwainbu betsabu jatu
medabewanunbunan.

Ananías inun jawen ain Safiran Diosun Yushin Pepa padanpai inibukiaki, na janchadan

5 1 Ja jaskaibutian juni betsa jawen kena Ananías inun jawen ain
Safiran jatun bai juni betsa inantan jawen taexun pei bitan 2 jawen
ainbe yubakatan paxkaxun dabukun jawena wakin adutan jatidi Jesúsun
kushipayabu anu buxun inanyan 3 januxun Pedron yuikin:

—Ananíasiin, min bai inantan pei bitan paxkaxun dabukun adutan
¿jaskakin Satanásan mia chakabuwamaya nuku yui Diosun Yushin
Pepaki min chani chakai? 4 Min bai min jatu inandiama minayuxuki. Ja
inun, pei mia inanbu minadiayuxuki. Jakia min pei min paxkaxun nuku
inankin min nuku padainan, min nuku akamaki. Min Dios padanun ika
ikaii. ¿Jawai eiskidan min jaskatushiai?— aka

5 Ananías jaska yuiai ninkatan tin itan mawaya jaskai ninkatan
dasibibu dateaibun 6 janua bedunan dabe juxun jawen yuda yabutan
buxun maiwai buabun

7 jakimamadi 3 hora binuaya Ananíasin ainin jaskaxu ninkadiama
jatun jiwe anu jikiaya 8 Pedron yukakin:

—Matun bai inantan ¿jati pei besti man bixu min benen ea
inanxumen?— aka

Safiran kemakin:

—Jeen, jabiati besti jawen kaduki— akaya

9 Pedron yuikin:

—¿Jaskai Diosun Yushin Pepa padankatsis iki man
yubakadabekanxumen? Min bene padananainwen taea ma
mawa maiwatani bekanikiki. Min miadi mawaya mia maiwadiai
bukanikiki— akaya

10 jabiatiandi jawaida jadi mawai Pedron tae naman di ikaya janua
ja jawen bene maiwatani bedunan dabe jikitan jawen ain ma mawadia
bechitan jawen yuda jadi buxun jawen bene dapi maiwadianibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Janua ikunwainbu ichapabu inun dasibibun jaskaxu kakaibu ninkatan
date paepanibukiaki.

Tsuan jaska watiduma wakin Jesúsun kushipayabun jaikaimas isin teneaibu jatu xuxawanibukiaki, na janchadan

12 Diosun jawen kushipa jatu yunua Jesúsun kushipayabun yudan
kaian medabewakin dami atimaska jaikaimas betsa betsapa akaibun
jatu bana ninkatan jatube ichai bebidan bebidanaibun janu Templo
jemaintin anu janu badi kuaya utamisbu jawen kena Salomón anu
ikunwainbu betsabu jatuki dasi ichakubainibukiaki. 13 Janua jatiditun
jatun yusian ninkai ichakatsi ikabumabia jakia dasibibun ikunwainbukidi
pe shinan bestikubainibukiaki. 14 Jaskabiaibun ana midimabun
jatubetan jatun Xanen Ibu ikunwain juni ichapa inun ainbu ichapa
jatuki dasikubainaibun 15 janua betsadan, tsuabunda jatunabu isin
teneaibu jawen dakatiki iwexun bai kexa janu Pedro juai anu shinankin
jau ja kauankin jawen yuda baka utawen jau xuxawaxunun isin
teneaibu janakubainabu Pedro janu kakin ja isin teneaibu bestibu jatu
xuxawakubainaya 16 janua ja dikabi janu Jerusalén dapi jiwebaunabun
jatun yudabu isin teneaibu inun yushin chakabun betsa betsapawen jatu
nuitapawamis jabu Jesúsun kushipayabu anu jatu iwediabidanbidanaibu
dasibibun ea akaibu jabudi jatu xuxawakin keyudianibukiaki.

Jesúsun kushipayabun jau ana yusinyamanunbun xanen ibubun ana jatu nemapai inibukiaki, na janchadan

17 Ja jatu jaska waibutian Diosbe jawenabu janchaxunika xanen
ibujaida inun saduceo jabun chibanmisbu jabianuxundi Jesúsun
kushipayabu jatu uin jatun kushipawen kemubiai jatuki sinatakin
18 Templo mekenikabu jatu yunua achitan jatun mae meketi jiwe medan
jatu bichiabun 19 januxun meshu medan Diosun nai tsuma juxun jabun
mekeabu jatu unanmamatan bichiti jiwe beputi bepentan jatu kainmatan
yuikin:
20 —Nenua en matu kainma buxunan, ja Templo jemaintin anu
jikitan januxun Diosun kakape jiwekuinmati jancha dasibi jatu
yusinditankanwen— jatu wa
21 jaska jatu yuia ninkabain penaya Templo jemaintin anu buxun jatu
yusinkin taewaibun
jabiatiandi ma kainbainabu unanmabia Diosbe jawenabu janchaxunika
xanen ibujaida jawenabube ichatan Israelbu xanen ibu betsa betsapabu
Junta Suprema dasibi jatu ichawaxun jatun meketi jiwe anua Jesúsun
kushipayabu jatu bichishinabu jau itanunbun jatun mekenikabu yunuabu
22 buxun meketi jiwe anu jikixun ma kainbainabu jawa jatuki nukuama
benatan chintunbain ja kaka jatu 23 yuikin:

—Janu meketi jiwe anu nun jikia beputi tibi bepui pea policiabun pe
mekeabu uintan jatu iwenun, ixun jawen jikiti beputi bepentan ana tsua
ja medan jayama nun uintanaii— jatu wabu
24 jatu jaska yuiabu ninkatan Templo mekenikabu xanen ibu
inun Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibubu yuka iki:
"¿Jaskashinabumen?" iki jawa shinantima yuinameaibun 25 ja
jaskaibutian jaskadapananbun juni betsan jatu uinbidan jikixun jatu
yuikin:
—Ja junibu man jatu bichishinadan, un unu Templo jemaintin anuxun
ma jatu yusinkanikiki— jatu wa
26 janua mekenika xanen ibu jawen tsumabube buxun ana jatu itanun
ika kaxun yudan kaianki datei: "Nuku mankanwen tsaka tsaka akana",
ika jawa jatu meama 27 Junta Suprema anu jatu iwexun jatu bebun
nichintushiabu Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibujaidatun jatu
yuikin:
28 —Ja juni akimabukidi man jatu yusiainbu nun matu
nemajaidabiashina nukun jancha jawa ninkama ¿jaskakin Jerusalén
anuabu jatu ichawakin man ja junikidi yusinkin jeneamamen? Jaska
wakin ja juni nukukidi yuikin: "Man jatu tenanmaimaki", akin man nuku
jawen taexun yuankin man nuku jatu dake wamakubainaii— ikaibun
29 jaskaibun Pedro inun Jesúsun kushipaya betsabun jatu kemakin:
—Jaska Diosun shinain nun chibanun nuku yunumis nun akatsis
ikaii. Junibun yunuawen taea nun bexteketidubumaki— iki 30 ana
jancha chichibainkin yuikin: —Jesús cruzki man jatu mastamaxun jatu
tenanmabia ja jabias Dios nukun xenipabun kenwanpaunibu jabiatundi
tenanbu nuku bestenwanxuinmaki. 31 Diosun jaska watan nai anu ainitan
jawen yusiudi nuku tsaunxunimaken ja nukun mekenan inun nukun
yusinan nun ma jayaki. Jaskawen taea nun Israelbu xukua tibi tsuabunda
nukun chakabu jenetan Dios anu chintuin nun shinan betsaibu nuku
jawenabu wakin Diosun nukun chakabu buatan ana shinanmaki. 32 Na
jaskadan, Diosun jaska waima nukun besti nun unaiin. Ja dikabi Diosun
Yushin Pepatun unandiaikiki, jaska jabun nun chibainbu Diosun nuku
inainmadan— jatu wabu
33 jatu jaska waibu ninkatan jatu bechipaiama jatuki sinatajaidakin
jatu detekatsis ikaibun 34 janua jabianudi Diosun jancha kenenibu
yusinananmis juni betsa fariseo dasibibun ninkakin jakidi pe
shinanmisbu jawen kena Gamaliel jatube xanen ibubu janu ichabu
anudi jatube tsaua benikaun policiabun jau Jesúsun kushipayabu jatu
kainmayununbun jatu yunua iyuaibun 35 januxun Gamalielin jabube
xanen ibubu jatu yuikin:
—Israelbuun, na junibu kupikatsis ikin man jaska waidan, shinankin
uindakanwen. 36 Eskaki, matu yuinun ninkakanwen. Juni betsa Teudas

xanen ibunun, ixun jatu binunun ikin nukunabu padanyan 400 junibun
jawen jancha ninkakin chibain jaki xukuabu soldadobun achixun ja
juni deteabun jabun chibainbu datei dasibi paxai sa iki keyunibukiaki,
janu bextekei keyuidan. 37 Janua chipu César Auguston jawenabu jau
jatu tananunbun yunua tanaibutian juni betsa Galilea anua Judas
xanen ibudianun, ika Romanobu nemanun ika mentsisipakaunkin jatu
yusianyan ichapabun jawen jancha ninkakin chibainbun ja Judasdi
soldadobun achixun tenandiaibun dasibi jabun chibainbu paxai sa
iki keyudianibukiaki. 38 Jaskawen taexun matu shinanmakin yuinun
ninkakanwen. Ja junibudan, jatu meyamayukanwen. Jabun jatun yusian
ibubis ikaibudan, jamen jawama binuxanikiki. 39 Jakia Diosun jatu yunua
ikaibudan, man jawa jatu nematidumaki. Chanima jabun Diosun jancha
kayabi yusiainbu jatu nemakin man binutidumaki. Dios nemanun ika
man jaskatidumaki. Jaskaken shinankin uindakanwen— jatu wa jawen
yusian chibankin pe ninkatan:

40 —Peki— iakeaketan Jesúsun kushipayabu jatu ana kenaxun
ichakawakin ji sidiwen jatu kusha kusha ama bestitan ana jau Jesúskidi
jatu yusinyamaxanunbun ja akin jatu nemajaida bestitan jatu nichinkin
jeneabu 41 xanen ibubun besuudia Jesúsun kushipayabu kainbaini
yuinamei: “Jawen bake Jesucriston kakapekidi nun yusianyan Diosun
jawen nuku unanti watan nuku duawakatsi jatu yunua jabuwen datei nun
bextekenun nuku akanikiki”, iki benimabaini bushinxun 42 jatu yusinkin
jawa jeneama Templo jemaintin anuxun inun jiwe betsa betsapa anuxun
xaba betsa tukuma Mesías Jesucristokidi kaka pepakidi jatu tapinmakub
ainibukiaki.

Siete medabewanikabu katunibukiaki, na janchadan

6 1 Ja badi jaskaibutiandi midimabun ana ikunwain jatuki dasii
ichakubainaibun jabianudi judiobubia jatun jancha griego
janchawen besti janchamisbun ja jatubetandi ikunwain judiobuns jancha
hebreowen besti jabu janchamisbu jatube ja ikin yuikin:

—Dasibibun nun Jesús matubetan ikunwanbiaibun xaba tibi nuku
pimakin nukun ainbu beneuma enaumabu piti nexexunkinan, man
jatu paxka pewaxunabumaki. Matunabu hebreobu besti piti ichapa
jatu nexexun inankin nukunabu griego janchawen nun janchamis ja
nukun ainbu beneumabu piti eskadabes nexexun jatu inankin man jatu
nuitapawakubainaii. Jaskadan, chakabuki— ikaibun 2 jaskaibu jatu
yuiabu ninkatan ja 12 Jesúsun kushipayabun dasibi ikunwainbu jatu
ichawaxun jatu yuikin:

—Nukun nun matu piti paxkaxunkin mekexuna bestidan, nukunadan,
pemaki. Ja dikabi matu jaska besti wakin Diosun jancha yusinkin
nun jenea pemadiki. 3 Jaskakenan, en betsabu inun en puibuun, jau

juni betsabun piti matu paxkaxunkin inankin pewakubainunbun 7
juni shinanyan inun unanepabu Diosun Yushin Pepatun kushipayabu
jau jabun matu paxka pewaxununbun benakin katuxun ja daya jatu
yunukanwen. 4 Jakia nukubunan, Diosbe janchakin jeneama januxun
jawen jancha pepa matu inun betsabu yusinkin nun jenetidumaki— jatu
wabu
5 jaska jatu yuiabu ninkatan dasibitun jabias shinanwantan januxun
jatu katukin juni shinanyan inun unanepabu Diosun Yushin Pepatun
kushipayabu katukin jati anibukiaki. Esteban inun, Felipe inun,
Prócoro inun, Nicanor inun, Timón inun, Pármenas inun, nawa betsa
Antioquía maewan anu jiwexun judiobun beya tapini Nicolás jati jatu
katubain 6 Jesúsun kushipayabu anu jatu iyuabu januxun jatu unanti
wakin mamepixun Dios jatu yukaxunkin jatun medabewanikabu jatu
wanibukiaki.
7 Januxun Diosun jancha Jesúskidi kakape jatu yusinpakekubainaibun
jatun jancha ninkakin Jerusalén anuxun ikunwain ichai pakubainaibun
ja jaskaibun jabiatiandi Diosbe jawenabu janchaxunika ichapabundi Jesús
ikunwandianibukiaki.

Esteban jawamajaidabiaken achixun xanen ibubu anu iyunibukiaki, na janchadan

8 Esteban Diosun duawakin kushipa paeya wakin pepawanikidi mia
yuinun ninkawe. Jawenabun bedubi Estebanen dami tsuan atiduma
atimaska wakin jatu uinmakubainaya 9 janua ichati jiwe jawen kena
“Esclavo Tsumawanibu Ana Tsumauma” janu betsabu ichamisbu inun, juni
betsadi mae Cirene anuabu inun, maewan Alejandría anuabu inun, Cilicia
mai pakea anuabu inun, mai pakea Asia anuabu jabu Estebanbe ja iki
yuinameaya 10 Diosun Yushin Pepatun Esteban unanepa wakubainaiwen
taexun tsuan Esteban maemakin janchawen binuntidubumaken 11 jawawen
jaska watima jaki yubakatan jabu betsan juni betsabu pakakin yuikin:
—Nukun xanen ibubu padankin eska jatu yuitankanwen: “Ja Jesúskidi
yusinmis Estebanen jancha chakabu yuikin Moisés inun Dios dayuikin
yuainkiki”, atankanwen— jatu wa 12 jatu jaska wabu buxun juni ichapabu
yuikin mae xanen ibubu inun Diosun jancha kenenibu yusinananmisbuki
chani chakakin jabu jatu sinatamabun yudan kaian ja iki bedukui
itimaskabainkin januxun Esteban achitanxun xanen ibubu dasibi Junta
Suprema anu iyuxun 13 januxun jau Estebankidi chani chakatanunbun
padan jancha katutan juni betsabu jatu padanmakin yuimakin:
—Na juninan, nukun Templokidi inun Moisin nuku yusini janchakidi
yuain janchai jeneama nun ninkaii. 14 “Jesús Nazaret anuatun Templo
yamawatan nukun beya betsa betsapa Moisin nuku yusini betsa
waxanikiki”, ikai nun ninkadiakubainaii— jatu wabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 janua xanen ibubuns Junta Suprema anu tsauxun Esteban nia uinkin
jawan ikama jawen besu xabakabijaida Diosun nai tsuman besu keska
beisnibukiaki.

Jatun xenipabukidi Estebanen xanen ibubu jatu ana shinanmanikiaki, na janchadan

7 1 Jaska uintan januxun Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibu
binuatun Esteban yukakin:
—Na jaska mikidi yuiaibudan, ¿chanimamen?— aka
2 ninkaibun Estebanen jatun yukai kemakin:
—En xanen ibubu inun enabuun, matu yuinun ninkakanwen.
Mesopotamia mai pakea anu nukun xenipabu Abraham Harán maewan
anu kadiama bebunkidi nukun Epa Dios kushipa pepatun yubakin
unanmakin janu jiwexanai anu 3 yunukin yuikin: “Min mai inun minabu
jenebaini mai bena en mia uinmaxanai anu jadi kaxanwen”, aka 4 janua
Abraham kainkainkin Caldea jenebaini Harán anu kainma dakayuken
janua jawen epa ma mawaimaken januxun na jabia mai man janu
jiwea anu Diosun Abraham iwexun 5 janu jawen mae ibubis bitan janu
jiwepaketidumabiaken Abraham bebunkidi yubakin bakeyadiamabiaken
jau janu jawen bababu janu jiwexanunbun jatu inanti jatuki
tanamanikiaki, Abraham mawaken jawen bababu patan ibu wakin jau
bixanunbun yubakinan. 6-7 Januxun ana yubakin: “Mai kesua betsa anu
min bababu jatube jiwei buimabu jadixun nawabun jabun esclavo dayadu
jatu waxun 400 año jatu dayamakin jatu ichakawakubainaibu atimas en
jatu kupiaya min bababu jadia kainbidani bexun na mai en mia yubai
anu jiwexun ea kenwankubainxankanikiki”, ayamaxun januxun Abraham
jawen yubaka shinanmati wakin Diosun yunukin: “Dasibi minabun juni
bake tibi kaian jawen jina kubichi mextekin bikubainxanwen”, aka 8 jabe
janchakin ninkayamaxun jawen juni bake Isaac kaian 8 día xabatian
jawen jina kubichi binikiaki, jaska yubani taewakinan. Janua jawen
bake Isaac bakeyatandi jawen bake Jacob bidianikiaki. Janua Jacob,
jawen kena betsa Israel, jawen 12 juni bakebu kaian jabiaskadi wakin
jatu bidiakubainikiaki. Ja 12 juni bakebu jabu tibi anua nun jabia jawen
bababuki.
9 Janua ja nukun xenipabu Israelin juni bake betsa José jawen
betsabun danain jaki sinatakin jau tsuma wabain Egipto mai pakea anu
iyutanunbun jawen taexun pei bikin nawa betsabu inanbu iyuyamabu
jadixun Diosun duawakin José medabewaya 10 jabu anuxun bika
tenebiaya Diosun nemakin unanepa wakin Egipto xanen ibujaida Faraón
bechipaimaya jawen xanen ibu betsa wamakin José xanen ibu wakin
jawen mai jidabi inun jawen jiwe jawendua ewapa mekei jau dasibi xanen
ibuxunun yununiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11 Janua Egipto anua José xanen ibuaya Egipto mai pakea anu inun
Canaán mai pakea anu dasibi ana yunu beneamaken Israelin bakebu
nukun xenipabu nuitapai jawa pitibumaken 12 janua Egipto anu xekiwan
jaya chaniaibu Israelin ninkatan jau jawen bakebun nukun xenipabun
jadi buxun jau piti bikin taewatanunbun jatu yunua butanibukiaki.
13 Ana ja kachu betsatian buni chakayamakin ana piti bitanun ika
buabun januxun Josén jatu unanmakin jancha wakin yuikin: “En
matun betsa Joséki”, akin jatu unanmaya Egipto xanen ibu Faraónen
ninkatan: “¿José jawa nawamen?” itan shinanshinken 14 chipu betsatian
José xanen ibuwen taexun jau jawen epa inun dasibi jawenabu
jau ixuntanunbun jatu yunua jawenabu 75 ixuntankin Egipto anu
iwenibukiaki. 15-16 Jaskawen taea Jacob, jawen kena betsa Israel, Egipto
anu kaima jiwea janua mawa janu maiwati tanpe Hamorin bakebun
jawen juchi Abraham peiwen inanibu Siquem anu jawen yuda buxun
maiwanibukiaki. Israelin bakebu inun jawen baba ichapabudi Egipto
anuadi mawakubainibukiaki— iwanan,

17 Estebanen judio xanen ibubu jatu yuikubainkin ana yuikin:

—Abrahamnen bababu, Israelbudan, Canaán anu ana jatu
chintunmakatsi Diosun yubani ja baditian ma jatu taxnimabainkatsi
iki kemaya Israelbu Egipto anu jiwea pai ichai midimakubainaibun
18 janua Egiptonawa xanen ibu bena Faraón ikimaxun jaska wakin Josén
Faraónen enabu jatu medabewakubaini unanma 19 ja xanen ibu Faraón
benatun nukun xenipabu padankin jatu ichakawakin jatun juni bake
dama kaiainbu jau tenanunbun jatu yunukin jatu putamakubainaya
20 ja jatu jaska waibutian Moisés kaian jawenduajaida pishtaken
bechipaijaidakin jawen ibubun jiwe anuxun june ewa wakin uxe dabe
inun besti junexun yumewai 21 ana jaska waxun junetima datekin jau
mawanun jene kexa basi anu chichanki jene jikitima wakin buiwen
pepuxtan nanetan nuntantan xununbidana Egipto xanen ibun ainbu
baken bechixun nexewanimaxun jawen bake keska wakin yumewakin
22 jaska wabainimaxun Egiptonawa unanepatun Moisés yusinkin
unanepawakin tapinmakubainabu janchapai juni kushipakin jaska
yunuabu jatu axunkubainikiaki.

23 Ma janu Moisés 40 badiyatun jawenabu Israelbu shinankin
uinbaunun ika baii kaxun 24 januxun Egiptonawan Israelbu betsa
ichakawakin kushai uinkin jawenabu medabewanun ika kaxun nemakin
jatun ichakawai tenanxunikiaki. 25 Januxun Moisin shinankin: “En
kushipaiwen Diosun ea medabewaya enabu Israelbu jatu medabewakin
Egipto anua jatu paxawatan unanuma en jatu jiwemaxanaii”, ibiaya
jakidi jaska jawenabun shinanma inibukiaki. 26 Janua meshukidi
betsatian Moisés ana kaxun jawenabu Israelbu dabe ana detenameaibuki
nukutan daewakin jatu nemanun ikain jatu yuikin: “Matu dabe man

yuda betsamaki. ¿Jaskai man detenamei ikanai?” jatu wa 27ja jatun
jawenabu deteaitun Moisés tu akin xututan yuikin: “Min nuku uinun
¿tsuan mia xanen ibu wakin nukun pewanika mia washinamen, nuku
anudan? 28 ¿Egiptonawa deteshinxun min eadi jabiaskadi wanun ika ikai,
tenankinan?” aka 29 jaska wa ninkatan datei chai kai Moisés paxai mae
betsa Madián nawabu anu jadi kani jadia nawa keskai jiwexun ainbu
bitan juni bake dabe wanikiaki.

30 Jadi madianawabu anu 40 año Moisés ma jatube jiwea binukainaya
Mati Sinaí janu tsua jiweabumanu Moisés kaxun uianyan ji maxu kui
menui keskai jede ji ji ikai anu Diosun nai tsuma nia 31 uin e itan namai
keskakin xabakabi ana uin pewanun ika kemai ja dapi kaya Diosun
yuikin: 32 “Eadan, en matun xenipabun mekenika Dioski, Abraham inun,
Isaac inun, Jacobun mekenika Diosdan”, akai ninkai Moisés datei saki
saki ikin jadi uinkatsi ikamaken 33 januxun Yavé Diosun ana yuikin: “Na
min nia anu en nidiaki. Jaskawen taea na mae medibi meseki. Min bichi
tae pekayuwe”, aka jutsekexunaya 34 ana yuikin: “Enabu Egipto anuxun
bika tene chakayamai sain iki kaxai jawawen jaskatima ikaibu chanima
xabakabi en uinmis jatu medabewanun ika en butuxuki. Uinwen.
Jaskawen taexun Egipto anu jadi en mia yunukatsis ikaii”, akin Diosun
Moisés yuinikiaki.

35 Uatian ja jabias Moisés danankin jawenabun yuikin: “Min nuku
uinun ¿tsuan mia xanen ibu wakin nukun pewanika mia washinamen,
nuku anudan?” abianibu jabias Moisés xanen ibu wakin jatun medabenan
wakin jawenabu medabewamakatsi ja nai tsuma ji maxu kui menui
keska jede ji ji ikai anua janchamakin Diosun Moisés yununikiaki.
36 Diosun Moisés jaska waimaken Moisin nukun xenipabu Egipto anua
jatu kainmabainkatsi ikin egiptonawabu anuxun jatu dami betsa betsapa
waxuntan janua jatu iyukin ja Ianenwan Tashipa jau pukebainunbun
damiwakin jene bai wakin jatu paxkaxuntan janu tsua jiweabuma
anu nukun xenipabu Egipto anua jatu iyuimaxun 40 año dami betsa
betsapa jatu unanti wamakeatanikiaki, Moisin jatu taxnimabainixunan.
37 Januxun jabias Moisin Israelbu jatu yuikin: “Jawen jancha en matu
yusinun Diosun ea katuni keska wakin jabia matunabu anuadi Dios
yuixunika betsa kushipa ea keska matu anu yunuxanikiki”, anikiaki.
38 Jaska inun, janu tsua jiweabuma anu ja jabias Moisin nukun xenipabu
jatu ichawabainimaxun janua ka Mati Sinaí anua Diosun nai tsumabe
janchakin jaska jiwea kayabi nun bixanai Diosun jancha ninkatani nukun
xenipabukidi chanikidankidanikiaki, Moisésdan.

39 Jaska jatu yusinkin unanmabiakubaina nukun xenipabun chibankatsi
ikama Egipto anu ana chintunkatsis ikin Moisés danankin 40 jawen
betsa Aarón yuikin: “Egipto anua nuku iwebiaima Moisés Mati Sinaí
anu kaima ana juamaki. Jaskaima nun unanmaki. Jaskakenan, yushin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

betsa dami wakin ja kenwanti nuku axunwen, jau jatun nuku yunukin
iyukubainxanunan”, akabu 41 januxun mane damiwakin ina awa
bake itsa jatu waxunshina kenwankin chaxuwan bake detexun kua
keyui jatunmebi jatun mekenen ashianwen taea jaki besikin duawai
benimajaidanibuki. 42 Jaskaibuwen taea Dios Israelbuki sinatakin nai
anua bishi besti jau kenwanunbun ja jatuwen nuiai bextenibukiaki.
Jaskakubidanibukidi jawen jancha yuixunika Amós Diosun janchamakin
yuima:

‘Israelbuun,
janu tsua jiweabuma anu 40 año jiwexun
ina awa inun chaxuwan bake detexun kua keyubiakin eadan,
ea kenwankin man jawa ea inankin ea kenwanma ikubidanibuki.
43 Eunbia jaskatimabiaken
yushin betsa jawen kena Moloc man damiwaima kenwankin
jawen kenwanti tadi jiwe putakatsi ikama
iaxun bekubidankin yushin betsa jawen kena Refán kenwankin
jawen bishi kenwanti ibubis damiwaimaxundi
jadi man kenwankubainibuki.
Jaska wakin man chakabuwakubainibuwen taexun matu kupinun,
iwanan,
matun mai anua chaijaida matu nichinkin
nawabun mai kesua betsa Babilonia anu en matu yunuxanaii’,

aka kenexuniki.
44 Jakia janu tsua jiweabuma anu nukun xenipabu buaketankinan,
Diosun jawen jatu yubakin shinanmati tadi inun bichi jiwe jatu
amaima jayanibuki, jaska Moisés Diosun uinmakin yunuima keska
jatu amaimadan. 45 Januxun nukun xenipabun ja tadi inun bichi jiwe
mekekubainaibun Josué jatun xanen ibutan nawa betsa betsapabu jatube
detenamemaya Diosun jatu medabewakin jatun mae tibi mebinkin
jatu nichinmatan jatu ibu wamaya ja tadi inun bichi jiwe Diosun
jatu amani pekaxun iatan bekubidanibukiaki. Jaskaibutian ja jiwe
bebunxun Dios kenwankubainibukiaki. Jabias jiwe jayayuken David
jatun xanen ibu idiakunkainikiaki. 46 Janua David xanen ibukin Dios
benimawakubainaiwen taexun ana duawanun, iwanan, Jacob jawen
kena betsa Israel jawenabun Dioski nukuti kayabi mishki jiwe jawendua
waxunxanun, iwanan, Davidin yukabia Diosun nemayunikiaki. 47 Jakia
Davidin bake Salomón xanen ibudiatan jatun Templo mishki jiwe Dios
jatu amaxuniki, 48 janu junibun jiwe wabu anu ja Dios dasibi binu keyua
jiwetidumabiakenan. Jabiaskadi Yavé Diosun jawen jancha yuixunika
janchamakin:

49-50 ‘Nai anudan, en xanen ibui janu tsaua
inun en tae janu maiki en tapakea maiki paiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Eanan, dasibi en damiwaniwen taexun ea juindukunmanun, iwanan,
¿jaska waxun tsuan ea jawa jiwe waxuntidubumen?
Tsuan ea jawa jiwe waxuntidumaki',
aka kenexuniki— iwanan,
51 Estebanen Junta Suprema ana jatu yuikubainkin:
—Dasibi kushipa Dios jaya mesebiaken matun xenipabu ipaunibu keskai matubudan, matun besu inun, matun juinti inun, matun pabinki kushiken Diosun Yushin Pepatun matu yusinbiakubainaya man ninkaisbumaki, nawabun Dios unanbuma keskadan. 52 Jaska inun, Diosun Katua pepa juxanai Diosun jancha yuixunikabun bebunkidi jakidi chanibiakubainaibun jawa ninkakatsi ikama matun xenipabun jatu dasibi danankin jatu ichakawakin detekubainibuki, jatu tenankinan. Janua natian Diosun Katua juni jawa kaneisma jakidi matu yuinibu ma nuku anu juni shinanma nawabu achimatan man ja juni pepa Jesús jatu tenanmadiaimaki. 53 Diosun jancha jawen nai tsumabun nukun xenipabu yusini jaya tapinbiakin man chibainsbumaki— jatu wa

Esteban tenanbukiaki, na janchadan

54 jaska shadabu jatukidi xanen ibubu chiteai ninkatan Estebanki sinata chakayamai bene bene iki xeta yenx yenx akaibun 55 jakia Diosun Yushin Pepatun Esteban medabewakin kushipa waya naiudi teskanxun uinkin Dios chaxa kushipajaida anu jawen yusiudi Jesús nia uintan 56 dateama jatu ana yuikin:
—Uinkanwen. Teskantan nai bepemana anua Diosun yusiudi nukun Juchi Kayabi Iyua Jesús nia en uiaiin— jatu waya
57 jabun jawen jancha ana ninkakatsi ikama pabepukui keyubain jakidi kushi biski ibain achitan 58-59 mae anua taxnimakin xadabain jabu Estebanki chani chakaibun ja dukuntun tsakanun itan jatun tadi chaipa pekatan juni betsa jawen kena Saulo mekematan ichapabubetan mankanwen tsaka tsaka akaibun Estebanen Jesús yuikin:
—Xanen ibu Jesúsuun, menan en yushin ea jadi bidiwe!— atan
60 janua danti ika dakaxun bis ikin jui kushipawen ana yuikin:
—Xanen Ibuun, na ea chakabuwaibuwen taexun jatu kupiyamaxanwen— atan di iki mawanikiaki.

8 1 Januxun Esteban jau tenanunbun Saulon jabiaskadi shinanyan anibukiaki.

Jesús ikunwainbu Saulon jatu ichakawakubainikiaki, na janchadan

Jabias xabatian Jerusalén anuxun Jesús ikunwainbu jabun ikunwanbuman jatuki sinatakin ichakawa chakayamakin taewaibun Judea mai pakea anu inun Samaria mai pakea anudi Jesús ikunwainbu dasibi paxai sa ibainaibun jabu Jesúsun kushipayabu besti kaianma

inibukiaki. 2 Janua tsuabuda juni duapabu Estebanwen nui jaya
kaxabetanan maiwanibukiaki. 3 Ja jatu jaska waibutian Saulo jawen
jaibuaibubetan Jesús ikunwainbu ichakawakin jatun jiwe tibi anu
jikixun juni inun ainbu ichapa paxadiabuma jatu achixun kainmakin
jatu xadabainbainkin bichiti jiwe medan jatu bichimakin jabun Jesús
ikunwainbu jakimawanun, iwanan, Saulon Jesús ikunwainbu yamawakin
keyupai inikiaki.

Samaria anuxun kakape jatu yusinibukiaki, na janchadan

4 Janua jabu Jerusalén anua paxai kainbainimaxun janida mae tibi
anu jikixun Diosun Mesías Cristo mekenan jawen kakapekidi jatu
yuikubainaibun 5 medabenan betsa Felipe mae ewapa betsa Samaria
anu kaxun Mesías Cristokidi jatuki chanikin taewakin 6 januxun jaska
tsuan atiduma dami atimaska betsa betsapa jatu axuain uinkin ja yudabu
ichaxun Felipen jancha dasibibun ninkajaidaibun 7 yushin chakabun yuda
betsa betsapabu jatu nuitapawamis Felipen jatu xuxawakin kainma ja
yushin chakabu bis iki taxnibainaibun jatu kaya wakin yuda betsabudi
babunibu inun biyuxkinibu jatu kaya waya 8 ja mae anuxun Felipen jatu
jaska waxunai uin jawen shinan chankain benimajaidanibukiaki.
9 Jamen betsadan, Felipen jatu yusin kadiamaken juni betsa Simón
ja mae Samaria anuxun jawen mukawen unankin jawen jatu xuun akin
yudabu padain kein xanen ibukin jatu mesewamistun 10-11 badi ichapa
jawen mukawen jatu padankubainaiwen taexun jakidi yuda dasibi
xanen ibubu inun jatube jiweabu dasibibun chibankin kenwain jakidi
yuinamekin:
—Simónan, Diosun kushipa ichapa jayaki— ikin jawen jancha
ninkakin axunpakemisbun
12 jakia Dios xanen ibuaikidi inun Jesucriston kakapekidi Felipen jatu
yuiai ninkatan ana Simón ninkama juni ichapabu inun ainbu ichapabundi
Jesús ikunwainbu Felipen jatu nashimaya 13 januxun Simónen dikabi
ikunwanyan nashima Felipebe kakunkaunkin jaska tsuan atiduma dami
atimaska betsa betsapa akai uin Simón e ikunkainaya
14 januxun jaska jabun Samaria anuxun Diosun kakape Jesúskidi jancha
ikunwankin ma chibainbun jaska kakaibu Jerusalén anuxun ninkatan
Jesúsun kushipayabun jau Pedro inun Juanen jatu medabewatanunbun
jatu jadi nichianbu buabun 15-16 tsuabunda Jesús ikunwainbu Felipen
bebunkidi jawenabu unanti wamakin Xanen Ibu Jesúsun kenawen jatu
nashimashina jabu betsa Diosun Yushin Pepatun jatu achidiamaken jaska
jatu wabu bushinxun ja Samaria anuxun ikunwanshinabu jatukidi Pedro
inun Juanen Dios jau jawen Yushin Pepa binunbun jatu yukaxuntan
17 januxun jawen Yushin Pepa achimakin jatu mamepixun jatu
yukaxunaya ja Yushin Pepatun jatu medabewai jatuki jikia akeakenikiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 Januxun Jesúsun kushipayabun ikunwainbu jatu mamepiaya Diosun
Yushin Pepa jatuki jikiai Simónen uin: “Eandi ja kushipa peiwen binun”,
iwanan, Pedro inun Juan 19 yuikin:
—Na jaska kushipa eadi en jayanun ea inankanwen, man jatu akai
keska wakin yuda betsabudi mamepixun Diosun Yushin Pepa en jatu
jikimaxununan, na pei ichapa en matu inainan— jatu waya
20 januxun Pedron kemakin:
—Diosun kushipa inankuinki. Peiwen taexun min bikatsis ikaiwen taea
min peiya janu chiwen ikunwanbuma Diosun jatu kupixanai anu min
katiduki. 21 Jaska inun, mianan, min shinan chakai Diosun unainwen
taexun jawen kushipa min bitidumajaidaki. 22-23 Ean jaska en mia unaiin.
Jaska yushin chakabun muka min bini min jenediamaken mia medanxun
ja min chakabun mia nexayuaki. Jakia shinan betsa watan min chakabu
min putaya jau Diosun mia buaxunun min yuka min chakabu mia
buaxuntidumenkain— aka
24 Simónen kemakin:
—Chanima en kanejaidaxuki. Ea Dios yukaxunkanwen, jau jaska min
ea yuiai keska wakin ea kupiyamaxanunan— iki jaska chaniaya jau
Diosun jawen chakabu buaxunun yukaxuntan
25 jabianuxundi Diosun jancha yusinkin kakape Jesúskidi jatu
yusin menetan Jerusalénkidi ana chintunbidankin mae betsa betsapa
Samaria mai pakea anuxun Jesúskidi jatu yusinkubidani Jerusalénkidi
chintunbaini bui jikinibukiaki.

Etiopianawa xanen ibu betsaki Felipe nukuxun yusinikiaki, na janchadan

26-28 Ja jaska wawanshinabutian Diosun nai tsuma betsan Felipe
yunukin yuikin:
—Benitan Jerusalén anua kai surkidi ja bai tanabaini Gazakidi kawen
katanwen— aka
Felipe benitan kai janu tsua jiweabuma anu bai tanabainaya bai namaki
Etiopianawa ainbu xanen ibujaidatun tsuma juni jawen pei mekexunikatun
Jerusalén anuxun Dios kenwantani jawen mae anu ana chintunkaini caballo
dabetan tadanbainaiki nawa ina tsauxun Diosun jancha Isaíasin keneni
yuikubidanai bechitan uianyan 29 Diosun Yushin Pepatun Felipe yuikin:
—Kakain jaki kemai nukutanwen— aka
30 jaska ninkatan jawaida kain jaki nukuaya Diosun jancha yuixunika
Isaíasin keneni yuiai ninkakin Felipen yukakin:
—Ja kene min yuikubidanaidan, ¿min ninkai?— aka 31 Etiopianawan
ninkatan kemakin:
—Jaskatan tsuan ea jakidi yusin pewai en ninkatidumaki. ¿Mian min
unainmenkain? Ebe inatan kakin ea tapinmabainwen— aka

—Peki— itan inatan jabe tsaukainaya
32 jabias kene yuixu Etiopianawan ana Felipe yuixunkin yuikin:
‘Chaxuwan detenikatun detenun, iwanan,
iyumis keska wakin tsuan nemama iniki.
Ja inun, chaxuwan bake dani damexteabu
chaxuwan jawan ikama pesmis keskai jawa yuiama iniki.
33 Januxun ichakawakin nuitapawabu jawa yuiamaken
tsua jawen nuikin medabewamadi iniki.
Jaska wakin bakeuma tenanbu
tsuan janixun jawen bababukidi jakidi janchatidubumaki,
jaska wakin jawen jiwea mebinkin mai anua mexa keska wakinan’,
akin yuixuntan 34 Felipe yukakin:
—¿Tsukidi ja Diosun jancha yuixunikatun kenenimen?
¿Ibubiskidimenkain? ¿Juni betsakididaka? Menan ea yuidiwe— aka
35 Felipen unanmakin Diosun jancha dama yuixudan, jawen yusin
taewakin kakape Jesúskidi Etiopianawa tapinmakin ninkamakubaina
36-37 ma jatixunda ka ianki kemakin jaska Felipen dama yusinxu
Etiopianawan yuikin:
—Uian. Ma min ea yuikubidanai en ikunwainwen taexun ¿ana en
jawamamen, na jene anu min ea nashimatidudan?— atan
38 jatun caballo tadanmabainai jau niti anun jawen tsuma yunua niti
amaya butudabekain jenen pukutan Felipen xanen ibu nashimakin
menetan 39 jene anua nexekedabebidanaibun januxun Diosun Yushin
Pepatun Felipe dami wabainkin yamawabainaya ja xanen ibun Felipe ana
uianma jawen tadanbaintiki inatan ja kaikidi kai benimajaidakainaya
40 janua Felipe Yushin Pepatun iyuxun mae betsa Azoto anu butea janua
mae tibi anu jikiakeakekainkin Diosun Katua Jesús mekenankidi kakape
jatu yuikubaini atimas maewan betsa Cesarea anu jikinikiaki.

Jesúsun Saulo shinan betsa wamanikiaki, na janchadan
(Hch 22.6-16; 26.12-18)

9 1 Janua jabiatiandi Xanen Ibu Jesús ikunwainbuki pubenkin Saulon
jatu ichakawakin tenankin jenediama jaskawen taea Diosbe jawenabu
janchaxunika xanen ibujaida jatu binua anu Saulo kaxun 2 jaska shinain
yuikin: “Damasco anu kaxun ja Bai Bena Jesúskidi jatu tapinmaibu juni
inun ainbu achitan Jerusalén anu en jatu iwekatsis ikaii, nenu jatu bichinun,
iwananan. Jaskaken min kushipaya kanun, iwanan, en mia yukai juaii.
Ea kushipa wakin Damasco maewan anua janu nukunabu ichamisbu jiwe
anu en kaken jau xanen ibubun ea medabewaxanunbun min kushipa jatu
yunuwe, en buaidan”, aka: “Peki”, ixun kenexuntan jaya yunua 3 janua Saulo
jaska wa kai Damasco bai tanabaini ma kemaya nai anua bin kushipajaida
pexekidan Saulo dachaxaya 4 janua Saulo main di ikaya jui taxnikin yuikin:

—Sauloon, Sauloon, ¿jaskakin min ea jatu ichakanwain?— aka
5 Saulon dateyabi yukakin:
—Xanen ibuun, ¿min tsua ikai?— aka
januxun ja jui taxniaitun Saulo ana yuikin:
—Jabia ea ikunwainbu min ea jatu ichakanwainan, en eaki, Jesúsdan.
6 Benikaini kai Damasco anu kaditanwen, jadixun min jaskakunkainxanai tsuanda mia yuixanikikidan— akaya
7 ja junibu Saulobe buaibun jawen jui ninkabiai tsua uianma datejaidaibun 8 janua Saulo main daka benikauan ma bepexebia jawa uintidumaken ja jabe buaibun metsunxun Damasco anu Saulo iyuabu
9 jaskakainshina jadia ma xaba dabe inun besti kaya jawa uianma datekin Saulon jawa piama jawa nuxuamaken
10 ja Damasco mae anu jiwexun Jesús ikunwain betsa jawen kena Ananías nama keskaiwen uianyan Xanen Ibu Jesús juxun ja bebunxun kenakin yuikin:
—Ananíasiin— aka
kemakin:
—Xanen Ibuun, en nenuki. ¿Min jawa ea yuiai?— aka
11 Xanen Ibu Jesúsun yuikin:
—Benikaini kakin ja bai jawen kena Kayatapia anu kaxun Judasin jiwe anu jikitan janua juni betsa Tarso anua kaini jushian jawen kena Saulo yuka itanwen, Diosbe janchaikikidan. 12 Namai keskawen juni jawen kena Ananías jikitan mamepixun jau ana uin benawanun, medabewai ma uinxuki— aka
13 Ananíasin ninkatan Jesús yuikin:
—Xanen Ibuun, Jerusalén anuxun minabu medibi min jatu wai ja junin mia jatu ichakanwanmiskidi ichapabun jakidi janchakin chakabu ea yuimisbuki. 14 Jatu jaska wakubaini Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun kushipaya beshianbukiaki. Nun jabun min kenawen taexun Dios yukaibu dasibi nukudi nenua achitan Jerusalén anu nuku iyuxun bichinun ika jushiankiaki— aka
15 jaska yuibiaya Xanen Ibu Jesúsun ana yuikin:
—Jen iyamai dateama katanwen. Ja juni kaindiama en katunitun ekidi chanikin nawa xukua betsa betsapabu jatu yusinkin inun, jatun xanen ibubu yusindiakin inun, Israelbudi ea jatu yusindiaxunkubainxanikiki,
16 ea chibainwen taea jaskai nuitapakunkainxanai en unanmaxanaidan— aka
17 ninkabaini Ananías kai janu Saulo ika anu jikikain mamepitan yuikin:
—Sauloon, Jesús ikunwain ma min nukun betsaki. Min bai tanabidanai jabias Xanen Ibu Jesús miki nukushinatun jau min bedu min ana uin pewanun inun jawen Yushin Pepatun jau mia achitan kushipa wanun mia anu Jesúsun ea yunuxuki— akaya

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18-19 jakimamadi jawaida Saulon bedu anua baka xaka keska nidi
ikaya ana uin pewatan benikain ma jatubetan Jesús ikunwanyan
nashimatan iyuxun pimabu ana kushipatan uxa eskadabes Damasco anua
ikunwainbube jiweyunikiaki.

Damasco anuxun Saulon Jesúskidi yusin taenikiaki, na janchadan

20 Janu jatube jiweyuxun janu judiobu ichamisbu betsa betsapa anuxun
Saulon jatu yusin taewakubaunkin:
—Jesúsdan, Diosun bake kayabiki— akin jatu yuikubainaya
21 dasibibun ninkai e iki yuinamei:
—Na juninan, Jerusalén anuxun ikunwainbu jatu ichakawamisxun
nenudi juxun nun jabun Jesúsun kenawen taexun nun Dios yukaibu
nukudi jabiaskadi wakin nuku achixun Jerusalén anu Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibubu anu nuku iyunun ika jushianan, ¿ja junidan,
jamamen?— ikaibun
22 janua Saulo ana jawa dateama Diosun kushipawen xabakabi
judiobu Damasco anu jiweabu jatu yusinkubainkin: “Jesús Diosun Katua
Mesíaski”, akin Diosun jancha kenenibuwen jatu unanmakubainaya janua
judiobun uin e iki jakidi jadakidi shinantima ikaibun

Judio xanen ibubun Saulo detepananbun paxanikiaki, na janchadan

23 uxa ichapa jatu yusinkubainaya judio xanen ibubu Sauloki sinatakin
detekatsis iki jakidi janchai yubakashinabun 24 Saulon ninkatan unanyan
janu kainkainai achinun ika yubakashinabu badidi inun meshu medan ja
maewan mishki kenebaunibu jikiti xui anu manakakin kexeabun 25 janua
jatun mae anu mishkiwen kenekin keyatapa wanibu janu uinti xui anu
Saulon jabu jatu yusian Jesús ikunwain jaki chiti ikaibu betsabun meshu
medan Saulo kuki ewapaki nanetan buteabu ja mae anua kainkaini
paxanikiaki.

Saulo ana Jerusalén anu chintunkainikiaki, na janchadan

26 Janua paxai kai Jerusalén anu ana jikishina janixunda Jesús
ikunwain betsabube ichanun ika dasipanan jaska jatu ichakawa
chakayamakubainshinawen taea dasibibu jaki mesei ikunwanma ikai
dabanen shinain: “Jesús ikunwanmabia Saulon nuku bepadantan anun
ika ikimenkaintsa”, ika jaki dateaibun 27 jakidi mesebiaibun Bernabén
Saulo Jesúsun kushipayabu anu iyuxun jatu unanti wamakin yuixunkin:
—Ana jaki meseyamakanwen. Damascokidi kakin nukun jaibu Saulon
Xanen Ibu Jesús uin jabe janchaimaki. Januxun Jesús ikunwantan
jawen kushipawen Damasco anuxun jawa dateama Jesúskidi jatu dasibi
yusinbaunshinaki— jatu wakin jatu beya wamakin tapinmashinawen
taea 28 janu jatu anu niti iyushina jaskai jiweyuxun Jerusalén anu

Jesúsun kushipayabube jiwea jawa dateama nukun Xanen Ibukidi
yusiin Saulo jatube janchakunkainkin 29 judiobu griego janchawen
janchamisbube jatube janchai yuinamekin jatu yusianyan jawen yusian
danain jaki sinatakin tenanun ika yubakaibun 30 jakidi jaska shinainbun
ikunwainbu betsabun june ninkaxun Saulo medabewanun, iwanan,
ianenwan kexa Cesarea anu iyushinxun jadixun jawen mae Tarso anu
niwe xaxu ewapawen nichinkin yununibukiaki.
31 Ja jaskaibutian ikunwainbu Judea mai pakea anuabu inun, Galilea
mai pakea anuabu inun, Samaria mai pakea anuabu ichakawakin ana
tsuan jatu meabuma unanuma jawama jiwei janua ikunwainbu kushipai
Dios kushipaki meseaibun jawen Yushin Pepatun jatu medabewaya ana
ichapabun ikunwain midimabu jatuki dasikubaini jiwenibukiaki.

Pedron Eneas kaya wanikiaki, na janchadan

32 Januxun Pedron ikunwainbu jatuki bakin jatu yusin kakunkaunkin
mae betsa Lida anu jiweabu anudi Diosun enabu medibi anu jatuki bai
jikixun 33 janua juni betsa jawen kena Eneas jawen yuda babuniwen taea
ma 8 año kabia benisma dakasa Pedron bechitan 34 yuikin:
—Eneasiin, Jesucriston mia kaya waikiki. Benitan ja min jaki dakamis
pewadiwe— aka
jawaida Eneas benitan jawen yuda damestentan nikaunaya 35 ja mae
dabe Lida inun Sarón anu jiweabun ja juni Pedron kaya washina uinkin
Xanen Ibu Jesúskidi ninkakin dasibibun shinan betsa wanibukiaki.

Dorcas mawa Pedron bestenwanikiaki, na janchadan

36 Ja badi jaskaitian mae betsa chaima Jope anuxun ainbu betsan
Jesús ikunwain jawen kena Tabitá, griego janchawen jawen kena
Dorcasdan, ainbu duapatun jawauma nuitapaibu jatuwen dabanan ikin
jatu medabewakubainmis 37 e iskaun jawaida isin bitan mawaken jawen
yuda dachuxun manaundi jiwe keyatapa dintu anu iabain mapemaxun
datantanabun 38 ja mae udama Lida anuxun Pedron jatu yusiain Jope
anuabun ikunwainbun ninkatan jau jabun ja yuixuntanunbun juni dabe
nichinkin jatun jancha jatu yuikin:
—Pedro yuikinan, eska watankanwen: “Menaan, jawaidakiaki. Jope
anu judiwe”, atankanwen— jatu wa buxun yuiabu
39 janua Pedro iyuabu jatube kai jikitanaya janua Pedro ana uke medan
iyukin janu yuda mawa datanbu anu jikimaibun ja ainbu beneuma
nuitapaibun kexebauna kaxakin Dorcas jiwexun jatu tadi waxunmis
Pedro uinmai ana kaxa chakayamaibun 40 jatuwen nuikin dasibi jatu
kainmatan danti ixun Dios yukaxuntan ainbu mawa beiskin yuikin:
—Tabitáan, benidikidanwen— aka bepexetan Pedro uintan tsauaya
41 Pedron metsunxun benitan januxun ainbu beneuma nuitapaibu inun

ikunwainbu betsabu jatu kena bexun ma ainbu ana jiwema uiainbun
42 dasibi Jope maewan anu jiweabun Pedron jaska washina ninkashinxun
ichapabun Xanen Ibu Jesús ikunwanibukiaki. 43 Jatu jaska waxunshina
janu jatun ina awa bichi payukin pewamis jawen kena Simónen jiwe anu
jiweyuxun Pedron jatu yusinyukubainikiaki.

Cornelion Pedro kena jawen jiwe anu kanikiaki, na janchadan

10 1 Cesarea maewan anuxun Romano capitán jawen kena Cornelio
inikidi mia yuinun ninkawe. Jawen 100 soldadobu xukuaya jatu
kenamisbudan, Italiano wamisbu 2 ja juni pepa enayamistun jawen jiwe
anu jatube jiweabubetans Dios kenwankubainikiaki, januxun judiobu
nuitapaibuwen nuikin medabewanun, iwanan, jatu pei inanxuni inun
Diosbe janchai jeneismadan. 3 Janua xaba betsatian ma badi kai 3:00 badi
dakaken nama keska uianyan Diosun nai tsuma betsa jawen dintu medan
jikikainkin xabakabi Cornelio uinmabain yuikin:
—Cornelioon— aka
4 jakidi besuxun uin datejaidakin yukakin:
—Xanen ibuun, ¿jawamen?— aka
januxun nai tsuman yuikin:
—Dios kenwankin min dayuimis inun jaska dasibi nuitapai jawa
jayabuma min jatu medabewamis Diosun ninkatan ma miwen
benimaikiki. Jaskawen taexun mia yuinun ninkawe. 5 Ja mae Jope anu
tsuada yunudiwe, jau Simón Pedro mia ixuntanunbunan. 6 Ja Simón
betsan jatun bichi pewakin pukumistun jiwe anu ianenwan kexa dapi
Simón Pedro jabe jiwea jaki nukui bukanikiki— abaini
7 ja nai tsuma jabe janchatan kaken jawen tsuma dabe inun soldado betsan
Dios kenjaidawadiakin Cornelion jancha ninkaxunmis jatu kenaxun 8 dasibi
jaska nai tsuman yuixu jatuki chanitan jatu nichian badi kabiaya Jopekidi bui
9 janua bai puchinin uxashini ana bui ma Jope kemai ma badi manananbi
jikidiama bui bai tanayubainaibun jabiatiandi Pedro Diosbe janchanun ika mai
bawa jiwe sapa xeni anu mapeketan 10 bunikin pinun ika ibiaya jatun bawamistun
dama pewaxunaya uxa nama keskakin Pedron uinkin 11 nai bepenmanakainai
uianyan tadi ewapa kexema ja dabe inun dabe dexun tibi dispiwen nexabauna
mai anu Pedro bebun buteaya 12 ja tadiki uke medan yuinaka tae dabe inun
dabeya inun, main xadamisbu, inun peiyabu mata judiobun pisbuma Pedron
uianyan 13 januxun nai anua jui taxnikin Pedro yuikin:
—Pedroon, benitan jadatuda ja yuinaka min uiain betsa detexun
piwe— aka ninkatan
14 Pedron nemakin yuikin:
—Xanen ibuun, ea jaska wayamawe. Nukun xenipabun beya chibankin
yuinaka betsa betsapa atimapa jaska nun pitidumajaida Moisin nuku
nemani en pismajaidaki— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 ana jawen jui taxnimakin yuikin:
—Diosun jawada dasibi na mia pewaxunxuwen taexun ana: “Diosun
mia nemamis”, yuikin ana dananyamawe— atan 16 ana dabeki jabiaskadi
Pedro yuikin nemaya jawaida ja tadi ewapa nai anu ana jawendi
ainibainaya 17 Pedron dama jaska uinxuwen taea “¿Jaskada ea yui
ixumen?” ika shinain jawen dabanan nuijaidaya janua Cornelio anua bea
Simónen jiwe yuka ikubidani jawen jiwe anu kematan 18 unanxubima
yuka ikin:
—Na jiwe anudan, ¿Simón Pedro jiweamen?— ikaibun 19 ja kenaibu
ninkama Pedron jaska uinxu unanun ika shinan jenediamaken Diosun
Yushin Pepatun yuikin:
—Uinwen. Juni dabe inun bestitun mia benakanikiki. 20 En jatu
yunushinawen taea benikain bututan jawawen nuiama jatube
katanwen— aka
21 Pedro bututan Cornelion jatu yunushina Pedron jatu yuikin:
—Ja man benaidan, en eaki. ¿Jawa wanun ixun man ea benai?— jatu
wa
22 jabun Pedro yuikin:
—Nukun xanen ibu capitán jawen kena Cornelion nuku yunushina
mia anu nun juxuki. Juni duapa pepatun Dios kenwandiamiski.
Jaskawen taexun judiobu dasibibun bechipaikin jakidi pe shinanmisbuki.
Januxun jau min jancha ninkaxanun Diosun nai tsuma betsan yunua
ninkashinxun jawen jiwe anu min kanun mia kenaikiki— akabu
23 jabianu Simónen jiwe anu Pedron jatu bashia janu jatube uxashini
penaya Pedro jatube kaya ikunwainbu betsabu ja Jope anu jiweabun
Pedro banawabainaibun
24 jatube kai ana bai puchinin uxashini bui ma Cesarea anu jikitan
buaibun Cornelion jawenabus inun jawen jaibu jabe duanamemisbu jatu
ixun jawen jiwe anu jatu ichawaxun jatubetan Pedro manaya 25 jawen
jiwe anu Pedro jikinun ika kaya Cornelion itanun ika kainkain kenwain
Cornelio ja bebun danti itan mepia dakaken 26 januxun Pedron nemakin
metsuntan benikin yuikin:
—Eki jaskama benidiwe. En jawamaki, mia keskadi junidan— atan
27 janua jabe nia janchadabetan janua jawen jiwetan bichibaina jawen
dintu ewapa medan yuda ichapa janu ichabu anu jatuki nukutushitan
28 Pedron jatu yuikin:
—Nun judiobu nukun xenipabun beya chibain judiobumabe nun
ichatidumajaida inun matun jiwe anu nun jikitidumajaidadi man
unaiin. Nun jaskabiamisken en ana matu dananyamanun Diosun ea
unanmakin yusinshinawen taexun 29 min ea kenashinken jawa matu ana
danain mesei teai niti ikama mia anu en juxuki. Jaskanun ixun min ea
kenashinamenkain ea yuidiwe— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30 Cornelion kemakin:
—Ma xaba dabe inun dabetian ka na jabia baditiandi 3:00 badiken
en jiwe anua samakekin en Dios kushipa ea akaya en besuudia Diosun
nai tsuma betsa tadi juxupa chaxajaida sawea nixun 31 ea yuikin:
“Cornelioon, min Diosbe janchakin dayuimis inun jaska dasibi nuitapaibu
min medabewamis Diosun uinkin shinankubainmisxun ma miwen
benimaikiki. Jaskawen taexun mia yuinun ninkawe. 32 Ja mae Jope anu
tsuada yunuwe, jau Simón Pedro mia ixuntanunan. Ja Simón betsan jatun
bichi pukukin pewamistun jiwe anu ianenwan kexa dapi Simón Pedro
jabe jiwea jaki nukui bukanikiki”, ea wa 33 jau mia itanunbun jawaida en
jatu yunua bushinxun mia iweabu chanima nukuwen nuikin min nuku
pewabidanxuki. Jaskawen taea natian Diosun nuku uianyan jawen jancha
ninkanun ika nun ma ichaki. Jawada min Diosun mia yunua min jatu
yusinmis nukundi nun ninkakatsis ikai nuku yusindiwe— aka

Cornelio inun jawenabu Pedron jatu yusinikiaki, na janchadan

34 januxun Cornelion jiwe anu ichabu Pedron jatu yusinkin taewakin
yuikin:
—Natianan, chanima mai jidabi anu xukuabu tibi nuku damiwanidan,
nun jabiaskas xabakabi ea ma uinmashinaki. 35 Na mai anu jiwebaunabu
tsuabunda Dios ninkai jaki mesekin chiban pewaibu Diosun jawa
jatu danainsma ea yusinshina na jabiatian en ma tapiaiin. 36 Jamen
dasibibun Xanen Ibu Jesucristonan, Israelbu anu dukun jau jabu yusinun
Diosun yununiki. Januxun tsuabunda jawen janchawen unanuma
jiwetidubukidi Jesús juxun jatu yusinkubainyamaki. 37 Januxun
ja dukunan, Nashimanika Juanen Diosun jancha jatu yusianyan
ninkatan jatun chakabu jenetan jawenabu unanti wamaibu Juanen jatu
nashimakubainaya Jesúsun Galilea anuxundi yusin taewakin Judea
mai pakea anu yusinkubaunaikidi kakaibu chanima man ninkayamaki.
38 Januxun Jesús Nazaret anua jawen Yushin Pepatun kushipawen Diosun
Jesús kushipajaidawa ja medanua medabenankunkainaya jabu diablo
Satanásan ichakawakin isin betsa betsapa jatu tenemamis nuitapaibu
Jesúsun jatu xuxawakin pewakin jatu medabewakubainyama man
unandiaii. 39 Jaskadan, nukunan, ibubis nun uinkubidanyamaki. Janua
Jerusalén anuxun inun mae betsa betsapa Judea mai pakea anuxun
Jesúsun jaska wakubainai achixun cruzki mastaxun tenanyamabuki.
40 Janua xaba dabe inun bestitian Diosun ana bestenwanshina janua Jesús
nuku ana uinmakin 41 ana yuda ichapabu jatu uinmama jatibu Diosun
bebunkidi ma nuku katuni besti ana nukuki nukutan nuku uinmayamaki,
mawa ana bestenshinakidi nun jatukidi chanikubainxanunbunan. Ja
Jesús mawa ana bestenkainshina jiweadan, ana jabetan pikin nun jabetan
nuxukubainyamaki. 42 Janua badi jawen jeneaitian jaska yuda dasibi

mawabu tibi inun jiweabu tibi Jesús xanen ibukin jatu unanti waxanai
nun jatu yusinkubainxanunbun Jesús jabitun nuku yunubainyamaki.
43 Jaska inun, uatian jabias Jesúskidi Diosun jancha yuixunika dasibibun
bebunkidi jatu yusinkin: “Diosun Mesías tsuabunda ikunwainbu jawen
taexun jabun chakabu Diosun jatu buaxununbadikiki”— akin

Judiobumabiabun jawen Yushin Pepa Diosun jatu inandianikiaki, na janchadan

44 Pedron jatu yusin janchai jenediamaken janua ja jabun jawen jancha
ninkaibu anu Diosun Yushin Pepa jatuki jikiaya 45-46 nawan jancha
betsa betsapa tsuan jatu yusindiamawen janchai taekin Dios kenwainbu
ja ikunwainbu Jope anua Pedrobe bekanxu jatu ninkai: “Jabaa! Jabu
judiobumabiaken Diosun jatu jaska janchamakin jawen Yushin Pepa
jabudi ma jatu inanxuki”, ikaibun 47 judiobu jabe bekanxu Pedron jatu
yuikin:

—Na judiobuma jaskaibudan, “Na yudabu jatu nashimayamananwen”,
iki nemai nun itidumaki. Nuku keskadi wakin Diosun jawen Yushin Pepa
ma jatu inanxuki— itan,

48 dasibi Jesucristo jabun ikunwankanxu jau jawen kenawen taexun
jatu nashimanunbun Pedron jatu yunua jatu nashimanibukiaki. Januxun
Pedro ea akin jau uxa eskadabes jatube jiweyunun bashiyunibukiaki.

Judiobuman ikunwanshinabukidi Jerusalén anuxun Pedron jatu yuinikiaki, na janchadan

11 1 Janua nawan mae anuxun judiobumabiabun Jesúskidi Diosun
jancha ninkatan ikunwanshinabun kakaibu Judea anuxun
Jesúsun kushipayabu inun ikunwain betsabun ninkashinabun 2 janua
Pedro Jerusalén anu chintunkidani jikishinken ikunwainbu betsa
betsapabun judiobun beya bechipaijaidamisbu jaki ja ikin chitekin
3 yukakin:

—¿Jaskai judiobuma anu jatu uin kaxun min jatubetan pishianmen,
nukun beya ana chibanma kanekinan?— akabu

4 januxun Pedron jatu kemakin jaska iki taekainshina dasibi jatu
yuikin:

5 —Ja mae Jope anua Diosbe janchai uxa namai keskakin en uianyan
nai bepenmanaya tadi kexema ewapa dabe inun dabe dexun tibi
dispiwen nexabauna ea anu buteaya 6 jabia tadiki uke medan yuinaka tae
dabe inun dabeya betsa piananbu inun, main xadamisbu inun, peiyabu
mata judiobun pisbuma en uianyan 7 januxun nai anua jui taxnikin ea
yuikin: “Pedroon, benitan jadatuda ja yuinaka min uiain betsa detexun
piwe”, ea waya 8 ean kemakin: “Xanen ibuun, ea jaska wayamawe. Nukun
xenipabun beya chibankin yuinaka betsa betsapa atimapa jaska nun

pitidumajaida Moisin nuku nemani en pismajaidaki”, en aka 9 januxun
nai anua jawen jui taxnikin ana ea jancha wakin shinan tapinmakin
ea yuikin: “Diosun jawada dasibi na mia pewaxunxuwen taexun ana:
‘Diosun mia nemamis’ yuikin ana dananyamawe”, ea watan 10 ana
dabeki jabiaskadi ea yuikin nemaya ana jawendi naiudi ana ainikin
buaya 11 en jaska uianyan juni dabe inun bestitun Cesarea anuxun jatu
yunua beshinxun en janu ikanu ea benaibun 12 januxun Diosun Yushin
Pepatun ea yunua jawa teama en jatube kaya na 6 nukubetan Jesús
ikunwainbu ebe mapuabu ebe budiatanshinabuki. Jatube kai nawan
jiwe anu nun jikiaya 13 januxun nawan nuku yuikin: “En jiwe anu en
jiweken Diosun nai tsuma betsa juxun ea yuikin: ‘Ja mae Jope anu tsuada
yunuwe, jau Simón Pedro mia ixuntanunan. 14 Ja juni juxun kakape min
jawen paxaxanai mia inun minabuya mia yusinxanikiki’, ea wa en mia
kenashinaki”, ea waya 15 januxun Jesúskidi kakape en jatu yusin taewaya
Diosun Yushin Pepa ja dukun nuku anu juyama keskai jabu anudi
juxun jatuki dasikin jatu achishinaki. 16 Januxun jatu jaska waya jaska
bebunkidi nukun Xanen Ibun nuku yuibaini en shinanshinaki: “Chanima
Nashimanika Juanen jenewen jatu nashimakubainshinaki. Jakia Diosun
Yushin Pepatun matu nashima keska wakin matu kushipa waxanikiki”,
akin Jesúsun nuku yuibaini ikai en uinshinaki. 17 Januxun nukun Xanen
Ibu Jesucristo nun ikunwanyan jawen kushipa nuku inanyama keska
wakin ja nawabundi ikunwainbu Diosun jabiaskadi waya ean jaska
waxun Dios en nematiduma ishianki— jatu wa

18 Diosun jatu jaska washina Jerusalén anua ikunwainbun ninkatan ana
Pedro ja akama nesetan Dios kenwankin yuikin:

—Judiobuma dikabiwen nuikin jatu shinan betsa wamakin
chanima Diosun jatu jiwekuian inandiaikiki, ikibi imakinan.
Pejaidaki— anibukiaki.

Antioquía anuxun kaka pepa ninkakin ikunwanibukiaki, na janchadan

19 Ja xabatian Esteban tenantan jabiatiandi dasibi Jesús ikunwainbudi
jatu ichakawai bedukubaunaibuwen taea datei Fenicia mai pakea anu
inun, Chipre natukan anu inun, Antioquía maewan anu paxai buimaxun
judiobuma yusianma jatunabu judiobu besti Jesúskidi kakape jatu
yusiainbun 20 jakia ja jaskaibun ikunwain betsabu Chipre anuabu inun
Cirene mai pakea anuabu Antioquía anu buxun griegobudi Diosun
kakape Xanen Ibu Jesúskidi jatu yusindianibukiaki. 21 Janua jabu Diosun
Yushin Pepatun jatu kushipa waya jatun yusianwen taexun griegobu
ichapabun jatun shinan xeni jenetan jiwea bena nukun Xanen Ibu
Jesúskidi ikunwanibukiaki.

22 Janua Antioquía anuxun judiobuman ikunwainbukidi Jerusalén
anuxun ikunwainbun jatu ninkatan Bernabén jau jatu medabewatanun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yunuabu 23 Bernabé kai jikishinxun jabu Diosun jatu duawakin jatu kushipa
wakin pepawai uin benimajaidakin jatu ana yusin pewakin jau dasibi
jawa chakabuyabi jusiama nukun Xanen Ibu Jesús ikunwain chintuanma
chibankubainkin apakenunbun jatu yusiain 24 Bernabé juni pepa duapa Jesús
ikunjaidawamis Diosun Yushin Pepatun kushipa jayaken jawen yusian ninkai
ichapabu nukun Xanen Ibuki dasikubainibukiaki.

25 Jatu jaska watan tsube medabetima: "Jau Saulon ea medabewayunun",
ika Bernabé Tarso anu benai kashian 26 Sauloki nukutan Antioquía anu iyui
jabe jadi kaimaxun jatu yusinkin año bestichai nichinkin yuda ichapabu kaka
pepa Jesucristokidi jatu yusinkubainaibun ja mae anuxun nawabun Jesús
ikunwainbu jatukidi shinankin kenakin: "Nabudan, jabun Cristo chibainbuki",
iwanan, jatu kena taewanibukiaki, nawan janchawen kenakinan, "Cristiano",
jatu wakinan.

27 Ja jaskaibutian Diosun jancha yuixunika betsabu Jerusalénkidia
Antioquía anu buxun 28 betsa jawen kena Agabo ikunwainbu ichabu anu
jatu yuinun ika benixun Diosun Yushin Pepatun medabewakin janchamaya
bebunkidi jaskaxanai jatu yuikin: "Mai jidabi anu piti jayama dasibibu
bunijaidaxankanikiki", jatu wayama Roma maiwan anua Claudio xanen
ibujaidaya jaska Agabon jatu bebunkidi yuiyama jaskanibukiaki. 29 Jaskaibun
Judea anuxun ikunwain nuitapaibu jatu medabewanun, ixun, yuinametan
jatu pei ichawaxunkin pei ichapayabun ichapa inankin eskadabes jayabun
eskadabes inankin jatu ichawaxuntan janua 30 Judea anuxun ikunwainbu
mekenikabu jau pei jatu jabun inantanunbun Antioquía anuxun ikunwainbun
Bernabé inun Saulo katutan yununibukiaki.

Santiago tenantan Pedro Herodesin jatu bichimanikiaki, na janchadan

12 1 Ja jaskaibu jabiatiandi xanen ibu Herodesin ikunwainbu betsabu jatu
ichakawakin taewakin 2 soldadobu jatu yunua Juanen betsa Santiago
nupe chaipawen detekin tenanshinabun 3 jaska waibu judio xanen ibubun
uinkin bechipaishinabun Herodesin unantan judiobun misi xaxama besikin
pimisbutian Pedrodi jatu achimaxun 4 bichiti jiwe medan Jerusalén anu jatu
bichimatan jabu tibibun jau mekekin kexebainunbun soldadobu 4 xuku tibi
jabu 4 soldadobun jabuan jau mekenunbun jatu yunutan shinankin: "Judiobu
Pascua nawai besi keyuaibun Pedro unanti waxun en jatu tenanxundiaxanaii,
judio xanen ibubu benimawakinan", ishinken 5 Pedro kene medan
bichishinabu jatu kexe pejaidawamabun janua ikunwainbu jawen nuikin jau
taxnimanun jakidi Diosbe janchakin yuka chakayamaxunkin jeneabumaken

Pedro bichiti jiwe anua jaskabiamawatan nai tsuman taxnimanikiaki, na janchadan

6 janua Pedro bichixun uxanshinkin penaya yudan kaianen bedubi
uiainbun Herodesin Pedro unanti watan tenankatsi ikin manaya janua

Pedro soldado dabebe mane dispi chiwetameyawen jabe menexekea
mekea jabe uxabun, janua dabedi kini jawen beputi kexexun uinjaidaibun
7 janua bichiti jiwe medan Diosun nai tsuma damii jikii chaxai xabakain
bichiti dintu medan xaba wa nitan nai tsuman Pedro uxa bestenwankin
tima tima aka bestein tekuitanai yuikin:
—Menaan, jawaida benidiwe— akaya ja Pedro mane dispi soldadobube
menexekea jawaida jamebi chudekei nidi ikaya 8 nai tsuman ana yuikin:
—Min nanexeketi sawetan min bichi tae sawediwe— aka
Pedron jaska waya nai tsuman ana yuikin:
—Min tadi bemakia peyabukutan ea chibanbidanwen— aka
9 jachun kakin chibanbainkin shinain: “¿En jaskai? ¿En chanima ma
bestean daka kai ikai? ¿Na ea nai tsuman eska waidan, en daka uxa
namai ikai?”, ixun shinanbaini 10 ja dukun soldado betsa dainbaini ana
betsandi kexea ja kachu daindiabaini kai bichiti jiwe jawen jenea beputi
anu mane beputi kushipawen bepuabuki kemaya jamebi bepenmanaya
janua kainkaini taxnidabetan bai tanabainkin nai tsuman ja besti
jenebaina 11 januxun Pedron shinan kayatiwakin unantan:
—Herodes inun judio xanen ibubun dasibi ea jaska wakatsi ikaibu
nemanun, iwanan, chanima en Xanen Ibun jawen nai tsuma yunua juxun
ea taxnimaxu shinankin en unaiin— itan,
12 jaska shinanbaini Juan Marcosin ewa Marían jiwe anu ikunwain
midimabu ichaxun Dios jakidi yukaxunaibu anu Pedro kaxun 13 jiwe
jemaintin kenenibu janu jikiti xui beputi tsan tsan akaya Marían tsuma
ainbu jawen kena Rode:
—¿Tsua ikimenkain?— ika kainkain uin kaxun 14 Pedron jui ninkatan
benimajaidai bepenxunyuama kushikain uke medan jiwetan jikixun jatu
yuikin:
—Pedrodan, ua ma beputi kexa nia en ninkatanaii— jatu wa
15 jawen jancha ikunwanma jabundi yuikin:
—Jamabiaken min jumei ikaii— akabu
—En chaninwain ikai dabanen man ikaii. Jaskamaki— ikaya
jabun ana yuikin:
—Jamaki. ¿Jatun mekea jawen nai tsuma min ninkatanamen ikai?— ikaibun
16 Pedron jatu kenakin tsan tsan akin jeneamaken janua bepenxun
bechitan uin e iki teku iki keyuaibun 17 januxun jikitan jawen mekenen
jatu nemakin jatu jancha nesematan jaska jawen Xanen Ibuan bichiti jiwe
anua taxnimakin paxawaxu jatu yuitan ana yuikin:
—Jaskatan en kainxu Santiago inun ikunwainbu betsabu ea jatu
yuixunxankanwen— jatu watan janua june kainkaini mae betsa anu
iduyui kaken
18 janua ma penai xabaya Pedro jaskatan kainkaina unanma
bepuxui bichiti jiwe anua soldado uinikabu jaskatima datejaidaibun

19 januxun jawen soldadobu betsa Herodesin yunua benabaunkin Pedro
bechiabumaken ja soldadobun Pedro mekeshinaibun Herodesin jatu
yuka jawa yuitidubumaken jatun jancha bechipaiamajaida ja jabun
meke chakashina soldadobu kupikin jau tenanunbun soldado betsabudi
yunutan janua Judea jenebaini kai Cesarea anu Herodes jiwei kanikiaki.

Jaskatan Herodes mawanikiaki, na janchadan

20 Janua Tiro anuabu inun Sidón anuabuki Herodes jatuki sinataya Tiro inun
Sidón yudabun piti Herodesin maiwan anua bimisbuwen taexun xanen ibu
Herodes daewakatsis iki jabe xanen ibu bexmas Herodes medabewamis Blasto anu
bexun jau jatu medabewakin daewamaxanun jaibu watan yukashinabu 21 janua
xaba betsatian Herodesin jatu jancha wakatsi jatu kenashina bea xanen ibu
betsabudi bedia icha maniabun jatun besuudi Herodesin ichati tadi jawenduajaida
sawea januxun yunumis anu tsauxun jawen jancha jatu yuikin taewaya 22 januxun
junibun jabun jawen jancha ninkakin bechipaikin unanxubima yuikin kenwankin:
—Na Herodes janchaidan, juni keskamaki. Dios betsa keskai
janchaikiki— akaibun
23 Herodesin jaska waibu unankin ninkabiakin jatu jawa nemama
jatundi Dios kenwankatsi ikamawen taexun jawaida Diosun nai tsuman
Herodes kupikin isin tenemaya nami xenan kaianen pia mawanikiaki.
24 Jaskashinken Diosun Mesías Cristo mekenankidi mae betsa betsapa
tibi jiweabu anu jatu yuikubainaibun ninkakin ana ichapabun Jesús
ikunwankubainaibun
25 janua Antioquía anua ja pei jatu ichawaxuntan buxun Jerusalén anu
Jesús ikunwainbu mekenikabu jatu inantan jadixundi jatubetan Jesúskidi
jatu yusinkubainkin keyutan chintunkidankin Juan Marcos Antioquía
anu iwei Bernabé inun Saulo bunibukiaki.

Bernabé inun Saulo Diosun jatu yunua chai yusinkin taewai buaibu jatu nichinibukiaki, na janchadan

13 1 Antioquía anuxun ikunwain ichaibu jabun jatu yusiainan,
eska jayanibukiaki, Diosun jancha mextanmanikabu inun
jabun kakape Jesúskidi jancha yusinananmisbu betsa betsapabudan.
Jatun kenadan, Bernabé inun, Simón jawen kena betsa Meshupa inun,
Cirene anua juni betsa Lucio inun, Galilea xanen ibu Herodesbe ewani
Menahem inun, Saulo inibukiaki. 2 Janua ana xaba betsatian jabu ichatan
samakekin Dios kenwainbun Diosun Yushin Pepatun jatu yuikin:
—Bernabé inun Saulo daya betsa ma en jatu kenani en jatu yunukatsis
ikaya jau dayatanunbun medibi jatu nichinkanwen— jatu wa
3 januxun samakeyabi jau Diosun jatu mekekubainxanun jabun jatu
yunuaibun yukaxuntan jau dayatanunbun medibi wakin mamepixun jatu
nichianbu

Natukan Chipre anuxun Bernabé inun Saulon jatu yusinikiaki, na janchadan

4 januxun Diosun Yushin Pepatun Bernabé inun Saulo Antioquía anua
nichinkin yunua jatun medabewanika Juan Marcos iyui ianenwan
maikidi kexa anu mae betsa Seleucia anu jikitan natukan ewapa jawen
kena Chipre anu kakatsi pakatan niwe xaxu ewapawen inatan besusi
pukei kai 5 mae betsa Salamina bai butuatun keti itan janu jikishinxun
janu judiobu ichamisbu tibi anuxun Diosun Mesías Cristo mekenankidi
jatu yusin taewatan jatu yusinkubauni 6 janua natukan mae tibi anu
Bernabé inun Saulo uin bukubaini atimas ja natukan xanen ibun mae
jawen kena Pafos anu jikiabu janu judio betsa jawen kena Barjesús, jawen
griego kenadan, Elimas, juni mukayai chani chakai: "Diosun jancha
yuixunika nikapai en jawen kushipayaki", ikin jatu padanmis 7 janu
romano xanen ibu Sergio Paulobe ja juni mukaya ja dayaxunmis jiweken
ja xanen ibu unanepa shinan pepayatun Bernabé inun Saulokidi kakaibu
ninkatan Diosun kakape Jesúskidi jancha ninkakatsis ikin jau jatu
ixuntanunbun yunua jatu iweabu bexun 8 januxun jatu yuikin taewaibun
romano xanen ibun Jesús ikunwain nemanun ika juni mukayatun
Bernabé inun Saulokidi janchai daketapakin jatu ja akaya 9 jakia Saulo,
jawen kena betsa Pablo, Diosun Yushin Pepatun kushipayatun bedi ikama
beisjaidakin 10 juni mukaya yuikin:

—Diablo Satanásan bakeen, padananain chani chakai dasibi pepaki
min sinatamiski. ¿Jaskai Yavé Dioskidi chani chakai Dioskidi bai min
nuku yuxtu wamakatsis ikai? 11 Min jaskaiwen taexun natian Yavé Diosun
mia kupikin badi chaxa min uinyamanun mia bekunwanyuikiki— akaya
jawaida meshun bepua jawa uianma janua: "¿Tsuan ea
metsunbainimenkain?" iki meshan atanikiaki, ma bekunwanan. 12 Jaskai
uintan inun Jesúskidi yusiain pepa ma jatu ninkatan: "Jabaa!", ikin
romano xanen ibu Sergio Paulon Xanen Ibu Jesús ikunwanikiaki.

Pablo inun Bernabé Antioquía maewan Pisidia mai pakea anuxun jatu yusinibukiaki, na janchadan

13 Janua Pablo jawen jaibuaibube Pafos anua niwe xaxu ewapaki
inabaini ianenwan besusi pukei mai pakea betsa Panfilia anu kai mae
Perge anu keti iki kai buaibun januxun Juan Marcosin jatu jenebaini
Jerusalén anu ana chintunkidanaya 14 janua Perge mae anu niti ikama
bui mai pakea betsa Pisidia kapukebaini maewan betsa Antioquía anu
jikishinabun janua juindukunti sábadotian janu judiobu ichamisbu anu
jikia jatube tsauabun 15 januxun Moisin keneni inun Diosun jancha
yuixunikabun kenenibu una anua yusinkin jatu yui menetan jabun
yusinmisbu xanen ibubun Pablo inun Bernabé yuikin:

—En betsabuun, ¿man jawa nuku yusintanun ika jushianmenkain?
Yudabu benimawakin ikis nuku yuidikanwen— jatu wa
16 janua Pablo benitan jau pesnunbun jawen meken sanantan jatu
yuikin:
—Israelbu inun dasibi nawabu jabu man Diosun kushipaki
mesemisbuun, matu yuinun ninkakanwen. 17 Jabias Yavé Diosun nukun
xenipabu katunixun jabiatundi Egipto anu jatu iwenixun nawabu keska
jiwemakin jadixun jatu pajaidawa janu jiwekubainaibun januxun jawen
kushipawendi nawabu nematan ja mai anua jatu tsekabidankin 18 janu
tsua jiweabuma anu jatu iweimaxun iake iakemakin 40 año nichinkin
Dios bikawabiabu jawa jatu dananma jatu mekekubainikiaki. 19 Januxun
mai pakea betsa Canaán anu 7 nawa xukua tibi jatu mebinmakin
jatu yamawamatan ja mai nukun xenipabu ibuwani 20 ja jabu jaska
wakubidankin 450 año nichiin bikanibukiaki.
Jau jatu medabewayunun mekenikabu besti wakin Diosun jabu
yunukubainmis jawen jenea Dios janchaxunika Samuelin jatu mekediaya
21 januxun jabuan jau jatun mai jidabi mekenun juni jatun xanen
ibujaidawanun ika Dios ea akaibun Benjamínen baba Quisin bake Saúl
Diosun katuxun yunua xanen ibukin 40 año nichianyan 22 januxun
Saúlon Dios ana pe chibanmawen taexun ana Diosun medabewama
jawen kushipa mebintan januxun Jesén bake David jau ja mai jidabi
xanen ibunun, iwanan, kenwankin Diosun yuikin: “Davidin jaska
en akatsi ikai akin ea benimawamistun en jancha chibankin jatun
Israelbu pe mekekubainxanikiki”, jatu waniki. 23 Jaska yubakanixun
Davidin bababu anua betsan Israelbu dasibi jau jatu medabewakin
jatun chakabu buaxuntan mekexanun— iwanan —yuini natian Diosun
Jesús yunuyamaki. 24 Janua Jesúsun jatu yusindiamaken Nashimanika
Juanen ja dukuntun jawen kaka pepakidi Israelbu jatu yusinkin yuikin:
“Matun shinan betsa watan Dioskidi man chakabumis jenedikanwen.
Man jaskaya en matu nashimaxanaii”, jatu wakubaini 25 ma jawen daya
menei kauankin Juanen ana jatu yuikin: “Ja matun medabenan Diosun
yunuxanai yuinibudan, ¿en, eamen man ea shinain? En jamaki. Jakia
xanen ibu kushipajaidatun ea binuan chipu juxanikiki. Jaskawen taea
eadan, jawen tsumapan jawen daya axunmis keska wakin en jawen
jawaumajaidatun ean medabewakin en duawatidumaki, jawen bichi tae
mexpun tsitauxun en pekaxuntidumadan”, jatu waniki.
26 Abrahamnen bababu enabu inun dasibi nawabu man Diosun
kushipaki datemisbuun, nukun chakabuwen taexun jau Diosun nuku
kupiyamaxanun jawen bakekidi kakape nukunaki. Matu yuinun
ninkakanwen. 27 Juindukunti sábado tibitian janu ichamisbu anuxun
Diosun jancha yuixunikabun kenenibu jatu yuimisbu inun jabuan jatu
yuibiamisbun jawa tapianma Jerusalén anuabu inun jatun xanen ibubun

shinankin jawa unanma Jesús jau tenanunbun, iwanan, dananibuki, jaska
jawen jancha yuixunikabun bebunkidi yuini keska wakin menekinan.
28 Januxun jawawen taexun tenantidubumabia jaska watima jau
tenanunbun romano xanen ibu Pilato yunuabu 29 Pilaton jawen soldadobu
yunua jaska bebunkidi jakidi kenenibu keska wakin cruzki mastaxun
tenanbu januxun jawen yuda butetan buxun maiwanibuki. 30 Jakia Jesús
tenanshinabu Diosun ana jiwemakin bestenwanken 31 Jesús Galilea anua
kaya Jerusalén anu jabe buimabu jatu uinmai xaba ichapa jawenchains
Jesús jatuki nukukidankidanaiwen taea ma jiwea unantan jabuan natian
Jesúskidi yudabu jatu yusinkubainkanikiki.
32 Na jabias kaka pepa beshinxun nun matu yuiaidan, Diosun nukun
xenipabu yubanidan, 33 nuku ma axuinmaki, nun jawen bababu
anudan. Jaska bebunkidi jawen shinanmati wakin xanen ibujaida
bena Diosun katua tibi jau xanen ibui taenun jawenabun yunua jawen
tsauti anu ainikubainibuki. Jaska keskadi wakin Diosun jawen bake
kayabi katua juni Salmos 2 anua yuiai keska wakin yuikin: “Min en
bakedan, natian en jiwea mia inankin en mia yunuaii”, anidan, nuku ma
axuinmaki. 34 Diosun ma bebunkidi yui chaniniwen taexun jawen yuda
chaputimawakin ana bestenwaniki. Jaska bebunkidi jawen janchawen
pewakin yuikin: “Jawa kaneama David en yubani keska chanima en
matu waxanaii”. 35 Jaska inun, Davidin Salmos kene betsa anudi man
jaya yuikin: “Mai anua jau jawen yuda chapuyamanun min tsuma pepa
bechipaijaidakin min jeneama ixanaii”, abiani 36 chanima Diosun David
yunua xanen ibukin jawenabu medabewakubaini atimas mawa maiwabu
jawen xenipabuki nukutan jawen yuda beniama chapuni natian man
unaiin. 37 Jakia Jesús mawa Diosun bestenwantan jawen yuda ana jawa
chaputimawaniki— iwanan, 38-39 —Enabuun, Moisin nuku kenexuniwen
nukun chakabu buakin nukun shinan shadabu pewatidumaki. Jakia
Jesúswen taexun Diosun jau matun chakabu matu buaxunxanun unankin
ja chibankanwen. Januxun tsuabunda Jesús jabun ikunwainbu Diosun
jatun chakabu buaxunkin jatu pepawakin keyuxanikiki. 40 Jaska Diosun
jancha yuixunikabun kenenibu keskai ibubis matun chakabuwen man
Dios kupimatiduki. Uindakanwen, jaska kenenibu keska wakin:
41 ‘Matunan, uindakanwen.
Diosun atimaska betsa betsapa akubainikidi matuki chanibiaibun
ninkabiakin
danain Dioski kaxei xechakakin man ikunwankatsi ikamaki’,
atan nuku kenexunibuki— jatu watan
42 janua janu judiobu ichamisbu jiwe anuxun jatu jancha menetan
Pablo inun Bernabé jatube kainbainaibun Pablon jancha ana ninkakatsis
ikin yudabun yukakin: “Juindukunti sábado betsatian janu nun ichamis
anuxun jabiaskadi nuku ana yusinxanwen”, akaibun 43 januxun judiobu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ichapabu inun nawabun judiobun beya chibanmis ichapabundi Jesúskidi
kakape jancha ikunwankin Pablo inun Bernabé ninkakubainaibu
chintuanma jau pepawen Dios benimawakubainxanunbun jatu
yusinibukiaki.
44 Janua ana sábado betsatian Jesúskidi kaka pepa jancha ninkanun
ika ja maewan anua keyu bebiai jatidi niti ikabun jabu beabun kakape
nukun Xanen Ibukidi ninkaibun 45 janua judio xanen ibubun jaskaibu
uinkatsi ikama Pablon jatu jaska wai bechipaiama jaki sinatakin ja
ichabu xabakabi jatu ja akin: “Chani chakakin matu padainkiki”, ikaibun
46 janua Pablo inun Bernabé jawa dateama dasibibun ninkaibun judio
xanen ibubu jaskaibu jatu kemakin:
—Diosun kakape jawen bakekidi man judiobu dukun nun matu yusin
taewanun Diosun nuku yunukin nichinbiaimaken nun matu yusiain
nukun yusian danankin jawen pepai jiweibi jiweti man bikakatsi
ikabumaki. Man jaskaya matu jenebain nawabu judiobuma anu nun jatu
yusin kaii. 47 Jamen bebunkidi nukukidi Yavé Diosun Isaías janchamakin
yuini ninkakanwen:
‘Nawa betsa betsapa chaijaida jiweakeakeabu jaskai jiwekuintidubu
min jatu yusinkubaunxanun mia yunukin en mia bin keska waii,
jau min jancha xabakabi mai jidabi anuxun ninkaxanunbunan’,
akaya Isaíasin ninkatan nuku kenexuniki— jatu wa
48 januxun jatu jaska wai ninkatan judiobuman ninkai shinan chankain
benimakin yuikin:
—Diosun kakape pejaidaki— ikaibu dasibi jabu Diosun katuxun
jiwekuian jatu inanxanai jabuan Jesús ikunwanibukiaki. 49 Jaskabiaibun
Diosun jancha nukun Xanen Ibukidi ja mai pakea anu nati ikin jatu
yusinkubainaibun 50 Pablo inun Bernabén jancha judio xanen ibubun
danankin jau jatu nichinunbun, iwanan, ainbuaibu pepa inun juni xanen
ibubu jatunabubetan chani chakakin jatu sinatamatan januxun Pablo
inun Bernabé jatun mai pakea anua jatu putamaibun 51 jatu jaska wabu
Pablo inun Bernabén jau jawa unanma jabiaskasi jiwekubainxanunbun
jatu unanti wakin Antioquía anuabuki jatun bichi tae pekatan jatuki mai
mishpu tabaini mae betsa jawen kena Iconio anu bunibukiaki. 52 Jakia
jabun Jesús ikunwainbu Antioquía anuabu Diosun Yushin Pepatun jatu
medabewaya benimajaidakubainibukiaki.

Pablo inun Bernabé Iconio anuxun jatu yusinibukiaki, na janchadan

14 1 Iconio anu Pablo inun Bernabé bushian janu judiobu ichamisbu
anu jatube jikitan Jesús mekenan bestikidi xabakabi jaska
ninkaisbuma jatu pe yusinkin mextanmaibun judiobu ichapabu inun
judiobuma ichapabundi ninkakin ikunwainbun 2 januxun ja judio
betsabun jatun jancha danankin nawabuki chani chakakin Jesús

ikunwainbuki shinan chakakin jatukidi chakabu yuibaunaibun 3 jatu
jaska wabiabu Jesúsun kushipayabu Pablo inun Bernabé jabube xaba
ichapa jiweyuxun nukun Xanen Ibuki chiti itan jawa dateama Jesúskidi
chani chakama jawen janchawen jatu axunkin jaska Dios nuikipakidi
chanikin jatu unanmaya, januxun Diosun jatu medabewakin kushipa
wakin dami atimaska betsa betsapa jatu axunkin uinmaya 4 Iconio anu
jiweabu yudabu paxkatan jatiditun judiobun jancha ninkakin Jesúsun
kushipayabu Pablo inun Bernabé danainbun betsabu jatiditundi jabun
jatu ninkakin ikunwainbun 5 janua nawabu inun judiobu mae xanen
ibububе jatube yubakatan nuitapawakin ichakawakin mankanwen jatu
tsakanun ikaibu 6 januxun Pablo inun Bernabén banabitan paxai mae
Listra inun Derbe inun mae betsa betsapa Licaonia mai pakea anu buxun
7 jadixundi Diosun jancha kakape jawen bake Jesúskidi jatu yusindiaibun

Listra anuxun mankanwen Pablo tsakanibukiaki, na janchadan

8 ja mae Listra anu juni betsa tae dabe chakabu jabiaska kaini jawa
jaska nisma tsauxun 9 Pablon yusiain ninkajaidaya: “Ja junin ikunwanyan
en kaya watiduki”, ikin jawen shinan uinjaidatan 10 Pablon jui
kushipawen yuikin:
—Ja min tae min jabiaska kainidan, benidiwe— aka
ja juni daxka iki ishchutan ti itan nikaunaya 11 yudan kaianen Pablon
jaska wai uinkin kenwain jatun Licaonia jancha kushipawen yuinamei:
—Nai anua na yushin dabe junikidan nuku anu damitan
butushinabuki. Pejaidaki— ikin
12 Bernabé metukin yuikin:
—Jadan, nukun mekenika yushin Zeuski— akin Pablo metudiakin:
—Ja jatun nuku jancha waidan, nukun mekenika yushin Hermeski—
akaibun 13 ja Zeusbe jawenabu janchaxunikatun jawen kenwanti jiwe mae
jikiti anua ina awa bene dabe juawen dauwabu bexun jawenabubetan
Pablo inun Bernabé ja yushin dabe kenwankin benimawanun, iwanan,
detetan kuakin jawen kenwanun ikaibun 14 jaska waxunaibu uinkin
tapintan ja Jesúsun kushipaya dabetan yudabu jatu kenwanmakatsi
ikama jatun tadi ushnitan yudabu nashui ikain nemakin jui kushipawen
griegon janchawen jatu yuikin:
15 —Junibuun, ¿jawakin man nuku jaska wai? Nuku jaska wayamakanwen.
Nukudan, matu keskadi nun jabias juniki. Ja yushin dabe man kenwanmistun
matu jawa waxuntidumaki. Jaskawen taexun man kenwanmis jenetan Dios
jiweatun nai inun, mai jidabi inun, ianenwan dasibi inun, janu jiweabu dasibi
damiwani matun shinan betsa watan man kenwankubainxanunbun jakidi
jawen bakekidi kakape matu yusintanun ika nun jushianki. 16 U unu badi
betsatian mai jidabi anu yuda betsa betsapabun jatun shinanens jawada
chibankubainaibu Diosun jatu beduwens uinyukubainbiakin 17 jawa matu

jeneama jaska pepawamiswen xabakabi naiudia ui matu imaxunkin miban
man banaima matu pe benemaxunkin man piaibu matu yaniwamakin betsa
betsapawen matu benimawakubainmiski. Jaskawen taexun Dios jiwea besti
kenwankubainkanwen— iwanan, 18 jatu jaska wabia ninkamas ina awa bene
detexun yushin dabe benimawati kuaxunyupananbun betsa betsa wakin jatu
bexteaibun
19 ja jatu jaska waibun judiobu Antioquía anua inun Iconio anuabu bexun
Pablo inun Bernabékidi chani chakakin yudabu padankin jatu shinan betsa
wamatan jatu itimaska wamabaunkin Pablo besti bechixun mankanwen tsaka
tsaka akabu Pablo di ikaya: "Ma mawaki", ixun chaka udenmisbu anu xadabain
udentanabu dakaken 20 janua ikunwainbu ichaxun Pablo kebaunxun uiainbun
Pablo bestein benitan june ja mae anu jikia jabianu uxashini janua bestentan
Bernabébe mae betsa Derbe anu kaxun
21 jadixundi Diosun jancha jawen bakekidi kakape jatu yusian
januxun Derbe anuxun jatun jancha bechipaikin ichapabun ninkakin
ikunwainbun jadia chintunkidani Listra inun, Iconio inun, Antioquía
anu bekubidankin 22 mae tibi anuxun jau jabun jatu yusinxanunbun
ikunwainbu yusinkin jatu mestenwankin yuikin:
—Eskaki, ninkakanwen. Dios xanen ibuaiki nun dasixanaibu nuku
ichakawakubainxankanikiki. Jabiaskaki. Jabiaskabiaken jawa datei chintuanma
Jesús ikunwanpakexankanwen— akin menetan 23 janu ikunwainbu ichamisbu
tibi anua mekenikabu jatu katutan jatube samakekin Dios dayuikin jabun Jesús
ikunwainbu jau nukun Xanen Ibu Jesúsun jatu medabewakubainxanun Pablo
inun Bernabén kushipa jatu yukaxunkubidanibukiaki.

Pablo inun Bernabé maewan Antioquía mai pakea Siria anu ana chintunbidanibukiaki, na janchadan

24 Janua bei mai pakea betsa Pisidia kapukebidani mai pakea betsa Panfilia
anu jikishinxun 25 januxun mae betsa Perge anuxun Jesúskidi kakape jatu
yusintan janua mae betsa Atalía anu jikishina 26 janua Antioquía anuxun jau
yusintanunbun Dios jatuwen nuiai anu jadi jatu yunuimabu anu bukubaunkin
Jesúskidi jatu yusinkubauntani menebidani janua niwe xaxuki nanetan
Antioquía anu chintunbidani 27 keti itan mapekeshinabun januxundi Jesús
ikunwainbube ichaxun bukubauni jaskatanshinabu inun jabu judiobuman jau
jabundi Jesús ikunwanunbun natian Diosun jatu kenaya xabakabi jaska jatu
yusinkubauntanshinabu dasibi jatuki chanitan 28 jabianu jatube bashikuyuima
Pablo inun Bernabé uxe ichapa ikunwainbu jatu yusiin jiweyuaibun

Yusian betsa betsapa jusiaibu pewai Jerusalén anu Jesúsun kushipayabu ichanibukiaki, na janchadan

15 1 jabiatiandi jabun Jesús ikunwain judiobu betsa Moisin yusian
chibankin bechipaijaidamisbu Judea anua Antioquía anu

bushinxun Jesús ikunwainbu jabundi jatu yusinkin: “Judiobuman
tsuabunda man nukubetan Jesús ikunwainbudan, Moisin nuku yununi
beya jabun jina kubichi biabumadan, Diosun jatu meketidumaki”, iki
jatukidi janchaibun 2 januxun Pablo inun Bernabén jaska jatu yusiainbu
danain jatube yuinamei ja ichakayamai itimaskaibun jaska bechipaiama
atimas ikunwainbu ichatan Pablo inun Bernabé inun ikunwain
betsabu katuxun jau jaska yusian jusiaibu pewakin Jesúsun kushipaya
betsabu inun mekenikabu Jerusalén anuabubetan pewai jau jatube
janchatanunbun jatu yunukin 3 nichianbu bui Fenicia mai pakea inun
Samaria mai pakeakidi bukin judiobuman jaska jatun shinan chakabu
jenetan Jesús chibanshinabukidi jatuki chanikubainaibun mae tibi
anuxun ikunwainbun jaska washinabukidi jabun kaka ninkai benima
chakayamakubainaibun
4 janua Pablo inun Bernabé inun jatube buaibu Jerusalén anu jikiabu
Jesúsun kushipayabu inun, mekenikabu inun, dasibi Jesús ikunwainbu
betsabun jatu i pewatan jatube ichabu Diosun jatu medabewaya
judiobuma Jesúskidi jatu yusianyan jabundi ikunwankubainshinabukidi
Pablo inun Bernabébe jatuki chaniaibun 5 jatu jaska yuiaibun judio xuku
betsa fariseobun Moisin jancha chibanjaidabiamisbun ma jatidibun Jesús
ikunwankin chibainbu betsa benikauan jatu yuikin:
—Man jaskakidi jatu yuiaidan, nawabu Jesús man jatu
ikunwanmaibudan, jaska Diosun Abraham yununi keska jau jatun jina
kubichi binunbun jatu yunukanwen. Ja inun, Moisin nukun xenipabu
yununi beya jau chibandianunbun jatu yunudiakubainkanwen— jatu wa
6 jaskai ninkatan ja beyakidi jatu jusimapaiabu ja unanepabu Jesúsun
kushipayabu inun mekenikabu besti pewanun ika ana ichatan 7 jaikaimas
shinan betsa betsapaibu Simón Pedron jatu ninka keyutan atimas jadi
benitan jatu yuikin:
—En betsabu inun en puibuun, Diosun kakape jawen bake Jesúskidi
judiobumandi jau ikunwanunbun matu anua Diosun ea katuxun ea
yunuxun ea jatu yusinmayama man unaiin. 8 Ja romano xanen ibu
Cornelion jiwe anuxun en jatu yusianyan jabun Jesús ikunwainbu
Diosun dasibi nukun shinan unanmistun ja judiobumadi jawenabu
wakin ikunwanmakin nuku keskadi wakin kushipa wakin jawen
Yushin Pepa jatu inankin jatu achimayamaki. 9 Nukunan, nun Jesús
ikunwainbu Diosun nukun juinti pepawamis keska wakin jabundi Jesús
ikunwainbu Diosun jawa jatu dananma jawa nuku paxkakin betsa wama
jabiaskas shinan jatube nuku waikiki. 10 Jaskawen taexun ja Moisin
nukun xenipabu yusini beya jabun chibantiduma ipaunibuki. Jabiaskadi
nun Israelbun nun chibantidubumadiki. ¿Jaskakin Diosun jatu jaska
wamabiaken matu Dios keskakin judiobuman Jesús ikunwainbu man
jatu yunuai? Jatu jaska wayamakanwen. 11 Natian nuku inun jabukidi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

shinananankanwen. Nukubun nun ikunwain mekea jayadan, jawama
jamenjaida nun ikanaii. Jaska keskadi wakin jabu judiobumadi jabias
nun ikai keskadi wakin nukun Xanen Ibu Jesúsun jabu duawaikiki, jawen
pepawenan— jatu wa
12 janua dasibibun jaska ninkai pes nesei keyutan ana jawa
yui janchabumaken januxun Bernabé inun Pablo Diosun jatu
medabewaya judiobuma anuxun dami atimaska betsa betsapa jatu
uinmakubainimakidi jatu yuikin 13 meneaya Jesúsun betsa Santiagon
ichabu jantsidi jatu yuikin:
—En betsabu inun en puibuun, eandi matu yuinun ninkakanwen.
14 Jesús ikunwainbu Diosun jawenabu jatu wadiakin medabewani
jau nukube ikubainxanunbun jaska bebunkidi tatesmakin Diosun
judiobumadi katuyama Simónen ma nuku yuixuki. 15 Eanan, jabiaskadi
bebunkidi Diosun jancha yuixunikabun kenenibu en jaska shinaiin,
Diosun jancha jaska yuiaidan:
16 'Israelbu kupitan ana juxun
David xanen ibu ini keska wakin
jawen baba betsa medabewakin kushipa wakin
ja jiwe di ini keskabu en ana jatu benixanaii.
17 En jatu jaska waya nawa xukuabu tibibu inun
tsuabunda en Yavé Diosun kenayabun ea yukai jabun ea
benatidubuki.
18 Jaska bebunkidijaida en Yavé Dios janchakin jatu yubaidan,
chanima en jatu axununbadiaii',
ikai ninkatan nuku kenexuniki— iwanan
19 —Jaskawen taexun nun shinanunbun matu yuinun ninkakanwen.
Judiobuman jatun shinan chakabu jenetan Jesús ikunwankin Dios
chibainbu jaska nun judiobu nukun beya chibain nun jiwemis yunukin
jatu bikawayamanankanwen. 20-21 Jakia badi ichapa ma jadi judiobu
judiobuman mae tibi anuxun juindukunti tibitian jaska Moisin jatu
kenexuni jatu yusin jatube beyamisbuwen taexun jau judiobuman
judiobu jawaida jau bedabin dabeyamanunbun na besti nemakin jatu
kenexunankanwen, eska besti jatu bextekinan. Yushin dami betsa
kenwankin nami inanmisbu jau piyamanunbun inun, jabu ainyankinan,
jaska Moisin jatu nemani jau chibanunbun inun, yuinaka tenexabu mawa
jau piyamanun inun, yuinaka jimi jau ayamanunbun jaska besti jatu
nemakin kenexun judiobuma dasibi anu bumanankanwen— jatu wa

Judiobuma yusinkin jatu bikawaibukidi jatu kene bumanibukiaki, na janchadan

22 januxun Jesúsun kushipayabu inun mekenikabu inun ikunwain
dasibibun Santiagon jancha ninkakin bechipaitan Antioquía anu Pablo

inun Bernabébe jau butanunbun jabubetan ikunwainbu anua juni dabe
unanepa Judas jawen kena betsa Barsabás inun Silas katutan
23 jatu bumakatsi jatu kenexunkin:
"Nun Jesúsun kushipayabu inun mekenikabu nun matubetan
ikunwainbunan, nun matu kene bumai uinkin ninkaxankanwen.
Judiobuma man Antioquía maewan anu jiweabu inun, Siria inun,
Cilicia mai pakea anu jiweabun nukubetan Jesús man ikunwainbu
nun matu shinaiin. 24 Jaskaken nenuadi nukunabu nun jatu
yunuamabia buimaxun jatun beyakidi matu yusinkin matu
itimaska waibu nun ninkashinaki. 25 Jaskawen taexun nukun nun
matu medabewanun ixun jabias shinan ichawatan nukubun nun
shinan peken jau jabundi jaskakidi matu medabewaxanunbun
ixun nuku anuadi juni dabe katutan nukun jaibu Bernabé inun
Pablobe nun jabube nichiaiin. 26 Nukun jaibu Bernabé inun Pablon
jatun jiwea yaushiama bikajaida mesebiaken nukun Xanen Ibu
Jesucristo dayaxunkin yusinkubainmis man unaiin. 27 Jabu nun
matu anu yunuai jaska nun matukidi shinain Judas inun Silas
jikitan matu xabakabi yusin pewaxankanikiki. 28 Jakia jaska man
judiobumandi Jesús ikunwain unanuma man jiwenunbun Diosun
Yushin Pepatun nuku shinanmaya ana nukun beyakidi jawa betsa
matu yunuama na besti nun matu nemai ninkakanwen, man
judiobube bedabinandabeyamanunbunan. 29 Yushin dami betsa
kenwankin nami inanmisbu ana piyamakubainxankanwen. Ja
inun, yuinaka tenexabu piyamadiaxankanwen. Ja inun, yuinaka
jimi ayamadiaxankanwen. Ja inun, ainyankinan, jaska Moisin
nuku nemani ja chibandiakubainxankanwen. Jaska besti man
mekeadan, jawa chakabuma man pe besti jiwexankanaii. Jau
Diosun matu pe mekekubainunwen",
jatu waxuntan
30 jabu butanunbun keneya jatu nichinkin yunu pewabu Antioquía anu
jikishinxun ikunwainbu ichawaxun kene jatu inanbu
31 januxun ikunwainbun ja kene bitan yuii jatuwen nuikin jatu
daewaibu ninkai benimaibun
32 Jesúsun kushipayakin Judas inun Silasin Diosun jancha pe jatu
mextamamiswen taexun ikunwainbu jatu medabewakin jatu benimawaya
ikunwainbun jabun jancha bechipaijaidaibun 33 januxun jau jatu
yusinyununbun uxe ichapama bashimaxun ma buaibun ja jabun jatu
yunuimabu anu jabu jiwei peabu jau jatu yuitanunbun, iwanan, unanuma
jau butanunbun jatu nichian buaibun
34-35 janua Pablo inun Bernabé Antioquía anua ana kama niti iki
bashikuyuimaxun ikunwainbu betsabubetan kakape Jesúskidi yudan
kaian jatu yusinpakekubainibukiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pablo Bernabébe kunyan idabetan paxkabainibukiaki, na janchadan

36 Janua Antioquía anu uxa ichapa Pablo jiweyukin Bernabéki
chanikin:
—Janu Jesúskidi nun yusinkubauntanima anu ikunwainbu
jaskadamenkain ana jatu uinkubainanwen— aka
37 Bernabén kemakin:
—Kakinan, ¿Juan Marcos nun ana iyutidumen?— aka
38 bebunkidi jatubetan yusin ka Panfilia anuxun jatu xunubidankin
jenebidanimawen taexun Pablon ana iyukatsi ikamaken
39 janua jawen taea iyunun ika jabe kunyan idabetan paxkai
jenenamedabetan Bernabén Marcos iyui Chipre anu niwe xaxuwen inatan
kaya
40 jaska wabainaya Pablon jawena medibis shinantan Silas iyukatsis
ikin katutan ikunwainbuki chaniaya jabun yuikin:
—Man jaska kainaidan, peki. Man jatu yusin kaya nukun Xanen Ibu
matuwen nuikin jau matu medabewakubainunwen— akin jatu nichinkin
yunuabu janua kainbaini main bui 41 Siria inun Cilicia mai pakea
kapukekubainkin Jesús ikunwainbu ichati jiwe tibi anuxun jatu yusinkin
jatu benimawakubauni kai

Pablo inun Silas buaibube Timoteo jatube kanikiaki, na janchadan

16 1 janua Pablo inun Silas kakunkainkin Derbe inun Listra ja mae
dabe anu yusin Listra anua Jesús ikunwain betsa jawen kena
Timoteoki nukunibukiaki. Jawen ewa judio ainbun Jesús ikunwanyan
jawen epa griegonawan Jesús ikunwanmaken 2 janua ikunwainbu Listra
inun Iconio anuxun Timoteon Jesús ikunwain pe jiwekunkainmiskidi
chaniaibun 3 Pablon ninkatan jau ea medabewai ebe kanun, ixun jawen
epa judiomabiaken jawen ewa judiowen taexun jau judiobun Timoteo
dananyamaxanunbun jawen bedabintidubuken jatun beya chibankin
jawen jina kubichi Pablon jatu mextemanikiaki. 4 Janua bukubainkin
judiobu inun judiobuman Jesús ikunwainbu mae tibi anua jau jatun
beyakidi yusiin bikanameyamakubainunbun Jesúsun kushipayabu inun
mekenikabu Jerusalén anuxun jatu nemakin kenexunimabu jatu yusiin
chanikubainaibun 5 janua ikunwainbun jaska ninkatan jatun shinan
pewakin mestenwankubainaibun yuda betsabundi Jesús ikunwain xaba
tibi ana ichapabu jatuki dasikubainaibun

Pablo uxa namaya Macedonia anu jau kanun juni betsan kenanikiaki, na janchadan

6 mai pakea betsa Asia anu Pablo inun, Silas inun, Timoteo Jesúskidi
jatu yusin jadi bunun ikaibun Diosun Yushin Pepatun jatu nemaya mai

pakea dabe Frigia inun Galacia anuabu jatu yusiin kapukebauni 7mai
pakea betsa Misia kemai Bitinia mai pakea betsa anu jikinun ixun
shinanyan Jesúsun Yushinin jatu ana nemaken 8janua Misia kapukei
bai chai tanabaini mae betsa ianenwan kexa anu bei butubidani Tróade
anu jikiabun 9jabianudi en Lucas en jatuki nukuken meshu medan
Pablo uxa namaya juni betsa Macedonia anua damia nixun Pablo
yuikin: “Macedonia anudi juxun nuku medabewayuwe”, ikai 10ninkatan
bestenxun ja namapan uinxu nuku yuiaya Macedonia anuxun Jesúskidi
kakape nun jatu yusin kanun Diosun nuku yunuai unantan nukun mabu
pewashintan

Filipos mae anuxun Pablo inun Silasin jatu yusinibukiaki, na janchadan

11janua Tróade anua penaya niwe xaxu ibu peiwen pakatan nanekaini
natukan jawen kena Samotracia anu kayanbis kai pukei janu keti itan
janu uxashini ana bestenkaini meshukidi jabias xaxuwendi pukei mai
pakea betsa Macedonia anu mae betsa Neápolis anu jiki keti itan 12janua
mananan mapekekaini romano mae ewapa mae tibi binua chaima Filipos
anu nun jikishina jawa wadiama janu uxa eskadabestan 13janu judiobu
ichamisbu jiwe jayamaken sábado juindukuntitian mae anua kainkaini
jene kexaxun Dios kenwankin januxun Dios kushipa yukamisbu anu kai
ainbus ichamisbuki nukutushitan jatube tsauxun Diosun Katua Jesús
mekenankidi nun jatu yusinkin taewaibun 14ja ainbuaibu icha betsan
Dios kenwanmis jawen kena Lidia mae betsa Tiatira anua junixun tadi
pepa bixun tashi jushinipa wamis nukun Xanen Ibun medabewakin ninka
pewamakin jawen shinan betsa wamaya Pablon janchawen Jesús Lidian
ikunwanyan 15januxun jabubetan jawen jiwetanxun ikunwainbuwen
taexun unantan nun jatu nashimakin keyua Lidian nuku yuikin:
—Chanima nukun Xanen Ibu Jesús en ikunwain man ea shinainan, en
jiwe anu iyui bekanwen— akin nuku ea akin ana nuku ena wanun ikaya
—Peki— itan jadi ka nun jabe jiweyuniki.
16Janua xaba betsatian janu Diosbe janchamisbu anu ana Diosbe
janchanun ika nun kaya chipash yushinin bebunkidi unanmamisken ja
chipash juni betsabun tsumapan jatu unanxunkin jawen tsumabu pei
midima jatu bixunmisken chaima jaki nukutan nun dainbainaya 17nuku
chibanbainkin metubainkin mapuabu dasibi unanxubima jui kushipawen
jatu yuikin:
—Ja junibudan, Dios kushipa dasibi binua jawen tsumabun ja
dayaxunkanikiki. Janu kupiaitian tsuanda matu nemaxuntidu jawen
chanima paxati bai matu unanmakanikiki— akin 18xaba tibi jawenchains
bestikima nukukidi yui janchakunkainaya Pablon jaska ninkai ma bika
tenexun dabeketan ja chipashki yushin jikini yuikin:

—Jesucriston kushipawen en mia yunuai ja chipash anua kaindiwe—
aka jaska was ja yushinin jawaida jenebainaya
19 ana ja chipash yushinyankin pei ana jatu bixuntiduma jawen
tsumabun ana jawawen jaskatima unantan Pablo inun Silaski sinatakin
achibainkin jatun mae namakis jemaintin anu jatun xanen ibubu
bebun iyukin xadabain 20 januxun xanen ibu yununikabun besuudi jatu
nichintan yuikin:
—Na judiobunan, nukun mae anuxun yusinkin jadakidi
shinantimawakin dasibibu nuku itimaska wakanikiki. 21 Jatun beya jaska
jiwemisbu nuku yusiainbu nun romanobun nun chibanbaintidubumaki,
jaska nuku yusinun ika ikaibudan— jatu waya
22 januxun yudan kaian mapubaunabundi jaska ninkai sinatai
jabundi jatu chiteaibun jatukidi jaskaibuwen taexun jatun xanen ibu
yununikabun jau jatun tadi pekatan ji sidiwen jau jatu kusha kusha
anunbun jatu yunuabu 23 jabun jatu kusha kusha achakayamatan bichiti
jiwe anu jatu bichimatan mekenikatun uin pewakin jau mekejaidanun
yunubidanabu 24 ninkatan ana dintu uke medanjaida Pablo inun Silas
mistuxun jau jaska paxayamanunbun ji xui dabeyawen jatun tae bitaux
adabetan mekeken
25 ja jaska wabu jabias meshu yamenapun Dios dayuikin Pablo inun
Silasin jawen kenwanti Dioskidi nawaibun ja jabu dukun jatu bichimabun
jatu ninkaibun 26 jaskabiama e iskaun jawaida pacha sakui mishki
bichiti jiwe wanibu takax takax akaya ja jaska waya beputi tibi jamebi
bepenmanai keyuaya juni tibi mane dispiwen menexekeabu jamebi
chudekei nidi iki keyuaya 27 janua mekenika bestenkauan beputi tibi
ma bepenmana uintan shinain: “E jee! Min jaskati kemain. Dasibi ma
kainbaini paxabubin! Ibubisbin en mawai!”, itan jawen nupe chaipa sitan
ibubis tenukuyupanan 28 jawaida Pablon jui kushipawen yuikin:
—Mimebi ibubis chakabuyamawe. Nuku dasibi nun jani
kamaki— ikaya
29 januxun jawen tsumabu bin yukatan Pablo inun Silaski datei saki
saki iki kushikain kenwain jatu naman danti itan 30 januxun kainmatan
jatu yukakin:
—Xanen ibubuun, janu kupiaitian en Dios daewakatsis ikaii. ¿Jaskapa,
jau ea mekexanunan?— jatu wa
31 januxun jabun kemakin:
—Xanen Ibu Jesús ikunwanwen. Mia inun min jiwe anu mibe
jiweabubetans man jaska waya Diosun matu mekekubainxanikiki,
kupiamadan— jatu waya
32 jawaida bichiti jiwe mekenika inun dasibi jabe jiweabu nukun Xanen
Ibu mekenankidi jatu yusiain 33 ninkatan meshubiaken jatu kushshinabu
su ika jene jabaibu jawaida unpaxwen jatu chukatan januxun jabe

jiweabubetans Jesús mekenan ikunwankanxuwen taexun Pablo inun
Silasin jatu nashimabu 34 janua jabe jiweabubetan Dios ikunwanbaini
benimajaidabainkin jatun jiwe anu jatu iyuxun jatu pimashinaibun
35 janua penaya xanen ibu yununikabun jatun tsumabu jatu jancha
bumakin yuikin:
—Ja juni dabe achiabu man jatu bichishinabudan, ana jatu jawa wama
jau kainunbun yuitankanwen— akabu buxun bichiti jiwe mekenika
yuiabu 36 januxun Pablo yuikin:
—En matu jawa wama kainmanun xanen ibubun ea yunukanxukiaki.
Jaskaken unanuma budikanwen— jatu waya
37 jakia Pablo kaintan xanen ibun tsumabu yuikin:
—Nuku dabe romano documento nun jayabiaken chanima nuku jawa
yuka pewama e iskaun juni dasibibun bedubi nuku kusha kusha matu
amatan nuku bichishinabuki. ¿Ikis natiandi junedi nuku kainmakatsis
ikanimenkain? Jaskamaki, jau jabun ibubis nuku kainmai benunbun jatu
yuitankanwen— jatu wa
38 janua jatun tsumabu buxun jaska Pablon jatu yuia ninkabain jatun
xanen ibubu yuiabu ninkatan:
—Romano documentoyabudaka— iki datei 39 jaska jatukidi
ninkabidani bexun daewakin jawen bichiti jiwe anua kainmatan
nichinkin Pablo inun Silas yuikin:
—Matu jaska wakin nun kaneshinaki. Nukun chakabu shinanma
unanuma budikanwen, nukun mae jenebainidan— jatu wa 40 bichiti jiwe
anua taxnibaini bui Lidian jiwetan jikia bayukin januxun ikunwainbu
jatu shinan chankanwantan Pablo inun Silas buaibun Timoteo jatube
kaya jakia ea Lucas jabianu en bashikuyuniki.

Pablo inun Silas Tesalónica anuxun jatu yusianyan janua itimaskanibukiaki, na janchadan

17 1 Filipos anua Timoteo iyui Pablo inun Silas chipekebaini bui mae
Anfípolis anu uxashini ana bui mae Apolonia anu ana uxadiakaini
janua bui mae betsa Tesalónica anu jikishina janu judiobu ichamisbu jiwe
jayawen taea 2 Pablo ma jaskamis beyawen taea janu sábadotian semana
dabe inun besti Pablo judiobube ichaxun Mesíaskidi Diosun jancha
yuixunikabun kenenibu betsa betsapa yuiaibube jatube yuinamekin:
3 —Diosunan, jawen Mesíasdan, jau mawayuxanun yununiki. Mawatan
ana bestenxanikiki, akin jakidi kenenibudan— akin Pablon jatu yusin
pewatan ana jatu yuikin:
—Ja Jesúskidi matu yui en chanikunkainaidan, Diosun Katua Mesías
Cristoki— jatu wa
4 januxun judiobu jatiditun inun griegonawabun Dios kenwanmisbu
ichapabu inun ainbuaibu pepa jakidi pe shinanmisbu midimabundi Jesús

ikunwankin Pablo inun Silaski dasiaibun 5 jakia judio xanen ibu betsabu
jabun ikunwankatsi ikama Pablo inun Silasin jatu binuaiwen taexun
jatuki sinatakin juni chakabu chikishbu jatu ichawatan jatu pei inantan
yuda dasibibubetan jau jatu itimaska wabain Pablo inun Silas achixun
mae xanen ibubu jau inanunbun jatu yunuabu jaskai bedukubainkin jatu
mesewakin datebainkin dasibi itimaskakain Jasónen jiwe anu ja junibun
Pablo inun Silas bena akeakebaini ja jiwe anu jikitan 6 jatu bechiama
Jasón inun ikunwain betsabu besti achibain mae xanen ibubu anu
xadabainkin jatu iyuxun jancha kushipawen ja akin chitekin:

Ja juni Pablo inun Silasinan, romano mai jidabi anu buaketankin jatun
yusianwen jatu itimaska wakubaunkin nenudi beshinxun jabiaskadi
wai 7 Jasónen jiwe anu jatu ishiankiaki. Jabun nukunabu yusinkin Jesús
jatun xanen ibu benakidi yusinkin nukun xanen ibu romano Césarn
nemati jancha dananti wakin binumakanikiki. Chakabujaidaki— jatu
wakin 8 yudan kaian inun mae xanen ibubu jaska jatu yuiaibu ninkatan
jamenmens daketapakin Jesús ikunwainbuki jatu sinatajaidamaibun
9 ninkatan jau june kainbainyamaxanunbun jawen yubakati pei ichapa
Jasón inun ikunwainbu betsabuna bianyuxun chipu ana jatu ninkakatsi
jatu jawa wama jeneyuabu

Berea anuxun Pablo inun Silasin jatu yusiain ninkanibukiaki, na janchadan

10 jaskaibun jawaida meshu medan jau junebaintanunbun ikunwainbun
Pablo inun Silas inun Timoteo mae betsa Berea anu jau paxanunbun jatu
nichianbu bui Berea anu jikishina janua janu judio ichamisbu jiwe anu
jikitan 11 Diosun Mesías Jesús mekenankidi jatu yusianbu Tesalónica
anua judiobu keskama Berea anu judiobu pepabun ninkakatsis ikin:
“¿Pablon jancha chanimenkain? ¿Chanimamenkain?” ikin Diosun jancha
kenenibu xaba betsa tukama tibi ichaxun tapinkatsis ikin bechipaikin
uinkubainaibun 12 jaska wakin judio ichapabu inun griegonawabu
junibu inun ainbuaibu pepabu jatukidi pe shinanmisbundi jabun
Jesús ikunwainbun 13 jatu jaska wamaya Berea anuxun Diosun Mesías
kakapekidi Pablon jatu yusiain judiobu Tesalónica anuabun ninkakin
unantan jawaidabidani bexun Pablokidi chani chakabaunkin Berea
anu jiweabu jatu shinan betsa wamakin yudabu jatu itimaska wai
bedukubaunaibun 14 jaska ninkatan ikunwainbun medabewakin jawaida
jau Pablo paxanun ianenwan kexa anu iyuaibun jakia jatu anu Silas
inun Timoteo bashikuaibun 15 janua ikunwain betsabudi Pablobe niwe
xaxuwen bui maewan betsa Atenas anu chaijaida iyuxun nichintanabu
Pablon jatu yuikin:

—Silas inun Timoteo jau jawaidabidan jau eki nukudi benunbun ea
jatu yuixuntankanwen— jatu wa chintunbainaibun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Atenas maewan anuxun Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

16 janua Pablo Atenas anuxun Silas inun Timoteo manakin ja maewan
anu dami yushin wanibu ichapa kenwanmisbu uinkubauni jatuwen
nui bika tenejaidai 17 jaskawen taea judiobu inun griegonawa bestibu
jabun Dios kenwanmisbu jatun ichati jiwe anua xaba tibi jikitan
Diosun Mesías Jesúskidi jatube yuinamei janchakunkaini inun mae
jemaintin ewapa anuxundi dasibi maniabu jabiaskasdi Jesúskidi jatu
yui jatube janchanamediakunkainaya 18 janua juni betsa unanepabu
epicúreobun yuikin: “Tsuawen nuiama jawada min bechipaiai besti aki
pe jiwekunkaintiki”, ikin shinanmisbu inun juni betsa unanepabudi
estoicobun yuikin: “Jawawen benimama, jawen yudawen nuiama pe
jiwekunkaintiki”, ikin shinanmisbu Pablobe yuinamei kemanamediaibun
jabu betsan chitekin yuikin:

—Na chikish janchanwainan, ¿jadakidi janchai ikimenkain?— ikaya betsan yuikin:

—Pablonan, eska yui ikikiaki. Diosun Mesías Jesúskidi inun yudabu
dasibi mawa ana bestenxanaibukidi chanidan— ikaya jaskakenan

—¿Mekenika yushin betsa betsapa nun jawa unandiabumakidi jawen
nuku benimawanun ika ikidaka?— ikaibun

19 jaska wabainkin Mati Areópago anu janu unanepabu ichamisbu anu
Pablo iyuxun yukakin:

—Nun tapinun ja yusian bena min beshianan, nuku unanmadiwe.
20 Jaskakidi chanikin min nuku bepuxuma kayaidan, nun tapinkatsis ikai
nuku yuidiwe, ¿jaskada kayakidi yuia min yui ikimenkainan?

21 Jaska jabu yuka ikidan, Atenas anu jiweabu inun nawa betsa janu
jatube jiweyuabu tsuanda yusian bena beabu yuiaibu ninkakatsis
imisbuken

22 yusinan unanepabu ichaxun kebaunabu namakis Pablo benia nixun
jatu yuikin:

—Atenas anua junibuun, chanima jancha matu yuinun ninkakanwen.
Yushin betsa betsapaki mesekin man kenwankubainmis en matu uiaiin.
23 Januxun man yushin dami betsa betsapa tibi duawakin kenwanmis anu
ja chi tapu betsakia uinbaunkin betsa jawen kene nea: “Yushin tsuan ja
unanmaki”, ika netani en uinshinaki. Jaska jawen kena unandiamabia
man kenwanmisdan, jawen kenadan, Yavé Dioski. Jaskakidi matuki
chanitanun ika en jushianki. Ea ninkakanwen.

24 Yavé Diosunan, mai jidabi inun dasibi nun janu jiweabu Diosun
damiwanidan, dasibi jawenaski. Ja nai anua inun mai anua dasibi mekei
xanen ibuaya junibun jaska wakin duawanun, iwanan, jatun shinanen
templo jawen kenwanti jiwe waxunabu anu besti jiweamakiaki. 25 Ja
inun, dasibibu Diosun nuku jiwemaxun juinsinamamis inun jamapai tibi

nuku inankin medabewakubainmiswen taexun jawada yudabun Dios
axuntidubumajaidakiaki.
26 Shinankanwen, eskakidan. Na mai jidabi anu nun janu
jiwebaunxanunbun Diosun juni bestichai dukun Adán dami watan
jawen taexun dasibi nawa betsa betsapa pawanikiaki. Na nenu mai
anu jatianda inun janida nun jiwexanunbun ma janu tibi nuku mae
pewaxuni anu nun jatianda inun janida nun jiwexanunbun ma janu tibi
nuku mae pewaxuni anu nun ikabuki, na jabia mae anu nun jiweabudan,
27-28 Dios benai yudabun jaki nukutidubudan. Chanima Dios nuku tibi
anu benantamabiaken Dioskidi tapinun ika jawa chai kama nun janubi
jaki nukutidubuki. Matunabu unanepa miyui jawendua unainbun yuikin:
"Nukudan, nun diosun bakebuki", anikiaki. Chanima jaska yuini keska
nun jabia Diosunabuki. Jaskawen taea Dioswen nun jiweabu inun nun
jawen jamapaiyaibu inun nun jayabuki. 29 Nun jaskai Diosunabukin nun
jaska shinantidubumabiaken junibun shinan chakakin Dios jaska keska
dabanen jatun shinanwen jabun dios wakin oro inun plata inun mishki
dami wamisbuki. 30 U unu badi betsatian yuda betsa betsapabun jawa
unanbumaken Diosun jatu beduwens uinyukubainiki. Jakia natian ana
jaska wama mai jidabi anu jiwebaunabun jau jatun shinan betsa watan
jakidi jau shinanunbun Diosun jatu yunuikiki. 31 Juni betsa katuxun
yudabu anu yununi mawa bestenwankin yudabu dasibi jawen kushipa
jatu uinmaniki. Jaskawen taexun ja xaba ma Diosun katuni anu ja juni
katuniwen taexun yuda dasibi mai jidabi anu jiwebaunabu jatu unanti
waakeakekin keyutan Diosun jawa kaneama jatu kupixanikikiki— jatu
wa
32 mawa ana bestentidubukidi ninkatan betsabun kaxe waibun januxun
betsabun kaxe wama yuikin:
—Nun ma jaska ninkaxuki. Betsatian nun ana mia
ninkatiduki— akaibun
33 januxun Pablon jatu jenebaini kaya 34 janua yuda eskadabesbun
chibanbaini jaki dasixun ana ninka pewatan Jesús ikunwanibukiaki,
Areópago anua unanepa yununika betsa jawen kena Dionisio inun, ainbu
betsa jawen kena Dámarisdan, ja inun, ana jatidabunan.

Corinto maewan anuxun Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

18 1 Janua chipu Pablo Atenas anua kainkaini kai maewan betsa
Corinto anu jikitan 2 judio betsa Ponto anua kaini jawen kena
Áquila inun jawen ain Priscila dama duakabi Roma anua jau judiobu
kainbainunbun romano xanen ibujaida Claudion jatu kainma beimabu
janu Pablo jatuki bai ka jadi ka jatuki nukunikiaki. 3 Ja Áquila jawen
ainbetanan, jabias daya Pablon amisdi akin tadi jiwe wamisbuken
jaskawen taea jatube dayanun ika jatu anu bashikuima Pablo jiwea

4 janua sábado juindukunti tibitian janu judio ichamisbu jiwe anuxun
Jesúskidi jatu yusinkin jatu tapinmakin ikunwanmai judiobu inun
griegonawabube Pablo janchanamekunkainaya 5 janua mai pakea betsa
Macedonia anua Silas inun Timoteo jaki nukui ma beshianbun januxun
jawen daya jenei datan Pablon Jesúskidi besti judiobu jatu yusinjaida
bestiyunun ixun ana daya kayabi akama jatu yuikin:
—Chanima Diosun Mesías nukun Xanen Ibu nun
manakubainmisbudan, Jesúski— akin jatu unanmai 6 ninkatan judio
ichapabun ikunwankatsi ikama danain jabi aki jaki xechakai ja
ibaunaibun Pablon jatu jenebainkatsis ikin Diosun jancha danain jau
jabiaskasi jiwenunbun jabu unanti wakin jawen tadi anua mai kudu
datakakin jatu yuikin:
—Diosun Mesíaskidi en matu yusian ninkama matumebi ibubis matun
chakabuwen man benu kayabiaii. Jaskawen taexun ea akama matu
besti Diosun kupixanikiki. Jaskaken judiobu ana yusianma natian unudi
judiobuma besti en yusinkubainaii— jatu watan
7 janua judiobun ichati jiwe anua kainkaini janu judio ichamisbu jiwe
dapi juni betsan Dios kenwanmis jawen kena Ticio Juston jiwe anu
jikishinxun Pablon jatu yusinkubainaya 8 janu judio ichamisbu jiwe jatun
mekea xanen ibu jawen kena Crispon jabube jiweabubetans nukun Xanen
Ibu ikunwanibuki. Ja dikabi Corinto anuxun ichapabundi Pablon jancha
kakape yuiai ninkatan Jesús ikunwandiaibun jau jatu nashimanunbun
ikunwain betsabu Pablon yunua jatu nashimanibuki. 9 Janua meshu
betsatian Pablo uxa namaya Jesúsun yuikin:
—Datei jancha neseama ekidi en kakape yusinkin jeneyamawe. 10 Na
jabia maewan anuxun yuda ichapabu en katuaiwen taexun jawa miki
sinatakin tsuan mia chakabu watidumaki, en mia putamakidan— akima
11 janu Corinto anu niti ikimaxun januxun año bestichai ana betsa
namakis nichiin Pablon Diosun Mesías Jesúskidi jatu yusinkubainaya
12 janua ja mai pakea Acaya anu jatun romano xanen ibu Galión
jatu xanen ibuxunaya judio xanen ibubun Pablo ja akin chitenun ixun
achixun januxun Galión tsauxun jatu unanti wamis anu Pablo iyuxun
13 judiobun ichati jiwe mekenika xanen ibu Sóstenesin chitekin romano
xanen ibu yuikin:
—Na juninan, Moisin jancha nukun xenipabu yusini ana jatu
chibanmama jaska wakin jau Dios kenwanunbun yusian benawen na juni
kauankin nukunabu yusin chakaikiki— akaya
14 judio xanen ibubu nemanun ika Pablo janchayupanan xanen ibu
Galiónen jatu kemakin:
—Judiobuun, na jaska man ea jakidi yuiaidan, na junin jawada
chakabu washina kasmai juni deteshinken en matu ninkakeanaii. 15 Jakia
kena betsa betsapa inun, matun xenipabun yusini jancha inun, jancha

bena matu yusiainwen nuikin en pewakatsi ikamaki. Matunmebi man
jaska akatsis ikai pewadikanwen— jatu watan
16 jawen soldadobu jatu nichinmaya 17 janua yudabu ichaxun judiobun
ichati jiwe mekenika xanen ibu Sóstenes achixun romano xanen ibun
bedubi mekenen deteaibun Galiónen uinbiakin jau shinanxun anunbun
jatu jawa nemamaken

Antioquía anu chintunkidanima ana jatu yusiin Pablo kakunkainikiaki, na janchadan

18 janua ana uxa ichapa jatu yusiin bashikuima Corinto anua Pablo
kakatsi Diosun jau jatu mekekubainxanun ikunwainbu Dios kushipa
jatu yukaxuntan Priscila inun Áquilabe main kai mae betsa Cencreas
ianenwan kexa anu jikitan Corinto anua kai Pablon Diosun jau ea
mekekubainun, iwanan, jaska jabe yubakaima ma meneshina Pablon
Dios benimawakin kenwain jawen bu chai washina maxtekei mankutan
janua niwe xaxu ewapawen inatan Siria mai pakeakidi jadidi bui
ianenwan pukebaini 19 Éfeso maewan anu keti itan jabianu Áquila inun
Priscila bashibaini janu judiobu ichamisbu jiwe anu Pablo ja mesti kaxun
Jesúskidi yusiin jatube janchanameaya 20 jabun ea akin:
—Jabianu bashikuxun nuku yusinyuwe— akin yukabu ninkatan janu
niti ikatsi ikama jatu nematan 21 Pablon jatu yuikin:
—Jerusalén anu jatube besiyutanun ika en kayuaii. Jakia Diosun ea
ana yunua matuki en ana bayutiduki— iwanan, jatu yuibaini niwe xaxu
ewapawen Éfeso anua Pablo inakaini 22 Cesarea anu keti itan janua
butukaini main kai mananan mapeketan Jerusalén anuabu ikunwainbuki
nukukunantan jatu banabimatan janua ana chintuin Antioquía anu main
kai jikishina 23 jatuki dasishina semana eskadabes ikunwainbube jiwetan
ana jawendi taxnikaini kakunkaunkin ikunwainbu mai pakea dabe
Galacia inun Frigia mae tibi anuabu jatu shinan chankanwankubainkin
jatu yusian akeakeaya

Éfeso inun Corinto anuxun Apolosin jatu yusinikiaki, na janchadan

24 ja jaskaitian judio betsa maewan Alejandría Egipto mai pakea
anua kaini jawen kena Apolos Éfeso anu jushinxun Diosun jancha
kenenibu unanjaidakin xabakabi jancha pepa jawenduawen jatu yusin
pewakin 25 Jesús mekenankidi unanmaimabu ikunwankin jaska Juanen
besti jatu nashimani ja besti unankin jawa dateama benima paenwen
yusinkin jaska Jesús jiwekunkaini mawa ana besteni xabakabi jatu
yusianyan 26 janu judiobu ichamisbu jiwe anuxun Priscila inun Áquilan
Apolosin jatu yusiain ninkaxun tadi ja besti paxkabain iyuxun jaska
Jesúsun kenawen taexun Jesús ikunwainbu jatu nashimamisbu inun
jaska chibainbu Diosun jatu jiwekuinmamiskidi ana xabakabi Apolos

yusianbu ninkatan 27janua mai pakea betsa Acaya anu jawen mae
ewapa Corinto anu Apolos kanun ika pukekatsis ikaya jabianuxundi
ikunwainbun jau Apolos jatu anu jikiai i pewatan jau Apolos
medabewaxanunbun Efeso anuxun ikunwainbun kenexun jaya yunuabu
niwe xaxu ewapawen pukekaini Corinto anu jikishina januxun jabun
Jesús ikunwainbu jatu medabejaidawanikiaki, Diosun jatu duawaiwen
taexunan. 28 Jabu judiobun Jesús ikunwanbuma jamakidi yuiaibu Diosun
jancha kenenibuwen jatu yusinkin: “Diosun Mesías Xanen Ibu man
manajaidamisdan, Jesúski”, akin dasibi ichabu besuubixun judio xanen
ibubun jatu yusinmis ana nemakin danantidubuma jatu wanikiaki, jatu
xabakabi unanmakinan.

Éfeso anuxun Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

19 1 Apolosin Corinto anuxun jatu yusianyan janua Pablodi mati
matipa anu kapukei Asia mai pakea anu kakunkaini Éfeso anu
jikitan ikunwainbuki nukuxun 2 jatu yukakin:
—Janu man Jesús ikunwankin taewaidan, ¿jawen Yushin Pepatunan,
ma matu achitan matuki jikimamen?— jatu wa
jabun yuikin:
—Diosun Yushin Pepakidi tsuan jakidi jawa yusinkin nuku
ninkamadiamaki— akabu
3 januxun Pablon ana jatu yukakin:
—Jaskatan ¿tsuan yununi kushipawen matu nashimabu man
ikimamen?— jatu wa jabun kemakin:
—Jaska Nashimanika Juanen jatu nashimakin yusiniwen
taexunan— akabu
4 Pablon ana jatu yuikin:
—Juanen jatu nashimakin jau jatun chakabu jenekin jatun shinan
betsa watan jau Dios anu benunbun aniki. Januxun jatu ana yuikin:
“Kushipajaida ea kachu chipu juikiki. Ikunwanxankanwen”, jatu
wakubainikiaki. Ja kushipadan, Jesúski— jatu wa 5 jatu jaska wa
ninkatan:
—Jaskakenan, Xanen Ibu Jesúsun kena kushipawen ea nashimawe—
akabu jawenabu dasibi jatu unanti wamakin Xanen Ibu Jesúsun kenawen
taexun Pablon jatu nashimatan 6-7 jatu jaska watan ja 12 junibuki jatuki
mamepikunkaunaya Diosun Yushin Pepa jatuki butuakeakeaya janua
jabu tibiki nawan jancha betsa betsapawen janchaisbumabiaken jatun
janchawen Diosun jancha jatu yuimakin mextanmanikiaki.
8 Januxun uxe dabe inun besti nichiin janu judiobu ichamisbu jiwe
anu jikitantani dateama xabakabi jatube janchanamekin jawen Mesías
Jesús nukun mekenanwen taea Dios xanen ibuxanaikidi Pablon jatu
ikunwanmakatsis ikunkainaya 9 janua judiobu jatidi juinti kushikin Jesús

mekenan Bai Bena ikunwankatsi ikama dasibibun ninkaibun jancha
chakabukin chakabu yuiaibuwen taea janua Pablo ana jatube ichama
jatu jenebainkin ikunwainbu tadi jatu iyuxun Tiranon escuela anuxun
jatu ichawaxun Jesúskidi yusiin xaba tibi jatube janchanamekunkainkin
10 año dabe nichianyan ja mai pakea Asia anu jiweabu dasibi judiobu inun
judiobuman Xanen Ibu Jesús mekenankidi yusiain ninkakubainaibun
11 januxun Diosun Pablo medabewaya dami tsuan atiduma betsa
betsapa waya 12 Pablo Diosun kushipa jaya unankin jawen tadi tuaxwen
bunexekeshina inun jawen dayati tadi sawexun pekashina buxun isin
teneaibu jawen jatu dakukin jawen tadiwen betsabu xuxawakin betsabu
anuadi yushin chakababu kainmakin kaya wapakeaibun
13 januxun judiobu betsabun pei binun ixun bai namakixun Diosun
jancha kenenibuwen yushin chakabu kainmakubainmisbu Pablon akai
keskadi wanun, iwanan, Xanen Ibu Jesúsun kena kushipawen yushin
chakabu yunukin: “Jesúsun kena kushipawen Pablon amis keskadi wakin
en matu yunuai kaindikanwen!” jatu wakubainaibun
14 jatidi xukuabu betsabu Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibu
Escevan 7 juni bake mukayabun jaska wakin yuda betsabu anua yushin
chakabu kainmabiamisbuwen taea ana kushipanun, iwanan, Xanen Ibu
Jesúsun kenawen kainmakin yunukin:
—Jaska Pablon amis keska wakin en mia yuiai Jesúsun
kushipawen taea kainwen— akin 15 abiamisbu betsatian yushin betsa
kainmapananbun yushin chakabun jatu kemakin:
—Diosun Katua Jesúsun kushipawen en dateaii. Pablokidi en
unandiaii. Jamen matudan, ¿man tsuabu iki ikai? ¿Tsuan kushipa man
jayamen?— jatu wa
16 ja jatu jaska watan juni yushin chakabuyatun jatu detekin yushin
chakabun kushipawen jatu ichakajaidawakin jatu nuitapawaya tadiuma
jimi jabai jiwe anua chintu kushibainabu 17 Éfeso anuabu dasibi judiobu
inun judiobuman ninkatan datejaidakin Xanen Ibu Jesúsun kena kushipa
unain itsakin: “Nun jamen datan akeaketidumaki”, ikin Jesúsun kena
pawanibukiaki.
18 Janu ikunwainbu ichabu anua betsabu benixun jaska wakin
chakabuwakubainima jatuki xabakabi chanikubainaibun 19 betsabu jabu
mukayakin unanmisbun Jesús chibanun, iwanan, jawen mukayakin
unanti una bexun dasibibun besuudi manchinxun tanakin jawen pei
kadu 50,000 plata pei jexe tanaxun jawen nuiama kuakin keyunibukiaki.
20 Jaska waibun Xanen Ibu Jesúsun kaka pepa inun jawen kushipakidi
betsabun jatu unanmakin dasibibu jatu ninkamakin keyukin nati anibuki.
21 Januxun Pablon shinankin yuikin:
—Macedonia inun Acaya mai pakea anu kaxun ikunwainbu ana
uinkubauntani Jerusalén anu ana en kaxanaii. Jadi kaxun jatu uintani

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Roma anuabudi Diosun ea yunuaiwen taea en jatu uin kakatsis
idiaii— itan 22 janua jau bebunkidi Macedonia anu bununbun jawen
medabewanika dabe Timoteo inun Erasto yunutan ana uxa eskadabesi
Pablo Asia mai pakea anu bashikuyuaya

Éfeso anuabu itimaskanibukiaki, na janchadan

23-24 ja jatu jaska wakin Jesúsun Bai Benakidi jatu unanmaibun
janua plata mane juxupa dami wanika jawen kena Demetrion yushin
jawen kena Artemisa jawen kenwanti jiwe dami mishtin wamistun jabe
dayaibun pei ichapa bimisbuwen taexun Demetrion Pablon yusian bena
bechipaiama yudabu Éfeso anuabu jatu itimaska wakin 25 jabu jabias
keskadi dayamisbu jatu ichawaxun yuikin:
—Ebe dayamisbuun, jaska nukukidi chakabu yuiaibu matu yuinun
ea ninkaidakanwen. Nukun dayawen pepai nun jiwemisbu man unaiin.
26 Ja yusinan Pablon jatu yuikin: “Mekenen junin damiwadan, yushin
kushipa diosmaki”, akin yudabu jabun bimisbu nuku putamakanikiki.
Nenu nukun maewan Éfeso anu bestima jakia Asia jidabi anuxun
jatu yusinkubaunai ninkakin jatu jaska wai man unaiin. 27 Jaskadan,
meseki. Nun damiwai dayakin nun jawen pei bimisbu nuku mexteabu
nun ana jawa jayatidumaki, danainbuwen taeadan. Jaska bestimadan,
nuku medabewamis yushin dami ainbu nai anua kauani Artemisa
inun jawen kenwanti templodan, jabu Asia anu jiweabu inun mai
jidabi anudi jiweabundi ikis bechipaikin kenwanmisbuki. Jakia Pablon
jancha ninkakin Artemisa ana kenwanma jawen kenwanti jiwe benukin
dananxankanikiki, Pablon yusian besti ninkakinan— jatu wa
28 jatu jaska wa ninkatan Pabloki sinatakin bis iki sai ikin jui
kushipawen yuikin:
—Éfeso anu nukun yushin Artemisa pepajaidaki!— ikin yui
jeneabumaken
29 jaskaibu yudan kaianen ninkatan Efeso maewan jidabi anua dasibi
itimaskai bedukua akeakebaunkin Macedonia anua Pablobe beimabu
Gayo inun Aristarco achibainkin janu dasibi icha tsaumisbu anu jatu
xadabainkin iyuabu 30 janua dasibi ma ichabu anu Pablo nashui ikain jatu
jancha wai kapanan ikunwainbun jadi nichianma nemabu 31 ja dikabi
Asia mai pakea xanen ibubu Pablon jaibuaibun jatun jancha bumakin:
—Mesekanikiki. Jau juyamanunwen— akin Pablo jabuan nemadiabu
32 janua ma ichabu itimaskajaidakin jancha kushipa betsa betsapa yui bis
iki shan shanki iki itimaskaibun ichapabu jawa unanma bea ichabu yuka
ikin:
—¿Jaskai nun icha ikanai?— ikaibun 33 jakia jadatutunda ichabu jau
judiobukidi jawa chakabu jayama jau jatu unanmakin daewanun judio
xanen ibu betsa Alejandro ichabu anua yunukin xutubain jatu bebun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nichianbu jau pesnunbun jawen meken jatu sananxuna 34 jakia Alejandro
judio uinkin jatunabuma unantan danankin jawen jancha ninkakatsi
ikama jancha kushipawen bis ikin yuikin:
—Éfeso anu nukun yushin Artemisa pepajaidaki!— ikin yui yane
jeneama 2 hora jabias jancha kushipawen yuiaibun 35 atimas jatun mae
xanen ibu betsa jatun jatu kenexunmistun jatu nesewaxun yuikin:
—Éfeso anua enabuun, matu yuinun ea ninkakanwen. Nukun yushin
Artemisa jawen dami nai anua kauani inun jawen kenwanti templo
jawendua nun mekejaidamis mai jidabi anuabun unan keyukanikiki.
36 Jaska chanimawen taea pestan shinan pewama man jaskatidumaki.
Uindakanwen. 37 Na juni dabe man iweatunan, nukun yushin Artemisa
kenwanti templokidi jawa atimapa wai inun jawa jakidi chakabu
yuiabumaki. 38 Jakia Demetrion jabe dayamisbubetan chitekin jatu
ja akatsi ikinan, na jatu jaska waibu nukun xanen ibu yununikabu
ichaxun jatun jancha ninkaxun jabubetan unanti watidubuki, jaska
jabuan amiskididan. 39 Jakia matun jawada betsa man pewakatsis
ikaidan, nukun maewan xanen ibu yununikabube ichaxun jawada
man bechipaiama man yuka jatubetan man pewadiatidubuki, jatube
ichaxunan. 40 Jamen jaskawen taeama icha man itimaskajaidaibu natian
jaskakidi man pewama romano xanen ibubun matu ja atidubuki. Matu
jaska waibun nemakin nun jawa matukidi yuitidumaki. Ana jaska
janchayamakanwen— 41 jatu watan jatu nichinikiaki.

Macedonia inun Grecia mai pakea anuxun Pablon yusinkin jatu shinan chankanwanikiaki, na janchadan

20 1 Éfeso anua itimaskabai ma jeneabun januxun Pablon ikunwainbu
jatu yusin pewanun ixun jatu ichawaxun jatun shinan
mestenwamatan Dios jatu yukaxuntan Éfeso anua kainkaini Macedonia mai
pakea anu kashian 2 januxun jatu uinkubaunkin ikunwainbu yusiin jatube
janchakin jatu benimawakin shinan chankanwankin keyutan, janua juni
betsa betsapa jatu iyui atimas Grecia mai pakea anu Corinto dapi jikitan
3 janu jatuki nukutan jiweyukin uxe dabe inun besti nichintan jadidi Siria
mai pakea anu kanun ika yubakatan niwe xaxu ewapaki inai kapanan
januxun judiobun Pablo detekatsi yubakashinabu Pablon bana ninkatan
shinan betsa watan ana Macedoniakidi mananan jawendi ana chintunkaini
main kaya 4 jaska kainai jabun chibanbainai Berea anua Pirron bake Sópatro
inun, Tesalónica anua Aristarco inun Segundo inun, Derbe anua Gayo inun,
Timoteo inun, Asia mai pakea anua Tíquico inun Trófimo jabe bui 5 jatidi
bebunkidi pukexun mae betsa Tróade anuxun nuku manaibun 6 januxun
judiobun misi xaxama pi besi nawai nun jatube iyuaya janua Filipos anua
Pablobe en kai niwe xaxu ewapawen pukei xaba 5 día binutan keti itan
Tróade anu jatuki ana nukutan 7 día ikunwainbuki bai nun janu iyuniki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tróade anuxun Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

7 Jabianuadi domingo meshu medan jaska nuku yunubaini Jesús
nuku mawaxuni shinanmati misi tunkexun pikatsi ikunwainbubes
nun icha meshukidi kanun ixun Pablon nuku yusin yamenapun jancha
jenediamaken 8 jadi dintu ewapa jiwe keyatapa manaundi anu bin ichapa
jadi jaya, jadixun dekuabu anu nuku ichawaken 9 jiwe kene kexa tapa
dabe inun besti uinti xui anu bedunan jawen kena Eutico tsauxun Pablon
yusin chaipawai ninkai uxa tenei janua uxachakayama manaundia
kauani tin ikaya beninun ika jawaida butukidan ma mawa bechiabu
10 jakia Pablo butudiakidan jaki beukain teikutan ikunwainbu jatu yuikin:
—Jawen dateyamakanwen, jiweakidan— jatu wa ana jiwea uiainbun
11 Pablo ana nukube inakain Jesús nuku mawaxuni shinanmati misi
tunkexun nuku pimatan ana nuku yusin nukube janchashini ma xabaya
jancha menetan nun kaya 12 bedunan kauana ana jiwea iyui dasibi
benimajaidai inun buaibun

Tróade anua Mileto anu Pablo kanikiaki, na janchadan

13 janua Pablon nuku dukun nuku nichian niwe xaxuwen kai Aso mae
anu bebunkidi nun kanun Pablon nuku yunutan janua nuku yuikin:
—Xaxun buantankanwen, en kapakeaidan, jadia ea ibainkaxunan—
nuku wa niwe xaxu ewapawen kai 14 ma Aso anu Pablo kapakea jadia
nukuki xaxun inakaini Mitilene anu keti ika janu uxashini 15 ana kai
natukan jawen kena Quío kema xaxun uxadiashini ana kai natukan
betsa jawen kena Samos anu keti ika uxashini janua bestenkaini Mileto
chaimaken janu jikitan 16 Jerusalén anu Pentecostés xekiwan bimi betsa
ja dukun kanimistian judiobu besi nawamisbutian jatube besinun ika jin
jin ikin Asia anu uxa ichapai ana bashikukatsi ikamawen taea Éfeso anu
Pablo kama Mileto anu niti ixun manakin

Éfeso anuabu mekenikabuki Pablo jawen jenei jatuki chaninikiaki, na janchadan

17 Éfeso anua ikunwainbu mekenikabu jau Mileto anu bea jau
jabe janchai benunbun Pablon jawen jancha jatu kenexun bumaken
18 uinbidani Mileto anu mekenikabu beabu Pablon jatu yuikin:
—Matun mae pakea Asia anu en matu anu jiki taeyama jaska
en jiwekunkainmis man unaiin. 19 Eadan, matu anuxun en
shinanen shinain chikishi jawa keanma en Xanen Ibu Jesúsun ea
yununi duawai ninkabumabiaken matuya kaxai beun jene jabakin
judiobun ea ichakawabiabu matu anuxun bikajaida tenei en Jesús
dayaxunkunkainyamaki. 20 Ea jaska wabiabu dasibibun besuudia inun
matun jiwe betsa betsapa anuxun matu yusinkin matu medabewanun,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iwanan, jawa meseki dakeama en matu yusin jeneama iniki. 21 Jaska
inun, Dioskidi chakabumisbun jau shinan betsa watan nukun Xanen Ibu
Jesús inun Dioskidi shinan betsa watan man ikunwanunbun judiobu
inun judiobuma en matu yusinjaidaniki. 22 Jakia eskatian Diosun Yushin
Pepatun Jerusalén anu ea yunu chakayamaiwen taea jadi en uin kaii. En
jadi jikia dasibibu jaskadada eki tanabu en unanmaki. 23 Jakia mae tibi
anu en ka Diosun Yushin Pepatun bebunkidi ea jatu unanmakin bichiti
jiwe anu ea bichixanaibu inun betsa betsapawen ea bika tenemaxanaibu
ea yuimisbuki. Ja besti en unaiin. 24 Jabiaskabiaken eadan, en jiweawen
nui yaushiama en daya Jesúsun ea yununiwen taexun Dios yudabuwen
nuikin jaska wakin jawenabu jatu wakatsis ikaikidi punu nukama
benimai jeneama en jatu yusinkin keyukatsis ikunkainaii.

25 —Jaska inun, Dios xanen ibuaikidi en matu yusinkubaunyama
tsuan man ea ana uianma ixanai en matu yuiaii. 26-27 Jaskaken ikis
matu yuinun ninkakanwen. Dasibi Diosun yudabu yubani jawa juneama
xabakabi en matuki chanimiswen taexun tsuanda jabun danankin Jesús
ikunwanmabumawen taexun Diosun ea kupiama ixanikiki. 28 Jaskaken
ibubis mekekin Diosun Yushin Pepatun matu katua medabewakin
ikunwainbu mekekubainxankanwen. Diosunabu jatu wakatsi ikin jawen
bake yunua mawaxunkin jawen jimiwen jawenawakin medibi jatu wani
jatu putama jatu uindaxunxankanwen.

29 —Jamen betsadan, en ma kainkainiken kaman inu puben
keskabu bexun chaxuwan xukua yamawamis keska wakin ikunwainbu
chaxuwan keska achixun tenankin yamawanun ika imisbu keska
bexankanikiki. 30 Matu ibubis matu anua janubi benitan xanen ibutan:
“Ea chibankanwen”, ixun matu padankin matu chani yusinxankanikiki.
31 Jaskawen taexun badi dabe inun besti matube jiweyuxun man kaneai
tibi en matu mextamakubainkin matu yusinkubainkin badidi inun meshu
medan matuya kaxabetanan en matu jaska wani jakimayamakanwen.
Eskatianan, janun ibubis bedu mestenwandikanwen.

32 —En betsabu inun en puibuun, en matu jancha wai ma jatixun en
matu keyuai ninkakanwen. Natian Dios en matu yukaxunaii. Jawen
jancha pepa nuimis man unanyan jaska dasibi yubakani Dios matuwen
dayakin jawen kushipawen matu amaxanikiki, man jawenabu medibi
ewai unanepanunbunan— itan

33 —Daketapakin ibubis matun pei inun matun mabu matu
bianun ika kemuama 34 jakia jaskama ea en jatube dayai jawa jatu
bika tenemama jaska ea inun jabun jamapai jayama bikatsis ikin
mekenen dayakin en bikubainima man nuku unaiin. 35 Jaska inun,
nukun Xanen Ibu Jesúsun nuku yusinkin yuikin: “Tsuada nuitapakin
jawada bi benimamisbuki. Jakia tsuanda nuitapaibu medabewakin
inain benimachakayamamisbuki”, jatu wani shinain: “Chikishama

dayakin nuitapaibu medabewakubainxankanwen”, akin en matu
yusinkubainmiski— iwanan,
36 jatu yusin menetan Pablo danti ikaya jabe danti iki keyuabu jau
Diosun jatu mekekubainxanun Pablon jatu yukaxuntan meneaya 37 janua
dasibitun teikutan jaya kaxabetanan Pablo tantsu atan: 38 “Ana man
ea uianma ixanaii”, ikin jatu yuixuwen taea jawen nuichakayamai ana
benimama punu nukatan jabiaskabia nichinun ika ianenwan kexa anu
xaxu anu Pablo iyuabun

Jerusalénkidi Pablo kanikiaki, na janchadan

21 1 januxun Jesús ikunwainbu jatu jenebaini niwe xaxu ewapaki nun
ana nanekaini natukan betsa jawen kena Cos anu kayanbis besusi
nun pukea janu uxashini ana kai natukan betsa jawen kena Rodas anu
uxadiakaini janua ana kai mae betsa Pátara anu jikixun 2 niwe xaxu ewapa
betsa Feniciakidi kanun ika nexea bechitan jawendi kanun, ika jaki maekin
jawen ibu pakatan jatube nun ana kai 3 ana patanbainkatsi ikama besusi
pukei natukan ewapa jawen kena Chipre yusiudi dainbaini mai kesua Siria
anu patankubauni Tiro anu jatun mabu apakatsis iki janu jikikaun keti iken
4 janua ikunwainbuki nukutan janu mapekeyushina semana bestichai jatuki
nun bayuaya Diosun Yushin Pepatun bebunkidi ikunwainbu yuia jabuan
Pablo yuikin: “Jerusalén anu kayamayuwe”, akin keyuabu 5 janua 7 día ma
keyuaya: “En ma kaii”, nun jatu wa nuku nichinun ika jatun mae anua jabun
ikunwain junibu inun jatun ainbuaibu inun jatun bakebuya dasibibun nuku
chibanbidan ianenwan kexa anu bea mashin nukube danti itan nukubetan
Dios kushipa yukatan 6 nuku jaska waxuntan nun kai penun nuku nichinkin
nuku xaxun ainitan janua jabu jatun jiwekidi chintunbainaibun
7 janua Tiro anua kai mae betsa Tolemaida anu keti itan ja xaxuwen
nun juai jenetan ikunwainbu nun jatu bechima benimakin nuku yukabu
jatuki bayui janu uxashini 8 janua meshukidi Pablobe bestenkaini ana kai
Cesarea anu jikitan Jerusalén anuxun ja 7 medabewanikabu wakin jatu
katunibu betsa jawen kena Felipen Diosun jancha jatu yuikubaunmistun
jiwe anu jikitan jaki bai nun janu iyuken 9 jawen ainbu bake dabe inun
dabe beneyadiabuman Diosun jancha jatu yuidiakubainaibun 10 janua
xaba eskadabes kaya Judea mai pakea anua taxnikidani Diosun jancha
jatu yuidiakubainmis jawen kena Agabo jua jikia 11 nuku uintanun
ika juxun Pablon nanexeketi bitan jawen tae inun jawen meken ibubis
menextan yuikin:
—Diosun Yushin Pepatun ea yuishina matu yuinun ninkakanwen.
Na en akai keska wakin Jerusalén anuxun na nanexeketi ibu judiobun
achixun neatan romanonawabu anu inanxankanikiki— nuku wa
12 ninkatan Jerusalén anu jau ana jadi kayamanun nuku inun Cesarea
anuabun nun nemakin bashibiakubaina 13 Pablon nuku kemakin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

—¿Jaskai ewen taea kaxakin man ea juinti nishmawakanai? Jesús
ikunwankin en chibanmiswen taea Jerusalén anuxun ea achixun
neaxanaibuwen en dateamaki. Jakia en Jesús dayaxunkunkainmiswen
taea en jadia mawadiaxuntiduki— nuku wa
14 jaska waxun jawen shinan betsa wamatima jau jaskadatanun nema
jenetan yuikin:
—Nukun Xanen Ibun shinanen iwe— nun wa
15 jabe kanun ixun nukun mabu pewatan Jerusalénkidi kakunkaini
nun mapekeaya 16 Cesarea anua ikunwainbu jatidi nukube bushinxun
juni betsa Chipre anua kaini jawen kena Mnasón ma badi ichapa Jesús
ikunwanpakemistun jiwe Jerusalén anu nun jabe iyunun nuku jadi iyukin

Pablo Santiagoki banikiaki, na janchadan

17 janua Jerusalén anu jikitan Mnasónen jiwe anu nuku iyuabu
ikunwainbu nukuwen benimabidan nuku iabu 18 janu uxashini Jesúsun
betsa Santiago nun jaki bai ka jabianudi dasibi mekenikabu nun
jatuki nukua 19 jatube yuka itan janubi Pablon jatu jancha wakin jaska
Diosun medabewakin dayamakin jamapai betsa tibi judiobuma anuxun
Jesús jatu ikunwanmakubainai binumakubainshina jatuki chaniai
20 ninkabaikin januxun Dios kenwantan jabu betsan Pablo yuikin:
—Nukun betsaan, mia yuinun ninkawe. Nukunabu judiobu midimabun
Jesús ma ikunwanbiakin jawen nemati inun jawen yunuti Moisin nukun
xenipabu yusini meke pewaxun jenekatsi ikama chibanpakemisbun 21 min
akaikidi mia yuankin yuikin: “Nukunabu nawabube jiwea Pablon jatu
yusinkin Moisin yusini jau ana chibanyamanunbun inun jatun bakebu jau
jatun jina kubichi ana mexteyamanunbun jatu yusinkin yunumiskiaki”,
ibidan ibidanmisbuki, mikidi chani bexun yuikinan. 22 Natian min ma
jua ninkatan yudabu miki sinatakin mia danantidubuki. Jaska mia
uiainbun jawawen nun mia jaska watidumaki. 23 Min jaska wakin jatu
daewanun mia yuinun ninkawe. Nukun betsabu 4 juni Diosbe yubakaima
ma keyui kemai na jabia tsauabuki. 24 Jaskaken mia jatube kaxun
Templo anu jatube pepakin Diosbe nukunabu janchaxunikabun nukun
beya chibankin jau Dios ana matuki sinatayamanun Dios yubaimabu
jatu pakaxuntan jabun bu jatu maxtemakin mankuamaxanwen. Min
jatu jaska waxunken judiobun Jesús ikunwankin dasibibun uinkin
Diosun jancha Moisin yusini kaneama min chibanmis inun jamenmens
mikidi chani chakamisbu unanxankanikiki. 25 Jaska inun, judiobuman
Jesús ikunwainbukidi jau nukun beya chibanyamanunbun nun ma jatu
bebunkidi kenexunimaki, shinan besti watan eska wakinan: “Yushin
dami betsa kenwankin nami inanmisbu piyamaxankanwen. Ja inun, jimi
ayamaxankanwen. Ja inun, yuinaka tenexabu piyamaxankanwen. Ja
inun, ainyankin jaska Moisin nuku nemakin kenexuni chibanxankanwen,

jau nukunabu bedabindabeyamanunbunan”, nun jatu waniki— aki
Santiago jancha meneaya jawen jiwe anua kainkaini Mnasón jiwe anu
nun ka

Templo jemaintin anuxun Pablo tenanun, iwanan, achinibukiaki, na janchadan

26 janua uxashini bestenkain Pablon ja 4 junibu iyui jatube
pepanun, iwanan, Templo jemaintin anu kaxun jaska Diosbe jawenabu
janchaxunikabube janchanamei pepatikidi jatube yubakaxu taewaibun
janua ja 4 yubakaimabu jabu meneaitian ja 4 juni tibitun jawen inankuin
betsa betsapa bui Diosbe jawenabu janchaxunikabu anu bestibu
buxuanbu Pablon jatu banabima
27 ma 7 xaba keyui kaya Templo jemaintin anu Pablo nikaunai Asia mai
pakea anua judiobu beshinxun bechitan yudabu jatu itimaska wanun
ixun pubenkain Pablo achitan 28 jancha kushipawen jatu yuikin:
—Israelbuun, nuku medabewai bekanwen. Na juninan, mae
tibi anuxun yudabu jatu yusin chakakin nukukidi inun, Moisin
yusinikidi inun, na nukun Templokidi jau shinan betsa wanunbun jatu
yuikubaunmiski. Ja dikabi nukun Templo anu griegobu jatu iwexun
nukun Templo medibi ma jatu atimapa wamaikiki— ikinan, 29 jaska
yuidan, ja dukun Éfeso anua judiobuma griegonawa jawen kena
Trófimobe Pablo Jerusalén bai tanabidanai uinshinxun ja juni Templo
anu iyua dabanen madias shinankin kaneidan.
30 Januxun yudan kaian itimaskai kushibidan Templo jemaintin kene
medibi anua Pablo achitan xabakan kainmakin xadabainaibun Templo
xui beputi mekenikabun jawaida bepuaibun 31 jaska Jerusalén anuxun
Pablo tenanun, iwanan, kusha kusha akin ma tenain buanaibu maewan
jidabi itimaskaibun romano soldadobu xanen ibun jaskaibu banabimabu
ninkatan 32 jawaida jawen soldadobu inun soldado xanen ibu bexmasbu
jatu ichawatan jatube kushikain ja yudan kaian icha itimaskaibu
anu maputushitan jatu uianbun Pablo kusha kusha akaibu jatu
mepanmatushitan 33 januxun soldado xanen ibu Pabloki kematan jawen
soldadobu yunua jaki nidi iki keyutan mane dispi chiwetameya dabewen
menexkin junexaibun xanen ibun jatu yukakin:
—Nadan, ¿tsuamen? ¿Jawa matu chakabuwaimenkain?— jatu wa
34 jabun jawa unanmabia unanumas jancha betsa betsapa yuia akeakekin
jawa tapinmakin pewabuma jawen soldadobu jatu yunukin:
—Janu nukun mishki jiwe kushipa anu iyukanwen— jatu wa
iyuaibun 35 yudabu mesebainaibun Pablo soldadobun iaxun tapaitiwen
mapemabainaibun 36 yudan kaian jaki sinatai jachun bukin jui
kushipawen yuikubainkin:
—Tenankanwen! Tenankanwen!— ikubainaibun

Jawa chakabumakidi Pablon jatu yuinikiaki, na janchadan

37 januxun soldadobu janu mekei jiwemisbu mishki jiwe anu Pablo bichi
buaibun griego janchawen Pablon romano xanen ibu yukakin:
—¿Eska en mibe janchatidumen?— aka
xanen ibun kemakin yuikin:
—¿Aa, min griegon janchayadaka? 38 Jaskakenan, miadan, egiptonawa
betsa xanen ibukin nukun mae nuku mebinun ika jawen 4,000 junibu
puben chachinanbu janu tsua jiweabumanu jatu iyutanimadan, min ja
dabanenbin en ikai— aka
39 Pablon kemakin:
—En jamaki. Eadan, en judiobin. Mai pakea betsa Cilicia anu mae
kushipa Tarso anua en kainiki. Ea jaska wama ja yudabu en jancha
wayuai ea jeneyuwe— aka
40 xanen ibun janii:
—Iwe— akin jeneyua
mishki tapaiti kexa nixun jawen meken menexekedabea sanantan jatu
nemakin pes wakin keyua mapuabun judion jancha hebreowen Pablon
xabakabi jatu yuikin:

22 1 —En betsabu inun en epabuun, jaska en chakabuma ekidi matu
yuinun ea ninkakanwen— jatu wa 2 jabun jancha hebreowen jatu
yuia ninkai ana jawa banama ninkaibun Pablon jatu yuikin:
3 —Eadan, en judiodiki. Mai pakea betsa Cilicia anu mae ewapa
Tarso anua en kainbiani na Jerusalén anu ea iwenixun na jabianuxun
ea yumewanibuki. Jaska Diosun jancha Moisin nukun xenipabu yusini
Gamalielin ea yusin pejaidawakubainai tapinixun en Dios dayaxunkatsis
ikunkainaii, na jabiatian man Dios dayaxunai keskadiaidan. 4 Uatianan,
Dios dayaxunun, iwanan, tsuabunda Bai Bena Jesúskidi ikunwainbu
jatu tenanun, iwanan, junibu inun ainbuaibu achixun bichiti jiwe anu
jatu yunukin en jatu ichakajaida wakin en jatu nuitapa waniki. 5 En jatu
jaska waya Damascokidiadi Jesús ikunwainbu benabaunkin achitan
nenu iwetan en jatu kupixanun ea kushipa wakin Diosbe nukunabu
janchaxunika xanen ibujaida inun nukun mekenikabun Damasco anu
xanen ibubukidi ea kenexun ea inantan jadi ea nichinibuki. Na jabiabu
Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaida inun nukun mekenikabun
ea yununibun en jaska akubaini unankin matu yuitidubuki.
6 Janua ea kushipa wakin kene ea inanbu bui jaya kai Damasco bai
tanabaini ma en kemaya badi manananbi nai anua bin chaxa kushipajaida
pexekidan ea dachaxaya 7 en main di ika dakaxun ninkaya jui taxnikin
ea yuikin: “Sauloon, Sauloon, ¿jaskakin min ea ichakawakubainai?” ea
wa 8 eandi yukakin: “Xanen ibuun, ¿min tsua iki ikai?” en wa januxun
ea ana yuikin: “Jabia ea ikunwainbu min jatu ichakawakubainaidan, en

Jesús Nazaret anuaki”, ea waya 9 ja junibu ebe bukin bin chaxai uinbiai
jawen jancha ninkabumaken 10 eandi yukakin: “Xanen Ibuun, ¿jaskapa?”
en aka en Xanen Ibun ea yuikin: “Benikaini kai Damasco anu kaditanwen,
jadixun min jaskakunkainxanai tsuanda mia yuixanikikidan”, ea akaya
11 ja bin chaxapan ea bedu nuka wakin ea meshu bepua en ma bepexebia
en uianmaken en jaibuaibun metsunxun Damasco anu ea iyunibuki.
12 Janu en jikishinken juni betsa jawen kena Ananíasin Moisin jancha
pe chibanmis judio betsabun janu jiwexun kenwanmisbu 13 Ananíasin ea
medabewatanun ika jua ea dapi nixun yuikin: “Sauloon, Jesús ikunwain
ma min nukun betsaki. Ana min beduwen uin bena wadiwe”, ea waya
samama en bedu kayatiwatan en ja uianyan 14 ana ea yuikin: “Ja nukun
Dios nukun xenipabun kenwanpaunibu jabiatundi mia katunixun mia
unankin jau jawen shinanwen jawen bake pepa Jesús min uinun jawen
juiwen mia jancha washinaki. 15 Jaskawen taexun mianan, jawada
uinkin min ninkashina yudabu mai jidabi anu jiweabu min jatuki
chanikunkainxanaii”, iwanan, 16 “Jaskakenan, ana jatixuinda manama
min Dioskidi chakabukunkainmis jau mia buaxunun Jesúsun kenawen
taexun en mia nashimai kanun benidiwe”, ea waniki.
17 Janua Jerusalén anu en ana chintunkidanshina Diosbe janchanun
ika Templo jemaintin anu ka en jabe janchai nia namai keskakin
18 Jesús en uianyan ea yuikin: “Nenuxun min ekidi jatu yusianyan
mia ninkama ixankanikiki. Jaskaken menan jawaida Jerusalén anua
taxnidikaintanwen”, ea wa 19 ean yuikin: “Xanen Ibuun, janu ichamisbu
jiwe tibi anuxun mia ikunwainbu achixun bichiti jiwe anu jatu
bichimaxun jatu kupikin en jatu kusha kusha amakubainshina dasibitun
ea unankanikiki. 20 Ja inun, min jancha yuixunika Esteban mankanwen
tsaka tsaka akaibu uinkin jabun akai keska shinankin jatun tadi en jatu
mekexunshinaki”, en wa 21 en Xanen Ibun ea nemakin: “Chaijaida yudabu
betsa betsapa judiobuma anu en mia yunuaii. Jadi kaditanxanwen!” ea
waniki— jatu wai

Pablo romano documentoya jatu unanmanikiaki, na janchadan

22 ja judiobu ichabun jatixun besti Pablon jancha ninkaxuntan ana
judiobumakidi ninkakatsi ikama jakidi sinatakin unanxubima yuikin:
—Ja junidan, nun ana jiwea uinkatsi ikamaki! Tenankin
yamawadikanwen!— iki
23 jeneama keketikubainkin jaki sinatai naxuku paepakin jatun
peyabukumisbu tadi pekatan mai bekush bekush akin kudu sa sa akaibun
24 jaskadawen taea dasibibu jaki sinataibu unankatsis ikin romano xanen
ibu comandanten soldadobu yunukin:
—Nukun meketi jiwe uke medan mistuyukanwen. Jadixun jaskai jaki
sinatai biski ikanimenkain jau nuku yuinun bichi kushatiwen kusha

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kusha akin chanimakanwen— jatu wa 25 bichixun jawen nea pekatan
januxun kushakatsi pewaibun janua xanen ibu bexmas capitán ja dapi nia
Pablon yukakin:
—Romano juni documentoyabiakenan, ¿unanti wadiama
man kusha kusha atidumen? ¿Ja dikabi jawa chakabu washina
unanmadi man adiatidumen? ¿Jaska man yunuai? Eadan, en matun
documentoyakidan— aka
26 jaska wa capitánen ninkabain jawen xanen ibu comandante anu ka
jaki chanikin yuikin:
—Ja junidan, romano documentoyakiaki. Chanimamenkain,
yukatanwen— aka
27 xanen ibu comandante kaxun Pablo yukakin:
—¿Chanima min romano documento jayamen? Ea yuidiwe— aka
Pablon kemakin:
—Jawaikika! En jayabin!— aka
28 januxun xanen ibu comandanten Pablo yuikin:
—Ena bikinan, pei ichapawen pakatan en biniki— aka
Pablon ana yuikin:
—Enadan, jaskamaki. Romano en kaian jawa pakama en documento ea
inanibuki— ikai
29 ninkatan datei kushatiyabun jenebainaibun jatu neamaxunwen taea
romano xanen ibu comandante datebetanan Pablo jawa wama duawakin
jau pe mekenunbun jawen soldadobu yunubaina

Junta Suprema judio xanen ibubuki Pablo chaninikiaki, na janchadan

30 janua xanen ibu comandanten uxashini penaya jaskaya Pablo
chiteshinabumenkain, iwanan, tapinjaidakatsis ikin mane dispi
chiwetameyawen nexashinabu comandanten jawen soldado jatu
pekamatan Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun Junta
Suprema dasibi jatu ichawatan Pablo kainmabain jatu anu iyuxun jatun
besuudi nichian

23 1 Junta Suprema ichabu dasibi xabakabi beiskin Pablon jatu yuikin:
—En betsabuun, matu yuinun ninkakanwen. En jawa Dioski
chakabu nima natian Dioski dateama unanuma en jiweaki, Diosun ea
unanyanan— jatu waya
2 ja dapi niabun jau betsan kepais atanun Diosbe jawenabu
janchaxunika xanen ibujaida Ananíasin jatu yunua betsan kepais aka
3 sinatakin Pablon kemakin:
—Bemakis min bepadamebiaya min juinti chakabu unantan Diosun
mia kupikin mia kepais adiaxanikiki. Min jadi tsauxun Diosun jancha
kenenibuwen ea unanti wabiakin jau ea kepais anunbun jatu yunui na
jabia Diosun jancha min kaneaii— aka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 ja dapi mapuabun jawaida nemakin yuikin:
—Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaidaki dateama min jaki
sinataii— akabu
5 Pablon yuikin:
—En betsabuun, Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibujaidama
dabanen en unanma ikaii. “Matunabu xanen ibukidi jancha
chakabutimaki”, ibianiken en kanexuki— itan
6 xanen ibubu ichabu Junta Suprema anu jatidi saduceobu inun jatidi
fariseobu Pablon unankin jui kushipawen jatu yuikin:
—En betsabuun, eadan, en fariseoki. En epa inun en xenipabu
fariseobu idianibuki. Mawa ana jiwexanaibu ikunwankin en manaya ea
unanti wakin man daka ea danain ikai— jatu wa
7-8 “Mawa ana besteanbuma ixanai inun Diosun nai tsuma inun
yushin jayamaki”, ikin saduceobun yuimisbun janua fariseobu jaskama:
“Mawabu ana bestenxanai inun Diosun nai tsuma inun yushin
jayaki”, akin yuimisbuken Pablon ja jamebi jaskakidi jatu jancha wai
ninkatan fariseobu inun saduceobu ja iki janubi kemanamei ja ichabu
anua paxkaibun 9 jaskaibun unanxubima dasibibun yui kemanamei
keketikubaunaibun janua Diosun jancha kenenibu yusinananmisbu
fariseobu betsa benitan fariseobu janchaxunun, iwanan, jatu yuikin:
—Na juninan, jawa chakabuwamaki. Yushin kasmai nai tsuma jabe
janchai daki ishianki— jatu waibun
10 pubenjaidai kemanamei jancha bedukuaibuwen taexun Pablo
yaushikin ninia akeakekin paxka paxka akana ika datekin romano soldado
comandanten jau i benunbun jawen soldadobu yunua ichabu anua Pablo
iyuxun jawen meketi jiwe kushipa anu soldadobun ana bichiabun
11 uxashini ana meshu betsatian Pablo anu nukun Xanen Ibu juxun
yuikin:
—Pabloon, dateama benimawe. Na Jerusalén anuxun ekidi ikunwankin
min jatu yuishina keskadi wakin Roma anuxun jabiaskadi ekidi jatu
yuiditanxanwen— awani kaken

Pablo tenankatsi yubakanibukiaki, na janchadan

12-13 janua penaya judiobu ichapajaida 40 binua icha Pablo tenankatsi
yubakai yuinamei:
—Pablo tenanun ika tenandiama ana nun jawa piama inun nun jawa
nuxuama ixanaii. Jakia adiama jawada nun piken Diosun jau nuku
kupixanunwen— iki jaskakidi shinain janchabaini 14 buxun Diosbe
jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun xanen ibu bexmasbu anu
buxun betsan jatu yuikin:
—Nukubunan, Pablo tenanun ika nun jakidi yubakaxuki. Adiama ana
nun jawa pitiduma inun nun jawa nuxutiduma nun yubakaxuki. Jakia

tenandiama jawada nun piken Diosun jau nuku kupixanunwen, iki 40
junibu binua jaskakidi shinain nun janchakanxuki. 15 Jaskaken dasibibun
man ana unanti pejaida wakin Pablo jau ana iwenunbun bepadantan
romano soldado xanen ibu comandante yukakanwen. Januxun iweaibun
janu man ichamisbu anu jikidiama nun tenanxanaii— iwanan —Nun
yubakakanxu nun ma peki— ikaibu 16 Pablon puin juni baken jaskaibu
ninkabaini jawaida kain soldadobun meketi jiwe anu kaxun jaska
yubakakanxu Pablo yuia 17 romano soldado xanen ibu bexmas capitán
betsa kenaxun Pablon yuikin:
—Min xanen ibu comandante jau jawada ninkaxukidi banabimanun na
bedunan iyutanwen— aka
18 janua jawen xanen ibu comandante anu capitánen bedunan iyuxun
yuikin:
—Jawa daki jau mia yuinun na bedunan mianu en iwenun ja Pablo
nun bichishinatun ea yunuxuki— aka
19 romano comandanten metsunxun tadi bedunan ja besti iyuxun
yukakin:
—¿Jawa min ea yuinun ika ikai?— aka
20 bedunantun yuikin:
—Pablo ana yukanun, iwanan, mia bepadantan meshukidi jabu Junta
Suprema anu min Pablo jatu iyuxunxanun mia yukai bekatsi ma xanen
ibubu yubakakanxuki. 21 Jakia 40 junibu binuatun Pablo tenankatsi
yubakakanxun junexun manakanikiaki. Tenandiama ana jawa piama
inun jawa nuxuama iyukanikiaki. Tenandiama jawada piaibun Diosun
jatu kupixanikiaki. Jaskakanxu mian besti: “Peki”, min jatu wanun mia
yukai bekanikiaki. Jatun jancha ikunwanyamaxanwen— aka
22 comandanten ninkatan bedunan yuikin:
—Jaska min ea yuixu tsua kakawayamatanwen— axun nichian
bedunan kaya

Jatun xanen ibu Félix anu Pablo yununikiaki, na janchadan

23 januxun romano comandanten jawen capitán dabe jatu kena beabu
yunukin:
—200 soldadobu main buaibu inun, 70 caballoki katsaumea buaibu
inun, janua 200di jatun jashia buaibu ichawakin jatu pewakanwen.
Meshu medan 9:00 badiken Cesarea anu nichintankanwen, 24 nukun
xanen ibu Félix anu iyukinan. Medibi caballo betsaki katsaunxun Pablo
jawama meke pewaxun piskumatankanwen— jatu wa kakatsi soldadobun
pewaibun 25 jau keneyabi butanunbun comandanten kenexunkin:
26 “En ea comandante Claudio Lisiasin min en xanen ibu pepajaida
Félixiin, en mia jancha bumai uindaxanwen. 27 Ja juni jawen
kena Pablo jaki sinatakin judiobun achipakebaun tenanpananbun

romano documento jayaken tapintan jatu nemanun ika en
soldadobube kaxun en jatu mepanmashinaki. 28 Januxun jaskai
jaki sinatakin ja akanimenkain tapinun ixun dasibi judio xanen
ibubu Junta Suprema ichabu anu iyuxun 29 jatun xenipabun yusini
Pablon betsa wamis jaki sinatakin chitekin kunyan akaibu en
ninkashinaki. Jakia jawa chakabu jayamawen taexun jaska ja juni
tenantima inun jaska bichiti jiwe medan bichitimaken en jatu
nemashinaki. 30 Jakia tenanun ika jaki yubakaibu ninkatan ja juni
jawaida mia anu en yunua iyukanikiki. Mian mekeyuwe. Jabu jaki
sinataibu judiobu buxun jau jadixun chitenunbun mia anu en jatu
yunudiaxanaii, jau jabun chiteai miandi min ninkaxanunan. En
xanen ibu pepajaida Félixiin, jatiski, en janchadan”,
axun jatu bumaya
31 jaska wakin soldadobu yunua meshu medan Pablo iyushinkin mae
betsa jawen kena Antípatris anu bichiabun 32 jadia jatuki pena soldadobu
meshukidi main beshianbu ana Jerusalén anu chintunbidanaibun jatidi
soldadobu caballowen bushianbun Pablo jabun iyukubaini 33 Cesarea
anu jikitan Félix anu iyuxun kene inankin Pablo yunuabu 34 kene uinxun
Félixin Pablo yukakin:
—¿Min janiamen?— aka
Pablon yuikin:
—Cilicia anua en kainiki— ikai 35 ninkatan Félixin yuikin:
—Min jaskaya jabun mia chiteshina beaibutian jatubetan en mia
ninkaxanaii— atan jawa wama Herodesin jiwe itamama anuxun jau
Pablo mekeyununbun jatu yunushinken

Jawa chakabuwama ishiankidi Pablon Félix yuinikiaki, na janchadan

24 1 janua ma 5 día binukainaya Diosbe jawenabu janchaxunika
xanen ibujaida jawen kena Ananías maewan Cesarea anu kakin
judio mekenika betsabu inun juni unanepa pe jatu janchaxunika jawen
kena Tértulo Jerusalén anua jatube kai jikitan Pablo chitenun ika xanen
ibu Félixin besuudi ichabun 2 Pablo iweabu Tértulon jakidi chitekin
taewakin xanen ibu Félix yuikin:
—Nukun xanen ibuun, min pejaidaki. Dasibi pewai duapai
unanepai min xanen ibuaya miwen taea unanuma nukun mai pakea
anu nun pe jiwekunkainmiski. 3 Min nuku jaska waiwen taea shinan
chankankin enabun mia kenwankubaunmisbuki, min nukun xanen ibu
duapajaidadan. Ean en mia jabiaskadi waii, Felixiin. 4 Jatixuinda jancha
chakayamakin mia bikawama eskadabes en mia yuiai ea ninkayuwe.
5 Na juni Pablodan, chanimajaida jakidi pemajaida nun uiaiin. Jesús
Nazaret anuatun yusian chibainbu jatu bebunxunkin mai jidabi anua
judiobu manibaunabu bikawakin jatu yusin chakakin paxkakin jatu

itimaska wakubainmiskiaki. 6 Jaska besti wama nukun Temploki
meseama nuku chakabuwanshinaki. Jaska waya nukunabun achiabu
nukun xenipabun beya chibankin unanti watan nun kupipanan 7 soldado
comandante Lisias jawen soldadobube kaxun jawen kushipawen taexun
nuku mebinshinxun 8 nenu mia anuxun nun chitenun nuku yunushinaki.
Januxun min mian Pablo yukaxun jaska en mia yuixu chanimamenkain
min unantiduki— akaya
9 ninkatan ja judio xanen ibubu jatube ichabun Tértulon jancha
bechipaikin Félix yuikin:
—Chanima jabiaskaki— akaibun 10 januxun jau Pablondi jatu jancha
wanun xanen ibu Félixin yunukin tewexuna januxun Pablon xanen ibu
Félix yuikin:
—Badi ichapa xanen ibukin enabu min pe jatu mekekubainmis unain
benimakin jaska en jawa chakabuwaisma jamen ea chiteaibu jatun
jancha nemakin en mia tapinmai ninkawe. 11 Dios kenwantanun ika
ma 12 día Jerusalén anu en jikishinaki, jaska chanima mia yuka ikin
min unantiduki. 12 Januxun Templo anua inun janu ichati jiwe anua
inun janida janchai nixun yudabu en jatu itimakawai tsua en jaska
wai ea jawa ninkabuma ishianbuki. 13 Jaskawen taexun ja junibun mia
jaskakidi yuiaibuwen taexun jatun jancha kayabi jawa jayamaki. 14 Jakia
jaskakidi ekidi mia yuiaibudan, xabakabi mia yuinun ninkawe. Jesúsun
Bai Bena nun chibanyan: “Dioskidi kanekanikiki”, iwanan, nuku aki
ikanikiki, jaskamabiakenan. Jesús ikunwankin nukun xenipabun Dios
kenwanpauni en duawapakemiski, Moisin yusini inun Diosun jancha
yuixunika betsabundi kenenibu dasibidi ikunwankinan. 15 Jaska wakin
yuda pepabu inun chakabubu kupikatsi Diosun jatu ana bestenwanxanai
ikunwankin en manaii. Jabiasdi na judiobu nukube ichabun jabiaskadi
manadiakanikiki. 16 Jaskawen taexun Dioski inun junibuki en shinan
chakaismaki, jaskai jiwei pepanun ixunan.
17 Jaska inun, betsadan, badi ichapa mai jidabi mae tibi kakunkauntani
enabu inankuin jatu bexuin inun Dios kenwankin chaxuwan jatu
kuamatanun ika en ana chintunkidanshinaki. 18 Januxun nukukidi Dios
pepa shinanmatan Templo jemaintin anuxun chaxuwan en inankuianyan
eki jawa juni ichabuma inun tsua itimaskabumaken Asia anua judio
betsabu eki nukuxun ea jabun itimaska wakin taewashinabuki.
19 Ea jabun jaska washinabu ja Asia anuabu jabu betidubuki, mia
bebun xabakabi nixun ea chiteidan, en jaskashinken eki sinatai
ishianbumenkainan. 20 Beabumaken nukun xanen ibubu Junta Suprema
ichaxun ea unanti wakin jawada en chakabuwamis ea tapinshinxun na
xanen ibubun mia jaska yuikeankanaii. 21 Jakia Junta Suprema xanen
ibun jatun besuudi nixun jancha kushipawen jatu yuikin: “Mawabu ana
bestenxanaibu en ikunwainwen taexun natian man ea unanti waii”, akin

Jerusalén anuxun en jatu yuishinawen taea eki sinatai ikanimenkain.
Jatu yukawe— aka
22 Jesúsun Bai Benakidi unanjaidakin Pablon yuiai ninkatan judiobu
manamakin Félixin jatu yuikin:
—Jatiada comandante Lisias Jerusalén anua juaya en ana matu
unantijaidawaxunxanai, matunaki. Manayukanwen— jatu waya
23 janua jawen jaibuaibun Pablo duawakin jau pimayuxanunbun jawa
jatu nemama jau Pablo jawa wama mekeyununbun romano capitán jatu
yunushinxun
24 januxun xaba betsaki chipu jawen ain judio ainbu jawen kena
Drusila iyui Félixin ana Pablo ninkakatsi jatu kenama Pablo iweabu
Jesucristo ikunwainkidi jatu yuikin 25 jiwea pepatikidi inun ibubis pe
meketikidi inun dasibi chakabu Diosun kupixanaikidi Pablon jatu jancha
wakin yusiain ninkai datekin Félixin nichinkin yuikin:
—Kayuwe, shinanxun ana en daya jayamatian ana mia ninkakatsis
ikin en mia ana kenaxanaidan— atan 26 Felixin Pablokidi shinan betsa
waidan: “En jawa wama nichinxanun pei ichapa jau ea inanxanunwen”,
ikin Félixin Pablo jawenchains kenai jabe janchabiakunkainkin 27 jawen
jancha ninkabiakin judio xanen ibubu daewakatsis ikin Pablo jawa
nichianma ma badi dabe ka janua Félix jawen daya menetan kainkainaya
Roma anua xanen ibu betsa jawen kena Porcio Festo Cesarea anu xanen
ibui taeniki.

Jawa chakabuwama iyamakidi Pablon Festo yuinikiaki, na janchadan

25 1 Janua xanen ibui Cesarea anu Festo jikishinxun xaba dabe
inun besti ma binuaya Jerusalénkidi baii kayushinken 2 jadixun
Diosbe jawenabu janchaxunika xanen ibubu inun judio xanen ibu betsabu
yubakabain Festo anu buxun Pablo chakabuwakatsi padankin:
3 —Jaskai min ma nenuki. Nuku pewaxunkin Pablo miandi min
nuku unanti waxunkatsi ¿nenu Jerusalén anu jau itanunbun min jatu
yunutidumen?— akabu, jaskadan, eska Pablokidi yubakabain bai
tanabidanai nun tenanunbun ika inibukiaki. 4 Jakia Feston jatu nemakin
yuikin:
—Cesarea anuxun Pablo ma pe mekexun uinkanikiki. Jaskaken uxa
eskadabestan en ana chintunkainaya 5 man jaska ea yuiaidan, matun
xanen ibubu Cesarea anu ebe buxun ja junin jawada chakabuwayama
chitekin unantidubuki— jatu washina
6 Jerusalén anuxun 8 día kasmai 10 día daki nichintan Cesarea anu
ana chintunkaini jikishina janua meshukidi januxun xanen ibui tsauxun
unanti wamisbu anu jadi Festo tsautan jau Pablo itanunbun jatu yunua
7 iweabu Jerusalén anua beshian judio xanen ibubun kebaunxun jawen
yusian betsa betsapakidi Pablo chitebiakin jawen jaska watima kayakidi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Festo yuiaibun 8 januxun jantsedi Pablon jawa chakabuwama ikimakidi
unanmakin Festo yuikin:
—En jawa chakabu jayamakidi ena mia yuinun ninkawe. Diosun
nukun xenipabu yusini chibankin en kaneama inun Jerusalén anuxun
Templo en jawa chakabuwama inun romano xanen ibujaida Césarki en
jawa jakidi chakabu yuismadiki— ikaya
9 janua judio xanen ibubun jau Festokidi pe shinanunbun, iwanan,
Pablo yukakin:
—¿Jerusalén anudan, min kakatsis ikai, jadixun min jaskayama jau en
mia unanti waxanunan?— aka
10 Pablon kemakin:
—Jaskamaki. Juni betsa tibi mian min unanti wanun romano xanen
ibujaida Césarn min jabiaska watanun mia yunuimaki. Jaskaken
na jabiatian min ea unanti watiduki. Jaskaken enabu judiobu
en jawa chakabuwama iyama en mia tapinmaxuki. 11 En jawada
chakabuwayamawen taexun jau ea tenanunbun en jatu jawa nemama
ikeanaii. Jakia mia padainbun jau ea tenanunbun min xanen ibun
jancha kanekin min ea jatu yunutidumaki. Jaskawen taexun maiwan
kesua xanen ibujaida Césarn jau ea unanti waxanun Roma anu ea
yunuxanwen— aka
12 januxun unanepa medabenanbube Festo janchatan Pablo yuikin:
—Peki. Césarn jau mia unanti waxanun min ea yukaxuki. Jadi en mia
yunuxanaii— ashian jiweyuken

Pablokidi Feston Agripa yuinikiaki, na janchadan

13 chipu xaba eskadabes kaken romanobube xanen ibumis judion
xanen ibu Agripa jawen pui Berenicebe Cesarea anu xanen ibu bena
Festo uinkin jancha wakin benimawanun ika jaki bai bushian 14 jabe
jiweyuabun Feston Pablokidi Agripa jadi banabimakin:
—Nenu juni betsa mekexun Félixin eki jenebainshinaki. Mia yuinun
ninkawe. 15 Nenua Jerusalén anu en ka Diosbe jawenabu janchaxunika
xanen ibubu inun jabun mekenikabun chakabu jakidi yuitan ja en
kupinun jaki sinatakin ea yunuabu 16 jakia ean jatu kemakin: “Nun
romanobunan, nukun yunua kushipawenan, e iskaun detenunbun nun
jaska beyamaki. Jakia jau detenunbun yunukinan, ja jaki kayai jadatuda
chakabu ja dabe unanti wadabetan nun jatu nematiduki, ja ikaibudan”,
akin en jatu washina 17 en jatu jaska wabidana ea chibanbidanshinabu
manakatsi ikama meshukidi januxun nun jatu unanti wamis anu tsauxun
ja juni en jatu yunua iweabu 18 jabu beshianbu benixun jaska jakidi
kayakin jawa jatun chakabu tibi waima jaskakidi chiteaibu dabanen
jaska en shinainkidi jawa yuiabuma 19 jakia jaska judiobun jiwea beya
kenwanmisbu jatu maewamai inun juni betsa Jesús mawabiani ana

jiweaki, akin Pablon jatu yuimis besti jakidi chiteaibu en ninkaimaki.
20 Jaska jakidi yuiaibun jawawen en jaska watima ea unantimaska kaya
wabu shinantan Pablo yukakin: “Jerusalén anuxun ana jadixun jatubetan
en mia unanti wai kaxanun ¿jadi min kakatsis ikai?” en wa 21 januxun
jatun ea akin: “Jamaki. Xanen ibujaida Césarn jau ea unanti waxanun
Roma anu ea yunuxanwen”, ishinken jadi ea yukashinanu yunukatsi jau
bichixun meke bestiyununbun en jatu yunushinaki— aka
22 januxun Agripan Festo yuikin:
—Ja junidan, eandi en ninkakatsis ikaii— aka
Feston kemakin:
—Peki. Meshukidi mintsidi min ninkatiduki— aka
23 janua uxashini meshukidi jatun tadi pepa sawea jawenduabidanaibu
jatu kenwanbidankin tepe dewe mawabainaibun xanen ibu Agripa
jawen pui Berenicebe inun romano soldado xanen ibubu inun Cesarea
anua xanen ibu bexmasbu januxun unanti wamis dintu anu jikibaina
maniabun Feston jatu yunua Pablo iweabun 24 januxun Feston jatu
yuikin:
—Xanen ibu Agripa inun nukube ichabuun, na junikidi matu yuinun
ninkakanwen. Jerusalén anuxun inun nenuxundi judio ichapabun jakidi
chakabu kayakin ea tenanmanun ika biski ikubainshinabuki. 25 Jakia
jaska jakidi yuibiaibun ean en ninkashinadan, jaskawen dabanan en
tenantiduma shinantan en jaskada wayupanan jamebi ea yukakin: “Jau
matun xanen ibu kaya Césarn Roma anuxun jau ea unanti waxanun ea
jadi yunuwe”, ea washina jadi yunukatsi en shinanshina en yunuxanaii.
26 Jakia jawada chakabuwayamakidi tapin pewamabia xanen ibujaida
César anu ja junikidi en jawa kenexun bumatima en shinaiin. Jaskawen
taexun jawa chakabuwayamamenkain, Agripaan, natian min besuudi en
nichianki, jau miandi min ea unanti waxununan, jaskakidi kenetan en
bumakatsis ikaidan. 27 Jamen jawa jawen chakabukidi unanma en yunua:
“Jabitiduma benibin!” ixun ekidi shinantiduki— akaya

Pablon ikunwainbu ichakawabiaya Jesúsun katunikidi Agripa yui chaninikiaki, na janchadan

26 1 januxun Agripan Pablo yuikin:
—Jani min jawa chakabuismakidi nuku yuiwe— aka
—Peki— iwanan, jatu meken sananxuntan Pablon jatu yuikin:
2 —Xanen ibujaida Agripaan, jaska ekidi kayaibukidi mia bebun nixun
en jaskakunkainmis en mia jancha wainwen taea en benimaii, na jaska
judio xanen ibubu ekidi chakabu chani chakakin eki kayaibudan. En
jaska jayamaki. 3 Mianan, dasibi judiobun beya unankin jaska betsa
betsapa shinain nun ja idabemis min unanjaidaiwen taexun chanima en
jancha min ninkatiduki. En jancha tenexun ea ninkayuwe.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4 Dasibi judiobun ea unan keyukanikiki, en jatube jiwekunkaunidan,
en mae anuabu inun janua en yumeni Jerusalén anuabunan. 5 Ja dikabi
en bedunantun Moisin nukun xenipabu yusini jabuns shinan paxkama
chibanjaidakin nun mekejaidamis en fariseo ikunkaini ea uinkubainixun
mia yuitidubumenkain. Jakia ekidi shinain janchatidubumamenkain.
6 Jaskawen taexun en jaskadaken daki ea unanti watan kupikatsi jaska
nukun xenipabu Diosun yubani ikunwankin en manai ea aki ikanikiki.
Januxun mawabu ana jatu bestenwain kai Diosun nukun xenipabu
yubani en ikunwainwen taexun ea kupikatsis ikanikiki. 7 Israelin bakebu
12 xukuabu tibitun jaska uinkatsi manakin badidi inun meshu medan
Dios kenwankin duawakubainmisbu keska wakin jaska manakabu
keskadi eandi en ikunwainwen taexun jaska bestiwen taexun jabun ea
chitei kayanamei ikanikiki— iwanan, ichabudi uinbaunkin ana jatu
yuikin:
8 —¿Jaskakin man ikunwanbumamen, matubunan, mawabu Diosun ana
jatu bestenwanxanaidan?— iwanan 9 —Eanan, chanima jaskakidi shinan
pewadiamadan, en jatu ayuniki, jatu yamawakatsis ikinan, Jesús Nazaret
anua ikunwainbuki sinataidan. 10 Na jaska akinan, Jerusalén anuxun en
aniki, Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun jatu kushipawen ea
yunuabudan. Jesús ikunwainbu ichapa achixun bichiti jiwe medan en
jatu mistukubainiki. Januxun jatu tenainbun ean jatu nemama jabiaskadi
shinankin pesxun en jatu uins bestikubainiki. 11 Jatu jaska wakinan,
jawa betsa tukama janu ichamisbu jiwe tibi anuxun Jesús ikunwainbu
jau jenenunbun jatu ichakawa chakayamakin bextejaidakatsis iki en
jatuki bene bene ikin jawa jatu jenekatsi ikama judiobuman mae anudi
paxaibu jabiadia jatuki sinatajaidakin jatu achinun, iwanan, en jatu
kachibankubainiki.
12 Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibubun jaska nun akai keska
nun anun ea jatun kushipaya wakin yunuabu Damasco bai tanabaini
ma en kemaya 13 bai puchinin ma badi manananbibiaken kakin en
uianyan naiudia bin kushipajaida badi binuatun ea inun en jaibuaibu
nuku dachaxaya 14 janua dasibi main nun di ikaya nukunabun jancha
hebreowen tsuanda ea yuikin: “Sauloon, Sauloon, ¿jaskakin min
ea ichakawakubainai? Mimebi min chakabuaii, tsuki ikama ibubis
muxaki iki ikasidan”, ea wa 15 eandi yukakin: “Xanen ibuun, ¿min tsua
iki ikai?” en wa januxun ea yuikin: “Jabia ea ikunwainbu min jatu
ichakawakubainaidan, en Jesúski. 16 Benidiwe, en mia anu juxukidan.
Mia katutan jaska min ekidi dayakunkaini chanikunkainxanun en mia
uinmaxu inun chipu betsa en mia uinmaxanaidan. 17 Ena mia watan
judiobu anu inun judiobuma anu janu en mia yunuai anu min ka en
mia mekepakexanaii, mia chakabuwatidubumadan. 18 Jabu anu en mia
yunua kaxun jatu shinan betsa wamakin jau unainsmapakin Satanás

ana chibanyamanunbun en Epa Diosun jancha min jatu yusinkubaunun
judiobuma betsa betsapabu anu en mia yunuaii. Jadixun jatu bedu
bepexa keska watan ana meshu medan kama keska jakia binwen kai
keskaibu min jatu waya jatiditun ea ikunwainbun jatun chakabu en jatu
buaxunaya Diosun jatu jiwekuinmaxanikiki, jawa jatu kupiamadan,
jawenabu medibi wakinan", ea waniki.
19 Xanen ibujaida Agripaan, jaska nun uinsma nai anua namai keska
en uinshina chibanixun en chibankubainmiski, shinan betsa wamadan.
20 Jadixun Damasco anuxun dukun kakape jatu yusin taewatan chipu
Jerusalén anuxun yusindiatan Judea mai pakea jidabi anuabu judiobu
inun judiobuma en jatu yusinkin: "Shinan betsa wakanwen", en jatu wa
tsuanda shinan betsa watan Diosun bake ikunwankin jatunmebi jatun
jiwea bena jayakin uinkubainimabuki, en jatu unanmakubainadan.
21 En jatu jaska wamiswen taexun Templo anuxun judiobun ea achixun
ea tenanun ika iyamabuki. 22 Jaskaken Diosun ea medabewaya jawa
shinan betsa wama xanen ibubu inun xanen ibuma jatuki chani Moisés
inun Diosun jancha yuixunika betsabun jaska bebunkidi kenenibu
ixanai 23 yuikin: "Mesíasdan, nuitapatan mawai kaikiki. Janua ja dukun
mawa bestenkaina ja dukun nuku bebunxuni kaikiki. Jaskashinxun nun
judiobu inun judiobuma jawen paxati bai xaba kayabi ibubis Mesías chani
kaikiki", inibu jabiaskadi jaskakidi en jatu yusinkubainmiski— akaya

Xanen ibujaida Agripa Pablon Jesús ikunwanmakeanikiaki, na janchadan

24 Pablon jaska jawen jiweakidi yuiai ninkai romano xanen ibu Festo e
itan unanxubima yuikin:
—Pabloon, min patapaki. Kene ichapa unain min
unainsmapakunkainaii— aka
25 Pablon kemakin:
—Xanen ibu pepajaida Festoon, en unainsmapakidi janchamaki.
Chanima xabakabi jancha kayabi besti en matu yuiaii. 26 Jaskadan, ja
xanen ibu Agripan Diosun jancha unainwen taexun dateama jaskakidi
janchakin en yui ikaii. Jaska ean en jakidi shinanan, unan keyudiaikiki.
Chanima Jesús jawa juneama jabiaskadiai jiwekunkainiki— iwanan,
27 Agripakidi besuxun yuikin: —Xanen ibu Agripaan, ¿Diosun jancha
yuixunikabun keneni jaskakidi en mia yuiaidan, min ikunwain? En
shinanan, min ikunwaiin— aka
28 Agripan kemakin:
—Min shinanen, ¿min jawaida ea Cristo chibanmakatsis ikai?— aka
29 Pablon ana yuikin:
—Jawaida kasmai chipu kasmai mia inun dasibibun natian jabun ea
ninkaibu en ikunwain keskakin man Jesús jaibu wadianun Diosun jau

matu kenadianunwen, jakia na en ika keskai mane dispiwen matu tsuan
menexamadan— jatu wa
30 januxun jatu jaska wai ninkatan judio xanen ibu Agripa inun romano
xanen ibu Festo inun Berenice inun xanen ibu betsabu jatube tsaua 31 tadi
medibi benibain jamaudia Pablokidi jabu janchanamekin yuikin:
—Ja juninan, jawa chakabuwaismawen taexun tenantima inun bichiti
medan bichitimaki— ikaibun
32 januxun Agripan Festo yuikin:
—Ja juni jawawama min nichintidubia jamebi: “Jau Césarn ea unanti
waxanun”, ikin mia yukashinadan, jadi nichinyuxanwen— akabu

Roma anu Feston Pablo yununikiaki, na janchadan

27 1 januxun romano maiwan kesua Italia maewan Roma anu
xanen ibu dasibi binuatun jau Pablo unanti wanun jadi nuku
nichinkatsi shinanshinxun jau nuku iyunun capitán Julio soldado jawen
xukua ewapa kena César Augustonadan, Pablo inun jabu bichimisbu
betsabu jatu Feston inankin yunukin:
—Roma anu iyukin jatu mekejaidakubaintankanwen— aka 2 mae
Adramitio anua niwe xaxu ewapa Asia anu kaiwen jaki nuku naneabu
mai pakea Macedonia mae betsa Tesalónica anua nukun jaibu Aristarco
nukube kaya ianenwan kexa patankubaini 3 janu uxashini kai mae betsa
Sidón anu nun keti ikaya capitán Julion Pablo duawakin jeneyua januxun
Jesús ikunwainbu jawen jaibuaibuki jau jatuki bayutanunbun, iwanan,
nemama kaken bechitan pimakin duawashianbu 4 janua Sidón anua
bestenkaini kai natukan ewapa jawen kena Chipre nun kapanan niwe
beaiwen taea dunkebaini 5 mai pakea dabe Cilicia inun Panfilia besuudi
ianenwan dunkebaini kai atimas mai pakea betsa Licia anu jawen mae
betsa Mira anu nun jikia ja xaxu nun jawen kai jenetan
6 janua maei niwe xaxu ewapa Italiakidi kai romano soldadobu capitán
Julion benabaunkin betsa Alejandría anua kai bechitan ana jawen kakatsi
jaki inatan nun kai 7 unanxubidajaida kakunkaini uxakunkaini ianenwan
patankubaini daya chakayamakubaini mae betsa Cnido besusi niwen
nuku niti aka nuku jaska wa yusmaudi natukan betsa Creta dunkebauni
mae betsa Salmona natukan kesua binubaini 8 niwen nuku kamama
texkitan unanxubida kai bikajaidakunkainkin natukan Creta kexa
patankubaini atimas mae betsa Lasea dapi jawen kena Buenos Puertos
anu nuku keti akabu nun jikiken
9 niwe pepa manakubaini uxa ichapakunkaini jawaida kainama
judiobu samakemisbutian ma binuken ui pakei taei niwewan bei meseaya
jaskawen taexun bebunkidi jatu nemakin Pablon yuikin:
10 —Junibuun, jaska en shinain matu yuinun ninkakanwen. Ean en
uiainan, ninkamas nun kaya niwe mesejaida bekin nuku xaxu bichia

matun xekiwan inun nukun mabu dasibi xaxuyabi benui keyutiduki.
Nukudi jasai nukun jiwea nun benudiatiduki. Buyamayunankanwen—
jatu wa
11 januxun jatun xaxu bumis inun xaxu ibu niti ikatsi ikama
capitán Julion jabu besti ninkaniki, Pablon jancha ninkamadan. 12 —
Nenu Buenos Puertos bai butua chakabuki. Jaskanuxun nun matsi
binutidumaki— ikaya dasibibun jabiaskasdi shinain: —Jaskakenan,
nenua buidan, Creta natukanu Fenice mae anu bunankanwen, janu bai
butua peki, noroestekidi inun sudoestekidi uiankidi janu bashikutan nun
ui binuyununbunan— ikaibun

Niwewanen jamakidi jatu iyunikiaki, na janchadan

13 janua ana bunun ixun shinantan buaibun niwe kushipama duakabi
surkidia pe xunku ikaya:
—Peki. Eskawen nun katiduki, jawa bikamadan— ika ana kai taei
natukan Creta jawen kexa jawama nun patankubainaya 14 janua jawaida
natukankidia niwe meshupa kushipa bekin ian namakis nukun xaxu
nuku tu akubainaya 15 jaska waxun ana tsitsunwantun ana ja kaikidi
butima niwewanen chishtekidi buaiwen taexun xaxu jawen tuenbainti
jeneabu niwen besti xaxu bini bini abainaya 16 janua natukan jatiuma
jawen kena Cauda junea jaudi niwe xunku ikamaudi dunkebainkin
jawen jasai paxati xaxu pishta danexekea kai nuitapatan dayajaidatan
mapemakin nun nanea: 17 “Nukun xaxu ewapa mushitiduki”, iwanan,
xaxu ibu dayaxunmisbun dispi kushipawen xaxu dawexekubainkin
keyutan nespa jawen kena Sirte anu texke itiduki ika datekin ja xaxu
dakedexkain bichai jau jaki teanun, iwanan, ji keku pukuabu jatun
mestenwanken niwen tu abainmis tadi ewapadi jawen ji maxkenanyanbi
pekaxun butekin nun peka niwewanen xaxu tu akubainaya 18 janua ana
penaya niwewan ana kushipa bekin xaxu dabe dabe achakayamaya
xaxu nadabeketiduken datekin xaxu xanka duakabi wanun ixun ja
mabu buaibu jatidi ian medan datekin pukukin taewaibun 19 janua
uxa dabeshina ana penaya niwewan maindiamaken ja niwen jawen tu
abainmis tadi ewapa inun jawen chibu inun jawen nabe inun maxkenan
dasibi dispiyabi xaxu anua jatubetan mekenen dasibitun xutukin ian
medan nun pukuabu 20 januxun niwen nuku ichakawakubainaya meshu
tibi bishi uianma inun xaba tibi badi uianmadi: “Nun peamaki, janiada
jasakin nukun jiwea nun benui kaii”, ikaibun
21 natian datekin jawa piabuma ikubainaibun janua Pablo jatu nashui
ika benikaun jatu yuikin:
—Junibuun, en jancha ninkatan Creta anu man bashikushianan, bika
chakabu man meama ikeanaii. 22 Jaskabiaya punu nukayamakanwen.
Natianan, xaxu besti benuaya nuku dasibi nun mawama ixanaii. Matu

yuinun ninkakanwen. 23 Meshu medan en Dios ja en dayaxunmis ea
mekemistun jawen nai tsuma yunua juxun 24 ea yuikin: —Pabloon,
dateyamawe. Romano xanen ibujaida min uin kanun Diosun mia
medabewakin ja dasibi xaxun mibe buaibu miwen taexun jatu tenanma
en jatu paxa waxanaii— akin ea yuixuki. 25 Junibuun, ana punu nukama
benimakanwen. Eanan, en Dios ikunwanyan jaska ea yubaxu axanai
en ja shinaiin, nun jaskai kai jawen nai tsuman ea yuixudan. 26 Jakia
natukan betsa anu nuku teawai kaikiaki— jatu wa
27 janua Creta anua buimabu ma 2 semana kaya meshu betsatian
ianenwan dexun betsa jawen kena Adriático anu niwen nuku
xutukubaunaya ianenwan buspu tsaubainkin nuku dabe dabe akubainaya
xaxu ibu dayaxunmistun unanxubida bana ninkatan shinain: “Nun ma
mai kemaii”, ixun 28 jawen nua meti dispiwen mea 36 metro tanatan ana
ja kachu xekekainaya ana mekin 27 metro tanadiatan 29 mishkiki keti
ikin tsakai kaya datekin jawen xaxu tsumakin mai betanti xankama dabe
inun dabe xaxu chixukidi pukuabu niti iken jau Diosun penaya uinmakin
jatu medabewanun manai manishinaibun 30 xaxu pishta butetan
paxanun, iwanan, xaxun dayamisbun jatu padain xaxu debukidia jawen
mai betanti betsadi pukui itsai padananantan paxai bupananbun 31 jakia
jaskaibukidi unankin capitán Julio inun soldadobu Pablon jatu yuikin:
—Jabun xaxu ibu dayaxunmisbu jabu besti paxaibunan, matudan, man
jaskatan paxatidubumaki. Jatu nemakanwen— jatu wa
32 jawen bupananbun capitán datekin jawen soldadobu yunua ja
dispiwen xaxu pishta nexabu mexteabu ianen pukukainaya
33 ma pena kemaya jau pinunbun Pablon shinankin jatu yunukin:
—Menan dasibitun jawada pidikanwen, man jaskai ikai ma semana
dabe kabia uxa tenekin uinkubainkin man jawa piama en matu uiainan.
34 Jaskaken en matu yunuaii. Punu nukama man paxakatsis ikaidan,
pidikanwen. Man nuitapabiai man jawa chakabui benuama ixankanaii.
En jancha en matu yuiai jakimayamakanwen— jatu waxun
35 jaska jatu yuitan Pablon misi bixun dasibibun besuudia dakeama
Dios kenwantan misi tunkexun pikin taewaya 36 januxun unanxubida
benimabaun jabundi piaibun 37 ja xaxuwen nun jawen kaidan, nukubudan,
276 yuda nun iniki. 38 Januxun yaniwatan xaxu ana xankawakin xekiwan
putakin texe washinabu ana jawen jenekin pukukin keyuabun

Xaxu ewapa jawen buaibu dabekea jaxka jaxka inikiaki, na janchadan

39 janua penaya uinbaunkin xaxu ibu jabu dayaxunmisbubetan janida
kexa betsaudi janu unanbuma anu buabu jawa unanma jakia jawen
dexun anu mashi uintan:
—Mashiudi nun teai katidumenkain. Jaudi bunankanwen— jatu wa
40 jabun jabiaskadi shinankin jawen tsitsunti jaiman nea pekaxun xaxu debu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

anu ja niwen tu abainmis tadi pishta ana puntetan ian anu jenekin jawen
mai betanti dispi jaki nexea mexteabu mashikidi tu iki nunukaini kemai
taeaya 41 jakia jene janus kushibidanai anu uke medan mashi tsakai janu
uianma texke ika ana jadakidi katima jene kushipai buspu tsaubidankin
xaxu chixu tsaka tsaka akin jaxka jaxka akin taewaya 42 juni bichiyamabu
nunai jau paxai junebainyamanunbun yubakatan soldadobun jatu detekatsis
ikaibun 43 jakia Pablo jatu mekemakatsis ikin soldado capitán Julion jatu
nematan nunanikabu jabu dukun jau pukubain mashin mapekenunbun jatu
yunua 44 nuna unanbumadi ja kachu xaxu nabe inun xaxu tuax ikaiwen jau
bununbun dasibi nuku yunua jaskai dasibi nun nunubaini mashi metsatan
nun mapekebidanbidani keyuniki, paxai tsua jasamadan.

Natukan Malta anu Pablo niti iyunikiaki, na janchadan

28 1 Janu dasibi jasama mashin nun mapekei keyuken natukan
jawen kena "Maltaki", ikin nuku yuiabu nun ninkaya 2 ja uian
nuku aka xunska nun matsi teneaya janu yuda betsa jiweabu dasibi
nukuwen nuikin nuku duawakin kadu ichapa kuaxun nun yui bununbun
nuku kenabu 3 jadi kaxun Pablon metax ichawaxun chi anu manchinkin
kuaya metax anua chi kuai anu xana mebidani dunu pianan taxnikidan
ishchukidan jawen mekenki pikin mukua dunuken 4 ja janua yudabun
jawen meken anu dunu dunua uin jawen datei yuinamekin:

—Na junidan, pubenkin yuda betsa tenainmamenkain. Ianenwan anua
paxabiaxuken dunu yunukin nukun mekenika yushin pepatun jiwea
inanma kupikikidan— ikaibun

5 jakia jawaida Pablon jawen meken meishkukin chi anu dunu putatan
jawa meama kayaken 6 januxun dasibibun shinankin: "Mexaxatan
jawaida mawaimenkain", ixun manajaidabiaibun jawama kayaken
jaskaya shinan betsa watan jabun yuikin:

—Ja junidan, yushin kushipamenkain, dunun pibia isin teneama
kayabin!— akaibun

7 janua jabia ianenwan kexa chaima natukan xanen ibu jawen kena Publio
jawen mae ewapa kesuakea anua juxun nuku iwankin mapemashinxun 3
xaba jawen jiwetanxun nuku pimakin pewakin nuku duajaidawaya 8 jatu
jaska waitian Publion epa yuna inun chixu tenei dakaken Pablo yuiabu
uin kaxun jau medabewanun Diosun kushipa yukaxuntan jau xuxanun
jaki mepitan mea jawaida maianyan 9 natukan Malta anuxun ninkakin
keyubauni jau eadi xuxawanun ika isin teneaibu bebidan bebidanaibu jatu
xuxawai uxe dabe inun besti Malta anu nun jiweyuniki.

Roma anu Pablo jikinikiaki, na janchadan

10-11 Malta anuxun nuku duajaidawaibun ui inun niwe chakabu
mainkunkainaya niwe xaxu ewapa betsa Alejandría anuadi romano

yushin ji dami dabe jatun kena Cástor inun Pólux xaxu jawen debukidi
netanibu ma niwe pepa taeaya ja xaxuwen ana nun inai taekainaya nun
jaya katanun tadi inun piti nuku inankuintan nuku jaya nichianbu
12 janua jawen pukei kainkaini natukan ewapa Sicilia anu mae betsa
Siracusa anu jikitan janua 3 día xaba nun manayuaya 13 janua ana kakin
ianenwan patankubaini Italia mai pakea anu mae betsa Regio anu
jikidiatan uxashini surkidia niwe pepa ana bei taeaya ana kai uxa dabetan
janida jawen mabu mapemakatsi mae betsa Pozzuoli anu jikixun xaxu
anua bututan 14 janua Jesús ikunwainbuki nun nukua nuku pimayuaibun
semana bestichai jatuki nun bayua januxun Romakidi main soldadobun
nuku iyukin taewaibun 15 Roma anuxun ikunwainbun nun juai bana
ninkatan bai puchinin nukuki nukukatsi beaibun janua inanananmisbu
jawen kena Apio anu nun jatuki nukua nukube ana bui chintunbainaibun
mae betsa jawen kena Tres Tabernas anu ikunwainbu betsa beaibukidi
nun jatuki nukudia jaibu ichapabu uin Pablo benimai shinan chankankin
Dios kenjaidawaya 16 ana kai maewan Roma anu nun jikia juni bichinibu
betsabu romano xanen ibubun jau jatu ana bichinunbun jatun soldadobu
yunutan jakia Pablo jaska wama jau tadi medibi jiwe betsa anu soldado
bestichai jabe menexekedabetan jau mekekubainxanun yunuabu

Pablon Roma anuxun jatu yusinkubainikiaki, na janchadan

17 jikishina uxa dabe inun besti binukainaya Roma anu judio xanen
ibubu jiweabu jau jabe ichai benunbun Pablon jatu kena bea ma ichabu
jatu yuikin:
—Enabuun, ekidi matu yuinun ninkakanwen. Nukunabuki inun
nukun xenipabun beya en jawa wama kayabiaken Jerusalén anuxun ea
achixun romanobun jau ea bichinunbun ea jatu meshui akimabu 18 ea
unanti watan jabun ea ninka jaska tenantimaken ea nichinpananbun
19 nukunabu xanen ibubun ea betsa betsapawaibun enabube yuananain
kayanamekatsi ikama jau nenuxun romano xanen ibujaida Césarn ea
unanti waxanun Festo en yukayamaki. 20 Jaskawen taexun man ea uin
ebe janchai benunbun en matu kenashinaki. Nun Israelitabun ja Diosun
nuku yubani nun manakaibuwen taexun jaskadawen dabanan ea mane
dispi chiwetameyawen soldadobe ea menexshinabumenkain, man eki
nukuyununan— jatu wa
21 ja ichabu betsan Pablo yuikin:
—Judea anuxun mikidi kene nuku bemabumaki. Ja inun, nukunabu
jukin mikidi jawa chakabu nuku yuiabumadiki. 22 Na jaska yusian
bena min ikunwain mae tibi anuxun bechipaiama dananmisbu nun
ninkabiamis jaskada min shinain nun ninkakatsi ikaii— aka
23 jawatianda ana ichaxanaibu xaba katutan: —Janu nuku axanwen—
abainshinabu judio ichapabu janu Pablo jiwe anu ichai beabu Dios

xanen ibuaikidi yusinkubainkin Moisés inun Diosun jancha yuixunika
betsabundi kenenibuwen Diosun Mesías Jesúskidi Pablon jatu
ikunwanmakatsis ikin badi chai jatu tanamakin jatu yusinbaiaya **24** jaska
Pablon jatu yusian jatiditun ikunwainbun jatidi betsabundi danankin
ikunwanbumaken **25** jaskakidi shinanma jatunmebi itimaskatan inun bui
beni taebainaibun Pablon eskakidi jatu yuikin:
—Xabakabi matun xenipabukidi Diosun Yushin Pepatun janchamakin
Isaías yuimakin:
26 'Kakain ja yudabu yuiditanwen.
Jabun jancha ichapa ninkabiakubainmisbu jawa unanma
ixankanikiki.
Ichapa uinbiakubainmisbu jawa uianma ixankanikiki.
27 Jau uinyamanunbun jatun bedu bekua keskabuki.
Jau ninkayamanunbun jatun pabinki pabepukua keskabuki.
Na yudabu buxka kushibun jawa tapinkatsis ikabumaki.
Jau en jatu medabewakin xuxawapanan ea danain
ea anu bekatsis ikabumaki',
aka matun xenipabu yusintan Isaíasin nuku kenexuniki. **28** Jaskaken
nukunabu ninkabumaken natian unudi Diosun judiobuma jatu mekekatsis
ikai jau jabun ninkanunbun janudi buxun jatu yusinxankanikiki, jawa
niti ikamadan. Jaskanikidi matundi shinankanwen— jatu wa **29** Pablon
jaska jatu yusian ninkabiatan jabe kemanamebaini inun buaibun
30 jiwe inanyuimabu pakakubainkin januxun badi dabe nichiin
janu jaki bai buaibu dasibi jaska jabe janchakatsis iki buaibu jatu i
pewakubainiki. **31** Tsuan jawa nemama Dios xanen ibuxanaikidi xabakabi
jatu yusinkin Diosun Mesías Jesucristo mekenankidi Pablon jatu
yusinpakekubainiki, tsuan jawa bika tenemamadan.
Teófiloon, jatiski, Jesúskidi jawen tsuma kushipayabu
dayakubainibukidi janchadan.
Lucas

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ROMA ANUABU PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI

ROMANOS

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Man Jesucristo ikunwainbu Roma anuabu en Pablo jawen
tsumapan ¿man jaskadamenkain? ixun en matu kene bumai
uindakanwen. Jawen kakape en chania akeakexanun jabistun
jawen kushipaya ea wakin Diosun ea medibi watan ea yununiki.
2 Bebunkidijaida ja dukun Diosun jancha medibi kenenibu anu
jawen bakewen yubakanikidi jawen jancha yuixunikabu Diosun jatu
kenemani nun unaiin. 3 Jaska nukun Xanen Ibu kushipajaida, Diosun
bake Jesucristodan, juni kayabi judiobun xenipabu Davidin baba
kainxanaikidi Diosun jancha yuixunikabun kenenibu jayaki. 4 Janua
Jesús tenanbu mawashina jawen Yushin Pepabetan jawen kushipawen
Diosun bestenwantan: “Nadan, en bake kushipajaida dasibi binuaki”, akin
Jesucristokidi nuku xabakabi unanmaniki.
5 Jaskawen taexun Jesucristo en ikunwaniwen ea duawakin Jesúsun
kushipaya Diosun ea waniken yuda betsa betsapa tibitun jau jabundi
Jesucristo ninkatan chibankin kenwanxanunbun jawen daya axunkin
en jatu tapinmakubaunaii. 6-7 Jadi man Roma anua jiweabun Jesucristo
man ikunwainbudan, matu dikabiwen Dios nuikin katunixun jawenabu
medibi matu waikiki. Man jaska jiweabuwen taexun nukun Epa Dios
inun nukun Xanen Ibu Jesucriston duawakin jau unanuma matu
jiwemakubainunbunwen.

Jesucristo ikunwainbu Pablon shinankin jatuwen taexun Dios kenwankubainikiaki, na janchadan

8 Ja dukun matu yuinun ninkakanwen. Jaska wakin man Jesucristo
ikunwankin pe chibankubainaibu mae betsa betsapa tibi anuxun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matukidi chanimisbuwen taexun Jesucristobe janchakin matu dasibikidi
dayuikin en medabenan Dios en kenwankubainmiski. 9 Jaska inun,
Dios besti duawanun, iwanan, jawen bakewen nukun chakabu Diosun
nuku buaxunkatsis ikai jawen bakekidi dasibi en kushipawen jatuki
chanikunkauni matu jakimama matu ea axunkin Dios en yukakubainmis
Diosun unainkiki. 10 Jaska inun, matuki en bakatsi ikai jau Diosun jawen
shinanen ea bexpawaxunxanun janu matuki ea bamakatsis ikin ea
yunuxanai Diosbe janchakin matukidi en ea akubainaii. 11 En shinanan,
matu uin kaxun en matu yusinkatsis ikaii, jau Jesús ikunjaidawai man
kushipakubainunbunan. 12 Jaska en matu yuiaidan, nun Jesús chibainbu
nuku dasibi medabenamei nun juinti kushipanametidubuki, matubu inun
eadan.
13 En betsabu inun en puibuun, jaska judiobuma mae betsa betsapa
anu jiweabu en jatu yusinmis keska wakin matukididi shinain man Roma
anuxun Jesús ikunwainbu ana matu ikunjaidawamakin inun betsabun
ikunwandiabuma Jesús jatu ikunwanmanun ika man Roma anu jiweabu
en matu yusin kakatsis ikaii. Matu uinun ika en yubakabiakunkainaya
jamapai betsa betsapatun ea teawa matu anu en kadiamaki. 14 Yuda
betsabu tibidan, griegonawabu inun, griegobuma, unanepabu inun,
unanepabuma Diosun ea yusinmakatsi ea yununiki. 15 Jaska en
shinainwen taea man Roma anu jiweabu anudi Jesúskidi kakape matu
yusiin kakatsis iki en matukidi bepexea en shinan chankan chakayamaii.

Diosun kakapedan, kushipakiaki, na janchadan

16 Tsuabunda Diosun kakape ninkatan ikunwainbu Diosun jabun
chakabu buakin ana shinanma jawen kushipa paewen jawenabu jatu
wamisxun mekepakexanikiki. Jaskawen taea ja dukun judio jatidibun
ikunwankin taewanibuki. Januxun ja kachu judiobuma betsabundi
ikunwandiakanikiki. Jaskaken Diosun kakape Jesucristokidi yuikin
datan akin jawa jawen dakeama en jatu yusinkubainaii. 17 Jaska
inun, jawen jancha yuixunikatun Diosun kakapekidi kenekin yuikin:
“Tsuabunda Diosun jancha ikunwankin chibainwen taea pepai
jiwexankanikiki”, aniki. Jaskawen taexun jawen bakekidi kakape Diosun
jawen jatu mekekin jatun chakabu buanixun ja besti ikunwainbu jatu
paxawaxanikiki.

Dios chibankatsi ikabuma ana Diosun jatu mekeamakiaki, na janchadan

18 Yuda jidabi jiwebaunabu jatun chakabuwen chakabukubainkin
jancha chanimawen jiwekatsi ikabumawen taexun betsabun
ikunwantidubun jau ninkayamanunbun chanima jancha junekin
nemamisbuki. Jabun jatu nemamisbu Dios nai anu jiwea jatuki sinatakin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

natian jatu kupikin jabu tenemaikiki. 19 Jawada Dioskidi unantidubu
jabu Diosun unanmakin jamebi jatu uinmamiski. 20 Januxun Dios tsuan
uintidubumabia Diosun mai damiwani anua jaska niti akama jawen
kushipa inun jaska watanda dasibi pewa akeakekubainmis Diosun
yudabu uinmaya jawada damiwani uinkin dasibibun Dioskidi xabakabi
unantidubuwen taea tsuabuda Dioski meseama yuikin: “Dioskidi
tsuan ea yusianmaki”, iki chani chaka bestikanikiki. 21 Januxun yuda
ichapabun Dioskidi tapinbianixun jawen jancha danankin duawama inun
kenwanma inibuki. Jakia jaki pechitan jatun shinanen besti chakabu
shinain unainsmapakin ana chanima jancha tapintidubuma ikubainibuki.
22-23 Ja Epa Dios kushipajaida mawatiduma ana kenwanma jabun shinan
kushitan ja dami uintidu kenwankatsi ikin juni mawatidu betsabun
dami waibu tsuabunda ja dami bitan kenwainbu betsabun peiyabu dami
waibu bitan kenwainbu betsabun yuinaka piti inun pitima tae dabe inun
dabeya dami waibu bitan kenwainbu betsabun nutawen xadaibu dami
waibu bitan kenwankin jaska shadabu besti kenwankubainun ikin Dios
danankin yuikin: “En unanepaki”, ibiai unainsmapabu ipaunibukiaki.
24 Jaskawen taexun yudabun jaska shinain aki jiwekatsis ikaibu
jawaki ana dakeama jau jabun yuda mekeama chakabukubainunbun
jabun shinan chakabu inun jawada chakabuwakatsis imisbu akeakeaibu
ana nemama ana jatu mekeama jatuki pechitan Diosun jatu jenea
jaska jiwenibukiaki. 25 Yuda betsabun Dioskidi jancha kayabi danantan
chani jancha ikunwankin chibankin Dios kayabi ana shinanma
jawada Diosun damiwani besti uinkin kenwankubainibukiaki. Jakia
nun ikunwainbunan, nukun mekenika Dios jatun nuku damiwani
kenwankubainankanwen. Jaskakidan.
26-27 Jaska chakabu besti shinankubainaibuwen taexun Diosun jatu
jenekinan, yudabu ana bechipainamekayabiama jatun chakabuki
dakeama daketapaibu jatu uinkin anikiaki. Jawadawen yuda pepabu
dakeaibu ana dakeama ainbuaibun junibu chutamakatsis ikama jakia
jabe ainbu betsabe chutanamei itsai menamei ibunananbu, inun junibudi
ainbuwen ana kemukin chutakatsi ikama jabe juni betsawen kemui jabe
chutanameaibuwen taexun jau jaskai besti jiwekubainunbun Diosun
jatu ana nemama jenenikiaki. Jaska jiwei dakeisbumawen taexun jatun
yuda isin betsawen tenemakin Diosun jatu kupikin taewaniki. 28 Jabun
Dioskidi shinan chanima kayabi ana shinankatsi ikama ikubainaibuwen
taexun jatun juintinin shinan chakaibu jaska bechiapai jiweaibu
Diosun jabu ana nemamaki. 29 Eska tibi matawaibuwen taexunan,
jawen atimapaibudan, chutanamechakaibudan, yaushiaibudan, ja
pewen jiweama chakabuwen jiweaidan, betsabu jatun jawada jayawen
jatuki sinataibudan, yuda betsa tenainbudan, detenameaibudan,
chani chakabaunaibudan, bepadameaibudan, yuananainbudan, jaskai

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiweabuki. 30 Ja inun, xechakai jancha chakabumisbudan, jabun Dios
danankin bechipaisbumadan, jawen nuibiabu benunun ikin tsua
ninkaismadan, jamapai atidukidi keainbudan, chakabu betsa betsapa
benawaidan, jaskakin jatun ibuan jancha danankin ninkaisbumadiki.
31 Jaska inun, jancha chanima ninkakatsi ikamadan, janchabiatan
aisbumadan, tsuawen nuisbumadan, tsua medabenanma jiwemisbuki.
32 Ja inun, jaskai jiwea jau jawen besti mawanunbunwen, Dios ibianiken
jaska unanjaidabiai ana jawaki meseama jabias chakabuwakubainkin
betsabun jabias akaibu uin benimakubainmisbuki, jabu juni chakabu
tibidan.

Yuda dasibibu unantan Diosun chanima jatu kupixanikiaki, na janchadan

2 1 Jaska chakabu tibiwen yuda betsabu ikai tsuanda uintan
shinankin ja akin chitenun ixun man amis kasmai man atidudan,
jabias chakabu man jaya matumebi man daketapatidubuki. Jabiaska
tibi jabubetan man abiamiswen taeadan, jaskawen taexun xanen ibu
bebunxun matu chiteaibu man jawa nematidubumaki. 2 Jamen tsuabunda
chakabuwakubainmisbu kaneama Diosun unanti watan jatu kupixanai
nun unaiin. 3 Jamen matunan, tsuabunda chakabuwadiaibu uinkin
man jatu kunyan akatsis imisbudan, matundi jabiaskadi chakabu man
adiamiswen taexun unantan Diosun matu kupixanai: “En paxatiduki”,
ikin shinanyamakubainkanwen. 4 Jakia Dios pepajaida man dananbiaya
matun chakabu tanabiakubainkin jau ana ja shinanma Diosun buanun
tsuabuda jakidi kakin shinan betsa watan man yukaxanunbun matu
shinain matuwen nuikin jatianda man jakidi yukaxanai jin jin ikama
Diosun manakubainikiki. 5 Jaska inun, man jatiditun chakabu betsa
betsapa akin jenekatsi ikama Dios shinanma chakabu ibubis matsan
akeakebainkin Dios sinatamamisbuwen taexun yudabu dasibi unanti
waxanaitian ana manama Diosun matu kupixanikiki. 6 Jaska yudabu tibi
jiwexun amisbuwen taexun Diosun jatu kupia akeakeaxanai matu yuinun
ninkaidakanwen. 7 Diosun jau nuku kenwanxanun jiwekuinkatsi nun
jatiditun jawen jancha chibankin jeneama pepawakubainaibu pepawen
manakukin mekekin nai anu Jesúsbe Diosun nuku jiwekuinmaxanikiki,
ikibi imakinan, nun jabu jaska jiwekatsi benamisbudan. 8 Jamen yuda
betsa pubein sinatai ja idabenamekin Diosun jancha chanima danankin
ja chibanma chakabu betsa betsapa wakubainmisbu jabuki Dios sinatakin
kupixanikiki. 9 Jaska wakin Diosun jatu isin tenemakin nuitapajaida
wakin keyuxanikiki, ja dukun jabu judiobun chakabu wamisbu kupi
taewatan januxun jabu judiobuman chakabu wadiamisbu kupikinan.
10 Jakia man jatidi pe jiwemisbu kenwankin niti akama unanuma Diosun
matu jabe jiwekuinmaxanikiki, ja dukun judiobu manakutan januxun

judiobuma jatu manakudiakinan. 11 Januxun Diosun jatu xabakabi
unanti wakinan, yudabu chakabu inun pepabu dasibi uinmisxun jabias
shinanwen besti jatu unanti wakin kanetidumaki.

Dasibi yunuti unainbu inun unanbuma Diosun jatu unanti waxanikiaki, na janchadan

12 Dasibibun Diosun yunuti inun jawen nemati jancha Moisin
keneni jaska jayama dabanen unanma chakabuwakubainaibu jawen
yunuti inun jawen nemati jancha jaska yununi Diosun shinanma
jatu kupixanikiki. Jamen betsabun Diosun yunuti inun jawen nemati
unanbiakin chibanma chakabuwakubainaibu jawen yunuti inun
jawen nemati jancha shinankin Diosun jatudi kupixanikiki. 13 Ja inun,
tsuabunda jawen jancha ninka bestikin Dios benimawatidubumaki, jawa
chibanmadan. Jakia tsuabunda jawen jancha yununi ninkatan jabias
chibankubainmisbu jatuwen benimakin jatun chakabu ana shinanma
Diosun jatukidi pe shinanxanikiki. 14-15 Tsuabuda jatun shinan chakabu
wakatsi ikama Diosun Moisés yusinmani keska jatun juinti medan ja kene
nea keskaxun jatu unanmaya chanima jawa jatun shinan medan jawa
chakabu jayabuma jatu unanmamiski, jaska neatun jatun shinan ibubis
chakabuaibu jatu ja akin inun jatu nemakin unanmakinan. Jaskawen
taea judiobuma Diosun Moisés yusinmani kene jayamabia jatun beyawen
jawada chakabu unanmisbu inun jawada pepa amisbu jaska Diosun
Moisés yusinmani unain keskakin chibanmisbudan, jabu jatunmebi
jatun yunuti inun jatun nemati jaya keskabuki. 16 Jaskawen taea janu
badi jawen jeneaitian Diosun Jesucristowen taexun jaska judiobu inun
judiobuma jawada chakabu inun pepa june akubainmisbu dasibi jatu
unanti wakin keyuxanikiki. Na jaska waxanaikidi jawen kaka pepa jawen
meketi Jesucristokidi en jatuki chanikunkainaii.

Jawen yunuti inun jawen nemati Diosun Moisés judiobu yusinmanikiaki, na janchadan

17 Man judiobu kenmis matu yuinun ninkakanwen. Chanima Diosun
matu katuxun jawen jancha Moisés matu kenemaxuni jaki chiti ika
matun Dioswen man kenmiski. 18 Jawada Diosun bechipaiai unankin
jawen jancha man unainwen taexun jaska janchan matu yusian tapinkin
man pe katukubaintidubuki. 19 Januxun matunan, yuda betsan juni bekun
iyumis keska wakin yuda betsabun Dioskidi unandiabuma yusinkin
man jatu tapinmatidu man shinandiaii. 20 Jaska inun, jawen yunuti inun
jawen nemati Diosun Moisés yusini man jayawen taexun dasibi jancha
kayatapia unankin jabun shinan benua inun jabu juinti babubu man
jatu tapinmatidubudi man shinandiaii. 21 Jakia jaskabia yuda betsabu
yusinkin mextanmabiai ¿jaskai matumebi man yusinanaisnmamen?

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jaska inun, yuda betsabu yumetsukidi jatu yusinkin chitebiai ¿jaskai
ibubis jatu bepadantan man yumetsudiamismen? 22 Jaska inun,
junibu jawen ainmabe jau chutanameyamanunbun, ainbuaibudi
jawen benemabe jau chutanameyamanunbun, iwanan, nemakin jatu
yusinbiamis ¿jaskakin kanekin man jabiaskadi akin chakabuwamismen?
Jaska inun, yushin dami betsa kenwanma man dananjaidabiamis dami
itsa jawen kenwanti templo anu mabu beabu mania yuda betsan bitan
jawen pei binun itan inananain man yumetsumiski. 23 Jaska wakin
Diosun yunuti inun jawen nemati janchawen kenbiai jawada Diosun
bechipaiai akama ikunkainkin matun shinan man tapiskuamawen taexun
yuda betsabu Dioskidi man jatu dananmamiski. 24 Jaska Diosun jancha
yuixunikatun kenekin yuikin: “Man jaska jiwemiswen taea judiobuma
Dioski meseama en jen imakin man jatu kaxe paepawamaii”, jaska keneni
keska jabias kanekin man jatu amakubainaii.

25 Jaska inun, dasibi jawada Diosun Moisés judiobun xenipabu jatu
yusinmani jabun chibankin yuikin: “Jawada Diosun bechipaiai dasibi
nun chibankubainaii”, ikin matun jina kubichi man mexteaidan, ja
chanima man pewaii. Jakia jabun matun jina kubichi mextebiatan
jawada Diosun judiobun xenipabu yusini jabun man chibanma matun
jina kubichi jamen mextekeyabia man jawenabu kayabimaki, man
jawen jancha chibanmawen taeadan. 26 Jaska inun, jawada Diosun
bechipaiai judiobuman pe chibankubainkin jawen yunuti jaya keska
jabu jatun jina kubichi mextekeumabia Diosunabu kayabi jatu wamiski,
jina kubichi mextekeya keska wakinan. 27 Jaska inun, jawada Diosun
yusini man judiobu jayabiabun ja ninkabiakin chibanma man kaneaibun
januxun judiobuman jatun jina kubichi mextekeumabia Diosun yusini
jaya keskakin jawada Diosun bechipaiai chibankubainmisxun matu
binujaidatan matu jabun unanti waxanikiki. 28 Jaska inun, judiobun
beya chibain jawen jiwekin jabun bakebu jatun jina kubichi mexte
bestimisbu judio kayabi itidubumaki, bemakis bestidan. 29 Jakia judiobu
kayabitunan, uke medan jawen shinanwen Dios chibanmisbuki. Diosun
Yushin Pepawen jatu kaya wakin pewakubainmiski, jawenabu kayabi
wakinan, bemakis besti jawen yunuti chibankin jatun jina kubichi
mextekea bestiwenmadan. Tsuanda jaskabudan, Diosun jatu uke medan
unainkiki, bemakis junibun uiain keskamadan.

3 1 Jaskawen taexun judio jatiditun ea yukakin: “Dasibi Diosun yusini
judiobun nun unankin chibainwen taexun Dios benimawakin
¿judiobuma nun jatu binuamen?” ea wamisbuki. 2 Xabakabi matu
yuinun ninkakanwen. Chanima ja dukun man judiobu jawen jancha
Dios man axuntidu matuki chiti iniki. Matu jaska wani pejaidaki. 3 Ana
jabiaskadi jadatutunda ea yukakin yuikin: “Judiobu betsabun Diosun
jancha ana chibanma danainbuwen taexunan, ¿jawada Diosun nun

judiobu nuku yubani betsa waxanimenkain, nuku danankinan?” ea
wabu: 4 “Jaska man shinantidubumajaidaki”, akin en jatu yuimiskidi
matu yuinun ninkakanwen. Dasibi yudabu jawada yuii yubakatan chani
chakabiamisbun Diosun jawen jancha kayabi matu yubaniwen taexun
Dios chani chakakin betsa waismadiki. Jaskawen taexun Diosun jancha
yuixunika Davidin Dios dayuikin:

“Diosuun, tsuanda min pepawen jancha kaneama mikidi yuimisdan,
min jawa kaneisma unanxankanikiki.
Miki ja ibiamisbu
min jatu binu keyuxanaii,
janu yudabun mia unanti waitianan”,

itan keneniki.

5 Yuda betsan shinan chakai janchatidu keska matu shinanmanun
ninkakanwen. Yuda betsan ea yukakin: “Nun chakabu betsa betsapa
wamiswen taexun Diosun jawen yubakawen nukuwen nuibiai ¿jaskai
Dios pepama ikaskin nuku kupimismen? Jaskakenan Diosdan,
chakabudaka”, ikaya 6 en Pablon kemakin: “Jaskatidumajaidaki. Diosun
yudabu kupikinan, kanetidumaki. Jaskawen taexun Dios pepa bestiwen
taexun yuda dasibi mai jidabi anu maniabu jatu unantan jabun chakabu
inun jabun pepawen jatu kupikin keyuxanikiki”, aka 7 ana yuichakakin:
“Jaskakenan, nun chakabuwaya jaska Diosun pe bestiwakubainmisdan,
yuda betsabu nun jatu unanmaya jabun Dios kenwanmisbuwen
taexun ¿jaskakin nun chakabuwakubainaiwen Diosun nuku
kupixanimenkain? 8 Jau yuda betsabun Dios kenwanunbun nukubunan,
chakabuwadiakubainankanwen”, ikaibu jadi shinan chakakin yuiaibuwen
taea Dios jatuki sinatakin chanima jatu kupixanikiki. Jakia nuku yuain:
“Pablo inun jawen jaibuaibun jaska yusinmisbuki”, iki jabu jaskakinan,
Diosun kupiti ibubis bi yupukunankanikiki.

Tsuabu pepamakiaki, na janchadan

9 Jaskakenkain nukubu judiobunan, ¿Dios benimawakin jabu
judiobuma nun binuamen? Nun jaskamajaidaki. Chakabuwakin nun
judiobu inun matu judiobuman nun jamapai kemu paewen chakabukin
nuku dasibibun jatu uinmachakakin nun kanemisbuki, chakabun
nuku tsumawen taedan. 10-12 Ja jaskakidi jatunabukidi Diosun jancha
yuixunikatun jabukidi yuikin:

“Mai jidabi anu yuda bestichaitun Dios jaibu wanun ixun benamis
jayamaki,
tsua nun bestichai kaneisma pepa jayamadan.
Tsua unanepamaki.
Tsuan Dioskidi tapinkatsi ikamaki.
Dasibibu bai chakabuwen buidan,

chakabui atimapai jiweabuki.
Tsuan pepajaida aki jiweamaki.
Tsua yuda bestichai pepa nun bechitidumaki.
13 Yuda mawa pukintan bepuama janamisbu keska
jawen tepun pisi maiyai keskaki,
jawen jana padananain chani matadan.
Jawen kexawen dunun pae adua keskaki.
14 Jawen jaxpawen yupukunain kunyan imiski.
15 Jawen taewen kushikainkin yuda betsa detekin
jimi chada chada imamiski.
16 Janida niake niakekin
pubenkin nuitapawakin jawada yamawamiski.
17 Jani unanuma kati bai tapia jayamaki.
18 Diosun uinbiaya jawen bedubi dateismaki”,
jatu jaska watan kenenibuki. 19 Jaskaken Moisés inun Diosun jancha yuixunikabun yusini unanjaidabianibu: “Man pepaki”, akin Diosun jatu jaskakidi shinankin yuiamaki. Jakia jaska yuda dasibi mai jidabi anuabun chakabuwakin nun kanemis nuku unanti waxanai dasibibu Dios bebunua nun jawa janchatidumaki. 20 Diosun jancha kenenibu tapinmisxun: “Eanan, en jawa kaneismaki”, ikin yui Dios unanti wamai pepatidubumaki. Jakia jaska Diosun jancha kenenibudan, jaska jawen nun chakabuwakubainmis dasibibun nun jawen besti unantidubuki.

Jesús nun ikunwainwen taexun Diosun nuku pepawamiskiaki, na janchadan

21-22 Eska wakin Diosun yudabu pepawamis xabakabi jatu uinmani matu yusinun ninkakanwen. Judiobu inun judiobumadan, tsuabunda Jesucristo ikunwain nukun chakabu jatun nuku buaxuniken: “Jaska Diosun bebunkidi yubani tsuabunda nun ikunwainbu besti chakabu jayama pepabuki”, ikin Diosun nukukidi pe shinanmiski. Jaskakidi Diosun jancha Moisin keneni inun Diosun jancha yuixunikabun kenenibudan, jabiaska dabes shinan jakidi kenenibu kaneama ini uintidubuki. 23 Ja inun, yuda dasibibun chakabuwakubainmisbuwen taea jaskatan ibubis Dios pepaki nun tsua kematidubumaki, kanei jiwei peisbumawen taeadan. 24-25 Dios nun jawa waxunkin daewatidumabiaken Dios duapatun jawen pepa jatu uinmakin jawen bake jawa yaushiama jamen inankuinkin Diosun Cristo jatu nuku tenanmaxunkin jawen jimi jabawanidan, Jesucriston nukun kupiti biniwen taexun tsuabunda man Cristo ikunwain jawen nukun chakabu buati waniki. Jaska shinankin tsuabunda nukun chakabu nun buamakatsis iki jaki chaniaya chanima Dios pepa kaneismatun nuku unanmakin nun jawen bake ikunwainwen taexun besti nukun chakabu buaxuntiduki. Cristo mawakin nukun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chakabu besti nukuna buaxunama jakia uatian jiwexun ikunwanibudi
jatun chakabu jatu buaxundianiki. 26 Nukuwen nuikin jin jin ikama
nuku manamiswen taexun na jabiatian jaska Dios pepa bestitun matudi
pepa wakin nuku unanmakin tsuabunda Jesús ikunwainbu bedu
mestenwanmakin natian Diosun nuku unanmadiakubainikiki.
27-28 Jaskaken nuku jaska wakubainai ninkakanwen. Diosun nuku
pepawaidan, jawen yunuti inun jawen nemati nun chibankubainmiswen
taeama jakia Criston nukun kupiti biniwen taea tsuabunda nun ja
ikunwain jaskai pe ikasi jiwea nun kenmis Diosun shinanma jawen
pepawen besti nuku jawenduawamis nun unaiin. Jabiaskadi Diosun
yunuti inun jawen nemati nun chibankubaini ibubis pepakin nun
binutidumaken jakia jaska Jesucristo nun ikunwainwen taexun Diosun
nuku pepawamiski. Jaskaken jawada pepa ibubis nun amis shinain ana
nun kentidubumaki.
29-30 Ja inun, ¿nukun mekenika Diosdan, judiobuna bestimen?
¿Jaskawen taea yuda dasibi xukua betsa betsapa jiwebaunabu jatu
mekeismamen? Jaskamaki. Chanima dasibi Jesús ikunwainbu nuku
mekemiski, judiobu inun jancha betsa betsapa tibiyadan. Nukun
mekenika Dios bestichai jayaki. 31 Jaskaken tsuabunda Jesús ikunwantan
jawen yunuti inun jawen nemati betsa wakin nun maewamaki. Jabiawen
nun matu yusinkubainaii. Jakia ja kene jatu yusini unankin jaska Diosun
nuku pe jiwemakatsis ikai xabakabi ninkakin nun mestenwaiin, jadi
Diosun jancha jaya betsa wamadan.

Diosun yuba jancha Abrahamnen ikunwanikidi yusinikiaki, na janchadan

4 1-3 Diosun jancha yuixunikatun nukun xenipabu Abrahamkidi
keneni eska yuiaki. Diosun jancha Abrahamnen ikunwaniwen
taexun Diosun shinankin: “Abraham juni pepaki”, akinan, Abrahamnen
Dios ikunwankubainai anikidi matu yuinun ninkakanwen. Abrahamkidi
Diosun shinankin: “Abraham pepai jiwekunkainaiwen taea juni pepaki”,
ikaya Abraham ibubis kenkeaniki. Jakia pepai jiwekunkainaiwen
taeama jakia jawen janchawen Diosun yubai ninkakin tapintan ja besti
Abrahamnen chibankubainiwen taexun Diosun Abrahamkidi pe unanti
wakin shinaniki.
4 Jaska inun, tsuabunda yuda betsa dayaxunabu jatun daya pei
inankuin keska jamen inanma jakia jatu dayamatan dibixun pakakin
inanmisbuki. 5 Jamen tsuabunda Dios duawanun, iwanan, jatun juinti
medan Dios ikunwainbu Diosun jatun aka pepawen jatu pepa wama
jakia jatuwen nuikin yudabun jatun shinan betsa wawen taexun jatun
shinan chakabu jatu buaxuntan: “Ja yuda pepabuki”, akin jaskawen
Diosun jatukidi shinankubainmiski. 6 Jaska pepa inun chakabu yudabun

amisbukidi tanama jaska Diosun bechipaiai aki pepakin Dios unanti
wamamisbukidi Davidin ibubis unankin shinain janchai:
7 “Tsuabuda jatun chakabu Diosun ma jatu buaxuntan
ana shinanmaken shinan chankanmisbuki.
8 Tsuada jawen chakabu Xanen Ibu Diosun ana jakidi shinanmaken
ja yuda benimadiamiski”,
iniki, Davidan.
9 Na Davidin eska kenekinan, ¿judiobun jatun beya chibankin jatun
jina kubichi mextemisbukidi besti animen? ¿Jabu judiobuma dikabiki
akama inidaka? Matu yuinun ninkakanwen. Abrahamnen Diosun jancha
ninkatan ikunwankubainaiwen taexun Diosun unanti watan yuikin:
“Juni pepaki”, anikidi kenekin en matu shinanmaxuki. 10 Jakia ¿jatian
Diosun Abraham jakidi pepa shinanimen? ¿Jawen jina kubichi ma
mexteken animen? ¿Mextediamabiaken anidaka? Ana matu shinanmanun
ninkakanwen. Jawen jina kubichi mextediama Dios ikunwankubainaiwen
taexun Diosun Abrahamkidi pe shinaniki. 11 Januxun Abrahamnen
Diosun jancha ikunwainwen taexun unanti wakin jawen shinanmati
wakin jawen jina kubichi mextenibuki, jaska ikai tsuabunda xabakabi
jau unanunbunan. Diosun jaska waniken dasibibun Diosun jancha
ikunwainbu Abraham jatun epa ikunkaintiwaniki, jabun jatun jina
kubichi mextemisbu inun jabun mexteabumadan. Jaska tibibu Diosun
jatudi unanti wakin: “Yuda pepabuki”, jatu waxanikiki. 12 Jaska inun,
jaska Abrahamnen jawen jina kubichi mextediama Dios ikunwankubaini
keska wakin judiobu inun judiobuma jadatubunda Dios ikunwainbuwen
taea ja ini keskabu jabu dikabi jatun xenipabuki.

Diosun Abraham yubanikidi Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

13 Jaska inun, jawen yunuti inun jawen nemati Diosun Moisés
kenemadiama Diosun jancha Abrahamnen ikunwankubainaya Diosun
Abrahamkidi shinankin: “Juni pepaki”, aniwen taea jatiditun ja keskakin
jawen bababun Diosun jancha ikunwankubainaibu mai jidabi jatu ibu
wamakin yunuxanun, iwanan, Diosun Abraham jatukidi yubaniki.
14 Ja dukun jawen yunuti inun jawen nemati jancha Diosun Moisés
yusinmanikenan, ja besti chibankin jaska Diosun Abraham yubani bi
bestitidubudan, jabun Jesús nun ikunwainbu jamen ikeanaii. Ja inun,
jaska Diosun Abraham yubani jawa kushipa pema idiakeanaii. 15 Jamen
jawen yunuti inun jawen nemati jancha Diosun Moisés yusinmani
kaneaibu jatuki Dios sinatakin kupimiski. Jakia janu yunuti inun nemati
jancha jayamaken jawawen taexun tsua kupitidumaki.
16 Jawada Diosun bechipaiai Abrahamnen ikunwankin ani keska wakin
Diosun jawen jancha man ikunwainan, jawen jancha benutima wakin
nuku mestenwanxuniki, jawa pakama jawen inankuin ikunwankin nun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bixanunbunan. Ja Diosun Abraham yubani shinankin tsuabunda jawen
yunuti inun jawen nemati nun chibankin Jesús nun ikunwainbu inun,
tsuabunda Moisin jancha chibanma Abrahamnen ikunwani keskakin man
ikunwainbu mai jidabi nuku yunuxanaidan, Diosun Abrahamwen nuku
dasibi yubaxuniki, dasibi ikunwainbun xenipabu wakinan. 17 Jaska inun,
ja Abrahamnen ikunwankubainai Diosun yudabu mawa bestenwantidu
inun jawen shinanen jawada shadabu dami jayadiama damiwamistun
Abraham yuikin: “Yudabu betsa betsapabun jatun xenipabu en mia waii”,
iniken Moisin jakidi keneniki.
18 Jaska Abraham inun jawen ain Sara anua besti jatun juni bake
kayabi inun jawen bababu midima tsuan tanatiduma jayatan yuda betsa
betsapa xanen ibuxanaibu bebunkidi Diosun yubani anibujaidakin jaska
shinanma Diosun jancha ninkatan manakakin jawa dateama Diosun jaska
waxunxanai ikunwankin shinankubainikiaki. 19 Anibujaida 100 badi
kemai mawatidubia inun bakewatidumabia jawen nuiama inun, jawen ain
Sara yuxabujaida ma mawa kemadiaitun bake bitiduma jawen nuiamadi
Abraham jawen shinan babuama Diosun jawen juni bakekidi yubani
ikunwankubainkin jawada Diosun axunxanai jawa jakimama mestenxun
uinkin kenwankubainiki. 20 Diosun Abraham yubani axunxanai
jawa shinan betsa betsapa wama inun, shinan dabeama manakin
ana ikunjaidawakin Dios kenwankubainiki. 21 Jaska Dios kushipatun
yubanixun uinmaxanai Abrahamnen shinankubainai 22 jaskai Diosun
uinkin shinankin: “Abrahamnen ea ikunwainan, juni pepaki”, anikiaki.
23 Jaskawen taexun Diosun Abrahamkidi jatu kenemakinan, jakidi
besti shinankin akama jakia yuda betsabukidi 24 inun nukukididi
shinankin axuniki, jatu kenemakinan. Jabiatundi nukun Xanen Ibu
Jesús bestenwani ja shinanwen nun ikunwanyan Diosun jawenabu
nuku wamiski. 25 Jau nukun chakabu nuku buaxuni nukun Xanen Ibu
mawanun Diosun yunua mawashina ana bestenwaniki, jau jawen taexun
yuda pepabu nuku wakubainxanunan.

Jesús ikunwainbu Diosun jawen jaibuaibu nuku wamiskiaki, na janchadan

5 1 Jawen jancha nun ikunwainwen taexun Diosun nuku pepa wakin
shinankubainikiki. Nukun Xanen Ibu Jesucriston Diosbe nuku
jaibunamemaya unanuma jiwei nun benimakunkainaii. 2 Janua jaskawen
nun benimaibudan, chintuanma Jesucristo ikunwain Diosbe jaibunamei
nun jiweabuki, ikisdan. Ja inun, na jabiatian bestima jakia betsatiandi
Diosbe jiwei jawen kushipaki nukutan nun jawenduaxanaii, ikibi ikidan.
3 Jaska bestimaki. Natian Cristo nun ikunwainwen taexun jamapai mei
nun bika teneaiwendi Diosun jawen kushipa nuku uinmakubainaiwen
jawen shinan chankain nun chintuanma nun kushipakunkainai nun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

unaiin. 4 Diosun nuku kushipa wakinan, jaska shinain keska nun akaibu
nukukidi pe shinainkiki. Januxun Diosun kushipa nun jayawen taea jaska
nuku yubani manaidan, nun benutiduma nun shinankubainaii. 5 Jaska
nun manakatidu Dios nukuwen nuimis nuku unanmakin jawen Yushin
Pepa nuku inan jawen taexun Dios ikunwankin chibankubainkin jaska
nuku yubani manai jamen nun manakamaki. Jaska shadabuwen taexun
jamapai bika nun teneaidan, jawen taexun Dios nun kenwankubainaii.
6 Yuda dasibibu Diosun nuku kupinun ikunkainaya jaska ibubis paxai
nun meketidubumaken jatianda janu Diosun Cristo yunua taxnitan
yudabun Dioskidi shinanma chakabukubainmisbu jatun chakabu dasibi
Criston jatu bua keyuxunun ika debuniki. 7 Tsua jaskadiai yuda betsawen
taea jawen nuikin jawen kupiti bixuin: “Ea awe”, ikidan, tsuan jaska
shinantidumaki. Jakia yuda betsa pekunkainai jawa kaneisma tenanun,
iwanan, ichakawaibu tsuandi jawen kupiti bixuin mawaxutidumadiki.
Yuda betsabu medabewakubaunmis nuikipa tenanun, iwanan,
ichakawaibu jawen kupiti bi yuda betsa jawen dabanan iki madiastun
bixuin mawatidudaka. 8 Jaska keska binumakin Dios dasibibuwen
nuikin nuku bechipaiai nuku unanmanidan, dasibibu nun chakabu
jusia jiwebiaken ja shinanma Diosun Cristo yunua taxnitan nukun
kupiti nuku bixuin ja besti nuku mawaxuniki. 9 Cristo mawakin nukun
kupiti ma nuku bixunken Diosun nukukidi yuikin: “Man ana chakabu
jayamaki”, iniwen taea Cristo Xanen Ibujaidai janu jawen jenei yudabu
kupinun ika juxanaitian Dios nukuki sinatabiamis jawen kupiti nun
jawa ana jayamajaida ixanaii, Cristo nukuwen jiwekunkainkin nuku
paxawamiskenan. 10 Jaska inun, Dios dasibi yudabuki sinataya nun jabe
jaibunamediamabiaken jawen Epa daewakin nukun kupiti nuku bixuin
Cristo nuku mawaxunkin nukun chakabu bua keyukin ana shinantima
watan pepa keskabu nuku waniki. Jawen bake jiwekunkainkin chanima
nuku mekexanikiki, nun ma Diosun jaibuaibukenan. 11 Natian nukun
Xanen Ibu Jesucriston jawen Epa Dios jatun nuku jaibu wamakin
daewamani unanuma jiwekin chanima jawen taexun benimakin Dios nun
kenwankubainaii.

Adán inun Cristokidikiaki, na janchadan

12 Mai anua ja juni bestichai ja dukun Diosun damiwaxun
nemabiabaina ninkama chakabu jikimakin tateskin taewaken jawen taea
jau mawaxanun Adán anibuai Diosun kupikin nemama inikiaki. Jaska
waniken yudabu dasibi Adán keskadiai Dios ninkama kanemisbuwen taea
anibui inun yuxabui mawadiakubainmisbuki, Adán ini chibainan. 13 Ja
chakabudan, ma yudabu anu mai anu jaya inikiaki. Jawen yunuti inun
jawen nemati Diosun yunukin jayawadiamabia ja yudabu chakabuaibu
jatun chakabu shinankin Diosun jatu kupikubainikiaki. 14 Jaskaken

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diosun Adán damiwaxun jadi jiwemani anua inun janu Moisés jiwenitian
Moisin Diosun jancha yudabu yusinkin taewadiama jawen yunua
keskawen chakabui yudabu ibubis mawakubainibukiaki, Adán keskakin
Dios ninkama inun chakabu betsa betsapa wakubainidan.
Ja dukun juni Adán Diosun damiwaniki. Jatun chakabuwaniken
janua juni betsa pepa Adán binua ja kachu jau juxanun Diosun yubani
juxun jatun jiweti bai bena nuku waxuniki. 15 Ja Adánen chakabu
taxnimaniwen taeadan, Diosun jawen aka nuku unanmaidan, jaskasmaki.
Ja juni bestichaitun chakabuwaniwen taea jaska keskadiai ja chibain
ichapabu mawakubainibuki. Januxun Diosun jawen aka betsa nuku
inankuinkin juni bestichai Jesucristowendi ichapa binumaniwen taexun
ichapabudi pewakin jatu medabewaikiki, jawenabu jatu wakinan 16 Ja
inun, Diosun nuku inankuini inun jaska Adánen chakabuwani ja dabe
jaskas dabemaki. Juni bestichaitun chakabuwaniwen taea dasibi yuda
betsabudi chakabukubainmisbuki. Jaskawen taexun yuda dasibibu
jatu kupixanai Dios dibiabu keska manakanikiki. Jabiaskabiaken
jatidi yudabu chakabubiakubainaibu Diosun jatu duawakin tsuabunda
jawen bake Cristo besti ikunwainbu jabu kupiama: “Jawa chakabu
jayama pepabuki”, iwanan, jatukidi pe shinanmiski. 17 Janua Adán
juni bestichaitun kanekin chakabuwaniwen taea jabiaskadiai yuda
dasibi mawadiakubainmisbudan, chanimaki. Jakia Dios nuikipatun
Jesucristo juni bestichai nuku jamen inankuini jabun nun ikunwainbu
duawakin Diosun nuku pepabu waya jawada Jesucriston nuku axunkin
binumaniwen taexun jiwea bena bitan ja juni betsa Cristonan, dasibibudi
medabewakin jatu binumaxuniki.
18 Jaskaken juni bestichai Adánen chakabuwanidan, jawen taea
jatun kupitiwen jau mawakubainxanunbun yuda dasibibu Diosun
jatu yupuniki. Jabiaskadi wakin juni bestichai jawa kaneismatun
nukun kupiti nuku bixundiai mawaniwen taexun yuda dasibibun
nun ja ikunwainbu Diosun nuku pepawatan jabe niti akama nuku
jiwekuinmaxanikiki. 19 Jaska inun, juni bestichai Adánenan, Diosun
nemati chibanma iniki. Jabiaskadiai yuda dasibibu Adán ini keskabuwen
taexun: “Yuda dasibi chakabukin jabias chibankanikiki”, iwanan, Diosun
jatukidi pe shinainsmaki. Jakia juni bestichaidi Jesucristonan, jawada
Diosun yunua chibankubainiwen taexun yudabu ichapabundi Cristo
chibainbu jatu medabewakubainai pepabun chibankanikiki.
20 Janua jaskai yudabu chakabu bestiwen jiwei mesei
atimapajaidakubainaibun Diosun jawen yunuti inun jawen nemati
nukun xenipabu Moisés yusinmakinan, ana jatun chakabu ewawati
waniki. Janua chakabui pikubiaibun Dios jatuwen nuikin jatun chakabu
binumakin jawen pepajaida jatu unanti wamakin jatu duawaniki.
21 Chakabu jikinixun ja xanen ibukin yudabu tenankubainmiski.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jaska keskadiai Dios xanen ibukinan, jawen nuikipawen jawen bake
Jesucristowen taexun jawenabu nuku wakin: “Ja enabudan, pepabuki”,
ikin nuku jiwekuinmaikiki.

Jesús ikunwain nun nashiadan, nun jabe mawa keskakiaki, na janchadan

6 1 Janua yudabun chakabuwakin Diosun yusian
chibankubainabumawenan, nukunan ja shinanma yuikin jatun
Dios pepabia kemain jau ana xabakabi jawen duapajaida nuku uinmanun
nukubunan, ¿chakabuwakin jeneyamakubainankanpa? 2 ikin jaskakidi
shinain janchatimajaidaki. Jakia tsuada ma mawa maiwabu ana
chakabuwatidubuma keskakin Satanásan padanti jancha chibanma dasibi
nun Jesucristo chibainbun nukun chakabu jenetan nun ana chakabuwen
jiwekunkaintidubumaki. 3 Jaska inun, Jesucristo nun ikunwankubainaya
yuda betsan nuku nashimabudan, Jesúski nun dasia jabe mawani
keska Diosun nukukidi pe shinanmis ¿matunan, man unanmamen?
4 Ja inun, nuku nashimabudan, Cristobe nun mawa keska nuku jabe
maiwanibu keskaken nukun shinan chakabu putai nun jiwei benaxanun
jawen Epa kushipatun Jesucristo bestenwani keska wakin jiwea bena
betsajaidawakin nuku bestenwan keska wamiski.
5 Nuku nashimabu Cristoki dasia nun jabe mawani keska ana Cristo
besteni keskaidan, jiwea benawen nun jawen jiwekunkainaii. 6 Ja dukun
nun jawen jiwechakani xeni Cristobe cruzki netantan nun jabe mawani
keskaki. Nun jaskaya nukun shinan xeni Diosun nuku betsa wamaken
chakabun nuku bexetan jawen tsumawakin ana nuku yunutidumaki.
7 Janua tsuada mawakenan, ana jaskatan xanen ibukin chakabun
tsumawatan yunutidumaki. 8 Nukubudan, Cristobe nun ma mawani
keskawen taea chanima dateama nun jabe ana jiwekuinkunkainxanai
nun unaiin. 9 Ja inun, Cristo mawatan ana besteni ana mawatiduma
nun unandiaii. Ja yushin padanananmistun ana tenankin maemakin
ana binutidumajaidaki. 10 Ja inun, Cristo bestiwai mawakin dasibibun
chakabu betsa betsapa binu keyuniki. Natian jawen jiweawen Dios besti
duawanun ika jabe jiwekunkainikiki. 11 Jaskawen taea matundi shinan
bena wai mawa keskatan dasibi chakabu jenebaini Jesucristoki dasitan
Dios benimawanun ika jaskakidi besti shinain jiwekubainkanwen.
12 Jaskaken matun shinan chakabu kemuwen jau matu tsumaxun
jamapai betsa betsapa chakabuwen jau ana matu niniyamanun
nemakubainkanwen, ana ja uin man kemuai chibanmadan. 13 Jaska
inun, matun yuda ana chakabu tsumawamayamakanwen, ja jamapaiwen
nukun yuda jawen chakabu watimakidan. Eska wakinan, matun shinan
pe mekekin matun yuda jidabi Dios inankin mekemadiakubainkanwen.
Ja inun, yudabu mawatan ana bestean keskatan matun yuda pe mekekin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matun jiwea Dios inantan pepaxunkubainkanwen, matun yuda jidabiwen
Dios duawakinan. Jawa kaneama ja bebuxun pepakin akubainkanwen.
14 Man Cristo ikunwanyan Diosun matu pepawaiwen taexun chakabun
matu ana bexetan tsumatidumaki. Jaska inun, Dios duawanun, iwanan,
jawen yunuti inun jawen nemati Diosun Moisés yusiniwen matu ana
mekeamaki. Jakia Dios duapatun matu ma mekeikiki, man jawen daya
akaibudan.

Chakabu jenebain pepatikiaki, na janchadan

15 ¿Jaskai jadidi janchamisbumen?, eska yuidan: "Jaskakenan, Diosun
nukun xenipabu jawen jancha yusinitun nuku ana tsumama jakia
jawen bake nun ikunwainwen taexun nuku duawakin nukun chakabu
buaxanaidan, nun chakabuwaidan, jawamaki. Jamapai chakabu betsa
betsapa anankanwen", iki man yuinamemisdan, jaskatimajaidaki. Matu
yusinun ninkakanwen. 16 Yuda betsan yuda betsa tsumawamakin inan
januxun jawen xanen ibu ja besti jau dayaxunkin jawen yunua besti
axunmisdan, man unaiin. Jakia jabiaskadi wakin matun chakabun
matu tsumawaken jaskai ja chakabu chibain man jawen mawa kayabi
man benuxanaii. Jakia jaska binumakin Dios man ninkakin chibain
jawen jaibuaibu matu wakin jiwekuinmakin jawenabu matu waxanikiki.
17-18 Ja dukun chakabun matu tsumawakin taewaniki. Januxun
Diosun matu medabewaya nun matu yusinkubaina ninka pewatan
matun juinti jidabiwen nun matu yusiain man ikunwaniki. Natian ana
chakabu dayaxunama janua kainkain Dios dayaxunkin pe besti man
axunkubainaii. Matu man jaskai ninkai juinti shinan chankankin Dios
en kenjaidawakubainaii. 19 Ja inun, dasibi man tapin keyudiamaken
matu xabakabi yusinkin jancha bikamawen matu yusinun ninkakanwen.
Jawada chakabu pepama Diosun dananmis betsa betsapa anun ika
jawen kemui matun yudawen chakabu idumai man atimapakunkainiki.
Jakia jabiaskadi wakin matun yuda Dios inantan pepakin Dios
dayaxunkubainkanwen, jawenduai pepakinan. Jaska wakin matun
chakabu putai tadi medibi paxkatan man pe besti jiwekunkainxanaii,
Diosunabuidan.
20 Jaska inun, chakabun matu tsuma wayukenan Diosun jaska
bechipaiai shinanma man jiwekunkainiki. 21 ¿Jawen jaskati man
ikunkainimamen? Ja chakabun yudabu jatu debuwamis jawen benuti bai
man chibankubainimadan, natian shinan betsa watan man jawen dakeaii.
22 Jakia chakabun matu tsuma wapauni man ma jeneima jakia natianan,
bai pepa bechitan jawama Dios besti man dayaxunkunkainkatsis ikaii.
Jaskaken na jaska pepa Dios man dayaxunaidan, jiwekuian pepa man
ichawaii, natian man jawen medibi jiwekunkainai inun atimas jawen
jenekin jiwekuianwen jawen manakukin Diosun matu inanxanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23 Jaskaken tsuabunda chakabuwakubainmisbu jatun kupitidan, Diosun
meketi jayama mawa kayabi bixankanikiki. Jakia nukun Xanen Ibu
Jesucristo nun ikunwain nun jaki dasiken jawen taexun Diosun nukun
jiwekuinti pepa inan nukun Xanen Ibube dasitan nun jabe jiwei ikibi
ixanaii.

Jawen yunuti inun jawen nemati xenin ana nuku tsumamakiaki, na janchadan

7 1 En betsabu inun en puibuun, Diosun yunuti inun jawen nemati
man unanjaidaii. Jaskawen taexun ja Diosun yununiwen xanen
ibubun yunukin nemakin jatu mekekinan, jabu mawabu akama
jakia jiweyuabu besti yudabu yunutidu man unandiaii. 2 Jaska ainbu
beneyakidi miyuiwen matu xabakabi yusinun ninkakanwen. Diosun
nuku yunukinan: “Tsuabuda beneyabu jawen bene jiweyuken jau
jabe besti jiweyukubainunbunwen”, nuku waniki. Jaskaken ma jawen
bene mawaken ainbu ana tsuan tsumamaken bene betsa jayakatsis
iki beneyatiduki, Diosun ana nemamadan. 3 Jaska inun, jawen bene
mawadiama ja ainbu juni betsabe uinanain atiyai chakabumisbuki. Jakia
tsuada jawen bene ma mawaken janu juni betsabe xabakabi ana jiwekatsi
ikai jawa chakabumaki.
4 Man ebetan Jesús chibainbu, en betsabu inun en puibuun, matudan,
man jaska keskaki. Matu yuinun ninkakanwen. Diosun bake mawa ana
bestenwani jaki dasi man jabe mawani keskabudiki, ana jawen yunuti
inun nematiwen matu tsumamadan. Jakia jawenabukin jamapai Diosun
bechipaiai jawen daya axunkin man benimawa bestikatsis ikaii. 5 Janua
nun jiwei taeaitianan, jawen chakabu unanti Diosun jawen yunuti inun
jawen nemati yununiki. Ja shinankin nun tapinbiaya chakabu betsa
betsapa nuku anua kemu taxniaiwen nun chakabupauniki, jaska jawen
jiwetima chakabu mawa kayabiti besti bidan. 6 Jakia ma nun Cristo
ikunwainbu nun ma jabe mawa keskaken ja dukun Moisés Diosun jawen
yunuti inun nemati kenemaniwen nuku ana yunuamaki. Jakia natian ana
kene xeni ana paema nun chibanmaken Yushin Pepa kushipatun besti
nuku yusinkin nuku pe mekekubainikiki, bai bena nuku chibanmakinan.

Chakabun yudabu padanmiskiaki, na janchadan

7 Jaskaken nun shinankin yuiaidan: “Diosun yunuti inun jawen
nemati ¿jawen chakabukin dananmatimen?” Jaskamaki. Jaska Diosun
Moisés jawen yunuti inun jawen nemati kenemabianiken jawen
yusian en ninkaisma chakabu jakidi en tapianma ikeaniki. Jakia
Diosun nukun xenipabu yusinkin: “Jawada yuda betsana shinain
jawen kemuyamakanwen”, ini ja en tapianma jawen kemuti chakabu
en unanma ikeaniki, kemu Diosun nemabianikenan. 8 Nukun shinan

chakabu kainkinan, nuku eska wamiski. Ibubis nukun shinanen shinain
jawada taxniai uin shinan chankankin kemukin ibubis nukun yudan
yunuaiwen benimakin nun chakabuwamiski. Jaskaken jawen yunuti
inun jawen nemati jayamaken chakabu jamen jawen kushipa jayama
mawa keska ikeanaii. 9 Jaska inun, Diosun yunuti inun jawen nemati en
tapindiama en jiwei pea keska en ikunkainiki, jaska wakin Diosun ea
kupixanai unandiamadan. Jakia jawen yusian en ma tapianyan en shinan
chakabun ea jiwemachakaxun yunumis jatun tenankin ea benui kai en
unaniki. 10 Jaskaken ja yununi pepatun ea jiwea inain dabanen en ikai en
jawen tenan mea keska en uiniki. 11 Janua Diosun bemakis jawen jancha
yununiwen chakabun ea bepadantan ea kanemaniki. Ja Diosun yununi
pe dabanen en ikai jatun ea tenan kayabi waniki.
12 Jaskaken Diosun jancha kenenibudan, jadan, medibidiki. Ja
inun, jawen yunuti inun jawen nematidan, medibi jawen kanetima
pepa bestiki. 13 Ja yusian pepa jawenduabiatunan, ea mawa kayabi
anu iyuaidan, ¿pemen? Jaskamajaidaki. Ja en chakabu amisdan,
jaska chanima xabakabi kayabi en chakabu taxnikin chakabun ea
padankin yabutan ea kanemakin jatun ea tenan keska waniki. Chanima
jawada Diosun bechipaiama nemani aki nun chakabumisdan, jadan,
pemajaidaki. Chakabudan, Diosunamaki. Jaskadan, dananmiski.

Jamebi Pablon chakabu maematiduma inikiaki, na janchadan

14 Dios anua yunuti yusian pepa Moisin jatu yusinbianiken Criston
kushipa shinanma babukin Diosun jancha en chibanmaki. En jaskaya
chakabun ea achikin tsumaxun ea yabumiski. 15 Jaskaken jawada pepa
besti en akatsi ikai akama jawada ja dananken en bechipaiamabia ja en
bechipaiai akin itsa wakin babutan en amiski. En jaska akeakemisdan, en
unanmajaidaki. 16 Jaska inun, chakabu en akatsi ikamabia Jesúsun kushipa
jakimakin en akaya jaska Diosun yunuti inun jawen nemati jiwea pepa besti
yusinmiswen: “Yusian peki”, iwanan, en shinankubainaii, en chakabuwen
dabin tenekin shinainan. 17 Jaskawen taexun ean en akamabia en shinan
chakabun ea tsumayuxun jawada pepa jakimawatan ewen jiwexun ea
amamiski, chakabu amakubainkinan. 18 Ja inun, Yushin Pepatun kushipa
shinanma jawada pe en akatsis ikai emebi en shinan kushipawen taexun en
akaidan, babuki. Jaska en yuiaidan, eskaki. Jawada pepa anun ixun emebi
en shinanen en ja bechipaiai en atidumaki. 19 Jaskawen taexun jawada
pe besti en akatsis ikai ja akama ja chakabu en dananmis en pe akaitun
besumiski, natian e iki en jawen dakeaidan. 20 Jaskaken en juinti medan
chakabu jiweken jawada en bechipaiama en akaidan, ean en akama jakia en
juinti chakabun shinanmakin ea chakabuwamamiski.
21 En pe bestibiakatsis ibiaya chakabu betsa betsapa ewen jiwea
ja taxniai uinkin en shinan pema en uinkubainaii. 22 En shinan uke

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

medanwenan, Diosun yunua besti bechipaikin en akatsi ikunkainaii.
23 Jaskabiaken en akubainai uin chakabun ea bexetan ea tsumawatan en
shinan kayabi nematan ea jenekatsi ikamaken jaska Jesús en dayaxunai
en pe besti shinantiduma xabakabi en unankubainaii.
24-25 Jaskawen taexun ekidi matu shinanmanun ea ninkakanwen.
Eadan, en pemajaidaki. Ibubis en jiweawen Diosun yununi en tapinkin
jawen jancha chibain en peai dabanen en imisdan, jaskamajaidaki. En
shinan babu chakabun ea yunumiski. Ea en pe jiweismadan, tsuan en
yudawen ja Diosun yununi en chibanbiaya chakabun tsumatan en jiwea
ea benumakin ea tenainan, tsuan ea medabewatidumabiaken nukun
Xanen Ibu Jesucriston ea medabewakin en chakabu ea buaxuniwen
taexun Dios besti jawen taexun en kenwankubainaii.

Diosun Yushin Pepa nuku medan jiwexun nuku mekemiskiaki, na janchadan

8 1 Jaskaken natian nun jabu jiwexun Jesucristo ikunwainbu
nun ma jaki dasiabun nukun chakabuwen taexun Diosun nuku
dasibi kupiama ixanikiki, nun ma jawenabukenan. 2 Jesucristo man
ikunwainwen taexun Diosun yunua benawen jawen Yushin Pepatun matu
ma mekeikiki. Jaskawen taexun matu tibitun matun shinan chakabu
taxnimatan man ma shinan betsabunan, jaskawen taexun Satanásan
jatun mawa kayabi anu matu yunukatsis ikai Yushin Pepatun nematan
matu mekexanikiki, jiwekuinmakinan. 3 Diosun Moisés yunukin jawen
jancha kenemanidan, yudabu jatun shinan babuwen taexun jaska waxun
chibantidubumaken jaska bebunkidi yubani yudabu babubu jau jatun
chakabu jatu buaxuni mawayunun, iwanan, jawen bake yuda babu
nukuna keska bimatan Diosun yununiki. Jesús jaskakidanixun jawen
mawa kayabimati Satanásan kushipa mebinkin Diosun baken maemaniki.
4 Jaska Diosun Moisés jawen jancha yununi nukubun nun jawa chibankin
menetiduma shinankin Diosun jawen bake jatun jau meneyunun
yununiki. Nuku jaska waniwen taexun ana jaska yudabu chakabun
bechipaiai jiwemis akama jakia jaska Yushin Pepatun nuku yunuai
chibain nun jiwekunkaintiduki.
5 Tsuabuda jiwexun chakabu tibi ibubis shinain jiwei jawen nuikin
jenekatsi ikama ja besti chibanmisbuki, Dioski sinatakin jawen yusian
chibanma inun jawen jamapai chibantidubumadan. Jakia jawada
Diosun Yushin Pepatun nuku amakatsis ikai tsuabuda jaska ikatsis
ikai bechipaikin jaskanun ixun Yushin Pepa chibandiakubainmisbuki.
6 Jaska inun, jawada chakabun nuku amakatsis ikai nukun juinti
babukin tsuabunda ja besti chibankubainmisbudan, jawen mawatan
Diosbe jiweama ixankanikiki. Jakia tsuabunda Diosun Yushin Pepatun
bai chibain unanumati jawen nun jiwenun ikai ja besti shinainbu nuku

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

duawakin jawama unanuma nukun jiwea nuku inankubainikiki. 7 Ja
inun, tsuabunda Dios shinanma jawada jatunmebi jatun shinanens
akatsis ikaibu jaska chibanmisbu Diosun jatu shinanma inun Dioskidi
shinanbumadiki, jaki pechiabudan. Jabunan, Diosun yusian chibanma
inun jawen yunua axuntidubumadiki. 8 Jaskawen taexun tsuabunda
jatun kemu pae chakabun jatu mekemisbu jabun Dios kenwankin
benimawatidubumadiki.
9 Jakia natianan, Diosun Yushin Pepa man jaya matuki dasixun matu
mekeaya chakabuki pechitan man ana ja chibanmaki. Jamen tsuabuda
Jesúsun Yushin Pepa jayama jaki dasiama Cristonabumaki. 10 Jakia
Cristo matube dasikenan, Yushin Pepa matube jiweaki. Chakabun
benukin nuku tenantidubiaken ja juni Dios nukuwen nuikin nuku
pewaniki, jawenawakinan. 11 Janua Diosun jawen bake Jesucristo
mawa bestenwanitun man mawa matudi bestenwanxanikiki, jiwea
bena matu inankinan. Diosun Yushin man jayawen taexun matun yuda
mawatan chapui keyubiamisken ja Yushin matuki dasiatun matu ana
jiwemaxanikiki, nai anudan.
12-13 Jaskaken, en betsabu inun en puibuun, jawada Diosun bechipaiai
tsuabunda man shinanma jawada matumebi man akatsis ikai man
akubainaiwen taea Dios matuwen nuiama man mawa kayabixanaii.
Jakia Diosun Yushin Pepatun matu medabewaya jadatutunda ja chakabu
man jeneai matu tenanxuna man janunkain shinan kayabiwen man
jiwekubainxankanaii. Jaskaken tsuabunda Jesús chibain ana nukun
shinan chakabu babuwens ikama natian jaska Diosun nuku jiwemakatsis
ikai jaska bechipaikin yunuai chibantiki.
14 Ja inun, tsuabuda Diosun Yushin Pepatun medabewakin pe
nimamisdan, jabudan, Diosun bakebuki. 15 Matudan, ja yushin jatun
matu date pae inanmis ja yushin ana matu inankin yabumama jakia
Diosun Yushin Pepatun jawen bakebu matu wamamis matu inaniki. Ja
Yushin Pepatun nuku janchamakin: “Epaan, En Epa nuikipatuun”, akin
kenamakin nuku yuimamiski, 16 jaska wamakin nukun yushinki dasi
nanetan nun Diosun bakebu xabakabi nuku unanmakinan. 17 Jaskaken
Cristoki nun ma dasiabuwen taea nun ma Diosun bakebuki. Jaska inun,
yuda betsabun jawada bika nuku tenemaibu Criston tenekubaini keska
wakin jawa yuiama nun tenekubainaii. Jaskawen taea naiudi jawa ana
bika teneama nun jabe jiwexanaii.

Dasibi Diosun damiwanin jawen benimati uinxanun ixun jabundi manakanikiaki, na janchadan

18 Jaska inun, natian Jesús nun ikunwainbu jamapai bikawen bedubi
tenei nun nuitapayuaibudan, Diosbe nun jiwexanai betsajaida nun
ixanaii. Na jiwexun nun teneai inun, na bika nun tenekubainai chipu

jawama keska ixanikiki. 19 Mai jidabiki dasibi jabu Diosun damiwani:
“¿Jadatu jawen bakebu kayabimenkain?” ixun xabakabi uinkatsis ikin
jin jin ichakayamakin manakanikiki. 20 Jatianda jaskaxanai unanma mai
jidabi anu Diosun damiwani bika tenei itimaskakanikiki. Jaskaidan, jatun
chakabuwen ikabumaki. Jakia jaska Diosun shinani jabu damiwanibu
unanmaken jaska Dios yubakani keska jatu axunxanikiki. Dasibi mai
jidabi Diosun jatu damiwani 21 Diosun kupikubainkin jau keyukin
yamawaxanun manakanikiki. Diosun jawen bakebu duawakin mai
jidabidi duawaxanaiwen taexun dasibi damiwani benimaxankanikiki,
mibanan, yuinakadan, bishidan, yudabudan, dasibi betsa betsapadan.
22 Jaska inun, dasibi Diosun jatu damiwani chakabuwen taea jamapai
betsa betsapa tenekubainkanikiki, jawada isin teneai jau Diosun
medabewakin jatu nemaxunxanun manakayuidan, jaska ainbu bake
kainkatsi isin betsabu tenei tsekeden imis keskaidan. 23 Jabu bestima
nuku dikabidan, nun Diosun bakebunan, jawen Yushin Pepawen jaska
Diosun nuku duawaxanai jawen unanti wati yubani nun jaya jawen
bake kaya keska wakin yuda bena nuku inanxanai bixanun ika jawada
jawen bakebu yubabaini Diosun nuku inanxanai juinti detsupe ixun
bika tenekin nun manayuaii. 24 Jaska nun manaiwen taea nun ma mekea
jayaki. Na bika nun uiainwenan, nun jawen mekeamaki. Jakia nun
uindiama nun ja manakai jiwea jaki nukui nun jawen mekexankanaii,
jawada ja Diosun nuku yubanidan. 25 Jabiaskabiaken jawada Diosun
mae nai anu kaxun nun uindiama nun jawen nuiama Diosun jancha
ikunbestiwakin shinan mestenwantan nun manayukubainaii.
26 Jaska inun, nukun juinti babuwen taexun Diosbe janchakin nun
jawa yuitidumabiaken jawen Yushin Pepatun nuku medabewamiski. Jadi
Diosbe janchati unanma: “¿Jadakidi ea akin Dios jawa yukaxanpa?” ikin
nun shinanyan jawen Yushin Pepa Diosbe janchakin nuku yukaxunmiski,
jaska nun yuitidumawen nuku ea axunkinan. 27 Jaska inun, nun Jesús
ikunwainbu Diosun nukun juinti unainkiki. Ja dikabi jawen Yushin
Pepatun unankin Dios ea akin jabias nun shinain dasi watan nuku
yukaxunkubainmiski.

Jamapai chakabu Diosun nuku binumaxanikiaki, na janchadan

28 Jaskaken matu yusinkubainun ninkakanwen. Jabu Diosun
bechipaikin kenakin katuni jawen bake Jesús pepa keskai jau ixanunbun
Diosun bebunkidi jatu shinanixun medabewakin jamapai chakabu jatu
binumakubainmiski. 29 Janua Diosun bake iyua nukun Juchi Kayabi
Iyua Jesucristo ja dukun iniki. Janua jawen betsabu midima ixanaibu
bebunkidi Diosun unankin kaindiabuma Jesucristo keskakin nun ja
chibanxanunbun bebunkidi Diosun unaniki. 30 Jaska inun, tsuabuda
Diosun bebunkidi jatu kabenkin katuni Jesúswen taexun chakabuuma

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

wakin pewatan jawada Diosun jawen bake Jesucristo yunutan ani keska
wakin jabudi duawakin Jesucristobe jatu xanen ibuwaxanikiki.
31 Jaskaken Diosun jaska shadabu nuku axuniwen taexun jadatubunda
chakabuwakin nuku tenemaibu jabu jawauma keskabuki, Dios
kushipajaidatun nuku mekekin binujaidawen taeadan. 32 Jaska inun,
jawen bake jawa yaushitaskama yunua taxnitan mawakin nukubu nukun
chakabu nuku buaxuniwen taexun nun jabu Jesucristoki dasiabu jawen
taexun nuku duawakin jamapai tibi jawen bakewen nuku axunixun
Diosun nuku axunkubainikiki. 33 Diosun ma nuku katunixun ma nuku
pepawabianiken Dios bebunxun tsuan nuku ja akin nuku chitetidumaki.
34 Jaska inun, Jesucristo debutan jaska bestiama ana jiwei bestenkain nai
anu Diosun yusiudi tsaunixun Jesucristo jabe xanen ibukin Dios nuku ea
axunbiaya tsua betsa kushipatun Criston nuku pewaxuni nematidumaki.
35 Jaska inun, Jesucriston matu bechipai matuwen nuiaya tsuan
matu paxkatidumaki. Na eska shadabunan, na dasibi nuku jatun bika
tenemamistun inun, nuitapaiwen inun, tadiumawen inun, pitiumawen
inun, nuku bikawaibuwen inun, nuku ichakawaibuwen inun, nuku
dedaibuwen inun, mesewatan nuku tenanbiaibun Jesucristo nukuwen
nuikin nuku duawai jabun nuku mesewakin dapaxkamatidubumaki.
36 Jaskakidi Diosun jancha yuixunikatun kenekin:

> “Epaan, nun mia chibankubainmiswen taexun
> badi tibi nuku ichakawakin tenankatsis ikubainkanikiki.
> Chaxuwan samama detekatsis imisbu keska wakin
> nukudi ichakawakanikiki”,

aniki, Davidin yuikinan.
37 Jakia jamapai chakabu betsa betsapa jadatutunda nuku bikawabiaya
Jesucriston nuku bechipaiaiwen taexun jamapai chakabu tibi nun
binujaidakubainaii. 38 Jaska inun, Dios nukuwen nuimiswen taexun en
matu yuiai ninkakanwen. Dios nukuwen nuikin nuku bechipaiaidan, jawa
eska shadabun nuku dapaxkamatidubumaki. Eska tibiwenan, mawawen
inun, tsuabuda jiwechakabiabun Dios nukuwen nuikunkainaya Satanásan
nai tsumabu inun yushin betsabun Dios nukuwen nuikunkainai jabun
nematidubumadiki. Ja inun, natian inun uatian ixanai Dios nukuwen nuiai
jabun nuku dapaxkamatidubumajaidadiki. 39 Jaska inun, jawada kushipabu
manaundixun inun naman uke medan mai medanxun inun, jabu Diosun jatu
damiwanibun jaska shadabun nuku dapaxkamatidubumaki. Nukun Xanen
Ibu Jesucristo Dios jawen nuiai jawa dapaxkamama ini nuku uinmanixun
nukudi bechipaikin jawen nuiwen nuku jawa dapaxkamadi ixanikiki.

Israelbu kayabidan, Diosunabukiaki, na janchadan

9 1 Jesucristo ean en ikunwainwen taea jaki dasixun ikunkin chanima
jancha en matu yuiaii. Yushin Pepatun en shinan mestenwanxun

ea yuimai en jawa matu padain chani chakamaki. 2 Eskaki, matu
yuinun ea ninkakanwen. Enabu judiobuwen jatuwen nuijaidai juinti
nishma punu nuka en jatuwen kaxakatsis ikunkainaii. 3 Jaskaken enabu
Israelbun jau Cristo ikunwanunbun jatu medabewanun ika ean eska en
jatukidi shinankubainaii. Ea kayabis Diosun jau jatuwen ea kupinun
ika jatuwen taea Cristo dapaxkatan jaskatan enabu kayabi en jatu
medabewatidu daka ixun jatukidi en shinankubainaii, jau enabun Cristo
ikunwanunbunan. 4 Enabu Israelbudan, nukun xenipabu anua Diosun
ana jatu ibu wakin jawen bakebu keska watan jatube jiwekin jawen
kushipa jatu uinmai jawenduai jatu bebunua chaxajaidakunkainikiaki.
Jatu jaska wakin Diosun jawen yunuti inun jawen nemati Moisés
yusinmakin jau ichaxun Dios ken kayabi wakubainunbun jatu yusinkin
Mesíaskidi jatu yubani jaska manakakin jau chibankubainunbun
betsa betsapakidi jatube Dios yubakakunkainikiaki. 5 Jabiadi nukun
xenipabu Israelbu anua Mesías Cristo yuda kayabitan taxniniki. Nukun
mekenika Diosun dasibibu mekei xanen ibujaidamisdan, kenwankin
jeneyamakubainankanwen. Jaskakidan.

6 Jaska Dios Israelbu jatu yubanidan, Diosun jawa betsa wama jawen
jancha kushipa jawa benuamaki. Jaskabia Diosun jatu yubani ikunwankin
ja Israelin baba ichapabun chibanbumawen taea jabu Israelbu kayabi
itidubumaki. 7 Jaska inun, Diosun Abraham yuikin: “Jaska en mia
yubaidan, Isaacwen taea min bababu kayabi besti inunbadixankanikiki”,
aniwen taea dasibi jabun chibanbuma Abrahamnen bababu jawen bababu
kayabi itidubumadiki. 8 Eska jakidi janchani nuku shinanmaikiki. Diosun
bakebu yuikinan, jabu jawen xenipabu Abraham inun jawen bake Isaac
shinanma jakia jabu jatu yubani jawen yubakani jancha jaska tsuabunda
ikunwankin shinankin jakimama axunkubainaibu Abrahamnen bakebu
itidubuki. 9 Ja jaska waxanaikidi Diosun yubakin yuikinan: “Chanima ana
badi betsatian chintunkidan en matu medabewaya min ain kayabi Saraki
min bake wa juni bake kainxanikiki”, aniki.

10-12 Jaska bestimaki. Betsa Diosun anidan, eska waniki. Jawenabu
Diosun katukin jawada pepa inun jawada chakabu yudabun akubainmis
shinanma jakia jadatubuda Diosun jawenabu wakatsi ikai besti
shinankin jatu katumis man xabakabi unanunbun nukun xenipabu
Isaacun bakebukidi matu shinanmanun ninkakanwen. Rebeca tsupibu
bake wakin Isaacun nanemaima kaindiama jawa pepa inun jawa
chakabuwadiabumaken bebunkidi Diosun Rebeca yuikin: “Min bake
dabe kaintan ja ja kachu Jacob kaiantun jawen betsa ja dukun kaian Esaú
tsuma waxanikiki, xanen ibukinan”, aniki.

13 Januxun chipu ana Isaacun bakebukidi Israelin baba Yavé Diosun
yuikin: “Jacob besti bechipaikin Esaú en dananiki”, akin Diosun jatukidi
yuiai Malaquíasin keneniki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tsuanda Diosun shinan yunutidumakiaki, na janchadan

14-15 Jaska inun, Diosun Moisés yuikin: “Jadatudawen en nuikatsis ikai
jatuwen nuikin jadatuda en duawakatsis ikai en jatu duawakubainmiski”,
ikin jadatuda dukun kaini shinanma ja dabetan juinti unankin bestichai
katukin ¿Diosun kanenimenkain, pepa wamadan? Jaskamaki. Jawen
shinanen besti akubainiki. 16 Yudabu jatun shinanwen jaska bechipaikin
jawada ibubis binun ika jin ikai Diosun jadi shinainsmaki. Jakia
tsuabudawen nuikin Diosun jamebi jatu katumiski. 17 Jaska inun, chipu
Diosun xanen ibu Faraón kupikatsi shinanbiakin yuikin: “Faraónen,
en kushipa miwen jatu unanmakatsis ikin mia katukin dasibi Egipto
nawabun xanen ibu en mia waniki, jau miwen taexun en kushipa inun
en kena mai jidabi anu jiweabun jau unanxanunbun”, ikin jakidi Diosun
Moisés janchamai Moisin ninkatan jakidi 18 kenenidan, yuda betsabu
Faraón ani keska wakin jabu ja keskabuwen nuiama Diosun jatu besu
kushi wakin juinti ninkaisma wakatsis ikin jatu jaska wamiski. Janua
jadatudawen Dios nuikatsis iki jatuwen nuimiski, bechipaikinan.
19 Dioskidi man shinain: “Jawada Diosun nuku amakatsi ikai tsuabunda
jawen shinan nun bextetidumaki, jaki kayakinan.” 20 Ja inun, matunan,
jaskakin Diosun jamapai wamis jawen shinan unanmabia ¿jaska
jawada wamiskidi chitekin man yukatidumen? Na keskaidan, mai kenti
janchakin mai mabu dami wanika yukakin yuikin: “¿Jaskakin min ea
jaska waimamen?” itidumaki. 21 Jakia jaska ainbun mai mabu wakin
jabias mai kenti dabe wakatsi ikin betsa jaki jamapai wati shumu
jawendua medibi wakin inun betsa kenti kayabi jawendua bexmas
dasibituna jatu waxunmis tsuan nematidumaki. Jaska keskadi wakin
Diosun jatu akeakemiski.
22 Jaska yudabun jatun chakabuwen Dios danainbu Dios jatuki
sinatakin mawa kayabiwen jatu kupixanai inun, ja besti kushipajaida
Diosun yudabu unanmakatsi ikin jaska jawen kushipawen jawaida akama
tenexun manayukubainikiki. 23 Jabiatiandi bebunkidi Diosun nuku
duawakatsis ikin jawen kushipa nuku uinmanun ixun nuku tibi nuku
katukin shinanmisdan, nun ma jawenabu nuku unanmaikiki. 24 Jaska tibi
nukukidi akinan, nun judiobu bestima judiobumadi Dios jatuwen nuikin
jatu duawakatsi ikin bebunkidi jaska tibi nuku dasibi katuniki. 25 Jaska
nawabuwendi Dios nuikin jatun chakabu buatan jawenabu wakatsis ikin
jaska waxanaikidi jaska kene jaya Diosun Oseas yuia kenekin:

“Nawa betsabu en jatu katuama ibiani jatukidi yuikin:
‘Enabuki’, akin en jatu katutan kenaxanaii.
Jatukidi shinankin en jatu bechipaiama ibiani
janu ana jatu dananma jatu bechipaikin jatukidi yuikin:
‘En ma jatu bechipaiai enabuki’, akin en jatu kenaxanaii”,

iniki, Diosdan. 26 Ja inun, jabianuxuns ana jatu yuikin:
“Matudan, man enabuma ibiani jakia en matu katuken:
‘Man Dios jiweatun bakebu’, matu kenaxankanikiki”,
aka ninkatan Oseasin kenexuniki. 27-28 Jaska inun, Israelbukidi Isaíasin
yuikin: “Unanxubida akama jaska jawen janchawen yubakani jawaida
menekin axanikiki, mai jidabi anu jiwebaunabu jatun chakabuwen
Diosun jatu kupikinan. Januxun Israelbu midimajaida mashitibiabun
eskadabes Diosun jawenabu watan jabu mekepakexanikiki”, 29 iwanan,
Diosun jatu kupidiama Isaíasin ana yuikin:
“Nukun Epa Dios kushipajaidatun nukunabu Israelbu kupikin
texe wama inidan, nun jayamadi ikeanaii,
jaska Sodoma maewan anuabu inun Gomorra maewan anuabu
Diosun jatu kupikin yamawani keskadan”,
itan Isaíasindi keneniki.
30 Jaskaken Diosun yunuti judiobuman chibankin Diosun paxati
benamabia jabun Jesucristo jatun shinanen besti ikunwainbu jatun
chakabu Diosun ma jatu buaxuntan ana jatukidi chakabu shinanma
ikunkainikiki. 31 Jamen Israelbu ikidan, jabu Diosun yunuti inun jawen
nemati Moisés jawenabu yununiwen jatun chakabu jatu buaxuntan
pewatidubu dabanen jaska shinankin Jesucristo ikunwanbumawen
taexun Diosun jatun chakabu buaxuntidumaki. 32 Jaskaidan, ¿jaskai
inibumen? Jabun ikunwanti pepa jayabumawen taeadan. Eskaki, matu
yuinun ninkakanwen. Bai namaki mishki daka nun uianma kai jaki juti
itan ja mishki tsakabain nun tin itiduki. Jabiaska keskadiai Diosun yunuti
inun jawen nemati judiobun chibankubainai pebiaken jaska shinanma
jatunmebi jatun shinanens jiwekin Mesíaskidi jancha danain mishkiki
juti ika keskanibuki.
33 Na jabias yusian Mesíaskidi Diosun jawen jancha yuixunika Isaías
yuimakin:
“Uian. En jaska yubakani
en kushipa mishki keska Jerusalén anu en nichinxanaii,
jaki juti iki ichapabu tsakabainbaini tin ikubainxankanikiki,
ikunwanmadan.
Jakia tsuabunda jawen jancha ikunwankin chibainbu
en jatu jawa dake wama ixanaii”,
aka ninkatan jadi kenedianiki.

Israelbu Diosun jatu katubiani jawen kakape chibanma inibukiaki, na janchadan

10 1 Jaska inun, en betsabu inun en puibuun, enabu Israelbu jatukidi
ean shinain jabuwen nuikin Dios en jatu yukaxunkubainmiski,
jau Diosun kupiti mese binukin Jesucristo chibankin ikunwainbu jau

Diosun jatu mekexanunan. 2 Israelbun Dios duawakin dayaxunkatsi
imisbuwen taexun en jatu kenwantiduki. Jakia jaskai pepabiai jawen
jancha kayabi unankin chibanma kanemisbu ean en unaiin. 3 Jakia
jaska Diosun nuku pepawamis ja chibankin ikunwanma jatun shinan
besti chibain kein ibubis pepai bepadamei xabakabi kenmisbuki, Diosun
besti tsuada ma pewaxun jakidi pe besti yuitidu unanmadan. 4 Jaska
inun, jawen yunuti inun jawen nemati jancha besti chibankin Dios
benimawapaibiabu nuku dasibibun nun atidumaken ja yusini Cristoki
jikia jatun xabakabi betsa wakin nukun chakabu buai mawakin ja yununi
ana jawen jiwetima wakin Cristo besti nun ja ikunwainbu jau Diosun
nuku pepawaxanun Dios benimawai Cristo nuku ixuniki, Diosun jancha
Moisin jatu yusini chibain ibubis pepai ana nun jaskayamaxanunbunan.
5 Jakia jaska Diosun yunuti inun jawen nemati chibain pepawen
jiwetidubukidi Moisin yusinkin: “Tsuabunda jawada Diosun yusini
chibankubainkin kaneama Dios benimawai jawen yusianwen taea
jiwexankanikiki”, iwanan, jatu kenexuniki. 6 Jaskaken tsuabunda
shinan betsa waxun Jesús ikunwankatsis ikin yuikin: “Nai anu
mapeketan jau nuku mekeyunun Mesías Cristo jaudia nekedidi butekin i
bunankanwen”, iwanan, jau jaska shinankin yuiyamakubainunbunwen.
7 Jaska inun, betsadan, betsandi shinan betsawen yuikin: “Janu mawabu
bumisbu anu kaxun jau nuku mekeyunun Cristo nedidi mawabu
anua xabakan taxnimai bunankanwen”, iwanan, jau jaska shinankin
yuiyamadianunbunwen. 8 Jakia jaska Diosun jancha nun chibantidukidi
jawen jancha yuixunikatun yuikin: “Diosun yusian man jayaki, matun
juinti medan man jakidi shinanmis inun, matun kexawen jakidi
man janchamisdan”, iniki. Jabias kaka nukundi yusiin nun jawen
janchadiakunkainaii. 9 Jaskaken jawada jawen bakekidi jawen jancha
yuixunika Diosun nuku kenemaxuni jadatubunda chibankin xabakabi
dateama yuikin: “Jesucristo en Xanen Ibuki”, iwanan, jaska Jesús mawa
Diosun ana bestenwani ikun kayabi waibu jawenabu watan niti akama
Diosun jabu matu mekekubainxanikiki, jiwekuinmakinan. 10 Januxun
Jesús chibankin matun juinti medan ikunwankin shinain Diosun matu
ma pepawaya dateama jaska xabakabi taxnimakin yuikin: “Chanima
kayabi Jesucriston en chakabu buaniwen taea en Xanen Ibuki”, ikaibu
Diosun matu jawenabu wakin niti akama jabe matu jiwemadiaxanikiki.
11 Jaska inun, Diosun jancha yuixunika Isaísin kenekin: “Tsuabunda
Mesíasin jancha ikunwankin chibainbu en jatu jawa dake wama ixanaii”,
aniwen taexun 12 judiobu inun judiobumadan, tsuabunda Mesías ikunwain
nukun chakabu jatun nuku buaxunkin betsa tibiwen nuku axuinsmaki.
Jabias Xanen Ibu Diosun jatun dasibi meke keyua inananan chakaisma
kenwankin man ea akubainaibu jawa yaushiama matu duawakin
inankubainmiski. 13 Ja inun, Diosun jancha yuixunika Joelin jaskakididi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yuikin: “Jadatubunda jawen mekenika ikunwankin ea akin: ‘Yavé Diosuun,
en chakabu buatan mina ea wawe, mekekinan’ ”, ikaibu Diosun dananma
jatu mekekubainxanikiki. 14 Jaskakenkain jau Diosun jatu mekekubainun
jabun Cristo ikunwandiabumanan, jaskatan Cristo ea atidubumaki. Ja
inun, tsuabunda Cristokidi yusianbu jawa ninkadiabuman jawen kakape
ikunwantidubumadiki. Ja inun, jatu yusindiabumanuxun Cristokidi jawa
tapintidubumadiki. 15 Ja inun, Diosun jancha yusinanbu jabu anu Diosun
jatu yunuama kakape Cristokidi jatu yusintidubumaki. Jaskaken Dios
yuixunkin jawen jancha yuixunikatun jaskakidi kenekin: “Diosun kakape
yusinmisbu jikishinxun Diosun kakape jatu yusiain ninkai ja jushianwen
taea benimai shinan chankanxankanikiki”, iniki.
16 Jaskabianiken Isaíasin yuikin: “Xanen Ibu Yavé Jiweatuun, midimabu
mikidi nun jatu yusian nukun jancha ninkatan danankanikiki”, itan keneni
keskai nukundi midimabu Diosun kakape Cristokidi nun jatu yusian
ninkabiakin ikunwanbumadiki. 17 Jaskakidi Diosun jancha yusinmisbun
Jesucristokidi kakape yusinkubainaibu besti jancha pepa jawendua ninka
pewatan yudabun Cristo chibankin ikunwantidubuki, jatun janchawenan.
18 Jawada Diosun jancha yuixunika Davidin kenekin yusini matu ana
yusinun ninkakanwen.

“Yudabu mai jidabi anu manibaunabu Diosun jancha yusinmisbun
jabun jatu yusian ma jabun ninka keyuabuki”,

iniwen taexun Israelbun dasibi ma ninkakin keyunibu nun unaiin.
19 Jaska inun, emebi ana yuka iki Israelbuman Mesías chibankin Israelbu
binuxanaikidi kenekin Moisin Diosun jancha ja dukun yuikin:

“Israelbuma jabu enabuma ibianibun
matun Mesías ikunwankin chibain ma enabuwen taea
man jatuwen kemuxanaii.
Jakia matu Israelbu man enabu ibiani
matu jabuwen kemumakin
jabu unainsmapakidi man shinanbiamisken
en matu jaki sinatamaxanaii”,

iniki. 20 Janua badi ichapa kaken jancha kushipawen yuda betsabukidi
Diosun Isaías yuimakin:

“Tsuabunda ea benabuma jaska en jatuwen nuimis
jatu xabakabi en uinmaya
jabun ea ikunwanxankanikiki.
Jabun ea benamabia eki nukuxankanikiki.
Ekidi jawa yuka ikabumabiaken
en kushipa en jatu uinmaxanaii”,

iwanan, 21 Israelbukidi yuimakin: “Juinti kushitan jatun besuwen
dakeama ea ninkaisbumawen nuikin en jatu medabewapaibia ea
ninkabumaki”, aka keneniki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diosun jawenabu wakatsi ikin Israelbu bebunkidi jatu katunikiaki, na janchadan

11 1 Nukun xenipabu katukin jawenabu jatu wanixun nuku
danainsmaki, chanimadan. Jaskawen taea eadan, en xenipabu
kayabidan, Abrahamki. Janua jawen baba betsa Israel en xenipabudiki.
Ja jawen bake betsa Benjamín anua en jabiadiki. Jaska Diosun nuku
yubani shinankin Jesucristo en ikunwainwen taexun ea dananma en
chakabu buanixun ma ea mekeikiki, jaska Israel tibi anuabun tsuabunda
Jesucristo ikunwainbu jatu mekexanai keska wakinan.
2 Bebunkidijaida Israelbu jabu katukatsis ikin Diosun katunixun nuku
dananma imiskidi matu xabakabi yusinkin jawen jancha yuixunika
pepa Elíaskidi en matu yuiai ninkakanwen. Bababukidi jawada Elías
Dioski ja ikin jaki chania jawen jancha yuixunika betsan kenexunkin:
3 "Yavé Dios Jiweatuun, min jancha yuixunikabu tenankin keyutan
januxun mishki chi tapu sa akin keyutan ean besti en mia ikunwain ea
tenandiabuma ma ea tenankatsis idiakanikiki", 4 aka Diosun Elías yuikin:
"Dateyamawe. Min mimestimaki. Bababu betsa jabu en jatu mekea 7,000
jayabuki, jabun ea chibain chintuanbuma ja yushin betsa Baal dami ja
naman danti itan jabun kenwanbumadan", akin Elías yuiniki. 5 Jaskawen
taea na jabiatiandi Israelbu ana jatidama jatuwen nuikin Diosun jawen
duapawen jawenabu wakatsi ma nukudi katuniki, jau Jesús jabun nun
ikunwanxanunbunan. 6 Na jaska nun jabun chibainan, jawen yunuti inun
jawen nemati chibain nukunmebi nun pepaiwen taeama jakia jawen
pepawen nukuwen nuikin Diosun nuku kenakin nuku katukubainikiki,
jau jabun Jesús nun ikunwanunbunan. Jaska nuku wamadan, Diosun
pepa jayama ikeanaii.
7 Jaskaken Israelbu pepatidubu midimabun tapinpaibiabu kanei juinti
kushikin unanbuma Diosun jancha jawen jiwekainti biama inibuki.
Jaskabiaibun jatidi Diosun katuabun jabun jatun jiwea binibuki. 8 Jaska
Dios ninkama juinti kushibukidi Diosun jancha yuixunikatun kenekin:
"Jatun pabinki pata keska jatu wakin jatun bedu bekun keska jatu
wakin jatun shinan Diosun bexekin jatu jaska waniwen taea natiandi
jabun jawen yusian chibantidubuma ikubainkanikiki", jaska yuini
keskaidan. 9 Jaska inun, ana Dios chibanbuma ixanaikidi Davidin
yuikin:

"Jamapai piti betsa betsapa jaya
jawen besti beyusi unainsmapai jadakidi paxai kaintidubumaki,
nawatikis ikabu jau Diosun jatu kupinunwen.
10 Ja inun, jau jawa ana uinyamanunbun
Diosun jau jatu bexux wanunwen.
Ja inun, jamapai bika tenei dayakin

xankamajaida ia kakui tininkunkaini
jau ana tenejaidakubainunbunwen”,
iniki.

Jabu Israelbumabiaken Jesús ikunwainbuwen taexun Diosun jawenabu jatu wakubainikiaki, na janchadan

11 Janua man shinanan, Israelbun Jesús danainbun ¿Diosun jatu
jene keyunimen? ana ikunwantidubumadan. Jaskamajaidaki. Jakia
Israelbu jawenabubia jabun Jesús danainbun januxun Diosun jabu
Israelbuma jawen kakape Jesucristowen jatu mekekin taewaniki, jatu
jaska wa Jesucristo Israelbuman ikunwainbu uin jau jatuwen kemukin
Israelbundi ana shinan betsa watan jabun mekenan Jesucristo jau
ikunwandiaxanunbunan.
12 Jaskaken jawada Diosun bechipaiai Israelbun danankin betsa betsapa
wabiaibun ja jabu Israelbuman jawen bake Jesucristo dananma jabun
bechipaikin Diosun kakape Cristokidi ninkatan jabun akai Israelbun
shinain chanima jabuwen taexun Israelin baba midimabundi jawen
jancha ikunwain bepexexankanikiki, Diosun jatu ana duajaidawakin ibu
wayadan.
13-14 Man ebetan Jesús ikunwain Israelbumaan, en eskaki, matu
yuinun ninkakanwen. Jau Israelbuma betsa betsapabu anu en jatu
yusinkubaunxanun Diosun jancha yuixunika jawen kushipaya
Jesúsun ea waxun ea nichiniwen taea en jawen daya pe jaya axuin en
benimakunkainaii. Jaskaken matu yusinkubaunkin jaska Jesucristo
man ikunwainbu enabu Israelbu jatu ikunwanmakatsis ikin jaska man
ikunwain jawenduai benimaibun jawen jatu kemumakin jatidibudi
jatun shinan en betsa wamakatsis ikunkainaii, jau Diosun jatu
mekediaxanunan. 15 Jaska enabu Israelbun Jesucristo danainbuwen
taexun yudabu mai jidabi anu manibaunxun Diosun kakape jabun
Jesucristokidi ikunwanbaunaibuwen taexun enabun ikunwankin
taewadiakin jatun chakabu jenei jaki pechitan yuda mawa ana bestean
keskai jiwe kuian bidiai benimaxankanikiki. 16 Jaska inun, misi
kapamanai ma bai keyua ja dukun tude Dios inankatsi ikin paxkabu
medibi inantiken jabias ja misi kapamanadia jabiaskadi jidabi medibidiki.
Jaska keskadi ji tapun betsa yumei ja Dios ibu wamakin medibi wa
jawen punyandi Diosunamiski, medibidan. Jaska keskai Abraham inun,
Isaac inun, Jacob jabu medibi pepabuwen taea jabun bababudi medibi
ixankanikiki.
17 Nun judiobudan, olivo ji kayabi keskabuki. Jakia jawen punyan
babu betsa mextetan olivo mebi betsa kushipa jaki tsamintan nea dasibi
jabias tachanua jawen xuku jawen namibe jusitan jabias yumemis keska
Abrahamnen bababu Diosun jatu watan Israelin baba betsabun Dios

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chibankin ikunwanbuma Diosun olivo punyan mextea keska wakin jatu
danantan matudi Diosun jawenabu wakin Abraham matun xenipabu
keska matu wadia akeakeikikiki. Jaskaken Dios jawenabu Israelbuwen
nuikin jatu duawakubainxanai Diosun Abraham yubani keska wakin man
Israelbuma matubudi Abrahamnen bababu keska watan matuwen nuikin
matu duawaikiki, olivo kushipaki tsamian jaki nea keskawakinan.
18-19 Janua tsuabuda janchai: "Eadan, en Israelin babamabia Diosun jawenabu
ea wakaksis ikaiwen taexun jaki ea dasiwanun, iwanan, Israelbu danantan
jawenabu ea waniki", iki matumebi kenkin shinan chakai jatukidi enjen
iyamakanwen. Jakia man tacha ibumabia man jawen punyan besti man jaki
neaki, jawen tachan matu jiwemaidan. Diosun besti jawenabu matu waiwen
taea keanma Dios besti shinankin duawakin kenjaidawakubainkanwen.
20 Eskawen taexun jatu mextea keska wanidan, matu yuinun ninkakanwen.
Jabunan, Diosun jancha ikunwanbumawen taexun jatu jeneniki. Jakia matubu
madiastun man ikunwainbudan, jawenabu matu waikiki. Jaskawen taea
jawen keanma Dios bestiki mesekubainkanwen. 21 Chanima Diosun Israelbu
dukun katubianixun jatu dananiki. Man jabu keskadiken matu jabiaskadi
wakin danantiduki. Shinaindakubainkanwen. 22 Uinkanwen, Diosdan, nuikipa
jawenduaki. Jaskabia jawen yunua mesten binumaismaki. Jabu chintuainbu
danankin jatu kupimisxun matu man Israelbumabiaken matuwen nuikin
duawakin jawenabu matu wa akeakekubainikiki. Jakia jaska ji punyan
babu mextexun putamisbu keska wakin matundi jawen shinan chibanma
man chintuainbu Diosun matu danantan matu kupidiaxanikiki. 23 Jaska
inun, Israelbu jadatubunda jatun shinan chakabu jenetan chintunkidan ana
ikunwankatsis ikaibu ana Abrahamnen bababu kayabi wakin Diosun ana
jawenabu jatu waxanikiki, jiki ana netan keska wakinan. 24 Jamen man
judiobuman badi ichapa Dios man dananbiakubainaya atimas Dios matuwen
nuiaya jawen kakape Jesucristokidi nun matu yusianyan shinan betsa watan
man ikunwainbundi ana jabiaskadi wakin Israelin baba kayabibun shinan betsa
wadiatan ichapabun ana chintunkidan chanima Jesús ikunwandiaxankanikiki,
bebunkidi Diosun jatu katunibunan.

Israelbu Jesucristowen taexun atimas ikunwainbu Diosun jatu mekexanikiaki, na janchadan

25 En betsabu inun en puibuun, Diosun kushipawen unanepai jawen man
kenyamaxanunbun jawada Diosun matu axunkatsis ikai jaska jawen yubaka junea
janchani man unan keyuxanunbun matu yuinun ninkakanwen. Jaskai Israelbu
juinti kushikin ichapabun Jesús ikunwanbumaki. Jaskaken Israelbuma jatida
Diosun meketan januxun ichapabu Diosun Israelbu jabu ana mekediaxanikiki.
26 Jabu jaskabaunaibun Israelbu midimabun ikunwandiaibu Diosun
jawenabu jatu watan jatu mekediaxanikiki. Jaska wai kaikidi jawen
jancha yuixunikatun kenekin:

"Matun mekenan Mesías Israelin baba Jerusalén anua kaintan
Jacobun bababu jatun shinan chakabu betsa wamakin
27 jaska ea Dios en jatukidi yubakani
jabun chakabu buatan en ana shinanma ixanaii,
jatun mekenan Mesías jukenan",
iniki.
28-29 Januxun tsuabuda Diosun katutan jabuwen nuikin duawamis
inun jawada jatuki tanani jawen shinan Diosun betsa waismawen
taexun Abraham inun Isaac inun Jacob jatu katuni jabun bababun
kakape Cristokidi danainbu Dios jatuki sinatayuikiki. Jaskawen taea ja
jatu maebaun matu jawenabu wadiayuikiki. Jaskabia jatun xenipabun
ikunwanibu jakimama jatuwen nuikin Diosun Israelbu jeneama
jatu shinandiaikiki. 30 Uatian jawa Jesucristokidi unanma Dios man
ninkama iyupaunibuki, matubunan. Jabiaska keskadiai natian Israelbun
Jesucristokidi shinankin Dios ninkabumadiki, man ini keskakinan.
Jaskaken Dios natian matuwen nuikiki. 31 Jaska inun, natian jawen
nuiwen Diosun matu jawen duapa uinmakin matu duawaikiki. Jabiaska
keskadi wakin ja Israelbu jatuwendi nuidiaxanikiki. 32 Dasibi yudabu
chakabubiaken Diosdan, dasibiwen nuikin janu jawen nui jatu xabakabi
uinmakatsis ikikiki, tsuada Israelbu inun tsuada Israelbumakidi jawa
shinanmadan.
33 Jaskaken nukun Epa Diosdan, jawa yupaismaki. Dasibi ninkai
inun shinain unanepajaidaki. Ja inun, jaska wakatsis ikin Diosun
shinankin jamapai akubainmisdan, jawen akadan, nun jaska waxun
tapintidumajaidaki. 34 Ja inun, jaskadada Diosun shinanmis jawen jancha
yuixunikatun kenekin: "Diosun shinanan, tsuan ninkatidumaki. Ja
inun, Diosun jadakidida shinanyan tsuan medabewakin xabakabi ana
jaska waxun yusintidumaki", 35 iwanan, ana yusinkin: "Jamapai betsa
betsapa tsuanda Dios axunbiatan jawen dayawen taexun duawakin
jau eadi inanxanun, iwanan, jaska shinantimajaidaki, menan akinan",
iniki. 36 Jaskaken betsa tukama tibi Diosun damiwanidan, jawenaski.
Jawen kushipawen dasibibu maniabuki. Dasibibu ja jiweabuwen
Dios benimakunkainxanun, iwanan, jabu tibi damiwaniki. Jaskaken
kenwankin jeneyamakubainankanwen, Diosdan. Jaskakidan.

Jiwea benawen jiwei medabenamekunkaintikiaki, na janchadan

12 1 En betsabu inun en puibuun, nukuwen dabanan ikin Diosun nuku
duawakubainmiswen taexun jawada shinankin bechipaiai natian
man axunkubainunbun xabakabi en shinain matu yunununn ninkakanwen.
Jaska Dios kenwankin yuinaka detetan menukin inankin apaunibu
keskama jakia natian matun jiweawen Dios duawanun, iwanan, medibi
paxkai pepatan Dios matun yuda inankuian keska wakin jawen kemu

tapai benimawakubainkanwen. Jaska wakinan, chanima kayabi man Dios
kenwaiin. 2 Jaska jabun ikunwanbuma natian mai anu jiwe bestixun jamapai
tibi akin shinanmisbu keskakin ana shinanma jakia shinan betsa watan jaska
Diosun matu jiwemakatsi ikai jaska bechipaiai besti tapinkubainkanwen.
Eska jiweidan, jaska Diosun bechipaimis man tapinkubainxanaii, pepakinan,
Dios benimawai kemu tapakinan, kanei jawa chintuanmadan.
3 Jaskaken Dios ewen nuikin ea duawakin jawen jancha yuixunika
kushipa ea waniwen taexun matu yusinun ea ninkakanwen. Jaska
matu tibibu Diosun duawakin matu ikunwanma akeakea shinankin
unantan matumebi shinan chakakin yuikin: “En juni pepaken Diosun ea
katuniki”, iwanan, shinain ibubis kenjaidayamakubainkanwen, betsabube
janchaidan. 4 Jaska inun, nukun yuda jidabi ja pabu tibi nebauna daya
betsa tibi jayaki, jaskasmadan. 5 Jaska keskadi nun yuda ichapabubia
Cristoki dasia nun yuda bestichai keskaki, nun jabun Cristo dayaxunai
pabu betsa tibibia nun jabias yuda bestichai keskabuki.
6 Nun jaskawen taexun nuku tibi jawen dayati kushipa nuku inanmiski,
jaska nuku tibi nuku inankatsis ikin inankinan. Jaskaken Diosun jawen jancha
yuixunika jadatuda matu katua ikunjaidawai jawen kushipa jayakin xabakabi
jawen kakape jatu yusiin janchakubainkanwen. 7 Jaska inun, tsuabuda jawen
medabenanti kushipa jatu inanken jau jabias medabenanti kushipawen
ikunwain betsabu jau jatu uinmakin medabewakubainunbunwen. Jaska
inun, tsuabuda Diosun jancha yusinan kushipa inanken ikunwainbu kushipa
wakin jatu yusinkin jau tapinmakubainunbunwen. 8 Jaska inun, tsuabuda
Dios anua shinan chankanwen jatu chibanmatidu kushipa bitan ikunwainbu
betsabu medabewakin jau Jesucristo jatu chibanmakubainunbunwen.
Jaska inun, tsuanda jawada bitan medabenankatsis imisbudan,
yaushiama jau jatu inankin uinmakubainunbunwen. Jaska inun, tsuabuda
ikunwainbu betsabu medabewakin meketidu kushipa wakin jaya
wabudan, kaneama jau uindakubainunbunwen. Jaska inun, tsuabuda yuda
betsa nuitapaibuwen nuimis kushipa jaya shinan chankanwen jau jatu
medabewadiakubainunbunwen.

Jesús chibain jaskai jiwetikiaki, na janchadan

9 En betsabu inun en puibuun, yuda betsabuwen nui bechipaikin tsua
padanma chanima kayabi uinmakin jatu medabewakubainkanwen.
Jaska inun, jawada pe besti beya wakin jawada chakabu akama jenekin
danankubainkanwen. 10 Ja inun, matun betsa kayabi keska wakin
ikunwainbu betsabu jawada pepa man amis shinanma jakia ikunwainbu
betsabube medabenamekin jabube nuinamei duanamekubainkanwen.
11 Ja inun, jawada nukun Xanen Ibun bechipaiai dayaxunkin ibubis
chikishama jamapai tibi shinankin juintinin shinain benima paewen
axunkubainkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Ja inun, Diosun matu yubani jawa betsa wama ixanai unankin man
manaiwen taea benimai jiwekubainkanwen. Ja inun, matu ichakawaibu
bika tenei chintuanma mestenkubainkanwen. Jaskakin Diosbe janchakin
jamapai tibikidi yukai jeneyamakubainkanwen.
13 Ja inun, matubetan ikunwain betsabu mabu yupaibu jawada man
jaya paxkaxunkin jatu medabewakubainkanwen. Ja inun, ikunwain
betsabu janiada matuki bai beabu matun jiwe anu ixun pimatan jatu
uxankubainxankanwen.
14 Ja inun, tsuanda matu ichakawaibu jabiaskadi ana shinanma jatukidi
pe besti yuikin jatu jancha wakubainkanwen. Jaska wakin pepakidi
Dios jatu yukaxunkubainkanwen, chakabukidi yupukin Dios jatu
yukaxunamadan.
15 Ja inun, tsuada juinti benimai shinan chankainbube jabiaskadiai
jatubedi benimai shinan chankankubainkanwen. Ja inun, tsuada bika teneai
juinti nishma punu nukaken jabiaskadi jabetan shinandiakubainkanwen.
16 Ja inun, man jatubetan ikunwain jabube jiweadan, jatube ja ikama
duanamei unanuma jiwekubainkanwen. Matunmebi keanmadan, jabun
jawada jatun jamapai shinanma jakia jabu shinan pepa jaya keinsbumabe
jaibunamekubainkanwen. Tsuanda shinain: “Ea besti unanepakin en
pewamiski”, ikin jatu mesewakin dakewayamakubainkanwen.
17 Ja inun, yuda betsabun matu ichakawabu ana jatube
manakunanyamakubainkanwen. Ja inun, jawada pepa yuda betsabun
bechipaikin matu yunuabu chibankin man jaskadi akaidan, jatu bebunxun
xabakabi axunkin uinmakubainkanwen. 18 Ja inun, yuda betsabu duawanun,
iwanan, dasibi pepa man akubaintidubu besti aki jatube unanuma jiwei
pekatsis man ikaidan, dasibibu daewakubainkanwen. 19 En betsabu inun en
puibuun, matuwen nuikin matu yuinun ea ninkakanwen. Yavé Diosun jatu
yuikin: “Tsuanda matu chakabuwai ibubis en jatu kupixanaii”, ikaya nuku
kenexuniki. Jaskawen taea tsuanda matu chakabuwakin ichakawayadan,
jau Diosun jatu kupixanun ibubis jatu kupiama teneyukubainkanwen.
20 Jakia Davidin bake Salomón unanepatun jatu yusinkin: “Matuki
pubenbiamisbu jabu buniaibu jatu pimakubainkanwen. Ja inun, unpax
manudiaibu amadiakanwen. Man jatu jaska waidan, pepa besti man jatu
axunkubainkatsis ikai uin dakei besu xanabidi ixankanikiki”, anikidi
jabiaskadi shinankin chibandiakubainkanwen. 21 Ja inun, jau chakabun matu
maemakin binuyamanun jaskawen taea matunan, pepawakin chakabu binu
makubainkanwen.

Matun gobierno xanen ibubudan, Diosun katumisken ninkakubaintikiaki, na janchadan

13 1 En betsabu inun en puibuun, unanuma nun jiwenunbun jaska
juni kushipabu matun xanen ibubu man ninkakubainunbun

matu yusinun ninkakanwen. Jaska Diosun amis jabun unanbumabiaken
dasibi xanen ibu betsa betsapa mai anua katuxun Diosun jawen
kushipawen jatu yunukin mistukubainmiski. Jaskawen taexun jatun
yusian chibankin jatun yunuti inun jatun nemati dasibibun ninkakin
jau chibankubainunbunwen. 2 Ja inun, Diosun jawen shinanen tsuada
katukin kushipa wakin yunukin jatu xanen ibu wabiaken tsuabunda
jabun jatun xanen ibu yunua danankin chibankatsi ikabumawen taexun
jatun xanen ibun jatu kupimaxanikiki. 3 Janua yuda kushipabu matun
xanen ibubu Diosun jatu wadan, jau jabu man pepaibu jawen matu
datekin mesewati akamaki. Jakia jabun chakabu akin jabun jancha
chibanbuma jaskaibuwen taexun nemakin jatu jabu kupikatsi amiski.
Jaskawen taea man dateyabi jiwekatsi ikamadan, jatun yunuti inun
jatun nemati jancha ninkai pe jiwekin chibankubainkanwen. Januxun
xanen ibun chanima man jawa chakabuma unankin jawa chakabu
matukidi shinantidubumaki. 4 Jaska inun, man chakabukubainaibun
matun shinan man betsa wanunbun yudabu Diosun jatu katua matun
chakabuwen jabuan Dios matu kupixunxanai unain gobiernon jatu
yunuaibuki mesei jatuki datekanwen. Jamen ikabumaki. Jaska kenu
chaipa sawea mapuabudan, jatun dau bestimaki. Jakia chakabuaibu
jatuki tanadan, kaxemaki, jabun chakabuaibudan. 5 Ja inun, jau Diosun
matu kupiyamaxanun, iwanan, matun gobierno xanen ibubu Diosun matu
chibanmakatsis ikaiwen taexun jatu kushipa wakin matun xanen ibu wa
jabun yunuti inun jatun nemati ninkatan man chibainan, matu kupiai
nemati bestimaki. Jakia jaska Diosun bechipaiai akaibu ninkakin man
shinantidubuki. 6 Ja inun, matun gobierno xanen ibu Diosun katuatun
matu mekekin Dios dayaxunaibuwen taexun matun xanen ibubun
jawen medabewati pei jawada matun daya pei man biai matu yukaibu
xabakabi inankin jatu pakakubainkanwen, yuda dasibibun pei ichawaxun
jatunmebi jatun jawada jamapai biti pei bixun adutan pei texewen jau
yuda dasibibu medabewakubainunbunan.
7 Ja inun, jaska tibi gobierno xanen ibun daya jaya tibi
axunkubainkanwen. Jawen medabewati pei jawada mabu bikin inun mae
betsa anu piskumakin xanen ibu jau impuesto pakanunbunwen. Xanen
ibu duawai jau jaki mesenunbunwen. Ja inun, Xanen ibubukidi shinan
chakama shinan pewakubainkanwen.

Duapai inun nuikipatikiaki, na janchadan

8 Jaska inun, yuda betsabu dibitan jawaida jatu paka
keyukubainkanwen. Jaska keskadi shinankanwen. Matube jiweabuwen
nui medabenain man jatu dibia inain keskai duanamekubainkanwen.
Jaska wakin jatukidi jaska shinankin ja Diosun yununi chibankin
matun akin menekin ma kaneamaki. 9 Jaska inun, yuda betsawen

nuikin jatu medabewakin Diosun yunuti inun jawen nemati dasibi
man chibandiakubainaii. Eskaki, matu yusinun ninkaidakanwen.
Diosun jawen nemati yuikin: “Juni ainyanbia ainbu betsabe
chutanametimaki. Ainbu beneyabia juni betsabe chutanametimadiki.
Mimebi pubenkin yuda betsa kupikin tenantimaki. Tsuanda jamapai
yumetsutimaki. Tsuada jamapai mabu jawendua jaya kemutapa bechitan
jawen kemutaskayamaxankanwen”. Ana jancha juneama xabakabi
uinmatidan, Diosun yunuti binu keyuadan, eska yuiniki: “Mimebi nui
min mekeai keskakin yuda betsa mibe jiweawen nuikin mekekin jatu
shinaindakubainkanwen”, aniki, Moisinan. 10 Jaskaken tsuabuda jatube
jiweabuwen nuimisdan, jabudan, jawa chakabuma jatuwen nuikin
dasibi Diosun yunuti inun jawen nemati chibankubainkanikiki, jawa
kaneamadan.

Jesús ma jua kemajaidakiaki, na janchadan

11 Jaska inun, Jesucristo chibankin taewakin Diosbe nun jiwexanai
jawen jancha ninkakin nun unanidan, ma ana chaima kemaiwen taea
ana jatixuinda jaki chikishama yuda betsa betsapabuwen nuikin jawada
Diosun bechipaiai menan jawaida tapin jawen mekedikanwen, uatian
nun jiweshina keska jaskas shinanmadan. 12 Jaska inun, ana badi
ichapama mai anu nun jiweyuaiwen taea jamapai chakabu ewakainaya
menan bestentan shinandikanwen. Nai anu Diosbe nun jiwexanai ma
kemaiwen taexun chakabu jenedikanwen. Eska keskakinan, soldadobu
tsakanamenun ika jawen mane tadi kushipa sawemis keskakin Diosun
kushipa bitan jawa dateama Satanás nemakubainankanwen. 13 Jaska
inun, jawada chakabu june ana akama nukun jiwea xabakabi jatu uinmai
pe besti jiwenankanwen, eska tibi ana akamadan, piti pepa kemutapa
ichawatan pichakayamamadan. Jaska inun, ana paenyamanankanwen.
Kemui ana chutanamebaunyamanankanwen. Jamapai chakabu bechipai
kemui jawenchains jakidibis ayamakubainankanwen. Ja inun, jawadakidi
ana chitenamei ja iyamanankanwen. Ja inun, jawada yuda betsa jaya uin
jaki sinayamadiakubainankanwen. 14 Ana jaska chakabu tibi shinankin
akama nukun Xanen Ibu Jesucristoki dasitan jawen kushipawen
kushipakin jawen bai kaya tapia besti chibankubainankanwen, pepaidan.

Nun jabubetan Jesús chibainbu yuantimakiaki, na janchadan

14 1-2 Jesús chibainbu nun betsa betsapabuken Diosun nukukidi
shinanmis matu yusinun ninkakanwen, eskakididan.
Jesucristo jabun man chibainbu betsabu ma juinti kushipa jaya
shinankin dasibi piti betsa betsapa man pimiski. Janua betsabudi
jabun tapin taewaibu juinti babu mestendiabuman nami pisbumaki.
Jaskawen taexun tsuada ja yudan ikunwankin taewai jaibu wakin

jawada pimis inun jawada pismakidi yuinamei jabe ja idabeama
uindakubainkanwen. 3 Ja inun, jadatubunda jamapai piti betsa betsapa
dananma pimisbun ikunwain betsabundi piti betsa danainbu jatu ja
akin dakewayamadiakubainkanwen. Jaska inun, jabiaskadi wakin
yuda betsabun jamapai betsa betsapa pimisbu jadatubunda piti betsa
danainbun jatu ja akin dakewadiayamakubainkanwen, Diosun jawa
jatu danainsmawen taexunan. 4 Ja inun, jabu xanen ibukin jatu yunuai
tibibun jawen dayadu tibi ja akin pewamis inun kenwanmiskenan, tsuada
ibumabia madiastun man jatu ja atidumaki. Jabiaskadi wakin nukun
Xanen Ibu Jesucriston jamebi jawen dayadubu jatu kushipa wakin jawen
bai kayatapia jatu chibanmakin jatu pewakubainmiski. Jaska jatu yunuai
shinankin jau axuin jiwekubainunbunan.
5 Jaska inun, betsakididan, Jesús chibainbu betsabunan, semana
tibi jadatuda xaba medibi watan janu ichaxun Dios kenwanun
ika ikubainmisbuki. Jakia ikunwainbu betsabun xaba tibi kasmai
meshu medan tibi ichaxun Dios kenwanmisbuki, xaba medibi tibi
jabiasbiakenan. Jaska wakinan, jawatianda xaba betsatian ichatan
ikunwain tibitun Dios kenwankin kaneabumaki. Jaska shadabu wakin
man ikunwain unantan dakeyamakubainkanwen. 6 Ja inun, jadatuda
xaba betsa medibi watan janu nukun Xanen Ibu kenwankin Dios
duawakatsis ikin jau janu akubainunbunwen. Ja inun, tsuabunda nami
inun jamapai piti betsa betsapa dananma pimisbun Dios duawanun,
iwanan, jau kenwantan pikubainunbunwen. Ja inun, tsuabunda yunu
besti pimisbunan, Dios duawanun, iwanan, kenwantan jau jaskas
pidiakubainunbunwen.
7 Janua nukubu tibidan, ana ibubis nun jiweamaki. Ja inun, nun
ibubisdi mawama ixankanaii. 8 Jakia nukun Xanen Ibuki ma nun
dasiadan, nun ja jiwexunaii. Ja inun, mawaidan, nukun Xanen Ibu
duawakatsis iki nun mawaxanaii. Natian nun jiweyuabu inun nun
mawaxanaibudan, ma nukun Xanen Ibuki nun dasia nun ma jaskadan,
nun jawen yudaki. 9 Jaskawen taea Cristo mawatan ana bestenidan,
chanima dasibitun xanen ibunun ika iniki, natian nun jiweabuna inun
jabu mawabunadan.
10-12 Januxun Diosun yuikin:
“En jancha chanima matu yuinun ninkakanwen.
Yuda dasibibu unantan en jatu kupiaya
danti itan ea kenwankin
jaska ea besti kushipajaidatun en jatu kupiaya
ea yuia akeakexankanikiki”,
aka jawen jancha yuixunikatun keneniki. Jaskawen taexun tsuabunda
Jesús chibain betsabu jatukidi nun jatu yuainbu inun tsuabunda
Jesús chibain betsabu nun jatu dananmisbu nun jaska jatukidi

janchamis Dios bebun nia nun jaki chaniaya nuku tibi unanti wa
akeakexanaiwen taea nukubetan Jesús ikunwainbu ana jatu yuankin
dananyamakubainankanwen, nukunmebidan.

Jawada piti tibi chakabumabiaken ikunwain betsa babu kanematiduken ana pitimakiaki, na janchadan

13 Jaska inun, tsuanda Cristo ikunwainkidi jatube ana
yuanananyamakubainkanwen. Ja inun, nun jatu uinmachaka jau jaska
shinain ana nukukidi jancha chakabu yuiyamanunbun jamapai piti
tibiwen jabun ikunwain betsa jatu babu watidu inun jamapai piti tibiwen
jatu kanematidu ana meama jenekubainkanwen. 14 Jamen ean en Xanen
Ibu Jesús en ikunwain en jaki dasiawen taea en shinanan, jamapai
piti tibidan, jamebi jawa chakabumaki. Jakia tsuanda jawen shinan
mekei jaska shinankin pikatsi ikamadan, jau meyamakubainunbunwen.
Chanima jawenadan, chakabuki. 15 Jaskaken Jesús man chibainbu
betsabunan, jawada ja piti pisbuma pikin man jatu ichakawaidan, ja piti
ana meama jatuwen nuikin ana jawen kein kemuama jenedikanwen.
Man jaska wamaken ja ikunwain betsabu Cristo jatu mawaxunbianiken
juinti babubu chintuin piti pishta bestiwen benutidubuki. 16 Jaskaken
jawada piti shadabu man pimis Diosun matu nemamabiaken
Jesúsunabu betsabun ja piti dananmisbun jau matukidi jancha
chakabukin yuanyamakubainunbun ja piti pebiaken jatu uinmakin ana
piyamakubainkanwen. 17 Dios xanen ibuai nun ikunwainbudan, jawada
nun pikatsis ikai inun, jawada nuxuti nun akatsis ikai shinain jawen
nuitimaki. Jakia nukuwen Dios xanen ibuaidan, jawen Yushin Pepatun
jaska bechipaiai nuku kanemakatsi ikama inun, nuku unanuma jiwemai
inun, nuku shinan chankanwankin benimawakin nuku jiwemaikiki. 18 Ma
jaska jiwekin Cristo duawakin jawen Epa Dios benimawaya yudabundi
matu uinkin kenwantidubuki.

19 Jaskaken jawa chakabu ana piama medabenamekin ana jatu kushipa
wakin unanuma jiweti benakubainankanwen. 20 Jaska wakin Diosun
daya man benuama ixanaii, piti nun pimis shinain ja ikamadan. Chanima
dasibi piti pepa bestibiaken jawada pitiwen Jesúsunabu chintunmatidu
jadan, chakabuki. 21 Ana ja meyamakubainkanwen, nami betsa pikinan.
Ja inun, jamapai jene paepa akin Jesús chibainbu betsabu man jatu
kanematidudan, ana meyamakubainkanwen. 22 Jaskaken nami piaibukidi
inun jamapai nuxuti aka paentidubukidi jaska Diosun matu nemakin
yusian jaska man shinain tsuabuda yuiyama jaska Diosun matu yusian
besti chibankin shinankubainkanwen. Tsuada Diosun kushipa jaya
yudabun nematiki meseama dasibi jawen yudawen jamebi mekei jawa
bika teneama benimakunkainmiski. 23 Jakia tsuanda pitikidi shinankin:
“Nami en ana piamaki”, ibiakin pikin kanekanikiki. Jamen betsan

piamadan, jatun shinan kushipa watidubuki. Jamen jaskama jatun shinan babu jayabia pidan, kanei Dioskidi chakabukanikiki.

Matunmebi besti nuiama Jesús chibankin betsabuwen nuikin jatu duawatikiaki, na janchadan

15 1 Ikunwain betsabu juinti babuaibu jaska Diosun nuku jatu medabewamakubainkatsi ikaikidi matu yuinun ninkakanwen. Cristo jabun ikunwainbu juinti babuaibu jau kushipadianunbun nun ma nuku dukun jaska jayai nun juinti kushipamis jaska shinankin jatukidi pechiama jatuwen nuikin jatu jakimama jatu medabewakubainankanwen, nukun besti jaska nun shinain keska nun iyamanunbunan. 2 Ja inun, nun ikunwain dasibibunan, nuku dapi jiwebaunabuwen nuikin jamapai tibiwen jatu medabewakin jatu ikunwanmadiakubainankanwen. 3 Eska shinanankanwen. Cristo jamebi jaska ikatsis ikaikidi shinankin katuama iniki. Jakia jaska bebunkidi Diosun jancha jakidi kenenibu menei ikunkainiki. Jaska Diosun jancha yuixunika Davidin kenekin: “Epaan, mia danankin ea ichakawabu en mia tenejaidaxunaii”, ini keskakin Criston menekin teneniki. 4 Jaska dasibi Diosun jancha yuixunikatun bebunkidi kenenibudan, jaska ja keneni tapinkin shinain nun jawen jiwekubainxanunbun nuku axunibuki. Jaskawen taea ja Diosun jancha uinkin tapin nun chintuanma nuku medabewaya jawen taea benimai nun jiweibi jiwexanai nuku manakamaikiki. 5 Jaskaken Dios matuwen nuikin matu medabewaya jaska matu jiwemakatsis ikai jawen nui pepa jau matu uinmakubainunwen, jaska Jesucristo jiweni keska matu chibanmakinan. 6 Diosun matu jaska waya matudi dasibibu medabenamekin nukun Xanen Ibu Jesucriston Epa Dios dasibibun jabiaskas shinankin jau kenwandiakubainunbunwen.

Israelbuma jawenabu Diosun jatu wakatsis inikiaki, na janchadan

7 Januxun jaska Criston matu jaibu wani keska wakin ikunwain betsabube jaibunamekin jatu beyawakubainkanwen, jaskai man pekunkainaya jau dasibibun Dios kenwankubainunbunan. 8 Jaska bebunkidi nukun xenipabu Diosun yubaniwen taea jaska Dios chani chakaisma jaska yubai janchani jaska shadabu Dios yubakani menei Cristo nun Israelbu anu taxniniki, duawakin nuku medabewanun ikadan. 9 Jaska nukukidi bestima man Israelbumawendi taea Cristo taxnidianiki. Jaskakidaniwen taexun man Israelbuman Dios duapajaida man kenwandiakubaintidubuki. Jaska bebunkidi Diosun jancha yuixunika David jadidi nawai kenekin:

> “Jaskawen taexun nawa xukua betsa tibibun mia kenwainbun
> jatubetan mia shinankin kenwankin
> jui kushipawen nawati pepawen en mia kenwankubainxanaii”,

iyamaken 10 ana jawen jancha yuixunika betsa Moisin yuikin:
“Nawa xukua tibibuun,
Diosun Israelbu katunibe jatube benimakubainxankanwen”,
iyamaken 11 ana betsandi yuikin:
“Nawa xukua tibi man manibaunabuun,
nukun medabenan jiweibi jiwea kenwankubainxankanwen”,
iyamaken 12 jaskakididi Isaíasin yuikin:
“Davidin epa Jesén baba kaintan
nawa xukua tibibu mekei jatun xanen ibuaya
jawen taea jabudi Diosunabui
jaki chiti ikin manaxankanikiki”,
iniki.
13 Jaska jakidi kenenibu keska wakin man Jesús ikunwainbu
Diosun jawen Yushin Pepatun kushipawen unanuma matu jiwemakin
benimawaya jawa chikishama jawen matu duawaxanai pepa
manakakubainkanwen.

Jesúsun kushipa jaya Pablo dayanikiaki, na janchadan

14 En betsabu inun en puibuun, yuda betsabuwen nuikin man jatu
medabewamis inun, Diosun yusian man unanjaidai inun, matubetan
ikunwain betsabube man pe yusinananmis en jawa chakabu matukidi
yuitiduma en unaiin. 15 Jakia matu kenexun bumakinan, chanima kayabi
jawada jawen yusian betsa kanei man jakimayamanunbun, iwanan, matu
ana shinanmanun, iwanan, en jancha kushipawen kenexunkin en matu
yuiaii. Jaska Diosun ea duawakin jawen kakape yuixunika ea yunukin
16 man Israelbuman jawama man Jesucristo ikunwanxanunbun ea jawen
kenwanika betsa Diosun ea nichinkin jawen kakape jawen bake Jesúskidi
en matu yusinbaunun man Israelbuma anu ea yununiki. Jaskawen
taea man Israelbumadi Diosun Yushin Pepatun matu medibi wa jawa
chakabuma inankuin pepa keska Dios bebun matu nichintan Dios en
matu uinmakatsis ikaii.
17 Jaskaken Jesucriston daya en bini en axunmiswen taea jaska
Diosun ea yununi chintuanma en akubainmiswen taea chani chakama
en kentiduki. 18 Jaska kakape bui ea janchaidan, jamapai shadabukidi
en janchai kaismaki. Cristokidi besti man Israelbuman man Dios
chibanunbun matu yusin en kamiski. Jaska jatu yusin taewakinan,
jancha bestiwenma jatu axunkin uinmakin 19 Diosun Yushin Pepatun
kushipawen jawada atimaska yudabun atidubuma dami betsa betsapa
jaskabiamawakin ea wama en akeakeaya jawen taea kushipakin kakape
Jesucristokidi jatu yusinkinan, jaska Israelbuma betsa betsapabudi en
jatu chibanmakubainima besti en matu yuiaii. Januxun taewakinan,
Jerusalén maewan anuxun en taewashina mae tibi iake iaketankaini

jadi mai pakea betsa Iliria anu en chintuntanyamaki. 20 Jatu yusin
kaidan, januxun tsuan Jesucristokidi jatu yusindiabumanu besti en
kakunkaunkatsis imiski, januxun Jesucristokidi kakape yusinan betsan
ma jatu yusinma anu nashui iki kamadan. 21 Diosun kakape Jesucristokidi
man ninkaxanaibukidi Diosun jancha yuixunika Isaíasin kenekin:
"Nukun mekenankidi tsuan jatu banabimadiabumanuxun
jaska shinainsbuma damas ninkaxankanikiki.
Ja inun, jabun jakidi jawa ninkadiabuman tapindiaxankanikiki",
ini keskai en ikunkainaii.

Roma anu Pablo jatuki bai kakatsi jatu banabimanikiaki, na janchadan

22 Jaska matukidi bai kanun ika jawenchains en shinanbiakubaini
jaska Diosun ea amai aki yusinkubauni matu anu en kadiamaki. 23 Jakia
badi betsatian jaska en shinanyama mae tibi anuxun ma en jatu yusin
keyuawen taea natian ana en matukidi shinaiin, 24 samama en matu
uin kakatsis ikaidan. Jadi kaidan, España mai pakea anu kakatsi
man Roma anuabu janu dukun matube uinanain benimatan jabianua
eskadabes matube medabenantan janua unudi en kaya matundi matun
jawadawen man ea medabewa España anu en katidu en shinaiin. 25 Jakia
natianan, Jesús ikunwainbu Jerusalén anuabu jatu medabewakin jatu
pei ichawaxunshinabu jatu buxuin en kayuaii, 26 eska jatu waxunshinabu
en jatu buxuainan. Jabubetan nun Jesús ikunwainbu Macedonia mai
pakea anuxun inun Acaya mai pakea anuxun jatu medabewakatsis
ikin jatukidi yubakatan jatun pei ichawatan Jesucristo ikunwainbu
nuitapaibu Jerusalén anuabu inankin jabun ea yunushinabu en jatu
buxunyukatsis ikaii. 27 Ja inun, jaska jatukidi shinan pewatan chanima
jatu axunshinabuki. Eska shinankinan, jawada jawen katuabu Israelbu
Diosun jatu yubani jatu inankin Israelbumadi inankubainaiwen taexun
Israelbuman jawada pepa Israelbu jatube manakunankin Macedonia
anuabu inun Acaya anuabun jabuan jabu mabuyabun jatun jamapai
biti pei yaushiabuma paxkaxun Jerusalén anu nuitapaibu duawakin
jatu inankatsi jatu manakamabuki. 28 Jaskaken jatun pei ichawaimabu
ja dukun Jerusalén anuabu en jatu pei bumayuaii. Jaska wakin jatu
pewaxuntan janua España anu jatu yusin kai matu dainbaini en matuki
bayuxanaii. 29 Chanima en jaska shinain keska en matuki nukuayadan,
jaska Jesucriston jawen duapawen nuku duawamiswen en matube
benimakatsis ikaii.
30 En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu Jesucristowen ja
Diosun Yushin Pepan betsabuwen nuiti nuku inanmis jaskawen taea
man ea jakimayamanun en matu ea akaii, en daya bikakidi man ea
Dios yukaxunkubainunbunan. 31 Jaska inun, jabun Dios danainbu Judea
mai pakea anuabun jau ea meyamakubainxanunbun ea yukaxunkin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesucristo ikunwainbu Jerusalén anuxun jau ja pei jatu ichawaxuinmabu
danandiayamaxanunbun Dios jatu yukaxuindaxankanwen.
32 Jaska Diosun ea yunuaya matu anu kai jikitan janua benimai en
juindukunyuxanun jaskakidi Dios ea yukadiaxunxankanwen. 33 Diosun
jau matu unanuma jiwemanun jaska en matukidi shinaiin, jaskakidan.

Pablon jawen jaibuaibu anu jawen jancha jatu bumanikiaki, na janchadan

16 1 Cencreas mae anuxun ainbu dayadun ja ikunwainbu
medabewamis jawen kena Febe Roma anu kaya jakidi en matu
yuiaii, 2 jikiai ikin jaska Jesúsunabu man duawamis keska wakin Febe
itan jamapai tibi jayama inankin medabewaxankanwen, ea inun nun
ikunwainbu betsa betsapabuwen nuikin nuku medabewakubainmis
kaikikidan.
3-4 Jaska inun, Prisca inun jawen bene Áquilan ebetan Jesucristokidi
yusinmisbu en jatu shinanmiski. Yudabun ea ichakawaibu jabun ea
medabewai ea mawaxunkeanibu inun ewen taea jaskanibu bestima
nukube ichamisbu Israelbumadi jatubetan nun jatu kenwankubainmisbu
Diosun jau jatu duawanun en jancha ea jatu yuixunxankanwen. 5 Ja
inun, jabetan Jesús chibain jatun jiwe anu ichamisbudi jabiaskadi en
jancha ea jatu yuixundiaxankanwen. Ja dikabi Asia mai pakea anuxun
ja dukun Cristo en ikunwanmani en jaibujaida Epénetodi en jancha ea
yuixundiaxankanwen. 6 Ja inun, Marían matu dayajaidaxunkunkainaidi
en jancha ea yuixundiaxankanwen. 7 Ja inun, enabu Andrónico inun
Junias jabube ea bichinibudan, en ikunwandiamaken jabun dukun
ikunwanibun jaskawen taexun dasibi Jesucriston kushipaya yununikabun
jatu unankin jatukidi shinankin kenwanmisbudi en jancha ea jatu
yuixunxankanwen.
8 Jaska inun, en jabetan en Xanen Ibu dayaxunmis en jaibujaida jabe
en bechipainamemis Ampliato Diosun jau duawanun en jancha ea
yuixundiaxankanwen. 9 Ja inun, Urbanon ebetan Jesucristo dayaxunmis inun
en jaibujaida Estaquis xunska en jancha ea yuixunxankanwen. 10 Ja inun,
Jesucristo dayaxuni bika betsa betsapa mebiai chintuinsma Apeles en jancha
ea yuixundiaxankanwen. Ja inun, Aristóbulo jawenabube jiweabu jabudi en
jancha ea jatu yuixundiaxankanwen. 11 Ja inun, enabu Herodión xunska ea
yuixundiaxankanwen. Ja inun, jawenabubetan Jesús chibainbu Narcisobe
jiweabu en janchadi ea yuixundiaxankanwen. 12 Ja inun, ja ainbu dabetan
nukun Xanen Ibu dayaxunkubainmisbu Trifena inun Trifosadi en janchadi ea
jatu yuixunxankanwen. Ja inun, ainbu betsa nukun jaibujaida Pérsiden nukun
Xanen Ibu dayaxunkunkainmis ea yuixundiaxankanwen. 13 Ja inun, Dios pejaida
dayaxunmis unan keyuaibu Rufo inun jawen ewa en ibu keskadi en jancha ea
yuixundiaxankanwen. 14 Ja inun, Asíncrito inun, Flegonte inun, Hermes inun,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Patrobas inun, Hermas inun, Jesúsunabu betsabu jatube ichamisbu Diosun jau
jatudi duawanun en jancha ea jatu yuixundiaxankanwen. 15 Ja inun, Filólogo inun,
Julia inun, juni betsa Nereo jawen puibe inun, Olimpas inun, Jesús chibainbu
dasibibu jatube ichamisbu en jancha ea jatu yuixundia akeakexankanwen.
16 Jaska inun, Jesús chibainbu dasibibu tibi jatuki nukutan jatu
dananma yuka iki jatube ikukunankubainxankanwen. Jaska inun,
na nenu jiweabu Jesucristo chibainbu ichati jiwe tibi anuabun jabun
janchadi matu bumakanikiki, Diosun jau matu dasibi duawakubainunan.

Roma anuabu Pablon ninkatan jatu kenwanikiaki, na janchadan

17 En betsabu inun en puibuun, jaskaibu man uinunbun en matu yunuaii.
Yusinan betsabun jabun matu padankin nun jaska matu yusinmis betsa wakin
matu shinan betsamakin matu paxkatidubuki. Uindakanwen. Jaska nun matu
yusian man ninkamis keskamaken jatu danankin jatun yusian ana ninkama
ana jatube ichayamakubainkanwen. 18 Jaska jabu padananankin nukun Xanen
Ibu dayaxunaibudan, jamen ikanikiki. Jaska jabun shinain besti bechipaikin
jatun jancha jawendua chenxwen besti jatu jancha wakin yuda betsabu
Cristokidi kakape unanjaidadiama bepadankanikiaki. Jaskaken jatuki kemama
dunkekubainkanwen. 19 Eska matukidi dasibi pe chaniaibu en matu ninkamiski.
Jaska man Dios dayaxunaidan, jawada Diosun bechipaiai unantan man amis inun,
jawada Diosun danankin bechipaiama unandiakin man shinan jusiama akeakemis
matun shinan unain en matuwen dateama jaska matukidi shinain en benimaii.
20 Man jaskai jiweawen taexun nukun Epa Diosun nuku unanuma jiwemamistun
matu medabewaya man Satanás chitekin ja aka jawaida babutan matun mae anua
kainkainxanikiki. Man jaska waya nukun Xanen Ibu Jesucriston jawen pepawen
jau matu unanuma jiwemakubainunwen.
21 Ja inun, Diosun jau matu duawanun Timoteo ebe dayamistun jawen
jancha matu yunudiaikiki. Enabu Lucio inun, Jasón inun Sosípatron jatun
jancha matu yunudiakanikiki.
22 Ea Tercion Pablon jancha en matu kenexunaitun nukun Xanen Ibu
Jesús en ikunwandiaiwen taexun en janchadi en matu yunudiaii.
23 Ja inun, nenu Corinto anuxun ikunwainbu Gayon jiwe anu ichamisbu
inun jawen jiwe anu ea jiwematun jawen jancha matudi yunudiaikiki.
Ja inun, na maewan jidabi pei mekemis Eraston jawen jancha matu
yunudiaikiki, Jesúsunabu Cuarton xunskatunan.
24 Nukun Xanen Ibu Jesucriston matu medabewakin jau matu dasibi
duawakubainxanunwen. Jaskakidan.

Roma anuxun jabun Jesús ikunwainbukidi Dios kenwanikiaki, na janchadan

25 Nukun Epa Diosun matu bechipaikin jawen kakape Jesucristokidi
datan akin en yusinmis man ikunwandiaibuwen taexun Epa Diosun matu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chintunmatiduma ja kenwanankanwen. Mai jidabi damiwadiama na
jaskakidi Diosun nuku mekei kai badi ichapa junekin tsuabuda yanedi
unanmama ibiakunkaini **26** natian ja jancha jakidi jatu kenemakin
xabakabi wama ini jaska Dios ikibi initun yununi chanima natian yudabu
xukua tibibun ninkatan tapin keyutidubu wani ma nun unaiin, jau
Diosun jancha ikunwankin chibanxanunbunan.

27 Dios ja besti unanepajaida kenwankubainankanwen, niti ikamadan,
jawen bake Jesucristowen taexunan. Jaskakidan.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

CORINTO ANUABU JA DUKUN PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI

1 CORINTIOS

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Jesucriston kushipayawakin Diosun ea shinankin ea katuniken
Cristowen taea nukun betsa Sóstenesbetan en Pablon en matu
kene bumakin taewaii. 2 Diosun katua Corinto maewanu man jiweabu
Jesucristo matu mawaxunkin medibi wakin matu pepawaniwen taexun
Diosun jatudi katua nukun Xanen Ibu Jesucristo jabun chibanmisbu
dasibibubetan man ikunwainbu ichamisbu tibi anu en matu kene bumai
uinbaunxankanwen. 3 Nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucriston
jau matu unanuma jiwemakin pewakin duawakubainunbunwen.

Jawada Diosun jatu axunmiswen taexun Pablon Dios kenwankubainikiaki, na janchadan

4 Man Jesucristo chibainbuwen taexun Diosun matu pepawakin
duawaya en Epa Diosbe janchakin en matuwen kenwankubainmiski.
5-6 Ja inun, Cristokidi nun matu yusintani man ma ikunwankin
chibankubainaya Diosun xabakabi matu unanmakin pe
janchamakin jakidi matu tapinmakin jawen pepawen Diosun matu
duajaidawakubainikiki. 7 Jaskaken man Dios ikunwainbun jamapai jawen
aka tibi Diosun matu inankubainai jayatan man axunkubainmiswen
taea nukun Xanen Ibu Jesucristo naiudia ana butuai man uinxanai
man manakubainaii. 8 Jaskawen taexun Diosun jawa jeneama matu
kushipa wakubaini Cristo ana juaya jawa chakabu matukidi yuitidubuma
ixankanikiki. 9 Ja inun, Diosun bake nukun Xanen Ibu Jesucristobe
man jiwekubainxanunbun Diosun matu katunitun duawakin jawa matu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jakimakin jenebainama ixanikiki, jaska yubakani amis betsa wakin
kaneismawen taeadan.

Ikunwain shinan tibiwai paxkatimakiaki, na janchadan

10 En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu Jesucriston
kushipawen en matu yunuai ninkakanwen. Matunmebi paxkanameama
shinan betsa betsapa wama unanuma Jesús ikunwainbube
jiwekubainkanwen. 11 Man shinan chakai ja ikin ana unanuma jiweama
man shinananain paxkanameaibu Cloen enabun ea banabimashinawen
taexun en betsabuun, en matu yuiaii. 12 Matu tibikidi ea yuikin:
"Nukun betsabu ja idabekin yuikin: 'Eanan, Pablon nuku yusinmis
besti ikunwankin en chibankubainaii', ikaya betsadi: 'Eanan, Apolosin
nuku yusinmis besti ikunwankin en chibankubainaii', ikaya betsadi:
'Eanan, Pedron nuku yusinmis besti ikunwankin en chibankubainaii',
ikaya betsadi: 'Eanan, Criston nuku yusini besti ikunwankin en
chibankubainaii', ikin jaska yuikubainkanikiki", ea washinabuki. 13 Ea
jaska wabu, Jabaa! ¿Cristodan, nun jaska watan paxkatidubumen? Nun
jaska waxun paxkatidubumajaidaki. Man ja ikunwanunbun cruzkia
ea Pablo en matu mawaxunama iniki. Ja inun, en Pablo man ea
ikunwainwen taexun en kushipawen matu nashimabumadiki. 14 Jaskaken
juni betsabudi en nashimamawen taexun tsuabunda yuikin: "Pablon
ea nashimani jawada Pablon besti yusiain en chibaiin", itidubumawen
taexun Dios en kenwaiin. Eska unankin matun maewan Corinto
anuxun Crispo inun Gayo besti en nashimaniki. 15 Jaskawen taexun:
"Pablo en chibanyan jawen kushipawen ea nashimaimaki", ikin tsuan
yuitidubumaki. 16 Jamen betsadan, en jakimadan, Estéfanasbe jiweabu en
jatu nashimadianiki. Yuda betsa en nashimani en ana shinantidumaki.
17 Jamen ea yunukin: "Ea ikunwantan jatun chakabu jenekatsis ikaibu
nashimakubainwen", iwanan, Criston ea yunuama iniki. Jakia ea
yunukin: "Ekidi kakape besti datan akin jatu yusinkubainwen", akin
ea nichiniki. Matu yusin kaxun yusinan betsabu jancha jawendua besti
janchamisbu keskakin eadi matu anu kaxun Cristo kenwanma man ea
kenwanunbun en matu yusinidan, jamen Cristo cruzkia nukuwen taea
mawanidan, jawen kushipa jakimawakin jamen en matu yusinkeaniki.

Cristodan, yudabun jawen unanepati inun jawen kushipatidubukiaki, na janchadan

18 Yudabun chakabu buanun ika cruz anua Cristo mawatan ana besteni
ikunwain nun jawenabuwen taexun nun jabu Diosun jawen kushipawen
nuku mekexanai nun ma unanyan, jaska shinanma yuda betsabun
yuikin: "Nuku tatima yuimisbudan!", jabun Jesús jaibuwakatsi ikama
nukun yusian dananmisbuwen taea jabu mawa kayabi tenexankanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Jaskaken ja yudabukidi yuikin jawen jancha yuixunika Isaías Diosun
yuikin:
“Jabu unanepabu unainsmapa keska wakin,
dasibi tapinkin kaneisbuma unandiama keskabu en jatu waxanaii,
jawadawen unanepamis jawauma keska wakinan. Manayuwe”,
aka nuku kenexuniki. 20 Jaska inun, yuda betsabu unanepabiabun
Diosun jatu binumiski. Betsabundi Diosun nemati inun jawen yunuti
yusinananbiamisbun Diosun jatu binudiamiski. Betsabudi yuda betsabe
ja idabekin binubiamisken Diosun unankin dasibibu binumiski.
Jaskaken Diosun dasibi unanjaidakin jaska yudabun shinantidu
binukin unainsmapabu keska jatu wamiski. 21 Jaska inun, yuda betsa
betsapa unanepabiakin Dios unanbumaken nukun Epa Diosun dasibi
unanjaidakin kakape nuku jatu yusinmaya ichapabun danankin: “Tatima
ikanikiki!”, ibiaibun nun matu yusianyan Cristo man ikunwainbu
jawenabu Diosun matu waniki, niti akamadan. Jaskakin man shinan
betsa watan ikunwanyan matuwen Dios benimakunkainikiki.
22-23 Jaska inun, dami itimaska besti judiobun uintan besti
ikunwantidubuwen taexun Mesías Cristo yumetsu keska mawakin jatun
nukun chakabu buani nun yusinmis danankin jabun shinankin: “Jaskai
e iskidan nukun Xanen Ibu jua mawakeanamaki”, akin yuimisbuki. Ja
inun, ikunwandiama judiobuman dasibi unankatsis imisbuwen taexun
jabun shinankin: “Diosun bake cruz anua mawashina ana besteni
tatimabun besti ikunwantidubuki”, iwanan, yuimisbuki. Jaskabiaibun
nukun chakabu buakin jawenabu nuku wai cruz anu yumetsu imis keskai
Cristo nuku mawaxunikidi nun yusinkubainaii, jatuki e iki dakeamadan.
24 Jaskaken na kakape Mesías Cristokidi betsabun dananbiaibun nun
judiobu inun nun judiobuma Diosun nuku katuniwen taexun Diosun
jawen kushipa Cristo yunukin jabia keskadi wakin dasibi unanjaidamani
ja besti shinankin nun ikunwaiin. 25 Diosun jaska wamis ninkama
betsabun kanekin yuikin: “Diosdan, tatimaki, unainsmapadan, kushipa
jayamadan”, amisbuki. Jakia dasibi unanjaidakin Diosun yudabu dasibi
binumiski. Jawada yudabun ikunwanma dananmisbudan, Diosun
jawen kushipa nuku uinmanmiski, nun babubiakenan. Jaskai Dios
kushipajaidakin yudabun kushipa binumiski.

Tsuabuda Diosun katuni ibubis kentidubumakiaki, na janchadan

26 En betsabu inun en puibuun, Diosun matu katukin eska matu
wakubainmisdan, ninkakanwen. Unanepabu eskadabes besti katukin
kushipabudi eskadabes besti katukin xanen ibubudi eskadabes
besti katudiakin yununikabun enabu eskadabesdi matu katua
akeakeaniki, jaska yudabun matu uinkin kenwanmis katuamadan.
Jaska wakin Diosun nuku katumis jakimama shinankubainkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27-29 Jaskaken tsuabuda: “En juni pepawen taexun Diosun ea katuniki”,
iwanan, shinanyamakubainkanwen. Unanepabu jawauma wakin
dakewanun, iwanan, Diosun ja matu tatima waibu matu katumiski.
Kushipabu jawauma wakin dakewanun, iwanan, tsuabuda babubu
jabu jakidi pechitan yuankin: “Mitanumabuki”, jatuki imisbu Diosun
matu katukubaindiaikiki. Tsuabuda yudabun matu danankin pe
shinainsbumadan, Diosun matu katukubainmiski. Dasibibu binunun,
iwanan, tsuabuda yudabu jaki pechitan shinainsbumadan, Diosun
matu katudiamiski. Jaskaken nukunmebi nun pepaumabiaken Diosun
matu katuniwen taea nukun pepakidi Dios yui tsua jamebi jawa
kentidubumaki. 30 Jaska wakin matu katukin Jesúski matu dasiwakin
Diosun jamebi matu katuniki. Jaskaken Jesucristonan, jawen shinanwen
nuku unanepa wamiski. Ja inun, jabiatundi nukun chakabu buakin Dios
nuku daewaxunmiski. Ja dikabi nuku medibi wakubainmiski. Ja inun,
jabiatundi nukun chakabu buatan Satanás anua nuku mebikinaniki.
31 Nuku jaska wanunbadiaikidi bebunkidi Jeremíasin keneni
ninkaidakanwen: “Tsuabunda kenwain jamebi keanma nukun Yavé Dios
besti jau kenwankubainunbunwen”, iniki.

Jesucristo cruzkia nuku mawaxuni kakape Pablon jatu yusinkubainikiaki, na janchadan

2 1 En betsabu inun en puibuun, matun maewan Corinto anu
jikitan jancha jawendua kemu paewen matu yusin keanma
Diosun kakape uatian junebianiken xabakabi jakidi besti en matu
yusinkubainiki. 2 Jesucristo cruzkia mawakin jawada nuku axuni man
ninkakin ikunwanunbun ana jamapai miyui tibi betsa betsapakidi
shinankatsi ikama Jesucristo bestikidi jas shinankin yusiin en matube
jiwekunkainiki. 3 Janua en Jesúsun kushipaya matu anu kaimaxun jaska
bebunkidi kenkin kanekatsi ikama babua dateyabi juinti xudubiaxun en
matu yusinyukubainiki. 4-5 Janua yusinan betsan jancha jawendua yuiaya
ja ninkatan jatun jancha bechipaikin ichapabun jawaida chibantidubuki.
Jakia ea matu anu kaxun yusiin janchaidan, unanepa janchamis
keskawen en matu yusianma iniki. Jamen jaskama Diosun Yushin Pepa
inun Diosun kushipa bestiwen ea amakin matu medabewamaya jaska
yudabu unanepakin yusinmisbu keskamawen en matu ikunwanmani man
unaiin.

Diosun jawen shinan juneni jawen Yushin Pepatun nuku inan jawen nuku unanmanikiaki, na janchadan

6 Jaskaken man unanepabun Jesús ikunwantan ma pe tapinkin
man mestenwain ja unanepa janchawen jaska wakin nun matu jaska
yusiainan, jawa chakabumaki. Jakia na mai anua jaska xanen ibukin

unanepabun ibubis jatun shinanen amisbu keskama inun jabu xanen ibu
kushipakin yunubaunmisbu keska jaska kushipa shinanwen nun matu
yusinsmaki. Jatun kushipa inun jatun unanepa keyuaya nukuna Diosun
nuku inankubainai keyuismaki.
7 Jaska mai damiwadiama Diosun jawen unanepati jawen shinan
juneyunixun nuku matu yusinmaidan, eskaki, ninkakanwen. Chanima Diosun
jawen bakewen taexun nuku jawenabu wakatsi nukuki tana yubakaniki.
Jaskawen taea nukubudi jatuki dasitan nun jatu keskadi ipakexanaii, jawendua
kushipa chaxakapa buidan. 8 Na jaska xanen ibubun Diosun jatu unanmadan,
jaska shinankin nukun Xanen Ibu mastama ikeanibuki. Jakia jawa xabakabi
shinanbumawen taexun nukun Xanen Ibu kushipa duapa cruzki nuku
mastaxunkin shinanma kanekin itsa wanibuki. 9 Jaskakidi Diosun jancha
yuixunika Isaíasin Diosunabu kenexunkin:

"Jawada tsuan uinsma inun,
jawada tsuan ninkaisma inun,
jawada tsuan shinantiduma
bebunkidi jabu Diosun bechipaikin ma jatu pewaxuniki",

aniki. 10 Nukun Epa Diosun nuku jaska wanunbadiai nun tapintidubumabiaken
jawen Yushin Pepatun nuku tapinmaniki. Ja jawen Yushin Pepatunan, dasibi
unankin Diosun shinain yubakanidi unan keyudiaikiki.
11 Yuda betsan shinan juinti anuadan, tsuan nun jawa unantidubumaki. Jakia
unankinan, jamebi jawen yushinin unainkiki. Jaska keskadi Diosun Yushinin
Dios anua unan keyudiaikiki. 12 Yudabun jabun ikunwanbuman yushin nun
biamaki. Jakia Diosun jawen Yushin nuku inani jatun Dios anua jawen duapa
nuku inankin nuku tapinmaikiki. 13 Nukunmebi jancha tapin unanepanixun
nun matu akama jakia nuku janchaidan, jaska Diosun Yushin Pepatun nuku
yusinmiswen nun matu amiski, jaska matu mextamakinan. Diosun Yushin
Pepatun shinan inun jawen jancha besti nun matu yusinkubainaii.
14 Jaskawen taea jabu Yushin Kayabi jayamadan, Diosun Yushin
Pepatun Jesúskidi chaniai dananmisbuki, tatimakin jakidi shinankatsi
ikamadan. Jaska inun, jaska Diosun Yushin Pepatun bechipaiai jatun
shinan unanti wai ninkatidubumadiki.
15 Tsuabuda Yushin Pepa jayatunan, chakabu inun pepa unantidubuki.
Jamen ja Yushin jayamatunan, Yushin Pepa jayabu unanti watidubumaki,
chakabu inun pepa waidan. 16 Na jaskakidi Diosun jancha yuixunika
Isaíasin yuikin: "Diosun shinan tsuan unanmajaidaki. Ja inun, tsuan Dios
yusintidumadiki", abianiken nukubudan, nun ma Criston shinan jayaken
jawen Yushin Pepatun nuku yusinkubainmiski.

Dios dayaxunkin jawen kakape yusinibukiaki, na janchadan

3 1 En betsabu inun en puibuun, en matube jiweyukin jabun
Jesús ikunwankin jawen Yushin Pepa ninkakubainmisbu man

jatu keskamaken matu yusinkin dama ikunwankin matun shinan
mestendiama man bakeishta keskabuken unanxubida Cristokidi en matu
unanmakubainiki. 2 Bakeishta pimakin piti kushi memayuama chuchu
dukun jatu beyawamamisbu keska wakin matu tapinmakin unanxubida
nun matu yusinkubainiki. Jaska wakinan, ¿jaskadawen taexun nun matu
animen? Man jawa nami kushi pia unandiama keskabuki. Na jabiatianan,
man jabiaskaski, jawa piti kushi pitidubuma keskabudan. 3 Man kushipai
beyadiama jabias matun jiwea keska shinain man babuwen taea ikunwain
betsabube ja iki jatu dabain binunananun ika inun betsa kemutapaya
ja shinain sinai ikunwanbuma keska shinain man jiweabukiaki. 4 Jaska
jancha akeakekin yuikin: “Eanan, Pablon nuku yusinmis ikunwankin
ja besti en chibankubainaii”, ikaya betsadi iki: “Eanan, Apolosin nuku
yusinmis ikunwankin ja besti en chibankubainaii”, ikeakei ikunwanbuma
jiwemisbu keskai man betsa betsapaikiaki. 5 Nun jaskadawen taexun
¿man nukukidi shinain ikai? ¿Tsuamen, Apolosdan? ¿Tsuamen, Pablodan?
¿Man jaska nukukidi shinainan? Nuku dabedan, nun Jesúsun dayadu
bestiki. Jaskawen taexun jawen daya nun axuanyan nukuwen taexun
man ikunwaniki, jaska nukun Xanen Ibun nuku yununiwenan. 6 Nun
Diosun tsuma dabe bestiki. Nuku ana kenwanyamakubainkanwen. Ea
dukun matu anu kaxun en matu yunu banakin akawaniki. Januxun
Apolosdi kaxun en banatanyama matu miban nashimakin akawayamaki.
Nukun dayawen nun matu jaska wabiaya jakia Diosun ja miban
ewawakin kushipa wamis keska wakin ja bestitun matun shinan betsa
wamakin ewawakubainikiki. 7 Matu yusinkin matun juintiki Diosun
kakape en bana keska watanima miban nashima keska wakin Apolosin
chanima matu medabewatanimaki. Jamen nuku dabedan, nun jawamaki.
Jawen kakape matun juinti anu Diosun besti ewawakin yumewamiski.
Jaskaken ja daya nun amisdan, nukunamaki. Epa Diosun daya bestiken
ja besti kenwankubainkanwen. 8-9 Jamen matudan, Diosun jawen kakape
jexe banamis keska man jawen baiki. Jakia nukudan, nun bai anu dayai
keskakin nuku dasibibun nun Dios medabewakubainaii. Betsabun kakape
banai inun betsabun nashimabiaya jamapai daya nuku yunua dasibibun
nun pe akubainaiwen taexun Diosun nuku pakakin manakuxanikiki,
nukun daya tibi pepawenan.

Junibun jiwe wamis keska wakin Diosun matu wakatsis ikin 10 ea
dukun Diosun ea katutan duawakin jiwe wanika unanepa keska ea waken
jiwe tekeismawakin ja dukun xantu ewapa watan pukinbaunkin jaki
tsamabidankatsi mishki ewapa en datanbaunkin itsa waniki, matukidi
kakape yusinkin taewakinan. En jaska waniken jiwe benibaunmisbu
keska wakin juni betsan matu yusinpakeikiki. Jiwe pepawai dayamisbu
keska wakin juni tibitun matu ana yusinkin kanemama jau matu
pejaidawakubainunbunwen. 11 Ja inun, ma en mishki buya pewabianiken

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ana yusinan betsa juxun ana betsa wakin taewatidumaki. Jaska keskadi
wakin Jesucristokidi en matu yusin taewanikidi tsuan yusian benawen
matu yusinkin ana betsa watidumadiki. 12 Na mishki en bebuyakin
taewani anu tsuanda jiwe wakin menenun ixun oro mane kasmai plata
mane kasmai mishki jawen daya kaduwen amisbu keskadan, jabun
Jesucristo ikunwantan jawen jiwekin matu yusiainbu jatun jiwea
keskaki. Jamen juni betsabundi jabias mishki mamaki jiwewanun ixun
ji tabla tuax kasmai jepe kasmai tawa akaibu keskadan, jabun Jesucristo
ikunwanbiatan jaska Jesúsun bechipaiai keska jiweama jatun jiwea ji
tabla tuax inun jepe inun tawa besti keskabuki.
13 Nai anua nukun Xanen Ibujaida Jesús jukidan jaska jawen yusian
chibain nun jiwemis nuku tibi xabakabi nuku unanti waxanikiki. Janu
nuku unanti waitianan, nukun jiwea inun nun jawen taea nun dayamis
chiwen nuku unanti waxanikiki. 14 Tsuada jiwe kushipa chin menuisma
keska jiwemisbudan, jawa chin menuismawen taea jatun manakuti
pepa bixankanikiki. 15 Jakia tsuanda jiwea kushipa akama jawen jiwea
ji tuax inun tawa inun xenpan besti keskawen taexun chin menukin
yamawaxanikiki. Jaska jiwe menuai anua jawen yuda besti paxabiatan
nai anu Jesucristobe jiweai bitan jawa manakuti jayama jabe besti
jiwexankanikiki.
16 Jaskawen taexunan, ¿matunan, man unanmamen? Man ikunwainbu
Dios matubeken man jawen jiwe keskawen taea Diosun Yushin Pepa
matuki dasia jiweaki. 17 Tsuanda ja Diosun jiwe chakabu wakin
nuitapawamis ja yudadi Diosundi nuitapawadiaxanikiki. Jakia ja Diosun
jiwe medibi pepadan, jabia man matuki, jiwe keskadan.
18 Betsa betsapabu man unanepakatsis ikaii. Jakia jaska unanepabun
ibubis shinankin kanemis Diosun bechipaismaki. Man ibubis kein
unanepaibudan, matun shinan danantan ana kenkin jaska shinanma
chintuntan jaska Diosun bechipaiai keskai unanepa kayabikubainkanwen.
19 Na mai anu jiwea unanepaibudan, Diosun jatu danankin
unainsmapabukidi jatu shinanmiski. Jabiaskadi shinankin en xenipabu
Jobun yuikin: “Unanepabun betsa padantan binunun ikaibu Dios
unanepa kayabitun jatu bextekin jawauma jatu wamiski”, jatu waya juni
betsan kenexuniki. 20 Januxun Davidin yuidiakin: “Jaska unanepabun
shinanmis unankin danankin: ‘Jawa unanbumaki’, iwanan, Diosun
unanmiski”, iwanan, keneniki. Jaskaken ibubis padanananyamakanwen.
21-22 Jaskawen taea nun yudabu nun matun yusinan bestibiaken
daketapakin nuku kenwain junibun tsumabu nuku wayamakanwen.
Jamen Dios jawa yaushiama nukun nun matu medabewanun, iwanan, en
Pablo inun, Apolos inun, Pedro inun, juni yusinanbu tibi nuku yununiki.
Ja inun, man jiwea inun man mawabu inun na jabiatian inun badi
betsa u unuatian dasibi inun mai jidabi Diosun matu yununi man jawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiweadan, matunaki. 23 Dasibi matu ibuwamabiani, na jaska dasibi man
jiweadan, man Cristonaki. Ja inun, Cristodan, Diosunaki, jawen bake
kayabidan. Jaskawen taexun Epa Diosun jancha shinankin nuku nun
yuda bestibiaken ana nukukidi janchakin nuku kenwanyamakanwen,
nukun Xanen Ibu besti kenwankinan.

Jesúsun kushipayabu dayanibu danain eskai jiwenibukiaki, na janchadan

4 1 Nukudan, nun eska bestiki nuku shinankanwen. Criston daya axuin
nun jawen medabewanika bestiki. Jaskawen taexun nukun shinan
benawatan nuku yununiwen taexun Diosun jawenabu matu wakatsis
ikin jawen kakape yubakani junekubidani ma xabakabi nuku matu
yusinmakubainikiki. 2 Tsuada xanen ibu betsan jau jawen daya axunun
yunuadan, jawen jancha ninkatan chibankin jau uinmakubainunwen,
kaneamadan. 3 Man ea danan duakabiaiwen taea jaska bestikidi en
shinanyan matun besti man ea atiduki, jaska man yuda ichapabubetan
ea unanti wakatsi ikaidan. Emebidan, jaskatan en shinan emebi en
unanti watidumaki. 4 Jaska man ekidi shinanbiaya en jaska jiwexun
shinanmis en chakabu amismenkain, en pemismenkain, jaska shadabun
ea bika tenemamaki. Ean en shinanan, Diosun en chakabu buatan ea
pewani jatun besti ea unanti waxanikiki. 5 Janu unantiwati idiamabiaken
matumebi nuku tibi unanti wakin ja akin nuku chiteyamakubainkanwen.
Janu nukun Xanen Ibu juaitian mananankanwen. Jatun besti dasibi june
nun amis xabakabi taxnimaxanikiki, na jaska juinti medan nun jaya
nuku bepenxun uinmakinan. Januxun Diosun nukun daya unankin betsa
kenjaidawakin betsa bexmas kenwankin ikunwainbu tibi Diosun kenwan
akeakexanikiki, manakukinan.

6 En betsabu inun en puibuun, Diosun jancha jakimama yusinan betsa
ichakawama jau betsadi kenwanyamanunbun matu kene bumakin en
Pablo inun Apolos jaska nun jiwemiskidi besti en matu kenexunaii, jau
nun imis keskai nuku mawai man jiwekubainunbunan. Jaska Diosun
jancha kenenibu besti shinankin matumebi akama yusian betsawen
ja kenenibu binumayamakanwen, tapinkinan. 7 Matunmebi shinan
chakakin: “Ikunwainbu betsabu nun jatu binuaki”, ikin man kaneaii. Man
tsua binuamawen taea jaskayamakubainkanwen.

8 Jaska inun, matun shinankin: “Dasibi unain jamapai Diosun jawenabu
inanmis jaya nun ma xanen ibubuki”, iwanan, ea Pablo inun Apolos
man nuku ana shinanma jaskayadan, chanima kayabi matumebi man
xanen ibu mentsisipa kayabiayadan, ana nuitapama nun daka matube
xanen ibuxanti. 9 Nukun nun shinanan, nun Jesúsun kushipayabiabudan,
Diosunan jawen jenekin nuku nexa daka januxun nuku tenankatsis
ikinan, dasibibun nuku uinkin danainbuwen taea nun atimapaki, Diosun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nai tsumabu inun yudabun bedubidan. 10 Nukudan, ¿man jaskada
nukukidi shinain? Cristowen taea nun tatinmakenan, jakia matudan,
Cristowen taea man unanepakiaki. Jamen nukudan, nun babuki. Jakia
matudan, man kushipakiaki. Nukudan, nuku ichakawakanikiki, nukuki
meseamadan. Jakia matudan, matu kenwain matuki mesemisbukiaki.
11 Na jabia eskatianan, jawa nun pe jiwediamaki, eska teneidan. Nun
bunimiski. Nun unpax manumiski. Nun tadi chuka sawea nimiski. Ja
inun, yuda betsabun nuku ichakawamisbuki. Medibi jiwe jayama nun
jiwemiski. 12 Jaska tenebiai nukun mekenen dayai nun jeneismaki,
babuamadan. Nuku yupukin xuun abiaibun nukun jatu kemakinan,
pewen besti nun jatukidi xuun amiski. Nuku ichakawakin bika
tenemabiaibun nun jawa yuiama tenemiski. 13 Jamapai chakabu nukukidi
yuibiaibun unanxubida jancha pewen nun jatu kemamiski. Chaka inun
jawada chapuai yudabun putamisbu keska wakin nuku dananmisbuki. Na
jabiatian nuku jeneabuma nun ninkakubainaii.

14 Na eska matu kenexun bumaidan, matu dakewanun ixun en matu
akamaki. Jakia matu yusin pewai man en bakebu kayabi matuwen
nuikin bechipaiai keska wakin en matu akaii. 15 Natian matun yusinan
10,000tun Cristokidi matu yusinbiaya ean dukun Jesús mekeakidi
en matu yusintaniwen taea ea dukun en matun epa kayabi keskaki.
Ea jakimayamakanwen. 16 Jaskawen taea en matu yunuai en aka ea
chibankanwen.

17 Man jaska shinanun Timoteon ebetan Cristo chibain en bake keska
chintuinsma jau matu medabewanun matu anu en nichiaiin. Ja en
bechipaimistun nukun Xanen Ibu ikunwankin chibankin jawen yunuti
inun jawen nemati axunkubainkin ikunwainbu ichati tibi anuxun
jaska en yusinkubauni keska xabakabi Timoteon matu yusin kaikiki.
Ninkaidaxankanwen. 18 Matu anu en kama dabanen shinain matumebi
patapai xanen ibui man jameen keaiin. 19 Jamen nukun Xanen Ibun ea
yunua matu anu jikitan ibubis keainbu unankin jatun jancha dananki
jatun kushipa en unanxanaii, jaska man jancha unain ikimenkainan.
20 Janua matu anua Dios xanen ibuaidan, janchawen besti man jatu
uinmatidumaki. Jakia matun jiwea Diosun ma betsa waken jawen
kushipa man ma jaya uintidubuki. 21 ¿Jaskada en matu wai kaxanai,
man bechipaiai? ¿Kaxun jiyaxun daka en matu kupi kaxanti? ¿En daki
matu medabewakin duawai unanxubida janchai kaxanti? Jaskaken ewen
dateama pe jiwekubainkanwen.

Juni betsan jawen aniwa ainwankin ikunwainbu dasibi jatu chakabuwanikiaki, na janchadan

5 1 Ikunwain betsa matu anuxun chakabujaidawai jadi matu anua
kaka juai nun ninkaidan: “Ikunwain betsan jawen ibuan ain

mebinkin ainwainmaki”, ikaibun jabaa! ¿Ikunwanbiai jawai man jaska
jiweamen? Man mesejaidaii. Tsuabuda ikunwanbumabiadan, jaskai
jiweabu nun ninkaismaki. 2 Matu anua jaskabiaya matumebi man jawen
keaiin, ja juni ja akin juinti nishmawamadan. Jawa yuiama man jabe
jiwea ichakunkainaidan, jaska ja junin matu waidan, nichintiki. Nematan
taxnimadikanwen. 3 Natian jadi en yuda en matubemabia en shinanwen
en matu anu keskaxun unantan man jaskai jiwea ja juni jawen aniwabe
jiwea en matu yunuai ninkakanwen. 4 En matu anu keskaken Jesús
ikunwain matubus ichatan nukun Xanen Ibu Jesucriston jawen kushipa
matu inanyan 5 jau Diosun Yushin Pepatun ana mekeyamanun ja junin
chakabuwaima kupikin Satanás yunukin inankanwen, Satanásan jawen
yuda jau jawada tenemanunan. Jaska waniken nukun Xanen Ibu Jesús
jukin jau jawen yushin mekei kanunan.

6 Man eska keskaki. Matu yuinun ninkakanwen. Misi wamisbu
man unaiin. “Misi wakin jawen xaxa wati eskadabes kapan xaxai
ewapamiski”. Jaska keskai jawada chakabu ja junin matu anuxun akin
matu daunkin akawabia unanbiai pepai man keaiin, jaskatimabiakenan.
7 Jamen Diosun nai tsuma debuwanikatun judiobun bakebu dunkebaini
Egiptonawabun juni bake iyuabu tenanitian shinain Pascua nawakin
xaxa wati dasibi judiobun putatan xaxa watiuma misi waxun chaxuwan
bake detetan pi nawakubainmisbuki. Jamen nukudan, chanima nun xaxa
wati bena keskaki. Jaskawen taea Cristo chaxuwan detenibu keskai nuku
mawaxunkin nukun chakabu nun jenexanubun nuku ixuniki. Man ma
shinan betsa wadan, jamapai chakabu man jayadi jenedikanwen. Jaska
waxun xaxa wati misi xaxa wamisbu keskawen matun shinan chakabun
matu ana chakabuwatidumaki. 8 Jawada chakabu man amis jenetan
ana ichakanikama duapakin jancha kayabi yuikin jawada Jesúsun nuku
axuni shinain nawakubainkanwen.

9 Ja inun, badi betsatian kenewen matu yuikin: “Jabu dakeisma
chutanamebauni itimaskaibu jatube mapuyamakanwen”, akin en
matu yusinma ana jadidi matu yusinun ninkakanwen. 10 Matu kene
bumakin ikunwanbuma chutanamebaunmisbukidi en keneama
inun yuda betsa jamapai jayanun ika kemuaibu inun yuda betsa
padantan yumetsumisbu inun dami yushin itsa bitan kenwanmisbu
jadi en matu kenexunama ikimaki, jaska tibi manibaunabu tsuan
man dasibi dainbaintidubumakenan. Ja ikunwanbuma keska man ana
jiweyamanunbun jaska en matu kenexunimaki. 11 Jakia jatidi man eska
jayabuwen taexun en matu yui ikai ninkakanwen. Tsuabuda janchai:
“En Jesús ikunwain en matun betsaki”, ibiai jaska jiweama chakabui
chutanamebauni inun mabu tibiwen kemui inun yushin dami betsa
bitan kenwainbu inun yupukunainbu inun paein jeneisbuma inun betsa
padantan yumetsumisbu ja jaskai bepadamemisbudan, ana jatubetan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

piama dainkubainkanwen, ana jatube mapuamadan. 12-13 Jaska
ikunwanbuma ikaibudan, jaska nukun dayamaki, nun jatu unanti
wapananan. Diosun besti ikunwanbuma jatu unanxun kupixanikiki.
Jakia nukun dayadan, Jesús ikunwainbu nuku inun matun man atiduki,
unanti watan jatu kupikin pewakinan. Jaskaken ja juni jawen ibuan
ainbe jiwea chakabuken matube ichai menan nemakin taxnimadikanwen.

Ikunwain dabe ja iki kayanameaibu ikunwanbumanu jatu pewakin iyutimakiaki, na janchadan

6 1 Min jabetan ikunwain betsan mia chakabuwaya jaki sinatai min
kayanameai jau matu dabe pewanun ¿jaskai ikunwainbu anu kama
ikunwanbuma anu man kamismen? Jaskatimaki. 2 Cristo ana juaya
man ikunwainbun jabetan yuda dasibi man unanti waxanaidan, ¿man
unanmamen? Man jatu jaska waxanaiwen taexun natiandi ikunwain dabe
sinatai jawada kayanameaibu jau medabewanunbun ikunwanbuma anu
jatu yunuama matumebi ja dabe pewakin ¿man unanti watidumamen?
Matunmebi unankin man pewatiduki. 3 Diosun nai tsumabun jawada
chakabuwanibu nun jatu unanti waxanaiwen taexun Jesús ikunwainbu
ja ikaibu chanima natian nun unanti wadiatiduki, jatu daewakin
pewakinan. 4 Jaska ikunwanbuman shinanmis man dananmiswen
taexun man ja ikaibu jau matu unanti wakin medabewanun ana
ikunwanbuma anu kai jatuki ana chiti iyamakubainkanwen. 5-6 Ja
inun, Jesús ikunwainbu ja ikaibu jau ikunwanbuman unanti wanunbun
man yunumisbuwen taexun en matu dakewaii, jaskatimabiakenan.
Matubudan, ¿matu anua unanepa betsa man jayamamen, jaska matu
pewatidan? Man jayadiki.

7 Ikunwain betsan mia chakabuwaya ikunwanbuma anu man pewanun
ika kakin matumebi jaskakainkin chakabujaidakin man kanekubainaii.
Mia chakabuwabiaya ana jabebis manakunama tenekubainwen, jau
ja besti inunan. Ikunwain betsan min jawada yumetsubiashinken ja
shinanma ibubis bextekekanwen, ana jabebis yumetsuamadan. Man
jaskaidan, peki. 8 Jakia matudan, man jaskamaki. Matubetan Jesús
ikunwainbu janubi ichakawakin jatu bepadantan jatun jamapai bi man
yumetsukunkainaii.

9 Tsuanda Diosun jancha ninkama chakabukubainmisbu nai anu
Diosbe jiweama ixanaidan, man unaiin. Jaskaken man ikunwan
kayabidiamakidi ibubis bepadamei padanananyamakanwen, man eska
jusia jiweawen taeadan. Ja betsa betsapabu chutakin chutabaunmisbu
inun, yushin damiwakin ja itsa betsa wabu bitan kenwanmisbu inun,
juni ainyanbia ainbu betsa jawen ainma chutamisbu inun, ainbu
beneyabia jawen benemabe chutanamemisbu inun, juni ainbu ikasi
chutanamemisbu inun, ainbu dabe menamei chutanamei itsamisbu

inun, jabu chakabui bextekeisbumadan, Diosbe jiweama ixankanikiki.
10 Ja inun, yumetsumisbu inun, jawada betsana uin kemujaidamisbu
inun, paenmisbu inun, yupukunamisbu inun, yuda betsa padantan
yumetsumisbu jabudi bextekeabumadi nai anu Diosbe jiweama
ixankanikiki. 11 Matudan, betsabu ja ikaibu keska jiwebiakunkainkin
Jesucristo man ikunwainbu nukun Xanen Ibu Jesucriston kushipa
inun Diosun Yushin Pepatun kushipawen matu shinan betsa wamaya
ikunwain betsan matu nashimabu matun chakabu detsis daxkia keska
wakin medibi jabias besu keska wakin Diosun Yushin Pepatun matu
pepawaniki.

Nukun yudadan, Cristonakiaki, na janchadan

12 Jawada Diosun nema keyuama ini en atidubia jawanda medabewakin
en juinti ea kushipa wama en jeneaii. Jawada Diosun nemama en
atidubia jawanda ea beyawatan ea yabutidudan, en jenediaii. Jesúsun ea
yunua besti en axunkubainkatsis ikaii.
13 Jamen betsadan, piti pikin yaniwai nun jiwenun Diosun piti
nuku waxuniki. Ja inun, nukun jatudan, jaki piti nanekin nun yaniwa
jiwenun nukun jatu nuku waxuniki. Jabiaskabiaken betsatianan, piti
inun nukun jatu ja dabe yama waxanikiki. Jaska inun, nukun yudadan,
eskaki. Ninkakanwen. Nukun yudawenan, jawen jamapai betsa
betspabube chutanametima Diosun nuku waniki. Jakia nukun Xanen
Ibu Jesúsunaki, nukun yudadan. Na nukun yudawen nukun Xanen
Ibu nun dayaxuntiduki. 14 Ja inun, nun mawa nukun yuda chaputima
bestima jakia jaska nukun Xanen Ibu mawa Diosun bestenwanixun jawen
kushipawendi nuku bestenwandiaxanikiki.
15-16 Diosun Moisés yuia kenekin: “Juni jawen ainbe jiweadan, yuda
bestichai keskatiki”, akin jaska keneniwen taexun tsuabunda ainbu betsa
ati wai jabe yuda bestichai keskakin jawena wamiski. Jakia nun Criston
enabubia nukun yuda jabe nexebia jenetan ana nukun yuda betsa ibu
wamakin nexenun ika atibe nexeidan, ana jaskakubainyamakanwen.
17 Jaskawen taea nukun Xanen Ibube nukun yushin nun nexea jawen
shinan nun jayadan, jabe pe jiwekubainankanwen.
18-20 Cristo nuku mawaxunaya paka keska watan Diosun nuku ibu wakin
Jesúsun yuda nuku waniki. Jawen Yushin Pepa nuku inan nukube dasia
jiweawen taexun nukun yudadan, ana nukunamaki. Jaskaken nukun yuda
medibi pe mekekin jawen Dios kenwanankanwen. Jamapai chakabu nun
amis Diosun bechipaiamabiaken jakia ibubis nukunmebi chakabu aki nun
chutanameaidan, nukun yuda ibubis nun chakabuwaii. Janua ainbu min
ainma chutakin min yuda detsis keska wakin Diosun Yushinin jiwe man
chakabuwaii, detsis keska wakinan. Jaskaken tsuabunda ainbu min ainma
chutanun, iwanan, ja shinan jenetan ana jadi mapuyamakubainkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Juni inun ainbu biakanantikidi Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

7 1 Ea kene bemakin jawada man ea yukaima matu yuinun
ninkakanwen. Junin ainbu bikatsi ikama inun chutakatsi
ikamadan, jaska peki. 2 Jamen dasibibu chutanamekatsi ikidan, juni
tibi jau medibi ainyanunbunwen. Jabiaskadiai ainbu tibidi jau medibi
beneyadianunbunwen. Jamen man jaskabumadan, atimapa jiwei man
chakabuskubaintidubuki. 3 Jaskakatsi ikama ainbube biakanantanan
junin jawen jina yaushiama inun ainbundi jawen xebi yaushiamadi
jau chutanamekubainunbunwen. 4 Ainbun xebidan, jawenabia jawen
benenaki. Janua junin jinadan, jawen ainenaki. Jaskaken yaushidabeama
jau jabe chutanamekubainunbunwen. 5 Jaskaken jabu dabe janchanamei
petan matun mabu yaushiama man chutanametidubuki. Janua man
Dios kenwain Diosbe man yubakatan man jabe janchayukatsis ikai ana
menameyuama man itiduki. Janua keyutan ana man chutanametidubuki.
Jamen man yubakai peama xaba ichapa kaya Satanásan matu padankin
kanemakin matu chakabu watiduki, betsawen kemumakinan.
6 Na jaska matu yusinkinan: “Ainyankanwen, benayakanwen”,
iwanan, yunuama inun en matu nemamadiki. 7 Eadan, aiunma jiwea
en ainyankatsi ikamaki. Tsuabuda ea keska jiwetidubudan, jaska peki.
Jamen Diosun juni tibi jaskas nukun aka nuku inanma betsa tibi nun ja
dayaxunun nuku inanmiski, yunukinan.

Jau jaskai jiwenunbun Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

8 Tsuada ainyandiama inun, jawen bene ma mawaima inun, jawen ain
ma mawaimaken jaska ana shinanma jiwekatsis ikaibudan, jaska man pe
meaidan, jabiaska jiwekubainkanwen, ea en jiwea keskaidan. 9 Ainyan
inun beneya peken jau biakanankubainunbunwen. Jamen tsuabuda
ainbuwen kemukin man shinan jeneama chutakatsis ikaidan, jau ainbu
bikubainunbunwen. Ainbudi jau beneyadianunbunwen.
10 En shinanenma nukun Xanen Ibun ea yusiniwen en matu
yunuaii, enawenmadan. Man ma biakanani jiweabukidi matu yusinun
ninkakanwen. Ainbuaibuun, matun bene jenebainyamakanwen. 11 Jamen
ikunwandabebiai man jawawenda taea man ma jenenameyuadan, shinan
betsa watan man ana jaki nukutidu inun man jaki nukukatsi ikama ana
beneyayamakanwen. Junibuun, matun ain sinayukainkenan, ja shinankin
jene kayabiyamakubainkanwen.
12 Jaska tibi man ainyan inun beneya man jiweabu matu shinankin
jaska nukun Xanen Ibun yunuama ibianiken jaska matu tibikidi ean
shinankin en matu yunuai ea ninkakanwen. Jesús ikunwandiama
betsa ainyanbu inun betsa beneyabukidi eska jiwekanwen. Min ainen
ikunwanmabia mibe jiwexun mia medabewakatsi ikaidan, nichinkin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jeneyamakanwen. 13 Ja inun, min benen ikunwanmabia mibe jiwexun
mia medabewakatsi ikaidan, nichinkin jeneyamadiakanwen. 14 Jaska
inun, min benen ikunwanmabiaken min ma jabe biakananiwen
taexun Diosun mia dananma jakia min ikunwainwen taexun min
benen ikunwantiduken duawaikiki. Jabiaskadi wakin min ainen
ikunwanmabiaken Diosun dananma jakia min ikunwainwen taexun
min ainen ikunwantiduken duawadiaikiki. Juni inun ainbun Jesús
ikunwanbuman bake yumediabumadan, medibi pepatidubumaki.
Jakia junin Jesús ikunwain kasmai ainbun ikunwain kasmai ja dabe
bakeya jatun bake yumediamadan, Dios jatuwen nuiaya jabun baken
ikunwantiduki, Diosun duawaiwen taexunan. 15-16 Ainbuaibuun,
min benewen min nuibiaya mia jenekatsis ikaidan, jaska watan
min paxamatidudan, tsuan unanmaki. Junibuun, min ainen mia
jenebainkatsis ikaya min jawen nuikin jaska watan min paxamatidudan,
tsuan unanmadiki. Jaskawen taexun junin ikunwanyan jawen ainen
jabetan ikunwankatsi ikama jamapai shadanun ika kayadan, junin jawa
yuiamaken jau ainbu kanunwen. Jabiaskadiai ainbun ikunwanyan jawen
benendi jabetan ikunwankatsi ikama jamapai shadanun ika kayadan,
ainbun jawa yuiamaken jau juni kanunwen. Ikunwanma ma jaskakainken
Diosun matu nemamabia ja man ikunwainwen taexun matu unanuma
jiwemakatsis ikikiki.

17 Mae tibi anuxun ikunwainbu janu ichamisbu tibi anu kakunkaunkin
jaska en yusinmis jabiaskadi matu yuinun ninkakanwen. Jaska bebunkidi
man jaska beyawen jiwea nukun Xanen Ibun matu jiwemaxanun, iwanan,
Diosun matu tibi katukin kenaniki, jaska Diosun jawen shinanen jaska
matun jiwea matu betsawamani jawa ana shinanma jau man Jesús
chiban bestikubainunan. 18 Ja inun, judiobu kaintan Jesús ikunwankin
judiobun beya jau dananyamakubainunbunwen. Judiobuma kaintan
Jesús ikunwankin judiobun beya jau chibandiayamakubainunbunwen.
19 Judiobun beya chibankin nun jina kubichi mextemis inun judiobun
beya chibanmadan, nun jaskai jiwekin Dios benimawatidumaki. Jakia
Diosun jancha besti chibankin nun Dios benimawatidubuki. 20 Jadatuda
jiwea chibain min jawen jiwekatsis ikai anua Diosun matu tibi katunidan,
ja beyawen Dios jiwexunkubainkanwen. 21 Ja inun, Diosun matu
katudiama junin matu esclavo dayadu waken jawen bika teneyamawe.
Jakia min tsumapan mia ana bikatsi ikama kasmai ibubis peiwen min
paka mia nichianyan benimadi kainxanwen. 22 Jaska juni betsan esclavo
dayadu man ibianiken nukun Xanen Ibun matu katuxun matun chakabu
buakin matu jaibuwaiwen taea esclavobia Jesús man ikunwainwen taea
man yudan esclavoma keskaki. Jakia min tsuan esclavo dayadumabia
Jesúsun mia katutan yunuawen taea matun shinanwen man jawen
esclavo dayaduki, Cristonadan. 23 Jesucristo matu mawaxunkin matun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chakabu matu buaxunaya Diosun ibuwakin jawena matu wakin biniwen
taexun ana juni betsan matu esclavo wai keska wakin shinan betsa matu
yusiainbudan, danankanwen, man Cristonawen taeadan. 24 Esclavo inun
esclavoma man ebetan ikunwainbuun, man jaskadada jiwea Diosun matu
katuni jawa jaskatan man betsatidumaki. Jabiaskas ikubainkanwen, man
Dios chibainbudan.

Jau jaskai jiwenunbun Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

25 Jamen betsadan, beneyadiabumakidi man ea yukaima jaskakidi
nukun Xanen Ibun ea yunuamabia ewen dabanan ikin ea duawa jawen
kushipawen yununikai en chintuanmawen taexun matukidi jaska en
shinain matu yusinun ninkaidakanwen. 26 En shinanan, natian nun
jiweatianan, nun bika teneaii. Jaskawen taea jaskadada man bestibu
jiweadan, jabiaskayukanwen. 27 Tsuada man ainyanan, matun ain
nichinyamakanwen. Tsuada man aiunma ainbu benayamakanwen.
28 Jamen man ainyandiama ainyainan, jawa chakabumaki. Ainbu
beneyadiama beneyadiaidan, jawa chakabumadiki. Jaskabia man janu
biakanaitianan, man bika tenetidu en matu nematidubia jaska man
ikatsis ikai ibubis katukin shinankanwen.
29 En betsabu inun en puibuun, ma badi keyui kemaya ainyankin
matun ainkidi besti shinanma nukun Xanen Ibudi shinankubainkanwen.
30 Minabu mawaken juinti nishma man kaxamisdan, jadan keyumiski.
Jaska besti shinanma benima keyuismadan, nukun Xanen Ibu
anu bestiki, jaska shinankanwen. Jamen betsadan, beyusi man
shinan chankanbiamisdan, ja dikabi keyumiski. Ja inun, betsabu
man mabu ichapayabia ja shinanma Jesús dasibi mabu ibudi
jakimayamakubainkanwen. 31 Jaskadada na mai anu dayakin mabu
jayai inun mabu jayama man jaskai jiweadan, ana jaska tibiwen
benimayamakubainkanwen. Jatiada nukun Xanen Ibu Jesús juaitian na
jaska nun jaya tibi dasibi yamawaxanikiki. Jaska shinankanwen.
32 Jaskawen taea man ana bika tenei itimaskayamanunbun en matu yuiai
ninkakanwen. Tsuabuda aiunmabun jawen Xanen Ibu Jesús dayaxunkin
ja besti chibankin benimawatiduki. 33-34 Jamen ainyanbun jawen ain
medabewakin jamapai tibi akin jawen Xanen Ibu inun jawen ain dikabi
benimawatiduki. Jaska inun, beneyabun jawen bene medabewakin jamapai
tibi akin jawen Xanen Ibu inun jawen bene dikabi benimawatiduki, ja
dabetun jaska wakinan. Jakia ainbu ewa ana beneumatun inun chipash
beneyadiama jawen Xanen Ibu Jesús besti dayaxuni jasnun ika jawen
yudawen inun jawen juintiwen benimatidubuki. 35 Nemakin matun jiwea
bextekin ana bikawakin itimaska wakatsi ikama jau man unanuma
jiwenunbun matu medabewa bestikatsis ikin nukun Xanen Ibu besti matu
duawamanun ixun jaska en shinain en matu yuiaii.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36 Tsuanda bebunkidi jatun ainbu bake ja juni bimakatsi yubaima
ma ja dabetan Jesús ikunwainbu ma pekenan, bechipainamedabeidan,
ma ainyain inun beneyatidubuki, jawa chakabuwamadan. 37 Jakia
betsadan, tsuanda jatun juni baken ainbu shinankin bitidubia ibubis jaska
shinanmadan, jawen shinan mestenwantan Jesús besti dayaxunun ikaidan,
jau ainyanyamanunwen. Jaska shinain, peki. 38 Janua ja jatu yubaimabube
ainyain inun beneyai biakanantan medabenainan, pediki. Jakia aiunma
jiwea inun beneuma jiweadan, pejaidatiduki, en jancha chibainan.
39 Jamen ainbun ikunwain jawen bene jiweken dapaxkama jabe jau
jiwenunwen. Jawen bene mawaya ana beneuma keska jiwea beneyakatsis
iki ikunwain betsa benewatiduki. 40 Jamen ainbu jawen bene mawaken
ana bene betsa bikatsi ikama ikunwan besti benimai jiwetiduki. Jaska
Diosun Yushin Pepatun ea shinanmaya jaska shinankin en matu yusiaiin.

Dami kenwanti betsa medibi watan nami inanmisbukidi
Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

8 1 En betsabu inun en puibuun, man ea kene bemakin ja yuinaka
detexun dami yushin nami inantan pikin matu pimakatsis ikaibukidi
man ea yukaima matu yuinun ea ninkakanwen. Ja nami dami yushin
kenwankin inanmisbu pidan, jawa chakabumaki. Chanima jaskabiaken
jakia ikunwainbu betsa babubu ja nami pikin man jatu uinma ana
babutidubuki, pi man keainwen taeadan, jaskakin tsua kushipawakin
man jatu medabewatidumaki, man nui jayamadan. 2 Tsuanda jaska tibi
aki: “En unan keyuaii”, man ibiaidan, jaskai unanepati kayabi man unan
keyudiamaki. 3 Jamen tsuabunda Dios bechipaikin duawakin jawen yunuti
akaibudan, jadan, Diosun jatu unainkiki.
4 Yushin dami kenwanti betsa kenwankin jawen kenwanti nami
inananainbu bitan man piaibudan, jaskadan nun unandiaii. Jawen
kenwanti yushin dami jiwea jayama inun jawa kushipa jayamajaidaki.
Jakia nukun mekenika Dios bestichai jiwea nun unaiin. 5 Jesús
ikunwanbuman yushin kushipa betsa betsapa nai anua inun mai anua
jayakiaki, iwanan, jabun shinankin kenwanmisbuki. Kanekin dios ichapa
inun yushin xanen ibu ichapa shinankin ikunwanmisbuki. 6 Jamen
nukubun ikunwankinan, nukun Epa Dios bestitun dasibi bawani inun
nuku jatun damiwani nun jawen jiweaki. Ja inun, Xanen Ibu bestichai
nun jayaki, Jesucristodan. Jawen taexundi Jesúsun jawen Epa Diosbetan
dasibi damiwakin keyuniwen nun jiwediaki, nukubudan.

Ikunwain babubuwen nuikin medabewatikidi
Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

7-8 Chanima jaska tibi nukun Epa Diosun dami wani tsuan tapin
keyuamaki. Jaskawen taea Jesús man ma ikunwanbiai betsabun yushin

dami betsa jawen kenwanti namikidi piaibu ninkakin xabakabi man
unandiabumaki. Yushin dami betsa kenwankin jawen kenwanti piti
pikin: “Nukun yushin dami betsa nun duawaii”, iwanan, apaunibu ana
shinankin jamapai nami nun piaiwen taexun Dios nun duawatidumaki,
iwanan, pikin nukunmebi pepama inun piama nun pepamadiki. Yushin
dami betsa kenwankin man ma beyawanidan, jatiditun matubetan Jesús
ikunwankin yushin dami betsa jawen kenwanti nami pikin jaska jawen
kushipa yukapaunibu jakimama shinain juinti babukubainkanikiki.
9 Jamen yushin dami betsa jawen kenwanti nami jawa jayama unankin
jawa dateama pikin ikunwain betsabu juinti xubu man jatu uinma matu
uintan chintunkin kanetidubuki. Matu yusinun ninkakanwen. 10 Yushin
dami betsa kenwanti jiwe anuxun man ikunwainbu kushipabun piaya
ikunwain betsa babubun matu uinkin jaska yushin dami betsa kenwankin
jenebianixun man ana jawen kushipakidi shinain dabanen jabundi jawen
kushipatikidi pinun ixun shinantidubuki. 11 Jaskaken matunan, matun
shinanwen besti unanepabiakin yushin dami betsa jawen kenwanti nami
pikin ikunwain juinti xubu jabudi Jesucristo jatu mawaxunbianiken
man jatu benutiduki. 12 Jaska wakin Cristonabu juinti babubu jatun
shinan chakabuwamakin man Cristo chakabuwadiaii. 13 Jaskakenan,
eanan, ja nami betsa pikin en betsabu en kanematidu shinankinan,
ana jatu kanemakatsi ikama ja nami en ana metidumajaidaki, jatu
chakabuwakatsi ikamadan.

Pablo Jesúsun kushipayatun jatu yusinkubainaya jabun dibibiaken jabuna jawada biama inikiaki, na janchadan

9 1 Jamen enakididi matu yuinun ninkakanwen. Damasco baiwen en
kai Jesús janu eki nukutan ea uinmashinxun nukun Xanen Ibun
jawen tsuma kushipaya betsa ea wakin ea yununiwen taexun tsuan ea
yunuamawen taea jaska matu anu en dayai kaxun nukun Xanen Ibun
daya en matu uinmakin Diosun kaka pepa matu yusinkubaunkin man
Corinto anuabu Jesús en matu ikunwanmaniwen taexun en Jesúsun
kushipaya betsabu keska jabias daya en jayabiaken matun man ea
danantidubumaki. 2 Mae betsa anuabun ea unanti watan: “Jadan, Jesúsun
kushipaya betsamaki”, akin ea dananbiaibun matunan, en matu yusian
nukun Xanen Ibu ikunwantan man jaki dasiniwen taexun en Jesúsun
kushipaya chanima man unaiin. 3 “¿Jaskakin Pablon nukun medabe
bismamen?” iki ekidi janchaibu eska en jatuki chanimis matu yuinun
ninkakanwen. 4 Ea inun Bernabén nun matu yusinkubainkin matu anua
piti inun nuxuti nun bitudubia nun matu ea aismaki. Jakia nun Jesúsun
kushipayabuwen taea nukudi nun jaska ea itiduki. 5 Jesúsun kushipaya
betsabu inun, nukun Xanen Ibun betsabu inun, Pedron yusinbaunkin
jatun ain iyumisbu keska wakin nukundi ainbu nukubetan ikunwainbu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nun iyudiatiduki. Nun jatu jaska wabainaya Jesúsun nuku yununiwen
taexun jatuna bidiatidubuki. 6 Matu anu jaska Jesúsun kushipayabu betsa
jaskabainaibu piti inankin tadi inankin janu jiweyununbun dintu betsa
inankin man jatu medabewabiamis ¿ea inun Bernabé jaska wama nuku
besti man nuku medabewamatidumamen? 7 Jakia soldadobu detenamei
bukin ibubis jatun jamapai pakaisbumaki. Ja inun, uva bai anu dayakin
jabun ja uva bimi pimisbuki. Ja inun, ina chaxu mekekubainmisbun
jawen chuchu tsinitan amisbuki. 8 Jaska wakin yuda betsa betsapabu
dayakin jatun jamapai bimisbu besti shinankin en matu yuiamaki. Jakia
jawada Diosun nuku yusini matu yuinun ninkakanwen. 9 Moisin kenekin:
“Min jemaintin anuxun min ina awan jawen taewen min xekiwan
pema pema akin mia xemexunaya dispiwen kunexyamakanwen, jau
pinunan”, aniki. Na ina awakidi kenenidan, jaska keska shinanti wakin
10 Dios nukuwendi nuiti Moisés jaska kenemaniki. Jakia mai pukinxun
yunu banabu yunu ewatan kaniai tsekaxun betsa pimisbu keska wakin
xekiwan xemenikatun xekiwan xemetan jatidi bumisbu keskai Dios
dayaxuni nun nuitapayamanunbun medabewakin man nuku pakanunbun
ina awakidi Diosun Moisés nun jawen dayakapabu nukukidi kenemaniki.
11 Jaskaken ana betsa matu yuinun ninkakanwen. Bai bana keska wakin
Diosun jancha Jesúskidi nun matu yusinkubainaya nuku manakukin
jawada man jaya piti kasmai tadi kasmai jiwe kasmai pei betsa man nuku
dibiaki. 12 Yaushiama yusinan betsabu man pakamiski. Nukun dukun
Jesucristokidi nun matu yusiain man ikunwainmawen taexun ichapa
man nuku dibipakemiski. Na jaskakidi nun matu jaska wa matun yuikin:
“Nuku yusinmisxun nukun pei bikin nuku pakamakin taewaikiki”,
iwanan, nukukidi man shinan chakayamanunbun jawada man nuku dibia
jawen nuiama Criston kakape besti man chibanunbun jawada man nuku
dibia matu yukama nun jabiaska jiwekunkainaii.

13 Ja inun, Templo anuxun ja jabu dayanikabun yuda betsabun
inankuin Dios inainbu ja nami menuxunkin jamapai betsa betsapa wakin
jabianuxundi jatidi kuakin jatidi bikin jatun piti dasibi bixun jawenabu
jatu pimamisbu man unaiin. 14 Jaska jabun amis keska wakin tsuabunda
Jesúskidi kakape yusinkubainmisbun jabun jatun piti inun tadi inun pei
man jatu inankubaintidubu nukun Xanen Ibun jabias jawen tsumabu jatu
yununiki, jau betsabudi jabiawendi jiwekubainxanunbunan. Jaska keska
shinankubainkanwen.

15 Na jaska tibi yunuti jayabiaken ja shinankin en matu jawa
ea aismaki. Jaska inun, kene matu bumakin: “Matun jawada ea
inankanwen”, en matu wakin yukamaki. Jaska en matu yuiai keska
wakin ekidi shinan chakakin: “Pablo pakakin taewanankanwen”, iwanan,
shinanyamaxankanwen. Man ea pakaisma keska besti ikubainkanwen.
En matu yusianyan man ea jawa inainsma benimajaidai en keaiin. En

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jaskakunkainaidan, en bechipaijaidadiaii. Matu bedabinwankatsi ikama
en jawaida mawakatsis ikaii.
Eskaki, matu yuinun ninkakanwen. 16 Diosun ea katukin Jesúsun
kushipaya ea wa jawen kakape yusinbauni en jawen kenun ea yunuama
iniki. Jakia en shinanen akidan, en kentiduki. Jakia jaskama jawen
kushipawen ea yunu yunu aka en akubainaii, enamawen taexunan. En
yusianmaken Dios eki sinatai ewen benimama ixanikiki. 17 En shinanen
Diosun kakape yusinbaunun, iwanan, emebi en akin taewaniwen taexun
man ea dibikeanaii. Jakia en jaska en shinan medibi en akama Diosun
ea kenatan ea chai putani ja en dayaxunxanun ea katukin nichiniken
jaskakin matun jamapai tibi biantibiaken en tsua matu yukaismaki.
18 Matun man ea jaska waismaken tsuan ea pakama Diosun daya en
akubainaya jaska en matu yusinmis Jesúsun kushipaya betsabu pakakin
yusinan betsabu pakadiakin man ea pakaismaken jawen benimawatiwen
Diosun ea manakumiski, ea shinan chankanwankinan.
19 En tsuan esclavo dayadumabia ichapabu Jesús jatu ikunwanmanun
ika dasibibun esclavo dayadu jikini keskakin yuda tibi en jatu
dayaxunkunkainaii. 20 Jakia pepanun, iwanan, Moisin yunuti inun
jawen nemati en unanbiai ana jatun ea tsumamabiaken judiobu Jesús
ikunwanmanun ika jatube dasitan jaska Moisin yunuti inun nemati
chibanmisbu jatu yabuni jenemanun ika jatu keska en jiweyumiski.
21 Diosun yusian dananma Jesucriston yusian jeneama chibankubainkin
judiobuma jabun Moisin yusian chibanbuma Jesús ikunwanmanun
ika jatube jiwea jatun beya keska chibain en jatube jiwediamiski.
22-23 Ja inun, Jesús ikunwankatsis ibiai ikunwain kayabi idiama babubu
medabewai kushipa wakatsi iki jatube jiwexun yusian bika yuiama
jatu keskadi eadi babu keska en jiwemiski. Jesús ikunwainbu ichapabu
Diosun jatu duawakin eadi jau ea duawaxanun, iwanan, jawen kakape
yusinkubauni tsuabuda yuda betsa betsapa ikunwanmanun ika jaska
jiweabu keska jatube jiwekunkaunkin en yusintanmiski, kaneamadan.
Jaska tibi kakape en jatu yusinmiswen taea jabias nun chibanmiswen
taexun jatubetan manakuti pepa en binunbadiaii. 24 Jamen matubudan,
beyusi ichapa kushibaini jawaidabainaibu bestichaitun jatu binutan
maemamis man unaiin. Ja bestichaitun jatu binukin keyutan jawada pe
bimis keska wakin Jesús ikunwantan duawakin ninkajaidai chintuanma
ja besti chibankubainkanwen, jaska keskai matu tibi man pe jiweawen
taexun jau Diosun matun pepawen taexun matu manakuxanunan.
25 Beyuskin betsabu binutan ni pei maiti jawenduabia chapuxanai binun
ika jamebi jawen yuda kushipa wakin jamapai piti tibi chakabuwamis
piama jatun yuda pe mekemisbu keska wakin Diosun jawenabu manakuti
jawa chapuisma matu inankin matu jiwekuinmaxanaiwen taexun matun
shinan pe mekediakubainkanwen. 26 Ean en shinanan, kushikainkin en

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

binukatsis ikai keskaki. Beyus betsai detenamekin betsa maemanun,
iwanan, tsuanda mekenen kaneama detenamemisbu keska wakin
ean Jesús chibankubainkin 27jamapai chakabu en jayadi jenekin en
juinti kushipa keska wakin en yuda en mekejaidaii, betsabu Jesucristo
ikunwanmatan en manakuti pepa en benuyamaxanunan. Jesucristo
besti chibain man pe jiweawen taexun matudi pepawen Diosun matu
manakuxanikiki.

Yushin dami betsa Jesús ikunwainbun kenwantimakiaki, na janchadan

10 1 En betsabu inun en puibuun, judiobun xenipabukidi jaska
Diosun jatu wani man jakimayamaxanunbun matu shinanmanun
ninkakanwen. Egipto anua kainbainaibun Diosun en xenipabu iyukin chi
kuin puei maya kai anu butukaini jatube kai Ian Tashipa nuajaidabiaken
jawen kushipawen jene paxkakin bai watan dasibi jatu pukemanikiaki.
2 Janua Diosun jatu yunua kuin pueaiwen inun, Ian Tashipa pukeaibuwen
ja dabewen taea dasibibu Moiséski jau chiti inunbun Diosun jatu
nashimabainikiaki. 3 Jaska inun, janu piti jayamaken nai anua piti Diosun
jatu inankubaina dasibibun pidiakubainibukiaki. 4 Ja inun, en xenipabun
unpax manujaidaibun jabiatundi mishki anua unpax tuexun jatu amani
jatube kakin dasibibu unpax pepa amadiakubainikiaki, ja Yushin kushipa
Cristo yuda kayabi jayadiama mishkiki damitan jatu amakinan. 5 Jaska
wakin Diosun nai anua pitiwen inun unpaxwen jatu duawabia jawen
jancha ninkabumawen taexun eskadabes pepabu dananmabia ichapabuki
sinatakin janu jiweabumanu jatu ima atanbaunaya Egipto anua kainibu
juni ewabus debui keyukubainibukiaki.
6 Na jaska dasibi Diosun jatu akubidanidan, jau chakabuwen nun
kemuyamanunbun Diosun nuku yusinkin jaska jamapai chakabuwen
en xenipabu kemui janu jiweabumanua debunibu nukundi xabakabi
nun jawen unanxanunbun jatu akubainikiaki. 7 Januxun Moisin
kenekin: “Oro ina awa bake damiwabu ja dami uin tsauxun pi inun
mabex aki benibaun beyuskin ja dami kenwanibuki”, jatuki keneniki.
Jaska judiobun dami betsa waxun kenwanibu keskadan, matundi ana
jaska jusiayamadiakubainkanwen. 8 Jaska inun, Israelbu ainbu jatun
ainmabe chutanameaibun Diosun jatu kupiaya xaba bestichaitian
23,000 debunibukiaki. Jatu keskakin ainbu nukun ain kayabima
ana metaskayamakubainankanwen. 9 Ja inun, jatiditun Moisés ja
akin Dios unanti wakin yuikin: “¿Jaskakin min nenu nuku iweima
ikai?” iwanan, yuikin: “Piti jayamaki. Unpax jayamaki. Ja inun, piti
nai anuadan, nismaki”, iwanan, Dios unanti waibun dunu midima
Diosun jatu pima debunibukiaki. Jaskanibu keskakin nukundi Cristo
unanti wayamanankanwen, mesekidan. 10 Ja inun, jatiditun Moisés
inun Aarón june jaki ja ikin yuainbuwen taexun nai tsuma Diosun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jatu tenanmanikiaki. Jaskanibu keskakin Diosdi xabakabi jaki ja ikin
yuanyamakubainankanwen.
11 En xenipabu chakabukubidanaibu Diosun jaskaibu jatu kupinikidi
jau jabiaskadi nun iyamaxanunbun bebunkidi jaska ikaibukidi Diosun
jancha nuku kenexunibuki, nukudi badi jawen jenei keyuaitian jiwea
nun jaskadiayamaxanunbunan. 12 Jatu jaska waniwen taexun tsuabunda:
"Jesús chibankin duawai en chintuanmaki", iki keanma mestentan jau
uindakubainunbunwen, chakabu tibi juayadan. 13 Tsuabunda jawada
chakabu ma juni man mediama inun chakabujaidatun matu achima
ana matu achimakatsis ikai nukun yuda babun nun tenetidumadan,
shinankanwen. Jaskawen taexunan, min yuda babubiaken Dios putama
jaki chiti ikubainkanwen, nuku babu watan jau nuku bika tenemakin
jaska tsuan tenetiduma nun jaskatan binutidumaki. Matu jaska
tenemabiaya jawen bashikuama Diosun jawendi jawen kushipa matu
unanmakin matu jawen taxnimakin matu binumaxanikiki, chakabu
tenekin man binuaiwen taexunan.

Cristo kenwanmisbun yushin dami betsa jusikin kenwantimakiaki, na janchadan

14 En betsabu inun en puibuun, Diosun jaskawen matu mekekatsis
ikaiwen taea yushin dami betsa chakabuken kenwain ana jadi
buyamakanwen, man ma Cristo jayadan. 15 Na eska matukidi jancha
yuikinan, man juni unanepatan matumebi unantinantan man
shinantidubu en matu yuiaii. 16 Nukun betsabube ichatan jatubetan
medibi uva bimi jene watan akin Cristo nuku mawaxuni shinanmatidan,
shinankin nun amiski, Dios kenwankinan. Ja inun, misi tunke tunke
axun nuku mawaxunkin Cristo jawen yuda nuku inankuini ja misi
jawen shinanmati nun pidiamiski. 17 Nun Jesús ikunwainbu nun yuda
betsa betsapabia dasibibun ja misi nun pimisbuwen taeadan, Jesús nuku
mawaxuni shinain nun jabias yudabuki.
18 Israelbukidi matu yuinun ninkaidakanwen. Jabun jawen
chakabuwen taexun kenwanti piti Dios inanbu nami texe Templo anu
dayanikabun buxun pimisbudan, jabia dabetan Dios kenwankanikiki,
na jabun inainbu inun Templo anu dayamisbunan. 19 Jakia yushin
dami betsa kenwainan, dami jawauma inun jawen kenwanti piti
jawauma nun unaiin, nukubunan. Jakia jabun shinanen ja yushin
dami kenwainbudan, unanma jaska shinainbudan, jayaki. 20 Eskaki.
Matu yuinun ninkakanwen. Dios ikunwanbuman yushin dami betsa
jawen kenwanti piti yushin chakabu inankin Epa Dios inanbumaki.
Jaskawen taexun yushin chakabu kenwainbubetan jawen kenwanti piti
piama jatubetan kenwandiayamakanwen. 21 Ja inun, Dios kenwankin
Jesús nuku mawaxuni shinanmati nuxuti akatsis ikin yushin dami

betsa jawen kenwanti nuxuti inainbu ayamakanwen. Jesúsun yuda
shinanmati misi pikatsis ikin yushin dami betsa jawen kenwanti inainbu
piyamadiakanwen. Jaska inun, ma Dios kenwanbiai ana jusikain yushin
dami betsa kenwantimajaidaki, chakabu idumai keskaidan. 22 Ja inun,
¿yushin dami betsa kenwankin Dios daka man sinatamanun, iwanan,
aki ikai? ¿Matun kushipawenan, man Dios binuamen? Jaska yushin
dami betsa kenwankin man jusia akeakeaidan, ana jaska tibi akin Dios
sinatamayamakanwen.

Ikunwain betsabuwen nuikin jatu medabewakubaintikiaki, na janchadan

23 Tsuanda jamapai tibi atidudan, tsuan jatu nemamaki. Jaskadan,
chanimaki. Jaskabia nuku medabewatidumaki. Jaska shadabudan, en
jeneaii. Dasibi tsuan nuku nemama nun atidubia ikunwainbu dasibi
medabewamadan, jenediatiki. 24 Jamen jamapai pepa bikin ja dukun
matuna binun ika ana jatu maemai nashui ikama jakia yuda betsabu
dukuntun jau katuyununbun pes ikama manakubainkanwen.
25-26 Jaska inun, betsadan, mai dasibi Diosunaki. Ja inun, dasibi betsa
betsapa mai anua damiwanidan, jawenadiki. Jaskaken nami inanmisbu
jiwe anua nami bi yuka iki: “Nadan, ¿yushin dami betsa jawen kenwanti
namimen?” iwanan, tapinkin tsua yukai meseama bitan pikubainkanwen.
27 Jamen ikunwanbuman matu jaibuwatan pimakatsi ikin matu iabu man
kakatsi ikai namikidi yuka ikama jaska jatun piti matu kainmaxuna
shinan chakama jatubetan man pitidubuki. 28 Jakia betsan mia bebunkidi
yuikin: “Na namidan, yushin dami betsa jawen kenwanti namiki”, matu
waya jawen juinti babu ana babu wakatsi ikama jawen nuikin ja nami
piyamakanwen. 29-30 Yushin dami betsa jawen kenwanti tsuabunda
man nami piadan, matumebi man chakabumaki. Jaskabiakin ikunwain
betsa juinti babuwen nuikin ja nami jatu medabewakin man pitiduma
en matu yuiaii. Jaskadada Diosun ea nemamaken en pitiduki. Jakia
yuda betsa en uinmachakaiwen taexun ena pemaki. Dios kenwantan
jamapai tibi en pibia pebiaken jabu jatu mesewakatsi ikama dasibiwen
Dios duawanun, iwanan, en ana jaska tibi meamaki. 31 Jamapai pikin
nuxuti akin jamapai betsa betsapa akinan, Dios duawanun, iwanan,
akubainkanwen. 32 Jaska jamapai tibi akin jawada danainbu jatun
bedubi akin jatu uinmachakayamakanwen, judiobu kasmai judiobuma
kasmai ikunwain betsabu jiweabudan. 33 Jamen ea en shinanen ikidan,
dasibibu medabewanun ika emebi jaska en shinain benama dasibi jatu
kenwanmakin Jesús jatu ikunwanmanun ika jawada danainbu jenekin
jaska dasibibu jiweabu en jatu medabewakubainaii.

11 1 Jaska Cristo jiweni ean en mawai jiwemis keskai matundi en
jiwemis ea mawai jiwekin eadi chibankubainkanwen.

Ainbuaibu ichati jiwe anua jaskatikiaki, na janchadan

2 En matu yusintani jabi chibain man chintuanmawen taexun
benimakin en matu kenwaiin. 3 Jaskabia Diosun jancha ninkai ichatan
Dios kenwankin jaska ainbuaibu jau ikubainunbun matu yuinun
ninkakanwen. Ja dukunan, Criston junibu mekekin yunumiski. Junibundi
jawen ain mekekin yunudiamisbuki. Jabiaskadi wakin Diosun Cristo
mekekin yunudiamiski. 4 Jakia juni betsan jatun maiti mabikiama sawea
Diosbe janchai kasmai Diosun jancha jatu yusinkinan, Cristo duawama
ichakawaikiki. 5 Jakia ainbu betsandi jawen buxka mayabukuama
Diosbe janchai kasmai Diosun jancha jatu yusinkinan, jawen bene
duawama ichakawadiaikiki, jawen bu maxtekei keyua mankua nia
keskakinan. 6 Jaskawen taea mayabukukatsi ikamadan, jau maxtekei
keyununbunwen. Jamen man dakei maxtekei keyukatsi ikamadan, bachi
tuax ewapawen mayabukukubainkanwen. 7 Jamen junidan, jawawen
jawen buxka mayabukutidubumaki, Diosun juni ja dukun damiwakin
jawen kushipa unanti wati ja itsa Diosun juni waniwen taeadan. Jakia
ainbudan, junibu itsa Diosun jatu waniki, jau jawen benen kushipayakin
duawanunbunan. 8 Ja dukun juni damiwatan janubi jawen pishi bitan
ainbu damiwaniki. Ainbu anua jawen pishi bitan juni damiwama
inikiaki. 9 Juni damiwakin ainbun jau benewanun, iwanan, damiwama
iniki. Jakia ainbu damiwakinan, junin bitan jau ainwanxanun, iwanan,
damiwaxuniki. 10 Jaskawen taexun junin jawen ain mekemiswen taexun
ainbun Dios kenwankin jawen jancha xabakabi yuikin jatun buxka
junekin tadi tuaxwen jau mayabukukubainunbunwen, jawen benen
kushipa unanmati wakin duawaidan, jaska wakin Diosun nai tsumabun
jatun Xanen Ibu duawamisbu jatu keska wakinan. 11 Jaskaken nun Jesús
ikunwainbudan, junibus ainbuuma jiwetidubumaki. Ainbusdi junibuuma
jiwetidubumadiki, ja dabe paxkatan jawawen jaskatidubumawen taeadan.
12 Jaskawen taexun shinankanwen. Chanima junin pishi bixun Diosun
damiwakin ainbu wanikiaki. Jaska inun, jabias ainbu anuadi juni inun
ainbu bake kainmisbuki. Jaska dabes dukun Diosun jatu damiwaniwen
taea yuda dasibi jiwebaunabuki.

13 Jamen betsadan, ainbu Diosbe janchaidan, ¿jawen buxka tadi
tuaxwen mayabukuama itimen? ¿Mayabukutan iti daka? Matunmebi
shinankanwen. 14 Jaska inun, ainbu itsai junin bu chaipa waidan,
jaska nukun jiwea nuku wabiani ibubis betsai daketapai bu chaipayai
nun jawen daketidubuki. 15 Jamen ainbuaibudan, jatun bu chaipa wai
jawenduakin jatun bu beneai mexteama jau bu chaipanunbunwen,
mayabukui keskaidan. 16 Na yusianwen man ja ikatsis ikaidan, ja
ikanwen. Jakia na jaska en matu yusiainan, jabias keskadi Jesús
ikunwainbu ichamisbu tibi anuxundi jabiaskadi shinankin yusinkanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús nuku mawaxuni jawen shinanmati piti pikin chakabuwanibukiaki, na janchadan

17 Na en matu kenexun bumaiwen matu ja akin chitenun ninkakanwen.
Ikunwainbu betsabube ichatan pewama man jatu ichakawaiwen taexun en
matu kenwanmaki. 18 Ja dukun matukidia juxun ea yuiabu en ninkaidan, man
ikunwainbu ichaidan, man xukui paxkakanikiaki. Jaska chanima paxkatan
man pewaidan, man jaskaiwen taexun eskadabes en matukidi ikunwaiin.
19 Matunmebi paxkai man unantinankeakeaidan, jaskatimaki. 20-21 Ikunwainbu
ichaxun pibiakin yuda betsabun bebunkidi jabun piti bexun paxkama jawaida
keyuaibun ja jabu piti eskadabes jaya buniaibun janua betsabu paenkin jaska
tibi wakin nukun Xanen Ibu nuku mawaxuni shinanmati piti pinun, iwanan,
man jaska shinanbetanan akamaki, jaska watimabiakenan. 22 Matun jiwe
anu piti jayamaken ikaskin bebunkidi yaniwakatsi ikama ja piti bawabidan
bexun dabukun jatu paxkaxunkin inankatsis ikama yaushikin jawaida keyukin
ikunwainbu betsan piti eskadabes beabu jatu dakewakin Jesús ikunwainbu
dabinwankin Jesús nuku mawaxuni shinanmati piti pinun ikaibu man jatu
dakewaibu matukidi yui benimakin en matu kenwantidumaki.

Jesús nuku mawaxuni jawen shinanmati pitikidi Pablon jatu xabakabi yusinikiaki, na janchadan

(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Jesús nuku mawaxuni shinanmatikidi nukun Xanen Ibun ea yusini
en matudi yusintani unanbiakin man akin pewamawen taea en matu
kenwanmaki. Ana matu yuinun ninkakanwen. Jabias meshutiandi Judasin
Jesús jatu achimakatsi ikaya jatubetan pikin Jesúsun misi bitan tsumaxun
24 Dios kenwantan misi namakis tunketan jawen kushipayabu inankin
yuikin: “Nadan, en yudaki. Matuwen dabanen matu mawaxunkin en
yuda en matu inanxanai keskaki. Pikanwen. Ea shinanbetanan jabiaskadi
akubainxankanwen”, iwanan, 25 misi inun chaxuwan bake nami jatubetan
pitan kencha uva vino mata tsumaxun Dios kenwantan jatu yuikin: “Yuba
benawakin en matu mawaxuni kai shinanmati inankin na uva vino en matu
amaidan, mawakin en jimi en matu jabaxunxanai keskaki. Ikunwainbube
ichaxun ea shinanbetanan jabiaskadi akubainxankanwen”, jatu wanikiaki.
26 Jesús ana judiamaken jawen shinanmati misi pikin inun jawen shinanmati
uva vino akin nukun Xanen Ibu nuku mawaxuni man jatu shinan
benawamakubainxanaii, kaneamadan.

Ikunwainbu tibi jaskatan nukun Xanen Ibun yuda inun jawen jimi atikiaki, na janchadan

27 Jaskaken tsuabunda Jesús nuku mawaxuni shinanmati uva vino inun
misi pikin jaska nukun Xanen Ibun shinanmati nuku waxuniki meseama

jawen yuda inun jawen jimi achakai man ibubis atimapakubainkanaii.
28-29 Matunmebi ibubis matun shinan pe unantan jawa chakabu jayama
man pitiduki. Jamen chakabu pewadiamatunan, man piyutidumaki. Man
jawadashina matun shinan man pewadiamadan, ¿jaskakin eistan Jesúsun
yuda jawen jaskakatsi man piai? Man shinanma jaki meseama piaiwen
taexun Diosun matu kupixanikiki. 30 Ikunwainbun jaska kanemisbuwen
taea matumebi betsa betsapa babui betsabudi isin betsa tenei betsabudi
man debukubainkanaii. 31 Nukun shinan ibubis pewai nun ma unanti
waken nukun Xanen Ibun nuku kupiama ixanikiki. 32 Jakia nukun
Xanen Ibun nukun yuda kupikinan, nuku jawen tapinmanun, iwanan,
nuku akikiki. Nuku kupibiatan ja Jesús ikunwanbumabe nuku tenan
kayabiama ixanikiki.

33-34 Jaskaken en betsabu inun en puibuun, ikunwainbu betsabubetan
pikin Jesús nuku mawaxuni shinanmati man pikatsis iki bunijaidakin
matun jiwe anuxun bebunkidi pitan jatube ichakubainxankanwen.
Januxun jatubetan pi matun betsabu manakin jawaida piyamakanwen.
Man jaska wakin ana kaneamaken Diosun matu kupiama ixanikiki. Ana
betsakidi man ea kenexunimadan, matun mae anu kaxun jaska man ikai
pewakin en matu yusin kaxanaii.

Diosun Yushin Pepatun jaska jatu yuimatidukidi Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

12 1 En betsabu inun en puibuun, jaska Diosun Yushin Pepatun
matu tibiki jikitan jawen aka kushipa tibi matu amamiskidi
jau man tapin pewanunbun matu yuinun ninkakanwen. 2 Jesús man
ikunwandiama yushin chakabun ja dami betsa chakabu jiwea jayama
inun jancha jayamatun jawa shinanma jaskati dabanen matu iyua man
kenwankubainidan, jaskadan, man unaiin. 3 Jamen betsadan, Diosun
Yushin Pepa jayatun jawen jancha yuixunikan Jesús yuputidumajaidaki.
Ja inun, yuda betsandi chanima yuikin: “Jesucristo en Xanen Ibuki”,
iwanan, yuitidumaki, Yushin Pepatun kushipawen medabewamawen
taeadan. Jaskaki, shinaindakanwen.

Diosun Yushin Pepatun jawen kushipawen Diosun daya nuku ama akeakemiskiaki, na janchadan

4 Janua nun ikunwainbu tibi nun jawen kushipanamei inun nun
medabenamenunbun Yushin Pepatun jawen kushipa betsa tibi nuku
yunua akeakekin jabias Yushinin nuku yunumiski. 5 Ja inun, medabenanti
betsa betsapa nuku akeakekinan, jabias Xanen Ibu Jesucriston nuku tibi
nuku yunumiski. 6 Epa Dios nun dayaxunaidan, jaska nuku tibitun jawen
daya nun axuain betsa betsapa nuku tibiwen kainmamiski. Jaska wakin
jabias Epa Diosun nuku amakin jawen kushipawen nun jawenabu nuku

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tibi yunua akeakemiski. 7 Diosun nuku yunukin chanima xabakabi jawen
Yushin Pepawen nuku tibi medabenanti shadawakin ikunwainbu dasibibu
paxkatima wakin nuku yunua akeakemiski. 8 Yushin Pepawen yuda bestibu
tibi jawen kushipa yunukin Diosun shinanwen xabakabi jau janchanunbun
unanepa kayabibu jatu wamiski. Jabias Yushinwen bestibu tibi xabakabi
pe yusinti shadawakin ichapa unanjaidaibu yusinanbu jatu wadiamiski.
9 Betsa jabias Yushinwen jawen kushipa yunukin jawa dateama shinan
betsa betsapama ikunjaidawanikabu wakin betsa isin teneaibu jatu kaya
wakin xuxawanika wakinan, 10 betsa jaska tsuan atiduma jawen kushipa
unanmati dami betsa betsapa wanikabu wakin betsa jadatuda yushin
chanima chaniai inun jadatuda yushin chani chakai unantidubu jatu wakin
betsa jancha tapindiamawen janchatidubu wakin betsandi jabun jancha
ninkatan matun janchawen jatu xabakabi maewaxunika wakin Diosun
nuku tibi yunua akeakediamiski, 11 jaska tibi nuku wakin Diosun Yushin
Pepatun jawen kushipawen Diosun daya nuku amakin jaska bechipaiai
keska yuda tibi jawen kushipa yunua akeakekinan.

Jesús ikunwain dasibibudan, pabu tibi yuda keskakiaki, na janchadan

12 Nukun yuda bestichaibia nukun pabu tibi tsamia akeakeadan,
dasibidan, yuda bestichaiki. Jaska keskai nun Cristo ikunwain betsa
betsapabia nun jawen yuda bestichai keskaki. Eskaki, matu yuinun
ninkakanwen. 13 Jabiaskadi wakin nun jabun ikunwain tibi judiobu
inun judiobuma inun, esclavo dayadu inun tsuan dayaduman nun
Jesús ikunwanyan nuku duawakin jabias Yushin Pepa Diosun ma nuku
inan akeakeken ikunwain betsabuki dasinun nun ikaya jenewen nuku
nashimabu ja Yushinin nukun yuda bestichai keska wamiski.
14 Jaska keskadan, nukun pabu paxka tibi jayamaki. Jakia pabu midima
nun jayaki. Jaska matu yuinun ninkakanwen. 15 Januxun nukun taen
meken shinankin yuikin: “En mekenmawen taea en jawen yudamaki”,
iwanan, yuibiaya dasibi ja yudaki tsamiaki. 16 Ja inun, pabinkin bedu
shinankin yuikin: “En bedumawen taea en jawen yudamaki”, iwanan,
yuibiaya dasibi ja yudaki tsamidiaki. 17 Yuda dasibi beduskenan,
¿jawawen ninkatidubumen? Jaska inun, yuda dasibi pabinkiskenan,
¿jawawen xetetidubumen? Yuda pabu tibi jawen daya jaya keska
ikunwain tibi jawen daya jayadiki. 18 Januxun nuku tibi Diosun katutan
jaska bechipaiai keska wakin nun ja dayaxununbun jaska daya nuku
yunua akeakemiski, yuda pabu tibi keska wakinan. 19 Nukun pabu tibi
nun bestichaiyadan, nun yudauma ikeanaii. 20 Jakia chanima nukun
punyan inun nukun kishi inun nukun tae inun nukun buxka inun dasibi
betsa betsapa nun jayadan, nun yuda bestichai jayaki.
21 Ja inun, bedun meken yuikinan: “En mia jayakatsi ikamaki”, atidumaki.
Ja inun, buxkapandi tae yuikin: “En mia jayakatsi ikamaki”, atidumadiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22 Jaskadada dasibi ikunwainbu nun medabenamemis yusinkin nukun
yuda kayabikidi yusinkin en matu ninkamaidan, ea ninkakanwen. Jawada
nukun yuda anu nebiaken nun shinainsmadan, nukun mentsis inun nukun
beshpi inun nukun dekin inun nukun bu inun nukun dani ja tibi jayama
nun bika tenei jiwetidubuki. 23 Jaska inun, dakekin jawada yuda betsabu
nun uinmakatsi ikama yaushikin ja junenun ika tadi sawekin achimai nun
jawenduamiski. 24 Jakia jawakida nukun yuda dakeama junekatsi ikama
nun jawa bepuismaki. Jamen jawakida nukun yuda dakeai inun ibubis nun
dakemis Diosun nuku achimakin jawendua nuku wamiski. 25 Jaska nukun
yuda paxkaisma keskai ikunwainbu dasibi shinan betsa betsapa nun jayama
jabiaskas nun shinainbu jabube duanamei ikunwain betsabu uinkin jatun
jamapai tibi jayabumawen jatuwen nuikin nun medabenanunbun Diosun
nuku katumakeakemiski. 26 Jaska inun, nukun pabu betsan jawada bika
teneaya dasibi yuda isin tenemiski. Jaska keskadiai ikunwain betsa jawada
chakabu teneaya dasibibun jabetan tenetidubuki. Ja inun, nukun pabu
betsaki jawada jawendua nun sawemaya nukun yuda jidabi jawenduamiski.
Jaska keskadiai ikunwain betsa tsuanda kenwankin duawaibun dasibi jawen
nun benimamiski.
27 Jamen matu dasibi man yuda betsa tibibiaken Diosun Yushin
Pepatun medibi tibi matu kushipa waya daya betsa betsapa Diosun matu
yunua akeakeadan, man jabias Criston yuda keskabuki. 28 Jaska tibi nun
jayanunbun Diosun jaska bechipaikin jawen daya tibi nuku yunukin
ja dukun Jesúsun kushipayabu wakin ja kachu Diosun jancha kakape
yuixunikabu wakin ja kachu yusinkin tapinmanikabu wakin janua
ikunwain betsabu jabun tsuan atiduma dami wanikabu inun jabun isin
teneaibu xuxawanikabu inun jabun medabewanikabu inun xanen ibu
keska wakin yununikabu wakin januxun jancha betsa tapindiamawen
janchatidubu wakin jaska tibi nuku yunua akeakeniki. 29 Nun dasibi
jaskabia ikunwainbu tibi nun dasibi Jesúsun tsuma kushipayabuma man
unaiin. Ja inun, dasibibudi Diosun jancha kakape yuixunikabumaki.
Ja inun, dasibibundi yusinkin tapinmabumadiki. Ja inun, jaska tsuan
atiduma dami wai dasibibundi atidubumaki. 30 Ja inun, dasibibundi isin
teneaibu xuxawabuma inun dasibibundi jancha betsa tapindiamawen
janchabuma inun dasibibundi jatun jancha nukun janchawen yuda
betsabu yuixuntidubumadiki. Man jaska jaya tibi man unaiin. 31 Jaska
tibi man jayawen taexun unankin matunabu medabewakubaini
pe jiwekin jawen Yushin Pepatun kushipawen jawada pepa Diosun
bechipaijaidai jayakatsis ikin yukakubainkanwen.

Nuikipa kayabidan, eskakiaki, na janchadan

Man jaskai pepai jiwetidubiaken jatun ja binua en matu yuiai
ninkakanwen.

13 1 Jaska jawen pepai jiwekunkaintidan, eska shinantiki. Jamapai
yuda betsabun jancha tibiwen en janchatidu inun Diosun nai
tsumabun janchawen en janchatidubia en jawa nuikipama janchaidan,
jawada mane kushakin tain tain amisbu keska inun mane dabe tsumaxun
tsakama tsakama abainkin juiyawamisbu mimawati keskaki, jawauma
jamen janchawan bestidan. 2 Jaska inun, en Diosun kakape xabakabi
yuinikabia inun Diosun shinan en unanbiamis inun jamapai betsa betsapa
junea en unanjaidabiai inun Dios ikunjaidawakin mati en maewatidubia
en nuikipama en jawamajaidaki. 3 Jaska inun, jamapai en jaya inantan
jawen pei bitan ja nuitapai yumainbu pimai inun, Jesucristo ikunwankin
en jawen kakape yusinkubaunaya juni betsan ea achixun en ninkai ea
kuabiabudan, en nuikipamaken Diosun ea jawawen manakuama ixanikiki.
4 Nuikipa kayabi jayadan, eskaki. Ninkaidakanwen. Bika tenebiai
pes ikama tenemisbuki. Ja inun, duapananmisbuki. Ja inun, jawada
juni betsa jayawen nui kemuismaki. Ja inun, xanen ibubia: “Ea
duawakanwen”, isbumaki. Ja inun, jawada pepa amisbukidi tsua yui
jatunmebi keinsbumaki. 5 Jaska inun, metukin yuda betsabu dakewama
janchai pemisbuki. Ja inun, jatun shinanens besti ikatsi isbumaki. Ja
inun, jawaida sinataisbumaki. Ja inun, jawada jakidi chakabuwaimabu
ana jas shinainsbumaki. 6 Ja inun, jawada wai chakabu akaibuwen
benimaisbumaki. Chanima jawada pepa besti taxniaya uin jawen
benimamisbuki. 7 Tsuabuda nui jayadan, bika tenemabiabu ana jatube
kemanameama tene keyumiski. Ja inun, tsuabunda jatun jancha
ikunwankatsi imisbuki, yui kaya keskakenan. Ja inun, jadatuda pepa
kaiain manakubainmisbuki. Ja inun, jawada pepa tibi mei tenemisbuki.
8 Yudabun Diosun jancha xabakabi yuimisbu Diosun jatu jenemai inun,
yuda betsabudi jancha tapindiamawen janchai Diosun jatu jenemaxanai
inun, jamapai shadabu unankin keyubiakubainshinabu jaska tibi Diosun
yamawaxanikiki. Jakia Jesúswen taea nuikipabu betsawen nuikin
medabewakin jeneisbuma jaska besti keyuama ixankanikiki. 9 Natian
Diosun jancha eskadabes tapintan nun unaiin. Jakia Dios janchaxunkin
nun yusinbiai mawaida nun kati akin keyuamaki. Jadan, keyuxanikiki.
10 Jaskaken Jesús jabi ma juken dasibi januxun ana juneamaken jakidi
tapinkin nun unankin keyuxanaii.
11 Eskaki. Ninkaidakanwen. Bake mishtinbun pexeishta unankin jawen
janchawen yuikin jawen shinanen shinankin jawada bake mishtinbun
unanmis eandi en unaniki. Jakia juni ewatan bakeishtan shinan jenetan
juni ewan shinanen en shinanmiski. 12 Jaska inun, ja mane chaxa beisiti
keskawen uinkin nukun yuda pe bexmas nun uinmiski. Jabiaskadi
Diosun shinan pexeishta nun unanmisken Jesús ana juaya jaska Diosun
en juinti unanmiswen eadi Diosbe beisinandabekin en unan bexmas
wamis en unan keyuxanaii.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13 Ja inun, na shinan dabe inun besti keyuismaki, ikunwainan,
yubakani dateama manatidan, nuikipa kayabidan. Na shinan dabe inun
besti jatun binu keyuadan, nuikipa kayabiti bestiki.

Jancha jatuna tapindiamawen janchaidan, eskatikiaki, na janchadan

14 1 Ja dukun yuda betsabuwen duapai man nuitidu tapinkubainkin
Diosun Yushin Pepatun kushipawen jawada Dios man
dayaxunkatsis ikai yukakubainkanwen. Jakia Diosun Yushinin matu
dayamai jau jawen jancha xabakabi Dios yuixunkin jawen yudabu
yusinkubainkin jenetima yukakubainkanwen. 2 Yushin Pepatun jancha
matu inan man jawen janchaidan, Dios man yuiaii. Man jaskabiai jawen
jancha matu anua taxniai junea tsuan man jawa ninka pewatidubumaki.
3 Ja inun, tsuanda Diosun kakape Dios jatu yuixunkin jabun ja jancha
ninkaiwen yuiaya ninkaidan, jawen jatu ja akin kushipawai inun,
jawadawen dateai punu nukabu jatu benimawatidu inun daewakin jatu
duawatidu yuiai ninkamisbuki. 4 Diosun jancha xabakabi yuixunikabun
ikunwainbu ichapa yusinkin jawen jatu kushipa watibiaken jancha
tapindiamawen jawen janchamawen janchai ibubis besti shinan
chakanmisbuki, tsuan ninkamabiakenan.
5 Tsuabuda matun janchamawen Dios yuixuni man janchaya juni
betsan matun janchawen jaska yuiai matu maewaxuanmadan, ja
jancha taxniaiwen tsua medabewatidumaki. Jamen betsadan, matun
janchamawen Diosun Yushin Pepatun matu janchamai peken matu
dasibi man jaska janchai en bechipaiaii. Jakia Diosun jancha xabakabi
yuixunkin ikunwainbu ichapa man kushipa wa pejaidaya Yushin Pepatun
kushipawen ja dukun Diosun jancha yuixunti yukakubainkanwen.
6 Janua en betsabu inun en puibuun, matu anu yusin kaxun jancha man
ninkatidumawen matu yusinkin jawa en matu pe medabewatidumaki.
Matu jaska wama jawada Diosun ea unanmai inun jawada chanima en
unain en matu yuitiduma inun jawen jancha en matuki chanitiduma inun
jawada yusian betsawen en matu medabewatiduma iniki.
7 Ja inun, tepe dewe inun arpa jawen mimawati tapianmabia beyuskin
mimawaidan, jawa dunkemakin jawendua wai unantidubumaki, jawen
jui kaiainan. 8 Jaska inun, xanen ibun jabe sinatanamemis beaibun
jau jawaida jawen soldadobu benunbun ichawakatsi juni betsa yunua
jatu kenakin trompeta mawachakaya jaska ninkabiai soldadobu
unantimas jawa ninkatan betidubumaki. 9 Jabiaska keskadiai matubu
matun janchamawen xabakabi Jesúskidi man chanibiaya jawa matu
ninkatidubumadiki, jawa man jatu yuiai dabanenan. Jaskaidan, jamen
niwe besti taxnimai man janchakanaii. 10 Mai jidabi anu jiwebaunabu
jancha betsa betsapa tibi jayabuki. Jaska inun, nawa betsa betsapabun
jawena ninkatidubiaken 11 yuda betsabun ea janchawabiabu jatun

janchawen jawada yuiai en ninkamaken: “Nawaki”, ika eki dakeaibun
eadi: “Nawaki”, idiai eadi en jatuki dakemiski. 12 Jadatuda matun aka
pepawen Yushin Pepatun matu medabewatidudan, ja jayakanwen,
ikunwain tibidan. Jaskawen taexun Dios man dayaxunkatsis ikin ja
dukun ikunwainbu betsabu medabewashadakatsi man ikaidan, jawen
kushipa yukakubainkanwen.
13 Jaska inun, jancha matun janchamawen Yushinin matu
janchamaidan, ichati jiwe anuxun yusiin janchakatsidan, bebunkidi
Diosbe janchakubainkanwen, jau ibubis kasmai juni betsan matun jancha
maewaxuntidu matu inanunan. 14 En janchawenma jancha betsawen
en Diosbe janchakin kenwanyan en yushinin ja kenwanbiaya en shinan
unanepawen emebi en jawa ninkatidumaki. 15 Jaskakenan, ¿jaskaxanpa?
En daka eskati. Dios kenwankin en yushinwen inun en shinanendi en
akaii. Jaska inun, Dios kenwain nawai en yushinwen inun en shinanendi
en idiaii. 16 Dios kenwankin matun yushin bestiwen man akayadan, yuda
betsabu matube ichaxun matun jancha ninkamawen taexun matubetan
Dios kenwanpaibia jawa yuitidubumaki. 17 Ja inun, Dios kenwain
jawenduabiaibun matube ichabun matubetan Dios kenwantidubumaki.
18 Ja jancha en janchama en ja tapindiamawen janchakin matu dasibi
en binuawen taexun en Dios kenwaiin, 19 iwanan, ikunwain betsabube
ichaxun ichapabu yusinun, iwanan, 10,000 ja jancha ea ninkabuma
janchawen en yusinkatsi ikama jakia jancha xabakabi meken bestiti
dasibibun ninkatidubu en yusinkatsis ikaii.
20 En betsabu inun en puibuun, matubunan, jaska bakeishtan jawa
unanma shinanmis keska ana iyamakanwen. Jakia bake mishtinbu
padananain chakabuwama imisbu keskai tsuabuda man ma ewadan,
ana unainspama jaskakidi shinaindakubainkanwen. 21 Israelbu Judea
anuabukidi Diosun Isaías yuikin: “Junibun jatun janchama Judea
anuabu en jatu janchamaya nawan janchawen ekidi yuiaibu jabun
jatun jancha ninkabiatan eadi chibanma ixankanikiki”, aka keneniki.
22 Jaskaken Yushin Pepatun janchamaya tsuada jancha betsawen
janchaidan, jaska yudabun atiduma amakin jatun janchawen ninkakin
ikunwandiabuma jatun shinan e itidubuki, jaskawen shinain janchai
unanmadan. Jakia Diosun jancha jatun janchawen yusinkinan, jabun ma
ikunwainbu medabewatiduki. Ikunwanbuman ja jancha ninkai eskadabes
medabewadiatiduki. 23 Jaskaken matu dasibi ichatan Yushin Pepatun
kushipawen jancha betsa tibiwen dasibibu janchakin man yuibaunaibun
yuda betsa jaska janchatiduma inun ikunwanbuma jikixun man
janchai ninkakin unanmabia yuikin: “Jesucristo ikunwainbu jadi jaska
janchatimawen janchakanikiki”, iwanan, matu yuikin danantidubuki.
24 Jakia Diosun matu medabewaya matun janchawen man xabakabi jatu
yusianyan yudabu ikunwanbuma jikixun ninkakin jatun shinan chakabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

unankin ikunwanun, iwanan, jaska jiwemisbu unantan matubetan
ikunwankatsis ikin shinan betsa watidubuki. 25 Jatun shinan chakabu
junea xabakabi wamakin Diosun jatu unanmaya ana jawawen jaskatima
datei Dios kenwanun ika danti iki beutan yuikin: “Chanima Dios matuki
dasia jiweaki”, ixankanikiki.

Ikunwain ichaxun jaska tibi akin jawendua wakin pewatikiaki, na janchadan

26 En betsabu inun en puibuun, jaska man ikunwainbu ichatan jawada
Diosun matu amai medabenain kushipai man eskakubainunbun matu
yuinun ninkakanwen. Diosun matu tibi unanepa waya juni betsan Dios
kenwankatsi ikidan, nawakanwen. Ja inun, juni betsandi yusinkatsi
ikinan, yusintidubuki. Betsadi Diosun jawada dama unanmaxu chanikatsi
ikidan, chanitiduki. Betsadi jatun janchamawen janchakatsis ikidan,
jau jawen janchamawen janchanunwen. Betsan ja jancha yuiaya
xabakabi jawen jancha maewaxunkin yuixunkatsis ikaidan, jau jatu
maewaxuni janchanunwen. Jabu tibi jancha akeakekin unanxubida
ikunwainbu medabenain man kushipanamekubaintidubuki. 27 Jakia
Yushin Pepatun kushipawen matun janchamawen man janchakatsis
ikaibudan, dabe kasmai dabe inun bestitun dukun man yuia akeakeaibu
jabiatiandi juni betsa Yushin Pepatun kushipa jayatundi jau jatu
maewakin xabakabi yuixunkubainunbunwen. 28 Jakia juni betsa
Yushin kushipa jancha maewaxuntidu jayamaken jau tsuada Yushin
Pepatun kushipa jancha betsawen janchai matu anu jayabia ichamisbu
bebunua jau matu janchaxunyamanunwen. Jakia jamebi Dios kenwain
janiada tsuan ninkama Diosbe janchatidubuki. 29 Jabiaskadi tibidi Dios
yuixunikabun jawen jancha xabakabi yusiainbu yusinika dabe kasmai
dabe inun bestitun jatun jawada yuitidubuki. Yusianyan yusinika
betsabun ninkakin jawen jancha ¿jancha kayabimenkain? jau yukakin
unankubainunbunwen. 30 Janua tsuada juni betsa matube icha tsauanua
Diosun jawen jancha xabakabi taxnimakin yuimakatsi ikaya ja dukuntun
yusinkin jau jawaida keyununwen, janua ja kachu betsandi jau anunwen.
31 Jaska wakin matu tibitun inun dasibitun jawada Diosun matu
yuimakatsis ikai jawen jancha jatu yusinkin man akaya jaska tibi dasibun
matu anua tapiin benimakubaintidubuki. 32-33 Man ichatan kenwainbu
Dios unanuma jiweatun matu itimaska wakin jusimakatsi ikamawen
taea man Diosun jawen jancha xabakabi yuixunmisbun matun kushipa
meketan uinda jawen dayakubainkanwen.

Jaskai nun ichai beyamis tibi ikunwainbu ichatan 34 juni yusinanbun
yusinkin keyuaya junibun ninkatan yuka ikeakeaibun ja ichabu anua
ainbuaibudi yuka ikatsis ibiai jau janchayamanunbunwen. Jawen benen
mekeawen taea ainbuaibu jau pes tsaununbunwen, Diosun Moisés

kenemakin jabiaskadi yununiwen taeadan. 35 Jawada yuka iti tenebai
kaxun jawen jiwetanxun besti jawen bene kasmai jawen epa inun jawen
juchi jau yukakubainunbunwen.
36 Diosun kakape yusinkin taewakin matu anua dukun taxnimama
inibu man unaiin. Ja inun, junibun yusinkin matu anu besti yusianma
idianibuki. 37 Jaskaken tsuabunda shinankin: “Diosun Yushin Pepa
jaya jawen jancha en xabakabi yuixuntiduki”, iwanan, en kene uinkin:
“Nukun Xanen Ibun Pablo nuku yusinmaniwen taea yusian pepaki”,
iwanan, unanxankanikiki. 38 Jakia tsuanda en yusian dananyan Jesúsun
ja yusinandi danandiaxanikiki.
39 Jaskaken en betsabu inun en puibuun, tsuada Diosun Yushin Pepatun
kushipawen jancha jawen janchama janchakatsis ikai jatu nesewakin
nemayamakanwen. Jakia Dios yuixunkin jawen jancha xabakabi jatu
yusinkatsi ikinan, Dios yukakubainkanwen. 40 Janua ichatan Dios
man kenwankatsis ikaidan, dasibi Diosun Yushin Pepatun kushipawen
jawendua wakin jaska en matu yusinmis chibankin akubainkanwen.

Jesús mawashina Diosun bestenwan uinibukidi yusinikiaki, na janchadan

15 1-2 En betsabu inun en puibuun, Diosun kakape Jesúskidi en
matu yusianyan ninkakin shinan chakayamakin unanxubida
bechipaikin Jesús man ikunwanixun chibankin shinankubaini
chintuanma man kushipakunkainaya ja kakapewen Diosun matu
mekeawen taea mestentan man jamen ikunwanma ini unankin matu
ana yuinun ninkaidakanwen. 3 Jaska dukun ean unankin tapinixun
en matu yusintanidan, eskaki, ninkaidakanwen. Jaska Diosun jancha
yuixunikabun kene tibiwen yuini keskai yusinkin: “Nukun chakabu
buanun ika Mesías Cristo mawaxanikiki”, inibu jaska kenenibu meneni
keska nun matu yusinkubaintaniki. 4 Ja inun, Jesús mawa maiwabu
xaba dabe inun besti kaya Diosun bestenwanikiaki, jaska bebunkidi
Diosun jancha yuixunikabun jakidi kenenibu keskadiaidan. 5 Jaska
washinabu janua Simón Pedro, jawen kena betsa Cefasdan, jaki dukun
Jesús taxnitan uinmatan janua jawen kushipaya 12 junibu jatudi
uinmadianikiaki. 6-7 Januadi jawen betsa Santiago jakidi nukutan Jesúsun
kushipaya betsabudi jabukidi nukutan jatu uinmashinken janua jabun
chibankin ikunwanmisbu midimajaida 500 binuabutikidi Jesús jatuki
nukutan uinmadianikiaki. Jatidi ma debua inun ichapa jiwediayuabuki.
8-9 Januxun Jesús ikunwainbu ichakawakin en jatu mesewakin itimaska
wakubainaiwen taea en atimapa chakabubia Damascokidi en kaya jawen
jenei eki nukui Jesús taxnitan ea uinmadianiki. En bake atimapa kaian
kaunma jiwemis keska en ikaya jawen kushipaya betsa tsuabunda ea
kenatidumabiaken en jawen tsuma betsabu kushipaya keska Jesúsun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ea wani jatu keskabia en shinanan, en bexmaski. 10 Eadan, chanima en
jawen tsuma kushipaya betsaki. Jaska ea wakatsi Diosun ea duawakin
ea katunixun jamen ea katuama jawen daya akin Jesúsun kushipaya
betsa dasibibu en jatu binumakubainaii. Jakia emebi dayama Diosun
ea duawakin ea medabewaya en dayaxunkunkainaii. 11 Nun tsuabuda
Jesúsun kushipaya betsabu inun ea nuku dasibibun Diosun Jesúskidi
kakape nun matu yusinkubainaya ea kasmai juni betsabu matuki
chaniaibun man Jesús ikunwankin taewaniki.

Jesús bestenwani keska wakin ikunwainbu mawakubainaibu Diosun jatu bestenwandiaxanikiaki, na janchadan

12 Jamen betsadan, Cristo mawashina Diosun bestenwanikidi nun matu
yusinbiamisken ¿jaskakin: "Mawabun yuda ana besteanma ixanikiki",
iwanan, jatiditun shinankin Corinto anuxun yuimisbumen? Man jaska
shinainbu matu ana yusinun ninkaidakanwen. 13 Mawabu jawen yuda
ana besteanma ixanaibunan, ¿Cristodan, jawen yuda ana besteanma
inidaka, man shinain? 14 Diosun Criston yuda ana bestenwanma
inikenan, jaska Cristokidi jawen kakape nun yusinmisdan, jawama inun
man Jesús chibainan, matun shinanwen man ikunwainan, jawamadi
ikeanaii. 15 Ja inun, Diosun Criston yuda bestenwani nun jawen
kushipayabun matu yusinkin mawabu jatun yuda ana besteanbuma
ibiaxanaya jamen matuki chanii nukun janchawen matu padain nun
chani chaka bestikunkainkeanaii, Dios jaska yubakabianiken nukunmebi
jawen jancha betsa wakin Dios dananmaidan. 16 Mawabun jabun yuda
besteanma ixanaya Cristodi Diosun bestenwanma idiakeaniki. 17 Jaska
inun, Cristo besteanma iniken man Cristo ikunwain jawamawen
taexun matun chakabu tsuan buama man jabiaskas jiwekeankanaii,
jawa kushipa jayamawen taeadan. 18 Jaska inun, Cristo besteanma
iniken Cristo ikunwainbu jamen mawatan benukeankanaii. 19 Ja
inun, na jiweawen besti Cristo ikunwankin nun manakaibudan, nun
nuitapachakayamakeanaii, jaska betsabun nuku danankin nukukidi
shinantidubudan.
20 Jancha chanima matu yuinun ninkaidakanwen. Cristo mawashina
ja dukun Diosun bestenwaniwen taea yudabudi mawakubainaibu jawen
taeadi bestein keyuxankanikiki. 21 Adánen chakabuwakin yudabu
dasibi mawati baiwaxuniki. Jaska keskadiwakin Cristo mawa ana
bestenixun jabiawendi taea yudabu dasibi mawa bestenxankanikiki.
22 Adán ini keskadiai yudabu dasibi mawaxankanikiki. Jakia Cristo
bestentan ana jiweniken jaska keskadiai yudabu ikunwain ana bestentan
jiwediaxankanikiki. 23 Janua Cristo jawen yuda Diosun bestenwaniken
ja jabun ikunwainbu jawenabu mawabu jaska Cristo ini keskai ana
Cristo juaya dasibi jatun yuda Diosun bestenwankindi keyuxanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24-26 Janua dasibi pewakin keyunun ika Cristo Xanen Ibujaida juxun
dasibi jatun kushipa tibi jatu mebinkin xanen ibu betsabu mitanumabu
wakin dasibi yununika kushipabu yamawakin dasibi yushin yamawakin
dasibi jawen jaibuaibuma maemakin yamawakin keyutan atimas jawen
yudabu mawamis keyu maematan Cristo ana Xanen Ibuama jenetan Epa
Dios besti yunua ja bestitun dasibi mekei Xanen Ibuxanikiki. 27-28 Dasibi
Diosun damiwani Criston jatu maemamakin keyutan jaska jabe yubakai
yuinameni jawen Epa Dioski xanen ibuama Epa Diosun ja damiwani
mekekubainmisxun yunua Criston jatu maemakin binumatan dasibi betsa
betsapa jabetan damiwani Epa Diosun mekekin dasibibu binui ja besti
xanen ibujaidaxanikiki, Epa Diosdan.
29 Jaska inun, betsadan, en jaska matu yusinsmabiaken yudabun
ikunwain nashidiama debuabu jatidi yuda betsabun medabewanun
ika nashixunmisbuki. Mawabu Diosun ana bestenwanma ibiaxanaya,
¿jaskai ja yuda mawa man jatu nashixunmisbumen, ana bestenxanai
man ikunwanmabiadan? 30 Jaskabiaken Diosun kakape nun yusianyan
chakabu mese tenei nun ikunkainaya mawa nun ana besteanma
ibiaxanaya, ¿jaskakin jiwea bika badi tibi nun tenekubainkanai? 31 En
betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu Jesucristo man ikunwanyan
chanima benimajaidakin jancha kayabi matu yui: “Badi tibi en
mawakeankunkainaii”, ika en chani chakamaki, jaska en ikunkainaidan.
32 Nun ana besteanma ixanaya en jamen jiweawen taea Éfeso anua
pubenjaidabube jatube ja iki en shinanen besti ¿en jawa maemama
ini man shinain? Chanima mawabu nun ana besteanma ixanayadan,
jaska yudabun ikunwanbuma janchai: “Beyus bestikin pinankanwen,
vino anankanwen, meshukidi mawatan nun jawa piama ana beyusama
ixanaidan”, ikaibun nun jabiaskadi shinandiakeanaii. 33 Jaska
shinanbiakubainaibun jancha kayabi matu yuinun ninkaidakanwen.
Jau matu padanyamanunbun tsuabunda nukun yusian danankin man
beya pepa chibanbiaya jamakidi shinanmakin matu chakabuwamakin
jenemakatsis ikaibu ana jatube jaibunameyamakanwen. 34 Matu
dakewanun, iwanan, na jaska en matu yuaii. Yudabu Diosun
bestenwanxanai betsabun ikunwanma kanekanikiki. Matubu niti itan
jatun jancha ana ninkai chakabuwama matun shinan bestenwantan pe
besti Dioskidi shinankubainkanwen.

Yuda mawakubainaibu bestein jaskaxanaibukidi Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

35 Jamen tsuada yuka iki: “¿Jaskada ixankanimenkain, yuda
mawabu Diosun bestenwanan?” iki: “Jatun yudadan, ¿jaskada
jayaxankanimenkain?” ikin nuku yukamisbuki. 36 Jaska man yuka
ikaidan, jawa unanmabia man ikaii. Jexe banakidi yusinkin jaska nukun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yuda bestenxanai en matu ninkamatiduki. Eskaki, ninkaidakanwen.
Yunu jexe bana jawen bimi chapuaya jawen jexe pexei jukuin betsai
ana jiwemiski. 37 Janua xachiwan jexe bana jukuin jawen ji damii
beneama jakia jawada jexe tibidan, xachiwan keskadan, jawen bimi
damimisbuki. 38 Jexe tibi Diosun jaska benemanixun jaska tibi betsa
wama yumewamiski.
39 Ja inun, yuda dasibidan, betsa tibi jaskas nami jayamaki, juni kuin
nami inun, yuinaka nami inun, peiyabu nami inun, baka namidan.
40 Jaska keskadi nai anua inun mai anua yuda jaska keska dabes wama
iniki. Ja inun, yuda besu naiudia jawendua wakin mai anuadi yuda
besu jawendua betsa wadianiki. 41 Jaska inun, badi inun uxen chaxadan,
jaskasmaki. Ja dikabi bishi dasibi jaskas chaxamadiki. Betsa chaxajaida
inun betsa bexmas chaxaya Diosun dasibi chaxamamiski.
42 Nukun yuda bestenwankin betsa waxanaidan, jabiaskadi tibi nuku
waxanikiki. Mawa maiwabu yuda chapumiski. Jamen bestenwankin
yuda bena chapuisma nuku tibi inanxanikiki, Diosunan. 43 Mawabu
jawen nami bechipaiama maiwakin putabiabu janua jawen yuda ana
besteaintian yuda bena chapuisma bi bestenxankanikiki. Yuda mawa
nami babu maiwabiabu Diosun chipu bestenwan jawen kushipa inan
jayaxanikiki. 44 Yuda kayabi jimia mawa maiwabu ja yuda besteinan,
Yushin Pepaya nun bestenxanaii. Yuda kayabi nun ma jayaken yuda bena
jawen Yushin Pepatun jiwemaya nun jayaxanaii.
45 Diosun yunua Moisin kenekin: “Juni wakin taewakin Adán
damiwatan Diosun jiwemaniki”, aniki, Moisinan. Jamen Criston yuda
Adán keskadi bia nuku mawaxunkin jiwekuian Diosbe niti ikama jawen
Yushinwen jiweti nuku waxuniki. 46 Nuku damiwakin taewakinan,
ja dukun yuda kayabi Diosun nuku waniki. Ja kachu Diosun nuku
bestenwanyan jawen Yushin Pepatun yuda bena nuku inanxanikiki.
47 Ja dukun juni Adán wakin Diosun mai mishpu bixun jawen yuda
damiwanikiaki. Jamen yuda Cristodan, nai anua jui juni kuin yuda bitan
kainiki. 48 Mai mishpu bixun damiwakin Adánen yuda wani jabias nukun
yuda mai mishpuken ja yuda nun mawabu chapui keyui nukun yuda ana
jawendi mai mishpu besti ixanikiki. Jamen Cristo nai anua juni jabiaudidi
kani keskai nukudi nai anu jabe jiwei kai nukun yuda Yushin Pepatun
kushipa jaya yuda benaya nun jiwekuinxanaii, niti ikamadan. 49 Ja dukun
mai anu jiwea Adán damiwani jawen yuda keska nun jiwea Diosun
nuku bestenwankin nuku betsa wa Criston yuda keska nun ixanaii. 50 En
betsabu inun en puibuun, ana matu yusinkubainun ninkaidakanwen.
Nukun yuda kayabi chapumiswen taea jiwekuin niti ikama nun jawen
itidumawen taea jabias yuda kuin nai anu Diosbe jiwetidumaki.
51 Yubakatan Diosun jawen jancha juneni matu xabakabi yuinun eskaki,
ninkakanwen. Jesús nun ikunwainbudan, mawaida jatida nun mawama

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ixankanaii. Jesús ana juaya nuku tibi betsa waxanikiki, yuda bena betsa
nuku wakinan. 52-53 Badi jawen jenei keyuaitian jawaida nun betsupe imis
keskai Jesucristo juaya Diosun nai tsuman trompeta chaan akaya mawabu
Diosun bestenwanyan yuda kayabi chapumistun jawada chapuisma bikin
yuda bena ana mawatiduma biaya nuku nun jiweyuabu nuku dasibi dami
wakin betsa wadiaxanikiki. 54 Jaskai kaikidi Dios yuixunika Isaíasin
kenekin: “Ana tsua mawama iki kai Mesíasin mawa maemaxanikiki”,
ini xabakabi chanima ani nun unaiin. 55 Diosun jancha yuixunika betsa
Oseasindi kenekin: “Diosbe jiwea niti ikamadan, nun mawamawen taea
nun ana jawa tenetiduma ixanaii”, ini man ninkadiatiduki. 56 Eskaki,
matu yuinun ninkaidakanwen. Chakabukunkaini chakabuwen mawai
nun datemiski. Jaska inun, dasibi Diosun nemati inun jawen yunuti
Moisés kenemani nun chibantidumawen taea shinan chakabun nuku
achixun nuku chakabuwamakubainmiski. 57 Jaska binumakin nukun
Xanen Ibu Jesucristo nuku mawaxunkin nukun chakabu buaniken mawai
nun jawa ana dateama ixanaiwen taea Dios kenwankubainankanwen,
benimawakinan.

58 Jaskaken en betsabu inun en puibuun, jawada nukun Xanen Ibun
matu yunua jeneama akin man jamen dayama man unainwen taea
Jesús chibain chintuanma shinan betsa wama nukun Xanen Ibuki xukua
pejaida dayakin apakekanwen.

Jaska watan Jerusalén anua ikunwainbu Pablon jatu medabewakatsi inikiaki, na janchadan

16 1 Yunuti betsa matu yuinun ninkakanwen. Jesús ikunwainbu
Jerusalén anuabu nuitapakanikiaki. Nun jatu medabewanunbun
jaska ikunwainbu Galacia anuabu en jatu yunuyama keska wakin en
matudi yuiai ninkakanwen. 2 Matu anu en kadiama ea manama domingo
tibi matun dayawen man pei biai ichapa man biaitun pei ichapa aduaya
eskadabes man biaitun pei eskadabes adukin ea manakanwen. Man ma
ichawashinken 3 janua en kai jikiaya pei man ichawashina Jerusalén anu
man bumakatsis ikin juni betsabu katutan en kene jatu bumaxanaiyabi
ja medabewati pei man ichawashina jatu inain butidubuki. 4 Jamen ean
dikabi en jaska shinain en kayadan, jabu ebe butidubuki.

5 Nenua kainkainidan, Macedonia mai pakea anu kakunkaini janua
atimas Corinto anu en matu anu jikixanaii. 6-7 Matu anu kabia en jin
jin ikainkatsi ikamaki. Jamen nukun Xanen Ibun ea nemama uxe dabe
kasmai ui debuaya matube jiwekatsi iki jawaida en kakatsi ikamaki.
Januxun ea duawakin ea medabewakin jadakidida en kaya man ea
nichinkin pewatidubuki.

8 Ja Pentecostés jabiatiandi ikunwainbu ichabuki Yushin Pepa jatuki
butuni besiaibutian uxe junio keyuaya nenu Éfeso anu en jabianu

bashikuxun jatu uinyuaii. 9 Éfeso anuxun Jesúskidi kakape yuii en
dayai ichapabun ea nemai eki sinatabiaibun Diosun jancha betsabu en
yusinkubainaya ichapabundi ea ninkakanikiki.
10 Nukun betsa Timoteo matu anu jatiada kaya nukun Xanen Ibun daya en
axunmis keskadi akaiwen taexun jikiai ixun duawaxankanwen. 11 Matubun
tsuanda dananma duawakin jamapai tibi bikatsis ikai medabewakin inantan
benimawakin unanuma jau ea anu junun nichinxankanwen, nenuxun
ikunwain betsabubetan jatubetan en manaidan.
12 Ea kene bemakin Apoloskidi man ea yukaima matu yuinun
ninkakanwen. En yunubiakubaina natian matu anu kayutidumakiaki.
Janu jatiada jawen shinanen kaxanikikidan.

Jatun jancha jatu bumanibukiaki, na janchadan

13 Kushipai jawaki teama Jesús chibain chintuanma jamapai chakabu
danain pepakubainkanwen, niti ikamadan. 14 Jamapai tibi man akaidan,
yuda betsabuwen nuikin jatu duawakin axunkubainkanwen.
15 En betsabu inun en puibuun, Acaya mai pakea anuxun Estéfanas
inun jabe jiweabun jabu dukuntun Jesús ikunwankin taewanibun
ikunwainbu dasibiwen nuikin jatu medabewakubainmisbu man unaiin.
16 Jabu keska ninkakin ikunwainbu betsabun nukun Xanen Ibu Jesúskidi
kakape dayamisbu jatu ninkadiakin dasibi jatu medabewakubainkanwen.
17 Man chai jiweken matumaki Estéfanas inun, Fortunato inun, Acaico
ea anu beshinxun jawada man ea axuntiduma ea axuainbuwen taea en
benimajaidaii. 18 Jabun man ea axuntidu keska wakin ea anu beshinxun
en juinti shinan chankanwankin ea benimawakanikiki. Ikunwain betsabu
jaska keskabu duawadiakubainkanwen.

Jawen kene Pablon keyunikiaki, na janchadan

19 Ikunwainbu Asia mae pakea anuxun matukidi pe shinankin jabun jancha
matu yunukanikiki. Ja inun, Áquila inun Prisca inun dasibibu jatun jiwe anu
ichamisbun matukidi pe shinandiakin jabundi jatun jancha matu yunukanikiki.
20 Nenuxun ikunwain dasibibun jabun jancha matu yunudiakanikiki. Ikunwain
betsaki nukutan jatube benimai yuka iki ikukunankubainkanwen.
21 Kenekin keyukin en tsumapan ana ea axuanma en Pablon emebi en
matu kene keyuxunaii.
22 Tsuabunda nukun Xanen Ibu bechipaiamadan, jau Diosun yupununwen.
Nukun Xanen Ibu nun manai jawaida jau ana menan judinunwen.
23 Nukun Xanen Ibu Jesúsun jau jawen pepawen matu
duawakubainunwen. 24 Matubetan en Jesucristo ikunwainwen taea matu
shinain en matuwen nuikunkainaii.
Jatiski, en janchadan.
Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

CORINTO ANUABU PABLON JA KACHU JATU KENE BUMANIKIAKI

2 CORINTIOS

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 En Pablo Jesucriston kushipayawakin Diosun jawen shinanen
ea katuniken nukubetan ikunwain nukun betsa Timoteobetan en
Pablon en ana matu kene bumaii. Diosunabu Corinto maewan anuxun
man ikunwainbu inun dasibi nukubetan Jesús chibainbu Acaya mai
pakea anu manibaunabu en matu kene bumai uindaxankanwen,
jaska man unanumamenkainan. 2 Nukun Epa Dios inun nukun
Xanen Ibu Jesucriston jau matu unanuma jiwemakin pewakin
duawakubainunbunwen.

Ikunwainbu betsabu bika tenei juinti nishmabu jatuwen nuitikiaki, na janchadan

3 Nukun Xanen Ibu Jesucriston Epa Dios, jabias nukun Epadi
nukuwen nuikin nukun juinti punu nukai tsiun ikai nuku daewakin
benimawakubainmisdan, kenjaidawakubainankanwen. 4 Jamapai tibi
mei nun bika teneaya Diosun nuku daewakin nuku benimawamiski.
Nuku jaska wamiswen taexun Jesucristo ikunwain betsabu jawada
mei bika tenei juinti nishmaibu Diosun ma nuku medabewamisken
jatuwendi nuikin nun jatu benimawadiatidubuki. 5 Jaskaken jaska Cristo
bikajaida jiwekin tenekubaini keska nun jawenabudi jawen taea dayadiai
bikabiaken nun jiweabudan, tsuabuda jabundi ikunwain dayaxunkin
tenediaibu Cristo jau jatuwendi nuinun jabu juinti nishmabu binumakin
jatu benimawakin shinan chankanwankubainankanwen. 6 Ea inun
Timoteo jamapaiwen nuku bika tenemaibun nukuwen taea nukukidi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

shinan chakai man juinti nishmama man Jesucristo ikunwanunbun
nun tenekubainaii. Ja inun, Dios nukuwen nuikin nukun juinti tsiun
ika nishmabiaken nuku benimawamisxun jaska matudi memaibu
medabewati shada nun tenemiski. Jaskaken jawa dateama jabiaskadi
matudi akaibu man tenediaidan, jawen kushipakubainkanwen,
maemaidan. 7 Jaska inun, nun imis keskai bika jiwekin man teneaibun
jaska medabewai nukuwen nuikin nukun juinti nishma Criston nuku
benimawamis keska wakin jabiadi matuwen nuikin matun juinti nishma
benimawaxanai matukidi dateama nun manakubainaii.
8 En betsabu inun en puibuun, eska Asia mae pakea namakis
anuxun nun jatu yusiainwen taexun jaska bikajaida nuku jiwemaibu
nun tenekubainyama matuki ana chaninun ninkakanwen. Jawada
bika nukunmebi jaska nun tenetiduma inun nun binutiduma
jamapai chakabu tibi tenei nukun jiwea ma benua keska 9 shinain:
"Natian daki nuku ma tenankanikiki", ikin jawada nukunmebi nun
atiduma ibubis nun shinanbiaya Diosun nuku yusinkin jaska jatun
mawabu bestenwanxanaitun nukun jamapai tibi nuku axuntidu nun
ikunwantidubu Diosun nuku jaska binumakubainyamaki. 10 Ja inun,
nun mawapanan jaska Diosun nuku mekeyama keska wakin nuku
axunkubainxanai jawa dateama ikunwankin nun manakubainaii. 11 Nun
jaskamisken nukukidi shinankin medabewakin Diosbe janchakin nuku
yukaxunkubainkanwen. Ichapabun man nukukidi Dios yukakubainaibun
Diosun nuku mekekin duawaya ichapabundi nukukidi ninkakin Dios
kenjaidawatidubudiki.

Jawawen jaskatima jawen yuba betsa Pablon jatu banabimanikiaki, na janchadan

12 Jamen nukukididan, jaska yudabun Dios unanbuman shinain
kenmis keskama jakia Diosun nuku shinan betsa wamatan juinti pepa
nuku waniwen taexun jaska Diosun bechipaimis nuku shinanmaya tsua
padanma duapa bestikunkaini matuwen nuijaidai nun kenkunkainaii,
matuwen taea chanima benimaidan. 13 Matu kene bumakinan, jancha
juneawen matu kenexunama jancha xabakabi man uinkin pe ninkatidubu
besti nun matu kenexunkubainmiski. Ana man ninkakin pejaidawaken
eandi matu ninkai en benimaxanaii. 14 Nukukidi man ninka bexmas
waii. Jakia nukun Xanen Ibu Jesús ana juaya man pepaibu matuwen kein
nun benimaya nun matu yusin pewamiswen taea inun nukuwendi taea
benimakin man nuku kenwandiaxanai en manakubainaii.
15 Jaskawen taea matuki chiti ikin jaska en shinaiin. Jaska matu
anu kaxun matu uinkatsis ikin ja dukun en shinainma keska dabeki
matuki bai kai 16 Macedonia mai pakea anu jiweabu dukun uiantanbaini
janua matuki bakin matu benimawatan janua chintunkidani jui

matuki ana bakin ana en matu benimawaya janua Judea mai pakea
anu jiweabu anu en kaya matundi man ea medabewatidu shinain:
“En matuki bai kaxanaii”, matu watan en jaska matu kenexunimaki.
17 Matu anu bai kanun ika chanima en yubakaimaki. Jaskawen taea
en shinan dabewaisma man ekidi shinantidumaki. 18 En shinan betsa
betsapa en maewama Diosun unainkiki. Jaskawen taexun man nuku
ana ja atidubumaki. 19 Ea inun Timoteo inun Silvanonan, Diosun bake
Jesucristokidi besti nun matu yusinmiski. Jawen bake Jesucristokidi
yubakai janchani Diosun betsa waisma jaska menenixun betsa wama
akubainmiski. 20 Ja inun, Dios yubakani jawen bakewen dasibi xabakabi
kaka kainmaniki. Jaskaken yudabun Dios kenwanyan jabun jancha
bechipaikin Criston kushipawen yuikin: “Jancha chanimaki. Jabiaskaki”,
ikin nun kenwanmisbuki. 21-22 Jaska inun, nuku dasibibun Cristo nun
chibainbudan, jawen kushipawen Diosun Yushin Pepawen unanti
shadawatan jawenabu benutimawakin nuku ibuwaniki. Jaska wanixun
nuku jeneama duawapakexanai mestenwain Dios yubakaniki. 23 Jaskaken
matu dake tenemakatsi ikama jaskai man Corinto anuabu en kadiama jau
nukun Epa Diosun matu xabakabi unanmanunwen, en chani chakama ea
unainkikidan. 24 Ja inun, nukun Jesúskidi nun matu ikunwanmamisdan,
nukudan, nun ibumaki. Jesús ikunwain ibubis matun shinan ewai
mestentan kushipai man benimakubainunbun matu medabe bestiwai nun
matu dayaxunkunkainmiski.

2 1-4 Jaska matukidi shinankin matun juinti punu nukawakin tsiun
akatsi ikama jaska en matuwen nuijaidai man ea unanunbun,
iwanan, matu shinankin kaxabetanan matu medabewanun, iwanan, en
matu kene bumaimaki. Matu anu jikitushitan tsuabuda en matu juinti
punu nukawakin tsiun akaya tsuan eadi benimawatidumaki, en matu
punu nukawatushikenan. Janua man ma pewashinken ea benimawaya
matudi ewen man benimaxanaii. Jaskaken natian matu anu en kakatsi
iyuamaki.

Junin ikunwanbiai chakabuwayama ana jas shinanma jakimawatikiaki, na janchadan

5 Ja junin kanekin ea punu nukawakin ea besti akama matu dasibibudi
akima chanima man unaiin. 6-8 Na besti en matu yuiai ninkakanwen.
Jawen chakabuwen taexun man ja taxnimaima matube ana ichatiduma
tenejaidakubainkin jatixun ma bika tenemaima jenetan ikunwain jau
jeneyamanun matu man jawen nuiai jau unanun ana itan beyawakin
daewadikanwen. Jakidi jawen chakabu ana shinanma jakimawakin
matudi jakimadikanwen. 9 Jaska inun, en matuki chiti itan jaska en matu
yusinkubainmis ja chibankin man amis unanun, iwanan, matu kenexundi
bumakin jakidi en matu jaska yunuimaki. 10-11 Jaska Satanásan nuku

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

padankatsis ikai nun unanjaidaya jau nuku chakabun maemayamanun
jawada ja junin akubainyama jakimakin jadi jakimawatan man
ana shinanbumaken matun shinan pe unankin eadi jakimai en ana
shinanmadiki. Medabewakin en matu kushipa wakatsi ikaii. Criston en
shinan ea bebunxun unanyan jawada chakabu man jakimaimaken eandi
ja junin chakabuwayama en ana jaska jakidi shinantidumadiki.

Diosun Cristoki nuku dasiwatan jamapai bika nuku binumamiskiaki, na janchadan

12 Ja inun, Diosun kakape Cristokidi datan akin yusinkatsis iki Tróade
maewan anu en jikiaya yuda ichapabu Diosun ea ninkamaya tsuabunda
ea nemamabiaken 13 Cristowen taea en betsa Titoki en nukudiama
inun matukidia jawa bana ninkadiama en juinti punu nuka kayaxun
jatu yuikin: “En ma kaii”, itan Macedonia mai pakea anu Tito benai en
kainkainimaki.
14 Jakia Cristoki nun dasia nun jawenabuken jamapai bika Diosun
nuku jabetan binumakubainmiski. Ja inun, nukuwen jawen kakape
yudabu Cristokidi mae tibi anua yusinmakin nuku jatu unanmamiski.
Nukubudan, nun nis jawendua keskabuki. Jaskawen taexun Epa Dios
kenwanankanwen. 15 Ja inun, jawen Epa benimawakin Criston jawen
jiwea xeni ininipa keska inankubaini jaska keska yusinkin Epa Dios
benimawakin yudabu anu nun bumiski, Cristokidi yudabu dasibi,
betsabun Cristo ikunwainbu inun betsabun ninkabiakin ikunwanbuma
benuxanaibu anudan. 16 Jaska shinainbutunadan, nukun yusianan,
ikunwanbuman nuku ninkamadan, atimapa yuda mawa pisi mayai
keska xetekin aka wakanikiki, nuku danankinan. Jakia dasibibun
nukun yusian ninkakin Cristo ikunwankin nukun yusian ininipa keska
bechipaikin benukatsi ikama jaska niti ikama Diosbe jiwekuinxanaibu
bikubainkanikiki. Jakia Cristokidi xabakabi yusian mesekenan,
¿tsuabunda nun shinan chakai, ja jiweakididan? 17 Jaska shinanbuma
yusinan betsabu Diosun janchaki meseama kemukin pei besti binun,
iwanan, bukubaunkin yusinmis keskama nukubudan, Diosun nuku
yunukin jawen kushipa nuku inanken matu padanma jancha chanima
nun matu yusianyan jawen janchawen taea nun Cristoki dasiabun
chanima Diosun nuku pe uianyan Jesucristokidi nun yusinkubainmiski.

Corinto anua ikunwainbu uinkin Pablon jatu yusinmiskidi unantidubukiaki, na janchadan

3 1 Na jaska en ana matu yuiaidan, ana nukunmebi nun kenkatsi
ikamabia chanima besti en matu yuiai ninkakanwen. Tsuanda jatu
yusintanun ika jukin jabun keneya bemisbuki. Jamen nuku ikidan, juni
betsan keneya nun mapuisbumaki. Janua matun mae anuadi nun kaya

jau medabewakin nuku ii pewaxanunbun matun keneya nun kaismadiki.
2 Nun ma matu yusinmiswen taea matun shinan betsa watan matun jiwea
betsa watan man ma pepa besti jiwea jatu uinmaidan, jaska nun matu
yusinmis unaki kenea keskama nukun juintiki kene nea keska dasibibun
ja kene uian keska wakin matu uinkin unankanikiki. 3 Diosun jawen
yunuti inun jawen nemati Moisés inankin mishkiki Diosun kenekin
netani keska wakin natian xabakabi matu uinunbun nukun yusianwen
Criston jawen Yushin Pepawen chinta tuxkutimawen matun juintiki
kenea keska wakubainikiki. Jakia Dios jiweatun Yushinin matun shinan
betsa wamakin matun yudaki jawen kene netan keska waikiki.
4-5 Ja inun, nukunmebi nun ikai keskai nun kentiduma inun
nukunmebi nun jawa atidumabia jawada dasibi nuku amakin Diosun
jawen kushipawen nuku amamiski. Na jaska en matu yusinmisdan,
Cristowen taea Dios nun ikunwanpakeaii, nun ana chintuanmadan.
6 Jesucristo mawaiwen Diosun jawen nuku yuba bena wai maewakinan,
ana jakidi kenewen akama iniki. Jakia ja binumakin jawen Yushin
Pepawen aniki. Jaskawen taexun tsuabuda Diosun jawen taexun nuku
tapinma nun jawen dayadubu besti nuku wamiski. Jamen Moisés
Diosun yusinkin jawen yunuti inun jawen nemati inankinan, tsuanda ja
yuba meneamaken jawen jatu kupikatsi amaniki. Jakia Diosun Yushin
Pepatunan, nuku jaska wama ja binumakin jawen yuba benawen nuku
jiwea inankubainikiki, nun jabe jiwepakexanunbunan.
7 Diosun jawen yunuti inun jawen nemati mishkiki kenexun Moisés inan
jatu unanmakin yuikubainun ika mati anua Moisés butuken jawen besu
chaxakidankidanai mainbiaya jawen datekin Israelbun Moisés beistidubuma
inikiaki. Jaska jatu wabiani dasibi Diosun yunuti inun jawen nemati Moisés
inani tsuabunda chibantidubuma ja dayani kanemisbu Diosun jawendi
jatu kupixanikiki, niti akama Diosuma mawa kayabi tenemakinan. 8 Jakia
jaska nukun chakabu Criston buakatsis inikidi Diosun Yushin Pepatun
nuku yubakin jawada Diosun Moisés yusian yusin jawen besu chaxa chaxa
iki kushipai chani pejaidabianiken jawen Yushin Pepatun jaska wani
ana binumaikiki. 9 Eskati wakin aniki, ana matu yuinun ninkakanwen.
Jawada Diosun Moisés yusini pebiaken tsuanda: “Dasibi Moisin jancha en
chibantidumaki”, ixun chakabuwaibu jawen taexun unantan jatu kupiti
kaka waniki. Jaska jawada Moisés yuini kushipabiaken Diosun jawen
bakewen taexun binumakin Diosun nuku ma pepawaikiki. 10 Jaska inun,
jaska Diosun Moisés yusini pebia jawauma keska jawen yuba benawen
binujaidaikiki. 11 Ja inun, jawada mishkiki Diosun Moisés kenexun inani
jawen yuba pebia bextekei bexmasaya janua Cristowendi nuku ana yuba
bena wani nun ma tapian pejaidakunkainxanikiki, niti ikama ikibi ikidan.
12-13 Eska Israelbun Moisin besu uinkin jawada chaxajaida maiin
bexmasai jau uinyamanunbun Moisin tadi tuaxwen jawen besu junei

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bepukukunkaini keskama jaska nukundi nun ikunwainbu Cristo
manakakin nukun jancha jakidi juneama jawa dateama xabakabi nun
yusinkubainaii. 14-16 Jaska Moisin jancha danankubidanaibu jatun juinti
Diosun kushiwani keska wakin natian jabias yubani jancha betsabun
danandiaibu jatun juinti Diosun kushiwadiamiski. Moisin jancha keneni
yuiaibu jatu ninkamamakin bepukin junemiski. Tsuabunda Cristo
danankin Moisin jancha ninkatidubumaki. Tsuabunda na jabiatian
Dios kenwanun, iwanan, benakin Dios unankatsis ikaibu jancha
xabakabiwen Diosun jatu ninkamamiski. Jaskaken Cristo ikunwanun
ikaibu Diosun jatun juinti ana kushiwama inun Moisin jancha ana
bepuama xabakabi tapinkin ninkatidubuki. 17 Janua nukun Xanen Ibu
inun jawen Yushin Pepatun jabiaskas shinainbun jawen Yushin Pepatun
nuku mekeaya chakabun nuku ana tsumama inun pepanun, iwanan,
jawen yunuti inun jawen nemati Diosun Moisés yusiniwen nuku ana
bikawatidumaki. 18 Jaskaken dasibi nun Jesucristo ikunwainbudan, ja
yusiniwen nukun besu inun nukun shinan nuku ana bepuamaki. Nukun
Xanen Ibun nukun shinan nuku betsa wakubainaya jawen kushipawen
ja itsa nuku wakubainikiki. Unanxubida nukun jiwea betsa wakin nuku
pewakubainikiki. Nuku jaska wakin nukun Xanen Ibun jawen Yushin
Pepawen nuku jatu uinmakubainikiki.

Jesucristokidi yusinkubauni eskanibukiaki, na janchadan

4 1 Jaskaken Dios nukuwen dabanan ikin jawen yuba benakidi nun
yusinun ixun nuku yununiwen taea jawen babui punu nukai nun
bextekeisbumaki. 2 Jakia jawa dakeama jawada junexun nun aisma inun,
machupakin tsua nun padainsma inun, Diosun jancha jamakidi yuikin
nun betsa waismaki. Nun jaska wamiswen taea jiwekin nun yusinmis
Diosun unanyan jawen jancha nun matu xabakabi yusinkubainmiski,
jau dasibibun nukun yusian ninkatan jatun shinan pewanunbunan.
3 Cristokidi nun jatu yusiain ja jancha tsuanda ninkamadan, jancha
bepukuaki. Jabu jatun chakabuwen benuxanaibun ninkatidubumaki.
4 Tsuabunda jabun ikunwanbumadan, na mai anuxun jatun xanen
ibu Satanásan jatu padankin jatun shinan nemakin bekun keska jatu
wamiski. Jaskawen taexun Cristo, Dios itsa jiwea mekenika kushipa
yudabu mawaxuntan jatun chakabu ana shinanma buakatsis ini
ninkabiakin kaka pepa xabakabi ikunwantidubumaki. 5-6 Jaska inun,
mai damiwakin Diosun yuikin: “Meshu anua jau xabayununwen”,
anixun jabiatundi nukun juinti anu xaba pexani keska wakin Diosun
Cristo nuku unanmaya jawen kaka pepa Cristokidi nun xabakabi matu
unanmakubainikiki. Jaskaken yusinkin: “Jesucristo nukun Xanen Ibu
kayabiki”, ikin, “Jesucristo bechipaijaidakin nun matun dayadu bestiki”,
ikin xabakabi dasibibuki chani ibubis nun keinsmaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bika tenebiakin Pablon Dios ikunwankubainikiaki, na janchadan

7 Ja inun, Diosun yusinkin jawen pepakidi nuku tapinmaya dasibi
kushipa Diosuna inun nukunmebi nun jawauma jau man unanunbun
nukun yuda babujaida, mai shumu pusimis keskabianu jawen kakape
nukun juinti medan nuku netantan jawen tsumabu Diosun nuku waniki.
8-10 Jaska inun, Jesús anibu keska wakin nukudi ichakawakin tenankatsis
ibiaibun jamapai bika betsa betsapa nuku waibu tenekin Jesucristo
nukun Xanen Ibu jiweatun nuku medabewakubainai chintuanma dasibibu
nun jatu uinmakubainaii. Jaska tibi Jesucriston nuku medabewamis
matu yuinun ninkakanwen. Jamapai bika betsa betsapa nuku tenemakin
jadakidi nuku paxatimawabiaibun nukun Xanen Ibuan bai nun manaka
besumawamaki. Ja inun, nuku tenankatsis ibiaibun jatuwen datekin
nukun Xanen Ibu nun jenebainsmaki. Nuku nemanun ixun kuxakin nuku
di abiaibunan, jawen taexun nuku yamawatidubumaki. 11 Natian nukudi
jiweyuxun Jesús nun chibainwen taexun nuku tenankatsis ibiaibun Jesús
ini keska jiwediakin nukun yudawen nun jaskaxunai dasibibu nun jatu
uinmakubainaii. 12 Jaskaken xaba betsa nun matu mawabiaxunxanaya
Jesucristokidi nun matu yusinmiswen taea niti ikama matudi benuama
man jabe jiwepakexankanaii.
13 Jaskakidi Davidin kenekin: “Dios ikunwain jakidi en
janchakunkainaii”, ini keskai nukubundi Dios ikunwandiai jawada nun
ikunwain nun jakidi yui janchadiakunkainaii. 14 Ja inun, Jesús mawa
Diosun bestenwanixun nukudi bestenwankin matudi bestenwandiatan
Diosun ibubis nuku jabis beismakin nuku iyuxanai unankin jawen
jancha nukundi nun yusinkubainaii, jawa dateamadan. 15 Jaska inun,
Diosun matu pepawaya midimabun Jesucristo ikunwantan benimakin
man Dios kenjaidawanunbun jawada matuwen taea bika tenekin matu
medabewanun ika nun ikunkainaii.
16-18 Jawada bika xabakabi mekin nun teneai jawaida keyuxanaiwen
nuiama jaska Diosun mekekin niti akama nuku jabe jiwemaxanai
uindiamabia shinankin nun uinkatsis ikaii, ikibi ika junea keskadan.
Ja inun, natian na jiweawen nun jiweaidan, bikaishta nun teneai
jawama keskaki, jawaida jayabiatan keyumisdan. Jakia jaska jawen
taea nun bika teneaidan, Diosun pewen kupikin nuku benimawa
chakayamaxanai akunjaida bikatsi nun manaii. Jaskaken nukun yuda
ewanai babui mawabiaya badi tibi Diosun nukun jiwea tibi uke medanua
benawakubainaya punu nukai nun chintuntidubumaki.
5 1 Jaska inun, na mai anu nukun yudawen nun jiwea pean xubuwen
nun jiweyua keskabukiaki, jatiada jawaida nun debuxanaidan.
Jakia nai anu nukun jiwe nun janu jiwei kaxanaidan, Diosun ma nuku
akibi axuniki, yudabun jiwe wamis keskamadan. 2 Jaskaken na mai anu

nukun jiwea chakabuwen nun nuitapayuaii. Janua chipu nai anu nukun
jiwe pepa anu jiwei kakatsi iki nun manayukubainaii. 3 Na nukun yuda
mawa chapuken jawaida nun jawa saweama keska ixanai nun unaiin.
Jakia yuda bena chipu Criston nuku inanyan nun tadi bena sawekin
akawaxanaii. 4 Natian nun jiweadan, jawawen jaskatima nun bika
teneyuaii. Mawatan nun chapukatsi ikamabia nun ma mawa kasmai nun
jiweyuadan, Jesúsun nai anu nuku ainitan jiwea bena inankin nukun
yuda bena nuku inanxanai nun manaii. 5 Diosun nuku jaki maewakatsi
bebunkidi yubakatan jawen Yushin Pepa jawen unanti watan kanetima
nuku inani jawen taexun nun bixanaidan, nun jayaki.
6 Jaskawen taea nun benimakunkainaii. Na nukun yudawen nun jiwea
nukun Xanen Ibube benanta nun jiweyua nun unaiin. 7 Ja xabakabi
nun uianmabia uke medan shinankin nun ikunwaiin. 8 Na nukun yuda
nun jenebainxanaii, nukun Xanen Ibube jiwei kakinan. Jawa dateama
punu nukama nun jiweyukunkainaii. 9-10 Ja inun, dasibi nukubudan,
nun jamakidi kama nukun Xanen Ibujaida Cristo janu tsauxun unanti
wamis anu jaki nukutan nuku tibibun jabis nun beisxankanaii. Nuku tibi
unankin Criston nuku manakua akeakexanikiki, na yudawen jiwexun
nun pepa amis inun nun chakabu amis unantan nuku tibi kupikinan.
Jaskaken na mai anu nun jabe jiwediama kasmai nun jabe jiwei
kaxanaidan, nukun yudawen nukun Xanen Ibu nun benimawakatsi ikaii.

Criston Dios nuku daewaxunkin nuku jaibuwamanikiaki, na janchadan

11 Jaskaken nukun Xanen Ibun kushipa meseki datekin jawen kaka
pepakidi yudabun jau Jesús ikunwanunbun nun jatu yusinbaunai jaskai
nun jiwemis Diosun nuku unanjaidaikiki. Jaskawen taexun jau man
tapindianunbun pe jiwekin jancha chanima nun matu yusinmis unankin
man shinantiduki. 12 Jaska yudabun shinanmis keska shinain nukunmebi
nun keanmaki. Jakia nukukidi janchakin nukukidi pe shinankin man
nuku kenwantidubuki. Betsabun yuda bemakis uinkin unanti wamisbuki,
jatun juinti jatu xabakabi uianmabiadan. Jaska nun yusinmis besti en
matu yuiai ea ninkakanwen. 13 Nun patapa unainsmapa keskabukiaki.
Jakia bechipaikin nun Dios duawaibu yuda betsabun nuku uinkin
jaska nun dayamis ninkama yuikin: “Pablo inun jabetan yusinmisbu
patapa unainsmapabuki”, ikaibudan, jaskakin Dios nun duawamis yuda
betsabun unanbumaki. Jatuwen nuiyamakanwen. Ja inun, yuda betsabun
nuku uinmisxun nukukidi yuikin: “Xabakabi jatu yusinkanikiki”, man
imisbudan, matu medabewanun, iwanan, nun akubainaii. 14 Cristo
nuikipatun nun jawen kushipayabu nuku ma mestenwanixun nuku
chixukubainikiki. Dasibibuwen taea juni bestichai nuku mawaxuni
ikunwanixun nun unaiin. Jabiaskadiai jabun ikunwanxanaibu ichapabudi
jabe mawanibu keskaki. 15 Cristo mawaidan, dasibi jatu ixuniki. Jamen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikama jabu jiweabu ixuinan, jau ana jatunmebi jatun shinanen besti
jiweyamanunbun jau ja jiwexunxanunbun jatu ixuniki, mawatan ana jatu
bestenxunidan. 16 Jaska inun, nukunan, jaska ikunwanbuman shinain
janchamisbu keska nun ana jatun shinan keskamaki. Ja dukun Cristokidi
shinankin: “Yuda kayabi bestiki”, iwanan, nun shinanbiaya Diosun
nuku ma betsa waken betsajaida Cristokidi nun ma shinaiin. 17 Januxun
tsuabunda Cristo ikunwain jaki nukui dasiayadan, jabun shinan xeni
Diosun betsa waya jawada mekin chakabuwamis jenetan jatun Xanen Ibu
Cristo chibanun ika yuda bena keskabuki.

18 Na jaska Diosun daya tibidan, Cristo jamebi jawen Epa
daewakin jawen jaibuaibu nuku wamaniki. Jaskawen taea nun
daenamei jaibunamenunbun nuku katunixun jawen kakape nuku
yusinmakubaunmiski. 19 Na jabias Diosun shinani en matu ana yuiai ea
ninkakanwen. Cristowen yudabun chakabu ana shinantimawani Cristobe
Dios dayakin yuda dasibibu jatu jaibuwakatsis ikin jabun Cristo unantan
ikunwain jau unanuma jiwekubainxanunbun na chanima jancha nun
jatu yusinkubainun nuku yununiki. 20 Jaskaken Criston kushipa nun
jayawen taea nun jawen jancha buxunikabuki. Nukuwen Dios janchai
keskaya Cristo ea axunkin nun matu yukaxunmiski. Eskaki. Matu
yuinun ninkakanwen. Nukuwen taexun Diosun jancha ikunwain Cristo
matu mawaxuniwen Dios daewai jabe jaibunamekanwen. 21 Jesucristo
jawa chakabu meamajaidabiaken jakia nukun chakabuwen taexun
chakabu memis keska wakin Diosun Cristo aniki. Nun Cristowen taea
pepa keskabu Diosun nuku ana kupikatsi ikama: “En jaibuaibu chakabu
jayama keskaki”, iwanan, Diosun nukukidi jaska shinanmiski. Jaskaken
Cristo matu mawaxuniwen taea Diosbe jaibunamekubainkanwen.

6 1-2 Ja dikabi yuda tibi Diosun yuikin:
“En tsuada ninkakatsis ikaya
min ea kenaya min jancha ninkatan
ja xaba ikaitian en mia mekekin medabewaxanaii”,
ikaya ninkatan Isaíasin keneniki. Jaska xabakabi en matu shinanmai
ninkakanwen. Natianan, Diosun matu ninkakatsis ikikiki. Ja inun, natian
matu mekekatsis idiaikiki. Jaskaken man Diosbe dayakin axunmis matu
yununun ninkakanwen. Jamenmens Diosbe jaibunamei bepadameama
ikun kayabi Diosun jawen pepa ma matu uinmaki. Dananyamakanwen.
Jaskawen taea nukudan, nun Diosun daya axunkin medabewai
dayaxunikabuki.

Jamapai bika Pablo tenemabiabu chintuanma xabakabi jatuki chaninikiaki, na janchadan

3 Dios nun dayaxunaiwen taexun jau tsuabunda: “Man kaneaii”, iki
jau nukukidi janchayamanunbun pe jiwekunkainkin nun tsua kanekin

uinmachakaismaki. 4 Jakia nun jaskai Diosun tsuma ikinan, eskawen
nun matu uinmamiski. Jamapai bika nuku tenemaibu mei jawa jayama
nuitapakin nun jawa jatu kemama tenekubainmiski. 5 Eska tibi nuku wabu
meidan, nuku unanbuman nuku kusha kusha akinan, nuku bichikinan,
nukuki xukubidan jancha chakabuidan, daya kushipa meidan, uxa
tenekin buni tenetan nun Dios dayaxunkunkainmiski. 6 Jaska inun, nukun
jiwea pepa kayabi nun jatu uinmaidan, tsua padanma inun, unanepai
sinatama chanima nun ikun kayabi ikai Diosun Yushin Pepatun kushipaya
nun Diosun tsumabu chanima nui kayabi nun jiwekunkainmiski. 7 Ja
inun, Diosun kushipa nuku medan nun jayawen taea kaka chanima
nun yuimiski. Jabias Diosun kushipa pepawen unanmakin nun jatu
achimamiski. Ja inun, jabiawendi jakidi chakabu yuibiaibun nun jatu
nemamiski. 8 En janu jaska wakin jatu medabewa bestiaitian yuda
betsabun nuku kenwainbun jatiditun yuankin nuku kenwainsbumaki.
Ja inun, yuda betsabun nukukidi xechakaibun betsabun nukukidi
pe yui janchamisbuki. Ja inun, yuda betsabun nukun yusian danain:
"Machupaki", nuku wabiaibun chanima yui besti nun janchakunkainmiski.
9 Yuda ichapabun nuku uinsma akawabiaibun betsabun nuku
unanjaidamisbuki. Danankin nuku debu wapaibiabu jabiaskabia nun
jiweyukunkainaii. Nuku ichakawabiakin jawa nuku tenandiabumaki. 10 Ja
inun, jabun nuku shinan nun punu nuka dabanen shinankanikiki, Cristo
chibain nun shinanchankain nun benimabiakunkainaya nun jamen nia
nuitapai keska shinanmisbuki, nun jatu tapinmai ichapa enayabiakenan.
Nukubudan, nun jawa jayama keskabia dasibi Diosun nuku jaya wamiski.
11 Corinto anuxun ebetan ikunwainbuun, jancha matu bumai jawa
juneama jancha xabakabi besti nukun shinanen jawa texewama nun matu
yuiaiwen taexun 12 jaska man nukukidi shinanmis shinaindakanwen. Nun
matuwen nuikin nun matu dananmabiaken matundi matun nui uinmakin
man nuku jawa waismaki. 13 En matu yuiai ea ninkakanwen. Man en
bake keskabu en matu waii: "Medabewai jaska en matuwen nuimis keskai
duapai ewendi nuikanwen", iwanan, en matu kenexunaii.

Ikunwanbumabe ketaxametimakiaki, na janchadan

14 Jaska matubun man ikunwainan, ja jabun ikunwanbumabe Diosun
matu ana jatube ketaxamekatsi ikama shinanixun shinanmiskidi
matu yuinun ninkaidakanwen. Jawada Diosuna pepadan, ¿ja danain
pepabe jusitidumen? ¿Xaba pebiaken mexun jaibuai xabatidumen?
15 Jabiaskadiai Cristo Satanásbe jaibunain pepatidumaki. Ikunwainbu
betsadi ikunwanbumadi jatube jaibunain pepatidumaki. 16 Januxun
Dios kenwanti Templodan, januxun yushin dami betsa ja medanxun
kenwantidubumaki. Nukun yudadan, januxun Dios jiwea kenwanti
Templo keskaki. Jaska Diosun jamebi ibubiskidi yuini ninkakanwen:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Jabu anu jiwei jatube nikukaini
ea en jatun mekenika Dios ikaya,
jabudan, enabu ixankanikiki",
17 ikaya kene betsawen ana jabias janchawen Dios Yavén yuikin:
"Jabun ea danainbu anua kainbainkin jenebainkin
ana chakabu mei atimapayamakanwen.
Man jaskakunkainaya matuwen benimakin en matu beyawaxanaii,
18 matu jaska watan en bakebu matu wai
matun epa en ikunkainxanaii".
Dios kushipa dasibi binuatun yuiai jawen jancha yuixunikabun
ninkatan keneniki.
Jabiaskadi en matu yuiaii.

7 1 En betsabu inun en puibuun, jaskaken Dios nukuki jawen pepa yubakani jawen jancha nun jayaki. Jaskawen taexun nukun yuda inun nukun yushin mekei Dioski mesekin ana jawada chakabun nuku atimapa watidu ana akama jenetan pepai jawenas ikubainankanwen. Jaskai nun jawama dasibi Diosunabu itidubuki.

Pablon yunua chibankin axuainbu benimajaidanikiaki, na janchadan

2-4 Man pe jiweabuwen taea matukidi ninkatan shinain jawa dateama matukidi xabakabi janchakin en matu kenwaiin. Jamapai bika nun tenedabebiai jaska man pe jiweabu ninkai en juinti benimajaidaii. Matun chakabu jenetan nuku keskakin Dios duawanun ika man jiweaya matuwen nuijaidai en matuki ana ja ikamaki. Jaskadan, ma bebunkidi en shinanwen en matukidi chanimaki, en matube jiwekatsi ikai inun en matube mawakatsis ikaidan. Janua nun tsua chakabuwaismabiaken yuda eskadabes matu anuxun nukukidi shinan chakakin: "Pablo inun jabetan yusinmisbun nukun jamapai biankin nuku nuitapawakin ichakawakin nuku padainmabuki", ikaibu nun jatu jaska waismawen taexun jatu ikunwanyamakanwen. Jakia nun matun jaibuaibuwen taea matuwen nuijaidakin nun matu pe shinanmis keska wakin nukukididi pe shinankanwen.

5 Macedonia mai pakea anua nun juai yuda ichapabun nuku yumanwankin nuku jaska wakubidanimabu matu yuinun ninkakanwen. Dios danankin nuku ichakawakin bikawakin nuku deteaibun jadakidi jaskatima date paepai nun jani jaskatan juindukuntidumajaida ikimaki. 6 Jakia jaska yuda babu punu nukabu Diosun benimawamistun nukun jaibu Tito nukuki nukumakin Diosun nuku benimawaimaki. 7 Ja Tito jikitushikin nuku benimawai bestiwenma jakia jaska matube pe jiwetan matube jaskashina chaniai ninkai inun jaska ja juni jawen ibuan ainbe jiwea nichinmaxun ikis man ja juni medabewai inun, jaska man ea uinkatsis ikai Tito nukuki chaniaya en shinan chankain matuwen en tse ikunkainimaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8 Januxun en kenewen en matu dakewakin juinti nishmawakin en matu tsiun
akima en unaiin. Ja inun, matu jaska bumai eadi en juinti tsiun idiayuimaki.
En matu jaska waima en ana jaskakidi matu shinanmaki. 9 Januxun en matu
jaska waya matun chakabu unantan shinan betsa watan jawada Diosun matu
amakatsis ikai dateama man akimaki. Ja inun, matu ja abiakin nun jawa matu
chakabuwama ikima man unaiin. Jakia nukun jancha ninkabiatan matun
shinan man betsa wamakenan, Diosun matu kupikeanimaki. Jaskawen taea
natian matuwen en benimaii. 10 Tsuabunda ikunwankin nun chakabu wai
unantan jenenun ikin shinan betsa wai nukun juinti nishmaya jau nukun
chakabu nuku buaxunun Dios benakin nun ea akaya benimakin nukun
chakabu ana shinanma nuku jakimawakin Diosun nuku buaxunmiski. Jakia
jabun Cristo ikunwanbumanan, jatun chakabu unain punu nukabia jatun
shinan betsa wama Diosun jatu medabewama mawa kayabi jayapakexanikiki.
11 Jakia matudan, matun chakabu jaska Diosun matu unanmaiwen matun
juinti nishmabiatan pepanun, iwanan, en yusian chibain en jaska bechipaiai
ea uinmai eki mesekin ja junin chakabukin matu chakabuwaima jaska waima
en matu shinanma matu datei jaki sinatatan pewai jawa kushi dakewakin man
nemaimaki. Jaska en matu waima ja juni pewai man jawa jawen chakabu ana
jabe jayama nun unaiin. 12 Eskawen taexun en matu ja aniki. Ja juni jawen
ibuan ainbe jiwea medabewanun, ikama inun junin jawen ain ma mebian
medabewanun ikamadi jakia jaskama nukuwen nuikin jaska nukun yusian
man chibankatsis ikai Diosun matun shinan unanmaya man unanunbun: “Man
ichamis anua ja juni nichindikanwen”, iwanan, matu anu kene bumakin en
matu jaskakidi shinankin bumayamaki.
13 Jawaida en yunuti chibankin man akimaken ana juinti nishmama
matuwen janunkain nun shinan chankaiin. Jaska bestiwenma Tito matube
janchakin matun shinan pe unantan matuwen shinan chankankidani nukuki
ana nukutan matukidi nukuki chaniaya jaska tibi matukidi ninkatan nun
benimajaidakunkainaii. 14 Jaska jancha chanima nun matu yuimis keska
wakin Tito matu anu en nichindiama matukidi kenwankin en kaneama
ikimawen taea en jawa matuki chakabumaki. Jaskawen taea chanima jawada
matukidi en yuima man jabiaskaki. Jaska en Tito yuima keska uinmakin man
beyawaimawen taea nun matu kenjaidawaii. 15 Ja inun, jaska eki inun en keneki
mesekin Tito beyawakin man iakeakekin en kene en matu anu bumayama
ninkatan en yunuti man chibanmis shinain matu uintanyamaxun Titon ana
matu bechipaijaidakubainikiki. 16 Man chintuinsmawen taea en matuwen
benimajaidadiakunkainaii.

Jawada man jaya yaushiama nuitapaibu paxkaxunkubaintikiaki, na janchadan

8 1 En betsabu inun en puibuun, Macedonia mai pakea anua ichamisbu
Diosun jawen nuiwen jau Jerusalén anuabu nuitapaibu jatu

medabewanunbun, iwanan, Diosun jatu duawamaimakidi ana en matuki
chaniaii. 2 Jatu bika tenemabiaibun yumanbiakin jaska shinanma jatun
juinti nishmama nuitapabiai benimakubainkin jawa yaushiama jatun
pei ichawakin: “Eskadabes nun jayabun jawada nun jaya jatu inankin
Jesús ikunwainbu Jerusalén anua medabewanankanwen”, iwanan, ichapa
ichawaimabuki, pei ichapa jayabu keskakinan. 3 Jaska wakin jatun
shinanen inankuinkin jawa yaushiama jati inantidumabia binumaibu ean
en jatu uinma en matuki chaniaii. 4 Nun jaska jatu yunuamabia nuku ea
akin: “Nukundi nukun betsabu nun jatu medabewakatsis ikaii”, ikin nuku
yuikubainimabuki. 5 “Jati bikanwen”, ixun nun jatu manakamamabia
jaska Diosun bechipaimis keska wakin jatun yudawen nukun Xanen
Ibu dukun duawanun ikin nukudi ja kachu medabewaimabuki, jatun
inankuinwenan. 6 Jaskaken pei ichawakin Macedonia mai pakea anu
ichamisbu anuxun Titon jatu taewamaima keska wakin matu anu
kaxundi jau matun medabewati pepa man ichawashina jau matu
ichawamakin pewai kaxanun Tito nun jaska yunushinaki. 7 Matunan,
ikunwankin betsabu man jatu binumiski, Criston kakape ikunwankin
inun, Diosun jancha xabakabi unankin inun, xabakabi unanepakin
inun, jamapai Dios man axuntidu akin inun, jaska medabewati nuku
anua nui man tapinmiswen taea ikunwainbu betsa man jatukidi
shinainan matun nuikipa uinmakin Jerusalén anuabu nuitapaibu jatu
medabejaidawakanwen, betsabun akima binumakinan.

8 Jaska matu yuikin en matu yunuti mese waxunamaki. Jakia Macedonia
anuabun jatu axuinmabu keska wakin Jerusalén anua nuitapaibu
ikunwainbuwen matudi man nuiai xabakabi dasibibu man uinmatidubuki,
iwanan, en matu jaska shinanmaii. 9 Ja inun, nukun Xanen Ibu Jesucristo
nai anua jawen Epa Diosbe jiwea jabe xanen ibujaidabia dasibi jawenabia
jenebidan jawen pepawen matu pepawanun ika matuwen taea nuitapai
matuwen nui mawaniki, jawen taea man nuitapama dasibi jaska
yubakani man ibu waxanunan. Jaska matu waxuniwen taexun man jatu
medabewatiduki. 10 Jaska inun, na jaska medabenantikididan, ean jaska en
matukidi shinain matu yuinun ea ninkakanwen. Jatu medabewakatsis ikin
badi betsatian matun pei ichawakin taewakin benimayabi man ayamaki.
11 Natian ana matun pei ichawakin jaska man jatu medabewakatsis iyama
keska wakin benimai man yubakai taeyama keska jabias shinanwendi
ana benimakin matun pei jaki dasiwakin ichawakin keyutan jatu
inanxankanwen. 12 Januxun tsuabunda chanima kayabi yuda betsa
medabewakatsis ikaibu Diosun jatun shinan nuima unankin jatuwen Dios
benimamiski. Jawada jaya inun jawada jayama shinanma jakia jaska
jawada pepa nun jaya nun inantidubu Diosun nukukidi shinanmiski.

13 Jaska medabenantikidi en matuki chaniaidan, betsabu man
medabewamatidu jidabi matun mesti man atidumaki. Chipu man

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuitapatiduki. Jaskaken jawada man jayama idiaya jabias keskadi wakin
matu manakutidubuki, iwanan, en matu yuaii. 14 Natianan, Jerusalén
anuabu ikunwainbu nuitapai piti eskadabes jayabuki. Jakia matudan,
ichapa man jayaki. Jaskawen taexun chipu jabudi ichapa jayabun
matudi eskadabes man jayaken matu medabewatidubudiki. Jaskai
man binunanantidubumaki, senenbukuinan. 15 Jaska Moisin keneni
ninkakanwen: "Nai anua dudu Diosun nidi akai jabun ichapa tupikin
ichawaibun januxun betsabundi eskadabes tupikin ichawadiatan jabun ja
piti pi jawa bika teneama ipaunibukiaki". Jaska keska shinankanwen.

Titobe buaibukidi Corinto anuabu Pablon jatu banabimanikiaki, na janchadan

16 Januxun matu medabewakatsi iki nun matuwen nuiai keskai Titodi
jabias shinan jaya matuwen nuidiai kakatsis iki kaya benimakin Dios
pepa wakin en kenwaiin. Jau matu anu kanun nun nichian jawaida matu
anu kaikiki. 17 Jabiaska shinanyan daki en yunua jawaida ea ninkatan
jamebi matu medabewakatsis iki matu anu kaikiki.
18 Tito matu anu kaya nukun betsan Diosun kakape datan akin pe
yusin jeneisma jakidi dasibibun pe uinkin yuimisbu Titobe nun ja
nichindiaii. 19 Jaska inun, jau Jerusalén anu nukube kakin nukubetan
ja inankuin pei buxanunbun, iwanan, Macedonia anuxun ikunwainbu
ichaxun ja juni katuimabuki. Ja inun, nukunan, ikunwainbu betsabu
nuitapaibu nun medabewakatsis ikai jabun nuku uinkin nukun Xanen
Ibu nun duawai medabenain nun jaska bechipaiai nun jatu uinmakatsis
ikaii, jaska daya beyaidan. 20-21 Yudabun nukukidi yuikin: "Ikunwainbun
pei ichapa Jerusalén anuabu ichawaxunimabu ¿jaska Pablon inun jabe
buaibun bukin jaska waimabumen?" iki jau nukukidi shinan chakai ja
iyamaxanunbun dasibi xabakabi pewakin jaska Dios inun yudabun nuku
amakatsis ikai jatu uinmakin nun pewanunbun jawada yaushiama man
jatu inankuinxanai benuama adu pewatan nun jatu buxunxanaii.
22 Ja inun, betsadan, jabube en nichiainan, nukun betsa ikunwain
pepa ma kaya tapini chintuinsma jamapai betsa betsapa pewanika ja
dikabi man jaki chiti itidu en ja matu nichinxundiaii. 23 Jamen Tito ebe
dayakin ebetan matu medabewamis man unaiin. Jamen ja nukun betsabu
Macedonia anua ikunwainbun katuimabudan, jabe en jatu nichiainan,
Criston kushipa jayabudi bukanikiki. 24 Jaskaken jabu ja ikunwainbun
matu uianyan jaska man jatuwen chanima nuiai jatu uinmakin
beyawaxankanwen. Man jatu jaska waya jaska wakin nun matukidi
kenwankubainmis man jatu uinma kayabixanaii.
9 1-2 Man Corinto maewan Acaya mai pakea anuabun ua badi
betsatian nuitapaibu Jerusalén anuabu matun inankuian man jabun
inankatsis ikai ninkatan dasibi Macedonia mai pakea anu manixun

ikunwainbu man akai kaka ninkatan midimabun jabunadi bumakatsi
idiaibuwen taexun matukidi kenwankin nuitapaibu man medabewati
shinaniken en ana jaskakidi chanikin matu kenexunamaki. 3-4 Jakia en
matukidi kenwanbiamis dasibi matun pei man ichawaxun adudiamaken
Macedonia anuabu ebe bukin man jaska adiama dama tapin
keskakin jatu uinmai janis akin jau matu dakewakin eadi dakewakin
chakabuwayamaxanunbun, iwanan, matu medabewakin nukunabu dabe
inun besti matu anu bebunkidi en jatu nichiaiin. 5 Jaskaken jaska matun
pei man bebunkidi inankuinkatsi man yubayama keska wakin man
jabun inandiamatun nuiama man inankin keyukanwen, matun yaushi
jatu uinmamadan. Jawada man inantidu jawaida man inanunbun matu
anu nukunabu dabe inun besti jabun matu medabewaibununbun dasibi
bebunkidi jatun bedubi man pewakin keyununbun en jatu nichiaiin.

Jawa yaushiama jatun inankuin jau inanxanunbun jancha pewen jatu yuinikiaki, na janchadan

6 Janua jaska junin eskadabes mibainmatun yunu ewai kaniai
eskadabes tsekamis inun, junin midima mibainma jawen yunu ewai
kaniai akunjaida tsekamisdan, jaska keska shinankanwen. 7 Jaskaken
yaushiama jatu medabewakin nukun jawada benimayabi nun jatu
inanyan Diosun bechipaimiswen taexun tsuan matu yunuamabia
bestibu jaska man yubaima keska jatu medabewai yaushibetanan
inun sinatabetanan inain shinanma jawada man paxkakatsi ikai jatu
inankuinxankanwen. 8 Ja inun, medabewakin jamapai betsa betsapa yuda
betsabu axunkin matun jawada paxkaxun man jatu medabewaya Diosun
matu duawakin akunjaida pawamakin matuna binumakin inankin
matu axuntiduwen man duanametidubuki. 9 Diosun jaska shinanmiskidi
Davidin keneni matu yuinun ninkakanwen.

“Chikishama dayabiamis dasibi jayamaken
Diosun jawen pepa keyuismawen
jatu duawakubainmiski”,

aniki. 10 Jaska keska Diosun nuikipabu jatun jawada inanmistun
matudi matuna inanmisken yaushiama paxkaxun man jatu
inainbu ana akunjaida matu inankin binumakin Diosun matu
medabewamakubainxanikiki. 11 Jaska inun, Diosun ichapa matu
inanmisken paxkaxun matundi yuda betsabu man inainbu nun matu
jaska yusinmiswen taexun yuda ichapabun Dios kenwanxankanikiki.
12-13 Jawada Diosun matu amakatsi ikai chibankin Cristo ma
ikunwainwen jawen kakapewen matu betsa wa yuda betsabu
xabakabi medabewakin man jatu uinmaxanaii. Ja inun, na man jatu
medabewaxanai nukun betsabu Jerusalén anua jawa jayabumaken
nun jatu buxuan bitan benimakin Dios kenjaidawaxankanikiki,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matun pepawen taexunan. 14 Ja inun, jaska bestiwama jaska
duajaidawakin matuwen Diosun jatu medabewai jabun unankin matu
bechipaikin Dios matu yukaxunkubainxankanikiki. 15 Jaska waxun
nukun janchawen nun Dios pepawakin keyutidumaki. Jaska Diosun
binumakin nuku dasibi duajaidawakin jawen inankuinwen Diosun
jawen bake nuku mawamaxuniwen jawenabu nuku waiwen taexun Dios
kenjaidawakubainankanwen.

Pablo yuanmisbu xabakabi jatu unanmanikiaki, na janchadan

10 1-2 Jaska bestibu man ekidi janchamis en Pablon en matu yuiai ea
ninkaidakanwen. Matu anuxun betsabun yuikin: “Pablo nukube
jiwea janchajaidaisma yunuama unanxubida nuku jancha wabiamis
chaikexun nuku kenexunkin jancha kushipawen yunukin nuku ja
amiski”, iwanan, man ea yuanbiamisbun jaska duapakin en shinanmis
matu yuinun ninkaidakanwen. Jaska man yuibiaya jancha kushipawen
en matu kunyan atidubia jaska duapakin unanxubida Criston yudabu
yusinkubaini keska wakin jancha xankamawen yuikin matu kunyan
akatsi ikama matu anu en ana kaken jabun ea xeninkamisbu en jatube
janchakatsi ikamaki. Jatun shinan betsa wamakin jau ana jamakidi
shinan chakayamanunbun jatu mextanmakanwen. 3 Januxun tsuabunda
nukun Xanen Ibu chibankatsi ikabuman yuda betsabu padankin jawada
ibubis akatsi ikai akin yuda betsabu binunun, iwanan, jatube sinataibube
detenamei jatun mabu kushipa tibiwen jaki chiti itan detenamei jawen
kushipai jiwemisbuki. Jakia jabu keskama 4 nuku ikidan, jawada Diosun
nuku amakatsis ikai akin Dios inun Cristo danainbu ja chakabuki
chiti ika jawen kushipaibu binumai Diosun kushipawen jatu ja akin
nun jatu nuitapawatiduki, detenameai keskakinan. 5 Jaska inun,
jaska Dios danain unanepabun shinanmis jawauma wakin Dios nun
jatu unanmakatsis ikaii, jatun chakabu bexteketan shinan betsatan
jau Cristo chibanunbunan. 6 Cristokidi nun matu yusinbia man nuku
chibanmakenan, nun matu kupikatsi ikamaki. Menan jawaida nuku
ninkatan chibankin pewadikanwen. Man ma pewaken tsuabuda juinti
kushibu nun kupixanaii.

7 Jatiditun shinan chakakin yuikin: “Cristoki dasia nun jawenabuwen
taea en unanjaidaii”, man ikaibunan, nukudan, nun jabias Cristoki dasia
nun jawenabudiki, uinkin jau shinanunbuwen, xabakabi nun ikunwainan.
8 En matu jawenchains jaska Criston jawen kushipa ea yununikidi jawa
dakeama en chanimis jawen taexun matu bextekin chintunmakatsi
ikama jakia jawen medabewakin nukun Xanen Ibun kushipawen
ikunwanmakin en matu kushipa wakatsis ikunkainaii. 9 Na kene en matu
bumaiwenan, jawen taexun matu datenun, iwanan, en matu bumamaki.
10 Jamen bestibun en kene uinchakakin yuikin: “Jancha bika inun

kushipa kenexun nuku yunubiai Pablo nuku anu jiwea unanepa keskama
juni babu jawen jancha jameain tsuan kenwantidumaki”, man imiski.
11 Jaska jadi bestibu yui man janchamisdan, nun chaikexun matukidi
kenewen nun matu yunumis keska wakin kaxun matu bebunxundi
jabiaska man imis jancha kushipawen nun matu xabakabi yui kaxanaii.

Yusinan betsa kenmisbu Pablon jatu chitenikiaki, na janchadan

12 Jaska nun yusinmis yusinan betsabun jatun yusianwen matu
nuku dananmakin putamakatsi ikanikiki, jaska jatunmebi yusinchakai
kanei enjen iki atimapakinan. Ja binunanain keainbu keska nun jaska
jayamaki. 13 Janida kaxun jawen daya nun axunun jatixun besti Diosun
tanaxun nuku yununi anu besti dayai nun kentiduki. Jakia janu nuku
yunuama anu ibubis dayama jaskawen taea ja binumai nukubu nun
keanmaki. Diosunan, jaska tibi janu kesua anu nun kanun nuku jenea
nun kamiski. Jaskawen taea matu Corinto anuabu man ikunwandiabuma
anu nuku yununiki. 14 Jaskawen taea nuku dukun matu anu Diosun
nuku yunua kaxun nukun dukun Diosun kakape Cristokidi datan akin
nun matu yusin taewaniki. Jamen jadi Diosun nuku yunuama inidan,
nukudan, jaskadada nun matube ikeanaii. 15 Nukubudan, juni betsabu ma
dayani anu jikitan nun kenkatsi ikamaki, nukun dayamawen taeadan.
Jakia nuku ikidan, matube dayakin nun taewaniwen taea matun mae
anuxun man nuku medabewaya ana ichapabu matu ikunwanmakin nun
ewawakatsi ikai nun matu manaii. 16 Jaskawen taea nuku kaidan, man
nuku medabewaya Jesúskidi kakape bui man Corinto anuabu bestima
jabu chai jiweabu anu tsuan jatu yusindiama anu yusiin nun dayakatsis
ikaii. Nun jaska dayakunkainaidan, yusinan betsan yusianwen nun
kenkatsi ikamaki. 17 Jaskaken tsuada kenkinan, jau nukun Xanen Ibu
besti kenwankubainunbunwen. 18 Janua ibubis jawen shinanen besti
jamenmen keainan, Diosun bechipaiama jume jumepamiski. Jakia tsuada
ja nukun Xanen Ibukidi pe janchaidan, jakidi pe shinankin kenwanmiski.

Yusinan betsabun yusinmis Pablon dananikiaki, na janchadan

11 1 Jaska janchai en patapamisdan, tenetan man ea
ninkatidumenkain. Jaskakidi en matu yuiai ea ninkakanwen.
2 Jaska matukidi shinain nui en matu yaushimisdan, ibubis en yudawen
matu yaushiama jaska Diosun matu bechipaiai ea matu imamiski. Matu
jaska wakatsi ikin jawenabun Cristo man jawa jeneyamaxanunbun en
jaska matu yuiaii. Juni betsan jawen bake chipash tsuan pesediama
juni betsa yubamis keska wakin eandi Cristokidi matu yusinkinan, jawa
chakabu jayama keska Cristo en matu beismakatsis ikin en matube
yubakayamaki. 3-4 Jesúskidi nun ma jaska matu yusinbianiken yusinan
betsabu buxun matu padankin jaska Jesúskidi nun matu yusinsma

Jesús betsa keska wakin matu yusiainbu jawaida jatun jancha jawendua
bechipaikin man jatu ninkakubainmiski. Ja inun, nukubun Diosun
Yushin Pepa matuki nun ma matu dasiwabiayamaken yushin betsakidi
matu yuiaibu man jawaida achimamiski. Ja inun, jaska kakape nun
matu yuiama ibiayamaken kaka betsa man jawaida chibainwen taea
matuwen en dateaii. Jaska Edén bai anuxun dunun Eva padani keska
wakin jawada pepa Cristokidi man ma jayabia jenetan jabun chakabu
chibain man jamakidi benuaibuwen en matuwen dateaii. 5 Jaska inun,
ean en shinanan, jabu chipu kabiaxun jancha jawenduawen matu
yusinkin ea binunkatsis ikaibudan, jawa ea binutidubumajaidaki. 6 Jabun
matu padainbu unanepabu jabun jancha jawenduabiaken ea en jui
kushipamabia nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibukidi tapinixun matu
axunkubainkin en matu uinmamis keskawen jabun ea binutidumajaidaki.
7 Matu anu kayamaxun Diosun kakape datan akin matu yusinkin
en jawada jayamabia pei inun mabu matu yukakin ¿en matu chakabu
wayamamen? En matu jaska wama iyamaki. 8 Jamen matu anuxun matu
yusinkin matu duawanun, iwanan, en jawen dayatidu mae betsa anuxun
ikunwain betsabun pei jatu mebinkin akawatan jawen matu medabewai
en dayayunun jatun pei ea inanibuki. 9 Janua matu anu yusiin jiweyui
kaxun en jawa jayamabia matu daketapa wakatsi ikama en shinanyan
nukun betsabu Macedonia anuxun jaska en jayama en binun jatun pei
ea bumayamabuki. Man ma ea jaska wayamawen taea matu anu ana en
kakenan, man ea ayama keska besti ea wakubainxankanwen. 10 Matu
medabewakatsi iki matuwen nuikin matun pei en bisma yuikin jancha
chanima besti en yuiai Criston unanyan jawada en yusinmis en jawen
keain Acaya mai pakea anu maniabu tsuabunda en jancha nematidubuma
ixankanikiki. 11 ¿Jaskai jaska en janchai? ¿En matuwen nuiamawen
taexun en yuiai? Jaskamajaidaki. En matuwen nuikin bechipaijaidai
Diosun unainkiki. 12 Diosun daya en amis keska jabun ea mawapaikin
jau jawawenda kenyamanunbun jatu nemakin jaska matun pei bikin en
matu ichakawaisma en jabiaska besti ikunkainxanaii. 13 Jamen jabudan,
Criston kushipayakatsis ibiai yusinan kayabibumaki. Nuku keskakatsis
ibiai peiwen kemui padanananmisbuki. 14 Jaska inun, Satanásandi nuku
padanun, iwanan: “En Diosun tsumaki”, iwanan, nuku uinmaidan, jaska
15 taxnixanai yuini jatuwen Satanás padananain dayaikiki, “Nun Diosun
tsumabudiki”, ikidan. Jaskakin jabun nuku padanmisbu Diosun jatun
chakabu unantan jawen jatu kupixanikiki.

Pablon yusinbauni jawada bika teneni jawen kein jatuki chaninikiaki, na janchadan

16 Jaska en tatima keska ekidi shinankin tsuabunda man jaska
shinanmisken jaska man jabun shinanmis en tatima ibubis en kentidu

man ana ekidi shinanyamanunbun matu yui en jawen kein janchai ea
ninkakanwen. 17 Jaska nukun Xanen Ibun ea yunuamabia emebi en
shinanen en janchaii. Tsuada jamebi kein janchai tatima ikasmis en
unain en jaskakidi kein janchai eadi ninkakanwen. 18 Jabu kein ibubis
jatun unanepawen binunananmisbun eadi jaska keskadiai en imiskidi en
keinmenkainan. 19 Ja inun, matu unanepabia tatimabu janchai benimakin
nemama man jatu ninkamiski. 20 Jaska inun, jabundi matu dayadu
watan matu yunuabu man jatu dayaxunmiski. Matu padanbetanan,
ichakawakin matun jawada matu biainbu man jatu inanmiski. Jabun
matu tanpais akabu man tenemiski, jaskatimabiakenan. 21 Jakia nukudan,
ja dukun matu anu kai taeidan, nun babu kaintanyamaki, dakekin
jaska yuitimabiaken en matu yuiaidan. Jakia natian betsabun jancha
kushipawen matu jancha wamis keska wakin eandi natiandi en jancha
tatima kushipawen en matu yuiaii.

22 Matu padanmisbun jabun xenipabukidi kenkin yuikin: “Nun
hebreonawabu inun, nun Israelbu inun, nun Abrahamnen bababuki”,
ikin chanima yuiaibunan, eadi en jabiadiki. 23 Ja inun, jabun yuikin:
“Nun Criston tsumabuki”, iki Cristo dayaxunaibudan, en idiakunkainaii,
Cristo dayaxunkin jatun daya binumajaidaidan. Man eki janchai man
ea tatimawabianun ean en jatu binumiski. Ja inun, Diosun kakape en
yusianyan ichapaki ea bichimisbuwen ean en jatu binujaidaki. Ja inun,
jatikida ea kushanibu tsuabunda tanatidubumawen taexun en jatu
binujaidaki. Ja inun, en mawakeankunkainiwen en jatu binujaidadiaki.
En jaska tibi memis en matuki chaniaidan, ¿eadan, en tatimamen? En
tatimamaki. 24 Diosun kakape Cristokidi en yusinbaunmiswen taexun
ea nemapaikin janu ea akaibutian judio xanen ibubun meken bestitiki
ea jatu kupimakin awa bichi kushatiwen jawenchains 39 tibiki ea jatu
pekush pekush amakubainabu en mawakeankunkainyamaki. 25 Jaska
inun, Cristokidi en yusinbaunmiswen taexun ea nemapaikin romano
xanen ibubundi dabe inun bestitun ji kushatiwen ea jatu pekush
pekush amayamabudiki. Jaska inun, ea tenanpaikin mankanwen
ea tsaka tsaka akin ea shinan nemanibuki. Ja inun, Cristokidi en
yusinkubaunaya niwe xaxu dabe inun besti jabu tibi chakabua
akeakeaya en jasakeaniki. Ja xaxu betsa anua meshu bestichai inun xaba
bestichai ian batapa anu xaxuuma nunai tsuan ea nexetima ji tuaxki
mepia en nunukunkauniki. 26 Jaska inun, Jesúsun kakapekidi yusiin
nun kakunkaunai jaska tibi mese en binukubainmis matu ana yuinun
ninkakanwen. En jene pukei kaya jawaida bai mata bekin ea xaxu
nadabea inun main pukei nua maexbain jasai en mawakeankunkainiki.
Ja inun, main en kaya yumetsubundi ea mesewatan en jamapai ea
bianibuki. Ja inun, enabu inun enabuman ea ichakawakin ea date
date akubainyamabuki. Ja inun, maewan tibi anuxun inun janu

jiweabumanuxun junibun ea ichakawanunbun yuinaka piananbun ea
pikeanyamaki. Ja inun, ianenwanu niwe xaxuwen en kaya niwewan
mese bekin ea datekubainyamaki. Ja inun, nukubetan ikunwainbu
jabun ikunwanchakaibun ea bikawakin ekidi chanichakubainyamabuki.
27 Ja inun, en dayachakayamakunkainmiski, bika betsa betsapa
tenebiakubainidan. Meshu betsa tukama en uxa tenemiski. Ja inun, buni
tenea inun unpax tenea piama en ikunkainmiski. Ja inun, matsi tadi
jayama jawa dakukuti jayamadi en matsi tenekubainmiski.
28 Jaska tibi ena tenebiakin ja shinanma en betsabu mae tibi
anuxun man ikunwainbuwen en matuwen nuijaidakunkainmiski,
jaska tibi binuidan. 29 Yuda betsan bika tenei babuaya jawen nuikin
en jabetan teneai keskamiski. Ja inun, yuda betsan ikunwainbu babu
wakin chakabuwamaya tsuanda jatu chakabuwamaiwen en jatuki
sinatajaidamiski. 30 En jawa jayama emebi en jaska kentidumabia jaska
en babumiswen taea en keaiin. 31 En jaska chani keanyan nukun Xanen
Ibu Jesucriston Epa Diosun en jancha ninkakin chanima jancha besti en
yuiai unainkiki, ja ikibi ini yudabun kenwankubainxanaibunan. 32 Cristo
en ikunwankin taewabidanshina ea jaska wanibu ana matu yuinun
ninkakanwen. Xanen ibujaida Aretasin Damasco maewan yunumistun
jawen soldadobu ea achimanun, iwanan, ja mae jawen mishki kene
xexekaian janu kainbainti tibi anuxun ea jatu achimakatsi iniki. 33 Jaska
jatu wamabiaya ikunwainbu betsabu en jaibuaibun januxun uinti kene
xui anu kukiki ea nanetan dispiwen kukiki duntantan ea janu buteabu ea
achipananbun en paxakainiki.

Jamapai tibi Diosun Pablo amanikidi jatu yuinikiaki, na janchadan

12 1 Nama keskawen jawada nukun Xanen Ibun ea uinmani
en matuki chanii jaskawen en kentidumabia ekidi matu
unanmajaidakatsis ikin jawada nukun Xanen Ibuan ea xabakabi
unanmani en matu yuiai ninkaidakanwen. 2-4 Ma 14 badi kaken nai binua
keyatapajaida anu Dios jiwemis pepanu en yuda kasmai en yushin besti
Diosun ainitan ja jancha tsuan xabakabi yuitiduma Diosun ea yuiniki.
Jaskada watan ea aininidan, en yuda kasmai en yushin besti ea uinmani
Diosun besti unainwen taexun ean en matu yuitidumaki. 5 Jaska en
ini en jawen kentidubia en jawen jawa keanmaki. Jakia jaska babukin
en tenemis bestikidi chanikin en yuitiduki, keinan, nukun Xanen Ibun
ea medabewamiswen taeadan. 6 Jaska inun, tatimabia en kein jawada
Diosun ea axunmis yuikin jancha chanima en yuiaya jawada emebi en
akai inun jawada emebi en yuiai besti ikunwankin jawada betsa betsapa
Diosun ea axunmis en ana matu yuikatsi ikamaki, man tsuan ekidi jaska
shinankin yuitidubumakenan. 7 Ja inun, jaska pepajaida en uiniwen
taea kein en jawenduayamanun Diosun nemama Satanásan ea isin betsa

inankin ea muxa tekea keska ea wani en teneaii. Ja inun, jawanda ea
isin tenemaima tenekin 8 jau en Xanen Ibun ea xuxawanun, iwanan,
dabe inun bestiki en ea aka 9 dabe inun bestikidi ea yuikin: “Miwen
nuikin en mia duawamisdan, jatiwen besti min benimatiduki. Isin tenei
min babubia min ea dayaxunkunkainkin en kushipa min unantiduki”,
ea waniki. Jaskaken yuda babu jaya Criston kushipa jayakatsis iki
jaska emebi en jawawatiduma en jawen kentiduki. 10 Jaskaken babui
Criston kushipawen en kushipatiduwen taea Cristo duawanun, ika
en shinan chankanmiski, eska tibiwenan, en babuaiwen inun, eki
sinataibuwen inun, en yumain jawaumawen inun, ea tenanun ixun ea
ichakawaibuwenan, Cristowen dayai en bika tenekubainaiwenan. Janu
en babujaidaitianan, Criston kushipa en mekubainmiski.
11 Jaska tatimai en keain en jawaumaki. Jakia man ea kenwanma
danainbuwen taea ibubis kenkin en matu jaska yuiaii. Ja unanepabu
padananankin bemakis matu uinmakin jaska ekidi jawauma matu
yuimisbudan, jatun jawawen ea binutidubumaki. 12 Ja inun, bika betsa
betsapa mebiakin en tenekubainimaki. Jaska inun, matube jiwexun
jaska dasibi Jesúsun kushipayabun amis keska wakin eadi jabiaskadi
Diosun kushipa en jaya xabakabi matu uinmakin dami betsa betsapa en
wakubainimaki, matun bedubidan. 13 Ja inun, jaska ikunwainbu maniabu
dasibi duawakin en yusinmis matudi axunkubainkin jatun pei en
bibiamis matuna en matu yukama ikimaki. Matun pei man ea inankatsi
ikama shinankin matu bikawakatsi ikama matun medabewati yukama
en kaneimamenkain. Matube jiwexun matun jamapai medabewati biama
matun juinti en nishmawaimamenkain. En jaskakin kaneimaken en
chakabu ea jakimakanwen.

Dabe inun bestiki Pablon ana jatu uin kakatsi jatu banabimanikiaki, na janchadan

14 Dabeki en matu yusintanima samama ana matuki banun ika
en kakatsis ikin en matukidi ana shinantanaii. Jakia jaska bakebu
yumediabuman jatun jamapai shadabu jatun ibubu mekexuinsma jakia
ibubun jatun jamapai jatun bakebu mekexunxun jatun jawada bixunmis
keskakin ean dukun Cristokidi en matu yusintani en matun ibuki. Matu
jaska wakin en bakebu keska en matu aniwen taexun matun jamapai
en matu menkatsis ikamaki. Jakia man Cristoki dasiabun en yusian
ikunwankin chibanmisbun man ekidi shinantiduki. Jaskawen taea Cristo
besti man chibanunbun en matu ana yusin kakatsis ikaii. 15 Matu anu
jikitan matun ibu keskakin matuwen nuijaidakin matu medabewakatsis
ikin en jawada bikin dasibi en pei putakin en keyuxanaii. Ja inun, matu
bechipaijaidakin en jeneama ibiakunkainaya ¿matunan, man ea bechipai
midinkin jenekubainxanai?

16 Jabiaskabiaken matun pei biankin en matu daketapa waismabiaken
ekidi tsuanda yuikin: “Nuku padankin nukun pei Pablon june
biankubainmiski”, iwanan, jadatuda eki bepadamekin man ea yuantiduki.
17 Yusinan betsabu en matu anu yunushinabunan, jabun matun pei
ichawakin: “Ea bixuntankanwen”, iwanan, en jatu yunuamaki. 18 Ja
inun, Tito inun ikunwain betsa matu anu en yunushinabunan, ¿pei matu
biankin matu padanshinabumen? Jaskamaki. Jabu ebetan yusinmisbu
keska shinainbun jabiaskadi yusinkin eandi en jatu yunumistun en matu
padainsmadiki. Jabukidi chakabu shinanyamakanwen.
19 Na eska en matu yuiaidan, jawada nun matubetan kaneima ¿en
ibubis nemakanai ikimenkain? Jaska ekidi man shinan chakatidubumaki,
en matu jaska waismabiakenan. Jakia nuku janchaidan, Diosun
nuku unanti wakubainaya Cristoki dasitan nun jawenabun matu
medabewakatsis ikin matuwen nuikin jawada inun jaskada Diosun nuku
amakatsis ikai xabakabi matu axunkin dasibi nun matu uinmamiski.
Jaskaken en betsabu inun en puibuun, jawada nun matu yuiai chibankin
matun jiwea pewatan Cristoki chiti itan kushipai ewadikubainkanwen.
20 Ja inun, tsuabunda en jancha man jabun danain man jaskadada en
matu uin kaxanai inun, matundi jaskadada man ea uinxanai matuwen
en dateaii, eska man jiweamenkain ikadan, man dananananbukuainwen
inun, juni betsa ikaiwen uin man jatuki sinatamiswen inun, man
pubeainwen inun, man ibubis kein binunanainwen inun, june man
yuananainwen inun, man xabakabi chitenamemiswen inun, “Ean besti
en jatu binuaki”, man ikaiwen inun, man medabenameismawenan.
21 Jaska inun, matun maewan anu ana en kaken jabun chakabu betsa
betsapa wakin kanekubainkin shinan betsa wadiabumawen taexun
Diosun ea dakewaxanaiwen en dateaii. Uatian man chakabu jenediama
en matu uintanima keska ana jabiaskaswen man jiwea uin juinti
nishmajaida en matuya kaxatushitiduki, eska tibiaibu uinan, tsuabuda
man jabun chakabu jenediama jaikaimas chakabuwen jabun shinan
chakaibu inun, juni dabe chutanameaibu inun, ainbudi yuda tibibube
chutanameaibu inun, atimapakin jatun shinan benutan chakabu
bestiwakubainaibuwenan. En betsabu inun en puibuun, en matu anu
kadiamaken matun shinan betsa wai bebunkidi pepadikanwen.

Corinto anuabun jau jatunmebi unantinanunbun Pablon jatu yununikiaki, na janchadan

13 1-4 Yudabu mai jidabi anu mekenun ika Jesús babuyuniken junibun
achixun cruzki netantan tenainbu Jesúsun jatu nemamaken
janua ma tenanbu Diosun jawen kushipawen ana bestenwaniki. Jaskaken
nukun Xanen Ibu keska babuyui jawen kushipa Diosun nukuwen matu
unanmamiswen taea niti ikama Cristobe nun jiwekuinkunkainxanaii.

Jabiaskabiaken Criston kushipawen en matu yunumismenkain man
unankatsis ikaibu matu anu ana kaxun Criston jancha chanima kushipawen
en matu ja atidu en matu uinmai kaxanaii. En matu yusintani ana
matu yusiin matube ana ka jiwea en yubakayama keska chai jiwebia
matu dapixun en yuiai keska ana en matu banabimai ninkaidakanwen.
Jadatubunda ikunwainbun chakabuwakin jatun juinti ana pewadiabuma
en ana jatuwen nuiama iki kaxanaii. Eska Diosun yunua Moisin jatu
yununiwen besti nun jatu unanti watiduki: “Tsuanda chakabuwai jawen
jancha unankin yuda dabe kasmai dabe inun bestitun jakidi chanii
pikuaibun jabun jancha ikunwantidubuki”, ini ja yusian chibain matun
ichati anu ichaxun jabu chakabumenkain jaska unantinain chitenamei
penamebukunkanwen. 5 Jaskaken matu anu en ana kadiamaken Jesucristo
matuki dasia man jaska ikunwankin pewaimenkain. Matunmebi uinkin
matun shinan uke medan unankanwen. Betsabun man ikunwainmenkain.
Betsabun man daki ikunwanbumaki. Matunmebi ibubis unantinankanwen,
jaska man kaneamamenkainan. 6 Jamen nun jabun matu yusinmisdan, jawa
chakabu wakin daka kanekin nun matu uinmachakai jawa chintuanma
nun Jesús ikunwain man nuku unantidubuki. 7 Nukukidi shinankin unanti
wakin jatibunda nukun yusian man bechipaiamabiaken jaska nukukidi
man shinain nun jawen nuiamaki. Jakia man pe besti jiwenunbun nun
matuwen nuikunkainaii. Jaska man jiweabu jau jawa chakabun matu
achiyamanun Diosun kushipa nun matu yukaxunkubainaii. 8 Jaska wakin
chanima jancha nun danantidumaki. Jakia chanima janchawen xabakabi
nun matu axuankeakemiski. 9 Jaska inun, Diosun matun shinan kushipa
waya jau niti ikama man pepaki nukununbun nun babubia benimakin Dios
nun matu yuka jenexunama ikunkainaii. 10 Jaskaken matu uin kaxun matu
ja akin nishmawakin en matu ana babu wayamaxanun jakia medabewakin
en matu kushipa wakubainxanun nukun Xanen Ibun jawen kushipa ea
inaniwen matu yamawama man ikunwainbu en matu kushipa wakatsis
ikaii. Jaskawen taea matu anu kadiama bebunkidi en jancha kenexun en
matu bumaiwen taexun shinaindakanwen.

11 En betsabu inun en puibuun, matu kenexunkin ma en keyuai
ninkaidakanwen. Epa Diosun duawakin medabewakin unanuma matu
jiwemakatsi ikaya matun juinti benimakin jawada Diosun matun jiwea
matu pewamakatsis ikai adikanwen. Ja inun, punu nuka pesbudan, jau
medabenankin matu benimawanunbun Dios jatu yukaxunkanwen. Man
jaskai jiweabu Diosun matu bechipaikin matu unanuma jiwemai matube
jiwekunkainxanikiki. 12 Ja inun, nukunabu matuki nukuaibu Jesúsun
kenawen yuka iki benimai ikukunankubainkanwen. Ja inun, ikunwainbu
Macedonia anuabun jatun jancha matu bumadiakanikiki.

13-14 Nukun Xanen Ibu Jesucriston jawen pepawen jau matu
duawakubainunwen. Ja inun, matuwen nuikin Diosun jau matu

medabewakubainunwen. Ja inun, Diosun Yushin Pepatun jau dasibibu matu jaibunamemakubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

GÁLATAS ANUABU PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI

GÁLATAS

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Jesúsun tsuma kushipaya betsa eadan, en Pabloki. Jawa junibun
jatun shinanen katuxun ea yunuama inibuki. Jakia katukinan,
Jesús tenanbu jatun bestenwani jawen Epa Dios inun ja kayabis Jesúsun
jamebi ea katunixun ea yunukubainmisbuki. 2 Na nenu jiwexun dasibi
nukun betsabu Jesús ikunwainbubetan jadi Galacia mai pakea mae tibi
anu man dasibi nukun betsabu ichamisbu tibi anua en matu kene bumai
uinkubaunxankanwen. 3 En kene uintan man jaskaya man unanuma
jiweaibun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristo matuwen nuikin
jatun pepawen jau matu duawakubainunbunwen. 4 Jaskaken nukun
Epa Diosun jaska shinain keskawen nuku ikidan, natian jiweabun
chakabujaida wakubainaibube jau nuku kupiyamaxanun jaskawen taea
Jesucristo mawai jawen jiwea yaushiama nukun chakabu buanun ika
iniki. 5 Jaskaken nukun Epa Dios kushipa jau kenwankubainunbunwen.
Jaskakidan.

Dioskidi yusian meketi betsa jayamakiaki, na janchadan

6 Cristo nuikipa pepawen taexun Diosun matu katukin
unanmabianiwen taea kanekin jawaida jenei yusian betsaki maekin
man jadakidi ea shinantima kayawai e ikin en ninkaii. 7 Chanima en
matu yuiaii. Yusian betsa naexuma kushipa jayama keskawen matu
yusinkanikiki. Juni betsabu jumepakin matu padankin Criston matu
mekeakidi kakape betsa wakin jabias janchawen matu yusianbumaki.
Jatun yusian janchadan, jamen jaki bepadamekanikiki. 8 Jaskaken
tsuanda yusian betsa nun matu yusin taewani keskama bexun matu
yusiainbudan, Diosun yupukin kupiti wani anu bunun ika ikanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jadatuda shinanma ea kasmai naiudia Diosun nai tsuma jua jatun
janchawen chanichakayuadan, jawa jatu ninkayamakubainxankanwen.
9 Ja dukun en matu yuitani keska na jabiatian ana en matu yuaii:
"Tsuabunda yusian betsa, jawada man ikunwani keskama, jabun
matu yusinkin padankin matu betsa wakin ichakawaibudan, Diosun
jatu yupukin jatu kupiti wani anun jau mexanunbunwen", iwanan, en
matu ana kenexunaii. 10 Matunmebi shinan pewakanwen. ¿Tsua en
benimawaimenkainan? Ea ikidan, yudabu en datan akin kenwanmakatsi
ikamaki. Jakia Dios besti datan akin en jatu kenwanmakatsis ikaii,
yudabun jau ea kenwanun jatu bechipaimaidan. Jaska bechipaiaibu keska
en jatubetan pewakeanaii. Jatubetan jaska akidan, en Criston tsuma
ikeanamaki.

Pablo eska ibiani Jesúsun kushipaya inikiaki, na janchadan

11 En betsabu inun en puibuun, matunan, ninkaidakanwen.
Diosun yusini Jesús mekenankidi kaka wakin datan akin en matu
yuikubainidan, yudabun ea jawa tapinmama inibuki. 12 Jakia junibun
katutan ea yusianbumabiaken Jesucristo bestitun ibubis jawen meketi
xabakabi ea unanmaniki. 13 Jaskati dabanen en Israelin babawen taexun
judiobun beya dasibi chibankubainkin Jesús ikunwainbu badi betsatian
en jatu ichakajaidawakin en jatu yamawakin keyukatsis ikai man ekidi
ninkanibuki.
14 Eadan, tsua jaskamabiaken en xenipabun beya chibanjaidakin
juni ewai unanepakin betsabu ea keskabu en jatu binujaidakubainiki.
15-16 Jamen judiobumadi jau Diosun jatu kupiyamaxanun nukun
mekenan Mesíaskidi ean en jatu yusinkubaunxanun en kaindiamabiaken
bebunkidi Diosun ea katuniki. Janua jawen pepawen ewen nuikin ma
en juni ewa ea unanmakin ana xabakabi ea katuxun jawen baken daya
en axunkubainxanun ea kenaxun jawen bake ea unanmaniki. Januxun
jawen medabewati jancha jau tsuanda ea yusinun yuda betsa en jawa
yukama iniki. 17 Ja inun, Jerusalén anu dikabi Jesúsun kushipayabube
dukun en janchai kayuama iniki. Jakia Damasco maewan este badi
juaikidi Arabia mai pakea anu en katanima jadia Damasco anu en ana
chintunkidaniki. 18 En Jesucristo ikunwankin taewabainima jadixun 3
año nichintan Damasco anu chintunkidan Pedro uinun ika Jerusalén anu
en ka 15 xaba besti jaki bakin daewakin unanti wai en jabe jiweyuniki.
19 Jakia Jesúsun kushipaya betsabu uianma nukun Xanen Ibun betsa
Santiago besti en uindianiki. 20 Diosun en shinan chanima unanyan en
matu kenexunkin yuiaidan, chanimaki.
21 Pedro uinshina janua kai mai pakea dabe Siria inun Cilicia anu en
kaken 22 jakia Judea mai pakea anuxun ikunwainbu nukun puibu inun
nukun betsabun ea uinsmabia 23 tsuanda ninkaxun jatu yuikin: "Pablon

nuku ichakawakubainitun Jesúsun kakape yamawapaiaya Dios jawen
nuikin juinti benawaima ikis jawen kakape dasibibu yusinkubaunikiaki”,
iwanan, ekidi ninkakin 24 ewen taexun Dios kenwankubainibukiaki.

Pablo Jesúsun kushipaya betsa inikiaki, na janchadan

2 1 Janua ma 14 año binukainaya chipu Jerusalén anu ana kakin
Bernabébetan Tito en iyuniki. 2 Jaskakaini kaidan, en shinanenma
Diosun jaska ea unanmaya en kaniki. Jerusalén anu Jesúsun kushipayabu
yununikabube jatube besti ichatan jaska jatumaki Jesúskidi kakape
judiobumakidi kaxun en jatu yusintanmis en kanemismenkain ika
datebetanan en jatuki chaniniki, jau ea ninkatan unanunbunan. 3 Jaska
en jancha dananma inun betsadan, Tito griegonawabiaken uinbiakin
jau jawen jina kubichi mextenunbun jawa nuku yunuama idianibuki.
4-5 Janua betsadan, nun ichanu nukun betsabu jatidi nukubetan ikunwain
kayabibumadi june nuku unanti wanun ika jikia manixun ninkakin
jawama Jesucristokidi ninkatan chibain ma mekei pepabiaibun janua
jabun Moisin jatu yusini jatun beya nuku ana jusimakin chibanmanun
ika ikaibun jawa jatu ninkama binumakin ja Jesúskidi jancha
chanimawen taea jawa beya tibiwen jusikin matukidi nuku kanemama
inibuki, man jaska betsatan maetidubumakididan.
6 Jesúsun tsumabu unanepabu jabu jatu ninkamisbu xanen ibubiabun
jabun jawa jancha bena betsa ea yuiama inibuki. Jakia chanima bemakis
nun jatu uinkin shinankin kenwanbiamisken jaska Diosun bemakisa
shinankin unanti waismaki. Jaska katukinan, jatun juinti uke medan
uinmiswen taea jaskawen en nuiamaki. 7 Jaskawen taea ja beya dabekidi
nun unantinanibuki. Jaska Jesúskidi kakape nun jatu pe yusinunbun
Diosun nuku yununiki, ea nichinkin yunukinan. Judiobuma anu kaxun
Jesús mekenankidi en jatu tapinmanun bebunkidi ea unanmaniki.
Jabiaskadi wakin Jesúsun Pedrodi judiobu anu yunukin nichindianiki,
jau jakididi jatu unanmakubainunan, jawen mekeakididan. Nun jaska
dayamis nuku ninkakin nukun xanen ibubun nuku unanibuki. 8 Diosun
bake Jesúsun Pedro katuxun yunudianiki, jau jawen kushipayaxun
jawenabu judiobu jau jatu yusinkubainxanunan. Jabiaskadi wakin Diosun
bake Jesúsun eadi katutan jawen kushipayawaxun judiobuma anu eadi
yununiki, jabudi en jatu yusindiakubaunxanunan. 9 Jaskawen taexun en
jawa pepamabiaken ewen nuikin Jesúsun ea katuxun ea yununi en jatuki
chanikin mextanma ninkatan jabu dukun Jesúsun jatu katuni binuabu
Santiago inun, Pedro inun, Juanen en jaskamis chanima unantan ea
jaibuwakin nuku dananma ea inun Bernabébe ea jabe metaka anibuki.
Nuku jaska wakin jaibuwabu ea Bernabébe paxkakain judiobuma anu
nun yusin kaya janua jabudi jawenabu judiobudi jatu yusinunbun
jatube yubakatan nun ana dayai kaniki. 10 Eska besti nuku yununibuki,

nuitapaibu nun jatu jakimayamanunbunan, ean ma en jabiaska
wabiamisken ana nuku shinanmakinan.

Antioquía anuxun Pablon Pedro ja anikiaki, na janchadan

11 Janua Jerusalén anu nun ichashina menetan ana Antioquía
maewankidi nun chintunkainima jiweken jabiatiandi Pedro nukuki
bai kashinxun jatu yusinkin kaneaya en ja bebunxun ja ani matu
yuinun ninkakanwen. 12 Ja dukun Pedro kaxun judion beya unanbiakin
Santiagon jaibuaibu bediabumaken Jesús ikunwainbu judiobumabetan
pikubainaya jabun judiobun beya chibankin jenekatsi isbuma
Jerusalén anua bei ma jikiabun jatuki mesekin jau jakidi chakabu
shinanyamanunbun jatu bepadani ana ikunwainbu judiobumabetan
Pedron piama jatu jeneyuniki. 13 Januxun Jesús ikunwainbu judiobu
betsa Antioquía maewan anuabun judiobumabetan piaibukidi pe
shinanbiakin jaska Pedron kanekin taewai keska wakin jabundi
jabiaskadi wakin kanediakubainibuki, en jaibu Bernabén dikabidan.
14 Jaska wakin Jesúsun yusian kayabi chibankin pewama kaneaibu ean
uinkin Pedro jawen jaibuaibube nia jatu chitekin: “Pedroon, judiobia
uatian judioma keskai min jatube nixun pikubainshinaki. ¿Jaskai
natian jatu bepadani ana chintunkidan judiobun beya jau judioma min
jatu uinmachakai? 15 Nukubu na nenu mapuabudan, judiobumabun
Diosun yunuti inun jawen nemati unanbuma keskama judiobu kaintan
nun yumeniki.” 16 Jabiaskabiaken Moisin yunuti inun jawen nemati
chibainbuwen taeama tsuabunda Jesucristo ikunwainbuwen taexun
Diosun jatun chakabu buatan ana shinanma nun unaiin. Nukundi
judiobun beya nun chibainwen taeama Jesús nun ikunwanyan nukun
chakabu Diosun buaxun nuku ma pepawani nun unandiaii. Jesús
jaibuwama judiobun beya besti chibainbun tsuabunda chakabuwai
Diosun buaxunkin pepa waismaki.
17 Jamen nuku ikidan, Moisin yusian chibain nun chakabu iyunibuki.
Jaskawen taexun en mia yuiaidan, Cristonan, nuku chakabu amaismaki,
chanimadan. Jaskaken nun pepakatsis ikin jatu unanti wamaidan,
jau nuku unanti wanununbun Cristowen taea besti nun pepatidubuki.
18 Ja inun, judiobun beya danankin jenebiatan ana chintunkidan en
bena waidan, eadan, en chakabu ikeanaii. 19 Jaskaken Moisin keneni
chibanjaidabiai eadan, jawen taeadan, en mawa keska iniki. Jaskawen
taea Jesucristo mawaya en jabe cruzki dununi keskawen taea jatixunda
en jiweawen Dios duawai en jiwexunyuaii. 20 Natian na en yudawen
en jiweyuaidan, Diosun baken ea bechipai ewen taea mawanixun ea
shinan betsa wamani ja ikunwain en jiweyuaii. Jaskawen taea eadan,
en ana emebi yunui en jiweamaki. Jakia Cristo bestitun ea yunuai ewen
jiweyuikiki. 21 Jaska inun, Moisin keneni chibain en pepa bestiaya Cristo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jamen nuku mawaxunkeaniki. Jakia natianan, en ana jaskamaki. Dios
ewen nuiaya Criston ea mekeawen taexun en xenipabun beya jenetan
Cristo besti en chibankubainaii", akin en Pedro yusiniki, dasibitun
ninkaibunan.

¿Jadatu yusian pemen? na janchadan

3 1 Galacia anua unainsmapa tatimabuun, ¿tsuan matu dauinmenkain,
padan paepa wakinan? Jesucriston matu pepawanun ika cruzkia
matu mawaxunikidi en matu unanmakubainbiaya juni betsabun
jatun yusian bena matu yusinkin padankubainkanikiki. 2 Jaskaken
na besti matu yukanun: ¿Jaskadawen taexun Diosun Yushin Pepa
man binimen, Moisin keneni chibankindaka? ¿En yusian Jesúskidi
ikunwankindaka? 3 Unainsmapajaidabuun, jaskakin Diosun Yushin Pepa
bikin taewabiayama jakimatan ana pepanun, iwanan, junibun beya
man chibankubainkanaii, kanekin chakabuwaidan. 4 ¿Jamen Diosun
kushipa man binimen? Man jaskayadan, en jadakidi shinantimaki.
5 Diosun jawen Yushin Pepa matu inanxun jawada dami itimaska jawen
kushipawen junibun atidubuma matu amakubainmisdan, ¿jadatu
chibankin matu amamismen? ¿Moisin keneni man chibanmiswen
taexundaka? Jaskamajaidaki. Uindakanwen. Diosun jancha ninkakin man
ikunwainwen taexun besti jawen kushipawen matu amamiski.

Abraham pepakin ikunwaian Diosun: Juni pepaki, anikiaki, na janchadan

6 En xenipabu inikidi matu yuinun ninkakanwen. Abrahamnen Dios
ninkatan ikunwainwen taexun Abrahamkidi janchakin Diosun yuikin:
"Juni pepaki", aniki. 7 Jaskaken tsuabunda Dios ikunwankin Jesús
chibanmisbu Abrahamnen bababu kayabibuki. 8 Janua judiobuma
dikabibun jatun shinan betsa watan jatun chakabu jenetan Jesús
ikunwanxanaibuwen taexun Diosun unankin jawen jancha yuixunika
Diosun Yushin Pepatun Abraham kenemaxunkin yuikin: "Dios
min ikunwainwen taexun yuda xukua tibibu dasibibun jawen bake
ikunwainbu jiwekuinmakin Diosun miwen taexun jatu duawaxanikiki",
aniki. 9 Jaskaken Abrahamnen ikunwanyan Diosun duawani keska
wakin tsuabunda jawen bake ikunwainbu Diosun duawadiamiski,
jiwekuinmakinan.

10 Januxun Diosun janchakidi jawenabu Moisin yuikin: "Jawen yunuti inun
jawen nemati en matu kenexunai tsuabunda dasibi chibanjaidabumaken
Diosun jatu yupukin pe jiwemama ixanikiki", jaska watan jatu kenexuniwen
taea chibanmabia jatunmebi pepapaikin jawen yunuti inun jawen nemati
chibanpaikin pewabumaken Dios jatuki sinatamakin yupuxanikiki. 11 Jaska
inun: "Ikunwain pepabu jiwekuinxankanikiki", iwanan, Diosun jawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jancha yuixunika kenemaniwen taexun jawen yunuti inun jawen nemati
besti chibankin Dios daewatidubumaki, nun unanan. 12 Jawen yunuti inun
jawen nemati Diosun Moisés inani chibainan, jawen jiwea kayabi Dios anua
bitimaki. Jakia Moisin yuikinan: “Tsuanda Diosun yunuti inun jawen nemati
chibankubaini ja yusian janchawen kaneama jawen jiwexanikiki.” 13 Diosun
jawen yunuti inun jawen nemati yunukinan, jawen yupukunankatsi aniki.
Jatun nukun chakabuwen nuku yupubiaya Criston nuku mexpamanun ika
nukun chakabu kupiti bi nuku mawaxuniki. Jaskai kaikidi bebunkidi Moisin
yuikin: “Tsuada jatun chakabuwen taexun tenankin jiki netanbu mawaya
Dios jawen nuiama yupumiski”, iniki. 14 Jaskawen taexun jaska Diosun
Abraham duawakin pepa yubani Jesucristowen taexun judiobumandi man
ikunwanyan Diosun Abraham yubaniwen taexun jawen Yushin Pepa Diosun
ma matu inani dasibi man ma jayaki.

Jaska Diosun Moisés yununi inun Abraham yubani Pablon jaska jatu yuinikiaki, na janchadan

15 En betsabu inun en puibuun, jaska yudabu yubakai shinain janchamisbu
keska matu yuinun ninkaidakanwen. Yudabu yubakanametan shinanma
tsuan jenetiduma inun tsuan betsa watidumaki. 16 Na jaska en xenipabu
Abraham Diosun yubakinan, jawen baba bestichaikidi aniki. Jakidi
kenekin jawen bababu ichapakidi yubakai janchama jakia ja jaska jawen
baba bestichaikidi yui yubakaidan, Jesucristokidi iniki, nukubun ja nun
ikunwanxanunbun nuku anu juxanai yubakinan. 17 Janua ma ana 430 badi
kaya jawen yusian Moisés yuibia dasibi Diosun Abraham bebunkidi yubani
maewamakin chipu Moisés jawa betsa wamama iniki. Jaskaken jawada
Diosun Abraham yubani jawa betsa wama axunkubainxanikiki. 18 Jaska
inun, Moisin yusian chibain nun pepaya jawada Diosun Abraham yubani
man jawama ikeanaii. Natianan, jaskamaki. Diosun Abraham yubanidan,
tsuan betsa watidumaki.
19 Jaskaken jaska Diosun jancha Moisés yununidan, matu yuinun
ninkakanwen. Kanekin jaska jabun chakabu waibukidi jau xabakabi
unanunbun Diosun jawen yunuti inun jawen nemati Diosun jawen
nai tsumabu Moisés yuimakubainiki. Jaska bebunkidi Abraham
jawen baba betsakidi Diosun yubani judiamaken jau Moisin yusian
chibankubainunbun yudabu jatu yusinkubainibuki. Diosun nai tsumabun
jawen yunuti Moisés yuimabiakubainxanai 20 ja dukun Dios Abrahambe
yubakakin ibubis Dios bestitun anikiaki, tsua janchaxunamadan.

Diosun Moisés yusinidan, Cristowen taea nuku ana jawen mekeamakiaki, na janchadan

21 Ja dukun Abraham Diosun yubani inun ana ja kachu Moisés
yusinmanidan, ¿jaska ja dukun Abraham yuini Diosun betsa wakin

nematidumen? Jaskamaki. Dios daewakin jawen nemati inun
jawen yunuti jancha pe chibankubainkin tsuabunda jiwekuian
bikeankanaii. 22 Diosun jancha Moisin keneni uinkin dasibibun
chakabuwakubainaibukidi ibubis unanbiai pe jiwetidubumaken jaska
Diosun jatu yubani Jesucristo ikunwanmisbun besti jiwea kayabi
bixankanikiki.
23 Nun ja ikunwanxanai judiamaken Diosun Moisés yusian keneniwen
jawen nuku bichikin akawaxun nuku tea wayuniki, jawen taexun
Jesucristo manakakin nun jawen unanti wayununbunan. 24 Jaska inun,
Cristokidi unankin ikunwankin nun chibainbu nukun chakabu buatan
jau pepabu keska Diosun nuku waxanun, iwanan, jawen yunuti inun
jawen nematiwen nuku mekeyukubainiki. 25 Jakia natian nun Jesús
ikunwainbu jabias yunuti inun nematiwen nuku ana tsumamaken
26 dasibi man Jesucristo ikunwain man ma Diosun bakebuken jatun
besti matu mekekubainikiki. 27 Jaska inun, man Cristo ikunwankin
jatu unanti wamanun ikaya matu nashimabu man tadi sawemis keska
wakin Cristoki dasikin man ma tadi sawekin akawaniki. 28 Jaskai man
yuda bestichai keskaki. Judiobu kasmai judiobuma inun, tsumayabu
kasmai tsumabuuma inun, junibu kasmai ainbuaibu shinanma jakia
man Jesucristo ikunwainbu besti dasibi man yuda bestichai keska
man jaki dasia shinankubainkanwen. 29 Man Cristonabudan, jabia man
Abrahamnen bababu dikabiwen taea jaska Diosun Abraham yubaniwen
matudi jawenabui man jiwea kayabi jayadiaxanaii.

Nun ana dayadu esclavo keskama nun ma Diosun bake kayabibukiaki, na janchadan

4 1-2 Na miyuiwen en matu yusinkatsis ikaii. Juni betsa juni
bakeya jawen ibu mawakin jamapai shadabu jaya jawen bake
jenexunbainmisbuki. Jakia jawen bake ewadiama jawenabun
yumewaibun juni betsan jawen epan mabu mekexunyuabu jawen
epan mabu inun dasibi jawen jamapai shadabu jamebi jawen baken
ibuwaitian jawen epan janu yuini kemadiama ja jawen bake ewatan
jawen mabubia ibubis jawena wadiamawen taea dayadu esclavo nuitapai
keskai jiweyumisbuki. 3 Jaskaken nukudi bake mishtinbun shinan keska
nun ewadiama keska junibun yusianwen inun jatun beyawen nuku
mekenibuki. 4-5 Dios yubakakin janu jawen bake yunutiwani menekin
Diosun jawen bake yunua jua ainbukia kaintan Moisin yusiniwen
yumetan jatun Moisin yusini chibankin ja yudabu jawen mekeaibu jatun
kupiti nuku bixuanyan chanima kayabi Diosun bakebu benimai nun
pepaxanunbun jawen bake xabakabi dami watan taxnimaniki. 6 Jaska
inun, nun ma Diosun bakebukenan, Diosun jawen baken Yushin nukun
juinti medan yunua Dios jatun nuku kenamakin: “En Epa nuikipatuun”,

nuku amamiski. 7 Man jaskaya ana Moisin yusianwen man dayadu
esclavo keskama ikis man Diosun bake kayabiki. Jaska inun, Diosun
duawakin jawen bakebu wakin jiwea kayabi matu inankuinxanikiki.

Pablo ikunwainbuwen nuinikiaki, na janchadan

8 Uatian Dios kayabi unandiama matun mekenan dami yushin betsa
betsapa kenwain jatun esclavo tsuma man inibuki, jaskatimabiakenan.
9 Jakia natian Dios man unain bestima Diosundi duawakin matu
unandiaikiki. Jaska unanbiakin ana chintunkidan jawanda matu
pepawatidubuma chibain ¿man ana jatun dayadu esclavo ikatsis
ikimenkain? 10 Jawen pepanun, iwanan, Moisin yusian chibain judiobun
besi betsa betsapa man imiski, janu nawatitian inun, uxe benatian inun,
uitian inun, baditian inun, badi benatianan. 11 ¿Man jaskawen taea jamen
dayakin en matu medabewama ikimamenkain? ika en dateaii.
12 En betsabu inun en puibuun, matu Jesús ikunwanmakin taewamai
judiobun beya chibanma matun beya chibain en matube jiweyuniki.
Ea ninkakanwen. Natian en jiwemis keskadiai jiwekubainkanwen, en
matubetan jawa chakabu waismawen taeadan. 13 Jaskaken matu yusinkin
en taewaitian isin chakabun ea achia en nuitapaya 14 en yuda en isin
tenei atimapakin matu unanti wamabia man ea jawa dananma Diosun
nai tsuma keska wai ewen benimai Jesucristo kayabi keska wakin man ea
duawaimaki. 15 Januxun matun bedu en matu ea akaya ea medabewanun,
iwanan, matun bedu tsekaxun man ea inankeanimabuki. Ea jaska wai
man benimakubainimawen taexun ¿jaskai man ana jaskamamen?
16 Jancha chanima en matu xabakabi yuiaiwen taeadan ¿jawai en ana
matun jaibumamen, natian man eki sinatakunkainaidan?
17 Jaskakin Jesús ikunwain machupabu juinti chakabuyabun judiobun
beya matu chibanmakatsis ikin tadi matu paxkanun, iwanan, matu
jawenawakin jabun yusian besti matu chibanmakin jawen tsumabu
matu wakatsis ikanikiki. 18 Jakia ichapabu medabewakin man jatu pe
mekeaibudan, jaskadan, pejaidaki, en matube jiwexun en matu yusian
shinankin man amis keska bestima jeneama jatu axunkubainkanwen.
19 En bake keskabuun, ¿jaskakin man ana ea bika tenemai? Cristo matu
ikunwanmakin en matu medabewaya man ea ani keska wakin man
ana ea bika tenemaii, ainbu bake kain isin tenemis keska ea wakinan.
20 Jaskadada man shinain ikai en matu unanmaki. Jamen natian ea
kayabis en jadidan, jaska en shinain jancha pewen en matu yui kapanan
en katidumaki.

Agar inun Sarakidi unantikiaki, na janchadan

21 Moisin yunuti inun jawen nemati man bemakis chibanmisbuun,
¿Moisin yusian man ninkaisbumamen? 22-23 Jakia Moisin keneni uinkin

ja Abrahamnen juni bake Ismael inun Isaackidi nun uinmis matu yuinun
ninkaidakanwen. Abrahamnen ain Sara jau Sara dayaxunkunkainun
peiwen Agar bikin jawen dayadu esclavo wabianixun janubi ainwandiatan
jaki Abrahamnen bakewa jawen bake Ismael jawen yubakati jayama
kainikiaki. Jakia Abrahamnen jawen ain Sara peiwen biama ain kayabi
wani Diosun medabewaya Sara yuxabujaidabiaken jawen bake Isaac jaki
bakewaima kaindianikiaki, jaska Diosun Abraham bebunkidi yubani
meneidan. 24-25 Abrahamnen ain betsa esclavo Agardan, jaskakidi yuiadan,
ja ainbu esclavo Mati Sinai Arabia mai pakea anu keskaki. Ja mati anuxun
Diosun Moisés yusinkin jawen yunuti inun jawen nemati inanikiaki, jau
kenexanunan. Jabun ninkatan yubakai: "Ja Diosun yunuti inun jawen nemati
nun chibanxanaii", iki Israelbu Diosbe yubakai janchanibukiaki. Januxun
Agar esclavo ini keskakin jabun ja yunuti inun nemati Moisin keneni
chibanmisbudan, esclavo keskabuki. Jerusalén anu jiwebiabu Mati Sinai
jatun ewa keskaki. 26 Jakia nukubudan, nun Diosun bake kayabibuwen taea
Jerusalén nai anua nukun ewa keskaki. Diosun nuku mekeawen taea nun
esclavon bakemaki. 27-28 En betsabu inun en puibuun, matubudan, Diosun
Isaac yubani man ja keskabuki, Diosun bake kayabibudan, man jawen yuba
jayabudiki. Jaska inun, Diosun jancha yuixunika Isaíasin yuikin:

"Bake bisma man nuitapabiai baba jayakin
ainbun bake bimis man binumaxanaii.
Jaskaken jabun man bake bitiduma benimajaidakubainkanwen.
Bake bi isinmisbu keskai man isin teneisma man unaiin.
Ja inun, betsadan, beneyabia matun benen matu jenebaina
bake ichapa bikin ja beneyabu man jatu binumadiaxanaii,
bakeyakinan. Jaska shinankanwen",

atan keneniki. 29 Jakia jawen esclavon baken Diosun yubakin bake inani
Isaac Ismaelin ichakawani keska wakin natiandi Diosun Yushin Pepatun
daya nun akai Moisin yusian bemakis chibainbun nukuki sinatakin
nuku ibu wakin esclavo wanun, iwanan, nuku ichakawadiakanikiki.
30 Jakia jawada Saran Abraham yuini Moisin nuku kenexuni matu
yuinun ninkakanwen: "Isaac besti en bakeken min dayadu esclavon
bake en bakebe ewatan nun mawaya jau nukun mabu biama ixanun
menan Agar inun Ismael jatu nichindiwe", akin Saran Abraham
yunukin yuiniki. 31 Jaskaken natian en betsabu inun en puibuun, Moisin
yusianwen jawanda nuku ibu wakin amamisdan, jawen esclavo keska
ana iyamakanwen. Jakia esclavo keskama Abraham jawen bake kayabi
yubani keska ikubainkanwen, tsuan tsumamadan.

Jesús besti chibain chintuntimakiaki, na janchadan

5 1 Jaska inun, Moisin nemati inun jawen yunuti nun ana
chibanyamanunbun Criston nuku kainmaniki, Moisin yusian

chibain nun ana jatun esclavo iyamanunan. Matu jaska nemaniken Jesús
besti chibain ana shinan betsa wama judiobun yusian danain ana jatun
dayadu esclavo iyamakubainkanwen.
2 Jaskaken jawada en Pablon en matu yuiai ninkaidakanwen. Ja
dukun judiobun jatun beya matu chibanmakin matun jina kubichi
matu mextematan januxun Jesús matu ikunwanmaibudan, jamen
Cristo nuku mawaxuni man jamen ikunwankanaii. 3 Ana matu
xabakabi yuinun ea ninkakanwen. Tsuabuda judiobun jatun beya matu
chibanmanun, iwanan, Moisin yusiniwen matu ninkamas kemumakin
matun jina kubichi matu mextemaibudan, jaska Moisin yununi inun
nemani man jawen pepakatsis ikaidan, jatubetan jaska besti menekin
chibankubainkanwen.
4 Jaska Moisin yusian chibain pepanun ika chintunkidan Dios matuwen
nuini pepa danain Cristo jenei man jawenabumaki. 5 Janua nukunan,
Jesúski dasitan nun ikunwainwen taexun Diosun Yushin Pepatun nuku
medabewaya Dios kaneismatun nukun chakabu nuku buaxuniwen
pepai nun jabe jiwekuinxanai jawa teama nun manayukubainaii. 6 Jaska
inun, Jesús ikunwankin jina kubichi mexteaibu inun mexteabuma
jamen ikanikiki. Jakia Jesucristo ja besti ikunwain nui benimai nun
jaki chiti ikubainaibu besti nun jawenabuki. 7 Jaskaken jancha kayabi
man ninkajaidakubainaya ¿padankin tsuabun ja jancha chanima man
chibanyamanunbun matu nemakubainkanimenkain? 8 Jabun matu
padainbun jatun yusianan, Diosunamaki. Diosun matu katunitun jaska
jancha matu yusinsmaki. 9 Jakia misi wakin jawen xaxa wati eskadabes
kapan aka xaxai keskai tsuabunda chani jancha eskadabes shinankin
chibankin ja kachu chani jancha midima chibanxankanikiki, Jesúskidi
ana shinanmadan. 10 Jaska yunukin en matu kenexunai uintan jabiaskadi
man ikunwandiakubainxanai Dios en ikunwaiin. Jamen tsuabuda
mapuxun matu shinan betsa wamakin jabuan matu itimaska waibudan,
Diosun jatu unantan kupixanikiki.
11 Man en betsabu inun en puibuun, junibu dasibibun jau jatun jina
kubichi mextenunbun en jatu yusinmiswen taexun ea ichakawama
ikeankanaii. Jakia ean yusinkinan, Jesús juni chakabu keska cruzkia
mawani en jatu yusianmaken ea dananbumadi ikeankanaii. 12 Jaskaken
judiobun beya chibankin juni betsabun jina kubichi matu binun,
iwanan, yusin mapuxun matu bikawaibudan, jatun jina jidabi jau mexte
keyudianunbunwen.
13 En betsabu inun en puibuun, man judiobun beyauma jawama
man jiwekubainunbun Diosun matu katuniki. Jaskai jiwekin
matun yuda meke chakabuwama nukunabube duanamei jatube nui
medabenamekubainkanwen. 14 Ja inun, Diosun jawen nemati inun jawen
yunuti Moisin nuku yusinmakin ichawani matu yuinun ninkaidakanwen:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Mimebi min nuimis keskawen juni betsa nuitapai jawaumawen nuikin
jatu medabewakubainkanwen”, iwanan, Diosun Moisés kenema nukun
xenipabu nuku yusinxuniki. 15 Jakia yuinaka jawen betsabe keyunamekin
tenan keyumis keskakin, matudan, ikunwain betsabube man binunkatsis
iki yuananain matudi man bextekei yamatidubuki. Pe mekekin
uindakubainkanwen.

Diosun Yushin Pepatun nuku mekekubainmiskiaki, na janchadan

16 Eska en matu yusinmis ana matu yuinun ninkakanwen. Jawada
Diosun Yushin Pepatun matu yusian ninkatan jaskai besti pepai
jiwekubainkanwen. Jamen jaska shinan chakakin matun yudan jaska
bechipaiai matu amanun, iwanan, yunuaiwen matumebi chakabukin
shinanyamakubainkanwen. 17 Jakia jawada chakabu man bechipaiai
Diosun Yushin Pepatun dananmiski. Jaska inun, jawada jawen Yushin
Pepatun bechipaiai chakabundi danandiamiski. Ja dabe binunanainbun
matudi pepapaikin jadatuda man jeneama man kanemiski, ibubisdan.
18 Jakia Diosun Yushin Pepatun besti ma matu mekeaya Moisin yunuti
inun jawen nematiwen Diosun matu ana jawen mekeamaki.
19 Jaska inun, jexe chakabu banabu chakabu jukunmis keskai tsuabuda
chakabun jatu mekea jabun akin xabakabi chakabuwakubainaibu
jatu uintidubuki, jatun kemu chakabuwen ainbuaibube inun junibube
chutanamekinan, atimapa betsa betsapa beya wakinan. 20 Jaska inun,
yushin chakabu kenwankin jawen kushipawen daunanankinan, yudabu
janchaibu jatu nemakinan, kunyan ikidan, jawenabuwen nuiamadan,
jawada betsa jayawen taexun jatu binunkatsis ikin dananankinan, yuda
betsabuki jawaida sinatakinan, jatuki ja ikin jatu sa akin keyukinan,
ibubis jawada pepa bikin shinan betsa betsapa wai jiweabuki. 21 Jaska
inun, jawada tsuada betsa jaya binun, iwanan, jawen kemuidan, beyuskin
nuxuti paepa aki paeinan, pikejaida bestinun ika yushin betsa kenwain
nawakin jamapai chakabu betsa betsapa wamisbu janu Jesús juaitian
ja yuda jaskabu jabe buama ixankanikiki. Jaskaken bebunkidi badi
betsatian en matu yusinkin yuima: “Jamapai chakabu betsa betsapa
akaibu dunkekubainkanwen”, iwanan, jabiaskadi en ana matu yunuaii.
22 Jamen betsadan, jexe pepa banabu pepa jukunmis keskai tsuabuda
Diosun Yushin Pepatun mekexun amakin jatu pe jiwemabainaidan, eska
xabakabi jatu anua taxnimiski, bechipainamei jawenabuwen nuidan,
benimakin Dios kenwainan, unanuma jiwea tsuki sinatamadan, jin jin ikama
jawada teneamadan, jatu chikishwabu kunyan akamadan, jatu duawaidan,
yaushiama jawada pepa jatu inankubainidan, jawada yubakaxun kaneama
akidan, 23 babutan janchaisma inun xechakaismadan, jamebi jawen yuda pe
mekemisdan. Man jaskakunkainaiwen taexun Moisin yusianwen tsuan matu
jawa nematidubumaki. 24 Jakia Jesucristo cruzki mastabu mawani keska

wakin nun Jesús ikunwainbu nukun chakabu ichawatan Jesúsbe cruzki nuku
mastaxunibu keskaki, ana chakabu nun meyamanunan. 25 Jaska inun, natian
Diosun Yushin Pepatun nuku jiwemaiwen taexun jawada ja bestitun nuku
yunukin amai ninkatan jiwekubainankanwen.
26 Jaskaken nukubudan, ibubis keanma betsa binunkatsis ikama jawada
yuda betsan bimiswen kemuama inun jawen nuiama jiwekubainankanwen.

Medabenankunkaintikiaki, na janchadan

6 1 En betsabu inun en puibuun, nukunabun jamapai chakabuwakin
kaneaibu uintan matun man ikunwainwen taexun pewakin jatu
medabewakin jancha pepawen unanxubida jatu yusinkubainkanwen.
Jakia matundi chakabuwakin man kaneyamanunbun, Diosun Yushin
Pepatun matu mekeaya ibubis mekediakubainkanwen. 2 Jaska inun,
matunabun xankama iabidanaibu man jatu medabewamis keska
wakin tsuabunda jawada bika teneaibu inun tsuabunda kaneaibu
jatu medabewadiakubainkanwen. Jatu jaska wai jaska Criston nuku
yusinkubaini keska axunkin jawen jancha man menexunxanaii.
3 Jaskaken tsuanda jatu medabewamis shinain jawen pepakidi
janchamisbudan, kanei kein ibubis padanananmisbuki. 4 Jakia jatiditun
kenkin kanekatsi ikama pepa akubainmis unankin yuikin: “En pepaki”,
iwanan, yuda betsa binumanun ixun shinantimaki. 5 Jakia tsuanda jabun
bika betsa betsapa man tenebiaidan, jas shinanma tenekubainkanwen.
Jabiaskas nun jaya Diosun unainkiki.
6 Jaska inun, tsuabunda matun yusinan Diosun jancha matu yusiainbu
man jabu ninkaibun matun jawada man jaya, piti inun mabu inun peidan,
ja paxkatan matun yusinan juni jatu inankubainkanwen, medabewakinan.
7 Jaskaken chanima jancha matu yuinun ninkaidakanwen. Jamapai wakin
Dios nun padantidumaki. Jawada nun amiswen taexun Diosun kaneama
nuku kupixanikiki. 8 Tsuabunda ibubis chakabu shinankin kanemisbu Jesús
ana juaitian Diosun kupikin mawachakamakin jatu isin tenemajaidaxanikiki.
Jakia tsuabunda Diosun Yushin Pepa ninkakin kanebiatan jawen yusian
chibankin jeneabumaken Jesús ana juaitian Diosun jatu jiwekuinmaxanikiki,
ikibi imakinan. 9 Jaskaken pepakunkainkin jeneyamanankanwen. Jatiada
Diosun janu kupiaitian medabenankin pepawakubainkin nun jeneamaken
Diosun duawakin pepawendi nuku kupixanikiki. 10 Jaskawen taexun
jawada nun jayawen dasibi nukubetan ikunwainbu nuitapaibu jatu
medabewakubainankanwen, ja kachu betsabudi ikunwandiabuma jatu
medabewadiakinan.

Jawen jenekin jancha jatu kenekin keyuxunikiaki, na janchadan

11 Jawen keneti mebintan ibubis matu kenexunkin kene ewapabuwendi
en akai uinkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12 Ji cruzkia mawakin nukun chakabu Criston buaniki jaska jadi
janchakatsi ikama ja yusinanain padananainbun jau judiobun jatu
dakewakin danankin jatu bika tenemayamanunbun ixun jau jatukidi
pe shinanunbun, iwanan, ninkamas matudi jina kubichi mextekatsis
ikanikiki. Jatu uindakanwen. 13 Jaska inun, Moisin nemati inun jawen
yunuti jabun chibankin keyuamabia matun jina kubichi ninkamas
matu bitan matuwen taea besti ibubis kenkatsis ikanikiki. 14-15 Janua
tsuabunda jau Diosun ea duawanun, iwanan, jatun jina kubichi
mextekinan jamen akanikiki. Jaska inun, tsuabunda mexteama jamendi
ikanikiki. Jakia nukudan, Dios duawanun ika shinan betsa watan besti
Dios nun benimawakubainaii. Jesús ea mawaxuniwen taexun shinan
benawatan: “Mabu ichapa besti binun”, iwanan, ana en shinanmaken
chakabun ea ana achiamadiki. Jaskaken keanma nukun Xanen Ibu
Jesucristo ji cruzkia mawaxun jawada ea axunikidi besti yuikubainkin
Dios en kenwaiin. En jawauma iniwen taea en jawa kentidumaki. Jakia
Jesúswen taea besti en kentiduki. 16 Jaska en matu yuiai keska shinan
betsa watan Jesús besti ikunwain man jawen dasibi jiweaibu chanima
man Diosunabu kayabiki. Janua Dios matuwen nuikin jau unanuma matu
jiwemadiakubainunwen.

17 Jesúski dasinixun jakidi en yusinkubainaya ea ichakawakin detekin
ea baka kextuwa akeakenibuwen taexun en yusian ea yuankin ana ea
bikawayamakanwen. 18 En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu
Jesucriston jau matu duawakubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ÉFESO ANUABU PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI

EFESIOS

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Ea en Pablodan, Diosun jawen shinanen Jesucriston jawen
kushipaya ea wakin ea katuniwen taexun tsuabuda Éfeso maewan
anuabu Diosun jawenabu medibi matu wani man jabun ikunwain
Jesucristobe ketaxamei man jaki dasia shinankin en jancha en matu
bumai uindakanwen. 2 Nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucriston
jau matu unanuma jiwemakin pewakin duawapakekubainunbunwen.

Diosun Jesúswen nuku duawakubainikiaki, na janchadan

3 Nukun Xanen Ibu Jesucriston Epa Dios kenwankubainankanwen,
Diosun bake Cristo nun ikunwainbuwen taexun naiudixun jawen
pepawen nuku manakukin Diosun jawen bakewen jamapai tibi
pepa nun uiain inun nun uianma jawen shinan chankanmati yushin
nuku inankubainaiwen taexunan. 4 Diosun Cristowen taexun nuku
katununbadikatsi mai damiwadiama jaska shinaniki. Jaskaken jawen
besuudi nun chakabuma pe besti nia nuku uinunbadikatsi iniki.
Nuku bechipai nukuwen nuikin 5 nuku mebikinanxun jawenabu nuku
waxanun, iwanan, bebunkidi Jesucristowen jawen bakebu nuku
wakatsi jawen duapawen nuku katuniki, jawen shinan nuku inan nun
ikunwanxanunbunan. 6 Jaska nuku wakinan, Dios duapajaida nun jawen
kenwanpakexanunbun nuku jaska waniki, jawen bake bechipainiwen
nukudi jawen duawanun ixunan. 7 Jaskaken Jesús mawakin jawen jimi
jabaniwen taexun Dios nuku daewaxunkin nukun chakabu ana shinanma
buaniki, jawen shinan duapa nun jaya tsuan bextetiduma jawen taexun
nuku mekekinan. 8 Diosun nuku jaska wakinan, dasibi binuatun nuku
unanepa wakin jaska nuku pe ninkanika wakin jawa yaushiama

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diosun nuku axuniki. 9 Cristowen nukun chakabu buakatsi badi ichapa
jawen shinan Diosun junenixun jawen duapawen ma xabakabi nuku
taxnimaxuniki, nuku unanmakinan. 10 Diosun janu menenunbadikatsi
jaska bebunkidi yubakani kaneama aniki. Jaskawen taexun Diosun
Cristo xanen ibuwani ja mekemakin keyuxun yunumakatsi dasibi nai
anua inun mai anua jaki dasiwatan tsumamaxanikiki, Diosun jatu
ichawanunbadiaitianan.
11 Jaska wanunbadikatsi Diosun bebunkidi Cristowen nun judiobu
dukun nuku katuniki, jaska Diosun jamebi shinain keskawen nuku
duawaya nun jawenabu ipakexanunbunan. 12 Diosun nuku dukun
katukinan, ja dukun nukun shinanwen Cristo nun manaxanunbun
nukukidi shinanmati waniki, jaskawen taexun dasibibun jawen kushipa
pepa nun kenwankubainxanunbunan. 13 Cristowen taea man judiobuma
dikabitun jawen jancha chanima Diosun bake Jesús mekenankidi kakape
ninkatan ikunwainbu jawen nuku tibi unanti wati yubanixun jawen
Yushin Pepa nuku inantan ja dabe jawenabu nuku inun matu wadianiki.
14 Diosun jawen Yushin Pepa matu inankin jaska bebunkidi matu yubakin
nai anu jabe matu jiwemakatsi matuki tanani jawen unanti man ma
jayaki, jawen Yushin Pepadan. Jaskaken jawatianda nuku menexunkin
jawenabu nuku wanixun nuku xabakabi bepenxun uinmaxanaiwen
taexun dasibibun Diosun kushipa pepa kenwankubainankanwen.

Jau Dios unanjaidanunbun ikunwainbukidi Diosun kushipa Pablon jatu yukaxunikiaki, na janchadan

15 Jaskaken nukun Xanen Ibu Jesús man ikunwain inun man dasibi
Jesúsunabu medibibu man jawenabu man nuinameaibu ean jaska en
matukidi shinaiin. 16 Jawa matukidi jakimama Dios dayuikin matu
yukaxunkin jeneama matuwen taexun Dios en kenwankubainmiski.
17 Jaska inun, nukun Xanen Ibu Jesucriston Epa Dios nun kenwanmis
en matu yukaxunmiski, jau jawen Yushinin ana matu ninkamakin
unanepawakin matu medanxun jau chanima kayabi Dios matu
unanjaidamanunan. 18 Dios matu yukaxunkinan, Diosun jau matun
shinan junemawatan xabakabi ninkamakin manakamanun inun, jau
tsuabuda jawenabu kayabi katutan jawen pepawen duajaidawakin
matu unanmaxanun en matu yukaxunmiski. 19 Ja dikabi Dios matu
yukaxunkin jaska jawen kushipa binu keyua keyuisma nun ikunwainbu
nuku medabewamis man unanunbun Dios en matu yukaxundiakubainaii.
Ja kushipa Dios jamebi jayadan, jaska dasibi watidu jaya nuku
unanmakin 20 Cristo mawabiaken Dios kushipajaidatun ana bestenwantan
nai anu jawen yusiudi tsaumaniki. 21 Jawen bake kushipajaida ja
kaya watan januxun xanen ibu kushipabu inun bexmasbu dasibi
maemamatan, na jabiatian inun betsatian idiamadan, dasibibu Diosun

Jesús jawen kushipawen jatu 22 babu watan mekemaniki, jamapai betsa
betsapadan. Januxun Diosun Cristo ja ikunwainbu jawen xanen ibujaida
jatu waxuniki, ja jatun buxka wakinan. 23 Nun Cristo ikunwainbu
dasibidan, nun Criston yudaki. Jawada nuku medabewatidu nun yuka
jawa yaushiama nuku inanmiski, jamapai shadabu dasibi tsumakin
mekexunan.

Diosun Cristowen nuku jawenabu wamiskiaki, na janchadan

2 1 Uatian matu jiweadan, chakabu betsa betsapa aki Diosuma paxka
mawawen datei man jiwenibuki, 2 na mai anuxun yuda chakabubun
akai chibain yushin chakabu xanen ibun xaba natukan anu nixun
jawen shinanen jatu yunuaitun jabun benimawai keskai shinankin
Dios ninkakin chibanmadan. 3 Jaskawen taea uatian nukubu nun
jiwea jabiaskasdi nun iyunibuki, nukun shinanen chakabu bechipaikin
chibain jiwea kemu pae tibi nukun yudan yunuai shinain ja axunkin
meneidan. Jaskawen taea jawen nuiti nukukidi nun jayamaken chanima
Diosun nuku kupitidu nun inibuki, betsabun ikunwanma ikaibu
keskaidan. 4 Jakia Dios nui jeneisma nukuwen nuichakayamakin nuku
duajaidawakin 5 nukun chakabun nuku bexea nun mawa keskabiaken
Cristo Diosun yunua juni mawa ana bestenwantan jawen taexun nuku
jiwea inaniki. Jawen pepawen taexun Diosun matun chakabu buaniken
januxun matun man ma mekea biaki. 6 Jaskakinan, nun Jesucristo
ikunwankin chibain ana mawabu keskama jaki jabe dasia nun ma
besteni keska mai anu nun jiweyuabu nai anu ja dapi nun ma tsaua
keskabuki. 7 Jaska wanunbadikatsi jawen pepa nuku unanmakatsi
ikinan, Jesucristowen taea nukuwen nui kai nuku axuniki. 8 Jiwekuian
bikinan, nun jawawen ibubis nukun kupiti bi paxatidumabiaken Jesús
nuku mawaxuni nun ja ikunwankubainaiwen taexun Dios pepajaidatun
nuku duawakin nuku inani ikunwain nun ma mekeaki. 9 Jaska nuku
waya jawada pepa tibi aki nun imiswen ja shinain nun kentidumaki.
10 Diosun jaska nukukidi shinankin jatun nuku damiwakinan, jawen bake
Jesucristoki dasitan jawenabun jawen daya pepa inun jawen baii pepa
chibankin axuin nun jiweyukubainxanunbun Diosun bebunkidi nuku
katukin pewaniki.

Jesúsunan, yuda xukua bestichai wanun ika junikiaki, na janchadan

11 Jaskaken man judiobuma ja judiobun jatun jina kubichi mextemisbu
matukidi janchakin: “Dios yubakani jayama jabun jatun jina kubichi
mexteabumadan, nukunabumaki”, iki ibubiskidi janchakin: “Diosun
yubani chibankin nukun jina kubichi nun mextemis nun Diosunabuki”, iki
janchadiakanikiki. 12 Uatian matu jiweadan, Cristouma inun, Israelbube
dananananain inun, jawa Diosun jatu yubakin matu yubama iniki. Jaska

man jiwea iyuniki, shinankanwen. Jaskawen taea Dios unanma inun jawa
manakati pepa jayama na mai anu man jiwepauniki. 13 Uatian Dioski
man kematiduma iniki. Jakia natian Jesucristo mawakin jawen jimi
jabawaniwen natian chai man ibiani man ma ja dapiki. 14 Cristodan, ja
besti nukun unanuma jiwemanikaki. Ja Cristonan, nun judiobu inun man
judiobuma jabias jawenabu wakatsi ikin jaskawen taea nun dananananain
paxka jiwemisbu ja kene Templo anua jawen kenekin kebenibu keska
jawen yudawen ja kene kebenibu keska yamawakin ana shinantima
waniki, nun ana sinatanameyamaxanunbunan. 15 Diosun Moisés yunua
jawen jancha kenekin jawen yunuti inun jawen nemati jaska chibain nun
dananananandabei jiwexun shinain nun ibiakubainmisbun ana nuku jaska
jiwemakatsi ikama natian yuda xuku dabe wama jawenabu bestichai
keska nuku waniki, yuda bena nuku wakinan, nun judiobu inun man
judiobumadan. Jaska wakin nuku unanuma jiwetiwaniki. 16 Cristo
jamebi jaska nuku dasi wakatsi meneidan, nun ja xuku dabe sinatai nun
dananananandabei jiwemis Cristo cruzkia mawakin Dios nukuki sinatai
nuku ja dabe daewaxuniki, nun judiobu inun man judiobumadan. Nuku
jaska wakin nuku yuda bestichai keska waniki.
17 Criston jawen kaka pepa bei jukinan, unanumati beniki, man
judiobuma man chaijaida Diosuma jiweabukidi inun nun judiobun
Dioskidi chaima unanbiakin nun ikunwainsma nuku yusin pewakin
medabewaidan. 18 Natian Cristowen taexun judiobu inun judiobumandi
jabias Yushin Pepawen Dios beyawai nun jaki kematidubuki. 19 Jaska
inun, uatian Dioskidi unanma jadidi man shinanma ibiani natian
jaska Diosun nuku yubani ikunwain nun jayabu matubudi man Diosbe
jaibunametidubuki, jaska judiobun Jesús ikunwain keskai man ma
Diosun enabudiki. 20 Jaskaken man ikunwainbu dasibidan, man
mishki jiwe keskabuki. Jabu dukuntun mishki jiwe wakatsi bepuxkin
buyamisbu keskadan, Jesúsun kushipayabu inun jawen jancha
yuixunikabun yusinkin Jesucristokidi besti akaibu chanima Cristo jamebi
jawen mestenwanti kayabiki, mishki ewapa madatanxun tsaminkin
mestenwanmisbu keskadan. 21 Jabu dasibitun nun Cristo ikunwainbudan,
mishki jiwe wakin benibainmisbu keskaki. Mishki tibi tsamabainmisbu
keska wakin nukun Xanen Ibuki yuda betsa betsapabube jusia
akeakekainkin Templo medibi nun jiwe wa akeakekanaii. 22 Ja dikabi
matudan, Diosun Yushin Pepa man jaya Cristoki dasiadan, man jawen
kenwanti Templo keska Dios matube jiweikiki.

Diosun jawen yubaka pepa juneni Pablon jatu xabakabi yuinikiaki, na janchadan

3 1 Jesúsun ea yunua man judiobuma Jesucristokidi en matu
yusianyan matuwen taexun en jawamabiaken nenu ea nichinmaxun

mekeyuabuki. 2 Jakia Dios matuwen nuikin jawen kakape ea matu
yusinmaimadan, jaskakidi en ikaidan, man daka unain. 3 Jaskaken jawen
shinan junea Jesucristokidi ea xabakabi unanmani eskadabes en dama
matu kenexunxu 4 uinkin jawada Diosun shinan junea Cristokidi en ikai
shinain: “Chanimaki”, man itidubuki. 5 Uatian nun jawa unanma inibuki.
Jakia natian Jesúsun kushipaya medibibu inun jawen jancha yuixunikabu
jabu jawen Yushin Pepawen Diosun xabakabi ma jatu unanmayamaki.
6 Uatian Dios yubakakin junenidan, xabakabi matu yuinun ninkakanwen.
Yudabu betsa betsapa tsuabunda Jesucristokidi kakape ninkakin
ikunwainbu Diosun jiwekuian jatu inankatsi ma jatu kenaikiki, jabias
yuda inun jabias yubani Israelbube jawenabu axanai keska wakinan.
7 Ja jaska waniwen taea Dios duapa ewen nuikin jawen kaka pepa
en yusinkubaunun ea yununiki, jaska wakin jawen kushipajaida ea
uinmakinan.

8 Jamen en ikaidan, Cristo chibainbu medanua en bexmasjaida
jawamabiaken jaskadaki watan Diosun ea benimawakin duawakin jau
jawen bake Cristokidi jawen pepa betsa betsapa jayawen nuku pejaida
mekekubaintidu matu judiobumaki en chanikunkainxanun ea katutan
nichiniki. 9 Dios dasibi damiwanitun jawen shinan medibi badi ichapa
junenitun en matu dasibi unanmanun jaska xabakabi wakatsis ikin
Diosun matu anu ea yununiki. 10 Jau jaska Dios besti unanepatun unan
keyuai yushin kushipabu inun nai tsumabu nai anuxun jaska Diosun
juneni natian juni chakabubun jawen bake ikunwainbun Diosun jatu
unanmakin jatu binumaikiki. 11 Januxun mai damiwadiama Dios ikibi
ini yubakani anunbadiai akinan, nukun Xanen Ibu Jesucristowen
nuku axuniki. 12 Criston nuku jaska waxuniken jawa ana dateama jaki
chiti itan ikunwain kematan nun yukatidubuki. 13 Jaskaken kakape
en yusinkubaunmiswen taexun ea bichiabu matu medabewanun ika
matuwen taea nuitapai en bika teneaii. Jakia ekidi shinain punu nukama
benima bestikubainkanwen, ewen taexun Diosun matu duawaiwen
taeadan.

Cristo ikunwainbu jau chintunyamanunbun Pablon Dios jatu yukaxunkubainikiaki, na janchadan

14 Jaskawen taea man judiobumakidi nukun Epa Dios bebun danti itan
en matu kushipa yukaxunmiski, 15 jatun dasibi jawenabu nai anua inun
mai anua ma jatun kena jaya mekeadan. 16 Dios matu yukaxunkinan,
jau jawen shinan ewapa keyuisma matu anu yunukin jawen Yushin
Pepawen matu kushipa wakin jau matu mestenwanmakubainun en
matu axunkubainmiski. 17 Ja dikabi Cristo matube jiwea man jayadan,
jawen nui kayabiwen matu mestenwanma man jawen ikunwainan, ja
matun juinti medan shinankin jau man chibankubainunbun en matu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yukaxundiamiski. 18 Eskaki, matu yuinun ninkakanwen, Criston nui
kayabidan. Jaxpajaida inun, chaipajaida inun, keyatapajaida inun,
uke medan bismajaida keska tibi Criston nui man tapintidubuki, man
ja ikunwainbunan. 19 Jaska jawen nui man unainan, pexeishta besti
jawen nui unankin jaska jawen nui betsa betsapa mexti akin man
jawa tanatidubumaki. Diosun jawen kushipa pepa jaska tsuan bikin
nun keyutidubumakidi man unanunbun en matu yukaxundiamiski.
20 Jaska inun, jamapai nun yukamis inun jamapai betsa betsapa nun
shinandiama inun nun yukadiama jawen kushipajaidawen Diosun
nuku axuntiduwen taexun niti ikama kenwanankanwen. 21 Jesucristo
nun chibainbu ikunwain betsabubetan Dios kenwankin jeneama
duawakubainankanwen, niti ikamadan. Jaskakidan.

Jesúsunabus mekei putanametimakidi jatu yusinikiaki, na janchadan

4 1 Nenu eska en bika tenei jiweyuxun meaidan, nukun Xanen
Ibun ea yununi en akubainaiwen taexun ea achitan ea
mekeimaxun ea jeneabumaken jau man ikunwainbu Diosun matu
kenani jiwei pepai jaskakin man unankubainunbun en matu yunuai
shinaindakubainkanwen. 2 Eskaidan, bebukaini keanma betsa
binuanma inun, duapai betsabu bechipai inun, jin jin ikin jawada
bebunkidi anun ika jawaida sinama ikunwain betsabube nui uinanain
tenexun uindakubainkanwen. 3 Ja Yushin Pepatun matu dasi waiwen
taea unanuma jiwei ikunwain dasibibube putanameama jaskas
jiwekubainkanwen. 4 Matudan, jabias yuda matu wakatsis ikin Diosun
matu kenanixun jabias Yushin Pepa matu inantan jawen kushipawen
jabias jiwekuian matu manakamaikiki, Jesús man ikunwainbudan.
5 Jaskawen taea nun Xanen Ibu bestichai jayaki. Ja inun, ja besti
nun ikunwain inun jawen besti shinan betsatan yuda betsabu unanti
wamanun ika man nashia akeakemisbuki. 6 Ja dikabi Dios bestichaidan,
dasibi ikunwainbun Epaki. Dasibi jawenabu xanen ibuxunkin jawen
kushipa dasibi matu uinmakubainikiki.

7 Januxun nuku tibi duawakin jawen kushipa nun jayanun nuku
inankatsis ikin Criston nuku tibi bechipaikin inanpakeikiki, ja
kushipawen nun dayanunbunan. 8 Jaska Jesús xanen ibukin jaki sinataibu
binutan jawenabu pepa manakumiskidi Diosun jancha Davidin keneni
yuikin:

"Jabu binukin maematan iyuniki.

Jakia jabun chibanmisbu pepabu pepawen jatu manakumiski",
iniki. 9 Na inakainikidi kenekin jaskadadakidi Davidin shinankin yuini
matu yuinun ninkakanwen. Mesías Diosbe nai anu jiwea mai anu ja
dukun butui taeniki. 10 Ja dukun jabias butua ana jawendi inakaini
nenuma nai binutan jaska juyama ana jawendi jawen kushipa jaki dasi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keyuniki. 11 Ja jaska jamebi juyamaxun betsabu jawen kushipayabu jatu
wakin betsabu jawen jancha yuixunikabu jatu wakin betsabu jakidi
kakape chanikubaunikabu jatu wakin betsabu yusinanain mekenikabu
jatu watan jatu yunu akeakebainiki. 12 Jatu jaska wabainkin jawenabun
jawen daya tibi jau axununbun jatu pewatan jatu yunubainiki, jau
kushipanamei jaska Diosun bechipaiai jakidi ana tapin Criston yudai
nun mestenepakubainunbunan. 13 Jaskakunkaini dasibi putanameama
ikunwainbuki dasitan Diosun bakekidi tapinkubainkin Cristo
ikunjaidawai jawa shinan betsa wama Cristokidi unanepai dasibibu
nun itidubuki. 14 Jaskaken ana bake mishtinbun shinain keska ana
jiweyamakubainankanwen. Eskaki, matu yuinun ninkakanwen. Juni
betsa betsapabun bake mishtinbu bepadanabu jawaida ninkamisbuki.
Nuku jabiaskadi wakin yuda betsa padananankin Diosun yusian kayabi
chibanma yusian bena watan matu yusiainbu jatu ninkakin jatun
jancha ikunwankin bake mishtinbun jamapai tibi chibain imis keskai
ana iyamakubainankanwen. 15 Jakia bechipainamekin jancha kayabi
yui nukun Xanen Ibu Cristo keskai ewai jiweyukubainankanwen,
Cristo nukun buxkaken jaki dasi tsamitan nun jawen yuda ewawaidan.
16 Janua Cristo nukun Xanen Ibuwen taea dasibi ikunwainbu nuku
dasiwa nuinamekin, ikunwainbu tibitun daya betsa Dios axuainbu inun
ikunwainbu dasibi medabewakin Cristowen taexun nukunabu dasibi
man jatu kushipa wakubainaii, nukun pabu tibi ewai nun kushipamis
keskakinan.

Jesús ikunwainbudan, jiwea bena jayabukiaki, na janchadan

17 Nukun Xanen Ibun kenawen eska en matu yuikin yunuai ea
ninkakanwen. Jabun Dios unanma benuabu ikaibu keskai ana
jiweyamakanwen, jabun shinan chakabu benuawen jaska jiwea unanma
jamakidi kane kanekanikikidan. 18 Jabu meshu medan nia keskaxun
shinan chakakin pe shinantidubuma unainsmapabuki, jabudan,
jawa benima pae Dios anua juaiwen benimama jaska jawa tapianma
unainsmapa besti jabu juinti kushibudan. 19 Ana jawa dakeama chakabu
jamapai atimapa tibi jawen yuda inankin jawen kemujaidai juinti
kushi jiweabuki, tsua ibubis e ikamadan. 20 Jakia matudan, Mesías
Cristo ikunwankinan, jabu jiwemisbu keskakin man tapianma iniki.
21 Jaskawen taexun bebunkidi Diosun Katuakidi jawen kakape en matu
yusinma jaskai ja jiwenikidi tapinkin man ninkaimadan, chanima
Jesús anua ja besti yui kayaki. 22 Jaskawen taexun matubunan, matun
jiwea xeni xabakabi yuikin chitedikanwen. Jaska uatian chakabui
jiwekunkainkin chakabu betsa betsapawen kemukin ibubis padananain
man ikunkainaidan, putai bextedikanwen. 23 Matun shinan bena watan
jaska Diosun bechipaikin matu katumai besti shinankanwen. 24 Matun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jiwea bena tadi bena sawea keskakin matun yushin bena wakin
Diosun matu damiwani jawen Yushin keskadikanwen. Jaska chakabu
paxkatan medibikunkaini jiwea pepaswen chanima jancha besti man
chibankubainxanaii.

Jesús ikunwan kayabidan, eskai mestentikidi Pablon yusinikiaki, na janchadan

25 Eskatianan, nun Jesús ikunwainbudan, nun yuda bestichai
keskaki. Jaskawen taea jawada yui man janchaidan, ana chani chakai
padanananma matunabube xabakabi yuinamekubainkanwen.
26 Ja inun, matudan, tsuada man sinatamisdan, ana jawen
chakabuyamakanwen. Tsukida sinatabiatan ana manai jatixuinda badi
chai tanama uxadiama daenamekubainkanwen. 27 Man jaskabumaken
Satanásan matu padankin kanematiduki.
28 Ja inun, metimai man yumetsumisbudan, janun matun yumetsu
jenetan shinan betsa watan janun matun mekenen daya shinanbaun
jamapai tibi dayakin pawadikanwen. Januxun ja dabukun paxkaxun
yuda nuitapaibu man jatu inantidubuki.
29 Jaska inun, ana jancha chakabu yuiama jancha pepawen besti
janchakin matunabu ana kushipa wakin ikunjaidawamakin medabewakin
jatu benimawakubainkanwen, jabun matu ninkaibudan. 30 Jaskaken
jabe matu jiwemakatsis ikin jamebi Diosun nai anu matu iyuxanun,
iwanan, jawenabu wakin matu unanti wakatsi matu inani jawen
Yushin Pepa ma jayadan, ana chakabukin jawen Yushin Pepa punu
nukawayamakubainkanwen.
31 Jaska inun, jadakidida matu chakabuwabu jas shinain man amua
nimis, inun man pubenjaidamis inun, man sinatamis inun, man
kunyan ichakayamamis inun, xeti ikama man ja imis inun, jamapai
chakabu betsa betsapa matun jaxpa anua kainmisdan, matubunan,
puta keyudikanwen. 32 Jakia matudan, man pepakatsis ikaidan,
matunabuwen nui bestikubainkanwen. Jawada man jatube chakabumis
daenametan duanameidan, matun chakabu jakimadabetan ana shinanma
pepakubainkanwen, jaska Criston matun chakabu buaniken Diosun ana
shinainsma keskaidan.

5 1 Matubu man Diosun bakebu kayabi pepabunan, jaska Diosun
bechipaiai jaska besti chibankin mawakubainkanwen. 2 Jaska
inun, Criston nuku bechipaikin Dios duawanun ika Diosun kupiti nuku
bixuin mawai ininti jawendua keska puekin Dios benimawaniken jaska
Cristo nuku ixuni keskadiakin nukubetan ikunwainbu dasibibube nui
bechipainamei jiwekubainkanwen.
3 Januxun ikunwanbuman jatu ati wakin jawa chakabuki dakeama
yuikin jamapaiwen kemujaidakubaini jiwemisbuki. Jakia matubudan,

ana jatu keska jiweama jaska ikunwain jiweti betsajaida jiwekin
chutanamebaunmisbukidi ana shinain janchama inun chakabu
atimapa tibi ana shinain janchamadi inun kemu paekidi ana shinain
janchama jaska Diosun jawenabu uinkatsi ikai keska besti chibain
janchakubainkanwen. 4 Ja dikabi nukun kexawen janchaidan, ana
dakewati jancha chakabu yuiama inun, jancha jamapaiwen yuiama
inun, jancha tsua medabewatimawen ana janchama jaska tibiwen jancha
ana kainmama matun kexawenan, Dios besti kenwankubainkanwen.
5 Ja inun, chanima tsuabuda jaska dakeama jamapai tibibe
chutanamebaunmisbu inun, jawada atimapa tibi amisbudan, Cristo inun
Dios xanen ibuaya jatube jiwetidubumaki. Ja inun, tsuabuda jamapaiwen
kemumisdan, dami yushin itsa waxun kenwanmisbu keskawen taea ja
jaskamisbu Cristo inun Diosbe jiwetidubumadiki.

Cristo chibainbu ma xabaki pesea keska jiwekunkaintikiaki, na janchadan

6 Tsuabunda matu bepadankin jamen matu yusinkin padainbudan,
jatu ninkayamakanwen. Tsuabunda Dios ninkama jawa
medabewatimakidi yusinmisbudan, Diosun jatu kupichakayamaxanikiki.
Uindakubainxankanwen. 7 Ja inun, jawada chakabuwaibube ana jatube
dasiyamakubainkanwen. 8 Ja inun, uatianan, nukun Xanen Ibu unankin
ikunwandiama chakabui meshu medan ika keska man jiwenibuki. Jamen
eskatianan, Cristo ikunwain jaki dasitan matun shinan maewatan man
betsajaidawa man ma xabaki pesea keska jiweabuki. Jaska man ma
tapian shinain pe jiwekubainkanwen. 9 Ja xabapan nukun shinan betsa
wamatan nuku tapinmai tsekekainkin mia imaidan, nuku duapamai
inun, nuku kayatapimai inun, nuku chani chakatimawaikiki. 10 Jawada
Diosun bechipaiai unantan jeneama axunkin benimawakubainkanwen.
11 Tsuabuda meshu medan nia keskaxun chakabu shinantan matu
amakatsis ikaibudan, jawa pe jayabumaki. Ana jatuki dasiama matuin
jatu dakewakin xabakan kainma keska wakin xabakabi pepakidi jatu
yuikubainkanwen. 12 Jawada chakabujaida june ikaibu xabakabi yui
daketiki. 13 Jatun chakabukidi man jatu unanmaya jawada june chakabu
betsa betsapawamisbu dasibibun xabakabi unantidubuki, ana jaska
waxun junetimadan. 14 Jaskaken jaska shinan betsa watidubu shinankin
Dioskidi nawati yuikin:

"Chakabun matu tsumadan,
mepamadikanwen.
Man mawabiani janun benidibidankanwen.
Matun chakabu man jeneaya
Mesías Criston jawen chaxawen matu yusinkin matu
unanmaxanikiki",

ikaki.
15 Jaskaken matun jiweadan, uindakanwen. Jawada man akai
chibain pe bestikubainkanwen, unainsmapamadan, jakia unanepaidan.
16 Natian chakabu betsa betsapa juaya menan manama matun jiwea
pewadikanwen. 17 Jaska inun, ana jawadawen unainsmapama jawada
nukun Xanen Ibun matu amakatsis ikai ninka pewatan jaska shinainkidi
tapindikanwen. 18 Jaska inun, man nuxuti pae shadabu beya wanidan,
jawen kemui shinan chankain pe mekeama man chakabumisdan, ja
jenetan natian Diosun Yushin Pepa bestiwen kemukin nuxukin akawakin
mata wakin matun juinti benimai shinan chankankubainkanwen. 19 Eska
tibi bestiwen yuikin kenwankubainkanwen. Man jatubetan ikunwainbube
Dioskidi nawati tibiwen nukun Xanen Ibu kenwain juinti jidabiwen
benimawakubainkanwen. 20 Jawada man jaya inun jawada man jayama
Epa Diosun dasibi nuku inanmis shinankin yuikin: “Jaska jamapai
shadabu min ea inainwen taexun en mia kenwaiin”, akubainkanwen,
nukun Xanen Ibu Jesucriston kena kushipawen yuikinan.

Jaskai duanamekunkaintikiaki, na janchadan

21 Jaska inun, Cristokidi pe shinankin man duawakatsis ikaidan,
ikunwainbu betsabube binunanankatsis ikama jatube yununananma
ninkakanankubainkanwen.
22 Beneyabuun, matu yununun ninkakanwen. Nukun Xanen Ibun matu
yunua ninkaxun man akai keska wakin matun benen matu yunua jabebis
yununamei jen iyamama axunkubainkanwen. 23 Jaska inun, Cristo man
ikunwainbudan, Cristodan, matun buxkaki. Matudan, man jawen pabuki.
Matun buxka matun mekenikaki. Jabiaskadi man ainbu beneyabudan,
matun benedan, matun buxkaki, jatun matu mekemisdan. 24 Jaskaken
nun Cristo ikunwainbun jawen yunua tibi ninkaxun nun amis keska
wakin matun benen jamapai mia yunua ninkaxun ainbu tibitun matun
benedi ninkasama jau jatu axundiakubainunbunwen.
25 Ainyanbuun, matudi yununun ninkakanwen. Cristo jabun
ikunwanxanaibuwen nuikin bechipai jawen jiwea jatu inani keskai
matudi matun ainwen nuikin padanma jatu bechipaijaidakubainkanwen.
26 Criston nuku jaska wakatsi ikin nun jawen ikunwainbu nuku
mawaxunkin jawena medibi chakabuuma nun xunpinunbun jawen
kakape nun ikunwainwen taexun nuku nashimamisbuki. 27 Cristo jabun
nun ikunwainbu pepajaida jawa detsis neama jawa tadi chunpima ana
jawa chakabu betsa tibi jayama nukun jiwea xeni jenetan pepa medibi
besti jaska jatun besu uinkatsis ikikiki. 28 Jabiaskadiai jawen bene jawen
ainbe ketaxamexun bechipaidan, jawen yuda keskawen taea junibun
jatun ainwen jau nuikubainunbunwen. Jaska shinankinan, jatunmebi
jatun yudawen nui keskakin jatun ain bechipaikanikiki. 29 Tsuabunda

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jatun yuda dananma pimakin mekemis keska wakin jabiaskadi wakin
Criston jawen ikunwainbu mekemiski, 30 jawen yudakenan. Nukubudan,
ja yudakidan, nun jawen pabu tibiki. 31 Jaskawen taea jaska juni inun
jawen ain yuda bestichai keskatikidi Moisin kenekin yuikin: “Jaskawen
taea junin jawen ibubu dapaxkabain jawen ainbe ketaxametan ja dabe
jiwei ana yuda dabema yuda bestichai keskatiki”, jatu waniki. 32 Ainyain
inun beneyai yuda bestichai keska jiweadan, min tapintidudan,
bikaki. Jakia jabiaskadiai Cristo inun dasibi ja ikunwainbu jaki dasia
jabiaskadiki, Cristoki nun jaki dasia nun yuda bestichai keskabudan.
33 Jabiaskadi wakin jaska juni tibitun jawen yuda ibubis mekemis keska
wakin jau jawen ain pe mekekin duawakubainunbunwen. Jaska inun,
jatun ainin jawen benen yunuai jau ninkaxunkubainunbunwen.

6 1 Bakebuun, matu yununun ninkakanwen. Matun ibubu ninkatan
jawen yunua axunkubainkanwen. Jaska wakin nukun Xanen
Ibu benimawakin man kaneamaki. 2 Ja dukun nuku yubakin Diosun
yununidan, eska jayaki: “Matun epa inun matun ewa kenwankin
duawakubainkanwen, 3 na mai anu benimai badi ichapa pe
jiweyukunkainkatsis ikidan”, aniki.

4 Bakeyabuun, matudi yununun ninkakanwen. Matun bakebu
tapinmakin jau matuki datei sinatayamanunbun yunuchakayamakin
nemajaidayamakanwen. Jakia jiwea tapinmakin Diosun jancha
tapinmakin jawen yunuti jancha inun jawen nemati jancha unanmakin
pe yusinkin jaska nukun Xanen Ibun bechipaimis keskawen jatu
yumewakubainkanwen.

5 Esclavo dayadubuun, matu yununun ninkakanwen. Matubunan,
matun tsuma mai anuabuki datei dayai penun, iwanan, jatu duawakin
jaska matu yunua ninkatan chibankubainkanwen. Jaskakinan, Cristo
duawakin man akawaii. 6 Jaskaken matun tsuma pe dayaxunkin
duawaidan, jatun bedubi uiain bestiwenma jakia uianmadiken
pe dayaxunkubainkanwen, Criston dayadukin jawada jawen Epa
Diosun bechipaimis jaska shinain axunkinan. 7 Jawada daya man
akaidan, chikishbetanan akama nukun Xanen Ibu man duawai keska
akubainkanwen, yudabu uinmakin axuanmadan. 8 Tsuabuda esclavo
inun esclavoma man dayamiswen taexun jadatuda man pe dayamis
inun chikishi man dayamis matu tibi unanxun nukun Xanen Ibun matu
manakuxanikiki.

9 Yununikabuun, matudi yununun ninkakanwen. Jabias Xanen Ibu
nai anuatun yuda dasibi unankin yununikabu inun matun tsumabudi
jabiaska dabeswen nuikin matu kupimistun xanen ibu inun xanen ibuma
ja dabe jabias senen shinanmiski. Jaskaken matun dayadubu pe mekekin
ana jatu kunyan akama ana miki jatu datewama pewen besti jatu
yunukubainkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ikunwainbu soldadobu keskai kushipakunkaintikiaki, na janchadan

10 En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibun kushipa paepa man
jayadan, jawen kushipai ewakanwen. 11 Diosun jawen mia mekeai nemati
kushipa bikanwen. Ja jayatan man chintuanmaken diablo Satanásan matu
padantidumaki. 12 Na jaska nun jatube detenameaidan, yudabun kushipawen
nun ikai keskamaki. Jakia yushin chakabubu inun jamapai xanen ibu chakabu
na mai anua inun manaundi namakisxun nuku kexebaunxun yunuaitun
nuku achiabube nemai jeen iyamai nun jatube detenamei keskaii. 13 Januxun
romano soldadobukidi matu shinanmanun ninkakanwen. Detenamei bui
tsakanamenikabu chintunkatsi ikama jawen meketi mabu kushipa tibi sawe
keyutan detenamei bumisbuki. Jaska keskadiai matundi diablo Satanás
nemai jeen iyamai unanepakatsi dasibi Diosun kushipa jayai keyutan matu
bikawaibutian chintuanma maemai kushipakubainkanwen.
14 Janua jancha chanima besti yuikin jawa dateama mestenwankanwen.
Jaska wai nun pe jiweabu Diosun nuku mekekubainmiski. 15 Matunan, Diosun
jancha kakape unanuma jiwetikidi man yusin bukatsis ikaibudan, bebunkidi
matun jiwea pewakubainkanwen. Jaska wakin man ma pewa jaska soldadobu
detenamei bunun, iwanan, bebunkidi jawen bichi tae sawemis keska wakin
kakape yuibaunkin Dioski sinataibu man maemaetidubuki. 16 Jaska inun, Dios
ikunjaidawakubainwen. Nun jaskawaya soldadobun jatun ji bexa tuduwen
jatun yuda junemis keska wakin Dioski sinataibun jatun chakabuwen nuku
binupaiabu nukun nun nematiduki. 17 Diosun nuku mekemisdan, soldadobun
jawen mane maiti sawea jawen mekemisbu nukudi nun jaska keskaki, Dioski
sinataibun jau nuku padanyamanunbunan. Jaska inun, Diosun jancha
tapinjaidakubainkanwen. Jawen janchadan, nupe chaipa jawen detenameti
keskaki. Jawen Yushin Pepatun nuku medabewaya ja Dioski sinataibu nun jawen
nematiduki. 18 Matubunan, Diosun Yushin Pepatun matu shinanmaya Diosbe
janchakin jatu yukaxunkin jatu ea axunkin jeneyamakubainkanwen. Jaskai
jawa punu nukama inun babuama bedu mestenwantan jiwekubainkin ja dikabi
Jesús ikunwainbu dasibibu Dios yukaxundiakubainkanwen. 19 Eska en matu
yukaii. Jau Diosun ea medabewakin jadi janchati ea inankin inun en jancha
ea kushipa waya jaskawen taexun jaska Diosun uatian juneni xabakabi jawen
bakekidi en jatukidi chanikunkainun ekididi Dios yukaxunkubainkanwen.
20 Jaska inun, Diosun ea katuxun jawen kushipaya janchaxunika ea wani en
jawen kakape yusinbaunmiswen taexun jabun nenu ea iweimaxun ea bichikin
akawaimabu nenuxun en bika tenebiakin jawa dateama nukun Xanen Ibukidi
janchai en chanikunkainun ea Dios yukaxunkanwen.

Jawen jenea nuiti janchakiaki, na janchadan

21 En jaskadada jau matu anu kaxun ekidi matu unanmai chani
kaxanun, iwanan, nukun Xanen Ibuwen taea nukun betsa Tíquicon,

ikunwain chintuinsma jabiatundi nukun Xanen Ibun daya axunkin nuku
medabewamis matu anu en nichiaiin. 22 Jaskawen taexun jaska matuki
chanikin nenu ebe maniabu inun ekidi janchakin jau matu shinan
chankanwain kanun nukun jaibu matu anu en nichiaiin.
23 Nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristo man jabun
ikunwainbu jaska tibi jabu jaya matu inan bikubainkanwen,
ikunjaidawakinan, ikunwainbu betsabuwen nuikinan, unanuma
jiwekunkainkinan. 24 Jaska inun, tsuabunda nukun Xanen Ibu Jesucristo
bechipaikin betsa waisma jau Dios jatuwen nuikin duawakubainunwen.
Jatiski, en janchadan.
Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FILIPOS ANUABU PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI

FILIPENSES

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 En Pablo inun Timoteon, Jesucriston tsumapan, man jabun
Jesucristo ikunwainbu Filipos anuabu inun, jabun matu mekemisbu
inun, matu medabewamisbu man dasibi Jesucristoki dasiabu nun
matu kene bumai uindakanwen. 2 Nukun Epa Dios inun nukun
Xanen Ibu Jesucriston jau matu unanuma jiwemakin pewakin matu
duawapakekubainunbunwen.

Pablo ikunwainbuwen nuikin Dios jatu yukaxunkubainikiaki, na janchadan

3 Jawenchains matukidi shinankin matuwen taexun en Epa Dios
en kenwankubainmiski. 4 Januxun jabe janchai benimakin matu
dasibikidi en matu yukaxunkubainmiski. 5 Diosun kakape jawen
bakekidi matu anu jiki taexun en matu yusian ninkakin ikunwantan
ebetan chibankin ea medabewanixun jawa jeneama natian man
apakeaii. 6 Ean en matukidi shinanan, jaska Diosun jawen daya matu
anuxun taewanixun jaska bechipaiai keska man ikunwain Jesúsun
matu jiwemakubainkin niti akama matu pepa wakubainxanikiki,
janu Jesucristo chintunkidanaitianan. 7 Chanima ean en matukidi pe
shinainan, matuwen nuikin en matu bechipaijaidaii. Matudi dasibi man
ewen nuiaya Diosun matuwen ea duawaikiki. Natian ea bichimabu keska
nia xanen ibubu bebun jawa jatun yunutikidi en janchaisma eska besti
yui en chakabuisma pekidi janchai Diosun kakape Jesucristokidi jatu
unanmakin jakidi xabakabi en chanikunkainaya man ea medabewai
ebetan teneai keskakubainkanaii. 8 Jaska inun, matube dasibi jaibunain
nun pekubainibudan, Diosun nuku unainkiki, Jesucriston nui duapa ea

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inan en matu axuniwen taea matukidi en jakimaismaki. 9 Dios yukakin
matu ea axunkinan, jau jawen nui ichapawen matu ewawakin jau
apakenunwen, jeneamadan. Jaska wakin Diosun matu unanepa wakin
ninkanika jau matu wakubainun, iwanan, en matu yukaxunmiski, 10 jaska
pepa besti bechipaiai man katukubainunbunan. Jaskai jiwekin matun
jiwea xunpin jawa chakabuma ewakaini jawa chakabuki juti ika keskama
nukun Xanen Ibu Cristo judiamaken man pepa jiwekubaintidubuki. 11 Ja
dikabi matu man jatu bebuxunaibunan, Jesucristowen taexun jawada
pepa man akai tsuabunda uinkin Epa Dios duawakin kenwanxankanikiki.

Pablon Jesucriston kakape yusinkubainikiaki, na janchadan

12 En betsabu inun en puibuun, en bika betsa betsapa teneai anu
bebidan bebidanaibu chanima kayabi jaska yuda betsa betsapabun
Diosun kakape Jesucristokidi ninkabidanbidanmisbukidi matu yuinun
ninkakanwen. 13 Jaska Roma xanen ibun jatu binuantun jiwe ewapa
jawendua anuabu soldadobun ea mekemisbu inun yuda betsa betsapabun
ea uinkin janu ea pewayamabu anuxun Cristokidi kakape en jawen
jancha chaniai dasibibun ea ninkamisbuki, ja meketi jiwe anu en jiwe
anuxunan. 14 Na ea nenu eska wayamabu ewen dateama ichapabun Cristo
ikunwankin jawen kakapewen benimakin dateama juinti kushitan nukun
Xanen Ibuki chiti itan Diosun kakape jatu yusinkubaunkanikiki.
15 Juni betsa betsapabu jatun juinti pepa jayabu Cristokidi yuda
betsabu ikunwanmanun, iwanan, pe yusinkanikiki. Jakia jatiditun
ea binunun ika eki sinatai kein paxkatan yusinanandiakanikiki.
16 Chanima nenuxun Diosun bakekidi en pe yuikubainun Diosun ea nenu
yunuyamaken jabu ewen nuikin ja Cristokidi daya en jenebidanima jabun
ea medabewakin kakape datan akin jeneama yusinbaunkanikiki. 17 Jakia
jatiditun akinan, anikabia kenkin mestenwantan akama pepabiakin ea
binunun ixun jabun jaska wakin ea ana bika tenemakubainkanikiki.
18 Jaskaibuwen taeadan, eadan, en jatuwen nui en jatuki sinatamaki,
shinan pepawen chaniaibu kasmai shinan pe midinwen Cristokidi kakape
chaniaibudan. Jaskabaunkin ea benimawakanikiki.
En benima keyudiamadan, 19 man ea Dios dayaxuniwen taea tsuki en
dakeamaki, jatun ea mekeawen taeadan. Jaskaken tsuabunda bedubi
jawa jakidi dakeama natian en jiweawen inun en mawaxunxanaiwen
Cristo kushipajaida ewen dasibibu en jatu uinmayukatsis ikaii. Jaskawen
taexun Jesucriston Yushinin ea medabewakin ea kainmaxanai shinain en
benimakunkainaii. 20 Jaska inun, Dios dayaxuni tsuki en dakeamaki, jatun
ea mekeawen taeadan. Jaskaken tsuabunda bedubi jawa jakidi dakeama
natian en jiweawen inun en mawaxunxanaiwen Cristo kushipajaida ewen
dasibibu en jatu uinmayukatsis ikaii. 21 Natian en jiweyuadan, Cristo en
jiwexunyukunkainaii. Jakia jawen taea en mawadan, en nenu jiwemis

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

binuaki. 22 Na en yudawen en jiweyukunkainkinan, jawen dayakin yudabu
ichapa en jatu ikunwanmatiduki. Jaskaken ja dabe en katutidumajaidaki.
23 Ean ibubis jaska dabe en katuadan, bikajaidaki. En shinanan, mawatan
en Cristobe ma jiwei kai pejaidaki, enadan. 24 Jamen betsadan, matu
medabewayunun ika en jiweyuadan, peyuaki. 25 En jaska matukidi
shinainwen taea jaska man Jesucristo chibainkidi matu medabewakin
matu benimawakatsi iki en matube ana jiweyui katidu en shinaiin. 26 Matu
anu ana jaska kainshinxun en matu yusianyan ewen taea benimai man tse
ixanaii, Jesucristo kenjaidawaidan.

Jesucristo ikunwain bika tenetikidi Pablon jatu yusinikiaki, na janchadan

27 Natian man jiweaidan, Diosun jawen bakekidi kakape unain jaska
jiwekunkaintikidi benai na keska bestiwen jiwekubainkanwen. Jaska
en matu uinkatsis ikai inun matu anu en kamaken matukidia matun
kaka juai en matukidi ninkakatsis ikaii, jaska man chintuanma inun
man ma dasi keyuxun bika tenebiai jeneama matun shinan kushipawen
ikunwain man Jesucristo chibainbunan. 28 Jabu matuki sinataibuki e
iki dateyamakubainkanwen. Jabu matuki jaskabiaibun man pe jiwekin
jatu uinmakubainmiswen taexun Diosun janu xabakabi jatu kupikin
jabiatiandi matu besti mekexanikiki. Diosun jaska wakin xabakabi jatu
unanti wamaxanikiki. 29 Diosun jawen pepawen matu kenakin katuxun
ikunwanmanidan, ja besti ikunwain pepa bestitimaki. Jabiaskadiai
Cristowen bika mei nuitapadiatiki. 30 Jaskaken ea inun matudan, nun
bika tenekanaii. Jaska uatian en ikai man uinidan, na jabiatiandi Cristo
dayaxunkin jamapai bika betsa betsapa en tenekubainai man ekidi
ninkakubainaii.

Ikunwainbu shinananain jiwetikidi jatu yununikiaki, na janchadan

2 1 Criston jawen kushipa matu inankinan, jawen shinan
chankankainti matu inaniki. Man nui jaya matun betsabu ja
shinanwen matu yunua man jatu daewatiduki. Tsuada man Cristoki
dasiadan, jabias Yushin man jaya ikunwain betsabuwen jatuya nui man
kaxakunkaintidubuki. 2 Jaska dasibi binunananma jabiaskas paxkama
man jiweadan, jabias nui man jaya inun, jabias Yushin man jaya inun,
jabias shinan man jaya ea ninkamakin ea benimawakubainkanwen. 3 Na
jaska jiwekainkinan, yudabu binunun iki keanma jakia babutan bestibu:
“Ea dukun en bebui pepakainaii”, ikin shinanma: “Betsabundi ea maemai
en jawamaki”, ikubainkanwen. 4 Jaska inun, betsadan, jawada man
akai inun man biaidan, matunas bestikidi shinankin man amis akama
jakia ikunwain betsa xabakabi jatu uinmadiakin jawada akaibu jatu
medabewakin axundiakubainkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesús Dios keskabia jawen tsuma keska jiwekunkainikiaki, na janchadan

5 Tsuabunda Jesucristokidi jaska man shinainan, jaska Criston
shinankubaini keska betsabukidi shinaindakubainkanwen.
6 “Cristo Dios itsabia jaskas shinain keanma jiweniki.
7 Jawen kushipa bextekekin jeneyubidan
nuku keskakin nukun yuda bitan
na mai anua dasibibu medabewai
jabun tsuma ikunkainikiaki.
8 Jamebi babutan jawen Epan yunua chibankubaini
mawanun ika ikunkaini cruzki dunua mawaniki.
9 Jaskawen taexun Diosun kenjaidawakin jatu binu keyumakin
kena kushipa pepa tsua jaska jayama Jesús inaniki,
10 jau ja Jesúsun kena ninkatan dasibibu nai anua inun,
mai anua inun, januxun mawabun yushin manamisbu anuxun
jabun kenwain danti itan
11 dasibibun unankin:
‘Jesucristodan, chanima dasibibun Xanen Ibu Yavéki’, ikin
Epa Dios kushipa kenwanxankanikiki”.

Criston nuku jiwea inan jenetimakidi Pablon yusinikiaki, na janchadan

12 En betsabu inun en puibuun, matuwen en nuiaya man en jancha
chibanmis jeneama akubainkanwen, en matu uianyan man amis
keska inun, en matu uianma chaijaida en jiwebiaken ea ninkakin
chibandiakinan. Jawa kaneama uke medan jawada matun jiwea Cristona
wamakin man inani Cristoki mesekin jeneama jawen mekepakekanwen.
13 Matun jiwea man ma Cristo inaniwen taexun shinan betsawen
Diosun matu benimawakin jaska matuwen dayakin jawen shinan pepa
taxnimaya jaska bechipaiai keska matu amakin medabewaya xabakabi
axunkubainkanwen.
14 Man ma jaskadan, ana tsuabuda nantakeabuki ninkabumabiaken
matun jancha jamen ja ikin chakawama inun ana ja idabeama pe
jiwekubainkanwen. 15 Man jaskai jiwea matu tibi man chakabuma inun
man kaneisma jaska Diosun bakebui ja yuda chakabubu inun atimapabu
anua meshu nea keskama man jatube jiweadan, bishin kushipa chaxai
jawen unanbainti keskakin 16 matubunan, Diosun kakape jiweakidi
jancha jatu unanmakubainkanwen. Man jaskaya ea en matu anu jamen
dayai kama iniwen taea ea matuwen kein en tse iki en benimaxanaii,
janu Cristo ana juaitianan. 17 En jiwea en matu inani keska wakin en
matu ikunwanmaniki. Matundi ikunwankin matun jiwea man Dios
inankuinyaiin. Jaskawen taea en jiwea yaushiama mawakinan, jau man

ikunwankin jeneyamanun en jiwea Dios en matu inankuinxuntiduki.
En matu jaskaxuni en benima paewen dasibi en matu yuiaii. 18 Matudi
benimadikanwen, en ikai keska shinain ewen benimaidan.

Filipo anu Timoteo nichinkatsi inikiaki, na janchadan

19 Nukun Xanen Ibun jaska shinanyan matu anu Timoteo yunukatsi
jaska en shinaiin, jau matu ninkatankin matun kaka bexun ea
benimawayuxanunan. 20 Jaska matukidi en matu shinain keska inun
en matuwen nuimis keska tsuan matukidi pe shinanma chanima tsua
betsa jayamaki. 21 Ja betsabun Jesús chibanbiai jatunas bestiwen nuikin
shinankanikiki, jaska Jesucriston bechipaiai keska akamadan. 22 Timoteo
en bake keskai ebe jiwea dayakunkainkin kakape Jesúskidi ebetan
yusinkin ea medabewakubainmis jawen jiwea man unaiin. 23 Ea jaskada
waxanaibu jatun matu unanmai jau ekidi matuki chani kanun ja en matu
anu nichinkatsis ikaii. 24 Jaska kasmai ea kayabis kaxun en matu uin
katidumenkain ixun jaska nukun Xanen Ibun shinan besti en manaii,
jawaida kanun ixun shinainan.

Filipo anu Epafrodito ja dikabi nichinkatsi inikiaki, na janchadan

25 Ja dikabi ja dabe en jatukidi shinainan, nukubetan ikunwain
Epafroditon jau ea medabewanun man eanu nichinma ea medabewai ebe
dayai bika tenekunkainai Cristokidi kakape yusinmis ana matu anu en
nichinyukatsis ikaii.
26 Jaska isin teneaikidi man ninkaimabu jawen taea jakidi shinain
man jawen punu nukashina jaska shinain matuwendi nui jadi matu
jakimamadiki. 27 Chanima ikimaki, isin paepa bitan tenei mawakeanidan.
Jakia Dios jawen nuikin ewendi nuidiakin jau ana ea bika betsa
tenemayamanun Diosun xuxawaimaki. 28 Jaskawen taexun matu
anu jawa ana tea wama en matu nichinxunaii, ana matu uinma uin
man benimaya ana en matuwen punu nukuyamanunan. 29 Nukun
Xanen Ibuwen taea nukun betsa Epafrodito kai benima paewen ikin
peidawaxankanwen. Ja inun, tsuabuda ja keskabudi bechipaikin jawen
jancha ninkanun ixun jatu ikubainkanwen. 30 Tsuan man ea jaska
watidubumajaidabiaken Epafrodito ewen taea jawen jiwea yaushiama
mesebiaken Cristo dayaxunaiwen taea ea medabewai juima isin paepa
bitan mawakin chanima nuku xununkeanimaki.

Pablon jiwea xenidan, jamenkiaki, na janchadan

3 1 En betsabu inun en puibuun, Jesúsun nuku mekeawen taea
benimanankanwen. En matu yuiyamadan, jabiaskadi en ana matu
kenexunaidan, enadan bikamaki. Matu kenexunkinan, man jawen
jiwenun medabewakin en matu axuaiin. 2 Ja juni yusinan meketikidi

padananain ichakanikai daya pepa wanikapaikin matu yusinkin judiobu
keska matu jiwemanun ika ikanikiki, dateyamakain matun jina kubichi
mextemanun ikadan. Matu jaska wanun ikaibu uindakanwen. 3 Jaska nun
yunu kayabiaibudan, nun nukuki, nun jabun Dios ken kayabi waibudan.
Jesucriston ma nuku pewaxuniwen taexun Diosun Yushin Pepatun nuku
kushipa wakin medabewaya jawada nukunmebi nukun yuda anua jina
kubichi bemakisa nun mextemis keskawen nun kentidubumaki.
4 Eadan, jaska shinanti dabanen emebi kein en yudakidi inun en
jiweakidi dasibibu en binutiduki. 5 Diosun Abraham yununiwen taexun
en kainshina 8 xabatian en jina kubichi ea mextenibuki. En Israelin baba
betsa Benjamín xukua anua eadi en kainiki. Jaskawen taea en ibubu
hebreoken eadi en hebreoki. Ja inun, jawen jancha Diosun Moisés yusini
chibain dasibi betsabu binui en fariseo iniki. 6 Ja inun, Dios duawanun
ixun Jesucristo ikunwainbu en jatu ichakajaidawayukubainiki, jaska
dabanen en shinan en unanepaiwenan. Ja inun, Diosun Moisés yusini
ikunwankin chibain jawa kaneama en pepajaidakunkainaya ekidi jawa
chakabu tsuan yuitiduma inibuki.
7 Na jaska tibi Moisin yusian chibainan, en jaki chiti ikadan, enadan,
ewapa benuisma en shinaniki. Jakia natian Cristowen taeadan, en ana
jawen teatidumaki. 8 Jaska tibi jayai en jawen kushipa biakunkaini
natian en uianan, jamenki. Jesucristo en mekenan wakin en unainan,
jawenadan, binujaidaki, en Xanen Ibu kayabidan. Jaskaken Cristowen
taexun dasibi jamapai eanua chakabu en benu keyuniki. Jaska wakinan,
en jiwea xeni chaka keska wakin jenetan janua jaki maei en jawen
yudaniki, 9 jaki nukutan jaki dasidan. Jaska inun, Moisin jancha chibain
jawen nuku ibubis nun pepajaidakunkainkatsis ikaiwen ea akama Cristo
ewen nui eki nukutan ea shinan betsa wama en ikunwaniwen taexun
Diosun jawena ea wakin en chakabu ea buaxuniken Jesús besti en
chibankubainaii. 10 Jaskakin Cristo ana en unanjaidakatsis ikaii. Jaska
inun, jawen Epa Diosun mawabu ana bestenwanti kushipa en jayakatsis
idiaii. Jaska inun, ana jaki dasijaidanun ika ja nuitapawanibu keska
eadi dateama mei mawakin en chibankatsis ikaii. 11 Chintuanma en
jaskakunkainaya Jesúsun enabu jiweabu inun mawabu mai anua nai anu
jatu iyunun ika juaya jatube dasikatsi en manakubainaii.

Jesús chibain pepakunkaini jaki nukutikiaki, na janchadan

12 Jesús besti chibankatsis ibiai en pepai keyudiama inun en tapin
keyudiamadiki. Jakia pepa besti en ikunkainxanun Jesucriston ea
bechipaikin ea katuniwen taea jawen shinan chibain pepatan jaki
nukukatsis iki jeneama manai en chintunkidanamaki. 13 En betsabu inun
en puibuun, en pepai keyudiamabia jaska en jiwea xeni en ikunkaini
jakimai chipu watan unudi en jiwekuinkatsis ikaiwen taea jadidi uinbaini

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bikabiaken ninkamas en chintuanmaki. 14 Jaska Jesucristowen nuku
Diosun yubani jaska nai anua jaki nukukin jadia bixanun ika ninkamas
Jesús en dayaxunkunkainaii.
15 Tsuabunda nun ma ikunwan kayabiai pepabunan, jaska
shinanankanwen. En shinain keska tsuabunda jabias keska man jaska
shinanmaken jaska ja jamapaikidi Diosun yusinkin matu uinmakin matu
unanmatiduki. 16 Nun ma jaska tapinmabudan, jaskas shinankin betsa
wama chibankubainkin jeneyamanankanwen.

Jesúswen taeadan, nukun mae kayabi nai anukiaki, na janchadan

17 En betsabu inun en puibuun, jaska ea inun ea medabewamisbu nun
jiwekunkainkin nun matu uinmamis nukun aka nun jaskai jiwemis nuku
shinankin chibankin nuku mawakubainkanwen. 18 Tsuabuda ichapa
matube jiweabun jatun jiwea xeni jenekin betsa wakatsi ikama Cristo
cruzki jatu mawaxuni shinanma jaki sinatai keska jiweabu jaskabukidi
jawenchains en matu yuimiski. Natian jaska shinain kaxayabi ana
jatukidi en matuki chaniaii. 19 Ja yudabu jaskabudan, nukun Dioskidi
shinanma jabun diosdan, pikekin pi bestimisbudan, ja inun, jawen
kenmisbudan, yudabu jawen dakebiaibun jabu dakeama jamapai
chakabu na mai anua besti shinankin bechipaikin akubainmisbu janu
badi jawen jeneaitian jabu benununbadikanikiki, Diosun jatu kupiadan.
20 Jakia nuku ikidan, nun jaskamaki. Nukun mae kayabi nai anuki. Jaska
nun manakaibudan, nukun mekenika nukun Xanen Ibu Jesucristo ana
juxanai nun manakakubainaii. 21 Janua juxun jabiaskadi kushipawen
jamapai dasibi meke keyumistun nukun yuda babu atimapa betsa wakin
benawaxanikiki, jawen yuda chaxa keska nuku wadiakinan.

4 1 En betsabu inun en puibuun, en matu bechipaichakayamai inun,
en matuwen nuiai inun, en matuwen benimaiwen inun, matuwen
taexun Diosun ea manakua en bixanaiwen taea shinain en matu ana
uin kakatsis ichakayamaii. En matu jaska shinanyan chintuanma nukun
Xanen Ibu chibanpakekanwen.

Ikunwainbu jaska shinain jiwetikidi Pablon jatu yununikiaki, na janchadan

2 Evodia inun Sintiqueen, nukun Xanen Ibu ikunwain man nukun
puibu matuwen nuikin en matu shinaiin. Nukun Xanen Ibu ebe man
dayaxunbiamis man yuananandabeai en matu ninkaidan, jaskama
menan daenamedikanwen, en matu yunuaidan. 3 Jaska inun, Sízigoon,
miadan, min chintuinsmawen taexun mia yununun ninkawe. Nukun
pui dabe Evodia inun Sintique ea jatu medabewaxunxanwen, jau
daenamenunbunan. Clemente inun medabenanika betsabu ja ainbu
dabebetan Cristokidi kakape en yusianyan jabun ea putama ea

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

medabewai bika tenediakubainibuki, jabudan, jatun kena tibi ja
jiwekuinti unaki ma jatun kena Diosun jatu kenekin netanikidan.
4 Nukun Xanen Ibu ikunwainan, benimadikanwen. Ana jabias
en matu yuaii. Jeneama benimadikanwen! 5 Jau dasibibun matu
unanunbun ikunwain pepabu ikubainkanwen, ma nukun Xanen Ibu jua
kemaikikidan.
6 Jaska inun, ana jamapaiwen dabanan iyamakanwen. Jakia Diosbe
janchakin yukai inun kenwainan, min jamapai jakidi xabakabi yui
chanikubainkanwen. Januxun Diosun matu ninkaxun axunken jawen
duapa kenwankubainkanwen. 7 Man jaska waibu Diosun unanuma
matu jiwemakin jaska tsuan shinankin ninkatidumawen Diosun jawen
unanumawen matun juinti inun matun shinan mekekubainxanikiki,
Jesucristo ninkakin man chibainwen taexunan.
8 En betsabu inun en puibuun, kenekin en ma matu keyuxunai ea
ninkaidakanwen. Eska tibi pepa shinankanwen. Dasibi jancha kayabi
inun, dasibiwen pepa wai nun jaki mesetidu inun, dasibi nun kanetiduma
inun, dasibi pepas inun, dasibi jawen nun shinan chankantidu inun,
dasibibu tsuada jawen pepawen kenwanmisbu inun, jaska tibi jatukidi
shinan kayabikubainkanwen, jaskakin Dios benimawakinan.
9 En jancha ninkakin ea uinkin jawada man tapini inun en matu
yusinkubainima jeneama chibankubainkanwen, man jaskaibu nukun Epa
Dios unanumatun matu jeneama medabewapakexanikikidan.

Filipos anuabu Pablon jatu kenwanikiaki, na janchadan

10 Badi betsatian man ea medabewani keskai man ana ewen dabanan
ikaya en Xanen Ibuwen en benimachakayamaii. Jaskaken man ea
jakimakidi en shinanmaki. Jakia matun jawada man ea bumatidubia
natian en chaiken jaska waxun man jawaida ea medabewatidubumaki.
11 Jaska inun, na jaska matuki chanidan: “En nuitapaikidi ea medabewai
bekanwen”, ixun en matu yuiamaki. Jakia jawada en jaya inun jawada en
jayama shinain benimai jaska tibi mei en ma beyakunkainaii. 12 Jaskai
jiwetidan, ma en unaiin, nuitapai jiweti inun, nuitapama piti ichapaya
jiweti inun, jamapai bika betsa betsapa mei benimai inun, buni tenei
inun, janu piti ichapa jayaken nun texewai inun jawa jayamaken en
nuitapaidan, jaska en beyakunkainaii, jawawen nui kemuamadan.
13 Januxun Criston ea kushipa waya jawen taexun dasibi tenexun en akin
keyuxuntiduki. 14 En jaskabiaya matubunan, ewen nuikin en bika teneai
ma ea medabewakubainidan, man ea jaska wayamadan, matukididan,
peki.
15 Janu matun mai pakea Macedonia anua kaxun Diosun kakape en
matu yusinbaini ana mae betsa tibi anu en yusinkin taewakubainaya
janua matu anua en kainkainaya ikunwainbu betsabun ea

medabewabumabiaken man Filipos anuabun besti matun pei ea bumakin
man ea medabewaniki, jaskai medabenanti en matu yusinma jaska en
yusian chibankin jiwea en matu tapinmaima januxun jawen taexun
matundi man ea medabewanibuki. 16 Eska ea wakinan, Tesalónica
maewan anuxun en jatu yusianyan janu jawenchains man ea pei
bumakubainibuki, jawen en jamapai tibi en binunan. 17 Jaskaken pei
en matu ea akamabia man ea medabewamiswen taexun matun pepa
Diosun jau matukidi ana shinanxanun jaska en matukidi shinaiin.
18 Epafrodito yunukin matun pei man ea bumaima dasibi en bimaki.
Jawen en jamapai en paka keyubia texe en jayayuaki. Jaska inankuin
ea yunukinan, Templo anuxun ininti pepa ininjaida kuakin Dios inanbu
jaska xetei Dios benimamis keskai eadi matuwen en jabiaskadiaii. 19 Man
ea medabewakin ea jawa yupawaismakenan, en Epa Dios pepajaidatun
matu manakukin matun jamapai tibi matu inankubainikiki, jawen bake
Jesucristowen taexun matu duajaidawakinan. 20 Jaskaken nukun Epa
Dios pepajaida duawakin kenwanankanwen, jeneamadan. Jaskakidan.

21 Ea en Pablonan, en matukidi pe shinankin man ma dasibi
Jesucriston enabu medibiken en jancha en matu bumaii. Nukubetan
Jesús ikunwainbu ebe jiweabundi matukidi shinankin jatun jancha pepa
matu bumadiakanikiki. 22 Ja dikabi dasibi jabun Jesús ikunwainbu inun
Roma xanen ibujaidatun jiwe anu dayaxunaibundi jatun jancha matu
bumadiakanikiki, matu shinain matuwen nuikinan.

23 Nukun Xanen Ibu Jesucriston jau matu duawakin shinan
chankanwankubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

COLOSAS ANUABU PABLON JATU KENE BUMANIKIAKI

COLOSENSES

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Ea en Pablodan, Diosun jawen shinanen Jesucriston jawen
kushipaya ea wakin ea katuniwen taexun nukun betsa Timoteobetan
2 tsuabuda Colosas maewan anuabu Diosun jawenabu medibi matu wani
man nukubetan Cristo ikunwain man chintuinsmaken jabetan en jancha
en matu bumai uindakanwen. Nukun Epa Diosun jau matu unanuma
jiwemakin duawakin jau matu shinan chankanwankubainunwen.

Jesucristo ikunwainbu Pablon jatu shinankin jatuwen taexun kenwankin Dios jatu ea axunkubainikiaki, na janchadan

3 Matukidi shinankin nukun Xanen Ibu Jesucriston Epa Diosbe
janchakin matu yukaxunkin nun matukidi kenwankubainmiski.
4 Matukidia kaka juai en ninkamiski, man Jesucristo ikunwain nukubetan
ikunwainbu betsa jatube bechipainamei man jatuwen nuimis ninkaidan.
5 Man jaskaidan, Jesucristokidi kakape chanima ninkatan benimakin
matun jiwea nai anu Dios anu man jaya man manakaibu nun matu unaiin.
6 Jaska inun, mai jidabi anuxun Diosun kakape jawen bakekidi ninkatan
ikunwanbauni pakin yudabun jatu uinmabaunaibu keskai man ikaidan,
chanima jabias jabiaskadi matu anudi taxniai man jayaniki, jaska Dios
duapakidi janchaibu ninkai: “Chanimaki”, itan man ikunwanibudan. 7 Man
jaska ikaibudan, nukun jaibujaida Epafrasin nuku keska Criston tsuma
nukube dayakin matu anuxun chintuanma matu nuku yusinxunkubainmis
8 jatun matukidia kaka bexun nuku yuikin jaska Yushin Pepatun matu
medabewakin amai man bechipainamei nuiaibu nukuki chanishinaki.
9 Jaskawen taea man bechipainameaikidi ninkatan Diosbe janchakin
nun matu yukakin jenexuinsmaki, Diosun jau jawen shinan xabakabi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matu unanmakin jaskai unanepati tibi inun ninkati shada matu wamakin
jawen Yushin Pepatun jau matu inanmakin unanmakubainunan.
10 Man jaska jabun nukun Xanen Ibu chibainbunan, jaskai jiwekin jaska
bechipaiai benimawakin axunkubainkanwen. Jaskakin yuda betsabu
uinmakin jawada daya pepa betsa betsapa akin Dioskidi tapin unanepai
ewakubainkanwen. 11 Jaska inun, eska en matu yukaxunmiski. Diosun
jawen kushipa paepawen jau matu mestenwanunwen. Jaska kushipa
man jayawen taexun jamapai bika tenebiai kushipatan jin jin ikama inun
benimakin 12 Epa Dios kenwankubainkanwen. Jatun matu katunixun
ikunwainbu dasibibube nuku mekekubainkin nai anuxun jawada
nukuki tanani nuku inankuian jawen xabaki pesetan nun bixankanaii.
13 Uatian nun Dios unanma meshu chakabun nuku tsumabiaken Diosun
nuku putamaniki, jawen bake ja bechipaiaitun jawen xanen anu nuku
iyukinan. 14 Cristo mawakin Satanásan nuku tsumani jawena wakin nuku
mebikinantan nukun chakabu nuku buaxuniki, ana shinanmadan.

Cristo nuku mawaxuniwen taexun Diosun jawenabu jawen meketi wanikiaki, na janchadan

15 Dios tsuan uintidumabiaken Cristo ja itsa xabakabi uinkubainibuki.
Jawa dasibi dami wadiama jawen bake kayabi bestichai jayaniki.
16 Cristowenan, Diosun dasibi nai anua inun mai anua nun uintidu
inun nun uintiduma yushin betsa betsapa kushipayabu inun paepabu
Cristowen damiwanikiaki. Jaska damiwakinan, Cristowen taexun atan
Diosun Cristo jawena wamaniki. 17 Jaska inun, jamapai betsa betsapa
Diosun damiwadiama Cristo jiwepaunikiaki. Jawen taexun dasibi
damiwanixun pewakin keyunixun jeneama mekekubainmiski. 18 Ja
dikabi Cristo jawen jiweawen nukun Xanen Ibuxanun ika kushipai jawen
buxkai nuku ixuniki, nun ikunwainbun jawen yuda nun ixanunbunan.
Ja dukun jiweniwen taea mawamisbu kushipa binui ja dukun mawabu
anua bestein taekin dasibi jatun dukun binu keyuniki. 19 Diosun jawen
bake jaska wakinan, ja jawen kushipa inan keyukinan, jaki dasibi chiti
iyukatsi anikiaki. 20 Jaska inun, Jesús cruzkia mawai jawen jimi nuku
jabaxuniwen taexun nukun chakabu Diosun buaxun jakimakin nuku
jakimawatan ana nukuki sinatakatsi ikama Dios nuku daewamakin jawen
jaibuaibu nuku wamatan jiweabu mai jidabi anu inun nai anu Cristoki
dasitan janus nuku xukuwakatsi Diosun jatu dasibi pewakin keyukin
daewanikiaki, yudabu inun yudabumadan.

Criston Dios nuku daewamanikiaki, na janchadan

21 Matudan, uatian jawa unanma matun shinanen matun juintinin
chakabu bechipaikin akidan, chaijaida jiwea keskaxun Dios man
sinatamapaunibuki. 22 Jamen natianan, Diosun bake Cristo ma juni jawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yudawen nuitapatan matu mawaxunkin jawen mawawen Dios matu
daewamaxuniki. Jaska matu wakinan, jawen besuudi jawa chakabuma
inun jawa meshu tsamiama inun tsua chakabu matuki chanitiduma
matu nichinkatsi iki matu ixuniki. 23 Man jaskakatsi ikaidan, matu
tibidan, Diosun kakapekidi ninkatan man ma Cristo ikunwani
jenekin putai chintuanma juinti mestentan jaska man ikunwainbu
manakakubainkanwen. Jaska Diosun jawen bakekidi jawen kakape
yudabu mai pakea ichapa anuabun jau unanunbun yusinkin ea en Pablon
en jatu medabewakubaunmiski.

Pablon ikunwainbu uianmabia jatukidi nuikunkainikiaki, na janchadan

24 Natian matuwen taea nuitapaidan, en benimaii. Jau jawen taea
nun bika tenekunkainxanun Criston nuku yunutan ja dukun chanima
jawen yudawen ja ikunwanxanaibu medabewanun ika jatu bika
tenexunkin jaskawen taea eadi ibubis en yudawen menei en ixundiaii,
man ja ikunwainbuwen taeadan. 25 Ja inun, Diosun janchadan,
dasibi jiwebaunabu en jatu yuikubaunxanun ea katutan ea yununi
jaskawen taea man Cristo ikunwainbu matuwen nuikin en matu
medabewakubainxanun Diosun jawen tsuma ea matu waxuniki. 26 Na
jaska en matu yuiaidan, Diosun jawen kakape Cristokidi badi ichapajaida
juneni yuda betsa betsapa badi betsatian jiwekubidanibu jatu yusianma
junenixun natian jabu Cristowen Diosun medibi jatu waidan, Diosunan,
ma xabakabi nuku uinmaikiki. 27 Tsuabuda man judiobuma Diosun jawen
shinan duapa jaska bebunkidi Cristokidi yubakabiatan juneni ja xabakabi
wakin matu unanmakatsis ikikiki, jau mai jidabi anuabun matundi man
unanunbun jaska ja jawen shinan dasibikidi junenidan, jadan, Criston
aniki. Jaska matundi man Cristo ikunwainwen taea man judiobumabia
Cristo ma matuki dasiaki. Jaska inun, nai anu Diosun mae pepajaida
anu Dios inun Cristobe matudi man jiwexanaii, man jaskakidi shinankin
manakaibudan.

28 Jaska Cristokidi matuki chanikin matu yusinkin nema pewakin
dasibi matu unanepa wakin jaska Cristo bebun man pepa mapuxanunbun
nun matu yusinmiski. 29 Na jaska matukidi dayaidan, Criston jawen
kushipa ea inani en jawen dayachakayamaxunmiski.

2 1 Man ikunwainbu Colosas anuabu inun jabu Laodicea anuabu
inun dasibi betsabube nun uinanandiabumabia matuwen nui
en dayachakayamamis man unanunbun ixun matu shinankin en
matu yuiaii. 2 Jau man shinan chankain jenetima binunbun inun,
jawa betsa shinanma ikunwain betsabube ketaxamei nuinamei man
bechipainamenunbun inun, unanepakin Diosun jawen yuba betsa juneni
Cristokidi natian jau xabakabi man ninka pejaidawanunbun en matu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dayai jenexunamaki. 3 Eskaki, matu yuinun shinaindakanwen. Jawen
unanepati pepa inun jawen tapinti dasibidan, Cristo anu jayaki, jaska
Diosun jakidi junenidan. 4 Jaska matu yuikinan, jau ana tsuanda yusian
betsawen ana matu padanyamanunbun Cristo besti unanepajaidakidi
en jaska matu banabimaii. 5 Jaska inun, en yuda en matubemabia en
shinan matu anuki. Man ma Cristo ikunwanixun jawen daya axunkin
chibankubainkin man pewai man ma peken matuwen nui en benimaii.

Cristokidi ikunwain shinan betsa wanibukiaki, na janchadan

6 Jaskaken man ma Jesucristo ikunwankubainaibudan, matun Xanen
Ibu Cristo jiwexunidan, jaska bechipaiai keska ixunkubainkanwen.
7 Jaska matu yusinmisbu chibankin badi tibi jeneama ana uke medan
ikunjaidawakubainkin Cristokidi tapiin ewakainkin matu pepawaikidi
Dios kenwankubainkanwen.
8 Juni betsabun jatun yusian beya betsawen matu unanepa wapai
matu jatu chibanmakatsis ikaibu jatun yusian pe itsa kayatapiamaki.
Uindakanwen, tsuabunda Criston yusian danankin jakidi shinain
janchaxunabumakidan. Jakia jabu ikidan, na mai anuxun yushin
kushipabun yunuai chibankin yusian betsan ani jawen yusinanain
kanenibu chibankin matu amakatsis ikubainkanikiki, jaska jabu
yusinanankinan.
9 Cristodan, Diosuna jasbia nukun yuda keskatan na mai anu uinti
shadai taxnikidaniki. 10 Cristo ma man jaki dasitan ikunwainbudan,
Cristona dasibi man jayaki, Diosun jawen kushipa jabiasdi inaniwen
taeadan. Ja dikabi yushin dasibi inun, nai tsuma pepa inun chakabu
dasibi inun, xanen ibubu mai anua xanen ibujaidakin jatu binu keyuaki.
11 Jamen, betsadan, Abraham Diosun yununi chibankin Dios unanmanun,
iwanan, judiobun jatun juni bake kaian jatun jina kubichi mextemisbu
keska wakin natian man judiobuman Cristo man ikunwainbu matu
jaki dasiwakin matun jina kubichi mextea keska wakin matun shinan
chakabu inun matun beya chakabu Diosun mextea keska wakin matu
putamaniki, shinan betsa wamakinan. 12 Jaska inun, Cristo man
ikunwanyan yuda betsabu jatu unanti wamai man nashinibudan, eska
tibi jawen shinanmatiki. Ninkaidakanwen. Nashimakin matu jenen
bichiabudan, Cristobe matu mai wanibu keskaki. Januxun jene anua
matu benibidankin taxnimakin kainmaibudan, Cristobe bestean keska
wakin matu akawanibuki, jaska wakin Diosun jawen kushipawen Cristo
bestenwani ja kushipa man ikunwainwen matu imakinan. 13 Jamen
uatian matu jiweadan, matun chakabu man jenediamawen taeadan,
man mawa keska jiwenibuki. Jakia natian tsuabunda Cristo man
ikunwainbu dasibi matun chakabu Cristowen matu buaxuniwen taexun
Diosun Cristoki ma matu dasiwatan jawen taexun jawen jiwea kayabi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matu inaniki. 14 Jaska wakin jawen yunua inun jawen nema Diosun
nukubukidi mese wanixun jawen nukun chakabu tibi Diosun tanakin
netankubainixun jawen taexun Diosun nuku kupitidubiaken ja binumai
Cristo cruzkia nuku mawaxunkin nukun chakabu mastakin nuku bepu
keyuxuniki. 15 Cristo mawa Diosun ana bestenwaniwen taexun jatu
uinmakin Satanás inun jawen tsumabun kushipa Diosun mebinmakin jatu
maematan jatu dakewakin keyumaniki, yuda dasibi jabukidi xabakabi
unanmakinan.

16 Judiobu jatun beya tibi jayabuki. Jaska inun, jatun beya betsa
chibankin piti dasibi pitidubumabia piti betsa besti pitidubuki. Jaska
inun, jatun beya betsa chibankin jawen nuxuti betsa atidububia betsa
atidubumaki. Jaska inun, jatun beya betsa chibain ichatan besi betsa
betsapawen besimisbuki, uxe benatian inun juindukunti sábado
tibitianan. Jaska tibi chibankin amisbunan, jau matukidi jaska shinain
ja iyamakubainunbunwen. 17 Na beya betsa betsapa tibiwen jawen
Cristokidi shinanmati besti ikubainibuki. Jakia Cristo ma juniken ja beya
ana kushipa jayama jamenki. 18 Jaskaken tsuabuda pepa kayabitikidi
shinain keinsbuma inun, tsuabunda nai tsumabu kenwanmisbu inun,
jaskamabia uxa namai keskakin jawada taxnikidanai xabakabi uin
jatun shinan medan kein shinan chankanmisbuki. Jaskamisbun jau
jabun matu chitekin dakewayamanunbun uindakubanxankanwen. 19 Ja
jabu jaskamisbudan, Cristodan, jatun buxkamaki. Jamen nukubudan,
nukun buxkadan, Cristoki. Jaskaken nukun yuda ewakaini pitiwen nun
kushipamis keskadiai jabun nukun Xanen Ibu Cristo ikunwainbudan,
pabu tibi jaki dasikin nun ewawaidan, jawada nun unandiama
tapinmakin jaska Dios yubakani Criston jaska shinankin nuku amaikiki.

Cristobe nun jiwexanaidan, junibun yunua keskamakiaki, na janchadan

20 Tsuabunda Cristo man ma ikunwainbudan, man ma Cristobe
mawani keskabuki. Jaskawen taexun na mai anuxun xanen ibukin
jatun kushipawen beya betsa betsapa yunuaibun ana jabun matu
tsumatidubumaki. Jaskabia ¿jaskai ikunwanbumabe jiwexun jabun matu
yunuai ninkakin man chibankin jenediabumamen, jabu keskakinan?
21 Jabun yunua eska chibankinan: “Ja meyamawe”, ikaibu inun: “Ja
piyamawe”, ikaibu inun: “Ja min mekenen meyamawe”, imisbudan,
22 jaska tibi jatun yunuadan, junibun jaska shinankin jatu yusinmisbu
besti akaibudan, ja mabu inun ja pitikidi matu yusinkin unanmakin
tapinmaibudan, jawen jiwekubainaibu jawaida keyuxanikiki. 23 Ja jaska
chanima keska wakin yusinananmisbudan, unanepakatsis ikin yusian
bena bika ibubis yusinkin chibanjaidakin jatun jiwea pe mekekatsis ibiai
tsuan jawen shinan chakabu nemakin jenetidumaki. Jaska akinan, jaska
bechipaiaibu besti jatun shinanwen besti kushipakin yuikubainmisbuki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 1 Cristo mawa bestenwantan Diosun jawen yusiudi tsaumanixun
jabe xanen ibu waiwen taexun matun shinan betsa watan
man ma ikunwainbu man ma jabe besteni keskawen taea jawada
naiudia Cristowen Diosun pepa benakubainkanwen. 2-3 Cristobe man
ma mawani keskawen taexun matun jiwea Diosun nai anu matu
mekexunaki, jadi Cristobe man jiwexanai anudan. Janua na mai anu
man jawen jiwea mabukidi besti shinanma Diosun jaska bechipaimiskidi
shinankubainkanwen. 4 Jaskawen taea Cristo xanen ibui benima paeya
ana juaya matudi jabiaskadiai man jabe benimachakayamaxanaii.
Cristodan, jabia matun jiwea kayabiki.

Cristoki dasikatsi jiwea bena katutikiaki, na janchadan

5 Jaskaken na mai anua matun kemudan, tenankin akawadikanwen,
eska tibi Diosun nemani jeneidan. Ana ainbu betsa tibiwen kemuama
inun, ana jamapai tibibe chutanamebaunama inun, jawada kemu atimapa
betsa betsapa man akatsis ikai inun, ana pei inun mabu betsa ichawanun,
iwanan, yaushikin kenwanti betsa keska wakin pei inun mabuwen
kemukin kenwanyamakubainkanwen. 6 Jakia jaska tibi chakabu aki man
Dios ninkama sinatamamiski. Jawen taexun ja ninkaisbuma Diosun
jatu kupijaidaxanaiwen taea 7 chakabu jabiaskadi matun jiwea xeniwen
man abiapauni 8 natian ana jaska meama menan jawaida dasibi jene
keyudikanwen, man eskamisdan, man sinatamisdan, man kemumisdan,
man chakabu wamisdan, man xeti ikama kunyan imisdan, xedabiama
man jancha chakabu yui xechakamisdan, 9 man chani chakamisdan.
Natian jaska tibi man ma jeneamenkain, matun jiwea xenidan. Jaskaken
ana jaska Diosun bechipaiama chakabu tibi ayamakubainkanwen. 10 Tadi
bena sawea keska wakin matun jiwea man ma benawaki. Matun jiwea
ma benawaidan, jaska Diosun bechipaimis keska jiwexunbainkanwen,
jatun matu damiwani keskaidan. Jaskakin ichapa man jakidi unanxanaii.
11 Man ma jaskadan, tsuabunda Cristo ikunwainbu jawenabukidi eska
shinain man janchatidubumaki, griegonawabudan, judiobudan, jabun
judiobun beya chibankin jabun jina kubichi mextemisbudan, jabun
judiobun beya chibainsbumadan, nawa xukuabu tibidan, pubenbudan,
jabun jabu dayaxunmisbudan, tsuan tsumamadan. Nun jaska betsa
betsapabubia jaska shinain jatukidi janchayamakubainankanwen.
Cristodan, dasibikidan, dasibibun xanen ibui keyuaki.

12 Jaskaken Diosun matu bechipaikin jau jawenabu medibi tadi man
inunbun matu katunikenan, matun shinan pepa kainmakinan, tadi bena
sawea keska wakubainkanwen, yuda betsabuwen nuidan, pepaidan,
babutan keanmadan, duapaidan, jin jin ikama manakaidan. 13 Jaska inun,
tsuabunda matu chakabuwaya jawaida jaki sinatama tenetan medabenain
jatun chakabu jakimatan ana jakidi shinanyamakubainkanwen, nukun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Xanen Ibun matun chakabuwen Dios matuki sinatai buaxuni keska
wakinan. 14 Jaskaken na yusian jaska tibi dasibi chibain bechipainamei
jeneama inun putanameama pepai man jiwekubaintidubuki. 15 Jakia
Criston unanuma matu jiwemayadan, ja matun juinti uke medan xanen
ibu wamakanwen. Matu jaska wakatsi ikin Diosun ma matu katunixun
jabias yuda matu wakatsis ikikiki. Dasibi ma jatun matu axuni shinankin
kenwankubainkanwen.
16 Matubunan, Criston kakape jiwetikidi ichapa man ma tapianan,
jeneama akubainkanwen. Eskaidan, jawen yusinanainan, jawen
unanepakin betsabun kaneaibu jatu ja akin pewakubainkinan, matun
juintin benimai shinan chankankin: “Peki”, ikin Dios kenwain Dioskidi
nawati betsa betsapawen nawakubainkanwen. 17 Jawada tibi man akai
inun man yuiaidan, nukun Xanen Ibun jaska bechipai keska jawen
kushipawen akubainkanwen, nukun Epa Dios: “Peki”, akinan, man
Cristonabunan.

Ikunwainbu kayabi jaskai jiwetikiaki, na janchadan

18 Beneyabuun, matu yunununn ninkakanwen. Ikunwain man ma nukun
Xanen Ibuki dasinibudan, matun benen jawadakidi matu jancha wai
jawen jancha chibankin ninkasama axunkubainkanwen.
19 Ainyanbuun, matudi yunununn ninkakanwen. Matun ain bechipai
jatuwen nuikin jatu ja akin bikawayamakubainkanwen.
20 Bakebuun, matudi yunununn ninkakanwen. Nukun Xanen
Ibu benimawakinan, matun ibubun matu yusinkin nemai
ninkakubainkanwen.
21 Bakeyabuun, matudi yunununn ninkakanwen. Matun bakebu
tapinmakin jau matuki sinatayamanunbun yunuchakayamakin
nemajaidayamakubainkanwen.
22 Esclavo dayadubuun, matudi yunununn ninkakanwen. Matubunan,
matun tsuma mai anuabu jatu duawakin matu uiainbu inun matu
uianbumaken jaska bestiwakin jatu duawai shinanma jakia matun
juinti pepawen jawada jatu axunkinan, nukun Xanen Ibun kushipaki
mesekin jatu axunkubainkanwen. 23 Jawada daya tibi man jatu axuainan,
chikishbetanan jatu axuanma nukun Xanen Ibu man duawai keska wakin
jatu axunkubainkanwen, yudabu jatu uinmakin axuanmadan. 24 Ja
inun, nukun Xanen Ibu Cristo matun yununika kayabitun matu yunua
ninkakin man axunkin man benimawamisdan, ana matu manakukin
ichapa matu binumakin jaska yubakani jiwekuian matu inanxanai man
ma unaiin. 25 Jamen tsuabunda chakabuwamisdan, jatun chakabuwen
Diosun jatu kupixanikiki, yuda betsa betsapabudan, ainbuaibudan,
junibudan, bakebudan, ibubudan, esclavo dayadudan, yununikabudan.
Jaska waxanikiki, betsa binumamadan.

4 1 Yununikabuun, matudi shinanmanun ninkakanwen. Nai anua
matun Xanen Ibu yununika matudi man jayawen taexun matun
esclavo dayadubu padanma jakia jatu duawakin piti inun tadi jatuki
yaushiyamakubainkanwen.

Ikunwainbu jaskai jau jiwenunbun Pablon ana jatu yununikiaki, na janchadan

2 Man Cristo chibainbunan, jawada betsakidi man shinain Diosbe
janchakinan, jawa chikishkin jeneama apakekanwen, jaskawen taexun
Diosun matu axuan uinkin kenwain: “Peki”, ikunkainidan. 3 Jaska inun,
nukukididi Dios nuku yukaxundiakanwen, jau nukun Xanen Ibun nuku
medabewaya jakidi jawen kakape Cristokidi Diosun juneni xabakabi mae
betsa betsapanu nun jatu yusinkin jatu unanmabaununbunan, na jaska
jakidi ea nemakin bichikin akawanibu en niakididan. 4 Ja inun, jaska
Diosun bechipaiai ean en jatu xabakabi Cristokidi unanmakin en jatu
yusin kanun ea yukaxundikanwen.
5 Jaskaken ikunwanbumabe man jiweadan, jatube medabenain pe jiwei
unanepakin jatu duawadiakubainkanwen, Cristo man ikunwain jaska
bestikidi janchakin jatu ikunwanmakinan. 6 Jaska inun, jatube janchai
jancha duapa inun jancha pepa bestiwen janchakanwen, jaska yuda
tibibun bika teneaibu jatu medabewakin jatu kemai janchai peidan.

Jatis jawen jenekin Pablon jatu kenexun yununikiaki, na janchadan

7 Nukubetan ikunwain nun jabe bechipainamemis Tíquico chintuanma
nuku medabewakin nuku keskakin nukun Xanen Ibu dayaxunmistun
ekidi kaka matu buxunkin yui kaikiki. 8 Jaskawen taexun matu anu en
nichiaiin, nukukidi matuki chanikin jau matu benimawai kanunan, nun
jaska jiweabukidi chanikinan. 9 Matun mae anuadi nukun betsa nun jabe
bechipainamediamis chintuinsmadi Onésimo Tiquicobe kaikiki, jaska
nenu Roma anuxun jaska shadabu nuku wabu nun jiweakidi ja dabe
matuki chani bukanikikidan.
10 Jaska inun, Aristarco ebe bichimabun jawen jancha matu
bumadiakin yuikin: “Diosun jau matu duawakubainunwen”, matu
waikiki. Bernabén chai Marcosin jabiaskadi jawen jancha matu
bumadiaikiki. Marcoskidi en matu yuimaki. Jatianda matukidi bakin
matu yusin kaya ikin pewatan duawaxankanwen. 11 Jesús jawen kena
betsa Juston jawen jancha jabiaskadi matu bumaikiki. Jabu besti
Israelin baban Dios dayaxunkin ea medabewakin duawakin ea shinan
chankanwankanikiki. 12 Jaska inun, Jesucriston tsuma betsa nukun
jaibu Epafras matube jiwemisdan, matuwen nuikin matukidi shinankin
Dios matu yukaxunkin jeneama ikunkanikiki, jau chakabuuma man
jiwexun mestentan jaska Diosun bechipaiai dasibi jaska shinain keska

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man axuin jiwekubainunbun matukidi shinainan. 13 Jaska nukun jaibu
Epafras matu inun dasibi Laodicea maewan anuabu inun Hierápolis
maewan anuabuwen nuijaidai en jawen jancha ninkamisxun en matu
yuiaii. 14 Juni dauya Lucas nun jabe bechipainamemis inun Demasin
jawen jancha matu bumadiakin yuikin: “Diosun jau matu shinan
chankanwanunwen”, matu waikiki.

15 Ja inun, nukun betsabu inun nukun puibu Laodicea maewan anuabu
man ichamisdan, matu shinankin en jancha en matu bumaii. Ja dikabi
nukun jaibu Ninfa inun jawen jiwe anu ichamisbube en janchadi en matu
bumadiaii. 16 Na kene en matu bumai uinkin yuikin keyutan januxun
Laodicea anu ichamisbudi jatu yunuxankanwen. Janua kene betsa
Laodicea anu en jatudi bumai uintan matudi bemaibu matuna uiainbun
jatunadi uinxankanwen. 17 Ja inun, Arquipo yuikin: “Nukun Xanen Ibu
Jesucriston mia katuxun jawen daya mia yununi jawa kaneama jau pe
dayaxunkunkainun”, ea yuixunxankanwen.

18 Na kene keyukinan, en Pablon emebi en mekenen en jancha matu
bumakin ma en keyuaii, jatun ea kenexunmistun akai mebintanan.
Ea bichikin akawaxun ea nexayamabu ekidi shinankin jeneama Dios
ea yukaxunkubainkanwen. Nukun Epa Diosun jau matu unanuma
jiwemakin pewakin duawapakekubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TESALÓNICA ANUABU PABLON JA DUKUN JATU KENE BUMANIKIAKI

1 TESALONICENSES

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 En Pablon, en medabewanika Silvano inun Timoteobetan en
matu kene bumai uindakanwen. Tesalónica mae anuxun man
ikunwain nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristobe man
ma dasia jatubeken Diosun jau matu duawakin unanuma matu
jiwemakubainunwen.

Tesalónica anuabun ikunwan pe jiweabuwen taexun
Pablon jatukidi Dios kenwanikiaki, na janchadan

2 Matu dasibiwen taexun Dios kenwankin matu jakimama shinankin
Dios nun matu yukaxunkubainaii. 3 Man eskai jiwea ikunwain Jesúski
chiti itan, ikunwain betsabube medabenain bika tenebiai jawa
chintuanma nukun Xanen Ibu Jesucristo man manaya nukun Epa
Diosbe janchakin matu dayuixunkin matukidi shinankin nun jeneama
ikunkainaii. 4-5 En betsabu inun en puibuun, matu anu kaxun Jesúsun
kakape matu yusinkin nukun jancha bestiwenma Jesucristo datan akin
nun matu amaimaki. Jakia Diosun kushipa matu uinmakin jawen Yushin
Pepawen dami atimaska matu uinmakin ikunjaidawamakin jawen
jancha pepa chanima kayabi keyutima unankin nun matu yusinmaki.
Nuku ninkatan man ikunwainwen taexun janu Dios matuwen nuikin
jawenabu matu wakatsis ikin matu katuni nun unaiin. Jaska matu anu
nun pe jiweima inun jaska matu medabewa bestikin nun matu bikawama
ikima matundi man unanjaidaii. 6 Chanima nuku nun ikai keskai inun
nukun Xanen Ibu Jesús jiweni keskai matundi man nuku chibanyan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matu ichakawakin matu nuitapawabiaibun Diosun Yushin Pepatun
matu benimawakubainaya Diosun kakape man ikunwankubainimabuki.
7 Man jaskaya ja mai pakea dabe Macedonia inun Acaya anuxun
Jesús ikunwanbaunaibun man ikai kaka ninkakin jaska Diosun nuku
jiwemakatsis ikai tapinkubaunimabuki. 8 Matun dukun ikunwankin
nukun Xanen Ibun kaka pepa man chibankin jatu uinmaya Macedonia
inun Acaya besti anuama jakia matumebidi Diosun jancha ma tapintan
matundi man jatu yusianyan paai mae betsa betsapa anuabun man jaska
ikunwainbu jabun matu ninkakin keyubaunaibun nun ana jawa jatuki
chanitidumaki, man ma jatu amayadan. 9 Ja inun, man jaskaimabukidi
ja mae anuxun nukukidi chanikin chanima jaska man nuku
duawaima chanimisbuki. Ja inun, damiwakin yushin itsa wabu man
kenwanbiapauni ja jenetan Dios jiwea kayabi ikunwankin man duawakin
taewaimaki. 10 Jaska bestikidi man shinanma jakia Diosun bake Jesús
mawa ana bestenwani nai anua chintunkidan ana juxun nuku mekeaya
jakia yudabu chakabumisbu Diosun jatu kupikin jau nuku meama ixanun,
iwanan, unankin uinxanun ika man manakanaii.

Tesalónica anua eskai Pablo jatube dayanikiaki, na janchadan

2 1 En betsabu inun en puibuun, matu anu yusin kai jameen nun kama
ikima man unaiin. 2 Ja inun, matu anu nun jikidiamaken Filipos
anuxun nuku ichakawakin nuku nuitapawaimabu man unandiaii. Nuku
bika tenemabiaibun Diosun nuku kushipa wakubaina jawen kakape nun
matu yusinkubainimaki. 3 Januxun matu yunukin yusinkin nun kaneama
ikimaki. Ja inun, chakabuwakin nun matu jawa padanma idiaimaki.
4 Jakia Diosun nuku unanti watan yuikin: “Juni pepabuki”, itan shinankin
jau jawen kakape nun yuikubainxanun nuku yununi nun matu yui
janchakunkainaii. Diosun besti nukun juinti unanmiswen taexun Dios besti
nun benimawakatsis ikaii, yudabu benimawatiwen nuiamadan. 5 Jaska
wakin jancha jawendua bestiwen jau jawen man nuku kenwanunbun nun
matu padanma ikima man unaiin. Ja inun, matu padantan pei binun,
iwanan, nun matu yusianma ikima Diosun unandiaikiki. 6 Ja inun,
Jesúsun kushipayakin nun matu yunutidubia matu inun yuda betsabu
jau nuku xanen ibu wakin kenwanunbun nun jadi yunukin matu jancha
wama ikimaki. 7 Jakia ewabun jawen bakebu pe mekekin pimamis keska
wakin matube jiwexun matuwen nuikin unanxubida yusinkin nun matu
mextanmakubainimaki. 8 Jaska wakin matu bechipaikin Diosun kakape
yusin benimai matuwen nuijaidai kaxakatsis iki jaska shinain en matu
mawaxunkeanimaki. Jaskawen taea ana jabias matukidi shinankin matu
medabewanun, iwanan, jamapai betsa nun matu axunkatsis ikaii.
9 En betsabu inun en puibuun, Diosun kakape matu yusin kaxun matun
piti pikin matu bika wakin nun matu chikish wakatsi ikama badidi inun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

meshu medan dayajaidai yumankin nukun dayawen taexun nukun piti
nun bikubainima man unaiin.
10 Jaska man ikunwainbube jiwea pepakunkainkin jawa kaneama
nun matu jawa chakabuwama ikunkainima Epa Diosbetan man unaiin.
11-12 Nun matu eska wani man unandiaii. Bestibu tibi matu benimawakin
nun matu pewakubainidan, jaska epabun jatun bakebun chakabuwai
nemamis keska wakin man Dios jiwexunkin jaska bechipaiai keska
matudi man inunbun nun matu yunua matun chakabu unantan man
jenekubainimaki. Jaska Diosun jawen mae kayabi pepa anu matu
jiwemakatsi ikai ma bebunkidi matu kenani jaskakidi nun matu
medabewakubainimaki.
13 Jaska wakin Diosun kakape nun matu yusinma ninkakin junibun
yusian keska man shinanma jakia Diosun jancha besti chibankin
shinankin man ikunwanyan jawen janchawen taexun Diosun matu
shinan betsa wamakubainimaki. Diosun matu jaska waimawen taexun
nun matu Dios kenwanxunkubainaii. 14 Jamen betsadan, Jesúswen taea
en betsabu inun en puibuun, Judea anuxun judiobun jawenabun Jesús
ikunwainbu jatu ichakawabu Diosun bake Jesucristo ikunwain yumanibu
keskai jabiaskadi wakin matunabundi matu ichakawabu matudi man
nuitapaimabuki. 15-16 Ja judiobudan, ja dukun jatun xenipabu betsabun
Diosun jancha yuixunikabu betsabu u unuatian jatu tenankubidanixun
januxun jabiabun bababundi nukun Xanen Ibu Jesús tenandianixun
nukudi ichakawakatsis ikin nuku kainmakin jaska Diosun bechipaiai
axuanma nuku putakubainimabuki. Januxun Diosun judiobumadi jatu
shinankin jabudi mekekatsi janu jatu anu nuku yunuima nun matube
janchaya judiobun nuku nemapaikin judiobu inun judiobuma jatube
dasitan jatu nukuki sinatamakubainkanikiki. Jaska wakin jatun chakabu
betsa betsapa ana matsankin ichawakubainaibuwen taexun samama jatu
kupichakayamakatsi Diosun jatu manakaki.

Tesalónica anu Pablo ana bai kakatsi inikiaki, na janchadan

17 En betsabu inun en puibuun, matu anuxun nuku bika tenemabu nun
juima uxe ichapama matu shinankin manui matu ana uin kanun, iwanan,
Dios matu yukaxunkin nun matu shinankubainaii. 18 Jaskakunkaini
nun matuki ana bai kakatsi ikaya en Pablo en yubakabiakunkainaya
Satanásan ea bextenun ixun nuku nemaimaki. 19 Nun jaskakunkainkin
nun matu yusintanima shinan betsama ikunwan bestikin betsabu ikai
keskama jatu binui man jawa chintuanmawen taea janu kupiaitian nukun
Xanen Ibu Jesús ja nun manaka juaya nukun benima pae matuwen
taexun tsuan nuku mebintiduma nun unaiin. Jaskai nun benimaya
matuwen taexun Diosun nuku kenwanxanikiki. 20 Matuwen taexun
Diosun jawen kushipawen nuku duawakin nuku benimawaikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Timoteon jau jatu uintanun Pablon yununikiaki, na janchadan

3 1 Matuwen nuijaidakin matukidi unankatsis ikin ana nun
tenetidumawen taea Atenas maewan anuxun ea inun Silvano
manakai jiweyuxun 2 nukun betsa Timoteo nukubetan Cristokidi kakape
yusinmis matu anu nun nichinmaki, jau matu shinan chankanwankin jau
matu ana kushipa wai kanunan. 3 Ja inun, jabun nuku ichakawabiaibun
Diosun nuku jatube jiwemai man unainwen taea jamapai bika
shadabu mei yumanbiai jawa dateyamakanwen. 4 Jaskaken Jesús
ikunwandiabuman nuku ichakawaibu nun yumanxanaikidi matu yusin
kaimaxun bebunkidi nun matu yuikubainimaki. Na eskatian jaska nun
matu yuima keska uinkin man ma tenekin meaii. 5 Matukidia kaka
ninkakatsis ibiai tsua yukatima matu shinain: “Satanásan jatu padan ma
chintunshinabumenkain ika datei jameen nun jatu yusinmamenkain”,
ikin ean en ana manatiduma matu anu Timoteo en nichinmaki, jaskamen
man ikunwankubainai jau nukuki chanikin nuku banabimayuxanunan.
6 Jakia man ikunwain chintuanbuma inun man bechipainamei jeneama
Tesalónica anua jaska kaka Timoteon ninkatanshinxun nuku yuia ninkai jaska
nun matuwen nuiai keskadiai matundi nuku ana beisnun ika man nukukidi
shinain matu uintani jushinxun nuku yuikin benimawashinaki. 7 Jaskaken
en betsabu inun en puibuun, nuku bika tenemakin yumanwanbiaibun ja
shinanma man Jesús ikunwain chintuanbumaken jaska matu ninkatan jawa
ana matuwen dateama nun shinan chankaiin. 8 Jakia nukun Xanen Ibu
ikunwain man chintuanmawen taea nun ana jawa punu nukama matuwen
benimai nun jiweaii. 9-10 Janua nukubu matuki ana bai kaxun ana matu
yusinkin kushipa wakin jaska nun matu yusin keyudiama matu yusin kakatsis
ikin meshu medan inun badidi nun matu Dios yukaxunkubainaii. Man
jaskakin ikunwain chintuanbumawen taexun man nuku benimawaya jaska
waxun matuwen taexun Dios nun kenwankin keyutidumaki.

Pablo Diosbe janchakin dayuikubainikiaki, na janchadan

11 Jaskaken nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesúsun nuku
medabewakin jau matu anu nuku nichinkin nuku yunuxanunbunwen,
nun matu uin kanunan. 12 Ja inun, nukun Xanen Ibun jau matu ana
ewawakin bechipainamemakin nui ichapa matu inankubainunwen.
Matu jaska wa jayatan ikunwain betsabuwen nuikin yudabu dasibiwen
nuitishada ikubainkanwen, jaska nun matuwen nuikunkainai keskaidan.
13 Jaskawen taea nukun Xanen Ibu Jesúsun matu shinan mestenwankin
matun jamapai chakabu bextenixun man jawenabu jawa chakabu
matukidi metutidubuma man jiweken jatianda nukun Xanen Ibu jawen
tsumabube ana juaitian nukun Epa Dios bebun man nia jau matu
uinxanun jaska matukidi en shinaiin. Jaskakidan.

Eskai jiwekin Dios benimawatidubu Pablon yununikiaki, na janchadan

4 1-2 En betsabu inun en puibuun, Jesúsun nuku yununi jawen yusian
nun matu yusintanima man unainwen taexun kenewendi nun ana
matu kenexunai uindakanwen. Jaska badi tibi Dios man benimawatidu
nun matu yusinkubainima man akai keska wakin ana jabiasdi jeneama
akubainxankanwen, iwanan, nun matu ana yunuaii. 3 Jaskaken Diosun
matu pepa besti wanun, iwanan, matu yunukin: "Ainbu min ainmawen
kemuama inun, juni min benemawen kemuama jaska ja dabe man jaya
jatun ainbe besti jau chutanamekubainunbunwen", iwanan, shinanmiski,
Diosunan. 4-5 Jaska inun, Dioskidi unanma inun ikunwanbuman
ainbuaibu tibiwen kemukin chutabaunmisbu keska iyamakubainkanwen.
Jakia Jesús ikunwain ainyankatsis ikin xabakabi Dios uinmai pe jiwenun
ika jabe biakanantan nuitapawama jatun mabu mekei jau pe besti
ikubainunbunwen, jatun ainbe menamei chutanameidan. 6 Januxun
bebunkidi nemakin jaska nun matu yuima ana ninkaidakanwen.
Tsuabunda juni betsa padankin jawen ain mekin jatu ichakawaibu Diosun
jatu kupixanikiki. 7 Jakia nun jaska chakabui atimapakunkainmis Diosun
bechipaismaki. Jaskawen taea nun pepa bestikubainunbun jawenabu
wakin Diosun nuku katuniki. 8 Januxun tsuabunda na yusian dananankin
junin yusian dananma jakia Diosun jawen Yushin Pepa matu inanmis
dananankanikiki.
9-10 Ja inun: "Jesús matubetan ikunwainbu jatube bechipainamei
jatuwen nuikubainkanwen", akin Diosun ibubis matu yusinkin yunuima
tapinmaxun man akai Macedonia mai pakeanuxun ikunwain dasibibun
man jatube jaskaiwen taexun jawa ana betsa maewama nui bechipainame
chakayamakunkaini bextekeama ipakekanwen. Man jaskakunkainaiwen
taexun ana jaskakidi nun matu kenexuntidumaki. 11-12 Jakia jaska nun matu
yusinkin nun matu uinmatanima man nuitapaibukidi shinanma chikishama
ea iki daketapama matun mekenen dayakunkainkin matun jamapai
bikubainkin unanuma jiwekin jatu yuanmayamakanwen, man jaskaibu
ikunwanbuman matukidi pe uinkin jawa chakabuuma jau shinanunbunan.

Jesús ana juidan, eskakidanxanikiaki, na janchadan

13 En betsabu inun en puibuun, Jesús ikunwain betsa mawaya man
punu nukayamaxanunbun matu yusinun ea ninkakanwen. Jesús
ikunwain mawai jabun Jesús ikunwanma keskabumaki. Jaskawen
taea kaxai bis ichakayamai: "Ana jiweamaki", iwanan, shinankin
yuiyamakubainkanwen. 14 Jakia nukudan, nun ana jaskakidi shinanmaki.
Jesús mawa Diosun ana bestenwani nun ikunwaiin. Jaska wani ikunwain
nukudi nun mawa Jesús bestenwani keska watan ja juaitiandi Diosun
nukudi bestenwantan Jesúsbe nuku iyuxanai nun unaiin.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15 Na eska matu yuikin jaska nukun Xanen Ibun nuku yusini matu
yusinun ninkakanwen. Jesús ana juaya jaki nukui nun ikunwain jiweabu
nuku dukun nun bebuama ixanaii. 16 Jakia Dios nai anua sai ikin jawen
nai tsuma xanen ibu yunua jatun dasibibu ichawaya Diosun trompeta
jawen nai tsuman chan chan akaya nai anua nukun mekenan Cristo
butui xaba puchinin niken Cristo ikunwain mawanibu jabu dukun Diosun
ana bestenwantan 17 nuku nun jiweabudi jatube Diosun nuku ainiaya
nai kuin medan Jesúski nukutan nun jabe jiwepakexanaii, ikibi ikidan.
18 Jaskawen taea na yusian jancha ninkai ana jawa dateama shinan
chankain jatube benimanamedikubainkanwen.

5 1-2 En betsabu inun en puibuun, badi jawen jeneai anu nukun
Xanen Ibu juxanai tsuabunda manama shinanma juni yumetsu
meshu medan jawaida jumis keskai Jesús jawaidakidanxanai man ma
unanyan jatianda juxanai nun ana jadidi yuikin matu kenexunamaki,
man ma tapinkenan. 3 Jaskaken ana jawaki yudabu dateama yuikin:
“Unanuma jiwei jawaki mesei dateama jiwekubainankanwen”, ikubaini
ana jawaki mesei dateabumaken Jesús ana niti ikama jawaidakidan
jatu kupixanikiki, ainbu bake kainun ika isin bedukutan ana maianma
kainmis keskaidan. 4 Jamen en betsabu inun en puibuun, matudan,
man ma unanepabuki, tsuanda kakape tapinkin ikunwankatsi ikabuma
keskamadan. Jatianda nukun Xanen Ibu jui jaskakidanxanikidi ana
matu yuinun ninkakanwen. Juni yumetsunun ika jawaida jatianda
tsuan unanmaken jumis keskai nukun Xanen Ibu bebunkidi tsua
yuiama jawaidakidan taxnixanikiki. Jaskaya jabun ikunwankatsi
isbuma meshu medan jiweabu keska teku iki: “Jabaa!” ixankanikiki.
Jakia jabun ikunwainbu jawa dateama ixankanikiki, nun ja manakamis
juayadan. 5 Jaskawen taeadan, matudan, dasibibun Jesús man ikunwain
man ma xabaki pesea keskabuki. Jakia nukubudan, nun meshu anua
keskabumaki. 6 Nun jaskawen taeadan, yuda betsabu jawa unanma
uxamisbu keskama chikishyamakubainankanwen. Jakia ibubis mekekin
pe besti shinankin jaska Jesúsun mia bechipaiai keskai chibankin
manakubainkanwen. 7 Jamen, ja meshu medan keska jiweabudan, uxabu
inun paenmisbu keskabuki, jawada ixanai unanbuma inun jatiandi Cristo
ana juxanai shinanbumadan. 8 Jakia nukubudan, nun ma meshua anua
xabaki taxnia keskabu nun ikunwankin pewakubainmiswen taea nukun
Xanen Ibu ana juxanai jawa jakimama manakubainankanwen. Nun
jabubetan ikunwain betsabube duapai bechipainamei medabenankin
nukun Epa Dios ja bestiki chiti ikubainankanwen. Nun jaskaibudan,
romano soldadobun jawen yuda junenun, iwanan, mane tadi manankidia
sawemis keskai jawaki dateama nun pe mekea jiwetidubuki. Jaskai
jawa dateama nukun Xanen Ibu manakin jatun besti nuku mekexanai
nun manaii. Jaskakin jau soldadobu tsuan jatu deteyamanunbun jatun

buxka mekekin junekin mane maiti sawemisbu keskai nukudi dateama
pe mekea nun jiwetidubuki. 9-10 Chanima nukuwen taea Jesucristo nuku
mawaxuniwen taexun Diosun nuku jawen kupikatsi ikama nun jiweabu
inun nun mawabu nukun Xanen Ibu Jesucristowen nuku meketan nuku
jabe jiwemaxanai nun unaiin. 11 Jaskawen taea ana Jesús ikunwankubaini
jeneama betsabube benimai kushipanamekubainkanwen, man ma
ikunkainmis keskai jeneamadan.

Jaskai ikunwainbun shinain jiwenunbun Pablon jatu yununikiaki, na janchadan

12-13 En betsabu inun en puibuun, matu medabewanikabun matu
medabewakin nukun Xanen Ibun daya akin jaska man kaneaibu matu
pewakin yusiainbu jatukidi pechiama jatu shinankin bechipaikin
duawadiakubainkanwen, jatun daya pepawen taexunan. Ja inun,
matubetan ikunwainbube unanuma jiwekubainkanwen. 14 En betsabu
inun en puibuun, nun ana matu yunuai ninkaidakanwen. Dayama
chikishaibu jatu yusin pewakin jatu ja akubainkanwen. Ja inun,
jatunmebi jawada chakabuwatan kasmai ninkatan bextekei babuaibu jatu
medabewakubaindiakanwen. Ja inun, betsabun dama ikunwain juinti
xubu jeneama jatu medabewakubaindiakanwen. Ja inun, yudabu jiwe
chakabu jaskaida jatuki sinatama unanxubida jatu tapinmakubainkanwen.
15 Ja inun, yuda betsan matu chakabuwaibu ana jatube manakunama
man pepakatsis ikaidan, jaska chakabu juai tenetan pepakin ikunwain
betsabube medabenankin man akai keska wakin mai jidabi anuabu
yudabu axundiakin jatu medabewakubainkanwen. 16 Jaskakubaini
benimai jeneyamakubainkanwen. 17 Jamapai tibikidi jawaida shinantan
Diosbe janchakubainkanwen. 18 Jawada tibi man jaya inun man jayama
jaska Diosun matu unainwen taexun ja besti kenwankubainkanwen,
man jaskaibu Diosun matu bechipaikiki, man Jesucristo ikunwainbuwen
taexunan. 19 Tsuabuda Diosun Yushin Pepatun medabewa jawen
kushipawen dayaibu nematimaki. 20 Jaska inun, Yushin Pepatun Dios
janchaxunika wakin yusinmai dananyamakubainkanwen. 21 Tsuabunda
yuikin: “Diosun jancha en matu yusiaiin”, ikin jatu yusiainbu jaska Diosun
jancha kayabi yusinmenkain unanti wakin ninkakubainkanwen. Diosun
jancha yusin pe waya unantan ikunwankin ja yusian man chibantidubuki.
22 Jamapai chakabu shadabu danankubainkanwen, ninkamadan.

23 Nukun Xanen Ibu Jesucristo juaitian dasibibu man tsua chakabuuma
Dios jamebi unanuma jiweatun matu medibi pepajaidawakin matun
jamapai chakabu putamakin matu mekekubainkatsi matun shinan
inun matu yushin inun matun yuda jawa chakabuma jau matu
pe bestiwakubainunwen. 24 Jaska wakin Diosun matu katunixun
jenebainama matu pepawakin menexunxanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 En betsabu inun en puibuun, jau nukudi medabewanun nuku
jakimama Dios nuku yukaxunkubainkanwen. 26 Ja inun, ikunwain beaibu
matun betsa kayabi keska wakin jatu ikin beyawakubainxankanwen,
benimawakinan. 27 Jaskaken nukun Xanen Ibun ea kushipa waniwen
taexun matu yununun ikunwainbu dasibibu ichati tibi anuxun na
kene en matu bumakin yunuai xabakabi jatu yuixunkubainkanwen.
28 Man jatu jaska waya nukun Xanen Ibu Jesucriston jau matu dasibi
duawakubainunwen.

Jatiski, en janchadan. *Pablo*

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TESALÓNICA ANUABU PABLON JA KACHU JATU KENE BUMANIKIAKI

2 TESALONICENSES

Pablon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1-2 En Pablon, en medabewanika Silvano inun Timoteobetan en
ana matu kene bumai uindakanwen. Tesalónica maewan anuxun
man ikunwainbu nukun Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristobe
man dasiken Diosun matu duawakin jawama unanuma jau matu
jiwemakubainunwen.

Jesucristo ikunwainbu Pablon jatu shinankin kenwankin Dios jatu yukaxunkubainikiaki, na janchadan

3 En betsabu inun en puibuun, chanima matun shinanen
Jesús ikunjaidawai man ma yumei kushipai en matu unaiin.
Jaskakin ana jeneama ikunwain betsabube kushipai nui
jenenameyamakubainxankanwen. Man jaskaya matukidi shinankin
Dios matu yukaxunkin matuwen nun Dios kenwankubainaii, jaska
nuku yunuayadan. 4 Janua matu ichakawakin yumanwanbiaibun
ikunwain kushipai man jawa chintuanma ikunkainaya jaska shinankin
janu ikunwain ichamisbu tibi anuxun benimai nun matukidi chanii
nun janchakunkainaii. 5 Bika tenei man jaskaya Dios kaneismatun
yuda dasibibu unankin matun pepawen matu unanti watan matukidi
pe shinanyan janu Dios xanen ibumis anu jabe man jiwenun matu
jikimaxanai nun unaiin.
6-8 Jamen jabun Diosun jancha tapinkin Dioskidi shinankatsi
ikama inun Xanen Ibu Jesúsun jancha chibankatsi ikabuma jatu
manakukin kupinun ika jui nai anua chi jede nakua Jesús jawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nai tsuma kushipabuya jabube taxnikidan jatu kupi juxanikiki. Na
jaska bika tenemakin nuku nuitapawaibudan, jaska Diosun matu
jatu bika tenemaidan, jawen dateyamakanwen. Jaska wakin jabun
matu nuitapawamisbu jatu bextetan matu inun nuku ichakawamisbu
binumakin nuku juindunkunmakin unanuma nuku jiwemaxanikiki.
9 Jamen nuku jaska wamisbuwen taexun jabu kupikin nuitapawadiakin
ikibi imakin jawen kushipa paewen benukin inun jawen chaxa pepa
jawendua jatu uinmakatsi ikama ja bebunua chaijaida jatu putaxanikiki.
10 Jaskaken jawada nukun Xanen Ibukidi nun matu yusin chanitanima
man ikunwainwen taexun jatianda nukun Xanen Ibu janu juaitian dasibi
mai jidabi anuxun nun ikunwanbaunaibun chanima uintan duawakin
nun kenwanxankanaii.
11 Jaskawen taea Diosbe janchakin matukidi yukakin nun jeneismaki.
Diosun matu kenakin katunixun pepabu matu wakatsis ikaikidi matu
yukaxunkinan, man ikunwainwen taexun jawen kushipawen jamapai
pepa akin betsabube medabenamei man jiwekubainunbun en matu ea
axunkubainaii. 12 Jaska en matukidi Dios yukaxunmiswen taexun matu
uinkin nukun Xanen Ibu Jesús dasibibun kenwanxankanikiki. Man jaska
waibu Jesúsun matu duawakin matu kenwandiaxanikiki, jaska nukun
Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucriston nuku bechipaikin jaska
shinankubainmisdan.

Jesús ana juxanaikidi Pablon xabakabi jatu yusinikiaki, na janchadan

2 1 En betsabu inun en puibuun, badi jawen jenei keyuaitian dasibibu
nuku ichawanun ika nukun Xanen Ibu Jesucristo nai anua ana
chintunkidan jua nun jabe ichaxankanaikidi matu yuinun ninkakanwen,
2 eska taxnixanaikidi bebunkidi nun matu ana xabakabi yusiainan.
Tsuanda Yushin Pepatun yuia keska shinankin: “Nukun Xanen Ibu Jesús
ma juaki”, ikin matu padainbu inun, yusian betsa tapintan: “Jesús june
ma juimakiaki”, ikaibu inun, nukuki padana en kene keska buxun matu
yuikin: “Pablo eska chanikiki, Jesús ma juimakiaki”, ikin man jaska
tapianma ibiaimaken matu padankin yuia akeakeaibu ninkatan e iki juinti
metexeketan matun shinan jawaida maewai jatuwen dateyamaxankanwen.
3-5 Ja inun, matube jiwexun jawada en matu yusintanimadan, man ma
daki jakimai ikai matu ana yuinun ninkakanwen. Dios ikunwainbu
ichapabun Dios danain chintuainbun Jesús juxanai ma kemaya juni
chakabu kushipa bebunkidi ja dukun juxanikiki, ja juni chakabun
ibudan, jau Diosun kupiti tenechakayamaxanun Diosun ma jaki
tanaxun pewanidan. Ja Dioski sinatamistun Diosun yunuti inun jawen
nemati danankin jamapai tibi kenwankin chibainbu nemanun, iwanan,
jamapai dami shadabu kenwanmisbu jatu binukin maematan jamebi
kein janua Templo Jerusalén anu tsauxun yuikin: “Eadan, en Dioski”,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ixanikiki. Jaskawen taexun jau matu padanyamaxanunbun jatu jawa
ninkamayamaxankanwen. 6 Ja juni chakabu jawen yuba idiamaken natian
kainmayuama tsuanda nemayukubainai man unaiin. 7 Ja juni chakabu
Satanásan kainmaxanaidan, ma june yubakai dayaikiki, yudabu padankin
chakabu ewawaidan. Jaskabiaya jatun nemakubainmisxun jenea janua ana
nemamaken taxnixanikiki. 8 Janua ja juni chakabu taxniken nukun Xanen
Ibu Jesús dasibi jawen chaxa kushipaya jukidan ja juni chakabun kushipa
mebinkin paismawatan jawen jaxpawen xuun akin kupikin tenanxanikiki.
9 Ja juni chakabu jawen xanen ibu Satanásan kushipa wakin medabewaya
dami atimaska betsa betsapa wakin yudabu padanxanikiki. 10 Jabun
Diosun kakape Jesúswen mekekatsi iki bechipainameama dananankin
chanima jancha danainbu ja juni chakabunan, chakabu atimapa betsa
betsapawen jatu padanyan jaska uintan chibainbun 11 jaskawen taexun
Diosun chani yushin jatu padanmaya jaska chani jancha kenwainbu
12 atimas janu kupiaitian ja jancha chanima danankin chakabu besti
bechipaibu Diosun jatu jawen kupixanikiki.

Jawenabu wanun, iwanan, bebunkidi Diosun jatu katunikiaki, na janchadan

13 En betsabu inun en puibuun, Dios matuwen nuikin matu bechipaikin
bebunkidijaida matu katuniwen taexun chanima jawen paxati man
bixanai jawen Yushin Pepatun matu medabewai kai ma matukidi
pewaniken chanima man ikunwanyan jaskawen taexun matu medibi
waniki. Man jaskaken Dios nun matukidi pe kenwanxunkubainaii.
14 Kakapekidi datan akin nun matu yusianyan Diosun matu
ikunwanmaniki, jau nukun Xanen Ibu Jesucriston kushipaki dasitan man
jawenabu ikunkainxanunbunan.
15 Jaskawen taea en betsabu inun en puibuun, matu jaska wakin
katuniken nukun yusian beya bena jadi matun mae anu kaxun ibubis nun
matu yusintanima inun nukun kenewen nun matu yusiainan, jakimama
chibankubainkanwen. 16-17 Januxun nukun Xanen Ibu Jesucristo jamebi
inun nukun Epa Dios nukuwen nuikin bechipaikin nuku duawakin
nuku shinan chankanwan niti ikama nai anu nun jatube jiwexanai
manakamakin nuku yubaniki. Janua mestenwantan matun juinti shinan
chankanwankin matu kushipa wai jeneama jamapai yuikin man akai
pepas jau matu amakubainunbunwen.

Nukun dayakidi Dios nuku yukaxunkubainkanwen, jatu wanikiaki, na janchadan

3 1 En betsabu inun en puibuun, nun ma matu kene keyuxunai
uindakanwen. Jesúskidi kakape ninkaxun man shinan betsa waima
keska wakin nanta manibaunabundi jabundi Jesúskidi kakape ninkatan

jau jawaida shinan betsa watan Dios kenwandianunbun nun jatu
yusinkubaunaya Diosbe janchakin kushipa nuku yukaxunkubainkanwen.
2 Ja inun, dasibibun Jesús ikunwanbumawen taexun yuda betsa
chakabubu inun dakeisbuman chakabuwakubainkin nuku ichakawaibu
jau nuku nemaxunun Dios nuku ea axunkanwen. 3 Jaska wakin Satanásan
matu kanemakatsis ikaya nukun Xanen Ibu nuku jakimaismatun
nuku xununbainama matu kushipa wakin mekekin chakabu matu
binumakubainxanikiki. 4 Ja inun, nukun Xanen Ibube nun jabe dasitan
matu yusintanima jawa jeneama chibankin man jabias akubainxanai
jaskakidi nun matu ikunwaiin. 5 Epa Dios nukuwen nuimis keskai
betsabube man nuinameaidan, jaska Criston bika tenei jawen kushipa
babuama ini keskai matudi man babuyamanunbun jau nukun Xanen Ibun
matu medabewakubainunwen.

Chikishbu tapinmatikiaki, na janchadan

6 En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu Jesucriston nuku
yunumiswen taexun nun matudi yunuai, ninkakanwen. “Nukubetan
Jesús ikunwankatsi ibiai tsuada nun yusiain chibanma inun beya
bena nun matu yusinma danankin akabumadan, ana jatukidi
shinanyamakubainkanwen”, jatu dakewakinan. 7-8 Jamen eadan, matube
jiweyuxun jawa tidumakin matu daketapawama tsuabunda piti nun
jamen pianma ikimaki. Jaskakin nukun jamapai ibubis bi badidi inun
meshu medan dayachakayamai yumankin nun matu bikawama ikimaki.
Matube jiwexun nun matu uinmaima keska ikubainkanwen, tsua jameen
ea iki daketapamadan. 9 Ja inun, nun Jesúsun kushipayabun matu
yusinkubainkin jawen taexun matun piti nun yukatidubia nukun piti
inun nukun tadi jawen biti man nuku dibibiaken nun matu jawa yukama
ikimaki. Jakia ibubis mekenen dayai jaska nun jiwemis keskai matundi
nuku chibain man jiwekubainxanunbun nun matu uinmaimaki. 10 Jaska
matu yusin kainmaxun matu yunukin: “Tsuabuda dayakatsi ikama
chikishaibudan, jau jatu pimayamadianunbunwen”, iwanan, nun matu
yusinmaki. 11 Jakia matukidia chani juai nun ninkashinadan, jatididan,
man chikish dayama jawawakatsi ikama kaka betsa betsapa besti
ninkatan betsabu yui man yuananan bestikubainkanikiaki. 12 Jaskaken
nukun Xanen Ibu Jesucriston kushipawen nun matu yunuaii. Yudabu
chikishbu yunukin tapinmakin: “Jaska besti jiwetidubuma jau tadi medibi
jatun daya tapintan ana yuda betsabu xetukin yuanmama jau jatun piti
inun jatun mabu jau ibubis bikubainunbunwen”, iwanan, matundi man
jatu yununun nun matu yunudiaii.
13 En betsabu inun en puibuun, jawada daya pepa aki man jawen
jiwemis akidan, punu nukai jin ikin jeneyamakanwen. 14 Ja inun, nukun
jancha nun matu bumai jatidibun ninkakin tapinkatsi ikama jatun

chakabu unain jau dakenunbun ana jatube mapuyamakubainkanwen.
15 Jakia jatuki sinatama min betsabube min ikai keskakin jatu jancha
chakabuwama jatu yusinkin nema bestikubainkanwen.
16 Nukun Xanen Ibun jamebi jawenabu unanuma jiwemakubainmistun
matudi unanuma jiwemakin jawada badi tibi betsa betsapa man akai jau
matu uindakubainunwen.
17 Ea Pablon, en jancha matu bumakin jaska ibubis en mekenen
kenekin en keyumis keska wakin en matu axuaiin, en tsumapan ana ea
axuanmakenan. 18 Jaskaken nukun Xanen Ibu Jesucriston jau unanuma
jawama matu duawakubainunwen.
Jatiski, en janchadan.
Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TIMOTEO PABLON JA DUKUN KENE BUMANIKIAKI

1 TIMOTEO

Pablon Timoteokidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Ea en Pablodan, Dios nukun mekenika inun Jesucristo jawen
yubakaniwen nun jiwexanai nun manaitun Jesucriston kushipaya
ea waxun ea yununibuki. 2 Timoteoon, en mia kene bumai uindawe, min
Jesucristo ikunwainwen taea min en bake kayabi keskakidan. Nukun Epa
Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristo miwen nuikin jau mia unanuma
jiwemakin pewakin duawapakekubainunbunwen.

Yusian pepadan, chakabube jusitimakiaki, na janchadan

3 Macedonia mai pakea anu kakin Efeso anuxun min jatu pewakin
min jatu medabewayunun en mia bashibidanima keska jabias en mia
ana yunuaii. Tsuabunda ja jatun yusinanbun jatun shinan medibis jau
jatu yusinchakayamanunbun jatu nemakin pewawe. 4 Tsuabunda jatun
xenipabu jiwenibu tanakubainaibu inun jatun xenipabun beya jawendua
keska jatu yusin chakaibu jau ninkayamanunbunwen, ja miyuidan,
jamenkidan. Jaska yuimisbube janchanamei jau jamenyamanunbunwen.
Jaska Diosun bechipaiai jawa jatu amakin medabewatidubumaki. Jakia
Jesucristo ikunwankin besti jaska Dios yubakani bechipaikin ikunwain
besti man jiwetidubuki.
5 Na jaskakidi shinankin en mia yunuaidan, tsuabuda jatun juinti
detsisma pepawen shinankin dakeama Jesucristo ikun kayabi waibu
jau jatuwen nui nun jabube bechipainamekubainunbun jaskabu besti
ikunwainbu chanima jatu yusinkubainwen. 6 Jaska tibi besti yui ja iki
inun jamen jancha chakabu chibain yusian pepa chibanma kanekanikiki,
jatun shinan jusitan benuidan. 7 Jabudan, yusian kayabi unanmabia
Moisin keneniwen yusinananpaikin jatunmebi yuibiai jabun ibubis ninka

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pewama inun yusin pewai keska shinain: “En pe jatu yusiaiin”, ikin
yuimisbuki.
8 Jaska Diosun shinankin Moisés kenemanidan, tsuabunda jaska jawen
shinan chibankin nun akaidan, jaska pe nun unankanaii. 9 Jidabibun
shinanankanwen, jaska nemati tibi yununi inun yunumisbu jayadan.
Jaska tibi kenekinan, pepabukidi tanakin akabumaki. Jakia eskawen
taexun anibu keyuismaki, jatun xanen ibu ninkabiakin jawen jancha
chibainsbuma inun, chakabu tibi akin Dios sinatamamisbu inun, Dioski
kaxekin jawen kenwantiki meseisbuma inun, jawen epa kasmai jawen
ewa jaki pubenkin tenainbu inun, yuda betsaki sinatakin tenanmisbu
inun, 10 chutabaunmisbu inun, juni dabe chutanamemisbu inun, ainbu
dabe chutanameaibu inun, yuda betsabu yumetsuxun jawen pei bikatsi
dayadu wakin inanmisbu inun, chani chakamisbu inun, jamen uianmabia
yuda betsaki yubakatan padananmisbudan, jaskabunaki, jaska jabun
yusian kayabi chibainsbumadan. 11 Na nemati tibi jayawen Diosun
kaka pepa jawen bakekidi Dios duapajaidatun ea yusintan jaska en
chanikunkaunun ea yununiki.

Pablowen nuikin Diosun katunikiaki, na janchadan

12 Nukun Xanen Ibu Jesucriston ekidi pe shinankin en chintuntiduma
shinankin ea duawakin jawen daya ea yuniwen taexun chanima jatun ea
kushipa wa en kenwankubainaii. 13 Ja dukunan, Jesucristokidi chakabu
yui jaki xechakakin ja ikunwainbu danankin en jatu ichakawayuniki.
Jaskati dabanen Jesucristo en ikunwandiama jaska en shinain inun jaska
en akubainai Dios en benimawai dabanen en ibiaya ja en kaneaiwen taea
Dios ewen nuichakayamaniki. 14 Nukun Yavé Dios ja besti nuikipajaidakin
ea duawa chakayamakin jawen shinanwen en shinan ea betsa wamatan
Jesucristo en ichakawabiaya ja ikunwainbuwen ea jatuwen nuitiwaniki,
Jesucristowen taexunan.
15 Na jaskadan, chanima kayabiki, tsuabunda ikunwantidubudan.
Chanima Jesucristo mai anu taxnidan, chakabu wamisbu jau Diosun
jatu kupiyamaxanun jatun chakabu buatan jatu mekenun ika juniki.
Jamen eanan, chakabu wakin yuda dasibibu en binujaidaniki. 16 Ea en
jaskabiaken Dios ewen dabanan ikin ea kupikatsi ikama jau Jesucristo
ewen nuikin ea medabewakin jin jin ikin jawaida shinanbauns aismadan,
ea uinmani jaska tsuabunda ea shinankin ewen taexun jabundi ea
uinkin Jesucristo ikunwankin jiwea kayabi bixankanikiki. 17 Janua
Dios nun uintidumabia ja bestitun nuku mekei xanen ibujaidakunkaini
niti ikama jiwemistun dasibi damiwani jeneama jau dasibibun
kenwankubainunbunwen. Jaskakidan.
18-19 Timoteoon, ebetan Jesucristo dayaxuni min en bake keskaki. Ea
ninkawe. Jesucristo ikunwain jaki dakeama chakabu nemakin chanima

jancha min jatu yusinpakenun Diosun jatu yunua Jesucristo ikunwainbu
yusinan mekenikabun mia katunibuki. Jabiaskadi shinankin eandi en
mia yunuaii, min kaneama ixanai unainan. Jakia yuda betsabu jatiditun
Jesucristo ikunwankin taewabianixun chakabu metan ma chintuanbuki,
januxun kupixanai anu buidan. 20 Ja inun, Himeneo inun Alejandron
jabiaskadi jatun jiweawen jatun yusian kanekin yusinchakaibu jau ja
dabe ikunwainbube ana ichayamanunbun en jatu nemaimaki. Jabun
shinain keska Satanásan jau jatu amanun en jatu jaska nemaimaki, ja
Dioskidi chakabu yuiaibu ja ibubis keneaibun Diosun jatun shinan betsa
watidu jau unanxanunbunan.

Diosbe janchatikidi yusinikiaki, na janchadan

2 1 Eska dukunkidi jatu yusinkubainwen. Yudabu betsa betsapabu
Diosun jau jatu medabewakubainun Diosbe janchakin jatu
yukaxunkin betsabukidi jatu ea axunkin janchakin jatukidi Dios
kenwankubainkanwen. 2 Diosun yusian pepa chibain unanuma benimai
jiwexun jawama pepa besti jawa dakeama nun jiweyukubainunbun xanen
ibubu inun yununikabu jaska tibikidi jatu yukaxunkubainankanwen,
jau Diosun nukukidi jatu pe shinanmanunan. 3 Jaska nun jatukidi
shinankin jatu yukaxunaidan, jadan, peki, nukun mekenika Diosun jaska
bechipaimiskenan. 4 Jatunan, jakidi jawen kakape chanima dasibibun
unankin jau ikunwain mekexanunbun Diosun bechipaikiki. 5 Jaskawen
taea eska Dios jawen shinan jayaki. Diosdan, bestichaiki. Janua nuku
itsa jabe janchaxunmisdan, bestichaidiki, ja Jesucristodan, Dios nuku
daewaxuni janchaxunmisdan. 6 Cristo tsuabunda ikunwainbu Diosun
jatun chakabu buaxunxanaiwen taea Jesucristo jamebi mawakin jabun
ikunwanxanaibu jatu mekeniki. Jaskaken na jabiatian Diosun yununi
tsuabuda jakidi chanibauntidubuki.
7 Jaskawen taexun Diosun ea katutan jawen kakape yuixunika ea
wakin Jesucriston kushipaya ea watan judiobuma anu na yusian
Jesucristokidi chanima en ja ikunwain en chanikauanun ea yununiki. Na
jaska mia yuikinan, chani chakakin en mia yuiamaki.

Ainbun jatun yuda dauamisbukidi jatu nemanikiaki, na janchadan

8 Jaska inun, betsadan, janixunda ikunwainbun Dios kenwanun ika
icha junibu jau mexantan Diosbe janchakubainunbunwen. Jaskai Diosbe
janchai jaska bestiama jaska Diosun bechipaiai benimawai besti jiwei
jawa tsuki sinatama tsua ja akama jau pe besti medibi jiwekin jatu
uinmakubainunbunwen. 9 Ja inun, jabiaskadiai ainbuaibun ikunwain
mapuadan, jawenduaxun junibu kemumama inun jatun yudaki
bachi jawen kemumati jatu shinainbu jau saweyamanunbunwen. Bu
chunpia inun mane ichapa inun bachi kadujaida jaska bestiwen jau

jawenduayamakubainunbunwen. 10 Jakia ainbuaibun Dios ikunwain
benimawakinan, jaska bechipaiai nixun dayaxunkin jatu medabewakin
pepa besti aki jawen daua itsai jau jawenduakubainunbunwen. 11 Januxun
Diosun jancha yuiaibu anu buadan, jau pes bestixun yusiainbu jau jatu
ninkakubainunbunwen. 12-14 Ja dukun damiwakin taewakinan, Adán
Diosun damiwaniki. Ja kachu jawen ain Eva damiwadianiki. Adán
Satanásan padanun, iwanan, yuiama jakia jawen ain Eva padankin ja
dukun chakabuwamaniki. Jaskawen taexun xanen ibukin ainbuaibun
yunutiduma inun junibu yusintidubuma en jatu nemamiski, jau pesxun
ninka bestikubainunbunan. 15 Jakia ainbuaibun Jesucristo ikunwain
pe jiwei betsabuwen nui duanamekin jaska Diosun bechipaiai axuin
medibikin chibankubainaibudan, tsuanda bake bitan jatuwen nuikin pe
yumewakubainmisbudan, Diosun ja ainbuaibu mekekubainxanikiki.

3 1 Na janchadan, chanima jabiaskaki.

Jatun mekenikai uinikabuidan, eska itikiaki, na janchadan

Jadatubunda Jesucristo ikunwainbu jatun mekenikakatsis ikidan,
daya pepa akatsi ikaibudan, jaskadan, peki. 2 Na eska yunua daya bidan,
jau eska tibi ikubainunbunwen. Duapa jakidi chakabu yuisbuma inun,
ainyankatsi ikin ainbu bitan jeneisma betsawen kemuisma inun, jawen
jancha kayabi binumakin kaneama pe shinankin akubainmisbu inun,
jaki kaxeisbuma inun, bai mapuabu jatu itan jatu uxanmisbu inun,
yusinanain pekunkainmisbu itidubuki. 3 Ja dikabi eska tibi meama
shinanmisbudan, paeankidi shinainsbuma inun, detenamekatsi ikin
shinainsbuma inun, mabu inun peiwen kemuisbuma inun, duapakatsis
iki pepamisbu itidubuki. 4 Ja inun, jawen jiwe anu jatube jiweabu jatu
meke pewaxun jatu pimakin pewamisbu inun jawen bakebu jau jaska
jiwenunbun jatu yunua chibain jawa chakabu mekin tsua bikawaisbuma
itidubuki. 5 Tsuanda jabe jiweabu jatu meke pewaismatunan, ikunwainbu
Diosun enabu jaska waxun jatu pe meketidubumadiki. 6 Ja inun,
mekenika katukin dama ikunwankin taewabainai jawaida uintan
katuyamakubainwen. Jamen dama ikunwain man jaska katua: “Ea besti
en pejaidaki”, iki keanyan Diosun Satanás putani keska wakin jaskadi
wakin jatu putadiatiduki. 7 Ja inun, ikunwanbuman ja juni pepa jawen
shinan unantan jakidi pe shinanmisbu besti uinkubainkin mekenika
katutiki, Satanásan padankin jatu achia jawaida kanekin jau jatu
uinmachayamaxanunan.

Medabewanikabu katukinan eskabu atikiaki, na janchadan

8 Jabiaskadi wakin medabewanikabu katukinan, eskadi
akubainkanwen. Junibun jakidi pe shinain jaki kaxeisbuma inun, jawada
yubaka bestitan kaneisbuma inun, paeinsbuma inun, jatu bepadantan pei

inun jatun mabu ibubis binumatan ichawaisbuma jau ikubainunbunwen.
9 Ja inun, Diosun yununi jawen baken kakape chanima unanjaidai
jaskawen jiwekainkin ikunwain jatun shinan pepaya jau
ikubainunbunwen. 10 Ja dukun jatun jiwea pemenkain ixun uinkubainkin
jakidi jawa chakabu kaianmabumaken unantan medabewanika dayanika
katutidubuki. 11 Jabiaskadi wakin ainbuaibudi medabewanika katukatsis
ikinan, jakidi pe shinain jaki kaxeisbuma inun, jatun chani tuekin jatu
ninkamaisma inun, patapai kaxeisbuma inun, dasibi jawen pepa jatu
uinmakubainmisdan, jaska keskabu besti akubainkanwen, katukinan.
12 Medabewanika junidan, ainbu bitan bake watan jabetan yumewai jabe
putanameisbuma inun, jawen jiwe anu jawen bakebu inun jatube jiweabu
jatu meke pewaxun jatu pimakin pewamisbu jau jaska ikubainunbunwen.
13 Janua medabewanikabu pepakin Jesucristo dayaxunkinan, betsabu
uinmai jawa chakabuamaken jabun kenwantidubuki. Janua Jesucristo
ikunwainwen taea benimai unanuma jiwekubaintidubuki.

Chanima jancha xabakabi ja ikunwain eskatikiaki, na janchadan

14 En jawaida samama mia uin kakatsis ibiai jaskabia en mia
kenexunyuaii. 15 En yane katiduma shinankinan, jaskai Dios jiweatun
enabun chanima jancha Jesucristokidi jatun matu tsuma unankin
chanima jancha besti shinain jawen nemakanain jaskai jiwei jau mekei
penunbun jaskakidi min jatu yusinun bebunkidi en mia kene bumaii.
16 Dasibi Jesucristo nun ikunwainwen Diosun nuku duawai nun unan
keyutidumabia chanima xabakabi jaska wani jaska shinain tsuabuda
jaskakidi yui nun jawen ja itidubumaki. Jakia jawen bake ikunwankin
Dios nun benimawatiduki. Eskaki, mia yuinun ninkawe:

Cristo juidan, junin yuda bitan taxniniki.
Cristodan, jawa chakabu jayama pepa bestiki, iwanan,
Diosun Yushin Pepatun jawen jiweakidi yuiniki.
Bestenkaina Diosun nai tsumabundi uindiakubainibuki.
Ja inun, nawa betsa betsapa anuxun
Jesúsun tsumabun kakape jakidi yusinkubaunaibun
ichapabun ikunwainbun Diosun nai anu ana jawendi ainitan
xanen ibu wani nun unaiin.

Jesucristo ikunwain betsabu chintunxanaibukidi yusiankiaki, na janchadan

4 1 Jesucristo ana jua kemaya jaskai jabun ikunwain betsabu chintuin
bebunkidi jaskanunbadiaibukidi Diosun Yushin Pepatun xabakabi
nuku unanmai mia yuinun ninkawe. Jabun Jesucristo chibankin
jenetan yushin chakabu padananainbu inun Satanásan tsumabun
jatun yusian jabu anua juai ninkatan chibanxankanikiki. 2 Ja yudabu

bepadamenikabu inun chanichakanikabun jabu jawaki dakeisbuma
jabun jatun yusian chibanxankanikiki. 3 Ja junibun yusianan, ainyain
inun beneyatikidi inun piti betsa tibikidi piaibu nemamisbuki. Jakia
Diosun piti shadabu damiwani tsuabunda jabun Cristo ikunwainbun
chanima unankin Dios kenwantan pitidububiaken ja piti betsakidi jatu
nemamisbu jabun mesewakin yusiainbu ninkakin chibanxankanikiki.
4 Jamapai piti shadabu Diosun damiwatan: “Peki”, aniki. Jaskawen
taexun jawada Diosun nuku inan bixun pikinan, dananma kenwantan
jau pikubainunbunwen. 5 Jaska piti tibi Diosun jawen janchawen
yuikin pewani shinankin jabe janchaxun nun piadan, ma dasibi nuku
pewaxunkubainmiski.

6 Na jaska jancha kayabi en mia yuiaidan, nukun betsabu inun nukun
puibun ikunwainbu jabiaskadi jatu yusinkubainwen. Jaskakin jawen
ikunwanti jancha min jaya inun yusian pepa min chibain ana jawen
juinti kushipakunkaini Jesucriston tsuma pepa min ikunkainxanaii.

7 Jakia jabu patapaibu inun ikunwanbuman miyui jawama yuiaibu
ninkai jatu anu nashui ikama ikunkainwen. Jamen mia ikidan, jaska
Diosun mia jiwemakatsis ikai pepai mimebi min shinanen mekei
yudabu uinmai jiwekunkainwen. 8 Junin jawen yuda kushipa wai
pebiaken Dios jiweakidi yubakani jancha unankin chibankin jawen
juinti kushipa waidan, ja binua pejaidaki, natian nun jiwea inun chipu
uatian Diosbe nun jiwexanai nun manakaidan. 9 Ja jancha chanimaki,
dasibibun ninkakin ikunwantidubudan. 10 Jaskawen taea dayakin Dios
jiweatun yuda betsa betsapabu medabewakatsis ibiaya tsuabunda jawen
bake Jesucristo ikunwainbu besti jatu mekekubainxanaiwen taea nun
jabe jiwexanai manakakin jabias jawen jancha nun yusianyan nuku
ichakawabiabu jatu ikunwanmanun ika nun dayakunkainaii.

11 Jabiaskadi en mia yuiai yunukin jatu yusinkubainwen.
12 Min bedunan juni ewadiamabiatun min jatu yusiain jau mia
dananyamanunbun pe bestikunkainwen. Ja inun, min jancha pe
taxnimakin duapai jatuwen nuikin Jesucriston yusian ikunjaidawakin
min ikunwain jatu uinmawe, jau jaskadiakin yuda betsan ikunwantan
jiwediakubainunbun ikunwainbu jatu yusinkubainwen. 13 Nenua en
mia anu jikidiamaken nukun betsabu inun nukun puibu Éfeso anuxun
ikunwainbu ichabu Diosun jancha jatu yuixunkin benimawakin jatun
juinti kushipa wakin jatu pe besti yusinkin jeneyamawe. 14 Ja inun,
min mae anuxun Jesucristonabu mekenikabun mia mamepixun Dios
mia yukaxunabu jawen Yushin Pepa mia yunua mia kushipa wanidan,
unanumas jamakidi janchama jaska Diosun mia medabewani jakidi besti
janchai dayakunkainwen, kaneamadan.

15 Jaskai mimebi ana unanepai shinan pepakunkaini dasibibun
jau mia uinunbun daya betsa akama min kushipa jidabiwen jatu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yusinkubainwen. 16 Mimebi pe mekekin uindawe, jaska betsabu min jatu
yusiankididan. Dasibi shinan pe bestiwai chintunyamakunkainwen. Min
jaskakunkainaya mia inun min jancha jabun ninkaibu jatube Diosun
pewen mia manakuxanikiki, jiwe kayabimakinan.

Ikunwainbu betsa betsapakidi medabewakin shinantikiaki, na janchadan

5 1 Kaneaibu pewakin jatu ja ayamakubainwen. Jakia anibu inun
mestebun kaneaya min epa keska wakin jatu medabewakin jancha
kushipawen jatu bekunyan akama jatu pewen shinanmakubainwen.
Bedunan inun juni ewan kaneaya min betsabu keska wakin medabewakin
jatu pewakubainwen. 2 Yuxabun kaneaya min ewa keska wakin jatu
medabewakin pewakubainwen. Chipash inun ainbu ewandi kaneaya
min puibu keska wakin medabewakin jatu pewakubainwen, jatuwen
kemuamadan. Jaska wakin dasibibu jatu medabewakubainwen.
3 Ainbu ewa beneyabiani ana bene jayabuman Jesucristo ikunwainbu
chanima nuitapa kayabiaya jawenabu jayamaken Jesucristonabun
duawakin jau jatu medabewakubainunbunwen. 4 Jakia beneyabiani
nuitapaibu jatun bakebu inun jatun bababu jayadan, jabun dukun jau jatu
medabewakin jawen tapinkubainunbunwen, jatunabu kayabibunan. Jaska
jatunabu medabewakin jatuwen nuikinan, Dios benimawakin shinan
chankanwantidubuki. 5 Ainbu ewa beneyabianibun Jesucristo ikunwain
jawenabu jayama Diosun jau jatu medabewanun jaska manakakin badidi
inun meshu medan Dios kenwankin jabe janchakin jawen piti inun jawen
mabukidi yukamisbuki. 6 Jakia ainbu ewa beneyabiani betsabun Diosun
jancha shinanma patapakin jawada akatsi ikai amisbudan, jiwebia jawen
yushin ma mawaki. Jaskawen taea Dios jatuki sinataikiki. 7 Jaskaken
jau ikunwanbuman jatukidi chakabu yuiyamanunbun ikunwainbu
yusinkin jau jatunabu medabewakubainunbun jatu yunukubainwen,
jatu shinanmakinan. 8 Jaskaken tsuabunda jawenabuskidi shinankin
jatuwen nuikin medabewama Jesucristo ikunwanbiai danankanikiki.
Jatunabuwen nuikin medabewamawen taeadan, jabun ikunwanbuman
shinan betsa waisma keska jabun ikunwanbiai shinan jayama nuima
chakabuki.
9 Jabun ikunwain yuxabu 60 badiya unudi kai beneyatan betsawen
kemukin jeneama ipauni enauma ikunwainbun medabewatidudan,
eska atiki. 10 Jatun bakebu ma pe yumewani inun, bai beaibu
jatun jiwetan itan Jesucristonabu betsabu duawakin beya wakin
jatun tae juchupaunibu natian jadi nuitapaya medabewakin pe
besti dayakunkainiwen taexun Jesucristonabun ja pepabu besti
jatukidi shinankin jau medabewakubainunbunwen. 11 Jaska inun,
ainbuaibu beneyabia jawen benen jeneima kasmai mawaimaken

yuxabudiamadan, jau ikunwainbun jaska shadabu jau jatu tanatan
medabewayamakubainunbunwen, Jesucristo dayaxunkatsi yubakabiaima
jakimatan juniwen kemui ana beneyakatsis itidubukidan. 12 Janua ana
beneyama ikunwainbu medabewai jatube dayakatsi yubakabiaima ibubis
shinan betsatan ja yubakaima ana shinanma kanei chakabuaya Dios
jatuki sinatatiduki. 13 Jaska inun, yuxabudiama jatun piti inun jatun
mabu inankin man jatu medabewaiwen taea jaska besti bi ana dayakatsi
ikama jiwe tibi anu besti jikikunkauni chikish pikutidubuki. Ja chikish
pikuimadan, jaska bestiama jiwe betsa tibi anu tsauxun jatubetan chani
yui inun betsabuki chanichakakin jaska chani yui beyatidubuki, jaskai
chakabui pikuidan. 14 Ikunwanbuman jau nukuki kaxeyamanunbun
ainbu beneyabiaima ma jawen bene mawa kasmai jenebainima
yuxabudiabumadan, jau ana beneyakubainunbunwen. Jaskatan bake
bitan jatun jiwe medanua pe dayakin jau jatu duawakubainunbunwen.
15 Uinwen. Jatidi ainbu yuxabudiama beneyabiani ana beneumaken
jatu medabewabiabu ana Jesucristo chibankatsi ikama Satanásan jaska
bechipaiai chibainbu uinkin eska en mia yunuaii.

16 Januxun yuxabu beneuma nuitapai enayakenan, jau jawenabun
medabewakubainunbunwen, ikunwainbukidi shinankin jatu bika
wamamadan. Jakia ikunwainbu ichaxun yuxabu betsabu enauma besti
medabewatidubuki, jatun piti inun jatun mabu jawa jayamaken jatukidi
shinankinan.

17-18 Mekenikabukidi ana mia yuinun ninkawe. Moisin Diosun jancha
kenekin: “Min jemaintin anuxun min ina awan jawen taewen min
xekiwan pema pema akin mia xemexunaya dispiwen xenexyamakanwen,
jau dabukun pinunan”, iwanan, yununiki. Jaska yuikinan: “Dayakapabu
jau jatu pakakubainunbunwen”, ani keska wakin mekenikabu tibi jabun
matu yusianbudan, jadatuda bestitun Diosun jancha matu yusin jenekatsi
ikama matu yusinkin matu medabewakubainaibuwen taexun matundi
ja matun mekenika duawakin peiwen kasmai jawadawen medabewakin
jawen jawada inankubainkanwen.

19 Jaska inun, mekenikatun chakabu wakin kaneaikidi juni bestichai
miki chanikin jakidi mia yuiai ninkayamayuwe. Jakia mekenikakidi
jabias chakabukidi dabe kasmai dabe inun bestitun mia yuiaibu:
“¿Chanimenkain? ¿Chanimadaka?” ikin unanti watiki. 20 Januxun
chakabu wakubainaibu pewanun itan Dioski jatu datemakin dasibibudi
jau datedianunbun ichaxun ninkaibun pewakin jatu mesewakin xabakabi
nemakubainwen.

21 Natianan, Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristo inun jawen
nai tsuma katuabun jabun ea ninkaibun en mia yunu kayabiai ea
ninkawe. Min jaibuaibu kasmai yuda betsabu tsuanda jamapai mekin
chakabu washinamenkain, chakabu wamamenkain, bebunkidi chakabu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

shinanma dasibibu jabias ma miki chaniaibun besti unanti watan
jatu pe wakubainwen. 22 Ja dikabi jau tsuanda Diosun daya axunun
katukatsis ikinan, jin jin, iwanan, uindiama mamepixun jawaida Dios
yukaxunyamawe. Jakia jawen chakabu unandiama kanekin min jawaida
katuken: “¿Jawen chakabudan, unanma ikimenkain?”, iwanan, mikidi
shinantidubuki. Jaska juni betsan chakabu min pewaxuntidumadan,
mimebi mekekin uindakubainwen.
23 Min jatu babu min isinkunkainmiswen taexun ana unpax besti
akama uva vino juxkeishtatan akubainwen, badi tibidan.
24 Jaska inun, jatidi ikunwanbiakin yudabun bedubi chakabu
wamisbuki. Betsabun june chakabu wadiamisbuki. Jaskaibu
jatu uinbiamisbuken mian jawa unanma jawaida jatu katukin
mamepiyamakubainwen, chipu jatun chakabu taxnitidukidan.
25 Jabiaskadi wakin medabenankin pepawaibu bebunkidi unanmisbuki.
Jakia betsabun chakabuwakin june abiaya atimas tapindiamisbuki.

6 1 Jamen betsadan, tsuada juni betsan esclavo dayadutunan,
Jesucristo ikunwankin jau jatun tsuma duawakin ninkai jau jatukidi
pe shinankubainunbunwen, jatu jeneamadan. Jatu jaska uinmamaken
Jesucristokidi nun jatu yusiain inun Diosun kena yuda betsabun
yuantidubuki, “Janis jatu yusinkanidaka”, nuku wamakinan. 2 Ja inun,
jatun tsumapan Jesucristo ikunwanyan jabetan ikunwandiaidan, jawen
betsa keskai jau jaki mesekubainunbunwen. Uatian imisbu keskama
jau dayai pexunkin jatu binumakubainunbunwen, jatun tsumapan jatu
dayaxunbiamisbu jabetan ikunwainan, betsa nuikipa keskaya jau jaki
chiti ikubainunbunwen.

Jawada nun jayawen besti benimakunkaintikiaki, na janchadan

Na jaska tibi yusinkin jatu tapinmakubainwen. 3 Tsuanda jatu
yusinkatsis ikin jatun shinan betsajaida itimaskakidi jaska jatu yusianan,
nukun Xanen Ibu Jesucriston nuku yusini keskama inun jaska jakidi
shinankin nun jatu yusinmis keskama jatun shinanen besti kenkin
yusinkatsis ikanikiki. 4 Jawen taea besti kein unanmabia ja iki jaskakidi
shinain jamebi jatun shinan jatu atimapa wamamisbuki. Eska tibi jatun
shinan medanua taxnidan, jawada betsana ja jawena jaska jayama
uin jaskai ja besti jaska jayamen iki sinataidan, yuananain betsabube
dananananainan, bechipainameama xeti ikama jatuki ja ikidan, 5 yuda
betsa betsapabube jatun yusian jancha kayabi unanbumabe kemanamei
jeneisma inun jaska ikunwankin yusiainwen taexun pei ichapa bitikidi
shinankanikiki. Jatu uindakubainwen. 6 Jaskakidi nukubun nun jadidi
shinankin ikunwainbudan, chanima kayabiki. Diosun jawen pepa tibi
mabu keyumis keskama nuku inain inun nuku inanxanaiwen taea
nun benimajaidakunkainaii. Jaskaken natian jaska nun jaya bestiwen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

benimayunankanwen. 7 Na mai anu taxnidan, nun jawauma kainiki.
Janua mawakainkin nun jawa buama idiaxanaii. 8 Jaskawen taea Dios
nun ikunwainbudan, tadi inun piti inun janu uxati jaya ja besti nun
jayadan, jaskawen besti benimakubainankanwen. 9 Jakia tsuabuda mabu
inun pei bestiwen kemuaibudan, jabun jawa unanmawen taeadan, bidun
tibi keska jatun kemu pae tibiwen jatu achi keyua jaska tibi taxniaiwen
taea jawa shinanma: "En peaii", i bestikin jamapai chakabu jawendua
besti bechipai jawen jiwe chakai pikukunkaini jawen jiwea benui janu
kupiaitian jawa pepa biama benuxankanikiki. 10 Pei inun mabudan,
jatun kemuti pae chakabun jatu achia janu jayaki. Jaska mabu inun
peiwen kemui Jesucristo ikunwainbu bestibu jas besti dayanun ika jaska
bechipaiai jatun shinan pe jenetan ana Jesucristo ikunwain shinanma ma
jakimawen taea janua jakidi jawen chakabu betsa betsapa taxnibidankin
jatu nuitapawamiski.

Jesucristo chibankin jau pe besti yusinkubainun
Pablon Timoteo yununikiaki, na janchadan

11 Jakia miadan, Diosun ma mia jawena wakin katuniwen taexun
jawada chakabu betsa betsapa bechitan danain ana jadi kayamawe.
Min pe dayai jiwekatsi ikaidan, min daya bikabiaken Diosun mia
unainwen taea ikunwain nui bechipainamei kushipai juinti kushiama
babutan jatu uinmai jatube jiwekunkainwen. 12 Jaska min jiwea ikibi ika
bibiatan min benutiduma Diosun mia inankatsi mia kenakin katuniwen
taexun jaska min ikunwain min ma ichabu anua xabakabi chanini jatu
unanmakubainwen, Jesucristo chibain chintuanma dasibi Diosun mia
yunumis dateama shinankin akubainkinan. 13 Diosun dasibi damiwakin
jiwea jatu inankin keyumis inun nukun Xanen Ibu Jesucriston jaska
xabakabi juni dateama romano xanen ibu Poncio Pilatoki chanikin ma
yuinitun natian nuku uiainbun mia medabewakin en mia yunuaii. 14 Na
jaska tibi en mia yunuai jaska chibankin min jiwea pe mekexun kaneama
mikidi pe jatu uinmaidakubainwen, janu nukun Xanen Ibu Jesucristo
kushipai juaitian jau mikidi jawa chakabu tsuan yuiyamaxanunan.
15 Januxun Dios dasibi binu keyuatun jatun besti pepa meke keyua jatun
yununika xanen ibubu dasibi inun xanen ibu bexmasbu dasibidi binu
keyuatun janu nukun Xanen Ibu ana nuku anu taxnimakatsis ikin ma
janu yubakani meneaya nichinxanikiki. 16 Ja ibubis mawatiduma inun,
ja besti jiwemis xaba chaxakapa jiweaki tsua jadi jaki kematidumadan,
tsuan uintiduma inun tsuan uinakama jiweaki. Jaskaken jawen kushipa
pae nukaisma duawakin jau kenwanpakenunbunwen, niti ikamadan.
Jaskakidan.

17 Tsuanda ikunwain jawen pei inun jawen mabu ichapa jayabun
shinain: "Natian en mabu en jayawen en jawen jiwei peaki", ikin jau

ana jaskakidi shinain jawen kenyamanunbun jatu yuiwe. Ja jaskakidi
shinanmisbudan, jatun mabu chapumiswen jatu mestenwantan
jiwematidumaki. Jaskaken uatian imisbu jaska shinanma jakia natianan,
Diosun nuku benimawakin jatun jamapai betsa betsapa yaushiama
nuku inankubainmis jaska besti bi jau jiwekubainunbunwen. **18** Jaska
inun, jatun jamapai mabu jaya betsabudi paxkaxunti shinankin jaska
Diosun bechipaiai aki jau pepakubainunbun jatu yunudiawe. **19** Jaska
wakubainmiswen taexun Dios jatuwen benimakin jatun duapa pepawen
badi jawen jeneaitian Diosun jatu manakuxanai chanima jiwekuian
kayabi bi jaki nukununbadikanikiki.

20-21 Timoteoon, min shinan mekeidawe, jaska Jesucristoki min chiti
ikawen taeadan. Jaskai betsabu tatimai unanepanun ika kemanamei
ana Jesucristo ikunwanma jatun shinan medibi watan ma chintuanbuki.
Jaskaken mianan, ja janchachakaibudan, jatun yusian chakabuwen
padananain: “Nukun jancha unanepati kayabiki”, ikin yusian pepa
bextenun ikaibu jamen jatu ninkayamakubainwen.

Nukun Xanen Ibun jau jatube mia duawakubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TIMOTEO PABLON JA KACHU KENE BUMANIKIAKI

2 TIMOTEO

Pablon Timoteokidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Ea en Pablodan, Diosun jaska shinainwen Jesucriston kushipaya
ea wakinan, jawen yunuawen ea aniki. Jaska wakinan, jamen
ea akama jakia jaska bebunkidi Dios yubakani jawen jiwea keyuisma
ikibi ikakidi jaska shinankubainmis jaska jayawen taexun Jesucristo ea
katumaniki. 2 Timoteoon, en mia kene bumai uindawe, min Jesucristo
ikunwainwen taea min en bake kayabi keskakidan. Nukun Epa Dios inun
nukun Xanen Ibu Jesucristo miwen nuikin jau mia unanuma jiwemakin
pewakin duawapakekubainunbunwen.

Pablon Timoteo paxkabidanimaxun Dios kenwanxunkubainikiaki, na janchadan

3 Punu nuka juinti nishma min bashikuimaken mia shinankin janu en
Diosbe janchaitian badidi inun meshu tibi mia jakimama mikidi Dios
kenwankin en mia yukaxunkubainmiski, ean Dios duawakinan. Jaska
en shinan jawa chakabumakidi ea shinanmaya en akubainaii, jaska
nukun xenipabun Dios ikunwankin apaunibu keskadi wakinan. 4 En
mia paxkabidana min ewen nui kaxaya nenu juimaxun en mia shinan
jeneamaki. Jaskawen taea ana miki nukutan en mia ana uin miwen en
benimakatsis ikaii. 5 Ja dukun min chichi Loida inun min ewa Eunicen
Jesucristo ikunwani chintuinsbuma keska jabias shinan miandi min
ikunjaidawakin min shinan min betsa watiduma en unaiin.

Jesucristokidi yusin daketimakiaki, na janchadan

6 Jaskaken natian en mia yunukin yuaidan, ninkaidawe. Diosun
jawen kushipa pepa jau mia inankin kayati wamanun mia mamepixun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

en mia yukaxuniki. Jabiaswen ana kushipai chi ketianbu ji imis keskai
ana min kushipa babu wayamawe. 7 Diosun jawen Yushin nuku inankin
yushin babu dateti nuku inanma iniki. Jakia jawen Yushin kushipa pepa
inun jawen bechipai nuinameti inun jawen nukunmebi nun pepakin
shinantidu nuku inaniki. 8 Mia jaska waxuniwen taea nukun Xanen
Ibukidi yusin jakidi janchai jaki dakeyamakunkainwen. Ja dikabi,
jawen taexundi nenu ea bichiabuwen taea ewendi taea ekidi janchaidi
ewen dakeyamadiawe. Dateama eskakunkainwen. Diosun nuku kushipa
wakubainmiswen taexun Jesucristo mekenankidi kakape nun jatu
yusianyan nuku ichakawaibuwen taexun miadi bika tenemabiabu
jatuwen dateama Diosun kushipayaxun yusinkin jeneyamawe.
9 Eska Diosun bebunkidi shinanidan, jawada pepa nun amiswen taeama
jakia jaska Diosun na mai anu jawa wadiamajaidabia bebunkidi jawen
shinan duapawen taexun jawen janchawen jiwei nun jawenabu medibi
pepakubainxanunbun nukun chakabuwen nuku kupikatsi ikama jaska
yubakaniwen taexun tsuabunda Jesucristo ikunwainbu nuku katukin
kenanixun natian nuku ma mekekubainikiki. 10 Januxun chanima
Diosun jawen nuikipa nuku unanmakinan, jawen bake Jesucristo nukun
mekenanwankin mawawen dasibibu nun datemis jatun maemakin nuku
binuxuniki. Ja kakape jakidi jiwea jancha yuikin datan ati shada ana
juneama wakin xabakan taxnimakin xabakabi waniki.
11 Jaskawen taexun Diosun ea katutan jawen bakekidi kaka pepa
judiobuma en jatu yusinkubaunun ea yunukin Jesúsun kushipaya
ea wanixun ea yusinan waniki. 12 Ea jaska waniken Diosun jancha
en yusinkubaunmiswen taexun ichakawakin ea bichibiabun en
Jesús ikunwankin taewaya ea mekenitun badi jawen jeneaitian ea
mekekubainxanai unain en dakeamaki. 13 Jesucristo nuku ixuniwen
taea ikunwain bechipainamekin en mia yusinmis keska wakin jancha
kayabi kayatapia yusinkin jeneyamawe. 14 Jaska wakin Jesúskidi yusian
min tapini jau tsuan betsa wayamanunbun Diosun Yushin Pepa nukuki
dasiatun mia medabewaya jawen kushipawen uindakubainwen.
15 Jaska inun, min ma unaiin. Asia mai pakea anuabun Jesús
ikunwainbu dasibi eki dakei eki pechitan ana ea medabewabumaki,
Figelo inun Hermógenes dikabitunan. 16-17 Ea jaska wabiaibun nenu Roma
anu en bikai jiwebiaken nukun jaibu Onesíforon Roma anu jikitushitan
jawa juindukuanma ea bechinun ika ea benachakayamakin atimas ea
bechimaki. En mane dispi chiwetameyawen en menexekeaki dakeama
jawenchains ea medabewakin ea shinan chankanwanbidanbidanimaki.
Ea jaska waimaken Diosundi jawenabuswen nuikin jau jatu
medabewakubainunwen. 18 Éfeso anuxun Onesíforon nuku
medabewakubaini min unanjaidaii. Badi jawen jeneaitian Diosun yudabu
jatu unanti waitian nukun Xanen Ibun jau Onesíforo duawaxanunwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Soldado pepa keskatikiaki, na janchadan

2 1 Min en bake keska Jesucristoki dasia min jawen kushipa jayanun
Diosun jawen pepa mia inanidan, jawen besti kushipakunkainwen.
2 Ichapabu en jatu yusinkubaunai min ninkakin tapinmisxun akai keskadi
min jatu tapinmaidan, ja junibu pe jiwekin ikunjaidawai chintuanma jatu
uinmai duapakunkainkin yudabu yusinkin jatu medabewatidubu jatu
katutan jau jabiaskadi yusinkubainunbun jatu yunukubainwen.
3 Jamen mia ikidan, soldado keskai jiwewe. Jaskakin en ikai keska
jiwekin Jesucristo min ikunwanyan mia ichakawabiabu Jesucriston
tsuma pepai nuitapabiai bika tenei jiwekunkainwen. 4 Uinwen. Chanima
soldado unanepatun jawen xanen ibun yunua besti dayaxunkatsi jawa
jamebi jawen shinanen bechipai atidumaki, jawen xanen ibu besti
benimawanun ikadan. 5 Ja dikabi, jabiaskadiai, buda putanika beyuskin
jawen yunuti inun jawen nemati chibanbuma jawen manakuti pepa
jayatidubumaki. 6 Ja inun, juni betsan yunu banaima jawen dayaxunikan
mekexunmiswen taexun janu tsekatitian bai ibuan tsekakin jawena
dukun biama ja dayaxunmis paxkaxunkin jawena dukun inantiki. 7 Na
jaska tibikidi en mia yuiai shinankubainwen. Min jaska waya nukun
Xanen Ibun mia medabewakin dasibi mia tapinmaxanikiki.
8 Nukun xenipabu xanen ibu pepa Davidin baba Jesucristo mawa
Diosun ana bestenwani kaka pepa datan akin en jatu yusinmisdan,
jakimama shinaindakubainwen. 9 Jesucristokidi en yusinkubaunmiswen
taexun ea ichakawabu tenekin en meaii. Juni atimapa jawaki dateama
chakabuwai bechitan amisbu keska wakin ea nemakin mane dispiwen
ea menexabu keska wadiakin Diosun jancha kakape yuikin en datan
amisdan, ja tsuan nemakin nexatidubumaki. 10 Jaskaken tsuabuda
Diosun katunibu Jesucristo ikunwain pepai jau jatun chakabuwen
Diosun jatu kupiama jatu paxawakin piskuma jau jawen kushipa ikibi
ikanu jau janu jiwediaxanunbun natian ea jiweyuxun en jatu bika
tenexunyuaii.
11 Na jaska en mia yuiaidan, chanimajaidaki. Shinaindawe.
Tsuabuda nun ma jabe mawani keska jabun nun shinainbudan,
jabusdi nun jabe jiwexankanaii, niti ikamadan.
12 Tsuabuda Cristowen taea nuitapabiai babuama kushipakin nun
binukubainaibudan,
chanima janu xanen ibuai anu jabe nun xanen ibuxanaii.
Jamen tsuabunda jakidi chani peama yui keyainsbumadan,
jabiaskadi Cristo jatukidi Epa Dios chanikin jatuki dakediaxanikiki.
13 Jamen nukubu nun shinan betsa betsapa wai chintunbiamisken
jatunan, jawa shinan betsa betsapa waisma ikunkainunbadikiki,
jaskatan jamebi ibubis chani chakatidumadan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Pablon yusinmis keska wakin jau Timoteon adiakubainun yununikiaki, na janchadan

14 En mia yuiai keska shinankin betsabu jatu yusinkin
tapinmaidakubainwen. Diosun ninka keyuaya yusian betsa
betsapakidi yui jau kemanameyamanunbun jatu nemakubainwen,
tsua jatu medabewatidubumakidan. Jaskaibu tsuanda jatu ninkai e
ixankanikiki, Jesucristo ikunwanpaidan. 15 Jamen mia ikidan, jin jin
ikama min Dios dayaxunaidan, Diosun besuubi jawa bedabini min
dakeama ixanaidan, chanima jancha Jesucristokidi dasibi jatu yui
pepakunkainwen. Min jaskamiswen taexun Diosun mia unanti wakin:
"Juni dayakapakunkainkin min ea dayaxunmis peki", iwanan, mia
yuixanikiki. Shinaindakubainwen. 16 Tsuabunda janchawen besti
jamapai bemakis pepakidi shinain kemanamei janchakin jaska bestikidi
shinainbu tsuabunda jatu ninkai jatun yusianwen beyai xuxatidumai
atimapai pikukubainkanikiki. 17 Jatun yusianan, isin chakabu taxni su ika
ewakunkainmis keskaki. Jaska keskadi wakin jatun yusianwen yudabu
yusinkin jatunabu chakabu pa wamakanikiki. Jatu uindakubainwen.
Jaska keskai Himeneo inun Fileton jatu chibankin 18 chanima jancha
jenetan ma jamakidi jatun shinan benuabuki. Jabun jatu yusinkin
yuikinan: "Ikunwainbu mawadan, ana bestenxanaidan, nun ma jayaki",
iki mapubaunkin jatu padankin Jesús ikunwain jatidi chintunmakanikiki.
19 Jatu jaska wabiaibun ma medibi Diosun jawenabu kushipa wakin
mestenwani jawa ana betsa wama ixanai ma Diosun jancha kaneama
kenenibu jayaki. Jaskaken: "Nukun Xanen Ibun jadatuda jawenabu ma
unainkiki", ja inun: "Tsuabunda nukun Xanen Ibun kenawen Diosbe
janchakinan, jatun chakabu chitetan jau jenekubainunbunwen", adiani
kenenibu jayaki.

20 Jaska inun, juni mabuyatun jiwe ewapa medan jawen mabu tibidan,
oro inun plata jawendua besti jayamaki. Jakia ja dikabi ji mabu inun mai
mabu pepa bexmas jayadiki. Ja mabu dabe jaska keska dabes jayamaki.
Betsa jawa jusiama jawen pepajaida besti atiki. Janua betsa jawen
jamapai wakin pepa bexmas dasibibun metidubu jayadiki. 21 Ja mabu
pepa oro keskadan, tsuabunda chakabu jenetan jawen Xanen Ibu pepakin
dayaxuni jawa chakabu jusikin ana meama ja besti pepaxunaiwen taexun
jamapai daya pepa betsa betsapa jawen Xanen Ibu Jesúsun yunutiduki.

22 Jaskawen taexun bedunanbu jamapai tibiwen kemumisbu keska
jenetan janua ana jaska jiweama paxakunkainwen. Eska bestiwen jiweiti
pepa benakubainwen, jawa chani chakama inun, Jesucristo ikunwain inun,
nui bechipainamei inun, unanuma jiwei dasibu juinti xunpinbubetan nukun
Xanen Ibu kenwankubainkinan. 23 Ja dikabi, unainsmapabu kemanamei
sinatanamemisbuwen taexun jatu ninkayamakubainwen. 24 Nukun Xanen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ibu dayaxunikabia nukun beyawen jamakidi janchawain detenameai
keskai nun maputidubumaki. Jamen nuku ikidan, dasibibube pepaidan,
dasibibu yusinti shadaidan, dasibibu jawada kaneaibu jawaida jin jin,
iwanan, jatu chakabu wama jiwekunkaintiki. 25 Tsuabuda ninkaisbuma
inun patapabu min jatu medabewakin pewakatsis ikaidan, juinti babutan
jawa sinatama eska shinankin jatu unanmakubainwen, Diosun jawen
chakabu unanma shinan betsa watan: "Jaskadan, chanimaki", ikin jatun
chakabu jenetidubu manakinan. 26 Min jaska waya jabu diablo Satanásan
jatu beya wakin tsumawani jabun mia nemakubainshinabu bestean
keskatan kainkainkin Jesucristokidi chanima jancha unantan ana chakabu
wakatsi ikama jabun Satanás mepanmabaintidubuki.

Ma badi jawen jeneaitian yudabu jaskaxanaibu
Pablon yuinikiaki, na janchadan

3 1 Janu Jesucristo ma ana jua kemaya bika betsa betsapa
kainbidanxanaidan, min ma unain uindakubainxanwen. 2 Ja yudabu
eska bestiwen jamebi kenkin jatun mabu inun jatun pei bestiwen kemui
"Eadan, tsua ea keskamaki", ikin Dioskidi jancha chakabukin jatun ibuan
jancha ninkama inun, jawa pepa shinanma inun, Dios kenwainbuki
meseama chakabuxankanikiki. 3 Yuda betsabu duawatikidi shinanma
inun, jawa jatuki nuitimakidi shinanma inun, yuanananti besti shinain
inun, jatun jiwea mekekin pewama puben besti shinankin jawada
pepa Diosun bechipaimis danain jaki sinataxankanikiki. 4 Jaska inun,
betsadan, yuda pepabu tsuabuda jatuki sinataibu jatun jatu unanmamis
inun, jawada itidu bebunkidi shinanma jamapai amisbu inun, jamebi
kenkin shinankin: "Yuda betsan atidumabiaken ean besti en atiduki",
iwanan, shinain inun, jawen kemu pae bestiwen shinain pe jiwenun
ika Dios benakin shinanma idiaxankanikiki. 5 Jatun kexawen bemakis
xabakabi Dios kenwanbiakin jawa jawen jiweawen pepakin uinmama
Diosun kushipaki dakekin kenwan kayabiama dananxankanikiki.

Jaska keskabudan, jatube ketaxameama jatu dunkekubainwen.
6 Jamen betsabu ikidan, eskakanikiki. Jatubetan chani yui shadanun ika
ainbuaibu jawa unanma chakabui jiwekin kemu betsa betsapa teneai anu
jatun jiwetan jikitan jatu yusinchakakin jatun tsumabu jatu wamisbuki.
7 Jabun jawadakidi tapinbiakubainkin jawa chanima jancha xabakabi
ninka pewatidubumaki. 8 Juni mukaya dabe Janes inun Jambrésin
Moisin jancha bextenun ika inibu keskakin jabu padananainbun chanima
janchadi nemanun ika ja junibu jatun shinan pema inun ikun kayabi
wama jamakidi kanekanikiki. 9 Ja padananainbu unainsmapakin jancha
kayabima jatu yusiainbu dasibibun unantan ichapabu jatuki chiti ikama
ixankanikiki. Jaska Moisés bextenun ika Janes inun Jambrés tatima ini
keskai jabudi jaskaxankanikiki, bextekeidan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jawen jenekin Pablo Timoteowen nuijaidakin yununikiaki, na janchadan

10 Mianan, ja padananainbu min jatu chibanmaki. Jamen jaska
yusiin en jiwemis keska min chibanmiski, eska tibi ea chibainan.
Jaska en shinanmis inun, jaska en ikunwanmis inun, jaska jawaida
jin jin ikama en tenemis inun, en nui bechipainamemis inun, jamapai
ekidi kainbidanai tenei en kushipamis inun, 11 jaska Antioquía anuxun
inun, Iconio anuxun inun, Listra anuxun ea ichakawakin ea bika
tenemakubidanyamabu min unain keskakin miadi bika tenemaibu
min teneai ea keskakin min mekubainaii. Ea jaska tibi wabiaibun
nukun Xanen Ibuan ea jatu mepamakubainyamaki. 12 Jamen chanima
tsuabunda Diosun jancha ikunwain pepakin Jesucristoki dasia jiwekatsis
ikaibudan, jatu bika tenemakin jatu nuitapa waxankanikiki. 13 Jakia
juni chakabu inun jabu padananainbudan, jatun jiwea pe buama piku
bestixankanikiki, jatu padainbuwen inun ibubis padananainan.
14 Jaskabiaibun miadan, Diosun jancha pepa mia yusianbu tapintan min
ikunwani jabiaskas shinankin chibankubainwen. 15 Min bakeishta Diosun
jancha pepa medibi mia yusinkin mia tapinmakin jawen besti paxati
Jesucristokidi mia unanmabu ninkakin min ikunwanidan, shinaindawe.
16 Dasibi Diosun janchadan, junibun shinanma Diosun jatu shinanma
jabun kenenibudan, jadan peki. Jawen yuda betsabu yusinti inun jawen
jatu nemakin bexteti inun, jatu jawen pewati inun, jau jawen jiwei
pebainunbun jawen jatu unanepa watiki. 17 Jaska yununiwen taexun jabu
Diosun yunua jawen jancha yuixunikabu jawen janchawen unanepakin
pepajaidakin Dios dayaxunkin pepa betsa betsapa axuntidubuki.

4 1 Epa Dios inun Jesucristo ja xanen ibujaidai jawen kushipawen
juxun mawabu inun jiweabu unanti waxanaitun nuku xabakabi
uiainbun en mia yunuchakayamai ea ninkaidawe. 2 Eska en mia
shinanxunaidan, Diosun jancha jatu tapinmakin jawa jeneama badi tibi
benuama akubainwen, janu ninkakatsis ikin ninka pewaibutian inun
janu ninkakatsi ismabia inun janu bika teneaibutianan. Jaska wakin jatu
ikunwanmakin jatun chakabu jatu jenemakin jatu benimawakin jatu
yusiin jin jin ikama akubainwen. 3 Chipu badi betsatian yudabu ichatan
yusian kayabi ana ninkakatsi ikabuma ixankanikiki. Jakia jaska jabun
ninkakin bechipai besti anun ikaibu jatun yusian pepamabiaken jawen
benimanun ixun jawada jaska ninkakatsi ikaibu besti jatu yusinmanun
ixun yusinan ichapabu jatu yusinmaxankanikiki, 4 Jesucristokidi chanima
jancha jenei jaki pechitan miyui betsa betsapawen besti yusiainbu
chibankinan. 5 Jamen mia ikidan, dasibi min shinanen mekei pekin bika
tenebiai Jesucristokidi kakape datan akin jatu yuikin daya pepa en mia
yunubainai shinan betsa wama jatu yusinkubainxanwen.

6 Jamen eadan, natian ma en yuda Jesucristo inankin en
mawaxunxanai ma kemaikiki. 7 Eadan, Jesucriston soldado pepa
detenamekin jatu binumis keskakin jabun ea ichakawaibu en binuaii.
Kushibainkin jatu maemakatsis imisbu keskakin jaska ewen Dios
yubakani jawa chintuanma en ma ixuanki. Ikunwanixun jawen
kakapekidi yusin bikabiakin en jawa jeneama ikunkainaii. 8 Natian
en dayaxunkunkainmiswen taexun jaska jayanun ika en imis en maiti
manakuti pepa Diosun ea mekexunkubainmis badi jawen jeneaitian
jancha pewanika duapatun Jesucriston ea inanxanai en manaii. Jaska
wakinan, ea besti inanma dasibi jabun Jesucristo ana chintunkidanxanai
bechipaikin manaibudi jatu inanxanikiki.

Pablon jaibuaibun jaskawaibukidi Timoteoki chaninikiaki, na janchadan

9 Jawa teai bika teneama jawaidakidan juxun ea uinyuwe.
10 Demas jawen jiweawen besti inun mabuwen kemukin ea jenebaini
Tesalónica maewan anu kashianki. Crescente Galacia mai pakea anudi
kadiashinaki. Tito Dalmacia mai pakea anudi kashianki. 11 Lucas besti
nenu ebe jiweaki. Jukin Marcos benakin bechitan iwexanwen, mibetan
nenuxun ea medabewatidukidan. 12 Nukun jaibu Tíquico Éfeso anu en
yunuyuaii. 13 Tróade anu nukun jaibu Carpon jiwe anu en matsi tadi en
jenebidanyama inun en una ichapa inun ja xunska min ja jakimatiduma
en una bichi sebi ewapa en bashibidanyama jukin ea keyu bexunxanwen.
14 Mane mabu wanika Alejandron ea jadakidi shinantima kaya
wakin ea ichakajaidawaimaki. Jaskawen taexun nukun Xanen Ibun
jaska bechipaiai keskawen kupixanikiki. 15 Nun jatu Jesucristo kakape
yusinmiskidi nuku jatu dananmaikiki. Jaskawen taexun miandi jakidi
uindakubainwen.
16 Jamen betsadan, ja dukun Roma xanen ibubu ninkamakin judiobun
ea kunyan akaibun en chakabuma en jatu yuiaya tsuan kedabewai
ea janchaxunama dakekin dasibi en jaibuaibun ea jenebainimabuki.
Ea jaska wabiabainimabun jatun chakabuwen taexun jau Diosun jatu
kupiyamaxanunwen. 17 En jaibuaibun ea jenebiabainabun jawen binuti
Jesucristokidi jawen kaka pepa jawen paxatikidi en jatu yui keyuaya
judiobuma dasibibun jau ninkanunbun nukun Xanen Ibun ea jeneama
ea kushipa waxun jatu daewakin mese anua ea piskumaimaki, ea jaska
nukun Xanen Ibun jatu binumakin inu keneya pintsi kexea keska anua ea
binumakinan. 18 Chakabu dasibi nukun Xanen Ibun ea binumakubainkin
janu xanen ibuai pepa jawendua nai anu ea paxawatan ea mekexanai en
unaiin. Jaskaken niti ikama ja duawakin kenwanankanwen. Jaskakidan.
19 Jaska inun, jadi jiweabu Prisca inun Áquila inun Onesíforon enabu:
“¿Jaska pebumenkain?” ikin en jancha en jatu bumai ea jatu yuixunwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20 Corinto anu Erasto bashikuaya en juyamaki. Ja inun, Trófimon
isin teneai Mileto anu en bashiyubidanyamaki. 21 Ui matsi inun niwe
kushipa bediamaken manama jawaida juwe. “¿Jaska min pemen?”
ixun Eubulo inun, Pudente inun, Lino inun, Claudian nenuxun dasibi
ikunwainbubetan jatun jancha mia yunukanikiki. 22 Nukun Xanen Ibu
Jesucristo mibe nixun jau mia medabewakubainunwen. Ja inun, Éfeso
anuxun ikunwainbu dasibi Diosun jau matu duawakubainunwen.

Jatiski, en janchadan.

Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

TITO PABLON KENE BUMANIKIAKI

TITO

Pablon Titokidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Titoon, en mia kene bumai uindawe. Ea en Pablodan, Diosun jawen
tsuma ea wakin Jesucriston kushipaya ea waniki. Jabiatundi ea
yunukin tsuabunda jakidi chanima jancha nun jatu ikunwanmaxanai
jabu Diosun katuni jabun jau tapinkin jau unanti wakubainwaxanunbun
jaska besti chibantikidi en mia yuiaii. 2 Dios chanichakaismatun mai
damiwadiama jawen janchawen jiweakidi yubakani jatun jiwea ikibi
ika tsumatun jawa betsa wama ixanai nun manaii. 3 Natian janu ma
menekin janu ati wani anu jawen bakekidi kakape nun unanxanunbun
nukun Epa Dios mekenantun nuku unanmani jaska wanixun eki chiti
ikaya jawen yunuawen jawen jancha en jatu tapinmakubainaii. 4 Titoon,
chanima ebetan ikunwain min en bake kayabi keskaki. Nukun Xanen Ibu
Jesucristo jawen Epa Diosbe miwen nuikin mia unanuma jiwemakin jau
mia duawakubainunbunwen.

Jaska wakin mekenikabu katutikidi Tito yusinikiaki, na janchadan

5 Natukan Creta anua nun dayai taeima anuxun jatu medabewakin
pewakin mae tibi anuxun ikunwainbu mekenikabu wakin min jatu
katunun jaska shinankin mia yunutan en mia jenebidanimaki. 6 Mekenika
katukinan, eska jiweabu jatu unankin uintan akubainwen. Tsuan jatukidi
chakabu yuisma inun, ainyankatsi ikin ainbu bitan jeneisma betsawen
kemuisma inun, jawen bakebu jabetan Jesucristo ikunwainbu jawen
bakebu jawa metimakin jatu uinmai jatuki ja imaisbuma ja jawen bakebu
juinti kushi sinatapaisbumaken min jatu katuxuntiduki. 7 Ja daya pepa
ikatsi ikin jatu bebuxununbun min jatu katutidudan, bebukin Diosun
enabu jatu mekemakatsi ikin jaska tibi Diosun bechipaiai akatsi ikaibu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jatu katukin yunukinan, jatun jiwea jawa chakabu jayama pe besti
ikubainaibu jatu akubainwen. Jatun shinan betsa maewatidubuma
akama inun, sina besu akama inun, paenkatsis imisbu inun, janchawen
jatu bekunyan amisbu inun, jatu bepadantan jatun pei inun jatun mabu
ibubis binumatan pei ichawamis jaskabu uintan katutimaki. 8 Eskabu min
jatu atiduki. Ninkawe, bai mapuabu inun ikunwainbu beaibu jatu itan
duawamisbu inun, jawada pepa besti ikaibu bechipaimisbu inun, jawada
adiama pe shinanmisbu inun, jawada janchatan kanekatsi isbuma inun,
duapai Dioski datemisbu inun, jatun jiwea pe mekekubainmisbudan.
9 Jaskamisbuwen taexun ikunwain betsabudi medabewakin jatu
benimawakin yusian pepawen jatu ikunwanmakin jabun jamakidi
shinan chakaibu jatu medabewatidubuki. Jatu jaska wakin Jesucristokidi
chanima jancha nun jatu yusinmis ikunwankin betsa tibi shinanma
nukun yusian jau chibandiakubainunbunwen.

Yusinanain bepadamemisbukidi Tito shinanmanikiaki, na janchadan

10 Creta anuabu juinti kushi jancha ninkaisbuma midimabuki.
Jabun judiobun beya chibain yusinan pepanikapaikin jatu padankin
jancha kayabiwen ikama jawen jaskatima kaya jatu yusinkin yudabu
padankanikiki. 11 Jatu yusin pewabumabia jatun mabu bian shadanun
ika peiwen kemukin jiwe anua yuda betsa jawenabuya jatu shinan
betsa wamakin jatu padanbiabu jatu ninkakanikiki. Jaskawen taexun
mekenikabun mibetan yusinkin jau jatu nemakubainunbunwen.
12 Jatunabu betsa unanepatun jatukidi kenekin yuikin: “Creta
anua enabudan, jabunan, jawada akamabia jamen kemutapai chani
chakamisbu inun, puben bestibu inun, pikebu inun, jawa dayama
chikishmisbuki”, anidan, 13 chanima jatukidi yuikin aniki. Jaskawen
taexun jancha kushipawen Creta anuabu nemakin jatu xabakabi
unanmakin jatu kunyan akubainkanwen. Man jatu jaska waya ana
jamapai tibikidi ninkakin shinanma Jesucristokidi ikunwankin pe besti
shinantidubuki, 14 judiobun beya miyui bechipaibiamisbu natian ana
jaska shinanma danain ana yusian kayabiki pechitidubumakidan.
15 Eskakidi min jatukidi shinankubainun mia yuinun ninkawe.
Jawada uke medan shinan pepa tsuabuda jaya ja medanua shinan
pepas kainmakin pepakidi shinanmisbuki. Jamen jabun Jesucristo
ikunwanbumadan, uke medan pepa besti jayama shinan chakabudi jaya
uinchakatidubuki, jatun juinti medanua chakabu jaya kainmaibudan.
16 Jaskawen taexun jabun yuikin: “Dios en ikunwaiin”, ibiakin
jamapai chakabu betsa betsapa akin Diosun jaska bechipaimis
akama dananmisbuki. Jabunan, eska tibi wakinan, jatuki sinatakin
tsua bechipaiama inun, juinti kushi sinadanwan jawa jatun shinan
pepamawen taexun jawada pepa wakin Dios axuntidubumaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jancha pewen yusinkin jatu medabewakin pewatikiaki, na janchadan

2 1 Mianan, jawada min jatu yuikatsis ikaidan, na en mia
yuiai keska wakin jabias Diosun jancha kayabi pepawen jatu
yusinkubainwen. 2 Juni ewabu jatu medabewakatsis ikin yusinkin, jau
padanananma jancha kayabi besti yuikubainunbun, inun jatun jiwea
pe jau mekenunbun, inun jau jatun shinan pe mekediakubainunbun
inun, Jesucristokidi ninkatan jau chiban pewanunbun inun, nui jau
bechipainamenunbun inun, jawada bika betsa betsapa mei jau kushipakin
binukubainunbun jaskakidi jatu yuikubainwen.
3 Ainbu ewabu jatu medabewakatsi yusinkin jabiaskadi jatu
akubainwen. Jatun jiweawen pe jiwekin Dioskidi jau pe shinanunbun
inun, jau ana yuanananyamanunbun inun, jau ana paenyamanunbun
inun, jaska Diosun bechipaimis jawen jiweawendi jau dasibibu
uinmakubainunbun jatu yuikubainwen.
4 Jaska wakin chipash beneyabu yusinkin jau jawen bene
bechipainunbun inun jau jawen bakebudi bechipaikin
duawakubainunbun jatu unanmakin jatu yusinkubainwen. 5 Ja inun,
jau tsua Diosun janchaki jancha chakabuyamanunbun jatu yusinkin
jaska jatun shinan pe meketidubukidi inun, ibubis jatun yuda pe
meketidubukidi inun, jatunabu inun jatun mabu tibi jiwe anu pe
dayakin meketidubu inun, jawada pepabu bechipaitidubu inun, jatun
benebe janchawen binunametidubuma chipashbu yusinkin min jatu
unanmadiatiduki.
6 Ja juni ewabu inun bedunanbu jau jatun shinan pe mekekubainunbun
7 miandi min jiweawen min ikai keskai dasibibu jau pepa idianunbun
jatu yusinkinan, jawa tsua bepadananma inun, tatimama pe bestikin
jatu ixunkin uinmakubainwen. 8 Tsuabuda nukun yusianki ja ikaibu jatu
dakewakin jau ana nukukidi jawa chakabu yuiyamanunbun jancha pekidi
besti yui nemakanantikidi besti jatu yuikubainwen.
9 Ja dikabi esclavo dayadubun jau jatun tsumapan jancha ninkatan
jau chibankubainunbun jatu yusindiaxunkubainwen, jau duapakin jatun
tsumabu benimawakin jatube jancha kemanameama inun 10 yumetsuama
inun, jau jawa jatu padanma dasibi jatu axunkubainunbunan. Jatu jaska
wamakin nukun mekenan Diosun janchakidi dasibi pepa atikidi jatu
uinmaxunkin jatun tsumabu min jatu bechipaimatiduki.
11 Diosun yudabu mai jidabi anua jawen duapawen jawen paxati
Jesucristo jatu unanmakin bitidubu inun bitudubuma jatu xabakabi
taxnimaxuniki. 12 Jaska Dios nukuwen nuikin paxati nuku unanmakin
yusiainan, jawen chakabu atimapa tibi inun jawen kemuti tibi na mai
anuxun nun amis jawen kushipa pepawen nun chitetidubuki, natian jiwea
bena bestiwen jiwekatsis ikin jawa ana shinan chakabuwen shinanma

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pe besti akin jaska Diosun nuku jiwemakatsi ikai jawen pepati akidan.
13 Jaska jiwekunkainkin nukun Dios binua inun nukun mekenan pepa
kushipa Jesucristo xanen ibujaidai ana nuku chintunxunkidanxanai
manai nun benimaii. 14 Diosun nuku kupiaya jau nukun chakabuwen
taea nun benuyamaxanunbun dasibi chakabu ana shinantima wakin
Diosun nuku buaxunun, iwanan, Jesucristo yunua jamebi mawakin jawen
jiwea nuku inain nuku mawaxuniki. Nuku jaska wakin jawenabu kayabi
pepa nuku waniwen taexun ja besti jiwexunkin nukun pepa uinmai
dayaxunkubainankanwen.

15 Jatu yusinkinan, kushipai mestenepatan na jancha en mia
yusiainwen jatu benimawakin nemakin jatu pewakubainwen, jau tsuan
mia dananankin ichakawayamanunan.

Jesucristo ikunwain jaskai jiwekunkaintikiaki, na janchadan

3 1 Ikunwainbu jau eskakubainunbun en mia jatukidi shinanmaii.
Jabun mae yunuaibu xanen ibubun jatu jawakidida yunuabu jatu
ninkatan jau axunkubainunbunwen. Jawa chikishama jamapai tibi
jatu yunuabu: “Jamaki”, ikama jau axunkubainunbunwen. 2 Tsuakida
jancha chakabukin jau yuiyamakubainunbunwen. Ja inun, duapa besti
inun pepajaida bestikinan, jatuwen nuikin juinti babutan dasibibu jatu
jaibuwakin jau jatu uinmakubainunbunwen.

3 Nukudan, jabiaskadi jatu itsadi nukun shinan betsa wadiama jiwexun
Dios chiban pewama benua keska nixun jamapai betsa betsapa mei kemui
chakabun dayadui nun mapupaunibuki. Jaskai jiwea chakabui betsa jawada
jaya uin jaska jayatima jawen kemui jatuki sinatai inun bechipainameama
jatu danain inun betsabube dananananainan. 4 Jakia januxun nukun mekenan
Dios dasibi mai anuabu nukuwen nuikin nuku bechipaikin jawen pepa
nuku unanmaniki. 5 Nukubun jawa wakin nun pexunamabia jawen nui
pepas jawa jusiamawen nuku mekekin piskumaniki, nukun chakabu chuka
keska wakin, nuku ana kain bena wakin jawen jiwea bena nuku inaniki,
jawen Yushin Pepawenan. 6 Nukun mekenan Jesucriston jawen pepa jawa
yaushiama jawen Yushin Pepatun kushipa nukuki dasiwaniki. 7 Nukunmebi
nun Dios jawa pepa axuntidumabiaken duapa nukuwen nuikin nukun
chakabu nuku buaxuntan jawen pepawen jawen jiwekuinti nun bixanai
nun jawen manakanun jawen Yushin Pepa nukuki dasiwaniki.

8 Na jaskakidi yusianan, chanima kayabiki. Jenekin betsa wama
jakidi jatu yusinkubainwen, jabun Dios ikunwainbu duapai jau jawendi
jamapai pepa akubainunbunan. Na jancha jaska tibiwenan, jaska jayatan
dasibibube pepatidubuki. 9 Jakia Diosun Moisés yusinmaniwen taea
jawen yunuti inun jawen nemati inun jatun xenipabukidi janchai judiobu
sinatai kemanamei tsua medabewatidumabia ja iki kunyan ikaibube
jatube kemanamei jaskayamakunkainwen, mia ninkabumakenan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Tsuanda Jesucristo ikunwainbu jatu itimaska wakin jatu paxkakatsi
ikaibu medabewanun, iwanan, kenatan min yuia ninkamaken ana
ja kachu kenatan min yuia ninkamadiken januxun jau ana matube
ichayamaxanun nematan jatu nichinwen. 11 Ja yudabunan, jamapai
chakabu wakin jawen juinti medanxun ana Dios ninkabuma ibubis
jamebi jatun chakabuwen Dios ma kupimaikiki.

Tito dayaikidi kenekin keyunikiaki, na janchadan

12 Uian niwejaidaitian Nicópolis anu en jiweyuxanaii. Min dayai anu
Artemas kasmai Tíquico en yunua mia anu kaya janu jawaidakidan
Nicópolis anu eki nukui juxanwen. 13 Nukun jaibu Zenasin gobierno
yunuti inun jawen nemati unanjaidai inun yusinan Apolos mia anu
kai jikishina janua kaya jau bui nuitapayamanunbun ana jatun
jamapai ikunwainbu jatu inanmakin jatu medabewamaxanwen, jau
jaya butanunbunan. 14 Min jatu jaska wamaiwen taexun nukunabundi
tapintidubuki, jatun jiweawen pe medabenameti shada jatu uinmakin
Dios dayaxunaibu jatu medabewatidubuki, jatun jiwea pekidi jatu
shinanmakinan.
15 Dasibi nenu ebe ikabun jatun jancha mia bumakanikiki. Jadi
mibe idiabu anu nukun jaibu nukubetan ikunwainbu nuikin nun jatu
bechipaiai nukun jancha nun jatu bumadiaii. Diosun jawen pepawen jau
matu dasibi duawakubainunwen.
Jatiski, en janchadan.
Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

FILEMÓN PABLON KENE BUMANIKIAKI

FILEMÓN

Pablon Filemónkidi shinanikiaki, na janchadan

1 En Pablo Jesucristokidi kakape en yusinbaunai ea nemakin bextenun
ixun ea bichikin akawanibu inun nukun betsa Timoteobetan min nukube
dayamis nukun jaibu pepa Filemóon, en mia kenexun bumaii, 2 ja inun, jabu
mibetan Jesucristo ikunwainbu min jiwe anu ichamisbu anudan, nukun pui
Apia inun nukun betsa Arquipo, nukubetan Jesucristokidi kakape yusinkin
bika tenemisbu anudan. 3 Man unanuma jiwekubainxanunbun jaskatan
ibubis man jawa watidumabiaken Epa Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucristo
matuwen nuikin matu medabewakin jau matu duawakubainunbunwen.

Pablon Filemón kenwankin Dios yukaxunkubainikiaki, na janchadan

4-5 Nukun Xanen Ibu Jesucristo bechipaikin ikunwankin min
chibankubainai inun dasibi jawenabu medibiwen nuikin min jatu
duawamiskidi kakape ninkatan benimakin janu en Diosbe janchaitian
mikidi shinankin en Dios en mia kenwanxunkubainmiski. 6 Mia jaska
waxunkinan, nun jaska Jesucristo ikunwankin chibain keska miandi
jaska shinankin jawen pepawen Diosun nuku dasibi duawamis min
ninka pewanun en mia Dios yukaxunkubainmiski. 7 Jesucristowen en
betsaan, min nuikipawen taea miwen taea benimai en shinan chankaiin,
ikunwainbu Diosunabu medibi juinti shinan chankanwankin min jatu
nuikipa wakubainmiswen taeadan.

Pablon Filemón jawen esclavo dayadu Onésimo ea axunikiaki, na janchadan

8 Jaskawen taexun ea en Criston kushipayabiatun en mia yunua en
yunua chibankin min atidubia 9 jaskakidi en mia shinanma jakia nui

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nun jaibunameaiwen taexun en mia ea akaii. Eadan, en ma mestebuaii.
Jaskabiaken Jesucristo en dayaxunkunkainaiwen taexun natian ea
bichikin akawaxun ea meneximabuki. 10 Jaskawen taexun mia daewakin
mia anu Onésimo en nichiaiin, jau mia dayaxundi kanunan. Nenu ea
meneximabu anu jiwexun Onésimo Jesucristo ikunwanmakin en shinan
betsa wamaimawen taea min dayadu esclavo en bake keskaki.
11 Uatian min esclavo daya chakabui mia anua paxabiaima ikis
nukubetan Jesucristo ikunwainwen taea ana jaskamaki. Nuku dabe
medabewatiduki, nuku duawakinan. 12 Onésimo en bechipaijaidai
mia anu en ana nichian kaikiki. Jaki dakeama min ea atidu shinankin
jaska keska waxanwen. 13 Jesucriston kakapekidi datan akin en
yusinkubaunpanan bichikin ea nemaimabu min ea jaska waxun
medabewatidumaken miwen Onésimon ea medabejaidawakubaini
yaushikin en nichinkatsi ikamabia 14 min ekidi shinankin yunuama
ibianiken en mia jaskanwantidumaki. Min shinanen min ea yunu bestiai
jaska ea bechipaikin min ea amaxuntiduki. 15 Chanima uatian jaskatanda
Onésimon mia jeneyubidanima natian ana chintunkaina uatian min jabe
imis keskama ma mibetan ikunwainwen taea min betsa kayabi keska
ipakexanikiki, 16 ana min dayadu keskama min dayadu pepa binua min
bechipaiai min betsa kayabi keskadan. Ean en bechipaichakayamabiaya
mian bechipaikin min ea binumaxanimenkain. Dayadu esclavo besti
jayama jakia dayadu binuan keskai mibetan Jesús ikunwainwen taea min
betsa keska min jayaxanaii.
17 Jaskawen taexun ebetan Jesús ikunwankin min ea jaibuwaniki. Jaska
ekidi shinankin min ea duawai keska wakin ewen taexun Onésimo ana
idixanwen. 18 Mia jaska wakin ichakawabidanimamenkain. Mia dibimatan
paxaimamenkain. Jaskadada ikidanimadan, en pechiki netanwen, 19 en
mia pakaxanaidan. En mia Jesús unanmaniwen taexun miandi min ea
dibijaidaki. Jaskakidi ea shinanwen. Na mia kenexunkinan, en meken
kayabiwen en Pablon en mia axuaiin. 20 En betsaan, eskaki, shinanwen.
Min ebetan Cristo ikunwainan, nukun Xanen Ibu benimawanun ika ana
jaki sinatama ewen nuikin Onésimo ea jaska waxunxanwen, ea juinti
shinan chankanwankinan, jaska nun Criston betsawen taeadan.
21 En jancha min ninkakin chibanmis unankin en mia kenexun bumaii,
jaska en mia ea akai binukin min pepawaxanai shinankinan. 22 Ja inun,
Diosbe janchakin man ea yukaxunaiwen taexun Diosun jawawama jau
jatu ea nichinmaxanun ikunwankin en manaii, dateamadan. Jaska inun,
matu uin ka janu en iki kaxanai anu en uxati ea pewaxunxanwen.
23 Jesucristo ikunwain achixun ebe Epafras menexabu jawen janchadi
mia bumaikiki. 24 Marcos inun, Aristarco inun, Demas inun, Lucasin
ea medabewai dayamisbun jabiaskadi shinankin jatun jancha mia
bumadiakanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25 Nukun Xanen Ibu Jesucriston jawen pepawen jau matu
duawakubainunwen.
Jatiski, en janchadan.
Pablo

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

JESÚSUN TSUMA BETSAN JESÚSUN ENABU HEBREONAWABU KENEXUNIKIAKI

HEBREOS

Natian Diosun jawen bakewen jawen jancha nuku unanmanikiaki, na janchadan

1 1 Jancha pepa en matu bumai uinkin ninkaidakanwen. Ja dukunan, nukun
xenipabube Dios janchaidan, jawen jancha yuixunika tibiwen jawen
jancha jatu yuimakin jawenchains jatu yusinkin betsa tibiwen taxnimakin
jatu yuikubainiki. 2 Jaska wabiakubainkin jawen bake kushipa watan mai
jidabi dasibi damiwamanixun dasibi ibu wamanixun natian jawen jenekin
jawen juni bake janchamakin Epa Diosun jawen jancha nuku unanmaniki.
Jaskakidi matu ana yusinun ninkakanwen. 3 Jawen Epan kushipaya chaxakapa
jawendua keskaditun dasibi betsa betsapa damiwani jawen jancha kushipawen
mekekubainmiski, jau jawa benuyamanunbunan. Ja inun, jawen Epa nuku
daewaxuni mawakin nukun chakabu buatan jawen Epa kushipajaida dasibi
binu keyuatun yusiudi tsaua nai anua ma jabe xanen ibukunkainikiaki.

Diosun bake pepatun nai tsumabu binu keyunikiaki, na janchadan

4 Jau Jesúsun dasibibu yunu keyukubainxanun Diosun yuikin: “Nadan,
en bakeki”, akin nai tsumabu dasibi jatun kushipa binumaniki, jawen
kena tuxkutima inankinan. 5 Dios jawen bakekidi janchani matu yuinun
ninkakanwen. Diosun jawen nai tsuma betsa yuikin:

“Min en bakeki”,

akin betsa yuitaskama inikiaki. Jakia jawen bake bestikidi janchaidan,
eskaniki:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Min en bakedan,
natian en jiwea mia inankin en mia yunuaii”,
aniki. Ja inun, jawen nai tsumabukidi jaska yuiamabia jawen bakekidi
yuikin:
“Eadan, en jatun epa ikunkainxanaii, jawenadan.
Jadan, en bake ikunkainxanikiki, enadan”,
Diosun adianiki. Jakia jawen nai tsumabu jawen bakebumawen taea
jaska jatu yuitaskama iniki. 6 Kene betsa anuxun jawen bake bestichai
nukun Juchi Kayabi Iyua yudabube jiwemaxanaikidi jatuki chanikin
yuikin:
“Jau dasibi en nai tsumabun en bake duawakin
kenwandiaxanunbunwen”,
adianiki. 7 Jakia jawen nai tsumabukidi yuikin:
“En daya jau ea axununbun
niwe bidenepa inun chi jede kushipa keska wakin
en nai tsumabun jau daya betsa betsapa ea jabuan
axunkubainxanunbun
en jatu yununiki”,
anikiaki. 8 Januxun jawen bakekidi yuikin:
“Diosuun, mia xanen ibuidan,
min ea keska xanen ibui ikibi ipakexanaii,
xanen ibui jawa chakabu jayamadan.
9 Jawada pepa bechipaikin jamapai chakabu min dananmisdan,
min jaskamiswen taexun ea en min mekenika Diosun en mia
katuaki.
Xeni maxu akin unanti wakin en miwen benimaii,
min jaibuaibu keskawama jatu mia binumakinan”,
aniki. 10 Ana jawen bake yuikin:
“Xanen Ibuun, jawa jayamajaidabiaken
mianan, damiwakin taewakin nai inun mai jidabi ibubis min
damiwaniki.
11 Miadan, jawa betsama min ipakexanaii.
Jakia min dami wanidan, keyuxankanikiki, tadi chukai keskaidan.
12 Tadi katunkin akawamisbu keska wakin
dasibi tsuanda tadi pekatan betsa sawemis keska wakin
nai inun mai min ana bena waxanaii.
Jakia miadan, maei min betsatidumajaidaki,
min jiwea keyuisma min jayadan”,
aniki. 13 Januxun Diosun jawen nai tsumabu betsa eska jatu yuitaskama
iniki:
“Miki sinatakin mia danainbu kupikin
en jatu mia maemakin keyumadiama manai en yusiudi tsauyuwe”,

aki jawen bakekidi besti janchanikiaki, jawen nai tsumabukidi
yuiamadan. 14 Ja inun, Diosun jawenabu kayabi jabun jiwea ikibi ika
bitan nun paxaxanaibu nuku yaushikin jawen nai tsumabun jau nuku
mekekubainunbun Epa Diosun jatu yunukubainmiski. Dasibi Diosun nai
tsumabudan, yushinki, jabun Diosun daya axunmisbudan.

Jawen paxati kayabi danainan, mesekiaki, na janchadan

2 1 Diosun baken nai tsumabu binuatun jamebi jatu yusini jaskakidi
jancha nun ninkanidan, ana jakidi ninkajaidakubainankanwen, ja
jenetan bai betsawen nun buyamanunbunan. 2 Ja inun, jawen nai tsumabu
janchamakin uatian Diosun jawen jancha jawen nai tsumabuwen jatu
yusinmapauniki. Ja Diosun yunuti inun jawen nemati kushipa jayanibudan,
tsuanda ninkakin chibanma chakabu waibu jawen taexun jawa kaneama
Diosun jatu kupikubainiki. 3 Uinwen. Ja dukun nukun Xanen Ibun jamebi
jawen paxati jakidi ibubis bebunkidi chani taeniki. Januxun nuku yubakin
tsuabunda jakidi ninkai chanima Diosun jancha nun unankubainibuki.
Nukubudan, jawen paxati ewapa chanima jubianiken mekei peama jiwe
kayabikatsi ikamadan, jaskatan ibubis nun paxatidubumaki.

Diosun bake nukun yuda keska iyunikiaki, na janchadan

4 Ja inun, jawen Yushin Pepawen jawen e imakin unanmati
damiwamakin na yuba bena Jesúsun tsumabubetan Epa Diosun jatu
mestenwanmaniki. Jaska wanixun jawen shinanen nuku tibi jawen daya
betsa betsapa nuku inanmiski, jaska shinain keska nuku tibi inankinan.
5 Bawaitian na mai anu Diosun damiwani anu yudabu jiwebaunxanaibu
anuxun jau Diosun nai tsumabun yunuyamaxanunbun Diosun janu jatu
yunuama iniki, na jaskakidi nun janchaidan. 6 Jamen kene betsa anuxun
Davidin xabakabi wakin yuini matu yuinun ninkakanwen:

"Nun yudabu jawauma keskabiaken
jaska min nukuwen nuimis en shinanmiski.
7 Min nai tsumabu jatu kushipa watan
yudabu jatu kushipa inankin min jatu bexmas wayuniki,
dasibi min damiwani
jatu ibuwamayukin jatu duawakinan.
8 Jaskaken dasibi jau mekekubainxanunbun min jatu yununiki",

aniki. Jaskabiaken mai jidabi damiwani jau jawen xanen ibuxanunbun
Epa Diosun jatu yuba keyubiani yudabun dasibi ibuwai xanen ibuaibu
nun uindiamaki. 9 Nai tsumabu kushipa keskama Jesús kushipa bexmas
keska wayutan Diosun jawen nui nuku uinmakin Jesús taxnimatan
jau dasibibuwen taea mawatan bestenun Diosun yunua jaska chibain
nuitapatan mawatan binuniwen taea natian Jesús kushipajaida dasibibu
binua jawen ibu dapi ma tsaua nun unaiin.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10 Diosun dasibi damiwakinan, jawena aniki, jawen kushipawenan.
Jaska bechipaiai keska dasibi jawen bakebu jawen kushipayadi jau
jabe jiwexanunbun jaska shinankin Diosun jawen bake Jesucristo
nuitapawakin dasibi menemakin nukun mekenika nuku waxuniki.
11 Dasibun nun Dios bechipaikin chibainbudan, nukun Epa Dios
medibitun nuku jawen bakebu wakin nuku medibi wamiski. Jaskawen
taea jawen bake Jesucristo nukuki dakeama nuku kenakin: "En
betsabuki", ikin nukukidi yuimiski. 12 Diosun jancha yuixunikatun
Diosun Mesías taxnimaxanaikidi yuikin:

"En betsabu inun en puibu anuxun
Dios mia kenwankin mikidi nawakin en jatu unanmakubainxanaii",

iniki. 13 Janua kene betsa anuxun yuikin:

"Eandi min en Dios en mia ikunwankubainxanaii",

iwanan, ana yuikin:

"Jabu Diosun jawen bakebu ea inantan
ea jatu mekemanibe en jatube nenuki",

iniki.
14 Jatun ibubun jatu bake bikin jabias nami inun jimi jaya wamiski.
Jaska keskadiai Jesús damidiatan taxninun ika yudabun nami inun jimi
keska biniki. Jaska bitan jawen jatu tenanmis kushipa diablo Satanás jaya
maemakin binuntan jatu mexpamanun ika jawen yudawen Jesús yudabu
mawaxuniki. 15 Ja mawaiwen jatu jaska waxunkin jabu mawaki datei
jiwekubainmisbu dasibi Jesúsun nun jabun ikunwainbu ana jawa mawaki
datetima nuku waxuniki, bai chakabu pewakin akawakinan. 16 Jaskawen
taea chanima nai tsumabu medabewanun ika juama jakia Abrahamnen
Dios ikunwanpauni keska jawen bababu medabewanun ika Diosun bake
juniki. 17 Jawen betsabu inun jawen puibu keskatan jatun yuda bitan Dios
dayaxuni ja bebunua jawenabu janchaxunika binua inun ika jawen yuda
Dios inain mawai jawa chintuanma pepa duapa iniki, yudabu Dios jatuki
sinatamis jatu medabewakin jatun chakabu buaxunun ikadan. 18 Januxun
Diosun bake unanti wanun ixun Satanásan padanpanan Jesús ibubis
yumankin binun keyuniwen taexun natian tsuabuda Satanásan padandiai
Diosun baken nuku medabewadiatiduki.

Moisés pepabiaken Jesúsun binunikiaki, na janchadan

3 1 Nuku jaska wakubainaiwen taea en betsabu inun en puibuun,
nun ikunwanxanunbun Diosun nuku kenakin katuniwen taea nun
jawenabuki. Jaskaken Diosun jawen bake jawen kushipaya yununika
wakin ja Diosbe nuku janchaxunika Xanen Ibu Jesucristo dasibi
betsabu jatu binunidan, ja besti shinankubainkanwen. 2 Diosun nukun
xenipabu xanen ibu Moisés jawada yunua kaneama chibankin Diosunabu
mekekubainikiaki. Janua Jesúsdi katunixun jawen daya yunua Jesúsundi

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kaneama chibankin jawenabu kayabi nuku mekediakubainikiki,
Moisés binukinan. 3 Jamen tsuanda jiwe bena pepawaken jawen jiwe
kenwanbiakin jawen ibu ja jiwe binumakin kenjaidawadiamisbuki. Ja
keska wakin Diosun Moisés kenwanbianiken jawen bake Jesúsun Moisés
binuniken Diosun ja binumakin kenjaidawamiski. 4 Ja inun, junibun
damiwakin jiwe inun mabu wabiamisbun jatu binukin nai inun mai
jidabi Diosun jawen bakebetan damiwaniwen taexun yudabu jatu binua
nun unaiin. 5 Jamen dasibi Diosun ani chipu nun ninkaxanai Diosun
enabu jawen jancha Moisin jatu yuixuni chibanbianidan, jawen tsuma
besti iniki. 6 Jakia Cristodan, chanima jawen bake kayabitun Diosunabu
mekei Diosbe jatu janchaxuni kaneismaki. Jaskaken Cristo ikunwankin
chibankin shinan betsa wama nun mestenwantan benimakin nun
manaibu Jesúsun nuku benubainama ixanikiki.

Diosun enabudan, Dios anu juindukunti jayakiaki, na janchadan

7 Jaskawen taexun Diosun Yushin Pepatun jawen jancha yuixunai
chanimani matu ana shinanmakin yuinun ninkakanwen.
“Natian Diosun jancha matun man ninkaibudan,
8 matun juinti kushiyamakanwen,
nukun xenipabun janu tsua jiweabumanuxun
Dios ninkama danankin unanti wamakin sinatamanibu keskakinan.
9 Ja inun, janu tsua jiweabumanuxun
en kushipawen jatu e imakin
unanmati dami 40 año en jatu ima atanbidanai uinmabiakin
en jancha ninkama ea unanti wakin
matun xenipabun ea sinatamakubaunibuki.
10 Ja yudabun ea jaska waibu jatuki sinatakin yuikin:
‘En shinan bechipaikin unanti wakatsi ikama danankin
jatun juinti pepadiabuman jatunmebi benui mapuabuki’, iki
11 jaskawen taea jatukidi yubai:
‘En jatuki sinataiwen taea
janu mai pakea pepa en jatu yubabiani anu jau
jikiyamaxanunbunwen’ ”,
ika Dios yubakaniki.
12 Jaskawen taea en betsabu inun en puibuun, matun juintinin
chakabu shinankin ana ikunwanti kushiwama chintuntan Jamebi
Jiwemis Dios jenebainkatsi ikama matu tibi ibubis mekekin shinan
pewadikubainkanwen. 13 Jaskama matubudan, jaska Diosun jancha
natian chaniaya natian besti matun shinan man jawaida pewatidubuki.
Jaskawen taea manama benimadabe bestinankanwen, badi tibidan, jau
tsuan taska betsa matu padanyamanunbun inun chakabun matu mextea
chintuin matun juinti man kushiyamanunbunan. 14 Cristobe jiwekatsis

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikin jawen kakape ninkatan nun ikunwankin taewanidan, betsa wama
jabiaskas jakidi shinankubainankanwen.
15 Diosun jancha jawen Yushinin matu yuikin:
"Natian Diosun jancha matun man ninkaidan,
matun juinti kushiyamakanwen,
matun xenipabu janu tsua jiweabumanuxun
Dios ninkama danankin unanti wakin sinatamanibu keskakinan",
iniki.
16 ¿Tsuabun animen, Diosun jui ninkabiatan chipu sinatamakinan?
Jabu Moisin Egipto mai anua dasibi jatu paxawanibu jabun anibuki.
Shinaindakanwen. 17 ¿Tsuabuki inimen, 40 año Dios jatuki sinataidan?
Janu tsua jiweabumanuxun Dios ninkama jatun chakabuwen jatu
kupia mawakubidankin imanibuki. 18 Ja mae pepa Canaán anu
Diosun jatu yubai jatukidi janchai: "En jatu janu jikimatan jatu
juindukunmamaxanaidan, jabuan en jancha ninkama danainbudan,
jabu jikiama ixankanikiki", iniki. 19 Chanima Diosun jancha ikunwankin
chibankatsi ikama jabu jikiabuma inibu jaska jatukidi nun unaiin.

4 1 Ja jaskanibukidi natian nun yuikubainaidan, jawen mae pepa
jaska Dios yubakani janu juindukuin jikikatsi iki nun ikaibudan,
jaska keskadiki. Uindakanwen. Betsabun matun shinan man betsa
wamaken jaskawen taea man jikitidumadiki. 2 Chanimaki. Matun
xenipabu jawen yubati jancha Diosun Moisés jatu yuimani keska wakin
jawen kakape jancha juindukunti betsakidi Jesúsun jawen tsumabu
unanmatan jatu nukudi yusinmani nun ninkadiakubainaii. Nun jatu
keskatidumaki. Uindakubainankanwen. Jaskai nukun xenipabun
jawen yuba jancha juindunkuntikidi ninkabiai ikunwanma inun jawa
chibanma ikubainaibuwen taexun jawen mai pepa yubani anu jau
jikiyamaxanunbun jatu yubanitun jatu nemaniki. 3 Tsuabunda nun
ikunwainbu Diosun juindukunti pepa anu nun jikitidubuki. Jakia
tsuabuda nukubetan ikunwanbumadan, jawa jikitidubumajaidaki.
"En jatuki sinataiwen taea
janu en juindukunti pepa en jatu yubabiani anu
jau jikiyamaxanunbunwen",
ika Dios yubakakin yuini shinankanwen. Dios jaska yubakabiani
mai jidabi damiwatanan, juindukunti pepa ma pewani jayaki, janu
ikunwainbu nun jikitidubudan. 4 Jaska Dios dayani Moisin jawen jancha
keneni séptimo díakidi yuikin:
"Dasibi damiwakin jawen daya keyutan
séptimo día Dios juindukuniki",
jatu watan keneniki. 5 Kene betsa anu janu jawen juindukunti anu yudabu
jikitidu kasmai jikitidumamenkain, jawa jawen jancha ninkaisbumawen
taea jatuki sinatai yubakai:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

“Janu en juindukunti pepa en jatu yubabiani anu jau
jikiyamaxanunbunwen”,
ika Dios janchaniki. 6 Jabu dukun nukun xenipabun jawen jancha pepa
ninkabiatan danain mai pepa juindukunti anu jikiama inibuki. Jakia
betsabu jikinibuki. Natian ja yubani janchadan, betsa wadiamaki.
Jaskawen taea ja juindukunti pepa anu tsuabunda ikunwain nun
jikixanaii. 7 Jakia jawen jancha danainbu yuini keska wakin Diosun
yudabu shinan betsa wamakatsis ikin janu xaba betsa pewaitian jaska
jancha taxnimanunbadiai pewakin ana janchaniki. Badi ichapa katan
anunbadiaikidi bebunkidi nukun xenipabu xanen ibu David jakidi
nawamakin yuimakin:
“Natian matun man Diosun jancha ninkaidan,
matun juinti kushiyamakanwen”,
akin janchamai ikunwanxanaibu dasibibukidi Dios jatu yubakaxuniki. 8 Ja
inun, jawen jancha dananibun bakebu mai pepa anu Josuén jatu iyuxun
janu juindukunti kayabi jatu ibuwamaya janu juindukunti betsakidi
Dios yubakai ana janchama ikeaniki. 9 Jaskawen taea jawen juindukunti
pepa naiudi nun Dios ikunwainbu medibi nun jawenabu jikixanaibu
jayayuakiaki. 10 Ja inun, Diosun juindukunti pepa anu tsuabuda ma
jikia ana dayama Diosbe juindukunpakexankanikiki, damiwakin
keyutan Dios juindukuni keskaidan. 11 Jaskawen taea jawen juindukunti
pepa anu jikixanun ika nukun medabenan Jesús chibain yumanbiai
chintuntaskayamanankanwen, ja jabun jawen jancha ninkama nukun
xenipabun dananibu keskakin jatu tanain jatu chibanyamanankanwen.
12 Ja Diosun jancha kainkinan, paepa jiwea keskatun nukun shinan
pewakin juni jawen nupe kenu dabeyatun juinti uke medan chapaxun
uian keska wakin nukun shinan inun nukun yushin unanti wamiski.
13 Dasibi Diosun jatu damiwanidan, unanti waya tsuan jani juntain
junetidubumaki. Dasibi nukun akadan, jidabi nuku unanti waxanikiki,
nukuki kenemis bepentan manakukin pewakinan.

Jesús Diosbe nukun janchaxunika binua kayabikiaki, na janchadan

14 Diosun bake Jesús iwani ana jawendi naiudi kani jawen Epabe
nuku janchaxunika binua nun ikunwainwen taexun nukun shinanwen
mestenwantan chibankin jeneyamakubainankanwen. 15 Jaska jiwea bika
tenei nun yumankunkainmis keskai nukun Diosbe nuku janchaxunika
binua na mai anua jiwedia nuku itsai jamapai tibi mei bika tenediai
yumankunkainiki. Jaskabiai jawa chakabu mekin kaneama iniki.
16 Jaskaken jawada mei nun bika teneaitian jau nuku medabewanun
Diosun kushipa shinankin jaki dateama ikunwain jaki chanikin ea
akubainankanwen, jau nukun Epa Dios nuikipatun nukuwen dabanan
ikin jawen duapawen nun nuitapai jau nuku medabewanunan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5 1 Jaska inun, jawenabu chakabukubainmisbuwen taea Dios
jatuki sinatai jabuan jatu daewaxunkin medabewakin chaxuwan
tesenxun jau jatu kua keyupakexunxanunbun dasibi Diosbe jawenabu
janchaxunika xanen ibu tibi junibu anua Diosun katumiski, Moisin
betsa Aarón katuni keska wakinan. 2 Jamen yuda betsa imis keskai
Diosbe judiobu janchaxunika xanen ibu tibitun ibubis mekei peama
kanemisbuwen taea jaska shinain jatuwen nuidiatidubuki, unandiabuma
inun chakabuwakin kaneaibuwenan. 3 Ja inun, jawen chakabuwen inun
nukunabun chakabuwen taea Dios sinatai Diosbe nukunabu janchaxunika
xanen ibu tibitun Diosun yununi chibankin Templo jemaintin anuxun
yuinaka jatu menu keyuxunkin Dios jatu daewaxunpakemisbuki. 4 Ja
inun, tsuanda ibubis eiskaun shinain: "Diosbe enabu janchaxunika
xanen ibunun", ika jamebi katukutidubumaki. Jakia Diosun Aarón
katuni keska wakin tsuada katukatsis ikin duawakin jatun besti jatu
kenakin katukubainmiski. 5 Jabiaskadi wakin Cristo ibubis katukui nuku
janchaxunika binua ibubis ikama iniki. Jakia Diosun duawakin yuikin:

"Min en bakedan, natian en jiwea mia inankin en mia yunuaii",

aniki. 6 Januxun jawen kene betsa anuxundi yuikin:

"Miadan, minabu ebe janchaxunika niti ikama min ipakexanaii,
Melquisedec ipauni keskaidan",

aniki.

7 Ja inun, nenu mai anu yudabube Cristo jiweyua mawawen
dateyamanun ika yumain sain iki kaxai jawen Epa Diosun medabewatidu
shinain jabe janchakin jau jawen date yushin nemaxunun jawen kushipa
ea aniki. Jawen Epan jancha ninkakin danainsmawen taexun Epa Diosun
jaska wai ninkatan jawen date nemaxuniki. 8 Ja inun, Diosun bakebiatun
jawada bika tenekin ninkakin chibanjaidanun itan jamapai shadabu
jaska Diosun bechipaimis Criston ninkajaidai ixunkunkainiki. 9 Jaskai
pepakunkaini jawen besti jiwekuian bi nun jawen paxatidubu nuku
ixuin ja besti bai ikibi iniki, nun jabun ikunwankin chibanxanaibu nuku
ixuinan. 10 Jawen bake jaska yubani keska watan Melquisedec keskadi
wakin jawenabu Diosbe janchaxunika xanen ibu binua jau niti ikama
ipakexanun Diosun ja uinkin katunixun yununiki.

Jesús ikunwanbiatan jenetimakidi jatu yununikiaki, na janchadan

11 Jaskai Diosbe Jesús nuku janchaxunmiskidi ichapa en ana matu
yuitidubia man unanxubida tapiainwen taea en matu yusiain bikajaidaki.
12 Ja inun, badi ichapa ikunwanbiakubaini man yusinanandiamaki. Jakia
natian yusian betsa betsapa Dioskidi jau tsuabunda unanxubida matu
mextanmabainkin ana yusin pewanunbunwen. Jamen ja dukun jawaida
bechipaikin ikunwankin man tapinibuki. Jakia natian man ma punu
nukai babujaidaii. Janun piti kushipa pinun ika keskama man bakeishtan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

chuchu jenediama keskabuki. 13 Ja inun, bakeishtan chuchu besti amis
keskabudan, tsuanda jaska nukun Xanen Ibun bechipaiai tapianma man
kanekubainaii. 14 Jakia yuda ewabun piti kushipa pimisbu keskabun
jabuan besti jawada pepa inun jawada chakabu unanti wakin Diosun
jancha pepa unankin katutidubuki.

6 1 Jaska tapinkubaini ewaidan, nun yuda ewa keska itidubukiaki.
Jaska bebunkidi Cristokidi matu yusinkin taewanibu jaskakidi nun
ana jawenchains chintuanbidanbidankin nun matu yusintidumaki. Eska
tibikididan, ikunwandiabuma jatu ikunwanmatikididan, jawada chakabu
betsa betsapa aki jawen taea mawa kayabi anu bumisbu jatu putamakin
yusiankididan, jaska wakin Dios chibankin ikunwantikididan, 2 jatu
nashimakatsi jatu yusiankididan, jabun Cristo ikunwainbuki mapepixun
jatu Dios yukaxuntikididan, mawabu ana bestenxanaibukididan, Diosun
jatu unanti watan janu jatu bika tenemapakexanaikidi jaskas yusianwen
besti nun matu yusintidumaki. 3 Jakia ikunwain jaska tibiwen nun
ewakin nun anunbun Diosun nuku medabewaya jaskai Jesúski nun chiti
ipakenunbun ana matu yuinun ninkakanwen.

4-6 Tsuabuda Diosun jawenabu wakatsi jatu katuxun jawen Yushin Pepa
jatu inankin jatu medabewamapakeaya jawen jancha pepa unain Jesús
ana juaitian jaskasnunbadiai keskai jiwei taekin jabun Jesús ikunwankin
chibanbiai putai chintuntan jatunmebi ana shinan betsa watidubumaki.
Jabu Diosun baken janchaki kaxekin danankin ana cruzki masta keska
wakin jatunabudi Jesúski kaxemaibuwen taexun jatu yusinkin nukundi
jatun shinan jatu betsa wamakin nun jatu pewatidumaki. 7 Ja inun,
mai pepa anu ui imakin yudabun yunu banaimabu main yume pewai
janu Diosun jatu manakumiski. 8 Jakia mai betsa anu Diosun ui imabia
yudabun yunu banaimabu main yumewama chaka inun muxa bestiken ja
mai chakabu Diosun danankin yupumisxun jawen jenekin kuaxanikiki.
Jesús ikunwankin jenetan Dios dayaxunchakaibudan, ja mai keskabuki.

9 En betsabu inun en puibuun, jaskakidi en matu janchawabiaidan,
matukidi en shinanan, bai pepaki nukutan man jawa chintuntidubuma
man ma mestenwantan paxani en shinaiin. 10 Ja inun, Jesús ikunwainbu
betsabu medabewai jatuwen nuikin bechipaikin man Dios bechipaikin
Diosun jaska bechipaiai akin man benimawamiswen taexun jawa kanema
matun pepadi jakimama matu duawakin matu jawa dananma idiaxanikiki,
jaska natian man adiakubainaibuwenan. 11 Jaska matu tibitun shinankin
man akaidan, betsabu uinmakin jeneama shinan chankankin jawada
pepa man uinkatsis ikai jeneama menekin akubainkanwen, jaska Dios
yubakani jeneama manakinan. 12 Ja inun, Jesús chibain chikishi jau
man punu nukayamanunbun Jesús ikunwankubainkin jawen unanuma
jiweti Dios yubakani bikubainaibu keska wakin jatu chibankin pepa besti
wakubainkanwen, janu man mawaitianan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Dios yubakai jawen unantinani betsa waismakiaki, na janchadan

13 Januxun matun xenipabu Abraham Diosun yubakatsi ikin tsuan
Diosun kushipa binua datan atiduma Dios ibubis datan ikin yubakakin
14 Abraham yuikin: “Chanima ean mia pawakin min bababu ichapa mia
waxunkin en mia duawakubainxanaii”, aka 15 ninkatan jawen yubati
jancha manai jin jin ikama ikunkainkin atimas jaska Diosun yubani bi
benimanikiaki.
16 Ja inun, nukunabu yubakakatsi shinain: “Jawada en jatube yubakai
en akamaken jadatuda kushipatun jau ea jaskada waxanunwen”, iki
tsuada kushipaki mesei yubakamisbuki. Janua jaskakidi yubakaimawen
taea ana shinan betsakin ana tsuan yuba betsa wakin maewatidumaki,
jawen taea jaa ikidan. 17 Dios jaska yubakani menexanai jawen
yubakatidan, jawa maewama tsuabunda chanima ikunwankin xabakabi
bixanaibu jatu inankatsi Dios jawen bakewen chanima axanai jakidi
yubakaniki, mestenwainan. 18 Jaska Dios yubakamis yubanametan
maewai chani chakaismawen taea jawen nukuwen nuixanai nun jaki
iduxanunbun ja ikunwankin manakananankanwen, nuku axunxanikikidan,
jawen taea yubakaniwenan. 19 Na jaska ikunwankin nun manakaibudan,
nukun yushin nun ma mestenwanbuki, jawen xaxu tsumakin mai betanti
xankama putakin mestenwankin mai pus amamisbu keska wakinan.
Nukun shinan jaska mestenwanwen taea Jesúsun ma nuku pewaxuni anu
jawa dateama nukun Dios medibi anu nun kematiduki. 20 Nai anu jaskai
buaibu ja dukuntun bai wai nuku bai bepenxuni tsua bebui jikidiama ja
nukun Diosbe janchaxunika binua ipakexanai Melquisedec dayapauni
keska nuku ixuin kaniki.

Cristodan, Melquisedec jawenabu Diosbe janchaxunpauni keskakiaki, na janchadan

7 1 Melquisedeckidi ana matu yuinun ninkakanwen. Ja
Melquisedecdan, Salem xanen ibu inun nukun Dios binuabe
jawenabu janchaxunika inikiaki. Nukun xenipabu Abraham xanen ibu
betsabube detenamekin jatu maematan jawada yumetsubainshinabu jatu
detexun mebintankin beaya Salem mae xanen ibu Melquisedec kainkain
jaki nukuxun Diosun Abraham jau duawapakexanun Melquisedecin
Dios yukaxunikiaki. 2 Jaska waxunaya Abrahamnen jawenabu yunua
nawabun mabu mebinshina paxkakin manchin meken dabeti wabu
Melquisedec duawakin kenwankin mabu manchin bestichai Abrahamnen
inankuinikiaki. Jamen betsadan, Melquisedec jawen kena maewadan,
xanen ibu shinan pepaki. Ja inun, jawen kena betsa Salem xanen ibu
maewadan, jawenabu unanuma jiwetanika xanen ibuki. 3 Ja inun,
betsadan, nukunabu Diosbe nuku janchaxunikakidi jatu unankin

jatun epa inun jatun ewa inun jatun xenipabukidi unankin nun jatu
tanakubainmiski. Jakia Melquisedec betsajaidakiaki, tsuan unanmadan.
Jawenabukidi tsuan unanma inun jawen kaiankidi tsua jakidi janchaisma
inun mawani tsuan unanmakiaki. Jakia Diosun bake keskai jawenabu
Diosbe janchaxunika ipakediaikiaki, jeneamadan.
4 Ja inun, Melquisedec xanen ibujaidakin nukun xenipabu Abraham
xanen ibubia ja binuawen taexun nawa xanen ibububе detenamekin
maematan jatun mabu bexun meken dabeti manchintan Abrahamnen
Melquisedec paxkaxunkin manchin bestichai inankuinikidi ana
matu yuinun ninkakanwen. 5 Ja dukun, Abrahamnen baba Levín
bababu Diosbe nukunabu janchaxunikatun Moisin jatu yusini jancha
chibankin dasibi jatunabu jabias Abrahamnen bababubia yuda betsabu
anua jatu akawakin jabuan yunu manchianbu jabun dukun ja piti
paxka taewaxunmisbuki, manchin betsa Levín bababu inankinan.
6 Melquisedec Levín babamabiatun Abraham anua jawen mabu manchian
betsa binikiaki. Ja inun, betsadan, Diosun Abraham duawakin ma
yubabianiken Melquisedec xanen ibujaidatun nukun xenipabu Abraham
bexmas medabewakin duawanikiaki. 7 Tsuada kushipa bexmas jau Diosun
duawanun betsan binuatun Dios yukaxunmisdan, jaska nun unaiin.
8 Uinkin shinankanwen. Levín bababun Dios dayaxunkin jawenabu
Israelbun inankuin bixunbiakubainmisbudan, debukubidanmisbuki.
Jamen Melquisedeckidi kenenibudan, jiwepakeaiwen taea Abraham
anua inankuin bikinan, Levín bababu binunikiaki. 9 Na jaska yuikinan,
Levín bababu jawenabu Diosbe janchaxunika iki kai shinankin
Abrahamnen Melquisedec inani keska wakin natian amisbudan, jaska
Melquisedec pakakin inankinan, Abrahamnen janubi ibubis pakanikiaki,
ja mabu manchin meken dabeti watan jatiubus bestichai inankinan.
10 Melquisedec Abraham kawanaiki nukuni keskadan, dasibi Abrahamnen
bababu kaindiabumabiaken jawen yuda medanua jabuki nukuni keska
nun shinantiduki. Chanima Melquisedecin jawen kushipawen Abraham
inun Levín bababu binua iniki.

Diosbe jawenabu janchaxunika binua bena wanikiaki, na janchadan

11 Israelbu Diosun jatu jawen pepawayukatsi jawen yunuti inun jawen
nemati jancha Moisés jatu inanmakin yununikiaki. Jawen taexun Levín
bababu Diosbe jawenabu janchaxunika wakin ja jancha chibankin jau
jatu pewakubainxanunbun, iwanan, Diosun Moisés jabu katumanikiaki.
Jatu jaska waniwen taexun jabuan jawa pewama kanekubaini jiwenibuki.
Jaskawen taea juni betsa Diosbe nuku janchaxunika betsa Dios anua
juniki. Jamen Aarónen bababun amis keskama jakia Melquisedec imis
keskai Diosbe nukunabu janchaxunika bena jau ipakexanun jaska
Diosun shinanixun jawen yunuti maewanikiaki. 12 Janua Jesús Diosbe

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nuku janchaxunika yunukin nukunabu Diosbe nuku janchaxunikabu
jatu binumakin jatu jamen waniki. Ja dikabi jawen yunuti inun jawen
nemati jancha betsa wakin Diosun maewadianiki. 13-14 Nukun Xanen
Ibukidi kenenibudan, Israelbu xukua betsa anua taxniniki, Levín
bababu anuamadan. Ja xukua anua jawa Diosbe jawenabu janchaxunika
jayadiama iniki. Jakia Judán bababu anua nukun Xanen Ibu Jesús
taxninidan, dasibibun unankanikiki. Jamen Moisin Diosbe jawenabu
janchaxunikabukidi kenekinan, Judán bababu anua kainxanaikidi jawa
jatuki chaniama iniki.
15 Jaska Diosbe nuku janchaxunikakidi Diosun jawen yusian
maewanidan, chanima xabakabi nun unantidubuki, Diosbe nuku
janchaxunika betsajaida Melquisedec keska nukun Xanen Ibu nuku
waxunidan. 16 Jaska junibu jau nukunabu Diosbe janchaxunika
binua ikunkainxanun Levín bababu anua katumisbu keska wakin ja
jancha yununi chibankin nukun Xanen Ibu Diosun katuama iniki.
Jakia jiwea kushipa jaya tsuan yamawatidumawen taea niti ikama
nuku janchaxunpakeikiki. 17 Ja kaindiamabia jau jawenabu Diosbe
janchaxunika ipakexanun jakidi kenenibudan, eska yuiaki:

"Miadan, minabu ebe janchaxunika niti ikama min ipakexanaii,
Melquisedec ikunkaini keskaidan",

aniki. 18 Jabu dukun katuxun Diosun jawen janchayabi jatu yunubiani
ja yununti xeni babutun nun jaki chiti ibia nukun jiwea jawa nuku
pepawatidumaken Diosun nemakin bexteyuniki. Jaskawen taexun Jesús
nuku janchaxunika taxnimatan jatun daya binumaniki. 19 Diosun Moisés
yunua jawen jancha keneni chibanbiai jatun nuku pepawatidumaken jawen
xantukun betsa yunukin nuku jawen yuba bena pejaida wakin ja chibain
jaki dasitan Diosun enabu kayabibu nun jiwexanunbun nuku axuniki.

Jawenabu ini keskama Diosbe ja nuku janchaxunika binua Jesús jiweakiaki, na janchadan

20 Ja inun, Jesús katukinan, Dios ibubis yubakakin betsa watimawakin
mestenwankin Jesús katuniki, jau nuku janchaxunpakexanunan. Jakia
Diosun jawa yubama yunukin Levín bababu katunikiaki, Diosbe jau
nukunabu janchaxunika ikubainunbunan. 21 Jamen nukun Xanen Ibu
katukinan, jawen yuba kanetima waniki. Jakidi tana yubakaikidi David
jakidi janchakin kenekin:

"Diosun jawen bake katukin jakidi yuikin:
'Miadan, ebe minabu janchaxunika min ipakexanaii, niti ikamadan',
akin yubakin Diosun ma yui janchaxu
ana jawen shinan betsa wama ixanikiki",

akin nuku kenexuniki. 22 Ja dukun nuku yubani keskama Jesúswen jawen
yubaka bena binumakin pepajaida waniki. 23 Ja inun, Moisin jancha

chibain Diosbe nukunabu janchaxunikabu midimabu dayabiai betsa taska
tsua jiwei ikibi ikama dasibibu mawakubainmisbuki. 24 Jakia Jesús ana
mawatidumawen taea ja besti Diosbe nuku janchaxunkunkainaya betsan
jaska waxun jawen daya mebintidumaki. 25 Tsuabunda Jesús ikunwain
jawen Epa Dioski dasia Diosun kupiti binui paxaibu jiwekuian inankin
jatu medabewai Diosbe nuku janchaxunpakeikiki, jawa niti ikamadan.
26 Janua Jesús Diosbe nuku janchaxunika binua nun jaska keskadiai
jiwetidu ja jawa chakabu jayama inun jawa detsis jayama medibi pepa
besti jaska yudabu chakabukin Dios sinatamamisbu keskama pepakin
keyu jatu binutan naiudi pepajaidai jaudi nuku jiwei kaxuniki. 27 Ja
nukunabu Diosbe nuku janchaxunikabu binuabunan, xaba tibi yuinaka
betsa tenantan jatu kuakin menu keyuxunmisbuki, ja dukun jatun
chakabu dukun buatan ja kachu jatunabun chakabudi buaxunkinan.
Jamen Jesúsdan, jatu keskamaki. Jatun nukun chakabu Dios buamai
jawen jiwea yaushiama cruz anua besti wai jawen jiweawen nuku
mawaxunkin ana mawatimai ibubis Dios nuku daewaxuniki. 28 Ja inun,
Diosun Moisés yusini jancha chibain pepakatsi ibiai Diosbe jatunabu
janchaxunikabun kanemisbuki. Januxun Diosun jawen yunuti inun jawen
nemati yunu keyunixun jawen bake yubakin katukin nukunabu Diosbe
janchaxunika binua pepajaida jau ipakexanun jakidi yubakatan katuniki.

Diosun Jesúswen yuba bena pejaida wanikiaki, na janchadan

8 1 Nun jaska jakidi janchaidan, nuku Diosbe janchaxunika binua nun
ja shinan kaya waidan, nai anu jawen ibu Diosun tsauti yusiudi
nuku tsauxunaki. 2 Janu Dios jiwea anua Diosbe nuku jabi janchaxunika
kayabi jawen daya akidan, jaska jatu yusinmaniwen taexun jatun yusian
nun ikunwaiin. Chanima Diosbe nuku janchaxunmistun jatu dasibi
binutan januxun tsuan ana ichakawatima anu Diosbe xanen ibukin janu
Dioski nukuti kayabi Diosun besti ani anuxun nuku inun jawen Epa Dios
daewakin nuku jaibunamemaikiki, ana sinatamamadan, junibun Templo
wama ini anuxunan. 3 Ja inun, Diosbe jawenabu janchaxunika tibidan,
Diosun jatu katukubainmiski, jau jabun jatu medabewakin jawen Dios
daewati yuinaka inankuiainbu jau jabun kuaxunkubainunbunan. Jakia
Jesucristo nuku janchaxunika inun ikadan, jawen yudawen jawen jiwea
yaushiama jawen Ibu Dios nuku daewaxunun ika nuku mawaxuniki.
4 Jamen nenu mai anuxun Diosun jancha Moisin yusini chibankin Diosbe
nukunabu janchaxunikabun chaxuwan bake inun ina awa tesenxun
kuakin ma jatu menu keyuxunkubainmisbuwen taeadan, nukun Xanen
Ibu Jesúsdan, jania Diosbe nuku janchaxuntiduma ikeanaii. 5 Ja inun,
jaska Mati Sinai anuxun Diosun nai anua tadi inun bichi jiwe dami
Moisés uinmashina Moisin jatu amanun ikaya januxun Diosun Moisés
ana yuikin:

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

"Uindawe. Jaska mati anuxun en mia uinmashina keska ja itsa jatu
amaxanwen",
aniwen taexun Diosun Moisés uinmani ja kayabima ja itsa uinmani
keska ja Israelbu jawenabu Diosbe janchaxunikabun chibankin
akubainmisbuki. 6 Jakia Cristo nuku janchaxunika kayabidan, ja jawen
Epabe nuku janchaxunkin nukukididi shinain nukuwen dabanan Dios
jakidi yuba bena pejaida ana tsuan betsa watima waniki, jawen taexun
jawa kanetima chanima yuba mestenwankinan.

Ja dukun Diosun yubani yamawai kai ana bena yubaxanaikidi janchanikiaki, na janchadan

7 Janua ja dukun yubani pepajaidaken jawen yubati jancha ja kachu
Diosun ana yubama ikeaniki. 8 Jakia ja yudabu Diosun uian jawa jawen
yunuti pe chibanbumaken januxun jatukidi jawen yuixunika Diosun
Jeremías yuikin:
"Diosun yuikin: Jawatianda Israelbu inun
Israelin bake betsa Judán bababube
en jatube yubakai benaxanaii.
9 Na jaskakidi jatube yubakaidan,
ja baditian jatun xenipabu Egipto mai anu jiweabu
en kushipawen en jatu tsekabidankin iweni keska
ja shinanwen en jatu ani keska en wama ixanaii.
En jabu jatu yubani ea chibankin pewabumawen taexun
en ma jatu jeneaki, iniki, Xanen Ibu Diosdan.
10 Jamen janu jatiada Israelin bababukidi en ana jatukidi yubakaidan,
eska en ixanaii.
Jatiada jaska en jatube yubakai benaidan,
ana bemakis en jancha en jatu yunuamaki.
Janua janu jatuki dasikatsi jatun buxka anu en jancha mistukin
jatun juinti bena watan en jancha jatuki kenea keska en waxanaii.
Januxun jabun mekenika Dios ea en ikaya
jabu enabu bena medibi kayabi ikubainxankanikiki.
11 Jatian en jatu jaska waken
en jatun mekenan Dios dasibibun unanxankanikiki,
xanen ibujaidabu inun jawaumabundidan.
Dasibi jabun ma ibubis ea unan keyuaibun
tsuabunda jawen jaibuaibu inun jawen betsabu ekidi jatu shinanma
ixankanikiki.
12 Jatun chakabu jatu buaxuntan
en ana jaska jatukidi shinanma ikunkainxanaii",
aka jawenabu yusintan Jeremíasin nukudi kenexuniki. 13 Janua jawen
yubati jancha benakidi Diosun Jeremías jancha watan shinain: "Ja

dukun en yubati jancha xeni en anidan, ana ikama ixanikiki”, ikin
ana atimawakin shinankin: “Bena en yunuaya ja dukun en yununi
xenikunkaini yamai kaikiki”, iwanan, Diosun shinaniki.

Dios daewati pe bexmaskidi Diosun Moisés yunua jatu amayunikiaki, na janchadan

9 1 Jaska inun, Diosun Moisés ja dukun yubakin yunukinan,
na mai anu ja jiwe medanxun jaska wakin Dios kenwankin
daewakubaintidubu jatu amaniki, jaska wakubidanibu inun natian
nuku axunmisbudan. 2 Janu jaki Dioski nukuti tadi jiwe wanibukidi
ana matu shinanmanun ninkakanwen. Ja dukun tadi jiwe nakentan
tadi puntenibu anudan, janu jawen mabu betsa ja dukun taeaki, jawen
chi ketin inun jaki misi manchinti tapu medibi janu misi mania Dios
kuaxunti jayaki, jawen kenadan: “Medibi dintuki”, anibukiaki. 3 Janua
ja kachu tadiwen pakea betsa unudi ja xaba dintu betsadan, jawen
kenadan: “Janu Dioski nukuti medibijaida dintuki”, anibukiaki. 4 Ja dintu
medanan, jabianuxundi jakixun ininti kuati oro mane chi tapu jayaniki.
Ja inun, jawen Diosun yubani jancha aduti bau medibijaida oro jaswen
dasibi bepukin keyua jayanikiaki. Ja medan oro mane shumuki janu tsua
jiweabumanuxun Diosun jatu inankin jatu pimapauni maná dudu inun,
Aarónen mestenti dami jukuin juani ji inun, mishki tude sapa dabeki
Diosun yunuti inun jawen nemati 10 jancha keneni jati jayanikiaki.
5 Janua jawen unanmati aduti bau mamaki Diosun kushipa unanmati
nai tsuma itsa dami dabe besun dabetan jawen peiwen jawen jatuwen
nuiti bau beputi achimanibukiaki. Dios kenwanti mabukidi jatis en matu
yusinyuaii.

6 Januxun jawen Dios kenwanti mabu jaska pewatan Dios kenwain
xaba tibi janu dukun medibi dintu besti anu Diosbe nukunabu
janchaxunikabu jikipaunibukiaki, kenwankin Dios yuinaka
menuxunkinan. 7 Jakia ja kachu medibijaida dintu anu año tibi xaba
bestichaitian bestiwai Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibu binua
besti jikikin ibubis kanediamiswen taexun yuinaka jimi buxun jawen
nuiti bau beputiki jimi basha basha akin Dios daewayupaunibukiaki,
jawen chakabu inun jawenabun chakabu Dios jakimawakin jau ana
jatukidi jaska shinanyamakubainunan. 8 Na jaska wakubainibudan,
natian Diosun Yushin Pepatun ja jaska wakubidanibu keska xabakanxun
kenwankubidanibu nuku unanmaikiki. Jabiaskadiai ja bai chibain
Dioski nukuti medibijaida anu tsua jikiama ipaunibuki, Jesucriston
nuku bepenxundiamawen taeadan. 9 Ja inun, jawen Dioski nukuti tadi
jiwe anuxun jawen daewati bexun inanbu jatu kuaxunkin keyubiaken
tsuan shinan pewakin keyuama ipaunibuki. Jaska wakinan, jawen
nun unantidubu apaunibuki. 10 Ja inun, jawen yubati jancha bena

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diosun yuidiama jaska wakin jau pixanunbun inun, jaska wakin jau nuxuxanunbun inun, jaskai pepai jau dachukixanunbun yusinkin jatun yuda bestikidi Diosun jatu yununi jawen jatu medabewayuniki. Jakia natian na jabias jancha chibankin tsuan ibubis jatun shinan mekekin pewatidubumaki.

Dios daewati pejaida Cristo inikiaki, na janchadan

11 Jakia Cristo na mai anu ma iwaniki. Eskatian jadan, nukun Xanen Ibu Diosbe nuku janchaxunika binujaida jaska Diosun yuba bena nuku inaniwen nuku mekekubainikiki. Janu Cristo jikinidan, na mai anuxun junibun jiwe wani keska anu jikiama jakia jaskadada ma jadi Diosun pewaxuni anu jikitan jadia nuku Diosbe janchaxuni jawa apaunibu keska wama jatu binua pejaida kaneisma nuku ixunkunkainikiki. 12 Cristo ma nuku jikixuntanan, jatun nuku yuinaka jimiwen Dios daewaxunun ika ikama iniki. Jakia nukun chakabuwen taea nuku mawaxuni besti wai ana mawatimai jawen jimi jabakin jau Diosun nukun chakabu buaxuntan nuku kupiyamaxanun Dios bebun jikitan nuku daewaxuniki, jawen jiwepaketi pe nuku waxunkinan. 13 Chanima Diosbe nukunabu janchaxunika dayakin ina awa bene inun chaxuwan jimi basha basha akin inun ina awa bake yuxan menua jawen mapu unpaxki mutsaxun ja mapu pae watan jatuki basha basha adiakin tsuabunda chakabu washina jawen chakabu tuxkuakin ana jawenabubetan tadi inun bichi jiwe inun chipu Templo anuxun ana Dios kenwantidu wakin jatu pewakubainkanikiki, bemakis besti wakinan. 14 Jaska wapaunibu pebia jaska binumakin Criston jawen jimi jabanidan, kushipa paejaidaki. Jaskaken Diosun Yushin niti ismatun medabewaya inankuinti jawa chakabu jayama keskakin Jesucristo ma ana bestenkin Dios nuku daewaxuniki. Mawai jawen jimi jabaniwen taea natian nukun shinan chakabun nuku kanemakin jawen nuku tenanmis nuku buaxuntan nukun kupiti bitan jiwekuian nuku inankin pewaniki, Jamebi Jiwemis Dios besti duawai ja dayaxuni nun jiwexunkubainxanunbunan.

Natian Jesucristowen taea yuba bena nun jayakiaki, na janchadan

15 Tsuabuda Diosun jatu katunibu jabun jiwekuian ikibi ika bixanaibu Diosun jatu yubani jaska Jesucriston pewanun ika dasibibu mawaxuntan unudi Dioski inun yudabuki janchaxunikai dasitan, jaskatan Diosun yuba bena pewakin jawen taexun nukun chakabu nuku buaxuniki, ja dukun yubani jancha chibanma nun kanei nun chakabukubainmisbu nuku pewaidan. 16-17 Jaska inun, jawen mabu paxkakin jawenabun jau ibu waxanunbun yuda mawadiama ibubis jawenabuki tanakin janchawen kasmai kenewen amisbuki. Jakia ja mawadiamaken jawen yubaka jancha chibankin jawen mabu ibu watidubumaki. Jakia ma mawaken

jaska bebunkidi yubakaima ibu watidubuki. Jaska keskai Jesús nuku
mawaxuntan ana besteniwen taea jaska Diosun nuku yubani nun ma
jayaki. 18 Chanima Diosun ja dukun yubanidan, yuinaka ina tesean
jimiwen jawen dukun jatu unanmati taewamakin jatu yununiki. 19 Jaska
inun, Diosun yunuti jancha tibi inun jawen nemati jancha tibi Moisin
jawenabu dasibi yusinxun jatu kenexuntan, chipu chaxuwan dani
tashipa wa ni peiyabi tsumaxun ina awa bake jimi inun unpax nexua
pukutantankin Diosun jancha una bashatan jawenabu basha basha akin
20 jatu yuikin: “Matu yuinun ninkakanwen. Na jancha en matu yuixuwen
Diosun matu ma yubaxuki. Ja inun, na jimidan, jawen Diosun matu
yubaxu shinanmati jimiki”, atan 21 Moisin jatu jaska watan jabiaskadi
wakin medibi wakin janu Dioski nukuti tadi jiwe inun jaki Dios kenwanti
mabu dasibiki Moisin ina awa bake jimi basha basha akin keyunikiaki.
22 Diosun Moisés jawen jancha yununiwen taeadan, mabu inun tsuabuda
Diosuna wakin jatu medibi wakinan, jimi jabama jatun chakabu
buatiduma inikiaki. Jakia Diosunabu medibi jatu wakinan, jatun chakabu
buaxunkin jimi jabai bestiwen atiwakin yununiki, Moisinan. 23 Jaskawen
taexun chanima jimiuma tsua medibi itidumawen taexun yuinaka
midima detekubainpaunibuki, jatun chakabu ana Diosun shinantima
wamakinan. Jakia jaska wakinan, jaska chipu Jesucriston nukun chakabu
nuku buaxunxanai ja binumakin ja kayabima mawakin ja keska wakin
akubainibuki.

Jabun ikunwanxanaibun chakabu buanun ika Cristo nuku mawaxunikiaki, na janchadan

24 Janua janu Dioski nukuti tadi jiwe junibun na mai anuxun anibu anu
Jesucristo jikiama, jakia nai anu janu Dioski nukuti kayabi anu jikinixun
Dios bebunua natian nuku janchaxunkin Jesucriston nuku ea axuinkiki.
25 Ja inun, Aarónen bababu Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibu
binua año tibi dayaidan, jimi betsabu bui jikitan Dios inankin Dios uinmai
janu medibijaida anu jikipaunibu keskai Criston jawen jimi buxun inankin
basha basha akubaintima iniki. 26 Cristo jaskatianidan, mai damiwakin
taewaitian nukun chakabu buanun ika mawani nuku mawaxunpakei
ikeanaii. Jakia badi jawen jeneaitian jaska Epa Dios jakidi yubakani natian
jawen jancha chibankin nukun chakabu nuku buaxuni mawakin jawen
yuda jawen ibu nuku inanxunkin nukun chakabu buaxunun ika Cristo
bestiwai taxnitan mawaniki. 27 Yudabu dasibi besti wai mawamisken
januxun chipu Diosun jatu unanti waxanikiki. 28 Ja inun, Cristo jaska
keskadiai jawen jiweawen besti wai mawadiakin Dios nuku inanxunkin
nun jabun ikunwanxanaibun ichapabun chakabu nuku buaxuniki. Chipu
ana ja kachu Cristo juidan, ana chakabu pewatanun ika juama jakia nun
jabun manaka bestiabu nuku paxa watan mekenun ika ana juxanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diosun Moisés jawen jancha yununidan, ana jawen jatu pewatidubumakiaki, na janchadan

10 1 Janua Diosun jatu yubani Moisin jatu yusinpauni jawen yubati
bena jaska jawen besu taxnimaxanai jawen bemakia unanmati
besti iniki, jaskaida mawaida kushipa ja kayabimadan. Jaskaken
Diosun jancha Moisin yusiniwenan, tsuabuda dasibi pepatidumawen
taea badi tibi jabias daya chaxuwan bene inun ina awa bene tesenxun
kuakin keyuxunpakebiakin Diosbe nukunabu janchaxunika xanen
ibu binuatun nukunabun jatun shinan jatu betsa wamakin dasibi jatu
pewakin keyuxuntidubuma ikubidanibuki. 2 Chanima Diosun jancha
kushipa jayatun jatun chakabu ma pewaken jabun shinan ibubis ma pe
mekinan, ja yuinaka menukin Dios inankubainaibudan, jenekeanibuki.
3 Badi tibi chaxuwan inun ina awa tesenxun jatu kuaxunkin Diosbe
nukunabu janchaxunika xanen ibu binuatun jatun chakabu ana jatu
shinanmakubainmiski. 4 Jakia yuinaka mawa jimiwen jatun shinan
chakabu pewakin jatu buaxuntidubumaki.

Jesucristo mawakin Dios nuku ma daewaxunikiaki, na janchadan

5 Jaskaken Jesucristo mai anu dami taxnimaxun yudabu yusinkin
taewakatsi jawen Epa Dios yuikin:
"Epaan, yuinaka inun xachi bimi dudu kuaibu besti
min ana bechipaiamaki.
Jaskaken min shinanwen en akubainxanun
juni kuin yuda min ea inaniki.
6 Ja inun, jatun chakabu buakatsi ikin inankuin buxun
jatun chakabu buaxunkin jatu kuaxunaibu
min ana jaska bechipaiamaki.
7 Jaskaken eska unantan jaska ekidi kenenibudan,
min shinanen besti anun ika en ma taxniaki",
aniki. 8 Ja dukunan, Diosun Moisés jatu yusinmani keska abiakin
kaneaibuwen taexun Diosun jatun inankuin inun jatun chakabu
buaxunkin jatu menu keyuxunbiakubainaibun Diosun ana bechipaiama
inun benimama ikunkainaya 9 Jesús juxun yuikin: "Jaska min shinanen
besti anun ika en ma taxniaki", ikin jawen Dios daewati xeni jawama
wakin keyutan jawen Dios daewati bena jamebi jawen jiweawen
nuku bena waxuniki. 10 Janua Diosun shinan besti chibain bestiwai
jawen yuda Dios inain nuku mawaxuntan ana besteniki, ana betsatian
mawatimaidan. Jaska wakin Jesucriston Diosunabu nuku wakin ma nuku
medibi waniki.
11 Jaska inun, jatun chakabu jatu buaxunun, iwanan, inankuin betsa
betsapa Dios inankin jabias bestikima yuinaka kuai bikamisbuki,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jaskawen jatun chakabu tede akin keyutidubumabia Dioski nukuti Templo
jemaintin anu dayakin badi tibi nukunabu Diosbe janchaxunikabun
jabiawens daewati wakubainmisbuki. 12 Jamen Jesucristo ikidan,
jabun nun ikunwanxanaibu nukun chakabu nuku buaxunun ika besti
ja bestiwai cruzkia nuku mawaxuntan ana ipatimai bestentan jawen
Ibu Diosun yusiudi januxun betsabu binuan besti natian ma tsauaki,
janua nuku janchaxunkunkainxanaidan. 13 Jadixun tsuabunda Cristo
danain jaki sinataibu Diosun jatu maemamakin jawauma jatu waxanai
manayui Jesucristo tsauaki. 14 Jesucriston jawen jiwea besti wakin Dios
inankin ma dasibi pejaidawai mawaniwen taea tsuabuda Diosun ma
jatu pewani ma medibi jiwexunkanikiki. 15 Diosun Yushin Pepatun betsa
watimawakin jawen yuixunika Jeremías yuikin yubai:

16 "En Yavé Diosun jatu yuikin:
'Janu jatiada Israelbukidi en ana jatukidi yubakaidan,
eska en ixanaii.
Jatiada jaska en jatube yubakai benaidan,
ana bemakis en jancha en jatu yunuamaki.
Janua janu jatuki dasikatsi jatun buxka anu en jancha mistukin
jatun juinti bena watan en jancha en jatuki kenea keska waxanaii' ",
iwanan, ana ja janchakidi yuikin:

17 "Jatun chakabu jatu buaxuntan
en ana jaska jatukidi shinanma ikunkainxanaii",
Yavé Diosun ea washinaki, aka Jeremíasin ninkatan nuku kenexuniki.

18 Ma nukun chakabu pewatan nuku buaxuniken ana tsuan jatun
chakabu buanun ixun yuinaka ana tesenxun jau ana jamen yuinaka
kuayamakubainunbunwen.

Dios yubakaniki jaki dasi kakatsi chintuntimakiaki, na janchadan

19 En betsabu inun en puibuun, jaskawen taea Jesucristo nuku
mawaxunkin jawen jimi jabawaniwen taeadan, natian jawa dateama
Diosbe janchanun ika jawen dintu medibi anu jikiai keskatan nun jaki
ma kematidubuki. 20 Ja medibi dintu anu janu besti wai jawenabu
Diosbe janchaxunika besti jikibiakubainmisbun eskatian Jesúsun
ja tadiwen bepunibu keska nuku bepenxunkinan, jawen yudawen
mawakin ja medibi dintu bepunibu bepean keska waniki, jawen taea
ja bai bena chibankin jawen kai nun Diosbe janchakubainxanunbun
nuku axunkinan. 21 Natianan, nukun Diosbe nuku janchaxunika kayabi
Dios bebun ma niaki. 22 Jaskawen taea nukudi Diosbe janchanun ika
nukun shinan chakabun nuku mekemis ana mekemama unpaxwen
chuki keskatan nuku juinti xunpintan chanima kayabi ikun kayabi
wai Diosbe janchakubainankanwen. 23 Jabias mestenwantan
shinan betsa betsapa wai chintuanma jaska nun ikunwankin yuiai

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

besti manakakubainankanwen. Chanima Dios yubakanixun nuku
axunxanikiki, kaneamadan. 24 Ja inun, nun jabun ikunwainbudan,
medabenain bechipainamei pepai duanamekubainankanwen. 25 Ja inun,
Diosun jancha tapin ichai jeneyamakubainankanwen, jaskai betsabu
babui chintunkanikikidan. Jaskama betsabube medabenankatsis ikin
jatu uinmakin jamakidi shinanbiabainaibun jatu beya wakin shinan
chankanwankin jatu benimawakubainkanwen. Jatu jaska wakin ma
Jesús ana jua kemai uinkatsidan, shinan chankanjaidai jatube ichai
jeneyamakubainkanwen.

26 Ma Jesucristokidi unanti wakin chanima tapinbiatan jadatubunda
jawa shinan betsa maewama ana nukunmebi chakabu mei atimapai
juinti kushikin nun akaibudan, ana jawa betsawen Dios daewati nun
jayamajaidakiaki. 27 Chintuntan nun jawen jiwei kaidan, Dios jatuki
sinatakin jatu kupichakayamakin chi medan jatu menukin keyuxanai
besti manakanikiki. Uindakanwen, mesekidan. 28 Nukun xenipabun
Diosun Moisés yusian jancha ninkama chakabuwaibu dabe kasmai
dabe inun besti jabias jakidi yui kaneabumaken jatu unanti watan jawa
jatuwen nuiama kupikin tenanpaunibukiaki. Natian ja yununi mese
jayayuaki. 29 Matubunan, shinankanwen. Tsuabun mexanimenkain, ja
jawa jatuwen nuiama Diosun jatu kupichakayamaxanaidan. Jesucriston
jimiwen jawen jatu yubani Diosun Yushinin jawen taexun jatu
bechipaibia tsuabunda Diosun bakeki jamein jaki kaxekin jawen jimi
jatu jabaxunbiani danankin ichakanikiki, jawen taea jabun ikunwainbu
pepati wabianikenan. 30 Januxun Diosun jawen jancha yunui jamebi
yubakai janchai: “Tsuanda matu chakabuwaya meyamaxankanwen.
Emebi En Jiwemistun ja chakabuwaibu ean en jatu kupixanaii”,
iniki. Ana betsa chani: “Yavé Diosun jawenabu unanti watan jatu
manakuxanikiki”, adianiki. 31 Chanima jawada tibi chakabui ikaibudan,
mese bexmaski. Jamen Dios Jiweatun jatu kupiai tibi ixanaidan, mese
mepakekubainxankanikiki, jau jaki besti datekubainunbunwen.

32 Janu man Jesús ikunwankin taewaitian man ini shinankanwen.
Jabun ikunwankatsi ikabuman matu bika tenemabiabu mestentan man
binukubainyamaki. 33 Januxun jatidi matubi ichakin midimabun uiainbun
bika betsa betsapawen matu memaibun janua betsabu ja nuitapaibube
jatuki dasixun jen iyamai dateama man jatu medabewakubainibuki.
34 Jesúsunabu betsabu jatuki sinatakin bichiti jiwe medan jatu bichiabu
nuitapaibuki man batantanaya matun mabu inun matun jiwe matu bianbun
jawa yuiama benimakin matun jamapai jatu jenexunkin Dios kenwankin
jawen mae pepa nai anu jawa chapuisma janu jiwei ikibi iki man kaxanai
jaska man shinankubainyamaki. 35 Jaskawen taexun man ikunwainan,
benuyamakanwen, man ma jaki chiti ika bika tenemiswen taexun matu
ichapa manakuxanikiki. 36 Jamen matu akabumaki, bika tenemakinan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jaska Dios yubakani jaska shinain keskawen matu akaibudan, dateama
binui jawen mestenkubainkanwen. Man jaska tenekubainmisbuwen taexun
jaska Dios yubakaniwen matu manakua chanima man uinxanaii. 37 Diosun
jawen jancha yuixunika jancha wa jatu kenexunkin:
"En jaskakidi yubakaidan,
jawa manakubidanama jawaida iki juxanikiki.
38 Tsuabuda pepabunan,
jaska en yubakai shinankin ikunwain jawen jiwexankanikiki.
Jamen tsuabunda ja en yubakai ikunwankin
mestenwankatsi ikama chintuainbudan,
en ana jabuwen benimama ixanaii",
aka ninkaxun nuku kenexuniki. 39 Jaskaken betsabun Jesús chibain
chintuainbu jabu Diosun kupiaya ea inun man ebetan Jesús ikunwain
chintuanma nun chibankubainmisbudan, jawen paxai Diosbe nun
jiwekunkainxanaii.

Jaskakin jatun xenipabu ichapabun Diosun jancha ikunwanpaunibukiaki, na janchadan

11 1 Diosun yubakati jancha chanima ikunwankin jawa uindiamabia
jamapai tibi pepawen Diosun nuku duawaxanai jayakatsi jawa
shinan betsa wama mesten besti watan nun manakajaidakubaintidubuki.
2 Nukun xenipabu ichapabun Diosun yubakati jancha jaya ja
ikunwankubainaibuwen taexun Diosun jatun shinan unantan jatukidi pe
shinain benimakunkainiki.
3 Jamen jawada nun uiain inun nun uintiduma dasibi mai inun nai anu
damiwakinan, jawen jancha kushipawen besti Diosun damiwanidan,
ikunwankin nun unankubainaii.
4 Ja inun, Adánen juni bake dabe Diosun yunushina jawen jancha
Abelin ikunwankin chibankin jawen Dios kenwanti chaxuwan tesenxun
kuakin keyuxunbiaya jawen betsa Caínen Diosun yunua jancha chibanma
jawen bai anua yunu besti kuaxunkin Dios kenwanpaibiaya Abelin
kenwanti besti Diosun bechipaikin jawen jancha ikunwain unain: "Juni
pepaki", anikiaki. Ja inun, Abel mawabianiken jaska ikunwankin tates
taewatan jenebaini jabiawendi nun ikunwankubainxanun Diosun jancha
Abelkidi kenenibu uinkin nun unandiakubainmiski.
5 Ja inun, Henoc juni pepatun Diosun jancha ikunwankin chibankin
jeneama Diosbe jaibunamekin Dios benimawakubainaya jawenabu
uinmamabainkin jau mawayamanun Henoc Diosun nai anu aininikiaki.
Jaska kenenibu nun uinmiski. 6 Ja inun, tsuabunda Diosun jancha
ikunwanbumadan, jaskatan Dios benimawatidubumaki. Jakia tsuabunda
Dios jiwea jaya inun jatun jatu manakuxanai benakin jau ikun besti
wakubainunbunwen.

7 Ja inun, nukun xenipabu Noén Dios ikunwanyan Diosun bebunkidi
jaska waxanai idiama uianmabia juni pepakin Diosun yunuti chibankin
jawen jawenabu paxawakatsi nunuti ewapa wanikiaki. Jaska Dios
ikunwainwen taexun Diosun mekekin jawen pewen manakukin
paxawanikiaki. Jabias jancha ikunwankin chibainwen paxakin yudabu
mai jidabi anuabu Noén jatu kupinikiaki.
8 Ja inun, Abrahamnen Dios ikunwankin chibankubainaiwen taea Dios
jabe jadia yubakakatsi ikin Diosun kena jawa jen iyamama ikunwainwen
taea jawen mae jenei taxnikaini jani kai unanmabia ja mai pakea betsa
anu Diosun inanxanai anu kanikiaki. 9 Diosun jaska yubaimawen taea
jawen shinanen besti ikunwain ja mae anu chipu ibuwanunbadiai
ja shinain nawa betsa keska jiweyunikiaki. Jaska jiweidan, tadi
puntebaunkin jiwe watan jiwea akeakeniki. Jabiaskadiai jawen bake
Isaac inun jawen baba Jacob ja Diosun jatu yubani ibuwaxanun ika
jiwediakubainibukiaki. 10 Diosun jawen dami jawa kaneismatun ma jatu
mestenwanxuni anu jadi jatu jiwemaxanai maewan Abrahamnen shinain
na mai anuxun dukun mana taewanikiaki.
11 Ja inun, Abrahamnen ain kayabi Sara ma yuxabujaidakin bake
bitidumabiaken Abrahamnen ikunwan besti ja dikabi ma ika kai
mestebujaidabia Diosun medabewa bake wanikiaki, Dios jabe yubakaima
padanma ja menexunxanai ikunwankubainyamawen taexunan. 12 Tsuan
jaska watidumai Abraham anibujaidabiatun bake waima janua jawen
bababu midimajaida bishiti inun ian kexa anu mashiti tsuan jati
tanatiduma keska pajaidanibukiaki.
13 Jamen ja yudabu jaska Diosun jatu yubani jadi jiwediamabia
ikunwan besti mawanibukiaki. Jakia Diosun yubani bebunkidijaidaxun
ikunwankin besti shinain punu nukama manakakin jabun ibubis shinain:
“Na nawan mai anu baii niyua keskakin Diosun mae pepa nai anua nun
jadi kaxanai anu nun manakakunkainaii”, ikubainibukiaki. 14 Jabun jaska
yuibiakin jatun mae kayabi bechidiama xabakabi ninkakin unanbiai
jaskada dabanen ja mae manaka bestikubainkanikiki. 15 Jaska jatun
mae anua benibu pe dabanen shinain ana jawendi chintunkeanibukiaki.
16 Jaskama ja mae pepajaida jawendua nun jaska uindiama chakabuma
nai anu Diosun jatu yubayama shinain jabianus jiweyunibukiaki.
Jaskaken jabu katuni Diosun ma jatun maewan pewaxuniwen taea Dios
jatuki dakeama jatu shinain: “En jatun medabenan Yushinki”, imiski.
17-18 Ja inun, Abrahamnen Dios ikunwaniwen taexun Diosun jawen
bake Isaackidi yubakin yuikin: “Isaacwen min bababu ichapa mia
waxunxanikiki”, abianixun januxun ¿jaska ikun ea chibainmenkain?
ixun unanti wa jawen bake Isaac Abrahamnen Dios inankin kua
keyuxunun, iwanan, jawa yaushi jawen nuiama jawen bake bestichai iyui
kanikiaki. 19 Jaska Diosun axuan uinkin jawen kushipakidi Abrahamnen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tapiniki, Diosun mawabu bestenwantidukidi tapinkinan. Jaskawen
taexun jawen bake inankin Dios tenanxunbiai kaxun ana jawendi jawen
bake jiwea chintunwanbidankin jawa wama ixu keska iwenikiaki. Jaska
wakin Diosun kushipa jawen shinanmati xabakabi jatu unanmaniki.
20 Ja inun, Diosun jawenabu duawaxanai Isaacun ikunwankin jawen
bake Jacob inun Esaú jancha pewen Dios jatu yukaxunikiaki.
21 Ja inun, Jacobun Dios ikunwain ma mawa kemaxun jawen mestenti
tsumatan Dios kenwankin jawen baba Josén juni bake dabe jancha
pepawen jatu duawakin yukaxundianikiaki.
22 Ja inun, Diosun Israelbu Egipto anua jatu taxnimabainunbadiai
Josén ikunwain mawakin jawenabu jatu yuikin: “Nenua kainbainkinan,
mai pakea pepa Diosun matu ibu wamaxanai anu en xau en bababun jau
ea bununbadinunbunwen”, akin jatu yununikiaki.
23 Ja inun, Israelbu pajaidaibuwen taea Egiptonawa xanen ibu jatuwen
datekin jatun juni bakebu kaian jau tenankubainunbun ixun jatu
yunubiaimaken jawa dateama Moisin ibubun Dios ikunwankin jatun bake
jawenduajaida kaianwen nuikin uxe dabe inun besti juneyunibukiaki.
24 Ja inun, Egiptonawa xanen ibu faraónen ainbu baken Moisés jene
anu nunua nexetan ma yumewaimawen taea juni ewa Moisés jawen bake
jatu wamakin jatu kenamakatsi ikama Dios ikunwainwen taea 25 Moisin
katukinan, Egiptonawabun beya jatubetan mei benimai jatube chakabui
jiwekatsi ikama jaska jawenabun bika teneaibube medabewai jatube
nuitapakatsi jaska shinankin katunikiaki. 26 Januxun Dios ikunwankin
jawada Dios yubakani manakin Egiptonawabun mabu pepa betsa betsapa
Moisés inainbuwen taea Mesías Cristo ja kenwanma xanen ibu wabu jawen
kentidu unanbiai xanen ibun jiwe anua kainkaini Dios kenwain jatun
medabenan Mesías Cristo jawenabubetan manakai bika tenei yumanbiai
manakuti pepa Dios anua jawa benuama inanxanai Moisin jaska katunikiaki.
27 Jaskaken Egiptonawabu xanen ibu jaki sintabiaya jawa jaki dateama
Egipto mai pakea anua kainkainima Dios uintidumabia ikunjaidawakin
shinan betsa wama ikunkainikiaki. 28 Ja inun, Diosun yunua ninkatan
ikunwankin Moisin jawenabu Pascua besi jatu tates taewamakin misi
xaxama inun chaxuwan bake nami xui jatu pimakin chaxuwan jimi jiwe
tibi janu jikiti xui xexekaian jatu kepuxmakin keyuken Diosun nai tsuma
debuwanikatun Egiptonawan juni bake iyuabu dasibi jatu debuwabiakin
Israelbu jawa meama dunkebainikiaki.
29 Ja inun, Israelbu Egipto anua paxai bui Ianenwan Tashipa namakis
paxkatan Diosun jatu bai wakin metu waxuna Diosun meketi kushipa
ikunwain Israelbu pukei keyuaibun jakia Egiptonawabu jabias baiwen
jatu chibanbaini pukediai jasai keyunibukiaki.
30 Jaska inun, Israelbun Diosun yunua ninkatan katan katankin
xaba metutitian jatu dunkebaunaibun Jericó mae mishki ewapabuwen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kenebaunibu di iki keyuaya Dios ikunwankin Israelbun jatu detekin
maemakin yamawanikiaki. 31 Ja inun, jabianuadi Rahab ainbu
jininipabia Dioski mesekin Israelin baba dabe unantinain buabu jatu itan
medabewashinawen taexun chakabukubainmisbu Jericó anu jabe jiweabu
jatu yamawakin Israelbun Rahab tenanma inibukiaki.
32 Matun xenipabun Dios ikunwankin Gedeón inun, Barac inun, Sansón
inun, Jefté inun, David inun, Samuel inun, Diosun jancha yuixunika
betsa betsapabun jaska wakubainibu ana en matu yuikatsi ibiakin
jaska waxun en matu yui keyutidumaki. 33 Betsabun Dios ikunwankin
xanen ibu betsabun mae mebinibukiaki. Betsabun Dios ikunwankin
jatun mae anu xanen ibukin jatu pe jiwemakubainibukiaki. Betsabun
Diosun yubaka jancha ikunwankin Diosun kushipa bitan jatuna
wakubainibukiaki. Betsabu inu pubenbu anu yunukin jatu bichiabu Dios
ikunwainwen taexun jawen kushipawen Diosun jatu nemaxuna jabu
piama inikiaki. 34 Betsabu ichakawakin tenanun, iwanan, chi medan
jatu putabu Dios ikunwankin jawen kushipawen chi nematan jawa
menuama kainibukiaki. Betsabu nupe jawen detenameti bestiwen jatu
detepananbun Dios ikunwainbuwen taea paxanibukiaki. Jaskaken juinti
babubun ikunjaidawakin taewaibu Diosun jatu kushipa wakubainaya
nawabun Diosun enabuki sinataibu detekatsis ikaibu maemakin jatu
paxamanibukiaki. 35 Ja inun, betsadan, ainbu betsabun jatun bakebu
mawa manukin Dios ikunjaidawaibu Diosun jatu bestenwanxunikiaki.
Jamen juni betsabun Diosun jancha chibankubainaibuwen taexun
jatuki sinatakin jatu ichakawakin jaska jabun bechipai keska biama
paxama jakia mawa ana bestentan jiwea pepa bixanai shinain
mawakubainibukiaki. 36 Ja inun, betsabun Diosun jancha ikunwanmisbu
nuitapawakin jatu kaxewakin betsabu kusha kusha akin betsabu mane
dispiwen nexatan jatu bichimapaunibukiaki. 37 Ja inun, betsadan, Dios
ikunwainwen taexun betsabu mankanwen jatu tsaka tsaka akin jatu
tenanpakeaibun betsabu jawen ji nisatiwen jatu mextekin nisanibukiaki.
Dios jatu dananmakatsi ikin jamapai shadabu bika jatu tenemakin jatun
nupe chaipawen betsabu jatu detekin tenainbun betsabu ichakawakin
jatu nuitapawabu paxai jamakidi kakin chaxuwan bichi tadi besti
sawea yumanjaidakubainibukiaki, 38 jabu jaskanu jiwetidubumabia mae
chakabu janu tsua jiwetidubumanu buni yuinaka keskai mati tenanman
tanpe anu jiwekubaunidan. Jaskai yumankubainaibun jabun jatu
ichakawaibu jatu binujaidabiaken junibu chakabun jawa jatu kenwanma
jatu danan bestikubainibukiaki.
39 Jaskabia jabun Diosun yubani shinankin ikunwainbuwen taexun
jawen yubaka jatu uinmadiamabia Dios jatuki pechiama jatu unanti
watan jatuwen benimakunkainikiaki. 40 Diosun jatu jaska wakinan, jaska
yubakani jabu bebunxun besti akatsi ikama nukubukididi shinankin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

janus nuku xuku watan jaska yubakani pejaida nuku inankatsi nuku
jatube ichawaxanikiki, jiwekuian anu nuku jatube jiwemakinan.

Jawen bake ikunwainbu Diosun jatu pewamiskiaki, na janchadan

12 1 Jaskaken nukunabun jabu dukuntun Diosun yubaka jancha
ikunwankin bika betsa betsapa jatu tenemakin memabu
jabuan jatun shinan nuku uinmakubainixun natian nuku uinkanikiki.
Shinanankanwen. Nuku jatun itimaska wai inun jamapai chakabu tibitun
nuku bexetidu jenetan beamabainkin jawada pepa Diosun nuku yubamis
ja shinain kushipai dayaxunkin jeneyamakubainankanwen. 2 Cristo
nuku ixuni jakidi dukun unankin shinankubainankanwen. Jabun nun
ikunwainbu nun jaki chiti ikabu jatunan ma nuku pewaxunkubainikiki.
Jaskawen taea Jesús cruzkia nuitapaidan, ja ichakawakin nuitapawaibu
jawen dake shinanma nuku mawaxuniki. Jaskaidan, nuitapawabiabu
mawakin binutan benima paepayabi jawen Epan xanen ibu tsauti yusiudi
jabe xanen ibui tsauxanai unain iniki.
3 Ja inun, yudabu jatu medabewakin jatu uinmabia jabun
ikunwankatsi ikama juni chakabubun Jesús ichakawabu yumanbiakin
jawen Epan yunuti jancha Jesúsun jeneama ini jaska keska
shinankubainkanwen, Jesús ikunwain punu nukai Diosun baiwen kabiai
man bextekeyamakubainxanunbunan. 4 Ja inun, chakabu tibi binui man
bika tenekubainai Jesús nuku ixuni keskai tsua man mawadiamaki.
5-6 Ja inun, nun jawen bakebu Diosun nuku yusini man jakimaii. Matun
xenipabu xanen ibu unanepa Salomónen eska jawen bakebu yuikin:

"En bakebuun, jaska Dios matuwen nuikin
matu pewamis matu yuinun ninkakanwen.
Diosun tsuabuda bechipaikin
jawada bika tenemakin jatu kupimiski.
Ja inun, tsuabuda Diosun jawenabu wakin
jatun chakabu jatu unanmamiski,
nun ana ayamaxanunbunan.
Jaskawen taexun jawada bikawen Diosun matu unanmai
dananyamakanwen.
Ja dikabi, matu kunyan akaya
punu nukadiayamakanwen",

jatu jaska wapauni na jancha jakimayamakanwen, Diosun jabias matu
ana yuiai keska shinankinan. 7-8 Ja inun, juni dasibibun jatun bakebu
bechipaikin yusinkin jatu pewamiswen taexun: "En bakebu pewanun",
iwanan, jawada bika Diosun matu tenemakin matu pewaikiki, matu besti
pewamadan, jakia ikunwainbu betsa betsapa jabiaskasdi jatu wakinan.
Jamen bika tenemakin Diosun matu pewama man jawen bakema
keska itiduki, bake ibuuma keskaidan. 9 Ja inun, nun juni ewadiama

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nukun ibubun nuku yusinkin nemajaidakin nuku tapinmakubainibuki.
Jatun yusian bikabiaken tapinkin nun jatu bechipaikubainibuki. Jakia
jaska nun wani binukin nukun Epa Dios nai anua bechipaikin natian
jawen jancha ninkakubaini nun jabe jiwexanaii, jawa chakabuwen
nuku kupiamadan. 10 Na mai anu nuku jiwemakin yumewakin nukun
ibubun yusinkin bika tenemakin nuku bexmas pewayunibuki. Jakia
nun Diosunabu medibi wakin nuku pewakin bika tenemakin Diosun
shinanmis keska chanima nukundi nun shinankubainunbun Diosun nuku
pewakubainmiski, nuku ja keskadi wanun ikadan. 11 Ja inun, chanima
Diosun pewakin kupiai xuama mebiatan chipu jakimatan januxun
jawen yusian pepa tapinkin jawen jiwea unanuma pe jiwekunkainai
unantidubuki.
12 Diosun pewati yusian bikabiaken ana mestein kushipakin ana
Dios kenwain matun meken meshantan danti ixun kenwankin
jeneyamakubainkanwen. 13 Ja inun, Jesús ikunwain jawawenda bika
teneaibu punu nukai jau chintunyamanunbun jaska Diosun bechipaiai
yusinkin bai kayabikidi jatu pe unanmakubainkanwen.

Diosun jancha danainan, mesejaidakiaki, na janchadan

14 Ja inun, tsuabuda dasibibube man unanuma jiwekatsis ikaidan,
nuikipakin dasibi nukun Xanen Ibun yusian chibain pepa besti
jiwekubainkanwen. Jamen man pepai jiweismadan, jaskatan nukun
Xanen Ibuki dasitan man jiwetidubumaki. 15 Tsuabuda Diosun inankuin
pepa dananma jau jayai keyununbunwen. Jamen jaskama tsuada man
juinti sinayadan, sika tacha paepa keskatun jatu daunkin akawakin
yudabu man jatu dananmatiduki. Uindakubainkanwen. 16 Matunan,
tsuada chutawen kemukin Diosun jawen pepa ma matuki tanabiani
kaneyamakanwen. Jaskakin Esaún Dioskidi shinanma piti bestiwen
kemukin shinankin jawen betsa maxkubiaken jawen piti pinun, iwanan,
jaska iyuatun pepa bimis inaniki, jawena benukinan. 17 Jamen Esaún
chipu jawen epa yuikin: “Min bake iyua besti eadan, jau Diosun ea
duawaxanun Dios ea yukaxundiawe”, atushia jakia jawen bake maxku
Jacobun jawen epa Isaac padan dama Dios yukaxunkin menetan
jawen epan jaska waxun Esaú ana jawawen pewatima nemabia
kaxajaidakin Esaún ana yukabia jawen epan jawen yuba jaska waxun
ana maewaxuntima inikiaki, jaska matubun man unanain. Man chipu
jaskadiatidubuki. Uindakubainkanwen.
18 Nukunabu Israelbu chaimaxun uinibu keska ma jaskamaki. Jatukidi
ana matu yuinun ninkakanwen. Jabunan, mati ketia jede ji ikai tsuan
metiduma iniki. Ja inun, meshu medan inun niwe kushipa xunku ikai
anu mapunibu keska man jaska keskamadiki. 19 Ja inun, trompeta chan
ikai ninkama jawa Diosun jui kainyain ninkamadi inibuki. Jamen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jabuan ja jui taxniai ninkakin jau ana janchayamanun nemakin ea
anibuki. 20 Jaska Diosun xabakabi jatu yuia jawenabu Moisin nemakin:
“Tsuada jawen mati anu paiken jau mawanun mankanwen tsaka tsaka
akasmakin chachitiwen pupe akin jatu debuwakanwen, inabu inun
yudabudan”, akin jatu yuiai ninkai jaska tenetidubuma inikiaki, ja yunuti
mesewen taeadan. 21 Diosun jawen kushipa taxnima mesejaida uiainbun
jabiaskadiai Moisin jatu yuikin: “Eadi datei en saki saki ikaii”, inikiaki.
22 Matudan, nukun xenipabu na mai anua Dioski nukua datenibu
keskama chanima kayabi Mati Sión inun Dios jiweatun maewan
Jerusalén pepa chaxa chaxa ikai nai anu janu jawen nai tsumabu janu
jaki dasia tsuan jati tanatiduma jabun Dios kenwainbu jaskabu anu man
ma ikunwain jaki kemaki. 23 Jabu dukuntun Dios ikunwain jawen bake
ikubainibu ma jatun kena nai anu jatu kenexun netani ja yudabu Dios
jiwexuni pemisbu jatun yushin Dios dasibi pewanikatun ma jatu jawa
chakabuma wayama Dios dapi ma jaki kemani mapuabu nun shinaiin.
24 Ja dikabi Jesúsun jawen yuba bena nuku waxunkinan, mawai jawen
jimi jabakin Abelin jimi binuniki, jawen taexun Diosun nukun chakabu
nuku buaxunti wakinan. Jamen Abelin jimidan, jawen taea Dios sinatai
jawen yupukunaniki, tsuan chakabu buatimadan.
25 Ja inun, Mati Sinaí anuxun Diosun jawen yunua jatu yuibia
ninkama jawen kupiti paxama inibuki. Ikis nai anuxun Diosun jawen
bakebetan nuku yusiain jaskanibu keskakin nun ninkama nukudi nun
jaskatan paxatidubumawen taexun jawada Diosun nuku unanmai jaki
pechitan dananma uindakubainankanwen. 26 Ja inun, jatu yusiaintian
jawen juiwen Dios jiwemistun mai pacha sakumatan chipu ana jatu
yubakin: “Ana bestiwakin mai inun jawada nai anua dasibi en ana pacha
sakumaxanaii, mai bestimadan”, jatu waimaken nuku kenexunibuki.
27 Jakidi yuikin: “Ana bestiwakin en axanaii”, inidan, ja mai damiwani
anua jamapai tibi maewa akeaketan januxun jawada Diosun bechipai
maewama jau betsama ipakexanunbun dasibi damiwani Diosun
ana pacha sakumaya jawada Diosun mekekatsi ikama jamebi yamai
keyuxanaidan, nun tapintidubuki. 28 Janu Dios xanen ibui jiwemis jawen
xanen nuku janu jiwemaxanaidan, jawa maeama ixanikiki. Jaskaken Dios
pejaida wakin kenwankin shinan chankanwankin jaki mesekin jawada
jaska bechipaiai keska benimawakin axunkubainankanwen. 29 Nukun
Dios kushipadan, chi keskaki, dasibi yamawakin keyutidudan.

Jaskakin nun Dios shinan chankanwantidukiaki, na janchadan

13 1 Ma jawen jenea yusian kene en matu bumai uinkanwen. Jesús
matubetan ikunwainbube nui jeneama jatube bechipainamei
duanamepakekubainkanwen. 2 Jaska besti shinankin jamapai pepa
jakimama matuki bai beaibu itan jatu duawakin pimakubainxankanwen.

Jabiaskadi wakin ikunwainbu betsabun Diosun nai tsumabu jawa
unanma jatu pimakin uxanpaunibukiaki.
3 Ja inun, Jesús ikunwainbuwen taexun bichiti jiwe anu jatu bichiabu
jatuwen pechiama jatuwen nuikin matu jabe bichiabu keska shinankin
jatu medabewakubainxankanwen, jaskai nuitapaibu unankinan. Ja inun,
jatu ichakawaibuwen nuikin jatu medabewakanwen, jabiaskadi matu
waibu man metidu shinankinan.
4 Ja inun, chutanamebaunmisbu inun beneyabia inun ainyanbia
chakabui kemumisbu Diosun jatu unanti watan kupia akeakexanaiwen
taea tsuanda ikunwain ainyantan betsawen ana kemuama ja besti
uin jaska man bechipainamedabeai mekei jabe jiwekubainkanwen.
Beneyatandi betsawen ana kemuamadi ja besti uin jaska man
bechipainamedabeai mekei jabe jiwediakubainkanwen.
5 Jaska inun, jawen mabu icha wanun ika peiwen kemuama jawada
besti man jayawen benimakubainkanwen, Diosun nuku yubakin: “En
matu putama inun en matu jenetaskama ixanaii”, iniwen taeadan.
6 Jaskaken ma nuku yubani jaska jaki chiti itan jawa dateama yuikin:
“Yavé Diosun ea medabewamiswen taea
jamapai tibiwen tsuabunda chakabuwanun ixun
ea amanun ikaibu
‘En Xanen Ibun ea medabewaya en dateamaki’ ”,
ikin jatu yuikubaintiki, dateamadan.
7 Jaska inun, Diosun jancha Cristokidi jabun matu yusinkin matu
pe mekekubainkin matu shinan betsa wamanibuki. Jaskawen
taexun jabun Dios ikunwankin chibankubainibu jaska jatun jiwea
pepa akin jenebainibu shinankin matundi ikunwandiai jabiaskadiai
jiwediakubainkanwen.
8 Ja inun, Jesucristodan, jawa maei betsaisma jabiaskaski, uatian
inun, natian ikai inun, ipakexanaidan. 9 Jaskaken yusian betsa betsapa
benawakin matu yusiainbu jatu jawa ninkayamakubainxankanwen.
Jamen nun Dios shinankubainaibu nukuwen nuikin medabewakin nuku
kushipa wamiski. Jakia jabu padananankin betsa kaya jatun beya pitikidi
matu yusinkin bikawaibu jatu ninkayamakanwen, piti beya betsakidi
chibankin matun juinti tsuan ana kushipa watidumakidan.
10 Ja inun, nukun chakabu buanun ika Jesús ma nuku mawaxuni
nukubu nun jayabiaken tsuabunda judiobun xenipabun beya jenekatsi
ikama yuinaka menukin jatun chakabu buanun ikaibudan, jamen
akanikiki. Nukun medabenantun kushipa jayatidubumadiki. 11 Ja
inun, Dios daewakin nukunabun chakabu jau Diosun buatan ana
shinanyamanun Diosbe nukunabu janchaxunika xanen ibu binuatun
yuinaka tesenxun jatun jimi medibijaida dintu anu buken janua jawen
nami mae pekachuxun jawen yuda kuakin keyumisbuki. 12 Jabiaskadi

wakin jawen jimiwen jawenabun chakabu Dios buamaxunkin nuku
medibi pepawanun ika mae pekachu anuadi Jesús nuku tenanxunabudi
nuku mawaxuniki. 13 Jaskaken Jesús anibu keska wakin nukudi
nuitapa wakin dakewaibu ja bai Jesúsun nuku tatesxunbaini chibankin
judiobun beya ana shinanma nuitapabiai dakeama ikubainankanwen.
14 Jaska inun, na mai anu nun jiweyuadan, mae putatimai jas ibua
jawen nui nun janus ipatidubumaki. Jakia Diosun maewan pepa ja
yubani taxnimaxanai jaskawen nun jiwexanai shinan bestikin nun
manakayuaii. 15 Jaskaken Jesucristo nuku mawaxuni shinankin
jeneama nukun juiwen Dios kenwankubainankanwen. Jaska wakin
nun Dios benimawatiduki, yuinaka kuapaunibu keska wakinan. 16 Ja
inun, Dios shinan chankanwanun, iwanan, ana matun jamapaiwen
nuiama pepakin ikunwain betsabuwen nuikin jatu medabewai jawada
man jaya ichapa kasmai eskadabes paxkaxun yaushiama jatu inankin
jeneyamakubainkanwen, jaska wakin Dios shinan chankanwankinan.
17 Ja inun, matu yusinkin mekekubainaibu jatun yusian ninkatan
jatuki chiti ikin chibankubainkanwen. Jaska matu putama jawa
juindukuanma mekekubainmisbu jabiaskadi Diosun unankin jatu
manakumiski. Ja inun, jatun daya itimaska wama ninkajaidakin man jatu
benimawakubaintidubuki. Jakia ninkama man jatu itimaska wakin man
jawa tapinkin pewai kaintidubumaki.
18 Ja inun, Jesúsun jancha yusinkin nun pe chibanmis unankin dasibi
pe jiwekin nun jatu pe uinmakubainunbun Dios dayuikin nukukidi
ea axunkubainkanwen. 19 Ja inun, matu anu en ana chintunkatsis
ikaiwen taexun menan Dios ea yukaxundikanwen, matu anu en jawaida
kaxanunan.

Diosun jau jatu duawakubainun yununikiaki, na janchadan

20 Nukun Xanen Ibu Jesúsun jimiwen Diosun yuba bena ikibi ika ma
pewani jawen bake chaxuwan mekenika pepa keska nukun mekenan
bestenwanitun unanuma jawen kushipawen nuku jiwemakubainkatsis
ikikiki. 21 Diosun jaskakidi matu shinain yubakani jatun jau matu dasibi
pewakubainunwen. Jabiaskadi wakin jaska bechipaiai keska wakin jau
nuku amadiakubainunwen, Jesucristowen taexunan. Jaskaken nukun
medabenan Cristo kenjaidawakubainankanwen. Jaskakidan.
22 En betsabu inun en puibuun, en kene chaipamawen en matu
medabewakin benimawakatsis ikai jawa eki sinatama shinan pewatan
uindakubainkanwen. 23 Ja inun, nukun betsa Timoteo bichiti jiwe anua
ma taxnimashinabu en matu unanmaii. Jawaidakidan eki nukuaya jabe
kaxun en matu bechimai kaxanaii.
24 Ja inun, matu yusinkin matu mekekubainmisbu inun Diosunabu
matubetan ikunwanmisbu dasibidi en jancha en matu bumaii. Ja

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inun, Italia mai pakea anuxun ikunwanmisbun jatun jancha matu
bumadiakanikiki.
25 Jaskaken Epa Diosun jau matu dasibi duawakubainunwen, jawen
pepawenan.
Jatiski, en janchadan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

SANTIAGON JATU KENE BUMANIKIAKI

SANTIAGO

Santiagon jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 Matu Israelin 12 juni bakebun jatun bababun man Jesucristo
ikunwainbu mai jidabi anu man sa ini manibaunabu en Santiagon,
Dios inun nukun Xanen Ibu Jesucriston tsumapan en matu kene bumai
uindakanwen.

Jawen shinan Diosun nuku tapinmai jawen kushipakunkaintikiaki, na janchadan

2 En betsabu inun en puibuun, jawada bika betsa betsapa man
mekin tenebiai Diosun benimati man jayawen shinan chankankanwen.
3 Man ma unaiin, jaska man ikunwain matu unanti wakin matu bika
tenemaibudan. Jaskawen taexun jaska matu nuitapa waibu keska
tapinkin tenea akeakekin ana jawen kushipakin man tapin jawen
ewakunkainaii. 4 Jawada man teneai jawen Diosun matu kushipa wakin
matu ewa wanun, iwanan, matu shinan nukumakatsis ikai jawen
kushipai man ana jawawen bika tenetidumai ja jawen Diosun matu
unanti wai jayai keyudikubainkanwen.
5 Tsuada jatidi man unanepadiamadan, Dios yukakubainkanwen.
Jawen unanepadan, jatun matu inainkiki, jawa yaushiamadan. Man
jaska Dioskidi shinankin dasibi jawada akatsis ikai matu axuntidu
jayaki, jawen unanepa keyutiduma jaya inun jatun jawa matukidi
chakabu shinankin metuismadan. 6 Jaska Diosbe janchakin yukakinan,
chanima ikun besti wakin akubainkanwen: “Ea inantidumenkain”, ikin
shinan dabewama akinan. Jamen man shinan dabewen shinankin man
ea akaidan, ianenwan niwen bechuduwankin tunkax abubumis keska
wakin man akawaii. 7 Tsuabuda jaska keskakin jatun shinan betsa wa

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

akeakekin yukamisbudan, jawada Dios anua bitidubumaki, 8 natian jatun
jamapaikidi Dios yukabiatan jaskas ikunwankin shinanma pena betsatian
ana jaskakidi yukashina ikunwankin mestenwamamadan.
9 Jaska inun, ikunwain betsa mabu ichapa jayama tsuan jakidi
shinainsmabia Jesucristo ikunwainwen taexun Diosun kenwanxanaiwen
taea jau benima bestikunkainunwen. 10 Man ikunwain mabuyabuun,
matun mabu bestiwen jawen kein man shinanyamanunbun Diosun
matu ma yusinmawen taea matudi benimadikanwen, matun mabu man
jayabiadan, jadan, ni maxu jawen juayabis debumis keska man unainan.
11 Mabuya jiwebiani eskaxankanikiki. Jakidi matu yuinun ninkakanwen.
Ni jua tuea jawenduabiaken badi taxni kujaidakidankin jua jawendua
pepabia benukin badin utsi wakin nidi amis keskai jaska keskadiai juni
mabuwanyan jiwea mawai jawen mabu jawenduayabia jawen mabu
inanananmis jabu benui yamanunbadikanikiki.
12 Tsuabunda ikunwain bika betsa betsapa tenebiai babuama
binukubainmisbu Dios jatuwen benimakin jatu manakukin jaska jabun
Dios bechipaimamisbu jaskabu jatuki Dios yubakai jiwekuian jatuki
tanani jatu jawen manakuxanikiki, maiti sawemakin akawakinan. 13 Ja
inun, chakabun Dios unanti watiduma inun jau nun chakabu wanun
Diosun nuku yunutaskaismaki. Jaskawen taexun tsuabunda jatun
shinanwen jawada kemu taxnia uin kanekatsis ikin yuikin: “Diosun
unanti wakin ea kanemakatsis ikikiki”, iwanan, jau jaska ibubis shinain
janchayamakubainunbunwen. 14 Diosun jaska yunuamabiaken ibubis
jatun shinanen chakabu shinankin jaska bechipaiai keska aki jaki
nexei chakabu beyakubainmisbuki. 15 Na chakabudan, eskaki. Matu
yuinun ninkakanwen. Tsuabunda jabun juinti medan jawada chakabu
shinankin me taewatan: “Jawamaki”, ikin chakabu betsa betsapa
mekin mata wakubaini Diosbe ana jaibunameama jawen jancha ana
chibankatsi ikama ikubainaibuwen taea niti ikama Diosbe jiweama
mawai benuxankanikiki. 16 En betsabu inun en puibuun, en matuwen
nuiaidan, jau ibubis man padanananyamanunbun matu xabakabi
yuinun ninkakanwen. 17 Nukun Epa Diosun badi inun uxe inun bishi
damiwanitun jawen shinan betsa betsapa waisma inun jakidi jawa
juneamawen taea jaska tibi jawa chakabuma pepa besti janua juai nuku
inankubainikiki. 18 Ja inun, Diosun nuku jaska wakatsis ikin jawen
kakape chanimawen nuku jiwea bena inaniki. Nuku dami waniwen
taexun nukun dukun jawen bake ikunwankin nun taewani nun jayabuki.

Diosun jancha chibain jaskai jiwetikiaki, na janchadan

19 En betsabu inun en puibuun, en matuwen nuiaikididan, eskaki,
shinaindakanwen. Jawada Diosun matu dasibi yusinkatsis ikai
menan jawaida ninka peidawakubainkanwen. Jakia jawada yuii man

janchakatsis ikai unanxubida jatu yuikanwen, jawa jatuki sinatamadan.
20 Jamen yuda betsa ja aki sinatakinan, jaska Diosun bechipaiai keska
aki man pepatidumaki. 21 Jaskawen taea matu dasibibun jaska Diosun
atimapa dananmis chakabu betsa betsapa man jaya jenekin puta
keyudikanwen. Man jaska waiwen taexun Diosun kakape matu yusianbu
man ma ninkanidan, jawa dananyamakanwen. Ja Jesúsun janchadan,
kushipa paepaki. Jatun matu paxa waxanikiki.
22 Diosun jancha Cristokidi kakapedan, bemakis besti ninka bestiama
jaska jancha man ninkai keska ja jancha ninkatan akubainkanwen.
Jamen jaska man jancha chibanmadan, ninkabiai ibubis man padananan
bestitidubuki. 23 Tsuanda Diosun jancha ninka bestimisdan, ja jancha
chibain jaki meseamadan, yuda betsan jawen besu jawen beisitiwen
24 uinbiakin jawen besu jaskadada ibubis uinbiatan nasaukekaini
jawaida jakimamiski, jaskadada uinxu shinanmadan. Jaska keskadiai
Diosun jancha ninka bestitan jakimakubainkanikiki, jatun chakabu
pewakatsi ikamadan. 25 Jamen tsuabunda Diosun jancha yununi
ninka bestiama jakimakatsi ikama jaska chaniai chibain jatun
chakabu jenei pepakubaintidubuki. Jaska bestiama jawen jiwekaini
chintuanma jaska tibi Diosun janchan yunuai menei jaskai shinan
chankanxankanikiki. 26 Jakia tsuabunda Dios jiwea kenwankin
shinankin: “Dios ikunwain en jiwexunkunkainaii”, iwanan, shinanbiakin
jawada atimapa shinanchakakin yui xeti itibia nemai xeti itidumawen
jatun shinan pe mekeamawen taea ibubis padananankin kanekin Dios
benimawatidumaki, Jesús ikunwain jamenkinan. 27 Jakia tsuabunda
chanima Dios jiwea kenwan kayabikin nun akaibudan, nun eska
itidubuki. Matu yuinun ninkaidakanwen. Nun pepa jawa chakabuma
ikatsis ikaidan, nukun Epa Dios benimawakin eska uinmakubainkanwen.
Bake ibuumabu inun, ainbuaibu jatun bene ana jayabuma nuitapaibu
jabuwen nuikin jabun jawada bixunkin jatu medabewakubainkanwen. Ja
inun, jamapai yudabun akai chibain kemui idumapamayamakubainkanw
en.

Diosun jancha chibain medabenain eskatikiaki, na janchadan

2 1 En betsabu inun en puibuun, betsadan, nukun Xanen Ibu Jesucristo
pepajaida man ikunwainwen taexun yuda tibiwen nuichakai betsa
katukin betsa dananyamakubainkanwen. 2-3 Jaskawen taexun miyuiwen
matu yuinun ninkakanwen. Xanen ibun mane oro meichikiti sawea inun,
tadi jawenduajaida sawea matube ichanun itan matu anu jikiaya juni
betsan yuikin: “Na tsauti bebunua peki tsauxun ninkayuwe”, iwanan, man
jatu duawaya juni betsa nuitapai tadi chuka sawea matube ichanun itan
matu anu jikidiaya juni betsan yuikin: “Main tsauxun ninkayuwe. Nikatsi
iki min nixun ninkatiduki”, iwanan, 4 juni nuitapai dakewakin xanen ibu

pe bestikidanai ikin man duawakubainmiski. Jaska katukin jaska Diosun
matu amakatsis ikai man akama ikunkainaii, shinanchakakinan.
5 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuikin en matu bechipaiai
en jancha ninkaidakanwen. Na mai anua tsuabuda nuitapaibu Diosun
katua jabun Dios ikunwan kayabiaibu pepakanikiki. Janua chipu jaska
jiwekunkainaiwen taexun niti akama nai anu jabe jiwemaxanai Dios
yubakanixun dananma jatu bechipaimisxun jatu manakuxanikiki, nai
anu jatu jiwemakinan. 6 Matubunan, shinankanwen, jabuwen datekin
man jaska jatukidi shinainan. Ja yuda mabuwanyanbu man duawaidan,
jabunan, matu ichakawamisbuki. Ja inun, jabiabundi matu achixun
xadabainkin xanen ibubu matu inanmisbuki. 7 Jabunan, nukun Xanen
Ibu Jesucriston matu katuni jakidi jawen kenawen man janchai jancha
chakabuwen jakidi matu chitemisbuki. Matu jaska wamisbukidi
shinankanwen. 8 Jaska Diosun jawen jancha yuixunikabu jatu kenemakin
jatu yusinma akeakeni tibi binua Jesúsun ja kene ana jatu yusini matu ana
yuinun ninkaidakanwen: “Mimebi min yuda min nuimis keskakin yuda
betsabu tibiwen nuikubainkanwen”, iniwen taea jaska chibankubainkin
jawada Diosun bechipaimis akin man chibankin akin pewaidan, jaskadan,
peki. 9 Jakia jadatuda mabuya inun peiya besti jatukidi shinankin ja
yuda betsa mabuuma jawawen matu medabewatidubuma jatu shinankin
kanekin Diosun yununi pewama matumebi Diosun kupiti man ichawaii.
10 Tsuanda dasibi Diosun yusian chibankatsis ibiakin jakia yusian bestichai
chibanma kanekin dasibi ja Diosun Moisés yununi inun nemani man
ma jabiati chakabuwaki, matun yuda jawawen xuxati jayamaidan. 11 Ja
inun, Diosun Moisés jawen yusian kenemakin yuikin: “Ainyanbia inun
beneyabia betsabe chutanametimaki”, ani inun: “Matunmebi pubenkin
yuda betsa tenantimaki”, akin yuiniken janua man ainyan inun man
beneya yuda betsabe min chutanameamadan, jaskai man peaii. Jamen
jaskabiai juni betsa tenankin Diosun yusianki meseama patapakin man
kanekubainaii. 12 Tsuabunda Diosun yunuti inun jawen nemati Jesúswen
jatu unanti wakatsi ma pewaniwen taexun jadakidida man janchai inun
man jatu uinmakubainaidan, chanima Jesúsun yunuti benawen ma
matu taxnimakubainikiki. 13 Diosun nuku eska waxanikiki. Matu yuinun
ninkakanwen. Tsuabuda nun jatuwen nuisbuma Diosundi nuku unanti wai
nuiama ixanikiki. Jamen tsuabuda nun jatuwen nuikubainmisbudan, janu
kupikin unanti waitian jawa nuku ichakawama jatu binumakin nuku paxa
wakin binumaxanikiki.

Jadatubunda ikunwan kayabi wai medabenain unantikiaki, na janchadan

14 En betsabu inun en puibuun, tsuabuda eska janchamisbuki. “En Dios
jiwexunkin pe chibankin en ikunwaiin”, ibiamisbu jakia jaska Diosun

yununi axunkin benimawatidubumaki, jamen jawen jancha bestiwen
yuidan, jawa jawen ikunwain kayabi xabakabi jawen jatu uinmakin
axuanmabiadan. Jaska Dios ikunwainkidi besti janchamisbudan, Dios
anu mekei paxati jawen ikunwain jayamaki. 15 Shinankanwen. Eska
ikunwain betsa juni kasmai ainbu jadatuda nuitapai tadiuma inun
pitiuma natian jawa jayama jiweyuken 16 tsuanda tadi inun piti jatu
inankin medabewayukatsi ikama jawa jatu medabewatikidi jawen
shinanen medabenan besunmai jatun kexa bestiwen yuikin: “Tadi
pe sawetan jawada piti man pikatsis ikai pikin yaniwatan unanuma
jiwekunkainwen”, iwanan, jancha pepa yuibiakin jaska jatu uinmakin
axuanmabia matun jancha jamenki. 17 Jamen tsuada: “Dios en
ikunwaiin”, iwanan, kexa bestiwen yuiaidan, jaska besti kainmaikiki,
jaska Diosun bechipaiai xabakabi axunkin uinmamadan. Jawen akadan,
mawa keskaki.

18 Jaskai tsuanda ikunwan kayabi wadiamabe janchai eskai man
unantinantidubuki. Matu yuinun ninkakanwen. Tsuabubeda janchakin
yuikin: “Mianan, Cristo min ikunwanyan eanan, yuda betsabu en
medabewakubainaii, ikin en yuiaiwen taexun jaska yuda betsa betsapa
medabewai en pe jiwemis mia uinmakin jaska Cristo en ikunwain en mia
uinmatiduki. En akaya jakia mian tsuada medabewama jaskada Cristo min
ikunwain xabakabi min ea uinmatidumaki. Janchawens besti ikunwankin
min jawada min ea uinmatidumaki”, akin man jatu dakematiduki.
19 Januxun matu betsandi shinankin yuikin: “Epa Dios ja besti kushipaken
ja besti en ikunwaiin”, ikin man pe shinankin yuiaii. Jaskabiaken yushin
chakabubun jabiaskadi ikunwanbiai Dioski datei jawen yuda chuduin saki
saki idiamisbuki, kupixanaiki dateidan. 20 Jaskaken Dios ikunwainan,
ana unainsmapayamakanwen. Cristowen Dios man jamen ikunwan
bestiaidan, jamenki. Jaskaken man kanemis jamenwanma unantan ana
jameanma ikun kayabi wakin Cristowen Dios dayaxunkubainkanwen.
21 Nukun xenipabu Abrahamkidi matu shinanmanun ninkaidakanwen.
Jawen bake Isaac kainma ma bedunanken Diosun Abraham ikunwain
unanti wakin yuikin: “Min juni bakedan, ja min bechipaijaidai, min bake
Isaac Mati Moriah anu iyuxun chi tapu watan jakixun ea inankin kuakin
menuxanwen”, aka iyuxun samama chachinun, iwanan, uinmakin akaya
Diosun nemanikiaki. Jaska wakin jawen shinan pewen Dios benimawaya:
“Ea ikunwain juni pepaki”, aniki. 22 Jaska nukun xenipabu Abrahamnen
Dios axunkin uinmai jawen akawen jaska ikunwain kayabi xabakabi
wamaniki. 23 Jaska Abrahamnen Dios ninkaxun jawen jancha chibankin
jawen bake yaushiama jawada Diosun yunua axuniwen taexun Moisin
jakidi kenekin yuikin: “Abrahamnen Diosun jancha ikunwaniwen taexun
Diosun shinankin: ‘Abraham juni pepaki’ ”, aniki. Januxun ana Diosun
yuikin: “Abrahamnan, en jaibuki”, anikiaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24 Jaskaken bemakis Dios ikunwan bestiama jakia Diosun yunuadi
jadatubunda man axuainwen taexun Diosun matukidi: “Ma pe waniken
jaska shinankin ikunwankin man uinmakin jawada axundiaidan, man
ma pediki, ikunwan bestikin man akamadan”, shinankin matun aka
uindakubainkanwen. 25 Abraham keskai Rahab atiabiamis Dioski mesekin
Israelbun xanen ibun tsuma unanepa unantinan dabenika Jericó maewan
anu jikitan Rahabin jiwe anu jikiaibu jatu unanti watan Jericó maewan
xanen ibuki chaniabu jawen soldadobu jabu unantinantan chaninika
dabe jatu achimanun, iwanan, Rahabin jiwe anu jikiabu Rahabin jatu
medabewakin soldadobu padanxunkin jawen jiwe anu adubiatan jatu
yuikin: “Chanima en jatu uinxuki. Jakia jadakidida ma bukanikiki. Jatu
benatankanwen”, atan bai betsawen jatu nichinkin medabewanikiaki.
Rahabin jatu jaska waiwen taexun jawen akawen Diosun pepa wadianiki.
26 Ja inun, yuda yushinyanbia jawen yushin kainkainaya mawamiski.
Jaska keskadiai ikunwan bestikin jaska Diosun yunua chibankin
dayaxunama jawen akadan, jamenki, jatun shinan pewama mawa
keskadan.

Nukun jancha paepa chi keskakiaki, na janchadan

3 1 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuikin ana matu yusinun
ninkakanwen. Jatida ichapa matumebi jatun yusinanun ika jawen
kemuyamakanwen. Na jiwea nun unanmabia nun Dios dayaxunun
ikaibudan, jaska tibi jatu medabewai nun janchakin jatu yusinbiamis
jabiawen taexundi jawa kaneama Diosun nuku tibi unanti waxanikiki.
2 Dasibibunan, nun kanejaidamisbuki. Jaskakenan, tsuabunda jancha
chakabu yui xechakakin kanekatsis ikama jawen yuda mekekin
jamapai tibi shinankin jawen shinan meke pewatan jawen jiwea
kayatapinbaintidubuki. 3 Ja inun, jaska keska wakin caballo nun
mekebainmisbukidi matu yusinun ninkakanwen. Caballo jawen yuda
jidabi mekemabainkatsi jau nuku ninkabainun jawen jaxpanu mane
jankixkuntan jawen buxka buxkean akeakebainkin dasibi jawen
yuda jidabi nun mekemabainmiski. 4 Ana jaska keskadi betsadan,
xaxuwan ewapa niwewanen tuabiabainmisken janida bukin juni jatun
bunikatun jadidi bukatsis ikin jawen buxkean akeakebainti jaiman
keska chinetamea jatiumawen bukin kayatapian akeakebainmisbuki.
5 Jaska keskadi wai nukun janawenan, jamapai betsa betsapakidi
nun jawen janchamiski, pepa inun chakabu jatu yuikin jatu shinan
junekin jatu shinan pe wamakinan. Jaska keskadi wakin nun jatu eska
watiduki. Bai ewapa chi deken pishtawen ketian ja bai ewapa menu
keyukin tawakada abainmiski. 6 Nukun janchadan, chi keskadiki. Jaska
keskawen tsukida shinanchaka pishtakin nun xechakai janchaidan, nun
ja jatu dabanmakin nuitapa watiduki. Jamapai jancha chakabu nun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

yuiaidan, paeki. Jaska shinain nun janchamiswenan, ibubis nukun jiwea
bai menukin itsa wakin nun benumiski. Satanás chi anu kaxanaitun
jatun matu shinanmamiski, matun jiwea pe kainai nakumakin chakabu
wamakinan. 7 Ja inun, yuinaka ni medan jiweabu inun, peiyabu inun,
nutawen mapumisbu inun, ianenwan medan yuinaka jiweabu nukuki
nukuai bitan pubenbiaken dasibi daewakin unainsmapa watan yudabun
beya wakin daewatidubuki. 8 Jakia tsuan nukun jancha nemakin
ibubis mekekin pewatidumaki. Ja chakabu jaki mata jatun binua jaska
waxun jancha pe yuitidumaki, ja chakabu ichapa pae matadan. 9-10 Ja
inun, janchakin jabias janawen nukun Xanen Ibu Epa Dios pe yuikin
kenwanbiatan yudabu ja itsa wakin dami wanidan, jabias kexawen jatuki
xechakakin nun jatu yupumiski. En betsabu inun en puibuun, nun ana
jaskatidubumaki. Shinaindakubainkanwen. 11 Ja inun, jabias chachanua
unpax paisma inun unpax muka jabaismaki. 12 Ja inun, higuera ji bimi
ja besti bimimiski, xenan ikamadan. Ja inun, nishi betsa jawen bimi
besti imiski, higuera ikamadan. Ja inun, ian batapanu unpax paisma nun
bitidumaki. Nukun jancha jabias keskadi wakin jabias janawen jancha
pepa inun jancha chakabu nun yuiama itishadaii. Jaskaken nukun jancha
Dios mekematan Dios kenwain yudabuki ana xechakai ana jatuki en jen
iyamakubainkanwen.

Unanepa kayabidan, eskatikiaki, na janchadan

13 Eskai unanepa kayabi man jiwetidu matu yuinun ninkaidakanwen.
Chanima matubu jatidibun Diosun jancha unanjaidakin man
ninkajaidakubainaibunan, kaneama yudabu matun shinan pe jatu
uinmai pejaida jiwekubainkanwen. Man jaska jiweabu jawada pe
man akubainmis shinankin ana yuiama duapa bestikin jaska Diosun
shinanwen babutan unanepajaidakin xabakabi yuda betsabu man jatu
uinmatidubuki. 14 Jakia matubu betsa unanepakatsis ibiai yuda betsabu
tibi jawada jaya min mia jaskatiduma shinain matun juintinin pubenkin
jatu paxkanun ika xanen ibunun ikin jaska Diosun bechipaimis chanima
man jayamabia jaska bestiwen man kenkubainkanaii. 15 Jaskakin kanei
ibubis unanepapaikin jaska Diosun shinain anua juai akama jakia jaska
Dios ikunwanbuma inun Satanásan shinanmis jaska keskadianun ika
man ikaii, yuda betsabu tibi binunun, ikidan. 16 Janua matu anua tsuada
unanepabiaya ja chibankatsi ikama jaki sinatai eadi jaskadianun ika
shinain xanen ibunun ika man binunanain man jaskaibu tsuan matu pe
meketimaken jamapai chakabu tibi mekin man akai jayaki. 17 Jakia jaska
Dios anua juai jaya jawen unanepakin akidan, man eskatidubuki. Matun
yuda man xanen ibubia matun shinanwen xanen ibukidi shinanma jatu
binukatsi ikama pe besti ikunkaini xabakabi man jatu uinmatidubuki. Ja
dikabi duapai inun, jatuwen nuikin betsabu janchai nemama ninkamis

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inun, daewanika inun, betsabuwen nui medabenan bestimis inun,
bepadameama dasibi jatu medabewamis inun, chanima yui kayabimis
inun, yudabu padainsma inun, Dios chibain chintuanma inun, pepas
besti katui unanepabu man jiwetidubuki. 18 Jaska unanuma man jatu
jiwetankubainai ja unanumawen taeadi yuda betsabu unanepadiakin
xabakabi jatu uinmadiakin pe besti man jatu uinmakubaintidubuki.

Diosbe jaibunametan ana chintuntimakiaki, na janchadan

4 1 Man unain ikai janua jukin matu ja imakin janchawen janubi
chitenamemakin matu detenamemaidan, jaska kainkinan,
matun juinti medanua kemu chakabu taxnikin matu imaikiki. Man
jaskakunkainaidan, shinankanwen. 2 Ja inun, jawada bikatsis iki
kemubiakin man bitidumawen taea jawada yuda betsa jaya uin jawen
man kemuai yuda betsaki sinatakin man tenankatsis ikaii. Ja inun, yuda
betsa mabu jayaken putamatan bianun ika nui sina detenun ikasmai man
ja ibestimiski. Jabiaskabiaken jawada Diosun matu inantidu yukakin man
ea aismawen taexun Diosun jawa matu inanmaki. 3 Ja inun, jawadakidi
Dios man yukamiski. Januxun man yukakin man ea abia jawa man
bismaki, man jamakidi yukachakaiwen taexunan, jaskadan, jaska
Diosun shinain keska akatsi ikama jaska matumebi jawen bepadamei
ibubis benimai man jamen chakawakatsi ikin jakidi shinainan. 4 Jaskati
kemain yudabun man ikunwankin pewabumaan, ¿jaskai Dios jaibu
wabiatan matumebi jawada Diosun danain man akubainai? Jaskaken
tsuabunda jawada Diosun bechipaiama bechipaikin Dios danain ana jabe
jaibunamekatsi ikabumaki, ana chintuntan jaki sinatamaidan. 5 Matu
shinanmakatsi ikin Diosun jancha jakidi kenekin yuikin: “Diosun Yushin
Pepa nuku medan jiwemanitun nuku yaushikin mekekubainmiski”,
iwanan, yuikin jamen jakidi keneama iniki. 6 Jakia jamapai tibi nun
akaidan, jawen pepawen nuku medabewakin binumaikiki. Jaska jawen
jancha yuixunikatun kenekin: “Tsuabunda yuikin: ‘Jamapai betsa
betsapa emebi en atiduki’, ikin keainbudan, Diosun jatu bextemiski.
Jamen tsuabuda babutan yuikin: ‘Diosun besti ea medabewaya jawada
chakabu jawen pepawen besti en dainbaintiduki’, ikaibu duawakin jabu
medabewakubainmiski”, iniki. 7 Jaskawen taexun Diosun medabewakin
jau matu mekekubainun jaska bechipaiai axunkin chibankubainkanwen.
Jaskai jen iyamakin diablo Satanásan matu chakabuwamakatsi ikaya:
“Diosun ea mekeaya en mia ninkamaki. Tudi kadiwe”, man wakubainaya
Diosun kushipaki datei Satanás paxaxanikiki. 8 Jaskaken tsuabunda
Dios inun Satanás ja dabe chibankin man shinanchakaya matu yusinun
ninkakanwen. Janun Dios shinan kayabikin jaibu kayabi wadikanwen,
jadi jau matube jaibunain dasinunan. Man jaskakubainaibudan, jaska
nukun meken detsis mepanui nun yamamis keska wakin matun juintiwen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

man shinan chakabuwai jaki pechi jakimatan yamawadikanwen. Jaska
wakin man Dios bechipaikin jaibu wakatsis ikaibu Diosun matu jaibu
waxanikiki. 9 Ja inun, man jabe jaibunameama chakabuwakubainaibuun,
ana pepeama matun chakabu unantan jawen kaxakatsi iki ana usain
benimama juinti nishmai punu nukatan matun shinan inun matun
juinti pewadikanwen. 10 Janua shinan betsai babutan nukun Xanen Ibu
bebunxun yuikin: “Eanan, chakabu besti en akubainmiski. En chakabu
ea buaxuntan ana shinanma ea mekekubainwen”, man akubainai
duawakin Diosun jawena wakin matu kenwankin binumaxanikiki.
11 En betsabu inun en puibuun, betsabun ikunwainbu betsabukidi
jawada chakabu ninkatan yuda betsabu yuibaunkin man jabu
yuaiin, jatukidi jaskatimabiakenan. Chanima Diosun nuku yusinkin:
“Matunmebi man nuimis keskakin yuda betsa betsapa tibiwen nuikin
jatu duawakubainkanwen”, iwanan, nuku yusiniki. Jaskaken tsuabunda
ikunwain betsabu chitekin Diosun yusian chitediakin jadatuda yusian
man bechipaiamabia jawen besti jatu unanti wakin man jatu chitea
akeakeaii, matun yunukin akawakinan. Jatu jaska wai man daki ana
Diosun yusian chibankatsi ikama danain man jaki meseamaki, jawen
yunutikidan, Diosun abiaxanayadan. 12 Ja inun, jawada nun anunbun
Diosun jawen jancha nuku inankin yununiwen taexun ja bestitun
yudabu kupia akeaketiduki, jatun pepawen inun jatun chakabuwenan.
Jabiaskabiaken jawen janchawen yununi shinanma kanei matudan, jabun
matu enawaibu jatu unanti wakin jatu chitenun ixun man kanekubainaii.
Jatu jaska watimaki.

Tsuada yubakai kenbiatan meshukidi jaskadaxanai tsuan unanmakiaki, na janchadan

13 Eskakididi natian matu yusinun ninkakanwen. Jawada Diosun matu
amakatsi ikai shinanma jawada matumebi man akatsi ikai akin tsuanda
yuikin: “Ikis kasmai, meshukidi kasmai, jadakidida maewan betsanu
kaxun jadixun badi jidabi mabu inananan akeakekaunkin pei ichapa
bikin en icha watanxanaii”, iki man jamen yubakaii. 14 Meshukidi jawada
kainkin mia itimaska watidu min unanmaki. Nukun jiweadan, basnun
keskakidi nun shinantidubuki. Penama basnun bututan mayakabiaxu
jawaida pua iki mainbainmis keskai natian man jiwebia meshukidi man
mawatidu tsuan unanmadiki. 15 Jakia eskakin man shinan pewatiduki,
matu yusinun ninkakanwen. Tsuanda shinankin yuikin: “Nukun Xanen
Ibun ea mekexun jiwemayuaya jawada jaska ea shinanmai en atiduki.
Ea shinanmamaken en atidumaki”, ikin pe man shinankubaintidubuki.
16 Jamen jaskama matu ibubis janchai kenkin jawada Diosun matu
amakatsis ikai shinanma jaska man akatsi ikai besti matumebi kenkin
anun ibestikunkainaidan, chakabuki. 17 Jaskawen taexun tsuabunda

jawada pepa Diosun bechipaimis unanbiakin man akamadan, chakabukin
Dios man paxkaii.

Mabuwanyanbu jaskaxanaibu bebunkidi jatu yuinikiaki, na janchadan

5 1 Mabuwanyanbuun, jaska kainbidanaya mei kaxai sain iki man
nuitapaxanaikidi matu yuinun ninkakanwen. 2 Natian mabu inun
pei ichapa inun, tadi pepa man jayaki. Jakia matun pei yamaya matun
tadi jawendua jawen masanen pikin pesa pesa akin keyudiaxanikiki.
3 Ja inun, matun oro pei jexe inun matun plata pei jexe ichapabiaken
tsua medabewakin jatu inanma man adu bestikubainmis pui ichai
keyuxanikiki. Jesús ana judiamaken natian matun pei man icha
wamiswen taea Jesús ana ma jua kemaya ja mane pui ichai jabai ja
matuki chaniai keskaya jawen taexun Diosun chi keskawen matu
yama waxanikiki. 4 Jaskaxanikiki. Ninkaidakanwen. Dayakapabu jatu
dayamakin matun bai jatu udumakin jatu padankin jaska wakin man jatu
bexpa bechimis yuiaibu nukun Epa Dios kushipajaidatun jatu ninkamiski.
Ja inun, matun yunu matu tsekaxun manchinxunmisbun jaska man jatu
pakama yui matuki ja ikaibu ninkadiamiski, Epa Diosunan. 5 Na mai
anu yuda mabuwanyan jiweadan, matun man uintidubuki. Jatidibudan,
eska bestiwen jiweabuki. Tadi jawendua sawea inun, mabu jawendua
besti jaya jawen besti kemuaibudan, ina awa pi chakayama xuadanwan
nia keska ma janu dete kemabu keska man jiweabuki. 6 Matunan,
jadatubunda jawa matu chakabuwaisbuma betsabu tenankin ichapabu
man jatu ichakawamiski, jabun jawa matu nemakin yuiabumadan.

Jawada bika tenebiai jin jin ikama tenetikiaki, na janchadan

7 En betsabu inun en puibuun, nukun Xanen Ibu ana juxanaya jin jin
ikama tenetan manakakubainkanwen. Jaska keskadiakin bai wanikatun
jawen yunu banaima unanxubida ewai kaniaya jawen yunu pikatsis ikin
uikin mai mechawakin jau mai bepaki wayunun, iwanan, jin jin ikama
manamiski. 8 Matubudi jin jin ikama tenetan manakaidan, chintuanma
shinan mestenwankanwen, nukun Xanen Ibu jawaida juxanikikidan.
Uindakubainkanwen.
9 En betsabu inun en puibuun, Epa Diosun dasibibu jatu unanti waxanai
ma jua kemaki. Jau matu jatube unanti watan kupiyamaxanun ana nukun
betsabube ja iki chitenamedabeyamakubainkanwen. 10 En betsabu inun en
puibuun, nukun xenipabun Diosun jancha yuixunikabun Diosun jancha
xabakabi jatu yusin bika tenebiai jin jin ikama tenetan jiwepaunibukidi
shinain jabiaskadiai jiwekubainkanwen. 11 Ja inun, chintuanbumawen
taexun Diosun duawakin jatu kenwankubainiki. Nukubu nun shinan
chankankatsis ikaidan, jawada bika tenekin jaska besti meama jawen
kushipakin binukin nun tenetidubuki, jaska nun bechipaiamabiadan.

Jaska nukun xenipabu Job ini man ninkamiskidi xabakabi ana matu
shinanmanun ninkakanwen. Jamapai bika tibi yudabun tenetidubu Jobun
tenekubainaya jawen yuda chami keyuni inun jamapai bikajaida teneai
Diosun nemama ibiaya Jobun Dios ikunwanpakekubaini chintuanma
inikiaki. Jaska Jobun ikunjaidawai nukun Xanen Ibu Diosun jaskada watan
jawen nuikin duawakin atimas jawen isin xuxawatan ana jawenabu inun
jawen yuinaka debui keyuima ana jawenchains inan akeakebainikiaki,
jawen shinan pepawen Dios Jobwen nuikinan, nukun Xanen Ibu nui
chakama inun medabenan chakaismatun jawen nuikin axunkinan.
12 En betsabu inun en puibuun, jawada jatu axunkatsis ikin jawen
jatu mestenjaida wamanun ixun Dioskidi kasmai jamapai tibikidi
janchai jabukidi yubakayamakubainkanwen. Jakia: “En akaii”,
itan kaneama akubainkanwen. Jamen: “En akamaki”, iki yuidiatan
adiayamakubainkanwen, man jaskakin kaneismawen taexun jau Diosun
matu kupiyamaxanunan.

Diosbe janchatikidikiaki, na janchadan

13 Tsuabunda man jamapai bika betsa betsapa meaidan, Diosbe janchakin
jawen kushipa yukakubainkanwen. Ja inun, tsuabuda juinti benimai shinan
chankankin Dios kenwain jau jatun juiwen nawakubainunbunwen. 14 Jaska
inun, tsuada ikunwain betsa isin teneaya jabun matu yusinkin mekenikabu
jatu kenakanwen, jabu bexun nukun Xanen Ibun kena kushipawen jadatuda
xeniwen puxatan jau xuxawanun jau Dios jakidi yukaxunkubainunbunan.
15 Dios ikunjaidawai man jabe janchaxunaya ja isin teneai xuxa wakin
nukun Xanen Ibun ana benikin jatu kushipa waxanikiki. Ja inun, ja isin
teneaitun jawada Diosun nemani kanei chakabudiashina Diosun buaxuntan
ana shinanma ixanikiki. 16 Jaskaken matun chakabu ana juneama jaska
man kanekubainai ikunwain betsabube yuinamekin chanikin Dios ea akin
jau matun chakabu buatan matun yuda xuxawanun yukakubainkanwen.
Diosun mia unan keyuaya man jabe jaskai janchaidan, chanima tsuada
yuda pepakidan, Diosun kushipa pae ichapa jayaki. 17 Ja inun, nukun
xenipabu Elías nuku keskakidi ana shinanankanwen. Bika tenei Diosbe nun
jaibunameai keskai chintuanma Elíasdi jiwekunkainikiaki. Jakia jawenabun
Dios chibanbumawen taexun Elíasin Dios yukakin yuikin: “Enabu min
kushipa uinmakin ana ui jatu inanyamayukubainwen”, akin yukakin ui
nesewaima badi dabe inun besti namakis ui ana imama inikiaki. 18 Januxun
Dios ana yukaken jawen kushipa jatu uinmakin ui ana tuea janua yunu
pakiwa ewai ana bimijaida jayakunkainikiaki.

Ikunwanbiatan ja bai chanima jeneabu medabewatikiaki, na janchadan

19 En betsabu inun en puibuun, tsuada matumebi chakabui bai pepa
jenetan man ma benukenan, jau ikunwain betsan mia medabewakin

jau ana matu chintunwankubainunbunwen. 20 Shinankanwen, matu
tibibun man jatu medabewakatsis ikaibudan, chintunkin jatun
bai pepa benushinabu man jatu medabewaidan, chanima mawa
kayabitidububiaken man jatu kainmakin paxa waii, Diosun jawen jatu
kupiti ichapa jayabubiaken jatu Dios daewaxunkin buamaxunkinan.
Jatiski, en janchadan.
Santiago

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

PEDRON JA DUKUN JATU KENE BUMANIKIAKI

1 PEDRO

Pedron jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 En Pedro Jesucriston kushipayatun en jancha en matu bumaii,
man mae pakea tibi Ponto inun, Galacia inun, Capadocia inun,
Asia inun, Bitinia anu man jiwebaunabu anudan. 2 Epa Diosun
tsuabuda katukatsis ikin bebunkidi jaska shinain keska man ixanunbun
jawen Yushin Pepawen matu pewanixun ma matu medibi waniki.
Jaskawen taexun man chibankubainxanunbun jawen jimiwen Epa
Dios daewakin Jesucriston matun chakabu buaniki. Jawen taexun Epa
Diosun jawen pepa ichapa yaushiama matu inankin jau matu unanuma
jiwemakubainunwen.

Ikunwainbu Diosun jatu kenwankin duawaxanikiaki, na janchadan

3 Nun jawen bakebus pepawen nuku kupia nun jabe jiwexanunbun
nukun Xanen Ibu Jesucristo nukuwen nuijaidaya Diosun ana bestenwankin
nuku bake kain bena keskati waniki, ja shinankin jiwea ikibi ika betsa
ja manakai jiweti nuku inankinan. Jaskawen taexun nukun Xanen Ibu
Jesucriston mekenika Dios, jawen Epadan, kenwandiakubainankanwen.
4 Nai anu jawa yamatiduma inun, meshu tsamitiduma inun, jawa chapui
nidi itiduma Dios matuki tanatan jawada pepa aduni Jesucriston jawen
manakukin matu inan akeakexanikiki, man jawen jiwexanunbunan.
5 Matun shinanwen man Diosun kakape ikunwankubainaiwen taea Diosun
jawen kushipa paewen matu mekekubainkin jaska yubakani janu badi
jawen jeneaitian jaska matu pewaxuni man unankubainmis ibubis janu
jaki nukukin man uinxankanaii.
6 Jaskawen taea natian bika betsa betsapa jawen matu unanti
waibuwen jaskawen benimatimabiaken man jawen benimayutidubuki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7 Janua xanen ibujaidai Jesucristo ana juxun matuwen benimakin jau
matu kenwanxanun jaska oro mane tashipa chiwen pewakin jas wamisbu
keska wakin: “Jaska man Jesús ikunwainbudi pewakin matun shinan
man ma mesten matu uinun”, ixun jabun matu ichakawaibu Diosun
jawen matu unanti waikiki. Jaska oro mane tashipa bikatsi imisbu
keskakin Jesús ikunjaidawai chintuanma pepakin man jatu binuaiin.
8 Jaska inun, Jesucristo uianma ibiani man bechipaijaidaii. Ja inun,
natian uianma ibiani man ikunjaidawadiaii. Jaska benima pae man jaya
janchawen besti ja benima pae tsuan jaska taxnimatidumaki. 9 Jaska
Jesucristo shinankin man ikunwain Diosun kupitiwen yudabu kupiaya
matun binui man paxaxanai man jadi shinaiin.
10-11 Jaska wakin Diosun matu duawakin yunuxanaikidi jawen
jancha yuixunikabun Mesíaskidi bebunkidi ichakawabu nuitapatan jatu
maemaxanaikidi Criston Yushinin jatu unanmaya Diosun jatu kenema
jabun ibubis tapinun ixun benajaidakin shinain: “¿Tsuamen? ¿Jatian
jaskaxanimenkain?” ikubainibukiaki. 12 Ja Mesíaskidi jatu chanimakin
jau Diosun jancha yuixunikabun ibubis Diosun yusian ninkatan
jakidi jatuna besti watidubuma Diosun jabu chipu jiwexanaibudi jau
jabundi jakidi unanxanunbun, iwanan, jabu matu kenemaxuniki, matu
medabewakinan. Mesías Cristokidi kakape matu unanmakatsi ikin jawen
Yushin Pepa nai anua yunua januxun Jesúskidi yusinan betsabun jakidi
datan akin matu unanmakubaunibuki. Na jabias kakape matu yusiainbu
Diosun nai tsumabundi ana tapinpai idiakanikiki. 13 Jesucristo man
ikunwainwen taea ana tatimama dasibi matun shinan mestenwantan
jaskaki chiti itan dateyamakubainkanwen. Jesucristo ana juxanai
manakakin Diosun jawen pepawen matu duawaxanai ikunwankin
jaskakidi besti manayukubainkanwen.

Diosun ja jiwea keska na mai anu nun medibi pepai jiwexunyununbun nuku katunikiaki, na janchadan

14 Uatian Dios unandiama chakabu bechipai man chakabupaunibuki.
Jaskaken natian Diosun bakebui ana jaska man bechipaipauni keska
jiweama bake mishtinbun jatun ibuan jancha ninkatan chibanmisbu
keska jiwekubainkanwen. 15 Natian ana jaskama matun jiwea betsa
watan medibi pepakubainkin bika tenekin jatu uinmakubainkanwen,
jatun matu katuni medibi pepa jiwea keskadiaidan. 16 Diosun Moisés
yuikin: “En medibi pepawen taea matudi medibidi pepakubaini
jiwekubainkanwen”, ikai ninkatan keneniki.
17 Jabiaskadi wakin yudabu betsa betsapa dasibi uinkin jatun shinan
tibi inun jaska wamisbu tibi kaneama Diosun unanti waxanaiwen taexun
Dios dayuikin: “Epaan, ea mekewe”, aki badi tibi matun jiweawen
duawakin kenwain jaki mesekubainkanwen. 18 Jamen matu ikidan, matun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

xenipabun Dios unanma chakabu besti akin jatun matu medabewakin
jiwemakin pewatiduma beyawanibu man jatu chibankin akubainidan,
man unanjaidaii. Tsuan jaska matu meketidumajaidabiaken jawen matu
kainmakinan, jawada mabu chapumis oro inun plata mane keskawen
matu akama 19 jamen jaskama chaxuwan bake pepa jawa chami jayama
detexun menu keyukin Dios daewapaunibu keska wakin jawen bake
Cristo mawakin jawen jimi pepajaida dasibi betsana binuawen Dios
jawena nuku wati wamakin jawen daewati waniki. 20 Ja inun, nai inun
mai damiwakin taewadiama Mesías Cristo yunununbadikatsi Dios
bebunkidi yubakaniken janu ma badi jawen jeneaitian ma kemaya matu
medabewanun ika Jesús taxninikiaki. 21 Jaskakidan Criston jawen Epan
jancha matu unanmaiwen taexun man Dios ikunwanibuki. Jaska matu
wabiaya tenanbu Diosun ana bestenwankin Xanen Ibu wani na jabiatian
matun shinanwen jakidi ikunwankin Diosun jiwekuian matu inanxanai
man jaki chiti ixun manakakubainaii.
22 Man ma jaskawen taea natianan, Diosun kakape Jesúskidi ninkatan
ja jancha chanima chibain man ma medibi pepabuki. Jaskakubainkinan,
ikunwain betsabube bechipainame kayabikubainkanwen. Jaskakin matun
juinti jawa chakabu jayama inun matun kushipa jidabiwen betsabu
medabewai jatuwen nui bechipainamei jatube duanamepakekanwen.
23 Man jaskakunkainxanun Diosun ana matu kain bena keska waniki,
matun ibubu chutanamekin matu bawani keskama jakia Diosun jancha
jiwea betsaisma jaya man ikunwankin shinan betsa waiwen taexunan,
nukunabube dananananma man bechipainamekubainunbunan. 24 Jaska
Diosun jancha betsa waismakidi jawen jancha kenexunika Isaíasin
yuikin:

"Yuda dasibi ni maxu keskabuki.
Ja inun, jawen jawenduai jawen pepamisbudan,
ni maxu jawen jua keskabuki.
Badi betsatian ni maxu chushiaya jawen juadi utsitan nidi imiski.
25 Jakia Yavé Diosun janchadan,
betsai keyuisma ipakeai jayaki",

aniki. Na jabias jancha Jesúskidi kakape jakidi datan aki jawen yuinika
betsabu matuki chanidianibuki.

Jesúswen taexun Diosun jawenabu bena wanikiaki, na janchadan

2 1 Jaska inun, jamapai chakabu tibi man akeakemis inun, man
padanananmis inun, man bepadamemis inun, tsuada jawada
pepa jayaken man jaskatiduma shinain man jatuki sinatamis inun,
jawada yuda betsa ikai uintan matunamabia jawen taea man yuananan
akeakemis ana jaskakidi shinanma jenedikubainkanwen. 2 Bakeishta
kain taea chuchu beya wamakin amabu jawen yumeti unanmis keskakin

nukun Xanen Ibu Jesúsun yusian kayati wakin jawen juinti kushipanun
ixun jawen jiwekuin paxati jancha tapin mestenkubainkanwen, 3 nukun
Xanen Ibu Jesúsun matu mekemis jawen pepa unankin man ma unanti
wawen taeadan.
4 Jesús jiwe mestenwanti mishki keska junibun dananbianibun
Diosun bechipaijaidakin katuni bestibu tibi ja mishki jiwea pepa jaibu
wai jaki ketaxamekubainkanwen. 5 Man jaskakunkainaya man Jesús
ikunwainbu dasibi mishki jiwe keska wakin jawen kenwanti kayabi matu
wakubainikiki, jaskai duanamei man ma jaki dasiabudan. Matu dasibi
man Diosbe janchaxunikabudan, man jawenabu medibiki. Jesucristo
man ikunwainbuwen taexun jaska Diosun bechipaiai akin man Dios
benimawakubainaii. 6 Jaskai kaikidi jawen yuixunika Isaías Diosun
yuikin:

"Uian. Katuxun jawen jiwe mestenwanti mishki pepa keska
xanen ibu kushipa Jerusalén anu en taxnimaxanaii.

Jawen jancha jabun ja ikunwainbu ean en jatu dakewama ixanaii",
aka ninkatan keneniki. 7 Na jaska keneni keska tsuabunda ma ja mishki
kushipa ikunwainbu matudan, man ja bechipaijaidaii. Jamen tsuabunda
ja mishki kushipa ja ikunwanma dananku bainkanikiki, ja keneni keska
wakinan:

"Mishki jiwe wanikabun ja mishki dananbiaibun
jawen jiwe mestenwanti kayabi mishki pejaidaki, kushipadan",
aniki. 8 Ja dikabi Diosun na eskakidi Isaías yuikin:

"Jaki juti itan tin iti mishkiki, jawen jatu sinatamatidan",
ani keskadiai tsuabunda ja jancha jakidi kakape ninkatan chibankatsi
ikama danain jaki juti itan jaki sinatai keskabu Diosun jabu kupixanikiki.
9 Janua matudan, yuda xuku betsa matu katuniki. Ja inun, xanen ibu
binua Diosbe janchaxunikabu matu dasibi wakin ikunwainbu medibi
xukua betsa matu wakin Diosun ibu wakin bechipaikin jawenabu
matu wadianiki. Jaskawen taexun jakidi jawen daya pejaida Dioskidi
man chanikubaunxanunbun man meshu medan ika keskaxun chakabu
wamisbu janua matu kenakin Criston xaba jawendua anu matu jikimakin
jiwemakatsi matu taxnimaniki. 10 Ja inun, ja dukun Diosunama man
inibuki. Jakia natian man ma Diosun enabuki. Ja dukun Dios matuwen
nuiama ibiani na jabiatian matuwen Dios nuikiki.

Dios kenwain pepakin jatu uinmatikiaki, na janchadan

11 En betsabu inun en puibuun, en matuwen nuikin yunuai ea
ninkakanwen. Man chaikea juima man ikunwanbumabe jiwea nashui
ika keskabudan, ja yudabun jaska shinain jabun kemu paewen matun
yushin achixun yabutan matu bika tenematidudan, jaska bechipaiama
jenekubainkanwen. 12 Jakia ikunwanbumabe man jiweadan, Dios

kenwain jatu nashui ika jiwexun pepakin jatu uinmakubainkanwen.
Man jaskaiwen taea man yuda chakabu ikai dabanen shinankin matu
yuanbiamisxun matun pepa uinkin jabundi Jesucristo ikunwankin Dios
kenwantidubuki, Diosun janu yudabu unanti wakin keyuxanaitianan.

Xanen ibu tibi ninkatikiaki, na janchadan

13 Nukun Xanen Ibuwen taea na mai anu matun xanen ibubu jatu
ninkakin chibankubainkanwen, ja dukun jatun mai pakea xanen
ibu betsa binuatun yunu keyua 14 inun jabu xanen ibu bexmasbu
xanen ibujaidatun jatu yunua chakabu waibu jatun yununikabu jatu
kupimamis inun pepa akaibu jatun pewen kenwanmisbudan. 15 Eska
Diosun matukidi bechipaikin shinainkiki. Man pe besti wai jatu
uinmakubainkanwen, jabun matu yuainbu inun jancha unanmabia
unainsmapai matukidi sinatai jancha chakabumisbu jau bextekei ana
matukidi janchayamanunbunan.
16 Ja inun, Diosun kupiti Jesúsun chanima ma matu binumaniki.
Jaskawen taexun: “En ma kupiti jayamaki”, itan matumebi ana chakabu
unanti wamanun ika ana jaska shinanyamakubainkanwen, ana Diosun
kupitiki dateama jawen tsumabu pepa besti ikubainidan. 17 Dasibibun
matu yunumisbu jatu ninkakin uinmakubainkanwen, matubetan
ikunwainbube nuinamei inun Diosun kushipaki mesekin jawen jancha
chibain inun romano xanen ibu binuatun jawen jancha ninkatan
chibandiakinan.

Jesús yumani keskadiatikiaki, na janchadan

18 Jamen jabun man jatu dayaxunmisbuun, jaska matun xanen ibun
yunuai dananma ninkatan axunkubainkanwen, matun xanen ibu duapa
inun matun xanen ibu duapamadi axunkin uinmakinan. 19 Man Jesús
ikunwainan, chanima ja dukun matun jiweadan, Jesúsunaki. Man
jawa chakabu wamabiaken matun tsumapan matu bika betsa betsapa
memabiaibun jawa yuiama tenetan jaska Diosun bechipaiai axuin jaskai
mestentan jiwekubainkanwen. 20 Ja inun, man chakabuwaiwen taexun
matun xanen ibun matu kupia yumain sinatama man pe bexmaski. Jakia
Jesús ikunwain man pepaiwen taexun ja shinanma matun xanen ibun
matu kupia yumain jawa yuiama man sinatamaken Dios matuwen shinan
chankanmiski. 21 Eskawen taexun Diosun matu katukin kenaniki. Man
jawa bika tenediamaken Cristo dukun ja dukuntun matu bika tenexuniki,
ja chibankin matundi man bika tenediaxanunbunan. 22 Shinankanwen,
Cristodan, matu eskaxunikidan. Tsua betsa padantaskama inun jawada
Diosun nemani inun yununi kanekin jawa chakabuwamajaida matu
ixuniki. 23 Januxun Cristo ichabiabu jatu bebis kemanamei janchama
iniki. Isin tenemabiabu jawen jatu dateti jancha kushipa taxnimama

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iniki. Jamen jaskama Diosun jatu unanti wakin chanima kaneismatun jau
mekekubainun jawen jiwea jawen Epa Dios inankubainiki. 24 Cristo jamebi
jawen yuda cruzki dunua mawakinan, nukun chakabu nuku buxuniki,
nuku shinan betsa wamakin nun ana chakabu jusiyamaxanun nuku
buaxunkinan. Janua jiwea bena nun ma jaya nun ma pepai jiwekunkainaii.
Cristo mawakin jau ana chakabun matu tsumayamaxanun matu
mexpamaniki, yuda betsabu jatun isin teneai xuxawakinan. 25 Ja dukun na
mai anu jiweadan, chaxuwan ibuuma benuabu keska man iki taenibuki.
Jakia natian Cristo ikunwankin matun jiwea chakabu jenetan man ma
Cristo chibanyan janua mekenika pepatun ma matu mekexun uinkiki.

Ainyan inun beneyabu jaskai jiwetikiaki, na janchadan

3 1 Ainbu beneyabuun, matudi yuinun ninkaidakanwen. Matun
benen matu yunua ninkatan jabebis yununamei jen iyamama
axunkubainkanwen. Jaskakin jatiditun matun benen Diosun jancha
ikunwandiama duawai man pepakunkainai matu uinkubainmiswen
taexun janchawensma man pepawamiswen matun bene bestibu Jesús man
ikunwanmatiduki, 2 Dioski mesei pe jiwekin man jatu uinmakubainaiwen
taexunan. 3 Jaska inun, eska bestiwen bemakis jawendua bestitan
jatu uinmakatsis iki buxtiwen buexeketan usuntinin usuakeakei oro
mane jawenduawen daua bachi kadujaida sawe bestitan jatu uinmai
mapuyamakubainkanwen. 4 Jakia jaskai bemakis bestima matun juinti uke
medan matun shinan duapa betsaisma jaska matun yushin ja pepa jawendua
duapai juinti pepaya man kunyan ismakenan, jaskawen jawenduati Diosun
bechipaimisdan, keyuismaki. 5 Jabiaskadiai en xenipabu ainbu pepabun
Dios ikunwankin jatun mabu jawendua saweawen jawenduama jakia jatun
benen jancha ninkai jawenduapaunibukiaki. 6 Eska wakin Saran jawen
bene Abraham xanen ibu wakin jawen jancha ninkatan chibanpaunikiaki.
Matudan, tsuada man Saran bai tanakatsis ikaidan, jawen baba keskakinan,
jawaki dateama pepa bestikin matun bene uinmakubainkanwen.
7 Ja dikabi man juni ainyanbuun, matudi yuinun ninkakanwen. Matun
ain matube jiwea jabebis ninkakanankubainkanwen. Jatun yuda kushipa
bexmas man unaiin. Jaskabiaken Diosun jabe matu jiwekuian inanxanai
keska jaska Diosun bechipaiai keska matun aindi jatu uinmakin
duawadiakubainkanwen. Man jaskamiswen taexun Diosbe janchakin man
yukai matu ninkakubainxanikiki. Jamen jaskama man jabe jiwechakaxun
Dios yukaidan, matu jawa ninkama ixanikiki.

Jesús ikunwan kayabi wadan, bikabiaken tenekubaintikiaki, na janchadan

8 Jaska tibi en matuki chanixudan, jaska bestiwen jiwekin Jesús
ikunwainbu tibibube jabias shinanwantan jatuki dasia binunananma

pepai babu keskatan keanma bechipainamekubainkanwen. 9 Ja inun,
matu chakabuwabu jatubebis ana chakabuwama inun matu ichabu
jatubebis ana manakunain ichakananma ikubainkanwen. Jakia matu
duawakatsi Diosun matu katuniwen taexun matu ichakawabiaibun
ja shinanma pepakidi besti jatu yuikubainkanwen, jau Diosun jatu
medabewakin duawadiakubainunan. 10 Jaskakidi xanen ibu Davidin jatu
yuikin:

"Tsuabuda na mai anu badi ichapa unanuma jiweyukatsi ikinan,
jatun kexawen jancha chakabukin chani yuikatsi ikamadan,
jatun jana jau mekekubainunbunwen.
11 Jamapai chakabuki jadi kemama jaskai unanumakin
pe besti benakin jaska jau chibankubainkanwen.
12 Pepabu mekekubainkin jawada yukaibu medabewakatsi iki
Dios paxtixun jatu ninkamiski.
Jakia jabun chakabuwaibu uin jatuki Dios sinatai jatukidi
pechimiski",

jatu watan keneniki.
13 Januxun man jawa chakabuwama pe besti ikubainaibu
jaska watan tsuan matu jawawen taexun chakabuwatidumaki.
14 Jakia Jesús ikunwain jaska pepawen dayai man jiwebiaken matu
ichakawabiabu man nuitapabiaya Diosun matu duawakubainai shinain
juintinin benimakubainkanwen, e iki jatuwen jawa dakeamadan.
15 Jamen Cristo matun Xanen Ibu axunkinan, matun jiwea inankin
kenwankubainkanwen. Matun jiwea man ma pewaken tsuanda jaska
man Cristokidi kakape ikunwain matu yukaibu man jatukidi pe xabakabi
chanikin man jatu kematiduki, 16 babutan keanma jatu pewen jancha
wakinan. Jawa matun jiweakidi shinain man bika teneamaken jaska
man Cristo ikunwain shinan chakabuma matu unantan ja jabun jancha
chakabuwen matu yuain jancha chakabumisbu ibubis jatun janchawen
daketidubuki.
17 Jamen man chakabuwaya matu kupiaibu matun chakabuwen
taea tenekanwen. Jakia Jesús ikunwankin jawada pepa man abiaya
jawen taexun matu ichakawaibu Diosun jatu nemama man yumainan,
chakabumaki. 18 Jakia Cristo pepabia nun chakabuwen taea nukuwen nui
nukun chakabu buanun ika bestiwai ana mawatimai nuku mawaxuniki.
Cristo jawa chakabuwamabia Dios yudabu mekemanun ika nukun
chakabuwen nukuwen nuitapaniki. Jawen yuda babu mawabiaken
jawen yudaya ana mawatidumai jawen yushin besteni jiwekunkainikiki.
19 Yushin ichapabu Diosun nichinkin bichini kini anu Jesúsun yushin jadi
kaxun jatu jancha wakin jaska Satanás maematan jawen jiweakidi jatu
yuitanikiaki. 20 Jamen nukun xenipabu Noén jawen nunuti waya jabias
jabu yushin patapanibu nichindiama jau Diosun jancha ninkanunbun jin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jin, iwanan, jawaida jatu kupikatsi ikama Diosun jatu manayuaya jawen
jancha dananibukiaki. Ja inun, ui jeneama jene ewa wakin yuda betsa
betsapabu jatun chakabuwen taexun ja jenewen jatu kupikin Diosun
dasibi yamawanikiaki. Januxun yuda eskadabes 8 besti nunuti medan
Diosun jatu kupiama Noéwen besti paxai mekenibukiaki. 21 Januxun
natian Jesús man ikunwanyan ja jenewen Diosun jatu kupini man
shinanyan jabun matu nashimakin matun yuda detsis chukaisbumaki.
Jakia nukun chakabu Diosun buatan nukun shinan jau nuku
pewaxunkubainun nuku imamisbuki. Jakia nukubu paxaidan, Jesucristo
besteni ja besti chibankubaini nun ixankanaii. 22 Janua Jesús mawa ana
bestean nai anu ka jawen Epa Diosun yusiudi tsaua Diosun nai tsumabu
inun xanen ibu kushipa dasibibu Diosun Jesús yununi Jesús xanen ibukin
dasibibu jatu mekekubainikiki.

4 1 Na mai anua jawen yudawen Cristo nuitapai yumani keskai ja ini
keskadiakin matundi chibankubainkanwen, tsuanda jawen yudawen
bika betsa betsapa chakabu tibi mebiai ja chakabu Criston binuni man
maemadiatidubukidan. 2 Jatixun matun kemu na mai anuxun jenetan
jatixunda matun jiweawen besti jaska Diosun shinankin bechipaiai matun
jiweawen dayaxuni jiweyukanwen. 3 Jamen Dios man ikunwandiama ja
ikunwanbuma keska man idiapaunibuki. Jawada jakimatishada kemuti
chibainan, ja inun, kemui ainbu tibibe menamei inun, piti midimawen
kemutapai inun, nawai beyusi paein inun, dami yushin kenwain man
chakabujaidai keyudianibuki. 4 Jakia natian ana ja jaskaibube ana
jatube ketaxametan man ana jatube betsa betsapai kemutapamaken man
jatube ikin jatu uinmapauni jabu matuki en jen ikin matu yuanmisbuki.
5 Natian ja jabu jaska jiwekubainmisbu Dios bebunua jaki chanixanaibu
pewamisxun janu badi jawen jeneaitian Diosun jiweabu inun mawabu
jatu unanti watan jatu kupixanikiki. 6 Jatu jaska waxanaiwen taea
tsuabuda jatun yudawen chakabui mawa keska jiwekin yudabun jatukidi
uin janchabiamiswen taexun Diosun jatu unanti watan kupitidubia jatun
shinan betsa watan jatun yuda chakabubiaken yusinananmisbun Criston
kakapekidi jatu yusianbu jatun yuda chakabubia shinan betsa watan
jatun yushin Diosbe jiwetidubu jatu yusinbaunibuki.

Jesucristo dayaxuni medabenantikiaki, na janchadan

7 Janua na mai keyui ma kemaya ana tatimama matun shinanen pe
mekei unanepai chanima kayabi Diosbe janchai jeneyamakubainkanwen.
8 Matu dasibidan, eska besti ikubainkanwen. Jawada man jatubetan
kanemis man nui ichapa jayadan, jawendi matun chakabu man
buatiduwen taea nuinamei inun bechipainame kayabikubainkanwen.
9 Tsuada nia matun jiwe anu mapekeaibu jatuki dakekenain jancha
chakabuwama jatube beyanamekubainkanwen. 10 Jaska Diosun matu

kushipa inankin duawamis jawen dayakin pewakubainkanwen, jawen
duapa kushipa tibi ma matu inani man jayawen taexun betsabu uinmai
medabenainan. 11 Jaska inun, tsuanda yusinkatsis ikinan, Diosun matu
yusinmis keska besti jau jatu yusinkubainunbunwen, ibubis jatun
janchawen akamadan. Ja inun, tsuanda yuda betsabu medabewakatsis
ikin jaska Diosun matu kushipa inanmis jatu uinmakin jau jatu
medabewakubainunbunwen. Jawada betsa betsapawen medabenankin
man akubainaidan, jawen Dios jatu kenwanmakubainkanwen,
Jesucristowen taexunan. Man jatu jaska wakubainaidan, Jesucristo xanen
ibumis dasibi kushipa pepa jawenaki, ikibi ini jawen kushipa paepa
jeneismadan. Jaskakidan.

Nun Cristo ikunwain nuku ichakawabu benimatikiaki, na janchadan

12 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuikin matu yuinun
ninkakanwen. Dasibi ikunwainbunan, bika betsa tibi nun
tenekubainmisbuki. Ma matudi memaidan, ja bikawenan, jawen
e iki jawen nuiama mestentan tenekubainkanwen. 13 Jaska matu
memabiabu Cristo ani keska wakin jabiaskadianiwen taexun matu
tenemadiakanikiki. Jaskawen taea Cristo xanen ibujaidai ana taxnikidan
matu benimajaidawaxanai shinain natian jaskawen benimatimabiaken
Cristowen taea benimayukubainkanwen. 14 Ja inun, man Cristokidi
yusinkubainaibuwen taexun jaska bechipaiama tsuabuda matuki sinatai
ja ikaibuwen taea man ma Diosun pepa jaya jawen benimakubainkanwen,
Diosun Yushin Pepatun matu medanxun matu jenebainama jawen kushipa
matu uinmakubainikikidan. 15 Matun yuda betsa nuitapaidan, eskawen
taea imisbuki, pubenbudan, yumetsubudan, ichakanikabudan, yuda betsa
bika waiwen taexun jatu yumanwanmisbuki. Jamen matu ikidan, man
jatu keska jiweamabia matu yumanwainbudan, jaska peki. 16 Jaskawen
taea man xabakabi Cristo chibainbu matu nuitapa wabiaibu jatuwen datei
dakeama man Cristonabuwen taea jawen Dios kenwankubainkanwen.
17 Jesucristo ikunwain nun jawenabuwen taexun natian bika betsa
tibi memakin nuku tenemakubainkanikiki. Jaska nun tenebiamisken
Jesús ana juaya jabun Diosun kakape dananmisbudan, jabu
Diosun kupiadan, ¿jaskadada Diosun jatu kupiaitian yumankin
tenechakayamaxankanimenkain? 18 Nun Diosunabu bika betsa betsapa
tenebiai paxai Jesúsbe jiwenun ika nun manaibun jabun chakabuwakin
Diosun jancha dananankin ninkaisbuma jatun chakabuwen Diosun jatu
kupiaitian jaskadada bika jatu tenemachakayamaxanikiki. 19 Januxun
Diosun yunua jawen shinanen tsuabunda aki bika teneaibudan, jaskaibu
peki. Januxun jawada pepa akinan, jau jeneyamakubainunbunwen. Jau
matu mekekubainun matun jiwea Dios inankubainkanwen. Jatun nuku
damiwanixun nuku jeneisma ikunkainkin nuku uinmaxanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mekenikabu jatu yusinikiaki, na janchadan

5 1 Nukun Xanen Ibu Cristo nuku yumanxunai en uiniwen
taexun natian jabuan mae tibi anuxun Cristo ikunwainbu matu
mekenikabu en matu jatu yusin pewakatsis ikai ea ninkakanwen.
Eadi Cristo ikunwainbu en jatun mekenandiki, jabu keskadidan. Ja
inun, Cristo xanen ibujaidai jukin jawen kushipa nuku uinmaya eadi
en jatube benimachakayamaxanaii. 2 Diosun enabu chaxuwan keska
matube jiweabu Diosun matu yununi jatu mekeidakubainkanwen,
man jaska pe shinankin jatu medabewakatsi ikaidan, jaska Diosun
bechipaiai keska wakinan. Jatu yunu bestiama inun pei binun ika
kemuama jakia shinan tibi wama pe bestiwen nuikin jatu pe mekekin
axunkubainkanwen. 3 Ja inun, matudan, jabu matube ichamisbudan, man
jatun ibumaki. Jaskawen taexun matun jiwea pepa jatu uinma bestikin
chibanmakubainkanwen, jatube medabenankinan. 4 Janua mekenika
kayabi Xanen Ibu Cristo juxun man jamapai binumisbu kupiti pepawen
matu manakukin maiti jawendua keska chaputima matu inanxanikiki,
Cristobe matu chaxakapawakinan.

Ikunwainbu chintuntimakidi yusinikiaki, na janchadan

5 Jabiaskadiakin jabuan man jatu chibainbuun, mekenikabun matu
yusinkin yunumis ninkatan jatun jancha chibankubainkanwen. Dasibi
man jabun ikunwainbudan, babutan keanma ninkakanankubainkanwen,
eskawen taeadan. Diosun jancha yuixunikatun kenekin:

"Tsuabunda yuikin:
'Jamapai betsa betsapa emebi en atiduki', ikin keainbudan,
Diosun jatu bextemiski.
Jamen tsuabuda babutan yuikin:
'Diosun besti ea medabewaya
jawada chakabu jawen pepawen besti en dainbaintiduki',
ikaibu duawakin jabu medabewakubainmiski",

iniki. 6 Chanima Diosun kushipawenan, matu axuntidu jayawen taea
babutan keanma manakakubainkanwen. Janu akaitian Diosun matu
duawakin xanen ibu wakin kenwanxanikiki. 7 Ja inun, jawada tibiwen
man bika tenei teai niti imis tibi Dios inankubainkanwen, jatun matukidi
shinainkikidan.

8 Inu keneya pintsikin yuinaka achitan pinun ika benabauni pubein
janx janx iki tekeden tekeden imis keskakin diablo Satanásan matu
bepadantan matu maemanun ixun benakubaundiaikiki. Jaskawen
taea ibubis pe mekekin jamapai chakabu ana meama janun bestentan
uindakubainkanwen. 9 Man ikunwain mestentan Satanásan kemuti
ana meama jenei jen iyamakubainkanwen, na jaska tibi man meaidan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

matubetan ikunwainbu mai jidabi anuadi jabias keskadi tenediaibu
shinaindakubainkanwen. 10 Ja dukunan, badi ichapama man
nuitapayuaii. Diosun jaska matu memabiatan jabiatundi matu kushipa
wakin paxkatima watan ja jawen mestenwantiwen matu pepa wakin
keyuxanikiki. Jesucristobe nun jaki dasitan jiwea ikibi iki nun pepai
kushipaxanunbun jabias Dios nuikipatun jawena wakatsi ikin nuku
katuniki. 11 Ja nukun Dios xanen ibu kushipajaidadan, jau jabiaskas
ikunkainunwen, niti ikamadan. Jaskakidan.

Pedro jatuwen nuinikiaki, na janchadan

12 Nukun betsa Silvano chintuinsma en yunua na en jancha eskadabes
matu kenexunxu en matu anu bumai ninkakin uinxankanwen. Na jaska
Cristo ikunwankin jawen matu nuimai man ikaidan, chanima Dios
matuwen nuikin jawen pepa matu uinmaikiki. Jaskaken jawa chintuin
niti ikama man ikubainunbun matu medabewakin kenexunkin en
matu yusinxu inun en matu mestenwanxu jawen taexun Diosun pepa
bikubainkanwen, ja nui pae man jayawen taeadan.
13 Roma anuxun ikunwainbu Diosun jabu matube katuni inun Marcos
en bake keskatun jatun jancha matu yunudiakanikiki.
14 Jaska inun, Cristo chibainbu tibi jatuki nukutan jatu dananma jatube
bechipainamekubainkanwen.
Cristo ikunwain man jawenabudan, jau Diosun unanuma matu
jiwemakubainunwen.
Jatiski, en janchadan.
Pedro

PEDRON JA KACHU JATU KENE BUMANIKIAKI

2 PEDRO

Pedron jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 1 En Simón Pedro Jesucriston tsuma jawen kushipaya ea waniki.
Nukun mekenika Dios Jesucriston kaneisma nun ikunwainbu keska
man nuku chibankin ikunwandiaibuwen taexun en matu kene bumai
uindakanwen. 2 Dios inun nukun Xanen Ibu Jesús jaibuwakin man
jatu unanjaidaya unanuma matu jiwemakin matu duawachakayamai
bikubainkanwen.

Diosun katuabudan, ewatikiaki, na janchadan

3 Dios kushipa paepatun jaska jatun bechipaiai keska jawen jiwekin
nun jakidi shinankubainunbun nuku inanki, Jesucristo nun ikunwanyan
Diosun nuku kenatan jawen daya pepa nun jayaxanunbun jawen
kushipa medibiwen nuku katukinan. 4 Na jaska tibi nuku amaidan, jaska
bebunkidi Dios ibubis janchai jawen kushipajaidawen yubakani chanima
betsa waisma jaska ikunwankin man shinan betsa watan man ma Diosun
beya ibu wawen taea na mai anuxun chakabu kemu paewen ikaibuwen
jatu binui man ma Diosunabu paxatidubuki.
5 Jaskawen taea man ikunwain kushipakin eska tibiwen ana matsankin
binumakubainkanwen. Jesucristo ikunwain matun shinanwen pe
jiwekubainkanwen. Ana Diosun kakape ninka pejaidawatan 6 ibubis
matun yudakidi shinan pewatan mekekubainkanwen. Jaskai man jin jin
imis tapiin bextekekubainkanwen. Jaskai Diosbe man jaibunamejaidai
7 matubetan ikunwainbube jaibunain beyanamei jaska tibiwen nuii
jiwekubainkanwen.
8 Man jaska tibi jaya man jawen ewaidan, chanima nukun Xanen Ibu
Jesucristo unankin man jamen jaibuwamaki. Ja inun, matun jiweadan,

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

jamenmadi ixanikiki. 9 Jakia tsuabuda jaskakubainabumadan, bekunman
jawen jiwea jaskaxanai unantiduma keskabuki. Diosun jatun chakabu
ma jatu buaxunbiani ana jabun shinankatsi ikama jakimatan Dioskidi
ana shinanbumaki. 10 En betsabu inun en puibuun, Diosun matu
kenaxun katutan jawena medibis matu wakatsis iniki. Man jawenabu
jeneama ikatsis ikaibudan, chanima ikunwain man jaki nukukatsis ikai
matun shinan mestentan ikubainkanwen. Jaska tibi en matu yunuai
keskaidan, man jaskakubainaibudan, babui chakabuwen taea kanei man
chintuanma ixankanaii. 11 Man jaskai jiwekubainaibu benimakin matu
kenwanchakayamakin jawen mae bena anu janu man jikinun jawen
beputi matu bepenxuntan: “Nedi jiki bekanwen”, matu waxanikiki, janu
nukun mekenan Xanen Ibu Jesucriston matu bichikinan, niti ikama man
jabe jiwepakexanunbunan.

Diosun janchadan, jamenmakiaki, na janchadan

12 Ma bebunkidi chanima jancha matu yusianbu unankin man
mestenwani man jawen jiwea jaska dasibi matukidi shinankin eandi matu
shinanmakin en jenekatsi ikamaki. 13 Natian en jiweyuadan, chanima
jaska en shinanmis na janchawen matu e imakin matun shinan en ana
matu mestenwanmakatsis ikai ea ninkakanwen. 14 Nukun Xanen Ibu
Jesucriston ma janu ea yuini ma en mawaxanaidan, ma kemaikiki. 15 Na
eska matu axunkinan, ma en mawaimaken jaska shinankin Jesucristokidi
yusian man ana shinankubainxanunbun en matuki xabakabi chaniaii.
16 Nukun Xanen Ibu Jesucristo kushipajaidai ana juxanaikidi xabakabi
matu yusinkin jawen bepadanti miyui jawendua nun matu yuiama iniki.
Jakia nukun Xanen Ibu kushipai chaxajaidai ibubis nukun beduwen
uinixun matu padanma nun matu yuiniki. 17 Jawen Epa Diosun kenwankin
kushipa wai nun uianyan jaskabiama Diosun jawen jui taxnimakin
jawen bake pepa wakin jancha wakin yuikin: “Nadan, en bakeki. En
bechipaijaidaii, en Katuadan”, ikai 18 jawen jui nai anua juai nukubun nun
ninkaniki, nukun Xanen Ibu ja mati medibi anu jabe nun mapuabunan.
19 Jaska wakin Diosun jancha yuixunikabu jawen bakekidi jatu
kenemani janu xabakabi Diosun nuku unanmakin keyuniki. Jaska
ja jakidi kenenibu chanimaki, shinaindakanwen. Jaskakidi man
tapinkubainaidan, matun jiwea man pewakubainai janu nukun Xanen Ibu
juaitian dasibi matun jiwea matu betsajaida waxanikiki. 20-21 Jaskawen
taea Diosun jancha yuixunikabudan, jatunmebi jatun shinanen
janchataskama jakia Diosun jawen jancha jatu yuimaya Yushin Pepatun
jatu medabewakubainikiaki. Jaskadan, chanimaki. Jaska wakin Diosun
jatu yusinkin kenemaniwen taexun jaska Diosun jatu yusinmani keska
wakin jatu yusindiakubainkanwen. Na jancha en matu yuiaidan, jakimay
amakubainkanwen.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yusinan padanananmisbu eskaxankanikiaki, na janchadan

2 1 Israelbu en xenipabu anu Diosun jancha yuixunika machupa
nashui ika jayanibuki. Jabiaskadiai matu anudi yusinan machupa
matu nashui idia jayabuki. Jabu jatun jancha jawenduabia jatun shinan
chakabuwen matu daunkin akawakanikiki, nukun Xanen Ibun ma nuku
meketi pewabianiken jawen kushipa danain padananainbudan. Jaska
matu yusinkin jusiaibu Diosun jawaida jatu kupixanikiki. 2 Jatun jiwea
kemu pae jamapai chakabuwen ikaibu yuda ichapabun jatu chibain
Jesucriston bai chanimabiaken jawen taea ikunwainbu yuain jancha
chakabukanikiki. 3 Jabunan, matun pei ichapa binun ixun chani jancha
yusinkin matu padankin ichakawaxankanikiki. Jaskanunbadiaiabu ma
bebunkidi Diosun jatu kupini jawa betsa waismawen taexun tsuan Dios
jatu daewaxuntidumawen taexun Diosun jatu kupikatsi manayuikiki.
4 Jawen nai tsumabu jatiditun jawen jancha ninkabuma jatun
chakabu Dios jakimakatsi ikama jakia mai kini keyatapa xankinjaida
meshu medan janua paxatidubuma anu jatu putatan nexaxun jatu
mekeyunikiaki, chipu janu kupiaitian jatu unanti wakatsidan. 5 Ja dikabi
Noé jiweatianan, ja mai ja dukun damiwani anu yudabu chakababu
kupinun, iwanan, jatun chakabu jakimakatsi ikama Diosun jene
yunuxun jabu jasai keyuaibun Noé paxaxanun ika jawen jiwea chakabu
buama Dioskidi besti chanikunkainkin jawen yudabu 7 besti jabube
paxaya janua jabuan Noén jancha ninkakin Dios ninkaisbuma jatun
chakabuwen jasai keyunibukiaki. 6 Natian tsuabunda jawen jancha
ninkama chakabukubainaibu Diosun jatu kupixanai jau bebunkidi dasibi
chakabumisbun Diosun eskaibu jatu kupini jau jakidi unanxanunbun
mae dabe Sodoma nawabu inun Gomorra nawabu kupikin chiwen jatu
menu keyukin Diosun jatu yamawakin mapu besti jatu wanikiaki.
7-8 Diosun jatu jaska waitian Sodoma anu Abrahamnen beden Lot
nawabube jiwexun jatun chakabuwen betsa betsapaibu jatube nashui ika
jiwexun badi tibi jaskaibu uin inun jabu ninkai jatun chakabuwen taea
juinti nishma jaska waxun jatu medabewatimaken chutaname bestinun
ika kemukin Lot bikawaibun jatu kuadiama Lot juni pepaken Diosun
paxawanikiaki.
9 Noé inun Lot Diosun paxawanixun tsuabuda jawenabu ikatsis
ikin jatun jiwea Dios inanmisbudan, jawen taexun jawada bika
tibi jatu memabiaibun nukun Xanen Ibun unankin jatu chakabu
binumadiakubaintiduki. Jamen jabu chakabumisbudan, janu badi jawen
jeneaitian jatu unanti watan jatu kupixanai unandiaikiki. 10 Nukun
Xanen Ibuan jatu kupikinan, jabu dasibibu jatun kemu pae jeneisbuma
inun jawen kushipa danankubainaibu jatu axanikiki. Jabu yusinanain
padanananmisbudan, juinti kushitan tsua ninkaisma inun kenkin shinan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

betsa wakatsi ikabuma jawaki dateama jatun janchawen yushin chakabu
jatun xanen ibuya jatu ichakin ja amisbuki. 11 Jakia Diosun nai tsumabu
kushipa yununikabun jatu binunbiaxun jatun kushipa uinmakin jatukidi
yuikin Satanás jawen tsumabuya jatu chitekin ja aisbumakiaki, Dios
janchaxunkinan.
12 Ja junibu padanananmisbudan, jawa ninkati kayabi jayabumaki,
yuinakapan shinanyan keskabudan. Yuinakadan, chanima jawen
ninkatinins jiweabuki, tsuanda achixun detexun pimisbu inun
pisbumadan. Ja padanananmisbu jaska keskabuki. Diosun bai
kayatapiakidi unan pewamabia jakidi janchachakamisbuki. Jakia jaskabu
mawaidan, yuinaka deteabu imis keskaxankanikiki. 13 Jabuan dukun
yuda betsabu nuitapawashina jabuwen taexun Diosun jatu manakukin
kupia nuitapajaidadiaxankanikiki. Jabu padanananankin jabun shinain
xabakabi jamapai chakabu aki: “Nun benimakunkainaii”, iki jiwexun
man ikunwainbu beyusai anu matu nashui itan matube benimawanun
ika man jawen dakeai jabun matu jusimakin atimapa tibi wakin matu
dabinwanmisbuki.
14 Ja padanananmisbunan, jatun kemu paewenan, ainbu tibi ja
bechipaiai kasmai ja ichakawa bestikatsis ikai jatu amisbudan, jaskawen
taea jatun chakabu ichapa mataki, jawa jenetidubumadan. Jatun kemu
paewen ikunwain juinti babubu padankin jatu chakabuwamamisbuki.
Jatu jaska wamamisbu jatun kemu pae jeneisbumadan, jabis ja
junibu Diosun unantan jatu kupixanikiki. 15 Jaska Bosoran bake
Balaam ini keskai jatu uinmachakai pepa ana chibanma jaki pechitan
kanei jatunmebi benukin ja padanananmisbun Diosun jancha ana
ninkabumaki. Jamen Diosun jancha jatu yuixunbiamis Balaam peiwen
kemukin Diosunabu yupukin chakabuwapanan 16 Diosun jancha
shinanma kaneaya jawen burro janchaismabia junin janchawen yuimakin
Balaam tatima ikaskaini kapanan jawen burron janchawen nemakin
Diosun kunyan anikiaki.
17 Ja yusinan padanananmisbudan, unpax bana taxka jeneuma keska
inun nai kuin niweya bebiai uiuma jawa cha akama keskabuki, jatun
yusian jawa pepa jayamadan. Ja jabu jaskamisbudan, Diosun jatu
kupia ikibi ika meidan, janu meshu ten ikijaidai anu jatu putaxanikiki.
18 Jawada janchakin yuiaibu jawendua kemutapabia jamenki. Jabun dama
ikunwankin taewashina mestendiabuma ja chakabukidi yusinkin chanima
jancha jatu jenemakanikiki, jatun yuda atimapa betsa betsapatikidi jatu
yusinchakakinan. 19 Jabu chakabun jatu tsumawawen taea ja junibun jawa
jatu nematidubumaki, ja ikunwankin taewaibun akaibudan. Nuku tibidan,
jatun nuku mekeadan nun jawen tsumawen taea ja padanananmisbun
tsumadan, chakabu bestiki, tsuan danankin jenetidumadan. 20 Ja dukun
Nukun Xanen Ibu mekenan Jesucristo unantan jatun chakabu putakin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

pewabiani jabias chakabun ana jatu achixun yabuadan, bexmas ibiani
ana chakabui pikujaidamisbuki. 21 Ja dukun Jesucristo chibanti unanma
ikaibudan, mawaida chakabuma ikeankanaii. Jakia Diosun jancha
medibi jatu yusianbu unantan ana chibankatsi ikama dananki jenei
chakabui pikukubainmisbuki. 22 Ja pananananmisbu jaskakidi jatu yuini
chanima jabiaskakanikiki. Uindakanwen. “Kaman janantan chintunkidan
ana jawendi pimisbuki. Ja inun, ina yawa pupusjaida dachukin
xunpinwanbiabu ana chintunkain pupuski idumai ana jawen meweki
pukumiski.” Jaska en matu yuiai keskakanikiki, chakabui ana pikuidan.

Nukun Xanen Ibu ana juxanikiaki, na janchadan

3 1 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuikin ana en matu
kenexunaidan, eskawen taexun en matu axuaiin. 2 Shinankanwen.
Uatian Diosun jancha yuixunika medibibun yusinibu inun ja dikabi
nukun Xanen Ibu mekenan jancha nuku yununi jabias jawen
kushipayabun matu yusinkubainaibu jakimayamakubainkanwen.
3 Na jaska dasibi en matuki chaniai man bebunkidi unantidubuki.
Chanima janu badi jawen jenei ma kemaya yudabu jiwe chakaxun
ibubis chakabu shinankin man ikunwainbu matuki kaxei en jen ibiai
4 yuka ikin: “Cristo yubakai: ‘En ana juxanaii’, ikainidan, ¿jania?
jaska man chanimisdan. Nukun ibubun ninkabaini ma mawanibuki.
Jaskabia Diosun mai bawani anu nun jiwea jabiaskas kaikiki”, ikin matu
yukakubainxankanikiki. 5 Bebunkidijaida iki taenitian Diosun nai inun
mai jawen janchawen damiwakin taxnima ja dabe jenesbiaken nai inun
mai paxkakin jene anua mai taxnimatan mekebianiken ja yudabun
Dioskidi jawa shinankatsi isbumaki. 6 Ana badi ichapajaida kaken
jabias jenewen mai jidabi achimakin jiweabu tenankin keyunikiaki.
7 Jakia nai inun mai natian jayayuadan, jabiaskadi wakatsi Diosun
mekeyukubainikiki. Janu badi jawen jenei keyuaitian unanti wakin yuda
chakabubu kupikatsi Diosun jawen janchawen yunukin nai inun mai
chiwen yamawakin jabun Dios dananmisbu janu jatu benu keyuxanikiki.
8 En betsabu inun en puibuun, eskakididi en matuwen nuiai
shinankubainkanwen. Xaba tanakin badi tanadiai man jawen dabanan
ikunkainmiski. Jakia Jesucriston jaska shinainsmaki. Xaba bestichai
jawaida keyumis inun 1,000 badi kabiaya nukun Xanen Ibu jawen
nuismaki. Ana jakimayamaxankanwen. 9 Janu Jesús juti wani ma binuaya
jabun shinanchakai janchamisbudan, eskaki, shinankanwen. Nukun
Xanen Ibudan, matuwen taeadan, jin jin ikamaki. Dasibibu Dioskidi
shinan betsatan jau benui mawa kayabi iyamaxanunbun tenetan matu
manakai ikunkainikiki.
10 Jawatianda nukun Xanen Ibu juidan, tsuan ana jakidi shinanmaken
yumetsu jua keskanunbadikiaki. Janua kanatun ichakayamai keskawen

nai anu yamawakin jabun tsumabauna chi kushipajaidawen menukin mai
jidabidi damiwani kupikin yamawaxanikiki.
11 Jaska dasibi Diosun yamawaxanai man unainwen taea natian
man jiweyuadan, jaska Diosun bechipaiai keska aki medibi pepai
jiwepakekanwen. 12 Janun jau Diosun yudabu kupiyunun manama
jawaida jawen bakekidi kakape chanikin yuibaunkanwen, jau samama
judinunan. Janu ana manama jukinan, nai chiwen menuaya ja jabuan
tsuma chin menukin metexa nidi ixanikiaki. 13 Nukubunan, eska
uinkatsi nun manakanaii. Nai inun mai bena Diosun ma nuku bebunkidi
yubanidan, ja jaska taxnidan, kaneisbuma inun pepabuna besti ixanikiki.
14 En betsabu inun en puibuun, en matuwen nui jeneama en
matu yusinkubainai eskakidi shinankanwen. Jau dasibi man jawa
detsisma inun jawa chakabu jayama inun unanuma man jiwe bestiken
jau Jesucristo matuki nukuyuxanun en matu yusinxu shinain
jakimama manakakubainxankanwen. 15 Shinaindakanwen. Nukun
Xanen Ibu nukuwen nui jin jin ikama pewen nuku paxawakatsi
nuku medabewaikiki. Jabiaskidi nukun betsa Pablon matu kenea
akeakexunyamaki, Diosun medabewaya unanepakinan. 16 Pablon kene
betsa tibi anu yusian bikabiaken na jaska en matuki chaniai keska
betsabun ninka pewama inun juinti babun ikunjaidawabuman Pablon
jancha maewakin inun Diosun jancha kenenibu maewa akeakei ibubis
jatunmebi chakabutan benuxankanikiki.
17 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuijaidakin ma bebunkidi
jaskaxanaibu en ma matuki chanixuki. Mekeidakubainkanwen,
man pebiakainaya jau juni chakabun matu padankin jau matu
chintunmayamaxanunbun mestenxankanwen. 18 Jakia nukun mekenan
Xanen Ibu Jesucristo ana unankin beyajaidawai jawen nuiwen
ewakubainkanwen. Jadan, dasibibun Jesús kenwankin jeneama jau
apakenunbunwen. Jaskakidan.
Jatiski, en janchadan.
Pedro

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

JUANEN JA DUKUN JATU KENE BUMANIKIAKI

1 JUAN

Jancha kayabi jawen jiwei ikibi iti jayakiaki, na janchadan

1 1 En betsabu inun en puibuun, en matu kene bumai
uindakanwen. Mai damiwadiama Cristo jiweni natian jiwea
man ninkakubainaidan, jaskadan, nukun dukun jawen daya tateskin
taewabainai nukubun nun ninka taewabainiki. Januxun nukun
beduwen daiskin mekin jatun nuku jiwekuinmamis ja jancha
jiwea jaya nun beiskubainiki. 2 Ja jiweadan, jamebi jawa juneama
ikunkainai nukun uinixun jakidi xabakabi chanikin jawen kaka
matukidi jiwea ikibi ika jaya nun matu yuikubainaii. Jawen Epabe
dasia nuku xabakabi uinmakubainai nukubun nun uinkubainiki.
3 Ja kakape nukubun uinkin nun ninkanidan, Epa Dios inun jawen
bake Jesucristobe nun jatube dasia keskadiai matudi man nukube
dasidianunbun nun matuki chanikunkainaii. 4 Nukubun jaskas nun
shinain man nukubetan ikunwainbukidi ibubis shinan chankain nun
benimachakayamakubainunbun na kaka pepa nun matu kenexunaii.

Jesucriston nukun chakabu buanixun Dios nuku daewaxunkubainikiaki, na janchadan

5 Dios dasibi xaba keska pepajaidaki, jawa padanananti chakabu
jayamadan. Jesucriston na kaka pepa jaskakidi nuku yusiain nun
ninkani januxun jabiasdi yusiin nun matuki chanikunkainaii. 6 Jakia
tsuanda yuikin: “Ma en Dioski dasiaki”, ibiakin chakabuwakubaini
jiwea man padananan bestiaii, chanima xabakabi jatu uinmakin
mawamamadan. 7 Jakia tsuanda Diosun jancha ikunwantan chibain man
pepai jiweabudan, Diosun xabaki man ma pesea keskabuki. Jaskawen
taea nukubun ikunwainbu nun ma dasiabuki. Januxun chanima jawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bake Jesucristo nukuwen taea mawakin jawen jimi jabakin Dios nuku
daewaxunkin ma nukun chakabu nuku bua keyuxuniki.
8 Jamen tsuanda ikunwanbiakin jawen shinan kayabi unanma yuikin:
"Eanan, en jawa chakabuwaismaki", iki bemakis besti shinankin
nukunmebi ibubis nun padanantiduki, jancha kayabi jayamadan.
9 Jakia jau nukun chakabu nuku buaxunun jawada mekin nun jatu
meshu washinaki dateama Dios inun tsuabuda nun chakabuwashina jau
ninkanunbun xabakabi nun jatuki chaniaya Dios pepa nukuwen nuikin
nukun chakabu buatan ana shinanma nuku jakimawatiduki. 10 Jakia
tsuanda yuikin: "En jawa chakabuwaismaki", ikin Dios chani chakai
dabanen yudabun jawen jancha ninka pewadiama jaska dasibibu nun
chakabu jayabuwen taea nun jaska yuitidubumaki.

2 1 En bake keskabuun, Diosun jancha chibankin man ana
chakabuwayamanunbun en matu kenexun bumai ninkakanwen. Man
jaskabia tsuanda kanekin man chakabu meayadan, nukun janchaxunika
Jesucristo jawen Epa bebun nia nun jayaki, jatun jawa kanenimatun nuku
medabewaidan. 2 Nuku besti ixuanma jakia mai jidabi anu jiwebaunabun
chakabudi buanun ika Jesucristo mawakin jawen Epa nuku daewaxuniki,
chaxuwan menukin inankin daewapaunibu keskakinan.

Ikunwainbu yunua benawen jawen jiwetikiaki, na janchadan

3 Ja Diosun yununi nun jabuan chibankubainaidan, nukubun nun
ma unanti watan mestenwanan, chanima nun ma janu jaki dasiabuki.
4 Jakia tsuanda yuikin: "Dios en ma unaiin", ibiakin jawen yunua jancha
chibanmadan, ja juni chanichakaikiki, Diosun jancha chanima jaki
jayamawen taeadan. 5 Jamen tsuada shinan betsatan Diosun jancha
chibankin axunkayabiaidan, chanima kayabi jawen xabakabi Diosun
nui jaya ja medanua taxnikiki. Jamen nukubu nun jaskadiaibudan,
nun jakidi dasiabu nun ma unankanaii. 6 Ja inun, tsuanda yuikin: "Ma
Dioski dasia en jiweaii", ikidan, jaska Jesucristo jiwekunkaini keskai jau
idiakubainunbunwen.
7 En betsabu inun en puibuun, en matuwen nuikin ja dukun
Jesucriston nuku yununi bena en betsa wamaki. Jabias nukun
betsabun matu yusiainbu man ninkakin taewanidan, jadan, man ma
ninkaniki. Shinaindakanwen, man bechipainamekubainunbunan.
8 Jabiaskabiaken na yunua bena keska wakin ana matu shinanmakin
en matu kenexunaii. Ja dukun Diosun nuku yunukin: "Minabube
bechipainemekubainxankanwen", iwanan, nuku yununiki. Jaskaken
jaska Cristo nukuwen nuikin nuku bechipaimis unankin yunua bena
taxniai keska wakin en ana matu shinanmaii. Matun jiwea xeni man
jenekubidani ma chanima xaba kayabiki man pesea keskabuki. Na man
jaskai jiweadan, Criston yununi kayabiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Tsuanda yuikin: “Cristo ikunwain ma en jawen xaba jayaki”, ibiai
ikunwain betsa danain jabe dakekenainan, jawen jiwea xeni jene
keyudiama meshu medan jiwea keskayuaki. 10 Jakia tsuanda jawen
jancha chibain ikunwain betsabube bechipainamemisdan, ana jawawen
taea chintuain chakabun kanemakin achitidumaki. 11 Jamen tsuada
ikunwainbube bechipainameama jatube dananananain dakekenainan,
jawen jiwea pemawen taea meshu medan nia jani kai unanma keskaki. Ja
meshu medan niadan, jawen jiwea xenin jawen shinan bepu keyua bekun
keska jiweaki.
12 En bake keskabuun, Jesucriston jawen jiweawen nuku medabewanun
ika taxnitan nuku mawaxuniwen taexun Epa Diosun matun chakabu
buatan matu jaibuwani shinankin en matu kenexunaii. 13 Epabu inun
ewabuun, Diosun mai damiwadiama jawen bake jabe jiwekunkaini man
ma ikunwankin unainwen taexun en matu kene bumaii. Bedunanbu inun
chipashbuun, Diosun jancha chibanjaidakin juintinin mestenwantan man
yushin chakabu Satanás maemaiwen taexun en matu kene bumaii.
14 En bake keskabuun, man ma Dios unanyanan, en matu kenexunaii.
Ja dikabi jawen bake jabe jiwekunkaini man ma ikunwankin unainwen
taexun en matu kene bumaii. Bedunanbu inun chipashbuun, juintinin
mestentan man ma Diosun jancha ninkatan chintuanma chibankin jawen
Satanás man ma maemawen taexun en matu kene bumaii.

Na mai anua mabuwen besti kemukin Dios benimawatidubumakiaki, na janchadan

15 Yudabu na mai anu jiwexun jaska bechipaikin chakabu akaibu
danain ana jatube nashui itan ana bechipaiyamakubainkanwen. Jamen
betsabun jatun jiwea inun jatun beya chakabu man bechipaikubainaidan,
Epa Dios man bechipaiamaki, danankinan. 16 Na mai anu yudabu jiwexun
akin taxnimaibudan, beya chakabudan, Dios anua juamaki. Jaska juidan,
yudabun jatun yuda atimapawati bestiwen kemui inun, jatun beduwen
besti mabu uinkin jaska bechipai keska taxniai jawen besti kemui kein
jiweabuki. 17 Janua yudabun jaska shinankin abiamisbudan, jatun kemu
paedan, keyukunkainikiki. Jakia shinan betsa watan jaska Diosun
bechipaimis aki jiwekubainaibudan, jabe jiwekuinxankanikiki, ikibi
ikidan.

Cristoki sinatai taxnixanikiaki, na janchadan

18 En bake keskabuun, ma badi jawen jenei keyuikiki. Badi jawen
jeneaitian juni xanen ibukin Jesucristo mebinun ika jaki sinatai jaki
bepadamei juxanai man ninkanidan, na jabiatian ichapabu jaki sinatai ja
keska ma taxniaibu man uiaiin. Jaskawen taexun ma badi jawen jenei ma
kemai man unantidubuki. 19 Jabu taxnidan, nantekea beama jabia nuku

anua iki taebainkanikiki. Nukube ichabiamisbu Jesucristo danain ana
nukube ichama jaki sinatakanikiki. Jamen nukubetan ikunwainbunan,
nuku paxkabainama itidubuki. Jakia nuku paxkabainaibu uinkin
ikunwan kayabiabuma man xabakabi unantidubuki.
20 Jesucristo medibitun jawenabu wakin ma matu paxkaniki, jawen
Yushin Pepawenan. Jaska dasibitun man ma jakidi jawen jancha chanima
man ma jayaken ana tsuan matu padantidumaki. 21 Januxun man jancha
kayabi unanmawen taeama jakia jancha kayabi man unainwen taexun en
matu kenexunaii. Cristo anua jancha chakabu taxniamaki. Jakia jancha
kayabi besti janua taxnikunkainmiski. 22 Jakia ¿tsuabu ikanimenkain,
Cristoki chanichakai padananainan? Jabu padananankin jakidi janchakin
yui: “Jesúsdan, Diosun Katua Mesíasmaki”, ikaibudan, ja junin jawen
kushipa mebinun ika jaki bepadamekin jawen Epa inun jawen bakeki
sinatakin jatuki dakekenanamemaikiki. 23 Jaska inun, tsuabuda Diosun
bake danain jaki dakeidan, jawen Epa Dioskidi dakediaikiki. Ja inun,
tsuabuda dakeyamakain jakidi janchai peii: “En Jesús ikunwaiin”, ikin
jawen Epakidi xabakabi wadiaikiki.
24 Jaskaken matunan, Diosun jancha man ninka taewanidan, matun
juinti medan ja kaka pepa man mekea matuki ma dasia janu jawen bake
inun jawen Epabe man ma jatuki dasia jiwekunkaindiaxanaii. 25 Jaska
Jesucriston ma nuku yubabaini nun ma jaya jawen taea jiwei ikibi ika
nun ipaxanaii.
26 Ja jabun matu padankatsis ikaibukidi en matu kenexunaii. 27 Jakia
chanima Diosun Yushin Pepa Jesucriston matu inankin ma matu medibi
wani jatun besti jawen yusian chanima jawa matu padanma yusinkin
matu medabewakubainaya ja padanananmisbun jatun janchawen
matu yusintidubu jayamaki. Jaskawen taea man ma Jesucristoki
dasiabudan, jaska Diosun Yushin Pepatun besti matu yusiain betsa wakin
jeneyamakubainkanwen.
28 En bake keskabuun, natian Jesucristoki dasitan jeneyamakanwen,
jaki chiti ikidan, janu ana nukuki nukui juaitian damapai nun jaki datei
daketidubumakidan, ja bebunuadan.

Diosun bakebu jaskaibu nun unantidukiaki, na janchadan

29 Chanima Jesucristonan, jawa kaneama ini man unaiin. Jaskawen
taea tsuabunda jawada Diosun bechipaiai akubainaibudan, pepabu
Diosun bakebu man unantidubuki.

3 1 Shinankanwen. Nukubudan, nukun Epa Diosun nuku
bechipaijaidakin nun jawen bakebu nuku kenaikiki. Jakia tsuabunda
Dios unanbumawen taexun nun jawen bakebu nuku unanbumadiki.
2 En betsabu inun en puibuun, en matuwen nuiaidan, nun ma Diosun
bakebuki. Chipu jaskadada nun ixanai natian nun unandiabumaki. Jakia

nukun Xanen Ibu Jesucristo ana nukuki nukuaitian janu jabe ja keskadi
ikin janu jaskadada nuku wai nun uinxanaii. 3 Na jaska dasibi jakidi
shinankin nun manaibudan, nukun shinan chakabu jaki pechi nun pepa
bestikatsis ikin nun benakanaii, Jesucristo pepani keskanun ikadan.
4 Tsuabunda chakabu meaibudan, jabuan Diosun jancha chibanma
danankin chakabu ewawakanikiki, jaska yunuti tibi jayabiaken
chakabuwakin ja chibanmadan. 5 Yudabun chakabu buanun ika
Jesucristo na mai anu taxnitan Diosun yunua kanei chakabuwama
inidan, man unaiin. 6 Tsuabuda nun ma jaki dasiabudan, nun ma
mestenwan ana jawa chakabuwakubainamaki. Jakia tsuabunda
chakabuwakubainaidan, jabuan Jesús jaibuwakin unandiabuma
ikubainkanikiki. 7 En bake keskabuun, jau tsuan matu padanyamanun
en matu yuiai ninkakanwen. Jesucristo pepa ikunkaini keskakin
tsuanda chibankin pepa akubainaidan, ja junidan, jawen shinan
pepadiki. 8 Jakia tsuanda chakabu akubainaibudan, Satanás chibankin
akanikiki. Bebunkidi Satanásan Dios ninkama jatun dukuntun jakidi
chakabuwanixun jatun jatu amakubainikiki. Jaskawen taea Satanásan
jaska jatu amakubainmis yamawakin keyunun ika Diosun bake taxniniki.
9 Jadatuda nun ma Diosun bakebudan, nun ana chakabu
mekubaintidubumaki, jawen jiweti shinan pepa ma nuku medan
naneawen taeadan. Jaskawen taea nun Diosun bakebu nukunmebi
nukun jiwea nun mekekubaintidubuki, ana chakabuwamadan. 10 Diosun
bakebu inun Satanásan bakebu man unanti watidudan. Tsuanda pepa
akubainama inun ikunwainbube bechipainameamadan, Diosunabumaki.

Betsabuwen nuikin jatu uinmatikiaki, na janchadan

11 Jesús man ikunwankin taewaya matu yusinkin: “Matubetan
ikunwainbube nui jatube bechipainamekubainkanwen”, ika jancha man
ninkanidan, jabiaskadi ana en matu shinanmaii. 12 Adánen bake dabe
inibukidi matu ana shinanmanun ninkakanwen. Caínen Satanásan
shinan chibankin jawen betsa tenanikiaki. ¿Jaskadawen taexun animen?
Caínen jawen jiwea pepamaken jawen betsan Diosun yunua aki pepaya
jaki sinatakin tenanikiaki. Caínen jawen betsa Abel bechipaiama ini
keskadiai nukubudan, jaskayamakubainankanwen.
13 En betsabu inun en puibuun, jabun ikunwanbuman Diosun
jancha ninkama matu danain matuki dakekenainbunan, jatu uin
datei e iyamaxankanwen. 14 Uatian nun bechipainameamadan,
nun mawa keska inibuki. Na jaska unankinan, natian nukun
betsabube nun bechipainameaibudan, nun jiwea jayaki. Jakia jabu
bechipainameabumadan, ma mawanibu keska jiweyuabuki. 15 Tsuada
ikunwainbu betsawen nuiama dakekenanmisdan, juni pubenki. Ja juni
jaskabudan, jamebi jatun jiwekuian jayatiduma man unaiin. 16 Nun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nui kayabi jaya nun tapintidudan, jaska Jesucristo nukuwen dabanan
jawen jiwea nuku inani nun shinantidubuki. Jaskawen taea nukubundi
nukun betsabu nun jatu bechipai kayabiai nun jatu uinmatidubuki.
17 Jakia tsuada mabujaidayatun ikunwainbu betsa nuitapai uinbiai bedu
chankanxun jatu medabewakin jawa inainsmadan, jawa Diosun nui
jayamaki. 18 En bake keskabuun, chanima Dios bechipaikin duawakinan,
jancha bestiwen akama ikunwain betsabuwen nuii medabenankin jatu
uinmakin axunkubainankanwen.
19 Jamapai tibi kanebiakubaini nukunabube nun bechipainamemiswen
taexun Diosun nukun chakabu nuku buaxuni nun unantidubuki.
20 Nun chakabu wakubainmis nuku unan keyubiaya Dios nun yuka
nukun chakabu nuku buaxuntan ana shinanma unain ana punu
nukayamakubainankanwen. 21 En betsabu inun en puibuun, matuwen
nuikin en matu medabewaidan, nukun chakabu nun ma pewa ana
jawawen taea Dioski nun datetidubumaki. 22 Jaskawen taexun jawen
jancha chibankin jaska bechipaiai akin nun benimawakubainai
unan keyuaya januxun jawada bikatsis ikin Dios nun yuka nuku
axunxanikiki. 23 Jawen bake Jesucristo nun ikunwanxanunbun inun
nun bechipainamekubainunbun Diosun jawen yunuti yununiki. Jabias
keskadi jawen baken nuku yunudianiki. 24 Tsuanda Diosun jancha nun
chibainbudan, nun jaki dasia jiwea inun jadi nukuki dasidia jiwediaki. Ja
inun, jawen Yushin Pepa nuku yunua nun biniwen taexun nukuki dasia
jiwea nun unankanaii.

Jadatuda Diosun Yushin Pepa jaya unantikiaki, na janchadan

4 1 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuikin na jaska
taxnibidanaibukidi en matu yusinkatsis ikaii. Mai jidabi anu
Diosun jancha yuixunikanikapai jabu chani chakaibudan, midima
jayaki. “Eadi en Diosun jancha yuixunikaki”, ikaibudan, dasibi jatu
ikunwanyamakanwen. Jakia jatu unanti wakinan, ¿chanima jabu Diosun
Yushin jaya ikanimenkain? ¿jayamabia machupai ikanimenkain? Jatu
uinkubainkanwen. 2 Jaskakidi janchaibu man unantidubudan, jabu
Diosun Yushin Pepa jayadan, jabun ikunwankin yuikin: “Jesucristo
taxnidan, yuda kayabi bitan kainiki”, ikaibu Diosun Yushin Pepa jaya
man unantidubuki. 3 Jakia tsuanda Jesucristokidi unanmabia yuikin:
“Yuda kayabiama iniki”, ikaibudan, Diosun Yushin Pepa jayamaki. Ja
junin Jesucristo xanen ibu mebinun ika jaki sinatai jaki bepadamei
juxanai yushin jayaki. Jaskakidi ja yushin juxanai man ninkanidan,
jadan, ma na mai anu yudabu anu kainma ma niaki.
4 En bake keskabuun, man Diosunabudan, jawen Yushin Pepa
kushipa man jayawen taexun Satanásan jatu medabewabiamisken ja
padananainbu man jatu binu keyuaki. Satanás kushipabiaken Diosun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Yushin Pepa kushipajaidatun ma binuaki, matu medabewakinan.
5 Ja yusinan padananainbudan, jatun yusianwen janchaidan, jatun
beyakidi besti janchakanikiki. Tsuabuda jabu keskabundi jatu
ninkakanikiki. 6 Jakia nukudan, nun Jesúsun kushipayabudan, nun
Diosun bakebuki. Nun yusianyan jabun Dios unankin nuku ninkaibun
jabun Dios unanbuman nuku ninkaisbumaki. Ja jaskabudan, jadatuda
chanima Yushin Pepa jaya inun jadatuda padanan yushin jayabu nun
unantidubuki.

Ikunwan kayabiai unantidan, bechipainamei beyanamei jatuki dasiakiaki, na janchadan

7 En betsabu inun en puibuun, nui pae Dios anua jumiski.
Jaskawen taea tsuabuda nun jawen bakebui ikaibudan, Dios unankin
jaibuwakanikiki. Jaskaken nukubu nuii bechipainamekubainankanwen.
8 Dios nuikipabiaken tsuanda ja bechipainameti shinanmadan, Dios
unandiabumaki. 9 Jesús ikunwain jawen taea nun jiwea jayaxanunbun
Diosun jawen bake bestichai yudabu anu yununiki, nukuwen nuikin
nuku bechipaiai nuku uinmakinan. 10 Nuku bechipaiai jaska uinmakinan,
nukun dukun nun Dios bechipaiama iniki. Jakia nukuwen nuikin nuku
bechipaikinan, jawen bake yununiki, jau ja mawakin daewaiwen nukun
chakabu buatan ana shinanyamakubainxanunan.
11 En betsabu inun en puibuun, en matuwen nuikunkainaidan, chanima
nuku jaska wakin Diosun nuku bechipainikenan, nukubudi jabiaskadiai
ikunwain betsabube nui bechipainamekubainankanwen. 12 Tsuan Dios
uinpaunima inun uintidumabiaken nukubu nun bechipainameaidan,
Dios nukuki dasia nukube jiweaki. Nukube dasiawen taea ja nui chanima
kayabi nun jayaki. 13 Nukubu nun Dioski dasia jiwea inun ja nukube
dasia jiwea jawen nun unanti wakubainunbun jawen Yushin Pepa nuku
inaniki. 14 Chanima Epa Diosun jawen bake jau yudabu mai jidabi anu
jatu mekekubainxanun yununi nukubun uinixun nun xabakabi jakidi
chanikunkainmiski. 15 Jamen tsuabunda yuikin: “Chanima Jesús Diosun
bake kayabiki”, ikaibudan, Dioski dasia jiweabu inun Dios jatuki dasidiaki.
16 Chanima Dios nun bechipaiaidan, ikunwankin nun ma Dios
unankanaii. Diosdan, nuikipa bechipainamenikaki. Tsuada ja nui jaya
jiweadan, Dioski dasia jiweaki, Diosdi jaki dasidiadan. 17 Jaskakunkaini
chanima nun nui jayakunkainmisbudan, Diosun Jesucristo bechipaimis
keska wakin nukudi jabiaskadi wakin nuku bechipaimiswen taea janu
badi jawen jeneaitian Diosun jatu unanti waya nun jawa dateama
ixanaii. 18 Janida janu nui jayadan, janu date jayamaki. Tsuada nui
kayabi jayadan, ikunwainbuwen nui bechipainame kayabikin jawen date
putamisbuki. Jamen betsa date jayadan, jawen kupiti shinanmisbuki.
Jaskawen taea tsuada datekepadan, nui kayabi pae jaki nukudiamaki.

19 Diosun dukun nuku bechipaikin taewaniken jawen taea nukudi nun
jatube bechipainametiduki. 20 Jadatuda ikunwain betsa jabe ikunwain
jabe uinananbiai jabe bechipainameamadan, jabiaskadiai Dios nun
uianmabedi bechipainametidubumaki. Jaskawen taea tsuanda yuikin:
"Dios en bechipaiaii", ibiai samama ikunwainbu betsa danain jabe
dakekenainan, ja juni chani chakaikiki. 21 Jesucriston nuku yunukinan,
eska yuiniki: "Tsuanda Dios bechipaikinan, matubetan ikunwainbudi
jatuwen nuikin bechipaidiakubainkanwen", nuku waniki.

Ja ikunwantidan, nui kayabi jayakiaki, na janchadan

5 1 Tsuabunda Jesús ikunwankin yuikin: "Chanima Jesús Diosun
Mesíaski", akin yuiaibudan, Diosun bakebuki. Ja inun, tsuanda Epa
Dios bechipaiaidan, Diosun bake betsabudi bechipaidiaikiki. 2 Epa Dios
bechipaikin jaska yununi nun chibainbudan, Diosun bakebu nun jatube
bechipainameai nun unaiin. 3 Dios nun bechipaiaidan, jawen yunuti inun
jawen nemati nun chibankubainaii. Jawen yunuti chibainan, xankamama
bikamaki. 4 Nun tsuabuda Diosun ma jawen bakebu nuku wa tsuabunda
jatun jiwea chakabu chibankin Dios danainbu nun jatu maemaii. Nun
Jesús ikunwainwen taexun jawen kushipayakin ja yudabun chakabu
akaibu nun ma jatu binuaki. 5 Januxun: "Jesús Diosun bakeki", akin
tsuanda ikunwankin yuikinan, jabu bestitun Dios danainbu jatu
binukanikiki.

6 Jesucristo taxnikidanan, eskakin dasibi jatu unanti wamakin
kayatiwamaniki, ja dukun jenewen ikaibu anu jadi nashidan, janua
dasibibun bedubidi cruzkia dunua jawen jimi jabakin jatu uinmakinan.
Jenewen nashi bestiama jakia mawai jawen jimi jabakin jatu unanti
wamaniki. Jaskanidan, Diosun Yushin Pepatunan, jamebi unainkiki.
Jaska unain nukukia chanima chanimiski. 7 Ja Jesús jaskani jabu
chaniaidan, eskaki. Jawen unanmati dabe inun besti chaniti jayaki,
8 Yushin Pepadan, jenewen nashinidan, mawai jimi jabanidan. Jabu
dabe inun bestidan, jatun shinanan, jabiaskas shinan kanemaki.
9 Jawada kaka yudabun bexun yuiaibudan: "Chanimaki", ixun nun jatu
ninkamiski. Jamen Diosun ibubis jawen bake kayabikidi nukuki chanikin
ja kaka taxnimanidan, yudabun kaka yuimisbu keskama ja binua
mestenepajaidaki. 10 Tsuanda Diosun bake ikunwainan, jamebi jawen
juinti medan ja kaka jaya yuimakin xabakabi wamaikiki. Jakia tsuanda
Dios ikunwanmatunan: "Diosdan, chaniki", ikin jatu shinanmamiski, ja
chanichakakinan, Dios ibubis jawen bakekidi chanini ikunwanmadan.
11 Ja inun, Dios chanii: "Jiwea ikibi ika en matu inanxanaii", inidan, ja
jiweadan, jawen bake anu jayaki. 12 Ja inun, tsuanda Diosun bakeki ma
dasikin ikunwainbudan, ja jiwea ikibi ika jayaki. Jamen tsuada Diosun
bakeki dasikin ikunwanmadan, ja jiwekuian jayabumaki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nui jancha jawen jeneakiaki, na janchadan

13 Jesús Diosun bake man ikunwainbu na yusian en matu kenexunaii,
Diosbe man jiwei ikibi ika man ma jaya man unanunbunan.
14 Jaska Diosun shinain keska shinankin jawada nun yukai nuku
ninkamis dateama nun unaiin. 15 Nun jabe janchakin yukai Diosun ma
nuku ninkatan jawada nun ma yuka nuku inanxanai nun unaiin. 16 Ja
inun, chakabu dabe jayaki. Ja chakabu dabedan, betsa Diosun buakatsis
ikikiki. Bestichai buakatsi ikamadan, mawa kayabi anu katiduki, Jesús
mawabiaxuni danankin chakabu wamisdan. Jaskawen taexun ikunwain
betsan jawada chakabu Diosun bechipaiama ana akai uintan man
medabewakatsis ikaidan, jau Diosun kupiyamaxanun shinan pewamakin
medabewakin matun betsa Dios yukaxunkanwen. Jamen betsandi
jaska Diosun jawen chakabu buaxunkatsi ikama uinbiakin Diosbe
janchaxunyamakanwen, jawen jiwea ma kupiti jayakidan. 17 Jawada
chakabu tibi danankin Diosun bechipaismaki. Bechipaismabia betsa
betsapa jatun jiwekuian benumakatsis ikama jatu buaxunmiski.
18 Tsuanda ikunwankin Dios jawen Epa wai ma jaki dasiadan,
ana chakabu mekubaintiduma nun unaiin, Diosun bake Jesúsun
mekekubainayadan. Ja dikabi Satanásan yunukin ikunwainbu
kanematidumaki. 19 Satanásan mai jidabi anu jiweabu jatu padan
keyuikiki. Jamen nukudan, nun Diosun bakebu nun unandiaii. 20 Diosun
bake taxnitanan, jamen juama Dios mekenika kayabi nun unanxanunbun
jawen unanepa nuku inanun ika juni nun unaiin. Nun ma ja chanima
kayabiki dasia jiweabudan, jadan, jawen bake Jesucristoki nun ikaki,
jabias Dios mekenika kayabitun jiwei ikibi ika nuku inanmisdan.
21 En bake keskabuun, yushin dami kenwanmisbu beyanu ja dapi
buyamakubainkanwen.

Jatiski, en janchadan.

Juan

JUANEN JA KACHU JATU KENE BUMANIKIAKI

2 JUAN

Juanen jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 Eadan, mekenikatun en matu jancha bumai uindakanwen. Diosun
matu katua jawen jancha ninkai man ichamisbu en matu bechipaiaii,
ean bestimadan. Jakia dasibi jabun Diosun kaka pepa chanima
unankin ikunwainbun matu bechipaidiakanikiki. 2 Eskawen nun matu
bechipaiaidan, ja jancha chanima nun jayatun jaska ja chanimatun nukun
juinti medan nun mekea jatun nuku shinanmakin nuku yuimapakeikiki.
3 Epa Dios inun jawen bake Jesucriston jatun pepawen jau matuwen
dabanan ikin unanuma shinanmakin jawen jancha chanimawen inun
jawen nuiti kayabi matu inankin jau matu jiwemakubainunbunwen.

Diosun jancha chibain bechipainametikiaki, na janchadan

4 Jaska Epa Diosun nuku yununi matubu jatiditun chibanjaidai
matukidia beabu jatuki en nukua chanima jaska jancha chanimawen
jiweaibu jatu uin en benimajaidaimaki. 5 En betsabu inun en puibuun,
natian matuwen nuikin matukidi shinankin matu ea akin en matu
yunuaii, nukun betsabube nuii nun bechipainamekubainunbunan. Na
jaska en matu kenexunaidan, yunuti bena en matu axuanmaki. Jakia
jabias Jesucriston nuku yusin taewani en matu ana shinanmakin axuaiin.
6 Diosun jawen jancha yunukinan: “Nui bechipainamei besti jiwetiki”,
anidan, ja jaska yununidan, ma bebunkidi man ninkaniki. Jaskawen taea
nuikipai jiwekubainkanwen.

Yusinanain padananainbu unantikiaki, na janchadan

7 Yusinan ichapabu padananain mapuxun: “Jesucristo Dios
anua taxnitanun ika nukun yuda bitan kaianma iniki”, ikin jabun

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ikunwanbuman jatu unanmakatsis ibiakin xabakabi jakidi chanikin yui
pewabumaki. Ja jabun jaskakin yuiaibudan, ja juni yusinanbudan, jakidi
padananankanikiki. Jaskabu anua junin Jesucristo xanen ibu mebinun
ika jaki sinatai jaki bepadamei taxniaki. 8 Jesús ikunwankin jawen daya
nun amiswen taexun jau matun pepawen Diosun matu manakuxanai
man bixanai benukatsi ikamadan, chintuanma ja padananainbu jatu
uindakubainkanwen.
9 Tsuanda Criston yusian chibankin taewabiatan jawen yusian jawena
medibis ana chichitan yusiainan, Dios jayamaki. Jakia tsuanda Criston
yusini ja jancha kushipa betsa wama jabias chibainan, Epa Dios inun
jawen bakebe dasia jabe jiweaki. 10 En matu yuiai keskabu Jesúsun jancha
kayabi matu pe yusianbuma jabun matu yusinun ika buaibudan, jabe
janchanameama inun matun jiwe anu jatu ikin mapemayamaxankanwen.
11 Tsuanda ja padananainbu jatube janchanamekin beyawakinan, jawen
chakabu jabetan abainxankanikiki. Uindaxankanwen.
12 Jancha ichapa en matu yuikatsis ibiakin en jati matu kenexunkatsi
ikamaki. Jakia matuki bai ka en matube janchanamekatsis ikaii,
beisinain nun benimanamexanunbunan.
13 Nukubetan Jesús ikunwainbu Diosun jatu katuabu en jatube
ichamisbun jatun jancha matu bumadiakanikiki jau man unanuma
jiwenunbunan.
Jatiski, en janchadan.
Juan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

JUANEN ANA JA KACHU KENE BUMANIKIAKI

3 JUAN

Juanen Gayo kenwanikiaki, na janchadan

1 Min en jaibu pepa Gayo anu min jaibu mekenika Juanen chanima en
mia bechipaijaidaitun kenexun en jancha en mia bumai uinxanwen.
2 En betsaan, Jesús ikunwankin min shinan min ana kushipa
wakubainai keskadiai jawa isin teneama min jiwei pekunkainun
Diosbe janchakin min jiwea dasibikidi en mia yukaxunmiski, miwen
nuikin mia bechipaikinan. 3 Nukubetan Jesús ikunwain betsabu bea
eki nukutan mikidi eki chanikin: “Gayon Jesúsun chanima jancha
chibankin chintuanma jawen jiweaki”, ikin ea yuiabu ninkai en
benimajaidashinaki. 4 Man en bake keskabu jabias shinanwen man
chibain matukidi ninkai en shinan chankankunkainmis en benima pae
tsuan ea mebintidumaki.
5 En betsaan, miwen nuikin en yuiaidan, ikunwainbu betsabu
dasibi shinan pewen min jatu medabewakubainmis keska wakin
ana jatu binumakinan, jabu min jatu uinmachakayamaidan, chaikea
yusinanantanun ika beaibu medabewakin beyawakin min jatu duawamis
6 nenu nun jiweabu anudi bea janu nun ichabu anuadi min jatuwen nuikin
medabewamiskidi nukuki chanimisbuki. Jaskaken mia anua buaibu
jatu nichinkin jatu medabewakin jau jawa yupama jaya butanunbun
piti inun jawada min jaya jatu inanpakekubainwen, Diosun jaska
bechipaimis akinan. 7 Jabunan, Jesucristokidi yusintanun ika buxun jaska
jatun shinanen jabun ikunwanbuma daketapawatidubumaki, jamapai
shadabu jatu yukakinan. 8 Jau jatun jawada yupayamanunbun jaskawen
taea nukuin nun jatube dayakin jabu nun medabewanun Criston nuku
yununiki, jabuan Jesucristokidi chanima yusinbaunaibudan, jabu
medabewati shada nuku wakinan.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Diótrefes inun Demetriokidikiaki, na janchadan

9 Uatian min mae anuxun ikunwain ichamisbu yunukin en jatu
kene bumaimaki. Jakia Diótrefes nukun yunuti kushipa bechipaiama
ibubis yunukatsis ikin nukun jancha ninkamakiaki. 10 Jaska bestiama,
jatunan, nukukidi chakabu yuikin nuku yuankin nukuki kaxei
chanichakamiskiaki. Ja inun, yusinan betsabun matu medabewanun
ika matu anu buaibu matu beyawamamakin nemai inun tsuanda jatu
beyawakatsis ikaibu nemakin jau jabe man ana ichayamanunbun matu
nematan taxnimamiskiaki, xanen ibukinan. Jaskamisken ea kayabis
matun mae anu kaxun kenatan jabe janchakin en chitexanaii.
11 En betsaan, en miwen nuiaidan, beya chakabu chibanma beya pepa
besti akubainwen. Tsuanda beya pepa akaibudan, Diosun enabuki. Jakia
tsuanda beya chakabu akaidan, Dios unanbumaki.
12 Dasibibun: “Jaska kaka taxnimakanwen”, ika en ikaidan, Demetrio
bestikidia jancha taxnia en ninkaii, jawen kaka chanimadan. Jaska jakidi
kaka kaianyan nukundi jakidi janchakin jabiaskadi nun shinaiin. Nuku
nun padananain janchaisma min unaiin.
13 Jancha ichapa en mia yuikatsi ibiakin en jati mia kenexunkatsi
ikamaki. 14 Jakia samama mia anu ka uinanain en mibe janchai kaxanaii.
15 Jau Diosun mia unanuma jiwemanunwen. Nenuxun nukun
jaibuaibun jatun jancha mia bumakanikiki, min unanuma jiwenunan.
Mia anuabu nukun jaibuaibu tibi en janchadi ea jatu banabimakin
keyuxunxanwen.
Jatiski, en janchadan.
Juan

JUDASIN JATU KENE BUMANIKIAKI

JUDAS

Judasin jatukidi shinanikiaki, na janchadan

1 Tsuabuda Epa Dios matuwen nuikin matu kenatan katuni man
jabu Jesucriston matu tsumaxun mekekubainai en Santiagon betsa
Judas Jesucriston tsumapan, en jancha en matu bumai uindakanwen,
2 Dios matuwen nuikin unanuma matu jiwemakin jau ana matu
duajaidawakubainunwen.

Yusin padanananmisbu Diosun jatu kupixanikiaki, na janchadan

3 En betsabu inun en puibuun, matuwen nuikin jaska Jesucriston
matu inun ea nuku paxawakatsi janchanikidi matu kenexunkatsi
ibiakin ja akama eskaibukidi jatu uinkin jabukidi shinankin Diosun
kakape nun matu Diosunabu wakin yusini jabun betsa wakin matu bika
tenemakin inun yuda betsabu jau jatu padanyamadianunbun man jatu
nemakubainun jaskakidi kenexun en matu bumai uindakanwen. 4 Ja
inun, ja bebunkidi ja yudabukidi Diosun jawen jancha jatu kenemani
jabu padanananmisbu kupinunbadiai jabias yuini keska na jabiatian
yudabu betsa betsapa june chakabu jayabia matube ichai unantinantan
jatun chakabu jenekatsi ikama jabun shinanwen matu padankin yuikin:
“Dios pepatunan, jawada chakabu man wabiaya matun chakabu buatan
kupiama ixanikiki”, akin jamapai atimapa matu yusin jatun jiwea pewai
bextekekatsi ikama Jesucristo besti nukun Xanen Ibubiaken jawen
kushipa danankanikiki.

Diosun jatu unanti watan kupinunbadikiaki, na janchadan

5 Egipto anua Israelbu Diosun jatu taxnimabidani man unanbiaya
jaskakidi man shinanunbun ana matu yuinun ninkakanwen. Ma jatu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paxawabiaima Israelbu jabun Diosun jancha ikunwankatsi ikama
danainbuwen taexun janu tsua jiweabumanuxun Yavé Diosun jatu
kupikin tenankubidani man unaiin. 6 Ja dikabi Diosun jawen nai tsumabu
nai anua jabu tibi ja mekei janu jau xanen ibununbun jatu yunubia jaska
besti mekekatsi ikama jatun daya jenebidanaibu Diosun jatu nemakin
janu meshujaida kainkaintidumanu jatu bichitan janu badi jawen jeneai
anu jatu kupiaitian jabudi kupixanai jatu mekea mapuabuki. 7 Ja jawen
nai tsumabu jatu axanai keskadi wakin nawabu Sodoma inun Gomorra
maewan inun jatu dapi mae udama anu jiweabu chutawen kemukin
junibu jabe junibe chutanameaibu Diosun jatu kupikin jawen yusian
danainbu chi nukaismawen jatu kupixanai keska wakin xabakabi Sodoma
inun Gomorra jatu kupiniki, jabias nukubundi jatuwen taexun nun
unanxanunbun jatu kupikinan.

8 Jatu jaska wani shinanbiai ja padanananmisbun xabakabi shinain
jiweama yuikin: “Diosun ea jadi yusinkiki”, iki jatun shinan medibiswen
janchai yudawen besti kemui chutanamekin Dios xanen ibuai ichakin
danankin Diosun nai tsuma kushipabudi ja amisbuki. 9 Jakia Diosun nai
tsuma xanen ibu Miguelin dasibi nai tsuma betsabu binujaida Satanásbe
janchai Moisés mawa jawen yuda jadatutunda jawena watidu yaushi
ja idabenamekin Miguelin jancha pepawen besti jancha wakin Satanás
yuikin: “Yavé Diosun jau mia chitenunwen”, ibianiken 10 jawada unankin
ninkabuma ja padanananmisbu yupukunankubainmisbuki. Jaska jatun
shinanan, yuinakapan shinanyan keskabuki. Jatun shinan chakabuwen
taeadan, jatunmebi jatun kupiti bikanikiki.

11 Uian. Jabu ikidan, Caínen jawen betsa tenani keska ja chibankin
chakabuwakanikiki. Jaska inun, juni betsa Balaam pei binun ika
kemui ini keskadiakin Diosun bai kayatapia benui yusinan betsabu
padananain peiwen kemudiakanikiki. Jaska inun, juni betsa Corén
Diosun yunua danain benuni keskai ja padanananmisbu jabu mawadiai
pemaxankanikiki. 12 Jaska inun, man Jesús chibainbu ichatan
duanamekin man piaibun ja padanananmisbu dakei jawa dateama
matube nashui itan pike bestikin tsua duawama benimanikapaikin
matu dakewamisbuki. Jabu mekenikabia ibubis besti jawen yuda
shinain mekemisbuki. Jabun yusianan, nai kuin juxupa nuyabainaya
ui juama mai mechawaisma keskai jabu janchajaidakin yudabu
medabewakin kushipa waisbumadiki. Ja inun, janu ni bimiyamisbutian
ji betsa betsapa bimibiamisken jabu janchanwainbu ninkakin jawen
medabewati ji bimiuma xanashina betsea keskai padanananmisbun
tsua medabewaisbumaki. 13 Ja inun, ianenwan niwen bechuduankin
tunkax akin kexa anu bakux jenebainmis keskakin jabun chakabuwai
padananankin dake pae xabakabi jenebainaibu dasibibun uintidubuki.
Ja inun, bishi jawen bai ana tanabainama keskai ja padanananmisbu

unanumas buaibu ana tsuan chibantidubumaki. Jaskawen taexun
janu meshujaida Diosun jatu waxuni anu janu jatu nichintan
kupijaidaxanikiki, niti akamadan.
14 Ja dukun Adánwen pakea 7wen jawen baba Henoctian ja yudabu
chakabukidi bebunkidi Dios janchaxunkin yuikin: “Uian. Yavé Dios
juidan, jawen nai tsuma midima tsuan jati tanatidumaya juxun 15 yudabu
dasibi jatu unanti wakin jabuan chakabu betsa betsapa amisbu inun
jatun jancha pemawen Dioskidi yuimisbu Diosun jatu kupixanikiki”, ani
16 jabias keska menei jawada tibi bechipaiama ja iki yuain jawadawen
ibubis jawenas benai benimanun ika jatun kemu pae besti chibain inun
kein mia akaitun besu wakin dasibibu jatu binumakin maemaikiki, jatu
kenwanmaidan.

Ikunwankin kaneaibu nui paewen jatu medabewatikiaki, na janchadan

17 Jakia en betsabu inun en puibuun, en matuwen nuiaidan, nukun
Xanen Ibu Jesucriston jawen kushipayabu jatu yunua jaska jabun matu
yusini ana matu shinanmanun shinaindakanwen. 18 Jawen tsumabun
matu yusinkin: “Chanima janu badi jawen jenei ma kemaya yudabu jiwe
chakaxun ibubis chakabu shinankin matukidi kaxekenanxankanikiki”,
jaska shinankin matu yuinibudan, 19 chanima na jabiatian ja
yusinananain padananain kaxekenainbun Dios shinanma ibubis jatun
kemuti shinan chibankin ikunwainbu tadi paxkakin Diosun Yushiunma
wakin jatu akanikiki.
20 En betsabu inun en puibuun, tsuabuda en matuwen nuiaidan,
matu yuinun ninkakanwen. Ikunjaidawai ana kushipanamei jawen
besti mestentan chintuanma medibi jiwexunyukin Diosun Yushin
Pepatun matu shinanmakin yuimaya Diosbe janchai jawen kushipawen
dayuikubainkanwen. 21 Jaska inun, Dios matuwen nuimis inun matu
putaisma unain Jesucristo janu juxanai man manaiwen taea nukun
Xanen Ibu Jesucristo nukuwen dabanan ikin jiwekuian ikibi ika nuku
inanxanikiki.
22 Jesucristo ikunwanbiai teabu jatuwen nuikin
medabewakubainkanwen, shinan dabeaibudan. 23 Man jabuwen nuikin
medabewakatsis ikaidan, jatun kupiti ma kemawabu chi anu ma kemai
keskabu menan jatu nexea keska wadikanwen. Betsabu jabun chakabu
man bechipaiamabia matumebi meketan jatun jiwea beya jusiama
dananbiakin jau Jesucristo ikunwanunbun jatu medabewakubainkanwen.
24-25 Nukun Epa Dios ja besti nukun medabenan yushin dasibi
kushipa jayatun matu kushipa wakin matun shinan chakabun ana matu
kanematidu nemaxunkubainaya jawen bake xanen ibujaida juaya yuda
dasibibu unankin jatu kupiaitian matudi ja bebun jawa chakabu man
jayama jawen besuudi matu nichintan benima pae matu inanyan man

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

benimajaidaxanaii. Jaskaken nukun Xanen Ibu Jesucristowen taexun Epa Dios duapa pepa inun, jatun besti kushipa binu keyua inun, yunuti kushipa pae jayajaida iki taeni inun natian jaya inun ipaxanai jaya kenwankubainankanwen, jeneamadan. Jaskakidan.

Jatiki, en janchadan.

Judas

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

JASKA INUNBADIAI JESUCRISTON JUAN UNANMANI JANCHAKIAKI

APOCALIPSIS

Na jancha Juanen jatu kenexunikiaki, na janchadan

1 1 Ja dukun Diosun Jesucristo ixanai unanmaniki. Januxun eadi
samama jawaida jaskaxanai ea en jawen tsuma Juan unanmakatsis
ikin jawen nai tsuma Jesucriston yunua ea uinmashinaki, na jaska
inunbadiai dasibi nun jawen tsumabun tapintan jatu yusinkubainxanun
ea unanmakinan. 2 Jaskawen taexun Diosun jancha inun, Jesucriston ea
unanmashina en ninkashina inun, dasibi en uinshina jawa chanichakama
en matu yui kayabiaii. En jancha chanima uinkin ninkaidakanwen.
3 Tsuabunda na en jancha jatu yuiaibu inun jabun na jancha
ninkatan: “Chanimaki”, ikin chibankubainxanaibudan, Diosun jabu
benimawaxanikiki, jaska inunbadiai chanini ma jamapai taxni taeai
uinan.
4 Man Jesús chibainbu ja 7 yusinanain ichamisbu tibi Asia mai
pakeanuabuun, en Juanen, en matu kene bumai ninkaidakanwen. Ja
ini inun, ikunkainai inun, ana juxanaitun, nukun Diosunan, jau matu
duawakin jawen pepa matu inankin unanuma matu jiwemakubainunwen.
Jabiaskadi wakin ja 7 yushin pepa jawen xanen ibu tsauti bebun
mapuabu jau jabun jabiaskadi matu wanunbunwen. 5 Ja dikabi
Jesucristo jawa chani chakaisma mawatan ja dukun besteni inun mai
jidabi anu jabu xanen ibu betsa betsapa binui jatun xanen ibumisdan,
jau jatun matu unanuma jiwemadianunwen. Ja inun, nuku bechipai
nukuwen nuikin nukun chakabuwen taea mawakin jawen jimi jabakin
nuku buaxundianiki. 6 Na jabiatian jawen Epa Dios dayaxuni nuku
jabe janchanika wakin jatun nuku xanen ibu keska waniki. Jaskawen

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taea dasibi jawenas kushipa jaya inun pepa jayaken niti ikama
kenwankubainankanwen. Jaskakidan.
7 Uian. Nai anua nukun Xanen Ibu nai kuinwen juai
dasibibun uinxankanikiki.
Ja dikabi jabun jatu tenanmanibu inun
jabun dananmisbu mai jidabi anu manibaunabun
uin datei kaxaxankanikiki.
Jaskaxankanikiki, chanimadan.
8 Janua mai jayadiama nukun Xanen Ibu Dios dasibi kushipajaida jiwea
jaya inun, natian jiwekunkainai inun, ana juxanaitun ea yuikin: "Ea
dukun en jiweni inun en jawen jenea debesekeaki", ea waxuki.

Jesúsun Juan betsa watan uinmanikiaki, na janchadan

9 Ea en matun betsa Juanan, matu keska Jesúski dasia Diosbe xanen
ibuibe nia betsa betsapa tenei chintuanma Jesúsun kushipawen en
binukubainaii. Ja inun, Diosun kakape yusinkin Jesúsun nuku mekekatsis
ikai xabakabi en jatu yuikubainaiwen taexun na natukan jawen kena
Patmos anu ea nichianbu 10 nukun Xanen Ibu janu besteni xaba
domingo betsatian Dios en yushinki nukuxun ea betsa wa en ninkaya en
pechiudixun jui kushipajaida trompeta mimawati keskawen 11 tsuanda ea
yuikin:
"Jawada en mia uinmai unaki kenexun Asia mai pakea anu ja 7
yusinanain ichamisbu tibi anu bumaxanwen, Éfeso anu inun, Esmirna
anu inun, Pérgamo anu inun, Tiatira anu inun, Sardes anu inun,
Filadelfia anu inun, Laodicea anudan", ea waya
12 tsuan ea jancha wai dabanen uinun ika nasauketan uinkin jaki bin
tsaunti 7 oro mane chanka daka tsaubauna uinkin 13 ja namakis juni
kayabi keska nia en uinxuki. Jakidi matu yuinun ninkakanwen. Jawen
tadi chaipa jupuxku anu kesua inun, jawen oro mane nanexeketi xuchi
puchinin kesuaki. 14 Ja inun, jawen bu juxupajaida inun, jawen bedu chi
jede chaxa keskaki. 15 Ja inun, jawen tae mane tashipa betsa jawen kena
bronce chi medan napua chaxajaida keskaki. Ja inun, jawen jui jene didi
ikai ninka keskaki. 16 Ja inun, jawen meken yusiudi 7 bishi tsuma inun,
jawen jaxpanu nupe detenameti chaipajaida kenu dabeya tukuan jayaki.
Ja inun, jawen besu badi keska chaxakin xabawaki.
17 Jaska uin jawen tae naman mawa keskai tsistikain en tin ika daka
jawen meken yusiudi ea mekin yuikin:
"Dateyamawe. Eadan, ea dukun en jiweni inun en jawen jenea
debesekeaki. 18 Ea en jiwea en mawani natian ana en besteni niti ikama
en jiwepakeaii. Ja inun, jiwemati kushipa inun kupiti kushipadan,
ea besti en jayaki. Janu mawai ikibi ixanaibu anudan, ean besti en
yunutiduki. 19 Dasibi min uinxu inun, na jabiatian ikai inun, jaskadada

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inunbadiai unaki jatu kenexundiwe. 20 Ja jawada junea min uinxu
xabakabi mia yusinun ninkawe. Ja 7 bishi en meken yusiudi en tsuma
min uinxudan, ja 7 mae ichamisbu tibitun medabenan Dios yuixunikaki.
Ja dikabi jaki bin tsaunti 7 oro mane chanka daka min uinxudan, ja 7
mae ikunwainbu ichamisbuki", iwanan,

Éfeso anuabu dukun kene bumai chani taenikiaki, na janchadan

2 1 ana Jesúsun ea yuikin:
"Ja mae anu jatun Diosun jancha yuixunika Éfeso anua
ichamisbu mekea na jancha en mia yuiai kenexundiwe: 'Ja 7 bishi en
meken yusiudi en tsuma inun jaki bin tsaunti 7 oro mane chanka daka
namakis anu en nimistun na jancha en matu yuiai ninkaidakanwen.
2 Ea chibankin ea dayaxunkin bika tenei man chintuanbumaki. Ja
inun, tsuabunda matu padanmisbun yuikin: Jesúsun kushipawen en
jawen yununikaki. Ea ninkakanwen, ikaibu unantan jatu danankin 3 en
jancha jeneama ea duawanun ika ewen taea nuitapabiai punu nukai
chintuanma man chibankubainai en matu unaiin. 4 Jakia na bestiwen en
matu chiteai ninkakanwen. Ja dukun ea ikunwankin taewakin man ea
duajaidawakubaini keskama man ana jabias keska ea wamaki. 5 Jaskawen
taexun jaska man ea duawakin taewani keska jani man benukainimamen,
ana shinanjaidatan matun juinti pewakin shinan betsa watan ana
Dios anu chintuntan ea chibankubainkanwen. Jamen man jaska betsa
wamaken matu anu ana kaxun matu danankin matun oro mane chanka
daka matu anua mebinkin en tsekaxanaii. 6 Jamen ja padanananmis
Nicolaus chibanmisbu en dananchakayamamis keska wakin matundi man
jatu bechipaiabuma en unaiin. 7 Man pabinkiyabunan, Yushin Pepatun ja
man ichamisbu matu yuiai ninkakanwen: Tsuabunda ea dananma jabun
maemakin binumisbudan, mae pepa naiudi janu Dios jiwea anua jawen
benimai jiweti ji bimi en matu pimaxanaii, niti ikamadan', ikin", ea waxu
en matu kenexunaii.

Esmirna anuabu kene jatu bumanikiaki, na janchadan

8 Ana Jesúsun ea yuikin:
"Ja jatun Diosun jancha yuinika Esmirna anu ichamisbu mekea anu na
jancha en mia yuiai kenexundiwe:
'Eadan, ea dukun en jiweni inun en jawen jenea debesekeaki.
Mawabiatan en ana besteni en jiweatun en matu yuiai ninkakanwen.
9 Natian bika betsa betsapa tenei jawauma man nuitapaibu en unaiin.
Jaskabia chanima matun manakuti ichapa nai anu matuki nun tana man
jayaki. Ja inun, jabu matukidi jancha atimapa janchai inun ibubiskidi
yui: En judioki, ibiai ikun kayabiwama jaska Satanásan bechipaiai besti
chibanmisbu en jatu unandiaii. 10 Matu bika memaxanaibuwen taea

dateyamakanwen. Eska wakin diablon bestibu matu jatu achimatan bichiti
jiwe anu matu bichimaxanikiki. Jaska wakin dasibi man ea ikunwainbu
matu bika tenemaibu jawen matu unanti wa akeakexankanikiki. Jaskawen
taea 10 día besti jaska matu tenemaibuwen taea chintunyamaxankanwen.
Matu ichakawakin matu tenanbiaibun tenekubainxankanwen. Matu
jaska waibuwen taexunan, eanan, matun manakuti inankinan, jiwea
kayabi en matu inanxanaii. 11 Man pabinkiyabunan, Yushin Pepatun ja
man ichamisbu matu yuiai ninkakanwen: Tsuabunda ea dananma jabun
maemakin binumisbudan, ana jadia dabeki mawakin chi jede meama
ixankanikiki' ", ea waxu en matu kenexunaii.

Pérgamo anuabu kene jatu bumanikiaki, na janchadan

12 Ana Jesúsun en Juan ea yuikin:
"Jatun Diosun jancha yuinika Pérgamo anu ichamisbu mekea na jancha
en mia yuiai kenexundiwe:
'En mane nupe chaipajaida kenu dabeya jayatun en matu yuiai
ninkakanwen. 13 Janu Satanás xanen ibui tsaua anu man jiweabu en
unaiin. Ja inun, Antipas en jancha yuixunika chintuanma matun mae
anuxun tenanbianibun ja shinain matudi chintuanma eki jawa dakeama
yudabuki chanikin en yusian ikunwankin man chibankubainai en
unandiaii. 14 Man jaskabia kanei eska tibi matu anu jayabu matu yuinun
ninkakanwen. Ja man jabube ichabiamis jatidibun Balaamin yusini
putabumaki. Israelbu jau Dioskidi chakabuxanunbun Balaamin nawa
xanen ibu Balac yusinchakakin yuikin: Jatu beyusmakin yushin dami
kenwanti betsa nami inanshinabu jatu pimaxanwen, ani inun matun
bake chipashbe jatu chutanamemati jatu shinanmaxanwen, ani jaska
jeneabumaki. 15 Ja dikabi jatiditun Pérgamo anuxun Nicolausin jatu
yusinchakani chibankin putabumadiki. 16 Man jatidi jaskabia Dios
man chibankatsis ikaidan, matun chakabu jenetan matun shinan betsa
watan Dios anu bedikanwen. Tsuada jaskabumaken samama jatu anu
kaxun jabun chakabuwaibu kupikin na en nupe chaipa en jaxpanu
en tukuanwen en jatube detenamei kaxanaii. 17 Man pabinkiyabunan,
Yushin Pepatun ja man ichamisbu matu yuiai ninkakanwen: Tsuabunda
ea dananma jabun maemakin binumisbudan, pewen kupikin misi
naiudia Diosun junemis en jatu pimaxanaii, nai anu unanuma ebe jatu
jiwemakinan. Ja inun, kena bena nenkati juxupaki jatun kena nea en jatu
inanxanaii. Ja jabun biaibun besti ja kena unanxankanikiki, tsua betsan
unantidumadan' ", ea waxu en matu kenexunaii.

Tiatira anuabu kene jatu bumanikiaki, na janchadan

18 Ana Jesúsun ea yuikin: "Jatun Diosun jancha yuinika Tiatira anu
ichamisbu mekea na jancha en mia yuiai kenexundiwe: 'En Diosun baken, na

en bedu chi jede chaxa keska inun na en tae mane tashipa betsa jawen kena
bronce denke denke aka chaxajaida keskayatun en matu yuiai ninkakanwen.
19 Jaska matun shinan pepa jayaxun ea chibain man jiwekunkainai en
unaiin. Jaskaken nuinamekin ea ikunwain chintuanma ea chibankin ea
duawanun, iwanan, jamapai betsa betsapa pepa man akin taewani man
binumai en unandiaii. 20 Man jaskabiai eska besti matu anu jayaki. Ja ainbu
man Jezabel wamis jatun chakabuwaikidi man nemaisma ja bestikidi matu
yuinun ninkakanwen. Ja Jezabelin matu padankin yuikin: Eandi Diosun
jancha en yuimiski. Ea ninkakanwen, matu watan man en tsumabu bestibu
matu ichawaxun yusinkin yuikin: Ainbu min ainmabe min chutanameadan,
peki. Juni min benemabe min chutanameadan, pediki. Jamapaibe
chutanameadan, pediki, akin pitikidi matu yuikin: Ja yushin dami betsa
kenwanti nami inanmisbu man piadan, jawa chakabumaki, iwanan, matu
padankin matu chakabuwamakubainmiski. 21 Jamen jau Jezabelin jawen
chakabu jenekin jawen shinan betsa wanun ixun en manakabia shinan betsa
wakatsi ikama jawen kemu chutanametikidi jenekatsi ikamaki. 22 Jaskaken
kupikin en isin chakabu tenemaxanaii. Ja inun, ja ainbu Jezabel inun
dasibibun ja chibain jabe chutanamei atimapamisbun en yusian danankin
jamapai chakabuwen kemumisbu bikajaida en jatu tenemaxanaii, jabun
jawen yusian dananbumadan. 23 Ja inun, ja ainbun jancha ninkamisbu
tenankin en jatu yamawaxanaii. En jatu jaska waya dasibibun shinan
inun jabun juinti en unanjaidamis jabun ea ikunwankin chibanmisbun
chanima unanxankanikiki. Ja inun, jatidibun jaska jiwea bechipaimisbu
unantan pepabu pepawen jatu kupikin chakabubu chakabuwen en jatu
kupixanaii. 24 Jamen Tiatira anuxun ja ainbun yusian danankin Satanásan
shinan junea jawen kushipawen dayanun ixun jatidibun man unankatsi
ikabumadan, man peken matukidi en ana jancha jayamaki. 25 Jakia na
besti matu yuinun ninkakanwen. Diosun yusian man jaya ja chibankin
jenepakeyamaxankanwen, en ana juyuxanaidan. 26 Tsuabunda ea dananma
chakabu maemakin binumisbudan, jawa jeneama jaska en bechipaiai
apakemisbudan, janu en ana juai anu en jatu xanen ibu wakin kushipa
waxanaii, jau nawa xukuabu mekenunbunan. 27 Jaska en Epan ea yunua
en jabe xanen ibumis keska wakin xanen ibukin ea chibankubainmisbun
jatu mekebiabu en jancha ninkaisbuma mane mestenti tsumaxun man jatu
yamawaxanaii, jaska mai kenti wamistun jawen kenti chakabu pusamis
keska wakinan. 28 Ja dikabi pena bishi chaxamis keska en matu inanxanaii.
29 Man pabinkiyabunan, Yushin Pepatun ja man ichamisbu matu yuiai
ninkakanwen' ", ea waxu en matu kenexunaii.

Sardes anuabudi kene jatu bumanikiaki, na janchadan

3 1 Ana Jesúsun ea yuikin: "Jatun Diosun jancha yuinika Sardes
anu ichamisbu mekea na jancha en mia yuiai kenexundiwe: 'Ja

7 Diosun Yushin en jaya inun ja 7 bishi en tsumaxun en mekeatun
en matu yuiai ninkakanwen. Jaska man jiwexun jatu kaka jawendua
ninkamabiai uke medan man mawa keskabu en matu unaiin. 2 Janua
jaska Diosun matu shinanmakin jawen jancha matu chibanmakatsis ikai
chibankin man keyudiamajaida unankin matu yununun ninkakanwen.
En jancha unanjaidabiakin man akin pewamaki. Ana chibanma man
jakimakin man ma jeneaii, mawai keskaidan. Man tsuabuda jaskadan,
uxa bestein keskatan matun juintinin shinan mestenwantan ana en
Dios chibanjaidakubainkanwen. 3 Januxun Diosun jancha yusinanbun
matu yusianbu man ninkani shinankanwen, shinan betsa watan ana
chiban taewakinan. Jamen man ea ninkakatsi ikabumaken yumetsu
june jumis keskai man ea manachakaya jatiada eadi june juxun en
matu datetushixanaii. 4 Jabiaskabiaken jatidi Sardes anuabun jawa
chakabuwakin man kaneisbumaki, matun tadi detsis keska wamadan.
Jabudan, ebetan tadi juxupa sawea ebe mapuxankanikiki, jaska jabu
pepakin binumisbudan. 5 Tsuabunda ea dananma jabun maemakin
binumisbudan, tadi juxupa sawexankanikiki. Ja dikabi jatun kena
Diosun jiwemati una anua en tede akama ixanaii. Januxun en Epa inun
jawen nai tsumabu bebun jatu nichintan en jabu jatu unanmaxanaii.
6 Man pabinkiyabunan, Yushin Pepatun ja man ichamisbu matu yuiai
ninkakanwen' ", ea waxu en matu kenexunaii.

Filadelfia anuabu kene jatu bumanikiaki, na janchadan

7 Ana Jesúsun ea yuikin: "Jatun Diosun jancha yuinika Filadelfia anu
ichamisbu mekea na jancha en mia yuiai kenexundiwe: 'Ea en medibi
inun en chanimajaida David kushipa ini keska binua jawen bepenti shabi
en jayaki. Tsuanda ja mae bepean tsuan beputiduma inun ja mae bepua
tsuan bepentidumaki. Jaska mekeatun en matu yuiaii. 8 Eanan, dasibi
man akubainai en unaiin. Uinkanwen. Matu bebun matu anu beputi
bepenmana keska jawa tsuan matu bepuntiduma en matu bepenxunaki.
Jaskawen taea man chintuanma en jancha chibankin man kushipa
midin jayabia eki dakeama jatu yuikin: En Jesúsunabuki, man imiski.
9 Ja inun, judiobu betsabu jaska Diosun bechipaiai akamabia janchawen
besti yuikin: Nun judiobuki, ibiakin Satanás chibankin jaska bechipaiai
axuin jiwemisbu judio kayabibumadan, en matu bechipaijaidamis jau
unanunbun jatu babu watan matun tae naman en jatu danti imaxanai
manayukanwen. 10 Ja inun, ichakanikatun mai jidabi anu dasibi maniabu
jatu bika tenemakin ichakawaya man Filadelfia anuabun en yusian
jancha chibankin jawa man jeneismaken matu medabewakin jawa
putama en matu kexekubainxanaii. 11 Ja inun, matun pepa jawen kupiti
jau tsuan matu bianbainyamaxanun en yusian shinankin chibankin
jeneyamakanwen, en samama ana chintunkidanxanaidan. 12 Tsuabunda

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ea dananma jabun maemakin binumisbudan, janu en Epa Diosun jiwe anu
jawen chibu betsa keska tsuan betseketiduma keska en matu waxanaii.
Janua man jani ana kainbainama inunbadiaii. Jaska inun, en Epa Diosun
kena matuki kenekin netankin jawen mae Jerusalén Bena ja mae nai anua
butuxanai jawendi matuki kenekin netankin en kena benadi en matuki
netanxanaii. 13 Man pabinkiyabunan, Yushin Pepatun ja man ichamisbu
matu yuiai ninkakanwen' ", ea waxu en matu kenexunaii.

Laodicea anuabu kene jatu bumanikiaki, na janchadan

14 Ana Jesúsun en Juan ea yuikin:
"Jatun Diosun jancha dayaxunika Laodicea anu ichamisbu mekea
na jancha en mia yuiai kenexundiwe. 'Dasibi Diosun jakidi yuiai
en Jabiaskaki, imistun mai jidabi inun nai jidabi damiwakin ewen
Diosun ani chanima jancha besti chanii en kaneismatun en matu yuiai
ninkakanwen. 15 Man ea chibanjaidama inun ea dananjaidakubainama
man shinan bekaxnaibu en unaiin. Jaskatimaki. Tsuabunda ea
chibankatsis ikin jau ea chiban kayabinunbunwen. Jakia tsuabunda ea
chibankatsis ikabuma danankin jau ea jene kayabinunbunwen. 16 Jamen
tsuabuda ekidi shinan bekaxnadabei maniabuwen taexun janain keskakin
en matu putaxanaii. 17 Jaska inun, matumebi shinankin yuikin: Mabu
ichapa jaya pei ichapa jaya dasibi en jayaki, ikin man shinanbiakin en
yusian shinankin man chibanbumawen taea man ibubis nuitapai jawa
jayama bekun tadiuma keska man jiwekunkainaii. 18 Jamen tsuabuda
man pepakatsis ikaibu matu yusinun ninkakanwen. Dasibi pepa jas man
jayakatsis ikaidan, oro chiwen kuakin jas wa man bikatsis imis keskakin
en yusian kayatapia ea anua bikanwen, jawen kemutapatidan. Ja inun,
matun yuda man jawen dakeai junenun ixun tadi sawea keskakin matun
chakabu ea buamanun ixun tadi juxupa ea anua bia keska wakin matun
chakabu jenetan ea chibankubainkanwen. Ja inun, uin pewanun ika
bedu daunwen ika keskakin en yusianwen matu kaya watidu ea anua
bidiakanwen. 19 Ja inun, dasibi man enabuwen nuikin matu medabewa
bestinun ixun jancha kushipawen matu ja akin en matu yusinxuwen
taexun en yusian ninkakin pewatan matun shinan betsa watan shinan
chankanjaida bestikunkainkatsis ikidan, Dios anu bedikanwen. 20 Uian.
Matu tibi jaibuwakatsis ikin matun beputi keska matun juinti anuxun ean
en matu kenakin akawaii. Tsuanda en jui ninkatan ebe jaibunamekatsis
ikin beputi keska matun juinti man ea bepenxuna matun jiwe anu jikitan
en matubetan pikatsis ikaii. 21 Tsuabunda ea dananma jabun chakabu
maemakin binumisbudan, jatu manakukin ea dapi tsaumakin en jatu
xanen ibumaxanaii, jaska ean en binu keyuni en Epa dapi tsaua en jabe
xanen ibuni keska wakinan. 22 Man pabinkiyabunan, Yushin Pepatun ja
man ichamisbu matu yuiai ninkakanwen' ", ea waxu en matu kenexunaii.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nai anuxun Dios kenwainbu Juanen uinikiaki, na janchadan

4 1 Jaska ninkashina inun jati uinxu naiudi besuxun beputi bepean
uintan jui trompeta mimawati kushipa keskawen jawen dukun Jesús
janchai en ninkashina ana jabianwendi ea jancha wakin yuikin: “Ea anu
inayuwe, min inaken jaskadada ana betsa betsapa inunbadiai en mia
uinmaidan”, ea watan
2 jawaida ea betsa watan en yushinki dasitan ea uinma nai anu inaxun
en uinxu matu yuinun ninkakanwen. Jadi Xanen Ibu jaki tsautiki nukun
Epa Dios tsaua en uinxuki. 3 Ja tsaua jawen yudadan, diamante keska
kasmai rubí keska nenkati kadujaida chaxajaida bakamana bakamana
ikaya jawen tsauti kesukauana namakis nawan bai tapia esmeralda
nenkati nanketapa keska chaxa chaka ikikiki. 4 Janua Dios xanen ibu jaki
tsauti anu 24 tsauti betsa janu sedebauna uinkin 24 mekenikabu jabu
jaki tsauabu tadi juxupa sawea xanen ibun oro mane maiti maiabu en
uianyan 5 Dios janu tsaua anua kana bakatan tin ikaini danka ikainaya
Diosun besuudi jawen medabenan yushin 7 nanpadina bin dekua
nichinbauna chaxa keskabuki. 6 Jaska inun, tsauti besuudi ianenwan
bexnanjaida bakamanaya ja dapi jiweabu dabe inun dabe ja tsauti
anu mapubauna jabun besuudi bedu sankan daka inun jatun pechiudi
bedu pesankan dakabu 7 ja dukun inu ewapa betsa jawen yuda león
keska ja kachu ina awa bake keska ja kachu betsa junin besuya keska ja
kachu betsa tete ewapa nuyai keska 8 jatibu 6 punyan peiya jabun yuda
jidabi jawen bedunati chaxa dakabun badidi inun meshu medan Dios
kenwankin jabun jeneisbuman yuikin:

“Min pepajaidaki.
Min dasibi kushipa binuaki.
Mai jayadiama nukun Xanen Ibu Dios
dasibi kushipajaida jiwea jaya inun,
natian jiwekunkainai inun,
ana min butuxanai nun unaiin”, ikin

9 Dios niti ikama jiwea ja dabe inun dabe jiweabun jamapai pepa jakidi
shinankin jawen pepakidi yuikin kenwainbun 10 ja 24 mekenikabun
kenwandiakin danti ixun xanen ibujaidawakin jabun jatun oro mane
maiti mabikitan inankin jawen tae naman manchintan yuikin:

11 “Dasibi damiwakin
min shinanwen jamapai dasibi min damiwani
min nukun Xanen Ibu inun
min nukun mekenika yushin Dioski.
Jaskawen taexun mia besti kenwankin
nun mia duawakubainaii”,
akaibu uinkin en matu kenexunaii.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chaxuwan baken una sebi keneya chudenikiaki, na janchadan

5 1 Januxun en ninkaya una sebi kene dabeya uke medan inun
bemaki keneya 7 jawen tsamia tsuan june mekin bepentiduma inun
chudediama unantiwen tsami dakabidana Dios jawen tsautiki tsauxun
jawen meken yusiudiawen tsuma en uianyan 2 nai tsuma kushipatun
uinbaunkin jui kushipawen jabu yukakin:
"¿Tsua pepa kushipajaidatun atidumen? ja una tsamia tibi daxnukin
jatun chudeaidan", jatu wa 3 jakia nai anu inun, mai anu inun, janu
mawabun yushin maniabu anu tsua pepajaida jayamaken tsuan
chudexun uintidumaken 4 chanima tsua pepa kushipa juxun chudexun
uintidumawen taea nui en kaxajaidaya 5 mekenika betsan ea yuikin:
"Kaxayamawe. Xanen ibu Davidin baba betsa ja Judán baba yuinaka
dasibibun xanen ibu inu betsa jawen kena león nun dabimis pepa
kushipajaidakin jaki sinataibu maemanitun ja unanti tsamia tibi jatun
daxnu daxnu akin keyutan ja una chudetiduki. Manayuwe", ea waya
6 januxun Dios tsaua nashui ika namakis ja jiweabu dabe inun dabe
mapubaunabu inun jabianudi ja 24 mekenikabu tsaubaunabu anu ja
namakis nashui ika chaxuwan bake jawen yuda chachinibu mawa
keska nia 7 maxunyan inun 7 beduya en uinxuki. Chaxuwan bake
jawen 7 bedudan, ja jawen yushinwen mai jidabi anu Diosun jatu
yusinmakubainaidan, jaska en uinxuki. 7 Januxun chaxuwan bake ja
Dios janu tsau anu kemaxun jawen meken yusiudi anua una sebi bitan
tsumaken 8 janua benimajaidakin ja jiweabu dabe inun dabe inun ja 24
mekenikabun jatun mimawati betsa jawen kena arpa inun oro mane
kencha ni pei ininti ja kuaxunti keska mata jaska jawenabu Diosbe
janchamisbu tsumaxundi jabu dasibibun chaxuwan bake kenwain jaki
danti itan 9 dasibibun nawati bena juiwen nawakin yuikin:
"Min pepajaidaki.
Mawakin min jimiwen yuda xukuabu tibi anua inun,
nawa tibi anua inun,
jancha tibi anua inun,
mai pakea tibi anua Epa Dios bixunkin jawenabu jatu wakin
10 Diosbe janchaxunikabu min ma jatu waniki.
Diosbe janu xanen ibuxanaibu jatu wanixun
mai anua jabu xanen ibuxankanikiki.
Jaskaken mian besti Diosun una bixun min chudetiduki.
Min pepajaidaki", akaibun
11 januxun ana uinkin en ninkaya ja jiweabu inun ja mekenikabu inun
nai tsuma midimajaida Dios xanen ibu jaki tsauti dapi manibaunabun
12 jancha kushipawen jabun yuikin:
"Chaxuwan bake keska deteabu

ana besteni pepa kayabidan,
jatun besti bitiduki, kushipadan, pepa tibidan,
unanepajaidadan, xanen ibu kushipadan.
Duawai shinan chankain benimawakin nun ja kenwaiin”,
ikaibun
13 januxun ana en ninkaya ja dasibi Diosun damiwakin jatu jiwemani
nai anuxun inun, mai anuxun, inun mawabu yushin bumisbu anuxun,
inun ianenwan anuxundi jabun kenwandiakin yuikin:
“Ja Xanen Ibu jaki tsauti anu tsaua inun
chaxuwan bake jatu duawakin shinan chankanwankin
jawen benimawatiwen jau xanen ibujaida wakubainunbunwen, niti
ikamadan”, ikaibun
14 ja jiweabu dabe inun dabebun jabiaskadi shinankin kemakin:
“Jabiaskaki”, idiaibun ja 24 mekenikabu danti iki beti itan
kenwandiaibun

Ja dukun 4 jawen unanti tsamia Jesucriston daxnukin taewanikaki, na janchadan

6 1 januxun Diosun chaxuwan baken jawen unanti ja dukun
tsamia daxnuaya ja jiweabu dabe inun dabe betsan jawen jui tin
ikainkainai keskai uinkin en ninkaya jatun yuikin: “Juwe”, akai
2 en uianyan janua caballo juxupaki tsuada kanunyan katsaua xanen
ibun maiti betsa Diosun inan maia junibube detenamekin binumakin jatu
maema akeakebaini kaken
3 januxun Diosun chaxuwan baken jawen unanti tsamia ja segundo
daxnuaya ja jiweabu betsan yuikin: “Juwe”, akai 4 en uianyan janua
caballo betsa tashipaki tsuada betsa jaki tsaukainkin kushipa bibainkin
jau mai jidabi anu tsuabuda ana unanuma jiweama janubi jau
detenamebaununbun nupe chaipa inantan yunua kaya
5 januxun Diosun chaxuwan baken jawen unanti ana ja tercero tsamia
daxnuaya jiweabu betsan kenakin yuikin: “Juwe”, akai en uinyan janua
caballo betsa meshupa tsuada betsa jawen xankama unanti tsuma jaki
tsaua 6 ja jiweabu dabe inun dabe anua ja jancha kainmakin yuiai en
ninkaya: “Piti yama tukantian xekiwan ja misi wati kilo bestichai jawen
kadu xekamakin xaba bestichai daya pei wakubainwen. Ja inun, misi
wati betsa cebada pe bexmas kilo dabe inun besti jawen kadu xekamakin
xaba bestichai daya pei wakubainwen. Jakia piti xeni inun uva vino ana
kadu wayamakubainwen”, aka kaya
7 januxun Diosun chaxuwan baken jawen unanti ana ja cuarto tsamia
daxnuaya jiweabu betsan yuikin: “Juwe”, akaya 8 en uianyan janua
caballo betsa pashin bexunaki tsuada betsa jawen kena Mawamanika
jaki katsaua inun janu mawabu bumisbu jabun xanen ibu jachun juai

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

en uianyan Diosun mai jidabi anuabu yudabu xukua tibi jabu anua
paxka akeakekin ja dabe xanen ibu watan ja cuarta parte jatu inankin
kushipa wakin yunukin nupewen jau detenamenunbun inun, buniwen jau
tenanmanunbun inun, isin betsa betsapawen jau tenanmenunbun inun,
yuinaka pubenbun jau jatu pimanunbun ja kushipa inan bibainaya

Ja quinto inun sexto jawen unanti tsamia Diosun chaxuwan baken daxnunikiaki, na janchadan

9 januxun Diosun chaxuwan baken jawen unanti ja quinto tsamia
daxnuaya jabun Jesús ikunwankin Diosun jancha Jesúskidi yusinkubaini
bika betsa betsapa tenebiai chintuanbuma jatu tenanbu chi tapu januxun
Dios kenwankin inankuinti januxun kuamisbu anu ja naman ja pepabun
yushin datanbu en uianyan 10 jabun jancha kushipawen yuikin: “Min
nukun Xanen Ibu binu keyua medibi min chanima kayabiki. Jaskaken
mai anuxun jabun nuku tenanibudan, ¿jatian min jatu unanti watan jatu
nuku kupixunxanai?” akabu
11 yushin datanbu Diosun jatu yuikin: “Matudan, juindukunyukanwen.
Ikismaki. En tsumabu betsa matu keska ea dayaxunmis jabudi jau
tenanyununbunwen. Jabun matu tenanmis keskadiwakin en jatu
kupixanai manayukanwen”, itan jabu tibi pepawen kupikin tadi juxupa
chaipa jatu inankin sawemakin keyuaya
12 januxun Diosun chaxuwan baken jawen unanti ja sexto tsamia
daxnuaya en uianyan pacha sakujaidai badi nukai meshua tadi meshupa
keska dakaken uxedi jimi keskai tashia dakaken 13 janua niwe bidenepan
ji bimi jushindiama nidi amis keskai bishi tsekebidani mai anu nidi
iake iakeaibun 14 janua nai yamakaini una sebiki ikaskainaya mati inun
jene anu mai natukan maeakei xekekaunaya 15 janua mai jidabi anua
xanen ibujaidabu inun, soladobu xanen ibubu inun, mabuwanyanbu
inun, yuda kushipabu inun, dasibi jatun jatu dayaxunmisbu inun, yuda
tsuan tsumama dasibi jatibu datei mai tanpe inun mishkipanwan mati
janu junenun ika buxun 16 jaki junenun ixun mati inun mishkipanwanbu
yuikin: “Janu kupi ma jua tsuan nematidumaki. Epa Dios jawen xanen
ibun tsautiki tsaua inun jawen bake chaxuwan bake nukuki sinataiwen
taea nuku junei nukuki di idikanwen. 17 Ma ja xaba janu Diosun jatu
kupiaitian ma jua tsuan ana nematidumaki”, akeakeaibun

Diosun bebunkidi jawenabu katuni jawen nai tsumabun jabu unanti wanikiaki, na janchadan

7 1 ja binukainaya januxun ana uinkin nai tsuma dabe inun dabe
mapua akeakeabu en uianyan betsa badi juaikidi este anu nia
betsa badi jikiaikidi oeste anu nia betsa norte anu nia betsa sur anu
nia jabun niwe dasibi tsumaxun nemakin mai inun ianenwan inun

ji mapua jau niwe janu xunku ikin jau ichakawayamayununbun
2 janua nai tsuma betsa badi juaikidia estekidia jukin nukun Epa Dios
jiweatun jawenabu unanti waxunti jayatun jui kushipawen ja nai
tsuma dabe inun dabe jabu kushipa mai inun ianenwan daunti jayabu
jatu 3 yuikin: "Meyamayukanwen. Diosun tsumabu jabun betunkuki
netankin jabu Diosunabu nun unanti wadiamaken mai inun ianenwan
inun ji mapua ichakawakin daunyamayukanwen, Diosunabu jau
mawayamayununbunan", jatu wa
4 jaska wakin 144,000 Israelin 12 juni bakebun bababu xukuabu
Diosun jawenabu jawen betunkuki jawen unantiwen unanti wakin
yuda betsa betsapabu katukin
5 Judán bababu 12,000 jawenabu wakin unanti netankin
Rubénen bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Gadin bababu 12,000 jabiaskadi wakin
6 Aserin bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Neftalín bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Manasésin bababu 12,000 jabiaskadi wakin
7 Simeónen bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Levín bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Isacarin bababu 12,000 jabiaskadi wakin
8 Zabulónen bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Josén bababu 12,000 jabiaskadi wakin
Benjamínen bababu 12,000 jabiaskas wakin
Diosun jatu unanti wakin katumai en ninkaxuki.

Nai anuxun jati tsuan tanatidumabun tadi juxupa saweabukidi yuinikiaki, na janchadan

9 Januxun ana uinbaunkin yudawan jati tsuan tanatiduma en uinxu
matu yuinun ninkakanwen. Nawabu mai pakea tibi anuabu inun, yuda
betsa xukua tibi anuabu inun, dasibi jancha tibi anuabu inun, mae tibi
anuabu Dios xanen ibu jaki tsauti inun chaxuwan baken besuudi jabu
nixun tadi juxupa chaipa sawexun xenpan tsuma nixun 10 jui kushipawen
jabun yuikin:
"Nukun Epa Dios xanen ibu jaki tsauti anua inun jawen bake
chaxuwan bake nukun meketidan, jabuanuaki",
ikaibun 11 dasibi Diosun nai tsumabu inun, jabu jiwea dabe inun dabe
inun, ja 24 mekenikabu jatibu xanen ibun tsauti anu mapubaunabu
Diosun besuudi main beti ixun kenwankin 12 yuikin:
"Nukun Epa Dios unanepa Xanen Ibu kushipajaidaki.
Benimawakin jawenduawakin kenwankubainankanwen, niti
ikamadan.
Jaskakidan",

ikaibun
13 januxun mekenika betsan ea yukakin: “Na tadi juxupa saweabudan,
¿tsuabumen? ¿Jania beabumen?” ea wa 14 kemakin: “Xanen ibuun, min
mian unaiin”, en wa januxun mekenikatun ana ea yuikin: “Chanimaki.
Ichakawanikatun yuda dasibi mai jidabi anuabu bikawakin jatu nuitapawaya
yudabun jatun chakabu jenekin jabun tadi detsis keska chaxuwan baken jimiwen
chukakin jabun detsis yamawakin jabun tadi juxu pejaidawabuki.”
15 “Jesúsun jaska wakin na mapubaunabu jatu pepawa
Dios xanen ibu jaki tsauti anu manixun
meshu medan inun badidi Dios janu jiwe anuxun
duawakubainaibu Diosun jabu mekekubainxanikiki,
shinan chankainbudan.
16 Jadia ana nuitapai buni unpax manui ikama inun,
badin ana jatu kuama inun,
xana bakakin ana jatu bikawama ixankanikiki.
17 Ja inun, chaxuwan bake Dios xanen ibu jaki tsauti namakis niatun
unpax paisma pejaida chacha jene jawen jiwemati jaya anu jatu iyuxun amai
jatun mekenan ixanikiki.
Januxun ja kaxamisbu
Diosun jatun bedu beun jene dasibi taxka waxanikiki”, ea wa

Jawen jenekin séptimo tsamini daxnunikiaki, na janchadan

8 1 januxun Diosun chaxuwan baken ja séptimo jawen unanti jawen
jenekin tsamini daxnuaya janua Diosun mae anua dasibi media hora
nishma dakatan binukainaya
2 januxun ja 7 nai tsumabu Diosun besuudi mapuabu jabu tibi mimawati
trompeta jatu inain en uianyan 3 nai tsuma betsan oro mane kencha tsumatan
Dios kenwankin jawen inankuinti janu janati tapu anu Dios xanen ibu jaki
tsauti besuudi ka nia jabun Dios kenwainbun jancha duapa inintibe jusixun
janu kenwanti tapu anu jau manchinun ni pei ininti pepa ja bechipaimis ichapa
nai tsuman inan 4 bixun nai tsuman jawen mekenki tsumaxun ja ininti inun ja
Dios yukamisbu chi deken matsistua menui jawen kuin inin pejaida inabainaya
ikunwainbun jancha duapa Dios yukamisbu ja kuinyanbi jusia inadiaya 5 januxun
nai tsuman oro kencha ana tsumaxun chi deken janu kenwanti tapu anua beakin
mata waxun mai anu udenkin sa aka jadia kana baka baka itan tin ikainkaini
pacha sakuaya
6 januxun ja 7 nai tsumabu jabiatitundi trompeta jabun mimawati
mawanun, iwanan, tsumabun

Cuatro trompeta mawakin chan anibukiaki, na janchadan

7 ja nai tsuma betsa ja dukun primeron jawen trompeta chan akin
taewaya mai pakea tibi anu nidi iake iakekaunkin badux ui inun chi ja

dabe jimiyabi jusia Diosun puta mai pakea tibi anu kuakin ja pakea betsa
anu kauankin ni inun ni maxu tercera parte kuakin basi nanke dakayabi
dasibi kuaken
8 januxun nai tsuma ja segundon jawen trompeta chan akaya tsuanda
ianenwan jatiubukuns watan pake dabe inun besti jabiatiubus waken
mati ewapa menuai keska ianenwanu Diosun puta pukukin ianenwan
pakea betsa jimiwaya 9 ja jabias pakea ianenwan medan jiweabu
mawaibun ja pakea anu xaxuwan nexeabudi mushi mushi ikaya
10 januxun nai tsuma ja terceron jawen trompeta chan akaya jene inun
chacha mai pakea betsa tibi anu bishiwan jede ji iki bin dekua keska
chaxajaida nai anua kauani tercera parte mai anu inun jene betsa anu
inun chacha anu tin iki kauanaya 11 ja bishiwan jawen kena Muka mai
anu tin ikin mai pakea tibi anu jene tercera parte unpax mukajaidawaken
yuda ichapabun ja unpax aki mawaibun
12 januxun nai tsuma ja cuarton jawen trompeta chan akaya tsuanda
badi inun uxe inun bishi jabun chaxa kushipa jatiubukuns watan
pake dabe inun besti jabiatiubus waken nai tsuman pakea betsa
ichakawakin xaba betsa tibi badi nukawakin meshu tibi uxe inun bishi
nukawakubainaya
13 januxun ana uinkin en ninkaya tete ewapa nai natukanu
nuyakauankin junin jui kushipa keskawen yuikin: “Juaai, juaai, nai
tsuma dabe inun bestitun jabun jatun trompeta jawaida chan akaya
dasibi na mai anu jiweabu nuitapai yumanxankanikiki”, ikaya

Quinto nai tsuman jawen trompeta mawakin chan anikiaki, na janchadan

9 1 januxun ja quinto nai tsuman jawen trompeta chan akaya bishi
keska mai anu kauani tin ika en uianyan mai kini keyatapa
xankinjaida janu yushin chakabu jiweabu anu jawen bepenti shabi ja bishi
keska Diosun nai tsuman inanken 2 bishi keskatun jawen kini bepeanyan
janua chi kuin midima bai ewapa kua keskai meshu tuenabainkin
badi inun nun jawen juinsinamis meshu waya 3 kuin puebainai nakui
shininwan midima mai anu pai butuabu nibu keska wakin Diosun jatu
paepawakin pubenwankin 4 yunukin: “Mai anuxun basi piama jamapai
miban shadabu piama ji piama yudabu jabun betunkuki Diosunabu jawen
unanti netanbuma besti pikin jatu ichakawakubaintankanwen, 5 cinco
uxe jatu isin tenemabiakin tsua tenanmadan”, jatu wa buxun yudabu
ichakawakin nibu keskakin jatu pikin jatu isinjaida tenemakubainaibun
6 ja jatu jaska waitian yuda midimabu isin tenei mawakatsis ibiai juinti
xukubiai mawabuma ixankanikiki.
7 Ja shinikidi matu yuinun ninkakanwen. Jabun yudadan, caballo
jawen detenametanun ixun pewamisbu keska inun, xanen ibun oro

mane maiti maia keska inun, jabun besu juni kuin besu keskaki. 8 Ja
inun, jabun bu ainbun bu keska inun jabun xeta inu puben leónen
makuxpi chaipa keskaki. 9 Ja inun, jabun yuda achimati mane
kushipajaida sawea inun jabun punyan peiwen nuyai caballo midimatun
jawen tadanbaintiwen tadanbainkin detenameaibu iyui banabainaibu
keskabuki. 10 Ja inun, jabun jina nibu jina keskawen yudabu pikin jatu
chakabuwa uxe meken bestiti isin tenekubainxankanikiki. 11 Ja inun,
shinin xanen ibudan, ja kini keyatapajaida jatun yunumis nai tsumaki.
Jawen kena hebreo janchawen Abadónki. Ja inun, jawen kena griego
janchawen Apoliónki. Ja inun, jancha kuinwen kenadan, Yamawanikaki.
12 Janua ja dukun mesejaida atimapa keyukainaya janua dabe
taxnidiama jayayuaki.

Sexto nai tsuman jawen trompeta mawakin chan anikiaki, na janchadan

13 Ana ja sexto nai tsuman jawen trompeta chan chan akai en ninkaya
Diosun besuudi ja Dios kenwanti oro mane tapu anu ja dabe inun dabe
dexun tibi jaki mani chimei chankan tsamia anua jui taxni janchakin
14 ja nai tsuma trompetaya yuikin: “Ja nai tsuma dabe inun dabe jenewan
Éufrates dapi nexea pekatan jatu nichindiwe”, aka 15 jaska was ja nai
tsuma dabe inun dabe jatu peka mai jidabi anu yuda tibi manibaunabu
jau na jabia hora inun, día inun, uxe inun, año tercera parte jau jatu
tenan atanunbun nai tsuma betsan ja nai tsumabu dabe inun dabe jatu
nichian taxnibainaibun 16 jabun soldadobu caballoki katsaunabudan,
200.000.000ti yuikanxu jaskaxanaibu en matu kenexunaii.
17 En nama keskatan jaska en uinxu inun jaska en ninkashina matu
yuinun ninkakanwen. Juni tibitun jawen xuchi achimati mane tashipa
chi keska inun, nanketapa jacinto keska, inun pashinipa azufre keska
saweabun jabun caballo buxka inu león buxka keska jayabun jawen jaxpa
anua chi inun, kuin inun, azufre pashinipa kui taxnibainaya 18 dabe inun
besti pakea anu yudabu ja dabe inun besti isin chakabu ja caballo jaxpa
anua kainkainkin chi inun, kuin inun, azufre kainkainkin jatu tenan
keyuken 19 ja caballo jawen jina dunu keskaki, jawen jina inun, jawen
dekin inun jawen xeta paepawen yudabu jatu chakabuwaidan.
20 Jakia ja yuda texeabu isin chakabuwen jabu mawabuma
jabun chakabuwakubainkin jeneama yushin chakabu kenwankin
jeneabumadiki. Ja inun, yushin dami betsa oro mane inun, plata mane
juxupa inun, bronce mane tashipa inun, mishki dami inun, ji dami ja
dami betsa betsapabun uintiduma inun, ninkatiduma inun, maputiduma
kenwankin jeneabumaki. 21 Ja dikabi detenamei jeneabuma inun,
yushin chakabun xuun itiwen daunanain jeneama inun, juni inun
ainbu betsa betsapabube chutanamei jeneama inun, yumetsui jeneama
chakabupakexanaibu en Juanen jaskaxanaibu en uinxuki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Una pishta sebi bepemana nai tsuman benikiaki, na janchadan

10 1 Janua nai tsuma kushipa betsa nai anua butuai en uinxu matu
yuinun ninkakanwen. Jawen yuda nai kuinen yabua inun, jawen
buxka nawan bai tapia keska inun, jawen besu badi keska chaxa inun,
jawen bikedan chi deken keskaki. 2 Ja inun, una pishta sebi bepemana
tsumabidana jawen tae chishabukuntan jawen tae yusiudi ianenwan
bepaia inun jawen tae yusmaudi maiki paiaki. 3 Ja nai tsuma sai iki inu
león pubein tekeden imis keskai jui kushipawen sai iken janua 7ki jui
taxni tin ikainkaini keska en ninkashinaki. 4 Jawenchains 7ki denke iki
betsa betsapai jancha ninkatan jawen jancha kenenun ixun en pewaya
naiudixundi jui betsawen tsuanda ea yuikin: "Ja jawenchains ja 7ki
den iki betsa betsapai min ninkabiaxudan, ja keneama junewe, tsua
yuiyamadan", ea waya
5 janua ja nai tsuma ianenwan bepaia inun mai anu paia jawen meken
yusiudi naiudi sanantan 6 ja jiweibi jiweni jiwea jatun nai wani inun mai
wani inun ianenwan wani dasibi jabu jawen jiwebaunabu jakidi jancha
betsa watimakidi yuikin: "Badi jawen jeneidan, jatixun bestiki. 7 Ja 7
nai tsumabu jawen jenea séptimon jawen trompeta chan akaya Diosun
tsumabu jawen jancha yuixunikabu jaska inunbadiaikidi Dios june
yubakapauni ma jatixun besti menexanikiki", ikaya
8 ja jui nai anua taxniai en ninkashinatun ana ea yuikin: "Ja nai tsuma
jawen tae betsa ianenwan bepaia jawen tae uke betsa maiki paiatun
una pishta sebi bepemana tsumaki nukuxun mebinwen", ea wa 9 kaxun
yuikin: "Ja una pishta sebi bepemana min tsumadan, ea inanwen", en aka
ea yunukin: "Naki, pidiwe. Min pia min jana buna bata keska ibiatan min
jatu mukajaidaikiki", ea wa
10 ja una sebi pishta nai tsuman tsuma mebintan en pia en jana buna
bata keska batabiakaini en jatuki nanekin muka wabainaya 11 januxun
nai tsumabun ana ea yuikin: "Diosun mia ana yunuaidan, mia yuinun
ninkawe. Mae betsa betsapa anu jiweabukidi inun, nawa mai pakea betsa
betsapakidi inun, jancha tibi janchaibukidi inun, xanen ibu kushipajaida
betsa betsapakidi jawen jancha bena xabakabi jatu kenexunkin jaska
Diosun jatu jaska waxanai jatuki chanidiwe", ea wa en ninkaxuki.

11 1 Januxun jawen mestenti tanati tawa mexte nai tsuman ea
inanxun yuikin: "Benikaini kaxun ja tanatiwen Dios kenwanti
Templo Jerusalén anu tanatan tapu janu jawen inankuinti janamisbu
tanatanwen. Januxun jatibun januxun jabun Dios kenwankubainmisbudi
númerowen yudabudi tanadiawe. 2 Jakia jawen kenwanti Templo
jemaintin Diosun nawabu ma jatu yunuima januxun jabun 42 uxe Dios
danankin jawen mae pepa ichakawakubainxanaibu jemaintin anu
tanayamawe. 3 Januxun ea Diosun en tsuma dabe en kushipa inankin

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

en jatu yunua yudabuwen nuijaidakin bexa tadi sawetan 1,260 xaba en
kakape yusin janchakubainxankanikiki”, ea waxu
4 jatukidi matu yuinun ninkakanwen. Na Diosun jancha yuixunika
dabedan, olivo ji dabe inun bin pejaida dabe keskabun mai dasibi
jatun damiwani Ibu Diosun yunua anun ikaibudan, jawen besuudi nia
keskabuki. 5 Jabu dabe tsuabunda jatu danankin jatu chakabuwanun
ikaibu ja jabu jaki sinataibu jatun jaxpawen jabuin xuun akin chi jede
taxnimakin jatu kuakin tenanxankanikiki. 6 Ja inun, Diosun jawen
kushipa jatu yunua jawen jancha yusinkubainkin jau ana ui iyamayunun
nai beputidubuki. Ja inun, jabun jene dami wakin jimi watidubuki. Ja
inun, jawatianda jatu dasibi tenemakatsis ikin jamapai isin inun jamapai
betsa shadabu mai anu jiweabu jatu bika tenema akeaketidubuki, Diosun
kushipa jayabuwen taexunan.
7 Jakia Diosun jancha kakape jatu yunua yusinkin keyuaibun jawada
atimapa pubenepa mai kini keyatapajaida anua mapekekidan jatube
achinamekin jatu maemakin tenanyan 8 Jerusalén bai kaya namaki jabun
yuda datanbu na jaskaidan, januxun jatun Xanen Ibu cruzki mastanibu
anu ja maewan Jerusalén anu yuda jiweabun Diosun jancha danankin
ninkaisbuma Sodoma inun Egipto anu jiwenibu keska ikubainaibu
anu jatun yuda dakaken 9 xaba dabe inun besti namakis mae tibi anu
jiweabu inun, yuda betsa xukuabu tibi inun, jancha betsa betsapawen
yuiaibu inun, mai pakea betsa betsapa anuabun ja mawa daka jau
maiwayamanubun jatu yunuabuma 10 Diosun jancha yuikin jabun jatu ja
akaibu ma mawabuwen taea midimabu mai anu jiweabu benimai shinan
chankain jatun jaibuaibube jatun jamapai jamen inananainbun
11 janua jaskabiaibun xaba dabe inun besti namakis ka jawen jancha
yuixunikabu Diosun ana jatu bestenwan ana jiwei benidabebaunaibu
dasibibun jatu uin date paepaibun 12 janua nai anua jui kushipawen
Diosun jancha yuixunika dabe Diosun jatu kenakin: “Nedi inadi
bekanwen”, jatu wa ninkatan nai kuinwen inaibu ja jaki sinatashinabun
uiainbun 13 ja jaskabaini nesebainaibun pacha sakuaya ja mae décimo
parte pake betsa di akaya 7,000 yudabu debuaibun dasibi yuda
betsabu jabu jiweyuabu datejaidai damapaikin Dios nai jidabi xanen
ibu kushipajaida ikunwanmabia kenwainbu jaskaxanaibu ninkakin en
uinxuki.
14 Janua ja segundo mesejaida atimapa keyukainaya janua ana betsa
tercero taxnidiama jawaida kaindiaikiki.

Ja 7 nai tsumabu jawen jenea séptimo trompetayatun jawen trompeta chan anikiaki, na janchadan

15 Ja 7 nai tsumabu jawen jeneatun trompeta chan akai en ninkaya nai
anua jui kushipawen jabun kenwankin yuikin:

"Nukun Xanen Ibu Dios inun
jawen bake Mesías Cristo besti
natian mai jidabi anu ja besti xanen ibukin
jatu mekekubainxanikiki, niti ikamadan",
ikaibun 16 ja 24 mekenikabu Dios xanen ibun jaki tsauti dapi janu
tsauabun jabun Dios kenwain jawen tae naman maiki danti iki beti ixun
17 yuikin:
"Yavé Diosuun, min pejaidaki.
Mai jayadiama min jiwenidan,
natian betsama jabias min jiweaki.
Xanen ibu betsa yamawatan
min kushipa min jayakunkainmiswen yuda dasibibu mekei
mia besti min ma xanen ibui taeaii.
Mia besti kushipa dasibi binu keyua min pepa nun mia kenwaiin.
18 Ja dukun mai jidabi anuabun mia bechipaiama
mia danan paepawai miki sinatakubainimabuki
Jakia miadi natian jatuki sinatadiai
janu jatu kupinun ika min ma taxniaki.
Januxun mawabu bestenwantan jatu unanti wakin
min tsumabu min jancha yuixunikabu inun,
minabu wakin medibi min jatu wani
jabu dasibi xanen ibubu inun xanen ibubuman
mia chibankin mia kenwankubainmisbu
jabun pepawen min jatu manakuxanaii.
Jakia jabun jawada mai anuxun pepa yamawakin
mia chibankubainama mia dananmisbu
jabun chakabuwen jatu unanti watan manakudiakin
jabun chakabuwen miandi min jatu yamawai kaii",
akaibu en ninkaya
19 januxun Templo nai anua bepenxun ja jiwe medanua Diosun nukun
xenipabu yubani kene ji bauki adua jatu uinmaya kana baka baka iki tin
ikainkainaya pacha sakuaya badux ui ewapabu nidi iki jaskai keyuxanai
en uinxuki.

Ainbuki yushibu xeanan pubenikiaki, na janchadan

12 1 Janua nai anua unanmati betsa taxnikidani ainbu jawen bachi
badin chaxapan yabua inun, jawen tae uxen tachaxa inun, xanen
ibun maiti 12 bishi nea maia 2 ja ainbu tuya bake kainun ika isinjaida mei
bis ikai en uianyan
3 janua jawen unanmati dami betsa nai anua taxnia yushibu xeanan
tashipa jawen yuda kapetanwan yuda keska 7 buxkaya 10 maxunyan
buxka tibiki xanen ibun maiti maia taxnitan 4 tsuanda bishi jatiubukuns

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

watan pake dabe inun besti jabiatius waken pakea betsa yushibu
xeanantun jawen jina bekun bekun akin bishi pakea betsa mai anu
udentan ja yushibu xeanantun ainbu tuya bake kainun ikai ja dapi jawen
besuudi nixun jawen bake kaiain achixun xeanun, iwanan, manaya
5 ja ainbu anua juni bake kaintan ewatan nawa betsa betsapa dasibi
binukin jabun Dios ninkabuma jawa kaneama kupi jau xanen ibuxanun
ja bakeishta kaian xeanantun xeanpanan iyukin jawen xanen ibun tsauti
anu Diosun paxawakin ainiken 6 ainbu janu tsua jiweabumanu paxawakin
mae betsa Diosun ainbu pewaxuni anuxun 1,260 xaba jadixun jau
pimakubainxanunbun jadi yunua ainbu paxaken
7 janua nai anua Diosun nai tsumabu xanen ibujaida Miguel
jawen tsumabube inun yushibu xeanan jawen tsumabuyadi jatube
detenameaibun 8 yushibu xeanantun maematidubumawen taexun nai anu
ana jabube jiwetidubuma Miguelin jatu udenkin 9 ja yushibu dunuwan
jiwei taeni xeanan chani ewan yuda dasibibu jatu padankubainmis nun
Diablo Satanás wamis jawen tsumabube mai anu jatu maemakin nidi
akabun
10 janua jui kushipa nai anua kaiain en ninkaya yuikin:
"Nukun betsabu jabun ikunwainbu
badidi inun meshu medan Dios bebunxun
nuku jatu chitenkin yuanmis ma putabuki.
Pejaidaki. Natian Dios xanen ibuaya
jawen bake Mesías Cristo jabe xanen ibukin
jatun kushipajaidawen nuku mekekin taewakanikiki,
ja yaushikin ana tsua benutimadan.
11 Jabu nukun betsabun Satanás maemakinan,
Jesús Diosun chaxuwan bake jabu mawaxunkin
jawen jimi jabaniwen taea inun
jawen kakape jancha chanikin
jawa dateama jatun jiwea benutiduma unankubainmisxun
jabu mawawen dateisbuman Satanás ma maemadiabuki.
12 Jaskawen taea nai inun man janu jiweabuun, benimadikanwen.
Jakia man mai anu inun ianenwan anu jiweabuun, man
peidakanwan.
Satanás pubenjaidatun badi ichapama besti matu ichakawatidu
shinain matu anu ma jadi butuaki",
jatu wa
13 januxun yushibu xeanan ma mai anu puta uintan ja juni baken ewa
yushibu xeanantun ichakawakin nuitapawakin taewakubainaya 14 janu
tsua jiweabumanu chai jadixun badi dabe inun besti namakis keska
Diosun ainbu medabewakin pimakubainun, iwanan, tete ewapan punyan
damiwatan Diosun ainbuki tsamian jawen nuyakaini janu jiwexanai anu

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

paxawaxanun ikaya 15 yushibu xeanan jaki sinatajaidakin jawen jaxpakan
unpax tuea chada chada ikin jene ewabainkin jau ainbu nuntanbainun,
iwanan, aka 16 jakia main ainbu medabewakin ja yushibu xeanantun
jene wa ja mai jaxpatan jene tsu akin keyuaya 17 jaskaya yushibu xeanan
ainbuki ana sinatajaidakin ana jawawen jaska watima jawen bababu
texebun Diosun jancha chibankin Jesús ikunwankubainaibu tenanun ika
18 ja yushibu xeanan ianenwan kexa janus kexea niken

Jesucristo xanen ibuni mebinun ikai inun jawen
janchaxunika padanananxanaikidikiaki, na janchadan

13 1 janua yuinaka ewapa mese atimapajaida ianenwanua mapekeai
en uinxu matu yuinun ninkakanwen. Jawen buxka 7 jaya inun,
10 maxunyan inun ja tibiki xanen ibun maiti maiaki. Ja dikabi jawen
buxkaki Dioski xechakati jawen kenaya jayaki. 2 Ja inun, jawen yuda
inu keneya keska inun, jawen tae inu betsa meshupa oso itamama
tae keska inun, jawen jaxpa inu león pubenjaida keskaki. Jaska inun,
yushibu xeanantun ja yuinaka mese atimapajaida jawen kushipa pae
inun, janu xanen ibui jaki tsaumis inun jawen yunuti kushipajaida
inankin yunua 3 jawen buxka betsa tenanun, iwanan, tsuanda chachikin
debuwani keska ma buni baka jaya mai anu yuda dasibibun ja mese
uin e iki dateyabi: “Jabaa!” ikin uinkin chibainbun 4 jabiatiandi yushibu
xeanantun jawen kushipa ja yuinaka mese atimapajaida inanwen taexun
dasibibun kenwankin ja dikabi yuinaka mese atimapa kenwankin yuikin:
“Na yuinaka atimapa keska tsua jayamaki. Tsua jabe detenamekin
maematidumaki. Pejaidaki”, ikaibun
5 januxun yushibu xeanantun yuinaka mese ja kushipa jaska tibiwen
jau kushipanun yuikin: “Jamapai jancha atimapai Dioskidi xechakai
42 uxe kushipakunkainwen”, aka 6 jaska yunua akin Dioskidi jancha
chakabui jakidi jamapai betsa betsapa atimapa yui inun jawen kenwanti
Templokidi inun nai anu jiweabu jawen janchawen jatu ichakubainaya
7 ja dikabi yushibu xeanan jau Dios chibankin Jesús ikunwainbube
detenamei jau jatu maemanun kushipa inankin yunutan yuda betsa
xukuabu tibi inun, mae tibi jiwebaunabu inun, jancha tibi yuiaibu inun,
nawa mai pakea tibi anu jiweabu xanen ibukunkainwen, ikin jancha
wakin meneken 8 ja yuinaka mese atimapa kenwankinan, jabu mai
jidabi anu jiweabu tsuabuda bebunkidi Diosun mai dami wadiama jabun
kena chaxuwan bake nuku mawaxunitun unaki keneama ini jabun besti
duawakin kenwanxankanikiki.
9 Tsuabuda man pabinkiyabunan, ninkakanwen:
10 “Tsuada bichiti jiwe anu iyukatsi ikin
bichiti jiwe anu jatu bichixankanikiki.
Januxun tsuada nupe chaipawen jatu tenankatsis ikin

nupewen jatu debuwaxankanikiki”,
jabun chanima Dios ikunwankin jabun jawa shinan betsa wama jatun
kushipa jatu uinmaxankanikiki, ikunwain medibibunan.

Yuinaka ewapa mese atimapajaida mai medanua ja kachu kainikiaki, na janchadan

11 Janua yuinaka ewapa mese atimapajaida betsa mai medanua
taxnikidana en uinxu matu yuinun ninkakanwen. Chaxuwan bake maxun
dabeya keska yushibu xeanan dunuwan taeya Satanáskidan padananain
janchai 12 ja yuinaka mese atimapa betsadan, ja ja dukun tenanibubia ma
jawen dete bunitun jawen kushipa dasibi jayatun ja bebunxun mai jidabi
anu jiweabu ja ja dukun yuinaka mese atimapa jatu kenwanmakubainkin
13 januxun dami tsuan jaska atiduma yudabun bedubi kainmakin
naiudia chi jede pakeaya 14 jatu jaska waxun uinmakin ja yuinaka mese
atimapa ja dukuntun besuudi jamapai atimaska akaiwen yudabu dasibi
padankin ja kachukeatun yunukin yuikin: “Yuinaka mese atimapajaida
ja tsuanda buxkaki chachini mawa ana besteni jiwea keska ja itsa
damiwadikanwen”, jatu wa 15 ma damiwabun yuinaka ja kachukeatun
ja ja dukun yuinaka mese kushipa inan ja damiwabu jiwemakin
janchamaya jabun ja kenwanbuma jau jatu tenanun 16 januxun dasibibu
jatidi xanen ibubu inun xanen ibubuma inun, jatidi mabuwanyanbu inun
nuitapaibu inun, jatidi tsuanda tsumabu inun tsumaumabu yuinaka mese
atimapa ja kachukeatun jawenabu unanti wakin betsabu jabun meken
yuisiudi tuxkutimawen netankin betsabu jabun betunkuki netankin wabu
17 tsuabuda ja yuinaka mese atimapan kena inun jawen unanti número
jayabumanan, jawa jabun jatun jamapai inantidubuma inun bitidubuma
jatu wamaxanikikiki.
18 Jaskaken unanepajaidatun ninka pejaidawatan tanaidan, eskatiki.
Matu yuinun ninkakanwen. Yuinaka ewapa mese atimapa jawen número
666dan, juni betsan jawen kena unanmati númeroki. Ja número unainan,
bikajaidabia unanepatun besti tanatidubuki.

Nai anuxun nawati benawen kenwain nawanibukiaki, na janchadan

14 1 Januxun ana uinkin Diosun chaxuwan bake Sión mati anu ja
yudabu 144,000 jabe mapuabu jatibu jawen kena inun jawen Epa
Diosun kena ja dabetun kena jatun betunkuki kene nea jabe mapuabu
en uinxu matu yuinun ninkakanwen. 2 Nai anua jui betsa kaiain jene
didi ikai jui keska inun, kana tin ikainaitun bana jui keska inun, yuda
ichapabun jabun arpa mimawati mawaibu jui keskawen ja mapuxun
3 nawa bena nawaibu en ninkaxuki. Dios xanen ibu jaki tsauti besuudi
inun ja jiweabu dabe inun dabebun besuudi inun, ja 24 mekenikabun
besuudi jawen nawati benawen ja 144,000 jabu ja yudabu anua katukin

Diosun jawenabu jatu wani nawaibu uinkin en ninkaxudan, jabun
besti ja nawati bena unankanikiki, tsua betsan ja tapintidubumadan.
4 Ja nawakin Dios inun jawen bake chaxuwan besti duawakin
kenwankubainunbun Diosun jabu ja dukun inankuin keska wakin jabu
dukun katuniki. Jaska Dios inankuinmisbu keska wakin jabun jatun
yuda Dios inun jawen bake inanbu jatu mekenibu jabun ainbu betsabu
chutabaunabuma pepa besti Diosun chaxuwan bake janida kai anu jabu
jachun buxankanikiki. 5 Jabudan, jabu anua tsuan chani bechitidubuma
inun jawa chakabu jatukidi yuitidubumaki.

**Nai tsumabu inun nukun Juchi Kayabi Iyuatun
yudabu kupixankanikiaki, na janchadan**

6 Janua ana betsa taxniai en uianyan nai tsuma betsa nai natukanu
nayakaunkin Diosun jancha kakape bunikatun mai anu jiwebaunabu
nawan mai pakea tibi anu inun, yudabu xukuabu tibi anu inun, jancha
tibiyabu anu inun, mae tibi anu jiwebaunabu jancha ikibi ika jatu yuinun
ika 7 jui kushipawen yuikin: “Diosun nai inun mai inun ianenwan inun
unpax chacha tibi damiwanitun yuda dasibi unanti watan na jabiatian
jatu kupikin taewaikiki. Jaskaken menan jaki danti itan Dioski datekin
kenwandikanwen”, ikainaya
8 janua ja nai tsuma betsa ja kachukeatun chibanbainkin jui
kushipawendi yuikin: “Babilonia maewan ken ewa ma yamaikiki.
Babilonia anuabun chakabujaidawakin chutawen kemukubainkin
nawa betsa betsapabu dasibi jabiaskadi chakabu atimapa jatu
wamakubainaibuwen taexun jabun maewan Babilonia Diosun kupikin ma
yamawaki”, ikainaya
9 janua nai tsuma betsan chibandiabainkin jui kushipawendi yuikin:
“Tsuabunda yuinaka mese atimapa inun jawen dami kenwanun ika jabu
jeen iyamama jatun betunkuki inun jatun mekenki jawen unanti man
jatu netanmamisbudan, 10 Dios ma jawen sinata pae jatuki tanani jawen
jatu kupijaidakin azufre pashinipawen jatu nuitapawakin tsekeden
imakin chiwen menukin jatu kupijaidaxanikiki, Diosun nai tsumabu inun
chaxuwan bake bebunxunan. 11 Ja inun, tsuabunda yuinaka mese atimapa
kenwankin jawen dami kenwandiaibu jawenabu wakin jawen jatu unanti
wai jatu nemama jatun kena jatu netanmamisbu badidi inun meshu
medan jeneama ja kuinwen chi nukaismawen dunua nuyai badi tibi jawa
juindukuanma isin tene chakayamakubainxankanikiki”, ikainaya
12 januxun jabun chanima Jesús ikunwankin jabun jawa
shinan betsawama Diosun janchawen jiwekin jatun kushipa jatu
uinmaxankanikiki, ikunwain medibibunan.
13 Januxun nai anuxun jui betsa taxnikin ea yunukin: “Na
jancha kenediwe. Na jabia unudi pakea nukun Xanen Ibuki dasitan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mawakubainxanaibudan, Diosun jatu benimajaidawaxanikiki”, ikaya
januxun Yushin Pepatundi ea yuikin:
“Jabiaskaki. Jabudan, jatun daya jenetan juindukun bestixankanikiki.
Ja inun, jamapai shadabu Cristo axunkubainmisbuwen Diosun jatu
manaku bestixanikiki”, ea wai ninkakin jaskaxanaibu en uinxuki.
14 Janu ana betsa kaiain uinkin nukun Juchi Kayabi Iyua nai juxupa
kubuduki tsaua xanen ibun oro maiti maia inun jawen mekenwen
beki machatu chaipa ewapa kenujaida tsuma en uinxuki. 15 Templo
nai anua nai tsuma betsa kainkidankin ja nai kubuduki tsaua yunukin
jui kushipawendi yuikin: “Yudabu mai anu jiweabu yunu banaimabu
keskadan, ma janu kania tsekati keskaki. Janun min beki machatu chaipa
min tsumawen xachiwan mextea keska wakin ichawaxun adudiwe”,
aka 16 januxun ja nai kubuduki tsauatun jawen beki machatu chaipa
bekunkin Diosunabu mai anuabu mextea keska wakin jatu ichawaxuki,
mekekinan.
17 Janua nai tsuma betsa Templo nai anua beki machatu chaipa
kenujaida tsuma kaindiakidanaya 18 janua nai tsuma betsan chi dasibi
yununika Dios kenwankin tapu janu jawen inankuinti janamisbu anua
kainkidankin nai tsuman beki machatu chaipa tsuma jui kushipawen
yunukin: “Yudabu chakabu uva bimi ma jushian keskaki. Kania tibi
mextexun ichawadiwe”, akaya 19 janua Diosun nai tsuman jawen beki
machatu chaipa tsumaxun yudabu uva bimi kania keska tibi mextexun
jawen bimi jene biti tsiniti anu manchinxuki, jau jabuki sinatakin
tsinikin akawakin jatun chakabuwen kupinunan. 20 Januxun mae benanta
uva bimiki paikin jawen jene bimisbu keska wakin Diosun jabun jimi
jabamakin bai mata keska wakin caballo jawen kui anu kesunbainkin
300 kilómetro jabamabainxanai en uinxuki.

Yudabu jatu ichakawati 7 nai tsumabu jaya Juanen uinikiaki, na janchadan

15 1 Januxun jawen jatu unanmakin ichakawati mese 7 jawen
jenea jaska nai anua kaiain ja uin e iti chakabujaidawen jaska
nai tsumabun Diosun yudabu nuitapawakin jatu ichakawaxanai 7 nai
tsumabun kencha tibiki jawen jenea Dios sinatamis tsumabu en uianyan
2 janua ja dukun ianenwan bexnanjaida bishtu keska chiyabi jusia
jayaki. Jaskadan, eskaki. Jabun ja yuinaka mese atimapajaida inun,
jawen dami danankin kenwanbuma inun, jawenabu jawen unanti número
kena danankin Diosun jancha chibankin Jesús ikunwankubainkin
maemashinabu jabu ianenwan dapi mapuxun Diosun mimawati arpa
jatu inan tsumabu en uinxuki. 3 Jabu nawakin Diosun tsuma Moisés inun
Jesús chaxuwan bake ja dabetan nawatiwen Dios kenwankin nawakin
yuikin:

"Dasibi jamapai dami ewapa tibi akin min jatu e imati anidan, min mia bestiki,
Yavé Dios kushipa dasibi binu keyuadan, mai jidabi yudabun min Xanen Ibudan.
Tsua padanma min shinan kayatapiawen chanima min nuku pe mekekubainmiski.
4 Mia besti medibi jiwea min kaneisma unankin
yudabu betsa betsapa dasibibun mia yui mesewai datebetanan duawakin mia kenwanxankanikiki,
min pepawen kaneama min akubainmiswen taexunan",
akaibun
5 jaskaibu naiudi en uianyan Diosun jiwe nai anu bepenmanakainaya
Dios yubakatan Moisés jiwe wamani 6 ja medanua 7 nai tsumabun ja
tibitun jawen jatu ichakawati tsuma kainbidanaibun jabun tadidan,
juxupa chaxajaida sawea inun oro nanexeketi xuchi puchinin kesua
sawea mapuabu 7 ja jiweabu dabe inun dabe betsan ja 7 nai tsumabu tibi
oro kenchaki Dios jiwei ikibi ini jiweatun jawen yudabu kupiti mata jatu
inan akeakeaya 8 Dios kushipa duapajaida chi kuin keska jawen medibi
dintu mata anua juikiki. Ja 7 nai tsumabu jabu tibitun ichakawatiwen
yudabu ichakawakin keyudiabumaken Diosun Templo anu yane
jikitidubumaki.

16 1 Januxun en ana ninkaya nai anu Dios kenwanti Templo anua jui
kushipawen 7 nai tsumabu tsuanda yunukin jatu yuikin: "Matun
7 kenchaki Dios sinatamis mata mesejaida mai anu buxun jiweabuki jatu
juka akeakeditankanwen", jatu wa

Diosun jawen jatu kupiti 7 nai tsumabun kencha mata juka akeakekubainaibu uinikiaki, na janchadan

2 nai tsuma betsa ja dukun kaxun jawen kenchaki Dios sinatamis mata
mai anu jukaya ja yudabu mai anu jiweabu jabu ja yuinaka mese atimapa
jabun unantiyabu inun jawen dami kenwanmisbu jabun yudaki chami
isin atimapa kainkin isinjaida jatu tenemaya
3 janua nai tsuma ja segundo kaxun jawen kenchaki Dios sinatamis
mata ianenwanu jukaya juni puben jatuki sinatakin jatu chachia mawai
jimi jabamis keskai jene pisiwa jene medan jiweabu dasibi mawaibun
4 janua nai tsuma ja tercero kaxun jawen kenchaki Dios sinatamis mata
jene kayabi dasibi inun chacha dasibi anu jukaya jene dami jimi keyuaya
5 nai tsuma jene jatun mekemistun Dios yuikin:
"Mai jayadiama min jiweni inun
natiandi Dios medibi jiwemistun jawa kaneama
jabis jatu unanti wakin min amisdan, min mia besti nun unaiin.
6 Min jancha yuixunikabu inun

Jesús chibainbu ichakawakin
jabun jimi jabawakin tenankubainmisbu
jabudi jatu kupikin jimi min jatu amaii.
Jaska menun ika imisbudan, jau jaskanunbunwen”, akaya
7 januxun Dios kenwankin tapu janu jawen inankuinti janamisbu
anuxun tsuanda yuikin: “Xanen Ibu Epa Dios dasibi binuatuun, januki.
Dasibi kushipayakin kaneisma yudabu unanti watan chanima min shinan
kayatapiawen mian besti min jatu kupiaii. Min pejaidaki”, akaya
8 janua nai tsuma ja cuarto kaxun jawen kenchaki Dios sinatamis
mata badi anu jukakin badi kushipa wa ja badin kushipa bitan yudabu
menuaya 9 jawen kupiti tibi Diosun yunukin jatu tenemaiwen taexun
ja kujaidaiwen menubiakin jaska shadabu mebiai Dioski xechakakin
kenwanun ixun shinan betsa wabumaki.
10 Janua nai tsuma ja quinto kaxun jawen kenchaki Dios sinatamis
mata yuinaka mese atimapajaida jaki tsauti anu juka jawen mae
meshuaya yudabu ana jawawen jaskatima isin tenei jatun jana
buxtebainbaina manibia 11 jabun isin chakabu tibi mebiai inun chami
tenebiai jabun jiwea chakabu jenekatsi ikama Dios nai anu jiwea jaki
xechakai jancha chakabu yui jeneabumaki.
12 Janua nai tsuma ja sexto kaxun jawen kenchaki Dios sinatamis mata
jenewan Éufrates anu jukaya jau xanen ibubu badi juaikidia jau jawen
benunbun bai tapinxuni jene netsuaya
13 januxun yuinaka mese atimapa jaxpa anua inun, yushibu xeanan
jaxpa anua inun, juni betsan padan jancha yusinmis jaxpa anua jabu tibi
anua yushin chakabu jeu keska kaiain en uinxuki. 14 Ja yushin tibidan,
jawen yushin chakabuwen dayakin dami atimaska betsa betsapa jatu
waxunkin xanen ibubu dasibi mai jidabi anua jatu taxnibidan jatun
soldadobuya detenamemanun, iwanan, jatu icha waken januxun Dios
kushipa binuatun janu akaitian jatu maemakin yamawaxanikiki.
15 Jaskai en uianyan Jesús chani: “Uian. Ea ana matu anu kaidan, en
yumetsu kai keskakainxanaii, tsuan jaska ana shinanmakenan. Jabu man
benimaxanaibudan, uxa keskama bestenxun min jiwea min tadi min
meke pewa keska ixankanwen, jawa min tadi pekatan nia keskamadan,
matun yuda tadiuma nia jawen man daketidu keska iyamakanxunan”, ea
waya
16 januxun yushin chakabu jeu keskabu buxun jau Diosbe
detenamenunbun jawen hebreo janchawen Harmagedón mae anu xanen
ibubu dasibi jatu ichawabu
17 janua ja nai tsumabu jawen jenea ja séptimo kaxun jawen kenchaki
Dios sinatamis mata jawen juinsinaibu anu niwe anu jukaya janua Dios
xanen ibu jaki tsauti jawen jiwe anua jancha kushipa kainkin yuikin: “Ma
jatis besti en keyuxuki”, ikaya

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18 janua kana baka baka itan tin ikainkaini mai taka aki mai pacha
sakui yudabu mai anu jiweabu: “Jaskakunkidanai nun meismaki”,
iki mesejaidaibun 19 dasibi yudabun maewan Diosun tekekin keyukin
ja maewan Babilonia kushipajaidabia jawen chakabu shinain jaki
sinatajaidakin pakea dabe inun besti waxun jatu kupijaidakin 20 dasibi
natukan tibi yamawadiakin mati dasibi yamawakin 21 jaska waya
naiudia badux ui itamama betsa 40 kilo yudabuki nidi imaya badux ui
mesejaidawen taea yudabu Dioski xechakaxanaibu ninkakin en uinxuki.

Maewan betsa ainbu jininipa keska Diosun kupixanikiaki, na janchadan

17 1 Januxun ja 7 nai tsumabu betsan 7 kenchaki Dios sinatamis
mata tsuma juxun ea yuikin: “Nedi juwe, ainbu jininipa jenewan
nemaki tsaua en kupiai en mia uinmaidan. 2 Mai jidabi anu xanen ibubu
jawen kemui jabe chutanamei keskai ma jabe beyabuki. Jaska inun,
yudabudi mai jidabi anuabudi Dios kayabi ikunwanma jamen yushin
betsa betsapa ikunwain jawen kemui chutai keskai jabun kemu paewen
paean keskabuki. Uinwen”, iwanan,
3 janua ja nai tsuma ja en yushinki nukuxun nama keskawen ea
uinmaitun janu tsua jiweabuma anu ea iyua jadixun uinkin ainbu
betsa yuinaka mese atimapajaida tashipaki katsaumea en uinxuki.
Ja yuinakadan, 7 buxkaya inun 10 maxunyan inun Dioski xechakati
kena jaki yabukuaki. 4 Ja inun, ja ainbudan, tadi tashipa uxna duakabi
inun tashipajaida sawea inun, jawen jawenduai daukin oro mane
inun, nenkati mane jawendua kadujaida sawea inun, chudi mane perla
juxupa kadujaidadi saweatun jamapai pepa danain jawen atimapamis
kenchaki tsuma jaya 5 inun, jawen betunkuki jawen junea kena kenea:
“Babilonia maewan mesejaida ea en jatun ibu jininipaki. Ea anu ainbu
jininipa dasibi inun jamapai shadabu mai jidabi anuxun pepa dananki n
chakabuwamisbu jiweabuki”, ika netanki. 6 Jaska inun, Jesús chibankin
jawen jancha yusinmisbu midimabu ja ainbu jininipa itsa maewan
Babilonia anuabun jatu tenanxun jabun jimi akai keska paean jaskai
uinkin shinain e iki teku itan en pes niken 7 nai tsuman ea yuikin:
“¿Jaskai e iki min jawen dateai? Ja ainbu inun ja yuinaka atimapa mese 7
buxkaya inun 10 maxunyan ainbu jaki tsaua ja dabekidi junea xabakabi
mia yuinun ninkawe. 8 Yuinaka mese atimapajaida min uinxudan,
bebunkidi jiwebiani natian ana jiwea jayamabia jaskabia ana jawen jenei
Dios kupimakin keyumayui kini keyatapa xankinjaida anua mapekei
taxnia Diosun yamawaxanikiki. Jaskakidanai mai damiwaitian tsuabuda
Diosbe jiwekuinxanaibu unaki Diosun jabun kena netanma ini yuinaka
mese atimapajaida mawabiani ana un unuatian jiwea mapekea jabun
uinkin yui: ‘Jabaa! ¿Jawamen?’ ixankanikiki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Ja yuinaka mese atimapajaidakidi unanepa bestibun shinankin
unantidubuki. Jawen 7 buxka unantidan, 7 mati Roma anuki, jaki
ainbu tsaua unantidan. Ja dikabi jawen 7 buxkadan, 7 xanen ibu jawen
unantidiki. 10 Ja inun, 5 xanen ibu ma mawanibuki. Jakia betsa natian
xanen ibuikiki. Ja inun, betsa xanen ibunun ika judiamaki. Janua ja
jawen jenea xanen ibui juadan, jatixuinda badi ichapa xanen ibuama
ixanikiki. 11 Ja inun, ja yuinaka mese atimapajaida ja xanen ibu 7 betsa
ibiani ja dukun jiwebiani natian ana jayamabia ana jiwea ja octavo xanen
ibu ixanikiki. Jakia atimas ja yuinaka mese atimapajaida jawen jenekin
Diosun kupikin yamawaxanikiki, niti akamadan.
12 Ja inun, ja 10 maxun min uinxudan, 10 xanen ibubu betsaki.
Jabu xanen ibui taediabumabiaken yuinaka mese atimapa xanen
ibukin jawen kushipa jatu yunutan uxa eskadabes ja 10 jabe xanen
ibumaxanikiki. 13 Ja inun, ja 10 xanen ibunan, jabe xanen ibukin
yuinaka mese atimapan jabias jawen shinan axunkin medabewakin
jawen yunuti chibankin 14 chaxuwan bakebe detenamexankanikiki. Jakia
chaxuwan bake Jesucristo dasibi xanen ibubu inun dasibi yununikabu
binukin keyumiswen taexun jabu Diosun katuxun jatu kenani
chintuainsbumabetan ja 10 xanen ibubu maemaxankanikiki, nukun
Xanen Ibu Jesucristobetanan", ea watan
15 ja dikabi nai tsuman ana betsa ea yuikin: "Ja jenewan namaki ainbu
jininipa tsaua min uinxudan, ja mae tibi anu jiwebaunabu inun, yuda
tibibu inun, jancha betsa betsapa yuiaibu inun, mai pakea ichapaki. 16 Ja
inun, ja 10 maxun xanen ibubu inun ja yuinaka mese atimapajaidatun ja
ainbu jininipa ichakawakin jawen kushipa danankin jamapai jawendua
jaya yamawakin ana jawen nuiama jenekin nuitapawakin jawen nami
pikin keyutan jawen xau kuaxankanikiki. 17 Ja inun, ja 10 xanen
ibubunan, ja yuinaka mese medabewakin jabun kushipa inankin jabun
jawen yunua chibankatsis ikin jaska Diosun jatu jaska wamakatsis ikai
jatun juinti medan jatu shinanmaya jaska yubakani menemakin Diosun
jatu amakubainxanikiki. 18 Ja inun, ja ainbu jininipa min uinxudan, ja
maewanki, xanen ibu kushipa tibi yunumisdan", ea waxuki.

Diosun Babilonia maewan yamawaxanai uinikiaki, na janchadan

18 1 Ea jaska watanaya nai tsuma betsa nai anua butukidankin
kushipajaida jaya jawen chaxawen mai chaxawakin 2 jancha
kushipawen sai ikin yuikin:

"Babilonia maewan ken ewa ana jawama
jawen kushipa ma bextekeaki.
Janu Satanásan tsumabu inun,
jatun yushin chakabubu inun,
peiyabun pisi pimisbu inun,

yuinaka atimapa piama nun dananmis ma jabu jawen jiwekanikiki.
3 Ja inun, mai pakea tibi anua bea
jawen jamapai tibi kemu pae jawenduawen kemui
jabe chutanamei keskaibu inun,
xanen ibu kushipa betsa betsapa tibidi chai jiwea
midimabun Babiloniabe atiai keskai jabe yubakamisbuki.
Ja inun, ja mabu inanananmisbu mai jidabi anuadi bea
janua mabuwanyain jabun mabu inankin pei midima bimisbuki”, ikaya
4 janua jui betsa nai anua taxnikin yuikin:
“Enabuun, ja maewan anua taxnidibainkanwen,
jau jabun chakabu akaibube man jusiama inun
jau Diosun atimapawen jatu kupikin
matu dikabis jau matu kupiyamaxanunan”, iwanan,
5 “Jabun chakabudan, jamapai ichawakin maspuwakubainkin nai anu mati aka keska waibu
juneama ma xabakabi Diosun jatun chakabu betsa betsapa uinkiki.
6-7 Jaskawen taexun Babilonia ainbu keskakin
ibubis daui jamapai mabu pepa shadabu bi kenkin yuikin:
‘Tsuabuda ebe detenamekin ea maematidumaki.
Ja inun, jawawenda dabanan en kaxama ixanaii.
Jakia dasibi pepa shadabu jaya xanen ibu ainbu keska en jiweaki’,
imiswen taexun jawen chakabuwen inun jatu chakabuwamiswen taexun
dabeki kupikin ja maewan ainbu keska jabias keska wakin
kupichakayamakanwen, nuitapawakinan.
Babilonia maewan anuabun yuda betsabu kemumakin kenwanmamiswen taexun
ichakawakin jabiaskadi wakin jatu nuitapawa chakayamadiakanwen,
jau ana betsa betsapa bikajaida tenenunbunan.
‘Jakia dasibi pepa shadabu jaya xanen ibu ainbu keska en jiweaki’,
imiswen taexun jawen chakabuwen inun jatu chakabuwamiswen taexun
dabeki kupikin ja maewan ainbu keska jabias keska wakin
kupichakayamakanwen, nuitapawakinan.
8 Jabun chakabuwakubainmisbuwen taexun
nukun Xanen Ibu Dios kushipajaidatun ja maewan ainbu jininipa keska kupikin
jabias xabatian yuda ichapa tenankin
betsabu bika tenemakin inun
buni tenemakin maewan kuaxanikiki. Manayukanwen”, iwanan,

9 ana nai tsumapan ea yuikin: “Maewan kuaya chi kuin nuyabainai
xanen ibu betsa betsapabu jawen jamapaiwen kemui jabe chutanamei
itsai kemui jabe jawen jawenduamisbu chakabu jatubetan akubainmisbun
uin jawen nui sain iki kaxachakayamakin 10 ja keska tenekatsis ikama
datei chai mapubaunxun yuikin:
‘Yuu, yuu. Babilonia min maewan ewapa kushipabiaken
jawaida Diosun kupikin mia yamawaxuki.’
11-13 Oro mane inun, plata mane inun, nenkati jawendua kadujaida
inun, chudi mane juxupa bemisbu ana tsuan biama ixankanikiki. Ja inun,
tima tadi pepajaida inun, chaxa tadi betsa uxna duakabi betsa tashipa
bemisbu inun, ji ininipa mabu inun, elefante makuxpi itsa jawen mabu
inun, ji pepa mabu kadu betsa betsapa bemisbu inun, bronce mane inun,
hierro mane inun, epa juxupa pejaida mabu bemisbu ana tsuan biama
ixankanikiki. Ja inun, betsabun canela jawen piti nis pejaidawati inun,
piti nis wati betsa betsapa inun, ininti betsa betsapa bemisbu inun, uva
vino inun, piti xeni pepa inun, xekiwan dudu pepa bemisbu ana tsuan
biama ixankanikiki. Ja inun, ina awa inun, chaxuwan inun, caballo inun,
jawen tadanbainti inun, yuda betsa jau tsuanda tsuma wanun bibidan
jatu inanmisbu ana tsuan biama ixankanikiki. Jaskaken inananananmisbu
mai jidabi anu Babilonia maewanwen taea kaxachakayamai jawen taea
sain ixankanikiki, ana janixun jatun mabu jadi buxun inantimawen
taeadan, akin yuixankanikiki”, iwanan,
14 jabun maewan ana yuikin:
“Babilonia anuabuun, jamapai bimi shadabu man jawen
kemujaidamis inun
man bechipaimis man ana jayamaki.
Dasibi jawen mabu jawendua tibi inun
mabu kadu tibi ma benui keyuaki.”

15 Janua jamapai pepa shadabu inananankin pei ichapa
bikubainshinabu ja maewan anuma nanta mapua ana inananantidubuma
uin inun jatu kupiaiwen taea jatuwen datei nui kaxai sain ikin 16 yuikin:
“Aitaa. Aitiin. Maewan kushipa ja ainbu jawendua keska
janu jiweabun tima tadi pepajaida sawekin
tadi uxna duakabi inun tashipa sawekin
jawen daui oro mane inun, chudi mane juxupa inun,
nenkati pepa mane kadujaida sawebiabu
17 ¿jatun mabuwan jawaida jaskaxumen?”
ikaibun
jabun xaxuwan yunumisbu inun, jabun xaxuwan tuenbainkin buxken
buxken abainmisbu inun, xaxuwanwen bumisbu inun, ianenwan anu
dayamisbu nanta mapubaunxun 18 maewan kuaya chi kuin nuyabainai

uin sai sai ikin yuikin: “Aitaa. Aitiin. Maewan betsa ana jaska keska
jayanakamaki”, iwanan, 19 jatun beya chibain mai mishpu kudu
maputukui kaxai sain ikin bis ikin yuikin:
“Aitaa. Aitiin. Dasibi xaxuwanyanbu Babilonia anu kaxun
jatun mabu pepa jawendua inananantan
pei midima bibidan bibidanaibu ja maewan ma jawaida yamaxuki”,
akin yuixankanikiki, ea waya
20 jaskaya jui betsa kain chanii:
“Nai anuabu inun, man Diosunabu medibibu inun,
man jawen jancha yuixunikabu inun,
man Jesúsun kushipayabudan,
Diosun na maewan chakabujaida kupikin
matuwen dabanan xunska sinatakin axanaiwen taea matudan,
benimai shinan chankankubainxankanwen”, ikai ninkatan en matu
kenexunaii.
21 Januxun nai tsuma betsa kushipajaidatun jawen deneti mishkipawan
binibainkin ianenwan anu udenkin pukuxun yuikin:
“Na mishkipawan ianenwanu en pukuxu keska
ja maewan Babilonia tsuan ana uintiduma ipakexanikiki.
22 Ana benimakin arpa mimawati mawaibu inun,
tepe dewe shadabu mawaibu inun,
trompeta mimawati mawaibu inun,
mimawati betsa betsapa mawaibu matun maewan anuxun
ana jawa mimawabuma ixankanikiki.
Ja inun, jamapai mabu betsa betsapa wamisbu
matun maewan anu ana jaska tibi daya jayama idiaxankanikiki.
Ja inun, piti pepawai mishki denetiwen dayaibu
jawen jui denke ikai tsuan ana ninkabuma idiaxankanikiki.
23 Ja inun, junin ainbu ainwankin
jawen jaibuaibu beyusmaya benimai chikishtapamisbu
tsuan ana ninkama idiaxankanikiki.
Ja inun, matun mabu inanananika kushipabun
mai jidabi anu jatu paxkaxunmis inun
jabianuxundi mai pakea tibi anua beaibu
mukayakin jatu padanmisbuwen taea
matun maewan anu tsua ana jayamaken
ana tsuan bin chaxawakin dekuabuma idiaxankanikiki”,
jatu jaska waxanai uinmakin ana ea yuikin:
24 “Ja mae Babilonia anuxun Diosun jancha yuixunikabu inun
ikunwainbu betsabun Jesús chibainbu inun yuda betsabu jatu tenankin
jabun jimi jaba wamisbuwen taexun na maewan jaki sinatakin Diosun
kupikin yamawaxanikiki”, ea wa

19 1 janux un en ninkaya nai anua tsuada midimabun yuikin:
“Aleluya! Nukun mekenika Dios nun kenwaiin.
Duapa kushipajaidatun nun jawenabu nuku mekepakexanikiki.
2 Ja inun, yuda dasibibu unanxun kaneama kupimiswen taexun
maewan ainbu jininipa keskatun yudabu dasibi
chakabuwamakubainai ma kupikiki.
Ja inun, ainbu jininipa keskatun Diosun tsumabu
tenankubainmiswen taexun
Diosun jawen maewan jaki sinata paepakin yamawaikiki”, itan
3 janux un jabun ana yuikin:
“Aleluya! Dios pepajaidaki.
Ja maewan kuin inai juxu puepakexanikiki”,
ikaibun
4 jaskaibun ja 24 mekenikabu inun ja jiweabu dabe inun dabetun Dios
jaki tsautiki tsaua naman danti iki maiki beti ixun kenwankin yuikin:
“Jau jaskanunwen. Aleluya! Chanima Epa Dios pepajaidaki”, ikaibun 5 en
ninkaya ja Dios tsaua namanua jui betsa taxnidiakin yuikin:
“Man Diosun tsumabuun, mai jidabi anua betsabu
man xanen ibubu inun betsabu man xanen ibubuman
Diosun kushipaki mesekin duawai pepakin
kenwankubainkanwen”,
ikaibu uinkin ninkatan en matu kenexunaii.

Diosun chaxuwan bakebetan ikunwainbun
jabetan pixankanikiaki, na janchadan

6 Janux un en ninkaya yuda midimabu janchai jene didi ikai keskawen
inun tin ikainkainai keskawen yuikin:
“Aleluya! Nukun Epa Dios kushipajaida dasibi binu keyua
ja bestitun nuku dasibi mekei ma xanen ibui taeikiki.
Pejaidaki. Kenwanankanwen.
7 Ainbu jawen bene juaibe jiwenun, iwanan,
jawen jamapai pewakin akawai
Jesúsunabu jabe jiwekatsis ikanikiki.
Ja jaskadan, Jesucristo chaxuwan baken
jawenabu niti akama jabe jiwemaxanikiki.
Jaskaken benimai shinan chankain tse ikin
Dios kenwanankanwen.
8 Tima tadi juxupa chaxakapa pejaida
ja Diosunabu medibi jabun jatun shinanwen kaneama chiban
pewamisbun jau sawenunbun, iwanan,
jatun jiwea medibi unanmati ja tadi ma jatu inan saweabuki”,
ikaibu en ninkaxuki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9 Januxun nai tsuman ana ea yuikin: “Diosun jancha kayabi en mia
yuiai ninkatan kenediwe, eskadan. Chaxuwan bake keskatun jawenabu
nai anu jabe jiwemanun, iwanan, jatu ichawaxun jabetan pidan,
benimachakayamaxankanikiki”, ea jaska yuiaya
10 kenwanun ika jawen tae naman en danti itanaya ea nemakin yuikin:
“Eki jaskayamawe. Mia inun Diosunabu betsabun Jesucristo chibankin
jawen jancha yusinmisbu keska eandi Diosun jancha bunika en jawen
tsumadiki. Jaskaken ea kenwanma Dios besti kenwanwen”, ea waxuki.
Jaskadan, tsuabuda Jesúskidi kakape Yushin Pepatun xabakabi jatu
shinanmaya jabu yusinanbu jakidi chanikin banabimabaunmisbuki.

Caballo juxupaki katsauntan chakabubu kupi kanikiaki, na janchadan

11 Janua nai bepeanyan xanen ibu jawen kena Chanima Jancha
Kaneisma caballo juxupaki katsaua en uinxu matu yuinun ninkakanwen.
Xanen Ibu pepatun yudabu unanti wai jatube detenamenun inun
ikaidan, 12 jawen bedu chaxadan, chi jede keskaki. Ja inun, xanen
ibu kushipajaidaiwen taea Xanen Ibun maiti ichapa maia jayaki. Ja
inun, jawen junea kena ja bestitun unain ja kena jaska jaki neaki. 13 Ja
inun, jawen tadi saweadan, jimiki pukua saweaki. Ja inun, jawen kena
betsadan, Diosun Jancha Kayabiki. 14 Ja inun, jawen soldadobu nai anua
tima tadi juxupa pejaida jawa detsisma saweadi caballo juxupabuki
katsaumea jachun kainbainkin jatun Xanen Ibu chibanbainkanikiki.
15 Ja Xanen Ibu kaidan, xanen ibu yununika mane kushatia inun jawen
jaxpa anu nupe chaipa kenujaida kaian tukunwan jawen jabun Dios
ninkaisbuma mai jidabi anuabube jatube detenamei kaidan, jaskawen
taea ja Xanen Ibu kayabistun jamebi ja jatuki Dios sinatai jatu uinmakin
jaska uva vino tsinikin pema pema amisbu keska wakin Dios kushipa
binu keyuatun jawen puben pae jatu memai kaikiki. 16 Ja inun, jawen
kena mestenepa Dasibi Xanen Ibubu Inun Dasibi Yununikabu Binukin
keyuaki, ika jawen tadi chaipaki inun jawen kishi kateki ja dabeki jawen
kena neaki.

Jesúski jabu jaki sinataibu jatu maemanikiaki, na janchadan

17 Januxun en uianyan nai tsuma betsa badi medan nixun dasibi jabu
peiyabun pisi pimisbu nai natukanu nuyabaunmisbu jatu kenakin jui
kushipawen yuikin: “Nenu bei nedi ichai bekanwen, jau Diosun matu
pimanunan. 18 Jabube Xanen Ibu detenamekin maema jabun namidan,
xanen ibubun nami inun, soldadobu jabu xanen ibubun nami inun,
jamapai juni kushipabun nami inun, caballo nami inun, dasibi caballoki
katsaunabun nami inun, junibun tsumabun nami inun, tsuan tsumabuman
nami inun, jamapai yuda betsa betsapabun Dios ninkaisbuma Jesúsun jatu
maema jabun nami pikanxunan”, ikai en ninkaxuki.

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19 Januxun ana en uianyan yuinaka mese atimapajaida inun, xanen
ibubu mai jidabi anua inun, jatun soldadobu icha ja caballo juxupaki
katsaua jawen soladobuya jatube detenamenun ika icha maniabun 20 ja
padan jancha yuixunikatun yuinaka mesen besuudi atimaska betsa
betsapa tsuan atiduma wakin jabu yuinaka mese atimapajaidatun kena
jabu jen iyamama inun jawen dami kenwanmisbu jatu padanmiswen
taexun padan jancha yuixunika Xanen Ibu binuatun tsumabun achikin
yuinaka mese atimapajaida jabe achitan ninkaibu janu ian azufre
pashinipa menui jede ji ji ikai anu ja dabe jatu putabu 21 caballoki
katsaunxun jawen nupe chaipa jawen jaxpanu tukuanwen dasibi yuda
betsabu Jesúsun jatu detekin keyuken peiyabun dasibibu jabun nami pi
xuku dakakin yani waibu en uinxuki.

1,000 año Jesucristo xanen ibuxanikiaki, na janchadan

20 1 Januxun en ana uianyan nai tsuma betsa nai anua
butukidankin ja kini keyatapa xankinjaida jawen bepenti shabi
inun mane dispi chiwetameya ewapa tsuma en uinxu matu yuinun
ninkakanwen. 2 Ja nai tsuma jukidanan, yushibu xeanan ja dukun
dunutan padananain taeni jawen kena dabe Diablo inun Satanásdan,
achixun mane dispiwen nexatan 1,000 año 3 kini keyatapajaida
anu udenxun jawen beputiwen bepukin mestenjaidawatan jawen
unantiwen beputiki tsaminkin unanti watan 1,000 año bichitan janu
mekekubainxanikiki, jau ana mai jidabi maniabu jatu padanyamanunan.
Jakia ja 1,000 año keyukainaya jau ana jatu jaskadawanun jawa wama
kainmatan ana jatixuinda badi Satanás yunuama ixanikiki.
4 Januxun jabun jatu unanti waxanai jaki tsauxun unanti wati jabun
jatun kushipa biaibu en uinxuki. Ja dikabi Diosun yusian chibankin
chintuanma Jesúskidi yusinkubainaibu jabun buxka texteabu jatun
yushin en uinxuki. Jabu ikidan, ja yuinaka mese atimapajaida inun,
jawen dami kenwanbuma inun, yuinaka mese atimapajaidatun enabu
unanti jabun betunkuki inun jatun meken pechiki jatun kene netanmakin
amama ikubainimabuki. Jaskawen taea ana bestein benibaun 1,000
año Cristobe xanen ibuxankanikiki. Jaskaibu en uinxuki, 5 jabu
dukun mawakubidanpaunibu bestein taeidan. Janua 1,000 año keyui
maekainaya ja mawanibu betsabudi bestendiaxankanikiki. 6 Ja inun,
Diosun jawenabu wakin medibi wanixun jabu dukun bestenwanan,
benimajaidaxankanikiki. Jabudan, ana jawa jatun kushipa mawa dabeki
jayamajaida ixankanikiki. Jaskawen taea Dios inun Cristo dayaxuni
janchaxuni besti jabe xanen ibui 1,000 año jabe xanen ibuxankanikiki.
7 Januxun ja 1,000 año binukainaya mai kini keyatapajaida anua jawen
nai tsuma Satanás Diosun mistumanixun kainma 8 taxnitan nawabu
dasibi mai jidabi anu jiwebaunabu anua tibi jatu padankin ja mae Gog

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

inun Magog anua jawenabu soldadobu ichapawakin ianenwan kexanua
mashiti wakin jabube detenameti ichawaxanikiki.
9 Mai jidabi anua bui Diosunabu jatu manakai ichabu inun ja maewan
Diosun bechipaijaidai ja dabe kexei beabu anu Diosun nai anua chi jede
jatu anu puta jatu kuakin yamawatan 10 janu ja ian janu azufre pashinipa
menui jede ji ji ikai anu yuinaka mese atimapajaida inun padan jancha
yuixunika nai tsumabun udenibu anu Satanásdi udean jadia badidi inun
meshu medan niti akama Diosun jatu isin tenemachakayamaxanikiki,
jawa juindukunti jayama niti ikama akibi akinan.

Jawen jenekin mawanibu nukun Xanen Ibun jatu unanti waxanikiaki, na janchadan

11 Januxun Xanen Ibu jaki tsauti juxupa jawenduajaida nukun Xanen
Ibu jaki tsaua en uinxuki. Tsauken badi inun, uxe inun, bishi inun, mai
keyu tsekebaini nishmai yamakainaya 12 janua dasibi xanen ibubu inun
xanen ibubuma mawani ana bestentan Xanen Ibun besuudi mapuabun
jawada betsa betsapa akubainibu Diosun jaki kenemis una ichapa
bepentan janua una betsa tsuabunda Dios chibankin Jesús ikunwain niti
ikama Diosbe jiwekuinxanaibu jabun kena Diosun jaki kenediakubainmis
una betsa jawen jiwemati kene bependiaxun ja jabu jiwexun jaska
wamisbu jatukidi ja unaki kenekubainmisxun dasibi mawanibu ana
bestean mapuabu jabis jatu yuikin jatu unanti wakeakeaya 13 ianenwan
batapa anua mawanibu inun janu mawabu bumisbu anua mawanibu
jabu Diosun bestenwantan ichawaxun jaskadada jiwekubainibu jabu
tibi unanti wakin pepabu inun chakabubu jatu kupiaya 14 jatun jatu
mawamanika inun janu mawabu bumisbu anu ja ian janu menui jede
ji ji ikai anu jau dabeki mawakin menununbun jatu udean 15 tsuabunda
Dios chibankin Jesús ikunwanbuma jabun kena Diosun jaki kenemis una
anu jabun kena jayama ja ian janu menui jede ji ji ikai anu ma jatu puta
keyuabuki.

Jerusalén bena Juanen uinikiaki, na janchadan

21 1 Ja jaskaibutian jabu dukun badi inun, uxe inun, bishi inun,
mai damiwani bepemanai xabakainaya ianenwan batapadi
jayamaya jabiatiandi ana uinkin nai bena inun mai bena taxnidiai en
uindiashinaki.
2 Januxun ana betsa taxnikidanai uinkin ainbun juni benewanun,
iwanan, jawen beneki nukui kanun ika jawenduai keskamis Jerusalén
maewan bena ma dasibi iduya pepaya Diosun nai anua buteaya 3 xanen
ibu jaki tsauti anuxun jui kushipawen yuiai en ninkaya: “Uian. Na
maedan, jaki, ja medan yudabube Dios jiwepakexanaidan. Jawen jatube
jiweidan, jawenabubes ixanikiki. Dios ja besti jabun mekenika ixanikiki.

4 Jaskawen taea jabu kaxamisbu jatun beun taxka watan ana mawa
jayama inun, ana sain ikama inun, kaxa jayama inun, isin jayama dasibi
jaska Diosun jawen bika jiweti wani bextekin ana ja jayama waki", ikaya
5 janua xanen ibu jaki tsauti anuxun nukun Xanen Ibun ea yuikin:
"Chanima jancha shinan kaya en mia yuiai kenediwe, eskadan. Uian.
Eanan, dasibi en bena wakin keyuaii", itan
6 ana ea yuikin: "Dasibi jaskaxanai en yuinidan, ma en akin keyuaki.
Ea dukun en ini inun niti ikama en jiwepakexanaii. Tsuabunda unpax
akatsis ikin manuaibu keska ea anu beaibu en jatu jiwea inanxanaii, jawa
jatu pakamamadan. 7 Ja inun, tsuabunda ea dananma jabun maemakin
binumisbudan, ea en jatun mekenika Dios ikaya jabu en bakebu na mae
bena anu jawa benuama ebe jiwei ikibi ipakexankanikiki. 8 Jakia jameen
ekidi janchabiai eki dakemis inun, eki pechia jawa shinainsbuma inun,
yuda betsabe dananananmisbu inun, yuda betsa tenanmisbu inun,
chutanamebaunmisbu inun, mukayakin Satanásan kushipa yukamisbu
inun, yushin dami betsa kenwanmisbu inun, chani chakabaunmisbu jabu
dasibi en kupia janu buidan, ja ian janu azufre menui jede ji ji ikai anu ja
dabeki mawa mexankanikiki", ea wa en matu kenexunaii.
9 Januxun 7 nai tsumabun ja 7 Diosun yudabu jawen jenea kupiti mese
kencha betsa mata tsuma eki nukuxun ea yuikin: "Chaxuwan baken
ainyanxanai yusinkin mia kayatiwamanun nedixun uinyuwe", iwanan,
10 ja nai tsuma en yushinki nukuxun nama keskawen mati keyatapa anu
en yushin ea iyuxun Jerusalén maewan pepajaida medibi Diosun nai
anua buteai ea uinmashina matu yuinun ninkakanwen. 11 Jawen maewan
chaxadan, Diosun xabawaki. Nenkati betsa diamante kadujaida bexnan
bishtu keska bakamanai chaxamai en uinxuki. 12 Jawen kene keyatapa
kushipawen dakenbauna inun, jawen jikiti xui beputiya 12 jayaki. Ja inun, ja
jikiti xui tibi anu nai tsuma betsan kexea inun jikiti xui mamaki tibi Israelin
12 bababu xukua tibitun jabun jatun kena betsa tibi kene jayaki. 13 Ja inun,
badi juaikidi esteudi jikiti xui dabe inun besti jaya inun, norteudi jabiatidi
jaya inun, surkidi jabiatidi jaya inun badi jikiaikidi oesteudi jabiatidi jayadiki.
14 Ja inun, jawen kene keyatapa jawen kushipa wati 12 mishkipawan jawen
mestenwankin tsamabauna keneyaki. Ja inun, chaxuwan baken 12 tsuma
kushipayabun kena tibi mishkipawan tibiki nea jayaki, jatun kenadan.
15 Janua ja nai tsuman ea jancha waitun maewan inun jawen jikiti xui
inun jawen kene kauana tananun, iwanan, jawen tanati tawa keska oro
tsumaxun 16 jawen tanaxuki. Maewan jawen chaipa inun jawen jaxpa
inun jawen keyatapa jawa binuama jabiatixunbus 2,200 kilómetro iakea
jayaki. 17 Januxun kene jawen jaxpadi tanaxuki. Junibun tanamis keska
wakin nai tsuman ja tanatiwen kene jawen kextu 64 metro tanaxuki.
18 Jawen kenekidi matu yuinun ninkakanwen. Ja dukun mae jidabi oro
keska dasibi tashipa chaxajaidaki. Ja inun, jawen kenedan, jaspe nenkati

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nanketapa bexnan kadujaida kenekauana jayaki. 19 Ja inun, mishkipawan
jabuki kene tsamabaunabu nenkati kadujaida tibiwen dauyaki.
Mishkipawan ja dukun diamante nenkati bexnanjaida jayaki. Ja segundo
zafiro nenkati nanketapa jayaki. Mishkipawan ja tercero ágata nenkati
nanketapa kudupa jusia shiwaya jayaki. Ja cuarto esmeralda nenkati
nanke kudupa jayaki. 20 Ja quinto ónice nenkati juxupa inun tashipa
bexmas jusia shiwaya jayaki. Ja sexto rubí nenkati tashi bexmas jayaki.
Ja séptimo crisólito nenkati pashinipa kudupa jayaki. Mishkipawan
ja octavo berilo nenkati ankunepa jayaki. Ja noveno topacio nenkati
pashinipa jayaki. Ja décimo crisoprasa nenkati ankunepa bexmas jayaki.
Ja undécimo jacinto nenkati nanke bexmas jayaki. Ja 12 mishkipawan
jawen jenea ja duodécimo amatista nenkati minanepa jayaki. 21 Ja inun,
ja 12 beputi tibidan, perla chudi mane ewapajaidabuki. Ja inun, maewan
jawen niti bai kayadan, bexnanjaida oro jas bixtu keska bakamanaikiki.
22 Ja inun, Diosun maewan bena jidabi anuxun Epa Dios Xanen Ibu
binu keyua inun jawen bake chaxuwan jabu kenwankubainmisbuwen
taea jawen kenwanti jiwe jayama en uianma ixuki. 23 Ja inun, ja maewan
anudan, Epa Dios jawen kushipawen chaxajaidamis inun chaxuwan bake
bin keskai chaxai ji imisken ana badi inun uxe jawen chaxa ana jabu
jayamaki. 24 Jaska inun, nawabu dasibi ja maewan anu mapuidan, bin
chaxa keskawen mapuxankanikiki. Ja inun, xanen ibu Diosunabu mai
jidabi anuabun jatun mabu pepa Dios inanxankanikiki. 25 Ja inun, jawen
beputidan, xaba ikibi ikawen taea bepenmanaibi bepenmanaki, jawa
ana yame jayamawen taeadan. 26 Ja inun, beputi xui anu jikikin nawa
betsa betsapa shadabun Dios kenwankin dasibi jawen jawendua jayabu
inanun ika jikixankanikiki. 27 Jaskabiaken tsuabuda atimapamisbu inun,
jawada Diosun dananmis amisbu inun, jabu chani chakamisbu jabu jadi
jikitaskama ixankanikiki. Jakia jamen jabu jikidan, tsuabunda kena
chaxuwan baken jiwe kuian una medan Diosun netani jabu besti Diosun
mae bena anu jikixankanikiki.

22 1 Januxun xanen ibu jaki tsauti Dios inun chaxuwan bake
jaki tsauabu anua jene jiwekuian jaya kauana bexnan pejaida
bixtu keska nai tsuman ea uinmaxuki. 2 Jaska ja bai kaya namakis
jene kexa uke dabebi jawen jiwemati ji mapubaina en uinxuki. Jawen
bimi betsa betsapa uxe tibi betsa maei bimimisbuki, jau Diosunabun
pipakexanunbunan. Ja inun, jabia ji peiwen yudabun jamapai betsa
betsapa tenekubainaibu jawen peiwen xuxatidubuki. 3 Ja inun, Diosun
mae anu jawa yupukunanti jayamaki. Ja inun, xanen ibu jaki tsauti
anua Dios inun jawen bake chaxuwan bake tsauabun ja mae medanxun
Diosunabun jabun jatu kenwankubainxankanikiki. 4 Jadia Diosbe
beisinan dabexankanikiki, Diosun kena jatun betunkuki nea jayadan.
5 Jadi jiweabu anu ana yame jayama inun janu jiwexun nukun Xanen Ibu

Dios jatu jiwemakin jatu xabawaxunken jabu jabe xanen ibui jeneama
ipapakexankanikiki. Jaskawen taea ana badin chaxa inun binman chaxa
jayama ixankanikiki.

Jesús ana juxanai ma kemaikiaki, na janchadan

6 Januxun nai tsuman ea ana yuikin: “Chanima jancha en mia yuiai
ninkawe. Nukun Xanen Ibu Diosun jawen jancha yuixunikabu jawen
jancha jatu yunumistun jaskadada samama ixanai jau jawen tsumabun
yusinxanun, iwanan, en jawen nai tsuma jawen jancha eadi yunuxuki, en
mia tapinmanunan. Diosun chanima jancha tibi yubakatan axanai en mia
uinmaxu en mia yuiai ninkatan ikunwandiwe”, ea waya
7 Jesúsundi ea yuikin: “Uian. En samama ana kaxanaii. Jaskaken
na jancha jaskadada inunbadiaikidi chaniai kenekin min una
waidan, tsuabunda ikunwankin chibanxanaibudan, Diosun jatu
benimawaxanikiki. Manayuwe”, ea waxuki.
8 En Juanen dasibi na jancha ninkakin na betsa betsapa uinkin
keyui benimai juinti shinan chankain nai tsuman ea uinmakubainxu
kenwanun ika jawen tae naman en danti ikaya 9 ea nemakin yuikin:
“Jaskayamawe. Mia keska eadi en Diosun tsumaki. Min betsabu Diosun
jancha yuixunikabu betsa inun dasibibun na jancha kenekin min una wai
jabun chibanxanaibu keska eadi en jatu keskaki. Dios besti kenwanwen”,
ea watan
10 nai tsuman ana ea yuikin: “Dasibi en mia uinmaxu jaska
inunbadikiki. Jaskawen taexun na Diosun jancha juneama na min una
wai ma badi keyui kemai jawen unanxankanikiki. Ana juneama xabakabi
jaska tibi kainkunkaini menekunkainxanikiki. 11 Jaska inun, tsuada
chakabui jiweadan, jatu bexteyamawe, jau jabiaska chakabu chibain
jiwenunbunan. Ja inun, tsuada atimapa jiweadan, jau jawen atimapa
chibain jiwepakenunbunwen. Ja inun, tsuada pepai jiwekatsis ikidan, jau
pepa besti wakubainunbunwen. Ja inun, tsuada medibi Diosunabuidan,
jaska Diosun bechipaiai keska jau ikubainunbunwen”, ea waya
12 Jesúsun ana ea yuikin: “Uian. En samama ana kaxanaii. Kakinan,
jatun manakuti tibi en jatu buxunxanaii, jaska tibi jiwemisbu keska jatu
inain kaidan. 13 Ea dukun en taxnini inun en jawen jenea debesekeaki.
Ja inun, eadan, ea dukun en ini niti ikama en jawen jeneaki. Ja inun, ea
dukun en ini niti ikama en jiwepakexanaii”, ea waxuki.
14 Uinwen. Tsuabuda benimati jayadan, jatun tadi patsa keska
wakin jabun shinan kayabiwen Jesús ikunwankin chakabu Dios
buamakubainmisbu jawen mae bena anu jikitan jabu besti pekin jawen
benimai jiweti ji bimi pikubainxankanikiki. 15 Jamen betsabudan,
Dios danankin jamapai chakabuwamisbu inun, mukayakin Satanásan
kushipa yukamisbu inun, chutanamebaunmisbu inun, yuda betsa

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tenanmisbu inun, yushin dami betsa kenwanmisbu inun, dasibi jamapai
tibi bechipaibaunmisbu inun, chani chakamisbu jabu jaskamisbu besti
bashikuxankanikiki, jabu Diosun mae pepa anu jikiamadan.
16 Januxun Jesúsun ana ea yuikin: “Eadan, Davidin baba inun
pena bishi chaxajaidamis keskatun en Jesúsun en mia yuiai ninkawe.
Diosunabu ichamisbu betsa betsapa anu jaska en uiain min jatu pewakin
e imaxanun, iwanan, en nai tsuma en mia anu yunua jaska dasibi mia
uinmaxuki, jau en jancha min jatu bumaxanunan”, ea waya
17 janua nun Chaxuwanen ainen jabun nun ikunwainbunan, Yushin
Pepabetan Jesús yuikin: “Judiwe!” nun ikaya tsuabunda nuku ninkakin:
“Jau judinunwen!” jau idianunbunwen. Ja inun, tsuabuda unpax manui
keskakin Dios benakin Jesús chibankatsis ikin jau ikunwanunbunwen.
Jaska watan jawen unpax jiwemati jaya jau aki benunbunwen, jawa
pakamadan.
18 Na jancha dasibi Diosun ea bebunkidi uinmaxu ninkatan en
matu yuiai ninkaidakanwen. Na dasibi jancha Diosun ea yuixuyabi
padananankin tsuabunda ibubis jatun jancha kenekin ana unakia
kene chichikin ewa watan yuikin: “Nadan, dasibi Diosun janchaki,
chanimadan”, itidubu bebunkidi en matu mesewaii. Tsuabunda jaska
waxanaibu jatu kupikin ja ichakawati betsa betsapa ea yusinxuwen
Diosun ana kupiti betsawen jatu kupixanikiki. 19 Ja inun, tsuabunda na
jancha Diosun ea yuixu en una waxukia ja unakia jancha betsa tede
akaibuwen taexun Diosun jawen benimai jiweti ji bimi jaki tanabiayama
jatu mebintan jawen mae pepa anu na unaki ea kenemaxu keska wakin
Diosun jatu jikimama ixanikiki.
20 Na jancha jatun ea pewamaitun yuikin:
“Chanima en samama ana kaxanaii”, ikaki.
Jabiaskaki. Nukun Xanen Ibu Jesucristoon, menan jawaida judiwe, nun
mia shinainan.
21 Nukun Xanen Ibu Jesucriston jau matu dasibi jawen pepawen
duawakubainxanunwen.
Ea uinmakubidanxu en jancha chanimadan, jatiski.
Juan

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Leer el Nuevo Testamento diariamente

Enero

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Mateo 1.1–2.12	17	Mateo 12.1-21
2	Mateo 2.13–3.6	18	Mateo 12.22-45
3	Mateo 3.7–4.11	19	Mateo 12.46–13.23
4	Mateo 4.12-25	20	Mateo 13.24-46
5	Mateo 5.1-26	21	Mateo 13.47–14.12
6	Mateo 5.27-48	22	Mateo 14.13-36
7	Mateo 6.1-24	23	Mateo 15.1-28
8	Mateo 6.25–7.14	24	Mateo 15.29–16.12
9	Mateo 7.15-29	25	Mateo 16.13–17.9
10	Mateo 8.1-17	26	Mateo 17.10-27
11	Mateo 8.18-34	27	Mateo 18.1-22
12	Mateo 9.1-17	28	Mateo 18.23–19.12
13	Mateo 9.18-38	29	Mateo 19.13-30
14	Mateo 10.1-23	30	Mateo 20.1-28
15	Mateo 10.24–11.6	31	Mateo 20.29–21.22
16	Mateo 11.7-30		

Febrero

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Mateo 21.23-46	15	Marcos 1.1-28
2	Mateo 22.1-33	16	Marcos 1.29–2.12
3	Mateo 22.34–23.12	17	Marcos 2.13–3.6
4	Mateo 23.13-39	18	Marcos 3.7-30
5	Mateo 24.1-28	19	Marcos 3.31–4.25
6	Mateo 24.29-51	20	Marcos 4.26–5.20
7	Mateo 25.1-30	21	Marcos 5.21-43
8	Mateo 25.31–26.13	22	Marcos 6.1-29
9	Mateo 26.14-46	23	Marcos 6.30-56
10	Mateo 26.47-68	24	Marcos 7.1-23
11	Mateo 26.69–27.14	25	Marcos 7.24–8.10
12	Mateo 27.15-31	26	Marcos 8.11–9.1
13	Mateo 27.32-66	27	Marcos 9.2-29
14	Mateo 28.1-20	28	Marcos 9.30–10.12

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Marzo

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Marcos 10.13-31	17	Lucas 2.36-52
2	Marcos 10.32-52	18	Lucas 3.1-22
3	Marcos 11.1-26	19	Lucas 3.23-38
4	Marcos 11.27–12.17	20	Lucas 4.1-30
5	Marcos 12.18-37	21	Lucas 4.31–5.11
6	Marcos 12.38–13.13	22	Lucas 5.12-28
7	Marcos 13.14-37	23	Lucas 5.29–6.11
8	Marcos 14.1-21	24	Lucas 6.12-38
9	Marcos 14.22-52	25	Lucas 6.39–7.10
10	Marcos 14.53-72	26	Lucas 7.11-35
11	Marcos 15.1-47	27	Lucas 7.36–8.3
12	Marcos 16.1-20	28	Lucas 8.4-21
13	Lucas 1.1-25	29	Lucas 8.22-39
14	Lucas 1.26-56	30	Lucas 8.40–9.6
15	Lucas 1.57-80	31	Lucas 9.7-27
16	Lucas 2.1-35		

Abril

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Lucas 9.28-50	16	Lucas 18.1-17
2	Lucas 9.51–10.12	17	Lucas 18.18-43
3	Lucas 10.13-37	18	Lucas 19.1-27
4	Lucas 10.38–11.13	19	Lucas 19.28-48
5	Lucas 11.14-36	20	Lucas 20.1-26
6	Lucas 11.37–12.7	21	Lucas 20.27-47
7	Lucas 12.8-34	22	Lucas 21.1-28
8	Lucas 12.35-59	23	Lucas 21.29–22.13
9	Lucas 13.1-21	24	Lucas 22.14-34
10	Lucas 13.22–14.6	25	Lucas 22.35-53
11	Lucas 14.7-35	26	Lucas 22.54–23.12
12	Lucas 15.1-32	27	Lucas 23.13-43
13	Lucas 16.1-18	28	Lucas 23.44–24.12
14	Lucas 16.19–17.10	29	Lucas 24.13-53
15	Lucas 17.11-37	30	Juan 1.1-28

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mayo

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Juan 1.29-51	17	Juan 9.1-41
2	Juan 2.1-25	18	Juan 10.1-21
3	Juan 3.1-21	19	Juan 10.22-42
4	Juan 3.22–4.3	20	Juan 11.1-53
5	Juan 4.4-42	21	Juan 11.54–12.19
6	Juan 4.43-54	22	Juan 12.20-50
7	Juan 5.1-23	23	Juan 13.1-30
8	Juan 5.24-47	24	Juan 13.31–14.14
9	Juan 6.1-21	25	Juan 14.15-31
10	Juan 6.22-40	26	Juan 15.1-27
11	Juan 6.41-71	27	Juan 16.1-33
12	Juan 7.1-29	28	Juan 17.1-26
13	Juan 7.30-52	29	Juan 18.1-24
14	Juan 7.53–8.20	30	Juan 18.25–19.22
15	Juan 8.21-30	31	Juan 19.23-42
16	Juan 8.31-59		

Junio

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Juan 20.1-31	16	Hechos 10.34-48
2	Juan 21.1-25	17	Hechos 11.1-30
3	Hechos 1.1-26	18	Hechos 12.1-23
4	Hechos 2.1-47	19	Hechos 12.24–13.12
5	Hechos 3.1-26	20	Hechos 13.13-41
6	Hechos 4.1-37	21	Hechos 13.42–14.7
7	Hechos 5.1-42	22	Hechos 14.8-28
8	Hechos 6.1-15	23	Hechos 15.1-35
9	Hechos 7.1-29	24	Hechos 15.36–16.15
10	Hechos 7.30-50	25	Hechos 16.16-40
11	Hechos 7.51–8.13	26	Hechos 17.1-34
12	Hechos 8.14-40	27	Hechos 18.1-21
13	Hechos 9.1-25	28	Hechos 18.22–19.12
14	Hechos 9.26-43	29	Hechos 19.13-41
15	Hechos 10.1-33	30	Hechos 20.1-38

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Julio

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Hechos 21.1-16	17	Romanos 4.1-12
2	Hechos 21.17-36	18	Romanos 4.13–5.5
3	Hechos 21.37–22.16	19	Romanos 5.6-21
4	Hechos 22.17–23.10	20	Romanos 6.1-23
5	Hechos 23.11-35	21	Romanos 7.1-14
6	Hechos 24.1-27	22	Romanos 7.15–8.6
7	Hechos 25.1-27	23	Romanos 8.7-21
8	Hechos 26.1-32	24	Romanos 8.22-39
9	Hechos 27.1-20	25	Romanos 9.1-21
10	Hechos 27.21-44	26	Romanos 9.22–10.13
11	Hechos 28.1-31	27	Romanos 10.14–11.12
12	Romanos 1.1-17	28	Romanos 11.13-36
13	Romanos 1.18-32	29	Romanos 12.1-21
14	Romanos 2.1-24	30	Romanos 13.1-14
15	Romanos 2.25–3.8	31	Romanos 14.1-23
16	Romanos 3.9-31		

Agosto

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Romanos 15.1-21	17	1 Corintios 11.2-16
2	Romanos 15.22–16.7	18	1 Corintios 11.17-34
3	Romanos 16.8-27	19	1 Corintios 12.1-26
4	1 Corintios 1.1-17	20	1 Corintios 12.27–13.13
5	1 Corintios 1.18–2.5	21	1 Corintios 14.1-17
6	1 Corintios 2.6–3.4	22	1 Corintios 14.18-40
7	1 Corintios 3.5-23	23	1 Corintios 15.1-28
8	1 Corintios 4.1-21	24	1 Corintios 15.29-58
9	1 Corintios 5.1-13	25	1 Corintios 16.1-24
10	1 Corintios 6.1-20	26	2 Corintios 1.1-11
11	1 Corintios 7.1-24	27	2 Corintios 1.12–2.11
12	1 Corintios 7.25-40	28	2 Corintios 2.12-17
13	1 Corintios 8.1-13	29	2 Corintios 3.1-18
14	1 Corintios 9.1-18	30	2 Corintios 4.1-12
15	1 Corintios 9.19–10.13	31	2 Corintios 4.13–5.10
16	1 Corintios 10.14–11.1		

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Setiembre

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	2 Corintios 5.11-21	16	Gálatas 2.17–3.9
2	2 Corintios 6.1-13	17	Gálatas 3.10-22
3	2 Corintios 6.14–7.7	18	Gálatas 3.23–4.20
4	2 Corintios 7.8-16	19	Gálatas 4.21–5.12
5	2 Corintios 8.1-15	20	Gálatas 5.13-26
6	2 Corintios 8.16-24	21	Gálatas 6.1-18
7	2 Corintios 9.1-15	22	Efesios 1.1-23
8	2 Corintios 10.1-18	23	Efesios 2.1-22
9	2 Corintios 11.1-15	24	Efesios 3.1-21
10	2 Corintios 11.16-33	25	Efesios 4.1-16
11	2 Corintios 12.1-10	26	Efesios 4.17–5.2
12	2 Corintios 12.11-21	27	Efesios 5.3-33
13	2 Corintios 13.1-14	28	Efesios 6.1-24
14	Gálatas 1.1-24	29	Filipenses 1.1-26
15	Gálatas 2.1-16	30	Filipenses 1.27–2.18

Octubre

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Filipenses 2.19–3.6	17	1 Timoteo 2.1-15
2	Filipenses 3.7–4.1	18	1 Timoteo 3.1-16
3	Filipenses 4.2-23	19	1 Timoteo 4.1-16
4	Colosenses 1.1-20	20	1 Timoteo 5.1-25
5	Colosenses 1.21–2.7	21	1 Timoteo 6.1-21
6	Colosenses 2.8-23	22	2 Timoteo 1.1-18
7	Colosenses 3.1-17	23	2 Timoteo 2.1-21
8	Colosenses 3.18–4.18	24	2 Timoteo 2.22–3.17
9	1 Tesalonicenses 1.1–2.9	25	2 Timoteo 4.1-22
10	1 Tesalonicenses 2.10–3.13	26	Tito 1.1-16
11	1 Tesalonicenses 4.1–5.3	27	Tito 2.1-14
12	1 Tesalonicenses 5.4-28	28	Tito 2.15–3.15
13	2 Tesalonicenses 1.1-12	29	Filemón 1.1-25
14	2 Tesalonicenses 2.1-17	30	Hebreos 1.1-14
15	2 Tesalonicenses 3.1-18	31	Hebreos 2.1-18
16	1 Timoteo 1.1-20		

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Noviembre

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	Hebreos 3.1-19	16	Hebreos 13.1-25
2	Hebreos 4.1-13	17	Santiago 1.1-18
3	Hebreos 4.14–5.14	18	Santiago 1.19–2.17
4	Hebreos 6.1-20	19	Santiago 2.18–3.18
5	Hebreos 7.1-19	20	Santiago 4.1-17
6	Hebreos 7.20-28	21	Santiago 5.1-20
7	Hebreos 8.1-13	22	1 Pedro 1.1-12
8	Hebreos 9.1-10	23	1 Pedro 1.13–2.10
9	Hebreos 9.11-28	24	1 Pedro 2.11–3.7
10	Hebreos 10.1-18	25	1 Pedro 3.8–4.6
11	Hebreos 10.19-39	26	1 Pedro 4.7–5.14
12	Hebreos 11.1-16	27	2 Pedro 1.1-21
13	Hebreos 11.17-31	28	2 Pedro 2.1-22
14	Hebreos 11.32–12.13	29	2 Pedro 3.1-18
15	Hebreos 12.14-29	30	1 Juan 1.1-10

Diciembre

fecha	*selección*	*fecha*	*selección*
1	1 Juan 2.1-17	17	Apocalipsis 8.1-13
2	1 Juan 2.18–3.2	18	Apocalipsis 9.1-21
3	1 Juan 3.3-24	19	Apocalipsis 10.1-11
4	1 Juan 4.1-21	20	Apocalipsis 11.1-19
5	1 Juan 5.1-21	21	Apocalipsis 12.1-18
6	2 Juan 1.1-13	22	Apocalipsis 13.1-18
7	3 Juan 1.1-14	23	Apocalipsis 14.1-20
8	Judas 1.1-25	24	Apocalipsis 15.1-8
9	Apocalipsis 1.1-20	25	Apocalipsis 16.1-21
10	Apocalipsis 2.1-17	26	Apocalipsis 17.1-18
11	Apocalipsis 2.18–3.6	27	Apocalipsis 18.1-24
12	Apocalipsis 3.7-22	28	Apocalipsis 19.1-21
13	Apocalipsis 4.1-11	29	Apocalipsis 20.1-15
14	Apocalipsis 5.1-14	30	Apocalipsis 21.1-27
15	Apocalipsis 6.1-17	31	Apocalipsis 22.1-21
16	Apocalipsis 7.1-17		

El Nuevo Testamento en Kashinawa del Perú; 2da ed. 2008; web version, © 2016, Wycliffe Bible Translators, Inc.